VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Register Verzeichnis	Index Index	00
Förvaring, last, bagage Verwahrung, Lasten, Gepäck	Stowage, Cargo, Luggage Rangement, charge, bagages	10
Elektrisk utrustning Elektrische Ausrüstung	Electric equipment Equipement électrique	20
Bilvård och underhåll Autopflege und Wartung	Car servicing and maintenance Réparation et entretien	30
Komfort Komfort	Comfort Confort	40
Radio Radio	Radio Radio	50
Säkerhet Sicherheit	Safety Sécurité	60
Klimat Vinter Klima Winter	Climate Cold weather Climat Hiver	70
Klimat Sommar Klima Sommer	Climate Warm Weather Climat Eté	80
Sport och GT Sport und GT	Sport and GT Sport et GT	90

KONTROLLFÖRTECKNING
SEITENVERZEICHNIS
CHECK LIST
LISTE DE CONTROLE

Nr/No	Utg./Issue Ausg./Ed.
00.0-1	5
00.1-1	5
00.1-2	5
00.2-1	4
00.2-2	4
00.2-3	4
00.2-4	4
10.1-1	1
10.1-2	2
10.1-3	2
10.1-4	1
10.1-5	2
10.1-6	2
10.1-7	2
10.1-8	2
10.1-9	2
10.1-10	2
10.1-11	2
10.1-12	2
10.1-13	2
10.2-1	1
10.2-2	3
10.2-3	2
10.2-4	2
10.2-5	2
10.3-1	2
10.3-2	2
10.3-3	2
10.3-4	3
10.3-5	2
10.3-6	2
10.3-7	2
10.3-8	3
10.3-9	2
10.3-10	2
10.3-11	2
10.3-12	2
10.3-13	2
10.3-14	4
10.3-15	2
10.3-16	2
10.3-17	1
10.3-18	2
10.3-19	1
10.4-1	3
10.5-1	2
10.5-2	2
10.5-3	3
10.5-4	3
10.5-5	2
10.5-6	3
10.5-7	2
10.5-8	3
10.5-9	3
10.5-10	4
10.5-11	4
10.5-12	4
10.5-13	3
10.5-14	2
10.5-15	3
10.5-16	1
10.6-1	2
10.6-2	1
10.6-3	1
10.7-1	2
10.7-2	2
10.9-1	4
10.9-2	4
20.1-1	2
20.1-2	1
20.1-3A	3
20.1-3B	3
20.1-4	1
20.1-5	3
20.1-6	2
20.1-7	2
20.2-1	2
20.3-1	3
20.4-1	1
20.4-2	1
20.4.3	1
20.5-1	2
20.5-2	1
20.6-1	2
20.7-1	2
20.7-2	1
20.8-1	3
30.1-1	3
30.1-2	4
30.1-3	4
30.1-4	4
30.2-1	2
30.2-2	2
30.3-1	1
30.3-2	1
30.3-3	1
30.3-4	1
30.3-5	1
30.3-6	1
30.3-7	1
30.4-1	3
30.4-2	3
30.4-3	4
30.4-4	1
30.4-5	1
30.4-6	2
30.5-1	2
30.5-2	1
30.5-3	1
30.5-4	1
30.5-5	1
30.6-1	1
30.6-2	1
30.7-1	1
40.1-1A	2
40.1-1B	3
40.1-2A	2
40.1-2B	4
40.1-3	3
40.1-4	3
40.1-5	3
40.1-6	4
40.1-7	3
40.1-8	1
40.1-9A	1
40.1-9B	1
40.2-1	3
40.2-2	1
40.3-1	1
40.3-2	1
40.3-3	1
40.4-1	1
40.4-2	1
40.4-3	3
40.4-4	3
40.4-5	2
40.4-6	2
40.4-7	2
40.5-1	3
40.5-2	2
40.5-3A	2
40.5-3B	2
40.5-3C	2
40.5-4	1
40.5-5	1
40.5-6	1
40.5-7	1
40.5-8	1
40.5-9	2
40.6-1A	3
40.6-1B	5
40.6-2	1
40.6-3	2
40.6-4	1
40.6-5	1
40.6-6	2
40.6-7	1
40.7-1	3
40.7-2	2
40.7-3	2
40.7-4	3

N - NY SIDA/NEW PAGE/NEUE BLÄTTER/PAGES NOUVELLES

C - ÄNDRAD SIDA/REVISED PAGE/GEÄNDERTE BLÄTTER/PAGES MODIFIEES

Nr/No	Utg./Issue Ausg./Ed.
50.1-1	3
50.1-2	2
50.1-3	2
50.1-4	2
50.1-5	2
50.2-1A	3
50.2-1B	2
50.2-2A	3
50.2-2B	2
50.2-3A	2
50.2-3B	2
50.2-4A	3
50.2-4B	3
50.2-5A	1
50.2-5B	1
50.2-6A	1
50.2-6B	1
50.2-7	2
50.4-1	4
50.4-2	2
50.4-3	3
50.4-4	1
50.5-1	4
50.5-2	4
50.5-3	1
50.6-1	3
50.6-2	2
50.6-3	3
50.7-1	2
50.7-2	2
50.7-3	1
50.7-4	2
50.7-5	3
50.7-6	3
50.7-7	2
50.7-8	2
50.8-1	1
50.8-2	3
50.8-3	1
50.8-4	2
50.8-5	2
50.8-6	3
50.8-7	4
50.9-1	2

Nr/No	Utg./Issues Ausg./Ed.
50.10-1	2
50.10.2	1
50.10.3	3
50.10.4	1
50.10-5	1
50.11-1A	1
50.11-1B	1
60.1-1A	2
60.1-1B	2
60.1-2	3
60.1-3	2
60.1-4	2
60.1-5	2
60.1-6	2
60.1-7	1
60.2-1	1
60.2-2	1
60.2-3	1
60.2-4	2
60.2-5	3
60.2-6	1
60.3-1	1
60.3-2	2
60.4-1	1
60.4-2	1
60.4-3	2
60.4-4	1
60.4-5	1
60.5-1	2
60.5-2	1
60.5-3	1
60.6-1	1

Nr/No	Utg./Issue Ausg./Ed.
70.1-1	1
70.1-2A	1
70.1-2B	1
70.2-1	4
70.2-2	2
70.3-1	2
70.3-2	3
70.3-3	2
70.4-1	3
70.5-1	2
70.5-2A	2
70.5-2B	2
70.5-3	3
70.5-4	2
70.5-5	1
70.5-6	1
70.5-7	1
70.5-8	1
70.5-9	2
70.5-10	2
70.5-11	1
70.5-12	1
70.6-1	4
70.6-2	2
70.6-3	3
70.6-4A	3
70.6-4B	3
70.6-5	3
70.6-6	2
70.6-7	2
70.6-8	1
70.7-1	2
70.7-2	2
70.8-1	3
80.1-1	3
80.1-2	5

Nr/No	Utg./Issue Ausg./Ed.
90.1-1	1
90.1-2	2
90.1-3	1
90.2-1	1
90.2-2	2
90.2-3	2
90.2-4	2
90.2-5	3
90.2-6	2
90.2-7	2
90.2-8	2
90.2-9	3
90.2-10	2
90.2-11	2
90.2-12	3
90.2-13	3
90.2-14	2
90.2-15	2
90.2-16	4
90.3-1	1
90.3-2	1
90.4-1	2
90.4-2A	1
90.4-2B	1
90.4-3	2
90.4-4	2
90.4-5	2
90.4-6	3
90.5-1	1
90.6-1	1
90.6-2	3
90.6-3	2
90.6-4	3
90.6-5	3
90.6-6	3
90.6-7	3
90.6-8	1
90.7-1	2
90.7-2	2
90.7-3	2
90.7-4	1
90.7-5	1
90.8-1	4

Förfrågningar angående katalogens innehåll ställes till:
AB Volvo
32 300 RS2S
405 08 Göteborg Tel. 031-59 58 88

Any enquiries concerning the contents of the catalogue should be addressed to:
AB Volvo
32 300 RS2S
S-405 08 Göteborg, Sweden
Tel. 46 31 595888

Anfragen zum Inhalt dieses Kataloges sind zu richten an:
AB Volvo 32 300 RS2S
S-405 08 Göteborg, Schweden
Tel. 46 31 595888

Pour toute question concernant le contenu du catalogue, veilez-vous adresser à:
AB Volvo
32 300 RS2S
S-405 08 Göteborg, Suede
Tel. 46 31 595888

TILLBEHÖRSKATALOG
ACCESSORIES CATALOGUE
ZUBEHÖRKATALOG
CATALOGUE D'ACCESSOIRES

Göteborg Sep. 84

SVENSKA

Härmed översändes nya och ändrade blad för Tillbehörskatalog
Ägna en stund åt att komplettera och kontrollera Er katalog.
Kom ihåg att en aktuell och komplett tillbehörskatalog är ett ovärderligt hjälpmedel i försäljningsarbetet.
Ta fram kontrollförteckningen (blad 00.1). Gå igenom katalogen och komplettera med nya och ändrade blad. Kontrollera hela tiden mot kontrollförteckningen att nummer och utgåva stämmer överens.

DEUTSCH

Hiermit werden neue und geänderte Blätter für den Zubehörkatalog übersandt.
Widmen Sie ihrem Katalog Zeit, um ihn zu ergänzen und zu kontrollieren.
Bedenken Sie, daß ein aktueller und kompletter Zubehörkatalog ein unschätzbares Hilfmittel für die Verkaufsarbeit ist.
Holen Sie das Kontrollverzeichnis hervor. Gehen Sie den Katalog durch und ergänzen diesen mit neuen und geänderten Blättern.
Überprüfen Sie mit dem Kontrollverzeichnis, so daß Nummer und Ausgabe übereinstimmen.

ENGLISH

Hereby we send you new and revised sheets for the Accessory Catalogue
Spare a couple of minutes to make your catalogue complete and up to date.
Remember that an up-dated and accurate catalogue is of extreme importance in your daily work.
Take out the sheet Check List (00.1). Go through the catalogue and insert the new and the revised sheets. Make sure that all pages (no and issue) comply with the check list.

FRANÇAIS

Vous trouverez ci-joint les nouvelles pages ainsi que les pages modifiées du catalogue d'accessoires
Prenez le temps de compléter et de contrôler votre catalogue.
N'oubliez pas qu'un catalogue complet et à jour est un accessoire d'une importance considérable dans vos travaux de vente.
Prenez la liste de contrôle. Parcourez le catalogue et complétez le avec les pages nouvelles et les pages modifiées. Vérifiez tout le temps par rapport à la liste de contrôle que le numéro et l'édition correspondent bien.

ARTIKELNUMMERREGISTER
TEILNUMMERNVERZEICHNIS
PART NUMBER INDEX
INDEX NUMERIQUE

79853-8	30.7
241612-1	90.9
273349-1	40.5
273350-9	40.5
273354-1	40.5
273355-8	40.5
273393-9	40.5
273662-7	40.5
273704-7	40.5
277481-8	10.5
277482-6	10.5
277483-4	10.5
277501-3	30.1
277502-1	30.1
277503-9	30.1
277504-7	30.1
277506-2	30.1
277507-0	30.1
277509-6	30.1
277510-4	30.1
277511-2	30.1
277512-0	30.1
277513-8	30.1
277515-3	30.1
277918-9	30.1
277921-3	10.5
277925-4	30.1
277926-2	30.1
277927-0	30.1
277928-8	30.1
277931-2	30.1
277932-0	30.1
277934-6	30.1
277935-3	30.1
277936-1	30.1
277937-9	30.1
277938-7	30.1
277939-5	30.1
277940-3	30.1
277987-4	10.2
277987-4	40.3
279104-4	60.4
279510-2	60.4
279902-1	10.3
281007-5	10.7
281028-1	40.4
281029-9	40.4
281065-3	30.1
281070-3	30.1
281071-1	30.1
281076-0	30.1
281077-8	30.1
281091-9	60.2
281110-7	10.1
281149-5	30.3
281185-9	20.4
281189-1	30.1
281190-9	30.1
281195-8	30.1
281196-6	30.1
281350-9	20.1
281351-7	20.1
281353-3	20.1
281354-1	20.1
281374-9	10.1
281377-2	20.4
281402-8	30.4
281404-4	30.5
281440-0	20.4
281453-1	60.3
281466-3	10.6
281467-1	10.6
281468-9	10.2
281483-8	30.1
282012-4	30.4
282110-5	60.1
282139-5	30.1
282145-2	30.1
282157-7	30.1
282158-5	30.1
282283-1	30.1
282284-9	30.1
282309-4	40.4
282310-2	40.4
282311-0	40.4
282312-8	40.4
282313-6	40.4
282372-2	70.6
282465-4	50.7
282479-5	30.1
282480-3	30.1
282485-2	30.1
282486-0	30.1
282491-0	30.1
282492-8	30.1
282497-7	30.1
282498-5	30.1
282506-5	50.7
282597-4	90.2
282610-5	40.4
282612-1	40.1
282616-2	20.5
282617-0	40.4
282618-8	40.4
282627-9	10.1
282633-7	40.4
282634-5	40.4
282697-2	40.5
282698-0	40.5
282761-6	40.8
282767-3	30.2
282860-6	30.3
282864-8	40.4
282877-0	40.5
282880-4	20.5
282887-9	30.1
282888-7	30.1
282893-7	30.1
282894-5	30.1
282906-7	30.1
282907-5	30.1
282909-1	30.4
282910-9	30.3
282925-7	90.1
282953-9	60.4
282972-9	20.7
282993-5	10.5
283010-7	10.5
283037-0	40.4
283038-8	40.4
283040-4	10.5
283075-0	90.6
283087-5	10.5
283088-2	40.5
283091-7	40.1
283093-3	40.1
283094-1	10.5
283099-0	60.1
283112-1	40.4
283117-0	50.9
283166-7	10.5
283174-1	60.1
283175-8	60.1
283185-7	20.6
283186-5	20.6
283195-6	50.7
283233-5	10.2
283236-8	50.9
283246-7	20.1
283247-5	20.1
283248-3	20.1
283249-1	20.1
283260-8	90.2
283274-9	30.6
283306-9	90.4
283312-7	30.1
283313-5	30.1
283318-4	30.1
283319-2	30.1
283342-4	60.4
283395-2	50.5
283460-4	10.5
283474-5	90.7
283476-0	30.1
283477-8	30.1
283478-6	30.1
283479-4	30.1
283480-2	30.1
283481-0	30.1
283482-8	30.1
283483-6	30.1
283484-4	30.1
283485-2	30.1
283487-7	30.1
283488-5	30.1
283489-3	30.1
283490-1	30.1
283491-9	30.1
283492-7	30.1
283493-5	30.1
283494-3	30.1
283495-0	30.1
283496-8	30.1
283497-6	30.1
283498-4	30.1
283499-2	30.1
283500-7	30.1
283501-5	30.1
283502-3	30.1
283503-1	30.1
283504-9	30.1
283505-6	30.1
283506-4	30.1

283507-2	30.1
283508-0	30.1
283513-0	90.6
283527-0	10.5
283539-5	40.4
283540-2	60.6
283541-1	50.5
283546-0	90.2
283547-8	90.2
283595-7	40.6
283631-0	40.5
283632-8	40.5
283635-1	30.1
283636-9	30.1
283637-7	30.1
283643-5	30.1
283649-2	30.1
283651-8	20.3
283656-7	20.4
283657-5	10.5
283660-9	50.6
283667-4	60.1
283668-2	40.2
283669-0	10.1
283670-8	10.1
283673-2	10.1
283777-1	50.2
283790-4	50.2
283800-1	60.4
283805-0	20.1
283831-6	70.6
283969-4	30.4
283988-4	10.1
283989-2	10.1
284248-2	50.7
284249-0	50.7
284280-5	50.7
284332-4	30.1
284456-1	50.5
284507-1	50.8
284510-5	50.9
284546-9	50.7
284547-7	50.7
284548-5	50.7
284549-3	50.7
284550-1	50.7
284552-7	50.7
284568-3	20.1
284581-6	50.8
284584-0	50.6
284636-8	20.1
284697-0	70.5
284698-8	70.5
380305-3	90.9
380789-8	90.9
384509-6	90.9
384727-4	90.9
418871-0	90.9
419381-9	90.9
419392-6	90.9
460894-9	90.9
498930-4	90.9
525880-1	90.9
552004-4	90.9
552093-7	90.9
552094-5	90.9
552095-2	90.9
552096-0	90.0
552105-9	40.5
552106-7	40.5
552128-1	40.5
552134-9	40.5
552137-2	40.5
552140-6	40.5
552144-8	40.5
552145-5	40.5
552146-3	40.5
552172-9	40.5
552172-7	40.5
552179-4	40.5
552185-1	40.5
552186-9	40.5
552221-4	90.9
552289-1	90.9
552296-2	90.9
552298-2	90.9
552378-2	90.9
552383-2	90.9
552424-1	90.9
552430-1	90.9
552432-7	90.9
552436-8	90.9
552437-6	90.9
552438-4	90.9
552441-8	90.9
552445-9	90.9
552446-7	90.9
552451-7	90.9
552452-5	90.9
552457-7	90.9
552458-2	90.9
552492-1	90.9
552493-9	90.9
552496-2	90.9
552615-7	90.9
552740-3	90.9
552814-1	90.9
552833-6	90.9
552835-8	90.9
552836-9	90.9
552884-9	90.9
552909-4	90.9
552919-3	90.9
672122-9	90.9
824855-1	90.9
825856-8	90.9
825857-6	90.9
825858-4	90.9
826490-5	90.9
831092-2	90.9
875375-8	90.9
946600-4	90.9
957173-8	90.9
1128087-2	60.2
1128147-4	30.1
1128148-2	30.1
1128149-0	30.1
1128154-0	30.1
1128155-7	30.1
1128160-7	30.1
1128161-5	30.1
1128169-8	40.6
1128178-9	10.3
1128182-1	40.4
1128183-9	40.4
1128184-7	40.4
1128185-4	40.4
1128186-2	40.4
1128187-0	40.4
1128189-6	10.3
1128251-4	70.2
1128268-8	20.1
1128272-0	20.1
1128278-7	40.4
1128282-9	50.6
1128286-0	60.1
1128304-1	40.6
1128333-0	30.1
1128334-8	30.1
1128336-3	30.1
1128337-1	30.1
1128339-7	30.1
1128340-5	30.1
1128341-3	30.1
1128342-1	30.1
1128343-9	30.1
1128344-7	30.1
1128387-6	70.2
1128388-4	40.6
1128398-3	70.5
1128425-4	90.2
1128427-0	90.1
1128430-4	40.4
1128431-2	40.4
1128432-0	40.4
1128433-8	40.4
1128440-3	10.4
1128441-1	10.6
1128442-9	10.3
1128444-5	40.4
1128445-2	70.5
1128479-1	30.3
1128480-9	30.2
1128483-3	50.8
1128486-6	90.4
1128493-2	90.6
1128496-5	90.4
1128501-2	90.4
1128507-9	20.1
1128508-7	20.1
1128509-5	50.8
1128511-1	50.6
1128526-9	30.4
1128546-7	50.8
1128565-7	90.5
1128566-5	90.5
1128570-7	30.5
1128615-0	40.7
1128616-8	40.7
1128617-6	40.7
1128618-4	40.7
1128622-6	30.1
1128623-4	30.1
1128624-2	30.1
1128625-9	30.1
1128648-1	10.6
1128649-9	20.1
1128654-9	90.4
1128656-4	40.5
1128671-3	70.2
1128680-4	40.3
1128681-2	40.3
1128686-1	10.3
1128693-7	50.8
1128695-2	20.2
1128720-8	10.4
1128721-6	10.1
1128724-0	40.6
1128725-7	40.6
1128730-7	90.6
1128735-6	50.8
1128736-4	30.1

1128737-2	40.6
1128739-8	30.6
1128741-4	90.4
1128742-2	90.4
1128743-3	90.4
1128746-3	60.3
1128747-1	30.5
1128748-9	30.5
1128749-7	30.5
1128750-5	30.5
1128752-1	40.7
1128755-4	40.7
1128756-2	60.2
1128757-0	60.2
1128759-6	90.7
1128760-5	90.7
1128761-2	90.7
1128765-3	30.1
1128766-1	30.1
1128768-7	30.1
1128771-1	30.1
1128773-7	30.1
1128774-5	30.1
1128776-0	30.1
1128777-8	30.1
1128778-6	30.1
1128779-4	30.1
1128780-2	30.1
1128781-0	30.1
1128782-8	30.1
1128783-6	30.1
1128784-4	30.1
1128785-1	30.1
1128786-9	30.1
1128787-7	30.1
1128788-5	30.1
1128789-3	30.1
1128791-9	40.5
1128792-7	20.5
1128793-5	40.5
1128794-3	40.5
1128795-0	40.5
1128797-6	60.5
1128800-8	10.4
1128804-0	60.5
1128820-6	60.2
1128848-7	40.7
1128855-2	20.6
1128856-0	70.2
1128858-6	50.8
1128861-0	90.2
1128864-4	30.3
1128865-1	30.3
1128867-7	90.6
1128873-5	10.5
1128877-6	10.5
1128878-4	40.1
1128879-2	40.1
1128880-0	40.1
1128881-8	40.1
1128882-6	40.1
1128883-4	40.1
1128884-2	40.1
1128885-9	40.1
1128886-7	40.1
1128890-9	40.1
1128891-7	40.1
1128892-5	40.1
1128893-3	40.1
1128894-1	40.1
1128895-8	40.1
1128896-6	60.5
1128897-4	10.3
1128898-2	10.5
1129004-6	10.2
1129005-3	40.2
1129006-1	40.2
1129008-7	10.2
1129010-3	70.7
1129011-1	70.7
1129017-8	80.1
1129024-4	10.1
1129025-1	10.2
1129034-3	10.5
1129035-0	40.2
1129037-6	40.2
1129044-2	40.4
1129047-5	40.4
1129059-0	40.3
1129060-8	40.3
1129062-4	40.3
1129070-7	80.1
1129073-1	50.8
1129079-8	10.2
1129080-6	90.6
1129091-3	10.2
1129095-4	10.5
1129096-2	10.5
1129097-0	80.1
1129098-8	80.1
1129100-2	80.1
1129101-0	80.1
1129102-8	80.1
1129103-6	10.5
1129105-1	90.6
1129109-3	90.6
1129112-7	40.4
1129114-3	40.4
1129116-8	40.4
1129118-4	40.4
1129132-5	40.2
1129133-3	10.7
1129148-1	40.3
1129149-9	40.3
1129150-7	40.3
1129151-5	40.3
1129161-4	80.1
1129162-2	80.1
1129163-0	80.1
1129166-3	80.1
1129200-0	30.1
1129201-8	30.1
1129202-6	30.1
1129203-4	30.1
1129204-2	30.1
1129205-9	30.1
1129206-7	30.1
1129207-5	30.1
1129208-3	30.1
1129210-9	30.1
1129211-7	30.1
1129227-3	40.1
1129229-9	40.1
1129230-7	40.1
1129232-3	40.1
1129233-1	40.1
1129235-6	40.1
1129236-4	40.1
1129237-2	40.1
1129238-0	40.1
1129239-8	40.1
1129240-6	40.1
1129241-4	40.1
1129242-2	40.5
1129243-0	40.5
1129246-3	90.4
1129247-1	90.4
1129250-5	60.2
1129251-3	60.2
1129252-1	60.2
1129253-9	60.2
1129254-7	60.2
1129255-4	60.2
1129257-0	70.8
1129258-8	70.8
1129259-6	70.8
1129260-4	70.8
1129261-2	70.8
1129271-1	70.7
1129272-2	70.7
1129274-5	20.1
1129275-2	20.1
1129276-0	20.1
1129277-8	20.1
1129278-6	20.1
1129279-4	20.1
1129280-2	20.1
1129281-0	20.1
1129282-8	10.3
1129289-3	70.5
1129290-1	70.5
1129291-9	70.5
1129292-7	70.5
1129293-5	70.5
1129294-3	70.5
1129295-0	70.5
1129296-8	70.5
1129299-2	30.4
1129300-8	40.4
1129301-6	40.4
1129302-4	40.4
1129303-2	40.4
1129304-0	40.4
1129305-7	20.1
1129306-5	70.5
1129310-7	90.2
1129311-5	90.2
1129312-3	90.2
1129314-9	90.2
1129315-6	90.2
1129316-4	90.2
1129317-2	40.6
1129333-2	90.4
1129335-4	90.2
1129336-2	90.2
1129337-0	90.2
1129338-8	90.2
1129339-6	40.1
1129340-4	40.1
1129343-8	70.5
1129344-6	30.1
1129345-3	30.1
1129363-6	90.7
1129368-5	30.1
1129369-3	30.1
1129370-1	30.1
1129371-9	30.1
1129372-7	30.1
1129373-5	30.1
1129374-3	30.1

1129375-0	30.1	1129626-6	30.5	1129802-3	50.2	1188416-0	60.1
1129376-8	30.1	1129629-0	30.5	1129808-0	50.2	1188417-8	60.1
1129377-6	30.1	1129654-8	30.3	1129811-4	50.2	1188443-4	10.5
1129378-4	30.1	1129655-5	30.3	1129827-0	50.1	1188529-0	10.3
1129379-2	30.1	1129630-8	10.1	1129829-6	50.1	1188530-8	10.3
1129397-4	30.1	1129631-6	10.1	1129869-2	50.8	1188533-2	10.3
1129398-3	70.5	1129636-5	30.1	1129968-2	50.6	1188535-7	10.3
1129420-4	50.5	1129637-3	30.1	1129969-0	50.6	1188536-5	10.3
1129454-3	50.4	1129638-1	30.1	1129981-0	60.6	1188537-3	10.3
1129456-8	50.4	1129641-5	30.1	1156741-9	90.9	1188546-4	40.7
1129458-4	50.4	1129644-9	30.1	1157310-2	40.1	1188564-7	80.1
1129461-8	50.5	1129656-3	10.3	1157311-0	40.1	1188567-0	80.1
1129463-4	50.4	1129660-5	10.3	1157312-8	40.1	1188568-8	80.1
1129464-2	50.5	1129661-3	90.2	1157313-6	40.1	1188570-4	80.1
1129465-9	50.5	1129662-1	90.2	1157315-1	40.1	1188575-3	90.2
1129466-7	50.5	1129663-9	70.8	1157316-9	40.1	1188583-7	70.5
1129467-5	50.5	1129664-7	70.8	1157317-7	40.1	1188598-5	10.5
1129476-6	50.6	1129665-4	90.7	1157318-5	40.1	1188707-2	20.1
1129480-8	50.5	1129666-2	70.5	1157319-3	40.1	1188728-8	10.3
1129481-6	50.7	1129667-0	40.1	1157320-1	40.1	1188757-7	40.7
1129485-7	50.5	1129668-8	40.1	1157321-9	40.1	1188791-6	40.6
1129496-4	50.2	1129672-0	40.1	1157322-7	40.1	1188800-5	70.6
1129550-8	50.8	1129673-8	40.1	1157323-5	40.1	1188814-6	90.2
1129551-6	50.8	1129674-6	40.1	1157324-3	40.1	1188815-	90.2
1129557-3	50.6	1129675-3	40.1	1157325-0	40.1	1188832-8	40.6
1129564-9	50.7	1129678-7	30.1	1157326-8	40.1	1188847-6	10.3
1129565-6	50.7	1129679-5	30.1	1157327-6	40.1	1188848-4	10.3
1129566-4	50.7	1129680-3	30.1	1157328-4	40.1	1205777-4	40.8
1129567-2	50.7	1129681-1	30.1	1157329-2	40.1	1206641-1	40.5
1129586-2	50.4	1129682-9	30.1	1157385-4	40.1	1207329-2	20.7
1129596-1	50.7	1129683-7	30.1	1157386-2	40.1	1210131-7	20.7
1129597-9	50.7	1129684-5	30.1	1157387-0	40.1	1220955-7	90.9
1129598-7	50.7	1129686-0	30.1	1157388-7	40.1	1228347-6	40.5
1129599-5	50.7	1129687-8	30.1	1157390-4	40.1	1234891-8	70.6
1129600-1	40.4	1129688-6	30.1	1157391-2	40.1	1235441-1	20.7
1129601-9	40.4	1129689-4	30.1	1157392-0	40.1	1235864-4	50.4
1129602-7	40.4	1129702-5	30.4	1157393-8	40.1	1241935-4	40.1
1129603-5	40.4	1129710-8	30.1	1188207-3	40.2	1241936-2	40.1
1129604-3	40.4	1129711-6	30.1	1188208-1	40.2	1241937-0	40.1
1129605-0	10.1	1129712-4	30.1	1188209-9	40.2	1241938-8	40.1
1129606-8	10.1	1129713-2	30.1	1188210-7	40.2	1241939-6	40.1
1129611-8	40.1	1129714-0	30.1	1188211-5	40.2	1241940-4	40.1
1129612-6	40.1	1129715-7	30.1	1188214-9	40.6	1242231-7	40.1
1129613-4	40.1	1129719-9	30.1	1188215-6	10.3	1242232-5	40.1
1129614-2	40.1	1129720-7	30.1	1188221-4	10.1	1242233-3	40.1
1129615-9	40.1	1129721-5	30.1	1188225-5	10.1	1242234-1	40.1
1129616-7	30.4	1129722-3	30.1	1188241-2	80.1	1242235-8	40.1
1129617-5	30.4	1129723-1	30.1	1188269-3	90.2	1242236-6	40.1
1129619-1	30.4	1129724-9	30.1	1188344-4	60.1	1258499-1	20.7
1129620-9	30.4	1129725-6	30.1	1188347-7	60.1	1258500-6	20.7
1129621-7	30.4	1129730-6	30.1	1188392-3	60.1	1264515-6	40.1
1129624-1	30.4	1129739-7	30.1	1188393-1	60.1	1264516-6	40.1
1129625-8	30.5	1129740-5	30.1	1188415-2	60.1	1264517-2	40.1

1264664-2	90.3
1272126-2	40.5
1295173-7	40.2
1295174-5	40.1
1295175-2	40.1
1295176-0	40.1
1295177-8	40.1
1295178-6	40.1
1295537-3	40.1
1295538-1	40.1
1295553-0	90.3
1295554-8	40.1
1295556-3	40.1
1295557-1	40.1
1295558-9	40.1
1295559-7	40.1
1295604-1	40.1
1295607-4	40.1
1295662-9	40.1
1295663-7	40.1
1295664-5	40.1
1295665-2	40.1
1295666-0	40.1
1259849-2	40.1
1295850-0	40.1
1295962-3	40.1
1295963-1	40.1
1295964-9	40.1
1295965-6	40.1
1295967-2	40.1
1295968-0	40.1
1295969-8	40.1
1295970-6	40.1
1295971-4	40.1
1295972-2	40.1
1295973-0	40.1
1295974-8	40.1
1295975-5	40.1
1295998-7	40.1
1298502-4	90.9
1298796-2	90.9
1307554-5	70.6
1308688-9	70.6
1312994-5	90.4
1312995-2	90.4
1327055-8	90.9
1333522-9	40.6
1333523-7	10.5
1333535-1	40.6
1333539-3	40.1
1333545-0	10.5
1333546-8	10.5
1333546-6	10.5
1333568-2	70.5
1333577-3	10.3
1333582-3	10.5
1333583-1	40.6
1333584-9	40.6
1333585-6	40.6
1333586-4	40.6
1333613-6	90.2
1333619-3	70.6
1333645-8	60.1
1333662-3	10.5
1333665-6	10.1
1333666-4	10.1
1333671-4	40.3
1333684-7	90.6
1333687-0	40.7
1333688-8	10.1
1333696-1	40.5
1333888-4	40.7
1333716-7	10.5
1333722-5	30.1
1333723-3	30.1
1333724-1	30.1
1333725-8	30.1
1333726-6	30.1
1333727-4	30.1
1333728-2	30.1
1333729-0	30.1
1333730-8	30.1
1333731-6	30.1
1333732-4	30.1
1333737-3	90.2
1333739-9	90.2
1333754-8	30.4
1333755-5	30.4
1333761-3	10.5
1333769-6	90.6
1333770-4	60.2
1333778-7	20.1
1333781-1	40.1
1333782-9	40.1
1333783-7	40.1
1333787-8	40.1
1333788-6	40.1
1333789-4	40.1
1333790-2	40.1
1333791-0	40.1
1333792-8	40.1
1333899-1	90.7
1333900-7	90.7
1333922-1	80.1
1333923-9	80.1
1333926-2	80.1
1333927-0	80.1
1333928-8	80.1
1333929-6	90.2
1333944-5	40.3
1333945-2	40.3
1333946-0	40.3
1333962-7	40.6
1333971-8	90.1
1333973-4	10.5
1333991-	80.1
1333992-	80.1
1333993-	80.1
1333995-	80.1
1343014-5	50.1
1343015-2	50.1
1343020-0	50.6
1343021-0	50.6
1343324-8	90.2
1343359-4	30.1
1343360-2	30.1
1343361-0	30.1
1343362-8	30.1
1343363-6	30.1
1343364-4	30.1
1343365-1	30.1
1343366-9	30.1
1343367-7	30.1
1343368-5	30.1
1343369-3	30.1
1343370-1	30.1
1343371-9	30.1
1343372-7	30.1
1343429-5	30.1
1343430-3	30.1
1343460-0	60.1
1343498-0	10.3
1343513-	80.1
1343514-	80.1
1358045-3	60.4
1575500-2	60.4
1575501-1	60.5
1594644-5	60.5
3680142-1	30.4
3680317-9	10.3
3681801-1	30.1
3681805-2	30.1
3681806-0	30.1
3681808-6	30.1
3681810-2	30.1
3681812-8	30.1
3681813-6	30.1
2681815-1	30.1
3681820-1	30.1
3681824-3	30.1
3681827-6	30.1
3681830-0	30.1
3681838-5	30.1
3681839-1	30.1
3711100-2	70.2
3711101-0	70.2
3711235-6	70.4
3711535-9	70.2
3711620-9	70.6
3711935-1	70.2
3711960-9	70.3
3712045-8	70.2
3712050-8	70.2
3712090-4	70.2
3712125-8	70.2
3712135-7	70.2
3712145-6	70.2
3712155-5	70.3
3712443-5	70.6
3712525-9	70.3
3712530-9	70.2
3712535-8	70.2
3712540-8	70.2
3712555-6	70.4
3712970-7	70.3
8360053-6	90.3
8360600-4	90.3
8360605-3	90.3
8360606-1	90.3
8360877-8	90.1
8360879-4	90.1
8360881-0	90.1

ALFABETISKT REGISTER

Allroundbox	10.1
Aluminiumfälg	90.6
Aluminiumhjul	90.6
Antenn	50.8
Armstöd	40.3
Automatlådeolja	30.5
Avfettningsmedel	30.3
Avgasrörsförlängare	90.7
AVI-decoder	50.6
Backspegel	60.2
Bagagebag	10.3
Bagagehållare	10.3
Bagagerumskorg	10.1
Bagagenät	10.3
Bagagerumsfack	10.1
Bakrutetorkare	20.7
Bagagerumslås	40.6
Bakväxelolja	30.5
Balanskontroll	50.5
Barnbänk	60.1
Barnkudde	60.1
Barnskydd	60.1
Barnstol	60.1
Beauty-Box (Sweden only)	30.6
Bensindunk	10.6
Bilklädsel	40.1
Bilbältesfäste, justerbart	40.6
Biltvättmedel	30.3
Bogserlina	10.5
Bromsvätska	30.5
Båthållare	10.3
Bältesstyrare	40.6
Centrallås	40.6
Customizing sats (GTX-sats)	90.7
Cykelställ	10.3
Dekorgrepplist	90.7
Digitalinstrument	50.6
Draganordning	10.5
Dörrfack	10.1
Eldsläckare	60.5
Elektrisk backspegel	60.2
El, fönsterhiss	40.6
Elektrisk värmare	70.5
Emblem	90.7
Extra strålkastare	20.1
Extraljus	20.1
Extrasäte	10.4
Equalizer	50.4
Fack	10.1
Fack, instrumentpanel	10.1
Fack, instrumentpanel	10.1
Fixering bagareumslucka	10.1
Fjädrar	40.5
Frekvenssökare	50.5
Fälg	90.6
Fälgkors	30.7
Färddator	90.2
Fästjärn, extraljus	20.1
Fästsats, barnstol	60.1
Förbandskudde	60.5
Förbandsutrustning	60.5
Förgasarvätska	30.4
Förlängningsarm — backspegel	60.2
Gummimattor	40.4
Förstärkare	50.4
Förvaringsfack	10.1
Förvaringshylla	10.1
Golvfack	10.1
Grill	20.1
GTX-sars (Customizing sats)	90.7
Gummimattor	40.4
Handlampa	20.3
Handtag för bagagelucka	40.3
Hjul	90.6
Hjulhuslist	90.7
Hjulmuttrar	90.6
Hjälpstartkabel	20.7
Hundnät	10.2
Husvagnsspegel	60.2
Högtalare	50.7
Högtalargaller	50.7
Instrumentpanel	90.2
Insynsskydd	10.2
Intervallomkopplare för vindrutetorkare	20.5
Intervalltorkare	20.5
Kablar	50.5
Kabelsats, drag	10.5
Kabelsats, extraljus	20.1
Kajakhållare	10.3
Karosserirostskydd	30.2
Kartläsningslampa	20.3
Kassetter	50.6
Klimatanläggning	80.1
Klocka	90.2
Kläder	90.8
Kommunikationsradio	50.3
Konstantfarthållare	40.6
Krängningshämmarsats	40.5
Kulskydd	10.5
Kupévärmare	70.5
Kurvhandtag	40.3
Kylarglykol	30.4
Kylarskydd	70.8
Lasthållare	10.3
Lastkorg	10.3
Lastsläde	10.3
Lastsäkringsband	10.2
Lastsäkringsduk	10.2
Ljussummer	20.4
Luftkonditionering	80.1
Låsspray	30.4
Låsbara hjulmuttrar	90.6
Låsbart skidställ	10.3
Läderdamask	90.3
Mattor	40.4
Mikrofon	50.6
Motorolja	30.5
Motorrumsbelysning	20.3

Nackkudde	40.1
Nackskydd, bakre	40.2
Nivåreglering	40.5
Oljekylare	10.5
Oljetemperatursmätare	90.2
Oljetrycksmätare	90.2
Parkeringskvittohållare	10.1
Plastspray	30.4
Plastspray	30.4
Polish	30.3
Portföljfack	10.1
Radio	50.1
Radioavstörning	50.9
Radiosträll	50.11
Rattar	90.1
Ratthandske	90.1
Rattlås	60.3
Reduc. halvljus	20.2
Radiokonsol	50.6
Rengöringsmedel för aluminiumfälgar	30.3
Rostolja	30.2
Rostskyddsmedel	30.2
Runda reflexer	60.4
Sarg, strålkastare	20.4
Shuntventil	70.6
Skidställ	10.3
Skidpåse	10.3
Skyddslist	90.7
Skylt, övningskörning	60.6
Skärm för luftintag	40.7
Skärmbreddare	90.7
Slirskydd	70.7
Släpvagnskontakt	10.5
Smutsskydd, bakstam	10.1
Snökedjor	70.7
Soljalusi	90.7
Solpersienn	40.6
Spackelsats	30.6
Spoiler	90.5
Spoiler, husvagn	10.5
Spolarvätska	30.4
Startgas	30.4
Stenskydd	10.5
Stereokassettradio	50.2
Stripe	90.4
Strålkastaregaller	20.4
Strålkastarrengörare	20.6
Strömbrytare	20.7
Stötdämpare	40.5
Syntetisk lack	30.1
Svamp, vax, polish	30.3
Taklucka	40.7
Takräcke	10.3
Tanklock	10.7
Tidur	70.6
Tidurskonsol	70.6
Timer-elbakruta	20.5
Trimningsinformation - motor	90.9
Tjuvlarm	60.3
Triangelreflex	60.4
Universalolja	30.5
Vakuummeter	90.2
Varningsbloss	60.4
Varningstriangel	60.4
Varselljus	20.2
Varvräknare	90.2
Vax	30.3
Vindavvisare	40.7
Windsurfinghållare	10.3
Voltmeter	90.2
Värmare	70.3
Y-tempmätare	90.2
Överflyttningssatser	70.2

ALPHABETICAL INDEX

Air conditioning	80.1
Allroundbox	10.1
Aluminium rim	90.6
Aluminium wheel	90.6
Ambient temp. gauge	90.2
Amplifier-booster	50.4
Antenna	50.8
Anti-corrosive oil	30.2
Anti-freeze	30.4
Anti-rust for enamel and chromium-plating	30.2
Anti-slip device	70.7
Anti-theft alarm	60.3
Armrest	40.3
Attachment	20.1
Automatic transmission fluid	30.5
Auxiliary lights	20.1
Auxiliary seats	10.4
Baggage cover	10.2
Baggage net	10.2
Ball protection	10.5
Belt guide	40.6
Boat carrier	10.3
Boot basket	10.1
Boot tray	10.1
Brake fluid	30.5
Cables	50.5
Car belt attachment-adjustable	40.6
Car body rust	30.2
Car detergent	30.3
Caravan spoiler	10.5
Caravan mirror	60.2
Carburettor fluid	30.4
Cassettes	50.6
Central lock	40.6
Child cushion	60.1
Child guard	60.1
Child safety seat	60.1
Child bench	60.1
Cleaning agent for aluminium wheels	30.3
Clock	90.2
Clothes	90.8
Coin compartment	10.1
Courtesy lamp	20.3
Cover	10.2
Cruise control	40.6
Cycle rack	10.3
Dashboard shelf	10.1
Degreasing agent	30.3
Digital display	50.6
Document compartment	10.1
Dog net	10.2
Door pocket	10.1
Driving computor	90.2
Electrical heaters	70.5
Electrical mirror	60.2
El. window winder	40.6
Emblem	90.7
Enamel	30.1
Engine cleaner	30.3
Engine lighting unit	20.3
Equalizer	50.4
Extension armmirror	60.2
Facia shelf	10.1
Filler cap	10.7
Fender trim	90.7
Filler cap	10.7
Fire extinguisher	60.5
First aid cushion	60.5
First aid kit	60.5
Floor console	10.1
Frequency search	50.5
Fuel can	10.6
Grille	20.1
Handle	40.3
Handle moulding	90.7
Head restr. cushion	40.1
Headlight rim	20.4
Headlight wipers and washers	20.6
Headlight grilles	20.4
Headlight warning buzzer	20.4
Heater	70.3
Highway flares	60.4
Information on engine tuning	90.9
Instrument panel	90.2
Intermittent windscreen wiper switch	20.5
Intermittent wiper, rear window	20.5
Jump lead	20.7
Kayak carrier	10.3
Leather gaiter	90.3
Levelling system	40.5
Load carrier	10.3
Load straps	10.2
Load rack	10.3
Lock spray	30.4
Lockable ski rack	10.3
Lockable wheel nuts	90.6
Loudspeaker	50.7
Loudspeaker grille	50.7
Luggage bag	10.3
Luggage net	10.3
Luggage retainer	10.3
Map reading lamp	20.3
Mats	40.4
Microphone	50.6
Motor oil	30.5
Oil cooler	10.5
Oil pressure gauge	90.2
Oil temperature gauge	90.2
Paintwork repair kit	30.6
Parking ticket holder	10.1
Passenger comp. heater	70.5
Plastic spray	30.4

Polish	30.3
Potentiometer	50.5
Protection cover, boot	10.1
Protective moulding	90.7
Quick start	30.4
Radiator protector	70.8
Radio	50.1
Radio compartment	50.6
Radio Rack	50.11
Radio suppression	50.9
Rear axle oil	30.5
Rear head restraints	40.2
Rear window wiper	20.7
Reduc. headlight	20.2
Reflectors	60.4
Rim	90.6
Roof rack	10.3
Rubber mats	40.4
Seat cover	40.1
Shock absorbers	40.5
Shunt valve	70.6
Ski bag	10.3
Ski rack	10.3
Sliding load rack	10.3
Snow chains	70.7
Splash apron	10.5
Springs	40.5
Spoiler	90.5
Sponge, wax, polish	30.3
Stabilizer kit	40.5
Strap for boot lid	10.1
Steering lock	60.3
Steering wheels	90.1
Steering wheel cover	90.1
Stereo cassette radio	50.2
Stripe	90.4
Sun blinds	40.6
Sun curtain	90.7
Sun roof	40.7
Surf board carrier	10.3
Switch	20.7
Tachometer	90.2
Tailpipe trim	90.7
Timer	70.6
Timer-el. heated rear window	20.5
Timer console	70.6
Towing rope	10.5
Towing hitch	10.5
Trailer contact	10.5
Transfer kits	70.2
Triangular reflector	60.4
Trunk handle	10.2
Trunk lock	40.6
Tunnel console	10.1
Universal oil	30.5
Vacuum meter	90.2
Warning triangle	60.4
Wax	30.3
Ventilation intake cover	40.7
Wheel	90.6
Wheel housing moulding	90.7
Wheel nut wrench	30.7
Wind deflector	40.7
Windscreen washer fluid	30.4
Wing mirror	60.2
Wiring kit, aux. lights	20.1
Wiring kit, towing hitch	10.5
Voltmeter	90.2

ALPHABETISCHES VERZEICHNIS

Abschleppseil	10.5
Aluminiumfelge	90.6
Allrooundbox	10.1
Aluminiumrad	90.6
Anhängerstecker	10.5
Antenne	50.8
Armaturenbrettfach	10.1
Armstütze	40.3
Aufbewahrungsfach	10.1
Auspuffverlängerung	90.7
Aussenlufttthermometer	90.2
Autobezüge-senator	40.1
Autowaschmittel	30.3
AVI-decoder	50.6
Balancekontrolle	50.5
Befestigungsband, kofferraumdecker	10.1
Beifahrergriff	40.3
Bodenfach	10.1
Bootträger	10.3
Bremsflüssigkeit	30.5
Dekorgriffleiste	90.7
Dokumentenfach	10.1
Dachgestell	10.3
Dachspoiler	10.5
Diebstahlalarm	60.3
Digitalinstrument	50.6
Dreieck Rückstrahler	60.4
Drehzahlmesser	90.2
Entfettungsmittel.	30.3
Einsichtschutz	10.2
Elektr. fensterheber	40.6
Elektrische Heizung	70.5
Elektrischer Rückspiegel	60.2
Emblem	90.7
Equalizer	50.4
Erste-Hilfe	60.5
Extra Rückbank	10.4
Fahrgastraumwärmer	70.5
Fahrradhalter	10.3
Fahrtencomputer	90.2
Fahrtregler "Cruise control"	40.6
Federn	40.5
Felge	90.6
Felgenkreuzschlüssel	30.7
Feuerlöscher	60.5
Funkentstörung	50.9
Frequenszsucher	50.5
Frostschutzmittel	30.4
Gepäckhalter	10.3
Gepäcknetz	10.3
Gepäcküberzug	10.3
Glaskippdach	40.7
Gleitschutz	70.7
Grill mit Zusats-scheinwerfern	20.1
GT-Streifen	90.4
Gummimatten	40.4
Gurtführung	40.6
Halteeisen	20.1
Handgriff für Kofferraumdeckel	40.3
Handlampe	20.3
Heckscheibenwischer	20.7
Hintere Kopfstützen	40.2
Hundenetz	10.2
Instrumentbrett	90.2
Interwallschalter für Scheibenwischer	20.5
Interwallwischer für Heckscheibe	20.5
Kabel	50.5
Kabelsatz, scheinwerfer	20.1
Kabelsatz, Anhängerkupplung	10.5
Karosserierostschutz	30.2
Kartenleselampe	20.3
Kassetten	50.6
Kinderbank	60.1
Kinderkissen	60.1
Kinderschutz	60.1
Kindersitz	60.1
Kajakträger	10.3
Kleider	90.8
Klimaanlage	80.1
Kofferraumfach	10.1
Kofferraumkorb	10.1
Kofferraumschloß	40.6
Konsole für Zeituhr	70.6
Kopfstützenkissen	40.1
Kotflügelverbreiter	90.7
Kühlerschutz	70.8
Kugelschutz	10.5
Kunstharzlack	30.1
Kunststoffspray	30.4
Lastenband	10.2
Lastenhalterung	10.3
Lastenkorb	10.3
Lastenschlitten	10.3
Lastensicherung	10.2
Lautsprecher	50.7
Lautsprechergitter	50.7
Lederüberzug	90.3
Leiste Radgehäuse	90.7
Lenkräder	90.1
Lenkradschloss	60.3
Lenkradschutz	90.1
Lichtsummer	20.4
Matten	40.4
Mikrofon	50.6
Motorenöl	30.5
Motorraumbeleuchtung	20.3
Motorwäsche	30.3
Münzenfach	10.1
Niveauregulierung	40.5
Öldruckmesser	90.2
Öl für automatisches Getriebe	30.5
Öl für Hinterachse	30.5
Ölkühler	10.5
Öltemperaturmesser	90.2
Parkscheinhalter	10.1
Polish	30.3
Rad	90.6
Radio	50.1

Radiofach 50.6
Radiogestell 50.11
Reduziertes abblendlicht 20.2
Reservekanister 10.6
Reinigungsmittel für Aluminiumfelgen 30.3
Rostschutz für Lack und Chrom 30.2
Rostschutzöl 30.2
Rückspiegel 60.2
Rückstrahler 60.4
Schalter 20.7
Scheinwerfergitter 20.4
Scheinwerferwischer mit Spüler 20.6
Scheinverfereinfassung 20.4
Schiebeventil 70.6
Schirm für Lufteinlass 40.7
Schlossöl 30.4
Schmutzabweiser, Kofferraum 10.1
Schneeketten 70.7
Schutzleiste 90.7
Schutznetz 10.2
Schwamm, wachs, polish 30.3
Sicherheitsgurt, verstellbare Befestigung, verstellbare 40.6
Surfbretthalter 10.3
Skihalter 10.3
Skifutteral 10.3
Sonnenjalousie 40.6 und 90.7
Spachtelsatz 30.6
Spoiler 90.5
Spülerflüssigkeit 30.4
Stabilisatorausrüstung 40.5
Standheizung 70.3
Startgas 30.4
Starthilfekabel 20.7
Stereo Kassetten Radio 50.2
Steinschlagschutz 10.5
Stossdämpfer 40.5
Tuningsinformation - motor 90.9
Tankschloss 10.7
Türfach 10.1
Übertragungssätze 70.2
Universalöl 30.5
Vakuummeter 90.2
Verbandskissen 60.5
Vergasersprit 30.4
Verschliessbare Radmuttern 90.6
Verstärker 50.4
Wachs 30.3
Warndreieck 60.4
Warnfackeln 60.4
Verlängerungsarm-Rückspiegel 60.2
Windabweiser 40.7
Wohnwagenspiegel 60.2
Voltmeter 90.2
Zeiteinsteller-elektrische Heckscheibe 20.5
Zeituhr 70.6 und 90.2
Zentralschloss 40.6
Zugvorrichtung 10.5
Zusatzscheinwerfer 20.1

INDEX ALPHABETIQUE

Accoudoir 40.3
Aerosol, demarrage 30.4
Air conditionne 80.1
Alarme anti-vol 60.3
Alcool pour carburateur 30.4
Amortisseurs 40.5
Amplificateur 50.4
Antenne 50.8
Antigel 30.4
Antirouille pour peinture et chrome 30.2
Attache pour bagages 10.2
Bac a monnaie 10.1
Bac de plancher 10.1
Bac de rangement 10.1
Bac tableau de bord 10.1
Bac pour coffre a bagages 10.1
Bande-decor 90.4
Banquette pour enf. 60.1
Bavette 10.5
Bidon d'essence 10.6
Blocage de volant 60.3
Boite a tout-faire 10.1
Bouchon de reservoir 10.7
Boulon coupole 90.6
Cable 50.5
Cable de secours 20.7
Cable, feux aux. 20.1
Cable, remorquage 10.5
Cache-bagages 10.2
Calandre 20.1
Casier radio 50.6
Cassettes 50.6
Catadioptres 60.4
Ceinture de securite-fixation reglable 40.6
Catadioptres 60.4
Chaines 70.7
Chauffage de stationnement 70.3
Chauffeur electrique 70.5
Chauffe-habitacle 70.5
Cire 30.3
Code reduit 20.2
Coffre, cerrure de 40.6
Compartiment a documents 10.1
Compte-tours 90.2
Commutateur a pied 50.5
Commutateur pour essui-glace a balayage intermittent 20.5
Contact, remorquage 10.5
Corbeille a bagages 10.3
Coupe-vent 90.5
Coussin d'enfant 60.1
Coussin repose-tête 40.1
Coussin de premiers secours 60.5
Couverture 10.2
Deflecteur de vent 40.7
Demonte-jante 30.7
Detersif de moteur 30.3
Disp. remorquage 10.5
Disp. kit de cables 10.5
Eclairage, cof. bag 20.3
Eclairage comp. moteur 20.3
Ecran pour prise d'air 40.7
Ecrous de roue verrouillables 90.6
Elartisseur d'aile 90.7
Embleme 90.7
Enjoliveur, phares 20.4
Eponge, cire, vernis 30.3
Equalizer 50.4
Equipment de premiers secours 60.5
Essui-glace a intermittence pour lunette arriere 20.5
Essuie-glace arriere 20.7
Extincteur 60.5
Fer de fix. feu aux. 20.1
Feux auxiliaires 20.1
Feux auxiliaries, kit de cables 20.1
Filet a bagages 10.3
Filet pour chien 10.2
Filet protecteur 10.2
Gaine de volant 90.1
Galerie 10.3
Garniture 90.8
Garniture de sieges-senator 40.1
Grille de hautparleur 50.7
Grille de phare 20.4
Guide ceinture sec. 40.6
Haut-parleur 50.7
Huile anticorrosive 30.2
Huile de pont arriere 30.5
Huile moteur 30.5
Huile pour boite automatique 30.5
Huile pour serrures 30.4
Huile universelle 30.5
Information pour "Gonflage" de moteur 90.9
Interrupteur 20.7
Jalousie 90.7
Jante 90.6
Jante en aluminium 90.6
Jeu de barres stabilisatrices 40.5
Jeu de cables - dispositif de remarquage 10.5
Jeu de masticage 30.6
Jeu de transfert 70.2
Kit de feux auxiliaires 20.1
Lampe de lecture 20.3
Lampe de poche 20.3
Lave-phares 20.6
Leve-glace electr. 40.6
Liquide de freins 30.5
Liquide lave-glace 30.4
Lisiere de protection 90.7
Lisiere pour rotonde 90.7
Manometre d'huile 90.2
Microphone 50.6
Minuterie 90.2 ou 70.6
Minuterie - lunette arriere electr. 20.5

Montre digitale	50.6
Moulure decorative	90.7
Ordinateur de conduite	90.2
Panier pour coffre a bagages	10.1
Panneau d'instruments	90.2
Pare-Poussiere, Coffre a bagages	10.1
Peintures	30.1
Peintures	30.1
Persiennes	40.6
Poignee de coffre a bagages	40.3
Poignee de virage	40.3
Porte-bagages	10.3
Porte-bateaux	10.3
Porte-charge	10.3
Porte-kayak	10.3
Porte-planche	10.3
Pote-skis	10.3
Porte-Ticket	10.1
Potentiometre	50.5
Produit antirouille	30.2
Produit de degraissage	30.3
Proudit de nettoyage pour jantes en aluminium	30.3
Projecteur aux.	20.1
Protection au derapage	70.7
Protection de calandre	70.8
Protection de rotule	10.5
Protection en cuir	90.3
Protection plastique	30.4
Protection pour enf.	60.1
Radio cassette stereo	50.2
Radio	50.1
Rallonge de bras de retroviseur	60.2
Rallonge d'echappement	90.7
Rechauffeur electrique	70.5
Refroidisseur d'huile	10.5
Reglage de niveau	40.7
Reglage de niveau	40.5
Regulateur de vitesse	40.6
Repose-tête arriere	40.2
Ressorts	40.5
Retroviseur	60.2
Retroviseur electrique	60.2
Retroviseur pour caravane	60.2
Roue	90.6
Roue en aluminium	90.6
Sac a bagages	10.3
Sac pour skis	10.3
Sangle pour coffre a bagages	10.1
Siege auxiliaire	10.4
Siege pour enf.	60.1
Spoiler	90.5
Spoiler caravane	10.5
Support de minuterie	70.6
Support pour cycles	10.3
Support Radio	50.11
Suppression d'interferences	50.9
Tapis	
Tapis caoutchouc	40.4
Thermometre temp ext	90.2
Thermometre pour huile	90.2
Toit ouvrant	40.7
Torche de signalisation	60.4
Triangle de catadioptres	60.4
Triangle de signalisation	60.4
Vacuometre	90.2
Valve shunt	70.6
Vernis	30.3
Verrou central	40.6
Vibreur avertisseur	20.4
Vide-poches	10.1
Volant	90.1
Voltmetre	90.2

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
10

FÖRVARINGSFACK AUFBEWAHRUNGSFACH	SHELVES AND POCKETS BAC DE RANGEMENT	**10.1**
BAGAGENÄT, LASTSKYDD SCHUTZNETZ, LASTENSICHERUNG	BAGGAGE NET, LOAD STRAPS FILET PROTECTEUR, ATTACHE	**10.2**
TAKRÄCK, SKIDSTÄLL DACHGESTELL, SKIHALTER	ROOF RACK, SKI RACK GALERIE, PORTE-SKIS	**10.3**
EXTRASÄTE EXTRA RÜCKBANK	AUXILIARY SEAT SIEGE AUXILIAIRE	**10.4**
DRAGANORDNINGAR MED TILLBEHÖR ZUGVORRICHTUNG MIT ZUBEHÖR	TOWING HITCHES & ACCESSORIES DISPOSITIF DE REMORQUAGE AVEC ACCESSOIRES	**10.5**
BENSINDUNKAR RESERVEKANISTER	FUEL CANS BIDON D'ESSENCE	**10.6**
TANKLOCK TANKSCHLOSS	FILLER CAP BOUCHON DE RESERVOIR	**10.7**
		10.8
RESERVDELAR ERSATZTEILE	REPLACEMENT PARTS PIECES DE RECHANGE	**10.9**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

FÖRVARINGSFACK
AUFBEWAHRUNGS-FACH

TUNNEL CONSOLE
BAC DE RANGEMENT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1973-1974

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282627-9

FÖRVARINGSFACK

Ett praktiskt lättåtkomligt extra utrymme ovanpå kardantunneln.
Facket placeras på kardantunneln mellan framstolarna.
Facket har matt mönstrad yta.
Material: ABS-plast

TUNNEL CONSOLE

An extra easily accessible storage space for oddments above the tunnel.
The console is located on the tunnel between the front seats.
The console has a dull, embossed surface.
Material: ABS plastic

AUFBEWAHRUNGSFACH

Eine praktische leicht erreichbare Zusatzablage auf dem Kardantunnel.
Das Fach wird auf dem Kardantunnel zwischen den Vordersitzen angebracht.
Die Oberfläche des Faches ist matt gemustert.
Material: ABS-Kunststoff.

BAC DE RANGEMENT

Un espace de rangement facilement accessible au-dessus du tunnel d'arbre de transmission.
Le bac est placé sur le tunnel de transmission entre les sièges avant.
Le bac a une surface bosselée mate.
Matière: plastique ABS.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282627-9

FÖRVARINGSFACK
AUFBEWAHRUNGS-FACH
TUNNEL CONSOLE
BAC DE RANGEMENT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 120, 130, 220/ VOLVO 140, 160 -1970

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281374-9

FÖRVARINGSFACK

Med urtag för 60 mm klocka eller instrument, 3 strömbrytare och varningslampa.
Material: Formsprutad svart plast med präglad yta.
Sep. strömbrytare och varningslampor se grupp 20.

TUNNEL CONSOLE

With recess for 60 mm clock or instrument, 3 switches and an indicator lamp.
Material: Injection moulded black plastic with embossed surface.
Sep. switch and indicator lamps, see group 20.

AUFBEWAHRUNGSFACH

Mit Aussparung für 60 mm Uhr oder Instrument, 3 Schaltern und Warnleuchte.
Material: Schwarzer Spritzgußkunststoff mit geprägter Oberfläche.
Separater Schalter und Warnleuchten, siehe Gruppe 20.

BAC DE RANGEMENT

Avec encoche pour montre de 60 mm ou instrument, 3 commutateurs et une lampe témoin.
Matière: plastique noir injecté, surface bosselée.
Pour commutateur et lampes témoins séparés, voir groupe 20.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281374-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

FÖRVARINGSHYLLA
DASHBOARD SHELF
ARMATURENBRETT-FACH
BAC, TABLEAU DE BORD

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282683-2

FÖRVARINGSHYLLA

För placering på instrumentpanelen. Tillverkad av svart ABS-plast med blästrad yta. Inlägg av svart skumplast.
Dubbelhäftande skumplasttape på undersidan för snabb fastsättning.

DASHBOARD SHELF

Located on dashboard.
Made of black ABS plastic with blasted surface. Black foam plastic lining. Quickly attached to dashboard by means of adhesive foam plastic tape.

ARMATURENBRETTFACH

Für die Anbringung auf dem Armaturenbrett. Aus schwarzem ABS-Kunststoff mit rauher Oberseite. Einlage aus schwarzem Schaumstoff. Beidseitig haftender Schaumstoffklebestreifen an der Unterseite für schnelles Befestigen.

BAC, TABLEAU DE BORD

A placer sur le tableau de bord. Fabriqué en matière plastique ABS noire à surface rugueuse. Fond en mousse plastique noire.
Mousse plastique adhésive à la partie inférieure permettant une fixation rapide.

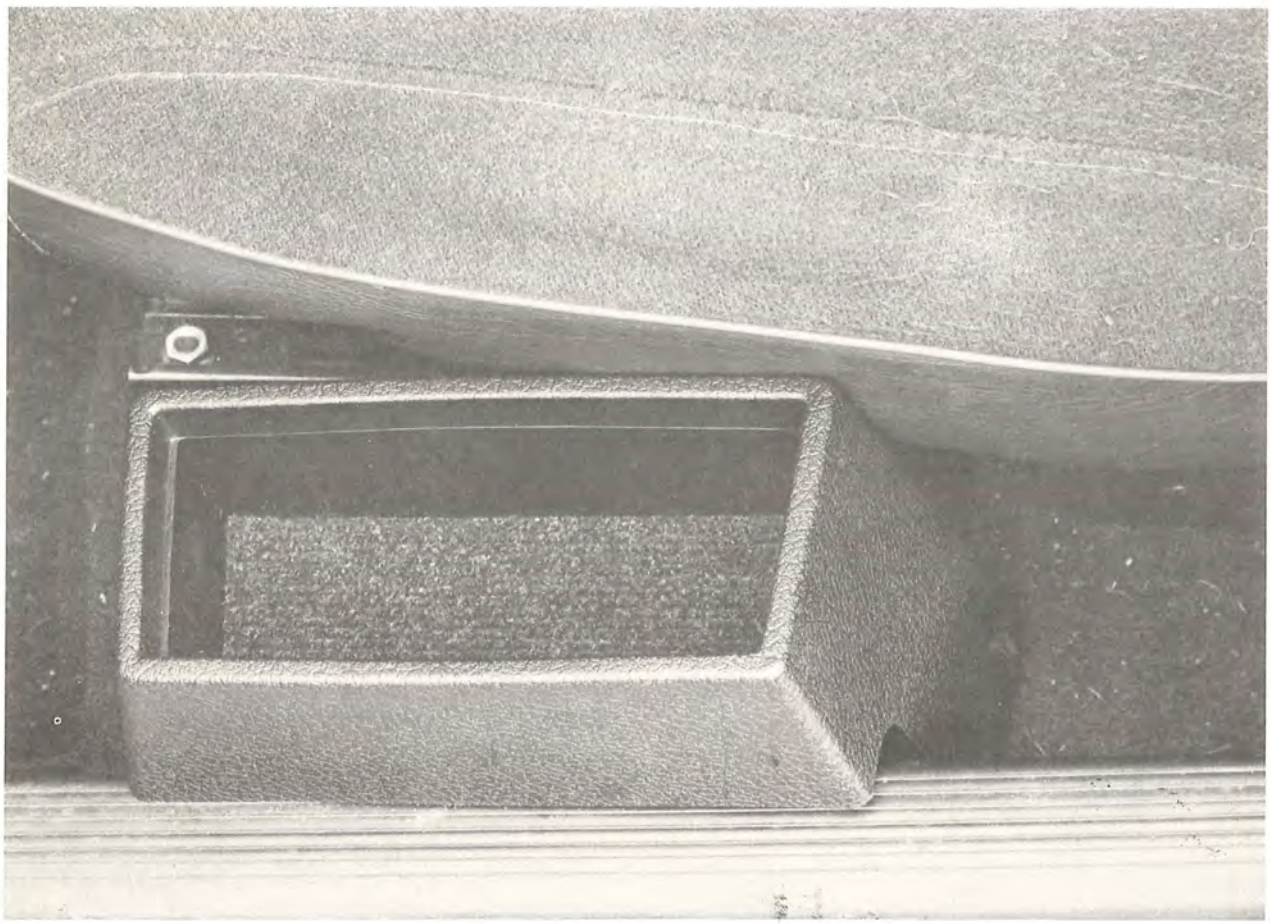
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282683-2

GOLVFACK
BODENFACH
FLOOR CONSOLE
BAC DE PLANCHER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

← 283988-4
283989-2 →

GOLVFACK

Facket skruvas fast mellan framstol och dörrtröskel. Ett lättåtkomligt och behändigt förvaringsutrymme. Invändigt är facket klätt med en svart filtmatta.
Material: Svart ABS-plast

TIDURSKONSOL
till ovanstående golvfack
Art.nr 1128288-6

FLOOR CONSOLE

This item is screwed on between the front seat and door sill. An easily accessible and useful storage unit. Lined with black felt matting.
Material: Black ABS-plastic

TIMER CONSOLE
for above mentioned console
Part No 1128288-6

BODENFACH

Wird zwischen Vordersitz und Türschwelle festgeschraubt. Eine leicht erreichbare und nützliche Aufbewahrungsmöglichkeit. Innen ist das Fach mit schwarzem Filz gekleidet.
Material: Schwarzer ABS-Kunststoff.

KONSOLE FÜR SCHALTER
für obenerwähntes Bodenfach
Teile-Nr 1128288-6

BAC DE PLANCHER

Ce bac qui, vissé entre le siège avant et le pas de porte, améliore encore les possibilités de rangement.
L'intérieur est recouvert de feutre noir.
Matière: plastique ABS noir.

SUPPORT DE MINUTERIE
pour le bac de plancher ci-dessus.
No de réf. 1128288-6

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

← 283988-4
283989-2 →

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

FACK INSTRUMENT-PANEL

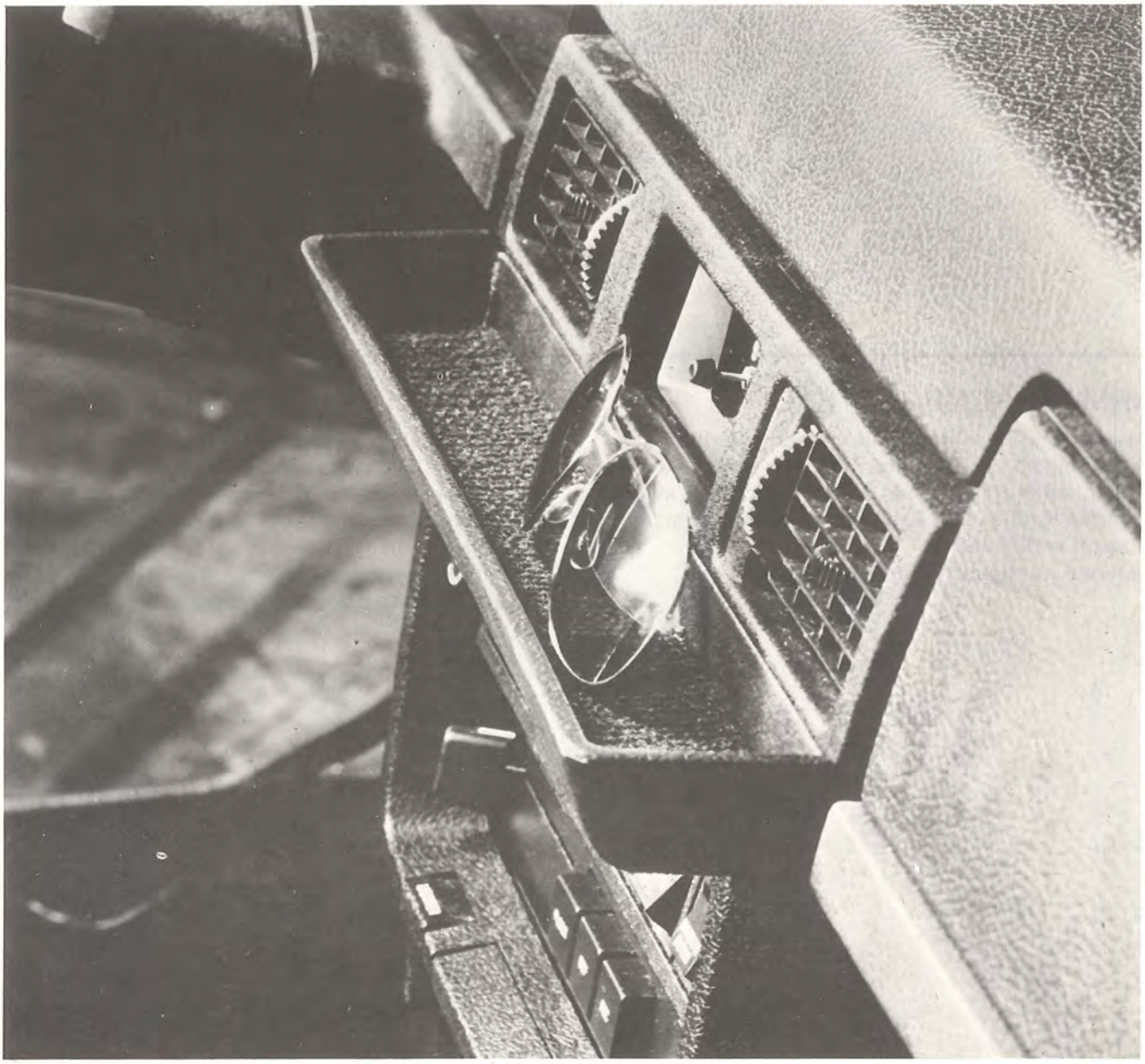
FACIA SHELF

ARMATURENBRETT-FACH

BAC, TABLEAU DE BORD

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283673-2

FACK INSTRUMENTPANEL

Facket placeras ovanför mittenkonsolen genom en enkel och stabil montering. Lätt att nå diverse småprylar. Trafiksäkert — med mjuka kanter. Invändigt är facket klätt med svart filtmatta.
Material: Integralskum

FACIA SHELF

This unit is simply and stably attached above the central console. Easy to reach oddments. A road safety item — with round edges. Lined with black felt matting.
Material: Integral foam plastic.

ARMATURENBRETTFACH

Das Fach wird schnell und einfach oberhalb der Mittelkonsole angebracht. Leicht, verschiedene Kleinigkeiten zu erreichen. Verkehrssicher — keine scharfen Kanten. Das Fach ist innen mit schwarzem Filzstoff verkleidet.
Material: Integralschaum.

BAC, TABLEAU DE BORD

Ce bac est placé au-dessus du tableau central par un montage facile et stable. Il est prévu pour recevoir des petits objets. Il ne possède pas de bords acérés et contribue donc à la sécurité pendant la conduite. Ce bac est recouvert intérieurement de feutre noir.
Matière: mousse plastique intégrale.

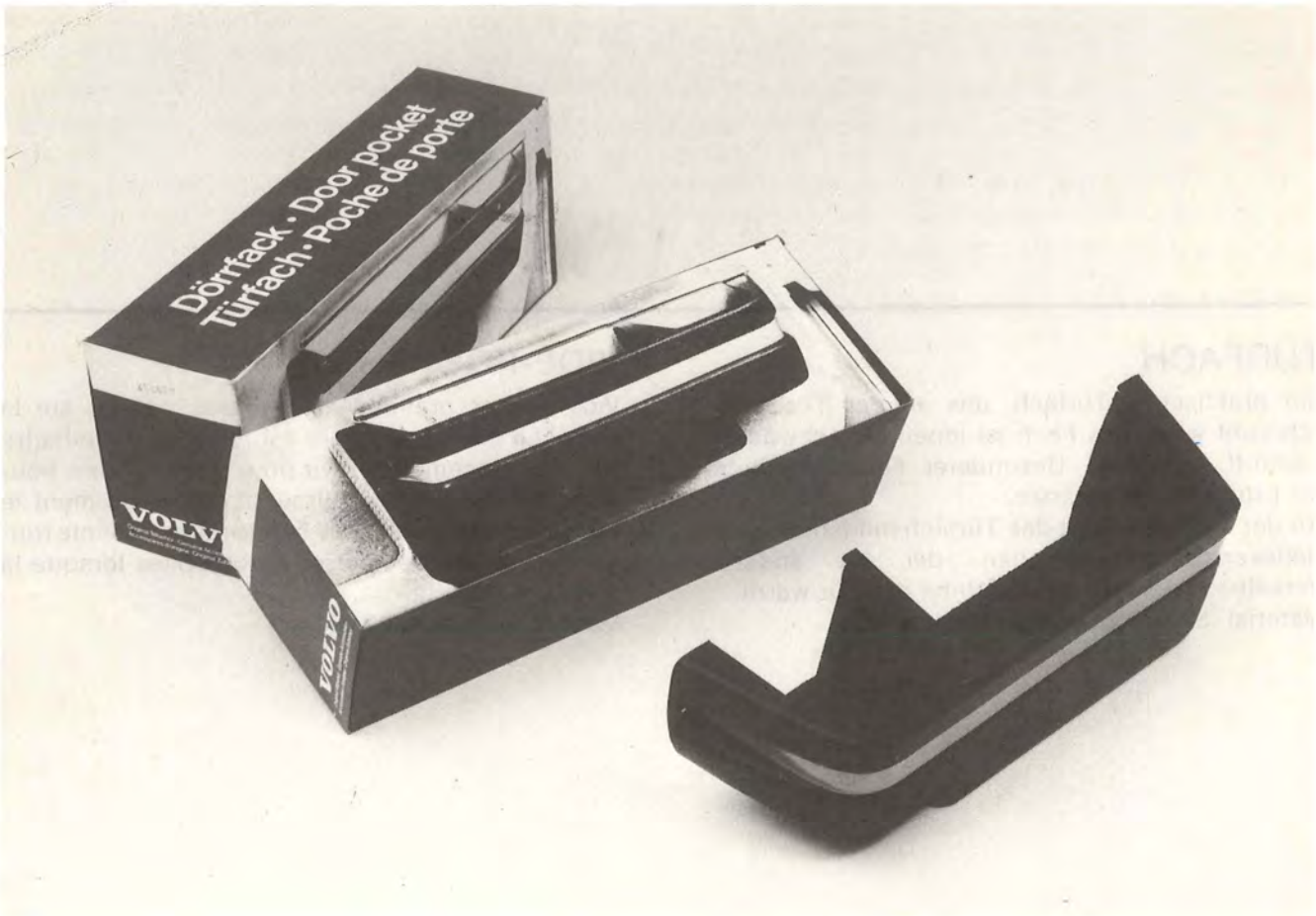
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283673-2

DÖRRFACK
TÜRFACH
DOOR POCKET
VIDE-POCHES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160/ VOLVO 240, 260 1975-1977



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

← 283669-0
283670-8 →

DÖRRFACK

Ett praktiskt dörrfack, som skruvas fast på dörren. Facket är inuti klätt med svart filtmatta. Urtag för läskedrycksflaska. Utvändigt är dörrfacket försett med ett rött reflexband för att varna bakomvarande när dörren öppnas.
Material: Svart ABS-plast

DOOR POCKET

A practical door pocket, which is screwed to the door. Lined with black felt matting.
This item has a special recess for a soft-drink bottle and the outside of the pocket is equipped with a red reflector strip for warning following motorists when the door is opened.
Material: Black ABS plastic

TÜRFACH

Ein praktisches Türfach, das an der Tür angeschraubt wird. Das Fach ist innen mit schwarzem Filzstoff verkleidet. Besonderer Flaschenständer für Erfrischungsgetränke.
An der Außenseite ist das Türfach mit einem roten Reflexenstreifen versehen, der die anderen Verkehrsteilnehmer beim Öffnen der Tür warnt.
Material: Schwarzer ABS-Kunststoff.

VIDE-POCHES

Vide-poches pratique à fixer avec des vis sur la porte. La partie intérieure est recouverte de feutre noir. Emplacement prévu pour y placer une bouteille de boisson rafraîchissante. Extérieurement, le vide-poches possède une bande réfléchissante rouge bien visible des autres automobiles lorsque la porte est ouverte.
Matière: plastique ABS noir.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

← **283669-0**
283670-8 →

VOLVO

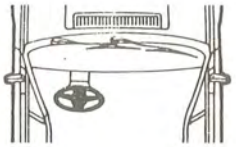
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-6
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

MYNTFACK
MÜNZENFACH
COIN COMPARTMENT
BAC A MONNAIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129024-4

MYNTFACK

- Mindre fack avsett för biljetter och mynt
- Monteras till vänster om ratten på mjuklistens plats
- Lättåtkomligt och praktiskt
- Tillverkat av ABS-plast

COIN COMPARTMENT

- Smaller compartment for tickets and coins
- Mounted on the left side of the steering wheel, placed on the position for the soft moulding.
- Easily accessible and practical
- Made of ABS and thermoplastic

MÜNZENFACH

- Kleineres Fach für Scheine und Münzen
- An der linken Seite des Lenkrades, wo die Instrumentenbrettleiste angebracht ist
- Leicht erreichbar und praktisch
- Aus ABS und Thermokunststoff hergestellt

BAC A MONNAIE

- Moindre bac destiné à la monnaie et aux billets
- Se monte à gauche du volant, placé à l'endroit de la lisière.
- Facilement accessible et pratique
- Fabriqué en ABS et en thermoplastique

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129024-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

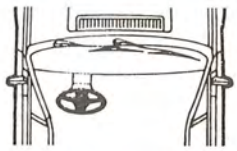
MYNTFACK
MÜNZENFACH

COIN COMPARTMENT
BAC A MONNAIE

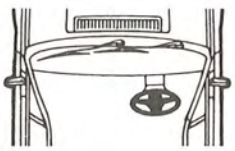
PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



SB:1129605-0
B:1129630-8
BR:1129631-6



SB:1129606-8

MYNTFACK

Monteras i förberett utrymme på instrumentbrädan.
Fjäderbelastat lock med fäste för biljetter etc.

COIN COMPARTMENT

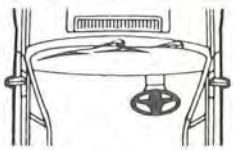
Is installed in a recess on top of dashboard.
Spring-loaded lid with holder for tickets etc.

MÜNZENFACH

Wird in der Aussparung auf dem Armaturenbrett montiert.
Federbelasteter Deckel mit Befestigung für Fahrscheine usw.

BAC A MONNAIE

Monté dans l'espace prévu sur la planche de bord.
Couvercle avec ressort de rappel et pince pour billets, etc.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	SB:1129605-0 **B:1129630-8** **BR:1129631-6**		
	**SB:1129606-8**		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-8
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

PORTFÖLJFACK

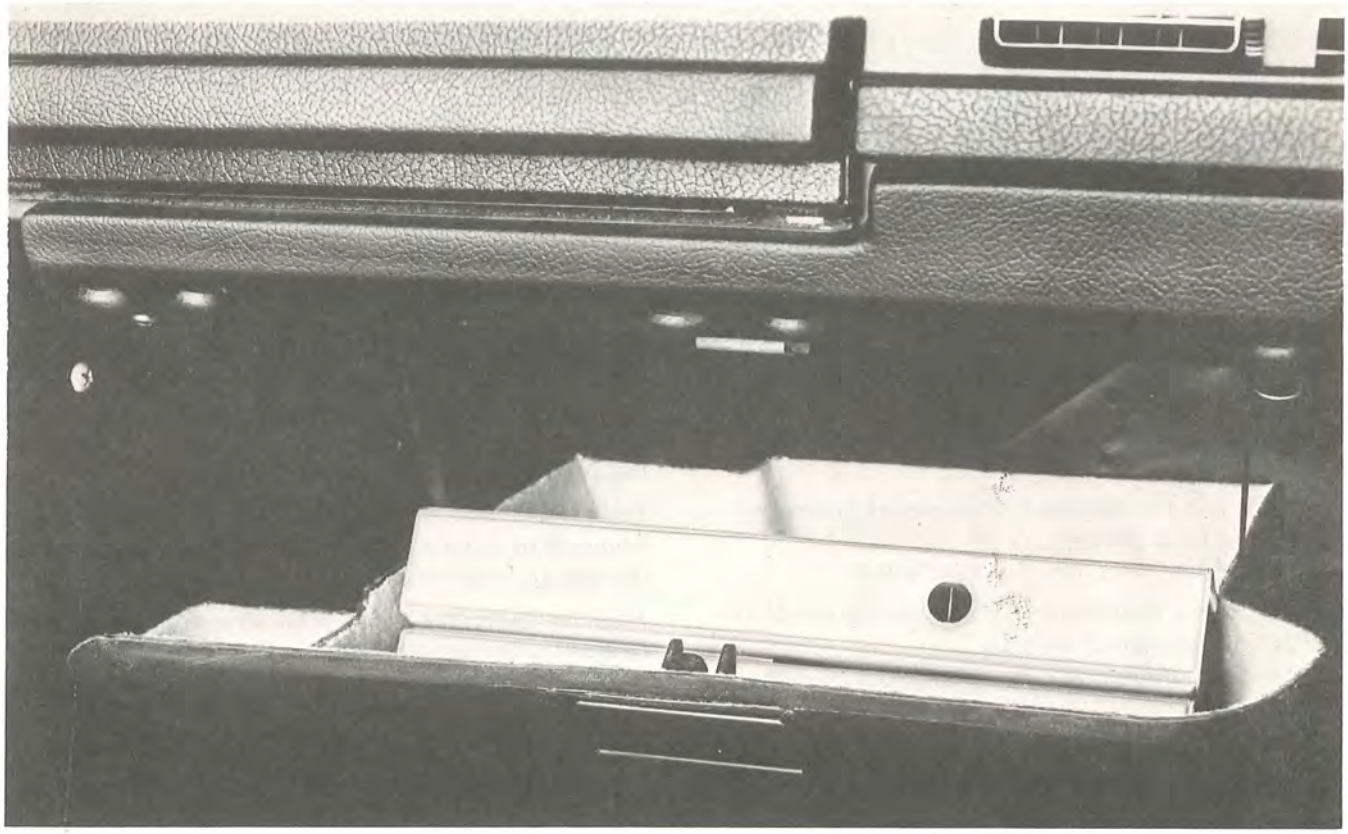
DOKUMENTENFACH

DOCUMENT COMPARTMENT

COMPARTIMENT A DOCUMENTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

-1980			1981-
1129093-9	Standardvärme Standard heater	Standardheizung Chauffage standard	1188225-5
1129074-9	Vagnar med CU-värme Models with CU-heater	Fahrzeuge mit CU-Heizung Véhicules avec chauffage CU	1188221-4
1129092-1	Vagnar med CU-värme och L-sond Models with CU-heater and L-sensor	Fahrzeuge mit CU-Heizung und L-Sonde Véhicules avec chauffage CU et sonde L	1188223-0

PORTFÖLJFACK

Ett extra förvaringsutrymme i bilen. Ger plats för större saker, pärmar tidningar etc.
Monteras under instrumentbrädan vid passagerarsidan. Försett med gångjärn och snäpplåsanordning. Öppnas och stänges med ett enkelt handgrepp. Elegant utförande i svart mönstrad ABS-plast med insidan flockad i grått.

För vagnar med CU-värme skall ett nytt luftmunstycke monteras.
Beställes separat, art. nr 1244339-6.

För vagnar med parkeringsvärmare skall ett nytt luftmunstycke monteras.
Beställes separat, art.nr 1244590-4

DOCUMENT COMPARTMENT

An extra storage space in the car, with room for bigger items such as folders, newspapers etc.
Fitted under the instrument panel on the passenger side, it has hinges and a catch. Easily opened and closed. Elegant design in black patterned ABS plastic, with grey flock coating inside.

A new air nozzle shall be installed in CU-heated vehicles.
Is ordered separately, part no 1244339-6

A new air nozzle shall be installed in vehicles with parking heater.
Is ordered separately, part no 1244590-4

DOKUMENTENFACH

Ein extra Aufbewahrungsfach im Fahrzeug. Gibt Platz für größere Sachen Akten, Zeitungen usw. Wird unter das Armaturenbrett bei der Fahrgastseite montiert. Mit Scharnier und Verriegelungsvorrichtung versehen. Wird mit einfachem Handgriff geöffnet und geschlossen. Elegante Ausführung in schwarz gemustertem ABS-Kunststoff, Innenseite grau geflockt.

Für Autos mit CU-Wärme soll ein neues Luftmundstück eingebaut werden.
Separat zu bestellen, Art. Nr. 1244339-6

Für Autos mit Standheizung soll ein neues Luftmundstück eingebaut werden.
Separat zu bestellen, Art. Nr. 1244590-4

COMPARTIMENT A DOCUMENTS

Une place de rangement supplémentaire dans la voiture pour des choses un peu plus grandes comme des classeurs, des journeaux, etc.
Se monte sous le tableau de bord, du côté du passager. Est muni de glissières et d'un dispositif de verrouillage. S'ouvre et se ferme en un tour de main. Modèle élégant en plastique ABS noir, avec des dessins et l'intérieur tacheté de gris.

Pour les véhicules munis d'un chauffage CU, une nouvelle bouche d'air doit être montée. A commander séparément, No de réf. 1244339-6.

Pour les véhicules munis d'un chauffage de stationement, une nouvelle bouche d'air doit être montée. A commander séparément, No de réf. 1244590-4.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
-1980			**1981-**
1129093-9	**Standardvärme** **Standard heater**	**Standardheizung** **Chauffage standard**	**1188225-5**
1129074-9	**Vagnar med CU-värme** **Models with CU-heater**	**Fahrzeuge mit CU-Heizung** **Véhicules avec chauffage CU**	**1188221-4**
1129092-1	**Vagnar med CU-värme och L-sond** **Models with CU-heater and L-sensor**	**Fahrzeuge mit CU-Heizung und L-Sonde** **Véhicules avec chauffage CU et sonde L**	**1188223-0**

VOLVO

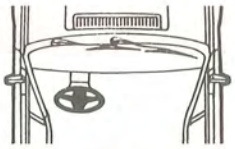
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-9
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

MYNTFACK
MÜNZENFACH
COIN COMPARTMENT
BAC A MONNAIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129024-4

MYNTFACK

- Mindre fack avsett för biljetter och mynt
- Monteras till vänster om ratten på mjuklistens plats
- Lättåtkomligt och praktiskt
- Tillverkat av ABS-plast

COIN COMPARTMENT

- Smaller compartment for tickets and coins
- Mounted on the left side of the steering wheel, placed on the position for the soft moulding.
- Easily accessible and practical
- Made of ABS and thermoplastic

MÜNZENFACH

- Kleineres Fach für Scheine und Münzen
- An der linken Seite des Lenkrades, wo die Instrumentenbrettleiste angebracht ist
- Leicht erreichbar und praktisch
- Aus ABS und Thermokunststoff hergestellt

BAC A MONNAIE

- Moindre bac destiné à la monnaie et aux billets
- Se monte à gauche du volant, placé à l'endroit de la lisière.
- Facilement accessible et pratique
- Fabriqué en ABS et en thermoplastique

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129024-4

VOLVO

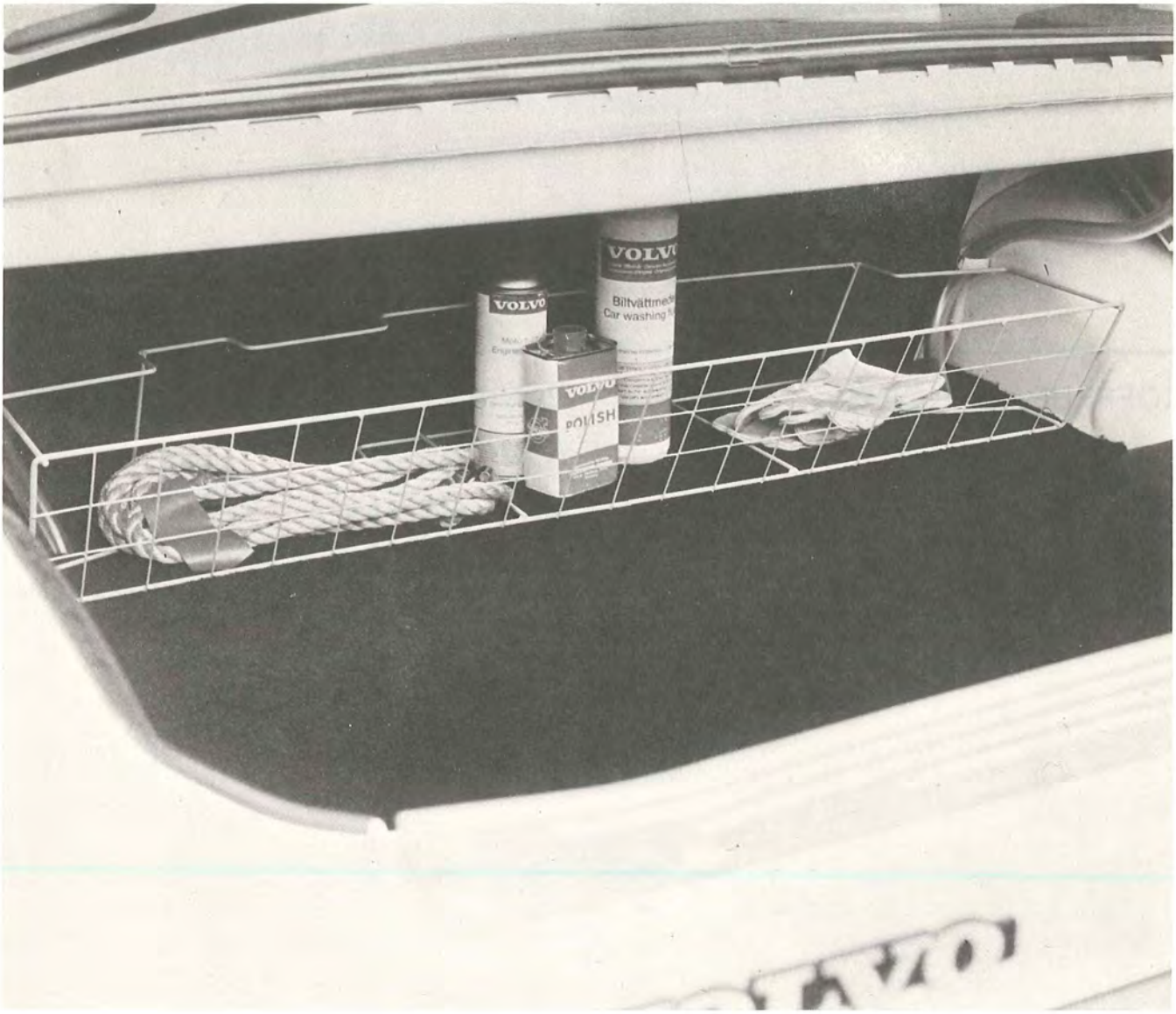
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-9
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BAGAGERUMSKORG
KOFFERRAUMKORB
BOOT BASKET
PANIER POUR COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164, 242, 244, 264



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281110-7

BAGAGERUMSKORG

Placeras längst in i bagagerummet.
Lämplig förvaringsplats för småsaker, såsom trassel, polish, verktyg etc.
Tillverkad av grålackerad ståltråd och fastsättes med monteringsjärn som medföljer.

BOOT BASKET

Is placed furthest into the boot.
Suitable storage unit for oddments like cotton waste, polish, tools, etc.
Made of grey enamelled steel wire and attached by means of a metal bracket which is included.

KOFFERRAUMKORB

Anbringung vorn im Kofferraum.
Geeigneter Aufbewahrungsplatz für Platzwolle, Polish, Werkzeug usw.
Aus graulackiertem Stahldraht hergestellt und mit einer Metallklammer befestigt, die beigelegt ist.

PANIER POUR COFFRE A BAGAGES

A placer dans le fond du coffre à bagages.
Ce panier peut recevoir de petits objets tels que chiffons, polish, outils etc.
Fabriqué en fil d'acier émaillé gris et fixation à l'aide de fer de montage qui accompagne le panier.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281110-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-10
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

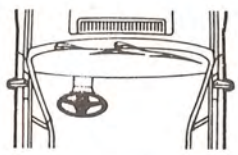
MYNTFACK
MÜNZENFACH

COIN COMPARTMENT
BAC A MONNAIE

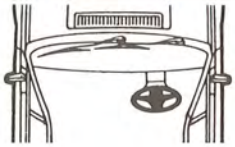
PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



SB:1129605-0
B:1129630-8
BR:1129631-6



SB:1129606-8

MYNTFACK

Monteras i förberett utrymme på instrumentbrädan.
Fjäderbelastat lock med fäste för biljetter etc.

COIN COMPARTMENT

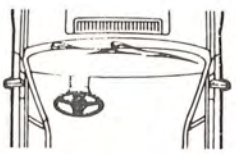
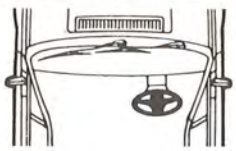
Is installed in a recess on top of dashboard.
Spring-loaded lid with holder for tickets etc.

MÜNZENFACH

Wird in der Aussparung auf dem Armaturenbrett montiert.
Federbelasteter Deckel mit Befestigung für Fahrscheine usw.

BAC A MONNAIE

Monté dans l'espace prévu sur la planche de bord.
Couvercle avec ressort de rappel et pince pour billets, etc.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	**SB:1129605-0** **B:1129630-8** **BR:1129631-6**		
	**SB:1129606-8**		

ALLROUND-BOX
ALLROUND-BOX

ALLROUND-BOX
BOITE A TOUT-FAIRE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128721-6

ALLROUND-BOX

En praktisk och oöm förvaringsbox.

- Hopfällbar — tar liten plats
- Låg vikt — 1,2 kg
- Stort användningsområde
- Lättpackad
- Material: Polypropen

Mått: Längd 520 mm
Bredd 360 mm
Höjd 250 mm

ALLROUND-BOX

A practical and robust storage box.

- Collapsible — saves space
- Lightweight — 1,2 kg
- Wide range of use
- Easy to pack
- Material: Polypropene

Dimensions: Length 520 mm
Width 360 mm
Height 250 mm

ALLROUND-BOX

Eine praktische und enemfindliche Verwahrungs-box aus Polypropen.

- Zusammenklappbar — braucht wenig Platz
- Geringes Gewicht — 1,2 kg
- Breites Anwendungsgebiet
- Leicht zu verstauen
- Material: Polypropen

Masse: Länge 520 mm
Breite 360 mm
Höhe 250 mm

BOITE A TOUT-FAIRE

Une boîte pratique et solide en polypropène.

- escamotable — prend moins de place
- faible poids — 1,2 kg
- grand domaine d'utilisation
- facilement rangée
- Matériau: polypropène

Dimensions: longeur 520 mm
largeur 360 mm
hauteur 250 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128721-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-11

Utg./Issue
Ausg./Ed. . . . . 2 . . . .

SMUTSSKYDD, BAKSTAM

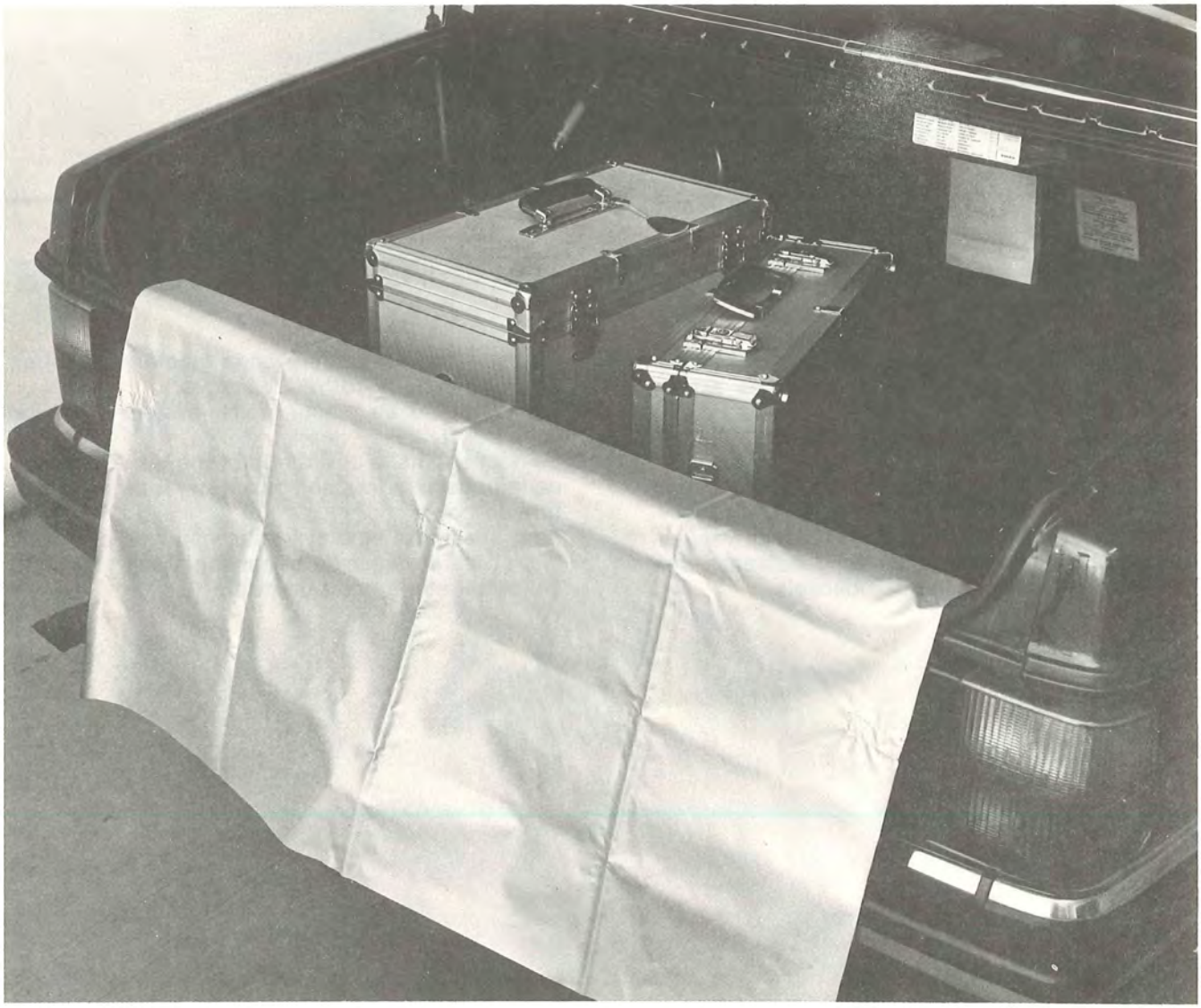
PROTECTION COVER, BOOT

SCHMUTZABWEISER, KOFFERRAUM

PARE-POUSSIERE, COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 666-4

SMUTSSKYDD, BAKSTAM

En silverfärgad nylonväv med svart baksida. Placeras i bagageutrymmet på insidan av bakstammen.
Hålls på plats invikt med hjälp av kardborreband.
Vecklas ut över bakstammen och skyddar kläderna från nedsmutsning vid i- och urlastning.
Kan också användas för att täcka bagaget som skydd mot kondens från insidan av bagageluckan.

PROTECTION COVER, BOOT

A silver-coloured nylon fabric with black back.
Is installed on the inside of the boot.
Is kept in place, folded, with teasel straps.
When folded out over the boot edge, it protects the cloths from being stained and dirty.
Can also be used to cover the luggage in the boot, protecting it from humidity coming from the inside of the boot lid.

SCHMUTZABWEISER, KOFFERRAUM

Ein silberfarbiges Nylongewebe mit schwarzer Rückseite. Wird auf der Innenseite des Kofferraums angebracht.
Es wird gefaltet und mit Klettenband festgehalten.
Wird über den Kofferraumrand umgeschlagen und schützt so die Kleider beim Ein- und Ausladen.
Kann auch als Abdeckung des Gepäcks verwendet werden, als Schutz gegen Kondenswasser von der Innenseite des Kofferraumdeckels.

PARE-POUSSIERE, COFFRE A BAGAGES

Un tissu nylon argenté avec la face arrière noire.
Se place dans le coffre à bagages.
Est maintenu en place, replié, avec une bande "chardon".
Se déplie dans le coffre et protège les vêtements de la poussière lors de l'ouverture et de la fermeture du coffre.
Peut aussi être employé pour recouvrir les bagages et les protéger de la condensation que peut se former sur la porte du coffre.

VOLVO

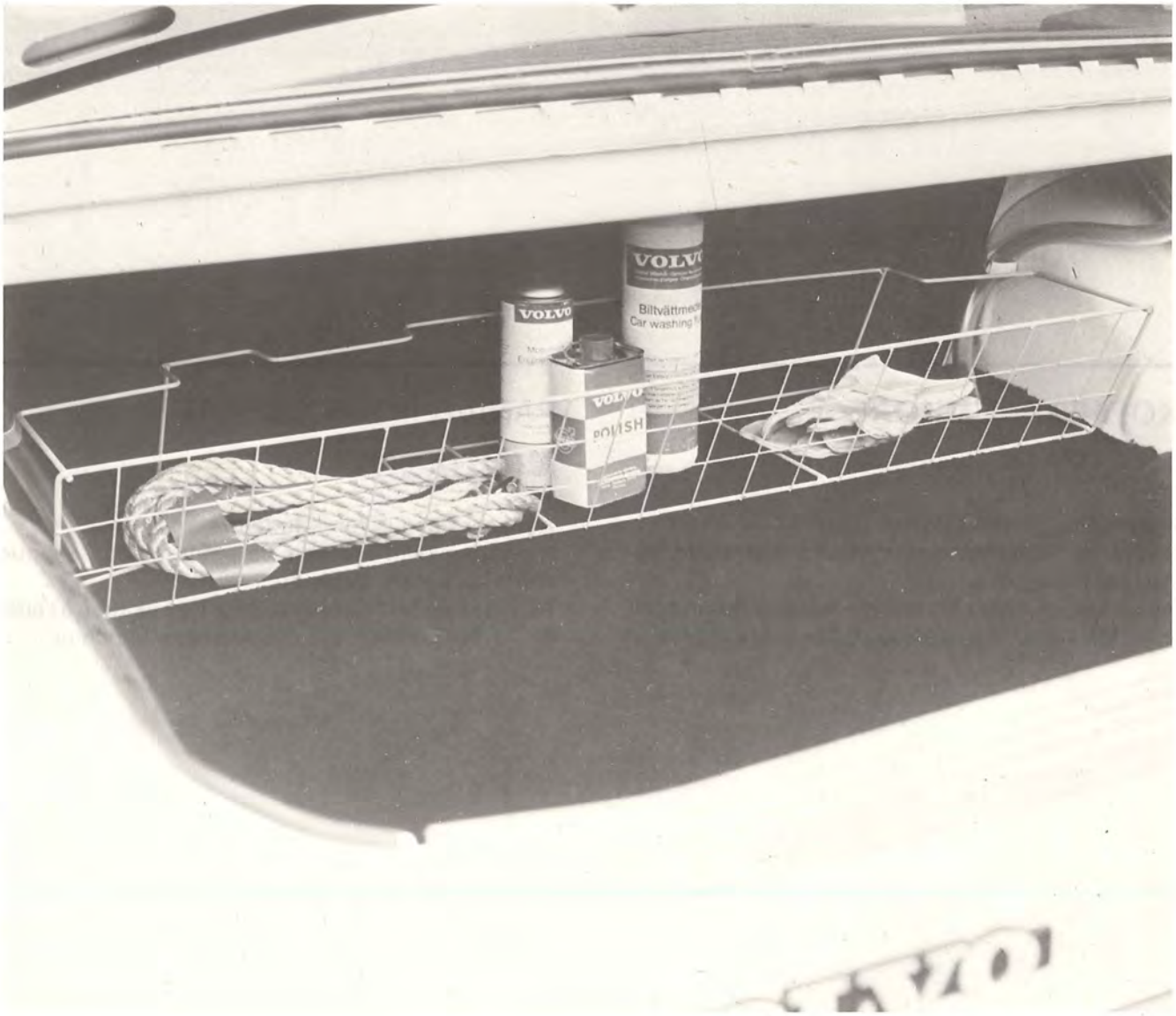
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-12
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

BAGAGERUMSKORG
KOFFERRAUMKORB
BOOT BASKET
PANIER POUR COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164, 242, 244, 264



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281110-7

BAGAGERUMSKORG

Placeras längst in i bagagerummet.
Lämplig förvaringsplats för småsaker, såsom trassel, polish, verktyg etc.
Tillverkad av grålackerad ståltråd och fastsättes med monteringsjärn som medföljer.

BOOT BASKET

Is placed furthest into the boot.
Suitable storage unit for oddments like cotton waste, polish, tools, etc.
Made of grey enamelled steel wire and attached by means of a metal bracket which is included.

KOFFERRAUMKORB

Anbringung vorn im Kofferraum.
Geeigneter Aufbewahrungsplatz für Platzwolle, Polish, Werkzeug usw.
Aus graulackiertem Stahldraht hergestellt und mit einer Metallklammer befestigt, die beigelegt ist.

PANIER POUR COFFRE A BAGAGES

A placer dans le fond du coffre à bagages.
Ce panier peut recevoir de petits objets tels que chiffons, polish, outils etc.
Fabriqué en fil d'acier émaillé gris et fixation à l'aide de fer de montage qui accompagne le panier.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281110-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-12

Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

FIXERING BAGAGERUMS-LUCKA

STRAP FOR BOOT LID

BEFESTIGUNGSBAND, KOFFERRAUMDECKEL

SANGLE POUR COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 1979–

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 665-6

FIXERING BAGAGERUMS-LUCKA

Används för att fixera bagagerumsluckan i öppet läge vid transport av utskjutande last.
Satsen består av ett band som fästes i luckans nedre kant samt i bilen med hjälp av två infästningspunkter.
Luckan kan fixeras i olika lägen genom att bandet är justerbart.
I satsen ingår också en kantskyddslist, som enkelt trycks fast på luckans nederkant för att skydda mot lackskador.

STRAP FOR BOOT LID

Is used to hold the boot lid when protruding loads makes it impossible to close the boot lid.
The kit contains a strap which is attached to the lower edge of the lid and to an attachment in the boot.
The lid can be secured in various positions as the strap is adjustable.
The kit also contains an edge protection, which is fitted to the lower edge of the lid, to prevent the enamel from being damaged.

BEFESTIGUNGSBAND, KOFFERRAUMDECKEL

Wird verwendet, wenn der Kofferraumdeckel nicht mehr geschlossen werden kann - bei Transport von überhängenden Lasten.
Der Satz besteht aus einem Band, das in der Unterkante des Deckels sowie im Fahrzeug mit Hilfe zweier Befestigungspunkte festgehalten wird.
Das Band kann an verschiedenen Punkten fixiert werden, da es verstellbar ist.
Im Satz ist eine Kantenschutzleiste erhältlich, die einfach auf die Unterkante des Deckels festgedrückt wird, um Lackschäden zu vermeiden.

SANGLE POUR COFFRE A BAGAGES

S'emploie pour maintenir le coffre à bagages ouvert lors du transport d'une charge encombrante.
Ce kit comprend und sangle que se fixe au bord inférieur de la porte du coffre et dans la voiture à l'aide de deux points de fixation.
La porte du coffre peut être maintenue en différentes positions en réglant la sangle. Le kit contient aussi une bordure de protection qui s'enfonce facilement sur le bord inférieur de la porte du coffre de façon à éviter d'endommager la peinture.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.1-13

Utg./Issue
Ausg./Ed. . . . . 2 . . . .

PARKERINGSKVITTO-HÅLLARE

PARKING TICKET HOLDER

PARKSCHEINHALTER

PORTE - TICKET

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 688-8

PARKERINGSKVITTO-HÅLLARE

Monteras under kantlisten på insidan vindrutan.
Ger en praktisk och tydlig plats för t.ex. parkeringskvitton eller andra informationslappar.
Tillverkad i glasklar plast.

PARKING TICKET HOLDER

Is installed under the rubber moulding, on the inside of the windscreen.
Provides a practical and visible space for parking tickets etc.
Made of transparent plastic.

PARKSCHEINHALTER

Wird unter der Kantenleiste auf der Innenseite der Windschutzscheibe montiert.
Gewährt einen praktischen und gut sichtbaren Platz für z.B. Parkscheine usw.
Aus durchsichtigem Plastik hergestellt.

PORTE - TICKET

Se monte sous la bordure, sur la face intérieure du pare-brise.
Emplacement pratique et bien visible pour les tickets de parking ou d'autres papiers à ne pas oublier.
Fabriqué en plastique transparent.

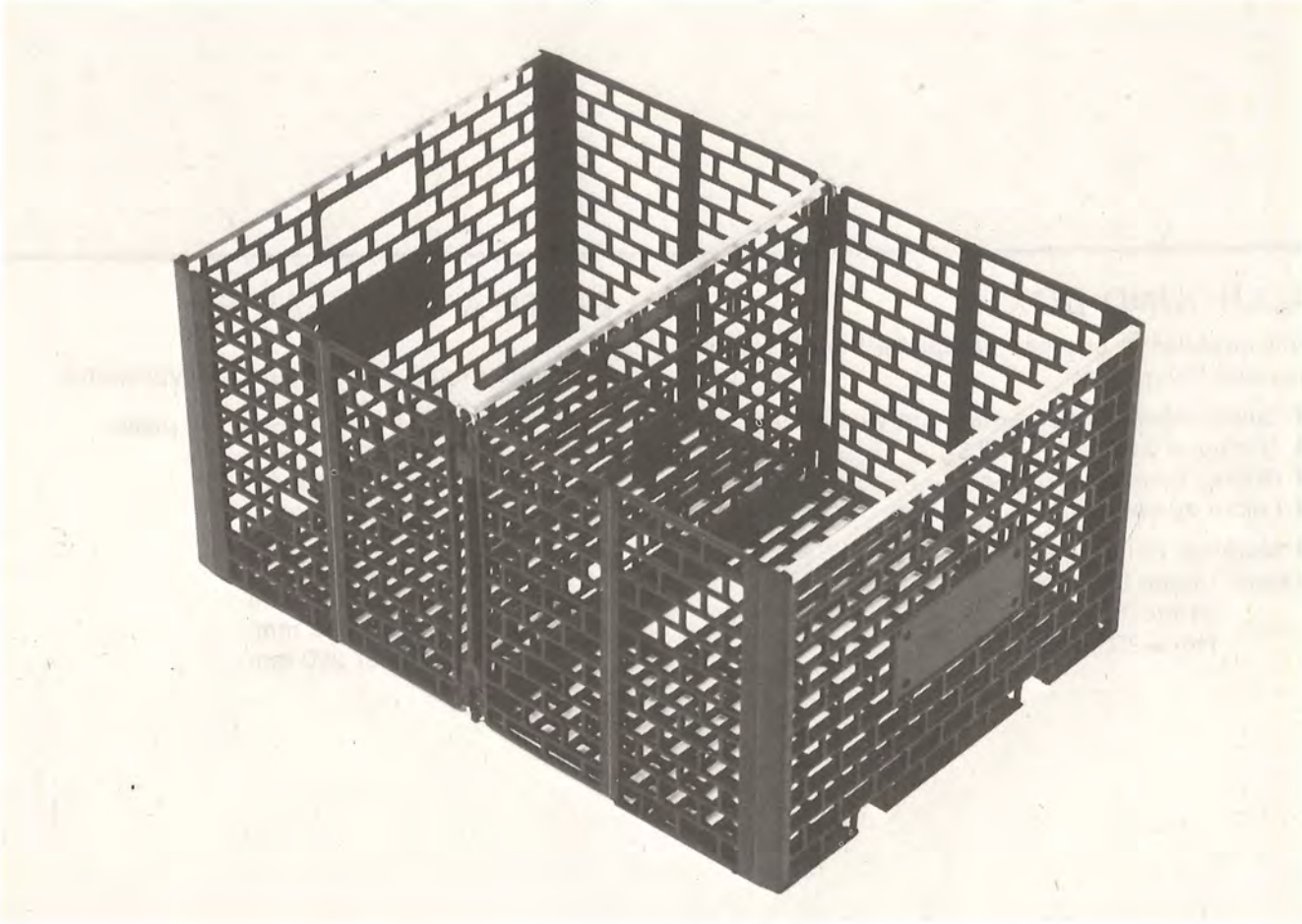
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 688-8

Nr/No 10.1-14
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

ALLROUND-BOX
ALLROUND-BOX

ALLROUND-BOX
BOITE A TOUT-FAIRE



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1128721-6			

ALLROUND-BOX

En praktisk och oöm förvaringsbox.

- Hopfällbar — tar liten plats
- Låg vikt — 1,2 kg
- Stort användningsområde
- Lättpackad
- Material: Polypropen

Mått: Längd 520 mm
Bredd 360 mm
Höjd 250 mm

ALLROUND-BOX

A practical and robust storage box.

- Collapsible — saves space
- Lightweight — 1,2 kg
- Wide range of use
- Easy to pack
- Material: Polypropene

Dimensions: Length 520 mm
Width 360 mm
Height 250 mm

ALLROUND-BOX

Eine praktische und enemfindliche Verwahrungs-box aus Polypropen.

- Zusammenklappbar — braucht wenig Platz
- Geringes Gewicht — 1,2 kg
- Breites Anwendungsgebiet
- Leicht zu verstauen
- Material: Polypropen

Masse: Länge 520 mm
Breite 360 mm
Höhe 250 mm

BOITE A TOUT-FAIRE

Une boîte pratique et solide en polypropène.

- escamotable — prend moins de place
- faible poids — 1,2 kg
- grand domaine d'utilisation
- facilement rangée
- Matériau: polypropène

Dimensions: longeur 520 mm
largeur 360 mm
hauteur 250 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128721-6

VOLVO

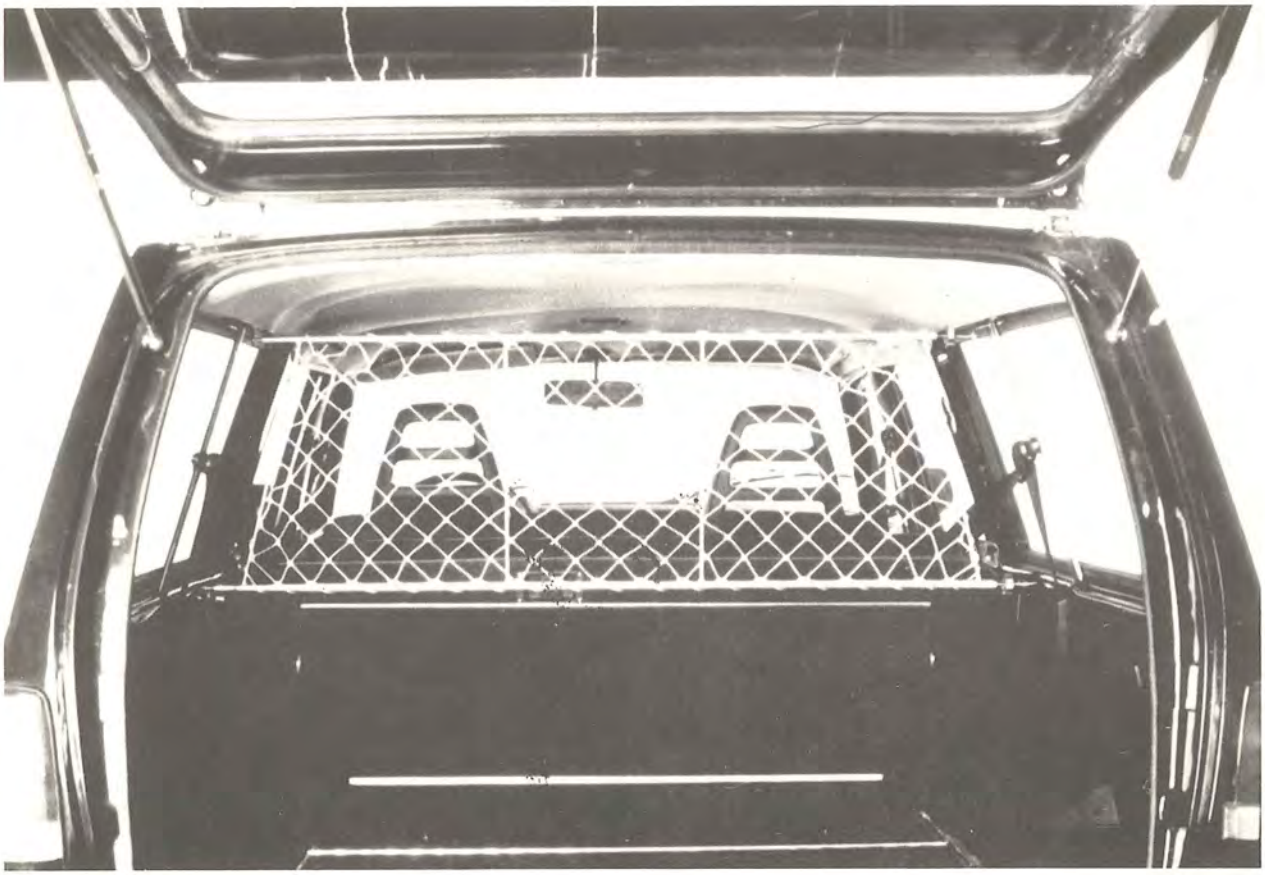
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

BAGAGENÄT
SCHUTZNETZ
LUGGAGE NET
FILET PROTECTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265 -1977



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:281468-9
2:283233-9

BAGAGENÄT

- Monteras bakom baksätet eller bakom förarstol.
- Enkel infästning.
- Material:
  1. Nylon
  2. Stål

LUGGAGE NET

- Mounted behind rear seat or behind front seats.
- Simple attachment.
- Material:
  1. Nylon
  2. Steel

SCHUTZNETZ

- Hinter dem Hintersitz oder hinter den Vordersitzen montiert.
- Leichte Befestigung.
- Material:
  1. Nylon
  2. Stahl

FILET PROTECTEUR

- Monté derrière la banquette arrière ou derrière la banquette avant.
- Fixation simple.
- Matériau:
  1. Nylon
  2. Acier

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:281468-9

2:283233-9

VOLVO

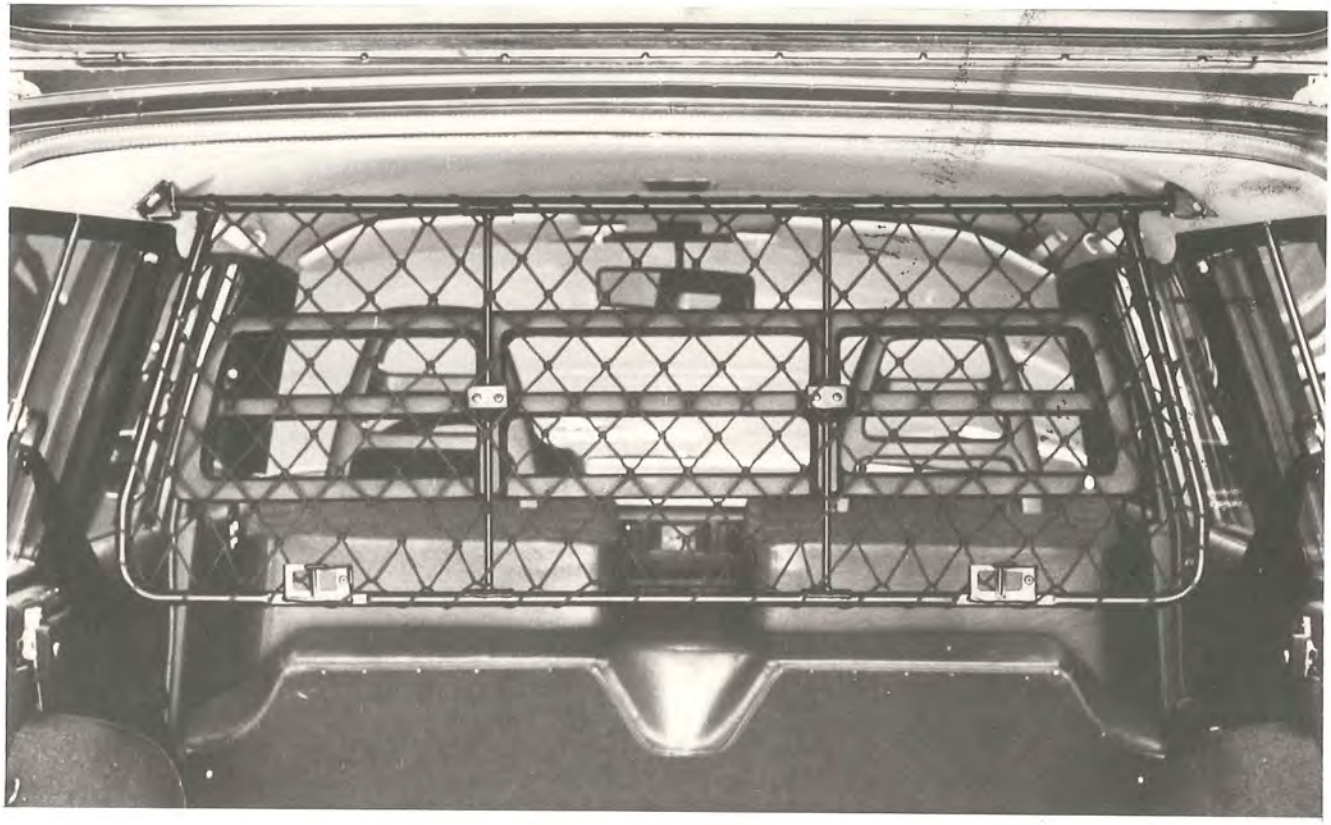
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-2
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

BAGAGENÄT
SCHUTZNETZ

BAGGAGE NET
FILET PROTECTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 245, 265 1978-		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1:1129079-8 2:1129091-3		

BAGAGENÄT

Förstärkt utförande med två tvärgående rör. Svängbart. Går med enkelt handgrepp att fälla upp i taket. Fästen i taket som håller nätet på plats i uppfällt läge. Underlättar hanteringen vid transport av föremål som kräver hela lastutrymmet.
Hindrar bagage och last att åka fram vid t.ex. häftiga inbromsningar. Testat med avseende på hållfasthet och slagtålighet.
Kan endast monteras bakom uppfällt baksäte.

Material:
1. Nylonnät
2. Stålnät

På nätet kan ett nackskydd för baksätespassagerarna monteras, art. nr 1129132-5.

Rekommenderas ur komfort och säkerhetssynpunkt.

Om bagagenät finns monterat vid nybilsregistrering måste nackskydd vara monterat på bagagenätet.

Reservdel:
Monteringssats art.nr 274015-7.

BAGGAGE NET

Strong type, with two transverse tubes. Hinged. Can easily be folded up into the roof. Holder in roof keeps net in folded position. Makes handling easier when carrying items taking up the whole of the load space.
Prevents luggage or other load from moving forward, for instance, when brakes are applied suddenly.
Tested for strength and impact resistance.
Can only be installed behind up-right rear seat.

Material:
1. Nylon net
2. Steel net

A head restraint for rear seat passangers can be installed to the net, part no 1129132-5.

Is recommended from a comfort and safety point of view.

Spare part:
Installation kit, part no. 274015-7.

SCHUTZNETZ

Verstärkte Ausführung mit zwei quergehenden Rohren. Schwenkbar. Kann mit einfachem Handgriff in die Decke hochgeklappt werden. Befestigungen in der Decke, die das Netz am Platz in hochgeklappter Lage halten. Erleichtert die Handhabung beim Transport von Gegenständen, die den ganzen Laderaum erfordern.
Vermeidet, daß Gepäck und Last nach vorne fallen, bei z.B. kräftigen Einbremsungen. Hinsichtlich der Festigkeit und Schlagverträglichkeit getestet.
Kann nur hinter hochgeklapptem Rüksitz montiert werden.

Material:
1. Nylonnetz
2. Stahlnetz

Eine Kopfstütze für die hintensitzenden Fahrgäste kann auf das Netz montiert werden, Teile - Nr. 1129132-5.

Wird aus Bequemlichkeits- und Sicherheitsgründen empfohlen.

Ersatzteil:
Einbausatz, Teile-Nr. 274015-7.

FILET PROTECTEUR

Modèle solide avec deux tubes transversaux. Pivotable. Peut en un tour de main être replié au plafond. Les fixations au plafond maintiennent le filet en position relevée. Facilite le transport d'objets nécessitant tout l'espace de chargement.
Empêche les bagages et les chargements de se déplacer, par exemple lors de freinages trop brutaux. Testé au point de vue solidité et résistance aux coups.
Peut seulement être monté derrière une banquette arrière relevée.

Matériau:
1. Filet en nylon
2. Filet en acier

Un repose-tête peut être monté sur le filet pour les passagers à l'arrière, No de réf. 1129132-5.

Est recommandé au point de vue confort et sécurité.

Pièce de rechange:
Kit de montage No de réf. 274015-7.

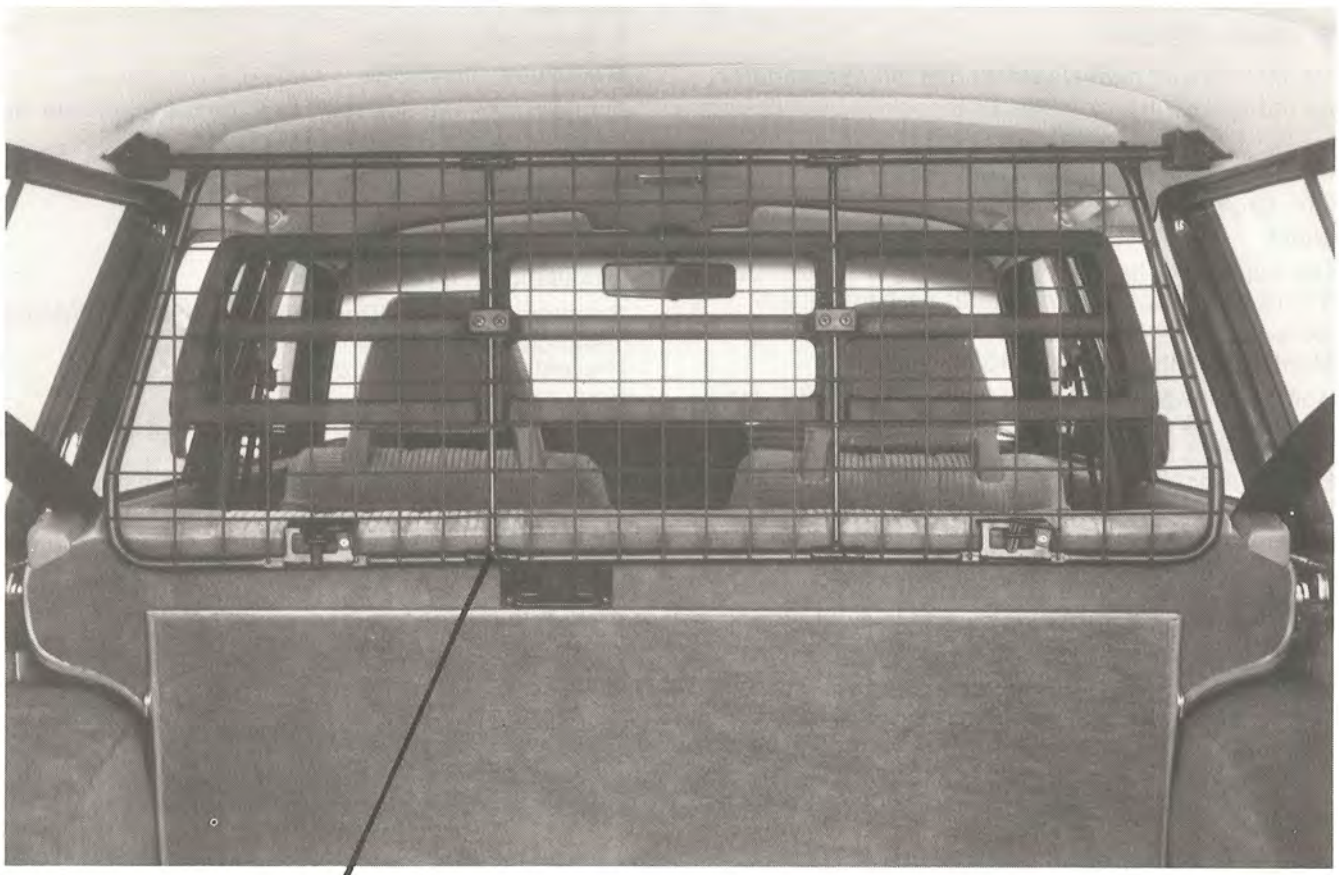
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

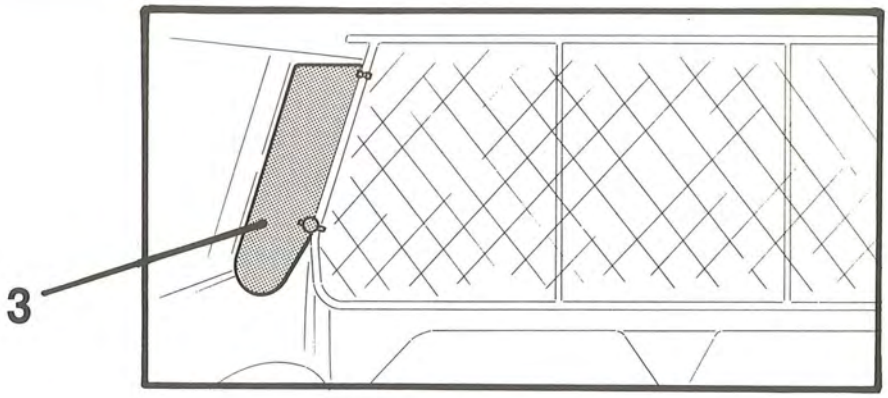
1:1129079-8
2:1129091-3

BAGAGENÄT
SCHUTZNETZ
LUGGAGE NET
FILET PROTECTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265 1978-





ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1129079-8
2:1129091-3
3:1343538-3

BAGAGENÄT

Förstärkt utförande med två tvärgående rör. Svängbart. Går med enkelt handgrepp att fälla upp i taket. Fästen i taket som håller nätet på plats i uppfällt läge. Underlättar hanteringen vid transport av föremål som kräver hela lastutrymmet.
Hindrar bagage och last att åka fram vid t.ex. häftiga inbromsningar. Testat med avseende på hållfasthet och slagtålighet.
Kan endast monteras bakom uppfällt baksäte.

Material:
1. Nylonnät 1129079-8
2. Stålnät 1129091-3

På nätet kan ett nackskydd för baksätespassagerarna monteras, art. nr 1129132-5.

Rekommenderas ur komfort och säkerhetssynpunkt.
Om bagagenät finns monterat och säkerhetssynpunkt.
Om bagagenät finns monterat vid nybilsregistrering måste nackskydd vara monterat på bagagenätet.
Reservdel:
Monteringssats art.nr 274015-7.
Kompletteringssats "Hundskydd" 1343538-3 som monteras på skyddsnät.
Hindrar små hundar att hoppa fram i kupén.
Lätt att montera.
Infällbara på skyddsnätet som då bibehåller den uppfällbara funktionen.
Material: glasklar polykarbonatplast.
Levereras i par.

LUGGAGE NET

Strong type, with two transverse tubes. Hinged. Can easily be folded up into the roof. Holder in roof keeps net in folded position. Makes handling easier when carrying items taking up the whole of the load space.
Prevents luggage or other load from moving forward, for instance, when brakes are applied suddenly.
Tested for strength and impact resistance.
Can only be installed behind up-right rear seat.

Material:
1. Nylon net 1129079-8
2. Steel net 1129091-3

A head restraint for rear seat passangers can be installed to the net, part no 1129132-5.

Is recommended from a comfort and safety point of view.
Spare part:
Installation kit, part no 274015-7.
Supplementary kit "Dog Guard" 1343538-3 which is fitted on the protection net.
Prevents small dogs from passing.
Easy to install.
Can be folded inwards, thus making it possible to fold the net up against the roof.
Material: Transparent polycarbonate plastic.
Delivered in pairs.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1129079-8
2:1129091-3
3:1343538-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-3
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

LASTSÄKRINGSDUK
LASTENSICHERUNG
LUGGAGE COVER
COUVERTURE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 245, 265 1978-		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129008-7		

LASTSÄKRINGSDUK

- Håller lasten på plats vilket medför säkerhet vid häftiga inbromsningar.
- Ger samtidigt insynsskydd för lastutrymmet.

Fästes på plats med lastsäkringsband 1129004-6

LUGGAGE COVER

- Keeps the load in place when braking.
- Prevents unauthorized sight of the cargo space.

Fixed in place with load securing band 1129004-6.

LASTENSICHERUNG

- Hält die Last am Platz, das Sicherheit bei heftigem Bremsen mit sich führt.
- Gibt gleichzeitig Einsichtschutz für den Laderaum.

Wird am Platz befestigt mit Lastensicherungsband 1129004-6.

COUVERTURE

- Maintient les bagages en place ce qui constitue une bonne mesure de sécurité en cas de freinages brutaux.
- Cache les bagages.

Se fixe avec des sangles de sécurité 1129004-6.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129008-7

INSYNSSKYDD
EINSICHTSCHUTZ
COVER
CACHE-BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP 1/TYPE	TYP 3/TYPE 3	TYP 2/TYPE 2
11 29 025-1	SB — 13 94 238-8	SB — 13 33 671-4
	BL — 13 94 241-2	BL — 13 33 944-5
	BR — 13 94 243-8	BR — 13 33 945-2
	B — 13 94 245-3	B — 13 33 946-0

INSYNSSKYDD

Typ 1

Skyddar från insyn i vagnens lastutrymme. Enkelt att hantera. Drages in och ut som en rullgardin. Består av en flamsäker vävplast monterad i ett aluminiumfodral. Färg svart. Placeras i nivå med baksätets överkant. Hakas fast i utdraget läge i stolparna vid bakluckan.

Typ 2
Samma funktion och placering som Typ 1.
Färganpassad till bilens interriörfärg, men ej monterad i aluminiumfodral.

Typ 3
Samma funktion och placering som Typ 1.
Uttag för bromsljus.
Föranpassad till bilens interriörfärg, men ej monterad i aluminiumfodral.

COVER

Type 1

Hides the contents of the load space. Easy to handle. Pulls in and out like a roller blind. Consists of flame-proof plastic material in an aluminium cover. Colour black. Fixed to the back edge of the rear seat, and when pulled out hooks into place on the pillars at the rear door.

Type 2
Identical function and installation position as type 1.
Colour-matched with interior trim. Not installed in aluminium cover.

Type 3
Identical function and location as type 1.
Outlet for brake lights.
Colour-matched with the interior trim, however, not installed in aluminium cover.

EINSICHTSCHUTZ

Typ 1

Schützt vor Einblick im Laderaum des Fahrzeugs. Einfach zu handhaben. Wird wie ein Rollo ein-und ausgezogen, bestehend aus einem flammensicheren Webkunststoff in einer Aluminiumhüllung. Farbe schwarz. Wird im Fahrzeug auf der Hinterkante des Rücksitzes plaziert. Wird in ausgezogener Lage in den Stützen beim Kofferraumdeckel festgehakt.

Type 2
Dieselbe Funktion und Anbringung wie Typ 1.
An die Innenraumfarben des Fahrzeugs angepaßt, aber nicht in Aluminiumhülle montiert.

Typ 3
Dieselbe Funktion und Anbringung wie Typ 1.
Anzapfung für Bremsleuchte.
An die Innenraumfarbe des Fahrzeugs angepaßt, aber nicht in Aluminiumhülle montiert.

CACHE-BAGAGES

Type 1

Cache l'espace de chargement du véhicule. Facile à manier. Se met et s'enlève comme un rideau. Se compose d'un plastique tissé, résistant au feu, monté dans un étui d'aluminium.
Couleur: noire. Se monte sur le bord arrière de la banquette arrière. Se fixe, en position dépliée, sur les montants vers la porte du coffre arrière.

Type 2
Même fonction et même emplacement que le type 1.
Couleur adaptée à l'intérieur mais pas monté dans un étui d'aluminium.

Type 3
Même fonction et même emplacement que le type 1.
Découpes pour feux de stop.
Couleur adaptée à l'intérieur mais pas monté dans un étui d'aluminium.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP 1/TYPE	TYP 3/TYPE 3	TYP 2/TYPE 2
11 29 025-1	SB — 13 94 238-8	SB — 13 33 671-4
	BL — 13 94 241-2	BL — 13 33 944-5
	BR — 13 94 243-8	BR — 13 33 945-2
	B — 13 94 245-3	B — 13 33 946-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

LASTSÄKRINGSBAND
LASTENBAND

LOAD STRAPS
ATTACHE POUR BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 245,265 1978-		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129004-6		

LASTSÄKRINGSBAND

För att säkert kunna förankra lasten finns ett lastsäkringsband i polyester. Fr.o.m. 1978 års modell är 245 och 265 försedda med 6 st fästen bak i lastutrymmet för bandet.

Bandets bredd: 25 mm
Bandets längd: 7 meter
Draghållfasthet: 600 kg

Säkerhetstillbehör med snabb och enkel montering. Förpackad i praktisk tubförpackning med detaljerad monteringsanvisning.

LOAD STRAPS

To facilitate the lashing of loads there is a polyester load lashing strap. With effect from 1978, the 245 and 265 models are equipped with 6 attachments in the cargo space for this purpose.

Width of strap: 25 mm
Length of strap: 7 meters
Tensile strength: 600 kilos

The strap is equipped with 4 attaching hooks and a rapid-action catch. A safety accessory that can be quickly and easily fitted. Packed in a practical tube with detailed instructions for use.

LASTENBAND

Um Lasten sicher verankern zu können gibt es nun ein Sicherheitsband aus Polyester. Ab 1978 sind die Modelle 245 und 265 mit Befestigungen im Kofferraum für diesen Zweck ausgerüstet.

Breite des Bandes: 25 mm
Länge des Bandes: 7 Meter
Spannungsfestigkeit: 600 kg

Das Band ist mit 4 Befestigungshaken und mit einem Schnellgriff ausgerüstet. Sicherheitszubehör mit schneller und einfacher Anbringung. In einem praktischen Schlauch mit ausführlicher Einbauanleitung verpackt.

ATTACHE POUR BAGAGES

Pour faciliter le maintient des bagages nous avons maintenant produit une bande en polyester pour le maintient des bagages. A partir des modèles de 1978, les séries 245 et 265 sont équipées dans ce but de 6 attaches dans le compartiment à bagages.

Largeur de la bande: 25 mm
Longueur de la bande: 7 m
Résistance à la traction: 600 kg

Accessoire de sécurité avec un montage rapide et simple. Paquetée dans un tube pratique avec des instructions de montage détaillées.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129004-6

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-6
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

LASTSÄKRINGSDUK
BAGGAGE COVER
LASTENSICHERUNG
COUVERTURE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265 1978-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129008-7

LASTSÄKRINGSDUK

- Håller lasten på plats vilket medför säkerhet vid häftiga inbromsningar.
- Ger samtidigt insynsskydd för lastutrymmet.

Fästes på plats med lastsäkringsband 1129004-6

BAGGAGE COVER

- Keeps the load in place when braking.
- Prevents unauthorized sight of the cargo space.

Fixed in place with load securing band 1129004-6.

LASTENSICHERUNG

- Hält die Last am Platz, das Sicherheit bei heftigem Bremsen mit sich führt.
- Gibt gleichzeitig Einsichtschutz für den Laderaum.

Wird am Platz befestigt mit Lastensicherungsband 1129004-6.

COUVERTURE

- Maintient les bagages en place ce qui constitue une bonne mesure de sécurité en cas de freinages brutaux.
- Cache les bagages.

Se fixe avec des sangles de sécurité 1129004-6.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129008-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-7
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

INSYNSSKYDD
EINSICHTSCHUTZ
COVER
CACHE-BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129025-1

INSYNSSKYDD

Skyddar från insyn i vagnens lastutrymme. Enkelt att hantera. Drages in och ut som en rullgardin. Består av en flamsäker vävplast monterad i ett aluminiumfodral. Färg svart. Placeras i nivå med baksätets överkant. Hakas fast i utdraget läge i stolparna vid bakluckan.

COVER

Hides the contents of the load space. Easy to handle. Pulls in and out like a roller blind. Consists of flame-proof plastic material in an aluminium cover. Colour black. Fixed to the back edge of the rear seat, and when pulled out hooks into place on the pillars at the rear door.

EINSICHTSCHUTZ

Schützt vor Einblick im Laderaum des Fahrzeugs. Einfach zu handhaben. Wird wie ein Rollo ein-und ausgezogen, bestehend aus einem flammensicheren Webkunststoff in einer Aluminiumhüllung. Farbe schwarz. Wird im Fahrzeug auf der Hinterkante des Rücksitzes plaziert. Wird in ausgezogener Lage in den Stützen beim Kofferraumdeckel festgehakt.

CACHE-BAGAGES

Cache l'espace de chargement du véhicule. Facile à manier. Se met et s'enlève comme un rideau. Se compose d'un plastique tissé, résistant au feu, monté dans un étui d'aluminium.
Couleur: noire. Se monte sur le bord arrière de la banquette arrière. Se fixe, en position dépliée, sur les montants vers la porte du coffre arrière.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129025-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.2-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

LASTSÄKRINGSBAND
LASTENBAND

LOAD STRAPS
ATTACHE POUR BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 245,265 1978-		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129004-6		

LASTSÄKRINGSBAND

För att säkert kunna förankra lasten finns ett lastsäkringsband i polyester. Fr.o.m. 1978 års modell är 245 och 265 försedda med 6 st fästen bak i lastutrymmet för bandet.

Bandets bredd: 25 mm
Bandets längd: 7 meter
Draghållfasthet: 600 kg

Säkerhetstillbehör med snabb och enkel montering. Förpackad i praktisk tubförpackning med detaljerad monteringsanvisning.

LOAD STRAPS

To facilitate the lashing of loads there is a polyester load lashing strap. With effect from 1978, the 245 and 265 models are equipped with 6 attachments in the cargo space for this purpose.

Width of strap: 25 mm
Length of strap: 7 meters
Tensile strength: 600 kilos

The strap is equipped with 4 attaching hooks and a rapid-action catch. A safety accessory that can be quickly and easily fitted. Packed in a practical tube with detailed instructions for use.

LASTENBAND

Um Lasten sicher verankern zu können gibt es nun ein Sicherheitsband aus Polyester. Ab 1978 sind die Modelle 245 und 265 mit Befestigungen im Kofferraum für diesen Zweck ausgerüstet.

Breite des Bandes: 25 mm
Länge des Bandes: 7 Meter
Spannungsfestigkeit: 600 kg

Das Band ist mit 4 Befestigungshaken und mit einem Schnellgriff ausgerüstet. Sicherheitszubehör mit schneller und einfacher Anbringung. In einem praktischen Schlauch mit ausführlicher Einbauanleitung verpackt.

ATTACHE POUR BAGAGES

Pour faciliter le maintient des bagages nous avons maintenant produit une bande en polyester pour le maintient des bagages. A partir des modèles de 1978, les séries 245 et 265 sont équipées dans ce but de 6 attaches dans le compartiment à bagages.

Largeur de la bande: 25 mm
Longueur de la bande: 7 m
Résistance à la traction: 600 kg

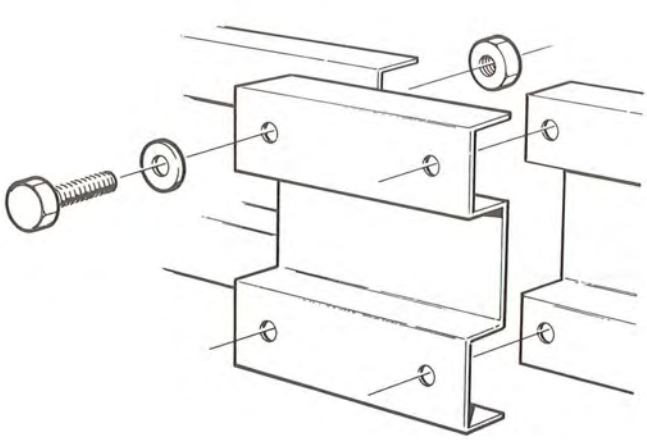
Accessoire de sécurité avec un montage rapide et simple. Paquetée dans un tube pratique avec des instructions de montage détaillées.

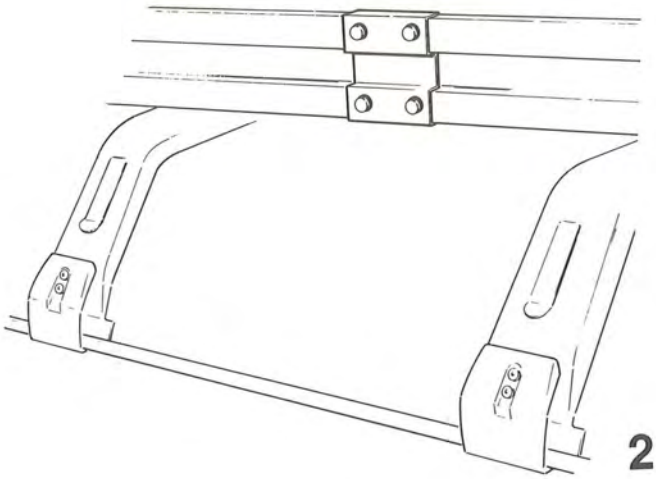
TAKRÄCK
ROOF RACK
DACHGESTELL
GALERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

1





2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

245

1: 11 88 728-8
2: 13 33 956-9

TAKRÄCKE

Ett takräcke som är konstruerat med tanke på styrka och hållfasthet.
Främre och bakre lastribborna kan sänkas vid transport av långa föremål.
Fötterna är försedda med snabblås, vilket gör takräcket enkelt att sätta på och ta av.

Färg: Svart, slagtålig lackering
Längd: 1020 mm
Bredd: 980 mm
Vikt: 5,5 kg
Max. last: 75 kg
Förpackat i kartong

245
1333956-9
Sats för sammankoppling av två takräcken (art.nr 1188728-8).
Ett billigt och stabilt alternativ för att uppnå en lång lastyta.
Max last: 75 kg.

ROOF RACK

A roof rack designed for strength and durability.
The front and the rear load rack can be lowered when carrying long objects.
The rack also features quick-locks, which makes it simple and quick to install and remove.

Colour: Black, resistant paint
Length: 1020 mm
Width: 980 mm
Weight: 5,5 kg
Max load: 75 kg
Packed in a box.

245
1333956-9
A kit for linking two roof racks (p/n 1188728-8) together. An economical and practical method to achieve a large load area.
Max. load: 75 kg.

DACHGESTELL

Ein ganz besonders starkes und haltbares Dachgestell.
Die vorderen und hinteren Lastrippen können bei Transport von langen Gegenständen gesenkt werden.
Die Füße sind mit Schnellverschluß versehen, wodurch das Dachgestell leicht an- und abmontiert werden kann.

Farbe: Schwarze, schlagfeste Lackierung
Länge: 1020 mm
Breite: 980 mm
Gewicht: 5,5 kg
Max. Last: 75 kg
Im Karton verpackt.

245
1333956-9
Satz zur Verbindung zweier Gepäckträger (Teile-Nr. 1188728). Eine billige und stabile Alternative, um eine lange Ladefläche zu erhalten.
Max. Last: 75 kg

GALERIE

Une galerie construite en pensant à la robustesse et à la résistance.
Les tringles avant et arrière peuvent être abaissées lors du transport d'objets très longs.
Les pieds sont munis de verrouillage rapide, faisant que la galerie peut être montée et enlevée rapidement.

Coleur: noire, peinture résistant aux coups
Longueur: 1020 mm
Largeur: 980 mm
Poids: 5,5 kg
Charge maxi: 75 kg
Emballée dans un carton.

245
1333956-9
Kit pour assembler deux galeries (No de référence 1188728-8).
Une alternative bon marché et pratique pour avoir une grande surface de chargement.
Charge maximale: 75 kg.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
245		1: 11 88 728-8 2: 13 33 956-9	

Nr/No 10.3-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

TAKRÄCK
ROOF RACK
DACHGESTELL
GALERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129660-5

TAKRÄCK

- tillverkat av aluminiumprofiler med elförzinkade bultar.
- sex fästen för snabb och enkel montering.
- monteras med en ratt av slagtålig plast i varje fäste.
- är försett med spoiler i 1 mm:s aluminium vilket minskar vindbruset till ett minimum.
- längd: 2100 mm
- bredd: 1150 mm
- vikt: 11 kg
- Max last 100 kg

ROOF RACK

- manufactured from aluminium profiles with electro zinc-plated bolts.
- six attachments for quick and simple mounting.
- is mounted with a wheel of hard-wearing plastic in each attachment.
- is supplied with a spoiler of 1 mm aluminium, which reduces wind noise to a minimum.
- length: 2100 mm
- width: 1150 mm
- weight: 11 kg
- Maximum load 100 kg

DACHGESTELL

- hergestellt aus Aluminiumprofil mit elverzinkten Bolzen.
- 6 Befestigungen für schnelle und einfache Anbringung.
- ist montiert mit einem Rad aus strapazierfähigem Plastik in jeder Befestigung.
- ist mit einem Spoiler mit 1 mm Aluminium versehen, welcher die Windgeräusche bis zu einem Minimum reduziert.
- Länge: 2100 mm
- Breite: 1150 mm
- Gewicht: 11 kg
- Max Last 100 kg

GALERIE

- Fabriquée en profilé d'aluminium avec des boulons électrozingués.
- 6 attaches de fixation pour un montage rapide et simple.
- est montée avec un volant de plastique résistant dans chaque attache de fixation.
- est munie de coupe-vent en aluminium, d'une épaisseur de 1 mm, ce qui réduit les bruits du vent à un minimum.
- longueur: 2100 mm
- largeur: 1150 mm
- poids: 11 kg
- charg maxi: 100 kg

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129660-5

VOLVO

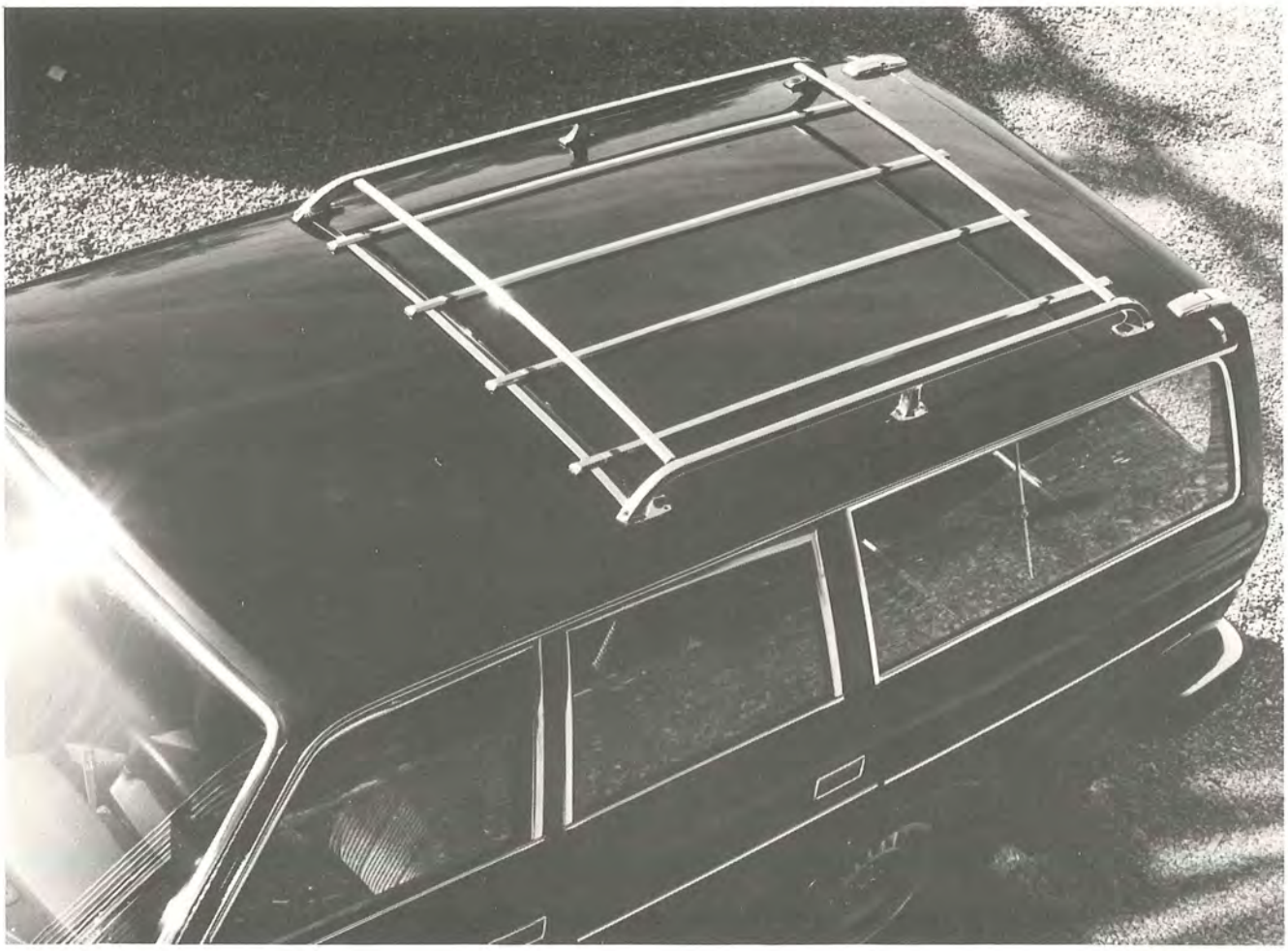
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-3
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

TAKRÄCK
ROOF RACK
DACHGESTELL
GALERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 577-3

TAKRÄCK

Takräcket skruvas fast direkt i taket och lastribborna vilar mot takplåten. Det medför att lastförmågan blir begränsad. Vi rekommenderar endast lätt och utbredd last.
Takräcket är aerodynamiskt utformat, vilket ger lågt vindbrus.
Material: förkromade stålrör
Antal fästpunkter: 6 st.

ROOF RACK

The roof rack is screwed into the roof itself and its loading ribs rest on the roof plating. This means that its loading capacity is limited.
We recommend that you only carry light and well distributed loads.
This roof rack has been aerodynamically designed, resulting in only slight wind noise.
Material: Chromed steel tubing.
Number of anchorage points: 6.

DACHGESTELL

Das Dachgestell wird direkt im Dach festge-schraubt und die Ladeleisten liegen auf dem Dachblech. Das Lastvermögen ist deshalb begrenzt. Wir empfehlen nur leichte, ausgebreitete Last.
Das Dachgestell ist aerodynamisch geformt, was nur niedrige Windgeräusche ergibt.
Material: Verchromtes Stahlrohr
Anzahl der Befestigungspunkte: 6.

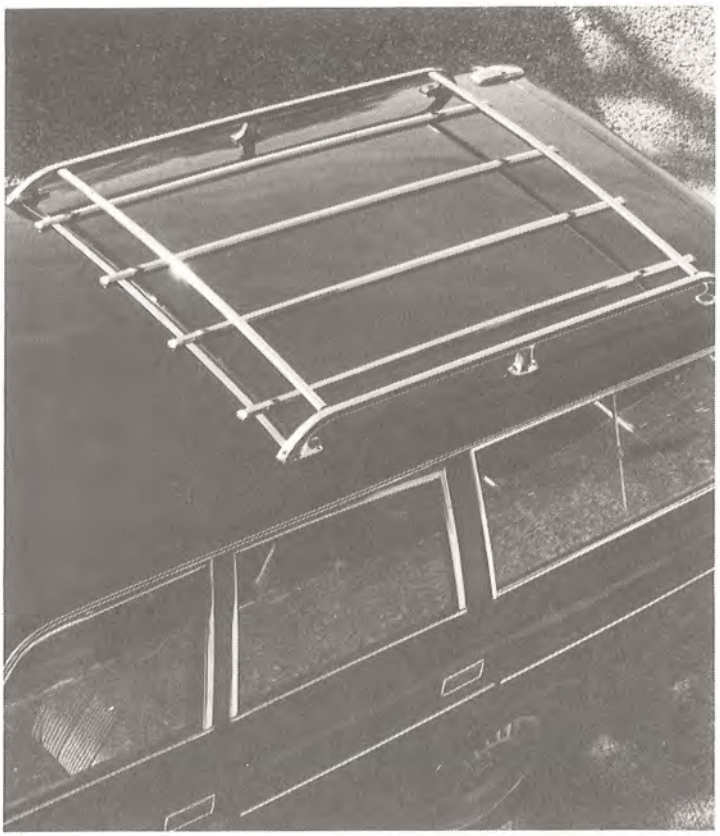
GALERIE

La galerie est vissée directement dans le toit et les lattes reposent directement contre la tôle du toit. Ceci signifie que la capacité de charge est limitée. Nous vous recommandons de transporter seulement des charges légères et bien réparties.
La galerie a une forme aérodynamique ce qui réduit le bruit du vent.
Matière: tubes d'acier chromé.
Nombre de points de fixation: 6.

TAKRÄCK
ROOF RACK
DACHGESTELL
GALERIE

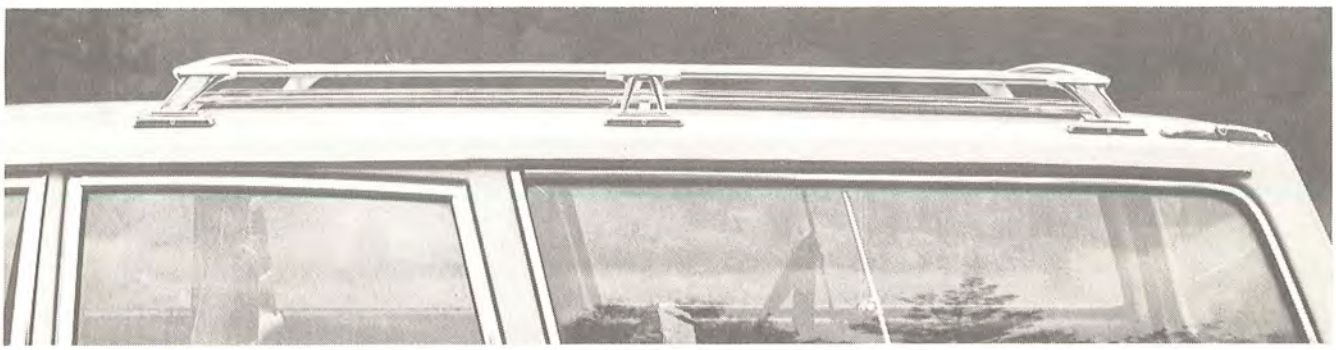
PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265



1

2



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 13 33 961-9
13 33 577-3
2: 279 902-1

TAKRÄCK

Takräcket skruvas fast direkt i taket och lastribborna vilar mot takplåten. Det medför att lastförmågan blir begränsad. Vi rekommenderar endast lätt och utbredd last.
Takräcket är aerodynamiskt utformat, vilket ger lågt vindbrus.
Antal fästpunkter: 6 st.
1333961-9 Svartlackerat utförande
1333577-3 Kromat utförande
279902-1 Kromat utförande

ROOF RACK

The roof rack is screwed into the roof itself and its loading ribs rest on the roof plating. This means that its loading capacity is limited.
We recommend that you only carry light and well distributed loads.
This roof rack has been aerodynamically designed, resulting in only slight wind noise.
Number of anchorage points: 6.
1333961-9 Black painted
1333577-3 Chromium-plated
279902-1 Chromium-plated

DACHGESTELL

Das Dachgestell wird direkt im Dach festge-schraubt und die Ladeleisten liegen auf dem Dachblech. Das Lastvermögen ist deshalb begrenzt. Wir empfehlen nur leichte, ausgebreitete Last.
Das Dachgestell ist aerodynamisch geformt, was nur niedrige Windgeräusche ergibt.
Anzahl der Befestigungspunkte: 6.
1333961-9 Schwarzlackierte Ausführung
1333577-3 Verchromte Ausführung
279902-1 Verchromte Ausführung

GALERIE

La galerie est vissée directement dans le toit et les lattes reposent directement contre la tôle du toit. Ceci signifie que la capacité de charge est limitée. Nous vous recommandons de transporter seulement des charges légères et bien réparties.
La galerie a une forme aérodynamique ce qui réduit le bruit du vent.
Nombre de points de fixation: 6.
1333961-9 modèle laqué noir
1333577-3 modèle chromé
279902-1 modèle chromé

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 13 33 961-9
13 33 577-3
2: 279 902-1

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

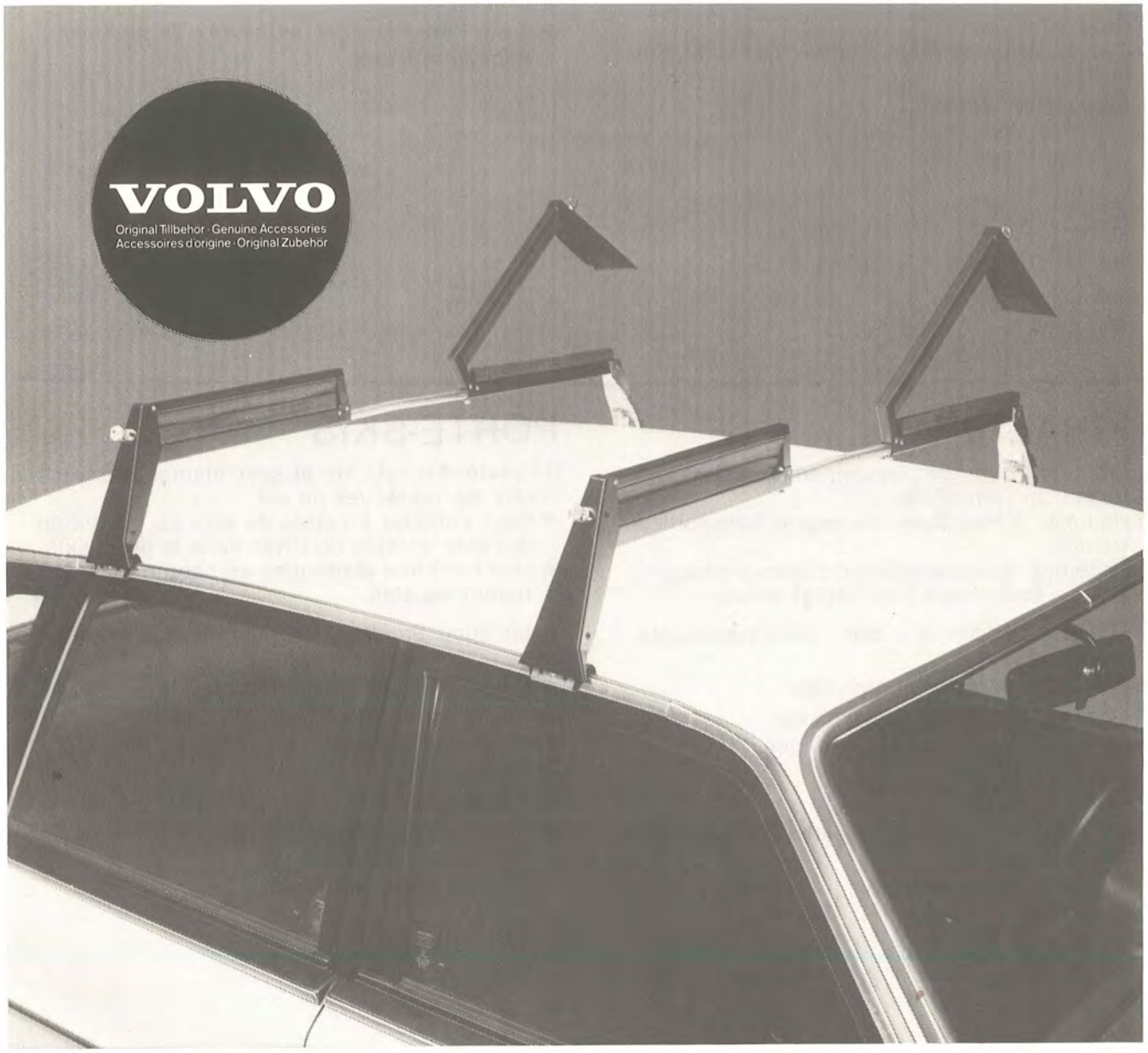
Nr/No 10.3-4
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

LÅSBART SKIDSTÄLL
SKI HALTER

LOCKABLE SKI RACK
PORTE-SKIS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 537-3

LÅSBART SKIDSTÄLL

Ett kraftigt skidställ, speciellt förstärkt mot stöldförsök.

- Rymmer 6 par skidor som monteras liggande i stället.
- Fjädrande gummilister som är skonsamma mot skidorna.
- Material: Förzinkade och polyesterbelagd stålprofiler
- Härdad låstunga.
  Extra förstärkt låshuv.
- Ihopnitade fästen.
- Vikt: 6,2 kg
- Färg: Svart
- 4 st nycklar medföljer, samma nyckel till alla låsen.
  Förpackad i kartong.

LOCKABLE SKI RACK

A sturdy ski rack, specially reinforced to prevent theft attempts.

- The rack carries max 6 pairs of skies.
- The rack also features resiliant rubber pads, which leave the skies without marks.
- Material: Electro-zinc plated and polyester coated steel profiles.
- Hardened lock tab.
- Reinforced lock cover.
- Riveted attachments.
- Weight: 6,2 kg
- Colour: Black
- 4 keys are included, same key for all locks.
  Packed in a box.

SKIHALTER

Ein robuster Skiträger, besonders verstärkt, um Diebstahl zu verhindern.

- Hält max. 6 Paar Skier, die liegend transportiert werden.
- Federnde Gummileisten, die dazu beitragen, daß die Skier nicht beschädigt werden.
- Material: verzinkte und polyesterbelegte Stahlprofile.
- Gehärtete Verriegelungszunge.
- Extra verstärkte Sicherungshaube.
- Zusammengenietete Halterungen
- Gewicht: 6,2 kg
- Farbe: Schwarz
- 4 Schlüssel liegen bei, derselbe Schlüssel für alle Schlösser.
  In einem Karton verpackt.

PORTE-SKIS

Un porte-skis robuste et spécialement renforcé contre les tentatives de vol.

- Peut contenir 6 paires de skis au maximum qui sont montés couchés dans le porte-skis.
- Des bordures élastiques en caoutchouc protègent les skis.
- Matériau: Profilés d'aeier galvanisé et recouvert de polyester.
- Capot de verrouillage renforcé.
- Vis de verrouillage.
- Fixations rivetées.
- Poids: 6,2 kg
- Couleur: noire
- 4 clés accompagnent ce porte-skis, la même clé pour tous les verrous.
  Emballé dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 537-3

VOLVO

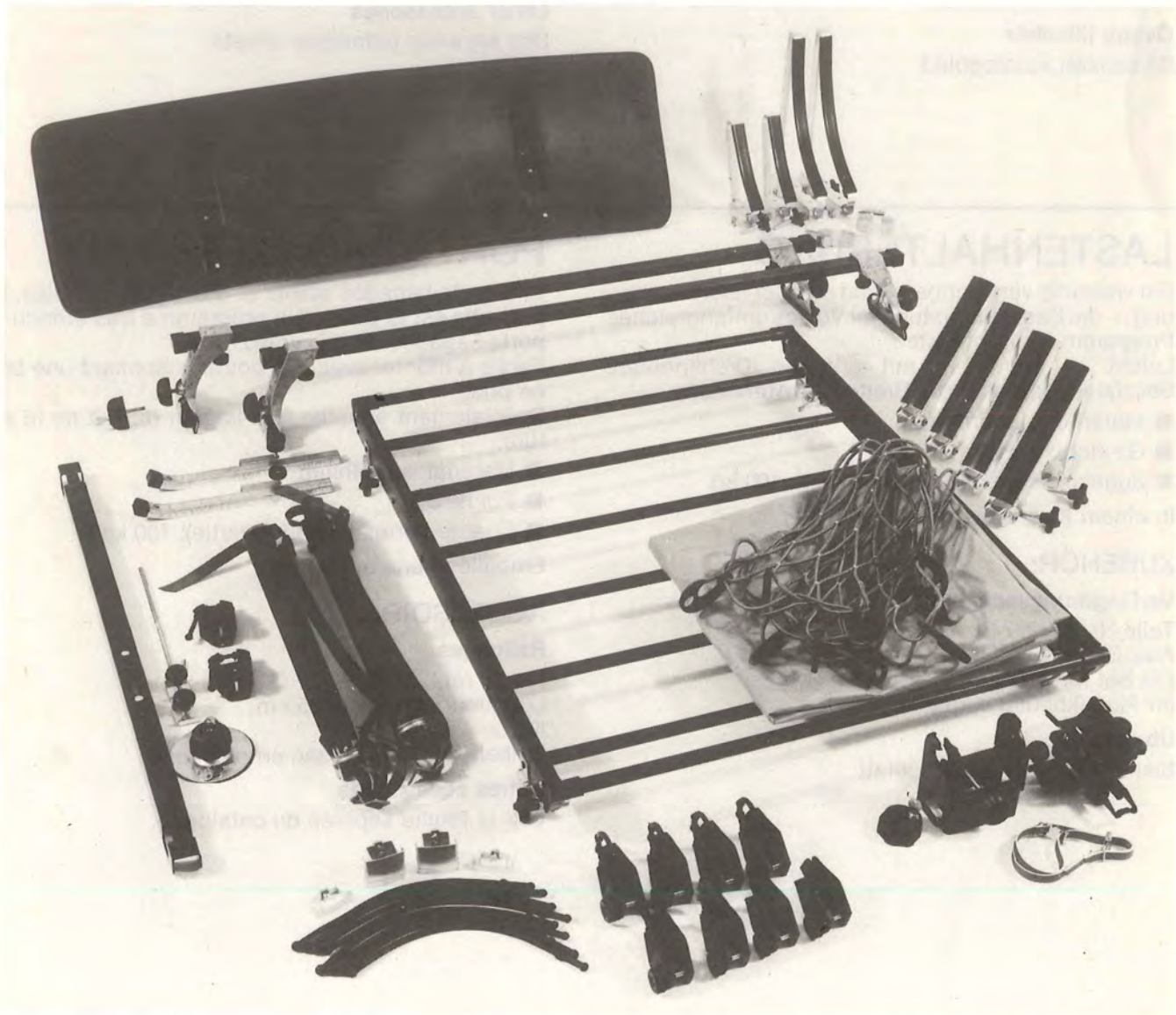
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-5
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

LASTHÅLLARE
LOAD CARRIER
LASTENHALTERUNG
PORTE-BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 529-0

LASTHÅLLARE

En mångsidig och stabil lasthållare, som dessutom utgör basen för Volvos omfattande program för taklast.
Lättmonterad med greppvänliga rattar. Specialanpassat till bilens takbredd.

- Material: Aluminium
- Vikt: 6 kg
- Tillåten last (utbredd): 100 kg

Förpackad i kartong

TILLBEHÖR:

Förlängningsskenor
Art nr 283277-2
Utdragbara til max 25 cm.
Sats om fyra st.
Förpackad i plastpåse.

Övriga tillbehör
Se separat katalogblad

LOAD CARRIER

A versatile and sturdy load carrier, which also constitute the base for the large Volvo Load-on-the-roof program. Easily installed with big lock knobs. Specially designed for the width of the car.

- Material: Aluminium
- Weigth: 6 kg
- Permitted load (spread): 100 kg

Packed in a box.

ACCESSORIES:

Extension rails
Part No 283277-2
Extendable to max 25 cm.
Kit of four.
Packed in a plastic bag.

Other accessories
See separate catalogue sheets.

LASTENHALTERUNG

Ein vielseitig verwendbarer und stabiler Lastenhalterung — die Basisausrüstung für Volvos umfangreiches Programm für Dachlasten.
Leicht zu montieren mit griffigen Drehknöpfen. Spezialangepaßt an die Breite des Autodachs.

- Material: Aluminium
- Gewicht: 6 kg
- Zugelassene Last (ausgebreitet): 100 kg

In einem Karton verpackt.

ZUBEHÖR:

Verlängerungsschienen
Teile-Nr. 283277-2
Ausziehbar bis max. 25 cm.
Ein Set mit vier St.
Im Plastikbeutel verpackt.

Übriges Zubehör
Siehe separates Katalogblatt

PORTE-BAGAGES

Une porte-bagages stable et à usages multiples. De plus elle est la base d'un programme très étendu de porte-bagages de toit Volvo.
Facile à monter avec des boutons donnant une bonne prise.
Spécialement adaptée à la largeur du toit de la voiture.

- Matérial: aluminium
- Poids: 6 kg
- Charge permise (bien répartie): 100 kg

Emballée dans un carton.

ACCESSOIRES:

Rallonges
No de réf. 283277-2
Longueur maximale 25 cm.
Kit de 4 rallonges
Emballées dans un sac en plastique

Autres accessoires
Voir la feuille séparée du catalogue.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 529-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-6
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

LASTKORG
LASTENKORB

LOAD RACK
CORBEILLE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128686-1

LASTKORG

Polyetylenklädd lastkorg med stomme av galvaniserat material.
Snabb montering med låsrattar.

För lasthållare 1188529-0

Lastyta:
1128686-1:1020×970 mm

LOAD RACK

Polyethylene covered load rack with frame of galvanized material.
Quick mounting with locking knobs.

For load carrier 1188529-0

Load area:
1128686-1:1020×970 mm

LASTENKORB

Polyäthylengekleideter Lastenkorb mit Gerüst aus galvanisiertem Material.
Schnelleinbau mit Drehknöpfen.

Für Lastenhalter 1188529-0

Ladefläche:
1128686-1:1020×970 mm

CORBEILLE A BAGAGES

Corbeille à bagages revêtue de polyéthène avec armature galvanisée. Montage rapide avec boutons de verrouillage.

Pour porte-bagages 1188529-0

Surface de charge:
1128686-1:1020×970 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128686-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-7
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BÅTHÅLLARE
BOOTTRÄGER
BOAT CARRIER
PORTE-BATEAUX

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128897-4

BÅTHÅLLARE

Satsen består av 4 st ställbara stöttor, försedda med skyddande plastprofil. Kan justeras efter båtens form. Håller båten exakt på plats.

Monteras på lasthållare art. nr 1188529-0

BOAT CARRIER

The set consists of four adjustable struts fitted with protective plastic supports which can be adjusted to suit the shape of the boat. Holds the boat in exactly the right position.

Fitted to load carrier. Part No. 1188529-0

BOOTTRÄGER

Der Satz besteht aus 4 St. stellbaren Streben, mit schützendem Kunststoffprofil versehen. Kann nach der Form des Bootes verstellt werden. Hält das Boot exakt auf dem Platz.

Wird auf dem Lastenhalter Teile-Nr. 1188529-0 montiert.

PORTE-BATEAUX

Le jeu commprend 4 supports munis de profilés en plastique et pouvant être réglés suivant la forme du bateau. Maintient le bateau dans la bonne position.

Se monte sur le porte-bagages No de réf. 1188529-0

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128897-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-8
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. 3

LÅSBAR RATT TILL LASTHÅLLARE

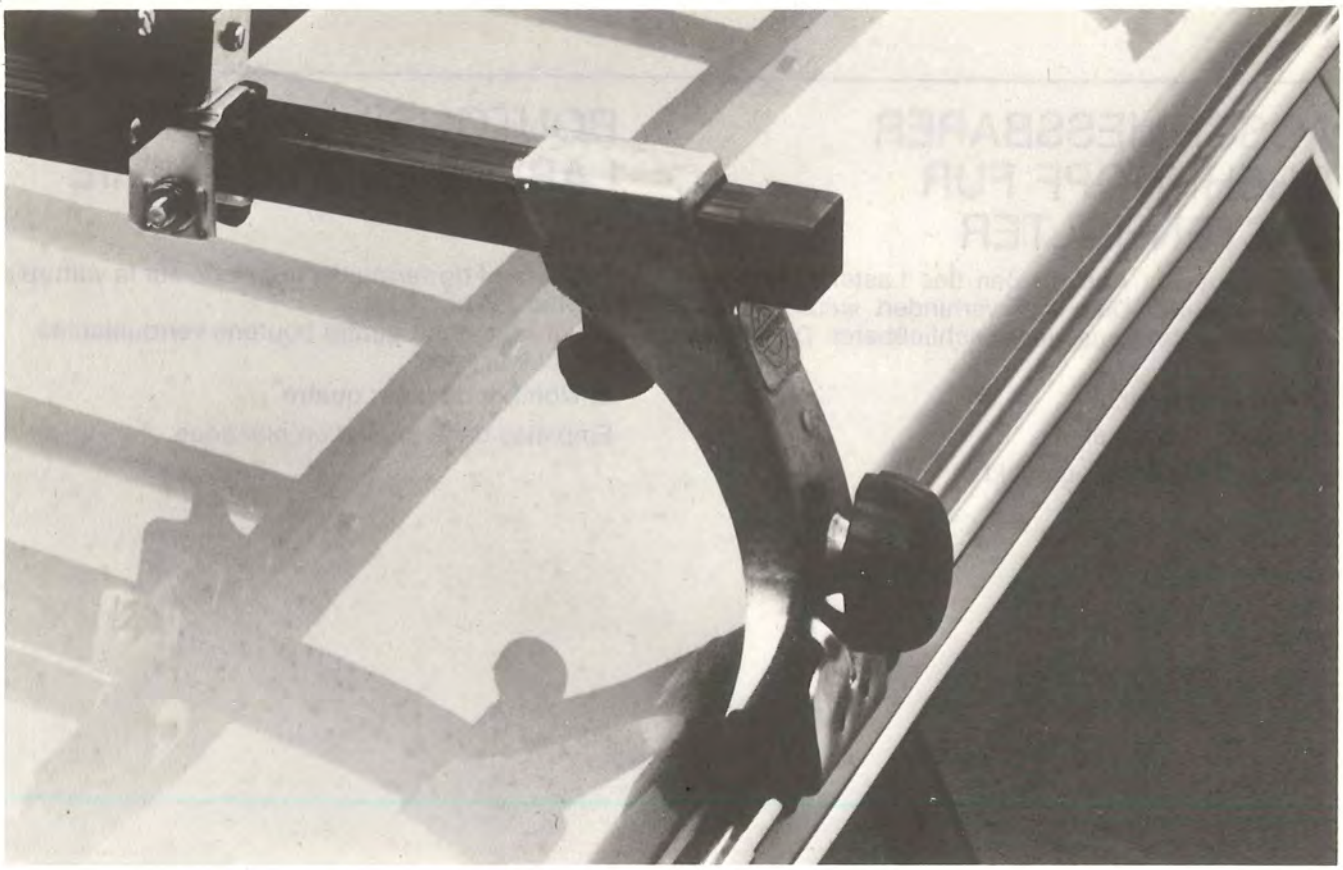
LOCKABLE KNOB FOR LOAD CARRIER

ABSCHLIESSBARER DREHKNOPF FÜR LASTENHALTER

BOUTONS VERROUILLABLES POUR GALERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 536-5

LÅSBAR RATT TILL LASTHÅLLARE

Möjliggör att lasthållaren kan låsas fast i bilen för att förhindra stöld.
Satsen består av fyra låsbara rattar.

- Färg: Svart
- Antal nycklar: 4

Förpackad i plastpåse.

LOCKABLE KNOB FOR LOAD CARRIER

Makes it possible to secure the load carrier to the car to prevent the carrier from being stolen.
The kit consists of four lockable knobs.

- Colour: Black
- No of keys: 4

Packed in a plastic bag.

ABSCHLIESSBARER DREHKNOPF FÜR LASTENHALTER

Ermöglicht das Abschließen des Lastenhalters am Auto, wodurch Diebstahl verhindert werden kann. Das Set besteht aus vier abschließbaren Drehknöpfen.

- Farbe: Schwarz
- Anzahl Schlüssel: 4

In einer Plastiktüte verpackt.

BOUTONS VERROUILLABLES POUR GALERIE

Permettent de verrouiller la galerie sur la voiture afin d'éviter le vol.
Le kit comprend quatre boutons verrouillables.

- Couleur : noir
- Nombre de clés : quatre

Emballés dans un sac en plastique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 536-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

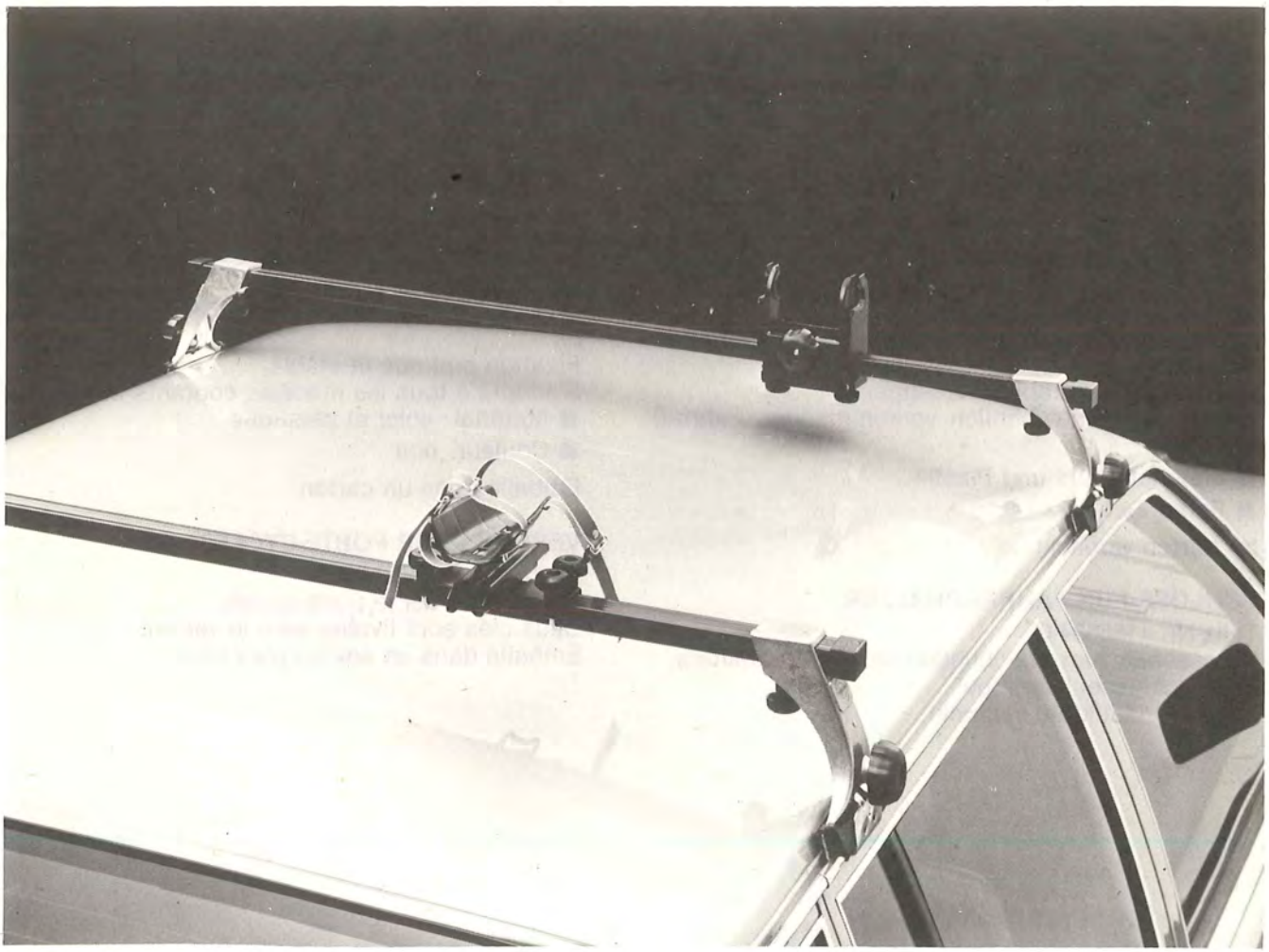
Nr/No 10.3-9
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

CYKELHÅLLARE
FAHRRADHALTER

BICYCLE CARRIER
PORTE-CYCLES

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 88 533-2

CYKELHÅLLARE

Denna cykelhållare är speciellt lämplig för cyklar med smala och ömtåliga fälgar, eftersom cykeln monteras upp och ned.
En fästpunkt för styret och en för sadeln.
Praktisk och stabil fastsättning.
Passar all vanligen förekommande cykelmodeller.

- Material: Stål och plast
- Färg: Svart

Förpackad i kartong.

LÅS FÖR CYKELHÅLLARE

Art nr 1188534-0
Avsett för fastlåsning av cykelhållaren.
2 st nycklar medföljer.
Förpackat i plastpåse.

BICYCLE CARRIER

This bicycle carrier is especially suitable for bicycles with thin and delicate rims, as the bicycle is carried upside down.
The bicycle is attached to the steering rail and to the saddle which gives a practical and stable fit. The carrier fits most bicycles.

- Material: Steel and plastic
- Colour: Black

Packed in a box.

LOCK FOR BICYCLE CARRIER

Part No 1188534-0
Is used for locking the bicycle carrier to the car.
2 keys are included.
Packed in a plastic bag.

FAHRRADHALTER

Dieser Fahrradhalter ist besonders für Fahrräder mit schmalen und empfindlichen Felgen geeignet, da das Fahrrad mit Sattel und Lenker nach unten auf dem Halter befestigt wird.
Einen Befestigungspunkt für den Lenker und einen für den Sattel.
Praktische und stabile Befestigung.
Paßt zu allen gewöhnlich vorkommenden Fahrradmodellen.

- Material: Stahl und Plastik
- Farbe: Schwarz

Im Karton verpackt.

SCHLOSS FÜR FAHRRADHALTER

Teile-Nr. 1188534-0
Vorgesehen zum Abschließen des Fahrradhalters.
Zwei Schlüssel liegen bei.
In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-CYCLES

Ce porte-cycles est spécialement adapté aux vélos avec des jantes petites et fragiles, puisque le vélo est monté de haut en bas.
Un point de fixation pour le guidon et un pour la selle.
Fixation pratique et stable.
S'adapte à tous les modèles courants de vélos.

- Matérial : acier et plastique
- Couleur: noir

Emballé dans un carton.

VERROU POUR PORTE-CYCLES

No de réf. 1188534-0
Pour verrouiller le porte-cycles.
Deux clés sont livrées avec le verrou.
Emballé dans un sac en plastique.

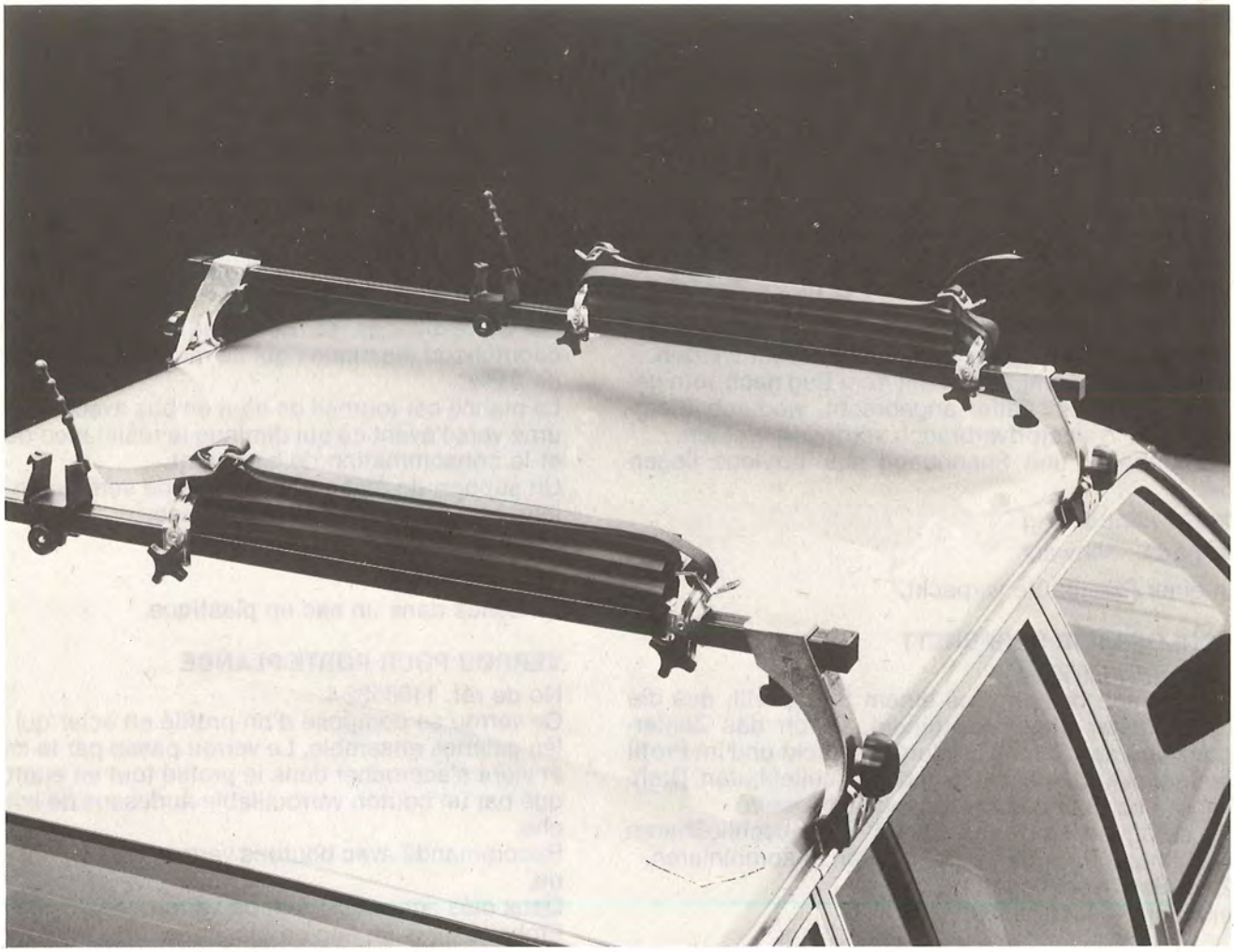
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 533-2

WINDSURFINGHÅLLARE
SURFBRETTHALTER
SURF BOARD CARRIER
PORTE-PLANCHE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 531-6

WINDSURFINGHÅLLARE

Hållaren består av två fjädrande gummilister som monteras på lasthållaren.
Brädan vändes upp och ned med fören framåt, vilket minskar lyftkraften och bränsleförbrukningen. Masthållare och spännband av terylene ingår.

- Vikt: 2,2 kg
- Färg: Svart

Förpackad i plastpåse.

LÅS FÖR WINDSURFINGBRÄDA

Art nr 1188532-4
Låset består av en stålprofil som sammanbinder lasthållarna.
Genom centerbordet sticks låset ner och hakas i profilen, samt låses med en låsbar ratt ovanpå brädan.
Kombineras lämpligen med låsbara rattar till lasthållaren.
2 st nycklar medföljer.
Förpackat i plastpåse.

SURF BOARD CARRIER

The carrier consists of two resiliant rubbers, which are fitted to the load carrier.
The board is carried upside down, with the stern backwards, thus reducing the wind forces and lowering the fuel consumption.
Mast holder and terylene lashing straps are included in the kit.

- Weight: 2.2 kg
- Colour: Black

Packed in a box.

LOCK FOR SURF BOARD

Part No 1188532-4
A steel profile is used to connect the two load carriers. The lock is inserted through the center board and hooked into the profile. The lock is positioned on top of the board.
A combination with lockable load carrier knobs is recommended.
2 keys are included.
Packed in a plastic bag.

SURFBRETTHALTER

Der Halter besteht aus zwei federnden Gummileisten, die auf dem Lastenhalter angebracht werden.
Das Brett wird umgedreht mit dem Bug nach vorn gerichtet auf dem halter angebracht, wodurch Steigkraft und Treibstoffverbrauch verringert werden.
Mastenhalter und Spannband aus Terylene liegen bei.

- Gewicht: 2,2 kg
- Farbe: Schwarz

In einer Plastiktüte verpackt.

SCHLOSS FÜR SURFBRETT

Teile-Nr. 1188532-4
Das Schloß besteht aus einem Stahlprofil, das die Lastenhalter aneinanderbindet. Durch das Zenterbord wird das Schloß hindurchgesteckt und im Profil festgehakt, sowie mit einem abschließbaren Drehknopf oberhalb des Bretts abgeschlossen.
Es empfiehlt sich, das Schloß mit abschließbaren Drehknöpfen für den Lastenhalter zu kombinieren.
Zwei Schlüssel liegen bei.
In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-PLANCHE

Ce porte-planche se compose de deux bordures caoutchouc élastiques qui se montent sur la galerie de base.
La plance est tournée de haut en bas avec l'avant tourné vers l'avant ce qui diminue la résistance de l'air et la consommation de carburant.
Un support de mât et une sangle de serrage en térylène sont livrés avec le porte-plance.

- Poids : 2,2 kg
- Couleur : noir

Emballés dans un sac en plastique.

VERROU POUR PORTE-PLANCE

No de réf. 1188532-4
Ce verrou se compose d'un profilé en acier qui relie les galeries ensemble. Le verrou passe par le centre et vient s'accrocher dans le profilé tout en étant bloqué par un bouton verrouillable audessus de la planche.
Recommandé avec boutons verrouillables pour galerie.
Deux clés accompagnent ce verrou.
Emballé dans un sac en plastique.

VOLVO

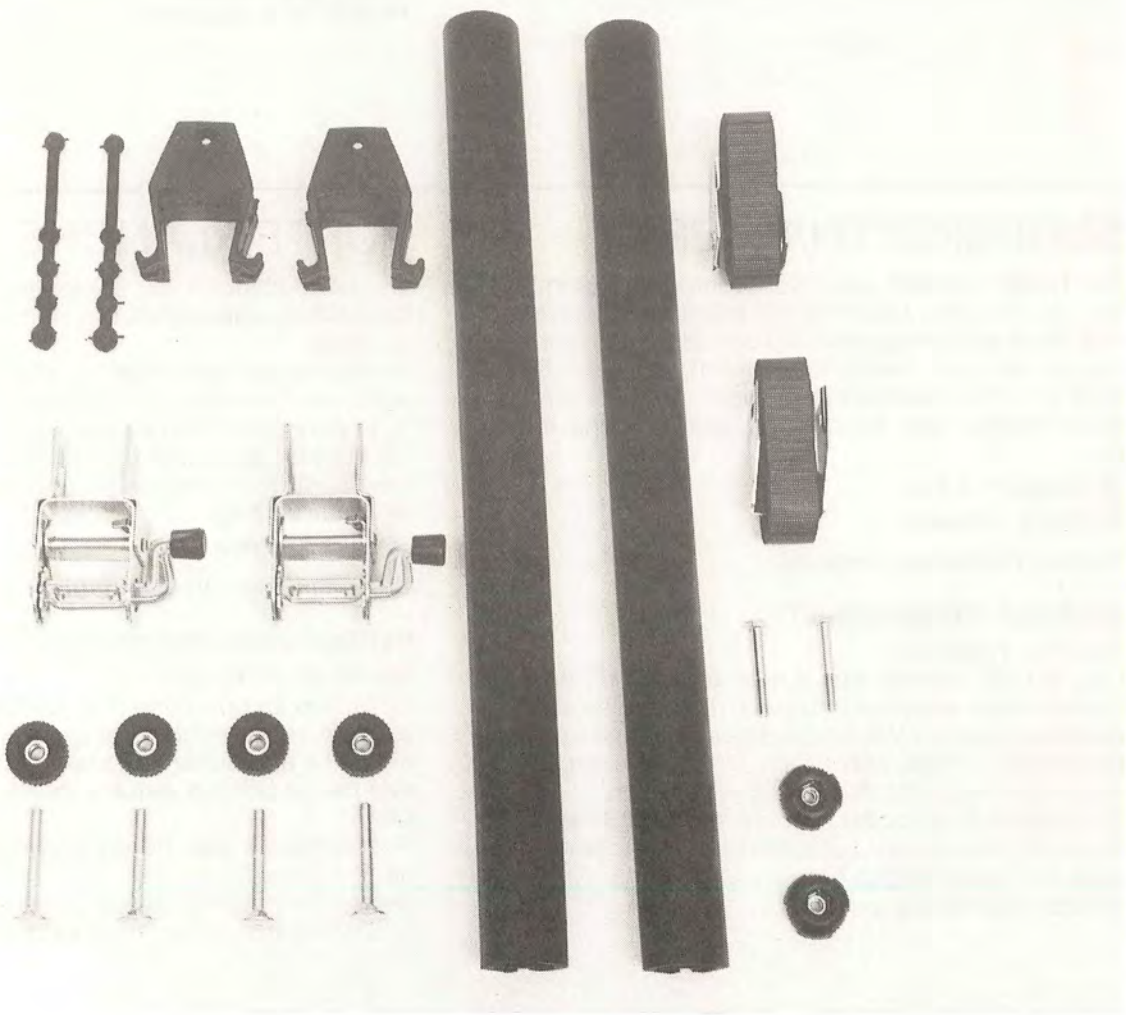
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-10
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

WINDSURFINGHÅLLARE
SURF BOARD CARRIER
SURFBRETTHALTER
PORTE-PLANCHE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343498-0

WINDSURFINGHÅLLARE

Hållaren består av två fjädrande gummilister som monteras på lasthållaren.
Brädan vändes upp och ned med fören framåt, vilket minskar lyftkraften och bränsleförbrukningen. Masthållare och spännband av terylene ingår.

- Vikt: 2,2 kg
- Färg: Svart

Förpackad i plastpåse.

LÅS FÖR WINDSURFINGBRÄDA

Art nr 1188532-4
Låset består av en stålprofil som sammanbinder lasthållarna.
Genom centerbordet sticks låset ner och hakas i profilen, samt låses med en låsbar ratt ovanpå brädan.
Kombineras lämpligen med låsbara rattar till lasthållaren.
2 st nycklar medföljer.
Förpackat i plastpåse.

SURF BOARD CARRIER

The carrier consists of two resiliant rubbers, which are fitted to the load carrier.
The board is carried upside down, with the stern backwards, thus reducing the wind forces and lowering the fuel consumption.
Mast holder and terylene lashing straps are included in the kit.

- Weight: 2.2 kg
- Colour: Black

Packed in a box.

LOCK FOR SURF BOARD

Part No 1188532-4
A steel profile is used to connect the two load carriers. The lock is inserted through the center board and hooked into the profile. The lock is positioned on top of the board.
A combination with lockable load carrier knobs is recommended.
2 keys are included.
Packed in a plastic bag.

SURFBRETTHALTER

Der Halter besteht aus zwei federnden Gummileisten, die auf dem Lastenhalter angebracht werden.
Das Brett wird umgedreht mit dem Bug nach vorn gerichtet auf dem halter angebracht, wodurch Steigkraft und Treibstoffverbrauch verringert werden.
Mastenhalter und Spannband aus Terylene liegen bei.

- Gewicht: 2,2 kg
- Farbe: Schwarz

In einer Plastiktüte verpackt.

SCHLOSS FÜR SURFBRETT

Teile-Nr. 1188532-4
Das Schloß besteht aus einem Stahlprofil, das die Lastenhalter aneinanderbindet. Durch das Zenterbord wird das Schloß hindurchgesteckt und im Profil festgehakt, sowie mit einem abschließbaren Drehknopf oberhalb des Bretts abgeschlossen.
Es empfiehlt sich, das Schloß mit abschließbaren Drehknöpfen für den Lastenhalter zu kombinieren.
Zwei Schlüssel liegen bei.
In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-PLANCHE

Ce porte-planche se compose de deux bordures caoutchouc élastiques qui se montent sur la galerie de base.
La plance est tournée de haut en bas avec l'avant tourné vers l'avant ce qui diminue la résistance de l'air et la consommation de carburant.
Un support de mât et une sangle de serrage en térylène sont livrés avec le porte-plance.

- Poids : 2,2 kg
- Couleur : noir

Emballés dans un sac en plastique.

VERROU POUR PORTE-PLANCE

No de réf. 1188532-4
Ce verrou se compose d'un profilé en acier qui relie les galeries ensemble. Le verrou passe par le centre et vient s'accrocher dans le profilé tout en étant bloqué par un bouton verrouillable audessus de la planche.
Recommandé avec boutons verrouillables pour galerie.
Deux clés accompagnent ce verrou.
Emballé dans un sac en plastique.

VOLVO

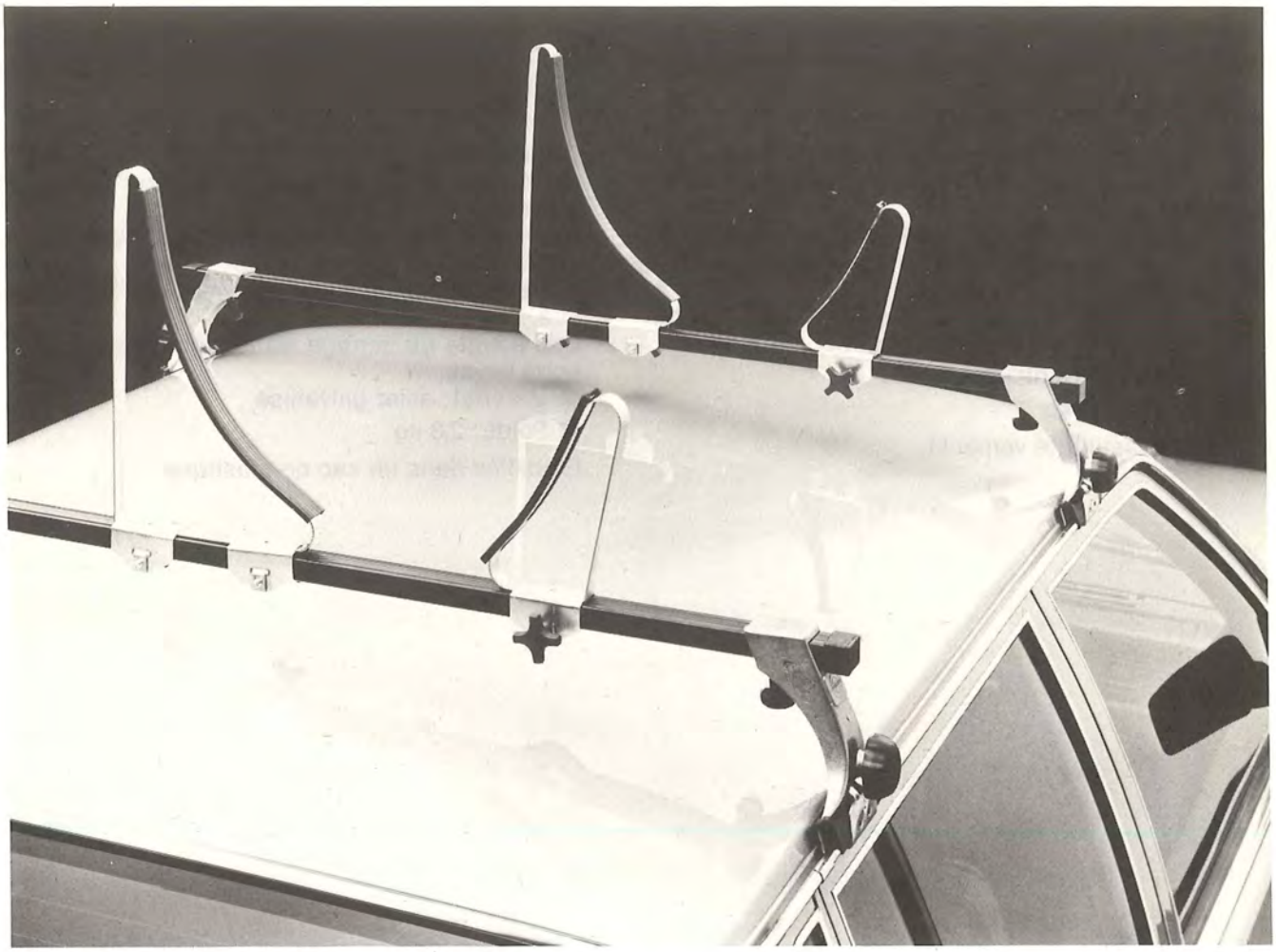
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-11
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

KAJAKHÅLLARE
KAJAKTRÄGER
KAYAK CARRIER
PORTE-KAYAK

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 535-7

KAJAKHÅLLARE

Kajakhållaren är framtagen för att ge en enkel och praktisk lösning av problemet med transport av kajaker.
Hållaren monteras på lasthållaren.
Kajaken läggs på sidan i hållaren för att skydda botten och däck.
Anläggningsytorna är plastbelagda.
Spännband av terylene ingår.

- Material: Galvaniserat stål
- Vikt: 2,3 kg

Förpackad i plastpåse.

KAYAK CARRIER

The kayak carrier has been produced in order to make kayak transport simpler and more practical.
The carrier is fitted to the load carrier.
The kayak is installed on the side, in order to protect the bottom and the deck.
The holders are plastic-coated.
Terylene straps are included in the kit.

- Material: Galvanized steel
- Weight: 2.3 kg

Packed in a plastic bag.

KAJAKTRÄGER

Der Kajakträger ist konstruiert worden, um auf einfache und praktische Art das Problem des Kajaktransports zu lösen.
Der Träger wird auf dem Lastenhalter angebracht.
Der Kajak wird seitlich in den Träger gelegt, um Boden und Deck zu schützen.
Die Auflageflächen sind mit Kunststoff beschichtet.
Ein Spannband aus Terylene liegt bei.

- Material: Galvanisierter Stahl
- Gewicht: 2,3 kg

In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-KAYAK

Ce porte-kayak a été mis au point pour donner une solution facile et pratique du transport de kayaks. Il se monte sur la galerie de base.
Le kayak est couché sur la galerie de façon à protéger le fond.
Les surfaces de contact sont recouvertes de plastique.
Une sangle de serrage en térylène accompagne le porte-kayak.

- Matérial : acier galvanisé
- Poids : 2,3 kg

Emballés dans un sac en plastique.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

11 88 535-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-12
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

SKIDHÅLLARE, VERTIKAL
SKI HOLDER, VERTICAL
SKIHALTER, SENKRECHT
PORTE-SKIS, VERTICAL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 530-8

SKIDHÅLLARE, VERTIKAL

Satsen består av åtta st hållare, som kan monteras utan att lasthållaren behöver demonteras. Skidorna spänns fast på högkant med spännband av gummi, vilket förhindrar att höga bindningar tar i taket.
Avsedd för 4 par skidor.

- Material: Plast
- Färg: Svart
- Vikt: 0,5 kg

Förpackad i plastpåse.

SKI HOLDER, VERTICAL

The kit consists of eight holders, which can be fitted to an already installed load carrier.
The skies are placed vertically on the carrier and lashed with rubber straps.
Intended for four pairs of skies.

- Material: Plastic
- Colour: Black
- Weight: 0.5 kg

Packed in a plastic bag.

SKIHALTER, SENKRECHT

Das Set besteht aus acht Haltern, die montiert werden können, ohne daß der Lastenhalter abgenommen werden muß.
Die Skier werden hochkant mit einem Spannband aus Gummi festgespannt, wodurch verhindert wird, daß hohe Bindungen das Autodach beschädigen.
Für 4 Paar Skier vorgesehen.

- Material: Plastik
- Farbe: Schwarz
- Gewicht: 0,5 kg

In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-SKIS, VERTICAL

Le kit comprend huit supports pouvant être montés sur la galerie de base sans avoir besoin de démonter celle-ci. Les skis seront fixés sur le bord droit avec une sangle de serrage en caoutchouc ce qui évite que les attaches trop hautes viennent toucher le toit.
Destine á quatre paires de skis.

- Matérial : plastique
- Couleur : noir
- Poids : 0,5 kg

Emballés dans un sac en plastique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 530-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-13
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

SKIDHÅLLARE, HORISONTELL

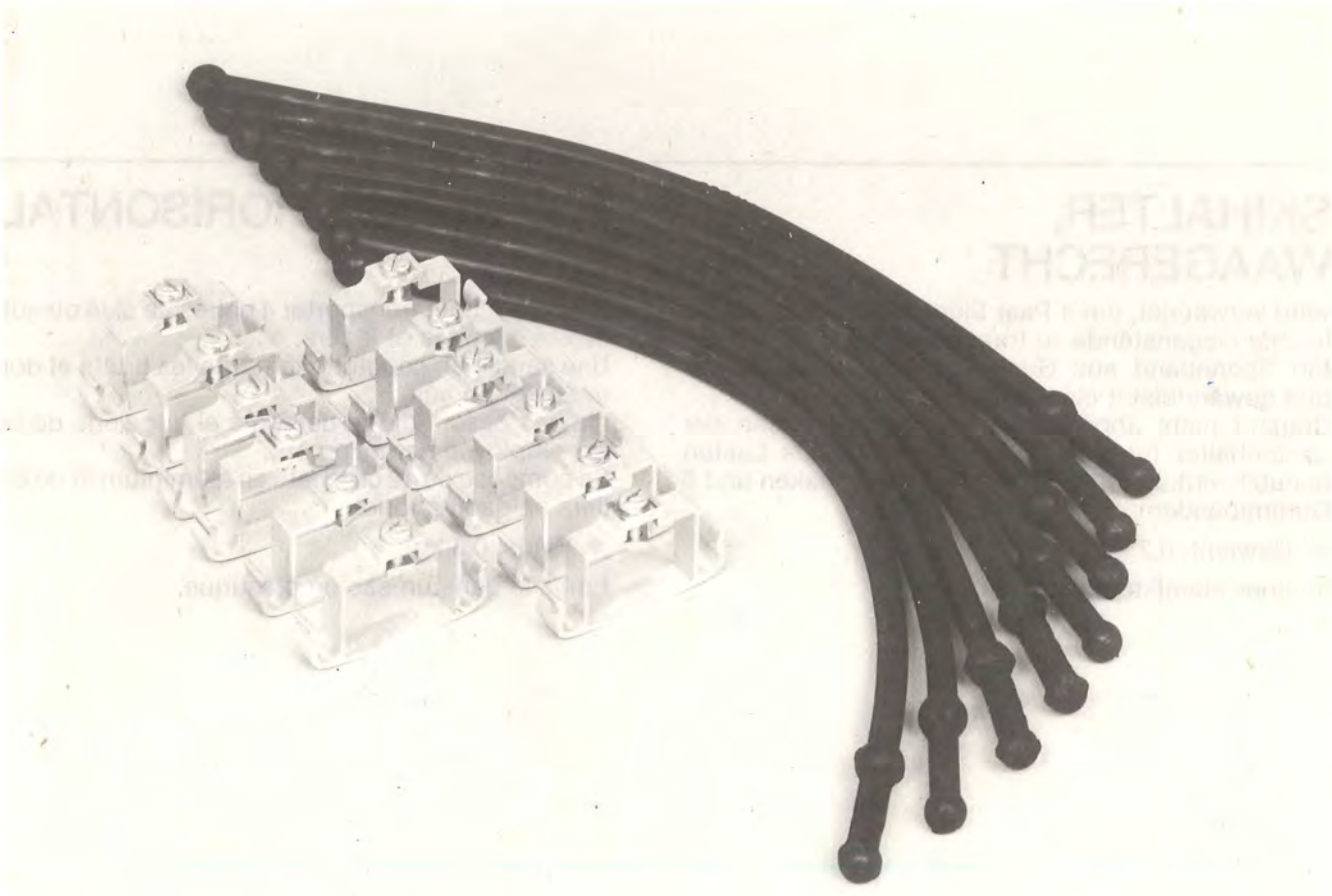
SKI HOLDER, HORISONTAL

SKIHALTER, WAAGERECHT

PORTE-SKIS, HORIZONTAL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

1188529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

2 83 278-0

SKIDHÅLLARE, HORISONTELL

Användes för att transportera 4 par skidor eller andra långa, lätta föremål.
Spännband av gummi förhindrar skrammel och ger en säker fastsättning.
Behöver ej demonteras då lasthållaren användeas på vanligt sätt.
Består av 12 st aluminiumhakar och 8 st gummistroppar.

- Vikt: 0,3 kg

Förpackad i plastpåse.

SKIHOLDER, HORISONTAL

Is used for carrying four pairs of skies or other long, light objects.
Rubber lashing straps prevent rattling and keep the load steadily in position.
The kit consists of 12 aluminium hooks and 8 rubber straps.

- Weight: 0.3 kg

Packed in a plastic bag.

SKIHALTER, WAAGERECHT

Wird verwendet, um 4 Paar Skier oder andere lange, leichte Gegenstände zu transportieren.
Ein Spannband aus Gummi verhindert Geklapper und gewährleistet eine sichere Befestigung.
Braucht nicht abgenommen zu werden, wenn der Lastenhalter für gewöhnlich vorkommende Lasten benutzt wird. Besteht aus 12 Aluminiumhaken und 8 Gummibändern.

- Gewicht: 0,3 kg

In einer Plastiktüte verpackt.

PORTE-SKIS, HORISONTAL

S'emploie pour transporter 4 paires de skis ou autres objets allongés et légers.
Une sangle en caoutchouch évite les bruits et donne une fixation sûre.
n'a pas besoin d'être démonté si la galerie de base est employée normalement.
Se compose de 12 crochets en aluminium et de 8 colliers en caoutchouc.

- Poids: 0,3 kg

Emballé dans un sac en plastique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

2 83 278-0

VOLVO

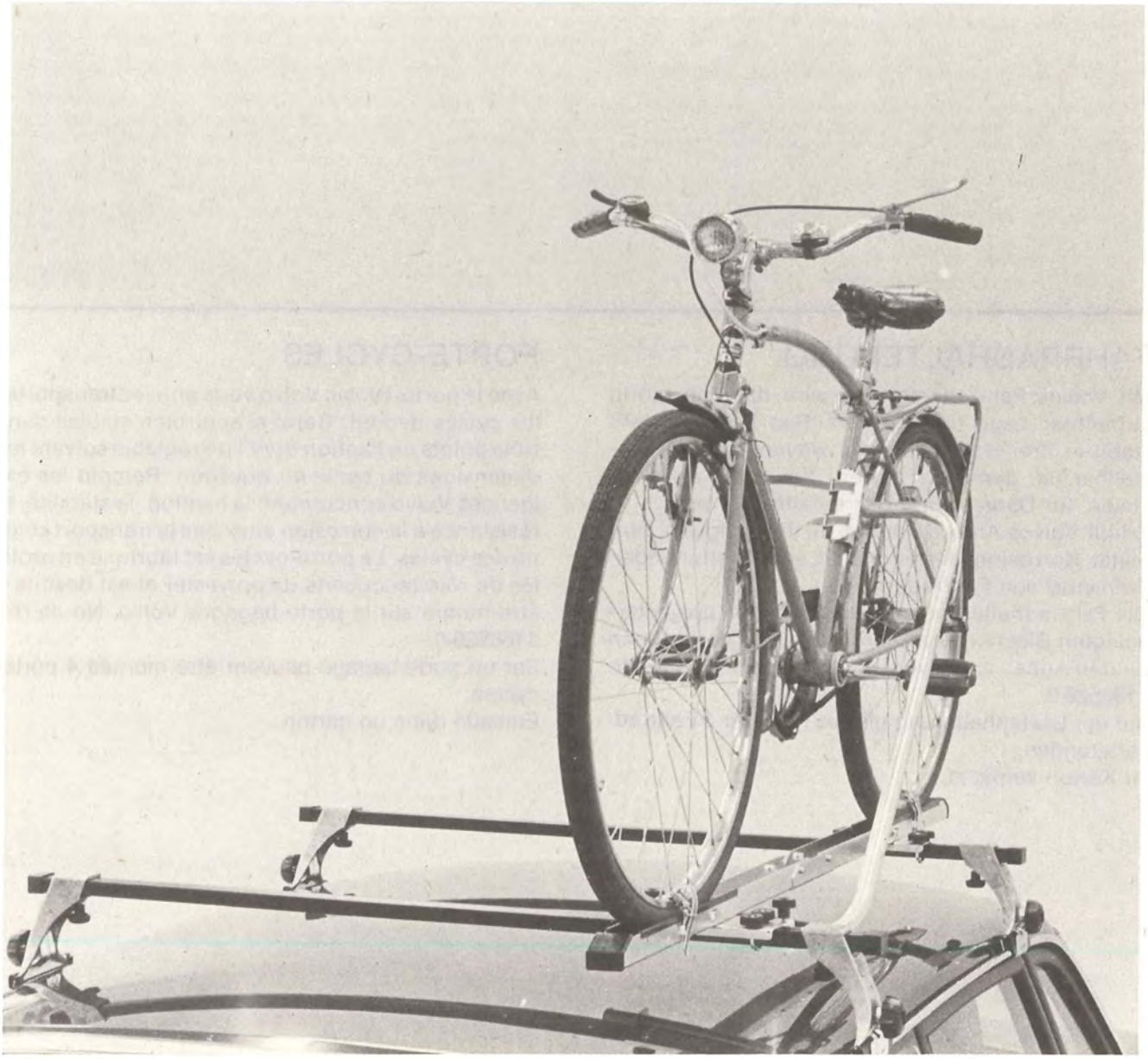
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-14
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

CYKELHÅLLARE
CYCLE RACK
FAHRRADHALTERUNG
PORTE-CYCLES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129282-8

CYKELHÅLLARE

Med Volvos cykelställ transporteras cykeln i upprätt läge. Cykeln står stabilt i tre fästpunkter, varav ett ställbart för att passa såväl stora som små, och damsom herrcyklar.
Uppfyller Volvos krav avseende: fastsättning, stabilitet, korrosionshärdighet samt krav på skonsam transport av cykel.
Cykelstället är tillverkat av förzinkade polyesterbelagda plåtprofiler och är avsett att monteras på Volvos lasthållare, artikelnr 1188529-0.
Det finns plats för 4 cykelställ på lasthållaren.
Förpackad i kartong.

CYCLE RACK

With Volvo's cycle rack the cycle is carried in an upright position. The cycle is firmly secured with three attachment, one of which is adjustable to fit small as well as full-size cycles.
Fulfills Volvo requirements concering: attachments, stability, corrosion resistance.
The rack is made of electro zinc-plated polyesthercoated steel profiles. Is designed to fit Volvo load carriers, part nos. 1188529-0.
The load carrier has space for 4 cycle racks.
Packed in box.

FAHRRADHALTERUNG

Mit Volvos Fahrradhalterung wird das Fahrrad in aufrechter Lage transportiert. Das Fahrrad steht stabil in drei Befestigungen, wovon die eine verstellbar ist, damit sie sowohl für große als auch kleine, für Damen- und Herrenfahrräder paßt.
Erfüllt Volvos Anforderungen an: Befestigung, Stabilität, Korrosionsbeständigkeit, sowie schonenden Transport von Fahrrädern.
Die Fahrradhalterung ist aus verzinkten, polyesterbelegten Blechprofilen hergestellt und vorgesehen für den Anbau an Volvos Lastenhalterung, Teile-Nr. 1188529-0.
Auf der Lastenhalterung gibt es Platz für 4 Fahrradhalterungen.
Im Karton verpackt.

PORTE-CYCLES

Avec le porte-cycles Volvo vous pouvez transporter les cycles debout. Ceux-ci sont bien stables dans trois points de fixation dont l'un réglable suivant les dimensions du cycle en question. Remplit les exigences Volvo concernant: la fixation, la stabilité, la résistance à la corrosion ainsi que le transport soigné des cycles. Le porte-cycles est fabriqué en profilés de rôle recouverts de polyester et est destiné à être monté sur le porte-bagages Volvo, No de réf. 1188529-0.
Sur un porte-bagage peuvent être montés 4 porte-cycles.
Emballé dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129282-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-14
Utg./Issue 5
Ausg./Ed.

CYKELHÅLLARE
BICYCLE RACK
FAHRRADHALTERUNG
PORTE-CYCLES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

11 88 529-0

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333753-0

CYKELHÅLLARE

Med Volvos cykelställ transporteras cykeln i upprätt läge. Cykeln står stabilt i tre fästpunkter, passar såväl stora som små, dam eller herrcyklar.
Uppfyller Volvos krav avseende: fastsättning, stabilitet, korrosionshärdighet samt krav på skonsam transport av cykel.
Cykelstället är tillverkat av förzinkade polyesterbelagda plåtprofiler och är avsett att monteras på Volvos lasthållare, artikelnr 1188529-0.
Det finns plats för 4 cykelställ på lasthållaren.
Förpackad i kartong.
Vikt 5 kg

BICYCLE RACK

With Volvo's cycle rack the cycle is carried in an upright position. The cycle is firmly secured with three attachment. Fits small as full-size cycles.
Fulfills Volvo requirements concering: attachments, stability, corrosion resistance.
The rack is made of electro zinc-plated polyesther-coated steel profiles. Is designed to fit Volvo load carriers, part nos. 1188529-0.
The load carrier has space for 4 cycle racks.
Packed in box.

Weight 5 kg.

FAHRRADHALTERUNG

Mit Volvos Fahrradhalterung wird das Fahrrad in aufrechter Lage transportiert. Das Fahrrad steht stabil in drei Befestigungen, damit sie sowohl für große als auch kleine, für Damen- oder Herrenfahrrader paßt.
Erfüllt Volvos Anforderungen an: Befestigung, Stabilität, Korrosionsbeständigkeit, sowie schonenden Transport von Fahrrädern.
Die Fahrradhalterung ist aus verzinkten, polyesterbelegten Blechprofilen hergestellt und vorgesehen für den Anbau an Volvos Lastenhalterung, Teile-Nr. 1188529-0.
Auf der Lastenhalterung gibt es Platz für 4 Fahrradhalterungen.
Im Karton verpackt.
Gewicht 5 kg

PORTE-CYCLES

Avec le porte-cycles Volvo vous pouvez transporter les cycles debout. Ceux-ci sont bien stables dans trois points de fixation dont l'un réglable suivant les dimensions du cycle en question. Remplit les exigences Volvo concernant: la fixation, la stabilité, la résistance à la corrosion ainsi que le transport soigné des cycles. Le porte-cycles est fabraiqué en profilés de tôle recouverts de polyester et est destiné à être monté sur le porte-bagages Volvo. No de réf. 1188529-0.
Sur en porte-bagafe peuvent être montés 4 porte-cycles.
Emballé dans un carton.
Poids: 5 kg

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333753-0

Nr/No 10.3-15
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

LASTSLÄDE
LASTENSCHLITTEN
SLIDING LOAD RACK
PORTE-CHARGE

PASSAR TILL · FITS TO · PASST FÜR · S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265

ARTIKELNUMMER / PART NUMBER / TEILE-NUMMER / NUMERO DE REFERENCE	
Grundsläde **Basic rack** **Hauptschlitten** **Porte-charge basic**	**11 88 847-6**
Tilläggssläde **Extra rack** **Zusatzschlitten** **Porte-charge auxiliaire**	**11 88 848-4**

LASTSLÄDE

Med Volvo Lastsläde slipper du det ofta påfrestande arbetet att lasta och lossa i obekväma ställningar. Nu drar Du bara ut släden, lastar eller lossar, och skjuter in den igen. Enkelt och rationellt!

- Du skonar ryggen och dessutom minskas slitaget på bilens ordinarie inredning.
- Varorna eller verktygen behöver heller inte plockas i och ur hela tiden, när man måste nå långt in i lastutrymmet, eftersom hela lasten nu blir lätt åtkomlig.
- Lastsläden kan belastas med 200 kg och då tilläggssläde används med 400 kg. I helt utdraget läge kan den belastas längst ut med hela 100 kg.
- Tyngre last blir enkel att placera i mitten av bilen. Det betyder jämnare lastfördelning och därigenom bättre köregenskaper.
- Lastsläden glider lätt på kullager i en självbärande metallstomme. Låsbar i olika lägen var 100:e mm. Förkromade skyddsbågar på sidorna och på inre kortändan håller lasten på plats.
- Grundsläden finns i en bassats med glidskenor och fästjärn. Längd: 1050 mm, bredd: 1030 mm, vikt: 22 kg.
- Som komplettering finns en tilläggssläde, som gör att även utrymmet när baksätet är nedfällt kan utnyttjas. Längd: 800 mm, bredd: 1030 mm, vikt: 13 kg.
- Släden och skenor kan lätt tas ur bilen när de inte används. Kvar blir då bara ett fästjärn.

SLIDING LOAD RACK

With Volvo's sliding load rack you save your back from unneccessary strain when loading or unloading your car. You just slide out the rack, load or unload, and slide into the car again. Simple and rational.

- Your back is released from strain and the car upholstery saved from wear.
- It is no longer necessary to move around the load to reach the inside of the boot, as the entire load is easily accessible.
- The rack carries 200 kg and together with the extra rack 400 kg. Fully extracted the rack can take an edge load of 100 kg.
- Heavier loads are now more easily positioned inside the car constituting an improved weight distribution and better road holding.
- The rack slides on roller bearings in a steel chassis. It can be locked every 100 mm. Chromium-plated rails keep the load in position.
- The basic rack consists of a rack with sliding rails and attachments. Length: 1050 mm, width: 1030 mm, weight: 22 kg.
- There is also an additional rack making it possible to use the entire cargo space, when the rear back is folded forwards. Length: 800 mm, width: 1030 mm, weight: 13 kg.
- Rack and rails can easily be removed when not used. Only the attachment remains in the car.

LASTENSCHLITTEN

Mit dem Volvo Lastenschlitten vermeiden Sie die mühsame Arbeit des Ein- und Ausladens in unbequemer Stellung. Jetzt ziehen Sie nur den Schlitten heraus, laden ein und aus und schieben ihn wieder ins Auto. Einfach und rationell!

- Sie schonen Ihren Rücken und außerdem entsteht weniger Verschleiß der normalen Einrichtung im Auto.
- Waren oder Werkzeuge brauchen nicht die ganze Zeit rein- und rausgelegt werden, nur weil man weit in den Transportteil gelangen muß. Jetzt ist die gesamte Last leichter zu erreichen.
- Der Lastenschlitten kann mit 200 kg belastet werden und wenn ein Zusatzschlitten verwendet wird, mit 400 kg. In völlig ausgezogener Lage kann er ganz vorn mit ganze 100 kg belastet werden.
- Schwerere Last kann einfach mitten ins Auto gelegt werden. Das bedeutet gleichmäßigere Lastenverteilung und dadurch bessere Fahreigenschaften.
- Der Lastenschlitten gleitet leicht auf Kugellagern in einem selbsttragenden Metallrahmen. Verschließbar in verschiedenen Lagen jeden 100. mm. Verchromte Schutzbogen an den Seiten und an der inneren Schmalseite halten die Last an ihrem Platz fest.
- Den Hauptschlitten gibt es in einem Grundsatz mit Gleitschienen und Befestigungseisen.
  Länge: 1050 mm, Breite: 1030 mm, Gewicht: 22 kg.
- Als Ergänzung gibt es einen Zusatzschlitten, der dazu beiträgt, daß auch der Platz, der beim Zurückklappen des Rücksitzes entsteht, ausgenutzt werden kann. Länge: 800 mm, Breite: 1030 mm, Gewicht: 13 kg.
- Schlitten und Schienen können leicht aus dem Auto entfernt werden, wenn sie nicht verwendet werden. Es bleibt nur ein Befestigungseisen übrig.

PORTE-CHARGE

Avec le porte-charge Volvo vous éviterez bien des travaux pénibles, charge et décharge, dans des positions inconfortables. Vous n'avez qu'à retirer le porte-charge, charger ou décharger et repousser le porte-charge en place. Facile et rationnel.

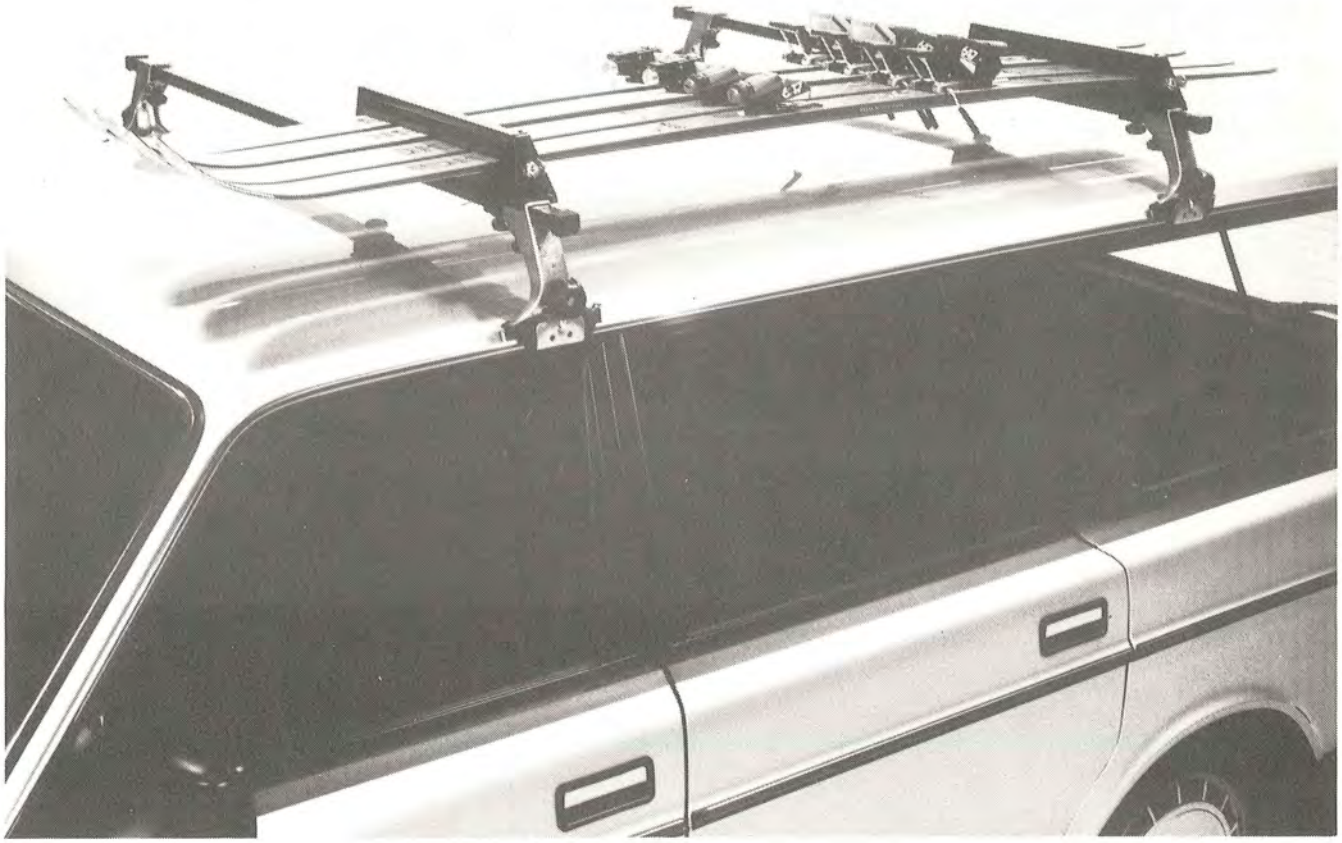
- Vous épargnez vous reins et en même temps l'aménagement intérieur de la voiture.
- Les affaires ou les outils n'ont pas besoin d'être enlevés et remis en place lorsque vous voulez attraper quelque chose tout au fond du coffre puisque le chargement en entier est maintenant facilement accessible.
- Le porte-charge peut recevoir une charge de 200 kg et, avec un porte-charge supplémentaire jusqu'à 400 kg. En position retirée, il peut être chargé à l'extrémité avec 100 kg.
- Les charges les plus lourdes sont faciles à placer au milieu de la voiture. Ce qui signifie que la répartition de charge est plus régulière et les conditions de conduite meilleures.
- Le porte-charge glisse facilement sur des roulements à billes, dans une armature auto-porteuse en métal. Peut être verrouillé dans différentes positions, tous les 100 mm. Des cintres de protection chromés sur les côtés et les extrémités intérieures maintiennent la charge en place.
- Le porte-charge de base existe dans un kit de base avec des glissières et un fer de fixation. Longueur: 1050 mm, largeur: 1030 mm, poids: 22 kg.
- Un porte-charge supplémentaire existe aussi permettant d'utiliser l'espace obtenu en rabattant la banquette arrière. Longueur: 800 mm, largeur: 1030 mm, poids: 13 kg.
- Le porte-charge et les glissières peuvent être facilement enlevés lorsqu'ils ne sont pas employés. Seul reste un fer de fixation.

Nr/No 10.3-15
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

LÅSBAR SKIDHÅLLARE
VERSCHLIESSBARER SKITRÄGER
LOCKABLE SKIHOLDER
PORTE-SKIS VERROUILLABLE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

11 88 529-0



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343759-5

LÅSBAR SKIDHÅLLARE

Ett kraftigt skidställ, speciell förstärkt mot stöldförsök.

- Rymmer 3 par skidor som monteras liggande.
- Fjädrande gummilister som är skonsamma mot skidorna.
- Monteras på lasthållare 1188529-0
- Vikt: 4 kg
- Nycklar medföljer.

Material: Galvaniserad plåt, lackerad med svart polyesterlack.

LOCKABLE SKIHOLDER

A tough ski rack, specially reinforced to prevent theft attempts.

- The rack carries max 3 pairs of skies.
- The rack also features resiliant rubber pads, which leave the skies without marks.
- Is fitted to load carrier 1188529-0
- Weight: 4 kg
- Keys are included.

Material: Galvanized plate with black polyesther enamel.

VERSCHLIESSBARER SKI-TRÄGER

Ein kräftiger Skiträger, speziell verstärkt, um Diebstahlversuche vermeiden zu können.

- Der Träger ist für 3 Paar Skier vorgesehen, die liegend im Träger montiert werden.
- Federnde Gummileisten, die schonsam für die Skier sind.
- Wird auf dem Gepäckträger 1188529-0 montiert
- Gewicht: 4 kg.

Material: Galvanisiertes Blech, mit schwarzem Polyesterlack lackiert.
Schlüssel liegen bei.

PORTE-SKIS VERROUILLABLE

Un porte-skis solide, spécialement renforcé contre les tentatives de vol.

- Peut contenir 3 paires de skis montés couchés.
- Bordures caoutchouc élastiques pour protéger les skis.
- Se monte sur la galerie 1188529-0
- Poids: 4 kg
- Matériau: tôle galvanisée laquée en polyester noir
- Des clés accompagnent le porte-skis.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343759-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-16
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

BAGAGEBAG
LUGGAGE BAG
GEPÄCKÜBERZUG
SAC A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 28 189-6

BAGAGEBAG

Bagagebagen skyddar effektivt bagaget som placeras på takräcket. Bagen är tillverkad av stark vävplast med svetsade skarvar.
Blixtlåsförslutning. Mått: 95×80×30 cm.

LUGGAGE BAG

The luggage bag protects the luggage put on the roof. The bag is manufactured of robust plastic coated fabric with welded seams.
Zip fasteners in both sides.
Size: 95×80×30 cm.

GEPÄCKÜBERZUG

Der Überzug schützt das Gepäck auf dem Dachgepäckträger. Er besteht aus starkem Kunststoff mit geschweißten Fugen.
Reißverschluß. Maße: 95×80×30 cm.

SAC A BAGAGES

Un sac à bagages qui protège efficacement les bagages est placé sur la galerie. Ce sac, qui est fabriqué en toile plastique très résistante a des coutures coulées au plastique.
Fermeture éclaire aux deux côtés. Dimensions: 95×80×30 cm.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 28 189-6

Nr/No 10.3-17
Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

BAGAGENÄT
GEPÄCKNETZ
LUGGAGE NET
FILET A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128178-9

BAGAGENÄT

Bagagenätet ger effektiv fasthållning av bagaget. Tillverkat av elastiskt nylonmaterial och försett med 12 st plasthakar. Bagagenätet passar till Volvos alla takräcken.

LUGGAGE NET

The luggage net keeps the luggage in place. Made of nylon and equipped with 12 plastic hooks. The luggage net fits all Volvo racks.

GEPÄCKNETZ

Das Gepäcknetz hält das Gepäck am Platz. Besteht aus Nylonmaterial und ist mit 12 Kunststoffhaken versehen. Das Netz paßt für alle Dachgepäckträger von Volvo.

FILET A BAGAGES

Ce filet à bagages garantie une fixation efficace. Ce filet est fabriqué en nylon et pourvu de 12 crochets en matière plastique. Il s'adapte à toutes les galeries Volvo.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128178-9

VOLVO

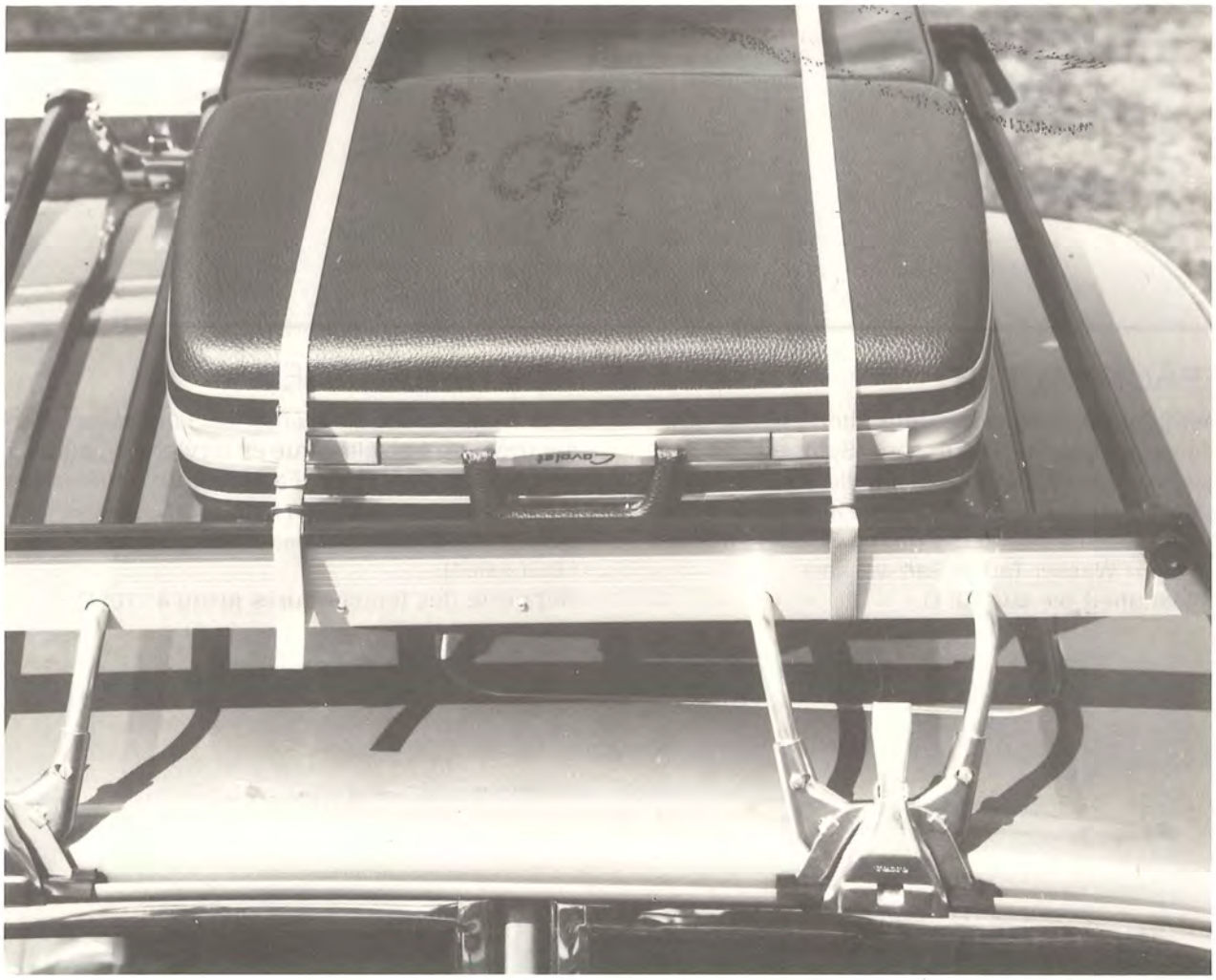
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-18
Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

BAGAGEHÅLLARE
LUGGAGE RETAINER
GEPÄCKHALTER
PORTE-BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128168-0

BAGAGEHÅLLARE

Säker fastsättning utan farliga krokar. Riskfri montering. Oelastiskt syntetband av terylén — justeras med rullspänne. Lätt att hålla rent — tvättas med tvål och vatten. Bagagehållaren har mycket god beständighet mot sol och regn (även saltvatten).
Köldbeständighet till -70° C

LUGGAGE RETAINER

Safe attachment without dangerous hooks. unelastic synthetic straps of terylene — adjusted with buckles. Easy to keep clean — wash with soap and water. The luggage retainer is extremely resistant against sun and rain (even salt water).
Resistance against cold down to -70° C.

GEPÄCKHALTER

Sichere Befestigung ohne gefährliche Haken. Gefahrloser Einbau. Unelastisches Synthetband aus Terylene — Verstellung mit Schnalle. Leicht sauber zu halten — mit Seilfe und Wasser abwaschen. Der Gepäckhalter ist beständig gegen Sonnenstrahlen und gegen Wasser (auch Salzwasser).
Kältefestigheit bis zu -70° C.

PORTE-BAGAGES

Une fixation sûre sans crochets dangereux. Bande synthétique non élastique en térylène ajustable par une boucle de tension. Facile à entretenir — lavage à l'eau savonneuse. Ce porte-bagages résiste bien aux effets du soleil et de la pluie (même à ceux de l'eau salée).
Supporte des températures jusqu'à -70° C.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128168-0

VOLVO

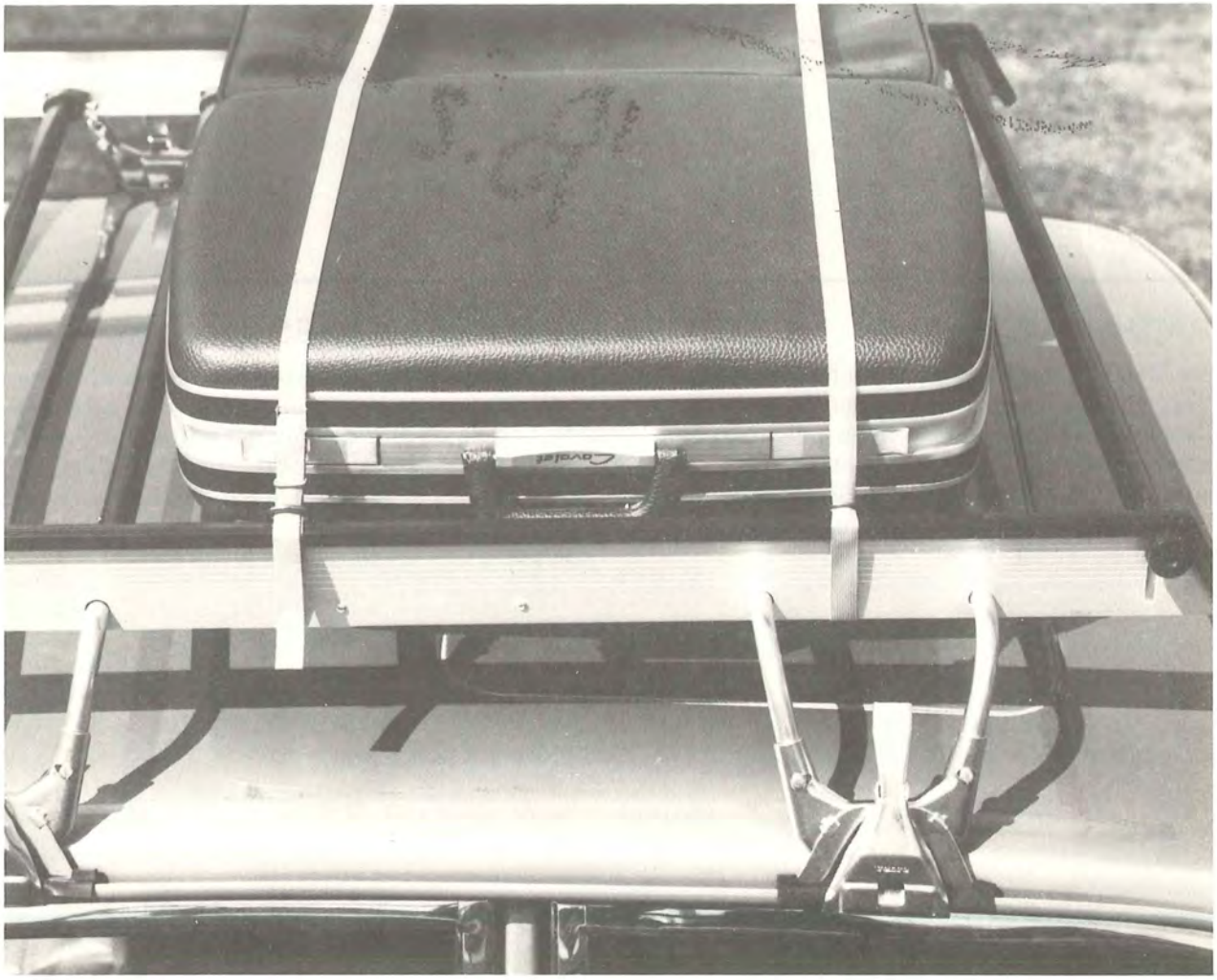
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-18
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BAGAGEHÅLLARE
GEPÄCKHALTER
LUGGAGE RETAINER
PORTE-BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3680317-9

BAGAGEHÅLLARE

Säker fastsättning utan farliga krokar. Riskfri montering. Oelastiskt syntetband av terylén — justeras med rullspänne. Lätt att hålla rent — tvättas med tvål och vatten. Bagagehållaren har mycket god beständighet mot sol och regn (även saltvatten).
Köldbeständighet till -70° C

LUGGAGE RETAINER

Safe attachment without dangerous hooks. unelastic synthetic straps of terylene — adjusted with buckles. Easy to keep clean — wash with soap and water. The luggage retainer is extremely resistant against sun and rain (even salt water).
Resistance against cold down to -70° C.

GEPÄCKHALTER

Sichere Befestigung ohne gefährliche Haken. Gefahrloser Einbau. Unelastisches Synthetband aus Terylene — Verstellung mit Schnalle. Leicht sauber zu halten — mit Seilfe und Wasser abwaschen. Der Gepäckhalter ist beständig gegen Sonnenstrahlen und gegen Wasser (auch Salzwasser).
Kältefestigheit bis zu -70° C.

PORTE-BAGAGES

Une fixation sûre sans crochets dangereux. Bande synthétique non élastique en térylène ajustable par une boucle de tension. Facile à entretenir — lavage à l'eau savonneuse. Ce porte-bagages résiste bien aux effets du soleil et de la pluie (même à ceux de l'eau salée).
Supporte des températures jusqu'à -70° C.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3680317-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.3-19
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

SKIDPÅSE
SKIFUTTERAL
SKI BAG
SAC POUR SKIS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 244, 264 1981-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188215-6

SKIDPÅSE

1,3 meter långt fodral i vävförstärkt PVC.
Enkel montering i baksätets mittarmstöd.
Vid användning; fäll ner plastluckan i bagageutrymmet, tryck den långsmala lasten (exempelvis skidor) genom hålet varvid fodralet vecklas ut.
I icke använt läge döljs fodralet av mittarmstödet.
Detta tillbehör ökar möjligheten att frakta last inuti vagnen — last på taket ökar bensinförbrukningen.

SKI BAG

1300 mm long bag made of PVC, reinforced with fabric.
Simple installation in the center armrest of the rear seat.
When not in use the ski bag is out of sight behind the armrest.
This accessory increases the possibilities to carry long items inside the car.

SKIFUTTERAL

1,3 m langes Futteral aus webe-verstärktem Kunststoffgewebe.
Einfacher Einbau in die Mittelarmstütze des Rücksitzes.
Bei Anwendung wird die Kunststofflucke des Gepäckraumes heruntergeklappt, die langschmale Last (z.B. Skier) wird durch das Loch gedrückt, wobei sich das Futteral ausdehnt.
Bei Nichtanwendung wird das Futteral von der Mittelarmstütze verdeckt.
Dieses Zubehör erhöht die Möglichkeit Lasten innerhalb des Fahrzeugs zu frachten — Last auf dem Dach erhöht den Benzinverbrauch.

SAC POUR SKIS

Gaine de 1,3 mètre de long en PVC renforcé par un tissage. Montage simple dans l'accoudoir de la banquette arrière.
Emploi: rabaisser la porte plastique dans le coffre à bagages, faire passer la charge, longue et mince (par exemple des skis) par le trou et la gaine se déplie.
Lorsqu'elle n'est pas employée, la gaine est cachée par l'accoudoir.
Cet accessoire augmente les possibilités de charge à l'intérieur du véhicule. une charge sur le toit augmente la consommation de carburant.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188215-6

LASTSLÄDE
SLIDING LOAD RACK
LASTENSCHLITTEN
PORTE-CHARGE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

Grundsläde **Basic rack** **Hauptschlitten** **Porte-charge basic**	**11 88 847-6**	**Tilläggssläde** **Extra rack** **Zusatzschlitten** **Porte-charge auxiliaire**	**11 88 848-4**

LASTSLÄDE

Med Volvo Lastsläde slipper du det ofta påfrestande arbetet att lasta och lossa i obekväma ställningar. Nu drar Du bara ut släden, lastar eller lossar, och skjuter in den igen. Enkelt och rationellt!

- Du skonar ryggen och dessutom minskas slitaget på bilens ordinarie inredning.
- Varorna eller verktygen behöver heller inte plockas i och ur hela tiden, när man måste nå långt in i lastutrymmet, eftersom hela lasten nu blir lätt åtkomlig.
- Lastsläden kan belastas med 200 kg och då tilläggssläde används med 400 kg. I helt utdraget läge kan den belastas längst ut med hela 100 kg.
- Tyngre last blir enkel att placera i mitten av bilen. Det betyder jämnare lastfördelning och därigenom bättre köregenskaper.
- Lastsläden glider lätt på kullager i en självbärande metallstomme. Låsbar i olika lägen var 100:e mm. Förkromade skyddsbågar på sidorna och på inre kortändan håller lasten på plats.
- Grundsläden finns i en bassats med glidskenor och fästjärn. Längd: 1050 mm, bredd: 1030 mm, vikt: 22 kg.
- Som komplettering finns en tilläggssläde, som gör att även utrymmet när baksätet är nedfällt kan utnyttjas. Längd: 800 mm, bredd: 1030 mm, vikt: 13 kg.
- Släden och skenor kan lätt tas ur bilen när de inte används. Kvar blir då bara ett fästjärn.

SLIDING LOAD RACK

With Volvo's sliding load rack you save your back from unneccessary strain when loading or unloading your car. You just slide out the rack, load or unload, and slide into the car again. Simple and rational.

- Your back is released from strain and the car upholstery saved from wear.
- It is no longer necessary to move around the load to reach the inside of the boot, as the entire load is easily accessible.
- The rack carries 200 kg and together with the extra rack 400 kg. Fully extracted the rack can take an edge load of 100 kg.
- Heavier loads are now more easily positioned inside the car constituting an improved weight distribution and better road holding.
- The rack slides on roller bearings in a steel chassis. It can be locked every 100 mm. Chromium-plated rails keep the load in position.
- The basic rack consists of a rack with sliding rails and attachments. Length: 1050 mm, width: 1030 mm, weight: 22 kg.
- There is also an additional rack making it possible to use the entire cargo space, when the rear back is folded forwards. Length: 800 mm, width: 1030 mm, weight: 13 kg.
- Rack and rails can easily be removed when not used. Only the attachment remains in the car.

LASTENSCHLITTEN

Mit dem Volvo Lastenschlitten vermeiden Sie die mühsame Arbeit des Ein- und Ausladens in unbequemer Stellung. Jetzt ziehen Sie nur den Schlitten heraus, laden ein und aus und schieben ihn wieder ins Auto. Einfach und rationell!

- Sie schonen Ihren Rücken und außerdem entsteht weniger Verschleiß der normalen Einrichtung im Auto.
- Waren oder Werkzeuge brauchen nicht die ganze Zeit rein- und rausgelegt werden, nur weil man weit in den Transportteil gelangen muß. Jetzt ist die gesamte Last leichter zu erreichen.
- Der Lastenschlitten kann mit 200 kg belastet werden und wenn ein Zusatzschlitten verwendet wird, mit 400 kg. In völlig ausgezogener Lage kann er ganz vorn mit ganze 100 kg belastet werden.
- Schwerere Last kann einfach mitten ins Auto gelegt werden. Das bedeutet gleichmäßigere Lastenverteilung und dadurch bessere Fahreigenschaften.
- Der Lastenschlitten gleitet leicht auf Kugellagern in einem selbsttragenden Metallrahmen. Verschließbar in verschiedenen Lagen jeden 100. mm. Verchromte Schutzbogen an den Seiten und an der inneren Schmalseite halten die Last an ihrem Platz fest.
- Den Hauptschlitten gibt es in einem Grundsatz mit Gleitschienen und Befestigungseisen.
  Länge: 1050 mm, Breite: 1030 mm, Gewicht: 22 kg.
- Als Ergänzung gibt es einen Zusatzschlitten, der dazu beiträgt, daß auch der Platz, der beim Zurückklappen des Rücksitzes entsteht, ausgenutzt werden kann. Länge: 800 mm, Breite: 1030 mm, Gewicht: 13 kg.
- Schlitten und Schienen können leicht aus dem Auto entfernt werden, wenn sie nicht verwendet werden. Es bleibt nur ein Befestigungseisen übrig.

PORTE-CHARGE

Avec le porte-charge Volvo vous éviterez bien des travaux pénibles, charge et décharge, dans des positions inconfortables. Vous n'avez qu'à retirer le porte-charge, charger ou décharger et repousser le porte-charge en place. Facile et rationnel.

- Vous épargnez vous reins et en même temps l'aménagement intérieur de la voiture.
- Les affaires ou les outils n'ont pas besoin d'être enlevés et remis en place lorsque vous voulez attraper quelque chose tout au fond du coffre puisque le chargement en entier est maintenant facilement accessible.
- Le porte-charge peut recevoir une charge de 200 kg et, avec un porte-charge supplémentaire jusqu'à 400 kg. En position retirée, il peut être chargé à l'extrémité avec 100 kg.
- Les charges les plus lourdes sont faciles à placer au milieu de la voiture. Ce qui signifie que la répartition de charge est plus régulière et les conditions de conduite meilleures.
- Le porte-charge glisse facilement sur des roulements à billes, dans une armature auto-porteuse en métal. Peut être verrouillé dans différentes positions, tous les 100 mm. Des cintres de protection chromés sur les côtés et les extrémités intérieures maintiennent la charge en place.
- Le porte-charge de base existe dans un kit de base avec des glissières et un fer de fixation. Longueur: 1050 mm, largeur: 1030 mm, poids: 22 kg.
- Un porte-charge supplémentaire existe aussi permettant d'utiliser l'espace obtenu en rabattant la banquette arrière. Longueur: 800 mm, largeur: 1030 mm, poids: 13 kg.
- Le porte-charge et les glissières peuvent être facilement enlevés lorsqu'ils ne sont pas employés. Seul reste un fer de fixation.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.4-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

EXTRASÄTE
EXTRA RÜCKBANK
AUXILIARY SEAT
SIEGE AUXILIAIRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265 1978-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB:1128799-2
B:1128439-5

SB:1128800-8-USA
B:1128440-3-USA

B:1128720-8-Australia

EXTRASÄTE

- Ger extraplats för två passagerare.
- Monteras bakåtvänt försett med säkerhetsbälte av trepunktstyp.
- Har armstöd, förkromade rör och integrerat nackskydd.
- Fälls upp och ihop med enkla handgrepp.
- Har klädsel av tålig vinylplast som är lätt att tvätta.
- Färg: beige och svart.
- Är tillverkat i material som uppfyller Volvos krav på brandhärdighet.
- Fälls ihop i befintlig lucka och bagageutrymmet återfår sin ursprungliga lastyta.
- Monteras på cirka en halvtimma.

AUXILIARY SEAT

- Provides extra space for two passengers.
- Is fitted backward with 3-points safety belts.
- Has armrest, chromed tubing and integrated head restraint.
- Easily folded up and together.
- Cover of robust vinyl plastic which is easy to wash.
- Colour: beige and black.
- Made of material which meets Volvo demands on fire resistance.
- Folds together in the existing space and the boot regains its original cargo area.
- Takes about half-an-hour to fit.

EXTRA RÜCKBANK

- Bietet Sitzgelegenheit für zwei Passagiere.
- Rückwärts montiert und versehen mit Sicherheitsgurten vom Typ 3-Punkt.
- Hat Armlehnen, verchromte Rohre und integrierten Nackenschutz.
- Leicht zusammen- und auseinander gebaut.
- Bezug aus robustem Vinylkunststoff, der leicht zu waschen ist.
- Farbe: beige und schwarz.
- Ist aus feuerbeständigem Material hergestellt, welche Volvos Forderungen erfüllen.
- Wird in die befindliche Lücke zusammengeklappt, und der Laderaumboden erhält seine ursprüngliche Lastenfläche.
- Wird in ungefähr einer halben Stunde montiert.

SIEGE AUXILIAIRE

- Permet la place de deux passagers.
- Est monté tourné vers l'arrière et muni de ceinture de sécurité du type à trois points.
- Possède des accoudoirs, une armature chromée et un repose-tête.
- Peut être replié très facilement.
- Est recouvert de plastique vinyl très résistant, facile à laver.
- Couleur: beige et noire.
- Est fabriqué dans une matière remplissant les exigences Volvo au point de vue d'inflammabilité.
- Est escamotable dans un emplacement prévu et le compartiment à bagages retrouve sa capacité initiale de charge.
- Temps de montage: env. une demi-heure.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB:1128799-2
B:1128439-5

SB:1128800-8-USA
B:1128440-3-USA

B:1128720-8-Australia

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 10.5
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	S No Da	830622

Ärende/Concerning

Oljekylare

Passar till / Fits to

Vid körning under extrema förhållanden, exempelvis husvagnsdragning och högfartskörning under längre tid vid hög yttertemperatur, kan oljetemperaturen i automatväxellådan stiga till höga värden. Därför vill vi nu i semestertider uppmärksamma Er på att i vårt sortiment har vi en extra oljekylare som eliminerar dessa problem.

Art nr	Benämning
1188253-1	Oljekylare inklusive termostat
1333582-3	Oljekylare exklusive termostat

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-1
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 -1973

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283010-7
283040-4

DRAG

- ett smidigt och lätt drag.
- konstruerat,ritat och testat av Volvo.
- godkänt för släpfordon upp till 1200 kg. **Obs! 140-serien och Volvo 164 ej godkända som dragfordon för släp överstigande 1200 kg.**
- snabb montering
- endast ett genomgående hål i respektive balk behöver borras.
- infästningen ger inte kontakt med andra vitala detaljer, såsom infästningar för bensintank etc.

Material: Helsvetsade runda stålrör
50 mm smidd kula
Totalvikt 9,3 kg
Montering: 8 bultar direkt i karossens bärande balksystem
Avstånd mark – kulcentrum (olastad bil):
Art.nr 283010-7 490 mm
Art.nr 283040-4 430 mm

TOWING HITCH

- a light and flexible tow bar
- designed, constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1200 kg. **NB! The Volvo 140 and 164 series may not tow trailers exceeding 1200 kg.**
- quickly installed
- only one through hole need be drilled in the respective member
- the attachment does not touch any of the other vital attachments, such as the fuel tank attachment, etc.

Material: All-welded round steel tubes
50 mm forged ball
Total weight 9,3 kg
Installation: 8 bolts direct into the body profile member system
Distance ground – centre of tow bar ball (unloaded car):
Part No. 283010-7 490 mm
Part No. 283040-4 430 mm

ZUGVORRICHTUNG

- eine leichte und flexible Vorrichtung
- konstruiert, gezeichnet und getestet von Volvo
- für Anhängergewichte bis zu 1200 kg zugelassen. **Achtung! Serie 140 und Volvo 164 sind nicht für Zugvorrichtungen zugelassen, die 1200 kg übersteigen.**
- schnelle Montage
- in den betreffenden Träger braucht nur ein durchgehendes Loch gebohrt zu werden.
- die Verankerung hat keine Berührung mit anderen wichtigen Befestigungen, z.B. mit dem Benzintank usw.

Material: geschweißte, runde Stahlrohre 50 mm geschmiedete Kugel
Gesamtgewicht: 9,3 kg
Einbau: 8 Schrauben direkt in das Trägergerippe der Karosserie
Abstand Boden – Kugelzentrum (Wagen unbeladen):
Teile-Nr 283010-7 490 mm
Teile-Nr 283040-4 430 mm

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

- Dispositif de remorquage léger et flexible
- Conçu, construit et testé par Volvo
- Agréé pour une remorque ayant un poids jusqu'à 1200 kg. **ATTENTION! Les Volvos séries 140 et 164 ne sont pas homologuées comme voitures de traction pour remorques dépassant 1200 kg.**
- Montage rapide
- Un seul trou doit être percé dans chaque longeron.
- Le dispositif de fixation n'est pas en contact avec les autres dispositifs importants de fixation tels que celui du réservoir de carburant etc.

Matériau: tubes d'acier entièrement soudés.
Rotule forgée de 50 mm
Poids total: 9,3 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 8 boulons
Distance: sol – centre de rotule (voiture à vide):
No deréf. 283010-7 490 mm
No deréf. 283040-9 430 mm

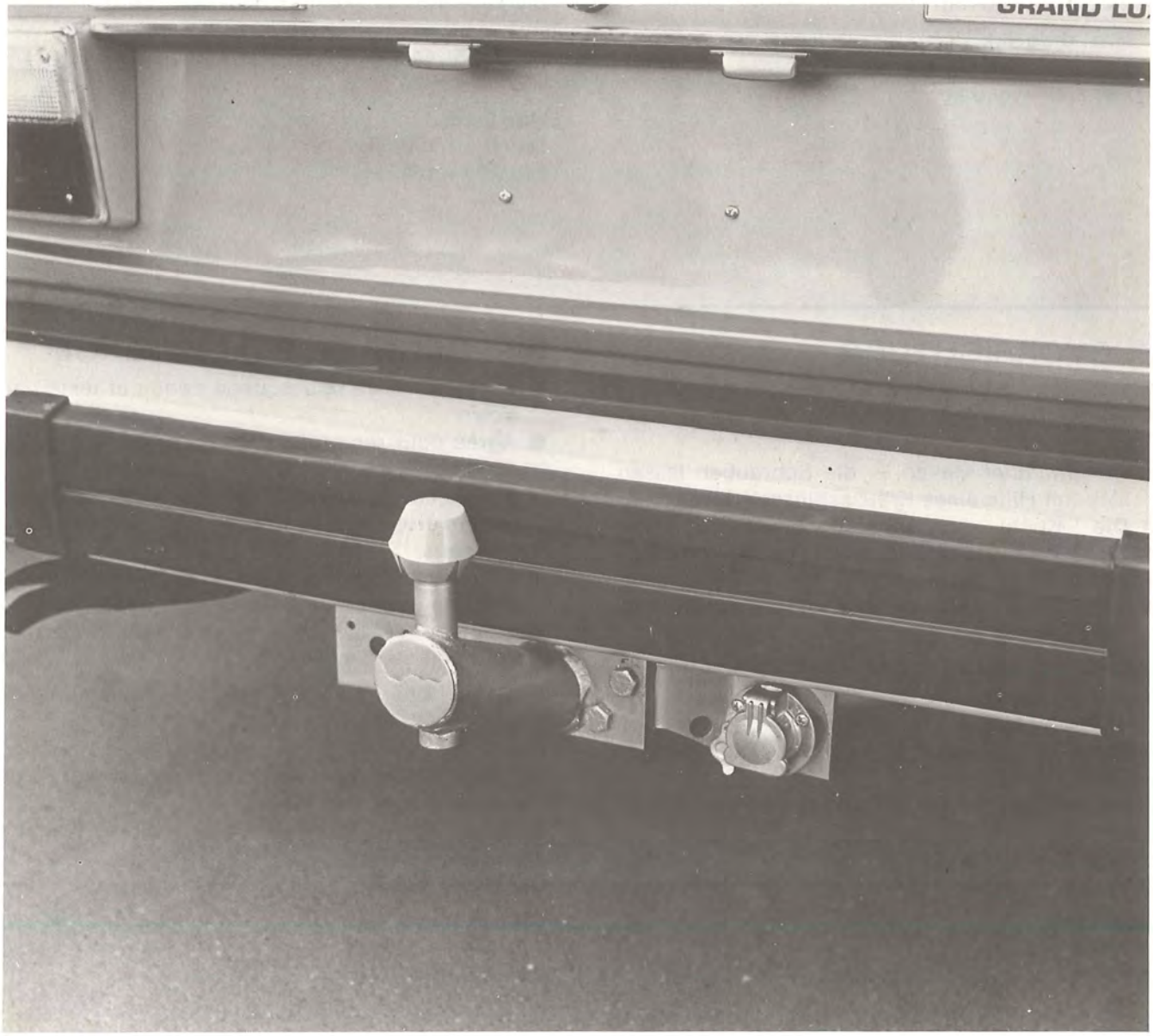
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283010-7
283040-4

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
440mm		**283087-5**	
430mm		**283040-4**	

DRAG

- ett drag som är konstruerat och testat av Volvo
- godkänt för släpfordon upp till 1500 kg
- dragkroken går att demontera — bultarna lossas enkelt med hjälp av fälgkorset
- dragkulan är röntgentestad — borrhålen i sidobalkarna redan gjorda.

Material: Helsvetsade runda stålrör. 50 mm smidd kula
Vikt: 12,5 kg
Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem
Avstånd mark — kulcentrum (olastad bil).
283087-5: 440 mm
283040-4: 430 mm

Max. dragvikt:
140/160 - 1200 kg
240/260 - 1500 kg

TOWING HITCH

- a tow bar constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg
- the towing hitch is easy to detach — the bolts are easily loosened with the aid of a wheel nut wrench
- the tow bar ball has been x-ray tested — a safety precaution to prevent deteriorated durability
- quickly installed — pre-drilled in side members

Material: All welded round steel tubes. 50 mm forged ball
Total weight: 12,5 kg
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system
Distance ground — centre of tow bar ball (unloaded car)
283087-5: 440 mm
283040-4: 430 mm

Max load:
140/160 - 1200 kg
240/260 - 1500 kg

ZUGVORRICHTUNG

- Von Volvo getestet und konstruiert
- Für Anhängergewichte bis zu 1500 kg zugelassen
- Abnehmbarer Haken — die Schrauben lassen sich mit Hilfe eines Kreuzschlüssels lösen
- Die Kugel ist röntgengetestet — eine Sicherheitsvorkehrung, um schlechte Haltbarkeit zu verhindern.
- Schneller Einbau — die Seitenträger des Wagens haben schon die erforderlichen Bohrungen.

Material: nahtlos geschweißte runde Stahlrohre, 50 mm geschmiedete Kugel
Gewicht: 12,5 kg
Montage: 6 Schrauben direkt in das Trägergerippe der Karosserie
Abstand, Boden — Kugelzentrum: (Wagen unbeladen)
283087-5: 440 mm
283040-4: 430 mm

Max. Last:
140/160 - 1200 kg
240/260 - 1500 kg

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

- Un système de remorquage conçu et testé par Volvo
- Agréé pour remorque d'un poids allant jusqu'à 1500 kg.
- Crochet démontable — les boulons peuvent facilement être dévissés à l'aide de la clé de démonte-pneus.
- Rotule testée aux rayons X — une mesure de sécurité pour une meilleure résistance.
- Montage rapide — les trous dans les longerons sont déjà percés.

Matériau: tubes d'acier entièrement soudés, rotule forgée de 50 mm.
Poids: 12,5 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons
Distance: sol — centre de rotule: (voiture à vide).
283087-5: 440 mm
283040-4: 430 mm

Charge maxi:
140/160 - 1200 kg
240/260 - 1500 kg

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
440mm		**283087-5**	
430mm		**283040-4**	

VOLVO

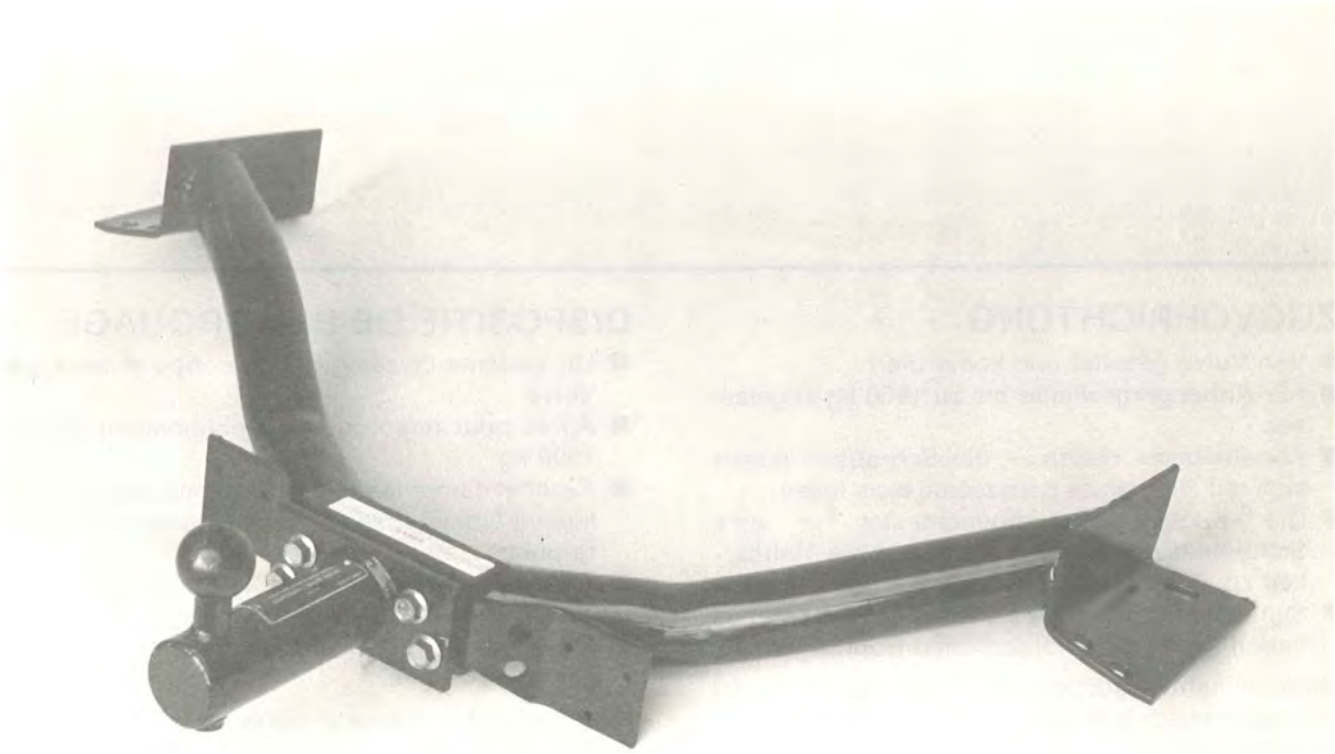
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-2
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283010-7
283040-4

DRAG

- ett drag som är konstruerat och testat av Volvo
- godkänt för släpfordon upp till 1500 kg
- dragkroken går att demontera — bultarna lossas enkelt med hjälp av fälgkorset
- dragkulan är röntgentestad — borrhålen i sidobalkarna redan gjorda.

Material: Helsvetsade runda stålrör, 50 mm smidd kula
Vikt: 12,5 kg
Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem
Avstånd mark – kulcentrum 390 mm (olastad bil).
283087-5: 440 mm

TOWING HITCH

- a tow bar constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg
- the towing hitch is easy to detach — the bolts are easily loosened with the aid of a wheel nut wrench
- the tow bar ball has been x-ray tested — a safety precaution to prevent deteriorated durability
- quickly installed — pre-drilled in side members

Material: All welded round steel tubes. 50 mm forged ball
Total weight: 12,5 kg
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system
Distance ground – centre of tow bar ball 390 mm (unloaded car).
283087-5: 440 mm

ZUGVORRICHTUNG

- Von Volvo getestet und konstruiert
- Für Anhängergewichte bis zu 1500 kg zugelassen
- Abnehmbarer Haken — die Schrauben lassen sich mit Hilfe eines Kreuzschlüssels lösen
- Die Kugel ist röntgengetestet — eine Sicherheitsvorkehrung, um schlechte Haltbarkeit zu verhindern.
- Schneller Einbau — die Seitenträger des Wagens haben schon die erforderlichen Bohrungen.

Material: nahtlos geschweißte runde Stahlrohre, 50 mm geschmiedete Kugel
Gewicht: 12,5 kg
Montage: 6 Schrauben direkt in das Trägergerippe der Karosserie
Abstand, Boden – Kugelzentrum: 390 mm (Wagen unbeladen)
283087-5: 440 mm

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

- Un système de remorquage conçu et testé par Volvo
- Agréé pour remorque d'un poids allant jusqu'à 1500 kg.
- Crochet démontable — les boulons peuvent facilement être dévissés à l'aide de la clé de démonte-pneus.
- Rotule testée aux rayons X — une mesure de sécurité pour une meilleure résistance.
- Montage rapide — les trous dans les longerons sont déjà percés.

Matériau: tubes d'acier entièrement soudés, rotule forgée de 50 mm.
Poids: 12,5 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons
Distance: sol – centre de rotule: 390 mm (voiture à vide).
283087-5: 440 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283010-7
283040-4

VOLVO

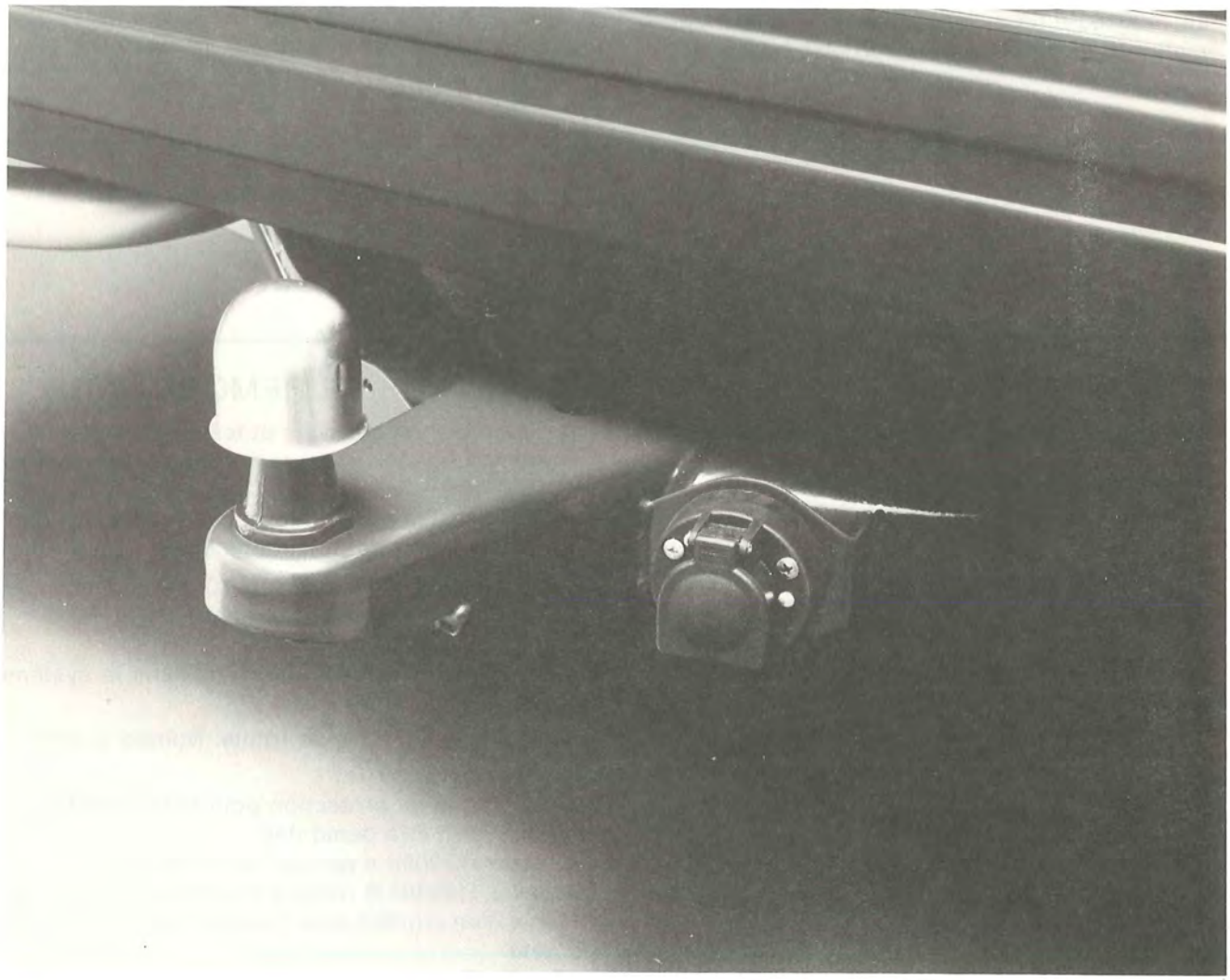
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-3
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. 3

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

ISO:1129095-4
ISO/TNO:1129103-6

DRAG

- ett drag som är konstruerat och testat av Volvo
- godkänt för släpfordon upp till 1500 kg
- dragkulan är röntgentestad — borrhålen i sidobalkarna redan gjorda.

Material: Helsvetsade runda stålrör. 50 mm smidd kula
Vikt: **11,6 kg**
Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem

Avstånd mark- kulcentrum (olastad bil) 420 mm.

- Skärmplåten för ljuddämparen skall demonteras.

Drag 1129095-4 uppfyller ISO-kraven.
Drag 1129103-6 uppfyller ISO- och TNO-kraven.
Försett med extra krok för säkerhetskedjan.

TOWING HITCH

- a tow bar constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg
- the tow bar ball has been x-ray tested — pre-drilled in side members

Material: All welded round steel tubes. 50 mm forged ball
Total weight: **11,6 kg**
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system

Distance ground- centre of tow bar ball (unloaded car) — 420 mm.

- The cover plate for the silencer shall be removed.

Hitch 1129095-4 fufils ISO-requirements.
Hitch 1129103-6 fulfils ISO-requirements.
Equipped with extra hatch for safety chain.

ZUGVORRICHTUNG

- eine Zugvorrichtung, die von Volvo konstruiert und gestestet ist
- Zugelassen für Anhänger bis 1500 kg
- Zug vorrichtungskugel ist röntgengetestet — die Bohrlöcher in den Seitenträgern sin schont gemacht

Material: Ganzgeschweißte runde Stahlrohre. 50 mm geschmiedete Kugel
Gewicht: **11,6 kg**
Einbau: 6 Bolzen direkt in das tragende Trägersystem der Karosserie
Avstand, Boden- Kugelzentrum: (Wagen unbeladen) — 420 mm.

- Kotflügelblech für Auspufftopf soll abmontiert werden.

Zugvorrichtung 1129095-4 erfüllt ISO-Vorschriften.
Zugvorrichtung 1129103-6 erfüllt ISO-und TNO-Vorschriften.
Versehen mit extra Zugvorrichtung für Sicherheitskette.

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

- Une attache construite et testée par Volvo
- Homologuée pour remorque allant jusqu'à 1500 kg.
- Roule testée par radiographie — les trous dans les longerons sont déjà precés

Matériau: tubes d'acier ronds et entièrement soudés, Rotule forgée de 50 mm.
Poids: **11,6 kg**
Montage: 6 boulon directement dans le système porteur de cadre de châssis
Distance: sol- centre de rotule: (voiture à vide) — 420 mm.

- La plague de protection pour le pot d'échappement doit être démontée

Attache 1129095-4 remplit les nomes ISO.
Attache 1129103-6 remplit les normes ISO et TNO
Munie d'un crochet supplémentaire pour chaine de sûreté.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

ISO:1129095-4
ISO/TNO:1129103-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-4
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, 240, 260, 1975—1980

ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

11 29 034-3

DRAG

- ett drag som är konstruerat och testat av Volvo
- godkänt för släpfordon upp till 1500 kg.
- dragkulan är röntgentestad — borrhålen i sidobalkarna redan gjorda.

Material: Helsvetsade runda stålrör. 50 mm smidd kula.
Vikt: 12,5 kg
Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem
Avstånd mark – kulcentrum (olastad bil) – 420 mm.

Max. dragvikt:

140/160 — 1200 kg
240/260 — 1500 kg

TOWING HITCH

- a tow bar constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg
- the tow bar ball has been x-ray tested — a safety precaution to prevent deteriorated durability
- quickly installed — pre-drilled in side members

Material: All welded round steel tubes. 50 mm forged ball.
Total weight: 12,5 kg
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system
Distance ground — centre of tow bar ball (unloaded car) — 420 mm.

Max load:

140/160 — 1200 kg
240/260 — 1500 kg

ZUGVORRICHTUNG

- Von Volvo getestet und konstruiert
- Für Anhängergewichte bis zu 1500 kg zugelassen
- Die Kugel ist röntgengetestet — eine Sicherheitsvorkehrung, um schlechte Haltbarkeit zu verhindern.
- Schneller Einbau — die Seitenträger des Wagens haben schon die erforderlichen Bohrungen.

Material: nahtlos geschweißte runde Stahlrohre, 50 mm geschmiedete Kugel
Gewicht: 12,5 kg
Montage: 6 Schrauben direkt in das Trägergerippe der Karosserie
Abstand, Boden — Kugelzentrum: (Wagen unbelageden) — 420 mm

Max. Last:

140/160 — 1200 kg
240/260 — 1500 kg

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

- Un système de remorquage conçu et testé par Volvo.
- Agréé pour remorque d'un poids allant jusqu'à 1500 kg.
- Rotule testée aux rayons X — une mesure de sécurite pour une meilleure resistance.
- Montage rapide — les trous dans les longerons sont déjà percés.

Matériau: tubes d'acier entiérement soudés, rotule forgée de 50 mm.
Poids: 12,5 kg.
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons
Distance: sol — centre de rotule: (voiture à vide). — 420 mm

Charge maxi:

140/160 — 1200 kg
240/260 — 1500 kg

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

SVÄNGBART DRAG

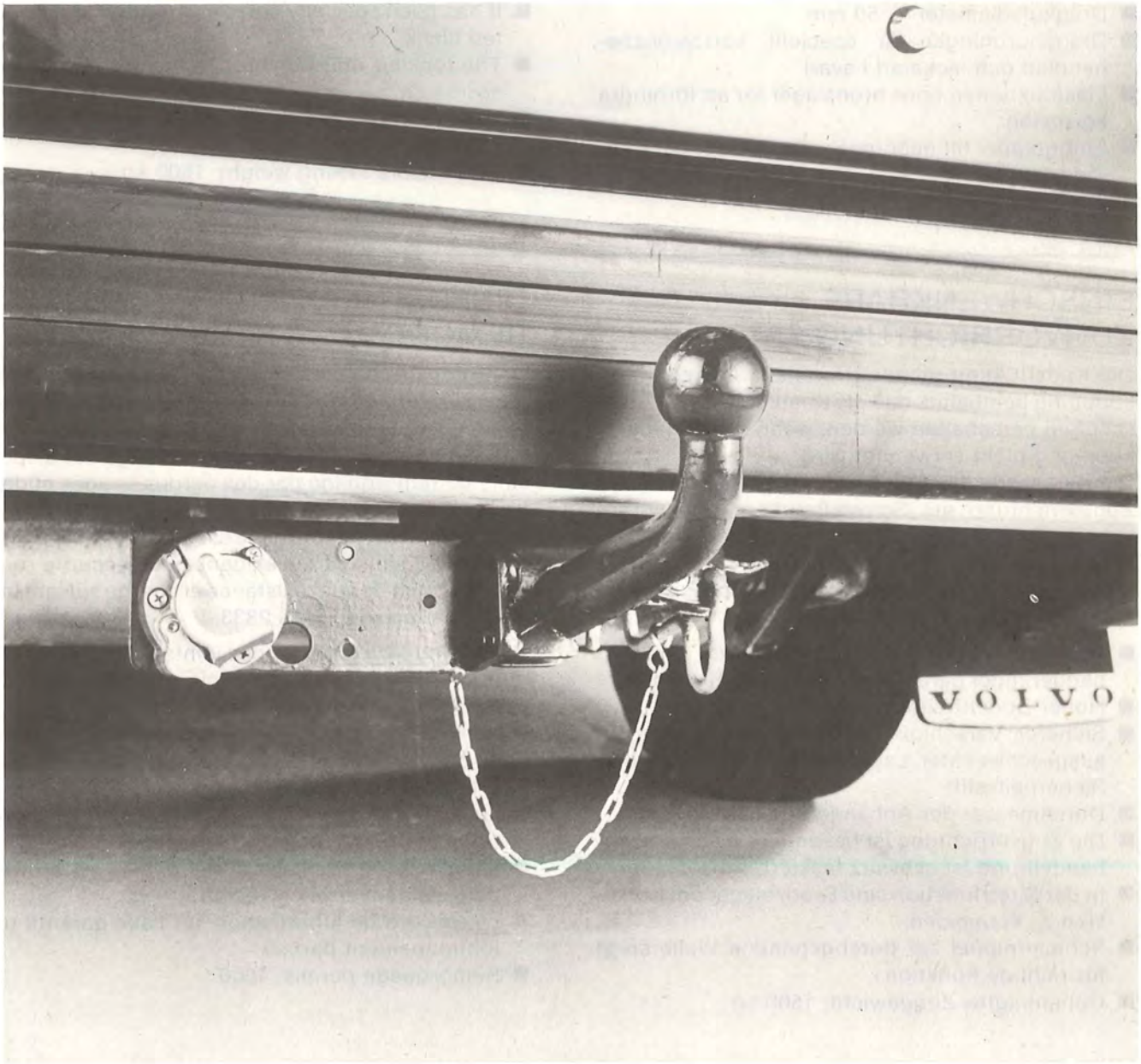
RETRACTABLE TOWING HITCH

EINSCHWENKBARE ZUGVORRICHTUNG

DISPOSITIF DE REMORQUAGE RETRACTABLE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283166-7

SVÄNGBART DRAG

Konstruktionen med insvängbar dragkrok innebär att bilens krocksäkerhet bibehålls när dragkroken ej används.
Bilens kaross är förberedd för montering av draganordningen genom fastsvetsade muttrar och förborrade fästhål.
Draganordningen är tillverkad av kvalitetsstål och uppfyller alla trafiksäkerhetskrav på hållfasthet och belastning enligt SMS 2333.

- Rigorös kontroll av svetsfogar och dragkula garanterar maximal säkerhet
- Hög markfrigång
- Säker låsning av dragkroken i utfällt läge genom både låsklack och låssprint
- Dragkulediameter — 50 mm
- Draganordningen är speciellt korrosionsbehandlad och lackerad i svart
- I låsfunktionen finns bronslager för att förhindra korrosion
- Smörjnippel till genomgående axel för garanterad funktion
- Godkänd dragvikt: 1500 kg

RETRACTABLE TOWING HITCH

This unit with its retractable tow bar, means that the car retains its energy absorbing properties when the tow bar is not in use.
The car body is preadapted for the fitting of a tow bar, with weld nuts and pre-drilled fixture holes.
The Volvo towing hitch is made of high-quality steel and fulfils all the norms regarding strength and load laid down in Swedish standard SMS 2333.

- The stringent control of the welds and the tow ball guarantees maximum safety
- High ground clearance
- Secure locking of tow bar in operating position due to locking catch and safety pin
- 50 mm tow ball
- It has been specially corrosion treated and painted black
- The locking unit has bronze bushes to prevent corrosion
- Lubricating nipple on tow bar to ensure perfect function
- Permissible towing weight: 1500 kg

EINSCHWENKBARE ZUGVORRICHTUNG

Die Konstruktion mit einschwenkbarer Anhängerkupplung beinhaltet, daß die Knautschzoneneigenschaften beibehalten werden, wenn die Anhängerkupplung nicht verwendet wird.
Die Karosserie des Autos ist für die Montierung der Zugvorrichtung mit Schweißmuttern und vorgebohrten Befestigungslöchern versehen.
Die Zugvorrichtung ist aus Qualitätsstahl hergestellt und erfüllt alle Normen hinsichtlich Festigkeit und Belastung laut SMS 2333.

- Strenge Kontrolle der Schweißfugen und Anhängerkugel garantieren maximale Sicherheit.
- Hoher Bodenfreilauf
- Sicherer Verschluß der Anhängerkupplung in ausgeschwenkter Lage durch Sperrabsatz und Sicherheitsstift
- Durchmesser der Anhängerkugel — 50 mm
- Die Zugvorrichtung ist besonders rostschutzbehandelt und ist schwarz lackiert
- In der Sperrfunktion sind Bronzelager um Korrosion zu vermeiden.
- Schmiernippel zur durchgehenden Welle sorgt für richtige Funktion
- Genehmigtes Zuggewicht: 1500 kg

DISPOSITIF DE REMORQUAGE RETRACTABLE

Cette construction avec crochet rétractable signifie que la voiture garde ses propriétés d'absorption de chocs lorsque le crochet n'est pas employé.
La carrosserie est prête pour le montage des dispositifs de remorquage par des écrous soudés et des trous de fixation déjà percés.
Le dispositif de remorquage est fabriqué en acier de qualité qui satisfait les exigences de sécurité routière au point de vue résistance et charge suivant les normes suédoises SMS 2333.

- Le contrôle rigoureux des joints de soudure et la rotule garantissent une sécurité maximale
- Hautement dégagé du sol
- Verrouillage sûr de crochet en position de service par un talon et une clavette de verrouillage
- Diamètre de rotule — 50 mm
- Le dispositif de remorquage est spécialement traité contre la corrosion et peint en noir.
- L'unité de verrouillage a des paliers en bronze pour empêcher la corrosion
- Le raccord de lubrification sur l'axe garantit un fontionnement parfait
- Remorquage permis: 1500

Nr/No 10.5-6
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

SVÄNGBART DRAG

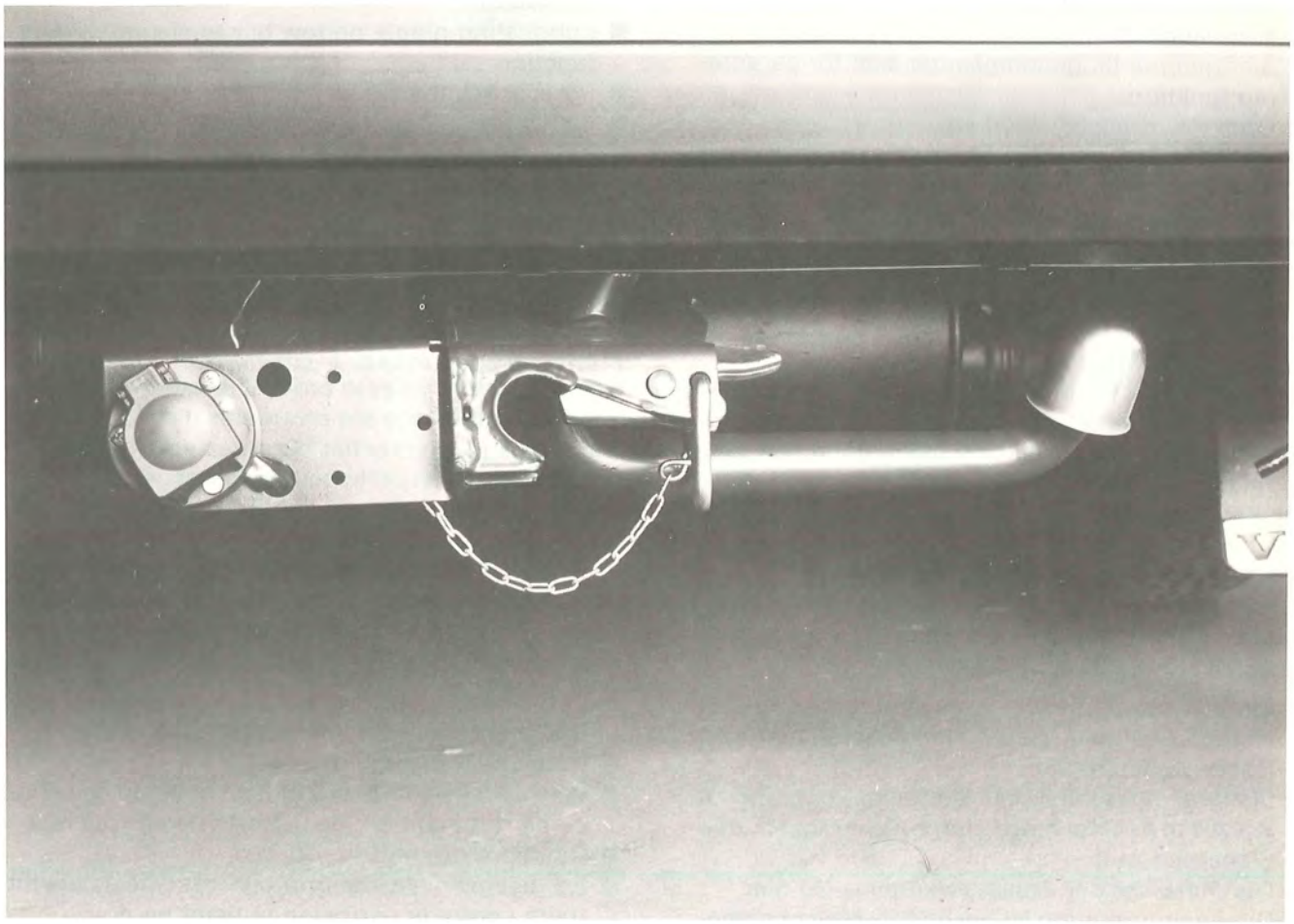
RETRACTABLE TOWING HITCH

EINSCHWENKBARE ZUGVORRICHTUNG

DISPOSITIF DE REMORQUAGE RETRACTABLE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129096-2

SVÄNGBART DRAG

Konstruktionen med insvängbar dragkrok innebär att bilens krocksäkerhet bibehålls när dragkroken ej används.
Bilens kaross är förberedd för montering av draganordningen genom fastsvetsade muttrar och förborrade fästhål.
Draganordningen är tillverkad av kvalitetsstål och uppfyller alla trafiksäkerhetskrav på hållfasthet och belastning enligt SMS 2333.

- Rigorös kontroll av svetsfogar och dragkula garanterar maximal säkerhet
- Hög markfrigång
- Säker låsning av dragkroken i utfällt läge genom både låsklack och låssprint
- Dragkulediameter — 50 mm
- Draganordningen är speciellt korrosionsbehandlad och lackerad i svart
- I låsfunktionen finns bronslager för att förhindra korrosion
- Smörjnippel till genomgående axel för garanterad funktion
- Godkänd dragvikt: 1500 kg
- Uppfyller ISO-normen.
- Skärmplåten för ljuddämparen skall demonteras.

Avstånd mark- kulcentrum (olastad bil) 420 mm.

RETRACTABLE TOWING HITCH

This unit with its retractable tow bar, means that the car retains its energy absorbing properties when the tow bar is not in use.
The car body is preadapted for the fitting of a tow bar, with weld nuts and pre-drilled fixture holes.
The Volvo towing hitch is made of high-quality steel and fulfils all the norms regarding strength and load laid down in Swedish standard SMS 2333.

- The stringent control of the welds and the tow ball guarantees maximum safety
- High ground clearance
- Secure locking of tow bar in operating position due to locking catch and safety pin
- 50 mm tow ball
- It has been specially corrosion treated and painted black
- The locking unit has bronze bushes to prevent corrosion
- Lubricating nipple on tow bar to ensure perfect function
- Permissible towing weight: 1500 kg
- Fulfils the ISO-requirements.
- The cover plate for the silencer shall be removed.

Distance ground-centre of tow bar ball (unloaded car) 420 mm.

EINSCHWENKBARE ZUGVORRICHTUNG

Die Konstruktion mit einschwenkbarer Anhängerkupplung beinhaltet, daß die Knautschzoneneigenschaften beibehalten werden, wenn die Anhängerkupplung nicht verwendet wird.
Die Karosserie des Autos ist für die Montierung der Zugvorrichtung mit Schweißmuttern und vorgebohrten Befestigungslöchern versehen.
Die Zugvorrichtung ist aus Qualitätsstahl hergestellt und erfüllt alle Normen hinsichtlich Festigkeit und Belastung laut SMS 2333.

- Strenge Kontrolle der Schweißfugen und Anhängerkugel garantieren maximale Sicherheit.
- Hoher Bodenfreilauf
- Sicherer Verschluß der Anhängerkupplung in ausgeschwenkter Lage durch Sperrabsatz und Sicherheitsstift
- Durchmesser der Anhängerkugel — 50 mm
- Die Zugvorrichtung ist besonders rostschutzbehandelt und ist schwarz lackiert
- In der Sperrfunktion sind Bronzelager um Korrosion zu vermeiden.
- Schmiernippel zur durchgehenden Welle sorgt für richtige Funktion
- Genehmigtes Zuggewicht: 1500 kg
- Erfüllt die ISO-Normen.
- Kotflügelblech für Auspufftopf soll abmontiert werden.

Avstand, Boden- Kugelzentrum. (Wagen unbelageden) 420 mm.

DISPOSITIF DE REMORQUAGE RETRACTABLE

Cette construction avec crochet rétractable signifie que la voiture garde ses propriétés d'absorption de chocs lorsque le crochet n'est pas employé.
La carrosserie est prête pour le montage des dispositifs de remorquage par des écrous soudés et des trous de fixation déjà percés.
Le dispositif de remorquage est fabriqué en acier de qualité qui satisfait les exigences de sécurité routière au point de vue résistance et charge suivant les normes suédoises SMS 2333.

- Le contrôle rigoureux des joints de soudure et la rotule garantissent une sécurité maximale
- Hautement dégagé du sol
- Verrouillage sûr de crochet en position de service par un talon et une clavette de verrouillage
- Diamètre de rotule — 50 mm
- Le dispositif de remorquage est spécialement traité contre la corrosion et peint en noir.
- L'unité de verrouillage a des paliers en bronze pour empêcher la corrosion
- Le raccord de lubrification sur l'axe garantit un fontionnement parfait
- Remorquage permis: 1500
- Remplit les exigences ISO.
- La plaque de protection pour le pot d'échappement devra être démontée.

Distance: sol- centre de rotule: (voiture à vide) 420 mm.

VOLVO

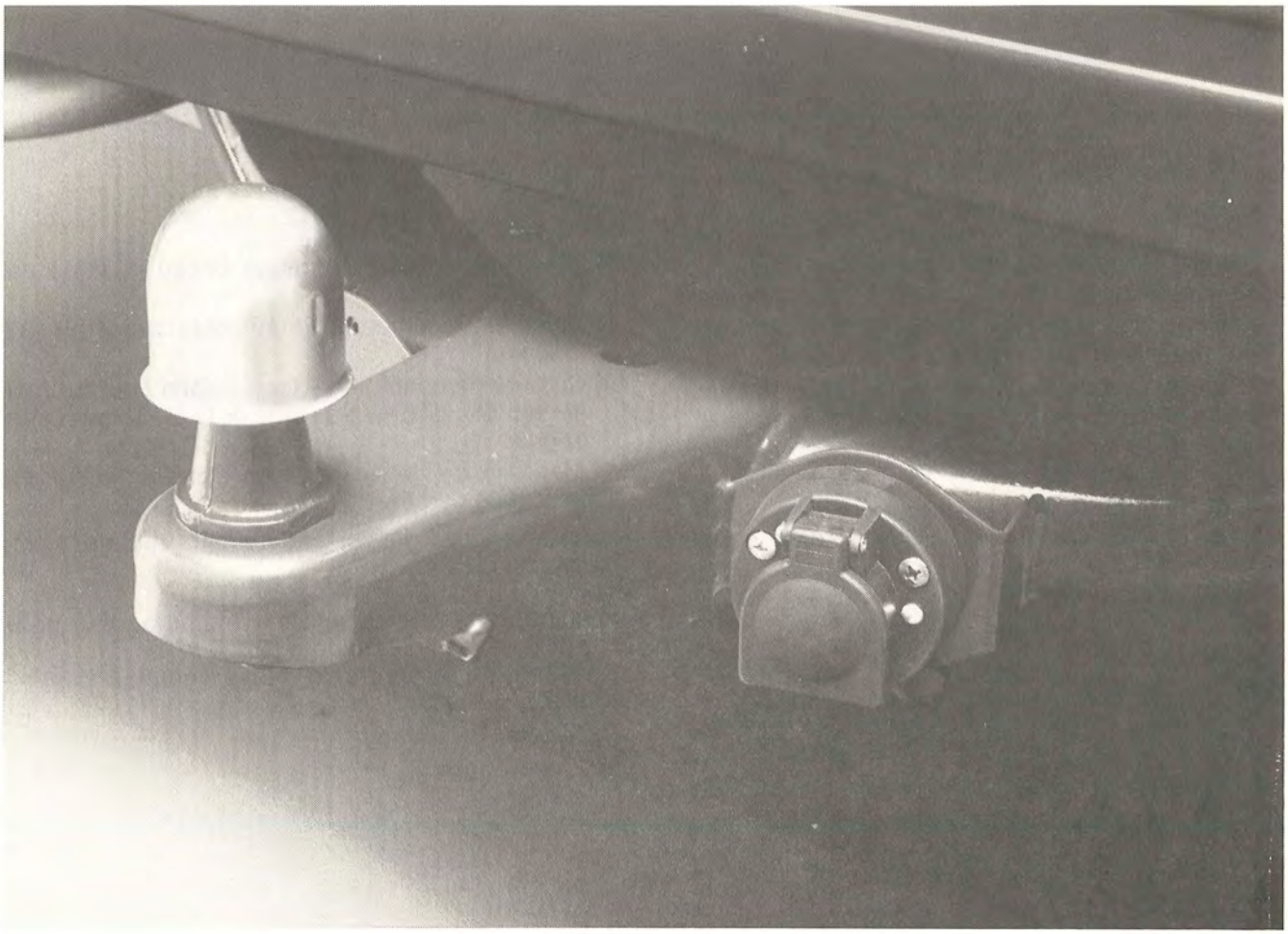
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-7
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMARQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 547-6

DRAG

- ett drag som är konstruerat och testat av Volvo
- godkänt for släpfordon upp till 1500 kg
- dragkulan är röntgentestad — borrhålen i sidobalkarna redan gjorda.

Material: Helsvetsade runda stålrör. 50 mm smidd kula.
Vikt: 11,8 kg.
Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem
Avstånd mark — kulcentrum (olastad bil) — 390 mm.

Max. dragvikt:
240/260 — 1500 kg

TOWING HITCH

- a tow bar constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg.
- the tow bar ball has been x-ray tested — a safety precaution to prevent deteriorated durability
- quickly installed — pre-drilled in side members

Material: All welded round steel tubes. 50 mm forged ball.
Total weight: 11.8 kg.
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system
Distance ground — centre of tow bar ball (unloaded car) — 390 mm.

Max load:
240/260 — 1500 kg

ZUGVORRICHTUNG

- Von Volvo getestet und konstruiert
- Für Anhängergewichte bis zu 1500 kg zugelassen
- Abnehmbarer Haken — die Schrauben lassen sich mit Hilfe eines Kreuzschlüssels lösen
- Schneller Einbau — die Seitenträger des Wagens haben schon die erforderlichen Bohrungen.

Material: nahtlos geschweißte runde Stahlrohre, 50 mm geschmiedete Kugel
Gewicht: 11,8 kg.
Montage: 6 Schrauben direkt in das Trägergerippe der Karosserie
Abstand, Boden — Kugelzentrum: (Wagen unbelageden) — 390 mm.

Max. Last:
240/260 — 1500 kg

DISPOSITIF DE REMARQUAGE

- Un système de remorquage conçu et testé par Volvo.
- Agréé pour remorque d'un poids allant jusqu'à 1500 kg.
- Crochet démontable — les boulons peuvent facilement être dévissés à l'aide de la clé de démonte-pneus.
- Montage rapide — les trous dans les longerons sont déjà percés.

Matériau: tubes d'acier entiérement soudés, rotule forgée de 50 mm.
Poids: 11,8 kg.
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons
Distance: sol — centre de rotule: (voiture à vide). — 390 mm

Charge maxi:
240/260 — 1500 kg

DRAG
ZUGVORRICHTUNG
TOWING HITCH
DISPOSITIF DE REMORQUAGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
147771	**VOLVO P120**	**277481-8**
54060	**VOLVO P130**	**277481-8**
	VOLVO P210	**277482-6**
	VOLVO P220	**277483-4**

MAX. 1000 kg

SEULEMENT POUR LA FRANCE

VOLVO 240-260 No de réf. -283527-0, -1980

MAX. 1500 kg

USA AND CANADA ONLY

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2″
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolts direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

VOLVO 240, 260

1975-1982	**USA**	**Part No 1333761-3**
1975-	**Canada**	**Part No 1333761-3**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

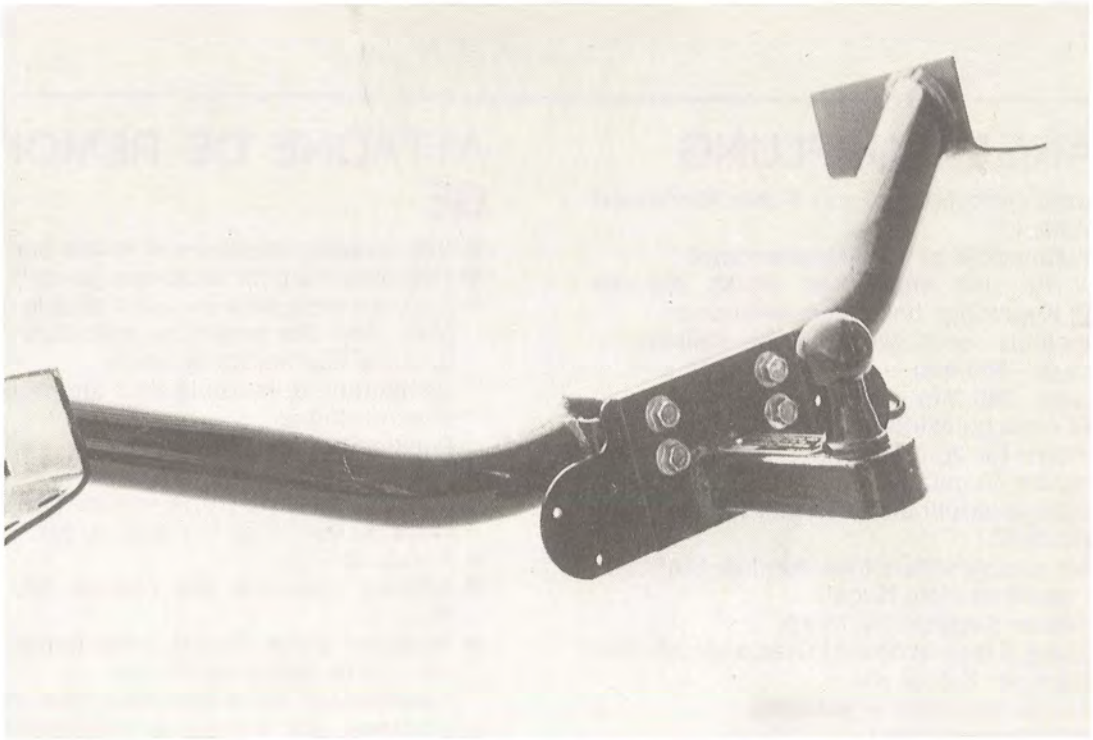
Nr/No 10.5-8
Utg./Issue 7
Ausg./Ed. 7

DRAG
ANHÄNGERKUPPLUNG
TOWING HITCH
ATTACHE DE REMORQUAGE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 1981-

GB



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

13 33 523-7

DRAG

- Ett drag som är konstruerat och testat av Volvo.
- Godkänt för släpfordon upp till 1500 kg.
- Speciellt framtagen för engelsk marknaden med speciella krav på låg kulhöjd.
  Kulhöjden justerbar i två nivåer:
  Högt läge - 380 mm
  Lågt läge - 340 mm
  Mått med olastad bil från kulans centrum till mark.
- Avtagbar kula
- Draget uppfyller testkraven för ISO-3853 1977.
- Material: helsvetsade runda stålrör, 50 mm smidd kula
  Rekommenderat kultryck: 75 kg
- Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem
- Konsoler för el.kontakter
- Ögla för säkerhetskedja.

TOWING HITCH

- A towing hitch designed and tested by Volvo.
- Approved for trailers up to 1500 kg.
- Especially designed for the English market with its special demands on lower ball height.
  The ball heigh is adjustable:
  Upper position - 380 mm
  Lower position - 340 mm
  Measured from center of ball to ground with unloaded car.
- Detachable ball.
- Fulfills test requirements as per ISO-3853, 1977.
- Material: fully welded round steel tubes, 50 mm forged ball.
  Recommended ball pressure: 75 kg
- Installation: with 6 screws in the car's framework.
- Brackets for el. socket included.
- Eyelet for safety hook.

ANHÄNGERKUPPLUNG

- Eine Anhängerkupplung, von Volvo konstruiert und getestet.
- Für Anhänger bis zu 1500 kg anerkannt.
- Speziell für den englischen Markt, die die niedrige Kugelhöhe besonders anfordern.
  Die Kugelhöhe ist in zwei Höhe einstellbar:
  Hohe Lage - 380 mm
  Tiefe Lage - 340 mm
  Maß mit nicht belastetem Fahrzeug von der Mitte der Kugel bis zum Boden.
- Abnehmbare Kugel.
- Der Anhänger erfüllt die Testanforderungen von ISO 3853 1977.
- Material; ganzgeschweißtes rundes Stahlrohr, 50 mm geschmiedete Kugel.
  Empfohlener Kugeldruck: 75 kg.
- Montierung: 6 Bolzen direkt in das tragende Balkensystem der Karosserie.
- Konsolen für eletkrische Kontakte.
- Öse für Sicherheitskette.

ATTACHE DE REMORQUAGE

- Une attache construite et testée par Volvo.
- Homologuée pour remorque justqu'à 1500 kg.
- Spécialement mise au point pour le marché anglais avec des exigences spéciales concernant la faible hauteur de la rotule.
  La hauteur de la rotule peut être réglée suivant deux niveaux:
  Position haute - 380 mm
  Position basse - 340 mm
  Mesure faite avec une voiture non chargée à partir du centre de la rotule au sol.
- Rotule aovible.
- Attache conforme aux normes ISO - 3853 de 1977.
- Matériau: tubes d'acier ronds entièrement soudés, rotule forgée de 50 mm.
  Pression sur rotule recommandée: 75 kg.
- Montage: par 6 boulons directement dans le système porteur de la carrosserie.
- Consoles pour contacteurs électriques.
- Oeillet pour chaîne de sécurité.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERIO DE REFERENCE

13 33 523-7

ÄNDBALK

END PIECE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

USA

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 33 546-8

- 1 7/8" tow ball
- Permissible towing weight: 908 kg (2000 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

13 33 545-0

- 2" tow ball
- Permissible towing weight: 1 500 kg (3300 ibs)
- Simple installation, secured with pin.

VOLVO 240, 260, 1983 — Part No 1333760-5

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolt direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

13 33 606-0

- Draw tube with 1⅞" ball
- Permissible towing weight: 908 kg (2000 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

13 33 605-2

- Draw tube with 2" ball
- Permissible towing weight: 1 500 kg (3300 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

DRAG
DISPOSITIF DE REMORQUAGE
TOWING HITCH

USA AND CANADA ONLY
SEULEMENT POUR LES ETATS-UNIS ET LE CANADA

VOLVO 240, 260

1975-1982 USA Part No 1333761-3
1975- Canada Part No 1333761-3

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolt direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

- Cunçu et testé par Volvo
- Agrée pour remorque d'un poids allant jusqu'au à 1500 kg (3300 ibs)
- La partie arrière peut être facilement démontée en enlevant une goupille
- Rotule interchangeable

Matériau: tubes d'auer soudés
Rotule: 2
Poids total: 12,2 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons.
La rotule est conforme à la législation fédérale. Distance sol-centre de rotule; 385 mm (voiture à vide).

ÄNDBALK
TRAVERSE FINALE
END PIECE

13 33 546-8

USA

- 1 7/8" tow ball
- Permissible towing weight: 908 kg (2000 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

- Rotule de 1 7/8"
- Charge de remorquage permise: 908 kg (2000 lbs)
- Montage simple, assuré par une goupille.

13 33 545-0

- 2" tow ball
- Permissible towing weight: 1 500 kg (3300 ibs)
- Simple installation, secured with pin.

- Rotule de 2"
- Charge de remorquage permis: 1500 kg (3300 lbs)
- Montage simple, aussuré par une goupille.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-9
Utg./Issue 7
Ausg./Ed.

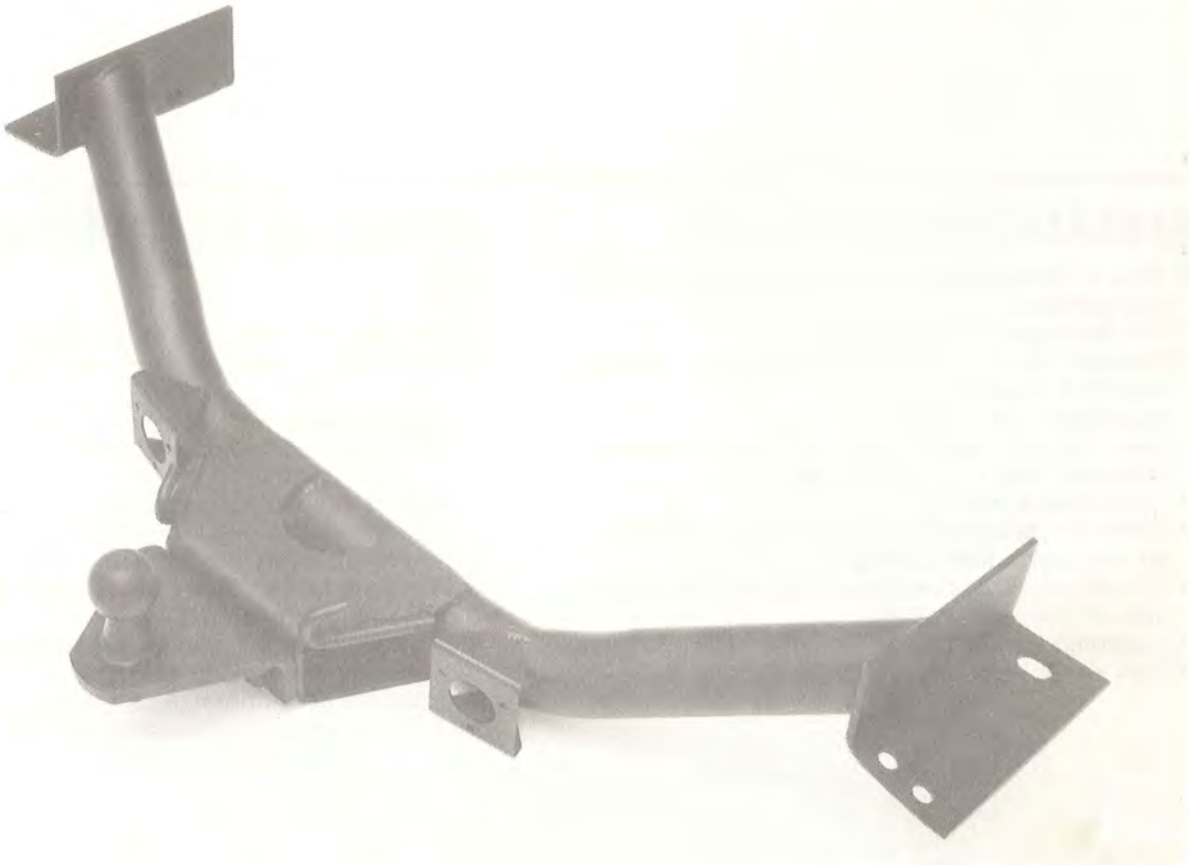
DRAG
ANHÄNGERKUPPLUNG

TOWINT HITCH
ATTACHE DE REMORQUAGE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 1981-

F



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

13 33 973-4

DRAG

- Ett drag som är konstruerat och testat av Volvo.
- Godkänt för släpfordon upp til 1500 kg.
- Speciellt framtagen för franska marknaden uppfyller normen NF R-41-111
  Kulhöjd - 403 mm.
  Mått med olastad bil från kulans centrum till mark.
- Avtagbar kula
- Material: helsvetsade runda stålrör, 50 mm smidd kula.
- Montering: 6 bultar direkt i karossens bärande balksystem.
- Konsoler för el.kontakter.
- Öglor för säkerhetskedja (2 st).

TOWING HITCH

- A towing hitch designed and tested by Volvo.
- Approved for trailers up to 1500 kg.
- Especially designed for the French market.
  Fulfills requirements as per NF R-41-111.
  Ball heigh - 403 mm
  Measured fro center of ball to ground with unloaded car.
- Detachable ball
- Material: Fully welded round steel tubes, 50 mm forged ball.
- Installation: with 6 screws in the car's framwork.
- Brackets for el. socket included.
- Eyelet for safety hook (2 st).

ANHÄNGERKUPPLUNG

- Eine Anhängerkupplung, von Volvo konstruiert und getestet.
- □ Für Anhänger biz zu 1500 kg.
- □ Speziell für den französischen Markt, erfüllt Norm NF R-41-111.
  Kugelhöhe - 403 mm
  Maß mit nicht belastetem Fahrzeug vond der Mitte der Kugel bis zum Boden.
- Abnehmbare Kugel.
- Material: ganzgeschweißtes rundes Stahlrohr, 50 mm geschmiedete Kugel.
- Montierung: 6 Bolzen direkt in das tragende Balkensystem der Karosserie.
- Konsolen für elektrische Kontakte.
- Öse für Sicherheitskette (2 St).

ATTACHE DE REMORQUAGE

- Une attache construite et testée par Volvo.
- Homologuée pour des remorques jusqu'à 1500 kg.
- Spécialement mise au point pour le marché français suivant les normes NF R-41-111
  Hauteur de rotuel: 403 mm.
  Mesure faite avec une voiture non chargée à partir du centre de la rotule au sol.
- Rotule amovible.
- Matériau: tubes d'acier ronds entièrement soudés, rotule forgée de 50 mm.
- Montage: par 6 boulons directement dans le système porteur de la carrosserie.
- Consoles pour contacteurs électriques.
- Oeillet pour chaîne de sécurité (2 st).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

13 33 973-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

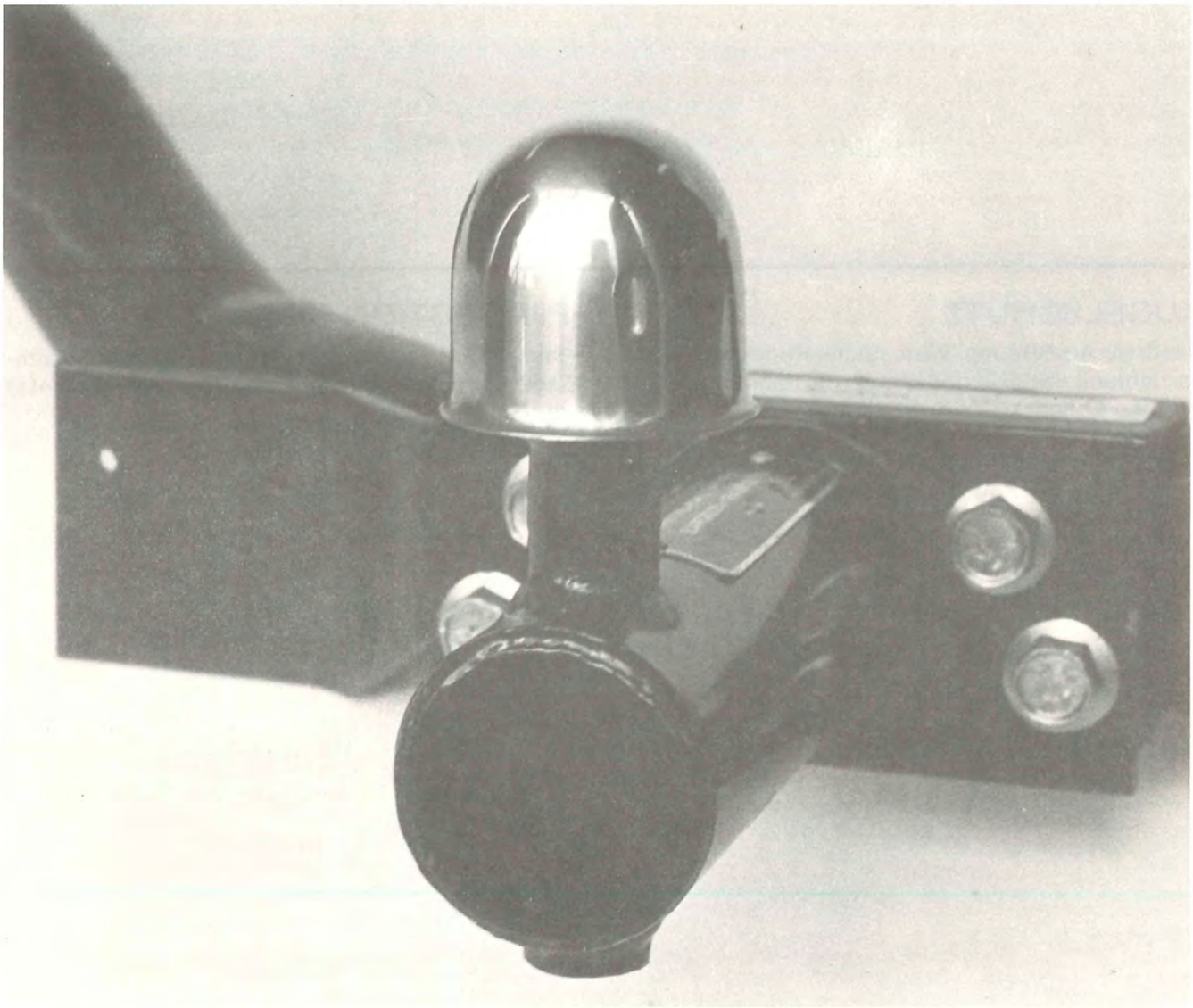
Nr/No 10.5-10
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

KULSKYDD
KUGELSCHUTZ

BALL PROTECTION
PROTECTION DE ROTULE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282993-5

KULSKYDD

Rostfritt. Sätts på draganordningens kula och skyddar kläderna vid i- och urlastning.

Stainless steel. Put the ball guard on top of the ball and protect your clothes when loading or unloading the boot.

BALL PROTECTION

Stainless steel. Put the ball guard on top of the ball and protect your clothes when loading or unloading the boot.

KUGELSCHUTZ

Rostfreie Ausführung. Wird auf die Kugel der Zugvorrichtung gesteckt und schützt die Kleidung beim Be- und Entladen des Kofferraums.

PROTECTION DE ROTULE

Inoxydable. Posée sur la rotule du dispositif d'attelage et protège les vêtements lors du chargement et du déchargement.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282993-5

TOWING HITCH

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
147771	**VOLVO P120**	**277481-8**
54060	**VOLVO P130**	**277481-8**
	VOLVO P210	**277482-6**
	VOLVO P220	**277483-4**

MAX. 1000 kg

SEULEMENT POUR LA FRANCE

VOLVO 240-260 No de réf. -283527-0, -1980

MAX. 1500 kg

VOLVO 240, 260, 1983-86 — Part No 1333760-5 USA

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolt direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

- Cunçu et testé par Volvo
- Agrée pour remorque d'un poids allant jusqu'au à 1500 kg (3300 ibs)
- La partie arrière peut être facilement démontée en enlevant une goupille
- Rotule interchangeable

Matériau: tubes d'auer soudés
Rotule: 2
Poids total: 12,2 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons.
La rotule est conforme à la législation fédérale. Distance sol-centre de rotule; 385 mm (voiture à vide).

END PIECE
Fits to 1333760-5

13 33 606-0

TRAVERSE FINALE
S'adapte a 1333760-5

- Draw tube with 1 7/8" ball
- Permissible towing weight: 908 kg (2000 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

- Tube étiré avec une rotule de 1 7/8" ball
- Charge de remorquage permise: 908 kg (2000 lbs)
- Montage simple, assuré par une goupille

13 33 605-2

- Draw tube with 2" ball
- Permissible towing weight: 1 500 kg (3300 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

- Tube étiré avec une rotule de 2".
- Charge de remorquage permise: 1500 kg (3300 lbs)
- Montage simple, assuré par une goupille.

TOWING HITCH

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

CANADA USA

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolt direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

- Cunçu et testé par Volvo
- Agrée pour remorque d'un poids allant jusqu'au à 1500 kg (3300 ibs)
- La partie arrière peut être facilement démontée en enlevant une goupille
- Rotule interchangeable

Matériau: tubes d'auer soudés
Rotule: 2
Poids total: 12,2 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons.
La rotule est conforme à la législation fédérale. Distance sol-centre de rotule; 385 mm (voiture à vide).

		Towing hitch Dispositif de remorquage	End piece/Traverse finale Tow ball 17/8" Rotule de 1 7/8"	 Tow ball 2" Rotule de 2"
240, 260 1975-1982	USA	13 33 761-3	13 33 546-8	13 33 545-0
240, 260 1975-1985	Canada	13 33 761-3	13 33 546-8	13 33 545-0
240, 260 1983-1985	USA	13 33 760-5	13 33 606-0	13 33 605-2
240, 260 1986-	USA	13 43 751-2	13 43 748-0	13 43 749-6

TOWING HITCH

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
147771	**VOLVO P120**	**277481-8**	
54060	**VOLVO P130**	**277481-8**	

MAX. 1000 kg

SEULEMENT POUR LA FRANCE

VOLVO 240-260 No de réf. -283527-0, -1980

MAX. 1500 kg

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-11
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

KABELSATS — DRAG

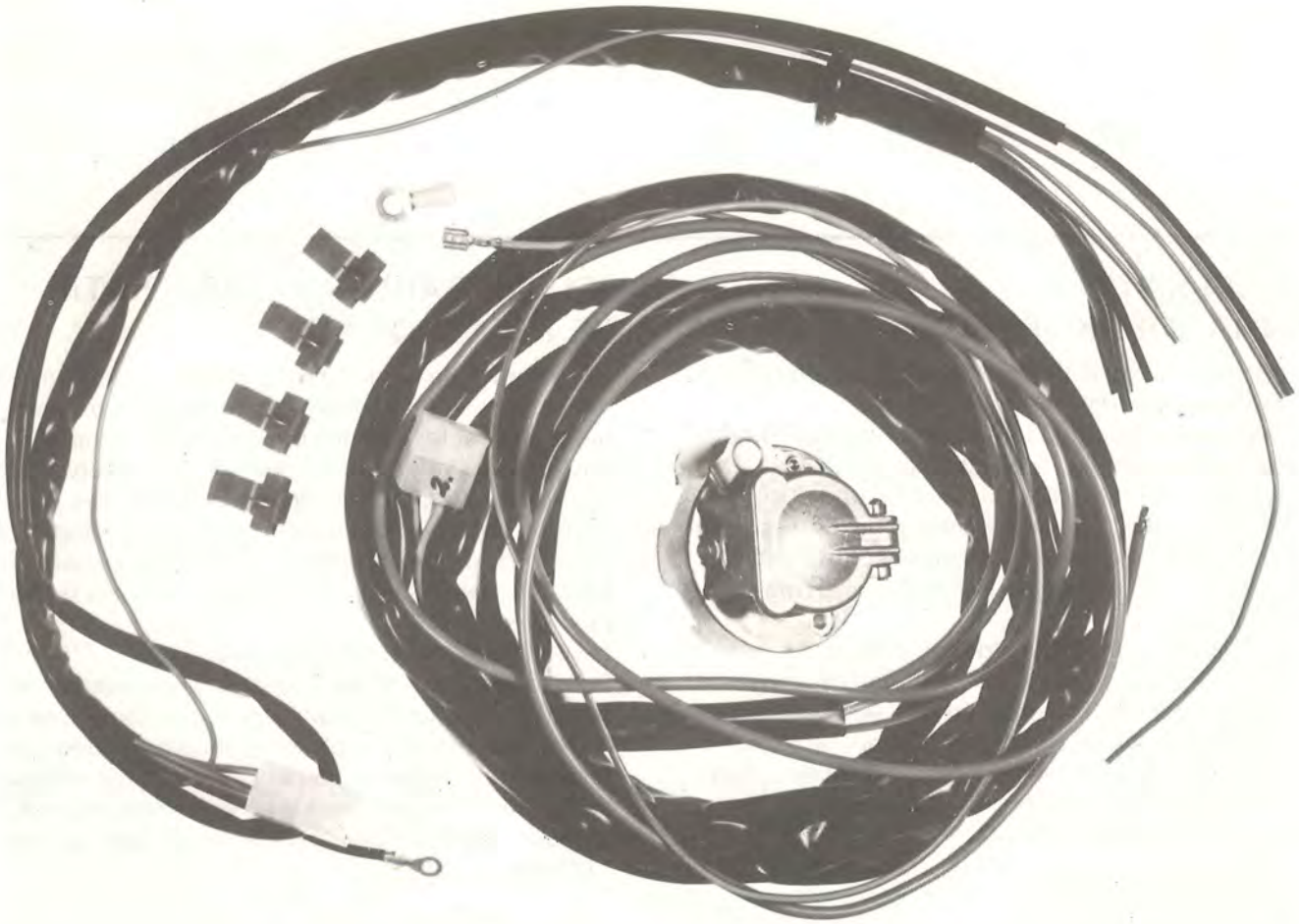
WIRING KIT — TOWING HITCH

KABELSATZ— ANHÄNGERKUPPLUNG

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140/160:283460-4
240/260: 1188443-4
240/260 USA:283657-5

KABELSATS — DRAG

Komplett kabelsats med skräddarsydd kabelmatta för Volvobilen. Kvalitet och inkoppling följer standarden för bilens ordinarie elsystem. Detta betyder att bilens funktionssäkerhet och kontrollfunktioner såsom t.ex. glödtrådsvakt bibehålles. Vidare underlättas felsökning. Kontaktdosan har ingjutna kablar för maximalt skydd.
283657-5 levereras utan kontaktdosa.
För tysk marknad krävs en kontrollampa för indikering av släpets blinkfunktion. Denna rekommenderas för alla förare som vill ha maximal kontroll av släpets elfunktioner. Komplett sats med relä, kabel och kontrollampa 1188444.

WIRING KIT —TOWING HITCH

A complete wiring kit with a "tailor-made" cable harness for your Volvo. Performance and connections in accordance with the electrical system of the car. This is a guarantee that the electrical function of the car is maintained. Furthermore this facilitates trouble shooting.
The socket has a plastic moulded cable connection for maximum protections against corrosion etc.
283657-5 is supplied without socket.
The German market requires a lamp, indicating the function of the trailers blinker.
This indicator lamp is recommended to all drivers, who want to have a full control over the electrical system of the trailer.
Complete kit consisting of relay, cables and indicator lamp — part no 1188444.

KABELSATZ — ANHÄNGERKUPPLUNG

Kompletter Kabelsatz mit speziell angefertigtem Kabelbaum für Volvos.
Qualität und Anschluß folgen dem Standard für das gebräuchliche elektrische System des Autos. Das bedeutet, daß Funktionssicherheit und Kontrollfunktionen, wie z.B. Glühfadenwache, beibehalten werden. Außerdem wird Fehlersuche erleichtert.
Die Steckdose hat eingegossene Kabel für maximalen Schutz.
283657-5 wird ohne Steckdose geliefert.
Für den deutschen Markt ist eine Kontrollampe zum Anzeigen der Blinkfunktionen des Anhängers vorgeschrieben. Diese wird allen Fahrern empfohlen, die eine maximale Kontrolle der elektrischen Funktionen wünschen. Kompletter Satz mit Relais, Kabel und Kontrollampe. 1188444.

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

Kit complet de câbles avec faisceau spécialement adapté aux voitures Volvo. La qualité et le branchement suivent les normes du système électrique ordinaire de la voiture. Ceci permet de conserver à la voiture sa sécurité de fonctionnement, ses fonctions de contrôle comme, par exemple, le témoin de résistance de préchauffage. Le bloc de connexion possède des câbles coulés pour une protection maximale.
283657-5 livré sans bloc de connexion.
Pour le marché allemand une lampe témoin est nécessaire pour le fonctionnement des cloignotants de remorque. Celle-ci est aussi recommandée pour tous les conducteurs voulant un contrôle optimal du fonctionnement électrique de la remorque. Kit complet avec relais, câbles et lampe témoin: 1188444.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140/160: 283460-4
240/260: 1188443-4
240/260 USA: 283657-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-11
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

KABELSATS — DRAG

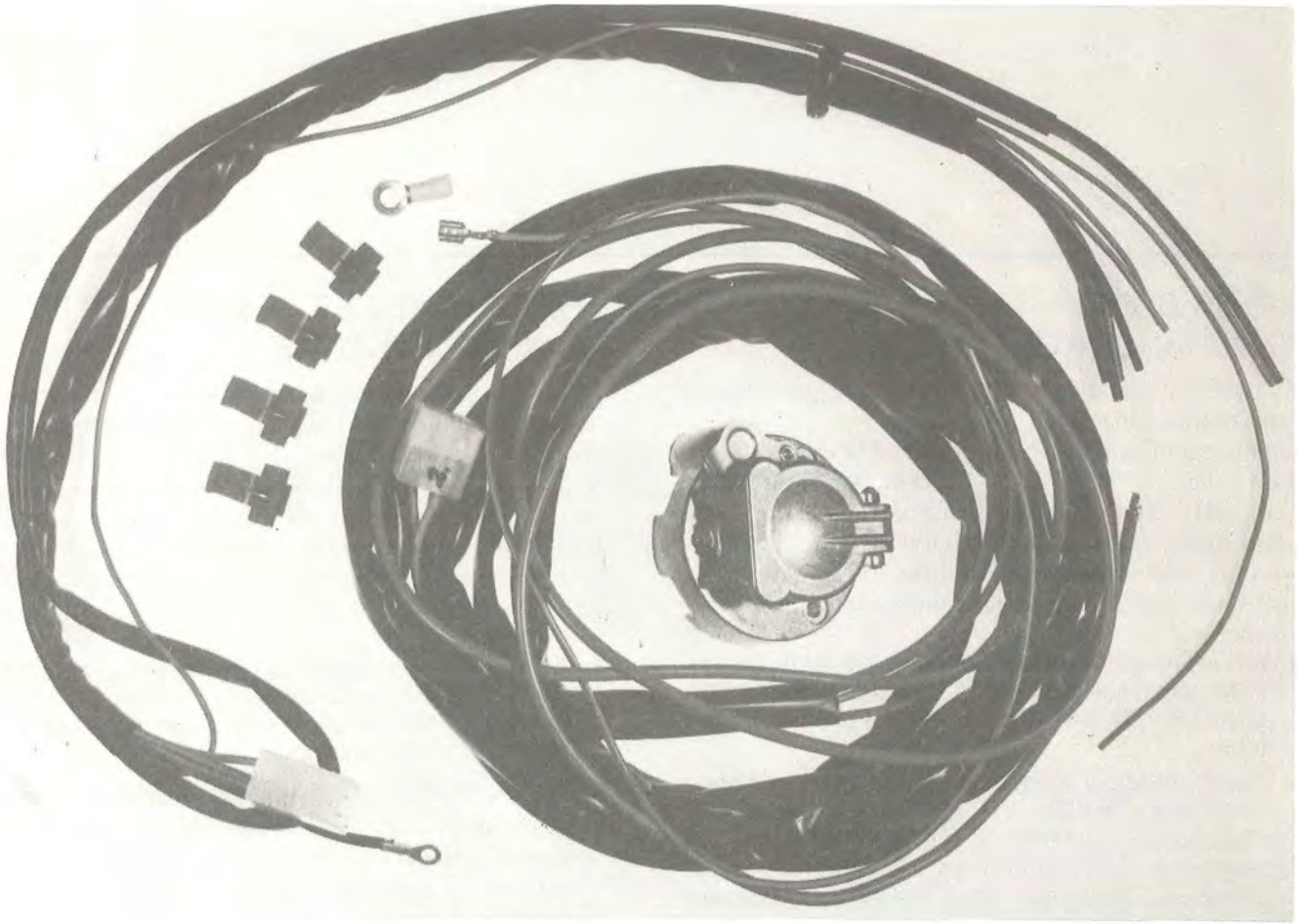
WIRING KIT — TOWING HITCH

KABELSATZ— ANHÄNGERKUPPLUNG

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140/160: 283460-4

1. **240/260: 1333716-7**
2. **240/260: 1333662-3**

240/260 USA: 283657-5

KABELSATS — DRAG

Komplett kabelsats med skräddarsydd kabelmatta för Volvobilen. Kvalitet och inkoppling följer standarden för bilens ordinarie elsystem. Detta betyder att bilens funktionssäkerhet och kontrollfunktioner såsom t.ex. glödtrådsvakt bibehålles. Vidare underlättas felsökning. Kontaktdosan har ingjutna kablar för maximalt skydd.

1. Med ständig plusmatning från bilens batteri till kontaktdosan, för strömförsörjning av exempelvis husvagnars inre elbehov.

2. Utan plus (+) matning från bilens batteri, för släpvagnar, där extra elbehov saknas.

För tysk marknad krävs en kontrollampa för indikering av släpets blinkfunktion. Denna rekommenderas för alla förare som vill ha maximal kontroll av släpets elfunktioner. Komplett sats med relä, kabel och kontrollampa 1188444.

WIRING KIT —TOWING HITCH

A complete wiring kit with a "tailor-made" cable harness for your Volvo. Performance and connections in accordance with the electrical system of the car. This is a guarantee that the electrical function of the car is maintained. Furthermore this facilitates trouble shooting.

The socket has a plastic moulded cable connection for maximum protections against corrosion etc.

1. With a permanent plus (+) feed from the battery to the socket, thus providing for caravan interior light etc.

2. Without permanent plus (+) feed, for caravans/trailers without extra power consumers

The German market requires a lamp, indicating the function of the trailers blinker.

This indicator lamp is recommended to all drivers who want to have a full control over the electrical system of the trailer.

Complete kit consisting of relay, cables and indicator lamp — part no 1188444.

KABELSATZ — ANHÄNGERKUPPLUNG

Kompletter Kabelsatz mit speziell angefertigtem Kabelbaum für Volvos.

Qualität und Anschluß folgen dem Standard für das gebräuchliche elektrische System des Autos. Das bedeutet, daß Funktionssicherheit und Kontrollfunktionen, wie z.B. Glühfadenwache, beibehalten werden. Außerdem wird Fehlersuche erleichtert.

Die Steckdose hat eingegossene Kabel für maximalen Schutz.

1. Mit ständiger Plusspeisung von der Batterie des Fahrzeugs zur Steckdose, für die Stromversorgung von z.B. dem elektr. Bedarf im Wohnwagen innen.
2. Ohne ständiger Plusspeisung für Anhänger ohne extra elektr. Bedarf.

Für den deutschen Markt ist eine Kontrollampe zum Anzeigen der Blinkfunktionen des Anhängers vorgeschrieben. Diese wird allen Fahrern empfohlen, die eine maximale Kontrolle der elektrischen Funktionen wünschen. Kompletter Satz mit Relais, Kabel und Kontrollampe. 1188444.

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

Kit complet de câbles avec faisceau spécialement adapté aux voitures Volvo. La qualité et le branchement suivent les normes du système électrique ordinaire de la voiture. Ceci permet de conserver à la voiture sa sécurité de fonctionnement, ses fonctions de contrôle comme, par exemple, le témoin de résistance de préchauffage. Le bloc de connexion possède des câbles coulés pour une protection maximale.

1. Avec une alimentation positive constante à partir de la batterie au bloc de connexion pour, par exemple, l'alimentation électrique nécessaire à l'interieur d'une caravane.
2. Sans alimentaiton positive constante.

Pour le marché allemand une lampe témoin est nécessaire pour le fonctionnement des cloignotants de remorque. Celle-ci est aussi recommandée pour tous les conducteurs voulant un contrôle optimal du fonctionnement électrique de la remorque. Kit complet avec relais, câbles et lampe témoin 1188444.

140/160: 283460-4
1. 240/260: 1333716-7
2. 240/260: 1333662-3
240/260 USA: 283657-5

TOWING HITCH

DISPOSITIF DE REMORQUAGE

USA AND CANADA ONLY
SEULEMENT POUR LES ETATS-UNIS ET LE CANADA

VOLVO 240, 260

1975-1982 USA Part No 1333761-3
1975- Canada Part No 1333761-3

- constructed and tested by Volvo
- approved for trailers up to 1500 kg (3300 lbs)
- the rear part of the tow bar can be detached by removing a pin
- the tow bar ball is interchangeable

Material: All welded round steel tubes
Tow bar ball: 2
Weight: Total weight 12.2 kg
Installation: 6 bolt direct into the body profile member system
The tow bar fulfills federal legislation demands. Distance ground — centre of tow bar ball: 385 mm (unloaded car)

- Cunçu et testé par Volvo
- Agrée pour remorque d'un poids allant jusqu'au à 1500 kg (3300 ibs)
- La partie arrière peut être facilement démontée en enlevant une goupille
- Rotule interchangeable

Matériau: tubes d'auer soudés
Rotule: 2
Poids total: 12,2 kg
Montage: directement sur le système porteur de la carrosserie avec 6 boulons.
La rotule est conforme à la législation fédérale. Distance sol-centre de rotule; 385 mm (voiture à vide).

END PIECE
Fits to 1333761-3

TRAVERSE FINALE
S'adapte a 1333761-3

13 33 546-8

- 1⅞" tow ball
- Permissible towing weight: 908 kg (2000 lbs)
- Simple installation, secured with pin.

- Rotule de 1 ⅞"
- Charge de remorquage permise: 908 kg (2000 lbs)
- Montage simple, assuré par une goupille.

13 33 545-0

- 2" tow ball
- Permissible towing weight: 1 500 kg (3300 ibs)
- Simple installation, secured with pin.

- Rotule de 2"
- Charge de remorquage permis: 1500 kg (3300 lbs)
- Montage simple, aussuré par une goupille.

Nr/No 10.5-12
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. 3

SLÄPVAGNSKONTAKT
ANHÄNGERSTRECKER
TRAILER CONTACT
CONTACT DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

5-pol. — 5-way — 5-polig — 5-pôles — **277273-9**

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1128873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1128877-6**

SLÄPVAGNSKONTAKT

1128877-6

Tillverkad av nylonplast för att eliminera rostangrepp.
Kontakten levereras med färdig, ibakad ledningsmatta.

TRAILER CONTACT

1128877-6

Made of nylon plastic to eliminate corrosion.
The contact is delivered with a complete, moulded cable harness.

ANHÄNGERSTECKER

1128877-6

Hergestellt aus Nylonkunststoff, um Rostangriff zu vermeiden.
Der Kontakt wird mit fertigem, angebrachten Kabelbaum geliefert.

CONTACT DE REMORQUAGE

1128877-6

Fabriqué en plastique-nylon de façon à éliminer toute attaque de rouille.
Le contacteur est livré avec un faisceau de câbles incorporé et prêt à l'emploi.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

5-pol.	— 5-way	— 5-polig	— 5-pôles	—	**277273-9**
7-pol.	— 7-way	— 7-polig	— 7-pôles	—	**1128873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol.	— 7-way	— 7-polig	— 7-pôles	—	**1128877-6**

VOLVO

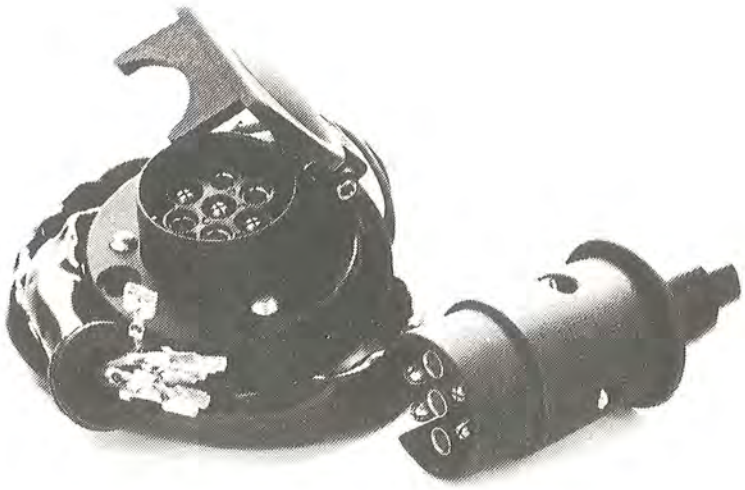
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-12
Utg./Issue 6
Ausg./Ed.

SLÄPVAGNSKONTAKT
ANHÄNGERSTRECKER
TRAILER CONTACT
CONTACT DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1128873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1188598-5**

SLÄPVAGNSKONTAKT

Tillverkad av nylonplast för att eliminera rostangrepp.
Kontakten levereras med färdigmonterade och ingjutna kablar för maximalt korrosionsskydd.

TRAILER CONTACT

Made of nylon plastic to eliminate corrosion.
The contact is delivered with all cables installed. Plastic-moulded for maximum corrosion resistance.

ANHÄNGERSTECKER

Hergestellt aus Nylonkunststoff, um Rostangriff zu vermeiden.
Der Kontakt wird mit fertigmontierten und eingegossenen Kabeln zum maximalen Korrosionsschutz geliefert.

CONTACT DE REMORQUAGE

Fabriqué en plastique-nylon de façon à éliminer toute attaque de rouille.
Le contacteur est livré avec des câbles pré-montés et coulés pour une protection maximale contre la corrosion.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1128873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **1188598-5**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-12
Utg./Issue 7
Ausg./Ed . . . . . .

KULSKYDD
KUGELSCHUTZ

BALL PROTECTION
PROTECTION
DE ROTULE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282993-5

KULSKYDD

Rostfritt. Sätts på draganordningens kula och skyddar kläderna vid i- och urlastning.

Stainless steel. Put the ball guard on top of the ball and protect your clothes when loading or unloading the boot.

BALL PROTECTION

Stainless steel. Put the ball guard on top of the ball and protect your clothes when loading or unloading the boot.

KUGELSCHUTZ

Rostfreie Ausführung. Wird auf die Kugel der Zugvorrichtung gesteckt und schützt die Kleidung beim Be- und Entladen des Kofferraums.

PROTECTION DE ROTULE

Inoxydable. Posée sur la rotule du dispositif d'attelage et protège les vêtements lors du chargement et du déchargement.

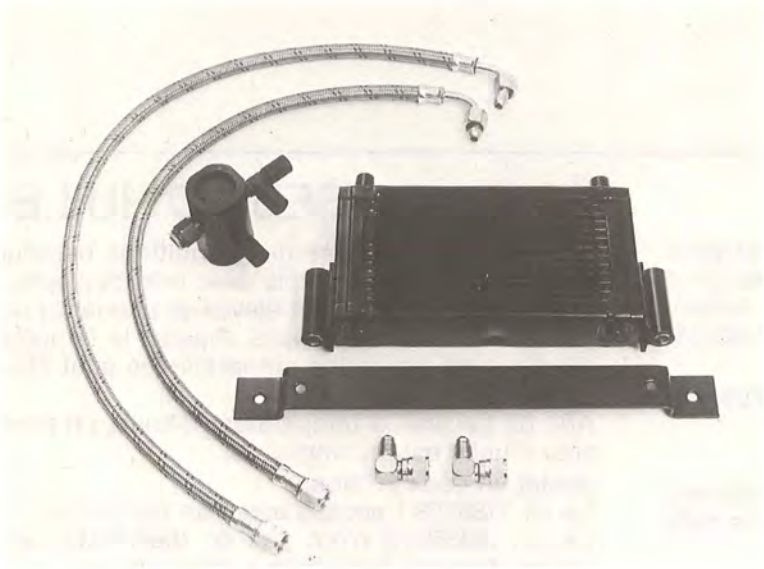
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282993-5

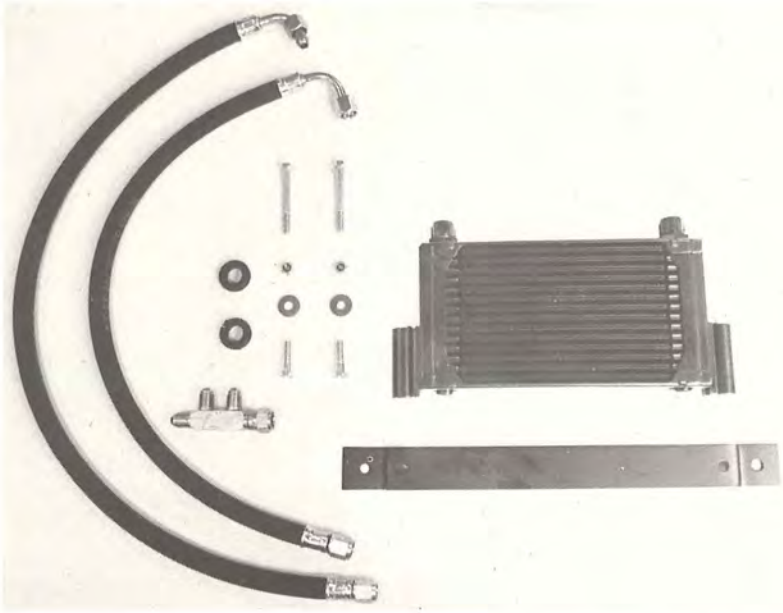
OLJEKYLARE
ÖLKÜHLER
OIL COOLER
REFROIDISSEUR D'HUILE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



1



2

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1: 11 88 253-1
2: 13 33 582-3

OLJEKYLARE

Vid körning under extrema förhållanden, exempelvis husvagnsdragning och högfartskörning under längre tid vid hög yttertemperatur, kan oljetemperaturen i automatväxellådan stiga till höga värden.

För att nedbringa oljetemperaturen rekommenderas montering av extra oljekylare

Finns i två utföranden.
I sats 1188253-1 ingår även termostat.
Sats 1333582-3 saknar termostat och passar därför för marknader med tempererat klimat.

OIL COOLER

When the car is used under harder conditions than usual, for example when towing or at extensive speeding at high ambient temperature, the oil in automatic transmission may become too hot.
To reduce the oil temperature an accessory oil cooler is recommended.

Exsists in two versions.
Kit 1188253-1 includes a thermostat.
Kit 1333582-3 has no thermostat which makes it suitable for markets with temperatures above 0°C.

ÖLKÜHLER

Wenn das Auto härter als normal beansprucht wird, z.B. bei Fahren mit Anhänger (Wohnwagen usw.) und bei längerem Schnellfahren bei hoher Außentemperatur, kann die Öltemperatur im Automat getriebe zu sehr ansteigen.

Um die Öltemperatur zu senken, wird ein zusätzlicher Ölkühler empfohlen.

In zwei Ausführungen erhältlich.
Im Satz 1188253-1 ist auch ein Thermostat enthalten.
Satz 1333582-3 enthält keinen Thermostat und paßt daher für Länder mit temperiertem Klima.

REFROIDISSEUR D'HUILE

Lors de conduite dans des conditions particulièrement "dures" par exemple avec une caravane, ou à une vitesse relativement élevée et pendant une longue période dans des pays chauds, la température d'huile dans les boîtes automatiques peut être très élevée.
Afin de baisser la température d'huile, un refroidisseur d'huile est recommandé.

Excist en deux versions.
Le kit 1188253-1 possed aussi un thermostat.
Le kit 1333582-2 n'ont pas de thermostat et sont especiallement destinée aux marcher avec un climat tempérée.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 11 88 253-1
2: 13 33 582-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-13
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

KABELSATS — DRAG

WIRING KIT — TOWING HITCH

KABELSATZ— ANHÄNGERKUPPLUNG

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140/160: 283460-4

1. 240/260: 1333716-7

2. 240/260: 1333662-3

240/260 USA: 283657-5

KABELSATS — DRAG

Komplett kabelsats med skräddarsydd kabelmatta för Volvobilen. Kvalitet och inkoppling följer standarden för bilens ordinarie elsystem. Detta betyder att bilens funktionssäkerhet och kontrollfunktioner såsom t.ex. glödtrådsvakt bibehålles. Vidare underlättas felsökning. Kontaktdosan har ingjutna kablar för maximalt skydd.

1. Med ständig plusmatning från bilens batteri till kontaktdosan, för strömförsörjning av exempelvis husvagnars inre elbehov.

2. Utan plus (+) matning från bilens batteri, för släpvagnar, där extra elbehov saknas.

För tysk marknad krävs en kontrollampa för indikering av släpets blinkfunktion. Denna rekommenderas för alla förare som vill ha maximal kontroll av släpets elfunktioner. Komplett sats med relä, kabel och kontrollampa 1188444.

WIRING KIT —TOWING HITCH

A complete wiring kit with a "tailor-made" cable harness for your Volvo. Performance and connections in accordance with the electrical system of the car. This is a guarantee that the electrical function of the car is maintained. Furthermore this facilitates trouble shooting.
The socket has a plastic moulded cable connection for maximum protections against corrosion etc.

1. With a permanent plus (+) feed from the battery to the socket, thus providing for caravan interior light etc.

2. Without permanent plus (+) feed, for caravans/trailers without extra power consumers.

The German market requires a lamp, indicating the function of the trailers blinker.
This indicator lamp is recommended to all drivers, who want to have a full control over the electrical system of the trailer.
Complete kit consisting of relay, cables and indicator lamp — part no 1188444.

KABELSATZ — ANHÄNGERKUPPLUNG

Kompletter Kabelsatz mit speziell angefertigtem Kabelbaum für Volvos.
Qualität und Anschluß folgen dem Standard für das gebräuchliche elektrische System des Autos. Das bedeutet, daß Funktionssicherheit und Kontrollfunktionen, wie z.B. Glühfadenwache, beibehalten werden. Außerdem wird Fehlersuche erleichtert.
Die Steckdose hat eingegossene Kabel für maximalen Schutz.

1. Mit ständiger Plusspeisung von der Batterie des Fahrzeugs zur Steckdose, für die Stromversorgung von z.B. dem elektr. Bedarf im Wohnwagen innen.
2. Ohne ständiger Plusspeisung für Anhänger ohne extra elektr. Bedarf.

Für den deutschen Markt ist eine Kontrollampe zum Anzeigen der Blinkfunktionen des Anhängers vorgeschrieben. Diese wird allen Fahrern empfohlen, die eine maximale Kontrolle der elektrischen Funktionen wünschen. Kompletter Satz mit Relais, Kabel und Kontrollampe. 1188444.

JEU DE CABLES — DISPOSITIF DE REMORQUAGE

Kit complet de câbles avec faisceau spécialement adapté aux voitures Volvo. La qualité et le branchement suivent les normes du système électrique ordinaire de la voiture. Ceci permet de conserver à la voiture sa sécurité de fonctionnement, ses fonctions de contrôle comme, par exemple, le témoin de résistance de préchauffage. Le bloc de connexion possède des câbles coulés pour une protection maximale.

1. Avec une alimentation positive constante à partir de la batterie au bloc de connexion pour, par exemple, l'alimentation électrique nécessaire à l'interieur d'une caravane.
2. Sans alimentaiton positive constante.

Pour le marché allemand une lampe témoin est nécessaire pour le fonctionnement des cloignotants de remorque. Celle-ci est aussi recommandée pour tous les conducteurs voulant un contrôle optimal du fonctionnement électrique de la remorque. Kit complet avec relais, câbles et lampe témoin: 1188444.

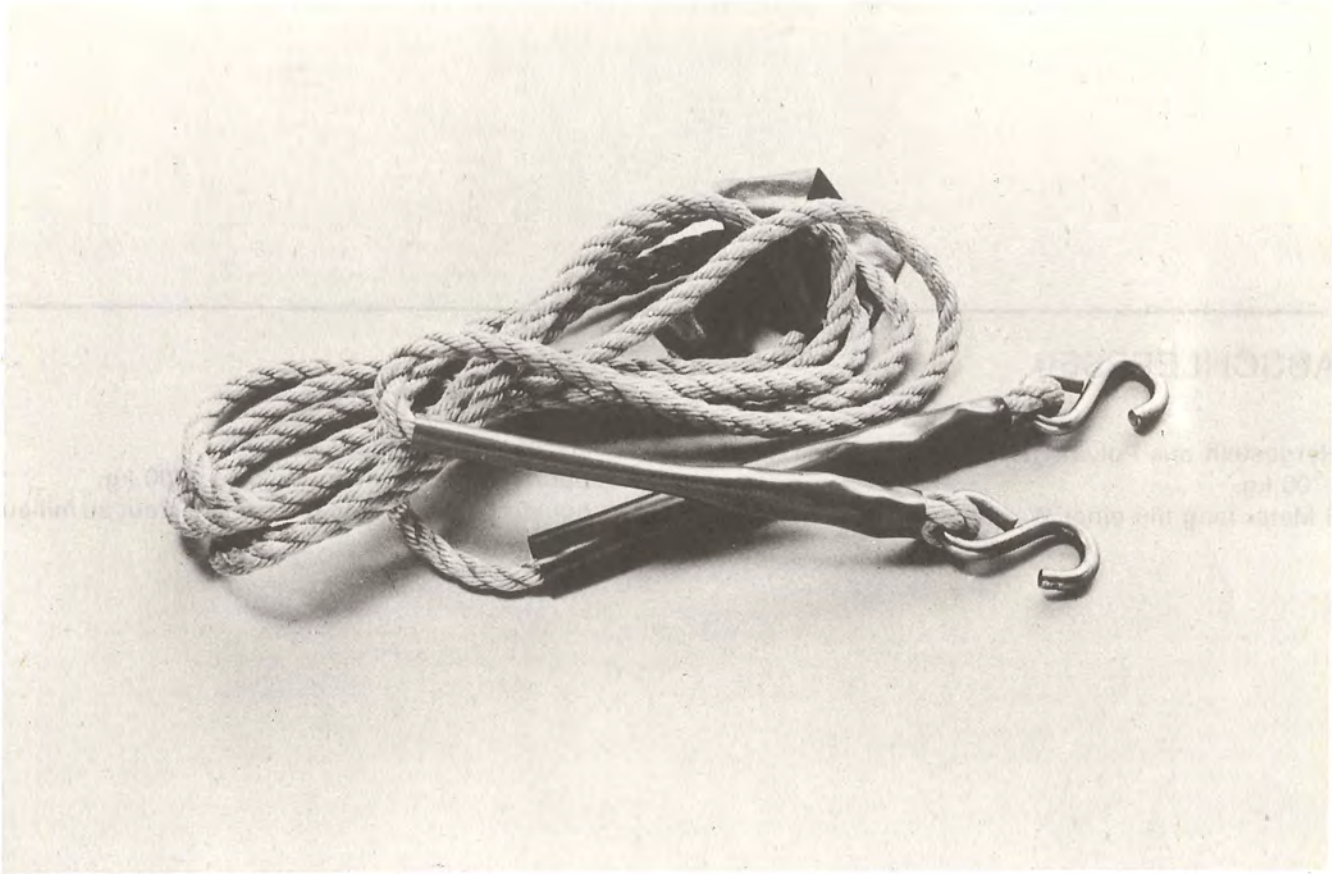
140/160: 283460-4
1. 240/260: 1333716-7
2. 240/260: 1333662-3
240/260 USA: 283657-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-14
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

BOGSERLINA
ABSCHLEPPSEIL
TOWING ROPE
CABLE DE REMORQUAGE



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

277921-3

BOGSERLINA

Tillverkad av polyeten.
Tål belastningar upp till 1700 kg.
Längd 5 meter med varningsflagga i mitten.

TOWING ROPE

Made of polyethene.
Tolerates loads of up to 1700 kg.
5 meters long with a warning flag in the middle.

ABSCHLEPPSEIL

Hergestellt aus Polyäthylen. Erlaubt Lasten bis zu 1700 kg.
5 Meter lang mit einer Warnflagge in der Mitte.

CABLE DE REMORQUAGE

Fabriqué en polyéthène de.
Supporte un chargement jusqu'à 1700 kg.
Longueur 5 m avec drapeau signalisateur au milieu.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

277921-3

SLÄPVAGNSKONTAKT
ANHÄNGERSTRECKER

TRAILER CONTACT
CONTACT DE REMORQUAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **11 28 873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **13 33 664-9**

SLÄPVAGNSKONTAKT

Tillverkad av nylonplast för att eliminera rostangrepp.
Kontakten levereras med färdigmonterade och ingjutna kablar för maximalt korrosionsskydd.

TRAILER CONTACT

Made of nylon plastic to eliminate corrosion.
The contact is delivered with all cables installed. Plastic-moulded for maximum corrosion resistance.

ANHÄNGERSTECKER

Hergestellt aus Nylonkunststoff, um Rostangriff zu vermeiden.
Der Kontakt wird mit fertigmontierten und eingegossenen Kabeln zum maximalen Korrosionsschutz geliefert.

CONTACT DE REMORQUAGE

Fabriqué en plastique-nylon de façon à éliminer toute attaque de rouille.
Le contacteur est livré avec des câbles pré-montés et coulés pour une protection maximale contre la corrosion.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

STICKPROPP — PLUG — STECKER — CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **11 28 873-5**

KONTAKTDOSA — SOCKET — DOSE — BOITE DE CONTACT

7-pol. — 7-way — 7-polig — 7-pôles — **13 33 664-9**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

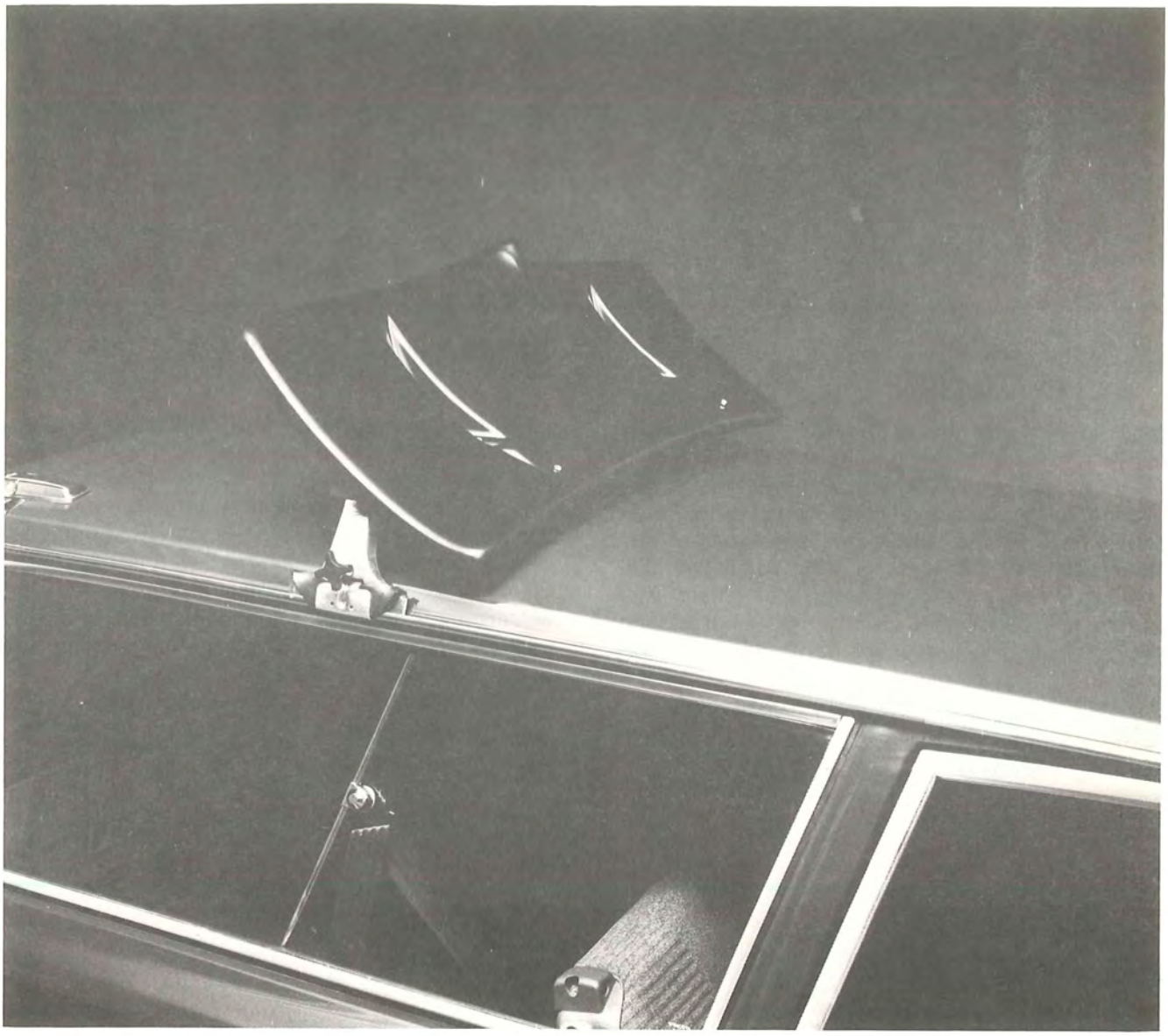
Nr/No 10.5-15
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

HUSVAGNSSPOILER
DACHSPOILER
— WOHNWAGEN

CARAVAN SPOILER
SPOILER
— CARAVANE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128898-2

HUSVAGNSSPOILER

Fästes på lasthållare 1188529-0 eller fäste 1188756-9 och monteras så långt bak som möjligt på dragbilen.
Ger väsentlig förbättring av kurv- och sidostabilitet och minskar bränsleförbrukningen för 245, 265 med ca 10%. Även 240, 260, får något förbättrad bränsleekonomi.
Spoilern är vindtunneltestad och håller smuts borta från husvagnens framparti.
Material: Vakuumformad ABS-plast.

Sep. fäste Art. nr. 1188756-9

CARAVAN SPOILER

Fastens to luggage rack 1188529-0 or attachment 1188756-9 and is fitted as far back as possible on the car.
Gives a significant improvement in sideways stability and curve-taking stability. Reduces fuel consumption for VOLVO 245, and 265 by about 10%. Even the 240 and 260 models show some improvement in fuel consumption.
The spoiler has been wind-tunnel tested and keeps dirt off the front of caravan.
Material: vaccum-formed ABS plastic.

Separate holder
Part No 1188756-9

DACHSPOILER — WOHNWAGEN

Wird auf den Lastenhalter Teile-Nr. 1188529-0 oder Halter 1188756-9 befestigt und wird so weit hinten wie möglich auf das Zugfahrzeug montiert.
Gewährt weesentliche Verbesserung der Kurven-Seitenstabilität und vermindert den Kraftstoffverbrauch für 245, 265 mit ca. 10%. Auch 240, 260 erhalten einen etwas verbesserten Kraftstoffverbrauch. Der Spoiler ist Windtunnel-getestet und hält Schmutz von der Vorderpartie des Wohnwagens ab.
Material: Vakuumgeformter ABS-Kunststoff.

Halter separat
Teile-Nr. 1188756-9

SPOILER — CARAVAN

Se monte sur le porte-bagages 1188529-0 ou la fixation 1188756-9 , aussi loin que possible sur le véhicule tracteur.
Améliore considérablement la stabilité latérale et dans les virages tout en diminuant la consommation de carburant pour les 245 et 265 d'environ 10%. Même les 240 et 260 obtiennent une consommation de carburant réduite. Ce déflecteur à été testé dans un tunnel de soufflerie et permet de maintenir la partie frontable de la caravane propre.
Matériau: Plastique ABS moulé sous vide.

Fixation séparée
No de réf. 1188756-9

VOLVO

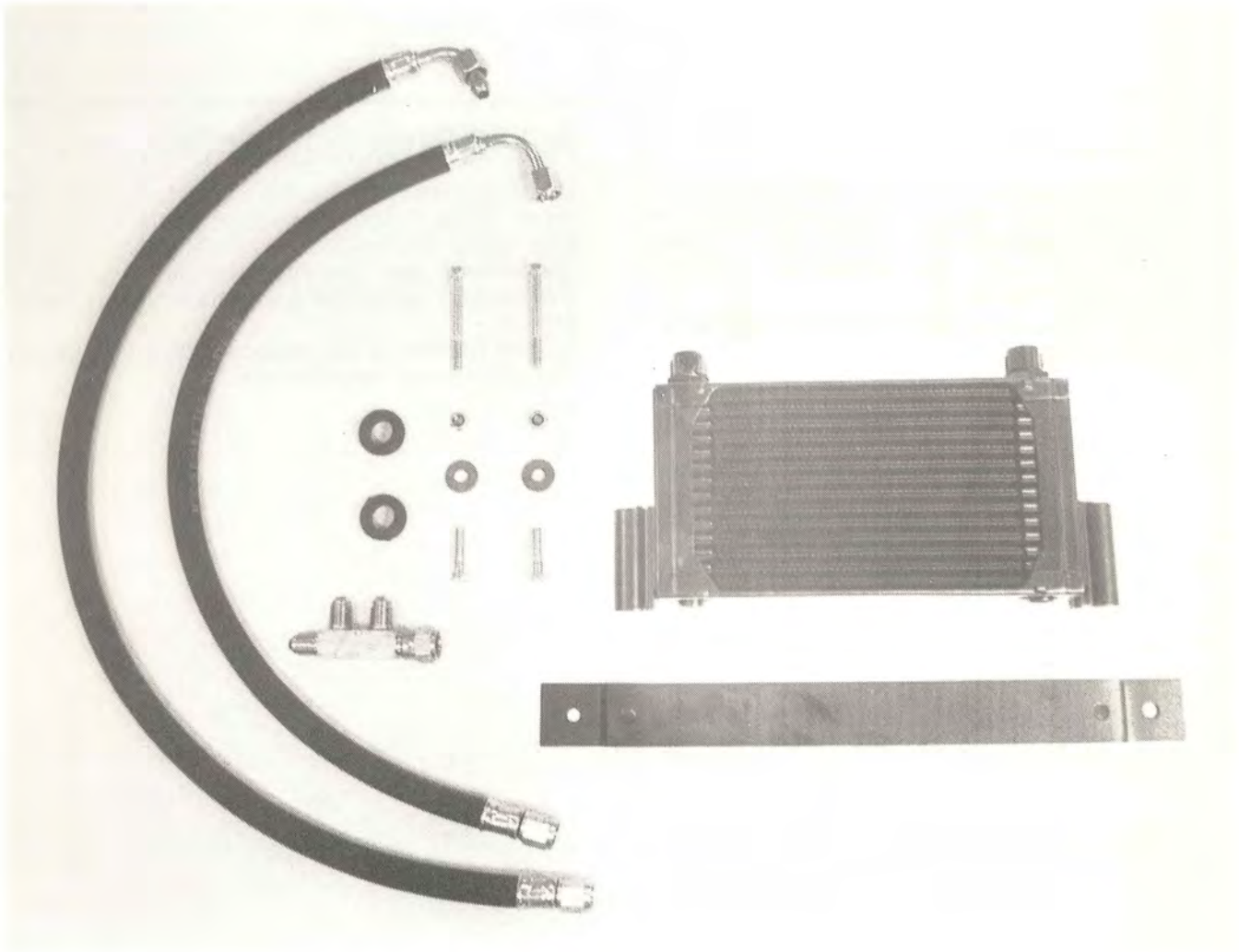
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-15
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

OLJEKYLARE
ÖLKÜHLER
OIL COOLER
REFROIDISSEUR D'HUILE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 582-3

OLJEKYLARE

Vid körning under extrema förhållanden, exempelvis husvagnsdragning och högfartskörning under längre tid vid hög yttertemperatur, kan oljetemperaturen i automatväxellådan stiga till höga värden.

För att nedbringa oljetemperaturen rekommenderas montering av extra oljekylare.

OIL COOLER

When the car is used under harder conditions than usual, for example when towing or at extensive speeding at high ambient temperature, the oil in automatic transmission may become too hot.

To reduce the oil temperature an accessory oil cooler is recommended.

ÖLKÜHLER

Wenn das Auto härter als normal beansprucht wird, z.B. bei Fahren mit Anhänger (Wohnwagen usw.) und bei längerem Schnellfahren bei hoher Außentemperatur, kann die Öltemperatur im Automat getriebe zu sehr ansteigen.

Um die Öltemperatur zu senken, wird ein zusätzlicher Ölkühler empfohlen.

REFROIDISSEUR D'HUILE

Lors de conduite dans des conditions particulièrement "dures" par exemple avec une caravane, ou à une vitesse relativement élevée et pendant une longue période dans des pays chauds, la température d'huile dans les boîtes automatiques peut être très élevée.

Afin de baisser la température d'huile, un refroidisseur d'huile est recommandé.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 582-3

VOLVO

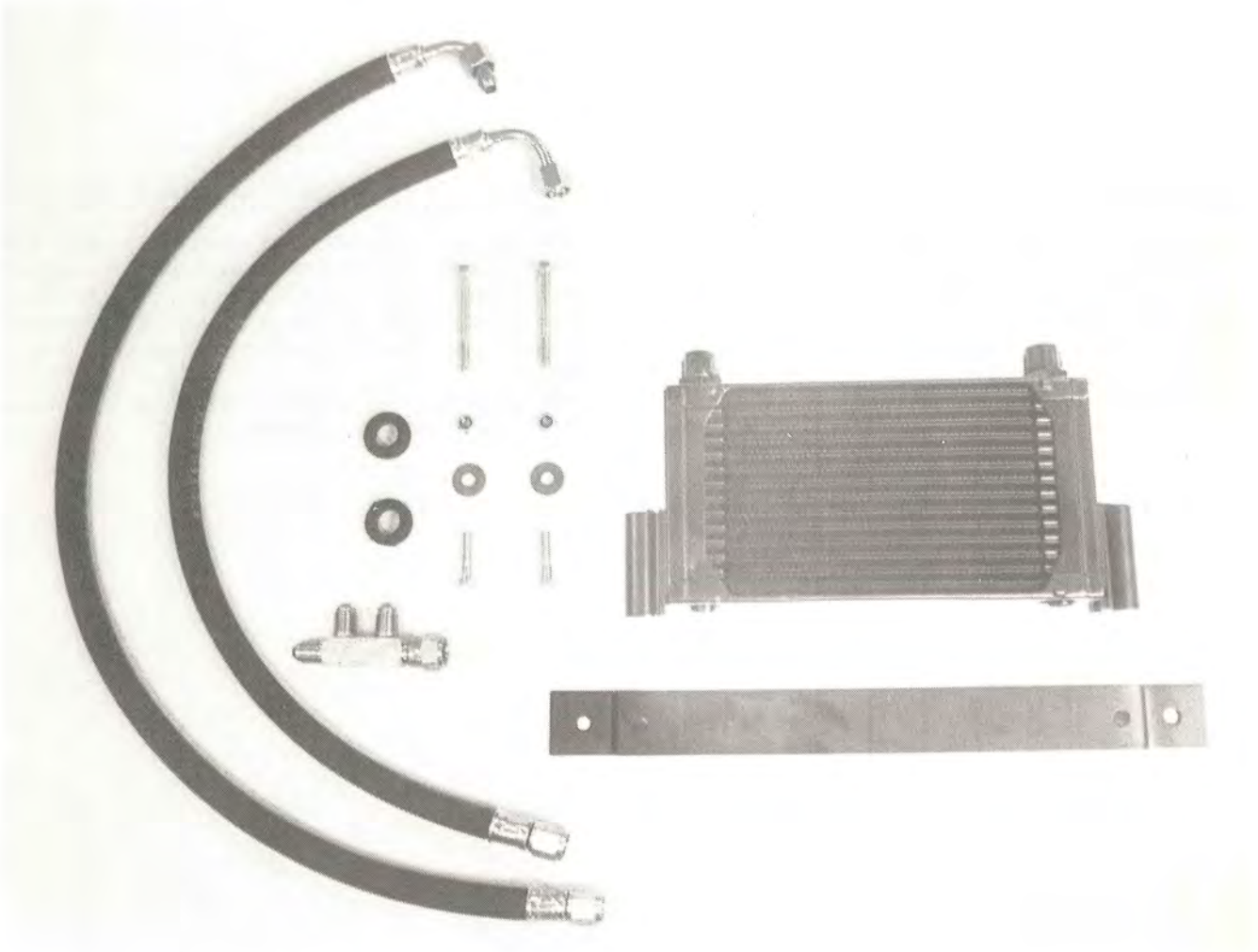
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-15
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

OLJEKYLARE
ÖLKÜHLER
OIL COOLER
REFROIDISSEUR D'HUILE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 839-7

OLJEKYLARE

Vid körning under extrema förhållanden, exempelvis husvagnsdragning och högfartskörning under längre tid vid hög yttertemperatur, kan oljetemperaturen i automatväxellådan stiga till höga värden.

För att nedbringa oljetemperaturen rekommenderas montering av extra oljekylare.

OIL COOLER

When the car is used under harder conditions than usual, for example when towing or at extensive speeding at high ambient temperature, the oil in automatic transmission may become too hot.

To reduce the oil temperature an accessory oil cooler is recommended.

ÖLKÜHLER

Wenn das Auto härter als normal beansprucht wird, z.B. bei Fahren mit Anhänger (Wohnwagen usw.) und bei längerem Schnellfahren bei hoher Außentemperatur, kann die Öltemperatur im Automat getriebe zu sehr ansteigen.

Um die Öltemperatur zu senken, wird ein zusätzlicher Ölkühler empfohlen

REFROIDISSEUR D'HUILE

Lors de conduite dans des conditions particulièrement "dures" par exemple avec une caravane, ou à une vitesse relativement élevée et pendant une longue période dans des pays chauds, la température d'huile dans les boîtes automatiques peut être très élevée.

Afin de baisser la température d'huile, un refroidisseur d'huile est recommandé.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 839-7

BOGSERLINA
ABSCHLEPPSEIL
TOWING ROPE
CABLE DE REMORQUAGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
277921-3			

BOGSERLINA

Tillverkad av polyeten.
Tål belastningar upp till 1700 kg.
Längd 5 meter med varningsflagga i mitten.

TOWING ROPE

Made of polyethene.
Tolerates loads of up to 1700 kg.
5 meters long with a warning flag in the middle.

ABSCHLEPPSEIL

Hergestellt aus Polyäthylen. Erlaubt Lasten bis zu 1700 kg.
5 Meter lang mit einer Warnflagge in der Mitte.

CABLE DE REMORQUAGE

Fabriqué en polyéthène de.
Supporte un chargement jusqu'à 1700 kg.
Longueur 5 m avec drapeau signalisateur au milieu.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

277921-3

VOLVO

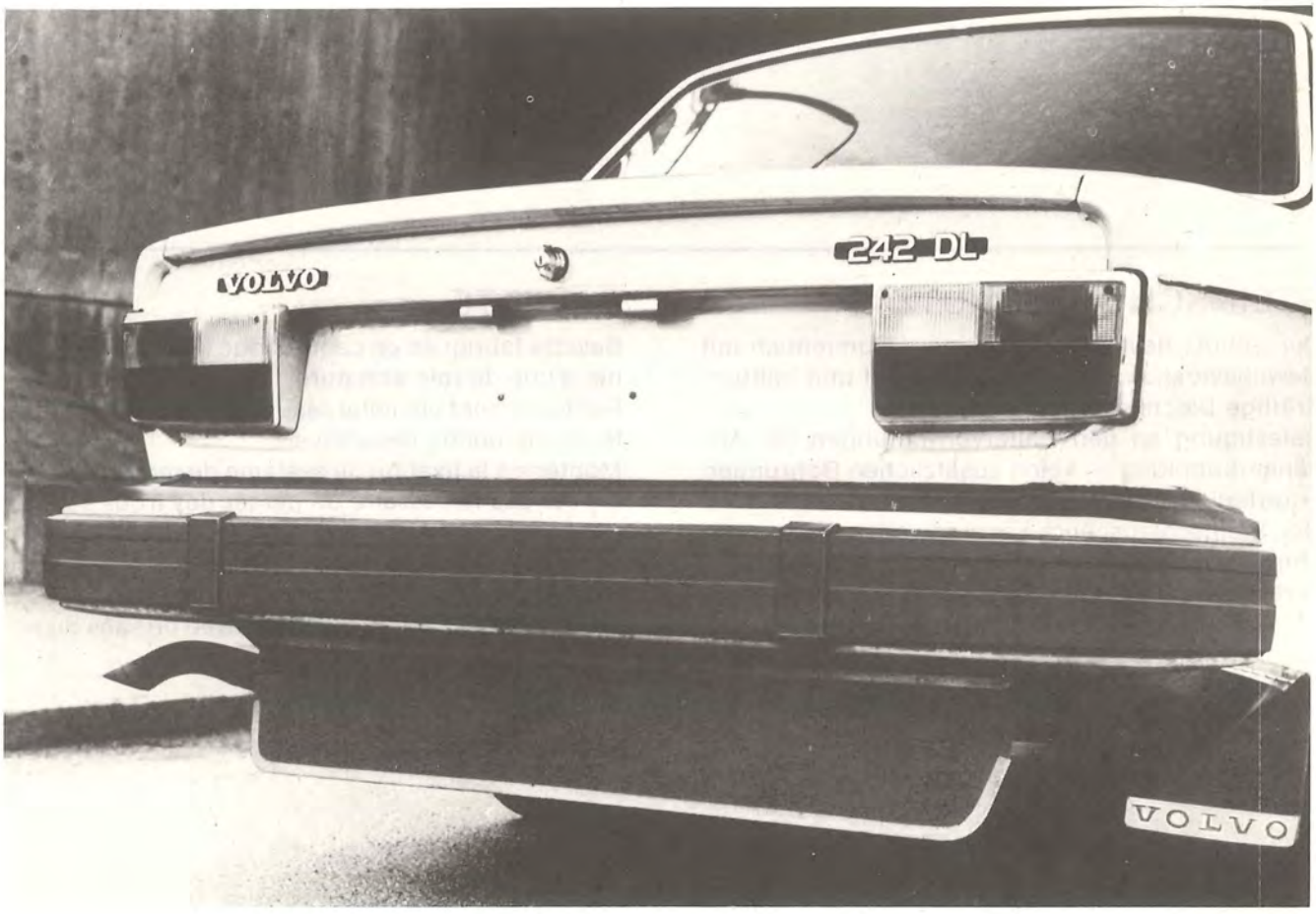
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-16
Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

STENSKYDD
SPLASH APRON
STEINSCHLAGSCHUTZ
BAVETTE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1976-1977



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128296-9

STENSKYDD

Stenskyddet är tillverkat av kraftig gummiduk, som är försedd med dubbel vävarmering.
Kraftig plåtskoning gör skyddet slitstarkt och stabilt.
Inga extra skruvhål behöver borras — montering sker i draganordningens fästen.
Med stenskyddet monterat skyddas dragbilens undre del och eventuellt tillkopplad husvagn från nedsmutsning.
Stenskyddet kan användas såväl med som utan draganordning.
Ger vagnen ett elegant utseende.

SPLASH APRON

The splash apron is made of a powerful rubber cloth with double sheeting reinforcement. Robust metal edge reinforcements make it wear-resistant and stable.
You do not need to drill any extra screw holes — fitting takes place on the tow bar attachments.
A splash apron protects the tractive vehicle and trailer from being dirtied.
The Volvo splash apron can be used with or without the tow bar.
Furthermore it gives the vehicle an elegant appearance.

STEINSCHLAGSCHUTZ

Der Schutz besteht aus kräftigem Gummituch mit Gewebeverstärkung — verschleißfest und haltbar.
Kräftige Blechkante.
Befestigung an den Haltervorrichtungen der Anhängerkupplung — keine zusätzlichen Bohrungen erforderlich.
Der Steinschlagschutz kann sowohl mit als auch ohne Anhängerkupplung verwendet werden.
Verleiht dem Wagen ein elegantes Aussehen.

BAVETTE

Bavette fabriquée en caoutchouc très solide et garnie d'une double armature.
Renforcement en métal assurant une bonne stabilité et une bonne résistance.
Montage à la fixation du système de remorquage — il n'est pas nécessaire de percer des trous supplémentaires.
Cette bavette protège le soubassement du véhicule tracteur et la caravane contre les jets de pierres.
Cette bavette peut être montée avec ou sans dispositif de remorquage.
Elégante présentation.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128296-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

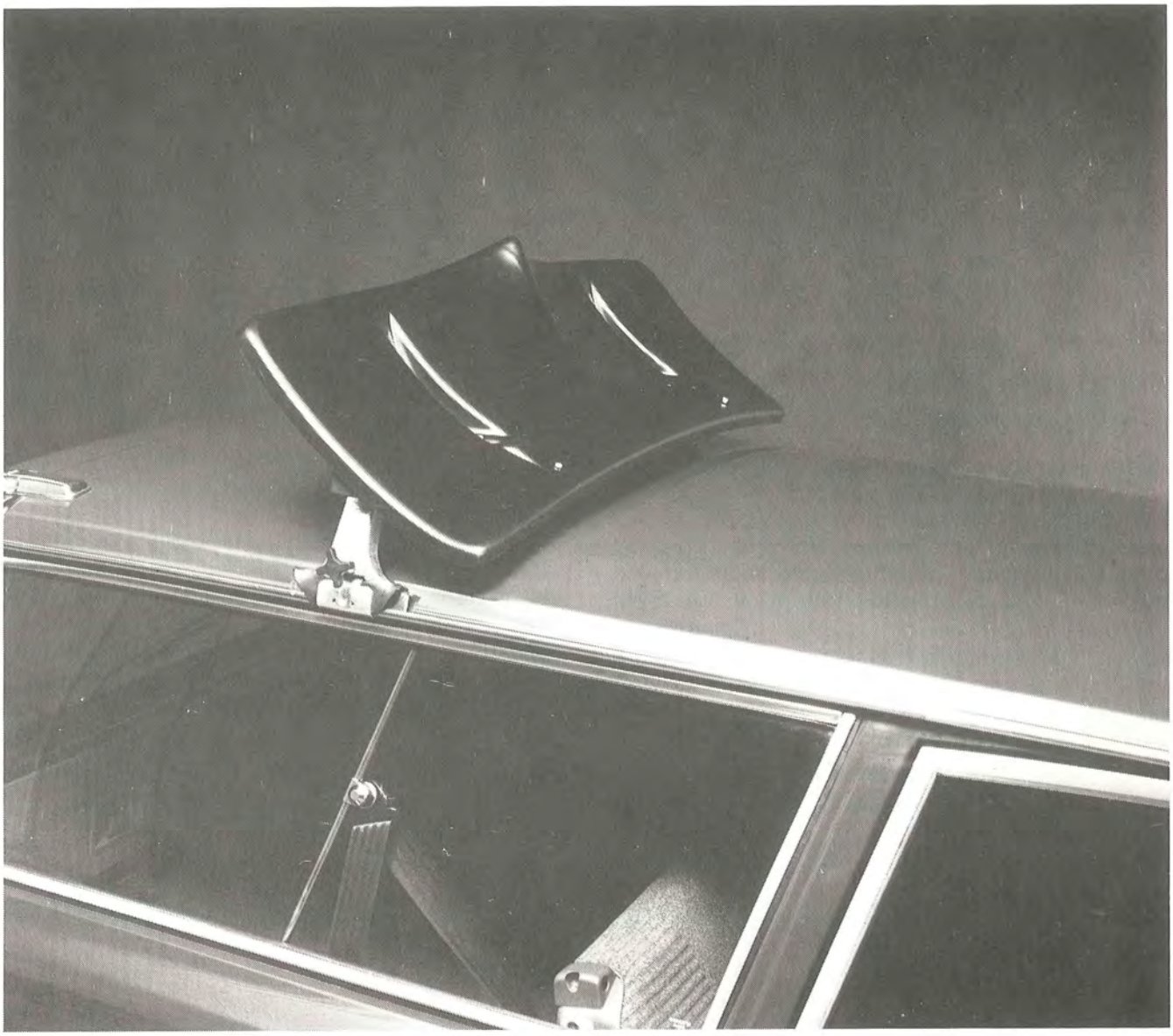
Nr/No 10.5-17
Utg./Issue
Ausg./Ed 2

HUSVAGNSSPOILER
DACHSPOILER — WOHNWAGEN

CARAVAN SPOILER
SPOILER — CARAVANE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128898-2

HUSVAGNSSPOILER

Fästes på lasthållare 1188529-0 eller fäste 1188756-9 och monteras så långt bak som möjligt på dragbilen.
Ger väsentlig förbättring av kurv- och sidostabilitet och minskar bränsleförbrukningen för 245, 265 med ca 10%. Även 240, 260, får något förbättrad bränsleekonomi.
Spoilern är vindtunneltestad och håller smuts borta från husvagnens framparti.
Material: Vakuumformad ABS-plast.

Sep. fäste Art. nr. 1188756-9 (1 st)
1188529-0 (par)

CARAVAN SPOILER

Fastens to luggage rack 1188529-0 or attachment 1188756-9 and is fitted as far back as possible on the car.
Gives a significant improvement in sideways stability and curve-taking stability. Reduces fuel consumption for VOLVO 245, and 265 by about 10%. Even the 240 and 260 models show some improvement in fuel consumption.
The spoiler has been wind-tunnel tested and keeps dirt off the front of caravan.
Material: vaccum-formed ABS plastic.

Separate holder Part No 1188756-9 (1 pce)
1188529-0 (pair)

DACHSPOILER — WOHNWAGEN

Wird auf den Lastenhalter Teile-Nr. 1188529-0 oder Halter 1188756-9 befestigt und wird so weit hinten wie möglich auf das Zugfahrzeug montiert.
Gewährt weesentliche Verbesserung der Kurven-Seitenstabilität und vermindert den Kraftstoffverbrauch für 245, 265 mit ca. 10%. Auch 240, 260 erhalten einen etwas verbesserten Kraftstoffverbrauch. Der Spoiler ist Windtunnel-getestet und hält Schmutz von der Vorderpartie des Wohnwagens ab.
Material: Vakuumgeformter ABS-Kunststoff.

Halter separat Teile-Nr. 1188756-9 (1 St.)
1188529-0 (Paar)

SPOILER — CARAVAN

Se monte sur le porte-bagages 1188529-0 ou la fixation 1188756-9 , aussi loin que possible sur le véhicule tracteur.
Améliore considérablement la stabilité latérale et dans les virages tout en diminuant la consommation de carburant pour les 245 et 265 d'environ 10%. Même les 240 et 260 obtiennent une consommation de carburant réduite. Ce déflecteur à été testé dans un tunnel de soufflerie et permet de maintenir la partie frontable de la caravane propre.
Matériau: Plastique ABS moulé sous vide.

Fixation séparée No de réf. 1188756-9 (1 pièce)
1188529-0 (paire)

VOLVO

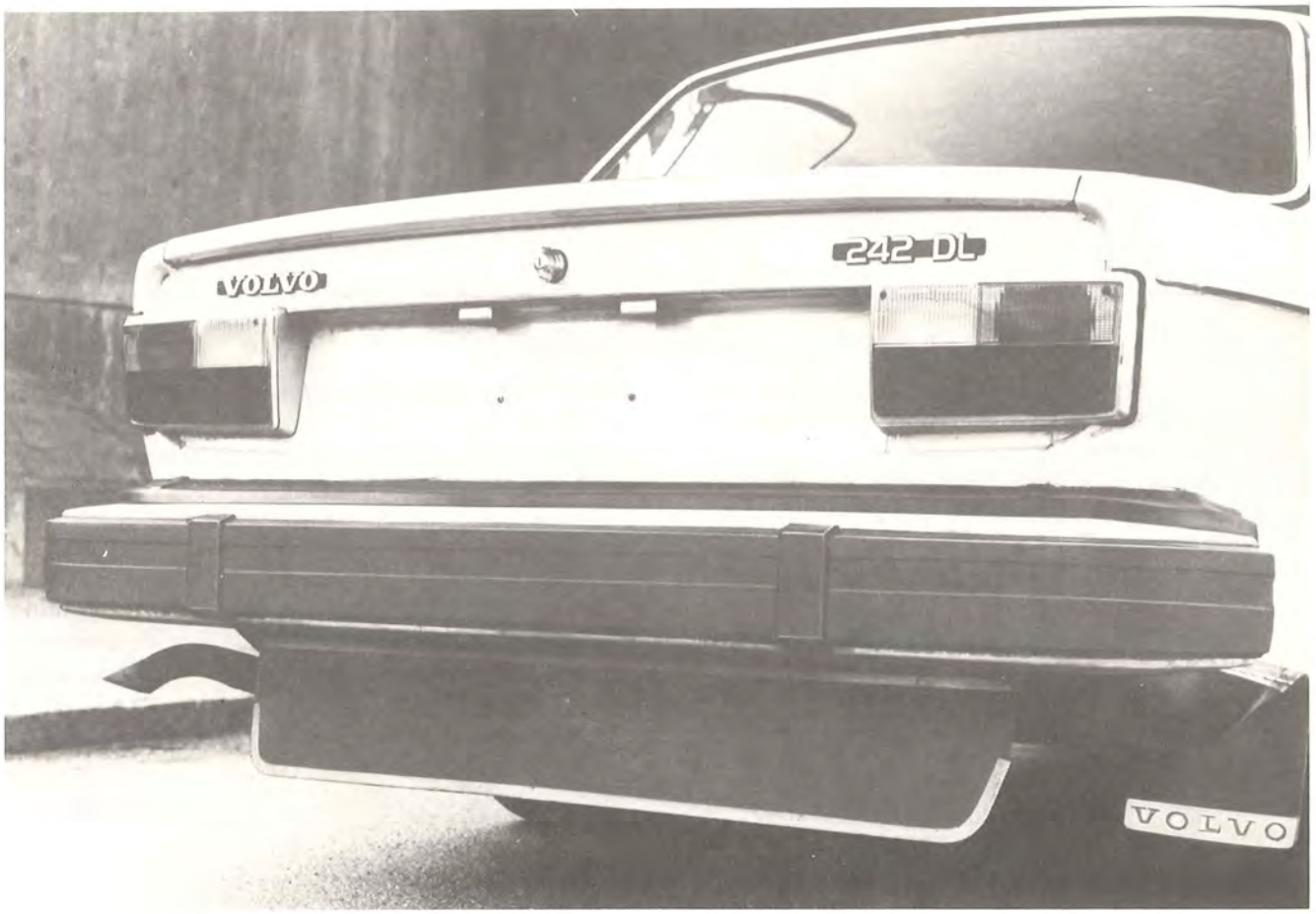
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 10.5-18
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

STENSKYDD
SPLASH APRON
STEINSCHLAGSCHUTZ
BAVETTE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1976-1977



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128296-9

STENSKYDD

Stenskyddet är tillverkat av kraftig gummiduk, som är försedd med dubbel vävarmering.
Kraftig plåtskoning gör skyddet slitstarkt och stabilt.
Inga extra skruvhål behöver borras — montering sker i draganordningens fästen.
Med stenskyddet monterat skyddas dragbilens undre del och eventuellt tillkopplad husvagn från nedsmutsning.
Stenskyddet kan användas såväl med som utan draganordning.
Ger vagnen ett elegant utseende.

SPLASH APRON

The splash apron is made of a powerful rubber cloth with double sheeting reinforcement. Robust metal edge reinforcements make it wear-resistant and stable.
You do not need to drill any extra screw holes — fitting takes place on the tow bar attachments.
A splash apron protects the tractive vehicle and trailer from being dirtied.
The Volvo splash apron can be used with or without the tow bar.
Furthermore it gives the vehicle an elegant appearance.

STEINSCHLAGSCHUTZ

Der Schutz besteht aus kräftigem Gummituch mit Gewebeverstärkung — verschleißfest und haltbar.
Kräftige Blechkante.
Befestigung an den Haltervorrichtungen der Anhängerkupplung — keine zusätzlichen Bohrungen erforderlich.
Der Steinschlagschutz kann sowohl mit als auch ohne Anhängerkupplung verwendet werden.
Verleiht dem Wagen ein elegantes Aussehen.

BAVETTE

Bavette fabriquée en caoutchouc très solide et garnie d'une double armature.
Renforcement en métal assurant une bonne stabilité et une bonne résistance.
Montage à la fixation du système de remorquage — il n'est pas nécessaire de percer des trous supplémentaires.
Cette bavette protège le soubassement du véhicule tracteur et la caravane contre les jets de pierres.
Cette bavette peut être montée avec ou sans dispositif de remorquage.
Elégante présentation.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128296-9

BENSINDUNKAR
RESERVEKANISTER
FUEL CANS
BIDON D'ESSENCE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

5 Liter 281466-3
10 Liter 281467-1

BENSINDUNKAR

Hållbara och praktiska bensindunkar. Tillverkade av brännlackerad stålplåt.
Lackerade i rött.

Bensindunk, 5 liter
Påfyllningsrör i skruvlocket.

Bensindunk, 10 liter
Påfyllningsrör i skruvlocket.

FUEL CANS

Strong and durable fuel cans. Made of stove enamelled steel plating.
Red stove enamelled.

Fuel can, 5 litre
Filler tube in screw cap.

Fuel can, 10 litre
Filler tube in screw cap.

RESERVEKANISTER

Haltbare und praktische Reservekanister. Aus brennlackiertem Stahlblech hergestellt.
Rot lackiert.

Reservekanister, 5 Liter
Einfüllrohr im Schraubverschluß.

Reservekanister, 10 Liter
Einfüllrohr im Schraubverschluß.

BIDON D'ESSENCE

Bidons d'essence pratiques et durables. Fabriqués en tôle vernie au four.
Laqués en rouge.

Bidon d'essence, 5 litres
Tube de remplissage dans le couvercle.

Bidon d'essence, 10 litres
Tube de remplissage dans le couvercle.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

5 Liter 281466-3
10 Liter 281467-1

BENSINDUNK — RUND
RESERVEKANISTER — RUND
FEUL CAN — ROUND
BIDON ROND D'ESSENCE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164, 242, 244, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128648-1

BENSINDUNK — RUND

En ny dunk tillverkad i plast (HD-polyeten), ett oömt material med låg vikt.
Påfyllningsröret och pipen är vändbara.
Dunken monteras i reservhjulet med en genomgående axel.

- godkänd enligt SIS normer (SIS=DIN-normer).
- volym: 5 liter
- passar 14" fälgar, aluminium- och plåtfälgar.

FUEL CAN — ROUND

A new can manufactured in plastic (HD polythene), a robust, lightweight material.
The filler tube and the pipe are reversible.
The can is mounted in the spare wheel with a through shaft.

- approved according to SIS (DIN) standards.
- volume: 5 litres.
- fits 14" rims, both aluminium and sheet.

RESERVEKANISTER — RUND

Ein neuer Kanister aus Kunststoff hergestellt (HD-Polyäthylen) — ein rubustes, leichtes Material.
Einfüllschlauch und Einfüllrohr sind umkehrbar.
Der Kansister wird im Reserverad mit einer durchgehenden Welle montiert.

- Gemäß SIS (DIN) Standards zugelassen.
- Volumen: 5 Liter.
- 14"-Felgen passen, Aluminium und Blechfelgen.

BIDON ROND D'ESSENCE

Un nouveau bidon fabriqué en plastique (polyéthène HD), une matière légère et peu fragile.
Le tube de remplissage et le bec sont réversibles.
Le bidon est monté dans la roue de réserve.

- Conforme aux normes SIS (DIN).
- Volume: 5 litres.
- S'adapte sur les jantes de 14", en aluminium et en tôle.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128648-1

BENSINDUNK — RUND
FUEL CAN — ROUND
RESERVEKANISTER — RUND
BIDON ROND D'ESSENCE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164, 242, 244, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128441-1

BENSINDUNK — RUND

- dunken passar både 14" och 15" fälgar
- flat botten ger stadig placering
- volym: 6 liter

FUEL CAN — ROUND

- the can fits neatly in both 14" and 15" rims
- the bottom ot the new fuel can is flat and thus stands more steadily
- volume: 6 litres

RESERVEKANISTER — RUND

- der Kanister paßt für 14" und 15" Felgen
- der Boden des Kanisters ist flach und steht daher sicher
- Volumen: 6 Liter

BIDON ROND D'ESSENCE

- le bidon s'adapte aussi bien sur les jantes de 14" que de 15"
- fond plat permet un emplacement stable
- volume: 6 litres

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128441-1

HÅLLARE TILL BRÄNSLE-DUNK

HOLDER FOR FUEL CAN

HALTER FÜR RESERVEKANISTER

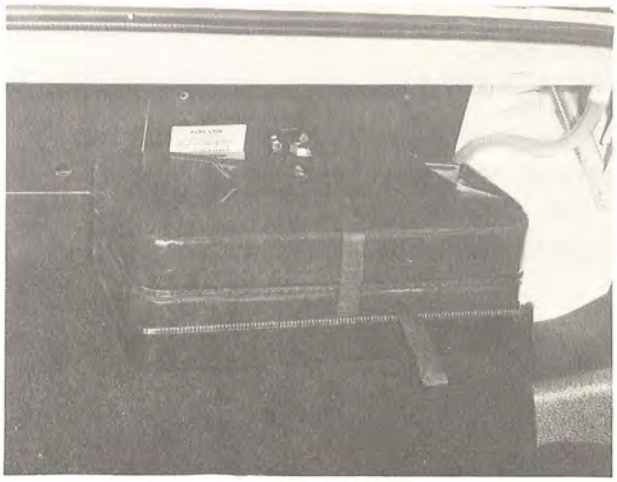
SUPPORT POUR RESERVOIR DE CARBURANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260

5l (281466-3)

10 l (281467-1)



20 l

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

5 l — 1333608-6
10 l — 1333609-4
20 l — 1333627-6

HÅLLARE TILL BRÄNSE-DUNK

Hållare som monteras i bagageutrymmets främre del.
Dunken hålls på plats med nylonband, snabblås och plåtkonsol.
Krocktestad

- Färg: Svart

Passar ej vagnar med 82 liters bränsletank.

HOLDER FOR FUEL CAND

The holder is installed in the front of the luggage compartment.
The can is secured with a nylon strap, a quick-lock and a holder.
Crash tested

- Colour: Black

Does not fit cars with 82 litre fuel tank.

HALTER FÜR RESERVE-KANISTER

Ein Halter, der im vorderen Teil des Kofferraums montiert wird.
Der Kanister wird mit Riemen und Schnappschloß festgehalten.
Kollisionsgetestet.

- Material: Nylonband mit Schnappschloß
- Farbe: Schwarz

Ist nicht für Fahrzeuge mit 82 Liter-Tank geeignet.

SUPPORT POUR RESER-VOIR DE CARBURANT

Support pouvant être monté dans la partie avant du coffre à bagages. Le réservoir est maintenu en place par une sangle et un verrou.
A subi des essais de collision.

- Matérial: sangle en nylon avec verrou
- Couleur: noir

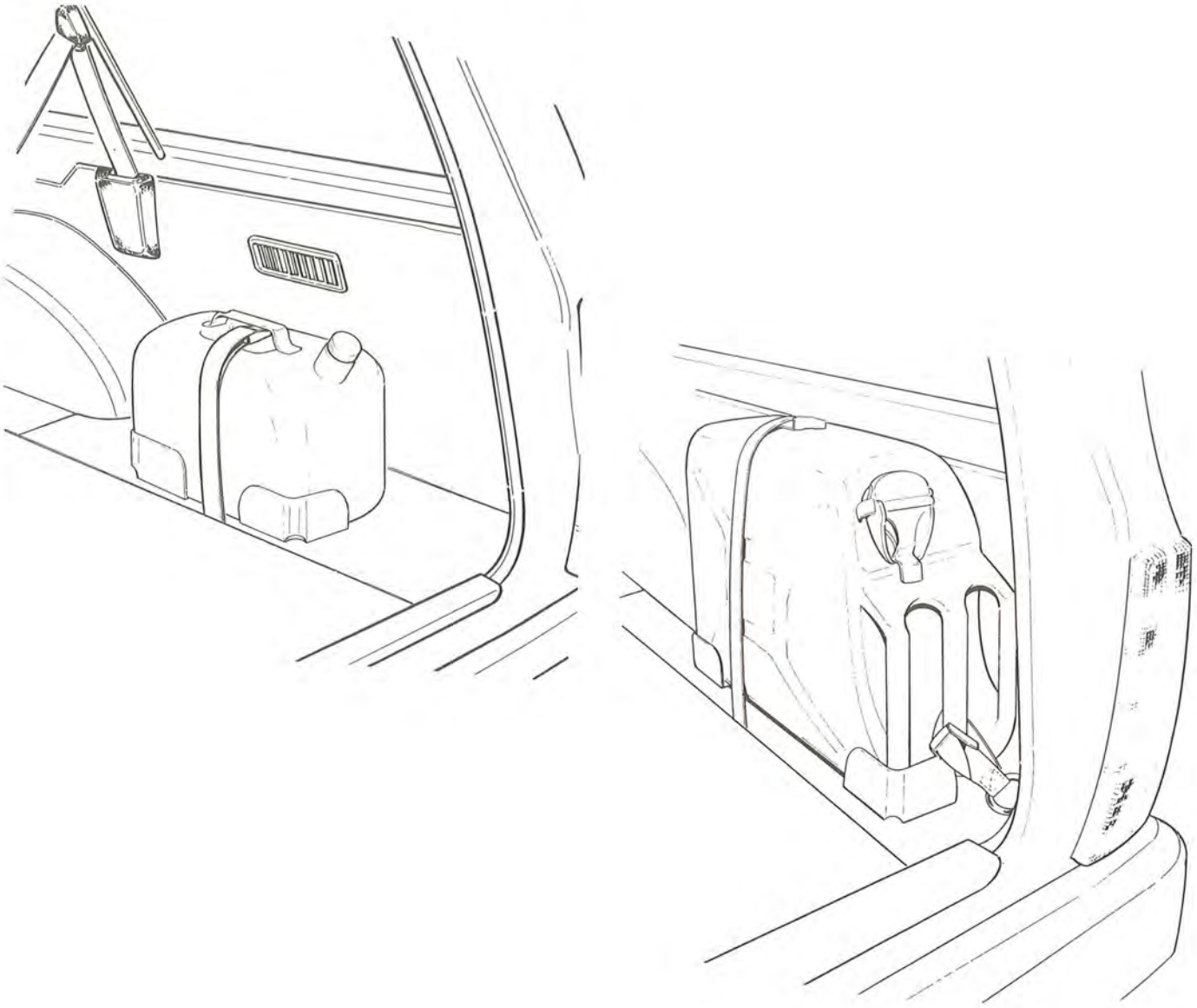
Ne s'adapte pas aux véhicules avec réservoir de carburant de 82 litres.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
5 l — 1333608-6			
10 l — 1333609-4			
20 l — 1333627-6			

RESERVDUNKSHÅLLARE
HALTER, RESERVEKANISTER
HOLDER FOR FUEL CAN
SUPPORT POUR BIDON

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 245, 265



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343426-1

RESERVDUNKSHÅLLARE

Hållare som monteras i bagageutrymmets högra sida.
Dunken hålls på plats med nylonband, snabblås och plåtkonsol.

- Krocktestad.
- Färg: Svartlackerad

Passar 5, 10 och 20 liters dunkar.

HOLDER FOR FUEL CAN

The holder is installed on the right side of the luggage compartment.
The can is secured with a nylon strap, a quick-lock and a bracket made of plate.

- Crash tested.
- Colour: Black-painted.

Fits fuel cans 5, 10 and 20 litres.

HALTER, RESERVEKANISTER

Halter, der auf die rechte Seite des Kofferraums montiert wird.
Der Kanister wird mit Nylonband, Schnappschloss und Blechkonsole festgehalten.
Aufprallgetestet.
Farbe: schwarz lackiert.
Geeignet für 5, 10 und 20-Liter Kanister.

SUPPORT POUR BIDON

Le support se monte sur le côté droit dans le coffre à bagages.
Le bidon est maintenu en place avec une bande en nylon, une attache rapide et une console en tôle.

- Testé contre les chocs.
- Couleur: laqué noir.

S'adapte aux bidons de 5, 10 et 20 litres.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343426-1

BRÄNSLEDUNK OCH PÅFYLLNINGSPIP

FUEL CAN AND FILLER PIPE

BENZINKANISTER UND EINFÜLLSTUTZEN

BIDON DE CARBURANT AVEC BEC DE REMPLISSAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO

1 **2**

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 - 1333796-9
2 - 1343425-3

BRÄNSLEDUNK OCH PÅFYLLNINGSPIP

1. Bränsledunk

20 liters bränsledunk tillverkad av kraftig plåt, 0,9 mm tjock. Invändigt lackerad och korrosionsbehandlad vilket ger garanti för rent bränsle. Dunken är försedd med avluftningsrör och bränslebeständig packning. Godkänd enligt TÜV och DIN 7274.
Färg: Grön.

2. Påfyllningspip

Påfyllningspip i stål med böjligt rör, speciellt avpassad för ovanstående dunk. Inbyggd silduk och luftningshål för ren, snabb och spillfri tankning.

FUEL CAN AND FILLER PIPE

1. Fuel can

20 litres fuel can made of 0.9 mm thick plate. The inside is enamelled and treated against corrosion to guarantee that the fuel stays clean. The can features a ventilation pipe and a fuel-resistant gasket. Approved as per TÜV and DIN7274.
Colour: Green

2. Filler pipe

Flexible filler pipe made of steel, designed to fit the 20 litres fuel can. Built-in filter and ventilation hole gives a clean, quick and neat fuel filling.

BENZINKANISTER UND EINFÜLLSTUTZEN

1. Benzinkanister

20 Liter Benzinkanister aus kräftigem Blech, 0,9 mm dick. Inwändig lackiert und rostschutzbehandelt, so dass es reinen Kraftstoff garantiert. Der Kanister ist mit Entlüftungsrohr und benzinbeständiger Dichtung versehen. Zugelassen gemäss TÜV und DIN 7274.
Farbe: Grün

2. Einfüllstutzen

Einfüllstutzen aus Stahl mit gebogenem Rohr, speziell dem obenstehenden Kanister angepasst. Eingebautes Siebtuch und Lüftungsloch für sauberes Tanken.

BIDON DE CARBURANT AVEC BEC DE REMPLISSAGE

1. Bidon de carburant.

Bidon de 20 litres en acier solide, épaisseur 0,9 mm.
Intérieur laqué et traité contre la corrosion garantissant un carburant propre. Le bidon est muni d'un tuyau de purge et d'un joint résistant au carburant. Homologué suivant les normes TÜV et DIN 7274.
Couleur: vert.

2. Bec de remplissage

Bec de remplissage en acier avec flexible spécialement adapté au bidon ci-dessus. Crépine incorporée et trou de purge pour avoir un remplissage propre et sans éclaboussures.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1 - 1333796-9			
2 - 1343425-3			

TANKLOCK
TANKSCHLOSS

FILLER CAP
BOUCHON DE RESERVOIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

1

2

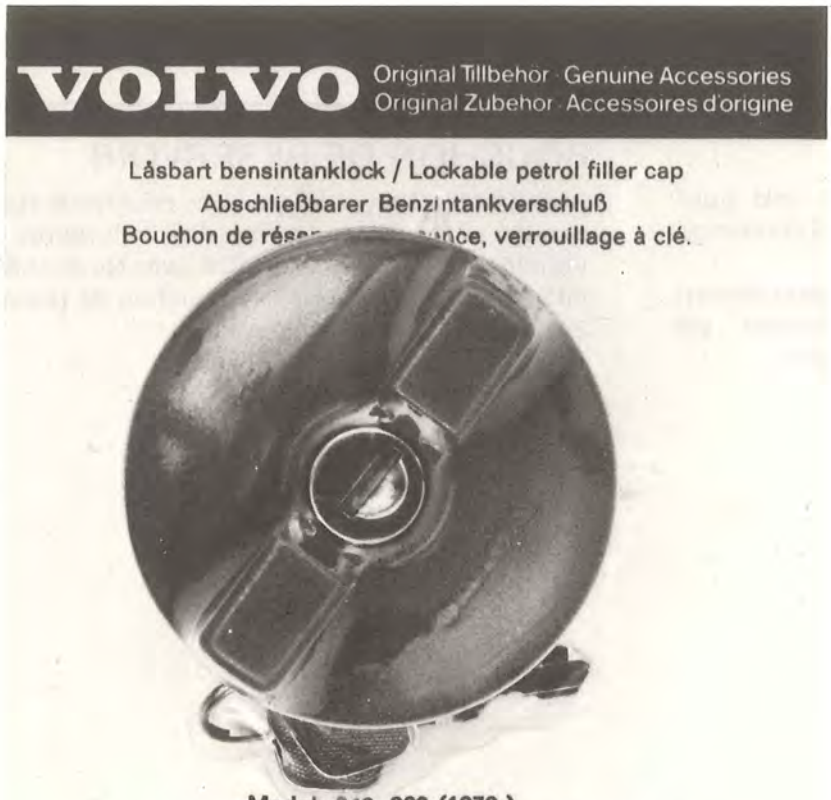
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1:	140, 160 — 1973	-28 10 07-5	
2:	140, 160, 1974	-28 39 54-6	
	240, 260 — 1977	-28 39 54-6	

TANKLOCK
TANKSCHLOSS
FILLER CAP
BOUCHON DE RESERVOIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1978-

242:130643 ➡
244:315494 ➡
245:181315 ➡
264: 52132 ➡
265: 12595 ➡



Model: 240, 260 (1978-)
med gängat påfyllningsrör / with threaded filler tube
mit Gewinde-Einfüllrohr / avec tuyau de remplissage fileté.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 133-3

TANKLOCK

Skruvgängat tanklock i förzinkad och gulkromaterad acetatplast. Inbyggd avluftningsventil.
Till 240/260, 1978 års modell, med chassinummer lägre än de angivna, skall tanklock 283954-6 användas.

FILLER CAP

Screw-threaded tank cap of galvanized and yellow chromated acetate plastic. Built-in ventilating valve.
For 240/260 of 1978 year model, with chassis no lower than those stated, filler cap 283954 shall be used.

TANKSCHLOSS

Gewinde-Tankschloss in verzinktem und goldverchromtem Kunststoff. Eingebautes Entlüftungsventil.
Für 240/260, Baujahr 1978, mit Chassisnummern, die niedriger sind als die angegebenen, soll Tankschloss 283954-6 verwendet werden.

BOUCHON DE RESERVOIR

Bouchon fileté en plastique avec couche de zinc et chromé jaune. Valve de prise d'air incorporée.
Pour les 240/260, modèles 1978, avec No de châssis inférieur à ceux indiqués, le bouchon de réservoir 283954-6 devra être employé.

RESERVDELAR

REPLACEMENTS

Delar till takräcke art. nr 1129660-5

Fästsats	art.nr 283829-0
Mutter (36 st/takräck)	art.nr 955781-0
Skruv (28 st/takräck)	art.nr 955271-2
Skruv (8 st/takräck)	art.nr 956097-0
Skruv (6 st/takräck)	art.nr 955300-9
Mutter (6 st/takräck)	art.nr 955782-8
Bricka (6 st/takräck)	art.nr 955894-1
Stödfot (6 st/takräck)	art.nr 1255293-1
Listskydd (6 st/takräck)	art.nr 1255295-6
Plastratt (6 st/takräck)	art.nr 1255297-2
Spoiler (1 st/takräck)	art.nr 1255298-0
Ändstycke (28 st/takräck)	art.nr 1255290-7

Parts of roof rack Part No. 1129660-5

Fixture kit	Part No. 283829-0
Nut (36/roof rack)	Part No. 955781-0
Screw (28/roof rack)	Part No. 955271-2
Screw (8/roof rack)	Part No. 956097-0
Screw (6 roof rack)	Part No. 955300-9
Nut (6 roof rack)	Part No. 955782-8
Washer (6/roof rack)	Part No. 955894-1
Support (6/roof rack)	Part No. 1255293-1
Protection (6/roof rack)	Part No. 1255295-6
Plastic knob (6/roof rack)	Part No. 1255297-2
Spoiler (1/roof rack)	Part No. 1255298-0
End piece (28/roof rack)	Part No. 1255290-7

Detaljer till cykelhållare 1129282-8.

Ratt för fastsättning av cykelställ 1304732-9.
Ratt för fastsättning av cykel 1304733-7.
Spännband 1304976-2

Parts for cycle rack 1129282-8

Knob for rack attachment 1304732-9.
Knob for cycle attachment 1304733-7.
Strap 1304976-2.

Monteringssats för skyddsnät art.nr 281468-9 Monteringssats för hundnät art.nr 283233-5

Monteringssats, bestående av vinkeljärn, hållare och skruv. Förpackad i plastpåse art.nr 283329-1

Assembly kit for guard net 281468-9 Assembly kit for dog net 283233-5

Angle iron kit consists of angle irons, retainers and screws. Packed in a plastic bag. 283329-1

Monteringssats för skyddsnät art.nr 283187-3 och 283188-1

Monteringssats, bestående av vinkeljärn, hållare och skruv. Förpackad i plastpåse 273645-2

Assembly kit for guard net 283187-3 and 283188-1

Angle iron kit consists of angle irons, retainers and screws. Packed in a plastic bag. 273645-2

Detaljer till skyddsnät 1129079-8 och 1129091-3.

Uppfästningshakar i taket 1333537-7
Uppfästningshakar på bakre ryggstödet 1333538-5 (skrammelskydd)

Spare parts for protective nets 1129079-8 and 1129091-3.

Fixing hook for roof 1333537-7
Fixing hook for rear seat back 1333538-5 (anti-rattle)

Detaljer för drag 283087-5

Kula komplett, 50 mm	art.nr 1203078-9
Kula komplett, 60 mm	art.nr 283580-9
Bult, styck	art.nr 946817-4

Part for towing hitch 283087-5

Ball complete, 50 mm	Part No. 1203078-9
Ball complete, 60 mm	Part No. 283580-9
Bolt separate	Part No. 946817-4

Detaljer till drag 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 och 283657-7.

Ledningsmatta utan kontaktdosa (140/160) 283325-9.
7-polig kontaktdosa (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Parts for towing hitches 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 and 283657-5.

Cable harness without socket (140, 160) 283325-9.
7-ways socket (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Monteringssatser för draganordning.

Draganordning	**Monteringssats**
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Reservdelssatser för svängbara drag.

Draganordning	**Reservdelssats**
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

Installation kit for towing hitches.

Towing hitch	**Installation kit**
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Spare part kits for retractable towing hitches.

Towing hitch	**Spare part kit**
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

RESERVDELAR

REPLACEMENTS

Delar till takräcke art. nr 1129660-5

Fästsats	art.nr 283829-0
Mutter (36 st/takräck)	art.nr 955781-0
Skruv (28 st/takräck)	art.nr 955271-2
Skruv (8 st/takräck)	art.nr 956097-0
Skruv (6 st/takräck)	art.nr 955300-9
Mutter (6 st/takräck)	art.nr 955782-8
Bricka (6 st/takräck)	art.nr 955894-1
Stödfot (6 st/takräck)	art.nr 1255293-1
Listskydd (6 st/takräck)	art.nr 1255295-6
Plastratt (6 st/takräck)	art.nr 1255297-2
Spoiler (1 st/takräck)	art.nr 1255298-0
Ändstycke (28 st/takräck)	art.nr 1255290-7

Parts of roof rack Part No. 1129660-5

Fixture kit	Part No. 283829-0
Nut (36/roof rack)	Part No. 955781-0
Screw (28/roof rack)	Part No. 955271-2
Screw (8/roof rack)	Part No. 956097-0
Screw (6 roof rack)	Part No. 955300-9
Nut (6 roof rack)	Part No. 955782-8
Washer (6/roof rack)	Part No. 955894-1
Support (6/roof rack)	Part No. 1255293-1
Protection (6/roof rack)	Part No. 1255295-6
Plastic knob (6/roof rack)	Part No. 1255297-2
Spoiler (1/roof rack)	Part No. 1255298-0
End piece (28/roof rack)	Part No. 1255290-7

Detaljer till cykelhållare 1129282-8.

Ratt för fastsättning av cykelställ 1304732-9.
Ratt för fastsättning av cykel 1304733-7.
Spännband 1304976-2

Parts for cycle rack 1129282-8

Knob for rack attachment 1304732-9.
Knob for cycle attachment 1304733-7.
Strap 1304976-2.

Monteringssats för skyddsnät art.nr 281468-9 Monteringssats för hundnät art.nr 283233-5

Monteringssats, bestående av vinkeljärn, hållare och skruv. Förpackad i plastpåse art.nr 283329-1

Assembly kit for guard net 281468-9 Assembly kit for dog net 283233-5

Angle iron kit consists of angle irons, retainers and screws. Packed in a plastic bag. 283329-1

Monteringssats för skyddsnät art.nr 283187-3 och 283188-1

Monteringssats, bestående av vinkeljärn, hållare och skruv. Förpackad i plastpåse 273645-2

Assembly kit for guard net 283187-3 and 283188-1

Angle iron kit consists of angle irons, retainers and screws. Packed in a plastic bag. 273645-2

Detaljer till skyddsnät 1129079-8 och 1129091-3.

Uppfästningshakar i taket 1333537-7
Uppfästningshakar på bakre ryggstödet 1333538-5 (skrammelskydd)

Spare parts for protective nets 1129079-8 and 1129091-3.

Fixing hook for roof 1333537-7
Fixing hook for rear seat back 1333538-5 (anti-rattle)

Detaljer för drag 283087-5

Kula komplett, 50 mm	art.nr 1203078-9
Kula komplett, 60 mm	art.nr 283580-9
Bult, styck	art.nr 946817-4

Part for towing hitch 283087-5

Ball complete, 50 mm	Part No. 1203078-9
Ball complete, 60 mm	Part No. 283580-9
Bolt separate	Part No. 946817-4

Ingående detaljer i ledningsmattor 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 och 283657-7.

Ledningsmatta utan kontaktdosa (140/160) 283325-9.
7-polig kontaktdosa (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Parts for cable harnesses 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 and 283657-5.

Cable harness without socket (140, 160) 283325-9.
7-ways socket (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Monteringssatser för draganordning.

Draganordning	**Monteringssats**
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Installation kit for towing hitches.

Towing hitch	**Installation kit**
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Reservdelssatser för svängbara drag.

Består av:
Spring, 1 st
Kätting, 1 st
S-krok, 1 st

Draganordning	**Reservdelssats**
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

Spare part kits for retractable towing hitches.

Consists of:
Pin, 1 pc
Chain, 1 pc
S-hook, 1 pc

Towing hitch	**Spare part kit**
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

RESERVDELAR

REPLACEMENTS

RESERVDELAR TILL TAKRÄCKE 1333577-3

Tid. utförande	
Fot, höger fram-vänster bak	1188349-3 2 st
Fot, vänster fram-höger bak	1188351-9 2 st
Mittstöd	1333646-6 2 st
Sidoskena	1333717-5 2 st
Tvärstag	1333718-3 2 st
Taklist	1333719-1 4 st
Tvärskena	1333721-7 2 st
Mellanlägg	1333720-9 4 st
Mont. sats	1188348-5 1 st
Tejp	1343327-1 1 st

Sent utförande:	
Fot, höger fram-vänster bak	1188349-3 2 st
Fot, vänster fram-höger bak	1188351-9 2 st
Mittstöd	1333974-2 2 st
Sidoskena	1333717-5 2 st
Tvärstag	1333718-3 2 st
Taklist	1333975-9 4 st
Tvärskena	1333721-7 2 st
Mellanlägg	1333720-9 4 st
Mont. sats	1188348-5 1 st

SPARE PARTS FOR ROOF RACK 1333577-3

Earlier design	
Attachment, front right - rear left	1188349-3 2 pcs
Attachment, front left - rear right	1188351-9 2 pcs
Center support	1333646-6 2 pcs
Side rail	1333717-5 2 pcs
Cross member	1333718-3 2 pcs
Roof moulding	1333719-1 4 pcs
Cross rail	1333721-7 2 pcs
Spacer	1333720-9 4 pcs
Installation kit	1188348-5 1 pcs
Tape	1343327-1 1 pcs

Later design:	
Attachment, front right - rear left	1188349-3 2 pcs
Attachment, front left - rear right	1188351-9 2 pcs
Center support	1333974-2 2 pcs
Side rail	1333717-5 2 pcs
Cross member	1333718-3 2 pcs
Roof moulding	1333975-9 4 pcs
Cross rail	1333721-7 2 pcs
Spacer	1333720-9 4 pcs
Installation kit	1188348-5 1 pcs

ERSATZTEILE

Teile für Gepäckträger, Ersatzteilnr. 1129660-5

Festsatz	Teile-Nr. 283829-0
Mutter (36/Gepäckträger)	Teile-Nr. 955781-0
Schraube (28/Gepäckträger)	Teile-Nr. 955271-2
Schraube (8/Gepäckträger)	Teile-Nr. 956097-0
Schraube (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 955300-9
Mutter (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 955782-8
Scheibe (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 955894-1
Halter (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 1255293-1
Schutz (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 1255295-6
Plastikknopf (6/Gepäckträger)	Teile-Nr. 1255297-2
4 Spoiler (1/Gepäckträger)	Teile-Nr. 1255298-0
Endstück (28/Gepäckträger)	Teile-Nr. 1255290-7

Einzelteile für die Fahrradhalterung 1129282-8

Knopf zum Festmachen der Fahrradhalterung 1304732-9
Knopf zum Festmachen des Fahrrads 1304733-7
Festspannband 1304976-2

Einbausatz für Schutznetz 281468-9, Hundnetz 283233-5

Einbausatz, bestehend aus Winkeleisen, Halterung und Schrauben. In Plastiktüte verpackt. 283328-1

Einbausatz für Schutznetz 283187-3 und 283188-1

Einbausatz, bestehend aus Winkeleisen, Halterung und Schrauben. In Plastiktüte verpackt. 273645-2

Teile für schutznetz 1129079-8 und 1129091-3.

Befestigungshaken im Dach 1333537-7
Befestigungshaken an der hinteren Rückenstütze 1333538-5 (klapperschutz)

PIECES DE RESERVE

Pièces pour galerie, No de réf. No de réf 1129660-5

Kit de fixation	No de réf. 283829-0
Ecrou (36/galerie)	No de réf. 955781-0
Vis (28/galerie)	No de réf. 955271-2
Vis (8/galerie)	No de réf. 956097-0
Vis (6/galerie)	No de réf. 955300-9
Ecrou (6/galerie)	No de réf. 955782-8
Rondelle (6/galerie)	No de réf. 955894-1
Pied de support (6/galerie)	No de réf. 1255293-1
Lisière de protection (6/galerie)	No de réf. 1255295-6
Tampon plastique (6/galerie)	No de réf. 1255297-2
Déflectuer (1/galerie)	No de réf. 1255298-0
Pièce terminale (28/galerie)	No de réf. 1255290-7

Pièces pour porte-cycles 1129282-8

Bouton pour fixation de porte-cycles 1304732-9
Bouton pour fixation de cycle 1304733-7
Sangle de serrage 1304976-2

Jeu de montage pour Filet protecteur No de réf. 281468-9, Filet pour chien No de réf. 283233-5

Jeu de montage comprenant des cornières, des supports et des vis. Emballé dans un sac en matière plastique.

Jeu de montage pour Filet Protecteur No de réf. 283187-3 et 283188-1

Jeu de montage comprenant des cornières, des supports et des vis. Emballé dans un sac en matière plastique. 273645-2

Pièces pour filet de protection 1129079-8 et 1129091-3.

Crochets de fixation au plafond 1333537-7
Crochets de fixation au dossier de la banquette arrière 1333538-5

ERSATZTEILE

PIECES DE RECHANGE

Teile für 283087-5

Kugel, kpl. 50 mm	Teile-Nr. 1203078-9
Kugel, kpl. 60 mm	Teile-Nr. 283580-9
Schraube, Stück	Teile-Nr. 946817-4

Pièces pour 283087-5

Rotule complète, 50 mm	No de réf. 1203078-9
Rotule complète, 60 mm	No de réf. 283580-9
Boulon séparé	No de réf. 946817-4

Enthaltene Teile im Kabelstrang 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 und 283657-5.

Kabelbaum ohne Steckdose (140/160) 283325-9
7-polige Steckdose (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Pièces faisant partie des faisceaux de câbles 283460-4, 1333716-7, 1333662-3 et 283657-5.

Faisceau de câbles sans bloc de connexion (140/160) 283325-9
Bloc de connexion à 7 bornes (140, 160, 240, 260) **1333664-9**

Einbausätze für Anhängervorrichtung.

Anhängervorrichtung	Einbausatz
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Kits de montage pour dispositifs d'attelage.

Dispositif d'attelage	Kit de montage
283010-7	282969-5
283040-4	282969-5
283087-5	273869-8
283094-1	273869-8
283166-7	273869-8
1129034-3	273869-8
1129095-4	273869-8
1129096-2	273869-8
1129103-6	273869-8
1333547-6	273869-8

Ersatzteilsätze für schwenkbaren Anhänger.

Anhängervorrichtung	Ersatzteilsatz
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

Kit de pièces de rechange pour attelage mobile.

Dispositif d'attelage	Kit de pièces de rechange
283166-7	1188742-9
1129096-2	1188741-1

ERSATZTEILE

PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILE FÜR DACHTRÄGER 1333577-3

Frühere Ausführung

Fuß, rechtes vorn-links hinten	1188349-3 2 St
Fuß, links vorn-rechts hinten	1188351-9 2 St
Mittelstütze	1333646-6 2 St
Seitenschiene	1333717-5 2 St
Querstange	1333718-3 2 St
Dachleiste	1333719-1 4 St
Querschiene	1333721-7 2 St
Unterlagscheibe	1333720-9 4 St
Einbausatz	1188348-5 1 St
Klebeband	1343327-1 1 St

Spätere Ausführung

Fuß, rechts vorn-links hinten	1188349-3 2 St
Fuß, links vorn-rechts hinten	1188351-9 2 St
Mittelstütze	1333974-2 2 St
Seitenschiene	1333717-5 2 St
Querstange	1333718-3 2 St
Dachleiste	1333975-9 4 St
Querschiene	1333721-7 2 St
Unterlagscheibe	1333720-9 4 St
Einbausatz	1188348-5 1 St

PIECES DE RECHANGE POUR GALERIE 1333577-3

Ancien modèle

Pied, avant droit - arrière gauche	1188349-3 2 pièces
Pied, avant gauche - arrière droit	1188351-9 2 pièces
Appui central	1333646-6 2 pièces
Rail latéral	1333717-5 2 pièces
Etai transversal	1333718-3 2 pieces
Bordure et toit	1333719-1 4 pièces
Rail transversal	1333721-7 2 pièces
Pièce intermédiaire	1333720-9 4 pièces
Kit de montage	1188348-5 1 pièces
Adhésif	1343327-1 1 pièces

Nouveau modèle:

Pied, avant droit - arrière gauche	1188349-3 2 Pièces
Piede, avant gauche - arrière droit	1188351-9 2 pièces
Appui central	1333974-2 2 pièces
Rail latéral	1333717-5 2 pièces
Etai transversal	1333718-3 2 pièces
Bordure de toite	1333975-9 4 pièces
Rail transversal	1333721-7 2 pièces
Pièce intermédiaire	1333720-9 4 pièces
Kit de montage	1188348-5 1 pièces

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe **20**

EXTRALJUS MED TILLBEHÖR ZUSATZSCHEINWERFER MIT ZUBEHÖR	AUXILIARY LIGHTS & ACCESSORIES FEUX AUXILIAIRES AVEC ACCESSOIRES	**20.1**
VARSELLJUS, REDUCERAT HALVLJUS REDUZIERTES ABBLENDLICHT	REDUCED DIPPED BEAM CODES REDUITS	**20.2**
MOTORRUM-, BAGAGE- OCH INNERBELYSNING MOTORRAUM- GEPÄCK- UND INNENBELEUCHTUNG	ENGINE, BOOT AND COMPARTMENT LIGHT FEUX POUR COFFRES, MOTEUR ET A BAGAGES	**20.3**
BELYSNING, ÖVRIGT BELEUCHTUNG, ÜBRIGE	LIGHT, MISCELLANEOUS ECLAIRAGE, DIVERS	**20.4**
INTERVALLOMKOPPLARE, TIMER INTERVALLSCHALTER, ZEITUHR	INTERMITTENT SWITCH, TIMER COMMUTATEUR A INTERMITTENCE, MINUTERIE	**20.5**
STRÅLKASTARTORKARE SCHEINWERFERWISCHER MIT SPÜLER	HEADLIGHT WIPERS AND WASHERS LAVE- ET ESSUIE-PHARES	**20.6**
ÖVRIGA ELEKTRISKA TILLBEHÖR SONSTIGES ELEKTRISCHES ZUBEHÖR	OTHER ELECTRICAL ACCESSORIES AUTRES ACCESSOIRES ELECTRIQUES	**20.7**
RESERVDELAR ERSATZTEILE	REPLACEMENT PARTS PIECES DE RECHANGE	**20.8**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.1-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

GRILL MED EXTRALJUS

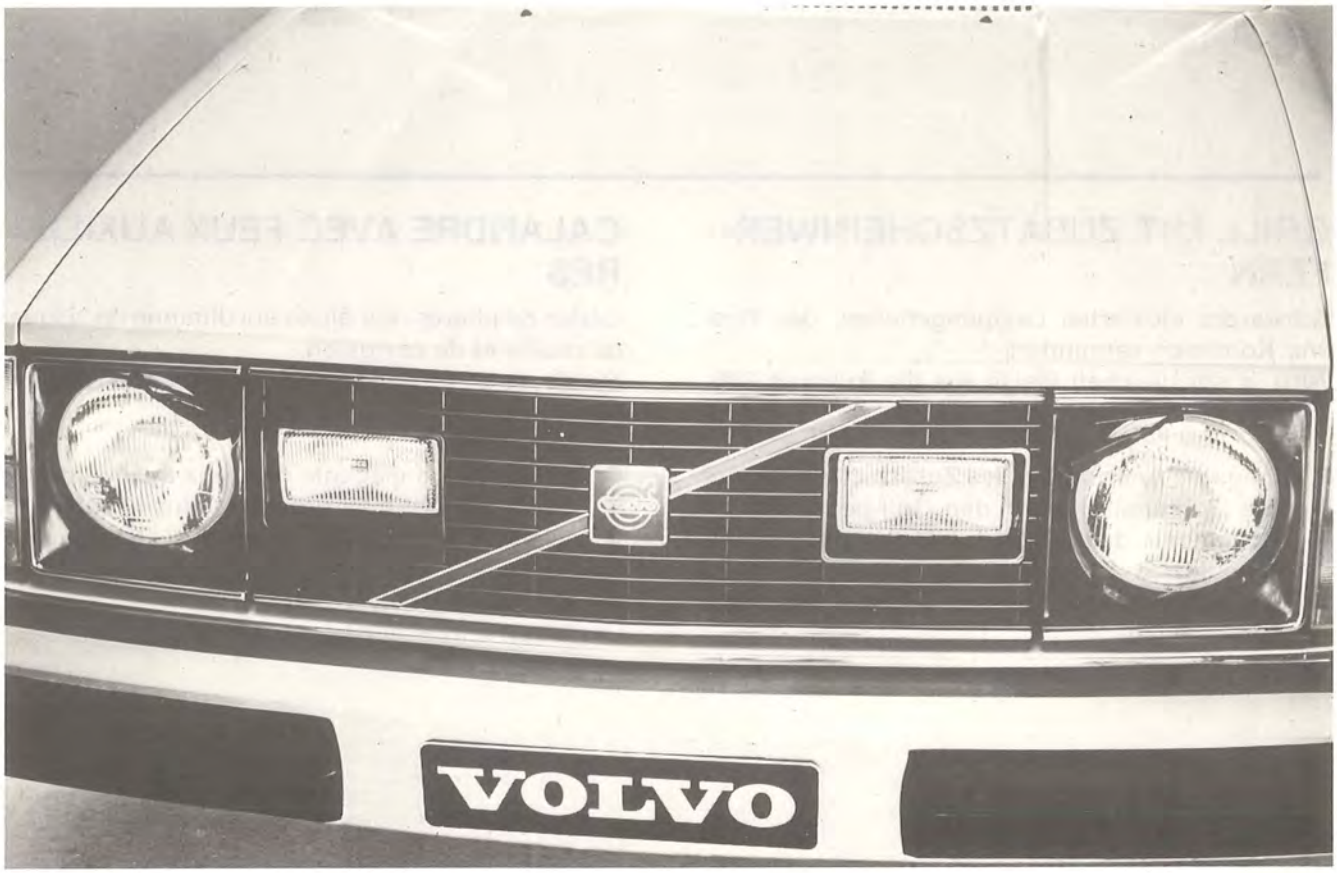
GRILLE WITH AUXILIARY HEADLIGHTS

GRILL MIT ZUSATZ-SCHEINWERFERN

CALANDRE AVEC FEUX AUXILIAIRES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 1978, 1979 DL



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

W : 1128649-9

GRILL MED EXTRALJUS

Svart eloxerat lamphus som minskar rost och korrosion.
Monteras på samma sätt som på tidigare 240-modeller.

- Elegant placering av extraljus
- Ljusen sitter skyddade i grillen
- Minskad risk för stöld och åverkan
- Ljusen är E-märkta enligt Europareglementet

GRILLE WITH AUXILIARY HEADLIGHTS

Black anodized lamp housing which reduces rust and corrosion.
Mounted in the same way as for earlier 240 models.

- Elegant positioning of auxiliary headlight
- The lights are protected by the grille
- Reduced risks of theft and damage
- The lights are E-marked in accordance with European regulations

GRILL MIT ZUSATZSCHEINWERFERN

Schwarzes eloxiertes Lampengehaüse, das Rost und Korrosion vermindert.
Wird in der gleichen Weise wie die früheren 240-Modelle montiert.

- Elegante Anbringung des Zusatzscheinwerfers
- Die Lichter sind durch den Grill geschützt
- Vermindert das Risiko für Diebstahl und Beschädigung
- Die Lichter sind E-markiert gemäß Europa-Bestimmungen

CALANDRE AVEC FEUX AUXILIAIRES

Carter de phares noir éloxé qui diminue les risques de rouille et de corrosion.
Monté de la même façon que sur les modèles 240 anciens.

- Présentation élégante des feux auxiliaires
- Les feux sont bien protégés dans la calandre
- Diminue les risques de vol et d'endommagements
- Les feux portent la marque E selon la réglementation européenne.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

W : 1128649-9

EXTRA STRÅLKASTARE
ZUSATZSCHEINWER-FER

AUXILIARY LIGHTS
PROJECTEURS AUXILI-AIRES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 164

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

281351-7 **281350-9**

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR

281354-1 **281353-3**

EXTRA STRÅLKASTARE

Dim- eller fjärrljus komplett inklusive halogenglödlampa. Monteras i urtaget i framstycket. Kopplingsschema medföljer.

Reläsats, art. nr. 282450-6

AUXILIARY LIGHTS

Fog or spotlights complete with halogen bulbs. Fit in recesses in front of car. Wiring diagram included in kit.

Relay kit, part no. 282450-6

ZUSATZSCHEINWERFER

Nebel- oder Fernlicht komplett einschließlich Halogenglühbirne. Wird in die Aussparung am Vorderende montiert. Schaltschema ist beigelegt.

Relaissatz, Teile-nr 282450-6

PROJECTEURS AUXILIAIRES

Antibrouillards ou projecteurs complets y compris ampoules à iode. Montés dens les encoches qui se trouvent près des phares permanentes. Le jeu comprend aussi un schéma de branchement.

Kit de relais, no. de réf. 282450-6

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

281351-7 **281350-9**

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR

281354-1 **281353-3**

EXTRALJUSSATSER
ZUSATZSCHEINWER-FER
AUXILIARY LIGHT KITS
KIT DE FEUX AUXILIAI-RES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 – 1980

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

▭	**1129281-0**
●	Ø170 **1129275-2**
●	Ø186 **1129277-8**
●	Ø192 **1129279-4**

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR

▭	**1129280-2**
●	Ø170 **1129274-5**
●	Ø186 **1129276-0**
●	Ø192 **1129278-6**

EXTRALJUSSATSER

ALLMÄNT

För montering av dim/kurvljus, som används istället för halvljus, skall ljusen stagas noggrant. I satserna med runda extraljus ingår extra stabiliseringsstag. Dessa stag ingår även i fästsats för 240/260, art. nr. 1128272-0. För övriga monteringar kan kompletteringsske med stag, art. nr. 1128395-9. Ingående strömbrytare är designanpassad till 1981 års modell.

RUNDA EXTRALJUS

Satsinnehåll

2 st extraljus, glödlampor, fästjärn för 240/260, stabiliseringsstag, kabelsats, strömbrytare samt inkopplingsanvisning.

Rekommenderad montering

Stående, ovanför stötfångaren.

- För 240, 260 -1980 och 240 1981- användes bifogade fästjärn.
- På 260 1981- monteras ljusen i stötfångaren samt med stabiliseringsstag.

REKTANGULÄRA EXTRALJUS

Satsinnehåll

2 st extraljus, glödlampor, fästjärn för hängande montering, kabelsats, strömbrytare samt inkopplingsanvisning.

Rekommenderad montering

Fjärrljus bör monteras stående och dimljus hängande för bästa resultat.

- ☐ För 240/260 -1980. Stående montering. Satsen kompletteras med 2 st fästjärn, art. nr. 1128272-0.
- ☐ 240/260, 1981- Stående montering i stötfångaren.

AUXILIARY LIGHT KITS

GENERAL

When installing fog/kerb lights which will be used instead of the ordinary dipped beam lights, the auxiliary lights should be rigidly installed. Stabilizers are included in the round auxiliary light kits. These stabilizers are also included in attachment kit, part no. 1128272-0, for 240/260. For other installation alternatives, the stabilizer can be bought separately, part no. 1128395-9. The switch included in the kit is matched to fit the 1981 model design.

ROUND AUXILIARY LIGHTS

Kit contents

2 auxiliary lights, bulbs, attachment for 240/260, stabilizer, cable harness, switch and installation instructions.

Recommended installation

Standing, above the bumper.

- For 240/260 -1980 and for 240 1981- the attachment in the kit is used.
- For 260 1981- the lights are installed directly in the bumper and stabilized with the stabilizer in the kit.

RECTANGULAR AUXILIARY LIGHTS

Kit contents

2 auxiliary lights, bulbs, attachments for underneath the bumper, cable harness, switch and installation instructions.

Recommended installation

Spot lights should be installed above the bumper and fog lights underneath the bumper to obtain the best effect.

- ☐ For 240/260 -1980. Installed above the bumper. 2 attachments required, part no. 1128272-0.
- ☐ 240/260, 1981- Installation directly in the bumper.

REKTANGULÄRA EXTRALJUS

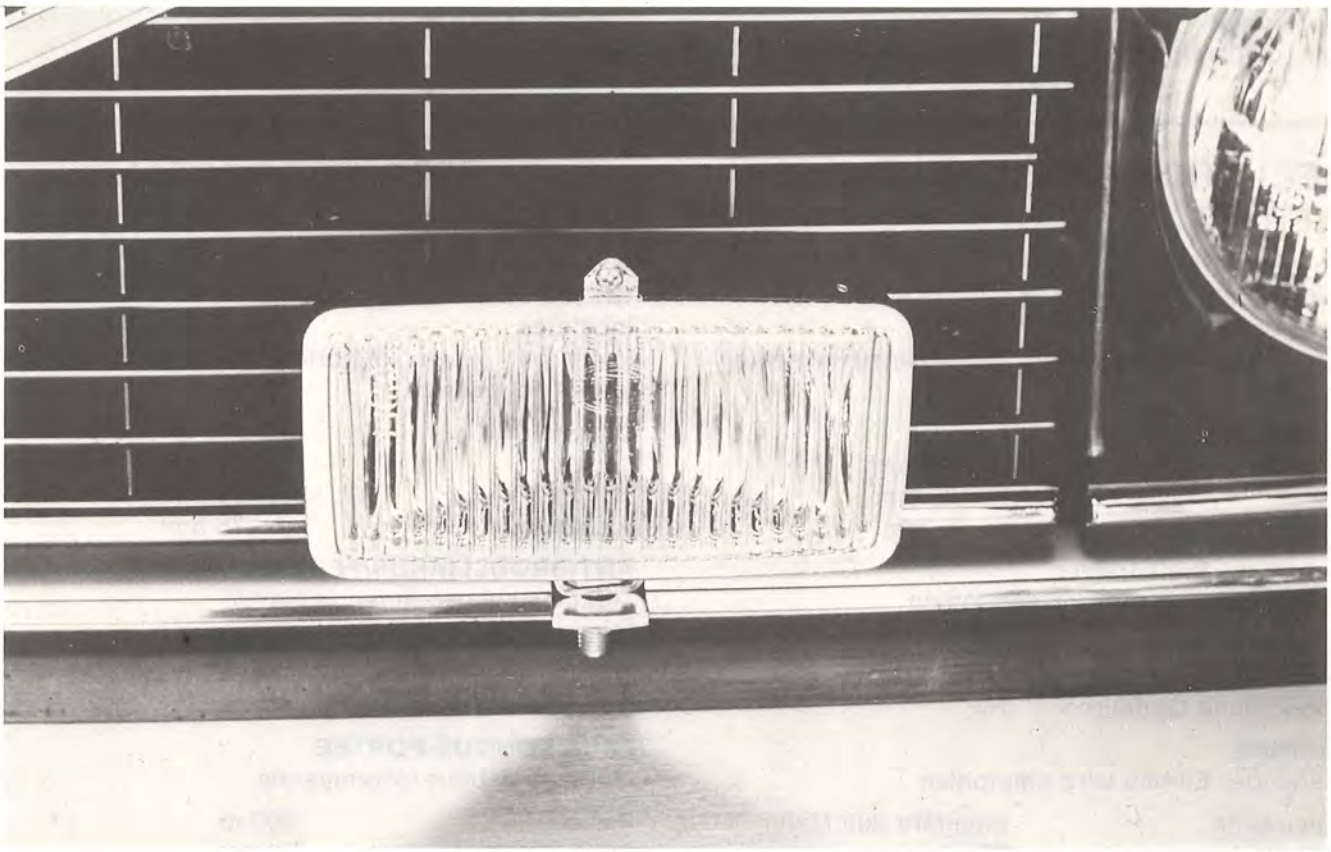
RECTANGULAR AUXILIARY LIGHTS

RECHECKIGER ZUSATZSCEINWERFER

FEUX AUXILIAIRES RECTANGULAIRES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

1128507-9

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR

1128508-7

REKTANGULÄRA EXTRALJUS

Kompakt format
Stor ljusöppning
Ofärgat glas
Levereras styckvis (viktigt ur reservsynpunkt)

Dimension:

Bredd	— 170 mm
Höjd	— 85 mm
Djup	— 75 mm

DIM/KURVLJUS
Hängande montering rekommenderas

Ljusstyrka:	5,8 lux
Ljusöppning:	141x66, 1 mm
Rek. glödlampa:	H3

FJÄRRLJUS
Stående montering rekommenderas

Räckvidd	ca 200 m
Ljusstyrka:	38,4 lux
Rek. glödlampa:	H3

RECTANGULAR AUXILIARY LIGHTS

Compact size
Large lighting aperture
Clear glass
Supplied as separate units (important from the replacement part aspect)

Size:

Width	— 170 mm
Height	— 85 mm
Depth	— 75 mm

FOG/KERB LIGHT
Hanging installation recommended

Lighting strength:	5,8 lux
Lighting aperture:	141x66,1 mm
Recommended bulb:	H3

SPOTLIGHT
Standing installation recommended

Range:	200 meters approx.
Lighting strength:	38,4 lux
Recommended bulb:	H3

RECHTECKIGER ZUSATZSCHEINWERFER

Kompaktformat
Große Lichtöffnung
Ungefärbtes Glas
Wird stückweise geliefert (aus Ersatzteilaspekten wichtig)

Abmessung:

Breite:	— 170 mm
Höhe:	— 85 mm
Tiefe:	— 75 mm

Nebellicht/Breitstrahler
Hängender Einbau wird empfohlen

Lichtstärke:	5,8 lux
Lichtöffnung:	141x66, 1 mm
Empfohlene Glühbirne:	H3

Fernlicht
Stehender Einbau wird empfohlen

Reichweite:	ungefähr 200 Meter
Lichtstärke:	38,4 lux
Empfohlene Glühbirne	H3

FEUX AUXILIAIRES RECTANGULAIRES

Format compact
Grande ouverture de lumière
Incolores
Livrés par pièces (important au point de vue de pièces de réserve)

Dimensions

Largeur:	— 170 mm
Hauteur:	— 85 mm
Profondeur:	— 75 mm

ANTIBROULLIARDS/FEUX DE VIRAGE
Montage suspendu recommandé

Puissance de lumière:	5,8 lux
Ouverture de lumière:	141x66, 1 mm
Ampoule recommandée:	H3

FEUX LONGUE-PORTEE
Montage debout recommandé

Portée:	200 m
Puissance de lumière:	38,4 lux
Ampoule recommandée:	H3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD
1128507-9

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR
1128508-7

RUNDA EXTRALJUS

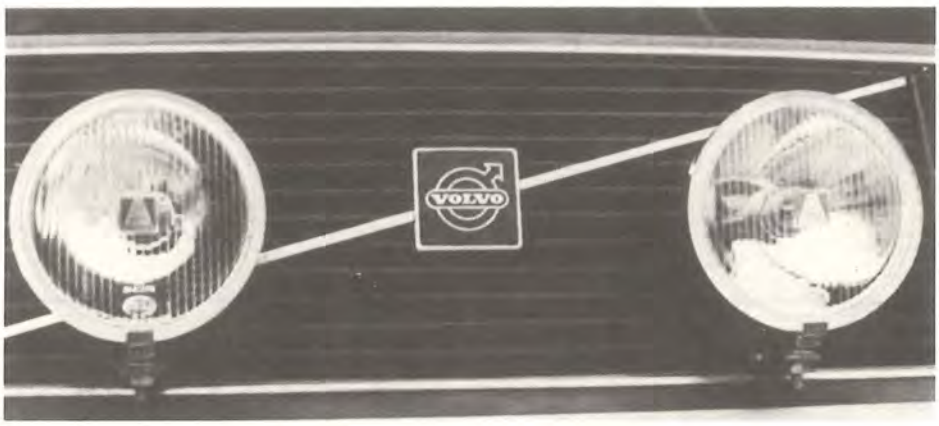
ROUND AUXILIARY LIGHTS

ZUSATZSCHEINWERFER, RUND

FEUX AUXILIAIRES, RONDS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

DIMLJUS
FOGLIGHT
NEBELSCHEINWERFER
ANTIBROUILLARD

Ø 170 **283246-7**

Ø 186 **1128268-8**

Ø 192 **283248-3**

FJÄRRLJUS
SPOTLIGHT
FERNSCHEINWERFER
PROJECTEUR

Ø 170 **283247-5**

Ø 186 **1188707-2**

Ø 192 **283249-1**

RUNDA EXTRALJUS

Regn — dimma — höstmörker. Då är det bra att kunna *förstärka* och *förlänga* ordinarie ljus med ett par extraljus.
Det gör körningen mera trafiksäker.

- Ett kompakt och lättplacerat extraljus
- Finns i såväl fjärr- som dimljusutförande
- Fjärrljuset — upp till 500 m räckvidd
- Dimljuset — bättre i sikt i regn, dimma och snö
- Förberett för 2-punksfastsättning med fästjärn och extra stag
- Stor ljusöppning eftersom glaset går ända ut till strålkastarkanten
- 2-punktsfastsättning med fästjärn och stag ger en mycket stabil montering utan borrning i stötfångaren.
- Levereras exklusive glödlampa typ H3 och skyddshätta.
- Alla strålkastarhus är förkromade utom strålkastare 1188707-2 som är svart.

ROUND AUXILIARY HEADLIGHTS

Rain — fog — dusk. Then it is time to *reinforce* and *extend* the ordinary light with a pair of auxiliary lights.
This makes for safer driving.

- A compact and easily placed auxiliary light
- Available as spotlight or foglight
- Spotlight — up to 500 m range
- Foglight — better visibility in rain, fog and snow
- Pre-adapted for 2-point attaching
- Large light aperture as the glass extends to light edge
- 2-point attachement with attaching bracket and stay provides stable mounting without drilling into the bumper
- Supplied excl. H3 bulb and cover.
- All lamp housing are chromium-plated except from light 1188707-2 which is black.

ZUSATZSCHEINWERFER, RUND

Regen — Nebel — Dämmerung. Dann ist es gut, das gewöhnliche Licht mit einem Paar Zusatzscheinwerfern *verstärken* und *verlängern* zu können.
Das macht das Fahren verkehrssicherer.

- Ein kompakter und leichtanbringbarer Zusatzscheinwerfer
- Ist in Fern- sowie in Nebelscheinwerfer-Ausführung erhältlich
- Fernlicht — bis zu 500 m Reichweite
- Nebelleuchte — bessere Sicht bei Regen, Nebel und Schnee
- vorgesehen für 2-Punktbefestigung
- Große Lichtöffnung, da das Glas sich bis zur Scheinwerferkante ausdehnt
- 2-Punktbefestigung mit Halteeisen und Stag ergeben eine sehr stabile Montierung ohne Bohrung im Stoßfänger
- Exklusive Glühlampen — Typ H3 — und Schutz werden geliefert.
- Alle Scheinwerfergehäuse sind verchromt außer Sceinwerfer 1188707-2, der schwarz ist.

FEUX AUXILIAIRES, RONDS

Pluie-brouillard — temps couvert. Alors il est temps de pouvoir renforcer et étendre la portée des feux ordinaires avec des feux auxiliaires.
La conduite devient alors plus sûre.

- Des feux accessoires, compacts et facilement montés
- Existent comme antibrouillards et projecteurs
- Projecteurs — jusqu'à une portée de 500 m
- Antibrouillards — vue meileure par temps de pluie, brouillard et neige
- Munis de deux points de fixation avec fers de fixation et étais supplémentaires
- Grande ouverture de lumière puisque le verre s'étend jusqu'au bord du phare
- Deux points de fixation avec fers de fixation et étais permettent un montage très stable sans perçage dans le pare-chocs.
- Livrés, ampoule du type H3 et bonnet protecteur non compris.
- Tous les boîtiers sont chromés sauf les projecteurs 1188707-2 qui sont noirs.

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.1-6
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

DIMLJUSSATS
NEBELSCHEINWERFER-SATZ

FOG LIGHT KIT
KIT D'ANTIBROUILLARDS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1975-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

13 33 778-7

DIMLJUSSATS

- Komplett halogendimljussats.
- Monteras hängande under stötfångaren.
- Vitt ljus.
- Effektiv i dimma genom sin låga montering.
- Godkänd enligt SAE 78 och E1.
- Ljusöppning: 145 × 86 mm.
- Strålkastarehus i mattsvart glasfiberförstärkt plast.
- Levereras: 2 strålkastare med stenskottskydd, upphängningskonsoler och H3 55W/12V glödlampa.
  Relä, kabelmatta, Volvo original strömbrygare och monteringsanvisning.
- Säljförpackning och Volvo-identifiered.

FOG LIGHT KIT

- Complete halogene fog light kit.
- Installed under the bumper.
- White light.
- Effective in fog thanks to low installation position.
- Approved as per SAE 78 and E1.
- Light aperture: 145 × 86 mm.
- Housing made of black, glass-fibre reinforced plastic.
- Delivered as kit consisting of two lamps with cover, brackets, bulbs, H3 55W/12V, relay, cable harness, Volvo genuine switch and installation instructions.
- Packed in Volvo-identified vendour pack.

NEBELSCHEINWERFER-SATZ

- Kompletter Halogen-Nebelscheinwerfersatz
- Wird hängend unter dem Stoßfänger montiert.
- Weißes Licht.
- Bei Nebel effektiv, dank der niedrigen Montierung.
- Anerkannt SAE 78 und E1.
- Lichtöffnung: 145 × 86 mm.
- Scheinwerfergehäuse in mattschwarzem glasfiberverstärktem Kunststoff.
- Wird geliefert: 2 Scheinwerfer mit Steinschutz, Aufhängungskonsolen und H3 55W/12V Glühbirne.
  Relais, Kabelstrang, Volvo Original Schalter und Einbauanleitung.
- Verkaufsverpackung.

KIT D'ANTIBROUILLARDS

- Kit complet d'antibrouillards halogènes.
- Se montent suspendus sous le pare-chocs.
- Feux blancs.
- Efficaces par brouillard de part leur montage bas.
- Homologués suivant SAE 78 et E1.
- Ouverture de feux: 145 × 86 mm.
- Boîtier de projecteur en plastique noir mat renforcé par des fibres de verre.
- Livraison: 2 projecteurs avec protection contre les jets de pierre, consoles de suspension et ampoules H3 55W/12V.
  Relais, faisceau de câbles, interrupteur Volvo d'origine et notice de montage.
- Emballage de vente et indentification Volvo.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERIO DE REFERENCE

13 33 778-7

VOLVO

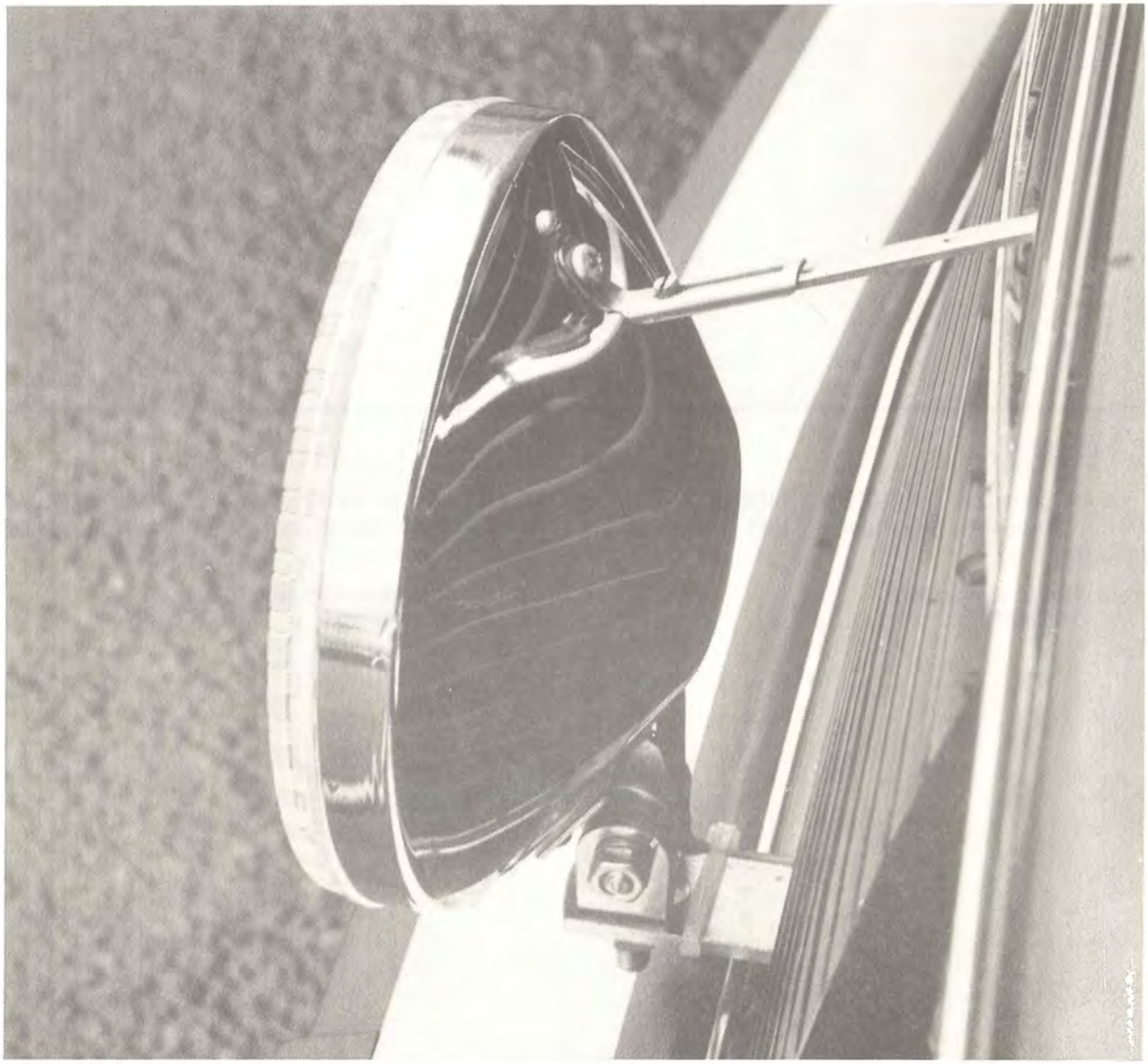
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.1-6
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

FÄSTJÄRN
HALTEEISEN
ATTACHMENT
FER DE FIXATION

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

STÅENDE MONTERING
STEHENDER EINBAU

STANDING INSTALLATION
MONTAGE DEBOUT

—80	**1128272-0**
81 – 85	**1188486-3**
86—	**1343801-5**

FÄSTJÄRN

Fästjärnssatserna 1128272-0, 1188486-3 och 1343801-5 omfattar 1 fästjärn och 1 förstärkningsstag.

Separat förstärkningsstag,
art.nr 1128395-9

ATTACHMENT

The attachment kits 1128272-0, 1188486-3 consist and 1343801-5 of 1 attachment and 1 reinforcement.

Separate reinforcement,
part no. 1128395-9

HALTEEISEN

Die Halteeisensätze 1128272-0, 1188486-3 und 1343801-5 umfassen 1 Halteeisen und 1 Verstärkungsstütze.

Separate Verstärkungstütze,
Teile-Nr. 1128395-9

FER DE FIXATION

Les kits de fer de fixation 1128272-0, 1188486-3 et 1343801-5 comprend un fer de fixation et un étai de renforcement.

Etai de renforcement séparé,
No de réf. 1128395-9

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
STÅENDE MONTERING		**STANDING INSTALLATION**	
STEHENDER EINBAU		**MONTAGE DEBOUT**	
—80	**1128272-0**		
81 – 85	**1188486-3**		
86—	**1343801-5**		

VOLVO

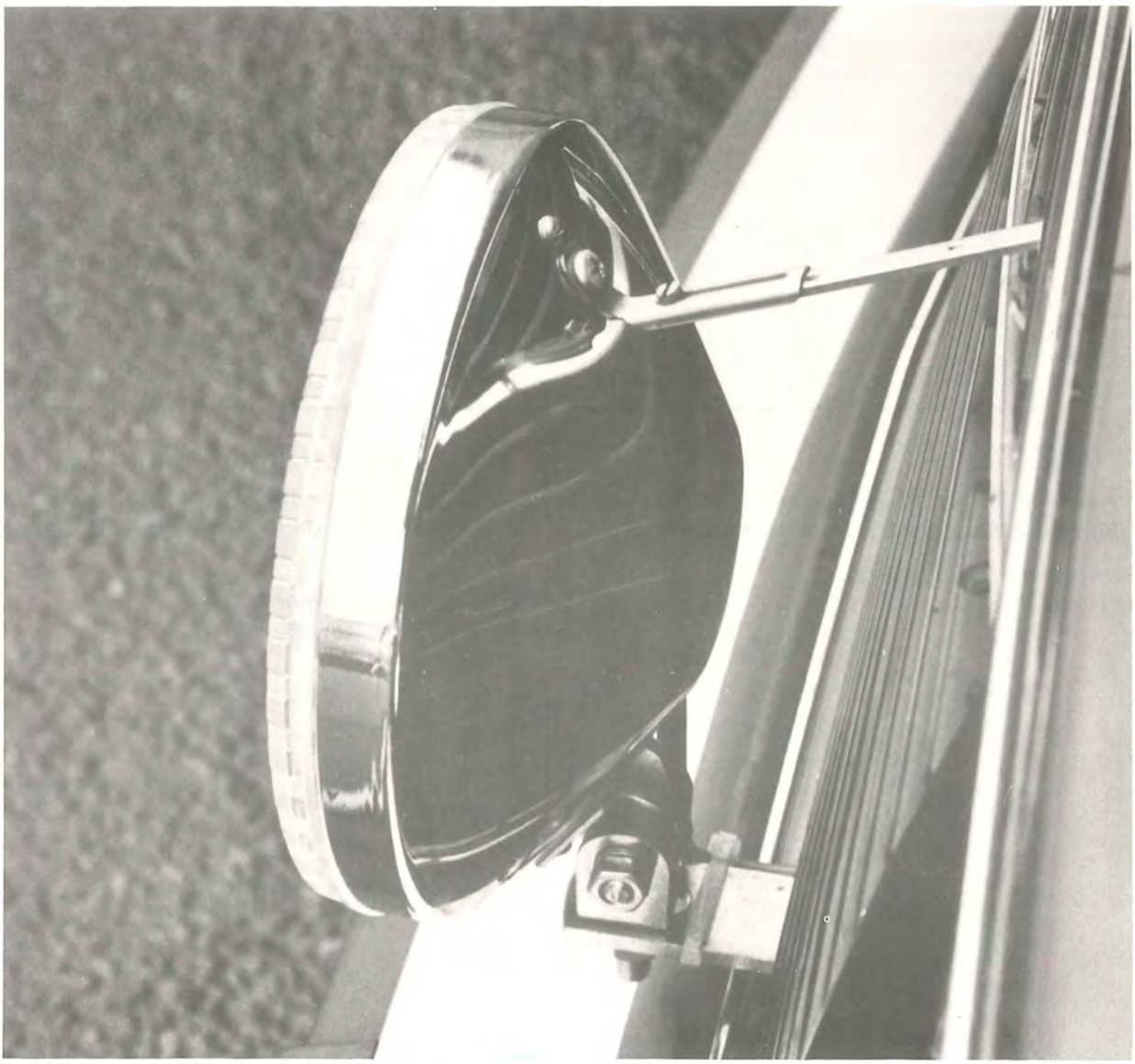
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.1-7
Utg./Issue 3
Ausg./Ed . . . . . .

FÄSTJÄRN
HALTEEISEN
ATTACHMENT
FER DE FIXATION

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

STÅENDE MONTERING
STEHENDER EINBAU

STANDING INSTALLATION
MONTAGE DEBOUT

—80 1128272-0
81— 1188486-3

FÄSTJÄRN

Fästjärnssaterna 1128272-0 och 1188486-3 omfattar 1 fästjärn och 1 förstärkningsstag.

Separat förstärkningsstag,
art. nr 1128395-9

ATTACHMENT

The attachment kits 1128272-0 consist and 1188486-3 of 1 attachment and 1 reinforcement.

Separate reinforcement,
part no. 1128395-9

HALTEEISEN

Die Halteeisensätze 1128272-0 und 1188486-3 umfassen 1 Halteeisen und 1 Verstärkunsstütze.

Separate Verstärkungstütze,
Teile-Nr. 1128395-9

FER DE FIXATION

Les kits de fer de fixation 1128272-0 et 1188486-3 comprend un fer de fixation et un étai de renforcement.

Etai de renforcement séparé,
No de réf. 1128395-9

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
STÅENDE MONTERING		**STANDING INSTALLATION**	
STEHENDER EINBAU		**MONTAGE DEBOUT**	
—80	**1128272-0**		
81—	**1188486-3**		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.1-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

KABELSATS FÖR EXTRALJUS

WIRING KIT FOR AUXILIARY HEADLIGHT

KABELSATZ FÜR ZUSATZSCHEINWERFER

JEU DE CABLES POUR FEUX AUXILIAIRES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129305-7

KABELSATS FÖR EXTRALJUS

Denna sats är direkt anpassad till Volvo och består av kabelmatta, relä, kabelskor och monteringsanvisning.

Enligt de svenska trafikbestämmelserna skall dimljus monteras parvis (rekommenderas även för fjärrljus).
Montering skall ske på samma höjd från marken och på samma avstånd från bilens mittlinje. Kopplingen av dimljus måste ske på så sätt att ljuset automatiskt släcks när halvljuset påkopplas, det vill säga dimljus får endast användas istället för halvljus och/eller tillsammans med helljus.
Fjärrljus skall kopplas så att det automatiskt släcks när avbländning från hel- till halvljus sker.
Vid montering av både fjärr- och dim/kurvljus skall fjärrljusen monteras i mitten.

WIRING KIT FOR AUXILIARY HEADLIGHTS

This kit has been specially produced for Volvo cars and consists of cable harness, relay, terminals and installation instuctions.

Both fog and spotlights should always be fitted in pairs.
Installation should always be at the same height from ground level and at the same distance from the centre line of the car. Foglights should be wired up so that they go out automatically when you dip your headlights, this means the foglights should only be used instead of dipped beams and/or together with full headlights.
Spotlights should be wired up so that they go out automatically when you dip your headlight beams.
When fitting spot-and fog/kerblights together, the spotlights should be fitted in the middle.

KABELSATZ FÜR ZUSATZ-SCHEINWERFER

Direkt für Volvo-Wagen angepaßt .Der Satz besteht aus Kabelbaum, Relais, Kabelschuhen und einer Einbauanleitung.

Nebel- und Fernlicht sollen immer paarweise montiert werden.
Der Einbau soll auf derselben Höhe vom Boden und auf demselben Abstand vonder Mittellinie des Wagens geschehen. Der Anschluß der Nebelleuchte soll so erfolgen, daß das Licht automatisch erlischt, sobald das Abblendlicht angeschlossen ist, d.h. das Nebellicht darf nur anstelle des Abblendlichts und/oder zusammen mit dem Fernlicht verwendet werden.
Das Fernlicht soll so angeschlossen sein, daß es automatisch erlischt, sobald man von Fern- auf Abblendlicht schaltet. Wenn Fern- und Nebel/Rücklicht montiert werden, soll das Fernlicht in der Mitte sein.

JEU DE CABLES POUR FEUX AUXILIAIRES

Ce jeu est prévu pour les Volvo et se compose d'un groupe de interrupteur, relais, cosses de câbles et instructions de montage.

Il est recommandé de monter les antibrouillards et les projecteurs par paires.
Le montage devra se faire à la même hauteur du sol et à la même distance en partant du centre de la voiture. Le branchement des antibrouillards devra se faire de façon à ce que les antibrouillards s'éteignent lorsque les codes sont mis c'est-à-dire qu'ils devront s'employer seulement à la place des codes ou/et avec la position pleins-phares.
Les projecteurs devront être montés de façon à ce qu'ils s'éteignent automatiquement lors du passage de pleins phares à code.
Lors du montage des projecteurs et des antibrouillards/feux de virage ensemble, les projecteurs devront être montés au milieu.

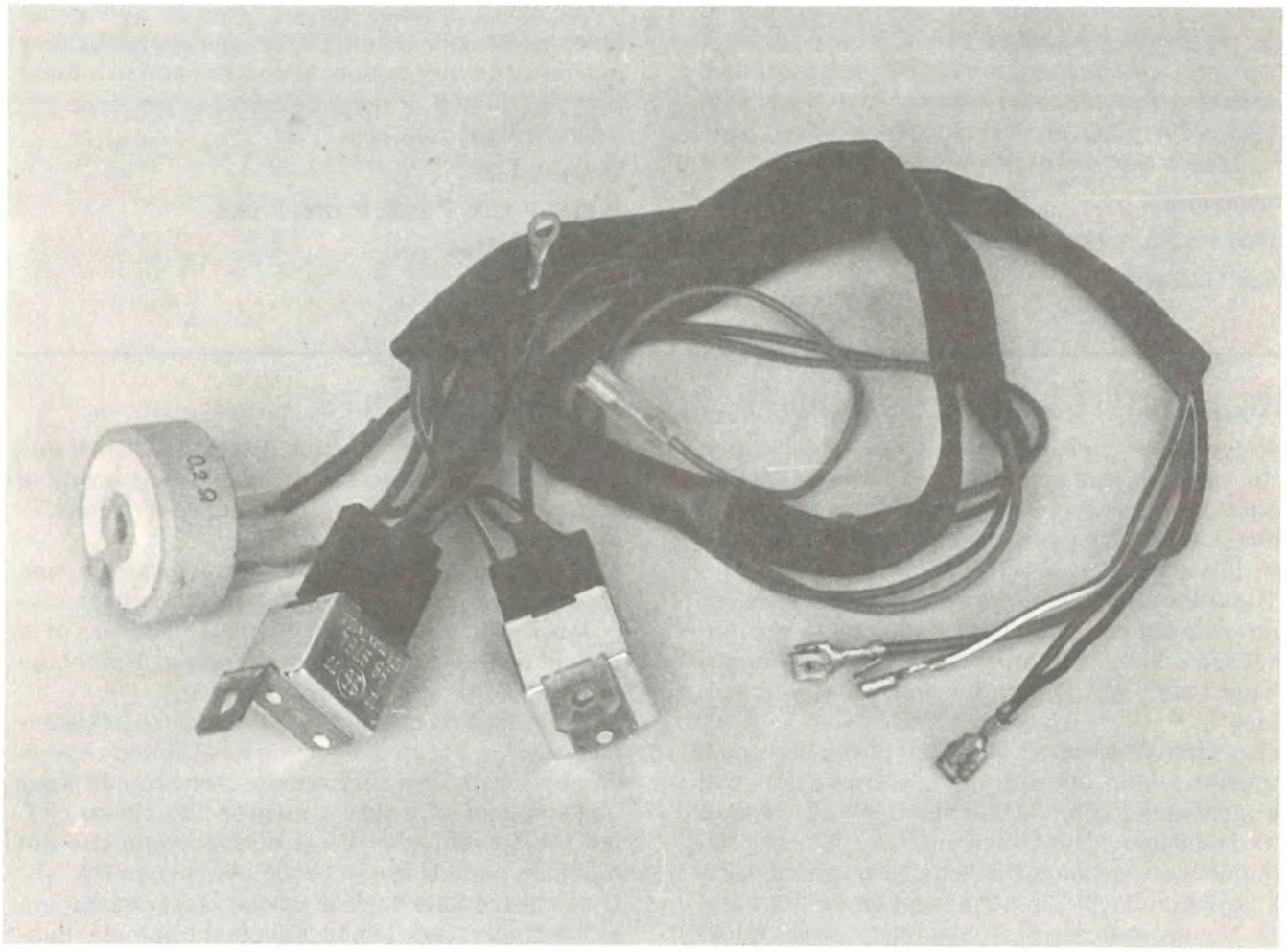
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129305-7

REDUCERAT HALVLJUS
REDUZIERTES ABBLENDLICHT
REDUCED DIPPED BEAM
CODES REDUITS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140,160



Kan monteras i alla bilar med 12V-system.

Kann in allen Wagen mit 12-V-Anlage eingebaut werden.

Can be fitted in all 12V cars.

Peuvent être montés sur toutés sur toutes les voitures avec un système de 12 V.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128695-2

REDUCERAT HALVLJUS

Fördelarna med det reducerade halvljuset är bl.a. att man använder bilens ordinarie strålkastare och lampor — man slipper extra yttre lyktor som utsätts för olika påfrestningar.
Reduceringssatsen består av två reläer, ett motstånd och en kabelmatta med anslutningar. En utförlig monteringsanvisning och satsens utformning underlättar i högsta grad monteringen för gör-det självaren.
Genom motståndet reduceras strömstyrkan med ca 2 volt, vilket medför att ljusstyrkan på halvljuset reducers med ca 34% på konventionell glödlampa och ca 38% på H4-lampa. Reduceringen av strömstyrkan medför att glödlampans livslängd förlängs avsevärt. Reduceringen av strömstyrkan tredubblar t.ex. H4-lampans livslängd.
Volvos reducerade halvljus samt bak- och eventuell sidobelysning tänds automatiskt i läge 2 på tändningen. Övergång till normalt parkerings-, halv- eller helljus sker via ordinarie ljusreglage.

Universalsats

P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

REDUCED DIPPED BEAM

The advantages of reduced dipped beam are, for example, that one uses the car's ordinary headlights and lamps, thus avoiding extra external lamps which can easily be damaged.
The reduction kit consists of two relays, one resistance and one cable harness with connections. Detailed mounting instructions make it very easy for the "do-it'yourselfer".
The resistance reduces the current intensity by about 2 volts, which means that the light intensity of the dipped beam is reduced with about 34% for conventional bulbs and with about 38% for H4 lamps. The reduction of the current intensity trebles the life lenght of the H4 lamp for example.

The Volvo reduced dipped beam as well as tail and possibly side lighting lights up automatically in position 2 on the ignition. The transistion to normal parking, dipped or main beam takes place via the ordinary light controls.

Universal kit

P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

REDUZIERTES ABBLENDLICHT

Die Vorteile mit dem reduzierten Abblendlicht sind unter anderen, daß man die gewöhnlichen Scheinwerfer und Lampen verwenden kann, man braucht keine äußeren Lampen, die leicht beschädigt werden können.

Die Reduziersätze bestehen aus zwei Relais, einem Widerstand und einem Kabelstrang mit Anschlüssen. Eine ausführliche Enbauanweisung erleichtert sehr den Einbau für den "Do-it-yourself-Mann".
Durch den Widerstand wird die Stromstärke mit ungefähr 2 Volt reduziert, daraus ergibt sich, daß die Lichtstärke beim Abblendlicht mit ca. 34% bei herkömmlichen Glühbirnen und ca. 38% bei H4-Lampen reduziert wird. Die Reduzierung der Stromstärke verdreifacht die Lebensdauer der H4-Lampen. Volvos reduziertes Abblendlicht sowie Rück- und eventuell Seitenbeleuchtung wird automatisch in Position 2 der Zündung eingeschaltet. Der Übergang zum normalen Park-, Abblend- oder Fernlicht geschieht mit dem gewöhnlichen Lichtschalter.

Universalsatz

P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

CODES REDUITS

Un avantage des codes réduits est, en autres, que l'on se sert des phares et lampes ordinaires de la voiture — aucun feu supplémentaire qui risque d'être endommagé.
Le jeu de réduction consiste en deux relais, une résistance et un faisceau de câbles avec les raccords. Des instructions de montage détaillées et la présentation du jeu facilitent beaucoup le montage pour celui qui veut le faire lui-même.
La puissance du courant est réduite par la résistance à environ 2 V ce qui signifie que la puissance de lumière des codes sera réduite d'environ 34% sur une ampoule normale et d'environ 38% sur les phares H4. La réduction de la puissance du courant multiplie par 3 la durée de vie des phares H4.
Les codes réduits Volvo ainsi que l'éclairage arrière et éventuellement latéral s'allument automatiquement en position 2 de l'allumage. Le passage au feu normal de stationnement, code ou plein-phare se fait avec la commande ordinaire des phares.

Jeu universel

P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

REDUCERAT HALVLJUS
REDUZIERTES ABBLENDLICHT
REDUCED DIPPED BEAM
CODES REDUITS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140,160, 340 -1980

Kan monteras i alla bilar med 12V-system.

Kann in allen Wagen mit 12-V-Anlage eingebaut werden.

Can be fitted in all 12V cars.

Peuvent être montés sur toutés sur toutes les voitures avec un système de 12 V.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128695-2

340 -1980 : 284495-9

REDUCERAT HALVLJUS

Fördelarna med det reducerade halvljuset är bl.a. att man använder bilens ordinarie strålkastare och lampor — man slipper extra yttre lyktor som utsätts för olika påfrestningar.
Reduceringssatsen består av två reläer, ett motstånd och en kabelmatta med anslutningar. En utförlig monteringsanvisning och satsens utformning underlättar i högsta grad monteringen för gör-det själv-aren.
Genom motståndet reduceras strömstyrkan med ca 2 volt, vilket medför att ljusstyrkan på halvljuset reducers med ca 34% på konventionell glödlampa och ca 38% på H4-lampa. Reduceringen av strömstyrkan medför att glödlampans livslängd förlängs avsevärt. Reduceringen av strömstyrkan tredubblar t.ex. H4-lampans livslängd.
Volvos reducerade halvljus samt bak- och eventuell sidobelysning tänds automatiskt i läge 2 på tändningen. Övergång till normalt parkerings-, halv- eller helljus sker via ordinarie ljusreglage.

Universalsats
DAF, VOLVO 66, P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

REDUCED DIPPED BEAM

The advantages of reduced dipped beam are, for example, that one uses the car's ordinary headlights and lamps, thus avoiding extra external lamps which can easily be damaged.
The reduction kit consists of two relays, one resistance and one cable harness with connections. Detailed mounting instructions make it very easy for the "do-it'yourselfer".
The resistance reduces the current intensity by about 2 volts, which means that the light intensity of the dipped beam is reduced with about 34% for conventional bulbs and with about 38% for H4 lamps. The reduction of the current intensity trebles the life lenght of the H4 lamp for example.

The Volvo reduced dipped beam as well as tail and possibly side lighting lights up automatically in position 2 on the ignition. The transistion to normal parking, dipped or main beam takes place via the ordinary light controls.

Universal kit
DAF, VOLVO 66, P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

REDUZIERTES ABBLENDLICHT

Die Vorteile mit dem reduzierten Abblendlicht sind unter anderen, daß man die gewöhnlichen Scheinwerfer und Lampen verwenden kann, man braucht keine äußeren Lampen, die leicht beschädigt werden können.

Die Reduziersätze bestehen aus zwei Relais, einem Widerstand und einem Kabelstrang mit Anschlüssen. Eine ausführliche Enbauanweisung erleichtert sehr den Einbau für den "Do-it-yourself-Mann".
Durch den Widerstand wird die Stromstärke mit ungefähr 2 Volt reduziert, daraus ergibt sich, daß die Lichtstärke beim Abblendlicht mit ca. 34% bei herkömmlichen Glühbirnen und ca. 38% bei H4-Lampen reduziert wird. Die Reduzierung der Stromstärke verdreifacht die Lebensdauer der H4-Lampen. Volvos reduziertes Abblendlicht sowie Rück- und eventuell Seitenbeleuchtung wird automatisch in Position 2 der Zündung eingeschaltet. Der Übergang zum normalen Park-, Abblend- oder Fernlicht geschieht mit dem gewöhnlichen Lichtschalter.

Universalsatz
DAF, VOLVO 66, P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

CODES REDUITS

Un avantage des codes réduits est, en autres, que l'on se sert des phares et lampes ordinaires de la voiture — aucun feu supplémentaire qui risque d'être endommagé.
Le jeu de réduction consiste en deux relais, une résistance et un faisceau de câbles avec les raccords. Des instructions de montage détaillées et la présentation du jeu facilitent beaucoup le montage pour celui qui veut le faire lui-même.
La puissance du courant est réduite par la résistance à environ 2 V ce qui signifie que la puissance de lumière des codes sera réduite d'environ 34% sur une ampoule normale et d'environ 38% sur les phares H4. La réduction de la puissance du courant multiplie par 3 la durée de vie des phares H4.
Les codes réduits Volvo ainsi que l'éclairage arrière et éventuellement latéral s'allument automatiquement en position 2 de l'allumage. Le passage au feu normal de stationnement, code ou plein-phare se fait avec la commande ordinaire des phares.

Jeu universel
DAF, VOLVO 66, P 1100, P 1200, P 2100, P 2200, P 1800

Art. nr 1128714-1

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

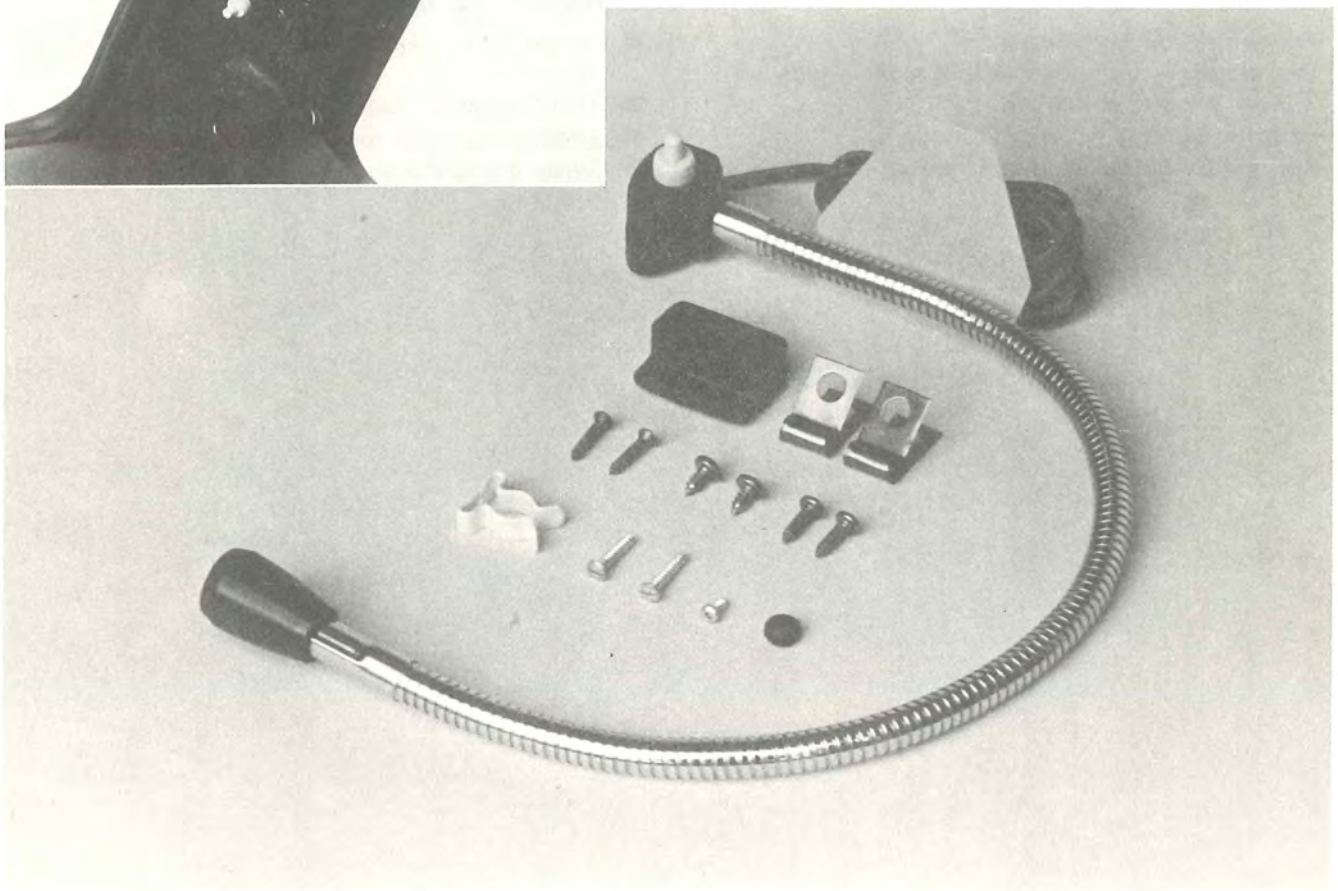
1128695-2

340 -1980 : 284495-9

KARTLÄSNINGSLAMPA
MAP READING LAMP
KARTENLESELAMPE
LAMPE DE LECTURE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283651-8

KARTLÄSNINGSLAMPA

- Lampan ger ett intensivt och koncentrerat ljus.
- Armen, som är böjbar, kan ställas in i önskat läge.
- Passar till samtliga Volvo modeller.
- Levereras komplett med monteringsdetaljer och monteringsanvisning.

MAP READING LAMP

- The Volvo map reading lamp emits an intensive and concentrated beam of light.
- The flexible arm allows the lamp to be set in any position.
- Suitable for all Volvo car models.
- Supplied complete with installation parts and installation instructions.

KARTENLESELAMPE

- Konzentrierter Lichtkegel.
- Der biegbare Lampenarm läßt sich in jede gewünschte Lage einstellen.
- Paßt für sämtliche Volvo-Modelle.
- Kpl. mit Einbauteilen und Einbauanleitung.

LAMPE DE LECTRURE

- Lampe fournissant une luminosité intense et concentrée.
- Bras flexible permettant l'orientation désirée.
- S'adapte sur tous les modèles Volvo.
- Livrée complète avec pièces et instructions de montage.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

283651-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.3-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

EXTRA BROMSLJUS
EXTRA BREMSLEUCHTE

EXTRA BRAKE LIGHTS
FEU DE STOP SUPPLE-MENTAIRE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

240 13 94 013-5
245 13 94 014-3

EXTRA BROMSLJUS

Ett högt placerat extra bromljus som påkallar uppmärksamheten bakåt effektivare vid t.ex. köbildningar.
Monteras mitt i bakrutas nederkant.
Satsen består av 1 st stopplykta med svart hus, övriga monteringsdetaljer samt monteringsanvisning.

EXTRA BRAKE LIGHTS

This is an extra brake light, located high up in order to attract better attention from behind in a more efficient way for instance when driving in queues. To be installed in the middle of the lower edge of the rear window. The kit consists of 1 stop light with a black housing, installation components and an installation instruction.

EXTRA BREMSLEUCHTE

Eine hoch angebrachte extra Bremsleuchte, die bei z.B Staubildung von hinten die Aufmerksamkeit auf sich zieht.
Wird mitten in der Unterkante des Rückfensters montiert.
Der Satz besteht aus 1 St. Stoppleuchte mit schwarzem Gehäuse, übrige Montageteile, sowie einer Einbauanzeisung.

FEU DE STOP SUPPLEMENTAIRE

Un feu de stop placé haut qui attire l'attention beaucoup plus efficacement à l'arrière, par exemple dans des embouteillages.
Se monte au centre de la lunette arrière, au bord inférieur.
Le kit se compose d'un feu de stop avec un boîtier noir, des pièces de montage et d'une notice de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
240	**13 94 013-5**		
245	**13 94 014-3**		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.4-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

LJUSSUMMER

HEADLIGHT WARNING BUZZER

LICHTSUMMER

VIBREUR AVERTISSEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 12 V -1971

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281377-2

LJUSSUMMER

En starkt summer, som ljuder så fort dörren öppnas om hel- eller halvljus är tänt. Man glömmer inte släcka belysningen och undviker därmed kanske ett tomt batteri.

HEADLIGHT WARNING BUZZER

A loud buzzer, which sounds as soon you open your door if your headlights are on. In this way you won't forget to swich off your lights and won't finish up with a dead battery.

LICHTSUMMER

Sobald bei eingeschaltetm Fern- oder Abblendlicht die Tür geöffnet wird, ertönt ein starker Summton. Er erinnert den Fahrer daran, die Scheinwerfer auszuschalten und verhindert dadurch vielleicht das völlige Entladen der Batterie.

VIBREUR AVRETISSEUR

Puissant vibreur se faisant entendre aussitôt qu'une porte est ouverte et que les phares ou les codes sont restés allumés. On ne risque donc pas d'oublier d'éteindre les phares et de voir la batterie se décharger inutilement.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281377-2

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.4-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

STRÅLKASTARE-GALLER

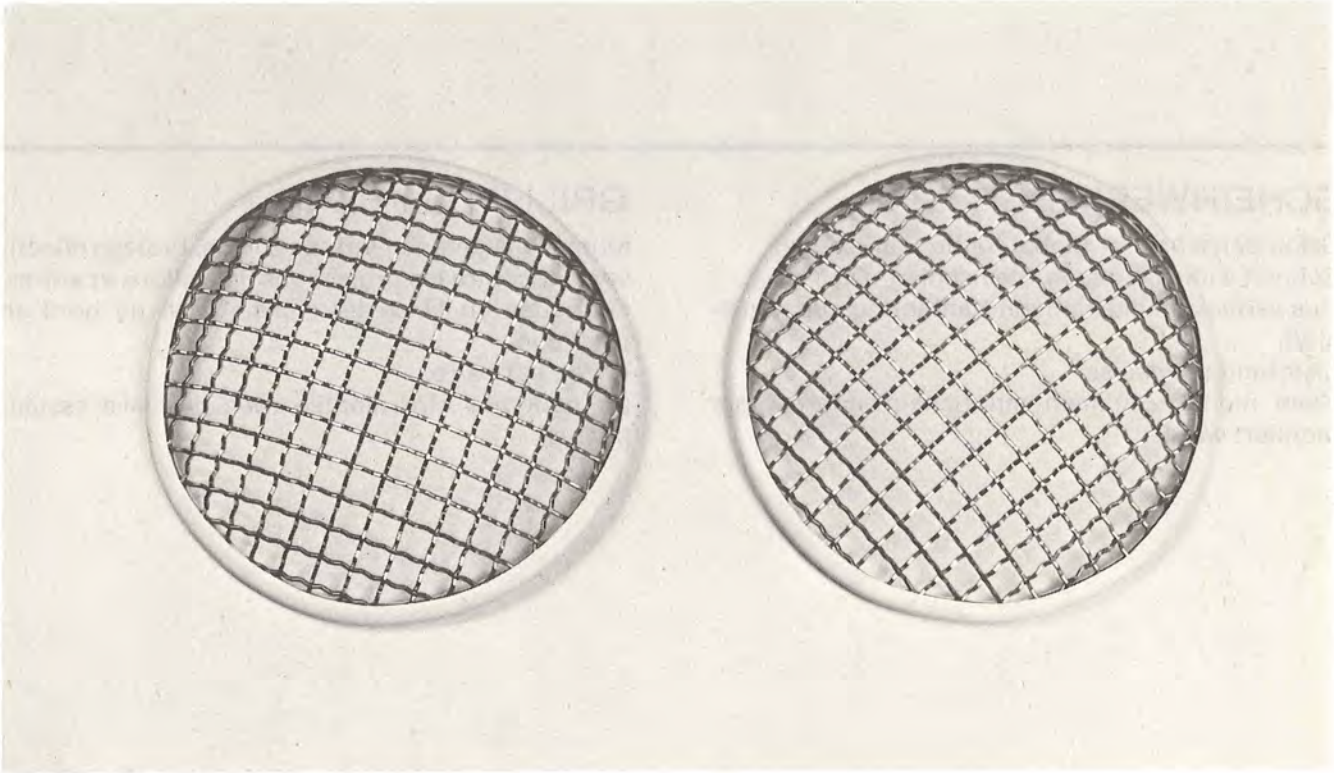
HEADLIGHTS GRILLES

SCHEINWERFERGITTER

GRILLE DE PHARE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281185-9

STRÅLKASTAREGALLER

Monteras på ett ögonblick utan verktyg. Skyddar effektivt mot stenskott o dyl.
Tillverkat av förnicklad tråd, med kantring av plast.
Levereras i par.
Går ej att montera ihop med strålkastartorkare.

HEADLIGHTS GRILLES

Fitted in a jiffy, without tools. Effectively protects your headlights from gravel etc.
Made of nickel plated wire, with a plastic rim.
Supplied in pairs.
Cannot be installed together with headlight wiper-/washer.

SCHEINWERFERGITTER

Sekundenschneller Einbau ohne Werkzeuge.
Schützt wirksam gegen Steinschlag u.ä.
Aus vernickeltem Draht mit Kantenring aus Kunststoff.
Lieferung paarweise.
Kann nicht zusammen mit Scheinwerferreiniger montiert werden.

GRILLE DE PHARE

Montée instantanément sans outils. Protège effectivement contre les projections de cailloux et autres.
Fabriquée en fil de fer nickelé avec un bord en plastique.
Livrée par paire.
Ne peut pas être montée avec des lave essuie-phares.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281185-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.4-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

SARG FOR HUVUD-STRÅLKASTARE

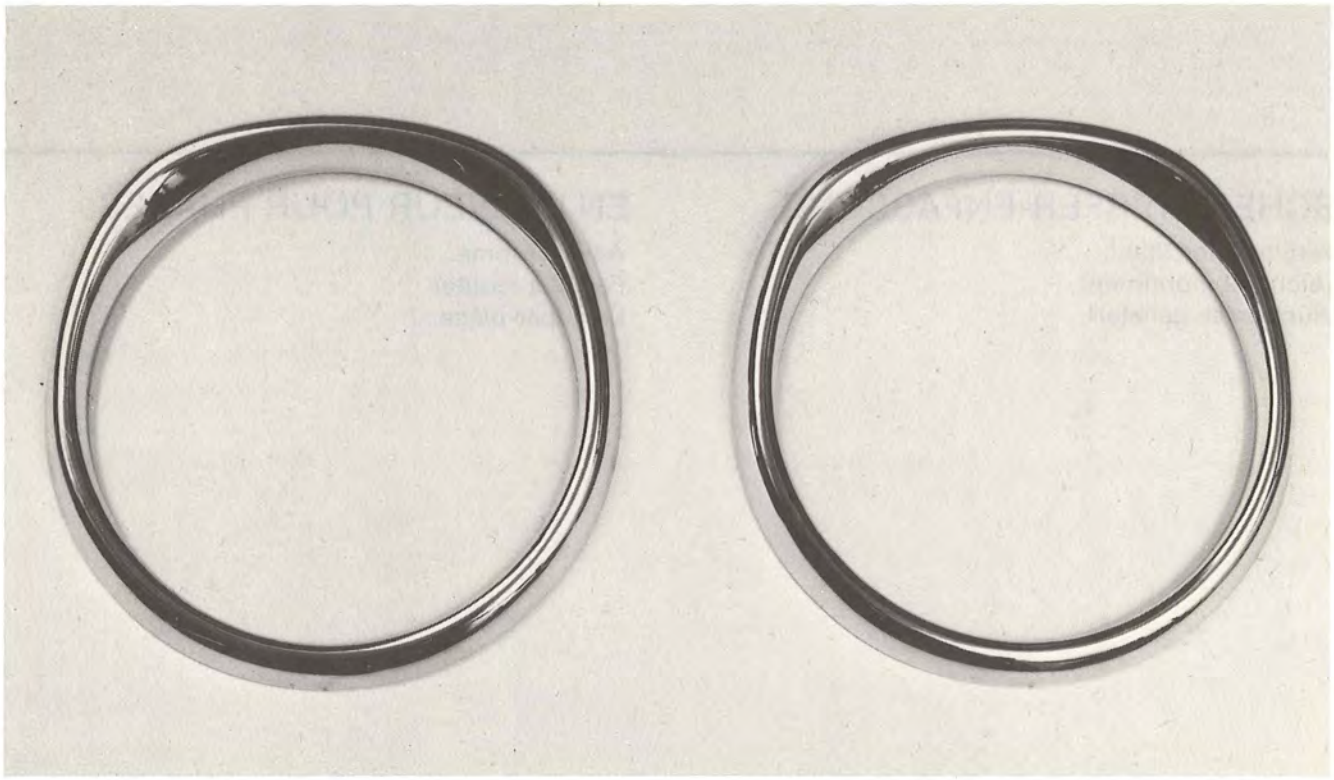
HEADLIGHT RIM

SCHEINWERFER-EINFASSUNG

ENJOLIVEUR POUR PHARES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 160



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281444-0

SARG FÖR HUVUDSTRÅL-KASTARE

Förkromat stål.
Lätta att montera.
Levereras styckvis.

HEADLIGHT RIM

Chromed steel.
Easy to fit.
Supplied in units.

SCHEINWERFER-ENFASSUNG

Verchromter Stahl.
Leicht zu montieren.
Stückweise geliefert.

ENJOLIVEUR POUR PHARES

Acier chromé.
Facile à monter.
Livré par pièce.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281444-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.5-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

INTERVALLOMKOPPLARE FÖR VINDRUTETORKARE

INTERMITTENT WINDSCREEN WIPER SWITCH

INTERVALLSCHALTER FÜR SCHEIBENWISCHER

COMMUTATEUR POUR ESSUIE-GLACE A BALAYAGE INTERMITTENT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, VOLVO 240,260 -1977

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 -1972 : 282616-2

140, 160 -1974, 240, 260 -1977 : 282880-4

INTERVALLOMKOPPLARE FÖR VINDRUTETORKARE

Reglerar hastigheten på vindrutetorkarna. Hastigheten kan ökas och minskas steglöst från 2 slag i minuten till normal hastighet. Speciellt lämplig i dimma och duggregn. Sparar torkarbladen och gör körningen säkrare.

Levereras komplett med ledningsmattor och monteringsanvisning.

INTERMITTENT WINDSCREEN WIPER SWITCH

Regulates the windscreen wiper speed. The strokes can be increased or decreased smoothly from 2 strokes a minute to normal speed. Especially useful in wet mist and drizzle. Save your wiper blades and increase your road safety.

Supplied complete with harnesses and installations.

INTERVALLSCHALTER FÜR SCHEIBENWISCHER

Regelt die Geschwindigkeit der Scheibenwischer. Stufenlose Verstellung der Geschwindigkeit von zwei Wischbewegungen in der Minute bis zu normaler Geschwindigkeit. Besonders vorteilhaft bei Nebel und Nieselregen. Schont die Wischerblätter und macht das Fahren sicherer.

Lieferung komplett mit Kabelstrang und Einbauanleitung.

COMMUTATEUR POUR ESSUIE-GLACE A BALAYAGE INTERMITTENT

Règle la vitesse des essuie-glaces. La vitesse peut être augmentée ou réduite à volonté de deux battements par minute à une vitesse normale. Spécialement indiqué par temps brumeux. Ménage les lames d'essui-glaces et rend la conduite plus sûre.

Livré complet avec câbles et instructions de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 -1972 : 282616-2

140, 160 -1974, 240, 260 -1977 : 282880-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.5-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

INTERVALLRELÄ FÖR TORKARE, BAKRUTA

INTERVALLWISCHER FÜR HECKSCHEIBE

INTERMITTENT WIPER, REAR WINDOW

ESSUI-GLACE A INTERMITTENCE POUR LUNETTE ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265 1979-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128792-7

INTERVALLRELÄ FÖR TORKARE, BAKRUTA

Intervallrelä för bakre vindrutetorkare med ca 3 slag var 15:e sekund.
Lätt montering då alla 5-d vagnar är förberedda för detta tillbehör.

INTERMITTENT WIPER, REAR WINDOW

Interval relay for rear windscreen wiper with about 3 strokes every 15 seconds.
Easier to mount as all 5 door cars are pre-adapted for this accessory.

INTERVALLWISCHER FÜR HECK-SCHEIBE

Intervallrelais für Heckscheibenwischer mit 3 Wischvorgängen je 15 Sekunden.
Leichter zu montieren, da alle 5-Türen-Fahrzeuge schon die Vorrichtung für dieses Zubehör haben.

ESSUIE-GLACE A INTERMITTEN-CE POUR LUNETTE ARRIERE

Relais d'intermittence pour les essuie-glaces arrière avec environ un battement toutes les 15 secondes.
Montage facile car tous les véhicules de ces séries sont préparés pour recevoir un tel accessoire.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

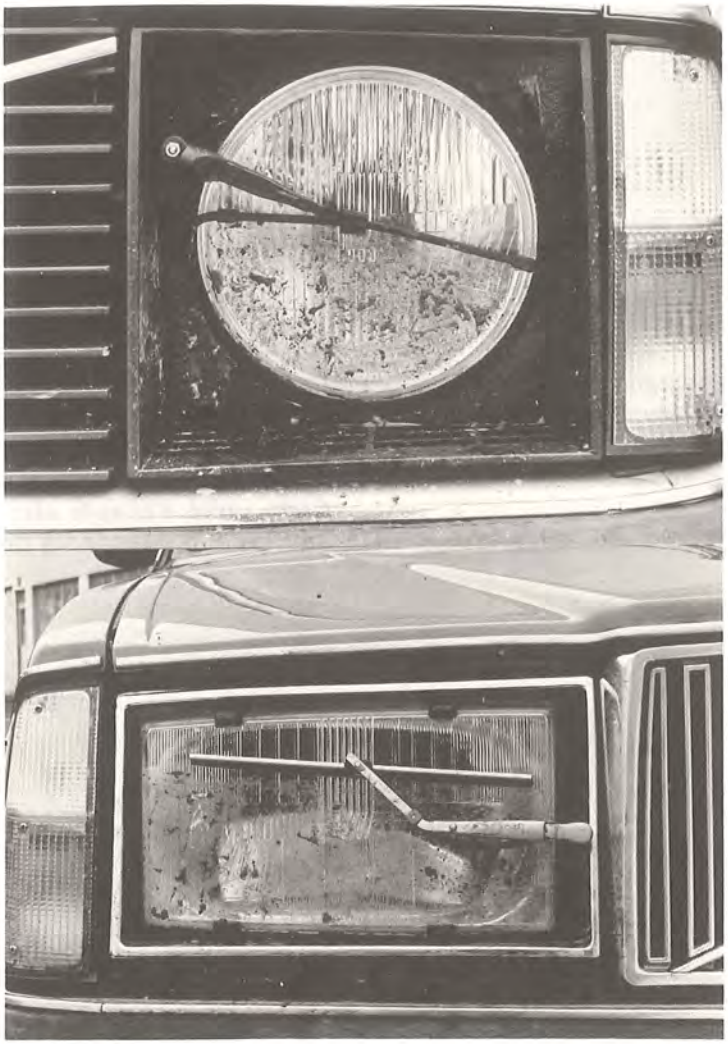
1128792-7

Nr/No 20.6-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

STRÅLKASTAR-RENGÖRARE
HEADLIGHT WIPERS AND WASHERS
SCHEINWERFER-WISCHER MIT SPÜLER
LAVE-PHARES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 — 1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

● **240 1975-1978 : 283185-7**
▭ **260 1975-1978 : 283186-5**
● **240 1979-1980 : 1128854-5**
▭ **240, 260 1979-1980 : 1128855-2**

STRÅLKASTARRENGÖRARE

Strålkastarrengörare bestående av fristående torkararm med fleibelt torkarblad som sveper över glaset. Torkaren ligger i viloläge bredvid stålkastaren. Separat spolarmunstycke.
Anläggningen passar både vänster- och högerstyrda vagnar.

HEADLIGHT WIPERS AND WASHERS

Headlight wiper, consisting of independent wiper arms with flexible wiper blades which sweep over the lenses. When not in action the wiper rests beside the headlight. Separate jet nozzle.
The unit is suitable both for LHD and RHD cars.

SCLHEINWERFERWISCHER MIT SPÜLER

Der Scheinwerferwischer besteht aus einem freistehenden Wischerarm mit biegsamem Wischerblatt, das die Glasfläche bestreicht. Der Wischer liegt, wenn er nicht arbeitet, neben dem Scheinwerfer. Getrennte Spülerdüse.
Die Anlage paßt für Wagen mit Links- und Rechtslenkung.

LAVE-PHARES

Le lave-phares se compose d'un bras et d'une lame flexible qui balayent le verre de phare. A l'arrêt, la lame d'essuie-phare est immobilisée sur le côté du phare. Buse de lavage séparée.
Cette unité s'adapte aux véhicules à direction à gauche et à direction à droite.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
●	240 1975-1978 :	283185-7	
▭	260 1975-1978 :	283186-5	
●	240 1979-1980 :	1128854-5	
▭	240, 260 1979-1980 :	1128855-2	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.6-1
Utg./Issue
Ausg./Ed 4

STRÅLKASTAR-RENGÖRARE

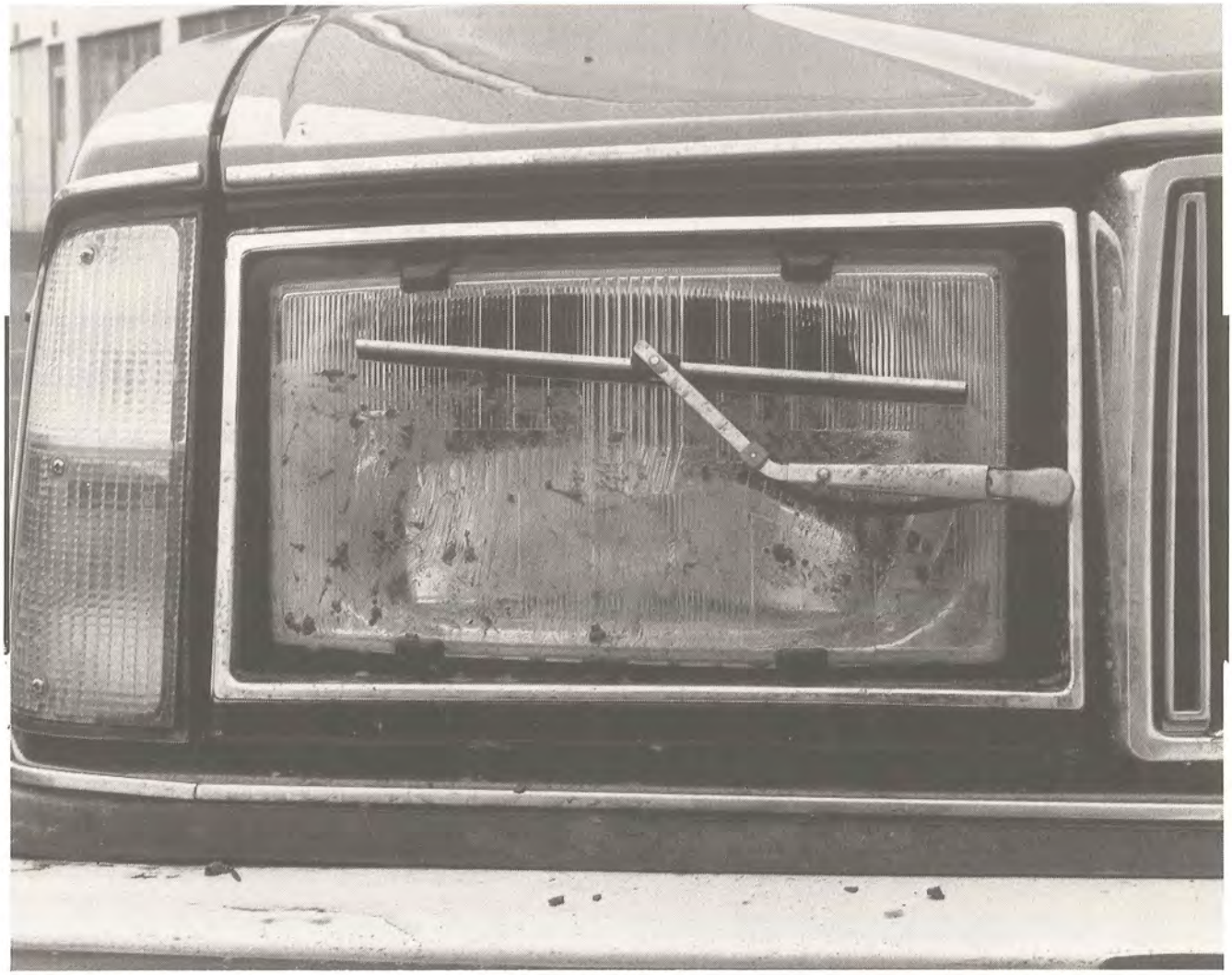
HEADLIGHT WIPERS AND WASHERS

SCHEINWERFER-WISCHER MIT SPÜLER

LAVE-PHARES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 — 1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

260 1975-1978 : 283186-5

240, 260 1979-1980 : 1128855-2

STRÅLKASTARRENGÖRARE

Strålkastarrengörare bestående av fristående torkararm med flexibelt torkarblad som sveper över glaset. Torkaren ligger i viloläge bredvid stålkastaren. Separat spolarmunstycke.
Anläggningen passar både vänster- och högerstyrda vagnar.

HEADLIGHT WIPERS AND WASHERS

Headlight wiper, consisting of independent wiper arms with flexible wiper blades which sweep over the lenses. When not in action the wiper rests beside the headlight. Separate jet nozzle.
The unit is suitable both for LHD and RHD cars.

SCLHEINWERFERWISCHER MIT SPÜLER

Der Scheinwerferwischer besteht aus einem freistehenden Wischerarm mit biegsamem Wischerblatt, das die Glasfläche bestreicht. Der Wischer liegt, wenn er nicht arbeitet, neben dem Scheinwerfer. Getrennte Spülerdüse.
Die Anlage paßt für Wagen mit Links- und Rechtslenkung.

LAVE-PHARES

Le lave-phares se compose d'un bras et d'une lame flexible qui balayent le verre de phare. A l'arrêt, la lame d'essuie-phare est immobilisée sur le côté du phare. Buse de lavage séparée.
Cette unité s'adapte aux véhicules à direction à gauche et à direction à droite.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

260 1975-1978 : 283186-5

240, 260 1979-1980 : 1128855-2

HJÄLPSTARTKABEL
STARTHILFEKABEL
JUMP LEAD
CABLE DE SECOURS

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
2,4 m		282972-9	
2,5 m		1188363-4	

HJÄLPSTARTKABEL

En smidig kabel av koppar. Bra hjälp när batteriet är tomt.
Area: 10 mm²
Material: Kopparkabel med isolering. Kraftiga kabelklämmor med isolerade handtag.
Förpackning: Plastpåse med bärhandtag.

JUMP LEAD

Flexible copper cable, very useful if your battery is dead.
Area: 10 mm²
Material: Insulated copper cable. Powerful cable clips with insulated handles.
Wrappings: Plastic carrier bag.

STARTHILFEKABEL

Geschmeidiges Kupferkabel. Eine gute Hilfe bei entladener Batterie.
Querschnitt: 10 mm²
Material: Kupferkabel mit Isolierung. Kräftige Kabelklemmen mit isolierten Handgriffen.
Verpackung: Plastikbeutel mit Henkel.

CABLE DE SECOURS

Câble souple en cuivre indispensable si la batterie est déchargée.
Section: 10 mm²
Matière: câble en cuivre isolé. Pinces puissantes à poignées isolées.
Emballage: sac en matière plastique avec poignée.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	2,4 m	**282972-9**	
	2,5 m	**1188363-4**	

EVAKUERINGSFLÄKT

VENTILATION FAN

ZUGGEBLÄSE

VENTILATEUR D'EVACUATION

VENTOLA DI AEREAZIONE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 43 657-1

EVAKUERINGSFLÄKT

Bagagerumsmonterad evakueringsfläkt med tre hastigheter.
Ökar luftgenomströmningen av kupéluften.
Förbättrar värmen i baksätet/lastutrymmet vintertid och förbättrar nedkylningen sommartid.
Defrosterverkan bak förbättras.
Minskar imbildingen.
Standardutrustad i polisens kombibilar.

VENTILATION FAN

Three-speed ventilation fan installed in the luggage compartment.
Increases air circulation through the passanger compartment. Improves heating during wintertime and cooling during summertime.
Rear demist effect is also improved.
Standard equipment in police estate cars.

ZUGGEBLÄSE

Kofferraum-montiertes Zuggebläse mit drei Geschwindigkeiten.
Erhöht den Luftdurchstrom der Innenraumluft.
Im Winter werden Rücksitz/Lastenraum besser erwärmt und im Sommer kühlt das Gebläse.
Die Entfrosterwirkung hinten wird verbessert.
Vermindert den Beschlag der Fenster.
Standardausrüstung in den Kombifahrzeugen der Polizei.

VENTILATEUR D'EVACUATION

Ventilateur d'évacuation à trois vitesses, monté dans le coffre à bagages.
Augmente la circulation de l'air de l'habitacle, améliore le chauffage à l'arrière en hiver et le refroidissement en été.
Le dégivrage arrière est également amélioré. Diminution de la formation de búee. Equipement standard dans les breaks de police.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 43 657-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 20.7-2
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

STRÖMBRYTARE
SWITCH
SCHALTER
INTERRUPTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

"FOG" 1981- : 1258499-1
"SPOT" 1981- : 1258500-6
"FOG" : 1210131-7
"AUX" : 1235441-1
NEUTRAL/NEUTRE : 1207329-2

STRÖMBRYTARE

Art. nr 1258499-1
Strömbrytare för dimljus

- Passar Volvo 240/260
- Märkt med FOG LIGHT
- Flatstiftanslutning
- Design anpassad till 1981 års modell

Art, nr. 1258500-6
Strömbrytare för fjärrljus

- Passar Volvo 240/260
- Märkt med SPOT LIGHT
- Flatstiftsanslutning
- Design anpassad till 1981 års modell

SWITCH

Part no. 1258499-1
Switch for fog light

- Fits Volvo 240/260
- Marked "FOG LIGHT"
- Tab terminals
- 1981 model design

Part no. 1258500-6
Switch for spot light

- Fits Volvo 240/260
- Marked "SPOT LIGHT"
- Tab terminals
- 1981 model design

SCHALTER

Teile-Nr. 1258499-1
Schalter für Nebellicht

- geeignet für Volvo 240/260
- Gekennzeichnet mit FOG LIGHT
- Flachsteckeranschluß
- Design angepaßt für 1981iger Modelle

Teile-Nr. 1258500-6
Schalter für Fernlicht

- Geeignet für Volvo 240/260
- Gekennzeichnet mit SPOT LIGHT
- Flachsteckeranschluß
- Design angepaßt für 1981iger Modelle

INTERRUPTEUR

No de réf. 1258499-1
Interrupteur pour antibrouillards

- S'adapte aux Volvo 240/260
- Repéré par FOG LIGHT
- Raccord avec broche plate
- Conçu pour les modèles 1981.

No de réf. 1258500-6
Interrupteur pour feux longue-portée

- S'adapte aux Volvo 240/260
- Repéré par SPOT LIGHT
- Raccord avec broche plate
- Conçu pour les modèles 1981.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

"FOG" 1981- : 1258499-1
"SPOT" 1981- : 1258500-6
"FOG" : 1210131-7
"AUX" : 1235441-1
NEUTRAL/NEUTRE : 1207329-2

HJÄLPSTARTKABEL
STARTHILFEKABEL
JUMP LEAD
CABLE DE SECOURS

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
2,4 m	282972-9		
2,5 m	1188363-4		

HJÄLPSTARTKABEL

En smidig kabel av koppar. Bra hjälp när batteriet är tomt.
Area: 10 mm²
Material: Kopparkabel med isolering. Kraftiga kabelklämmor med isolerade handtag.
Förpackning: Plastpåse med bärhandtag.

JUMP LEAD

Flexible copper cable, very useful if your battery is dead.
Area: 10 mm²
Material: Insulated copper cable. Powerful cable clips with insulated handles.
Wrappings: Plastic carrier bag.

STARTHILFEKABEL

Geschmeidiges Kupferkabel. Eine gute Hilfe bei entladener Batterie.
Querschnitt: 10 mm²
Material: Kupferkabel mit Isolierung. Kräftige Kabelklemmen mit isolierten Handgriffen.
Verpackung: Plastikbeutel mit Henkel.

CABLE DE SECOURS

Câble souple en cuivre indispensable si la batterie est déchargée.
Section: 10 mm²
Matière: câble en cuivre isolé. Pinces puissantes à poignées isolées.
Emballage: sac en matière plastique avec poignée.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
2,4 m		282972-9	
2,5 m		1188363-4	

RESERVDELAR

Dimljus, 170, 186 och 192 mm
283246-7, 1128268-8 och 283248-3

Reflektor=glas, 170 mm	283270-7
186 mm	1128270-4
192 mm	283272-3

Fjärrljus, 170, 186 och 192 mm
283247-5, 1128269-6 och 283249-1

Reflektor=glas, 170 mm	283271-5
186 mm	1128271-2
192 mm	283273-1

GRILLSATSER MED EXTRALJUS
1975-1977

Benämning		
Lös grill	**283991-8**	Grill, separate
Fästsats (2 konsoler, skruvar, muttrar)	**1128055-9**	Attaching kit (2 brackets, screws and nuts)
Separata strålkastare:		Separate headlights:
Dimljus, vitt, inkl glödlampa	**282929-9**	Foglights, clear glass, incl bulbs
Fjärrljus, vitt, inkl glödlampa	**282930-7**	Spotlights, clear glass, incl bulbs
Fjärrljus, gult, inkl glödlampa	**282998-4**	Spotlights, yellow glass, incl bulbs
Glas och reflektor till 282929-9	**282954-7**	Glass and reflectors for 282829-9
Glas och reflektor till 283957-9 (USA, Kanada)	**1128167-2**	Glass and reflectors for 283957-9 (USA, Canada)
Glas och reflektor till 282997-6	**1128273-8**	Glass and reflectors for 282997-6
Glas och reflektor till 282930-7	**282955-4**	Glass and reflectors for 282930-7
Glas och reflektor till 282998-4	**1128274-6**	Glass and reflectors for 282998-4
Kabelsats inkl relä	**1129305-7**	Cable kit incl relay
Separat glödlampa 12V 55W H3 0P **(kvantförp 10 st)**	**944265-8**	Separate bulb, 12V 55W H3 OP **(bulk pack 10 pcs)**
Strömställare, "Fog lamp"	**1210131-7**	Switch, "Fog lamp"
Strömställare, neutral	**1207329-2**	Switch, neutral

GRILLSATSER 1978 ÅRS MODELLER
1128649-9, 1128650-7, 1128651-5, 1128652-3, 1128683-8.

Benämning		
Lös grill	**1128521-0**	Separate grill
Fästkonsol (till extraljus)	**1235631-7**	Mounting bracket (for extra light)
Kabelsats	**1129305-7**	Cable set
Strömställare (till extraljus) neutral	**1207329-2**	Switch (for extra light) neutral
Strömställare (till extraljus) "Fog lamp"	**1210131-7**	Switch (for extra light) "Fog lamp"
Separata strålkastare		Separate headlights
Dimljus vitt, inkl glödlampa	**1277105-1**	Foglights, clear glass, incl bulbs
Fjärrljus vitt, inkl glödlampa	**1277107-7**	Spotlights, clear glass, incl bulbs
Fjärrljus gult, inkl glödlampa	**1128711-7**	Spotlights, yellow glass, incl bulbs
Dimljus vitt, inkl glödlampa (USA)	**1277106-9**	Foglights, clear glass, incl bulbs (USA)

REPLACEMENT PARTS

Foglight, 170, 186 and 192 mm
283246-7, 1128268-8 och 283248-3

Reflector=glass, 170 mm	283270-7
186 mm	1128270-4
192 mm	283272-3

Spotlight, 170, 186 and 192 mm
283247-5, 1128269-6 och 283249-1

Reflector=glass, 170 mm	283271-5
186 mm	1128271-2
192 mm	283273-1

GRILLE KITS WITH AUXILIARY HEADLIGHTS
1975-1977

GRILL SETS 1978 MODELS
1128649-9, 1128650-7, 1128651-5, 1128652-3, 1128683-8.

ERSATZTEILE

Nebelleuchte, 170, 186 und 192 mm
283246-7, 1128268-8 och 283248-3

Hohlspiegel und Glas, 170 mm 283270-7
186 mm 1128270-4
192 mm 283272-3

Fernscheinwerfer, 170, 186 och 192 mm
283247-5, 1128269-6 och 283249-1

Reflektor = Glas, 170 mm 283271-5
186 mm 1128271-2
192 mm 283273-1

GRILLSÄTZE MIT ZUSATZSCHEINWERFER
1975-1977

Benennung		
Grill gesondert	**283991-8**	
Befestigungssatz (2 Scheiben, Schrauben, Muttern)	**1128055-9**	
Separate Scheinwerfer:		
Nebelluchte, wei ß, einschl. Glühbirne	**282929-9**	
Fernlicht, wei ß, inkl Glühbirne	**282930-7**	
Fernlicht, gelb, inkl Glübirne	**282998-4**	
Glas und Reflektor für 282929-9	**282954-7**	
Glas und Reflektor für 283957-9 (USA, Kanada)	**1128167-2**	
Glas und Reflektor für 282997-6	**1128273-8**	
Glas und Reflektor für 282930-7	**282955-4**	
Glas und Reflektor für 282998-4	**1128274-6**	
Kabelsatz einschl. Relais	**1129305-7**	
Separate Glühbirne, 12V 55W H3 0P **(Mengeverp. 10 st)**	**944265-8**	
Schalter, "Fog lamp"	**1210131-7**	
Schalter, neutral (lila Farbe)	**1207329-2**	

GRILLSÄTZE 1978ER MODELL
1128649-9, 1128650-7, 1128651-5,
1128652-3, 1128683-8.

1277105-1
1277107-7

Benennung		
Grill gesondert	**1128521-0**	
Befestigungskonsole (zum Zusatzscheinwerfer)	**123563-7**	
Kabelsatz	**1129305-7**	
Schalter (zum Zusatzscheinwerfer) neutral	**1207329-2**	
Schalter (zum Zusatzscheinwerfer) "Fog"	**1210131-7**	
Separate Scheinwerfer		
Nebelleuchte wei ß, einschl. Glühbirne	**1277105-1**	
Fernlicht wei ß, einschl.	**1277107-7**	
Fernlicht gelb, einschl. Glühbirne	**1128711-7**	
Nebelleuchte wei ß, einschl. Glühbirne (USA)	**1277106-9**	

PIECES DE RECHANGE

Antibrouillards 170, 186 et 192 mm
283246-7, 1128268-8 och 283248-3

Réflecteur = verre, 170 mm 283270-7
186 mm 1128270-4
192 mm 283272-3

Projecteurs, 170, 186 et 192 mm
283247-5, 1128269-6 och 283249-1

Réflecteur = verre, 170 mm 283271-5
186 mm 1128271-2
192 mm 283273-1

JEUX DE CALANDRE AVEC FEUX AUXILIAIRES
1975-1977

Désignation		
Calandre séparée	**283991-8**	
Kit de fixation (2 supports, vis, écrous)	**1128055-9**	
Phares séparés:		
Antibrouillards, jaunes, ampoules comprises	**282929-9**	
Projecteurs, blancs, ampoules comprises	**282930-7**	
Projecteurs, jaunes, ampoules comprises	**282998-4**	
Verre et réflecteur pour 282828-9	**282954-7**	
Verre et réflecteur pour 283957-9 (Etats-Unis, Canada)	**1128167-2**	
Verre et réflecteur pour 282997-6	**1128273-8**	
Verre et réflecteur pour 282930-7	**282955-4**	
Verre et réflecteur pour 282998-4	**1128274-6**	
Jeu de câbles, relais inclus	**1129305-7**	
Ampoule séparée, 12V 55W H3 0P **(emballage de 10)**	**944265-8**	
Interrupteur, "Fog lamp"	**1210131-7**	
Interrupteur, neutre, (mauve)	**1207329-2**	

JEUX DE CALANDRE, MODELES 1978
1128649-9, 1128650-7, 1128651-5,
1128652-3, 1128683-8.

Désignation		
Calandre séparée	**1128521-0**	
Support fixe (pour feux auxiliaires)	**123563-7**	
Jeu de câbles	**1129305-7**	
Interrupteur (pour feux auxiliaires), neutre	**1207329-2**	
Interrupteur (pour feux auxiliaires) "Fog"	**1210131-7**	
Projecteurs séparés		
Antibrouillards, blancs, ampoules comprises	**1277105-1**	
Feux longue portée, blancs, ampoules comprises	**1277107-7**	
Feux longue portée, jaunes, ampoules comprises	**1128711-7**	
Antibrouillards blancs, ampoules comprises (Etats Unis)	**1277106-9**	

Reservdelar/Spare Parts	Datum/Date	Grupp/Group	Reg. nr/Reg. No.
	810629	P 31	7/81

Utfärdare/Issuer: S Eklund

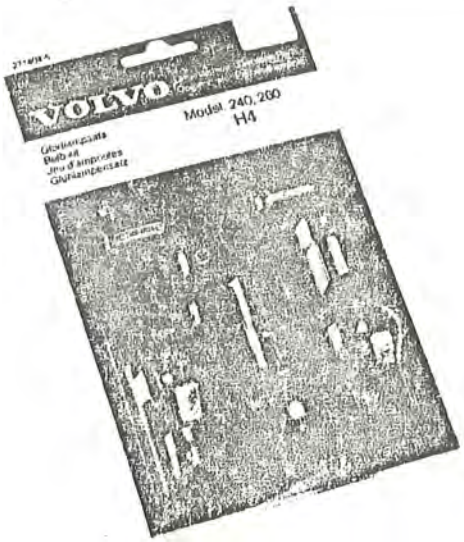
Godkänd av/Approved by: N Borghed

Ärende/Concerning

GLÖDLAMPSATSER / BULB KITS

Distribution

S No Da Fi Is Ö



GLÖDLAMPSATSER
BULB KITS

Nu kommer den nya exponeringsvänliga glödlampsatsen som innehåller de vanligaste lamporna och säkringarna. - Bra att ha till hands i bilen om någon lampa eller säkring skulle gå sönder, t ex under semesterresan.

We introduce our new and "easy to expose" Bulb Kit containing the more usual bulbs and fuses. - Useful to have in the car in case a bulb or a fuse burns out and need to be replaced.

Nu lättare att välja rätt LAMPSATS !

Now easier to choose the right BULB KIT !

Finns till följande Volvomodeller:
Available for the following Volvo models:

Modell Model	Strålkastarlampa Head lamps	Detaljnummer Part number	Ersätter Replace
140, 164	Asymm.	271400-4	1128016-1 1128017-9
140, 164	H4	271401-2	1128015-3 1128018-7
340	Asymm.	271402-9	284400-9
340	H4	271403-7	284459-5
240, 260	H4	271404-5	283987-6

Satserna 1128019-5, 1128754-7 och 284118-7 utgår p g a liten efterfrågan.

The kits 1128019-5, 1128754-7 and 284118-7 are deleted from our programme owing to small demand from the market.

Postadress/Postal address
S-405 08 Göteborg
Sweden

Telefon/Telephone
Växel/Switchboard 031-59 00 00
Direktval/Indialling 031-59 + ankn.nr/ext.no.

Telegram/Cables
Volvoreserv Göteborg

Telex
27000 VOLVO S

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
30

LACK KUNSTHARZLACK	ENAMEL PEINTURES	**30.1**
ROSTSKYDDSMEDEL ROSTSCHUTZ	ANTI-CORROSION AGENTS PRODUIT ANTIROUILLE	**30.2**
RENGÖRINGSMEDEL REINIGUNGSMITTEL	CLEANING AGENTS PRODUIT DE NETTOYAGE	**30.3**
SPOLARVÄTSKA, K-SPRIT, FROSTSKYDD SPÜLERFLÜSSIGKEIT, VERGASER-SPRIT, FROSTSCHUTZMITTEL	WINDSCREEN WASHER FLUID, CARBURETTOR FLUID, ANTI-FREEZE LIQUIDE DE LAVE-GLACE, ALCOOL POUR CARBURATEUR, ANTIGEL	**30.4**
OLJOR ÖLE	OILS HUILES	**30.5**
SPACKEL SPACHTEL	FILLER MASTICAGE	**30.6**
VERKTYG WERKZEUGE	TOOLS OUTILS	**30.7**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

SYNTETISK LACK

Volvos syntetlacker ger rätt kulöröverensstämmelse och åldras på samma sätt som vagnens originallack. Härigenom elimineras störande fläckar i lackeringen. Var noga att färgkoderna på bättringsfärgen överensstämmer med färgkoden på vagnen.

ENAMEL

Volvo synthetic enamels are of exactly the same tone, and age at the same rate, as the original enamel. The risk of discoloured patches is thus eliminated. Make sure that the colour code on the can of enamel is the same as the colour code on the chassis designation plate.

KUNSTHARZLACK

Volvos Kunstharzlacke treffen genau den Farbton des Originallacks und altern genau wie dieser. Es entstehen also keine störenden Flecke im Lack. Achten Sie darauf, daß der Farbenkode des Ausbesserungslackes mit dem Farbenkode des Wagens übereinstimmt.

PEINTURES

Les peintures synthétiques Volvo garantissent une grande exactitude de teinte et un veillissement identique à celui des peintures d'origine des véhicules. On évite ainsi les taches disgracieuses. Il faut être très attentif à ce que les codes de couleur de peinture de retouche correspondent bien aux codes de couleur sur le véhicule.

TYP TYPE	1	TYP TYPE	2	TYP TYPE	3
Sprayburk Sprühflasche	— Spray can — Bombe vaporisante	Sprayburk Sprühflasche	— Spray can — Bombe vaporisante	Färgpenna Pinselflasche	— Touch-up pen — Crayon de couleur
INNEHÅLL		**CONTENTS**		**INHALT**	**CONTENU**
Brutto/Gross	440g	Brutto/Gross	190g	Brutto/Gross	34g
Netto/Net	305g/400ml	Netto/Net	116g/150ml	Netto/Net	17g/18ml

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1	2	3
19, 49 50, 60 63	SVART BLACK SCHWARZ NOIR	277925-4	277500-5	283476-0
31, 35 45, 54	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277926-2	277501-3	283477-8
42	VIT WHITE WEISS BLANC	277927-0	277502-1	283478-6
43, 46 51	RÖD RED ROT ROUGE	277928-8	277503-9	283479-4
44 45, 49, 50 51, 54, 65	BEIGE	277929-6	277504-7	283480-2
48	BEIGE	277930-4	277505-4	—
56, 59 68	GRÖN GREEN GRÜN VERT	277931-2	277506-2	—
67	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277932-0	277507-0	283481-0
72	BRUN BROWN BRAUN BRUN	277933-8	277508-8	—
73	GRÖN GREEN GRÜN VERT	277934-6	277509-6	—
79	VIT WHITE WEISS BLANC	277935-3	277510-4	283482-8
80	GRÅ GREY GRAU GRIS	277936-1	277511-2	283483-6

SYNTETISK LACK

Volvos syntetlacker ger rätt kulöröverensstämmelse och åldras på samma sätt som vagnens originallack. Härigenom elimineras störande fläckar i lackeringen. Var noga att färgkoderna på bättringsfärgen överensstämmer med färgkoden på vagnen.

ENAMEL

Volvo synthetic enamels are of exactly the same tone, and age at the same rate, as the original enamel. The risk of discoloured patches is thus eliminated. Make sure that the colour code on the can of enamel is the same as the colour code on the chassis designation plate.

KUNSTHARZLACK

Volvos Kunstharzlacke treffen genau den Farbton des Originallacks und altern genau wie dieser. Es entstehen also keine störenden Flecke im Lack. Achten Sie darauf, daß der Farbenkode des Ausbesserungslackes mit dem Farbenkode des Wagens übereinstimmt.

PEINTURES

Les peintures synthétiques Volvo garantissent une grande exactitude de teinte et un veillissement identique à celui des peintures d'origine des véhicules. On évite ainsi les taches disgracieuses. Il faut être très attentif à ce que les codes de couleur de peinture de retouche correspondent bien aux codes de couleur sur le véhicule.

TYP/TYPE

~~GB~~ | S, N, DK, SF | ~~S, N, DK, SE~~

305 gr

116 gr

116 gr

2 **3** **4**

Sprayburk Sprühflasche	— Spray can — Bombe vaporisante	Sprayburk Sprühflasche	— Spray can — Bombe vaporisante	Färgpenna Pinselflasche	— Touch-up pen — Crayon de couleur
INNEHÅLL		**CONTENTS**		**INHALT**	**CONTENU**
Brutto/Gross	440g	Brutto/Gross	190g	Brutto/Gross	34g
Netto/Net	305g/440ml	Netto/Net	116g/150ml	Netto/Net	17g/18ml

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
19	SVART BLACK SCHWARZ NOIR	1396634-6	1396500-9	1396682-5	1396573-6
31	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277926-2**			
42	VIT WHITE WEISS BLANC	1396635-3	1396501-7	1396683-3	283478-6
46	RÖD RED ROT ROUGE	1396636-1	1396502-5	1396684-1	1396575-1
65	BEIGE		277504-7**		
67	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1396637-9	3681820-1**		
73	GRÖN GREEN GRÜN VERT	277934-6**			
79	VIT WHITE WEISS BLANC	277935-3	1396503-3	283482-8	
80	GRÅ GREY GRAU GRIS	277936-1	1396504-1		
84	GUL YELLOW GELB JAUNE	277937-9**	3681819-3		
89	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277938-7	1396506-6		
90	BLÅ BLUE BLAU BLUE	277939-5			

**) Utgår, lager finns.

**) Will not be restored when sold out.

**) Läuftaus, Lager erhältlich

**) En magasin seulement.

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1	2	3
84	GUL YELLOW GELB JAUNE	277937-9	277512-0	283484-4
89	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277938-7	277514-6	283485-2
90	BLÅ BLUE BLAU BLEU	277939-5	277515-3	283486-9
91	GRÖN GREEN GRÜN VERT	277940-3	277513-8	283487-7
94	GRÖN GREEN GRÜN VERT	281065-3	281064-6	283488-5
95	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281077-8	281076-0	283489-3
96	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281071-1	281070-3	283490-1
97	GUL YELLOW GELB JAUNE	281189-1	281190-9	283491-9
98	GRÅ GREY GRAU GRIS	281195-8	281196-6	283492-7
99	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281483-8	281484-6	283493-5
100	GUL YELLOW GELB JAUNE	282139-5	282140-3	283494-3
101	GRÅ GREY GRAU GRIS	282145-2	282146-0	283495-0

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
102	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129678-7*	283496-8
103	RÖD RED ROT ROUGE	282157-7	282158-5	283497-6
104	TURKOS TURQUOISE TÜRKIS TURQUOISE	282283-1	282284-9	283498-4
105	GULD,MET GOLD, MET GOLD, MET OR, MET		1129679-5*	283499-2
107	GUL YELLOW GELB JAUNE	282479-5	282480-3	283500-7
108	BLÅ BLUE BLAU	282485-2	282486-0	283501-5
109	BLEU GRÖN GREEN GRÜN VERT	282491-0	282492-8	283502-3
110	GRÖN GREEN GRÜN VERT	282497-7	282498-5	283503-1
111	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129680-3* 282474-6	283504-9
113	ORANGE	282888-7	282887-9	283505-6
114	BLÅ BLUE BLAU BLEU	282894-5	282893-7	283490-1
115	GRÖNBLÅ, MET GREEN BLUE, MET GRÜNBLAU, MET BLEU VERT, MET		1129681-1* 282898-6	283506-4

*) Tvåkomponentlack (2 x 116g)

*) Two-component enamel (2 x 116g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
91	GRÖN GREEN GRÜN VERT	277940-3	277513-8		
94	GRÖN GREEN GRÜN VERT	281065-3	1396508-2	1396685-8	283488-5**
95	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281077-8	1396509-0		283489-3**
96	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281071-1	1396510-8	1396686-6	283490-1
97	GUL YELLOW GELB JAUNE	281189-1	1396511-6		283491-9**
98	GRÅ GREY GRAU GRIS	1396647-8			
99	BLÅ BLUE BLAU BLEU	281483-8	1396512-4		283493-5**
100	GUL YELLOW GELB JAUNE	1396649-4	3681812-8	1396687-4	
101	GRÅ GREY GRAU GRIS	282145-2	1396514-0		

**) Utgår, lager finns.

**) Will not be restored when sold out.

**) Läuftaus, Lager erhältlich

**) En magasin seulement.

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
102	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLUE, MET		1129678-7***		
103	RÖD RED ROT ROUGE	282157-7**	282158-5**		
104	TURKOS TURQUOISE TÜRKIS TURQUOISE	282283-1	1396515-7		
105	GULD, MET GOLD, MET GOLD, MET OR, MET		1129679-5*	1396688-2*	283499-2**
107	GUL YELLOW GELB JAUNE	282479-5	1396517-3	1396689-0	283500-7
108	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1396653-6	1396518-1	1396690-8	283501-5
109	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1396654-4	1396519-9	1396691-6	283502-3**
110	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1396655-1	1396520-7	1396692-4	283503-1
111	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		3681826-8***	1396693-2*	283504-9
113	ORANGE	1396656-9	1396522-3	1396694-0	283505-6
114	BLÅ BLUE BLAU BLEU				283490-1
115	GRÖNBLÅ, MET GREEN BLUE, MET GRÜNBLAU, MET BLEU VERT, MET		1396523-1*	1396695-7*	283506-4**

*) Tvåkomponentlack (2 × 116 g)

*) Two-component enamel (2 × 116 g)

*) Zweikomponentlack (2 × 116 g)

*) Peinture à deux composants (2 × 116 g)

**) Utgår, lager finns

**) Will not be restored when sold out

**) Läuftaus, Lager erhältlich

**) En magasin seulement

***) Basmetallic kompletteras med klarlack 3681936-5.

***) Additional clear varnish 3681936-5 for basic metallic.

***) Grundmetallic wird mit Klarlack 3681936-5 ergänzt.

***) Laque métallique de base complétée avec une laque brillante 3681936-5.

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1	2	3
116	GUL YELLOW GELB JAUNE	283313-5	283312-7	283507-2
117	RÖD RED ROT ROUGE	283319-2	283318-4	283508-0
118	GRÖN GREEN GRÜN VERT	283636-9	283635-1	283637-7
119	BEIGE, MET		1129682-9* 283641-9	283643-5
120	ORANGE, MET		1129683-7* 283647-6	283649-2
121	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1128148-2	1128147-4	1128149-0
122	BEIGE	1128154-0	1128153-2	1128155-7
123	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1128160-7	1128159-9	1128161-5
125	RÖDBRUN RED BROWN ROT BRAUN ROUGE BRUN	1128334-8	1128333-0	1128341-3
126	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129684-5	1128342-1
127	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET		1129685-2* 1128337-1	1128343-9
128	GUL YELLOW GELB JAUNE	1128340-5	1128339-7	1128344-7

*) Tvåkomponentlack (2 x 116g)

*) Two-component enamel (2 x 116g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
129	RÖD RED ROT ROUGE	1128624-2	1128623-4	1128625-9
130	SILVER, MET SILVER, MET SILBER, MET ARGENT, MET		1129686-0	1128622-6
132	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1128763-8	1128762-0	1128764-6
133	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1128766-1	1128765-3	1128768-1
134	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129687-8*	1128771-1
135	GULD, MET GOLD, MET GOLD, MET OR, MET	1128773-7	1129688-6*	1128774-5
136	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET	1128776-0	1129689-4	1128777-8
137	GRÅBEIGE GREY BEIGE GRAU BEIGE GRIS BEIGE	1128779-4	1128778-6	1128780-2
138	BRUN BROWN BRAUN BRUN	1128782-8	1128781-0	1128783-6
139	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1128785-1	1128784-4	1128786-9
140	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1128788-5	1128787-7	1128789-3
141	RÖD RED ROT ROUGE	1129201-8	1129200-0	1129202-6

*) Tvåkomponentlack (2 x 116g)

*) Two-component enamel (2 x 116g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
116	GUL YELLOW GELB JAUNE	1396657-7	1396524-9	1396696-5	283507-2
117	RÖD RED ROT ROUGE	1396658-5	1396525-6	1396697-3	283508-0
118	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1396659-3	3681822-7	1396698-1	283637-7
119	BEIGE, MET		1396527-2*	1396699-9*	283643-5
120	ORANGE, MET		1396528-0*	1396700-5*	283649-2**
121	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1396660-1	1396529-8	1396701-3	1128149-0
122	BEIGE	1396661-9	3681827-6	1396702-1	1128155-7
123	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1396662-7	1396531-4	1396703-9	1128161-5
125	RÖDBRUN RED BROWN ROT BRAUN ROUGE BRAUN	1396663-5	1396532-2	1396704-7	1128341-3
126	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		3681938-1***	1396705-4*	1128342-1
127	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET		1396534-8	1396706-2*	1396593-4
128	GUL YELLOW GELB JAUNE	1128340-5	1128339-7	1396707-0	1128344-7

*) Tvåkomponentlack (2 × 116 g)

**) Utgår, lager finns

***) Basmetallic kompletteras med klarlack 3681936-5.

*) Two-component enamel (2 × 116 g)

**) Will not be restored when sold out

***) Additional clear varnish 3681936-5 for basic metallic.

*) Zweikomponentlack (2 × 116 g)

**) Läuftaus, Lager erhältlich

***) Grundmetallic wird mit Klarlack 3681936-5 ergänzt.

*) Peinture à deux composants (2 × 116 g)

**) En magasin seulement

***) Laque métallique de base complétée avec une laque brillante 3681936-5.

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
129	RÖD RED ROT ROUGE	1396665-0	3681830-0	1396708-8	1396595-9
130	SILVER, MET SILVER, MET SILBER, MET ARGENT, MET		3681829-2***	1396709-6*	1396596-7
133	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1128766-1**	3681836-5	1396710-4	1128768-7**
134	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1396539-7*	1396711-2*	1128771-1
135	GULD, MET GOLD, MET GOLD, MET OR, MET		1396540-5*	1396712-0*	1128774-5
136	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET		1396541-3*	1396713-8*	1128777-8
137	GRÅBEIGE GREY BEIGE GRAU BEIGE GRIS BEIGE	1128779-4	1396542-1	1396714-6	1128780-2
138	BRUN BROWN BRAUN BRUN	1128782-8	1396543-9	1396715-3	1128783-6
139	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1396668-4	1396544-7	1396716-1	1396602-3
140	GRÖN GREEN GRÜN VERT		1396545-4	1396717-9	1128789-3
141	RÖD RED ROT ROUGE	1396669-2	1396546-2	1396718-7	1129202-6

*) Tvåkomponentlack (2 x 116 g)

**) Utgår, lager finns

***) Basmetallic kompletteras med klarlack 3681936-5.

*) Two-component enamel (2 x 116 g)

**) Will not be restored when sold out

***) Additional clear varnish 3681936-5 for basic metallic.

*) Zweikomponentlack (2 x 116 g)

**) Läuftaus, Lager erhältlich

***) Grundmetallic wird mit Klarlack 3681936-5 ergänzt.

*) Peinture à deux composants (2 x 116 g)

**) En magasin seulement

***) Laque métallique de base complétée avec une laque brillante 3681936-5.

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
142	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1129204-2	1129203-4	1129205-9
143	ORANGE	1129207-5	1129206-7	1129208-3
144	BRUN, MET BROWN, MET BRAUN, MET BRUN, MET	1129210-9	1129344-6	1129211-7
145	GUL YELLOW GELB JAUNE	1129649-8	1129648-0	1129650-6
146	BRUN BROWN BRAUN BRUN	1129637-3	1129636-5	1129638-1
147	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET		1129691-0* 1129639-9	1129641-5
148	RÖD, MET RED, MET ROT, MET ROUGE, MET		1129345-3*	1129644-9
149	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129346-1	1129647-2
150	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET	1129652-2	1129347-9	1129653-0
151	SVART BLACK SCHWARZ NOIR	—	1129368-5*	1129369-3
152	GUL YELLOW GELB JAUNE	—	1129370-1	1129371-9
153	RÖD RED ROT ROUGE	284324-2	284275-5	284209-4

*) Tvåkompontentlack (2×116g)

*) Two-component enamel (2×116g)

*) Zweikomponentenlack 2×116g)

*) Peinture à deux composants (2×116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
154	RÖD RED ROT ROUGE	284321-7	284272-2	284210-2
155	RÖD RED ROT ROUGE	1129213-3	1129212-5	1129214-1
156	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1129216-6	1129215-8	1129217-4
157	BRUN, MET BROWN, MET BRAUN, MET BRUN, MET	1129219-0	1129348-7*	1129220-8
158	KOPPAR, MET COPPER, MET KUPPER, MET CUIVRE, MET	1129222-4	1129349-5*	1129223-2
159	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET	1129225-7	1129350-3*	1129226-5
161	GRÖN GREEN GRÜN VERT	284327-4	284292-0	284296-1
163	GUL YELLOW GELB JAUNE	284326-2	284291-2	284295-3
164	BRUN BROWN BRAUN BRUN	284328-2	284293-8	284297-9
166	VIT WHITE WEISS BLANC	284330-8	284303-5	284304-3
167	BEIGE	284329-0	284294-6	284298-7
168	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129351-1*	284312-6

*) Tvåkomponentlack (2 x 116g)

*) Two-component enamel (2 x 116g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
142	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1129204-2**	1396547-0		1129205-9
144	BRUN, MET BROWN, MET BRAUN, MET BRUN, MET		1396548-8	1396719-5*	1396606-4
146	BRUN BROWN BRAUN BRUN	1129637-3	1129636-5		1396607-2
147	GRÖN, MET GREEN, MET GRÖN, MET VERT, MET		1129691-0*		1129641-5
148	RÖD, MET RED, MET ROT, MET ROUGE, MET		1129345-3*		1396609-8
151	SVART, MET BLACK, MET SCHWARZ, MET NOIR, MET		1129368-5**		1129369-3
152	GUL YELLOW GELB JAUNE				1129371-9
172	BEIGE	1129393-3	1396552-0	1381030-4	1129373-5
173	RÖD RED ROT ROUGE	1396671-8	1396553-8	1396720-3	1396613-0
175	RÖD, MET RED, MET ROT, MET ROUGE, MET		1396554-9	1396721-1*	1396614-8
177	SILVERGRÅ, MET SILVER GREY, MET SILBER-GRAU, MET ARGENT GRIS, MET		1396555-3*	1396722-9*	1396615-5

*) Tvåkomponentlack (2 × 116 g)

*) Two-component enamel (2 × 116 g)

*) Zweikomponentenlack (2 × 116 g)

*) Peinture à deux composants (2 × 116 g)

**) Utgår, lager finns

**) Will not be restored when sold out

**) Läuftaus, Lager erhältlich

**) En magasin seulement

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1 ~~GB~~	2 S, N, DK, SF	3 ~~S, N, DK, SF~~	4
178	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET		1396556-1*	1396723-7*	1129379-2
189	VIT WHITE WEISS BLANC	1396672-6	1396557-9	1396724-5	1396617-1
190	GUL YELLOW GELB JAUNE		1333723-3	1396725-2	1333724-1
192	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1396673-4	1129719-9		1396619-7
194	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129724-9**		1129725-6
197	SVART, MET BLACK, MET SCHWARZ, MET NOIR, MET		1129730-6*		1129397-4
200	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1396561-1*	1396726-0*	1396622-1
201	MÖRKBEIGE DARK BEIGE DUNKELBEIGE BEIGE FONCE		1333726-6		1333727-4
202	MÖRKBRUN DARK BROWN DUNKELBRAUN BRUN FONCE		1333729-0		1333730-8
204	MÖRKBLÅ DARK BLUE DUNKELBLAU BLEU FONCE	1343359-4	1343360-2	1396727-8	1343361-0
205	BRUN, MET BROWN, MET BRAUN, MET BRUN, MET		1333731-6*	1396728-6*	1333732-4

*) Tvåkomponentlack (2 x 116 g)

*) Two-component enamel (2 x 116 g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116 g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116 g)

**) Utgår, lager finns

**) Will not be restored when sold out

**) Läuftaus, Lager erhältlich

**) En magasin seulement

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
169	GRÖN, MET GREEN, MET GRÜN, MET VERT, MET	284333-2	1129352-9*	284316-7
170	GULD, MET GOLD, MET GOLD, MET OR, MET	284331-6	1129353-7*	284308-4
172	BEIGE		1129372-7	1129373-5
173	RÖD RED ROT ROUGE		1129374-3	1129375-0
175	RÖD RED ROT ROUGE		1129376-8*	1129377-6
177	SILVER-GRÅ, MET SILVER-GREY, MET SILBER-GRAU, MET ARGENT-GRIS, MET		1129722-3*	1129723-1*
178	GRÖN GREEN GRÜN VERT		1129378-4*	1129379-2
182	GRÖN GREEN GRÜN VERT		1129380-0	1129381-8
183	BLÅ-GRÅ BLUE-GREY BLAU-GRAN BLEU-GRIS		1129382-6*	1129383-4
184	SILVER SILBER ARGENT		1129384-2*	1129385-9
185	BRUN BROWN BRAUN BRUN		1129386-7*	1129387-5
186	RÖD RED ROT ROUGE		1129388-3*	1129389-1

*) Tvåkomponentlack (2×116g)

*) Two-component enamel (2×116g)

*) Zweikomponentenlack 2×116g)

*) Peinture à deux composants (2×116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COULEUR	1	2	3
187	GRÅ GREY GRAU GRIS		1129390-9*	1129391-7
189	VIT WHITE WEISS BLANC	1129711-6	1129710-8	1129712-4
192	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1129720-7	1129719-9	1129721-5
194	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLEU, MET		1129724-9*	1129725-6
526	GUL YELLOW GELB JAUNE	1128658-0	1128657-2	1128659-8
527	GRÖN GREEN GRÜN VERT	1128661-4	1128660-6	1128662-2
528	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1128664-8	1128663-0	1128665-5
534	BEIGE, MET	1128667-1	1129354-5	1128668-9

*) Tvåkomponentlack (2 x 116g)

*) Two-component enamel (2 x 116g)

*) Zweikomponentenlack (2 x 116g)

*) Peinture à deux composants (2 x 116g)

KOD CODE	FÄRG COLOUR FARBE COLEUR	1	2	3	4
		~~GB~~	S, N, DK, SF	~~S, N, DK, SF~~	
211	RÖD RED ROT ROUGE	1343362-8	1343363-6	1396729-4	1343364-4
212	GRÅ GREY GRAU GRIS	1343370-1	1343371-9	1396730-2	1343372-7
213	BLÅ BLUE BLAU BLEU	1343365-1	1343366-9	1396731-0	1343367-7
214	GRÅ, MET GREY, MET GRAU, MET GRIS, MET		1343368-5*	1396732-8*	1396630-4
215	BLÅ, MET BLUE, MET BLAU, MET BLUE, MET		1343430-3*	1396733-6*	1343429-5
400	BEIGE, MET		1381007-2*	1396734-4*	1381008-0
402	BLÅGRÖN, MET BLUE GREEN, MET BLAU GRÜN, MET BLEU VERT, MET		1396572-8*	1396735-1*	1381011-4
403	SILVERGRÖN, MET SILVER GREEN, MET SILBER GRÜN, MET ARGENT VERT, MET		1381032-0*	1381033-8*	1381034-6
404	LJUSBLÅ, MET BRIGHT BLUE, MET		1381035-3*	1381036-1*	1381037-9
600	LJUSGRÅ	1381040-3	1381038-7	1381039-5	1381041-1

*) Tvåkomponentenlack (2 × 116 g)

*) Two-component enamel (2 × 116 g)

*) Zweikomponentlack (2 × 116 g)

*) Peinture à deux composants (2 × 116 g)

ZINKPRIMER

Lämplig för gör-det-själv-arbeten.
Speciellt lämplig för galvaniserad plåt och ger full-god vidhäftning.

ZINC PRIMER

Suitable for do-it-yourself jobs.
Specially apt for galvanized parts and provides god adhesion.

ZINK-GRUNDIERER

Fuŕ do-it-yourself-Arbeiten geeignet.
Besonders für galvanisiertes Blech geeignet och gewährt gute Adhäsion.

APRET AU ZINC

Bien approprié à tous les travaux fait soi-même.
Spécialement recommandé pour les tôles galvanisées et donne un bonne adhérence.

1381015-5

GRUNDFÄRG — PRIMER — GRUNDIERUNG — PEINTURE DE FOND

		~~GB~~
GRÅ GREY GRAU GRIS	**1396736-9**	**1396678-3**
RÖD RED ROT ROUGE		**1396679-1**
MATTSVART DULL BLACK MATTSCHWARZ NOIR MATT	**1396737-7**	**1396680-9**

HJULFÄRG — WHEEL ENAMEL — REIFENFARBE — PEINTURE DE ROUE

Aluminiumfälgar kan efter en tids användning, speciellt i vintertid, behöva bättras för att få tillbaka sin ursprungliga ytfinish.

Aluminium rims can after being used for a while, especially during the winter, need to be improved in order to recover their original surface finish.

Aluminiumfelgen können nach einer Zeit im Gebrauch, besonders während des Winters, eine Aufbesserung benötigen, um das Original-Oberflächenfinish zu erhalten.

Les jantes en aluminium peuvent après un certain temps, surtout en hiver, avoir besoin d'une couche de peinture de réparation pour retrouver toute leur fraîcheur d'origine.

GRÅ GREY GRAU GRIS	**1396738-5**	**1396681-7**

GRUNDFÄRG — PRIMER — GRUNDIERUNG — PEINTURE DE FOND

GRÅ GREY GRAU GRIS	**282906-7**	—	—
RÖD RED ROT ROUGE	**277918-9**	—	—
MATTSVART DULL BLACK MATTSCHWARZ NOIR MAT	**282907-5**	—	—

HJULFÄRG — WHEEL ENAMEL — REIFENFARBE — PEINTURE DE ROUE

Aluminiumfälgar kan efter en tids användning, speciellt i vintertid, behöva bättras för att få tillbaka sin ursprungliga ytfinish.

Aluminium rims can after being used for a while, especially during the winter, need to be improved in order to recover their original surface finish.

Aluminiumfelgen können nach einer Zeit im Gebrauch, besonders während des Winters, eine Aufbesserung benötigen, um das Original-Oberflächenfinish zu erhalten.

Les jantes en aluminium peuvent après un certain temps, surtout en hiver, avoir besoin d'une couche de peinture de réparation pour retrouver toute leur fraîcheur d'origine.

GRÅ GREY GRAU GRIS	**1128736-4**	—	—

KAROSSERIROST-SKYDD
KAROSSERIE ROST-SCHUTZ
CAR-BODY RUST PRESERVATIVE
PRODUIT ANTIROUILLE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
282767-3			

KAROSSERIROSTSKYDD

Dinitrol car karosserirostskydd i Volvo-identifierad sprayförpackning.
Ovanstående produkt har tixotropa egenskaper och droppar därför icke. Skyddar mot rostangrepp och har hög nötningsbeständighet.
Därför är detta karosserirostskydd mycket lämpligt som skydd för bilens karossbotten, hjulhus och stänkskärmar, då dessa delar är hårt utsatta för grussprut, salt och vatten.

Tekniska data:

Specifik vikt +20°C	1.0
Flampunkt	40°C
Droppunkt	232°C
Skikttjocklek	150 µm
Torktid	1-2 tim (yttorr)

Förpackning

Sprayflaska 18 oz ca 500 gr
(12 st per kartong)

CAR-BODY RUST PRESERVATIVE

Dinitrol Car Body Rust Preservative in Volvo spray cans.
This product has tixotropic properties and consequently does not drip. Protects the underbody of your car against rust, and is extremely hard wearing. Consequently this underseal is very suitable for the underbody, wheel housings and mudguards, as these sections of the car are very exposed to flying stones, road salt and water.

Technical data:

Specific gravity +60°F.	1,0
Flash point	40°C (100°F)
Drop point	232°C (450°F)
Coverage at 77°F (25°C)	150 µm
Drying time	1-2 hours (surface dry)

Container

Spray can 18 oz — 500 gr approx.
(12 cans per box).

KAROSSERIEROSTSCHUTZ

Dinitrol ist ein Karosserierostschutzmittel in einer mit dem Namen VOLVO gekennzeichneten Sprühverpackung. Das Mittel wird durch Schütteln der Flasche flüssig, tropft also nicht. Es schützt gegen Rostangriffe und ist hoch verschleißfest.

Das Mittel eignet sich deshalb ausgezeichnet als Schutz für den Unterboden, die Radkästen und Kotflügel des Wagens, da diese Teile der Einwirkung von Steinschlag, Salz und Wasser besonders ausgesetzt sind.

Technische Daten:

Spez. Gewicht +20°C	1.0
Flammpunkt	40°C
Tropfpunkt	232°C
Schichtdicke	150 µm
Trockenzeit	1-2 Stunden (oberflächentrocken)

Verpackung

Sprühflasche, ca 500 gr
(12 St. pro Karton)

PRODUIT ANTIROUILLE

Dinitrol est un produit antirouille de carrosserie, en bombe vaporisante, portant le nom Volvo.
Ce produit a des propriétés tixotropiques et il ne goutte donc pas. Il protège contre les attaques de la rouille et présente une grande résistance à l'usure par frottement.
C'est pourquoi ce produit de protection pour carrosserie est particulièrement indiqué pour l'infrastructure de carrosserie, le coffrage de roue et les ailes garde-boue qui sont très exposées aux projections de gravier, de sel et d'eau.

Caractéristiques techniques

Poids spécifique à +20°C	1.0
Point d'inflammabilité	40°C (100°F)
Point de goutte	232°C
Epaisseur de couche	150 µm
Temps de séchage	1 à 2 heures (séchage superficiel)

Emballage

Bombe vaporisante, env. 500 g
(12 bombes par carton)

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282767-3

ROSTOLJA
ROSTSCHUTZÖL
ANTI-CORROSIVE OIL
HUILE ANTICORROSIVE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1128480-9			

ROSTOLJA

Volvos rostolja är ett grafitfritt smörj- och rostlösningsmedel, som innehåller högvärdig, finfördelad molybdendisulfid, som ger långtidsskydd mot korrosion. Rostoljan tränger in i de minsta springor och eliminerar därmed gnisselljud. Oljan sprutas på kärvande skruvar, bultar, gnisslande gångjärn, tröga lås, fjädrar etc.
Förpackning: Sprayflaska, innehåll 180 g.
Kvantitet: 12 st per kartong.

ANTI-CORROSIVE OIL

Volvo anti-corrosive oil is a lubricating and rust dispersal oil, free from graphite, which contains high-grade, atomized, molybdendisulphide thus guaranteeing long-term protection against corrosion. Volvo anti-corrosive oil seeps into the smallest cracks and eliminates squeking. The oil can be sprayed on bolts, and screws which have stuck, squeaky hinges, stiff locks, springs, etc.
Spray can, contents 180 g.
Quantity: 12 per box.

ROSTSCHUTZÖL

Das Volvo-Rostschutzöl ist ein graphitfreies Schmier- und Rostlösungsmittel, das hochwertiges, feinverteiltes Molybdänsulfid als Dauer-Korrosionsschutz enthält. Das Öl dringt in die kleinsten Spalte ein und verhütet dadurch Knirschgeräusche. Das Öl wird auf klemmende Schrauben, Bolzen, kreischende Scharniere, träge Schlösser, Federn usw, gesprüht.
Verpackung: Sprühflasche, ca 250 g
Menge: 12 St. in jedem Karton.

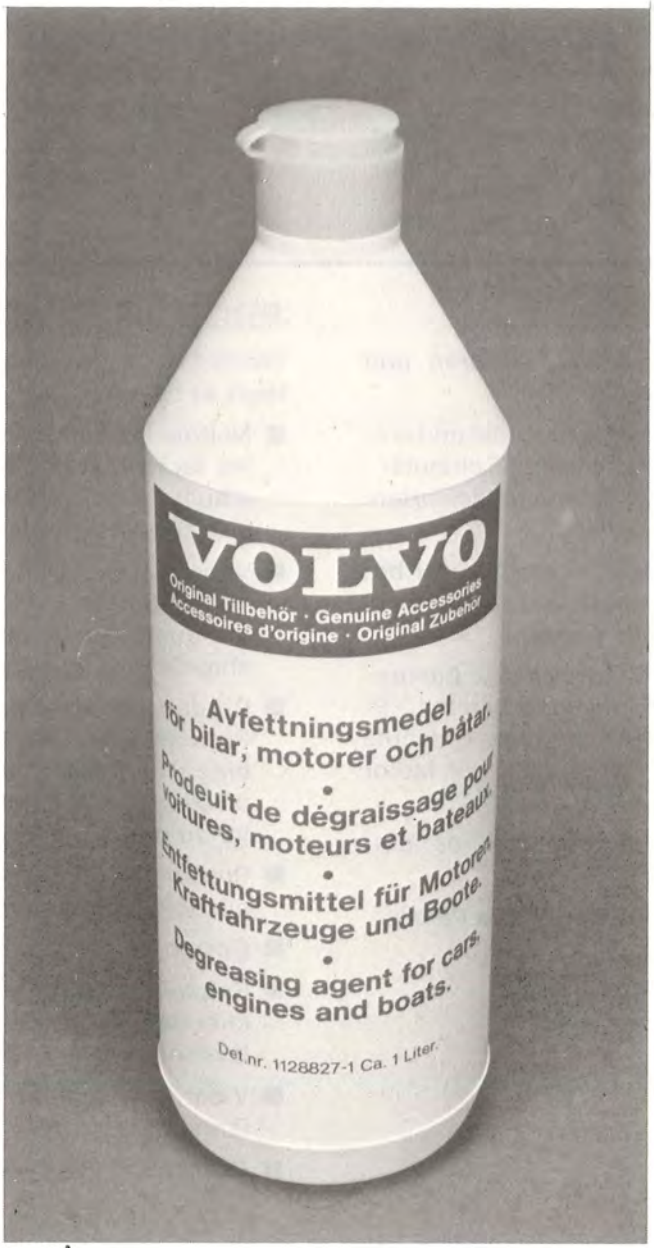
HUILE ANTICORROSIVE

Huile anticorrosive Volvo ne contient pas de graphite. C'est une huile antirouille à haut degré de sulfite de molybdène atomisé assurant une longue protection contre la corrosion. L'huile anticorrosive Volvo pénètre dans les moindres craquelures et élimine ainsi tout grincement.
Elle peut être vaporisée sur les vis, les boulons, les charnières grinçantes, les serrures difficiles à ouvrir, les ressorts etc.
Emballage: bombe vaporisante d'env. 250 g
Quantité: 12 bombes par carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128480-9

AVFETTNINGSMEDEL
ENTFETTUNGSMITTEL
DEGREASING AGENT
PRODUIT DE DEGRAISSAGE



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128827-1

AVFETTNINGSMEDEL

Volvo avfettningsmedel för bilar, motorer och båtar.

- rengör starkt nedsmutsade ytor samt löser upp och avlägsnar asfaltfläckar, vägsalt, trafikfilm och olja. Lika effektivt på lackerad plåt som plastytor.
- spruta eller pensla den nedsmutsade ytan. Vänta några minuter och spola med vatten, helst varmt.
- utmärkt att använda som motortvätt. Elektriska enheter (fördelardosa, tändspole) skyddas med t.ex. plastpåse för att undvika fukt. Vid motortvätt skall ej motorn vara varm.
- miljövänligt lågaromatiskt avfettningsmedel som är biologiskt nedbrytbart.
- kartong om 20 st flaskor. 360 per pall.
- Innehåll: 1 liter — sprutkork.

DEGREASING AGENT

Volvo degreasing agent for cars, engines and boats.

- cleans very dirty surfaces and dissolve and removes asphalt spots, road salt, traffic dust and oil. Just as effective on painted plate as on plastic surfaces.
- spray or paint the dirty surface. Wait a few minutes and rinse with water, preferably warm.
- excellent for cleaning engines. Electrical units (distribution box, ignition coil) are protected with, for example, a plastic bag to avoid damp. When cleaning an engine it should not be warm.
- pro-environmental, low aromatic degreasing agent which is biologically decomposable.
- Carton with 20 bottles. 360 per pallet.
- Contents: 1 litre — spray top.

ENTFETTUNGSMITTEL

Volvo-Entfettungsmittel für Autos, Motoren und Boote.

- Reinigt stark verschmutzte Flächen, löst und entfernt Asphaltflecken, Straßensalz, Schmutz- und Ölbeschlag. Gleich wirksam auf lackiertem Blech wie auf Kunststofflächen.
- Die beschmutzte Fläche wird besprüht oder bestrichen, einige Minuten warten und nachspülen, wenn möglich mit warmem Wasser.
- Paßt ausgezeichnet für Motorwäsche, Elektroteile (Zündverteiler, Zündspule) werden mit z.B. einem Kunststoffbeutel als Feuchtigkeitsschutz versehen. Bei der Motorwäsche soll der Motor kalt sein.
- Umweltfreundliches, niederaromatisches Entfettungsmittel, biologisch zersetzbar.
- Karton zu 20 Flaschen, 360 Kartons je Palette.
- Inhalt: 1 Liter — Spritzkork

PRODUIT DE DEGRAISSAGE

Produit de dégraissage Volvo pour voitures, moteurs et bateaux.

- Nettoie les surface très sales, dissous et enlève les taches de goudron, de sel, de poussière et d'huile. Effectivité aussi grande sur tôle peinte que sur surface plastique.
- Vaporiser ou, avec un pinceau, passer une couche du produit sur les surfaces à nettoyer. Attendre quelques minutes puis rincer avec de l'eau, chaude de préférence.
- Produit excellent pour le nettoyage du moteur. Protéger les unités électriques (distributeur, bobine d'allumage) avec, par exemple, un sac en plastique pour éviter l'humidité. Lors du nettoyage du moteur, celui-ci ne doit pas être chaud.
- Produit de dégraissage peu aromatisé, décomposable biologiquement.
- Carton de 20 bouteilles. 360 par palette.
- Emploi facile. Il n'est pas nécessaire de rechercher de l'eau lorsqu'on découvre subitement que le réservoire de liquide pour lave-glaces est vide.
- Vider directement dans le réservoir sans mélange nécessaire.
- Contenu: 1 liter — bouchon vaporisateur.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128827-1

MOTORTVÄTT
ENGINE CLEANER
MOTORWÄSCHE
DETERSIF DE MOTEUR

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1381052-8			

MOTORTVÄTT

Volvo Motortvätt har en kraftig smuts- och fettemulgerande effekt. Vekar även starkt korrosionshindrande.

Förpackning:
Sprayflaska 500 ml.
Kvantitet: 12 st på kartbotten i krympt plastfolie.

ENGINE CLEANER

Volvo Engine Cleaner has a powerful dirt and grease emulsifying effect. It is also a corrosion inhibitor.

Container:
Spray can 500 ml.
Quantity: 12 in a tray covered with shrunk PVC.

MOTORWÄSCHE

Die Volvo-Motorwäsche hat hohe schmutslösende und zugleich fettbindende Wirkung. Stark korrosionsabweisend.

Verpackung: Sprühflasche zu 500 ml.
Menge: Je 12 Flaschen auf geschrumpfter Kunststoff-Tafelfolie.

DETERSIF DE MOTEUR

Le détersif de moteur Volvo a une forte capacité d'émulsion des saletés et des graisses. Effet anticarrosif puissant.

Emballage:
Bombe vaporisante 500 ml.
Quantité: 12 bombes sur fond de carton dans feuille PVC rétrécie.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381052-8

BILTVÄTTMEDEL
AUTOWASCHMITTEL
CAR DETERGENT
DETERSIF

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1128479-1
2: 282910-9

BILTVÄTTMEDEL

1.
Biltvättmedel av universaltyp.
I behändig plastflaska med snabbkork.
Innehåll: 0,75 l
Kvantitet: 12 st per kartong.

2.
Högeffektivt tvättmedel för hårt nedsmutsade ytor med t.ex. salt och asfaltstänk. Testat på Volvos Ytbehandlingslaboratorium.
Innehåller rengöringsmedel och polermedel i högkoncentrat.
Helt fritt från slipmedel, och skadar därför inte lacken.
Bruksanvisning finns på varje flaska.
Varudeklaration:

Asfaltslösningsmedel	60%
Saltlösningsmedel	11%
Polersyspension	7%
Absorptionsmedel	2%
Avjoniserat vatten	20%

Förpackning: Plastflaska, 0,5 l.
Kvantitet: 15 st per kartong.

CAR DETERGENT

1.
Universal car washing fluid.
In handy plastic bottle.
Contents: 0,75 l.
Quantity: 12 per box.

2.
A highly effective detergent for extremely dirty surfaces, such as those splashed by road salt and asphalt. This item has ben tested at the Volvo Surface Treatment Laboratory. It contains detergent and highly concentrated polish. It is completely free from grinding agent, and consequently cannot damage the paintwork. There are instructions for use on all flasks.
Contents:

Asphalt solvent	60%
Road salt solvent	11%
Suspended polish	7%
Absorption agent	2%
De-ionized water	20%

Plastic flask 0,5 litre
Quantity: 15 per box.

AUTOWASCHMITTEL

1.
Universal-Autowaschmittel. In handlicher Plastikflasche.
Inhalt: 0.75 l.
Menge: 12 je Karton:

2.
Hochleistungswaschmittel für stark verschmutzte Oberflächen. Entfernt mit Leichtigkeit u.a. Wegsalz und Teerspritzer.
Im Volvo-Labor für Oberflächenbehandlung getestet.
Enthält Reinigungs- und Poliermittel in hochkonzentrierter Form.
Frei von Schleifmitteln und daher unschädlich für den Lack.
Flaschen sind mit Gebrauchsanweisung beschriftet.
Güterzeichen:

Asphaltlösungsmittel	60%
Salzlösungsmittel	11%
Poliersuspension	7%
Absorbierungsmittel	2%
Wasser, entionisiert	20%

Verpackung: Plastikflasche, 0,5 Liter.
Menge: 15 Flaschen je Karton.

DETERSIF

1.
Produit de lavage pour automobile de type universel.
En bouteille plastique maniable avec bouchon rapide.
Contenu: 0,75 litre.

2.
Quantité: 12 bouteilles par carton.
Produit de lavage très efficace pour surfaces très sales, par exemple avec éclabous'sures de sel et d'asphalte. Testé au Laboratoire Volvo de Traitement de Surfaces.
Contient un produit de nettoyage et de polissage en haute concentration.
Sans aucun produit abrasif, n'abîme donc pas la peinture.
Mode d'emploi sur chaque bouteille.
Contient

Disolvant d'asphalte	60%
Dissolvant de sel	11%
Produit polissant en suspension	7%
Produit absorbant	2%
Eau déionisée	20%

Emballage: bouteille plastique 0,5 l.
Quantité: 15 bouteilles par carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1128479-1
2: 282910-9

SVAMP
SCHWAMM
SPONGE
EPONGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281149-5			

SVAMP

Syntetisk material. Avsedd för tvätt av lackerade ytor.

SPONGE

Made of synthetic material. Intended for washing and cleaning enamelled surfaces.

SCHWAMM

Synthetische Material. Vorgesehen zur Wäsche von lackierten Flächen.

EPONGE

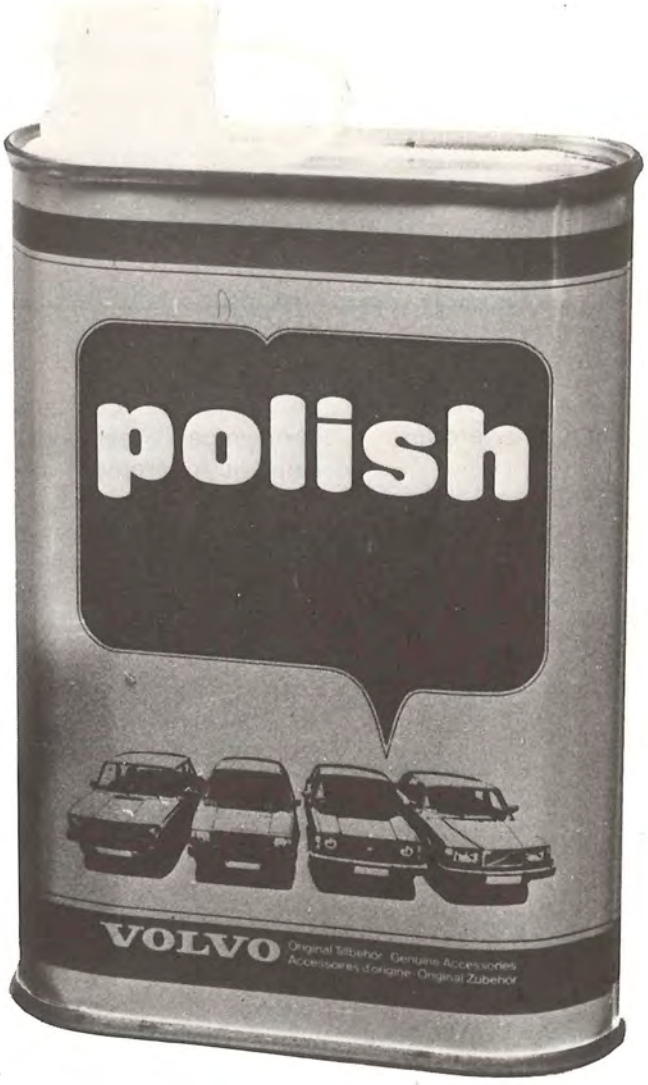
En matériau synthétique. Destinée au lavage de surfaces laguées.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281149-5

POLISH
POLISH

POLISH
VERNIS



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1128865-1			

POLISH

VOLVO Polish är ett vattenbaserat rengörings- och polermedel för milt oxiderade eller nedsmutsade lackytor.
Medlet är synnerligen lättarbetat och tar snabbt bort smuts och oxidation, samtidigt som ytan poleras och skyddas.
Behandlingen ger en torr, oljefri och högglansig yta som ger det efterföljande skyddande vax-lagret med VOLVO VAX en längre hållbarhet.
Innehåll: 300 ml netto
Kvantitet: 20 st brukar.

POLISH

VOLVO Polish is water-based with a cleaning and polishing function for use on dirty or mildly oxidised paint surfaces. It is exceptionally easy to work with and quickly removes dirt and oxidation, leaving the surface polished and protected. Treatment with VOLVO Polish gives a dry, oil-free, well-polished surface which gives the subsequent VOLVO wax layer a longer life.
Contents: 300 ml.
Quantity: 20 cans.

POLISH

VOLVO Polish ist ein auf Wasser basiertes Reinigungs- und Poliermittel für leicht oxidierte oder verschmutzte Lackoberflächen.
Es ist besonders einfach mit dem Mittel zu arbeiten, und es entfernt rasch Schmutz und Oxidation, wobei die Oberfläche gleichzeitig poliert und geschützt wird.
Die Behandlung gewährt eine trockene, ölfreie und hochglänzende Oberfläche, die der nachfolgenden, schützenden Wachsschicht mit VOLVO VAX eine längere Haltbarkeit ermöglicht.
Verpackung: 300 ml.
Quantität: 20 St Büchsen.

VERNIS

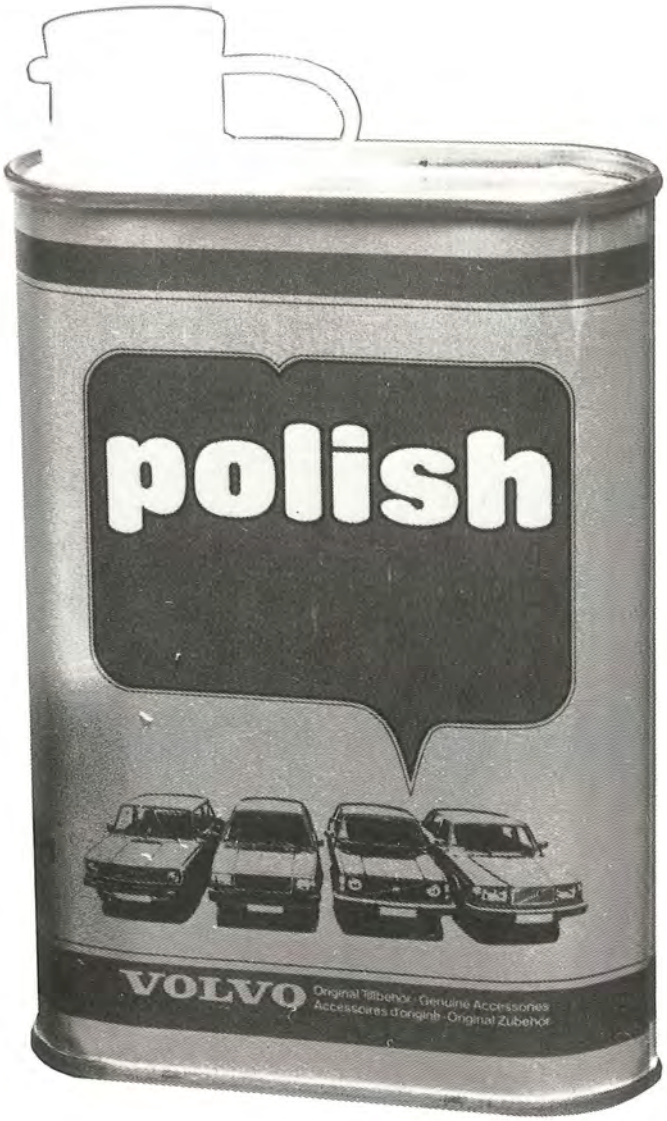
Le Vernis VOLVO est un produit de nettoyage et de vernissage à base d'eau pour les surfaces peintes et sales ou légèrement oxydées.
Ce produit est très facile à appliquer et enlève rapidement la saleté et l'oxydation tout en vernissant et protégeant la surface.
Ce produit permet d'avoir une surface sèche, non huileuse et très brillante et le produit suivant, une couche de cire de protection VOLVO, durera beaucoup plus longtemps.
Contenu: 300 ml.
Quantité: 20 boîtes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128865-1

POLISH
POLISH

POLISH
VERNIS



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381048-6

POLISH

VOLVO Polish är ett vattenbaserat rengörings- och polermedel för milt oxiderade eller nedsmutsade lackytor.
Medlet är synnerligen lättarbetat och tar snabbt bort smuts och oxidation, samtidigt som ytan poleras och skyddas.
Behandlingen ger en torr, oljefri och högglansig yta som ger det efterföljande skyddande vax-lagret med VOLVO VAX en längre hållbarhet.
Innehåll: 500 ml netto.
Kvantitet: 20 st brukar.

POLISH

VOLVO Polish is water-based with a cleaning and polishing function for use on dirty or mildly oxidised paint surfaces. It is exceptionally easy to work with and quickly removes dirt and oxidation, leaving the surface polished and protected. Treatment with VOLVO Polish gives a dry, oil-free, well-polished surface which gives the subsequent VOLVO wax layer a longer life.
Contents: 500 ml.
Quantity: 20 cans.

POLISH

VOLVO Polish ist ein auf Wasser basiertes Reinigungs- und Poliermittel für leicht oxidierte oder verschmutzte Lackoberflächen.
Es ist besonders einfach mit dem Mittel zu arbeiten, und es entfernt rasch Schmutz und Oxidation, wobei die Oberfläche gleichzeitig poliert und geschützt wird.
Die Behandlung gewährt eine trockene, ölfreie und hochglänzende Oberfläche, die der nachfolgenden, schützenden Wachsschicht mit VOLVO VAX eine längere Haltbarkeit ermöglicht.
Verpackung: 500 ml.
Quantität: 20 St Büchsen.

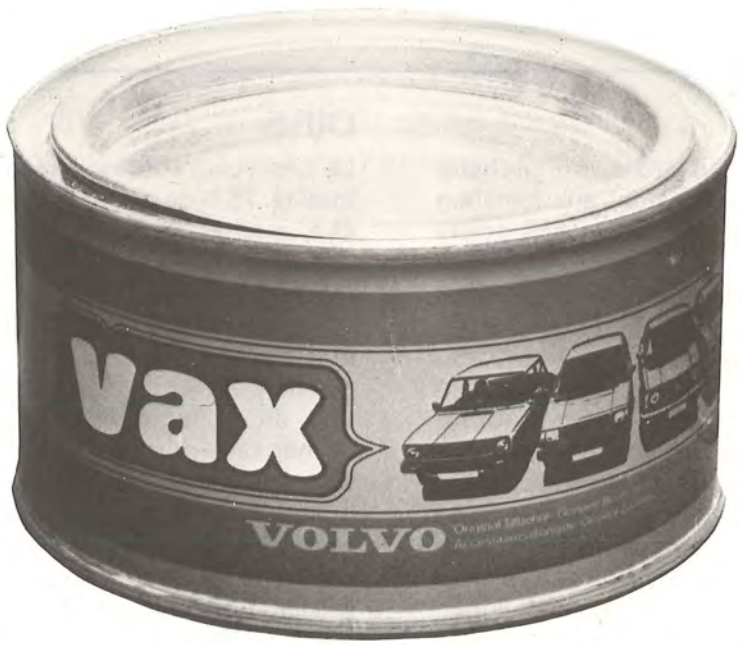
VERNIS

Le Vernis VOLVO est un produit de nettoyage et de vernissage à base d'eau pour les surfaces peintes et sales ou légèrement oxydées.
Ce produit est très facile à appliquer et enlève rapidement la saleté et l'oxydation tout en vernissant et protégeant la surface.
Ce produit permet d'avoir une surface sèche, non huileuse et très brillante et le produit suivant, une couche de cire de protection VOLVO, durera beaucoup plus longtemps.
Contenu: 500 ml.
Quantité: 20 boîtes.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

1381048-6

VAX
WAX
WACHS
CIRE



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1128864-4		

VAX

VOLVO vax, är ett pasta vax av högsta kvalitet. 75 % av vaxet består av finaste "NO. 1 GRADE" Carnauba växtvax samt dessutom SILICONE.
Carnauba vaxet är ytterst lätt att stryka på och polera till en högglansig yta, som effektivt skyddar mot nedsmutsning och oxidation. Dess temperaturbeständighet gör det dessutom lika okänsligt för applicering i direkt solsken, som under låga temperaturer och kan tillåtas torka helt utan att utpoleringen därmed försvåras.
Den blanka hårda ytan, som är helt torr och oljefri, bibehåller också sin skyddande effekt betydligt längre än vanliga vaxer eller s.k. mjukvaxer.
Volvo Carnauba vax, användes i dag av den professionella bilindustrin — där högsta tänkbara kvalitet krävs i kombination med ekonomi.
Innehåll: 250 g netto.
Kvantitet: 12 st burkar.

WAX

VOLVO wax is a high quality wax paste. 75 % of the wax consists of finest natural vegetable Carnauba wax, No. 1 Grade together with Silicone.
Carnauba wax is extremely easy to spread and to polish up to a high-shine surface. It gives efficient protection against dirt and oxidation. Its high temperature resistance means that it is unaffected whether applied in direct sunshine or at low temperatures, and it can be allowed to dry without spoiling its polishing properties.
The high-gloss hard surface, completely dry and oil-fee keeps its protective effect appreciably longer than ordinary soft waxes.
VOLVO Carnauba Wax is used by the professionals in the car industry where the highest possible standards of quality — and economy — are demanded.
Contents: 250 g net weight.
Quantity: 12 cans.

WACHS

VOLVO Wachs ist ein Pastenwachs von höchster Qualität. 75 % des Wachses besteht aus feinstem "NR 1 GRADE"-Carnauba Pflanzenwachs sowie auch Silikon.
Carnauba Wachs ist besonders leicht aufzutragen und poliert bis zu einer hochglänzenden Oberfläche, die effektiv gegen Verschmutzung und Oxidation schützt. Dessen Temperaturbeständigkeit macht es außerdem unempfindlich bei der Auftragung in direktem Sonnenschein oder bei niedrigen Temperturen, und es kann auch ganz austrocknen, ohne daß die Außpolierung dadurch erschwert wird. Die blanke, harte Oberfläche — die ganz trocken und ölfrei ist — behält auch ihre schützende Wirkung bedeutend länger als bei gewöhnlichen Wachsen oder s.g. Weichwachsen. VOLVO Carnauba Wachs wird heutzutage von der professionellen Autoindustrie verwendet — wo denkbar beste Qualität in Verbindung mit Wirtschaftlichkeit erfordert wird.
Verpackung: 250 g.
Quantität: 12 St Büchsen.

CIRE

La cire Volvo est une cire en pâte de la plus haute qualité. 75 % de la cire est composée de la meilleure cire végétale Carnauba, "NO 1 GRADE" et de sillicone. La cire Carnauba est extrèmement facile à étaler et donne une surface vernis très brillante, protégeant de la poussière et de l'oxydation. De plus sa résistance à de hautes températures fait qu'elle peut être apliquée en plein soleil aussi bien qu'à de faibles températures et peut être laissée sécher sans perdre son brillant.
La surface brillante dure, entièrement sèche et non huileuse, gardera aussi ses propriétés de protection beaucoup plus longtemps que les autres cires courantes ou les cires soit-disant molles. La cire Volvo Carnauba est employée aujourd'hui dans l'industrie automobile professionnelle, là où la plus haute qualité est nécessaire tout en combinant avec la meilleure économie possible.
Contenu: 250 g.
Quantité: 12 boîtes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128864-4

VAX
WACHS
WAX
CIRE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381049-4

VAX

VOLVO vax, är ett pasta vax av högsta kvalitet. 75 % av vaxet består av finaste "NO. 1 GRADE" Carnauba växtvax samt dessutom SILICONE.
Carnauba vaxet är ytterst lätt att stryka på och polera till en högglansig yta, som effektivt skyddar mot nedsmutsning och oxidation. Dess temperaturbeständighet gör det dessutom lika okänsligt för applicering i direkt solsken, som under låga temperaturer och kan tillåtas torka helt utan att utpoleringen därmed försvåras.
Den blanka hårda ytan, som är helt torr och oljefri, bibehåller också sin skyddande effekt betydligt längre än vanliga vaxer eller s.k. mjukvaxer.
Volvo Carnauba vax, användes i dag av den professionella bilindustrin — där högsta tänkbara kvalitet krävs i kombination med ekonomi.
Innehåll: 250 g netto.
Kvantitet: 12 st burkar.

WAX

VOLVO wax is a high quality wax paste. 75 % of the wax consists of finest natural vegetable Carnauba wax, No. 1 Grade together with Silicone.
Carnauba wax is extremely easy to spread and to polish up to a high-shine surface. It gives efficient protection against dirt and oxidation. Its high temperature resistance means that it is unaffected whether applied in direct sunshine or at low temperatures, and it can be allowed to dry without spoiling its polishing properties.
The high-gloss hard surface, completely dry and oil-free keeps its protective effect appreciably longer than ordinary soft waxes.
VOLVO Carnauba Wax is used by the professionals in the car industry where the highest possible standards of quality — and economy — are demanded.
Contents: 250 g net weight.
Quantity: 12 cans.

WACHS

VOLVO Wachs ist ein Pastenwachs von höchster Qualität. 75 % des Wachses besteht aus feinstem "NR 1 GRADE"-Carnauba Pflanzenwachs sowie auch Silikon.
Carnauba Wachs ist besonders leicht aufzutragen und poliert bis zu einer hochglänzenden Oberfläche, die effektiv gegen Verschmutzung und Oxidation schützt. Dessen Temperaturbeständigkeit macht es außerdem unempfindlich bei der Auftragung in direktem Sonnenschein oder bei niedrigen Temperturen, und es kann auch ganz austrocknen, ohne daß die Außpolierung dadurch erschwert wird. Die blanke, harte Oberfläche — die ganz trocken und ölfrei ist — behält auch ihre schützende Wirkung bedeutend länger als bei gewöhnlichen Wachsen oder s.g. Weichwachsen. VOLVO Carnauba Wachs wird heutzutage von der professionellen Autoindustrie verwendet — wo denkbar beste Qualität in Verbindung mit Wirtschaftlichkeit erfordert wird.
Verpackung: 250 g.
Quantität: 12 St Büchsen.

CIRE

La cire Volvo est une cire en pâte de la plus haute qualité. 75 % de la cire est composée de la meilleure cire végétale Carnauba, "NO 1 GRADE" et de sillicone. La cire Carnauba est extrèmement facile à étaler et donne une surface vernis très brillante, protégeant de la poussière et de l'oxydation. De plus sa résistance à de hautes températures fait qu'elle peut être apliquée en plein soleil aussi bien qu'à de faibles températures et peut être laissée sécher sans perdre son brillant.
La surface brillante dure, entièrement sèche et non huileuse, gardera aussi ses propriétés de protection beaucoup plus longtemps que les autres cires courantes ou les cires soit-disant molles. La cire Volvo Carnauba est employée aujourd'hui dans l'industrie automobile professionnelle, là où la plus haute qualité est nécessaire tout en combinant avec la meilleure économie possible.
Contenu: 250 g.
Quantité: 12 boîtes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381049-4

RENGÖRINGSMEDEL FÖR ALUMINIUM-FÄLGAR

CLEANING AGENT FOR ALUMINIUM WHEELS

REINIGUNGSMITTEL FÜR ALUMINIUMFELGEN

PRODUIT DE NETTOYAGE POUR JANTES EN ALUMINIUM

2 **1**

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1129654-8
2:1129655-5

RENGÖRINGSMEDEL FÖR ALUMINIUMFÄLGAR

Volvos Aluminium Rengöringsmedel är produkter för rengöring och underhåll av aluminiumfälgar.

1 (Art. nr 1129654-8)
För rengöring och polering av starkt nedsmutsade och kraftigt oxiderade aluminiumfälgar.
Levereras i plastflaska — 300ml tillsammans med putsduk som är förpackade i säljkartong med utförlig bruksanvisning.

2 (Art. nr 1129655-5)
För rengöring och polering av nya och lätt oxiderade aluminiumfälgar.
Rengör kemiskt utan slipmedel.
Levereras i sprukflaska — 500ml tillsammans med svamp som är förpackade i säljförpackning med utförlig bruksanvisning.
Regelbunden användning förebygger smuts-sandangrepp samt förhindrar att bromsavlagringar fastnar.
Motverkar kemiskt korrosion.
Innehåller ej silikon eller smörjmedel som neagtivt kan påverka bromsverkan.
Rekommenderas också till aluminiumstötfångare samt kromade och lackerade sportfälgar. Biologiskt nedbrytbara rengöringsämnen.

CLEANING AGENT FOR ALUMINIUM WHEELS

Volvo aluminium cleaning agent are intended for cleaning and maintenance of aluminium wheels.

1.Part. no 1129654-8
For cleaning and polishing heavily stained and oxidized aluminium wheels. Packed in a plastic bottle, contents 300 ml. The bottle is packed together with a polich cloth and instructinons of use in a carton.

2.Part no 1129655-5
For cleaning and polishing new and slightly oxidized aluminium wheels.
Chemical reaction - no grinding agents.
Delivered in spray can, contents 500 ml, together with sponge and directions of use.

Regular use prevents the whells fron being stained fron dirt, sand and brake lining particles. The agent also prevents chemical corrosion.
Does not contain silicone nor lubricants, materials whick may have a negative effect on the brakes.
Is also recommended for aluminium bumpers, chromium-plated and enamelled rims.
Contains biologically dispersible cleaning agents.

REINIGUNGSMITTEL FÜR ALUMINIUMFELGEN

Volvos Aluminium-Reinigungsmittel sind Produkte für Reinigung und Underhalt von Aluminiumfelgen.

1 (Teile-Nr. 1129654-8)
Für Reinigung und Polieren von stark verschmutzten und kräftig oxidierten Aluminiumfelgen.
In Plastflasche - 300 ml geliefert, zusammen mit Putztuch, verpackt im Verkaufskarton mit ausführlicher Gebrauchsanweisung.

2 (Teile-Nr. 1129655-5)
Für Renung und Polieren von neuen und leicht oxidierten Aluminiumfelgen. Reinigt chemisch ohne Schleifmittel.
In Sprayflasche - 500 ml geliefert, zusammen mit Schwamm verpackt im Verwendung beugt Schmutz- und Sandangriff vor und verhindert, daß Bremsablagerungen haften bleiben. Bekämpft chemische Korrosion.
Enthält kein Silikon oder Schmiermittel, die die Bremswirkung negativ beeinflussen könnten. Empfiehlt sich auch für Aluminiumkotflügel sowie für verchromte und lackierete Sportfelgen. Bioologisch abbaubare Reinigungssubstanzen.

PRODUIT DE NETTOYAGE POUR JANTES EN ALUMINIUM

Les produits de nettoyage Volvo pour aluminium sont destinés à l'entretien et au nettoyage des jantes en aluminium.

1 (No de réf. 1129654-8)
Pour le nettoyage et le laguage de jantes en aluminium très sales et fortement oxydées. Livré en bouteille plastique - 300 ml avec un chiffon de nettoyage emballé dans un carton avec les instructions nécessaire à l'emploi.

2. (No de réf. 1129655-5)
Pour le nettoyage et le laguage de jantes en aluminium neuves et légèrement oxydées. Nettoyage chimique sans produit abrasif. Livré en atomiseur - 500 ml avec une éponge emballée comme pour la vente avec les instructions nécessaires à l'emploi.
L'emploi régulier prévient l'attague de la poussière et de sable et empèch les dèpots dus aux freins de rester collés. Agit contre la corrosion chimique. Ne contient pas de silicone ni de graisse pouvant agit sur la capcité de freinage. Est aussi reccomandé pour les pare-chocs en aluminium ainsi que pour les jantes sport chromées et laquées. Contient des éléments détergents décomposés biologiquement.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1:1129654-8		**2:1129655-5**	

MOTORTVÄTT
MOTORWÄSCHE
ENGINE CLEANER
DETERSIF DE MOTEUR

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
282860-6			

MOTORTVÄTT

Volvo Motortvätt har en kraftig smuts- och fettemulgerande effekt. Vekar även starkt korrosionshindrande.

Förpackning:
Sprayflaska 450 g.
Kvantitet: 12 st på kartbotten i krympt plastfolie.

ENGINE CLEANER

Volvo Engine Cleaner has a powerful dirt and grease emulsifying effect. It is also a corrosion inhibitor.

Container:
Spray can 450 g.
Quantity: 12 in a tray covered with shrunk PVC.

MOTORWÄSCHE

Die Volvo-Motorwäsche hat hohe schmutslösende und zugleich fettbindende Wirkung. Stark korrosionsabweisend.

Verpackung: Sprühflasche zu 450 g.
Menge: Je 12 Flaschen auf geschrumpfter Kunststoff-Tafelfolie.

DETERSIF DE MOTEUR

Le détersif de moteur Volvo a une forte capacité d'émulsion des saletés et des graisses. Effet anticarrosif puissant.

Emballage:
Bombe vaporisante 450 g.
Quantité: 12 bombes sur fond de carton dans feuille PVC rétrécie.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282860-6

SPOLARVÄTSKA

WINDSCREEN WASHER FLUID

SPÜLERFLÜSSIGKEIT

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

ARTIKELNUMMER	ART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1. KONCENTRERAD

- Plastflaska 0,2 liter
  Art. nr. 283969-4
  Kvantitet: 30 per kartong
- Plastflaska 1 liter
  Art. nr. 1129619-1
  Kvantitetsförpackas (12 st)
- Dunk 5 liter.
  Art. nr. 1129620-9
  96 per pall

2. FÄRDIGBLANDAD

- Plastflaska 1 liter
  Art. nr. 1129621-7
  Kvantitet: 20 per kartong
  360 per pall.
- Dunk 5 liter
  Art. nr. 1128524-4
  96 per pall

1. CONCENTRATED

- Plastic bottle, 0,2 liter.
  Part No. 283969-4
  Quantity: 30 per carton
- Plastic bottle, 1 liter
  Part No. 1129619-1
  Packed in batches of 12.
- Can 5 liter
  Part No. 1129620-9
  96 per pallet

2. READY-MIXED

- Plastic bottle, 1 liter
  Part No. 1129621-7
  Quantity: 20 per carton
  360 per pallet
- Can 5 liter
  Part No. 1128524-4
  96 per pallet

1. KONZENTRIERT

- Kunststofflasche 0,2 Liter.
  Teile-Nr. 282969-4
  Menge: 30 pro Karton
- Kunststofflasche 1 Liter
  Teile-Nr. 1129619-1
  Werden mengenverpackt (12 st)
- Kanister 5 Liter
  Teile-Nr. 1129620-9
  96 pro Palette

2. FERTIGGEMISCHT

- Kunststofflasche 1 Liter
  Teile-Nr. 1129621-7
  Menge: 20 pro Karton
  360 pro Palette
- Kanister 5 Liter
  Teile-Nr. 1128524-4
  96 pro Palette

1. CONCENTRE

- Bouteille plastique 0,2 litre
  No de réf: 283969-4
  Quantité: 30 par carton
- Bouteille plastique 1 litre
  No de réf 1129619-1
  Quantité: 12 par carton
- Bidons 5 litre
  No de réf. 1129620-9
  96 par palette

2. TOUT-PRET

- Bouteille plastique 1 litre
  No de réf. 1129621-7
  Quantité: 20 par carton
  360 par palette.
- Bidon 5 litres
  No de réf. 1128524-4
  96 par palette

SPOLARVÄTSKA

1.
Ett effektivt koncentrat för rengöring av vindrutan och strålkastare.
Innehåller lättflyktiga alkoholer, icke-joniska tvättmedel och andra verksamma kemikalier.
Testat på Volvos Ytbehandlingslaboratorium.

Blandningsförhållande:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Lämpliga blandningsförhållande anges även på varje förpackning.

2.
- Fryspunkt — 18° C
- Lätt att hantera. Man är inte beroende av vatten om man plötsligt upptäcker att spolarbehållaren är tom.
- Hälles direkt i spolarbehållaren utan blandningsförfarande.

WINDSCREEN WASHER FLUID

1.
An extremeley effective concentrated washer fluid for windscreens and headlights.
Contains volatile alcohols, non-jonic detergents and other active chemicals. Tested by the Volvo Surface Treatment Laboratory.

Mixtures:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Suitable mixtures are also given on each container.

2.
- Freezing point —18° C
- Easy to handle. One is not dependent on water if one suddenly discovers that the washer fluid container is empty.
- Pour directly into the washer fluid container. No mixing necessary.

SPÜLERFLÜSSIGKEIT

1.
Wirksames Konzentrat zum Reinigen von Windschutzscheibe und Scheinwerfern.
Enthält leichtflüchtige Alkohole, nonionische Waschmittel und andere wirksame Chemikalien.
Im Volvo-Laboratorium für Oberflächenbehandlung geprüft.
Geeignete Mischungsverhältnisse sind auf jeder Flasche engegeben.

Mischungsverhältnis:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Geeignetes Mischungs verhältnis wird auch auf jeder Verpackung angegeben.
- Gefrierpunkt —18° C
- Einfach zu hantieren. Man ist nicht vom Wasser abhängig, falls man plötzlich entdeckt, daß der Spülerbehälter leer ist.
- Wird direkt in den Spülerbehälter gegossen — ohne Mischverfahren.

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

1.
Pour nettoyage du pare-brise et des phares:
Contient des alcools volatils, des produits détergents non ioniques et d'autres produits chimiques actifs.
Testé au Laboratoire de Traitement de Surfaces Volvo.
Rapport de mélange inscrit sur chaque emballage.

Proportions:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Les proportions de mélange adéquates sont indiquées sur chaque emballage.

2.
- Point de congélation —18° C
- Facile à utilisé. Pas besoin de rechercher de l'eau si, subitement le liquide lave-glaces est fini.
- Vider directement dans le réservoir. Aucun mélange nécessaire.

SPOLARVÄTSKA

WINDSCREEN WASHER FLUID

SPÜLERFLÜSSIGKEIT

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

ARTIKELNUMMER	ART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1. KONCENTRERAD

- Plastflaska 0,2 liter
  Art. nr. 1381027-0 (~~S, N, DK, SF~~)
  Kvantitet: 30 per kartong
- Plastflaska 1 liter
  Art. nr. 1381016-3
  Kvantitetsförpackas (12 st)
  (12 st) per kartong
  126 per pall
- Dunk 5 liter.
  Art. nr. 1381017-1
  108 per pall

2. FÄRDIGBLANDAD

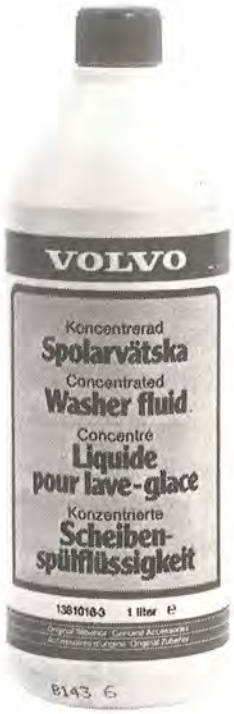
- Plastflaska 1 liter
  Art. nr. 1381018-9
  Kvantitet: 12 per kartong
  216 per pall.

1. CONCENTRATED

- Plastic bottle, 0,2 liter.
  Part No. 1381027-0
  (~~S, N, DK, SF~~)
  Quantity: 30 per carton
- Plastic bottle, 1 liter
  Part No. 1381016-3
  Packed in batches of 12.
  Per carton,
  126 per pallet
- Can 5 liter
  Part No. 1381017-1
  108 per pallet

2. READY-MIXED

- Plastic bottle, 1 liter
  Part No. 1381018-9
  Quantity: 12 per carton
  216 per pallet

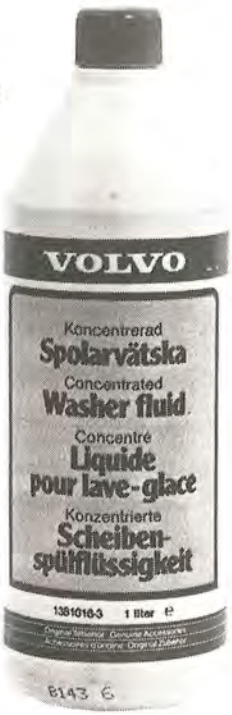


1. KONZENTRIERT

- Kunststofflasche 0,2 Liter.
  Teile-Nr. 1381027-0 (~~S, N, DK, SF~~)
  Menge: 30 pro Karton
- Kunststofflasche 1 Liter
  Teile-Nr. 1381016-3
  Werden mengenverpackt
  (12 st) pro Karton
  126 pro Palette
- Kanister 5 Liter
  Teile-Nr. 1381017-1
  108 pro Palette

2. FERTIGGEMISCHT

- Kunststofflasche 1 Liter
  Teile-Nr. 1381018-9
  Menge: 12 pro Karton
  216 pro Palette



1. CONCENTRE

- Bouteille plastique 0,2 litre
  No de réf: 1381027-0
  (~~S, N, DK, SF~~)
  Quantité: 30 par carton
- Bouteille plastique 1 litre
  No de réf: 1381016-3
  Quantité: 12 par carton
  126 par palette
- Bidons 5 litre
  No de réf: 1381017-1
  108 par palette

2. TOUT-PRET

- Bouteille plastique 1 litre
  No de réf: 1381018-9
  Quantité: 12 par carton
  216 par palette

SPOLARVÄTSKA

1.
Ett effektivt koncentrat för rengöring av vindrutan och strålkastare.
Innehåller lättflyktiga alkoholer, icke-joniska tvättmedel och andra verksamma kemikalier.
Testat på Volvos Ytbehandlingslaboratorium.

Blandningsförhållande:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Lämpliga blandningsförhållande anges även på varje förpackning.

2.
- Fryspunkt — 18° C
- Lätt att hantera. Man är inte beroende av vatten om man plötsligt upptäcker att spolarbehållaren är tom.
- Hälles direkt i spolarbehållaren utan blandningsförfarande.

WINDSCREEN WASHER FLUID

1.
An extremeley effective concentrated washer fluid for windscreens and headlights.
Contains volatile alcohols, non-jonic detergents and other active chemicals. Tested by the Volvo Surface Treatment Laboratory.

Mixtures:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Suitable mixtures are also given on each container.

2.
- Freezing point —18° C
- Easy to handle. One is not dependent on water if one suddenly discovers that the washer fluid container is empty.
- Pour directly into the washer fluid container. No mixing necessary.

SPÜLERFLÜSSIGKEIT

1.
Wirksames Konzentrat zum Reinigen von Windschutzscheibe und Scheinwerfern.
Enthält leichtflüchtige Alkohole, nonionische Waschmittel und andere wirksame Chemikalien.
Im Volvo-Laboratorium für Oberflächenbehandlung geprüft.
Geeignete Mischungsverhältnisse sind auf jeder Flasche engegeben.

Mischungsverhältnis:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Geeignetes Mischungs verhältnis wird auch auf jeder Verpackung angegeben.
- Gefrierpunkt —18° C
- Einfach zu hantieren. Man ist nicht vom Wasser abhängig, falls man plötzlich entdeckt, daß der Spülerbehälter leer ist.
- Wird direkt in den Spülerbehälter gegossen — ohne Mischverfahren.

LIQUIDE DE LAVE-GLACE

1.
Pour nettoyage du pare-brise et des phares:
Contient des alcools volatils, des produits détergents non ioniques et d'autres produits chimiques actifs.
Testé au Laboratoire de Traitement de Surfaces Volvo.
Rapport de mélange inscrit sur chaque emballage.

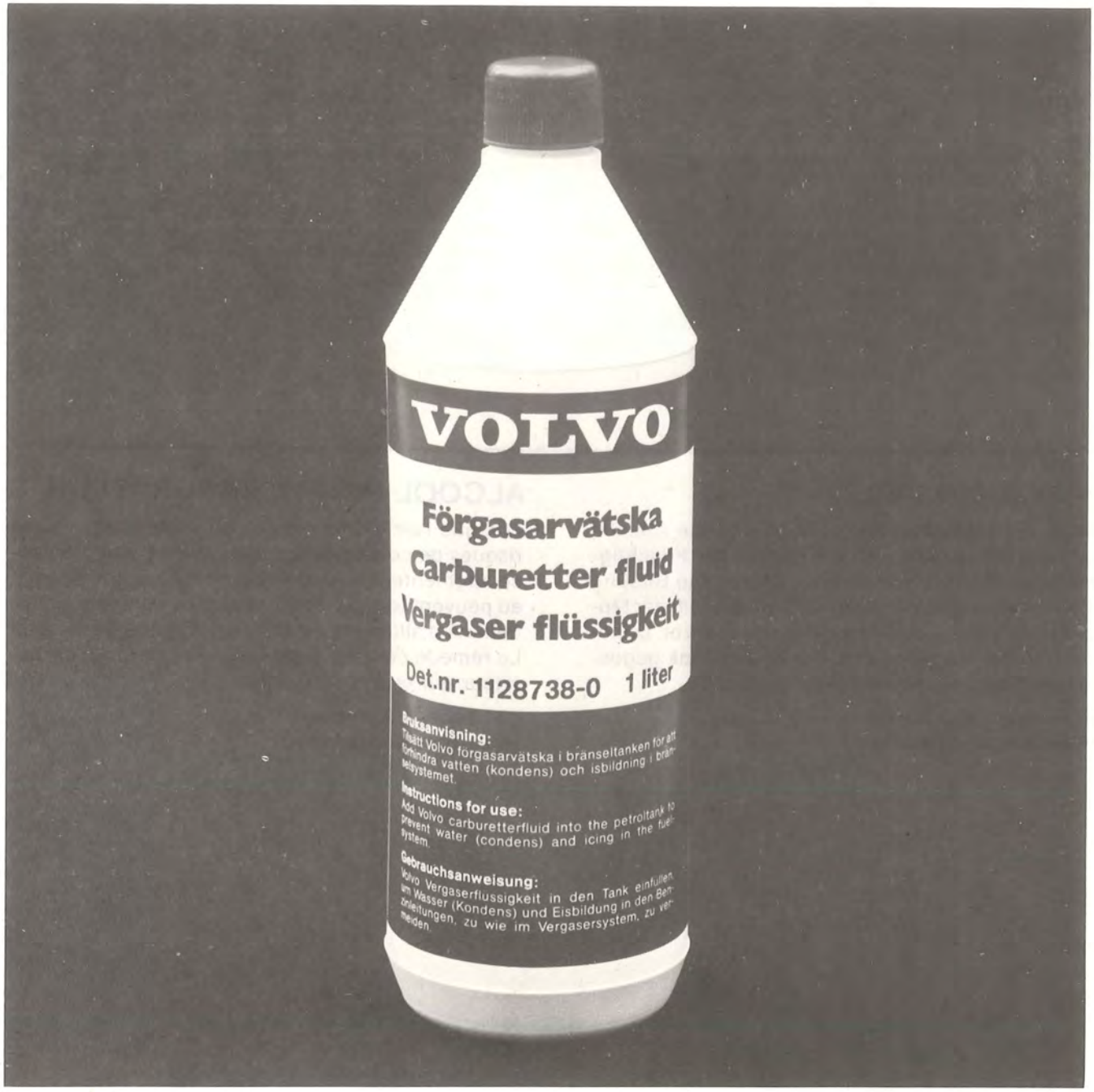
Proportions:
1 — 1 = —28° C
1 — 2 = —18° C
1 — 3 = —14° C
1 — 4 = —10° C

Les proportions de mélange adéquates sont indiquées sur chaque emballage.

2.
- Point de congélation —18° C
- Facile à utilisé. Pas besoin de rechercher de l'eau si, subitement le liquide lave-glaces est fini.
- Vider directement dans le réservoir. Aucun mélange nécessaire.

Nr/No 30.4-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

FÖRGASARVÄTSKA
VERGASERSPRIT
CARBURETTOR FLUID
ALCOOL POUR CARBURATEUR



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l:1129299-2
1 l:1129738-0

FÖRGASARVÄTSKA

När höstluften är fuktig och kvällarna blir kalla ökas risken för att fukt kondenserar i bensintanken. Man kan få vattendroppar i bensinen så att motorn misständer eller rentav stannar. Boten är karburatorsprit som hälls i tanken och tar åt sig fukten.

20 flaskor per karton
24 kartonger per pall

CARBURETTOR FLUID

When the autumn air is damp and the evenings are cold the risk for damp condensing in the fuel tank increases. One can get water drops in the fuel so that the engine misfires or simply stops. The remedy is carburettor fluid which is poured into the tank and takes up the moisture.

20 bottles per carton
24 carton per pallet

VERGASERSPRIT

Wenn die Herbstluft feucht wird und die Abende kalt werden, erhöht sich die Gefahr der Feuchtigkeitskondensierung im Kraftstofftank. Die Bildung von Wassertropfen im Kraftstoff ergibt, daß der Motor falsch zündet oder ganz einfach abstirbt. Dagegen hilft der Vergasersprit, der in den Tank gegossen wird und die Feuchtigkeit aufnimmt.

20 Flaschen pro Karton
24 Kartons pro Palette

ALCOOL POUR CARBURATEUR

Lorsque l'air est humide et les soirées froides, les risques de condensation dans le réservoir d'essence augmentent considérablement. Des gouttes d'eau peuvent tomber dans l'essence et provoquer des défauts d'allumage ou même des arrêts de moteur. Le rémède consiste à verser de l'alcool pour carburateur qui retient l'humidité.

20 flacons par carton
24 cartons par palette

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l:1129299-2
1 l:1129738-0

FÖRGASARVÄTSKA
VERGASERSPRIT
CARBURETTOR FLUID
ALCOOL POUR CARBURATEUR

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l: 1129299-2
1 l: 1129624-1

FÖRGASARVÄTSKA

När höstluften är fuktig och kvällarna blir kalla ökas risken för att fukt kondenserar i bensintanken. Man kan få vattendroppar i bensinen så att motorn misständer eller rentav stannar. Boten är karburatorsprit som hälls i tanken och tar åt sig fukten.

20 flaskor per karton
24 kartonger per pall

CARBURETTOR FLUID

When the autumn air is damp and the evenings are cold the risk for damp condensing in the fuel tank increases. One can get water drops in the fuel so that the engine misfires or simply stops. The remedy is carburettor fluid which is poured into the tank and takes up the moisture.

20 bottles per carton
24 carton per pallet

VERGASERSPRIT

Wenn die Herbstluft feucht wird und die Abende kalt werden, erhöht sich die Gefahr der Feuchtigkeitskondensierung im Kraftstofftank. Die Bildung von Wassertropfen im Kraftstoff ergibt, daß der Motor falsch zündet oder ganz einfach abstirbt. Dagegen hilft der Vergasersprit, der in den Tank gegossen wird und die Feuchtigkeit aufnimmt.

20 Flaschen pro Karton
24 Kartons pro Palette

ALCOOL POUR CARBURATEUR

Lorsque l'air est humide et les soirées froides, les risques de condensation dans le réservoir d'essence augmentent considérablement. Des gouttes d'eau peuvent tomber dans l'essence et provoquer des défauts d'allumage ou même des arrêts de moteur. Le rémède consiste à verser de l'alcool pour carburateur qui retient l'humidité.

20 flacons par carton
24 cartons par palette

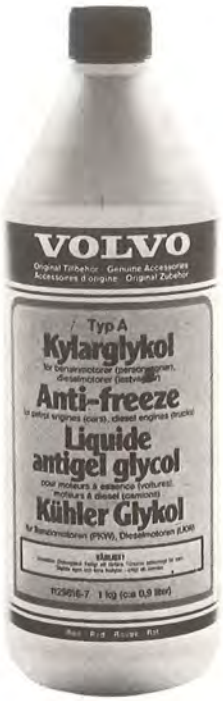
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l: 1129299-2
1 l: 1129624-1

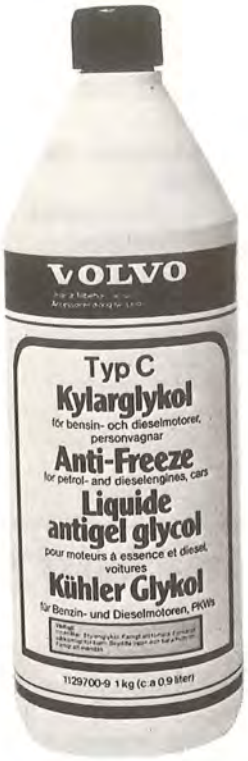
KYLARGLYKOL ANTI-FREEZE
FROSTSCHUTZMITTEL ANTIGEL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



TYP A



TYP C

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP A	TYP C
1 kg (ca 0,9 l):1129616-7	1 kg (ca 0,9 l):1129700-9
5 kg (ca 4,5 l):1129617-5	5 kg (ca 4,5 l):1129701-7
120 kg:1128526-9	235 kg:1129702-5
235 kg:282012-4	

KYLARGLYKOL

Typ A (Bensinmotorer)

Röd frostskyddsvätska med bra skydd för aluminium- och kopparlegeringar. Fullt frost- och korrosionsskydd i 3 år gäller, om inte andra typer av frostskyddsvätskor blandas med denna. Frostskyddsvätskan består av ren etylenglykol med korrosionsskyddande och skumdämpande tillsatser pH-värde, ca 7-8.
Kvantitetsförpackas (12 st) i säljande kartong.

OBS! Frostskyddsvätska i fat, beställes i antal kg.

Typ C (Bensin och dieselmotorer)

Denna typ av kylarvätska är speciellt utprovad för Volvos motorprogram och har annan kemisk sammansättning än nuvarande kylarvätskor och är överlägsen tidigare utförande.

- Skyddar bättre mot korrosion än tidigare utförande.
- Speciellt skonsam för aluminium och aluminiumlegeringar.
- Bättre ur miljösynpunkt — innehåller ej nitriter, aminer och fosfater.
- Blandbar med alla typer av vatten, även vatten som innehåller fosfater.
- Färg: Blå-grön.

ANTI-FREEZE

Type A (Petrol engines)

Red Anti-freeze provides good protection for aluminium and copper alloys. Complete frost and corrosion protection for 3 years if not mixed with other types of anti-freeze. The anti-freeze consists of pure ethylene glycol with anti-corrosion and foam inhibiting additives.
pH-value, approx. 7-8.
Packed in batches of 12.

NOTE! Anti-freeze in barrels is ordered in kg.

Type C (Petrol and diesel engines)

This type of anti-freeze is specially developed for Volvo's engine program and has a different chemical composition, superior to that of existing anti-freeze.

- Improved protection against corrosion.
- Especially good to aluminium and aluminium alloys.
- Better from an environment point of view — contains no nitrites, amines or phospates.
- Can be mixed with all kinds of water, even with water containing phosphates.
- Colour: Blue-green.

FROSTSCHUTZMITTEL

Typ A (Benzinmotoren)

Rotes Frostschutzmittel gutem Schutz für Aluminium und Kuperferlegierungen. Vollständiger Frost- und Korrisionsschutz für 3 Jahre, falls keine anderen Sorten von Frostschutzmittel mit diesem gemischt werden. Das Frostschutzmittel besteht aus reinem Äthylenglykol mit korrosionschützenden und schaumhemmenden Zusätzen.
pH-Wert, ca. 7-8
Werden mengenverpackt (12 st) in Verkaufskarton.

ANMERKUNG! Frostschutzmittel in Fässern in kg bestellen.

Typ C (Benzin- und Dieselmotoren)

Diese Kühlflüssigkeit ist besonders für Volvos Motorprogramm erprobt, hat eine andere chemische Zusammensetzung und ist entschieden besser als die handelsüblichen Kühlflüssigkeiten.

- Besserer Schutz gegen Rost als früher.
- Besonders schonend für Aluminium und Aluminiumlegierungen.
- Besser in Bezug auf Umweltschutz — enthält keine Nitrite, Aminosäuren und Phospate.
- Kann mit allen Wasserarten, auch mit Wasser, das Phosphate enthält, gemischt werden.
- Farbe: Blau-grün.

ANTIGEL

Type A (Moteurs à essence)

Antigel rouge assurant une bonne protection pour les alliages d'aluminium et de cuivre. Protection complète contre la corrosion et le gel pendant 3 ans si d'autres types d'antigel ne sont pas mélanges à celui-ci. Cet antigel est composé de pur glycol d'éthylène et d'additifs de réduction de mousse.
Valeur pH, env. 7 à 8.
Emballage de quantité (12 pièces dans cartons de vente)

ATTENTION! L'antigel en barrique est commandé par kilos.

Type C (Moteurs à essence et à gazole)

Ce type de liquide est spécialement étudié pour le programme moteur Volvo et est d'une autre composition chemique que le liquide actuel, de beaucoup supéreuer à celui-ci.

- Protège mieux contre la corrosion.
- Bon pour l'aluminium et ses alliages.
- Meilleur au point de vue écologique — ne contient pas de nitrites, d'amines ni de phospahtes.
- Peut être mélangé à n'importe quelle eau, même si elle contient des phospates.
- Coleur: bleu-vert.

KYLARGLYKOL ANTI-FREEZE
FROSTSCHUTZMITTEL ANTIGEL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

TYP A

TYP C

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP A

1 kg (ca 0,9 l):1129616-7
5 kg (ca 4,5 l):1129617-5
120 kg:1128526-9
235 kg:282012-4

TYP C

1 l:1333754-8
5 l:1333755-5
235 kg:1129702-5

KYLARGLYKOL

Typ A (Bensinmotorer)

Röd frostskyddsvätska med bra skydd för aluminium- och kopparlegeringar. Fullt frost- och korrosionsskydd i 3 år gäller, om inte andra typer av frostskyddsvätskor blandas med denna. Frostskyddsvätskan består av ren etylenglykol med korrosionsskyddande och skumdämpande tillsatser pH-värde, ca 7-8.
Kvantitetsförpackas (12 st) i säljande kartong.

OBS! Frostskyddsvätska i fat, beställes i antal kg.

Typ C (Bensin och dieselmotorer)

Denna typ av kylarvätska är speciellt utprovad för Volvos motorprogram och har annan kemisk sammansättning än nuvarande kylarvätskor och är överlägsen tidigare utförande.

- Skyddar bättre mot korrosion än tidigare utförande.
- Speciellt skonsam för aluminium och aluminiumlegeringar.
- Bättre ur miljösynpunkt — innehåller ej nitriter, aminer och fosfater.
- Blandbar med alla typer av vatten, även vatten som innehåller fosfater.
- Färg: Blå-grön.
- E-märkt

OBS! Kylarglykol i fat, beställes i antal kg.

ANTI-FREEZE

Type A (Petrol engines)

Red Anti-freeze provides good protection for aluminium and copper alloys. Complete frost and corrosion protection for 3 years if not mixed with other types of anti-freeze. The anti-freeze consists of pure ethylene glycol with anti-corrosion and foam inhibiting additives.
pH-value, approx. 7-8.
Packed in batches of 12.

NOTE! Anti-freeze in barrels is ordered in kg.

Type C (Petrol and diesel engines)

This type of anti-freeze is specially developed for Volvo's engine program and has a different chemical composition, superior to that of existing anti-freeze.

- Improved protection against corrosion.
- Especially good to aluminium and aluminium alloys.
- Better from an environment point of view — contains no nitrites, amines or phospates.
- Can be mixed with all kinds of water, even with water containing phosphates.
- Colour: Blue-green.
- E-marked

NOTE! Anti-freeze in barrels is ordered as per weight (kg).

FROSTSCHUTZMITTEL

Typ A (Benzinmotoren)

Rotes Frostschutzmittel gutem Schutz für Aluminium und Kuperferlegierungen. Vollständiger Frost- und Korrisionsschutz für 3 Jahre, falls keine anderen Sorten von Frostschutzmittel mit diesem gemischt werden. Das Frostschutzmittel besteht aus reinem Äthylenglykol mit korrosionschützenden und schaumhemmenden Zusätzen.
pH-Wert, ca. 7-8
Werden mengenverpackt (12 st) in Verkaufskarton.

ANMERKUNG! Frostschutzmittel in Fässern in kg bestellen.

Typ C (Benzin- und Dieselmotoren)

Diese Kühlflüssigkeit ist besonders für Volvos Motorprogramm erprobt, hat eine andere chemische Zusammensetzung und ist entschieden besser als die handelsüblichen Kühlflüssigkeiten.

- Besserer Schutz gegen Rost als früher.
- Besonders schonend für Aluminium und Aluminiumlegierungen.
- Besser in Bezug auf Umweltschutz — enthält keine Nitrite, Aminosäuren und Phospate.
- Kann mit allen Wasserarten, auch mit Wasser, das Phosphate enthält, gemischt werden.
- Farbe: Blau-grün.
- E-zeichen

ACHTUNG! Kühlerglykol im Fass, wird in Anzahl kg bestellt.

ANTIGEL

Type A (Moteurs à essence)

Antigel rouge assurant une bonne protection pour les alliages d'aluminium et de cuivre. Protection complète contre la corrosion et le gel pendant 3 ans si d'autres types d'antigel ne sont pas mélanges à celui-ci. Cet antigel est composé de pur glycol d'éthylène et d'additifs de réduction de mousse.
Valeur pH, env. 7 à 8.
Emballage de quantité (12 pièces dans cartons de vente)

ATTENTION! L'antigel en barrique est commandé par kilos.

Type C (Moteurs à essence et à gazole)

Ce type de liquide est spécialement étudié pour le programme moteur Volvo et est d'une autre composition chemique que le liquide actuel, de beaucoup supéreuer à celui-ci.

- Protège mieux contre la corrosion.
- Bon pour l'aluminium et ses alliages.
- Meilleur au point de vue écologique — ne contient pas de nitrites, d'amines ni de phospahtes.
- Peut être mélangé à n'importe quelle eau, même si elle contient des phospates.
- Coleur: bleu-vert.
- Marqué E

ATTENTION! Le glycol en fût pour radiateur se commande par kg.

KYLVÄTSKA
KÜHLFLÜSSIGKEIT
COOLING LIQUID
ANTIGEL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

OBS! Kylvätska av typ C skall alltid användas när motom har elvärmare.

ACHTUNG! Kühlflüssigkeit Typ C soll immer verwendet werden, wenn der Motor mit elektr. Wärmer ausgerüstet ist.

NOTE! Cooling liquid type C shall always be used when the car has an electrical engine heater.

ATTENTION! L'antigel typ C doit toujours être employé lorsque le moteur est équipé d'un réchauffeur électrique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 l:1333754-8
5 l:1333755-5
235 kg:1129702-5

KYLARVÄTSKA

Typ C (Bensin och dieselmotorer)

Denna typ av kylvätska är speciellt utprovad för Volvos motorprogram och har annan kemisk sammansättning än nuvarande kylvätskor och är överlägsen tidigare utförande.

- Skyddar bättre mot korrosion än tidigare utförande.
- Speciellt skonsam för aluminium och aluminiumlegeringar.
- Bättre ur miljösynpunkt — innehåller ej nitriter, aminer och fosfater.
- Blandbar med alla typer av vatten, även vatten som innehåller fosfater.
- Färg: Blå-grön.
- E-märkt

OBS! Kylvätska i fat, beställes i antal kg.

COOLING LIQUID

Type C (Petrol and diesel engines)

This type of cooling liquid is specially developed for Volvo's engine program and has a different chemical composition, superior to that of existing cooling liquid.

- Improved protection against corrosion.
- Especially good to aluminium and aluminium alloys.
- Better from an environment point of view — contains no nitrites, amines or phospates.
- Can be mixed with all kinds of water, even with water containing phosphates.
- Colour: Blue-green.
- E-marked

NOTE! Cooling liquid in barrels is ordered as per weight (kg).

KÜHLFLÜSSIGKEIT

Typ C (Benzin- und Dieselmotoren)

Diese Kühlflüssigkeit ist besonders für Volvos Motorprogramm erprobt, hat eine andere chemische Zusammensetzung und ist entschieden besser als die handelsüblichen Kühlflüssigkeiten.

- Besserer Schutz gegen Rost als früher.
- Besonders schonend für Aluminium und Aluminiumlegierungen.
- Besser in Bezug auf Umweltschutz — enthält keine Nitrite, Aminosäuren und Phospate.
- Kann mit allen Wasserarten, auch mit Wasser, das Phosphate enthält, gemischt werden.
- Farbe: Blau-grün. ■ E-Zeichen

ACHTUNG! Kühlflüssigkeit im Fass, wird in Anzahl kg bestellt.

ANTIGEL

Type C (Moteurs à essence et à gazole)

Ce type de liquide est spécialement étudié pour le programme moteur Volvo et est d'une autre composition chimique que le liquide actuel, de beaucoup supérieur à celui-ci.

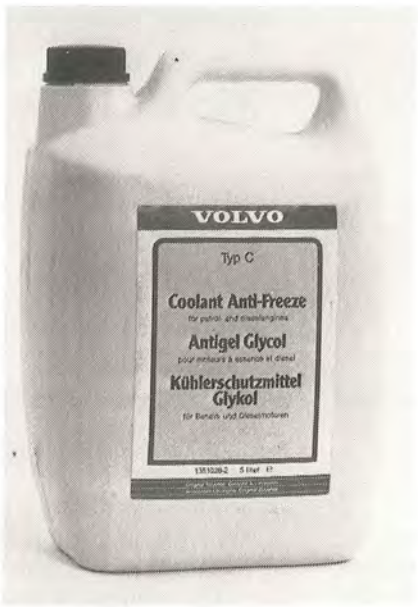
- Protège mieux contre la corrosion.
- Bon pour l'aluminium et ses alliages.
- Meilleur au point de vue écologique — ne contient pas de nitrites, d'amines ni de phosophates.
- Peut être mélangé à n'importe quelle eau, même s elle contient des phosphates.
- Couleur: bleu-vert. ■ Marqué E

ATTENTION! L'antigel en barrique se commande par kg.

KYLVÄTSKA
KÜHLFLÜSSIGKEIT
COOLING LIQUID
ANTIGEL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

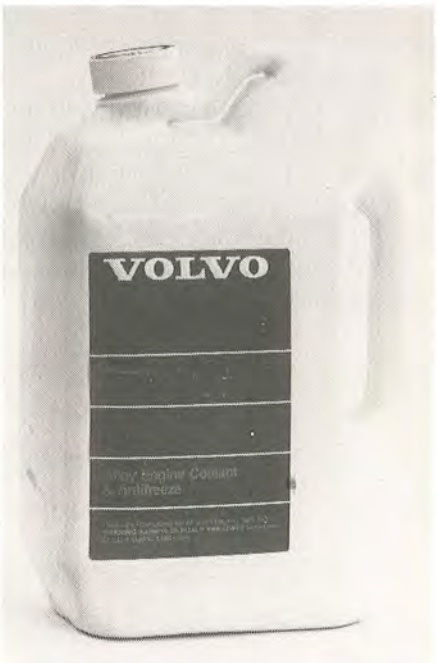


OBS! Kylvätska av typ C skall alltid användas när motorn har elvärmare.

ACHTUNG! Kühlflüssigkeit Typ C soll immer verwendet werden, wenn der Motor mit elektr. Wärmer ausgerüstet ist.

NOTE! Cooling liquid type C shall always be used when the car has an electrical engine heater.

ATTENTION! L'antigel typ C doit toujours être employé lorsque le moteur est équipé d'un réchauffeur électrique.



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1L: 1381023-9 (S, N, DK, SF)
1L: 1381025-4 (~~S, N, DK, SF~~)

5L: 1381024-7 (S, N, DK, SF)
5L: 1381026-2 (~~S, N, DK, SF~~)

235 kg: 1129702-5
5 kg: 1129731-4 (AUS)
1 gallon: 1381020-5 (USA)

KYLARVÄTSKA

Typ C (Bensin och dieselmotorer)

Denna typ av kylvätska är speciellt utprovad för Volvos motorprogram och har annan kemisk sammansättning än nuvarande kylvätskor och är överlägsen tidigare utförande.

- Skyddar bättre mot korrosion än tidigare utförande.
- Speciellt skonsam för aluminium och aluminiumlegeringar.
- Bättre ur miljösynpunkt — innehåller ej nitriter, aminer och fosfater.
- Blandbar med alla typer av vatten, även vatten som innehåller fosfater.
- Färg: Blå-grön.
- E-märkt

OBS! Kylvätska i fat, beställes i antal kg.

COOLING LIQUID

Type C (Petrol and diesel engines)

This type of cooling liquid is specially developed for Volvo's engine program and has a different chemical composition, superior to that of existing cooling liquid.

- Improved protection against corrosion.
- Especially good to aluminium and aluminium alloys.
- Better from an environment point of view — contains no nitrites, amines or phospates.
- Can be mixed with all kinds of water, even with water containing phosphates.
- Colour: Blue-green.
- E-marked

NOTE! Cooling liquid in barrels is ordered as per weight (kg).

KÜHLFLÜSSIGKEIT

Typ C (Benzin- und Dieselmotoren)

Diese Kühlflüssigkeit ist besonders für Volvos Motorprogramm erprobt, hat eine andere chemische Zusammensetzung und ist entschieden besser als die handelsüblichen Kühlflüssigkeiten.

- Besserer Schutz gegen Rost als früher.
- Besonders schonend für Aluminium und Aluminiumlegierungen.
- Besser in Bezug auf Umweltschutz — enthält keine Nitrite, Aminosäuren und Phospate.
- Kann mit allen Wasserarten, auch mit Wasser, das Phosphate enthält, gemischt werden.
- Farbe: Blau-grün. ■ E-Zeichen

ACHTUNG! Kühlflüssigkeit im Fass, wird in Anzahl kg bestellt.

ANTIGEL

Type C (Moteurs à essence et à gazole)

Ce type de liquide est spécialement étudié pour le programme moteur Volvo et est d'une autre composition chimique que le liquide actuel, de beaucoup supérieur à celui-ci.

- Protège mieux contre la corrosion.
- Bon pour l'aluminium et ses alliages.
- Meilleur au point de vue écologique — ne contient pas de nitrites, d'amines ni de phosophates.
- Peut être mélangé à n'importe quelle eau, même si elle contient des phosphates.
- Couleur: bleu-vert. ■ Marqué E

ATTENTION! L'antigel en barrique se commande par kg.

LÅSSPRAY
SCHLOSSÖL
LOCK SPRAY
HUILE POUR SERRURES

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281402-8			

LÅSSPRAY

Smörjer och tinar upp frusna billås. Specialutformad plastpip gör det lätt att komma in i låset.
Förpackning: Sprayflaska, 50 st per kartong.

LOCK SPRAY

Lubricates and de-ices frozen locks. A special plastic pipe facilitates insertion in the lock.
Container: Spray flask, 50 per box.

SCHLOSSÖL

Schmiert und öffnet zugefrorene Autoschlösser. Die spitze Metalldüse am Haken erleichtert das Einführen in das Schloß.
Verpackung: Sprühflasche, 50 St. pro Karton.

HUILE POUR SERRURES

Lubrifie et dégèle les serrures pendant l'hiver. Avec bec permettant d'injecter facilement de l'huile dans la serrure.
Emballage: bombe vaporisante, 50 par carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281402-8

STARTGAS
STARTGAS

QUICK START
AEROSOL DE DEMAR-RAGE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	281403-6		

STARTGAS

Underlättar starten vid låga temperaturer. Sparar batteriet. 11 cm lång plastslang underlättar insprutning i luftrenaren.
Förpackning: Sprayflaska, 340 g (12 oz)
Kvantitet: 12 st

QUICK START

Facilitatets starting at low temperatures. Saves the battery. An 11 cm plastic hose facilitates injection in the air cleaner.
Container: Spray can, 340 g (12 oz)
Quantity: 12 units

STARTGAS

Erleichtert das Starten bei niedriger Temperatur. Schont die Batterie. Ein 11 cm langer Kunststoffschlauch erleichtert die Einspritzung in den Luftreiniger.
Verpackung: Sprühflasche, 340 g (12 oz)
Menge: 12 St.

AEROSOL DE DEMARRAGE

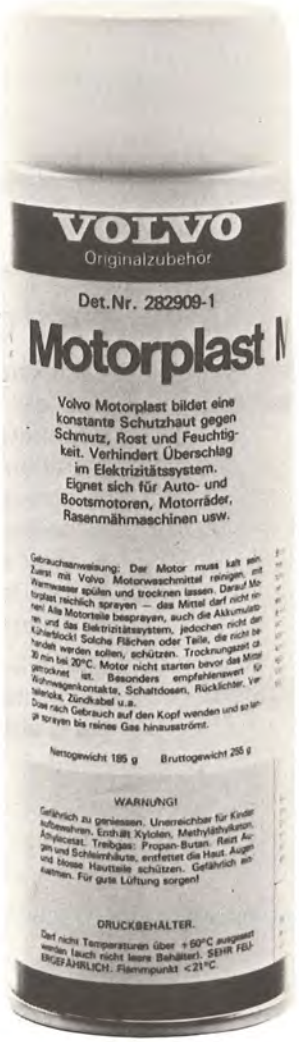
Cet aérosol de démarrage facilite les démarrages par temps froid et épargne ainsi la batterie. Un tuyau en matière plastique de 11 cm de long facilite l'injection dans le filtre à air du moteur.
Emballage: bombe vaporisante de 340 g
Quantité: 12 pièces

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

281403-6

PLASTSPRAY
KUNSTSTOFFSPRAY

PLASTIC SPRAY
PROTECTION
PLASTIQUE



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
282909-1			

PLASTSPRAY

Förhindrar effektivt fukt att tränga in och orsaka överslag och kontaktfel.
Gäller speciellt:

- släpvagnskontakter
- kopplingsdosor
- bakljus
- lock på fördelardosor
- tändkablarnas anslutningar

Förpackning: Sprayflaska, 185 g.
Kvantitet: 6 st på kartbotten i krympt plastfolie.

PLASTIC SPRAY

Effectively prevents the penetration of moisture, causing short circuits and poor contact. Especially suitable for

- trailer hitches
- junction boxes
- tail light
- distributor caps
- ignition cable connections

Container: Spray can 185 g.
Pack: 6 units in cardboard tray with shrunk plastic film.

KUNSTSTOFFSPRAY

Schützt wirkungsvoll vor Kurzschlüssen und schlechtem Kontakt durch eindringende Feuchtigkeit.
Besonders geeignet für:

- Anhänger-Steckdosen
- Abzweigdosen
- Schlußleuchten
- Zündverteilerdeckel
- Zündkabelstecker

Verpackung: Sprühflasche, 185 g.
Menge: 6 St. auf geschrumpfer Kunststoff-Tafelfolie.

PROTECTION PLASTIQUE

Protection efficace contre la pénétration de l'humidité qui pourrait provoquer des courts-circuits et des mauvais contacts.
Convient particulièrement bien pour:

- contact de remorque
- boîtier de jonction
- feux arrière
- capuchon de distributeur
- connexions de câbles d'allumage

Emballage: bombe vaporisante 185 g.
Quantité: 6 bouteilles sur fond de carton, emballées sous vide sous feuilles plastiques.

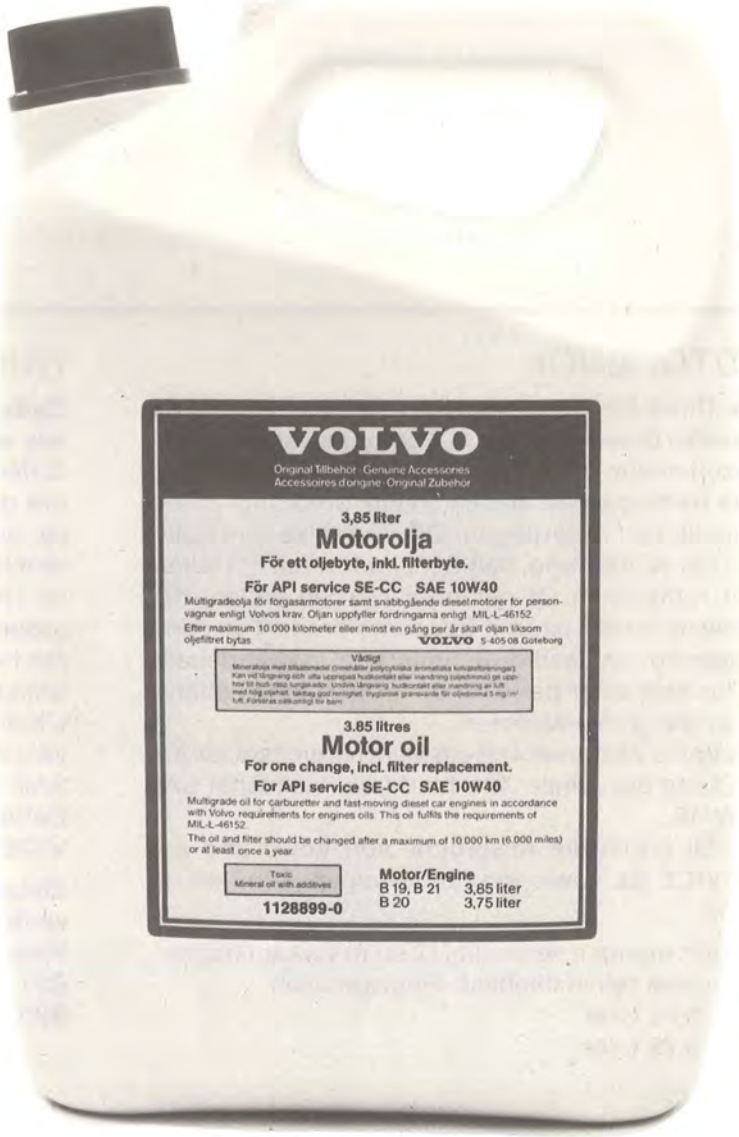
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282909-1

MOTOROLJA
MOTORENÖL
MOTOR OIL
HUILE MOTEUR

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO



ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1 l:1129625-8

3,85 l:1129626-6

MOTOROLJA

Är avsedd för bensinmotorer och snabbgående personvagnsdieselmotorer.
Olika motorer, liksom skiftande klimat ställer olika krav på motorolja. Volvos tekniker framhåller att bensinmotorer skall köras med en milt raffinerad olja som har kemisk stabilitet och ger en effektiv smörjning över ett brett temperaturregister. Detta bidrar till Volvo-motorernas långa livslängd.
Volvo Motorolja är en multigradeolja för året runtkörning, med viskositeten SAE 10 W/40.
Oljan uppfyller Volvos krav och API SERVICE SE samt fordringarna enligt MIL-L-46152.

Kvantitetsförpackas (12 st) i säljande kartong.
Oljebyte (inkl. filterbyte)
B21 - 3,85 liter
B20 - 3,75 liter

MOTOR OIL

Intended for gasoline engines and high speed diesel engines in passenger cars.
Different engines and different climates place different demands on engine oil. Volvo technicians contend that petrol engines should be run on a mild refined oil which is chemically stable and gives effective lubrication throughout the whole of a wide register of temperatures. This helps increase the length of life of a Volvo engine.
Volvo Motor Oil is a multigrade oil for all-the-year-round driving. It has a viscosity of SAE 10 W/40.
This oil meets up to Volvo demands and the demands of API SERVICE SE and the requirements listed in MIL-L-46152.

Packed in batches of 12.
Change of oil (oil filter change included)
B21 - 3,85 litres
B20 - 3,75 litres

MOTORENÖL

Das Öl ist für Benzinmotoren vorgesehen und für schnelle Dieselmotoren in Personenwagen.
Verschiedene Motoren und wechselnde klimatische Bedingungen stellen an ein Motorenöl unterschiedliche Forderungen. Die Techniker bei Volvo sind der Auffassung, daß Benzinmotoren mit einem mild raffinierten Öl gefahren werden sollen, das chemisch stabil ist und über eine breite Temperaturspanne wirksame Schmierung gewährleistet. Hierin liegt einer der Gründe für die lange Lebensdauer der Volvo-Motoren.
Das Volvo-Motorenöl ist ein Mehrbereichsöl für Anwendung das ganze Jahr hindurch. Viskosität SAE 10 W/40.
Das Öl erfüllt die Ansprüche von Volvo und API SERVICE SE sowie die Forderungen gem. MIL-L-46152.

Werden mengen verpackt (12 st) in verkaufskarton.
Ölwechsel (einschließlich Filterwechsel)
B21 - 3,85 Liter
B20 - 3,75 Liter

HUILE MOTEUR

Cette huile est destinée aux moteurs à essence et aux moteurs diesel de voitures rapides.
Différents moteurs de même que différents climats, ont des exigences différentes en ce qui concerne les huiles moteur. Les techniciens Volvo considèrent que les moteurs à essence doivent tourner avec de l'huile raffinée ayant une stabilité chimique et assurant une bonne lubrification à des températures très différentes. Ceci contribue à apporter une grande durée de vie aux moteurs Volvo.
L'huile moteur Volvo est une huile multigrade pouvant être employée pendant toute l'année. Viscosité SAE 10 W/40.
Cette huile répond aux exigences Volvo, API SERVICE SE ainsi qu'aux exigences MIL-L-46152.

Emballage de quantité (12 pieces dans cartons de vente).
Vidange d'huile (avec échange de filtre).
B21 - 3,85 litres
B20 - 3,75 litres

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

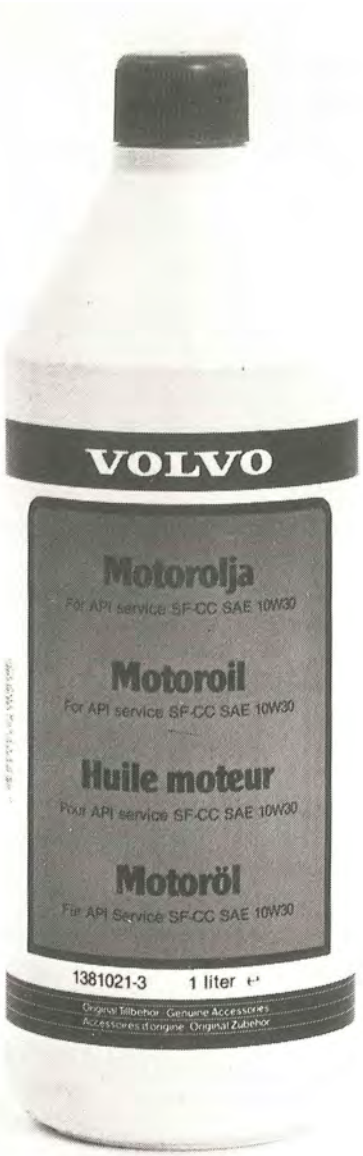
1 l:1129625-8

3,85 l:1129626-6

MOTOROLJA
MOTORENÖL
MOTOR OIL
HUILE MOTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 l: 1381021-3
3,85 l: 1381022-2

MOTOROLJA

Är avsedd för bensinmotorer och snabbgående personvagnsdieselmotorer.
Olika motorer, liksom skiftande klimat ställer olika krav på motorolja. Volvos tekniker framhåller att bensinmotorer skall köras med en milt raffinerad olja som har kemisk stabilitet och ger en effektiv smörjning över ett brett temperaturregister. Detta bidrar till Volvo-motorernas långa livslängd.
Volvo Motorolja är en multigradeolja för året runtkörning, med viskositeten SAE 10 W/30.
Oljan uppfyller Volvos krav och API SF-CC samt CCMC klass G2.

Kvantitetsförpackas (12 st) i säljande kartong.
Oljebyte (inkl. filterbyte)
B21 - 3,85 liter
B20 - 3,75 liter

MOTOR OIL

Intended for gasoline engines and high speed diesel engines in passenger cars.
Different engines and different climates place different demands on engine oil. Volvo technicians contend that petrol engines should be run on a mild refined oil which is chemically stable and gives effective lubrication throughout the whole of a wide register of temperatures. This helps increase the length of life of a Volvo engine.
Volvo Motor Oil is a multigrade oil for all-the-year-round driving. It has a viscosity of SAE 10 W/30.
This oil meets up to Volvo demands and the demands of API SF-CC and CCMC class G2.

Packed in batches of 12.
Change of oil (oil filter change included)
B21 - 3.85 litres
B20 - 3.75 litres

MOTORENÖL

Das Öl ist für Benzinmotoren vorgesehen und für schnelle Dieselmotoren in Personenwagen.
Verschiedene Motoren und wechselnde klimatische Bedingungen stellen an ein Motorenöl unterschiedliche Forderungen. Die Techniker bei Volvo sind der Auffassung, daß Benzinmotoren mit einem mild raffinierten Öl gefahren werden sollen, das chemisch stabil ist und über eine breite Temperaturspanne wirksame Schmierung gewährleistet. Hierin liegt einer der Gründe für die lange Lebensdauer der Volvo-Motoren.
Das Volvo-Motorenöl ist ein Mehrbereichsöl für Anwendung das ganze Jahr hindurch. Viskosität SAE 10 W/30.
Das Öl erfüllt die Ansprüche von Volvo und API SF-CC sowie die Forderungen gem. CCMC klasse G2.

Werden mengen verpackt (12 st) in verkaufskarton.
Ölwechsel (einschließlich Filterwechsel)
B21 - 3,85 Liter
B20 - 3,75 Liter

HUILE MOTEUR

Cette huile est destinée aux moteurs à essence et aux moteurs diesel de voitures rapides.
Différents moteurs de même que différents climats, ont des exigences différentes en ce qui concerne les huiles moteur. Les techniciens Volvo considèrent que les moteurs à essence doivent tourner avec de l'huile raffinée ayant une stabilité chimique et assurant une bonne lubrification à des températures très différentes. Ceci contribue à apporter une grande durée de vie aux moteurs Volvo.
L'huile moteur Volvo est une huile multigrade pouvant être employée pendant toute l'année. Viscosité SAE 10 W/30.
Cette huile répond aux exigences Volvo, API SF-CC ainsi que CCMC classe G2.

Emballage de quantité (12 pieces dans cartons de vente).
Vidange d'huile (avec échange de filtre).
B21 - 3,85 litres
B20 - 3,75 litres

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 l: 1381021-3
3,85 l: 1381022-2

BAKVÄXELOLJA

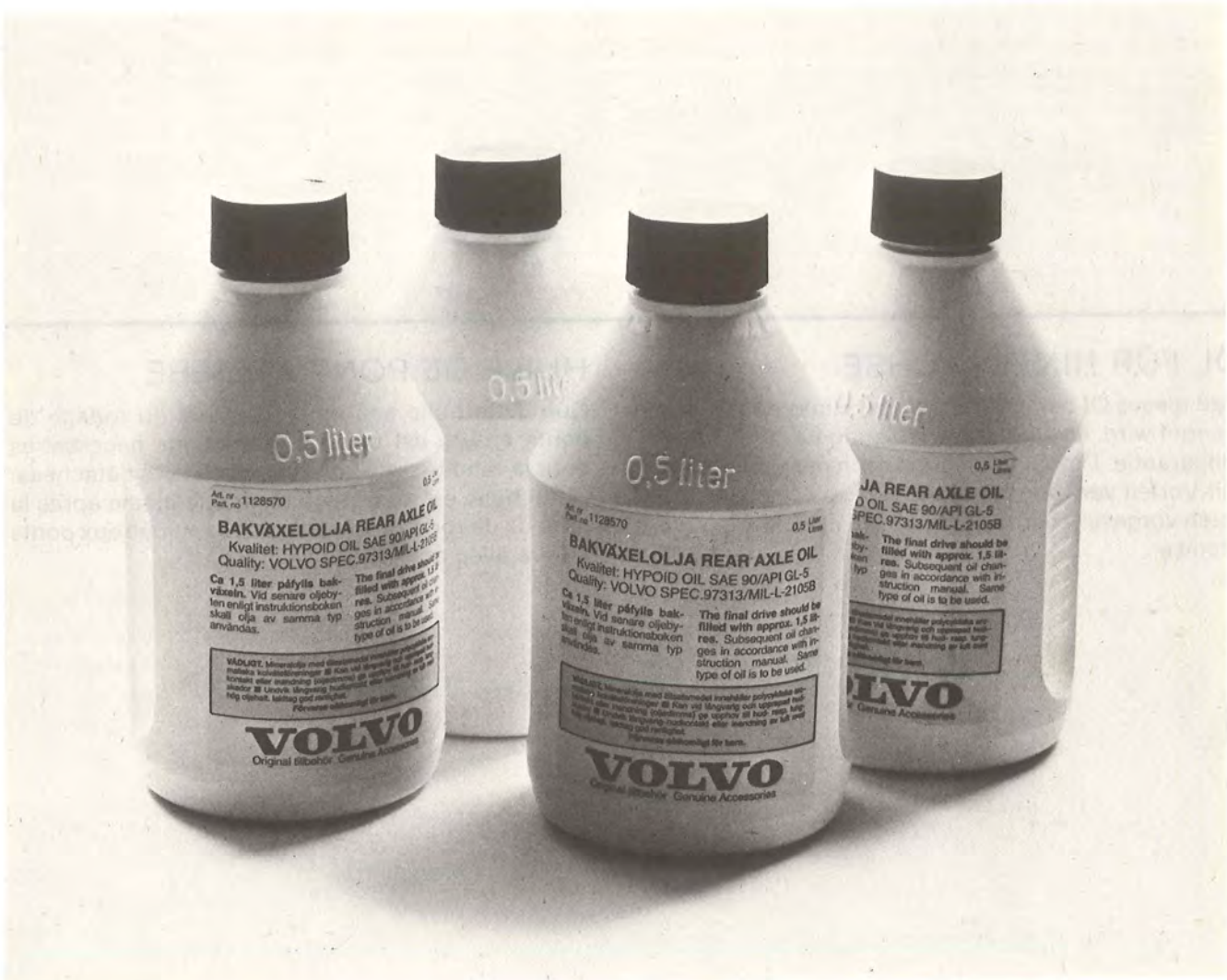
REAR AXLE OIL

ÖL FÜR HINTER-ACHSE

HUILE DE PONT ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l:1128570-7

BAKVÄXELOLJA

Att denna olja användes vid inkörning av bakväxel är en förutsättning för reservdelsgarantin. Oljan kan med fördel användas även efter inkörningsperioden. Även avsedd för bakväxlar med anti-spin.

REAR AXLE OIL

It is conditional that this oils are used in conjunction with the running-in period for crown wheel and pinions, if the parts warranty is to apply. The oil can also be used, to advantage, after the termination of the running-in period.

ÖL FÜR HINTERACHSE

Daß dieses Öl beim Einfahren der Hinterachse verwendet wird, ist eine Voraussetzung für die Ersatzteilgarantie. Das Öl kann auch nach der Einfahrzeit mit Vorteil verwendet werden.
Auch vorgesehen für Hinterachsen mit Differentialbremse.

HUILE DE PONT ARRIERE

Que cette huile soit employée lors du rodage de ponts arrière est une des conditions nécessaires pour la validité de la garantie des pièces détachées. Cette huile est aussi recommandée même aprés la période de rodage. Elle est aussi destinée aux ponts arrière avec anti-spin.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
0,5 l:	1128570-7		

MOTOROLJA
MOTORÖL

ENGINE OIL
HUILE MOTEUR

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO DIESEL

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

1l: 13 43 306-5

MOTOROLJA

Motorolja för snabbgående dieselmotorer och turbomatade dieselmotorer i Volvo 200. Testad och godkänd av Volvo.
Uppfyller fordringarna enligt API CD-SF.
Beteckning: API service CD-SF SAE 10W-30.
E-märkt.
Levereras i 1-liters plastflaska.
Kvantitetsförpackning: 12 flaskor/kartong, 216 flaskor/pall.

ENGINE OIL

Engine oil for high-speed diesel engines and turbocharged diesel engines in Volvo 200. Testad and approved by Volvo.
Fulfils requirements as per API CD-SF.
Designation: API service CD-SF SAE 10W-30.
E-marked.
Supplied in 1 litre plastic bottle.
Quantity pack: 12 bottles/box, 216 bottles/pallet.

MOTORÖL

Motoröl für schnellgehende Dieselmotoren und turbogespeiste Dieselmotoren für Volvo 200. Von Volvo getestet und anerkannt.
Erfüllt die Forderungen gemäß API CD-SF.
Bezwichnung: API Service SD-SF SAE 10W-30.
E-Marke.
Wird in 1-Liter Kunststofflasche geliefert.
Quantitätsverpackung: 12 Flaschen/Karton, 216 Flaschen/Pallette.

HUIL MOTEUR

Huile moteur pour moteurs diesel rapiedes et suralimentés par turbocompresseur dans les Volvo 200.
Testée et homologuée par Volvo. Remplit les normes API CD-SF.
Désignation: service API CD-SF SAE 10W-30.
Marquée E.
Livreée par bouteille plastique de 1 litre.
Emballage de quantité: 12 bouteilles par carton, 216 bouteilles par palette.

AUTOMATLÅDEOLJA, ATF
ÖL FÜR AUTOMATISCHES GETRIEBE
AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID
HUILE POUR BOITE AUTOMATIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
VOLVO			

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 l:1129629-0

AUTOMATLÅDEOLJA, ATF

Efter renovering av automatisk växellåda skall en olja som godkänts som "Automatisk transmissionsolja typ G. påfyllas. Denna olja ger i förhållande till tidigare typ följande förbättringar: Bättre startegenskaper i kyla. Ökad livslängd på band och koppling. Bättre termisk stabilitet. VOLVO rekommenderar att samma typ av olja användes vid all efterfyllning på dessa växellådor.
Kvantitetsförpackas (12 st) i säljande kartong.

AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID

When an automatic gearbox has been reconditioned, it should be filled with "Automatic Transmission Oil Type G. This oil gives the following improvements, when compared with the old type: Better starting properties in cold weather. Increased durability of linings and clutches. Improved thermal stability. We strongly recommend that you use oil of this type when re-filling automatic gearboxes.
Packed in batches of 12.

ÖL FÜR AUTOMATISCHES GETRIEBE

Nach Überholung eines automatischen Getriebes soll ein Öl eingefüllt werden, das als automatisches Transmissionsöl, Typ G zugelassen ist. Dieses Öl bewirkt gegenüber früheren Typen folgende Verbesserungen: Bessere Anlaßeigenschaften bei Kälte. Längere Lebensdauer für Bänder und Kupplungen. Bessere Hitzebeständigkeit. Wir empfehlen die Anwendung dieses Öltyps bei jedem Nachfüllen dieser Getriebe.
Werden mengen verpackt (12 st) in verkaufskarton.

HUILE POUR BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Après rénovation d'une boîte de vitesses automatique, celle-ci devra être remplie d'une huile agréée comme l'huile de transmission automatique type G. Cette huile offre, par rapport aux autres types, les améliorations suivantes: Meilleures propriétés lors de démarrage par temps froid. Longévité plus grande des organes. Meilleure stabilité thermique. Nous recommandons le même type d'huile lors de remplissage d'appoint dans ces boîtes de vitesses.
Emballage de quantité (12 pieces dans cartons de vente).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 l:1129629-0

BROMSVÄTSKA
BREMSFLÜSSIGKEIT
BRAKE FLUID
LIQUIDE DE FREINS

Klassificerad enligt DOT 4, vilket innebär att den tål högre arbetstemperatur, fungerar bättre och har längre livslängd.

Classified as per DOT 4, wich means that the fluid endures higher working temperatures, works better and has increased durability.

Klassifiziert gemäß DOT 4, das bedeutet, daß es höhere Arbeitstemperatur verträgt, besser funktionert und längere Lebensdauer gewährt.

Classé suivant DOT 4, se qui signifie qu'il supporte de plus hautes températures, permet un meilleur fonctionnement et dure plus longtemps.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
0,25 l	1128747-1		
1 l	1128748-9		
5 l	1128749-7		
25 l	1128750-5		

BROMSVÄTSKA

En förstklassig bromsvätska som uppfyller kraven ifråga om köld- och värmebeständighet. Uppfyller fordringarna enligt SAE 70 R 4. Tänk på att en undermålig bromsvätska kan angripa ingående gummidelar i bromssystemet och därmed utgöra en fara för trafiksäkerheten!

BRAKE FLUID

A first class brake fluid which fulfils all demands in regard to cold and heat resistance. Fulfils the requirements laid down in SAE 70 R 4. Remember that inferior brake fluid can have a devastating effect on the rubber parts in your brake system, and can thus endanger road safety.

BREMSFLÜSSIGKEIT

Eine erstklassige Bremsflüssigkeit, die hohen Ansprüchen an Kälte- und Hitzebeständigkeit genügt. Erfüllt die Forderungen gem. SAE 70 R 4. Man bedenke, daß eine minderwertige Bremsflüssigkeit, die Gummiteile im Bremssystem angreifen und damit den Wagen zu einer Gefahr im Verkehr machen kann.

LIQUIDE DE FREINS

Un liquide de frein qui satisfait aux exigences de résistance au froid et à la chaleur. Conforme aux exigences selon SAE 70 R 4. Il ne faut pas oublier qu'un liquide de frein de mauvaise qualité peut attaquer le caoutchouc des systèmes de freins et constituer ainsi un danger pour la circulation!

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
0,25 l:		1128747-1	
1 l:		1128748-9	
5 l:		1128749-7	
25 l:		1128750-5	

UNIVERSALOLJA
UNIVERSALÖL
UNIVERSAL OIL
HUILE UNIVERSELLE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281404-4			

UNIVERSALOLJA

En fuktighetsupptagande kontaktolja vars mångsidighet gör den mycket användbar t.ex. mot fuktighet i strömfördelaren och på tändledningar samt vid korroderande ledningsskor och batteriklämmor. Lämnar en smörjande, skyddande film.

Förpackning: Sprayflaska 170 g
Kvantitet: 12 st per kartong

UNIVERSAL OIL

A moisture-absorbant contact oil with great all-round usage — for example against moisture in the distributor and on the ignition cables. It is also very good for corroded cable and battery terminals. Leaves a lubricating, protective film.

Spray can, contents 170g (6 oz)
Quantity: 12 per box

UNIVERSALÖL

Ein feuchtigkeits-absorbierendes Kontaktöl mit großer Vielseitigkeit z.B. gegen Feuchtigkeit im Stuomverteiler und auf den Zündleitungen sowie bei Korrodierenden Kabeln und Batterieklemmen. Hinterläßt einen Schmierenden, schützenden Film.
Verpackung: Sprayflasche 170g
Menge: 12 St. pro Karton

HUILE UNIVERSELLE

Une huile de contact absorbant l'humidité et permettant de multiples usages, par exemple contre l'humidité dans le distributeur et sur les câbles d'allumage, ainsi que pour les cosses de câbles corrodées et les bornes de batteries. Laisse un film lubrifiant et protecteur.
Emballage: aérosol 170g
Quantité: 12 par carton

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281404-4			

UNIVERSALOLJA
UNIVERSALÖL
UNIVERSAL OIL
HUILE UNIVERSELLE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381053-6

UNIVERSALOLJA

En fuktighetsupptagande kontaktolja vars mångsidighet gör den mycket användbar t.ex. mot fuktighet i strömfördelaren och på tändledningar samt vid korroderande ledningsskor och batteriklämmor. Lämnar en smörjande, skyddande film.

Förpackning: Sprayflaska 200 ml
Kvantitet: 12 st per kartong

UNIVERSAL OIL

A moisture-absorbant contact oil with great all-round usage — for example against moisture in the distributor and on the ignition cables. It is also very good for corroded cable and battery terminals. Leaves a lubricating, protective film.

Spray can, contents 200 ml
Quantity: 12 per box

UNIVERSALÖL

Ein feuchtigkeits-absorbierendes Kontaktöl mit großer Vielseitigkeit z.B. gegen Feuchtigkeit im Stuomverteiler und auf den Zündleitungen sowie bei Korrodierenden Kabeln und Batterieklemmen. Hinterläßt einen Schmierenden, schützenden Film.
Verpackung: Sprayflasche 200 ml
Menge: 12 St. pro Karton

HUILE UNIVERSELLE

Une huile de contact absorbant l'humidité et permettant de multiples usages, par exemple contre l'humidité dans le distributeur et sur les câbles d'allumage, ainsi que pour les cosses de câbles corrodées et les bornes de batteries. Laisse un film lubrifiant et protecteur.
Emballage: aérosol 200 ml
Quantité: 12 par carton

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1381053-6

BAKVÄXELOLJA
REAR AXLE OIL
ÖL FÜR HINTER-ACHSE
HUILE DE PONT ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l:1128570-7

BAKVÄXELOLJA

Att denna olja användes vid inkörning av bakväxel är en förutsättning för reservdelsgarantin. Oljan kan med fördel användas även efter inkörningsperioden.

För bakväxlar med anti-spin skall olja nr 1161129-0 (0,5 l) användas.

REAR AXLE OIL

It is conditional that this oils are used in conjunction with the running-in period for crown wheel and pinions, if the parts warranty is to apply. The oil can also be used, to advantage, after the termination of the running-in period.

For rear axles with antispin use oil P/n 1161129-0, (0,5 l).

ÖL FÜR HINTERACHSE

Daß dieses Öl beim Einfahren der Hinterachse verwendet wird, ist eine Voraussetzung für die Ersatzteilgarantie. Das Öl kann auch nach der Einfahrzeit mit Vorteil verwendet werden.

Für Hinterachsgetriebe mit Anti-Spin soll öl Teile-Nr. 1161129-0 (0,5 l) werwendet werden.

HUILE DE PONT ARRIERE

Que cette huile soit employée lors du rodage de ponts arrière est une des conditions nécessaires pour la validité de la garantie des pièces détachées. Cette huile est aussi recommandée même aprés la période de rodage.

Pour les ponts arrière avec accouplement à friction employer de l'huile de réf. 1161129-0 (0,5 l).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

0,5 l:1128570-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 30.6-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

SPACKELSATS
SPACHTELSATZ

PAINTWORK REPAIR KIT
JEU DE MASTICAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283274-9

SPACKELSATS

Spackelsats av typen "gör det själv": Satsen består av spackelkitt, spackel, slippapper, maskeringstejp och en monteringsanvisning. SNABBEX-förpackad.

PAINTWORK REPAIR KIT

This kit is for the "do it yourself" enthusiast and consists of filler, putty, sandpaper, masking taper and instructions for use. SNABBEX wrapped.

SPACHTELSATZ

Dieser Satz ist für den "do-it-yourself-Mann" und besteht aus Spachtelkitt, Spachtel, Schleifpapier, Abdeckband und Gebrauchsanweisung. SNABBEX-verpackt.

JEU DE MASTICAGE

Ce jeu de masticage est du type" à faire soi-même" Le jeu comprend un couteau à mastiquer, du mastic, du papier émeri, de l'adhésif de masquage et des instructions de montage. Emballage SNABBEX.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283274-9

BEAUTY-BOX

Sweden only

Nur Schweden

Seulement pour la Suède

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128739-8

BEUTY-BOX

För att underlätta bättring av mindre lackskador har en sats tagits fram som innehåller allt som behövs vid mindre lackarbeten utom färg.
Sprayfärg enl. rätt färgkod beställes separat.

SWEDEN ONLY

NUR SCHWEDEN

SEULEMENT POUR LA SUEDE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128739-8

FÄLGKORS

WHEEL NUT WRENCH

FELGENKREUZSCHLÜSSEL

DEMONTE-JANTE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	79853-8		

FÄLGKORS

Fälgkorset ger stor kraft, då båda händerna kan användas vid lossandet respektive åtdragandet av hjulmuttrarna. Nyckeln lämplig för verkstäder då den passar till ett flertal bilmärken. Passar till fälgmutterdimensionerna 17, 19, 20 och 22 mm eller uttryckt i tum 5/8, 3/4, 13/16 och 7/8.
Kvantitet: 5 st per kartong.

WHEEL NUT WRENCH

This wrench is very powerful owing to the fact that both hands are used when tightening or loosening the wheel nuts. This wrench is also suitable for workshop use as it fits many types of vehicles. The wrench can be used for 17, 19, 20 and 22 mm (5/8, 3/4, 13/16 and 7/8) wheel nuts.
Quantity: 5 in a box.

FELGENKREUZSCHLÜSSEL

Der Schlüssel ermöglicht größtmögliche Kraftausnutzung, da für das Lösen bzw. Anziehen der Radmuttern beide Hände verwendet werden können. Der Schlüssel eignet sich auch für Werkstätten, da er für mehrere Autofabrikate paßt.Radmuttergrössen: 17, 19, 20 und 22 mm, (5/8", 3/4", 13/16" und 7/8").
Menge: 5 St. in jedem Karton.

DEMONTE-JANTE

Le démonte-jante permet une force très grande puisque les deux mains peuvent être employées pour visser où dévisser les boulons de rous. Très pratique pour les ateliers car il s'adapte sur d'autres marques d'automobiles. Prévu pour les dimensions de boulon de jante de 17, 19, 20 et 22 mm ou, exprimées en pouces de 5/8", 3/4", 13/16" et 7/8".
Quantité: 5 démonte-jantes par carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

79853-8

Tillbehör

Datum 801216 | Grupp P/30 | Reg. nr 1/80

Utfärdare: Britt Wigerud

Godkänd av: Berndt Wångstedt

Ärende

RENGÖRINGSMEDEL FÖR ALUMINIUMFÄLGAR

Distribution

SÅ

Vi utökar nu vårt bilvårdsprogram med rengöringsmedel för aluminiumfälgar. Den nya designen på aluminiumfälgar gör det svårt att hålla dem rena och snygga. Med Volvos två typer, rengöringsmedel I och rengöringsmedel II, går detta arbete mycket lätt.

Rengöringsmedel I: är avsett för hårt smutsade och oxiderade fälgar.

Rengöringsmedel II: är avsett för nya och lätt oxiderade fälgar.

Följande gäller för rengöringsmedel I och II:

Regelbunden användning förebygger att smuts, trafikfilm och bromsavlagringar fastnar på fälgen.
Medlet motverkar kemisk korrosion - innehåller ej silicone eller smörjmedel, som negativt kan påverka bromsverkan.
Volvo Rengöringsmedel för aluminiumfälgar kan även användas för polering och rengöring av kromade och lackerade sportfälgar.

Rengöringsmedel I räcker till 6 - 8 tvättar.
Rengöringsmedel II räcker till 8 - 10 tvättar.

Artikelnummer	Benämning
1129654-7	Rengöringsmedel I för al.fälg
1129655-5	Rengöringsmedel II för al.fälg

Se prisinformation grupp A11 nr 139/80 daterad 801216.

Postadress 405 08 Göteborg | Besöksadress Torslanda, Göteborg | Telefon Växel 031-59 00 00 Direktval 031-59 + ankn. nr | Telegram Volvobil Göteborg | Telex 2370 VOLVO S

Tillbehör

Datum 790119 | Grupp P30 | Reg. nr 2/79

Utfärdare: B Wigerud

Godkänd av: B Wångstedt

Ärende

Volvo avfettningsmedel. Artikel 1128827-1

Distribution

S

Volvo Tillbehör introducerar nu en ny produkt inom vårt kemisk-tekniska sortiment. Volvo avfettningsmedel för bilar, motorer och båtar. Artikel nr 1128827-1

- Volvo avfettningsmedel rengör starkt nedsmutsade ytor samt löser upp och avlägsnar asfaltfläckar, vägsalt, trafikfilm och olja. Lika effektivt på såväl lackerade plåt- som plastytor. (Användes ej på nylackerade ytor)
- Användes genom att spruta eller pensla den nedsmutsade ytan - vänta någon minut och spola med vatten, helst varmt.
- Avfettningsmedlet är utmärkt att använda som motortvätt. Elektriska enheter (fördelardosa, tändspole) skyddas med t ex plastpåse för att undvika fukt. Vid motortvätt skall motorn ej vara varm.
- Ett miljövänligt lågaromatiskt avfettningsmedel som är biologiskt nedbrytbart. Produkten uppfyller IVL:s metod för själv-separering
- Levereras i plastflaskor om ca 1 liter med sprutkork
- Kvantat i kartong om 20 st flaskor, 360 per pall.

Postadress 405 08 Göteborg | Besöksadress Torslanda, Göteborg | Telefon Växel 031-59 00 00 Direktval 031-59 + ankn. nr | Telegram Volvobil Göteborg | Telex 2370 VOLVO S

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
40

KLÄDSEL, NACKKUDDAR BEZÜGE, KOPFSTÜTZENKISSEN	SEAT COVER, HEAD CUSHIONS GARNITURE DE SIEGES, COUSSINS	**40.1**
NACKSKYDD KOPFSTÜTZEN	HEAD RESTRAINTS REPOSE-TETE	**40.2**
ARMSTÖD, HANDTAG ARMSTÜTZE, GRIFF	ARMREST, HANDLE ACCOUDOIR, POIGNEE	**40.3**
MATTOR MATTEN	MATS TAPIS	**40.4**
STÖTDÄMPARE, NIVÅREGLERING STOSSDÄMPER, NIVEAU-REGULIERUNG	SHOCK ABSORBER, LEVELLING SYSTEM AMORTISSEURS, CORRECTEUR D'ASSIETTE	**40.5**
ÖVRIGA INRE KOMFORTDETALJER SONSTIGE INNERE KOMFORT-ZUBEHÖRTEILE	OTHER INTERIOR ACCESSORIES AUTRES ACCESSOIRES INTERIEURS	**40.6**
ÖVRIGA YTTRE KOMFORTDETALJER SONSTIGE ÄUSSERE KOMFORT-ZUBEHÖRTEILE	OTHER EXTERIOR ACCESSORIES AUTRES ACCESSOIRES EXTERIEURS	**40.7**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

SYMBOLE
SYMBOLES

MINISTOL MED KLÄDSEL

MINI SEAT WITH COVER

MINISTUHL MIT BEZUG

MINI-SIEGE AVEC GARNITURE

1152323-0

1152324-8

1152325-5

1152344-6, 1152345-6

MINISTOLAR MED BILKLÄDSEL

Klädsel "Diplomat" art.nr 1152323-0
Klädsel "R-sport" art.nr 1152324-8
Klädsel "Tropic" art.nr 1152325-5

Ställ för ministolar

Fristående golvstativ, vit lackerat
90 cm brett, 1,8 m högt.
Art.nr 1152344-6

Skylthållare för golvstativ, förkromat
Skyltens bredd 885 mm, höjd på sidostag 200 mm
Art.nr 1152345-3

Gondolställ för 2 st ministolar, förkromat
Sats om 1 st ställbar skena och 2 st trädkorgar med skylthållare
Art.nr 1152343-8

Argumentskylt med tygprover

1152334-7 Volvo Diplomat
1152335-4 Volvo R-sport
1152336-2 Volvo Tropic

MINI SEAT WITH COVER

Cover "Diplomat" Part no 1152323-0
Cover "R-sport" Part no 1152324-8
Cover "Tropic" Part no 1152325-2

Stand for mini seats

Free-standing stand, finished in white paint
Width 90 cm, height 1.8 m.
Part no. 1152344-6

Sign bracket for floor stand, chrome finish
Bracket wieth 885 mm, height 200 mm
Part no. 1152345-3

Gondola display for 2 mini seat, chrome finish
A set of 1 × adjustable beam and 2 wire baskets with sign brackets.
Part no. 1152343-8

Display sign with cloth samples.

1152334-7 Volvo Diplomat
1152335-4 Volvo R-sport
1152336-2 Volvo Tropic

MINISTUHLE MIT BEZUG

Bezug "Diplomat" Teile-Nr. 1152323-0
Bezug "R-sport" Teile-Nr. 1152324-8
Bezug "Tropic" Teile-Nr. 1152325-5

Stativ für Ministühle

Freistehendes Bodenstativ, weiss lackiert,
90 cm breit, 1,8 m hoch
Teile-Nr. 1152344-6

Schildhalter für Bodenstativ, verchromt
Breite des Schildes 885 mm, Höhe 200 mm
Teile-Nr. 1152345-3

Gondel-Gestell für 2 St. Ministühle, verchromt
Satz mit 1 St. verstellbarer Scheine und 2 St. Drahtkörbe mit Schildhalter
Teile-Nr. 1152343-8

Ausstellungsschild mit Stoffproben

1152334-7 Volvo Diplomat
1152335-4 Volvo R-sport
1152336-2 Volvo Tropic

MINI-SIÈGES AVEC GARNITURE

Garniture "Diplomat" N° de réf. 1152323-0
Garniture "R-sport" N° de réf. 1152324-8
Garniture "Tropic" N° de réf. 1152325-5

Support pour mini-sièges

Support de plancher indépendant, laqué blanc
Largeur 90 cm, hauteur 1,8 m
N° de réf. 1152344-6

Porte-plaque pour support de siège chromé
Largeur de plaque 885 mm, hauteur de côté 200 mm
N° de réf. 1152345-3

Support gondole pour deux mini-sièges chromé.
Kit d'une glissière réglage et de deux paniers avec porte-plaque
N° de réf. 1152343-8.

Plaque d'échantillons de tissus

1152334-7 Volvo Diplomat
1152335-4 Volvo R-sport
1152336-2 Volvo Tropic

VOLVO
Volvo Svenska Bil AB
Reservdelar och Tillbehör

Information från avdelning | Datum | Reg.nr

TILLBEHÖR PV | 880425 | 13300-91

Utfärdare | Godkänd av

13320 Lennart Karlsson 668891/sb | 13300 Bo Almström | PI flik 5

Ärende

Nytt utförande av R-sportklädslar till 200 serien, tidigare utförande utgår efter slutförsäljning

Distribution

VBERS

Benämning	Färg	Tidigare utförande	Nytt utförande
Klädsel 200 4-d 78-85			
Sats för fram-	Blå/svart	1157320-1	3524698-2
stolar och baksäte	Beige/brun	1157321-9	3524699-0
	Svart/röd	1157322-7	3524700-6
Klädsel 200 4-d 86-			
Sats för fram-	Blå/svart	1343932-8	3524626-3
stolar och baksäte	Beige/brun	1343933-6	3524621-4
Klädsel 245/265 80-85			
Sats för fram-	Blå/svart	1157390-4	3524701-4
stolar och baksäte	Beige/brun	1157391-2	3524702-2
	Svart/röd	1157392-0	3524703-0
Klädsel 245/265 86-			
Sats för fram-	Blå/svart	1343937-7	3524627-1
stolar och baksäte	Beige/brun	1343938-5	3524622-2
Nackkuddar 200 78-85			
Fram	Blå/svart	1157315-1	3524704-8
Sats om två	Beige/brun	1157316-9	3524705-5
kuddar	Svart/röd	1157317-7	3524706-3
Nackkuddar 200 86-			
Fram	Blå/svart	1343942-7	1343896-5
Sats om två	Beige/brun	1343943-5	3524623-0
kuddar			
Nackkuddar 200 4-d 78			
Bak	Blå/svart	1157325-0	3524629-7
Sats om två	Beige/brun	1157326-8	3524624-8
kuddar	Röd/svart	1157327-6	3524634-7

Postadress 405 08 Göteborg | Besöksadress Rävebergsvägen Angered, Göteborg | Telefon Växel 031-66 01 00 | Telegram Volvobil Göteborg | Telex 21853 VOLBIL | Telefax, Grupp 3 031-30 79 36

Nr/No 40.1-1A
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

BILKLÄDSEL — SENATOR

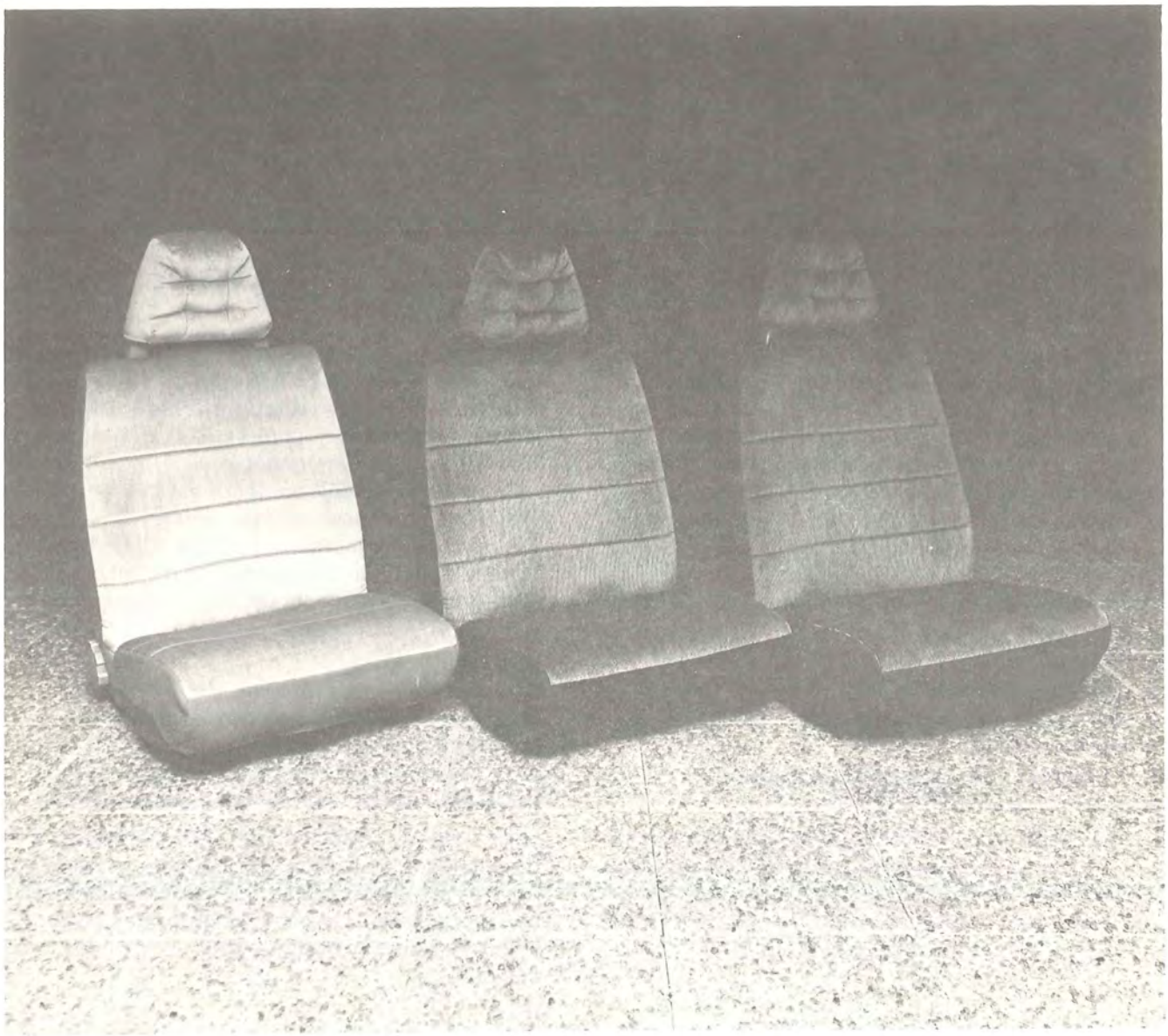
AUTOBEZÜGE — SENATOR

SEAT COVER — SENATOR

GARNITURE DE SIEGES — SENATOR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



BILKLÄDSEL — SENATOR

Lyxklädsel i högklassig möbelplysch med nylonvelour på sidor och främre ryggstödens bakparti. Klädseln finns i tre kulörer som avstämts med vagnens övriga inredning.Det 2-färgade plyschmaterialet är laminerat på ett skumunderlag, vilket ger enkel montering och perfekt passform. Klädseln uppfyller Volvos höga krav och genomgår omfattande prov bl.a. med avseende på:

- brandhärdighet
- "fogging"
- ljushärdighet
- nötningsresistens
- noppbildning
- gnidning- och svettresistens
- anfärgning på ex. kläder

För att få bästa utbyte av klädseln bör såväl fram som baksäte monteras. Av detta skäl omfattar satsen komplett klädsel för fram- och baksäte. Nackkuddar ingår ej i satsen.

SEAT COVER — SENATOR

De luxe seat covers in high-quality furnishing plush with nylon velour on the sides and on the back panel of the front seats. The covers are available in three shades which blend with the colour of the rest of the car's interior fittings. The two-colour plush material is laminated to a foam base, to give easy fitting and a perfect fit. The seat covers meet Volvos high quality requirements and have been submitted to extensive testing including checks on:

- flame-resistance
- "fogging"
- light-resistance
- abrasion-resistance
- resistance to burling or pilling
- resistance to sweat and rubbing
- colour rub-off

To get the best out of the seat covers, both front and rear seats should be fitted. For this reason the set comprises covers for front and rear seats. Head restraint cushions are not included.

AUTOBEZÜGE — SENATOR

Luxusbezüge aus erstklassigem Möbelplüsch mit Nylonvelour an den Seiten und der Hinterpartie der vorderen Rückenstütze. Die Bezüge sind in 3 Farben erhältlich, die mit der übrigen Einrichtung des Fahrzeugs abgestimmt worden sind. Das 2-farbige Plüschmaterial ist auf einer Schaumunterlage geschichtet, die einfache Montierung und perfekte Paßform gewährleistet. Die Bezüge erfüllen die hohen Anforderungen von VOLVO und werden umfassenden Tests unterworfen, u.a. mit Hinsicht auf:

- Feuerbeständigkeit
- "Fogging"
- Lichtbeständigkeit
- Abnutzungsbeständigkeit
- Noppenbildung
- Reibungs- und Schweißbeständigkeit
- Abfärbung von z.B. Kleidern

Um das beste Resultat der Bezüge zu erhalten, sollten sowohl vordere als auch hintere Sitze montiert werden. Aus diesem Grund umfaßt der Satz komplette Bezüge für Vorder- und Rücksitz. Kopfstützenkissen sind nicht eingeschlossen.

GARNITURE DE SIEGES — SENATOR

Garniture de luxe en peluche d'ameublement de haute qualité avec des côtés ainsi que la partie arrière du dossier avant en velours de nylon. Cette garniture existe en trois couleurs qui sharmonisent avec le reste de l'aménagement.

La peluche à deux couleurs est laminée sur un dessous en mousse ce qui permet un montage simple et une adaptation parfaite. Cette garniture remplit les exigences très sévères de Volvo et a subi de nombreux essais concernant, entre autres:

- La résistance au feu
- "fogging"
- la résistance à la lumière
- la résistance à l'usure par frottement
- la formation de boules
- la résistance au frottement et à la sueur
- la décoloration, par exemple sur les habits

Pour obtenir le meilleur de cette garniture, il est recommandé de la monter aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. C'est pourquoi le jeu comprend une garniture pour l'avant et pour l'arrière. Par contre les coussins pour les protège-têtes ne sont pas inclus dans le jeu.

KLÄDSEL/SEAT COVER BEZÜGE/GARNITURE			NACKKUDDAR/HEAD CUSHIONS KOPFSTÜTZENKISSEN/COUSSINS	
Modell Model Modelle Modèle	**Färg Colour Farbe Couleur**		**Fram (Parpackade) Front (Packed in pairs) Vorn (Paarweise gepackt) Avant (Paire)**	**Bak (Parpackade) Rear (Packed in pairs) Hinten (Paarweise gepackt) Arrière (Paire)**
242, 244, 264, 78-	BL	1129611-8	1129614-2	1129615-9
242, 244, 264	BR	1128878-4	1128890-9	1128893-3
242, 244, 264	B	1128879-2	1128891-7	1128894-1
242, 244, 264	SB/GR	1128880-0	1128892-5	1128895-8
245-265, 78-79	BL	1129612-6	1129614-2	—
	BR	1128881-8	1128890-9	—
	B	1128882-6	1128891-7	—
	SB/GR	1128883-4	1128892-5	—
245, 265, 80-	BR	1128884-2	1128890-9	—
	B	1128885-9	1128891-7	—
	SB/GR	1128886-7	1128892-5	—
	BL	1129613-4	1129614-2	—
242, 244, 264, 75-78	B	1129339-6	1128891-7	1128894-1
	BL	1129340-4	1129614-2	1129615-9

KOMFORTKUDDAR
Kuddar i samma material som Senator-klädseln.
Praktiskt och bekvämt fr passagerarna.
Mått: 300 × 400 mm.
Packade i par.

KOMFORTKISSEN
Kissen aus dem gleichen Material wie die Senator-Bezüge.
Praktisch und beguem.
Maße: 300 × 400 mm
Paarweise verpackt.

COMFORT CUSHIONS
Cushions of the same material as the Senator seat cover. A practical and comfortable accessory.
Dimensions: 300 × 400 mm
Packed in pairs.

COUSSINS CONFORTABLES
Coussins dans la même matière que la garniture Senator. Pratiques et confortables pour les passagers.
Dimensions: 300 × 400 mm
Emballés par paire.

BR 11 29 672-0
B 11 29 673-8
SB 11 29 674-6
BL 11 29 675-3

Nr/No 40.1-2A
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

BILKLÄDSEL — POPULAR

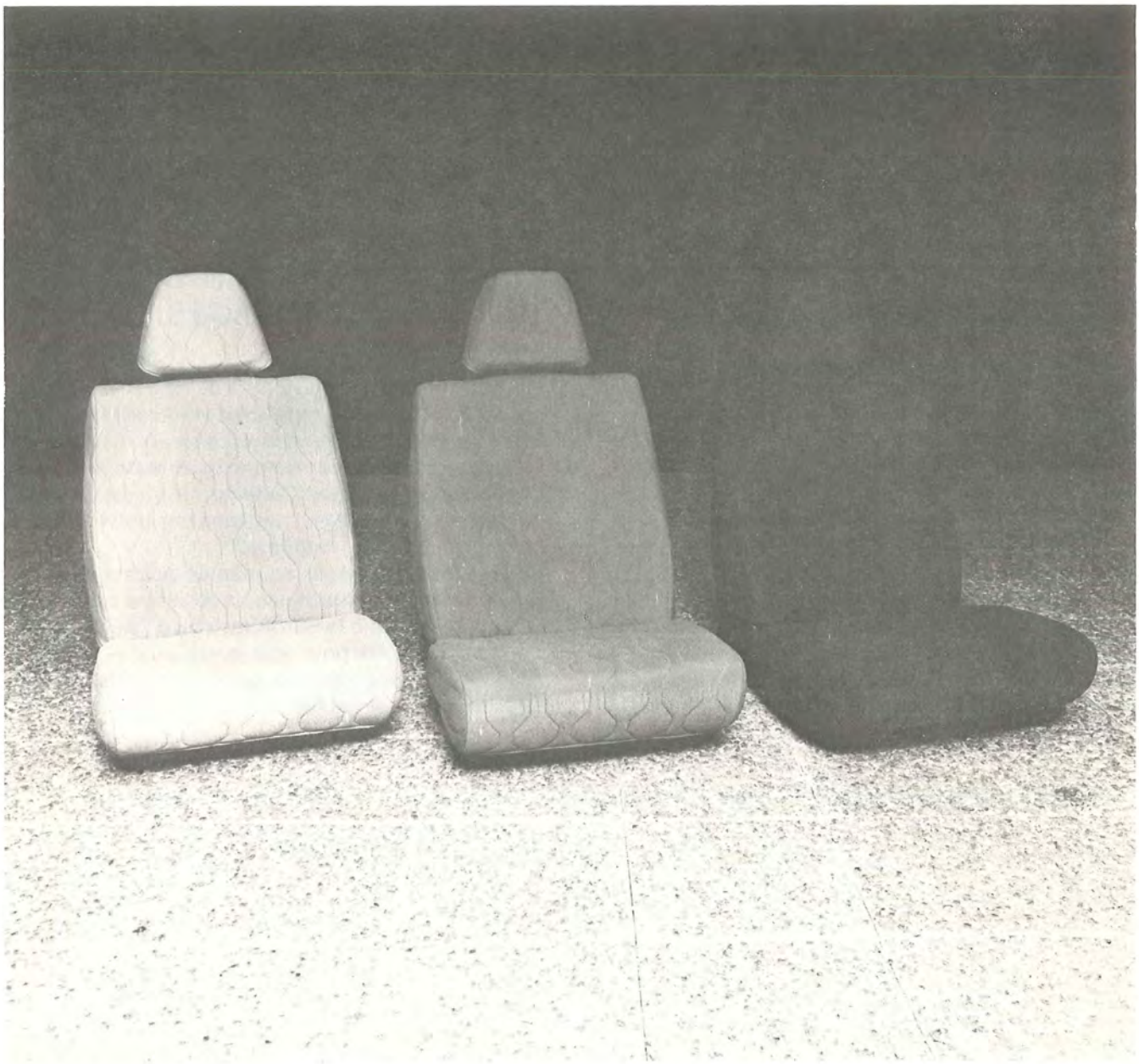
AUTOBEZÜGE — POPULAR

SEAT COVER — POPULAR

GARNITURE DE SIEGES — POPULAR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



BILKLÄDSEL — POPULAR

Bilklädsel i quiltad nylonvelour med matchande vinyl på sid- och ryggpartier.
Klädseln finns i 3 färger, beige, blå, röd, som avstämts mot vagnens övriga inredning.
Tygmaterialet är 100% polyamid laminerat på polyesterbotten. Tvättas i maskin — fintvätt 40°.
Klädseln uppfyller samma höga krav på resistens, brand- och ljushärdighet m.m. som Volvos klädsel SENATOR.
Säljes komplett för hel vagn — 2 framstolar och baksäte — exklusive nackkuddar.

SEAT COVER — POPULAR

Quilted nylon velour seat covers, with matching vinyl at the sides and on the back panels.
Available in three colours, beige, blue or red, chosen to match the colour in the car interior.
The fabric is 100% polyamide, laminated to a polyester base. Can be machine washed (gentle wash, 40° C).
The seat covers meet the same high standards for resistance to fire, light, etc. as the VOLVO "SENATOR" seat covers. Sold as complete set for the car — two front seats and rear seat. Not including head restraint cushions.

AUTOBEZÜGE — POPULAR

Autobezüge aus gestepptem Nylonvelour mit passendem Vinyl auf Seiten- und Rückenpartien.
Die Bezüge sind in 3 Farben beige, blau und rot erhältlich, die der übrigen Einrichtung des Fahrzeugs angepaßt sind.
Das Material ist 100% Polyamid auf Polyesterboden geschichtet. Wird in der Maschine — Feinwäsche 40° gewaschen.
Die Bezüge erfüllen die gleichen hohen Anforderungen auf Feuer- und Lichtbeständigkeit u.a. wie Volvo-Bezüge SENATOR.
Wird komplett für das ganze Fahrzeug verkauft — 2 Vordersitze und Rücksitz — ausschließlich Kopfstützenkissen.

GARNITURE DE SIEGES — POPULAR

Garniture de sièges en velours de nylon ruché avec les côtés et la partie arrière en vinyl assorti.
Cette garniture existe en trois couleurs, beige, bleu et rouge, qui s'harmonisent avec le reste de l'aménagement du véhicule. Cette garniture est en 100% polyamide, laminée sur un fond en polyester. Se lave en machine — fragile 40°.
Cette garniture remplit les mêmes exigences sévères concernant l'endurance, la résistance au feu, à la lumière etc. que la garniture Volvo "SENATOR".
Se vend complète pour tout le véhicule — 2 sièges avant et banquette arrière. Les coussins de repose-têtes ne sont pas inclus.

KLÄDSEL/SEAT COVER BEZÜGE/GARNITURE			NACKKUDDAR/HEAD CUSHIONS KOPFSTÜTZENKISSEN	
Modell Modell Model Modèle	**Färg Colour Farbe Couleur**		**Fram (parpackade) Front (packed in pairs) Vorn (Paarweise) Avant (Paire)**	**Bak (parpackade) Rear (packed in pairs) Hinten (Paarweise) Arrière (Paire)**
242, 244, 264, 78-	B	1129227-3	1129236-4	1129239-8
	BL		1129237-2	1129240-6
	R	1129229-9	1129238-0	1129241-4
245, 265, 78-79	B	1129230-7	1129236-4	—
	BL		1129237-2	—
	R	1129232-3	1129238-0	—
245, 265, 80-	B	1129233-1	1129236-4	—
	BL		1129237-2	—
	R	1129235-6	1129238-0	—

KLÄDSEL/SEAT COVER BEZÜGE/GARNITURE			NACKKUDDAR/HEAD CUSHIONS KOPFSTÜTZENKISSEN COUSSINS PROTEGE-NUQUE	
Modell Modell Model Modèle	**Färg Colour Farbe Couleur**		**Fram (parpackade) Front (packed in pairs) Vorn (Paarweise) Avant (Paire)**	**Bak (parpackade) Rear (packed in pairs) Hinten (Paarweise) Arrière (Paire)**
142, 144, 164, 62-74	R	1129398-2		
242, 244, 264, 78-	B		1129236-4	1129239-8
	BL			1129240-6
	R	1129229-9	1129238-0	1129241-4
245, 265, 78-79	B	1129230-7	1129236-4	—
	R	1129232-3	1129238-0	—
245, 265, 80-	B		1129236-4	—
	R	1129235-6	1129238-0	—

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

BILKLÄDSEL — ÄKTA FÅRSKINN

SEAT COVER — GENUINE SHEEP-SKIN

AUTOSITZÜBERZUG — ECHTES SCHAFFELL

GARNITURE POUR VOITURE — PEAU DE MOUTON VERITABLE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1978-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE	
242, 244, 264	1978-	11 29 667-0		
245, 265	1978-	11 29 668-8		
240, 260	1978-	11 29 396-6		

BILKLÄDSEL — ÄKTA FÅRSKINN

En exklusiv formsydd äkta fårskinnsklädsel som är tillverkad av specialgarvade fårskinn av hög kvalitet. Kan med fördel vara monterad i vagnen året runt då det känns varmt och ombonat på vintern, samtidigt som klädseln ger en torr och behaglig känsla på sommaren.
Sydd med dubbla sömmar på utsatta ställen och försedd med stark och smidigt nylonvelour i mörkbrun färg på sidor och rygg.
Uppfyller Volvos högt ställda krav på:

- Brandhärdighet
- Slitstyrka
- Passform
- Ljushärdighet
- "fogging"

Levereras i säljförpackning med uppgifter om montering och skötselråd.
Nackkuddar ingår ej i satsen. (Säljes under separat nr)

Nackkudde fram (par) 1129669-6 Även bak 340
Nackkudde bak (par) 1129670-4 ej 340

SEAT COVER — GENUING SKEEP-SKIN

An exclusive, form-shaped seat cover made of specially tanned high quality sheep-skins. Is very suitable for all year around use as the cover provides warmth in the wintertime and cool in the summertime.
The cover si sewn with double seams and has back and sides made of dark brown soft nylon velour.
The cover fulfils Volvo's high requirements concerning:

- Flammability
- Wear
- Fit
- Light resistance
- Fogging

Delivered in a kit together with installation instructions and directions of use.
Head restraint cushions not included. (Sold separately)

Head restraint cushion front (pair) — 1129669-6
Head restraint cushion rear (pair)
— 1129670-4 (240/260)
— 1129669-6 (340)

AUTOSITZÜBERZUG — ECHTES SCHAFFELL

Ein exklusiver nach Maß genähter Schaffellüberzug, der aus spezialgegerbtern Schaffell von hoher Qualität hergestellt ist.
Kann mit Vorzug das ganze Jahr über im Wagen angebracht sein, da er im Winter warm und gemütlich ist, während er im Sommer als trocken und angenehm empfunden wird.
Mit doppelten Nähten an den exponierten Stellen genäht und an den Seiten und am Rücken mit starkem und geschmeidigen Nylonvelour in dunkelbrauner Farbe versehen.
Erfüllt Volvos hohe Anforderungen an:

- Feuerfestigkeit
- Verschleißfestigkeit
- Paßform
- Lichtbeständigkeit
- "Fogging"

Wird in Verkaufsverpackung mit Angaben über Anbringung und Pflegevorschriften geliefert.
Nackenkissen sind nicht im Satz eingeschlossen. (Werden unter separater Nr. verkauft).

Nackenkissen vorn (Paar) 1129669-6. Auch hinten 340
Nackenkissen hinten (Paar) 1129670-4 nicht 340

GARNITURE POUR VOITURE — PEAU DE MOUTON VERITABLE

Une peau de mouton véritable découpée suivant la forme des sièges, en peau de mouton de gualité et spécialement tannée. Peut être montée dans la voiture pendant toute l'année, donnant une sensation de chaleur et de confort en hiver ainsi qu'un agréable bien-être en été.
Cousue avec de doubles coutures aux endroits les plus exposés et munie de velours synthétique brun foncé sur les côtés et le dos.
Remplie les exigences Volvo concernant:

- la résistance au feu
- la résistance à l'usure
- la bonne forme pour un montage facile
- la résistance à la lumière
- "fogging"

Livrée dans un emballage de vente avec notice de montage et conseils d'entretien.
Les coussins pour repose-tête ne sont pas compris dans le kit. (Se vendent séparément sous les No de réf. indiqués ci-dessous.)

Coussin pour repose-tête avant (paire) 1129669-6
Même pour l'arrière sur les 340.
Coussin pour reposé-tête arrière (paire) 1129670-4
Pas pour les 340.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-3A
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

KLÄDSEL DIPLOMAT
BEZUG DIPLOMAT
SEAT COVER DIPLOMAT
GARNITURE DIPLOMAT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260

KLÄDSEL DIPLOMAT

En ny generation bilklädslar för Volvos 2000-serie.
Färganpassad till bilens inredning i alltid tidsenligt kritstrecksrandig design.
Tillverkade av polyesterplysch på ett 4 mm tjockt skumlager. Baksida av charmeusenylon.
Klädseln är formsydd och passar perfekt till stolar och säte.
Uppfyller alla Volvos högt ställda krav på brandhärdighet, ljusbeständighet, nötnings- och gnidningsresistens samt färgäkthet.
Klädseln skumtvättas.
Levereras i komplett sats för fram- och baksäte.
Nackkuddar köpes separat.
Packade i par för fram och baksäte.

242, 244, 264

	Klädsel komplett	Nackkuddar Fram	Bak
1978-85			
Röd	1333781-1	1333787-8	1333790-2
Blå	1333782-9	1333788-6	1333791-0
Brun	1333783-7	1333789-4	1333792-8
1986			
Blå	1343918-7	1343925-2	1333791-0
Brun	1343920-3	1343924-5	1333792-8

245, 2650

	Klädsel komplett	Nackkuddar Fram	Bak
1980-85			
Röd	1333784-5	1333787-8	—
Blå	1333785-2	1333788-6	—
Brun	1333786-0	1333789-4	—
1986			
Blå	**1343921-1**	**1343925-2**	**—**
Brun	**1343923-7**	**1343924-5**	**—**

SEAT COVER DIPLOMAT

A new seat cover generation for the Volvo 2000 series.
The cover is supplied in three colours, matching the interior trim. The design is classical.
Made of polyesther plush on a 4 mm thick foam base. The backs of the seat covers are made of nylon.
The cover is made exclusively for Volvo and has a perfect fit.
Fulfills all Volvo requirements concerning flammability, light resistance, wear and colour.
Foam wash is recommended.
Delivered in a complete kit for both front and rear seat.
Head restraint cushions are available.
Packed in pairs for front or rear seats.

242, 244, 264

	Seat cover complete	Head restraint cushions Front	Rear
1978-85			
Red	1333781-1	1333787-8	1333790-2
Blue	1333782-9	1333788-6	1333791-0
Brown	1333783-7	1333789-4	1333792-8
1986			
Blue	1343918-7	1343925-2	1333791-0
Brown	1343920-3	1343924-5	1333792-8

245, 265

	Seat cover complete	Head restraint cushions Front	Rear
1980-85			
Red	1333784-5	1333787-8	—
Blue	1333785-2	1333788-6	—
Brown	1333786-0	1333789-4	—
1986			
Blue	1343921-1	1343925-2	—
Brown	1343923-7	1343924-5	—

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

KLÄDSEL, VIT, "TROPIC"

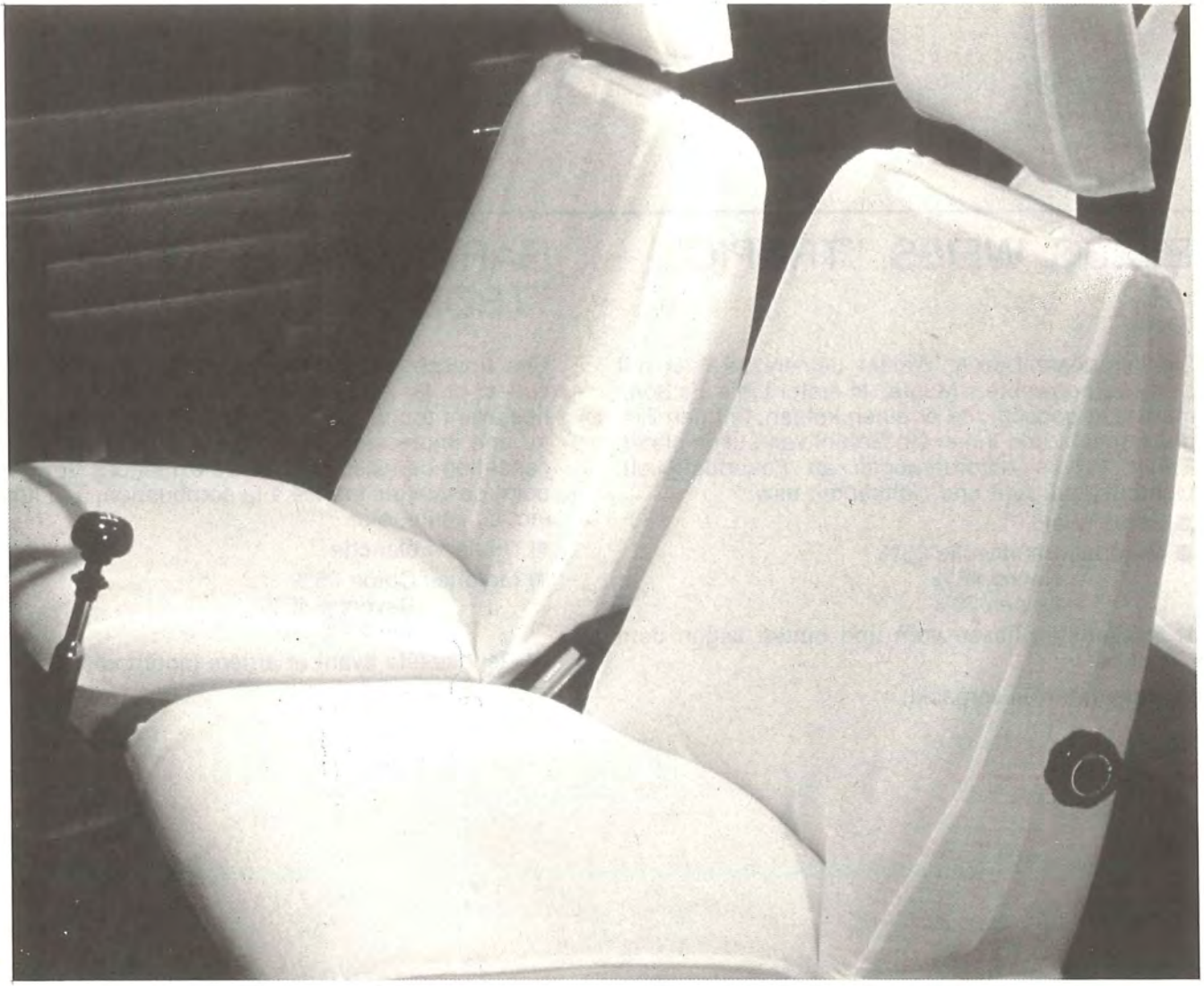
SEAT COVER, WHITE, "TROPIC"

BEZUG, WEISS, "TROPIC"

GARNITURE, BLANCHE, "TROPIC"

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1978—



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 33 539-3

KLÄDSEL, VIT, "TROPIC"

Ett luxuöst klädselöverdrag. Vit linnekaraktär med diskret invävd mönstring. I första hand avsedd att användas som sommarklädsel, då den ger ett svalt och luftigt intryck, samtidigt med en känsla av lyx.
Uppfyller Volvos krav på brandhärdighet, ljusbeständighet, slitstyrka etc.

- Färg: Vit
- Material: Bomull 35%
  Rayon 45%
  Linne 20%
- Nackkuddar fram och bak ingår i satsen.

Förpackad i kartong.

SEAT COVER, WHITE, "TROPICAL"

A luxurious seat cover. White linen look with a woven-in discreet pattern.
Primarily intended as a summer seat cover as it provides an airy and cool impression in combination with a touch of luxery.
Fulfils Volvo requirements cocerning flammability, light resistance, wear resistance etc.

- Colour: White
- Material: Cotton 35%
  Rayon 45%
  Linen 20%
- Front and rear head restraint cushions are included in the kit.

Packed in a box.

BEZUG, WEISS, "TROPIC"

Ein luxuriöser Bezug. Weißer Leinencharakter mit diskret eingewebtem Muster. In erster Linie als Sommerbezug gedacht, da er einen kühlen, luftigen Eindruck macht und Ihnen ein Gefühl von Luxus bietet. Erfüllt Volvos Anforderungen an Feuerfestigkeit, Lichtbeständigkeit und Haltbarkeit usw.

- Farbe: Weiß
- Material: Baumwolle 35%
  Rayon 45%
  Leinen 20%
- Nackenstützkissen vorn und hinten liegen dem Set bei.

Im einem Karton verpackt.

GARNITURE, BLANCHE, "TROPIC"

Une housse de garniture de luxe. Blanche, d'un aspect de lin avec un imprimé tissé discret. Destinée avant tout à être employée en été car elle donne une impression de fraîcheur et d'air avec une sensation de luxe. Remplit les exigences Volvo au point de vue résistance à la combustion, à la lumière, à l'usure, etc.

- Couleur: blanche
- Matériel: Coton 35%
  Rayonne 45%
  Lin 20%
- Repose-tête avant et arrière incorporés.

Emballé en carton.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

13 33 539-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-4

Utg./Issue
Ausg./Ed. 5

KLÄDSEL
BEZUG

SEAT COVER
GARNITURE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 1978–

KLÄDSEL

Matchar bilens interiörfärg.
Säljs i förpackning för hela bilen samt i förpackning för två framstolar.
Nackkuddar köpes separat. Packade i par för fram- och baksäte.

BEZUG

Ist der Innenfarbe des Fahrzeugs angepaßt.
Wird in Verpackung für das ganze Fahrzeug sowie in Verpackung für zwei Vordersitze verkauft.
Kopfstützen werden getrennt gekauft. Paarweise verpackt für Vorder- und Hintersitze.

SEAT COVER

Matches the interior trim.
Packed in kits for both front and rear seat or in kits for the front seats only.
Head restraint cushions are available.
Packed in pairs for front or rear seats.

GARNITURE

S'harmonise avec la couleur de l'aménagement intérieur de la voiture.
Se vend en emballage complet ainsi qu'en emballage pour les deux sièges avant.
Les coussins de protège nuque sont vendus séparément. Emballés par paires pour sièges avant et banquette arrière.

		Klädsel framstolar Seat cover front seats Bezug Vordersitze Garniture siège avant	**Kläder Komplett Seat cover complete Bezug komplett Garniture complète**
242, 244, 1978-	BL	1157310-2	1157320-1
245, 1978-79	BL	1157310-2	1157385-4
245, 1980-	BL	1157310-2	1157390-4
242, 244, 1978-	BN	1157311-0	1157321-9
245, 1978-79	BN	1157311-0	1157386-2
245, 1980	BN	1157311-0	1157391-2
242, 244, 1978-	SB/R	1157312-8	1157322-7
245, 1978-79	SB/R	1157312-8	1157387-0
245, 1980	SB/R	1157312-8	1157392-0
242, 244, 1978-	SB/GR	1157313-6	1157323-5
245 1978-79	SB/GR	1157313-6	1157388-7
245 1980	SB/GR	1157313-6	1157393-8
242, 244, 1978-	SB		1157324-3

		Nackkudde Head restraint cushion Kopfstützenkissen Coussin de repose-tete	
		Fram/Front/Vorn/Avant	**Bak/Rear/Hinten/Arrière**
242/244/245	BL	1157315-1	1157325-0 ~~245~~
242/244/245	BN	1157316-9	1157326-8, ~~245~~
242/244/245	SB/R	1157317-7	1157327-6, ~~245~~
242/244/245	SB/GR	1157318-5	1157328-4, ~~245~~
242/244/245	SB	1157319-3	1157329-2, ~~245~~

KLÄDSEL
BEZUG

SEAT COVER
GARNITURE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 140, 240, 260 1978—

KLÄDSEL

Matchar bilens interiörfärg.
Säljs i förpackning för hela bilen samt i förpackning för två framstolar.
Nackkuddar köpes separat. Packade i par för fram- och baksäte.

SEAT COVER

Matches the interior trim.
Packed in kits for both front and rear seat or in kits for the front seats only.
Head restraint cushions are available.
Packed in pairs for front or rear seats.

BEZUG

Ist der Innenfarbe des Fahrzeugs angepaßt.
Wird in Verpackung für das ganze Fahrzeug sowie in Verpackung für zwei Vordersitze verkauft.
Kopfstützen werden getrennt gekauft. Paarweise verpackt für Vorder- und Hintersitze.

GARNITURE

S'harmonise avec la couleur de l'aménagement intérieur de la voiture.
Se vend en emballage complet ainsi qu'en emballage pour les deux sièges avant.
Les coussins de protège nuque sont vendus séparément. Emballés par paires pour sièges avant et banquette arrière.

			Nackkuddar Head restraint cushion Kopfstützenkissen Coussin de repose-tete	
Klädsel **Seat cover** **Bezug** **Garniture**	**Komplett** **Complete** **Komplett** **Complète**	**Framstolar** **Front seats** **Vordersitze** **Siège avant**	**Fram** **Front** **Vorn** **Avant**	**Bak** **Rear** **Hinten** **Arrière**
142 **1971-74**				
SB	1129748-8	—	1129749-6	—
144 **1967-74**				
SB	1129748-8	—	1129749-6	—
242, 244, 264 **1978-85**				
BL	1157320-1	1157310-2	1157315-1	1157325-0
BN/B	1157321-9	1157311-0	1157316-9	1157326-8
SB/R	1157322-7	1157312-8	1157317-7	1157327-6
SB/GR	1157323-5		1157318-5	1157328-4
SB	1157324-3	—	1157319-3	1157329-2
1986				
BL	1343932-8	—	1343942-7	1157325-0
BN/B	1343933-6	—	1343943-5	1157326-8
SB/GR	1343934-4		1343944-3	1157328-4
245, 265 **1978-79**				
BL	1157385-4	1157310-2	1157315-1	—
BN/B	1157386-2	1157311-0	1157316-9	—
SB/R	1157387-0	1157312-8	1157317-7	—
SB/GR	1157388-7		1157318-5	—
1980-85				
BL	1157390-4	1157310-2	1157315-1	—
BN/B	1157391-2	1157311-0	1157316-9	—
SB/R	1157392-0	1157312-8	1157317-7	—
SB/GR	1157393-8		1157318-5	—
1986				
BL	1343937-7	—	1343942-7	—
BN/B	1343938-5	—	1343943-5	—
SB/GR	1343939-3	—	1343944-3	—

NACKKUDDE

KOPFSTÜTZENKISSEN

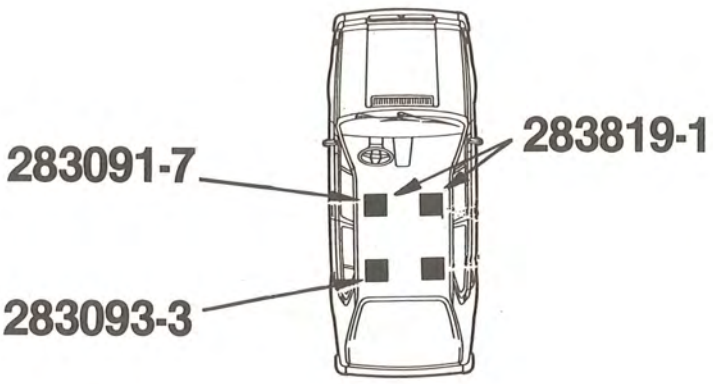
HEAD RESTRAINT CUSHION

COUSSIN DE REPOSE-TETE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



NACKKUDDE

- Ger skön åkkomfort.
- Vagnen får en elegant prägel.
- Enkel och snabb montering.
- Material: Svart tyg.

HEAD RESTRAINT CUSHION

- For real travelling comfort.
- Gives the car an elegant appearance.
- Easy to fit.
- Material: Black nylon.

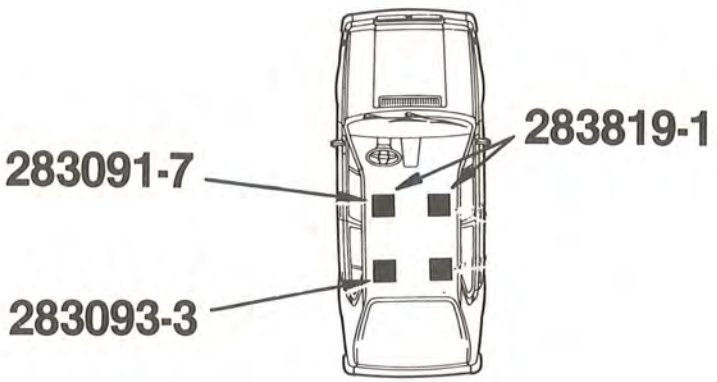
KOPFSTÜTZENKISSEN

- Erhöht den Fahrkomfort.
- Elegantes Aussehen.
- Einfacher und schneller Einbau.
- Material: Schwarzer Stoff.

COUSSIN DE REPOSE-TETE

- Améliore encore le confort.
- Rehausse l'élégance intérieure.
- Montage simple et rapide.
- Matière: tissu noir.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

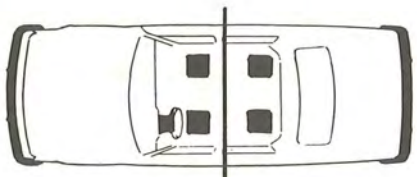


NACKKUDDE
KOPFSTÜTZENKISSEN
HEAD RESTRAINT CUSHION
COUSSIN DE REPOSE-TETE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



1975-	GR	1264515-6	1975-	GR	1264517-2
1978	BL	1264514-9	1978	BL	1264516-4
1978-	B	1241936-2	1978	B	1241940-4
1979-	BL	1242231-7	1979-	BL	1242234-1
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8

NACKKUDDE

- Skön åkkomfort
- Passar alla klädselkombinationer.
- Ger ett sobert intryck.
- Enkel och snabb montering.
- Material: Plysch

HEAD RESTRAINT CUSHION

- Travelling comfort
- Suits all upholstery combinations
- Gives the car an exclusive appearance
- Easy to fit
- Material: Plush

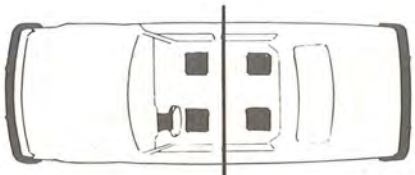
KOPFSTÜTZENKISSEN

- Erhöht den Fahrkomfort
- Ansprechendes Aussehen
- Einfacher und schneller Einbau
- Material: Plüsch

COUSSIN DE REPOSE-TETE

- Confort pour la conduite.
- Crée une impression de sobriété.
- Montage simple et rapide.
- Matière: Velours

ARTIKELNUMMER		PART NUMBER	TEILE-NUMMER		NUMERO DE REFERENCE
1975-	GR	1264515-6	1975-	GR	1264517-2
1978	BL	1264514-9	1978	BL	1264516-4
1978-	B	1241936-2	1978	B	1241940-4
1979-	BL	1242231-7	1979-	BL	1242234-1
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8



VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-6
Utg./Issue 6
Ausg./Ed.

KLÄDSEL, VIT, "TROPIC"

SEAT COVER, WHITE, "TROPIC"

BEZUG, WEISS, "TROPIC"

GARNITURE, BLANCHE, "TROPIC"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 244, 264, 1978

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 539-3

KLÄDSEL, VIT, "TROPIC"

Ett luxuöst klädselöverdrag. Vit linnekaraktär med diskret invävd mönstring. I första hand avsedd att användas som sommarklädsel, då den ger ett svalt och luftigt intryck, samtidigt med en känsla av lyx.
Uppfyller Volvos krav på brandhärdighet, ljusbeständighet, slitstyrka etc.

- Färg: Vit
- Material: Bomull 35%
  Rayon 45%
  Linne 20%
- Nackkuddar fram och bak ingår i satsen.

Förpackad i kartong.

Nackkuddar fram, par, Art.nr 1322751-7
Nackkuddar bak, par, Art.nr 1322752-5

SEAT COVER, WHITE, "TROPICAL"

A luxurious seat cover. White linen look with a woven-in discreet pattern.
Primarily intended as a summer seat cover as it provides an airy and cool impression in combination with a touch of luxery.
Fulfils Volvo requirements cocerning flammability, light resistance, wear resistance etc.

- Colour: White
- Material: Cotton 35%
  Rayon 45%
  Linen 20%
- Front and rear head restraint cushions are included in the kit.

Packed in a box.

Head restraint cushions, front, 2 pcs. - part no 1322751-7
Head restraint cushions, rear, 2 pcs. - part no 1322752-5

BEZUG, WEISS, "TROPIC"

Ein luxuriöser Bezug. Weißer Leinencharakter mit diskret eingewebtem Muster. In erster Linie als Sommerbezug gedacht, da er einen kühlen, luftigen Eindruck macht und Ihnen ein Gefühl von Luxus bietet. Erfüllt Volvos Anforderungen an Feuerfestigkeit, Lichtbeständigkeit und Haltbarkeit usw.

- Farbe: Weiß
- Material: Baumwolle 35%
  Rayon 45%
  Leinen 20%
- Nackenstützkissen vorn und hinten liegen dem Set bei.

Im einem Karton verpackt.

Nackenstützkissen vorne, Paar, Teile-Nr. 1322751-7
Nackenstützkissen hinten, Paar, Teile-Nr. 1322752-5

GARNITURE, BLANCHE, "TROPIC"

Une housse de garniture de luxe. Blanche, d'un aspect de lin avec un imprimé tissé discret. Destinée avant tout à être employée en été car elle donne une impression de fraîcheur et d'air avec une sensation de luxe. Remplit les exigences Volvo au point de vue résistance à la combustion, à la lumière, à l'usure, etc.

- Couleur: blanche
- Matériel: Coton 35%
  Rayonne 45%
  Lin 20%

Coussins protège-nuque avant et arrière incorporés.

Emballée carton.

Coussins protège-nuque, avant, la paire, No de réf. 1322751-7
Coussins protège-nuque, arrière, la paire, No de réf. 1322752-5.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 539-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-7A
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

HEAD RESTRAINT CUSHIONS, STANDARD UPHOLSTERY

KOPFSTÜTZENKISSEN FÜR STANDARD-SCHONBEZUG

COUSSIN DE REPOSE-TETE POUR GARNITURE STANDARD

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 240,260

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

Exakt samma material som i vagnens standardklädsel.

- Lätta att montera
- Säljes styckvis

HEAD RESTRAINT CUSHION FOR STANDARD UPHOLSTERY

Same material as in the standard seat coverings of the car

- Easily fitted
- Sold separately

TYG/FABRIC

FRAM/FRONT		1980	1981	1982	1983
Svart/black	Slät/smooth	1295554-8	1295554-8		
	Mönstrad/Patterned			1295963-1	
Blå/blue	Slät/smooth	1295556-3	1295556-3	1295965-6	
	Mönstrad/Patterned			1295962-3	
Brun/brown	Slät/smooth	1295557-1	1295557-1	1295966-4	
	Mönstrad/Patterned			1295964-9	
Beige	Slät/smooth	1295558-9	1295558-9	1295967-2	
	Mönstrad/Patterned			1295996-1	
Grå/grey	Slät/smooth	1295559-7	1295559-7	1295968-0	
Röd/red	Mönstrad/Patterned				1322472-0
BAK/REAR					
Svart/black	Slät/smooth	1295663-7	1295663-7		
	Mönstrad/Patterned			1295970-6	
Blå/blue	Slät/smooth	1295662-9	1295662-9	1295972-2	
	Mönstrad/Patterned			1295969-8	
Brun/brown	Slät/smooth	1295664-5	1295664-5	1295973-0	
	Mönstrad/Patterned			1295971-4	
Beige	Slät/smooth	1295665-2	1295665-2	1295974-8	
	Mönstrad/Patterned			1295998-7	
Grå/grey	Slät/smooth	1295666-0	1295666-0	1295975-5	
Röd/red	Mönstrad/Patterned				1322474-6

PLYSCH/PLUSH

FRAM/FRONT		1975/76	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Blå/blue	Slät/smooth							
	Ribbad/striped				1242231-7	1295604-1	1295604-1	1295604-1
Brun/brown	Ribbad/striped					1295175-2	1295175-2	1295175-2
Beige	Slät/smooth			1241936-2				
	Ribbad/striped				1242232-5	1242232-5	1242232-5	1242232-5
Grå/grey	Slät/smooth		1264515-6	1264515-6	1264515-6	1295173-7	1295173-7	1295173-7
	Ribbad/striped					1295177-8	1295177-8	1295177-8
Silver	Ribbad/striped						1295849-2	1295849-2
BAK/REAR								
Blå/blue	Slät/smooth							
	Ribbad/striped				1242234-1	1295607-4	1295607-4	1295607-4
Brun/brown	Ribbad/striped					1295176-0	1295176-0	1295176-0
Beige	Slät/smooth			1241940-4				
	Ribbad/striped				1242235-8	1242235-8	1242235-8	1242235-8
Grå/grey	Slät/smooth		1264517-2	1264517-2	1264517-2	1295174-5	1295174-5	1295174-5
	Ribbad/striped					1295178-6	1295178-6	1295178-6

LÄDER/LEATHER

FRAM/FRONT								
Svart/black		1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0
Beige				1241935-4	1242233-3	1242233-3	1242233-3	1242233-0
Svart	262 C				1295537-3	1295537-3	1295537-3	
Beige	262 C				1295538-1	1295538-1	1295538-1	
BAK/REAR								
Svart/black		1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8
Beige				1241939-6	1242236-6	1242236-6	1242236-6	1242236-6

NACKKUDDE

KOPFSTÜTZENKISSEN

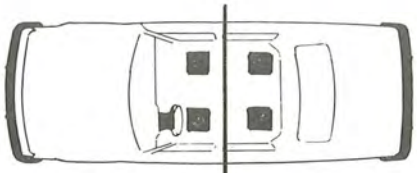
HEAD RESTRAINT CUSHION

COUSSIN DE REPOSE-TETE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER		PART NUMBER	TEILE-NUMMER		NUMERO DE REFERENCE



1975-	GR	1264515-6	1975-	GR	1242234-1
1978	B	1241936-2	1978-	BL	1264516-4
1978-	BL	1242231-7	1978	B	1241940-4
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8

NACKKUDDE

- Skön åkkomfort
- Passar alla klädselkombinationer.
- Ger ett sobert intryck.
- Enkel och snabb montering.
- Material: Plysch

HEAD RESTRAINT CUSHION

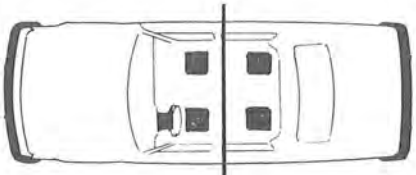
- Travelling comfort
- Suits all upholstery combinations
- Gives the car an exclusive appearance
- Easy to fit
- Material: Plush

KOPFSTÜTZENKISSEN

- Erhöht den Fahrkomfort
- Ansprechendes Aussehen
- Einfacher und schneller Einbau
- Material: Plüsch

COUSSIN DE REPOSE-TETE

- Confort pour la conduite.
- Crée une impression de sobriété.
- Montage simple et rapide.
- Matière: Velours



ARTIKELNUMMER		PART NUMBER	TEILE-NUMMER		NUMERO DE REFERENCE
1975-	GR	1264515-6	1975-	GR	1242234-1
1978	B	1241936-2	1978-	BL	1264516-4
1978-	BL	1242231-7	1978	B	1241940-4
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-8
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

NACKKUDDE

HEAD RESTRAINT CUSHION

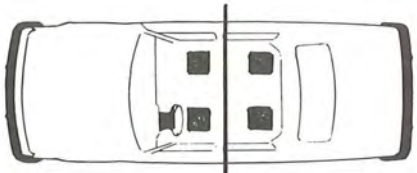
KOPFSTÜTZENKISSEN

COUSSIN DE REPOSE-TETE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



			1975-	GR	1264517-2
1978	B	1241936-2	1978-	BL	1242234-1
1978-	BL	1242231-7	1978	B	1241940-4
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8

NACKKUDDE

- Skön åkkomfort
- Passar alla klädselkombinationer.
- Ger ett sobert intryck.
- Enkel och snabb montering.
- Material: Plysch

HEAD RESTRAINT CUSHION

- Travelling comfort
- Suits all upholstery combinations
- Gives the car an exclusive appearance
- Easy to fit
- Material: Plush

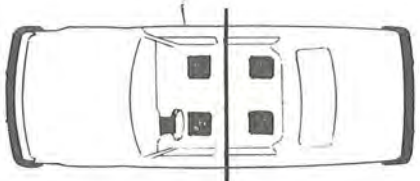
KOPFSTÜTZENKISSEN

- Erhöht den Fahrkomfort
- Ansprechendes Aussehen
- Einfacher und schneller Einbau
- Material: Plüsch

COUSSIN DE REPOSE-TETE

- Confort pour la conduite.
- Crée une impression de sobriété.
- Montage simple et rapide.
- Matière: Velours

ARTIKELNUMMER		PART NUMBER	TEILE-NUMMER		NUMERO DE REFERENCE
			1975-	GR	1242234-1
1978	B	1241936-2	1978-	BL	1264517-2
1978-	BL	1242231-7	1978	B	1241940-4
1979-	B	1242232-5	1979-	B	1242235-8



VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-9A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

HEAD RESTRAINT CUSHIONS, STANDARD UPHOLSTERY

KOPFSTÜTZENKISSEN FÜR STANDARD-SCHONBEZUG

COUSSIN DE REPOSE-TETE POUR GARNITURE STANDARD

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240,260

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

Exakt samma material som i vagnens standardklädsel.

- Lätta att montera
- Säljes styckvis

HEAD RESTRAINT CUSHION FOR STANDARD UPHOLSTERY

Same material as in the standard seat coverings of the car

- Easily fitted
- Sold separately

TYG/FABRIC

	FRAM/FRONT	1980	1981	1982,83	1984
Svart/black	Slät/smooth	1295554-8	1295554-8		1313871-4
	Mönstrad/Patterned			1295963-1	
Blå/blue	Slät/smooth	1295556-3	1295556-3	1295965-6	1313868-0
	Mönstrad/Patterned			1295962-3	1313980-3
Brun/brown	Slät/smooth	1295557-1	1295557-1	1295966-4	1313869-8
	Mönstrad/Patterned			1295964-9	1313981-1
Beige	Slät/smooth	1295558-9	1295558-9	1295967-2	1313872-2
	Mönstrad/Patterned			1295996-1	1313983-7
Grå/grey	Slät/smooth	1295559-7	1295559-7	1295968-0	
	Mönstrad/Patterned				1313982-9
Röd/red	Slät/smooth				1313873-0
	Mönstrad/Patterned			1322472-0	
	BAK/REAR				
Svart/black	Slät/smooth	1295663-7	1295663-7		1313808-6
	Mönstrad/Patterned			1295970-6	
Blå/blue	Slät/smooth	1295662-9	1295662-9	1295972-2	1313805-2
	Mönstrad/Patterned			1295969-8	1313990-2
Brun/brown	Slät/smooth	1295664-5	1295664-5	1295973-0	1313806-0
	Mönstrad/Patterned			1295971-4	1313991-0
Beige	Slät/smooth	1295665-2	1295665-2	1295974-8	1313809-4
	Mönstrad/Patterned			1295998-7	1313993-6
Grå/grey	Slät/smooth	1295666-0	1295666-0	1295975-5	
	Mönstrad/Patterned				1313992-8
Röd/red	Slät/smooth				1313810-2
	Mönstrad/Patterned			1322474-6	

PLYSCH/PLUSH

	FRAM/FRONT	1975/76	1977	1978	1979	1980	1981	1982,83,84
Blå/blue	Slät/smooth							
	Ribbad/striped				1242231-7	1295604-1	1295604-1	1295604-1
Brun/brown	Ribbad/striped					1295175-2	1295175-2	1295175-2
Beige	Slät/smooth			1241936-2				
	Ribbad/striped				1242232-5	1242232-5	1242232-5	1242232-5
Grå/grey	Slät/smooth		1264515-6	1264515-6	1264515-6	1295173-7	1295173-7	1295173-7
	Ribbad/striped					1295177-8	1295177-8	1295177-8
Silver	Ribbad/striped						1295849-2	1295849-2
	BAK/REAR							
Blå/blue	Slät/smooth							
	Ribbad/striped				1242234-1	1295607-4	1295607-4	1295607-4
Brun/brown	Ribbad/striped					1295176-0	1295176-0	1295176-0
Beige	Slät/smooth			1241940-4				
	Ribbad/striped				1242235-8	1242235-8	1242235-8	1242235-8
Grå/grey	Slät/smooth		1264517-2	1264517-2	1264517-2	1295174-5	1295174-5	1295174-5
	Ribbad/striped					1295178-6	1295178-6	1295178-6

LÄDER/LEATHER

	FRAM/FRONT							
Svart/black		1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0
Beige				1241935-4	1242233-3	1242233-3	1242233-3	1242233-0
Svart	262 C				1295537-3	1295537-3	1295537-3	
Beige	262 C				1295538-1	1295538-1	1295538-1	
	BAK/REAR							
Svart/black		1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8
Beige				1241939-6	1242236-6	1242236-6	1242236-6	1242236-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.1-9A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

HEAD RESTRAINT CUSHIONS, STANDARD UPHOLSTERY

KOPFSTÜTZENKISSEN FÜR STANDARD-SCHONBEZUG

COUSSIN DE REPOSE-TETE POUR GARNITURE STANDARD

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240,260

NACKKUDDAR FÖR STANDARDKLÄDSEL

Exakt samma material som i vagnens standardklädsel.

- Lätta att montera
- Säljes styckvis

HEAD RESTRAINT CUSHION FOR STANDARD UPHOLSTERY

Same material as in the standard seat coverings of the car

- Easily fitted
- Sold separately

KOPFSTÜTZKISSEN

Aus dem gleichen Material wie die Standardbezüge.

- Leicht zu montieren
- Wird stückweise verkauft

COUSSIN DE REPOSE-TETE

Exactement le même matériau que la garniture standard du véhicule.

- Facile à monter
- Se vend par pièce

TYG/FABRIK STOFF/TISSU	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1980, 81	KOD/CODE
Svart/Black Schwarz/Noir	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295554-8	2300, 4300, 4310, 5300, 5310
Blå/Blue Blau/Bleu	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295556-3	2301, 4301, 4311, 5301, 5311
Brun/Brown Braun/Brun	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295557-1	2303, 4303, 4313, 5303, 5313
Beige	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295558-9	2302, 4302, 4312, 5302, 5312
Grå/Grey Grou/Gris	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295559-7	2304, 4304, 5304
	BAK/REAR HINTERN/ ARRIERE		
Svart/Black Schwarz/Noir	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295663-7	2300, 4300, 4310
Blå/Blue Blau/Bleu	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295662-9	2301, 4301, 4311
Brun/Brown Braun/Brun	Slät/Smoth Glatt/Uni	1295664-5	2303, 4303, 4313
Beige	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295665-2	2302, 4302, 4312
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295666-0	2304, 4304

TYG/FABRIC STOFF/TISSU	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1982, 83	KOD/CODE
Svart/Black	Slätt/Smooth/Glatt/Uni		
Schwarz/Noir	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295963-1	2320, 2325, 4320, 4325, 5320, 5325
Blå/Blue	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295965-6	4331, 4336, 5331, 5336
Blau/Bleu	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295962-3	2321, 2326, 4321, 4326
Brun/Brown	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295966-4	4333, 4338, 5333, 5338
Braun/Brun	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295964-9	2323, 2328, 4323, 4328, 5323, 5328
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295967-2	4332, 4337, 5332, 5337
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295996-1	2322, 2327, 4322, 4327, 5322, 5327
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295968-0	4334, 4339, 5334, 5339
Röd/Red Rot/Rouge	Mönstrad/Patterned Gemustert/Imprimé	1322472-0 **(1983)**	2340, 4340, 5340
	BAK/REAR HINTERN/ ARRIERE		
Svart/Black Schwarz/Noir	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295970-6	2320, 2325, 4320, 4325
Blå/Blue	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295972-2	4331, 4336
Blau/Bleu	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295969-8	2321, 2326, 4321, 4326
Brun/Brown	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295973-0	4333, 4338
Braun/Brun	Mönstrad/Patterned Gemustert/Imprimé	1295971-4	2323, 2328, 4323, 4328
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295974-8	4332, 4337
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1295998-7	2322, 2327, 4322, 4327
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1295975-5	4334, 4339
Röd/Red Rot/Rouge	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1322474-6 **(1983)**	2340, 4340

TYG/FABRIC STOFF/TISSU	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1984	KOD/CODE
Svart/Black Schwarz/Noir	Slätt/Smooth/Glatt/Uni	1313871-4	2350, 4350, 5350
Blå/Blue Blau/Bleu	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313868-0	2351, 4351, 5351
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313980-3	2356, 4306, 4356, 5306, 5316, 5356
Brun/Brown Braun/Brun	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313869-8	2353, 4353, 5353
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313981-1	2358, 4308, 4358, 5308, 5318, 5358
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313872-2	2352, 4352, 5352
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313983-7	2357, 4307, 4357, 5307, 5317, 5357
Grå/Grey	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313982-9	2359, 4359, 5349
Röd/Red Rot/Rouge	Slät/smooth/Glatt/Uni	1313873-0	2354, 4354, 5354
	BAK/REAR HINTERN/ ARRIERE		
Svart/black Schwarz/Noir	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313808-6	2350, 4350
Blå/Blue Blau/Bleu	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313805-2	2351, 4351
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313990-2	2356, 4306, 4356
Brun/Brown Braun/Brun	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313806-0	2353, 4353
	Mönstrad/Patterned Gemustert/Imprimé	1313991-0	2358, 4308, 4358
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313809-4	2352, 4352
	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313993-6	2357, 4307, 4357
Grå/Grey Grau/Gris	Mönstrad/Patterned/ Gemustert/Imprimé	1313992-8	2359, 4359
Röd/Red Rot/Rouge	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1313810-2	2354, 4354

PLYSCH/PLUSH PLÜSCH/ FOURRURE	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1977	1978	1979
Blå/Blue Blau/Bleu	Ribbad/Striped/Gerippt/Gauffré			1242231-7
Brun/Brown Braun/Brun	Ribbad/Striped/Gerippt/Gauffré			
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni		1241936-2	
	Ribbad/striped/Gerippt/Gauffré			1242232-5
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1264515-6	1264515-6	1264515-6
	BAK/REAR HINTEN/ ARRIERE			
Blå/Blue Blau/Bleu	Ribbad/Striped/Gerippt/Gauffré			1242234-1
Beige	Slät/Smooth/Glatt/Uni		1241940-4	
	Ribbad/Striped/Gerippt/Gauffré			1242235-8
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth/Glatt/Uni	1264517-2	1264517-2	1264517-2

PLYSCH/PLUSH PLÜSCH/ FOURRURE	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1980	1981	1982,83,84	KOD/CODE
Blå/Blue Blau/Bleu	Ribbad/Striped Glatt/Uni	1295604-1	1295604-1	1295604-1	2706, 4706, 4716, 5706, 5716
Brun/Brown Braun/Brun	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1295175-2	1295175-2	1295175-2	2704, 4704, 4714, 5704, 5714
Beige	Rippad/Striped Gerippt/Gauffré	1242232-5	1242232-5	1242232-5	2703, 4703, 4713, 5703, 5713
Grå/Grey Grau/Gris	Slät/Smooth Glatt/Uni	1205173-7	1295173-7	1295173-9	4707, 5707
	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1295177-8	1295177-8	1295177-8	2705, 4705, 4715, 5705, 5715
Silver/Silver Silber/Argent	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré		1295849-2	1295849-2	4790
	BAK/REAR HINTERN/ ARRIERE				
Blå/Blue Blau/Bleu	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1295607-4	1295607-4	1295607-4	2706, 4706, 4716
Brun/Brown Braun/Brun	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1295176-0	1295176-0	1295176-0	2704, 4704, 4714
Beige	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1242235-8	1242235-8	1292235-8	2703, 4703, 4713
Grå/Grey Graus/Gris	Slät/Smooth Glatt/Uni	1295174-5	1295174-5	1295174-5	4707
	Ribbad/Striped Gerippt/Gauffré	1295178-6	1295178-6	1295178-6	2705, 4705, 4715
Silver/Silver Silber/Argent	Ribbad/Stripad Gerippt/Gauffré		1295850-2	1295850-2	4790

LÄDER/LEATHER LEDER/CUIR	FRAM/FRONT VORN/AVANT	1975/76	1978	1972	1979
Svart/Black/ Schwarz/Noir		1241937-0	1241937-0	1241937-0	1241937-0
Beige				1241935-4	1242233-3
Svart/Black/ Schwarz/Noir	262 C				1295537-3
Beige	262 C				1295538-1
	BAK/REAR HINTER/ARRIERE				
Svart/Black Schwarz/Noir		1241938-8	1241938-8	1241938-8	1241938-8
Beige				1241939-6	1242236-6

LÄDER/LEATHER LEDER/CUIR

FRAM/FRONT/VORN/AVANT		1980	1981	1982,83,84
Svart/Black/ Schwarz/Noir		1241937-0	1241937-0	1241937-0
Beige		1242233-3	1242233-3	1242233-3
Svart/Black/ Schwarz/Noir	262 C	1295537-3	1295537-3	
Beige	262 C	1295538-1	1295538-1	
	BAK/REAR HINTER/ARRIERE			
Svart/Black Schwarz/Noir		1241938-8	1241938-8	1241938-8
Beige		1241939-6	1242236-6	1242236-6

	KOD/CODE
1241937-0	2700, 4700, 4710, 5700, 5710
1241938-8	2700, 4700, 4710
1242233-3	2701, 4701, 4711, 5701, 5711
1242236-6	2701, 4701, 4711

1985–

TYG/FABRIC STOFF/TISSU	FRAM/FRONT VORN/AVANT	BAK/REAR HINTER/ARRIERE	KOD/CODE
Blå trikå Blue tricot Blau Trikot Jersey bleu	1370740-1	1313805-2	4121,5121
Brun trikå Brown tricot Braun Trikot Jersey brun	1370741-9	1313806-0	4123,5123
Svart trikå Black tricot Schwarz Trikot Jersey noir	1370742-7	1313808-6	4120,5120
Beige trikå Beige tricot Beige Trikot Jersey beige	1370743-5	1313809-4	4122,5122
PLYSCH/PLUSH PLÜSCH/VELOURS			
Blå trikåplysch Blue tricotplush Blau Trikotplüsch Velours jersey bleu	1370744-3	1313990-2	4130,5130
Brun trikåplysch Brown tricotplush Braun Trikotplüsch Velours jersey brun	1370745-0	1313991-0	4132,5132
Grå trikåplysch Grey tricotplush Grau Trikotplüsch Velours jersey gris	1370746-8	1360727-0	4133,5133
Beige trikåplysch Beige tricotplush Beige Trikotplüsch Velours jersey beige	1370747-6	1313993-6	4131,5131
Blå randig plysch Blue striped plush Blau gestreifter Plüsch Velours rayé bleu	1370748-4	1295607-4	4726,5726
Beige randig plysch Beige striped plush Beige gestreifter Plüsch Velours rayé beige	1370749-2	1242235-8	4723,5723
Brun randig plysch Brown striped plush Braun gestreifter Plüsch Velours rayé brun	1370750-0	1295176-0	4724,5724

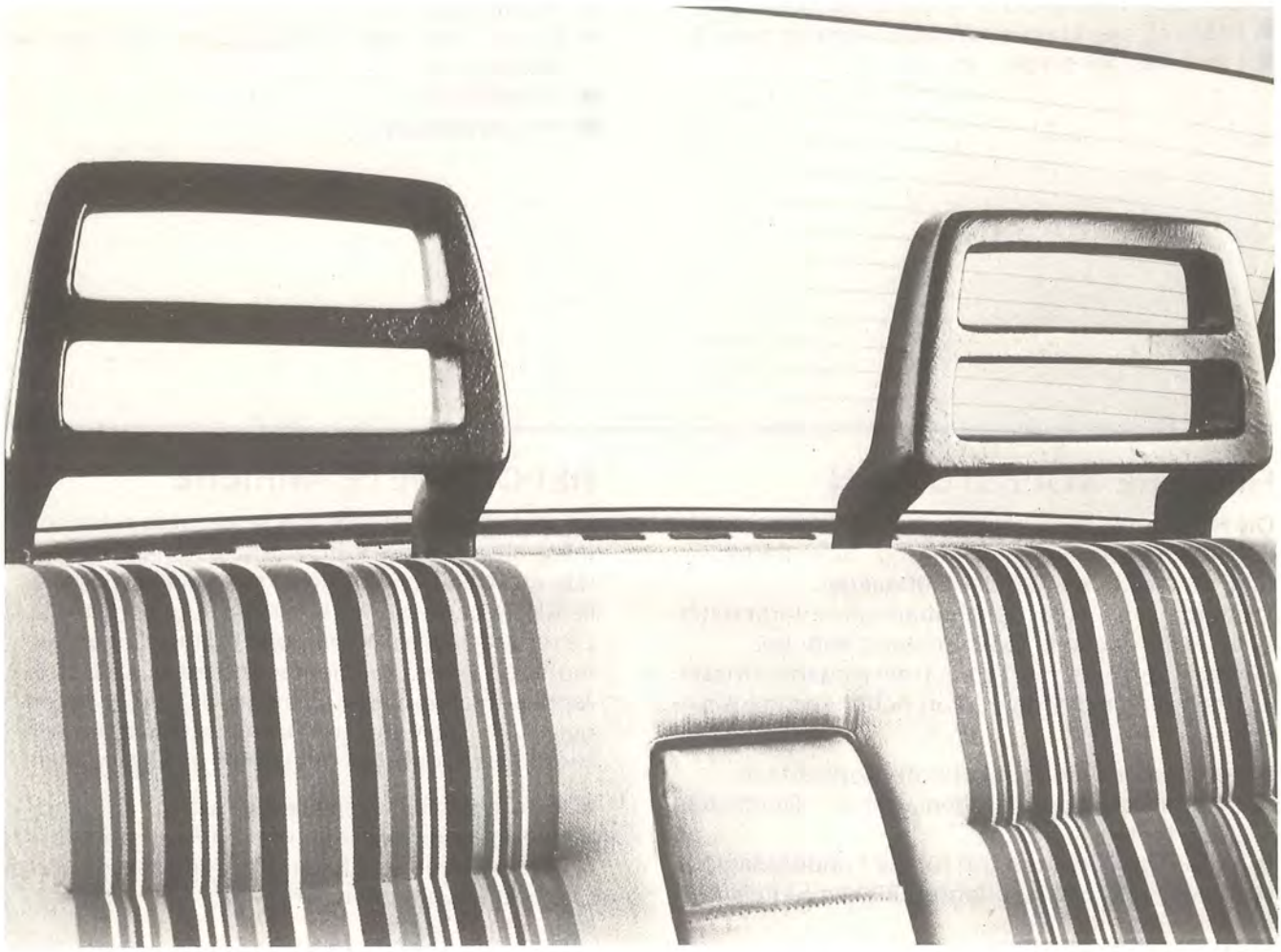
LÄDER/LEATHER
LEDER/CUIR

Beige läder Beige leather Beige Leder Cuir beige	**1370752-6**	**1242236-6**	**4721,5721**
Svart läder Black leather Schwarz Leder Cuir noir	**1354703-9**	**1241938-8**	**4720,5720**

BAKRE NACKSKYDD
HINTERE KOPF-STÜTZEN
REAR HEAD RESTRAINTS
REPOSE-TETE ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

	240, 260	240, 260, 1975-77
SB	1188207-3	B 1129005-3
BL	1188208-1	LB 1129006-1
B	1188209-9	
GR	1188210-7	
BN	1188211-5	

BAKRE NACKSKYDD

Nackskyddet är tillverkat av integralskum på en stålrörsstomme. Fastsättning sker i hatthyllans främre del och karossen är förberedd för denna montering.
En utförlig monteringsanvisning medföljer. För ökad komfort kan nackskyddet kompletteras med en elegant nackkudde i svart nylon eller i skyddsklädselutförande.

- Harmonierar med de främre nackskydden
- Nackskydden har genomsikt
- Ger skön åkkomfort åt baksätespassagerarna
- Utgör ett skydd vid eventuell påkörning bakifrån
- Levereras per styck

REAR HEAD RESTRAINTS

The head restraint is made of intergral foam plastic on a tubular steel frame.
Attached to the front of the hat shelf. The shelf liner and metal base are pre-drilled for this accessory. Comprehensive installation instructions accompany this item. For increased rear seat comfort you can complement the head restraint with an elegant headrest cushion made of black nylon or in one of the matching colours.

- Harmonize with the front seat head restraints
- See-through
- Ensure first class riding comfort for rear seat passengers
- A safety item
- Sold separately

HINTERE KOPFSTÜTZEN

Die Kopfstütze besteht aus einem Stahlrohrrahmen mit Integralschaumbeschichtung. Befestigung erfolgt am vorderen Teil der Hutablage.
Die Karosserie ist für den Einbau schon vorbereitet. Eine ausführliche Einbauanleitung liegt bei.
Für die Kopfstütze gibt es auch ein elegantes Kissen aus schwarzem Nylon oder in Schonbezugausführung.

- Harmoniert mit den vorderen Kopfstützen.
- Gitterartig durchbrochen, daher Durchsicht nach hinten.
- Erhöht den Fahrkomfort für die Fondpassagiere.
- Guter Schutz bei Auffahrunfall von hinten.
- Lieferung stückweise.

REPOSE-TETE ARRIERE

Le repose-tête est fabriqué en mousse plastique intégrale sur cadre tubulaire en acier. Le repose-tête est fixé à la partie avant de la plage arrière et la tôle de carrosserie est prévue pour le recevoir. Le repose-tête est accompagné d'instructions de montage. Afin d'augmenter encore le confort, le repose-tête peut être complété d'un coussin en nylon noir ou d'une garniture protective du type Front Runner qui est disponible en sept teintes.

- S'harmonise au repose-tête avant.
- Ajouré pour permette une bonne visibilité.
- Rehausse encore le confort des passagers assis sur la banquette arrière
- Livré par pièce.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	240, 260		**240, 260, 1975-77**
SB	**1188207-3**	**B**	**1129005-3**
BL	**1188208-1**	**LB**	**1129006-1**
B	**1188209-9**		
GR	**1188210-7**		
BN	**1188211-5**		

VOLVO

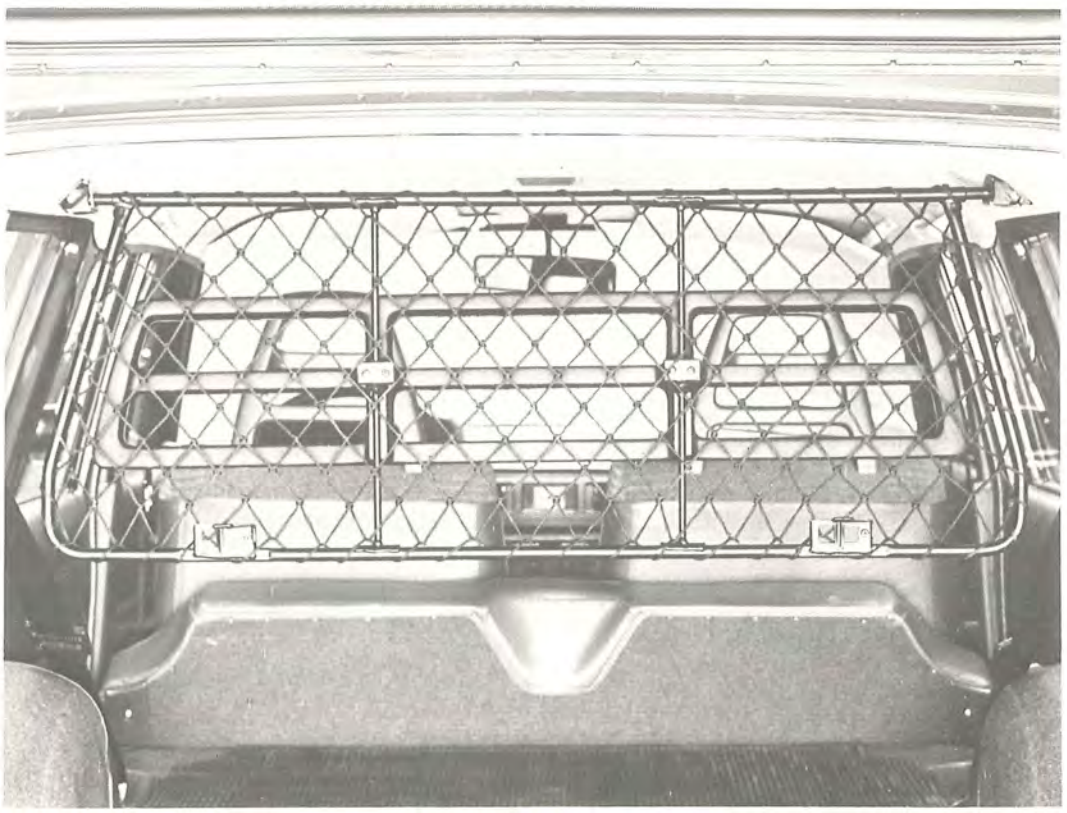
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.2-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

BAKRE NACKSKYDD
REAR HEAD RESTRAINT
HINTERE KOPF-STÜTZEN
REPOSE-TETE ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129132-5

BAKRE NACKSKYDD

Harmonierar med de främre nackskydden. Här genomsikt och utgör ett bra skydd vid ev påkörning bakifrån. Ger åkkomfort för baksätespassagerarna. Nackskyddet är tillverkat av integralskum på en stålrörsstomme, och monteras ihop med det uppfällbara skyddsnätet. Justerbart i höjdläge. Lätt att montera och demontera då hela lastutrymmet i vagnen skall användas. Leveraras per styck. Ett nackskydd för hela baksätet.

Monteras på nät 1129079-8 och 1129091-3

REAR HEAD RESTRAINT

Designed to match the front head restraints. Allows through visibility and provides good protection in case of a crash. Comfortable for the back seat passengers. Manufactured from moulded foam material on a tubular steel frame. Is mounted together with the folding protection net. Adjustable for height. Easily fitted and removed if the whole of the loadspace of the car must be used. Supplied singly. One head restraint serves the whole back seat.

Is installed to net 1129079-8 and 1129091-3

HINTERE KOPFSTÜTZEN

Harmoniert mit den vorderen Kopfstützen. Durchsichtig, gibt guten Schutz bei Auffahrrunfällen von hinten. Erhöht den Fahrkomfort für die Fondpassagiere. Die Kopfstütze besteht aus einem Stahlrohrrahmen mit Integralschaumbeschichtung und wird mit dem hochklappbaren Schutznetz montiert. In Höhenlage einstellbar. Leicht ein- und auszubauen, wenn der ganze Laderaum des Fahrzeugs beansprucht wird. Stückweise Lieferung. Eine Kopfstütze für den ganzen Rücksitz.

Wird auf Netz 1129079-8 und 1129091-3

REPOSE-TETE ARRIERE

S'harmonise avec les repose-tête avant. Est ajouré pour permettre une bonne visibilité et consitue aussi une bonne protection lors d'accrochage par l'arrière. Confortable pour les passagers à l'arrière.
Le repose-tête est fabriqué en mousse intégrale sur une tubulure d'acier et se monte avec le filet de protection escamotable. Se règle en hauteur. Facile à monter et à démonter lorsque tout l'espace de rangement du véhicule est nécesaire. Est livré par pièce. Un repose-tête suffit pour toute la banquette arrière.

Se monte sur le filet 1129079-8 et 1129091-3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129132-5

ARMSTÖD
ARMSTÜTZE
ARMREST
ACCOUDOIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB	1129035-0	1129037-6
BL	1129060-8	1129062-4
B	1129059-0	1129061-6
GR	1129149-9	1129151-5
BR	1129148-1	1129150-7

ARMSTÖD

Exklusivt armstöd för bekvämare körning. Justerbart i höjdläge med tryckknapp. Färganpassat i vagnens interiör.
Dessutom i svart neutral färg.
Ny fästanordning för enklare montering. Stolens ordinarie fäste utnyttjas.
Behöver ej borras. Lägre monteringskostnader.
Vänster och högerutförande.

ARMREST

An exclusive armrest for more comfortable driving. Height adjusted with push button. Matches the car interior and also available in neutral black.
New type of fastening device for easy fitting. The ordinary fastening of the seat is used, and no drilling is required.
Low fitting costs. Left or right design.

ARMSTÜTZE

Exklusive Armstütze für bequemeres Fahren. In Höhenlage mit Druckknopf einstellbar. Farbangepaßt in verschiedenen Farben, passend zur Einrichtung des Fahrzeugs. Außerdem in schwarzer neutraler Farbe.
Neue Befestigungsanordnung zur einfacheren Montierung. Die normale Befestigung des Sitzes wird benützt. Keine Bohrung ist erforderlich. Niedrige Einbaukosten. Links- und Rechtsausführung.

ACCOUIDOIR

Accoudoir exclusif pour une conduite plus confortable. Réglable en hauteur grace à un bouton pressoir. Existe en couleurs différentes s'harmonisant avec l'intérieur du véhicule.
De plus existe aussi en noir neutre.
Nouveau dispositif de fixation pour un montage simple. Le support de fixation ordinaire du siège est employé. Pas besoin de perçage. Frais d'installation réduits. Modèle droit ou gauche.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
SB	1129035-0		1129037-6
BL	1129060-8		1129062-4
B	1129059-0		1129061-6
GR	1129149-9		1129151-5
BR	1129148-1		1129150-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

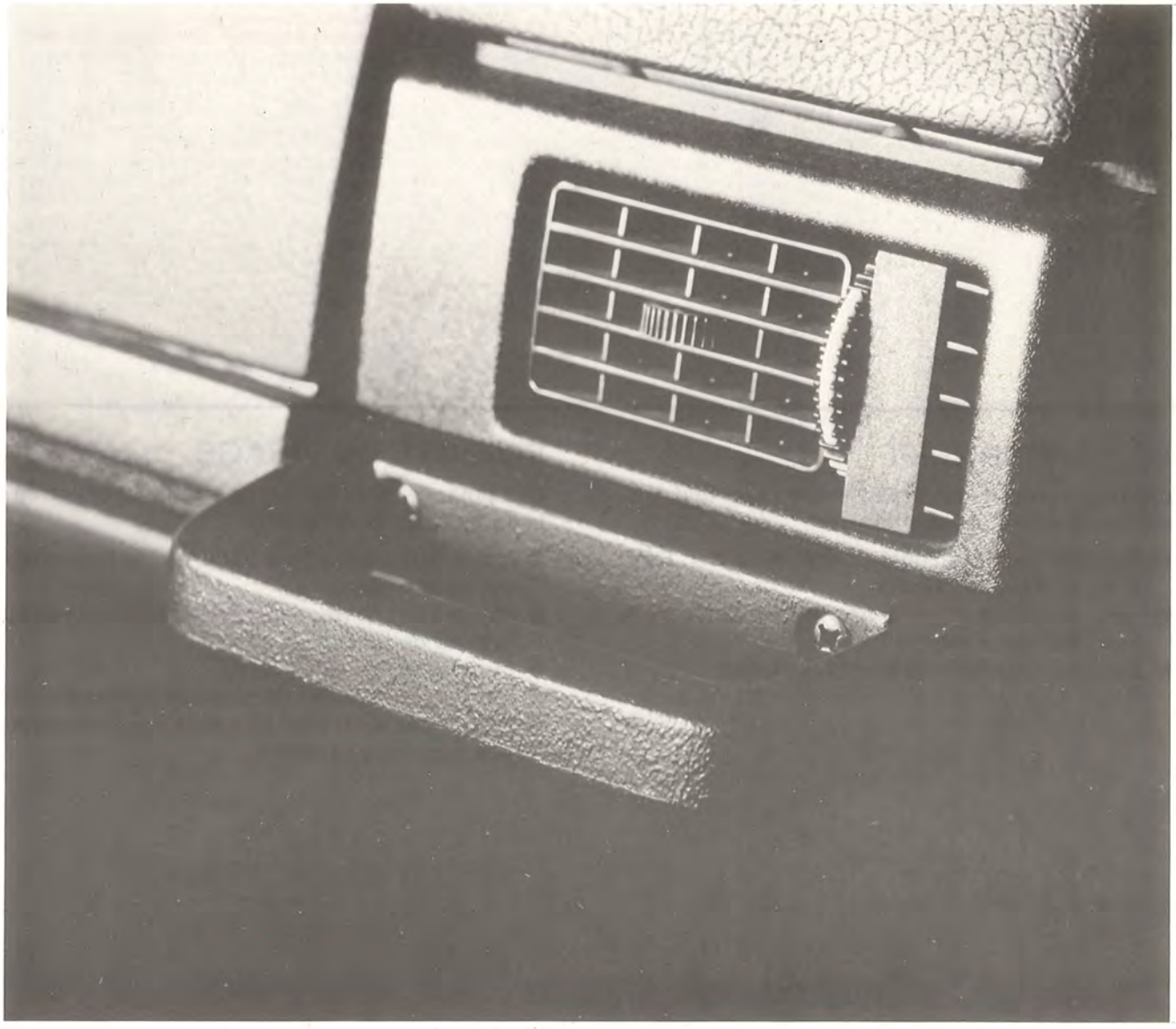
Nr/No 40.3-2
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

KURVHANDTAG
BEIFAHRERGRIFF

HANDLE
POIGNEE DE VIRAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128680-4

1128681-2

KURVHANDTAG

Ett kurvhandtag, som dessutom underlättar när man stiger i och ur bilen.

- bekvämt att hålla i under färd i t.ex. skarpa kurvor
- monteras på passagerarsidan i nederkanten av instrumentbrädan
- stabil och elegant infästning
- samma ytmönstring som instrumentbrädan
- finns både för vänster- högerstyrda vagnar

HANDLE

A passenger handle, which facilitates getting in and out of the car.

- comfortable to hold, for example when taking sharp corners
- mounted on the passenger side on the lower edge of the instrument panel
- Available for both left and right-hand drive vehicles

BEIFAHRERGRIFF

Ein Beifahrergriff, der außerdem das Ein- und Aussteigen aus dem Auto erleichtert.

- Bequem sich festzuhalten während der Fahrt z.B. bei scharfen Kurven.
- Wird an der Unterkante des Instrumentenbretts beim Beifahrer montiert.
- Erhältlich für Rechts- und Linkslenker.

POIGNEE DE VIRAGE

Une poignée de virage qui de plus facilite l'entrée et la sortie dans la voiture.

- Confortable à agripper par exemple lors de virages bien prononcés.
- Montée du côté du passager au bord inférieur du tableau de bord.
- Fixation stable et élégante.
- Possède la même surface que le tableau de bord.
- Disponible aussi bien pour les voitures à conduite à gauche qu'à droite.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1128680-4			
1128681-2			

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.3-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

HANDTAG FÖR BAGAGELUCKA

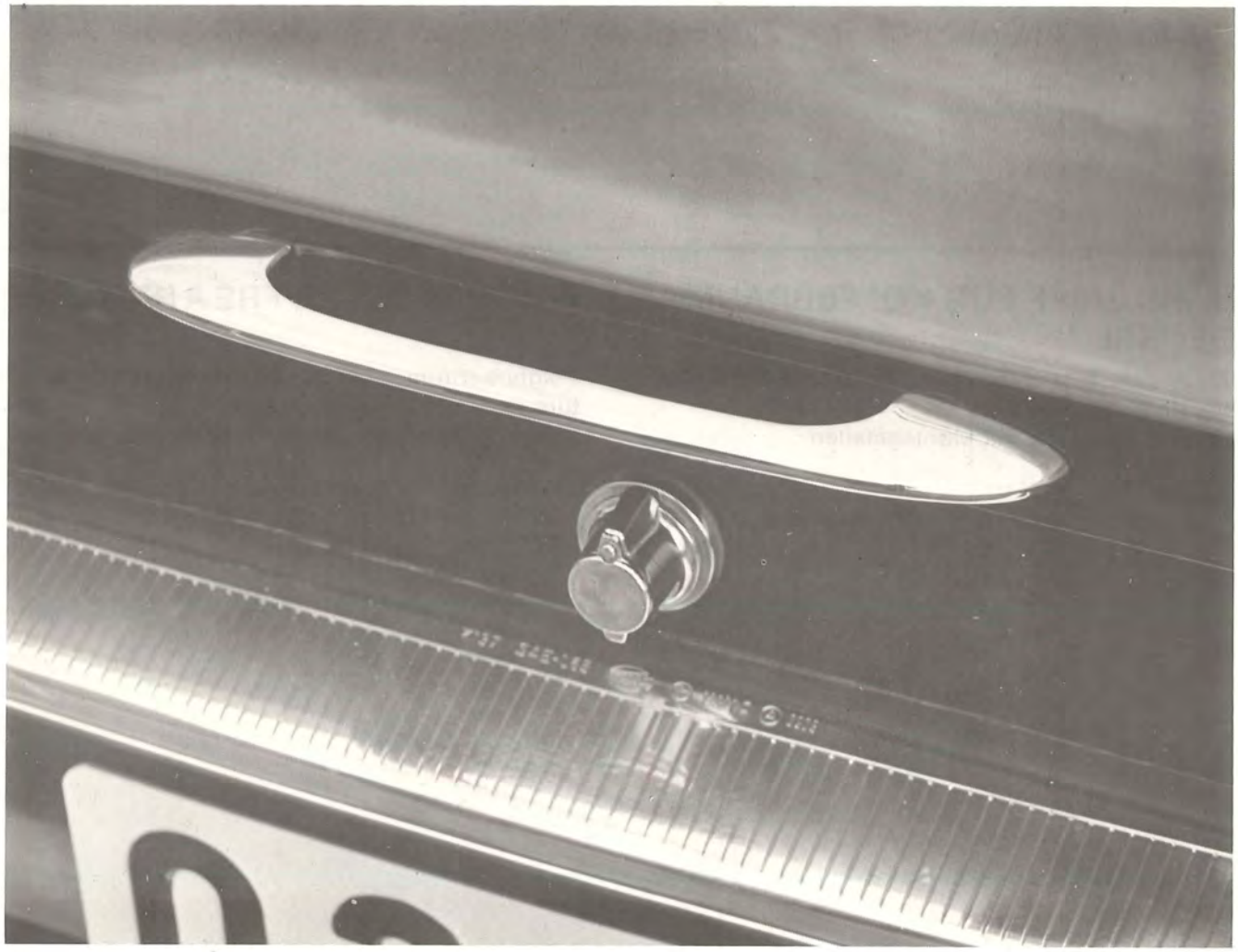
TRUNK HANDLE

HANDGRIFF FÜR KOFFERRAUMDECKEL

POIGNEE DE COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164, 242, 244, 264



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

277987-4

HANDTAG FÖR BAGAGELUCKA

Förkromat handtag som gör det lättare att öppna och stänga bagageluckan.
Levereras i sats med monteringsdetaljer.

TRUNK HANDLE

Chromed handle to facilitate opening and closing the trunk lid.
Supplied as kit with installation parts.

HANDGRIFF FÜR KOFFERRAUM-DECKEL

Verchromt. Erleichtert das Öffnen und Schließen des Kofferraumdeckels.
Lieferung als Satz mit Montageteilen.

POIGNEE DE COFFRE A BAGAGES

Poignée chromée qui facilite l'ouverture et la fermeture de la porte.
Livrée en jeu accompagnée des pièces de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

277987-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.3-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

HANDTAG FÖR BAGAGE-LUCKA

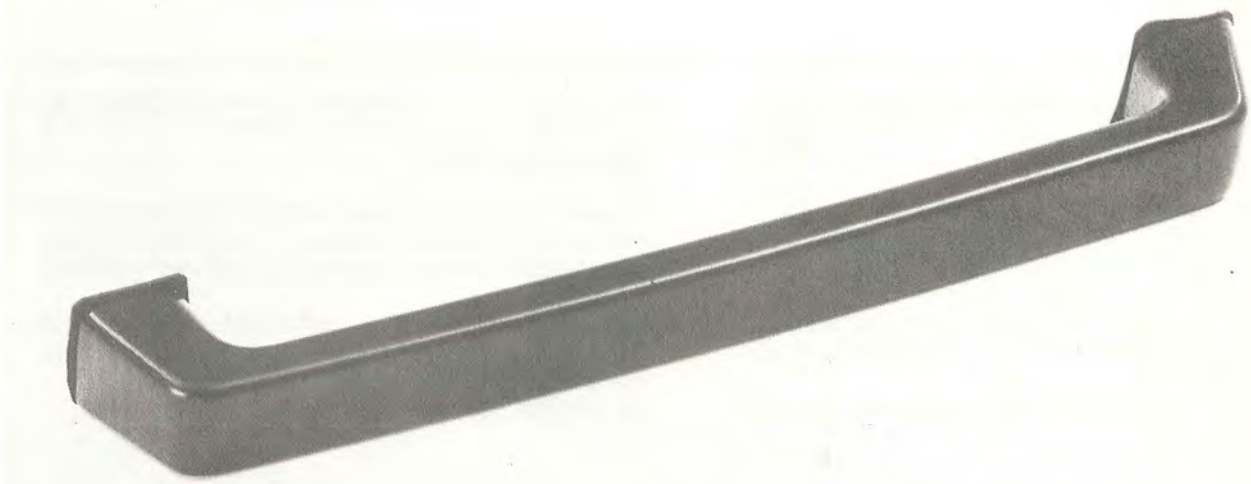
BOOT HANDLE

HANDGRIFF FÜR KOFFER-RAUMDECKEL

POIGNEE POUR COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

240, 1979-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

13 43 307-3

HANDTAG FÖR BAGAGE-LUCKA

Ett praktiskt handtag för bagageluckan på 240.
Handtaget är tillverkat av svartlackerad aluminium, och gör bagageluckan lättare att öppna och stänga.
Skruvas fast i bagageluckan och underlättar för taxiförare och andra som använder bagageutrymmet ofta.
Handtaget kan målas i bilens färg.

BOOT HANDLE

A practical handle for the 240 boot lid.
The handle is made of black-enamelled aluminium and makes the boot lid easier to open and close.
Is screwed to the boot lid. Very conveniant for taxi drivers and others who use the boot a lot.
The handle can be enamelled to match the colour of the car.

HANDGRIFF FÜR KOFFER-RAUMDECKEL

Ein praktischer Handgriff für den Kofferraumdeckel des 240. Der Griff ist aus schwarzlackiertem Aluminium und erleichtert das Öffnen und Schließen des Kofferraums.
Wird am Kofferraumdeckel festgeschraubt und ist für Taxifahrer und andere, die den Kofferraum oft benutzen, eine Hilfe.
Der Griff kann in den Farben des Fahrzeugs bemalt werden.

POIGNEE POUR COFFRE A BAGAGES

Une poignée pratique pour coffre à bagages sur les 240. La poignée est fabriquée en aluminium laqué noir et facilite l'ouverture et la fermeture du coffre à bagages.
Se visse dans la porte du coffre et facilite le travail par exemple pour les chauffeures de taxi qui emploient souvent le coffre de la voiture.
La poignée peut être aux couleurs de la voiture.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

13 43 307-3

GUMMIMATTOR
GUMMIMATTEN
RUBBER MATS
TAPIS EN CAOUTCHOUC

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

Modell Model Modèle	Fram Vorn ← GR	 SB	Front Avant → GR	 SB	Bak Hinten ← GR	 SB	Rear Arrière → GR	 SB
140, 1973-1974	282633-7	282634-5	282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, 1973-1974			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
140, 1972			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, 1972			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
140, -1971	281028-1		281029-9		283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, -1971	281028-1		281029-9			283038-8	283037-0	283038-8

GUMMIMATTOR

- Skyddar originalmattan
- Underlättar rengöring
- Tillverkade av högklassigt material
- Perfekt passform
- Mattorna ligger på plats — fastsättning på golvet med gummipluggar, som redan finns i bilen
- Finns i svart och grått utförande

RUBBER MATS

- Protects the original carpeting in the car
- Facilitates cleaning
- Made of first class materials
- Perfect fit
- The mats keep in place attached to the floor by rubber plugs, which are already in the car
- Available in black and grey

GUMMIMATTEN

- Schützt die Originalmatte
- Leichter zu säubern
- Aus erstklassigem Material hergestellt
- Perfekte Paßform
- Die Matten liegen am Platz — am Boden mit Gummipfropfen befestigt, die schon im Wagen sind
- Erhältlich in schwarzer und grauer Ausführung

TAPIS EN CAOUTCHOUC

- Protègent le tapis de plancher
- Faciles à nettoyer
- Très résistants
- Bonne adaptation
- Les tapis restent bien en place — ils sont fixés au plancher par des bouchons en caoutchouc déjà prévus au plancher
- En version noire et grise

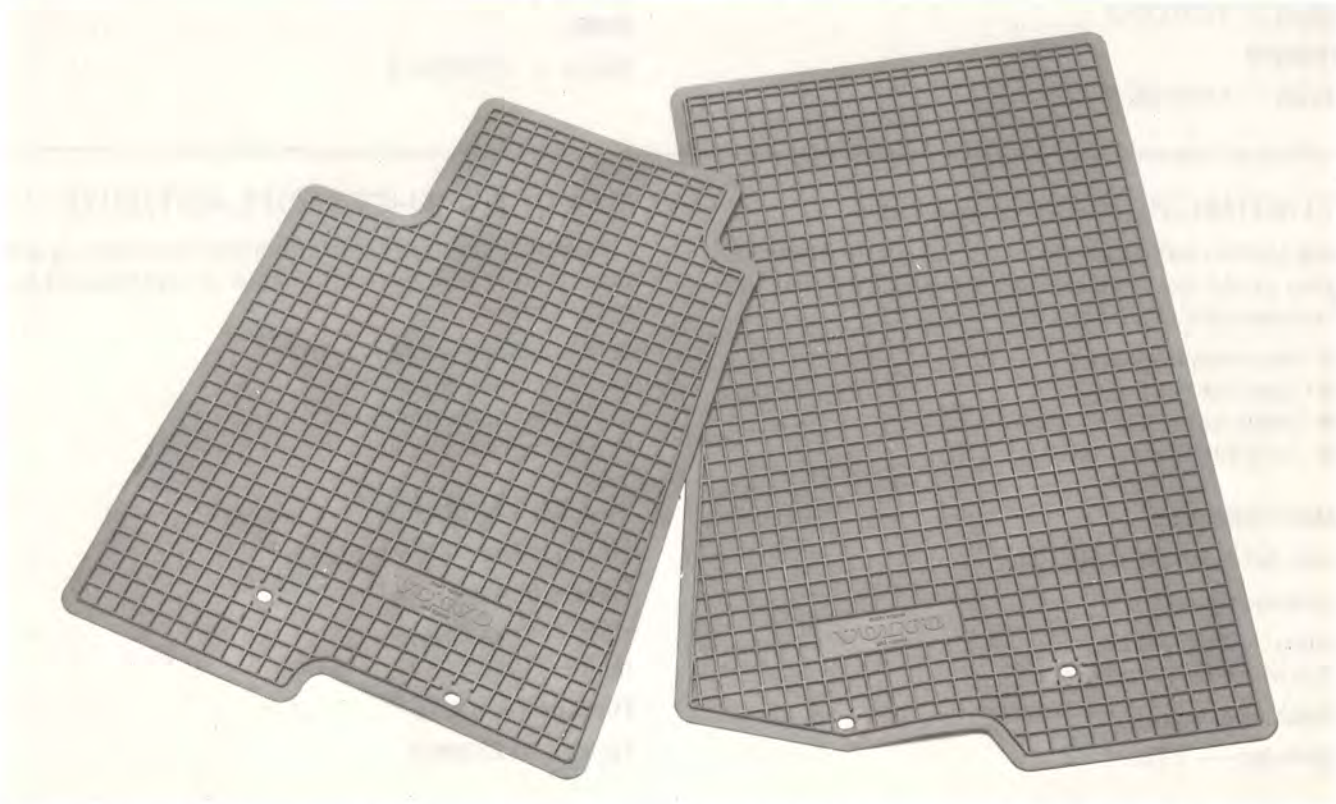
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

	Fram Vorn		Front Avant		Bak Hinten		Rear Arrière	
Modell Model Modèle	← GR	SB	→ GR	SB	← GR	SB	→ GR	SB
140, 1973-1974	282633-7	282634-5	282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, 1973-1974			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
140, 1972			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, 1972			282610-5	282612-1	283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
140, -1971	281028-1		281029-9		283037-0	283038-8	283037-0	283038-8
164, -1971	281028-1		281029-9			283038-8	283037-0	283038-8

THERMOPLASTMATTOR
THERMOPLASTIK-MATTEN
THERMOPLASTIC MATS
TAPIS EN THERMO-PLASTIQUE

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

		Fram Vorn	Front Avant	Bak Hinten	Rear Arrière
		←	→		
	GR	1128182-1	1128183-9	1128184-7	
	SB	1128185-4	1128186-2	1128187-0	
	GR	1128430-5	1128431-2	1128184-7	
	SB	1128432-0	1128433-8	1128187-0	

THERMOPLASTMATTOR

Mattorna har perfekt passform och ger också en större täckning av golvytan, samt uppfyller högt ställda krav på:

- brandhärdighet
- ozonbeständighet
- kemisk beständighet
- slitstyrka

MATTSATS

Satsen omfattar 4 mattor

V-styrd

Grå — 1128331-4
Svart — 1128332-2

H-styrd

Svart — 1128796-8

THERMOPLASTIC MATS

The mats fit perfectly and provide a greater floor coverage and meet high demands on;

- fire resistance
- ozone resistance
- chemical resistance
- wear

MAT KIT

The kit contains 4 mats

LHD

Grey — 1128331-4
Black — 1128332-2

RHD

Black — 1128796-8

THERMOPLASTIKMATTEN

Die Matten haben perfekte Paßform und bedecken eine große Bodenfläche, so wie sie die hohen Anforderungen erfüllen, z.B.:

- Feuerbeständigkeit
- Ozonbeständigkeit
- Chemische Beständigkeit
- Verschleißfestigkeit

MATTENSATZ

Der Satz umfaßt 4 Matten.

Linksgesteuert

Grau — 1128331-4
Schwartz — 1128322-2

Rechtsgesteuert

Schwarz — 1128796-8

TAPIS EN THERMOPLASTIQUE

Ces tapis s'adaptent parfaitement, fournissent une plus grande surface de plancher et remplissent les exigences de:

- Résistance au feu
- Résistance à l'ozone
- Résistance chimique
- Résistance à l'usure

JEU DE TAPIS

Le jeu comprend 4 tapis.

Direction à gauche

Gris — 1128331-4
Noir — 1128332-2

Direction à droite

Noir — 1128796-8

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

		Fram Vorn	Front Avant	Bak Hinten	Rear Arrière
		←	→		
	GR	1128182-1	1128183-9	1128184-7	
	SB	1128185-4	1128186-2	1128187-0	
	GR	1128430-5	1128431-2	1128184-7	
	SB	1128432-0	1128433-8	1128187-0	

VOLVO

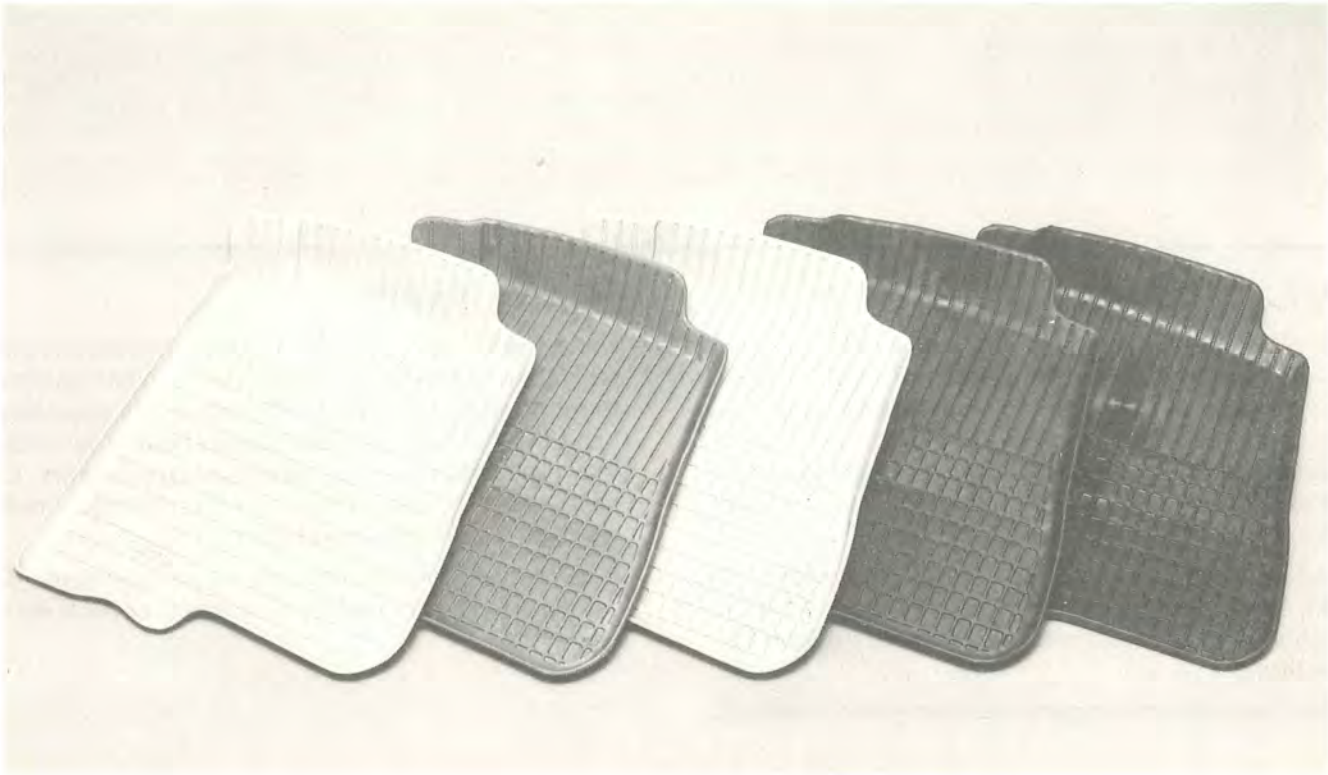
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

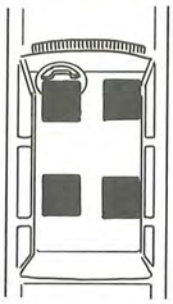
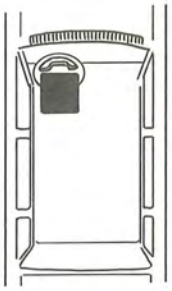
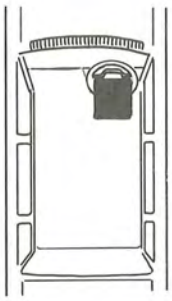
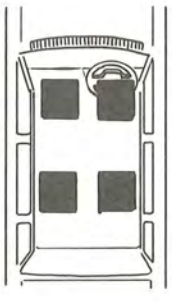
Nr/No 40.4-3
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

MATTSATS
MATTENSATZ
MAT KIT
JEU DE TAPIS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE	
				
SB	**1129300-8**	**1129044-2**	**1129045-9**	**1129047-5**	**1129600-1**
BL	**1129301-6**	**1129112-7**	**1129113-5**		**1129601-9**
B	**1129302-4**	**1129114-3**	**1129115-0**		**1129602-7**
GR	**1129303-2**	**1129116-8**	**1129117-6**		**1129603-5**
BR	**1129304-0**	**1129118-4**	**1129119-2**		**1129604-3**

MATTSATS

En helt ny typ av golvbeklädnad, helgjutna thermoplastmattor, som följer golvets profil. Mattans uppdragna kant hindrar effektivt smuts och vatten att tränga ner under mattan. Den fulländade passformen, samt piggar på undersidan av mattan, hindrar den från att glida över golvet.

Den nya mattan har extremt hög slitstyrka och är värmebeständig och uppfyller Volvos krav på brandhärighet.

Säljes i sats för hel vagn förpackat i kartong.

MAT KIT

An entirely new type of mats, following the profile of the floor. The high edge protects the carpeting from dirt and water. Due to perfect fit and locking tabs on the underside the mat stays in place.

The new mat is very resistant to wear, is heat resistant and fulfills Volvo's high demands on inflammability. In five colours, matching interior trim.

Sold in complete kits for one car (4 mats).

MATTENSATZ

Eine völlig neue Bodenbekleidung, im Block gegossene Thermoplastmatten, ganz dem Profil des Bodens angepasst. Die hochgezogene Kante der Matte verhindert wirksam, daß Schmutz und Wasser unter die Matte dringen. Dievollendete Passform sowie Dorne auf der Unterseite hindern die Matte am Verrutschen.

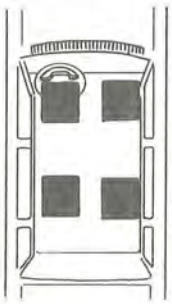
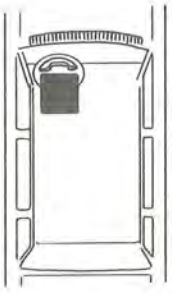
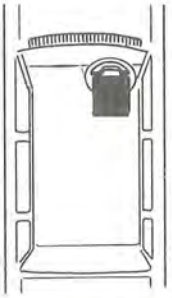
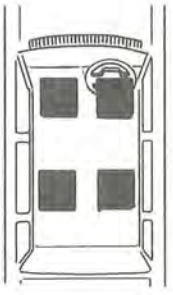
Die neue Matte hat extrem hohe Verschleißfestigkeit, ist wärmebeständig und erfüllt Volvos Anforderung auf Feuerbeständigkeit. Paßt zur übrigen Einrichtung.

Wird im Satz für das ganze Auto im Karton verkauft.

JEU DE TAPIS

Un nouveau type de recouvrement de plancer, des tapis thermoplastiques coulés qui suivent les contours du plancher. Les bords relevés du plancher. Les bords relevés du tapis empêchent la pénétration de la poussière et de l'eau sous le tapis. Le dessous est recouvert de "pigvants" empêchant le tapis de glisser sur le plancher.

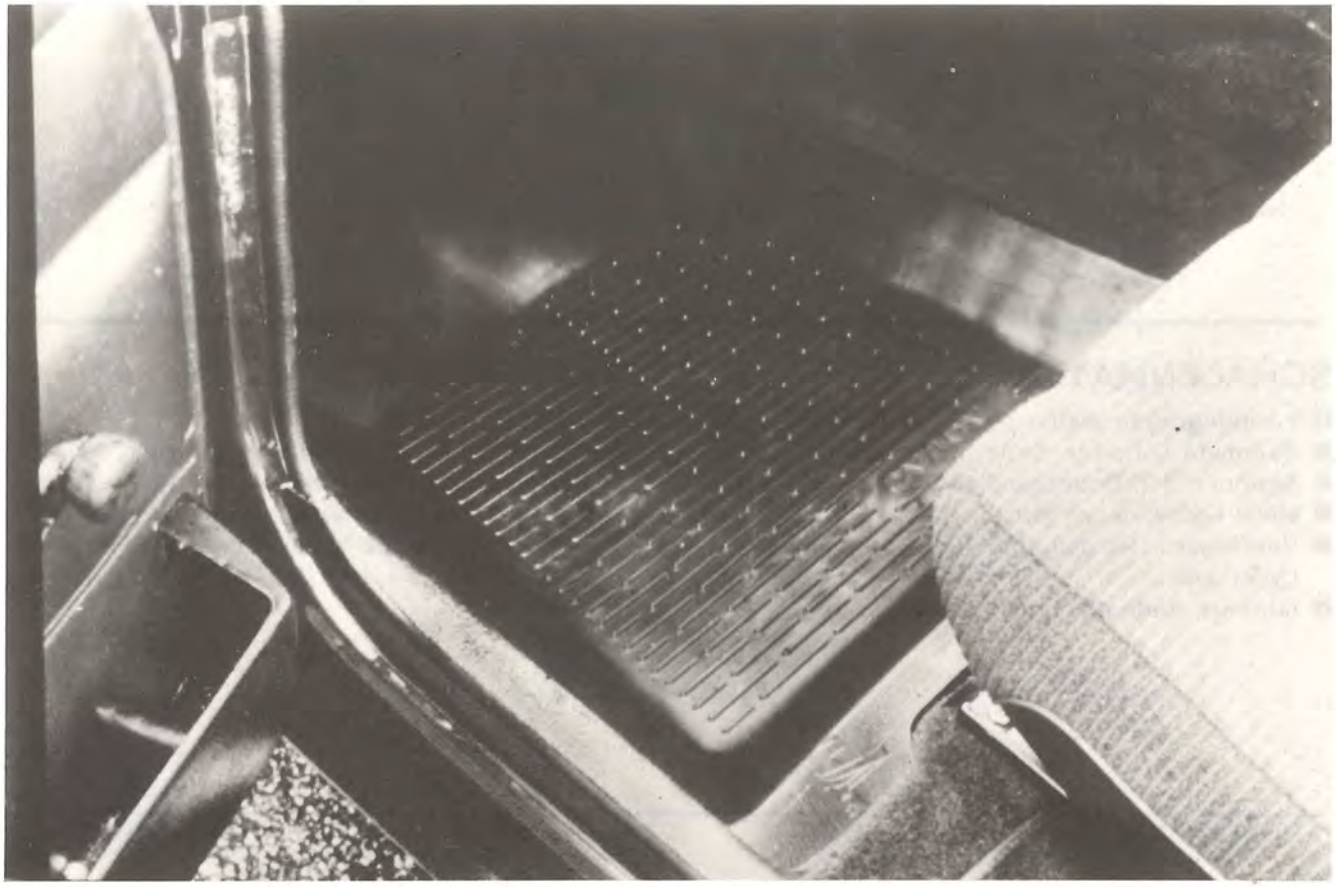
S'harmonise avec le reste de l'aménagement. Se vend par jeu pour un véhicule entier et est livré dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER		NUMERO DE REFERENCE
				
SB **1129300-8**	**1129044-2**	**1129045-9**	**1129047-5**	**1129600-1**
BL **1129301-6**	**1129112-7**	**1129113-5**		**1129601-9**
B **1129302-4**	**1129114-3**	**1129115-0**		**1129602-7**
GR **1129303-2**	**1129116-8**	**1129117-6**		**1129603-5**
BR **1129304-0**	**1129118-4**	**1129119-2**		**1129604-3**

LÅDMATTOR
FLOOR TRAYS
SCHALENMATTEN
TAPIS BAQUET

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 220, 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

Modell Model Modèle	FRAM VORN ←	FRONT AVANT →	BAK HINTEN ←	REAR ARRIERE →
220	282309-4	282310-2	282310-2	282310-2
140-1971	282311-0	282312-8	282313-6	282313-6
140, 160 1972	282617-0	282618-8	282313-6	282313-6
140, 160 73-74	282864-8	282618-8	282313-6	282313-6
240, 260	283115-4	283118-8	283077-6	283078-4
SB	1128487-4		1128489-0	1128490-8

LÅDMATTOR

- Formgjutna för perfekt passform
- Samlar upp smuts, grus och vatten
- Skyddar effektivt originalmattan
- Ljusare färg och nytt mönster
- Förbättrad fasthållning genom låspiggar på undersidan
- Större täckning av golvytan

FLOOR TRAYS

- Formpressed to ensure a perfect fit
- Collect dirt, gravel and water
- Effective protection for the original mats in the car
- Lighter colour and new pattern
- Improved securing by means of buttons on the underside
- Now cover a greater floor area

SCHALENMATTEN

- Formgegossen, daher perfekte Paßform
- Sammeln Schmutz, Sand und Wasser
- Schonen den Bodenteppich
- Helle Farbe, neues Muster
- Verbesserte Befestigung durch Haken an der Unterseite
- Größere Bodenfläche wird bedeckt

TAPIS BAQUET

- Coulés en forme
- Collectent la poussière, le gravier et l'eau.
- Protègent efficacement les tapis de plancher.
- Teinte claire et nouvelle présentation.
- Fixation inférieure améliorée par des boutons.
- Recouvrent une plus grande surface du plancher.

ARTIKELNUMMER / PART NUMBER / TEILE-NUMMER / NUMERO DE REFERENCE				
Modell / Model / Modèle	FRAM / VORN ←	FRONT / AVANT →	BAK / HINTEN ←	REAR / ARRIERE →
220	282309-4	282310-2	282310-2	282310-2
140-1971	282311-0	282312-8	282313-6	282313-6
140, 160 1972	282617-0	282618-8	282313-6	282313-6
140, 160 73-74	282864-8	282618-8	282313-6	282313-6
240, 260	283115-4	283118-8	283077-6	283078-4
SB	1128487-4		1128489-0	1128490-8

VOLVO

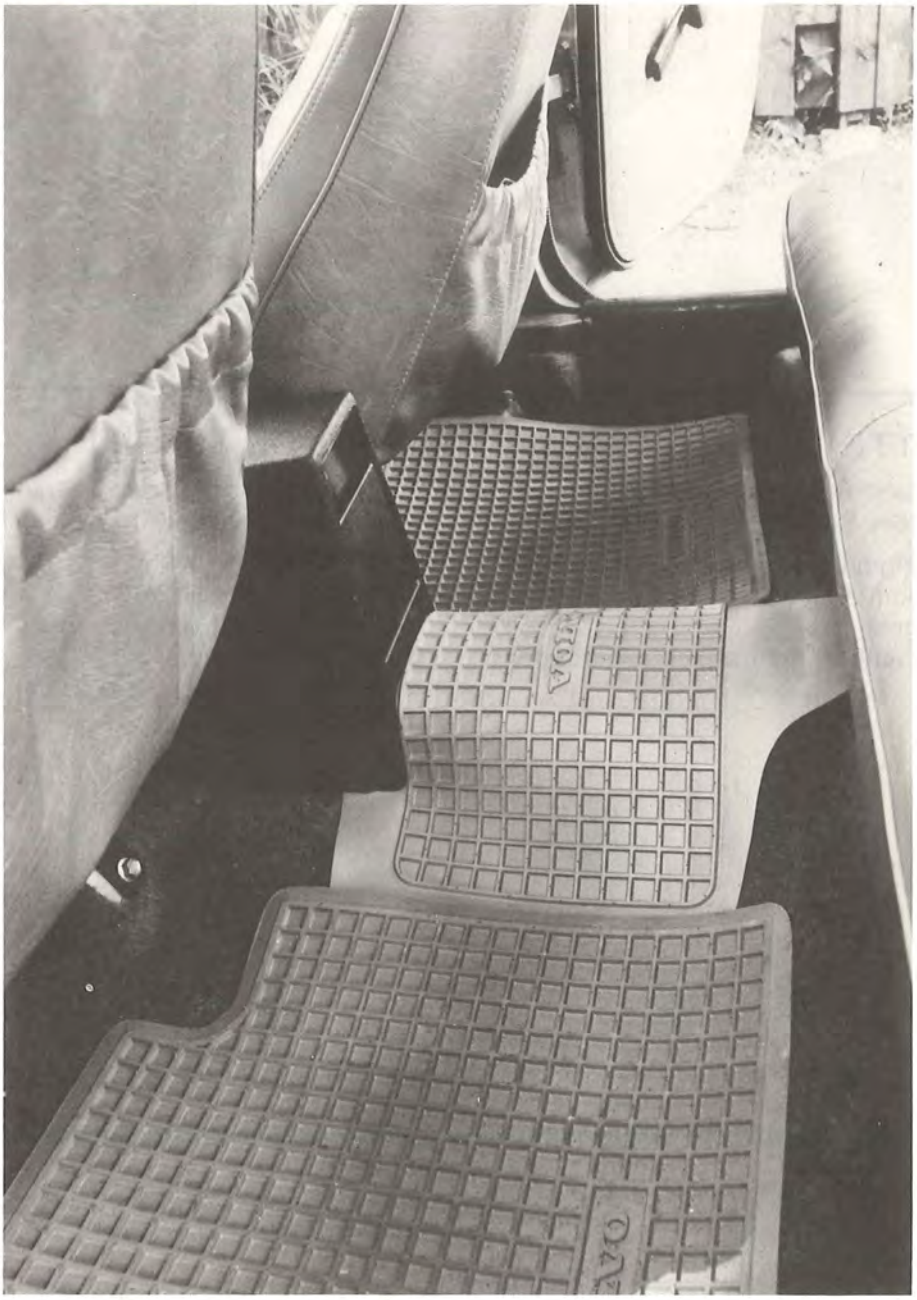
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.4-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

TUNNELMATTA
TUNNELMATTE
TUNNEL MAT
TAPIS DE TUNNEL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

GR — 283112-1
SB — 1128278-7

TUNNELMATTA

Tunnelmattan är tillverkad av högklassigt material och sätts fast under golvkonsolen.

- Skyddar originalmattan mot eventuell glöd från askkoppen.
- Underlättar rengöring.
- Ger enhetligt intryck med övriga gummimattor.

TUNNEL MAT

The tunnel mat is made of high quality rubber and is held in place under the floor brackets.

- Protects the original matting from any burning ash from the ashtray.
- Facilitates keeping the car clean.
- Gives a uniform appearance with the other rubber mats.

TUNNELMATTE

Die Tunnelmatte besteht aus erstklassigem Material und wird unter der Bodenkonsole befestigt.

- Schützt den Original-Teppich des Wagens gegen evtl. Glut vom Aschenbecher.
- Leicht zu reinigen.
- Gibt einen einheitlichen Eindruck mit übrigen Gummimatten.

TAPIS DE TUNNEL

Le tapis de tunnel d'arbre de transmission est fabriqué en une matière de haute qualité et est fixé sous le support de plancher.

- Protège le tapis d'origine des dommages causés par des éventuelles cendres de cigarettes.
- Facile à nettoyer
- S'harmonise au tapis d'origine.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

GR — 283112-1

SB — 1128278-7

VOLVO

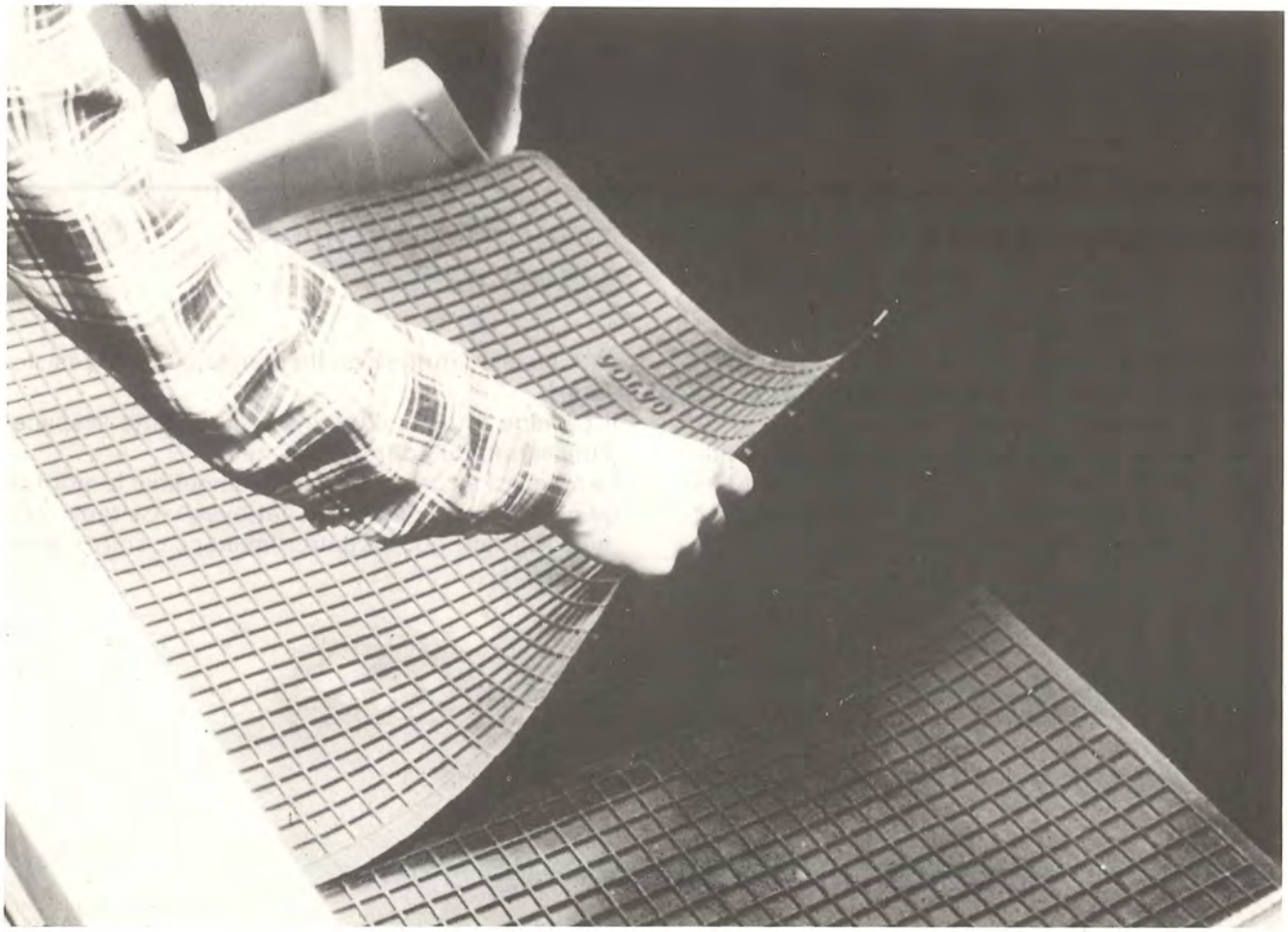
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.4-6
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BAGAGERUMSMATTA
KOFFERRAUMMATTE
TRUNK MAT
TAPIS POUR COFFRE A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 264



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB — 1128444-5

BAGAGERUMSMATTA

Mattan är tillverkad i thermoplast och är brandhärdig. Den skyddar den dyrbara originalmattan och ökar användningen av bagagerummet.
Mattan är delbar på mitten för enkel hantering och naturligtvis lätt att ta ur och lägga i för rengöring. Den har samma mönster som tillbehörsmattorna i kupén.

TRUNK MAT

This mat is made of thermoplastic and is fire resistant.
It protects the orginal matting and thus increases the utilization scope of the boot.
The mat is two-piece, divided in the middle, to simplify handling and thus making it easy to take out and put in.
It has the same patterning as the accessories mats in the passenger compartment.

KOFFERRAUMMATTE

Die Matte ist aus Thermo-Kunststoff und ist feuerbeständig. Sie schützt die teure Originalmatte und erhöht die Anwendung des Kofferraumes.
Die Matte ist in der Mitte teilbar zur einfachen Handhabung und ist natürlich zur Reinigung leicht heraus- und hereinzulegen. Sie hat dasselbe Muster wie die Zubehörmatten im Fahrerraum.

TAPIS POUR COFFRE A BAGAGES

Le tapis est fabriqué en thermoplastique et résiste au feu.
Il protège le tapis d'origine et augmente l'espace d'utilisation du coffre à bagages.
Le tapis est en deux pièces pour simplifier le montage et le remontage lors du nettoyage. Ce tapis a la même surface que les autres tapis accessoires dans l'habitacle.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB — 1128444-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.4-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

MATTA FÖR LAST-UTRYMME

CARGO SPACE MAT

SCHUTZMATTE FÜR DEN LADERAUM

TAPIS PROTECTEUR DE COMPARTIMENT A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283539-5

MATTA FÖR LASTUTRYMME

Skyddsmattan är tillverkad av gummi med en tjocklek på 1,5 mm varav 0,3 mm är en mönstrad slityta av PVC-folie. Mattan, som skyddar originalmattan i lastutrymmet, kan också användas när baksätet är uppfällt.

Fastsättningen av mattan sker genom kardborrband, som finns i vardera ändan. När mattan ej längre används kan den snabbt rullas ihop.

CARGO SPACE MAT

The protective matting is made of 1,5 mm thick rubber with 0,3 mm patterned PVC-foil wear surface. This mat, which protects the original matting in the cargo space, can also be used when the rear seat is in use.

The mat is kept in place with Velcroband at each end. When not in use it can be quickly rolled up.

SCHUTZMATTE FÜR DEN LADERAUM

Die Schutzmatte besteht aus Gummi. Dicke 1,5 mm, davon 0,3 mm Schutzfläche aus PVC-Folie.

Die Matte schützt den Originalteppich im Laderaum und kann auch benutzt werden, wenn die Rückbank hochgeklappt ist.

Die Matte wird mit Klettenband an jedem Ende befestigt. Bei Nichtbenutzung kann die Matte leicht zusammengerollt werden.

TAPIS PROTECTEUR DE COMPARTIMENT A BAGAGES

Ce tapis est en caoutchouc d'une épaisseur de 1,5 mm dont 0,3 mm sont constitués par une surface extrêment solide en PVC. Ce tapis protège le tapis d'origine dans le compartiment à bagages et peut également être employé lorsque la banquette arrière est en place.

La fixation de tapis est assurée par des bandes adhésives qui se trouvent à chacune des extrémités. Si l'on ne veut pas employer le tapis on peut rapidement le rouler et l'enlever.

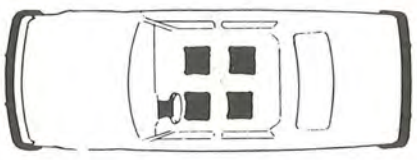
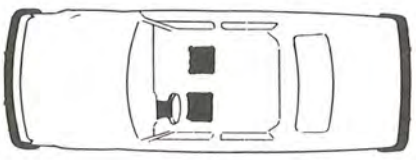
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283539-5

PLYSCHMATTOR
PLÜSCHMATTEN
PLUSH MATS
TAPIS VELOURS

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
			
SB 1343698-5		1343702-5	
BL 1343699-3		1343703-3	
BN 1343700-9		1343704-1	
B 1343701-7		1343705-8	

PLYSCHMATTOR

En helt ny typ av golvbeklädnad som följer golvets profil.

- Utmärkt året-runt matta.
- Lätt att tvätta och dammsuga.
- Höjer komforten i kupén.
- Färganpassade till bilens interiörfärger.
- Formsydda - exakt passform.
- Tillverkad i högkvalitativ nylontextil. Vikt: 950 g/m^2.
- Noggrant testad av Volvo och uppfyller våra högt ställda krav på brandhärdighet, slitstyrka, färgäkthet och fogging.
- Extra hälplatta på förarmattan i matchande färg.
- Volvonamnet invävt i textilen.
- Vinylskum på baksidan som hindrar vatten och fukt att tränga genom samt motverkar att mattan glider på golvet.

PLUSH MATS

An entire new type of floor mat following the floor profile.

- Excellent for all year use.
- Easy to clean and to vacuum.
- Increased compartment comfort.
- Colour-matched to interior colours.
- Formmade - exact fit.
- Made of first class nylon fabric. Weight 950 g/m^2.
- Tested by Volvo to fulfil our high requirements concering flammability, wear, colour and fogging.
- Extra colour-matching heel pad on the driver's side.
- Volvo logo woven into the mat.
- Vinyl foam-coated backside prevents water and moist from getting through and keeps the mat steady in position.

PLÜSCHMATTEN

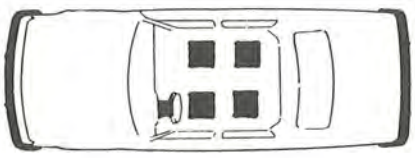
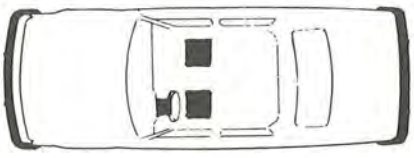
Eine ganz neue Art von Bodenteppichen, die dem Profil des Bodens folgen.

- Ausgezeichnet für das ganze Jahr hindurch.
- Leicht zu reinigen und staubzusaugen.
- Erhöht den Komfort im Fahrgastraum.
- Zu den Innenraumfarben des Fahrzeugs angepasst.
- Formegenäht - exakte Passform.
- Hergestellt aus hochqualitativem Nylongewebe. Gewicht: 950 g/m^2.
- Sorgfältig von Volvo getestet, um unseren hohen Ansprüchen hinsichtlich der Feuerbeständigkeit, Verschleissfestigkeit, Farbechtheit und Fogging gerecht werden zu können.
- Auf der Fahrerseite extra Lochplatte in passender Farbe.
- Der Name Volvo ist in das Gewebe eingewebt.
- Vinylschaum auf der Rückseite, damit kein Wasser oder Feuchtigkeit durchdringen kann, auch kann die Matte nicht hin- und herrutschen.

TAPIS VELOURS

Un type entièrement nouveau de revêtement de plancher qui suit parfaitement le profil du plancher.

- Excellent tapis pour toute l'année.
- Facile à laver et à nettoyer avec l'aspirateur.
- Augmente le confort dans l'habitacle.
- Couleur en harmonie avec l'aménagement.
- Sur mesure, forme parfaite.
- Fabriqué en nylon de première qualité. Densité: 950 g/m^2.
- Testé soigneusement par Volvo et conforme à nos normes strictes de résistance au feu, à l'usure, à la décoloration et à l'aspect.
- Plaque côté conducteur, couleur en harmonie.
- Nom Volvo tissé dans le tapis.
- Mousse en vinyl sur la face arrière éritant la pénétration de l'eau et de l'humidité, évitant que le tapis glisse sur le plancher.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
			
SB 1343698-5 **BL 1343699-3** **BN 1343700-9** **B 1343701-7**		**1343702-5** **1343703-3** **1343704-1** **1343705-8**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.4-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

MATTA FÖR LAST-UTRYMME

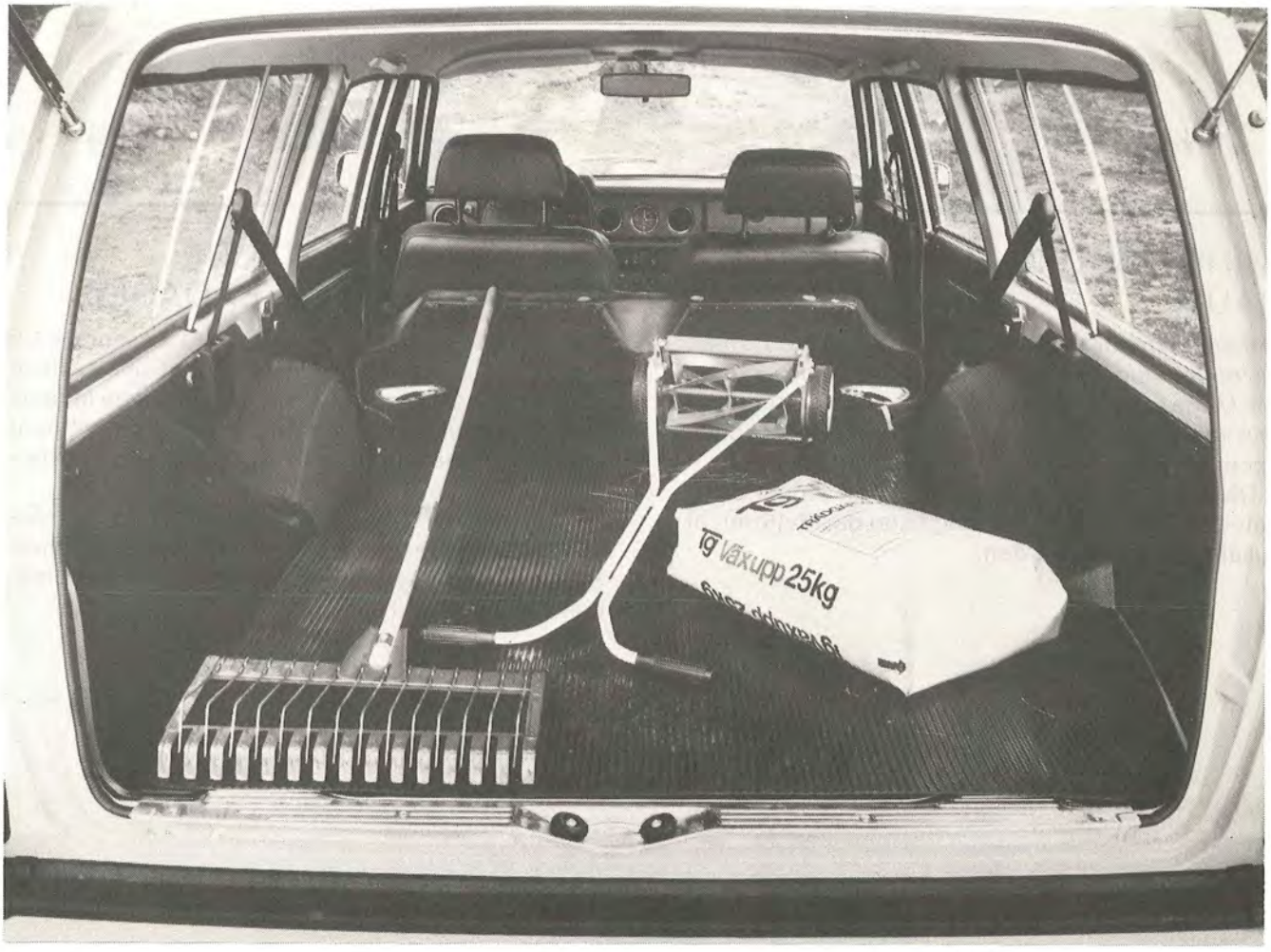
CARGO SPACE MAT

SCHUTZMATTE FÜR DEN LADERAUM

TAPIS PROTECTEUR DE COMPARTIMENT A BAGAGES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283539-5

MATTA FÖR LASTUTRYMME

Skyddsmattan är tillverkad av gummi med en tjocklek på 1,5 mm varav 0,3 mm är en mönstrad slityta av PVC-folie. Mattan, som skyddar originalmattan i lastutrymmet, kan också användas när baksätet är uppfällt.

Fastsättningen av mattan sker genom kardborrband, som finns i vardera ändan. När mattan ej längre används kan den snabbt rullas ihop.

CARGO SPACE MAT

The protective matting is made of 1,5 mm thick rubber with 0,3 mm patterned PVC-foil wear surface. This mat, which protects the original matting in the cargo space, can also be used when the rear seat is in use.

The mat is kept in place with Velcroband at each end. When not in use it can be quickly rolled up.

SCHUTZMATTE FÜR DEN LADERAUM

Die Schutzmatte besteht aus Gummi. Dicke 1,5 mm, davon 0,3 mm Schutzfläche aus PVC-Folie.

Die Matte schützt den Originalteppich im Laderaum und kann auch benutzt werden, wenn die Rückbank hochgeklappt ist.

Die Matte wird mit Klettenband an jedem Ende befestigt. Bei Nichtbenutzung kann die Matte leicht zusammengerollt werden.

TAPIS PROTECTEUR DE COMPARTIMENT A BAGAGES

Ce tapis est en caoutchouc d'une épaisseur de 1,5 mm dont 0,3 mm sont constitués par une surface extrêment solide en PVC. Ce tapis protège le tapis d'origine dans le compartiment à bagages et peut également être employé lorsque la banquette arrière est en place.

La fixation de tapis est assurée par des bandes adhésives qui se trouvent à chacune des extrémités. Si l'on ne veut pas employer le tapis on peut rapidement le rouler et l'enlever.

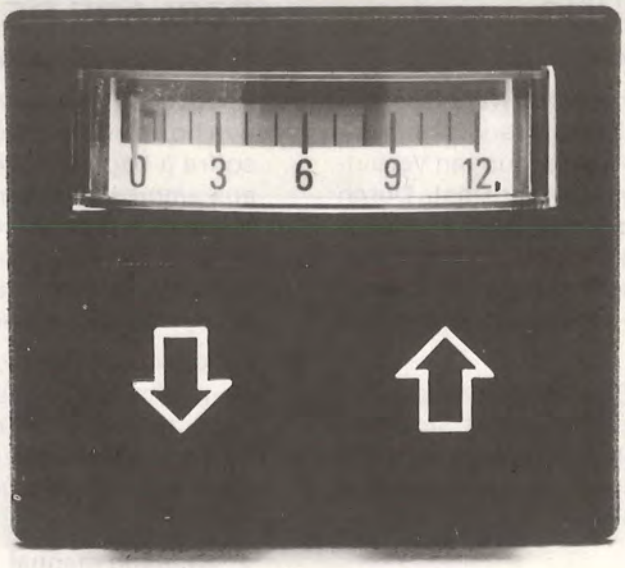
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283539-5

NIVÅREGLERING
LEVELLING SYSTEM
NIVEAUREGULIERUNG
REGLAGE DE NIVEAU

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

240, 260

1 — 283631-0

2 — 283632-8

NIVÅREGLERING

1. Halvautomatiskt system

Tryck på tangenten och bilen återfår snabbt horisontalläge. I bagageutrymmet är en kompressor monterad, som genom luftledningar har förbindelse med de bakre stötdämparna. Genom att öka eller minska trycket i dämparna höjs resp. sänks bakvagnen. Trycket avläses snabbt på manometern, som monteras i mittkonsolen.

Satsen består av:
Specialstötdämpare 2st, Kompressor 1 st, Ledningsmatta 1 st, Relä med säkring, 1 st, Manöverpanel, 1 st, Luftledning med monteringsclips, monteringsanvisning och garantibevis.

2. Manuellt system

Manometern monteras i motorrummet. Trycket i systemet kan höjas som sänkas på samma sätt som man reglerar lufttrycket i däcken.
Satsen består av:
Specialstötdämpare, 2 st, Manometer med ventil 1 st, Luftledning med monteringsclips, monteringsanvisning och garantibevis.

LEVELLING SYSTEM

1. Semi-automatic system

Just press the button and the rear of the car rises rapidly and you get back in the horizontal position. There is a compressor in the boot which is connected to the rear shock-absorbers by air-lines. By increasing or decreasing the pressure in the absorbers you can raise or lower the rear of the car. The pressure is quickly and easily read off on the pressure gauge on the instrument console.

This kit consists of:
Two special shock absorbers, One compressor, One cable harness, One fused relay, One operating panel, Air-lines with installation kits, installation instructions and warranty card.

2. Manual system

In this case the pressure gauge is installed in the engine compartment. The pressure in the system can be raised or lowered in the same way as when you regulate the air pressure in your tyres.

This kit consists of:
Two special shock absorbers, One pressure gauge with valve, Air-line with installation clips, installation instructions and warranty card.

NIVEAUREGULIERUNG

1. Halbautomatisches System

Nur auf den Knopf drücken und der Wagen geht in Horizontallage zurück. Ein Kompressor ist im Kofferraum montiert, der durch Luftführungen Verbindung mit den hinteren Stoßdämpfern hat. Durch Erhöhen oder Vermindern des Drucks in den Stoßdämpfern erhöht bzw. senkt sich der hintere Teil des Wagens. Der Druck ist schnell auf einem Manometer abzulesen, das in der Mittelkonsole montiert wird.

Der Satz besteht aus: 2 St. Spezialstoßdämpfern, 1 St. Kompressor, 1 St. Leitungsstrang, 1 St. Relais mit Sicherung, 1 St. Betriebstafel, Luftleitung mit Befestigungsclips, Einbauanleitung und Garantiekarte.

2. Manuelles System

Das Manometer wird im Motorraum montiert. Der Druck im System kann sowohl erhöht als auch gesenkt werden — in der gleichen Weise wie man den Luftdruck im Reifen reguliert.

Der Satz besteht aus:
2 St. Spezialstoßdämpfern
Manometer, mit Ventil, 1 St., Luftleitung mit Befestigungsclips, Einbauanleitung und Garantiekarte.

REGLAGE DE NIVEAU

1. Système semiautomatique

Appuyer sur le bouton et la voiture reprend sa position horizontale. Un compresseur est monté dans le coffre à bagages et est relié par des conduits d'air aux amortisseurs arrière. En augmentant ou en diminuant la pression dans les amortisseurs, l'arrière de la voiture se soulève ou se baisse. La pression est relevée rapidement avec un manomètre monté sur le support d'instruments.

Le jeu se compose de:
Deux amortisseurs spéciaux. Un compresseur, un faisceau de câbles, un relais avec fusible, un panneau de commande, un conduit d'air et une pince de montage, des instructions de montage et une garantie.

2. Système manual

Le manomètre est monté dans le coffre à bagages. La pression dans le système peut être augmentée ou diminuée de la même façon que lors du réglage de la pression d'air dans les pneus.

Le jeu se compose de:
Deux amortisseurs spéciaux, un manomètre avec soupape, un conduit d'air avec une pince de montage, des instructions de montage et une garantie.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

NIVÅREGLERANDE STÖTDÄMPARE-DY-NAMATIC

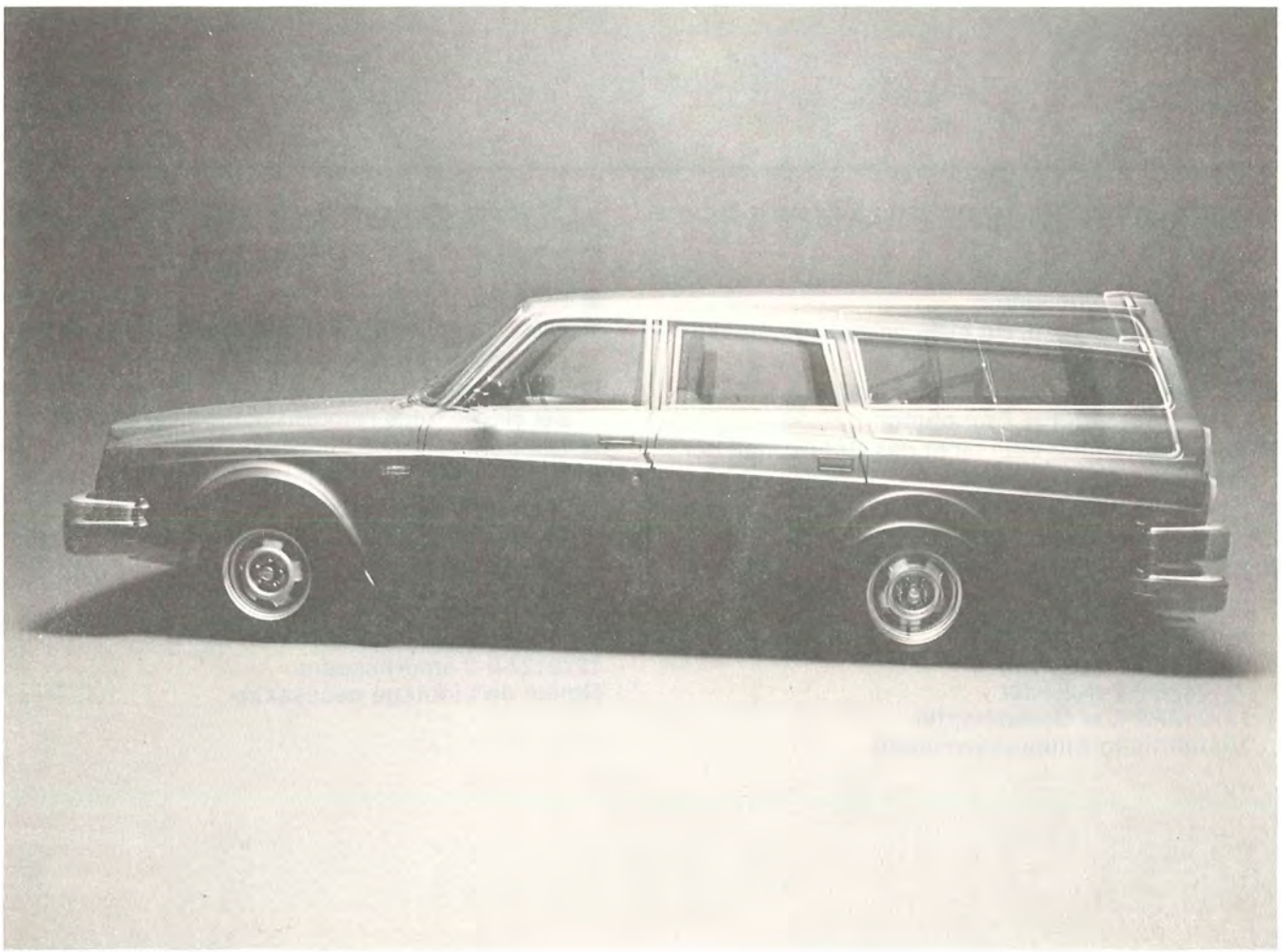
NIVEAUREGULIERTE DÄMPFER-DYNAMATIC

LEVELLING SHOCK ABSORBER-DY-NAMATIC

AMORISSEURS POUR REGLAGE DE NIVEAU-DYNAMATIC

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265 1979-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128791-9

NIVÅREGLERANDE STÖTDÄMPARE-DYNAMATIC

- Mjukare fjädring
- Konstant nivå upp till vagnens maximala lastförmåga.
- "Självkompenserande dämpning" dvs. ökad last ger ökad dämpning
- Ger känsla vid körning av att vagnen ej är lastad
- Lätt att montera, enbart stödämpar- och fjäderbyte
- Komplett sats med två fjädrar och två stötdämpare

Består av:
1212426-9 2 st fjädrar
1272127-0 2 st stötdämpare
Uförlig monteringsanvisning

LEVELLING SHOCK ABSORBER-DYNAMATIC

- Softer suspension
- Constans level up to vehicle's max. load
- "Self-compensating damping" that is to say increased load gives increased damping
- When driving ti makes one feel that the car is not loaded
- Easy to mount, only necessary to replace absorbers and springs
- Complete kit with two springs and two shock absorbers

Consists of:
1212426-9 spring 2 pcs
1272127-0, chock absorber, 2 pcs
Detailed installation instructions.

NIVEAUREGULIERTE DÄMPFER — DYNAMATIC

- Weichere Einstellung
- Konstantes Niveau, zur maximalen Ladefähigkeit des Wagens.
- "Selbst-ausgleichende Dämpfung", d.h. erhöhte Last ergibt erhöhte Dämpfung.
- Beim Fahren hat man nicht das Gefühl, daß der Wagen beladen ist.
- Leicht einzubauen, nur Dämpfer und Federn sind wieder anzubringen.
- Kompletter Satz mit Federn und zwei Stoßdämpfern.

Bestehend aus:
1212426-9 2 st Feder
1272127-0 2 st Stoßdämpfer
ausführliche Einbauanweisung.

AMORTISSEURS POUR REGLAGE DE NIVEAU — DYNAMATIC

- Ressorts plus doux
- Niveau constant jusqú à la capacité de charge maximale.
- "Auto-amortisseur" c'est-à-dire plus la charge est élevée, plus l'amortissement est grand.
- Donnent l'impression d'un véhicule non chargé.
- Faciles à monter, il suffit de changer les amortisseurs et les ressorts.
- Jeu complet avec deux ressorts et deux amortisseurs.

Se composent de:
1212426-9 2 ressorts
1272127-0 2 amortisseurs
Notice de montage nécessaire

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128791-9

LÄMPLIGA STÖTDÄMPARKOMBINATIONER

Valet av stötdämpare beror på ett flertal faktorer bl a

- körsätt
- vägförhållande
- komfortkrav

Nedanstående tabeller kan underlätta vid val och rekommendation av lämplig kombination.

SUITABLE SHOCK ABSORBER KOMBINATIONER

The choice of shock absorbers depends very much upon a number of factors such as

- mode of driving
- road conditions
- comfort

Here are a number of combinations to assist you in recommending to your customer the shock absorber that fulfils his requirements.

GEEIGNETE STOSSDÄMPFERKOMBINATIONEN

Die Wahl des Stoßdämpfers kommt auf mehrere Faktoren an: u.a.

- Fahrweise
- Straßenverhältnis
- Anforderung an den Komfort

Die untenstehende Tabelle kann die Wahl und Empfehlung der geeigneten Kombinationen erleichtern.

COMBINAISONS RECOMMANDEES D'AMORTISSEURS

Le choix des amortisseurs dépend de plusieurs facteurs, entre autres:

- Façon de conduire
- Etat de route
- Exigences de confort

Le tableau ci-dessous montre un certain nombre de combinaisons pour vous aider lors de recommandations aux clients pour le choix d'amortisseurs.

VOLVO - 1974

	Modell Model				Art nr/Part No Not USA/Canada	
	142	144	145	164	Fram/Front	Bak/Rear
1. Komfortkombination för relativt höga farter. 1. Comfortable combination, permits relatively high speed weaving.	■	■		■	273354-1	273355-8
2. Bakre stötdämpare "heavy duty". Komfortkombination. Något för mjuk främre dämpare vid höga farter och tung last. Passar även 142, 144 och 164 med 145 bakfjädrar. 2. "Heavy duty" rear shock absorber. Comfortable combination. Possibly somewhat too soft in front for fast driving with heavy load. Also suitable for 142, 144, 164 with 145 rear springs.	□	□	■	□	273354-1	273349-1
3. Främre och bakre stötdämpare — "heavy duty" for taxi, polisbilar etc. 3. "Heavy duty" front and rear shock absorbers (used on police cars and taxis).	■	■	■	■	282697-2 T	273349-1
4. Förlängda bakre stötdämpare i kombination med förstärkta bakfjädrar för skåpbilar etc. 4. Parcel van with constantly heavy load. Extended rear shock absorbers. Used together with heavy duty rear springs.			■		282697-2 T	273350-9
5. Bakre dämpare med hjälpfjäder. Något för mjuk främre dämpare vid höga farter och tung last. 5. Rear shock absorber with auxiliary spring. Possibly somewhat too soft up front for fast driving with heavy loads.	■	■	□	■	273354-1	282877-0 T
6. Bra högfartsdämpare, som alt. 1, men med bättre krängningsegenskaper. 6. Good high speed shock absorbers, better anti-roll properties than Comb. 1, otherwise same setting.	■	■		■	282697-2 T	282698-0 T
7. Bättre kombination än alt. 5. 7. Better alternative than Comb. 5.	■	■	■	■	282697-2 T	282877-0 T
8. Enkelverkande gasstötdämpare (typ de Carbon). Avsedd för 164 och motorvägskörning. Skall monteras runt om. 8. Single action gas-pressure shock absorber (de Carbon type). Tested on 164 for motorway-driving, comfort shock absorbers. Should not be installed separately front or rear.	□	□		■	1129242-2	1129243-0

■ = Avsedd för
□ = Även passande till
T = Stötdämpare — tillbehör

ANM. Tillbehörsstötdämparsatser omfattar ej monteringsdetaljer och monteringsanvisning (gäller ej dämpare för nivåreglering).

■ = Suitable for these models
□ = Also suitable for
T = Accessory shock absorbers

NOTE = Accessory shock absorbers do not include installation instructions and installation part (This does not apply to levelling system shock absorbers).

VOLVO — 1974

	Modell 142	144	145	164	Teile-Nr./No de réf. Ausschl. USA u. Kanada Etas-Unis—Canada excius vorn/Avant	hinten/Arrière
1. Komfortkable Kombination für relativ hohe Geschwindigkeiten. 1. Combinaison confortable pour vitesse relativement grande.	■	■		■	273354-1	273355-8
2. Hinterer Stoßdämpfer — "heavy duty" Komfortkombination. Bei hohen Geschwindigkeiten und schwerer Last ist der vordere Stoßdämpfer etwas zu weich. Paßt auch 142, 144 und 164 mit 145 Hinterfedern. 2. Amortisseurs arrière — "heavy duty". Combinaison confortable. S'adaptent particulièrement bien avec des amortisseurs avant doux lors de grandes vitesses et de grosse charge. S'adaptent aussi sur les modèles 142, 144 et 164 avec les ressorts arrière 145.	□	□	■	□	273354-1	273349-1
3. Vordere und hintere Dämpfer — "heavy duty" für Taxi, Polizeiwagen usw. 3. Amortisseurs avant et arrière — "heavy duty" pour taxi, voiture de police etc.	■	■	■	■	282697-2 T	273349-1
4. Lieferwagen mit hoher Dauerbelastung, verlängerte hintere Dämpfer für Kombination mit verstärkten Hinterfedern. 4. Amortisseurs arrière rallongés en combinaison avec ressorts arrière renforcés pour camionnettes etc.			■		282697-2 T	273350-9
5. Hinterer Dämpfer mit Hilfsfeder. Für scharfes Fahren mit schwerer Zuladung vorn evtl. etwas zu weich. 5. Amortisseurs arrière avec ressort auxillaire. S'adaptent particulièrement bien avec des amortisseurs avant doux lors de grandes vitesses et de charges lourdes.	■	■	□	■	273354-1	282877-0 T
6. Gute Hochgeschwindigkeitsdämpfer. Bessere Dämpfung der Seitenkräfte als bei Komb. 1, im übrigen die gleiche Kennung. 6. Amortisseurs pour grandes vitesses, une alternative à 1, mais possédant des qualités stabilisatrices plus grandes.	■	■		■	282697-2 T	282698-0 T
7. Bessere Kombination als Alternative 5. 7. Combinaison meilleure que 5.	■	■	■	■	282697-2 T	282877-0 T
8. Einrohr-Gasdruckdämpfer (Typ de Carbon). In 164 besonders für Autobahnfahrten geeignet. Von gesondertem Einbau vorn oder hinten wird abgeraten. 8. Amortisseurs à gaz à action simple (type de Carbon). Prévus pour modèles 164 et pour une conduite sur autoroute. Devront être montés partout.	□	□		■	1129242-2	1129243-0

■ = Geeignet für
□ = Auch geeignet für
T = Zubehörstoßdämpfer

Anmerkung! Zubehör-Stoßdämpfersätze schließen keine Einbauteile und Einbauanleitung ein (gilt nicht Stoßdämpfer für Niveauregulierung).

■ = S'adapte à
□ = Peut aussi s'adapter à
T = Amortisseurs — accessoires

Note: les jeux d'accessoires d'amortisseurs ne comprennent pas de pièces de montage et d'instructions de montage. (No s'applique pas aux amortisseurs du reglage de niveau).

VOLVO 1975-

	Modell/Model					Art nr/Part No	
	242	244	245	264	164	Fram/Front	Bak/Rear
1. Bra komfort — normal körning	■	■		□		273704-7	1272126-2
	□	□		■		273393-9	1272126-2
1. Good comfort with normal driving.	□	□	■	□		273704-7	1206641-1
					■	273354-1	1206641-1
2. Hårdare dämpare för snabb och sportig körning Heavy Duty.	■	■		■		273662-7	1128656-4 T
2. Harder shock absorbers for fast and sporty driving, Heavy Duty.					■	282697-2T	1128656-4 T
3. Förlängda bakre dämpare i kombination med förstärkta bakfjädrar (specialfordon).			■				1228344-6
3. Extended rear shock absorbers, used together with heavy duty springs (special vehicles).							
4. Gastrycksstötdämpare avsedda för snabb och sportig körning under lång tid.	■	■	■	■		1128793-5	1128794-3
4. Gas-pressure shock absorbers for fast and sporty driving for longer periods.							
5. Bakre stötdämpare med hjälpfjäder. Utan nivåreglering. Avsedd för tung last.	■	■	■	■	■		283088-3 T
5. Rear shock absorber with auxiliary spring. (No levelling system) Used when driving with heavy loads.							
6. Halvautomatisk nivåreglering för varierande belastningsförhållanden.	■	■	■	■	■		283632-8 T
6. Semi-automatic levelling system for driving with varying loads.							
7. Helautomatisk nivåreglering för varierande belastningsförhållanden.	■	■	■	■	■		283631-0 T
7. Fully automatic levelling system for driving with varying loads.							
8. Nivåreglerande stötdämpare, Dynamatic. Självinställande.			■				1128791-9
8. Levelling shock absorber — Dynamatic. Self-adjusting.							

■ = Avsedd för
□ = Även passande till
T = Tillbehörsstötdämpare
ANM. Tillbehörstötdämparsatser omfatt ej monteringsdetaljer och monteringsanvisning. (Gäller ej dämpare för nivåreglering).

■ = Suitable for these models
□ = Also suitable for
T = Accessory shock absorbers
NB = Accessory shock absorbers do not include installation instructions and installation parts. (This does not apply to levelling system shock absorbers).

VOLVO 1975-

	Modell/Modèle 242	244	245	264	164	Teile-Nr/No de réf. vorn/Avant	hinten/Arrié
1. Guter komfort — normales Fahren. 1. Bon confort — conduite.	■ □ □	■ □ □	 ■	□ ■ □	 ■	273704-7 273393-9 273704-7 273354-1	1272126-2 1272126-2 1206641-1 1206641-1
2. Härterer Dämpfer für schnelles und sportliches Fahren. 2. Amortisseurs plus durs pour conduite rapide et sportive Heavy Duty.	■	■		■	 ■	273662-7 282697-2 T	1128656-4 T 1128656-4 T
3. Verlängerte hintere Dämpfer in Verbindung mit verstärkten Hinterfedern (Spezialfahrzeug). 3. Amortisseurs arrière rallongés combinés avec des ressorts arrière renforcés (véhicules spéciaux).			■				1228344-6
4. Gasrucksstoßdämpfer für länger andanerndes schnelles und sportliches Fahren. 4. Amortisseurs av gaz destinés à une conduite rapide et sportive pendant une durée plus longue.	■	■	■	■		1128793-5	1128794-3
5. Hinterer Stoßdämpfer mit Hilfsfeder. ohne Niveauregelung. Für schwere Last bestimmt. 5. Amortisseurs arrière avec ressort auxiliaire. Sans réglage de niveau. Destinés à des charges lourdes.	■	■	■	■	■		283088-3 T
6. Halbautomatische Niveauregelung für unterschiedliche Belastungsverhältnisse. 6. Réglage de niveau semi-automatique pour charge variable.	■	■	■	■	■		283632-8 T
7. Ganzautomatische Niveauregelung für unterschiedliche Belastungsverhältnisse. 7. Réglage de niveau entièrement automatique pour charge variable.	■	■	■	■	■		283631-0 T
8. Niveaureglierende Stoßdämpfer. Dynamic. Selbsteinstellend. 8. Amortisseurs pour réglage de niveau Dynamatic. Autoréblables.			■				1128791-9

■ = Geeignet für
□ = Auch geeignet für
T = Zubehörstoßdämpfer
ANM. Zubehör-Stoßdämpfersätze schließen keine Einbauteile und Einbauanleitung (gilt nicht Stoßdämpfer für Niveauregulierung).

■ = S'adapte à
□ = Peut aussi s'adapter à
T = Amortisseurs — accessoires
NOTE: Les jeux d'accessoires d'amortisseurs ne comprennent pas de pièces de montage et d'instructions de montage (No s'applique pas aux amortisseurs du réglage de niveau.)

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

BAKRE STÖTDÄMPARE MED TILLSATSFJÄDER

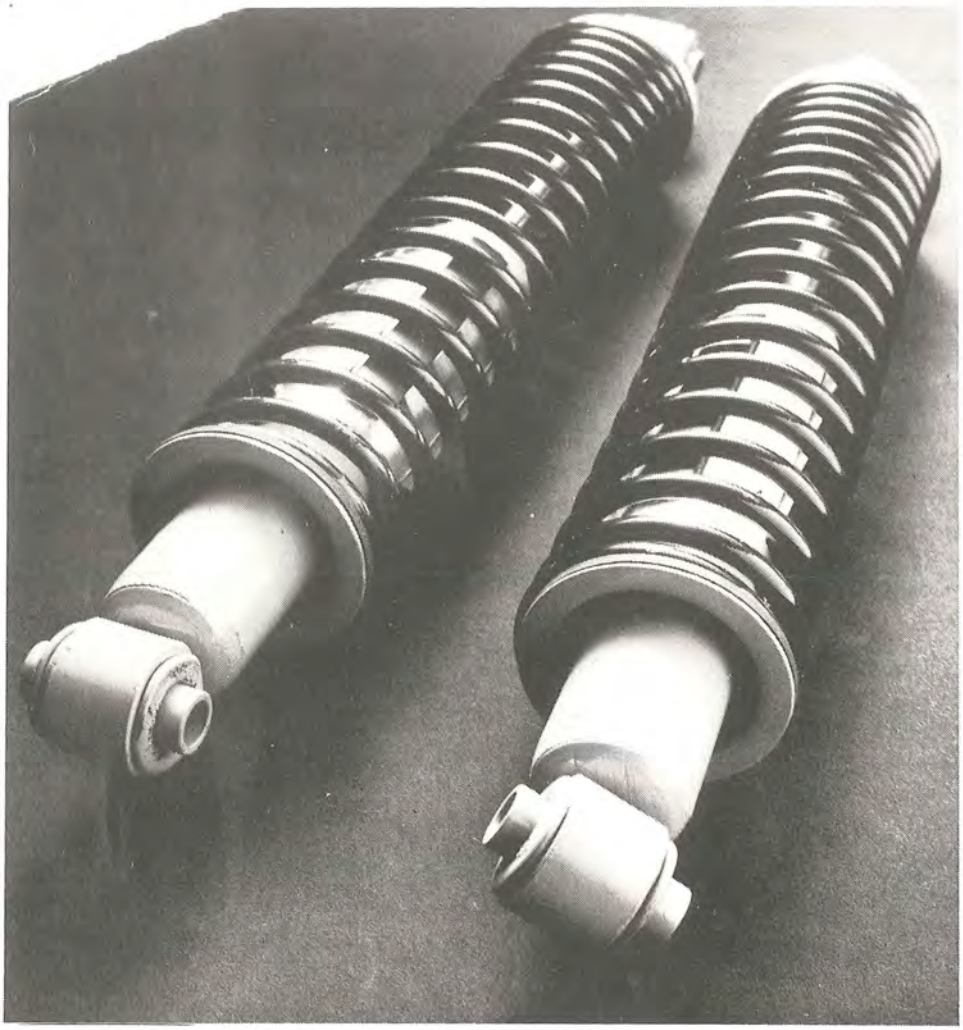
REAR SHOCK ABSORBER WITH AUXILIARY SPRING

HINTERE STOSSDÄMPER MIT ZUSATZFEDER

AMORTISSEUR ARRIERE AVEC RESSORT AUXILLIAIRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 — 282877-0
240, 260 — 1333696-1, 1979 —
240, 260 — 283088-2, 1975 — 1978

BAKRE STÖTDÄMPARE MED TILLSATSFJÄDER

Dessa dämpare eller även populärt kallad "Husvagnsdämpare", ger samma egenskaper som en styvare vagnfjäder, men är lättare att montera.

- Bättre komfort vid körning med tung last eller med tillkopplad husvagn
- Lätta att montera
- Ger bra stabilitet
- Levereras per styck: Art. nr 283088-2, 1975 — 1978
- Levereras i sats: Art. nr 1333696-1 1979 —

Monteringssats för äldre vagnar

På vagnar tillverkade före vecka 40, 1971, tillkommer: Monteringssats, Art. nr 282761-6
(för en stötdämpare)

Vagn	Tom ch nr
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

REAR SHOCK ABSORBER WITH AUXILIARY SPRING

These stabilizing units, popular called "caravan dampers", have the same properties as stiffer car springs, but are easier to install.

- Improved driving comfort with heavy loads or with a caravan attached
- Easy to fit
- Give good stability
- Supplied in units: Part No. 283088-2, 1975 — 1978
- Delivered in kit: Part No. 1333696-1 1979 —

Installation kit for older vehicles

For cars manufactured prior to week 40, 1971, you will also need: Installation kit, Part No. 282761-6

(for one shock absorber)

Car	Up to chassis No.
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

HINTERE STOSSDÄMPFER MIT ZUSATZFEDERRESSORT

Obenstehende stabilisierte Einheiten oder auch "Wohnwagendämpfer" genannt haben dieselben Eigenschaften wie eine steifere Autofeder, sind aber leichter zu montieren.

- Besserer Komfort beim Fahren mit schwerer Last oder mit angehängtem Wohnwagen
- Leicht zu montieren
- Gibt gute Stabilität
- Wird stückweise geliefert: Ersatzteilnr. 283088-2, 1975 — 1978
- Wird im Satz geliefert: Ersatzteilnr. 1333696-1 1979 —

Einbausatz für ältere Wagen

Für Wagen, die vor der Woche 40, 1971 hergestellt wurden, kommt hinzu: Einbausatz, Ersatzteilnr. 282761-6

(je Stoßdämpfer)

Wagen	Bis einschl. Fahrgestell-Nr.
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

AMORTISSEUR ARRIERE AVEC RESSORT AUXILIAIRE

Les amortisseurs ci-dessus appelés populairement amortisseurs de caravane" ont les mêmes propriétés que les ressorts plus durs mais sont plus faciles à montés.

- Meilleur confort lors de conduite avec charge lourde ou avec caravane.
- Faciles à monter.
- Donnent une bonne stabilité.
- Livrés par unité: No de réf. 283088-2, 1975 — 1978
- Livré par kit: No de réf: 1333696-1 1979 —

Jeu de montage pour véhicules anciens

Pour les véhicules fabriqués avant la semaine 40, 1971, sont nécessaires: Jeu de montage, No de référence 282761-6
(pour un amortisseur)

Véhicule	A partir du châssis No
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 — 282877-0
240, 260 — 1333696-1, 1979 —
240, 260 — 283088-2, 1975 — 1978

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-4
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

BAKRE STÖTDÄMPARE MED TILLSATSFJÄDER

REAR SHOCK ABSORBER WITH AUXILIARY SPRING

HINTERE STOSSDÄMPER MIT ZUSATZFEDER

AMORTISSEUR ARRIERE AVEC RESSORT AUXILLIAIRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 — 282877-0
240, 260 — 1333696-1

BAKRE STÖTDÄMPARE MED TILLSATSFJÄDER

Dessa dämpare eller även populärt kallad "Husvagnsdämpare", ger samma egenskaper som en styvare vagnfjäder, men är lättare att montera.

- Bättre komfort vid körning med tung last eller med tillkopplad husvagn
- Lätta att montera
- Ger bra stabilitet
- Levereras per styck: Art. nr 283088-2
- Levereras i sats: Art. nr 1333696-1

Innehåller:
2 st stötdämpare, 283088-3
2 st lagerbultar, 1221488-8

Monteringssats för äldre vagnar

På vagnar tillverkade före vecka 40, 1971, tillkommer: Monteringssats, Art. nr 282761-6
(för en stötdämpare)

Vagn	Tom ch nr
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

REAR SHOCK ABSORBER WITH AUXILIARY SPRING

These stabilizing units, popularly called "caravan dampers", have the same properties as stiffer car springs, but are easier to install.

- Improved driving comfort with heavy loads or with a caravan attached
- Easy to fit
- Give good stability
- Supplied in units: Part No. 283088-2, 1975 — 1978
- Delivered in kit: Part No. 1333696-1 1979 —

The kit contains:
2 shock absorbers, 283088-3
2 bearing prins, 1221488-8

Installation kit for older vehicles

For cars manufactured prior to week 40, 1971, you will also need: Installation kit, Part No. 282761-6

(for one shock absorber)

Car	Up to chassis No.
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

HINTERE STOSSDÄMPFER MIT ZUSATZFEDERRESSORT

Obenstehende stabilisierte Einheiten oder auch "Wohnwagendämpfer" genannt haben dieselben Eigenschaften wie eine steifere Autofeder, sind aber leichter zu montieren.

- Besserer Komfort beim Fahren mit schwerer Last oder mit angehängtem Wohnwagen
- Leicht zu montieren
- Gibt gute Stabilität
- Wird stückweise geliefert: Ersatzteilnr. 283088-2
- Wird im Satz geliefert: Ersatzteilnr. 1333696-1

Enthält:
2 St. Stoßdämpfer, 283088-3
2 St. Lagerbolzen, 1221488-8

Einbausatz für ältere Wagen

Für Wagen, die vor der Woche 40, 1971 hergestellt wurden, kommt hinzu: Einbausatz, Ersatzteilnr. 282761-6

(je Stoßdämpfer)

Wagen	Bis einschl. Fahrgestell-Nr.
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

AMORTISSEUR ARRIERE AVEC RESSORT AUXILIAIRE

Les amortisseurs ci-dessus appelés populairement amortisseurs de caravane" ont les mêmes propriétés que les ressorts plus durs mais sont plus faciles à montés.

- Meilleur confort lors de conduite avec charge lourde ou avec caravane.
- Faciles à monter.
- Donnent une bonne stabilité.
- Livrés par unité: No de réf. 283088-2
- Livré par kit: No de réf: 1333696-1

Le kit contient:
2 amortisseurs, 283088-3
2 boulons, 1221488-8

Jeu de montage pour véhicules anciens

Pour les véhicules fabriqués avant la semaine 40, 1971, sont nécessaires: Jeu de montage, No de référence 282761-6
(pour un amortisseur)

Véhicule	A partir du châssis No
142	—260324
144	—274585
145	—116029
164	— 56016

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-5
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

KOMFORTSTÖTDÄMPARE

KOMFORT-STOSSDÄMPFER

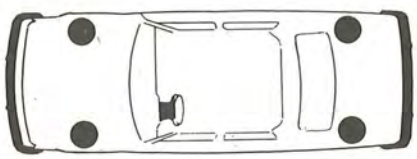
COMFORT SHOCK ABSORBER

AMORTISSEUR "KOMFORT"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 142, 144, 164 —1974

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



1129242-2 **1129243-0**

KOMFORTSTÖTDÄMPARE

Enrörs gastrycksstötdämpare (typ de Carbon), utprovad speciellt med tonvikt på komfort vid hög hastighet på medelgod motorväg el. motsv. Korta, kraftiga stötar fortplantas ej in i karossen i störande grad. Teknisk fördel är framför allt bättre verkningsgrad vid korta och snabba hjulrörelser (hög vagnhastighet på relativt jämn väg).

Vid montering på följande modeller fordras monteringssats art. nr 282761-6: 142 tom chassi nr. 260324, 144 tom chassi nr. 274585, 145NT tom chassi nr 116029, 164 tom chassi nr. 56016.

COMFORT SHOCK ABSORBER

Single-tube gas-pressure shock absorber (de Carbon), is specially designed with emphasis on comfort at high speeds on average type motorways or similar. Short and powerful bumps are inhibited. The primary technical advantage is the improved operation in conjunction with short and quick road wheel movements (high vehicle speed on relatively even road).

When installing on the following vehicles you will also require mounting kit 282761-6: 142 up to ch No 260324, 144 up to ch No 274585, 145NT up to ch No 116029, 164 up to ch No 56016.

KOMFORT-STOSSDÄMPFER

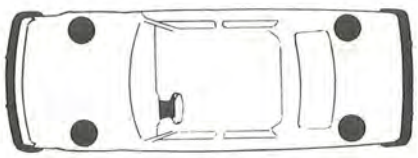
Einrohr-Gasdruckstoßdämpfer (Typ de Carbon), besonders im Hinblick auf Komfort bei hoher Geschwindigkeit auf mittelguter Straße oder unter entsprechenden Verhältnissen erprobt.

Kurze, kräftige Stöße werden nicht in störendem Ausmaß in die Karosserie weitergeleitet.
Der technische Vorteil liegt vor allem im besseren Wirkungsgrad bei kurzen und schnellen Radbewegungen (hohe Wagengeschwindigkeit auf verhältnismäßig ebener Straße).
Beim Zusammenbau folgender Modelle werden Einbausätze benötigt: 282761-6: 142 bis Fahrgestell-Nr. 260324, 144 bis Fahrgestell-Nr. 274585, 145 NT bis Fahrgestell-Nr. 116029, 164 bis Fahrgestell-Nr. 56016.

AMORTISSEUR "KOMFORT"

Amortisseur à gaz à un cylindre (du type de Carbon), spécialement étudié pour assurer un grand confort lors des vitesses élevées sur route de qualité moyenne. Les chocs ne sont transmis à la carrosserie que dans une proportion très limitée. Il absorbe tout particulièrement les mouvements engendrés par le braquage court et rapide (vitesse élevée sur route relativement bonne).
Lors de montage sur les véhicules suivants, le jeu de montage No de réf. 282761-6 est nécessaire: modèle 142 à partir du châssis No 260324 compris, modèle 144 à partir du châssis No 274885 compris, modèle 145 NT à partir du châssis No 116029 compris, modèle 164 à partir du châssis No 56016 compris.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



1129242-2 **1129243-0**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-6
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

GT-STÖTDÄMPARE, HEAVY DUTY

GT-SHOCK ABSORBERS, HEAVY DUTY

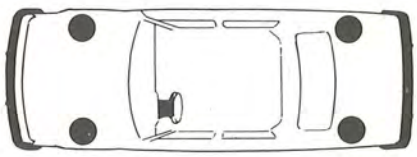
GT-STOSSDÄMPFER, HEAVY DUTY

AMORTISSEURS GT, HEAVY DUTY

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 -1974

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



282697-2 **282698-0**

GT-STÖTDÄMPARE, HEAVY DUTY

- Bra högfartsdämpare med hård sättning
- Ger bättre stabilitet vid hög fart
- Alla fyra stötdämparna bör bytas samtidigt
- Levereras i styck

GT-SHOCK ABSORBER, HEAVY DUTY

- Rigid high-speed shock absorbers
- Good stability at high speeds
- All four shock absorbers must be replaced simultaneously
- Supplied as units

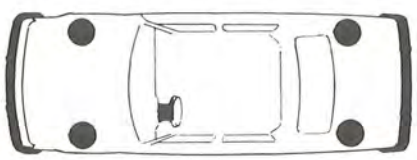
GT-STOSSDÄMPFER, HEAVY DUTY

- Guter Hochgeschwindigkeitsdämpfer mit guter Starrheit.
- Gibt bei hohen Geschwindigkeiten bessere Stabilität.
- Alle vier Stoßdämpfer sollen gleichzeitig gewechselt werden.
- Wird stückweise geliefert.

AMORTISSEURS GT, HEAVY DUTY

- Bons amortisseurs rigides pour les vitesses élevées.
- Permettent une grande stabilité lors de vitesse élevée.
- Tous les quatre amortisseurs doivent être remplacés en même temps.
- Livrés par pièce.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



282697-2 **282698-0**

GT-STÖTDÄMPARE, HEAVY DUTY

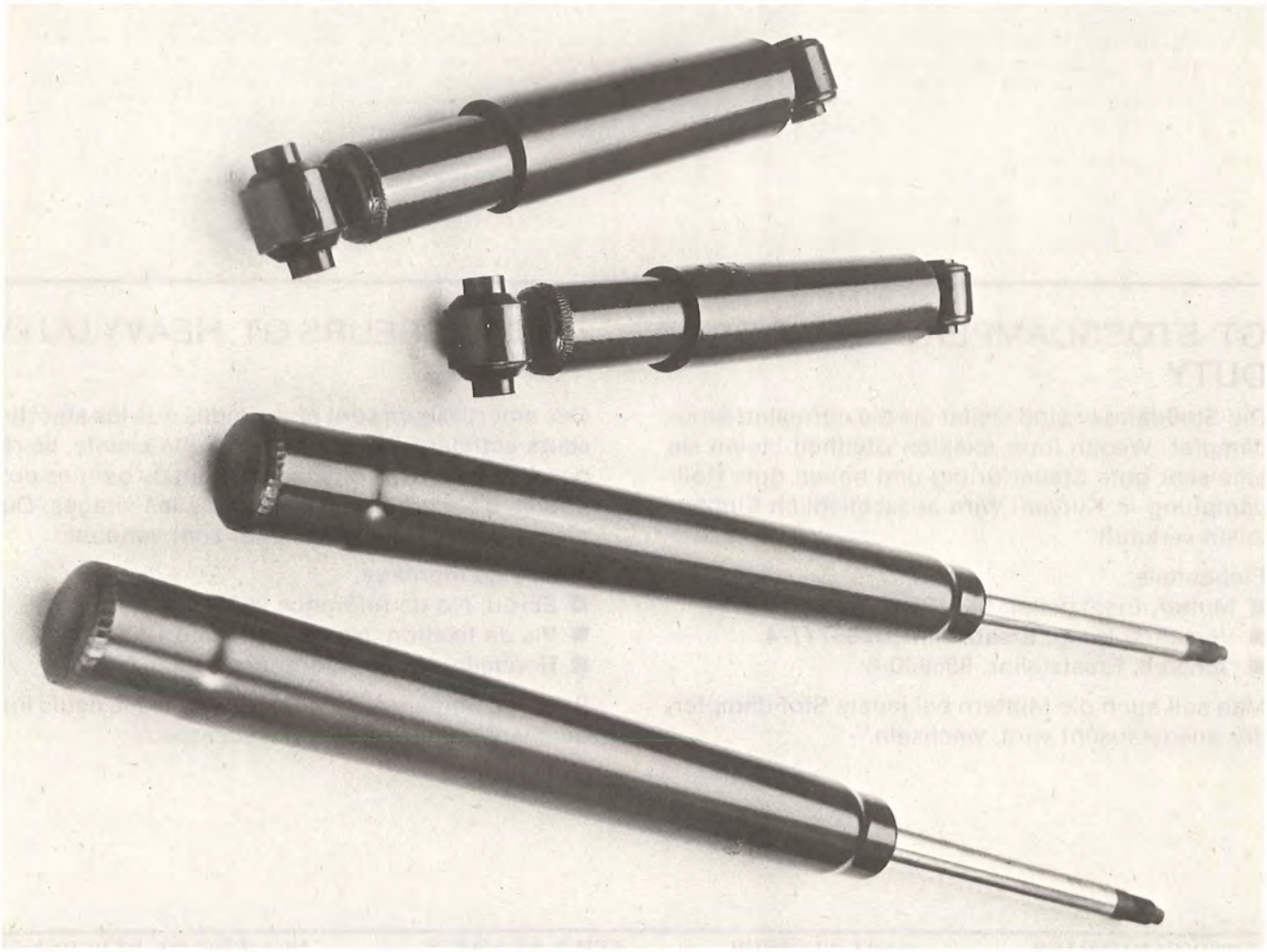
GT-SHOCK ABSORBERS, HEAVY DUTY

GT-STOSSDÄMPFER, HEAVY DUTY

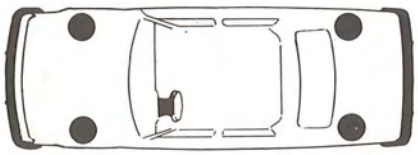
AMORTISSEURS GT, HEAVY DUTY

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



273662-7 **1128656-4**

GT-STÖTDÄMPARE, HEAVY DUTY

Dessa dämpare har en hårdare sättning än standarddämparna. De ger mycket god styrrespons och rolldämpning vid kurvtagning. Säljes exklusive monteringsdetaljer.

Monteringsdetaljer
- mutter, art. nr 963121-9
- förskruvning, art. nr 1205777-4
- bricka, art. nr 955900-6

Man bör även montera nya muttrar vid varje stötdämparbyte.

GT-SHOCK ABSORBERS, HEAVY DUTY

The shock absorbers are more rigid than standard shock absorbers. Because of theire exact rigidity they respond well to steering and have good antiroll properties when cornering. Sold excl. installation parts.

Installation parts
- nut, part No. 963121-9
- attachement, part No. 1205777-4
- washer, part No. 955900-6

One should also mount new nuts when replacing shock absorbers.

GT-STOSSDÄMPER, HEAVY DUTY

Die Stoßdämper sind steifer als die normalen Stoßdämpfer. Wegen ihrer exakten Steifheit bieten sie eine sehr gute Steuerfürung und haben gute Rolldämpfung in Kurven. Wird ausschließlich Einbauteilen verkauft.

Einbauteile:
- Mutter, Ersatzteilnr. 963121-9
- Verschraubung, Ersatzteilnr. 1205777-4
- Scheibe, Ersatzteilnr. 955900-6

Man soll auch die Muttern bei jedem Stoßdämpfer, der ausgetauscht wird, wechseln.

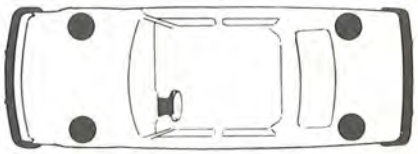
AMORTISSEURS GT, HEAVY DUTY

Ces amortisseurs sont plus rigides que les amortisseurs standard. De part leur rigidité exacte, ils répondent bien à la commande et ont de bonnes propriétés d'absorption surtout dans les virages. Des pièces de montage exclusives sont vendues.

Pièces de montage:
- Ecrou, No de référence 963121-9
- Vis de fixation, No de référence 1205777-4
- Rondelle, No de référence 955900-6

Il est recommandé de monter des écrous neufs lors de chaque changement d'amortisseur.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



273662-7 **1128656-4**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-8
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

GASTRYCKSTÖTDÄMPARE

GAS PRESSURE SHOCK ABSORBER

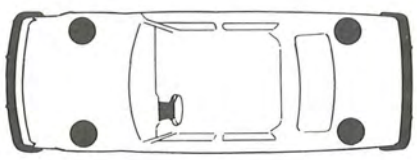
GASDRUCK-STOSSDÄMPFER

AMORTISSEURS AU GAZ

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



1978–	1128793-5	1128794-3
1975–77	552195-0	1128794-3

GASTRYCKSTÖTDÄMPARE

Volvos gastrycksdämpare är framtagna med hänsyn taget till de ökade kraven på väghållning.

Dämparna ger ökad rolldämpning, bättre väghållning på sämre vägar, samt ger föraren ökade möjligheter att kontrollera bilen vid en krissituation. Av reservdelsskäl säljs stötdämparna styckvis, men av säkerhetsskäl skall stötdämpare på samma hjulaxel bytas samtidigt.

För bästa resultat bör samma typ av stötdämpare användas runt om.

För den kräsne bilföraren rekommenderar vi en kombination Krängningshämmare — HD-fjädrar — Gastryckstötdämpare.

Standardutrustning 242 GT. 262/264 är utrustade med dessa gasstötdämpare på bakaxeln from ÄT78.

GAS PRESSURE SHOCK ABSORBER

The Volvo gas pressure shock absorber has been produced because of the increased demand on roadholding. Shock absorbers give increased rolldamping, better roadholding on poorer roads, as well as giving the driver increased possibilities of controlling the car in a critical situation.

For spare part reasons the shock absorbers are sold as units, but for safety reasons the shock absorbers on the same wheel axle should be replaced at the same time.

To attain the best results the same type of shock absorbers should be used all around.

We recommend the combination anti-roll stabilizer-HD-springs-gas pressure shock absorber.

Standard equipment 242 GT. 262/264 is equipped with these gas pressure shock absorbers on the rear axle with effect from 79 models.

GASDRUCK-STOSSDÄMPFER

Der Gasdruck-Stossdämpfer von Volvo wurde wegen der erhöhten Anforderung an die Strassenlage hergestellt. Diese Stossdämpfer geben erhöhte Gegendämpfung, bessere Strassenlage auf schlechten Strassen, und ermöglichen es dem Fahrer, den Wagen in kritischen Situationen unter Kontrolle zu halten.

Aus Ersatzteilgründen werden die Stossdämpfer als Einheiten verkauft, aber aus Sicherheitsgründen sollten die Stossdämpfer auf derselben Radachse gleichzeitig ausgewechselt werden.

Um das beste Ergebnis zu erhalten, sollte derselbe Stossdämpfertyp rundherum verwendet werden.

Wir emfehlen die Kombination Querstabilisator, HD-Federn, Gasdruck-Stossdämpfer.

Standardausführung 242 GT. 262/264 sind mit diesen Gasdruck-Stossdämpfern auf der Hinterachse ab den 79iger Modellen ausgerüstet.

AMORTISSEURS AU GAZ

Les amortisseurs au gaz Volvo ont été construits en fonction des exigences toujours plus strictes concernant la stabilité sur route.
Ces amortisseurs fournissent une meilleure stabilité sur des routes plus mauvaises, et donnent au conducteur la possibilité de mieux contrôler sa voiture dans des situation difficiles.
Pour des raisons pratiques, les amortisseurs se vendent par pièce, mais il faut toujours changer les amortisseurs d'un même essieu en même temps.

Pour obtenir le meilleur résultat possible, il est recommandé d'employer les mêmes amortisseurs partout.

Pour les conducteurs difficiles, nous recommandons la combinaison Barre stabilisatrice-ressorts renforcés amortisseurs au gaz.

Equipement standard sur 242 GT. 262/264 sont équipés de ces amortisseurs à partir des modèles 78.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1978–	**1128793-5**		**1128794-3**
1975–77	**552195-0**		**1128794-3**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-9

Utg./Issue 3
Ausg./Ed

STÖTDÄMPARSATS

SHOCK ABSORBER KIT

STOSSDÄMPFERSATZ

KIT D'AMORTISSEURS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552185-1
552186-9

STÖTDÄMPARSATS RALLY

Gastrycksstötdämpare, i första hand avsedda för rallykörning.
Passar även 164
Art.nr 552185-1

Ingående detaljer:

2	552189-3	Stötdämpare fram de Carbon, Rally
2	552190-1	Stötdämpare bak de Carbon, Rally

STÖTDÄMPARSATS SPORT

Gastrycksstötdämpare, avsedda för landsvägskörning.
Mjukare sättning än ovanstående.
Passar även 164
Art.nr 552186-9

Ingående detaljer

2	552191-9	Stötdämpare fram de Carbon, Sport
2	552192-7	Stötdämpare bak de Carbon, Sport

SHOCK ABSORBER KIT RALLY

Gas pressure shock absorbers, designed mainly for Rally. Also suitable for 164.
Part no.552185-1

Included parts:

2	552189-3	Shock absorber front, de Carbon, Rally
2	552190-1	Shock absorber rear, de Carbon, Rally

SHOCK ABSORBER KIT SPORT

Gas pressure shock absorbers, designed for normal driving.
Softer setting than the above.
Also suitable for 164.
Part no. 552186-9

Included parts:

2	552191-9	Shock absorber front, de Carbon, Sport
2	552192-7	Shock absorber rear, de Carbon, Sport

STOSSDÄMPFERSATZ RALLY

Gasdruck-Stoßdämpfer, in erste Linie für Ralleys vorgesehen.
Paßt auch 164
Teile-Nr. 552185-1

Enthaltene Teile:

2	552189-3	Stoßdämpfer vorne de Carbon Ralley
2	552190-1	Stoßdämpfer hinten de Carbon, Ralley

STOSSDÄMPFERSATZ SPORT

Gasdruck-Stoßdämpfer, für Landwege vorgesehen.
Weichere Setzung als obenstehend.
Paßt auch 164.
Teile-Nr. 552186-9

Enthaltene Teile:

2	552191-9	Stoßdämpfer vorne, de Carbon Sport
2	552192-7	Stoßdämpfer hinten, de Carbon Sport

KIT D'AMORTISSEURS RALLY

Amortisseurs au gaz, destinés avant tout à la conduite rallye.
S'adaptent aussi aux 164.
N° de réf. 552185-1

Pièces inclus:

2	552189-3	Amortisseurs avant de Carbon, Rally
2	552190-1	Amortisseurs arrière de Carbon, Rally

KIT D'AMORTISSEURS SPORT

Amortisseurs au gaz, destinés avant tout à la conduite sur route.
Tassement plus doux que ceux donnés précédemment.
S'adaptent aussi aux 164.
N° de réf. 552186-9

Pièces inclus:

2	552191-9	Amortisseurs avant de Carbon Sport
2	552192-7	Amortisseurs arrière de Carbon Sport

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-10

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

STÖTDÄMPARSATS

SHOCK ABSORBER KIT

STOSSDÄMPFERSATZ

KIT D'AMORTISSEURS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552093-7
552094-5

STÖTDÄMPARSATS, SPORT

Gastryckstötdämpare avsedda för normalbruk men med hårdare sättning än standarddämparna.
Art.nr 552093-7

Ingående detaljer

2	552195-0	Gastryckstötdämpare, fram
2	552196-8	Gastryckstötdämpare, bak

STÖTDÄMPARSATS, RALLY

Som 552093 men med hårdare sättning.
Avsedd för rally.
Art.nr 552094-5

2	552197-6	Gastryckstötdämpare, fram
2	552198-4	Gastryckstötdämpare, bak

SHOCK ABSORBER KIT, SPORT

Gas pressure shock absorbers designed for normal driving, but with a harder setting than production shock absorbers.
Part no. 552093-7

Included parts:

2	552195-0	Gas pressure shock absorber, front
2	552196-8	Gas pressure shock absorber, rear

SHOCK ABSORBER KIT, RALLY

Like 552093 but with a harder setting.
Intended for Rally.
Part no. 552094-5

Included parts:

2	552197-6	Gas pressure shock absorber, front
2	552198-4	Gas pressure shock absorber, rear

STOSSDÄMPFERSATZ, SPORT

Gasdruck-Stoßdämpfer zum Normalgebrauch vorgesehen, aber haben härtere Setzung als die Standard-Stoßdämpfer.
Teile-Nr. 552093-7

Enthaltene Teile

2	552195-0	Gasdruck-Stoßdämpfer, vorn
2	552196-8	Gasdruck-Stoßdämpfer, hinten

STOSSDÄMPFERSATZ, RALLY

Wie 552093, aber mit härterer Setzung.
Für Ralley vorgesehen.
Teile-Nr. 552094-5

2	552197-6	Gasdruck-Stoßdämpfer, vorn
2	552198-4	Gasdruck-Stoßdämpfer, hinten

KIT D'AMORTISSEURS SPORT

Amortisseurs au gaz, destinés avant tout à un emploi normal mais donne un tassement plus dur que les amortisseurs standard.
N° de réf. 552093-7

Pièces inclus:

2	552195-0	Amortisseurs au gaz, avant
2	552196-8	Amortisseurs au gaz, arrière

KIT D'AMORTISSEURS RALLY

Comme 552093 mais avec un tassement plus dur.
Destinés à la conduite rallye.
N° de réf. 552094-5

Pièces inclus:

2	552197-6	Amortisseurs au gaz, avant
2	552198-4	Amortisseurs au gaz, arrière

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-11
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

KRÄNGNINGSHÄM-MARSATS

STABILIZER KIT

STABILISATOR-AUSRÜSTUNG

JEU DE BARRES STABILISATRICES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 (4 cyl)

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128795-0

KRÄNGNINGSHÄMMARSATS

Med detta paket ökas vagnens krängningsstyvhet med upp till 35% jämfört med standardutförandet. Paketet består av: Krängningshämmare fram ∅ 21 mm, bak ∅ 23 mm samt HD-fjädrar fram. Säljes som sats.

Satsen standard på 242 GT fr o m 1979.

Bör användas tillsammans med gastrycksdämpare.

STABILIZER KIT

This packet increases the stabilization rigidity of the car by up to 35% compared with the standard version. The packet consists of: Stabilizer, front ∅ 21 mm, rear ∅ 23 mm and HD-springs front. Sold as a set.

Standard for the 242 GT with effect from 1979.

Should be used in combination with gas pressure shock absorbers.

STABILISATOR-AUSRÜSTUNG

Dieses Paket erhält die Stabilisationsstarrheit des Wagens bis zu 35%, verglichen mit der Standardausführung. Das Paket besteht aus: Stabilisator, vorn ∅ 21 mm, hinten ∅ 23 mm und HD-Federn vorn. Wird als Satz verkauft.

Standardausrüstung für 242 GT ab 1979.

Ist mit dem Gasdruckstoßdämpfer zu benutzen.

JEU DE BARRES STABILISATRICES

Avec ce jeu, la stabilité du véhicule augmente jusqu'à 35% en comparaison avec les modèles standard.

Le jeu comprend: une barre stabilisatrice avant de ∅ 21 mm, une barre stabilisatrice arrière de ∅ 23 mm ainsi que des ressorts avant renforcés. Se vend par jeu.

Le jeu est standard sur les séries 242 GT à partir des modèles 1979.

Devrait être employé de préférence avec des amortisseurs au gaz.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128795-0

KRÄNGNINGSHÄMMARE, BUSSNING

STABILIZER, BUSHING

STABILISATOR BUCHSE

BARRE STABILISATRICE COUSSINET

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 552172-9
2: 552173-7

KRÄNGNINGSHÄMMARE, fram Ø 20 mm.

Avsedd för landsvägskörning och rally. Ger väsentligt ökad krängningsstabilitet.
Art.nr 552172-9

GUMMIBUSSNING

för krängningshämmare 552172-9
Art.nr 552173-7 (2 st).

STABILIZER, front Ø 20 mm.

Intended for normal driving and rally. Gives a much increased stability.
Part no. 552172-9

RUBBER BUSHING

for the stabilizer 552172-9
Part no. 552173-7 (2 st).

STABILISATOR vorne Ø 20 mm.

Für Landwege und Ralley vorgesehen. Gewährt wesentlich höhere Seitenstabilität.
Teile-Nr. 552172-9

GUMMIBUCHSE

für Stabilisator 552172-9
Teile-Nr. 552173-7 (2 St).

BARRE STABILISATRICE avant Ø 20 mm.

Destinée á la conduite sur route et rallye. Augmente considérablement la stabilité au roulis.
N° de réf. 552172-9

COUSSINET CAOUTCHOUC

pour barre stabilisatrice 552172-9
N° de réf. 552173-7 (2 st).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 552172-9
2: 552173-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No . . . . . 40.5-13 A

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

KRÄNGNINGSHÄMMAR-SATS

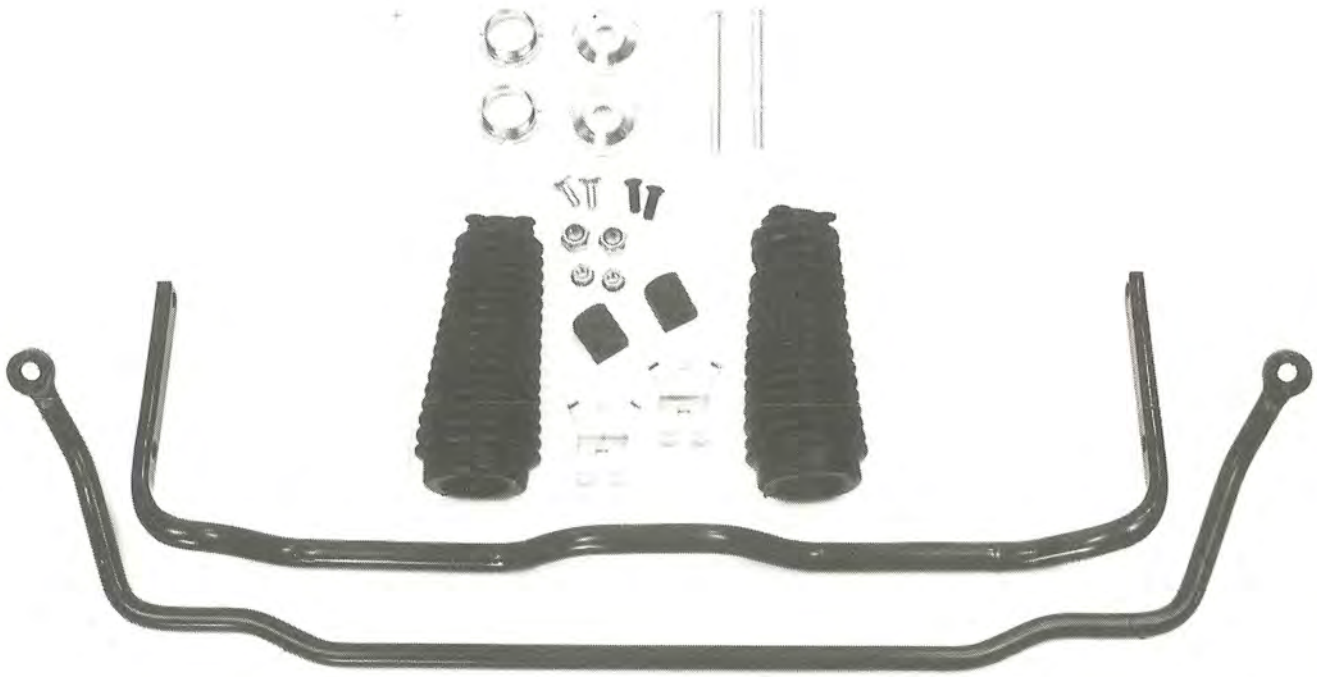
STABILIZER KIT

STABILISATORSATZ

KIT DE BARRES STABILI-SATRICES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552096-0

KRÄNGNINGSHÄMMAR-SATS

Ger en avsevärd ökning av bilens krängningsstabilitet, lämplig för landsväg och rally.
Art.nr 552096-0

Ingående detaljer

1	552097-8	Krängningshämmare, fram Ø 21 mm	
1	552098-6	Krängningshämmare, bak Ø 25 mm	
2	955356-1	Bult	
2	1221956-4	Konsol	Endast 245
2	947292-9	Skruv	
2	945409-1	Mutter	
2	1228841-1	Gummibussning för 552097	
2	1206273-3	Bult	

OBS! Passar endast där avgassystemet går över bakaxeln och ej Diesel-bilar.

För A-turbobilar gäller att om avgasrör art.nr 8360213 och 1306187 monteras passar bakre krängningshämmaren.
OBS! 1306187 skall då kapa ca 90 mm.
För övriga bilar gäller att om krängningshämmarsatsen skall monteras och bilen har avgassystem med rör under bakaxeln kan avgassystem 552296 monteras i stället för avgassystem 1306187.

STABILIZER KIT

Offers a much increased stability. Suitable for normal driving and Rally driving.
Part no. 552096-0

Included parts:

1	552097-8	Stabilizer, front Ø 21 mm
1	552098-6	Stabilizer, rear Ø 25 mm
2	955356-1	Bolt
2	1221956-4	Bracket 245only
2	947292-9	Screw
2	945409-1	Nut
2	1228841-1	Rubber bushing for 552097
2	1206273-3	Bolt

PLEASE NORE! The kit only fits cars where the exhaust system runs across the rear axle and not Diesel cars.

For A-Turbo cars, the rear stabilizer will fit if exhaust pipe part no. 8360213 and 1306187 is installed.
PLEASE NOTE: 1306187 must be cut about 90 mm.
For other cars where the stabilizer is to be installed, the exhaust system 552296 may be installed instead of system 1306187, provided the car has an exhaust system with pipes under the rear axle.

STABILISATORSATZ

Gewährt eine beträchtliche Erhöhung der Seitenstabilität des Fahrzeugs, geeignet für Landweg und Ralley.
Teile-Nr. 552096-0
Enthaltene Teile:

1	552097-8	Stabilisator, vorn Ø 21 mm
1	552098-6	Stabilisator, hinten Ø 25 mm
2	955356-1	Bolzen
2	1221956-4	Konsole Nur 245
2	947292-9	Schraube
2	945409-1	Mutter
2	1228841-1	Gummibuchse für 552097
2	1206273-3	Bolzen

ACHTUNG! Paßt nur, wenn das Abgassystem über die Hinterachse läuft und keinen Diesel-Fahrzeugen.

Für A-Turbofahzeuge gilt, wenn Abgasrohr, Teile-Nr. 8360213 und 1306187 montiert wird, so paßt der hintere Stabilisator.
ACHTUNG! 1306187 sollte dann ca. 90 mm abgeschnitten werden.
Für die übrigen Fahrzeuge gilt, falls der Stabilisatorsatz montiert werden soll und das Fahrzeug hat Abgassystem mit Rohr unter der Hinterachse, kann Abgassystem 552296 anstelle für Abgassystem 1306187 montiert werden.

KIT DE BARRES STABILISATRICES

Augmente considérablement la stabilité au roulis du véhicule, destiné avant tout à conduite sur route et la conduite rallye.
N° de réf. 552096-0

Pièces inclus:

1	552097-8	Barre stabilisatrice avant Ø 21 mm
1	552098-6	Barre stabilisatrice, arrière Ø 25 mm
2	955356-1	Boulon Seulement pour 245
2	1221956-4	Console
2	947292-9	Vis
2	945409-1	Ecrou
2	1228841-1	Coussinet caoutchouc pour 552097
2	1206273-3	Boulon

ATTENTION! s'adapte seulement si le système d'échappement passe au-dessus du pont arrière et pas sur les voitures Diesel.

Pour les voitures avec turbo A il s'agit de monter le tuyau d'échappement N° de réf. 8360213 et 1306187 pour pouvoir monter la barre stabilisatrice arrière.
ATTENTION! 1306187 devra être coupé d'environ 90 mm
Pour les autres voitures, si le kit de barres stabilisatrices doit être monté et si la voiture possède un système d'échappement avec le tuyau passant sous le pont, le système d'échappement 552296 peut être monté au lieu de 1306187.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-14A

Utg./Issue 1
Ausg./Ed 1

ROAD HOLDING KIT 140
ROAD HOLDING KIT 240

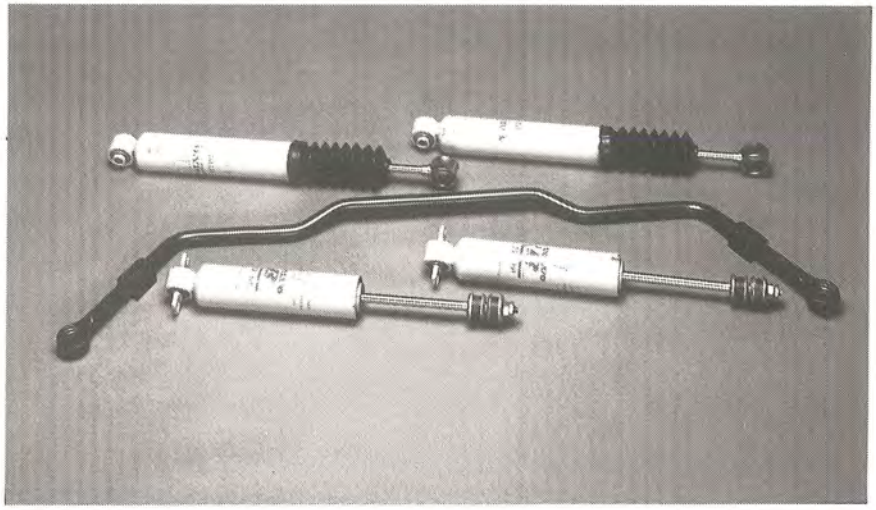
ROAD HOLDING KIT 140
ROAD HOLDING KIT 240

ROAD HOLDNING KIT 140
ROAD HOLDING KIT 240

ROAD HOLDING KIT 140
ROAD HOLDING KIT 240

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 140, 240



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 140		552179-4	
VOLVO 240		552095-2	

ROAD HOLDING KIT 140

Avsedd för landsvägsbruk, där ökad krängningsstyvhet önskas utan alltför stor försämring av komforten.
Art.nr 552179-4

Ingående detaljer:

1	552172-9	Krängningshämmare fram Ø 20 mm
2	552173-7	Gummibussning för 552172
1	552186-9	Stötdämparsats, Sport

ROAD HOLDING KIT 240

Med denna sats blir bilen mycket stabil och kränger minimalt vid kurvtagning. Lämplig för den som önskar sportigare vägegenskaper på bilen.
Art.nr 552095-2

ROAD HOLDING KIT 140

Designed for road driving, where an increase in stability is desired but without too great a loss of comfort.
Part no. 552179-4

Included parts:

1	552172-9	Stabilizer, front Ø 20 mm
2	552173-7	Rubber bushing for 552172
1	552186-9	Shock absorber kit, Sport

ROAD HOLDING KIT 240

This kit makes the car very stable, with a minimum lurch in curves. Suitable if you wish more sporty road holding performance.
Part no. 552095-2

Ingående detaljer/Included parts:

1	**552093-7**	Stötdämparsats Shock absorber kit
1	**552096-0**	Krängningshämmarsats Stabilizer kit

OBS! Passar endast där avgassystemet går över bakaxeln och ej Diesel-bilar.

För A-turbobilar gäller att om avgasrör art.nr 8360213 och 1360187 monteras passar bakre krängningshämmaren.
OBS! 1306187 skall då kapas ca 90 mm.
För övriga bilar gäller att om krängningshämmarsatsen skall monteras och bilen har avgassystem med rör under bakaxeln kan avgassystem 552296 monteras i stället för avgassystem 1306187.

PLEASE NOTE: The kit only fits cars where the exhaust system runs across the rear axle. Not Diesel cars.

For A-Turbo cars, the rear stabilizer will fit if the exhaust pipe part no. 8360213 and 1306187 is installed.
PLEASE NOTE: 1306187 must be cut about 90 mm.
For other cars, where the stabilizer is to be installed, the exhaust system 552296 may be installed instead of system 1306187, provided the car has an exhaust system with pipes under the rear axle.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 140		**552179-4**	
VOLVO 240		**552095-2**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-15
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

FÖRSTÄRKNINGS-DETALJER

REINFORCED SUSPENSION PARTS

VERSTÄRKUNGSTEILE

PIECES DE RENFORCE-MENT

PASSAR TILL	FITS	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552140-6

FÖRSTÄRKNINGS-DETALJER

Gummibussning för bärarmar, -bakaxel bör monteras när kraftigare stötdämpare än standard monteras.
Art.nr 552140-6

REINFORCED SUSPENSION PARTS

Rubber bushing for support arms, rear axle, should be used when more sturdy shock absorbers than the production type is installed.
Part no. 552140-6

VERSTÄRKUNGSTEILE

Gummibuchsen für Trägerarme- Hinterachse sollten montiert werden, falls kräftigere Stoßdämpfer als die Standarddämpfer eingebaut werden.
Teile-Nr. 552140-6

PIECES DE RENFORCEMENT

De coussinets caoutchouc pour les bras porteurs, pour l'essieu arrière sont recommandés lorsque des amortisseurs plus puissants que les amortisseurs standard sont montés.
N° de réf. 552140-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.5-16A

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

FJÄDRAR

SPRINGS

FEDERN

RESSORTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1: 552105-9	3: 552137-2		5: 552128-1
2: 552106-7	4: 552134-9		

FRAMFJÄDER, Progressiv

Längd 0,29 m (0,30).
15% styvare än standard
Art.nr 552105-9

FRAMFJÄDER, Progressiv

Bil utrustad med denna fjäder skall för godkännande av SBP utrustas enligt tabell nedan.
Längd 0,33 m (0,30).
25% styvare än standard.
Art.nr 552106-7

FJÄDERPAKET BAK, Komplett

(Passar även 164)
Art.nr 552137-2
Ingående detaljer

1	552136-4	Fjäder progressiv, bak	Längd 0,45 m (0,43)
1	552151-3	Nedre bricka	
1	660108-2	Fångband	
2	552152-1	Fästbricka för 660108	
2	940162-1	Bult	
2	679655-1	Kompletteringsgummi för bakfjäder (67-70)	Passar även 164 -70

FRAMFJÄDER, Kort ej progressiv, Rally

Längd 0,25 m (0,30).
70% styvare än standard.
Art.nr 552134-9

BAKFJÄDER, KORT ej progressiv, Rally

Längd 0,38 m (0,42).
10% styvare än standard.
Art.nr 552128-1

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN - FJÄDRAR

Art.nr.		Utförande	Användningsområde
Fram	**Bak**		
552105-9		progressiv	Landsvägskörning samt rally på bra vägar. Markfrigången blir oförändrad jämfört med standardfjädrar.
	552137-2	progressiv	
552106-7		progressiv	Rallykörning på mycket dåliga vägar. Markfrigången ökar. Vid montering av framfjäder 552106-7 krävs för godkännande av SBP att bilen även är utrustad med krängningshämmare 552172 samt bakfjäder 552137-2, stötdämpare 552191-9, 552192-7.
	552137-2	progressiv	
552134-9		linjär	Landsvägskörning, rallycross samt rallykörning - bättre vägegenskaper pga mindre markfrigång och ökad krängningsstyvhet
	552128-1	linjär	

FRONT SPRING Progressive rate

Length 0.29 m (0,30).
15% stiffer than production spring.
Part no. 552105-9

FRONT SPRING Progressive rate

Cars provided with this spring should be equipped as per the table below, for approval by the SBP.
Length 0.33 m (0,30).
25% stiffer than production spring.
Part no. 552106-7

REAR SPRING KIT, complete

(Also fits 164)
Part no. 552137-2

Included parts:

1	552136-4	Rear spring progressive rate	Length 0.45 m (0.43)
1	552151-3	Lower spring holder	
1	660108-2	Limiting strap	
2	552152-1	Attachment for strap 660108	
2	940162-1	Bolt	
2	679655-1	Rubber for rear spring ('67-'70)	Also suitable for 164 '70

FRONT SPRING, Short non- progressive, Rally

Length 0.25 m (0.30).
70% stiffer than production spring.
Part no. 552134-9

REAR SPRING, Short non- progressive, Rally

Length 0.38 m (0.42).
10% stiffer than production spring.
Part no. 552128-1

SPRINGS - APPLICATION

Part no		Spec.	Application
Front	**Rear**		
552105-9		progressive rate	Normal driving and Rally on good roads.
	552137-2	progressive rate	Free road height same as with production springs.
552106-7		progressive rate	Rally driving on very bad roads. Free height increases. When the front spring 552106-7 is mounted, the SBP also requires stabilizer no. 552172 as well as rear spring 552137-2, shock absorbers 552191-9, 552192-7.
	552137-2	progressive rate	
552134-9		linear	Normal driving, Rallycross and Rally driving - better road holding due to lower free height and increased stability.
	552128-1	linear	

VORDERFEDER Progressiv

Länge 0,29 m (0,30).
15% steifer als Standard
Teile-Nr. 552105-9

VORDERFEDER Progressiv

Fahrzeuge, die mit dieser Feder ausgerüstet sind sollen zur Anerkennung des SBP gemäß unterer T a b e l l e
ausgerüstet werden.
Länge 0,33 m (0,30).
25% steifer als Standard
Teile-Nr. 552106-7

FEDERPAKET, HINTEN Komplett

(Paßt auch 164)
Teile-Nr. 552137-2

Enthaltene Teile

1	552136-4	Feder, progressiv hinten	Länge 0,45 m (0,43)
1	552151-3	Untere Scheibe	
1	660108-2	Fangband	
2	552152-1	Befestigungsscheibe für 660108	
2	940162-1	Bolzen	
2	679655-1	Ergänzungsgummi für Hinterfeder (67-70)	Paßt auch 164 -70

VODERFEDER, Kurz nicht progressiv, Rally

Länge 0,25 m (0,30).
70% steifer als Standard
Teile-Nr. 552134-9

HINTERFEDER, Kurz nicht progressiv, Rally

Länge 0,38 m (0,42).
10% steifer als Standard.
Teile-Nr. 552128-1

ANWENDUNGSBEREICH - FEDERN

Teil-Nr. Vorn	Teil-Nr. Hinten	Ausführung	Anwendungsgebiet
552105-9		progressiv	Landwege sowie Ralley bei guten Straßen. Der Bodenfreigang bleibt unverändert im Vergleich mit Standardfedern.
	552137-2	progressiv	
552106-7		progressiv	Ralleyfahren bei sehr schlechten Straßen. Der Boden freigang erhöht sich. Bei Montie rung der Vorderfeder 552106-7 ist für die Anerkennung des SBP erforderlich, daß das Fahrzeug auch mit Stabilisator 552172 sowie Hinterfeder 552137-2, Stoßdämpfer 552191-9, 552192-7 ausgerüstet ist.
	552137-2	progressiv	
552134-9		linear	Landwege, Ralleycross sowie Ralley -bessere Straßeneigenschaften wegen weniger Bo denfreigang und erhöhte Stabilität.
	552128-1	linear	

RESSORTS AVANT
Progressifs

Longueur 0,29 m (0,30).
15% plus rigides que les modèles standard.
N° de réf. 552105-9

RESSORTS AVANT
Progressifs

Les véhicules équipés de ces ressorts devront être également munis des pièces indiquées ci-dessous pour être homologués par l'institut Suédois des Mines.
Longueur 0,33 m (0,30).
25% plus rigides que les modèles standard.
N° de réf. 552106-7

ENSEMBLE RESSORT ARRIERE,
complet

(S'adapte aussi aux 164)
N° de réf. 552137-2

Pièces inclus

1	552136-4	Ressort progressif, arrière	Longueur 0,45 m (0,43)
1	552151-3	Rondelle inférieure	
1	660108-2	Bande de retenue	
2	552152-1	Rondelle de fixation pour 660108	
2	940162-1	Boulon	
2	679655-1	Caoutchouc complémentaire pour ressort arrière (67-70)	S'adapte aussi aux 164 -70

RESSORTS AVANT COURTS
non progressifs, Rally

Longueur 0,25 m (0,30).
70% plus rigides que les modèles standard
N° de réf. 552134-9

RESSORTS ARRIERE COURTS
non progressifs, Rally

Longueur 0,38 m (0,42).
10% plus rigides que les modèles standard
N° de réf. 552128-1

DOMAINES D'EMPLOI - RESSORTS

N° de réf. Avant	N° de réf. Arrière	Arrière	Domaine d'emploi
552105-9		Progressif	Conduite sur route ainsi que rallye sur bonnes pistes. La garde au sol reste inchangée par rapport aux ressorts standard.
	552137-2	Progressif	
552106-7		Progressif	Conduite rallye sur mauvaises pistes. La garde au sol augmente. Lors du montage de ressorts avant 552106-7 la voiture doit aussi être équipée de barre stabilisatrice 552172 ainsi que de ressorts arrière 552137-2 et amortisseurs 552191-9, 552192-7 pour pouvoir être homologuée par l'institut Suédois des Mines.
	552137-2	Progressif	
552134-9		Linéaire	Conduite sur route, rallycross ainsi que conduite rallye - meilleures caractéristiques de tenue de route à cause d'une garde au sol plus petite et d'une plus grande rigidité.
	552128-1	Linéaire	

FJÄDRAR
SPRINGS
FEDERN
RESSORTS

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1	552538-1		
2	552539-9		

FRAMFJÄDER

Art.nr 552538-1
Styvhet 344 N/cm
ca 70% - 120% styvare än standardfjädrar.
Skall monters ihop med bakfjäder 552539-9.

BAKFJÄDER

Art.nr 552539-9
Styvhet 189 N/cm
Skall monteras ihop med framfjäder 552538-1.

FRONT SPRING

Part no. 552538-1
Stiffness 344 N/cm
about 70% - 120% stiffer than production spring.
Installed together with rear spring 552539-9.

REAR SPRING

Part no. 552539-9
Stiffness 189 N/cm
Installed together with front spring 552538-1.

VORDERFEDER

Teile-Nr. 552538-1
Steifheit 344 N/cm
ca. 70% - 120% steifer als Standardfedern.
Soll zusammen mit Hinterfeder 552539-9 montiert werden.

HINTERFEDER

Teile-Nr. 552539-9
Steifheit 189 N/cm
Soll zusammen mit Vorderfeder 552538-1 montiert werden.

RESSORTS AVANT

N° de réf. 552538-1
Rigidité 344 N/cm
env. 70% - 120% plus rigides que les ressorts standard. Doivent être montés avec les ressorts arrière 552539-9.

RESSORTS ARRIERE

N° de réf. 552539-9
Rigidité 189 N/cm
Doivent être montés avec les ressorts avant 552538-1.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1	552538-1		
2	552539-9		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.6-1A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

KONSTANTFART-HÅLLARE

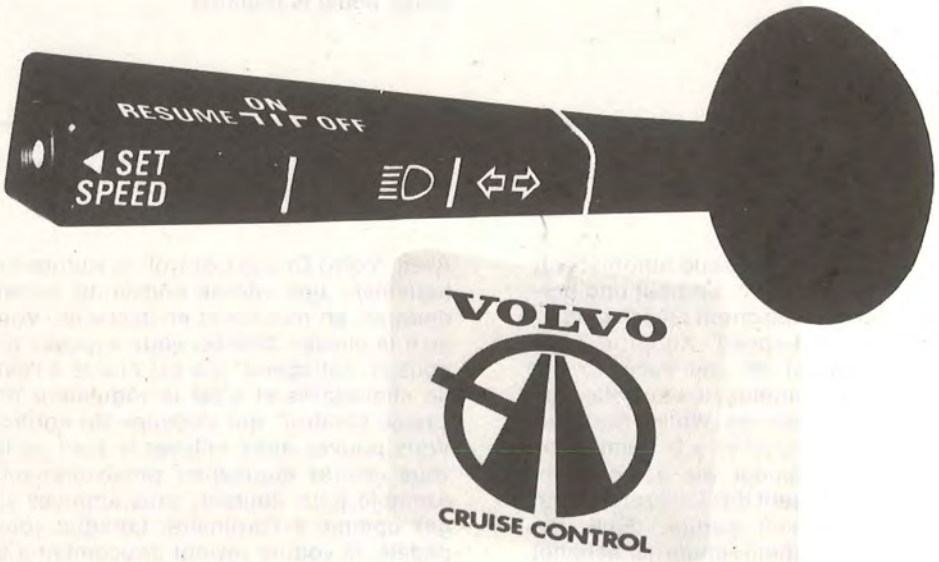
FAHRTREGLER "CRUISE CONTROL"

CRUISE CONTROL

REGULATEUR DE VITESSE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1980-



KONSTANTFARTHÅLLARE

Med Volvo Cruise Control håller bilen automatisk jämn hastighet mil efter mil, backe upp och backe ner. Du accelererar till en önskad hastighet, trycker lätt på "set-speed"-knappen som är monterad ytterst på blinkersspaken och Volvo Cruise Control tar över fartkontrollen. Du kan ta bort foten från gaspedalen.
Vill du tillfälligt öka farten, t.ex. vid omkörning — tryck på gaspedalen som vanligt. När du lättar på foten återgår bilen mjukt till inställd hastighet.
Om du behöver bromsa, t.ex. vid plötsligt hinder, kopplar Volvo Cruise Control omedelbart ur när du nuddar bromspedalen.

Volvo Cruise Control är ett elektroniskt styrt servosystem, som känner av bilens hastighet. Den elektroniska styrningen gör att systemet arbetar snabbt och med exakta utslag. Med gaspedalen kan man aldrig åstadkomma samma precision.

Den del av systemet som påverkar gasreglaget är unikt för Volvo Cruise Control. En säkerhetsventil tömmer servosystemet på kvarvarande vacuum, vilket annars skulle kunna påverka bilens hastighet på ett okontrollerat sätt.
En annan mycket viktig säkerhetsfunktion i Volvosystemet är de hängningsfria rullarna genom vilken gasvajrarna löper.
Systemet kopplar omedelbart ur när man nuddar vid kopplings- och bromspedal.

CRUISE CONTROL

The Volvo Cruise Control keeps the car automatically at a steady speed mile after mile, uphill and down. You just accelerate to the speed you want, press the Set speed button, which is mounted at the end of the blinker lever and the VOLVO Cruise Control takes over control of the speed. You can now take our foot off the accelerator.
If you want to increase your speed temporarily, for instance while overtaking, press the accelerator as usual. When you lift your foot off again the car returns smoothly to the pre-set speed.
If you need to brake, because of an obstruction in the way, the VOLVO Cruise Control is disconnected the moment you put your foot on the brake pedal.

The VOLVO Cruise Control is an electronically-controlled servo system which senses the speed of the car. As it is electronic, it functions quickly and accurately. It would never be possible to achieve the same precision using the accelerator pedal.

The part of the system controlling the throttle is unique to the VOLVO Cruise Control. A safety valve eliminates vaccum from the servo system; otherwise this could affect the speed of the car in an uncontrolled way.
Another very important safety aspect of the VOLVO device lies in the system of jamming-free rollers which carry the throttle cables.
The system disconnects immediately when the clutch or brake pedal is touched.

FAHRTREGLER "CRUISE CONTROL"

Mit Volvo Cruise Control hält das Fahrzeug automatisch gleiche Geschwindigkeit km nach km, bergauf und bergab. Sie beschleunigen zur gewünschten Geschwindigkeit, drücken leicht auf den "set-speed"-Knopf, der am Ende des Blinkerhebels montiert ist, und Volvo Cruise Control übernimmt die Geschwindigkeitskontrolle. Sie können den Fuß vom Gaspedal nehmen. Wollen Sie vorübergehend die Geschwindigkeit erhöhen z.B. beim Überholen — drücken Sie das Gaspedal wie gewöhnlich. Wenn Sie den Fuß wegnehmen, geht das Fahrzeug weich zur eingestellten Geschwindigkeit zurück. Falls Sie bremsen müssen, z.B. bei plötzlichem Hindernis, schaltet sich Volvo Cruise Control unmittelbar in dem Moment aus, wo Sie den Fuß auf das Bremspedal setzen. Volvo Cruise Control ist ein elektronisch gesteuertes Servosystem, das der Geschwindigkeit des Fahrzeugs spürt. Die elektronische Steuerung gewährt, daß das System schnell und mit exaktem Anschlag arbeitet. Mit dem Gaspedal kann man nie dieselbe Präzision erreichen.
Das Teil des Systems, das die Gasregulierung beeinflußt, ist einzigartig für Volvo Cruise Control. Ein Sicherheitsventil entleert das Servosystem vom zurückbleibenden Vakuum, das ansonsten die Geschwindigkeit des Fahrzeugs auf unkontrollierte Weise beeinflussen könnte. Eine andere sehr wichtige Sicherheitsfunktion im Volvo-System sind die hängungsfreien Rollen, die die Gaskabel tragen.
Das System schaltet sich unmittelbar aus, wenn man auf Kupplungs- oder Bremspedal tritt.

REGULATEUR DE VITESSE

Avec "Volvo Cruise Control" la voiture maintient automatiquement une vitesse constante, kilomètres après kilomètres, en montée et en descente. Vous accélérez jusqu'à la vitesse désirée, vous appuyez légèrement sur le bouton "set-speed" qui est monté à l'extrémité du levier de clignotants et c'est le régulateur de vitesse "Volvo Cruise Control" qui s'occupe du contrôle de la vitesse. Vous pouvez alors enlever le pied de l'accélérateur. Si vous désirez augmenter provisoirement la vitesse, par exemple pour doubler, vous appuyez sur la pédale des gaz comme à l'ordinaire. Lorsque vous relâchez cette pédale, la voiture revient doucement à la vitesse réglée. Si vous avez besoin de freiner, par exemple en cas d'un obstacle soudain, le régulateur de vitesse se déclenche immédiatement lorsque vous touchez la pédale de freins. "Volvo Cruise Control" est un servo-commande électronique qui détecte la vitesse de la voiture. Cette commande électronique fait que le système travaille vite et sans retard. Cette précision ne peut être obtenue avec la pédale des gaz.
La partie du système qui agit sur la commande des gaz est unique pour Volvo Cruise Control. Une valve de sécurité élimine le vide dans le servo car celui-ci pourrait influencer la vitesse du véhicule d'une manière incontrôlée.
Une autre dispositif de sécurité important dans le sytème volvo consiste en des rouleaux suspendus librement, par où passent les câbles de commande des gaz.
Le système est débranché immédiatement lorsque vous touchez soit la pédale de débrayage, soit la pédale de freins.

	A	B
INJECTION, 6-CYL	1128862-8	1128724-0
K-JETRONIC, 4-CYL.	1128862-8	1128725-7
K-JETRONIC, 4-CYL.	1128862-8	1188791-6
K-JETRONIC, 4-CYL. TURBO	1128862-8	1333535-1
L-JETRONIC, 4-CYL.	1128862-8	1188832-8
DIESEL, 6-CYL.	1128862-8	1188214-9

A = GRUNDSATS
BASIC KIT
GRUNDSATZ
KIT DE BASE

B = MONTERINGSATS
INSTALL KIT
EINBAUSATZ
KIT DE MONTAGE

REKOMMENDATIONSTABELL FÖR KONSTANTFARTHÅLLARE TILL 200-SERIEN.
RECOMMENDATIONS - 'CRUISE CONTROL' - FOR THE 200-SERIES.
EMPFEHLUNGSTABELLE FÜR DEN FAHRTREGLER DER 200-SERIE.
TABLEAU DE RECOMMANDATIONS POUR LE REGULATEUR D'ALLURE SUR LA SERIE 200.

		Bassats	Mont. sats.	Kompl.sats.
D 24	-1985	1333962-7	1188214-9	
TD 24	-1985	1333962-7	1188214-9	
D 24	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
TD 24	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
B 19E		1333962-7	1128725-7	
B 19E		1333962-7	1188791-6	
B 19ET		1333962-7	1333535-1	
B 200K	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
B 200E	-1985	1333962-7	1128725-7	
B 200E	-1985	1333962-7	1188791-6	
B 21E	1980-	1333962-7	1128725-7	
B 21E	1980-	1333962-7	1188791-6	
B 21ET	1980-	1333962-7	1333535-1	
B 21F	1980-	1333962-7	1128725-7	
B 21F	1980-	1333962-7	1188791-6	
B 21FT		1333962-7	1333535-1	
B 23E		1333962-7	1128725-7	
B 23E		1333962-7	1188791-6	
B 23FLHL		1333962-7	1188832-8	
B 230K	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
B 230E	-1985	1333862-7	1128725-7	
B 230E	-1985	1333862-7	1188791-6	
B 230K	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
B 230E	1986-	1357880-2	—	1367534-3*
B 230F	-1985	1333962-7	1188832-8	
B 230F	1986-	1357880-2	—	1367534-3*

* Endast för vagnar med standardvärme (UCOMBU).
* Only for cars with the standard heating system (UCOMBU).
* Nur Fahrzeuge mit Standardheizung (UCOMBU).
* Seulement pour les voitures avec chauffage standard (UCOMBU).

VOLVO

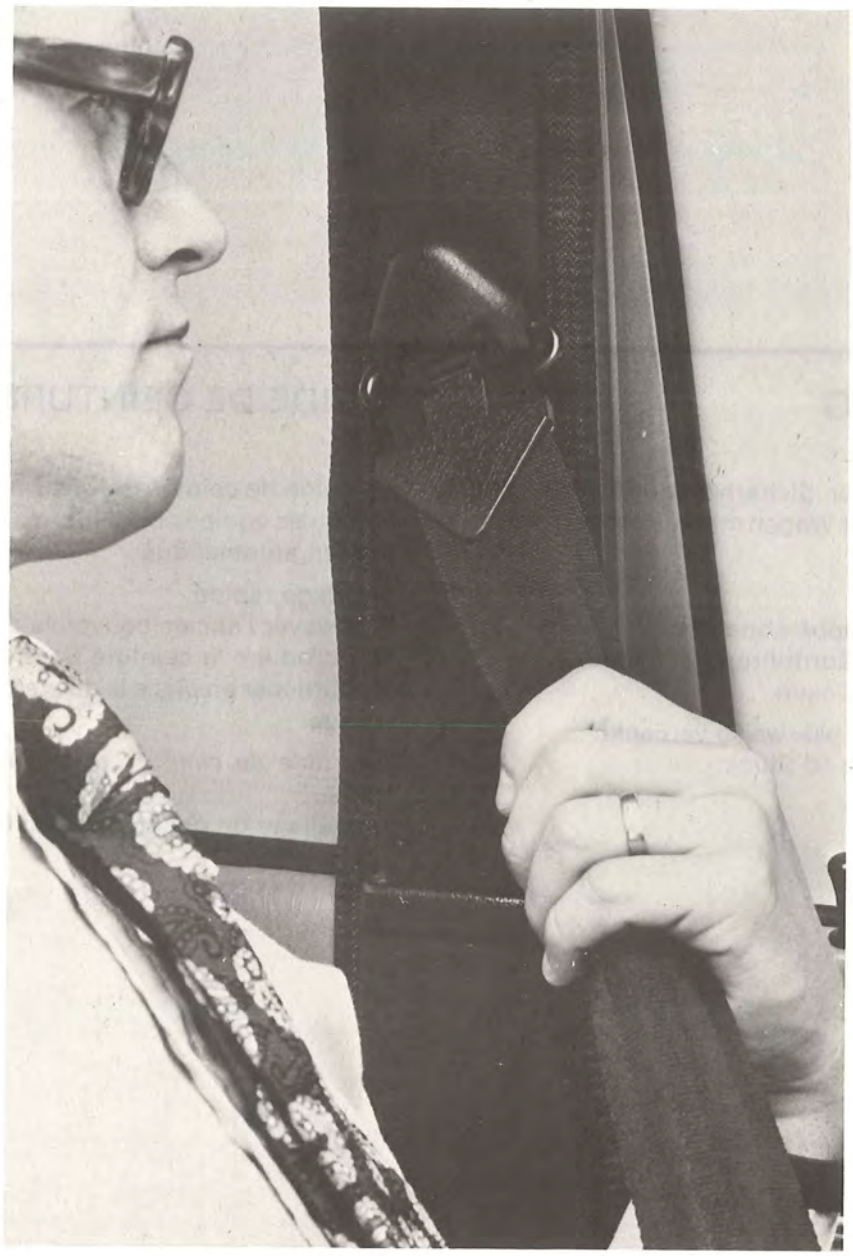
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.6-2
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

BÄLTESSTYRARE
GURTFÜHRUNG
BELT GUIDE
GUIDE DE CEINTURE DE SECURITE

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128169-8

BÄLTESSTYRARE

Bältesstyraren styr bilbältet rätt. Passar till vagnar med rullbälten.

Snabb montering:
- Tag av den gamla plastkåpan
- För in bältet i bältesstyraren.
- Tryck fast plastkåpan.

Bältesstyraren är förpackat i par.
Kvantitetsförpackad: 10 st.

BELT GUIDE

With a belt guide the safety belt keeps in the right position. For cars with inertia reel belts.

Quick fitting:
- Remove the old plastic housing.
- Slip the belt into the guide.
- Press on the plastic housing.

The belt guides are supplied in pairs.
Bulk pack: 10 units.

GURTFÜRUNG

Kein Verheddern der Sicherheitsgurte mehr. Die Gurtführung paßt für Wagen mit Automatik-Sicherheitsgurten.

Schneller Einbau:
- Die alte Schutzkappe abnehmen.
- Den Gurt in die Gurtführung einfädeln.
- Die Kappe festdrücken.

Die Gurtführung ist paarweise verpackt.
Mengenverpackung: 10 Stück.

GUIDE DE CEINTURE DE SECURITE

Le guide de ceinture de sécurité s'adapte à tous les véhicules équipés de ceintures de sécurité à enroulement automatique.

Montage rapide:
- Enlever l'ancien couvercle en matière plastique.
- Introduire la ceinture dans le guide plastique.
- Enfoncer en place le couvercle en matière plastique.

Le guide de ceinture de décurité est emballé par paire.
Emballage de quantité: 10 unités.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128169-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.6-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

JUSTERBART BILBÄLTESFÄSTE

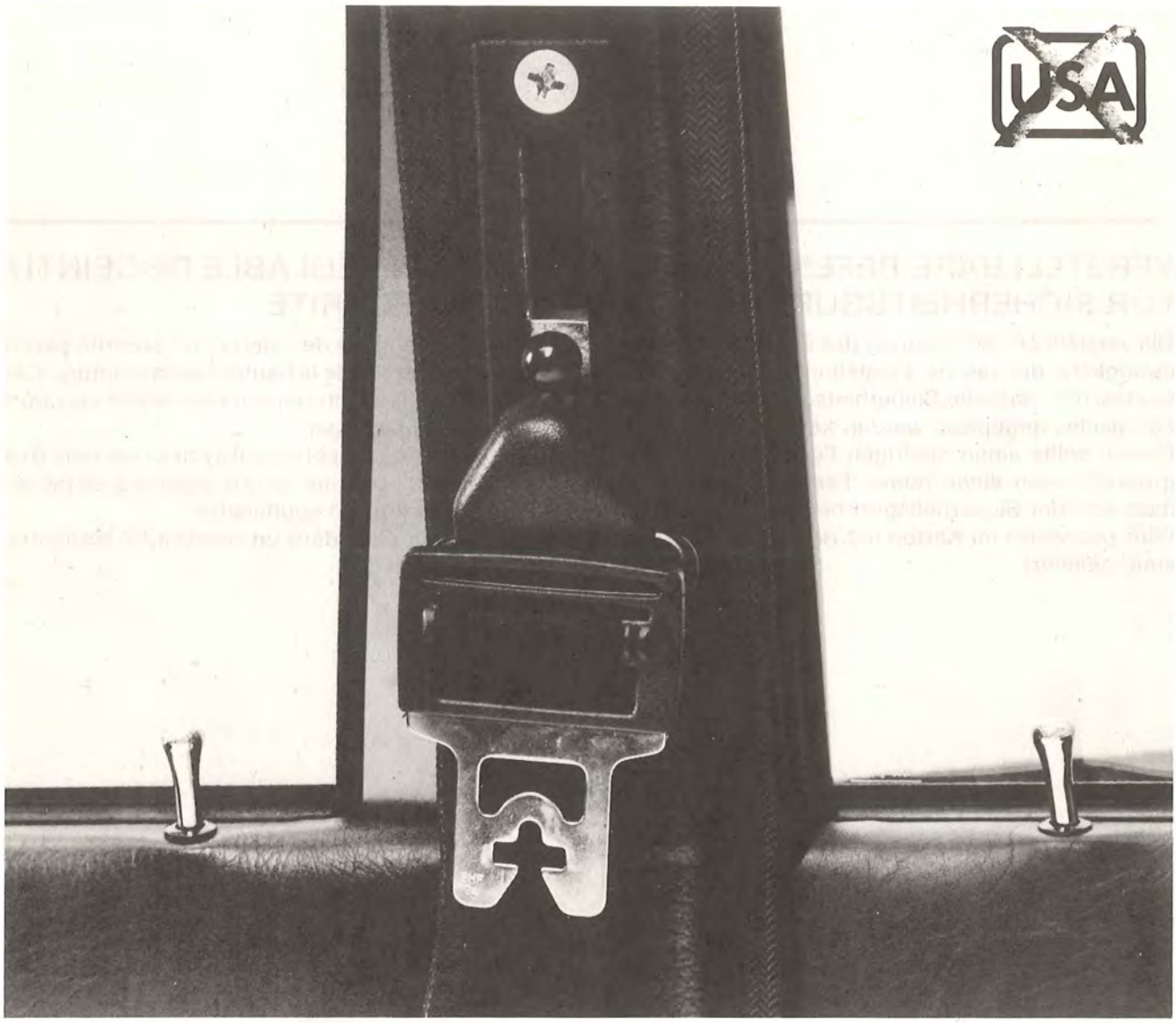
ADJUSTABLE CAR BELT ATTACHMENT

VERSTELLBARE BEFESTIGUNG FÜR SICHERHEITSGURT

FIXATION REGLABLE DE CEINTURE DE SECURITE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128737-2

JUSTERBART BILBÄLTESFÄSTE

Det justerbara bilbältesfästet möjliggör snabbinställning av bältets höjdläge. Detta innebär att bilbältet kan anpassas till den åkandes längd.
En kort person skall ha låg fästpunkt och en lång person hög fästpunkt för att bältet skall kännas komfortabelt.

Levereras parvis i kartong med monteringsanvisning.

ADJUSTABLE CAR BELT ATTACHMENT

The adjustable car belt attachment makes possible the rapid adjustment of the height of the belt. This means that the car belt can be adapted to the passengers height. A short person should have a low fixed point and a tall person a high fixed point so that the belt should feel comfortable.
Delivered in pairs in a carton with mounting instructions.

VERSTELLBARE BEFESTIGUNG FÜR SICHERHEITSGURT

Die verstellbare Befestigung des Sicherheitsgurtes ermöglicht die rasche Einstellung der Höhe des Gurtes, d.h., dass der Sicherheitsgurt der Höhe des Fahrgastes angepasst werden kann. Eine kleinere Person sollte einen niedrigen Festpunkt und eine grosse Person einen hohen Festpunkt haben, so dass sich der Sicherheitsgurt bequem anpasst.
Wird paarweise im Karton mit Befestigungsanweisung geliefert.

FIXATION REGLABLE DE CEINTURE DE SECURITE

La fixation réglable de ceinture de sécurité permet un réglage rapide de la hauteur de la ceinture. Ceci signifie que la ceinture peut être réglée suivant la longueur du passager.
Une personne plus petite doit avoir sa ceinture fixée plus bas que pour une longue personne de façon à avoir tout le confort souhaitable.
Est livrée par paire dans un carton avec les instructions de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128737-2

Nr/No 40.6-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

SOLPERSIENN
SONNENJALOUSIE
SUN BLINDS
PERSIENNES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128304-1

SOLPERSIENN

Solljuset och värmen kan många gånger vara irriterande för baksätespassagerarna — inte minst för barnen.

Solpersiennen ger ett effektivt skydd.

Den är vit på utsidan och har mörk insida.
- Värmeavledande.
- Skyddar mot insyn utifrån.
- God sikt bakåt genom perforeringen.
- Ger vagnen ett elegant utseende.

Solpersiennen skruvas fast på hatthyllan och gardinerna (2 st) drages upp och fästes i övre kanten av bakrutan.
- Enkel och snabb montering.
- Uppfyller Volvos krav på brandsäkerhet.
- Enda godkända perforerade persiennen.

SUN BLINDS

The rays and heat of the sun can very often be irritating for rear seat passengers — not least the children.

The Volvo Sun Blinds give effective protection.

They are white on the outside an dark on the inside.
- They conduct heat away.
- They prevent the motorist behind from seeing into the car.
- Good rearview visibility thankt to perforations.
- They give the car an elegant appearance.

The sun blinds are screwed onto the rear shelf and the blinds themselves (2) are pulled up and hooked above the upper edge of the rear window.
- Simple and quick installation.
- They fulfil Volvo requirements regarding fire resistance.
- These are the only approved perforated sun blinds on the market.

SONNENJALOUSIE

Sonnenlicht und Hitze sind für die Fahrgäste im Fond oftmals irritierend — nich zuletzt für Kinder. Eine Sonnenjalousie bietet dagegen wirksamen Schutz.
Ihre Außenseite ist weiß, ihre Innenseite schwarz.

- Gutes Wärmeableitvermögen.
- Gute Abschirmung vor neugierigen Beobachtern.
- Die Perforierung bietet gute Sicht rückwärts.
- Der Wagen gewinnt an elegantem Aussehen.

Die Sonnenjalousie wird an der Hutablage festgeschraubt und die Jalousien (2 St.) werden an der Scheibe hochgezogen und am oberen Rand der Heckscheibe befestigt.

- Einfache und schnelle Montage.
- Erfüllt Volvos Brandsicherheitsvorschriften.
- Auf dem Markt die einzige zugelassene Jalousie mit Perforierung.

PERSIENNES

Le rayons solaires et la chaleur gênent souvent les passagers assis à l'arrière et surtout les enfants. Ces persiennes fournissent une protection efficace. Elles sont blanches extérieurement et sombres intérieurement.

- Elles arrêtent la propagation des rayons solaires.
- Elles protègent contre les indiscrétions.
- Elles permettent une bonne visibilité arrière grâce à la perforation.
- Elles donnent à la voiture un aspect élégant.

Ces persiennes sont vissées à la plage arrière et les persiennes elles-mêmes (2) sont relevées et fixées au bord supérieur de la vitre arrière.

- Montage simple et rapide.
- Satisfont aux exigences Volvo en ce qui concerne les dangers d'incendie.
- Les seules persiennes perforées agréées.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128304-1

Nr/No 40.6-5
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

ELEKTRISK FÖNSTER-HISS

ELECTRIC WINDOW WINDER

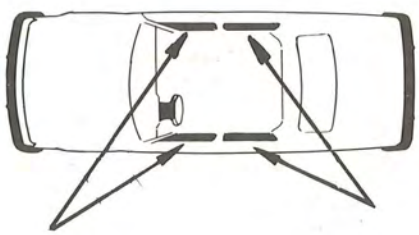
ELEKTRISCHER FENSTERHEBER

LEVE-GLACE ELECTRIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE



283595-7 **1128388-4**

ELEKTRISK FÖNSTERHISS

Komplett sats för främre sidorutor bestående av hissmotorer, kablar, monteringsdetaljer, manöverknappar och monteringsanvisning.

Komplett sats till bakre sidorutor bestående av hissmotorer, manöverknappar, konsol, kablar, monteringsdetaljer samt monteringsanvisning.

Manöverknapparna placeras på en konsol vid askkoppen mellan framstolarna. Huvudströmbrytaren är placerad på främre reglagepanelen och förhindrar därigenom barn att komma till skada genom lek med fönsterhissarna.

ELECTRIC WINDOW WINDER

Complete kit fot left and right front door windows, consisting of winder motors, cables, installation parts, two buttons and installation instructions.

Complete kit for left and right rear door windows, consisting of winder motors, control buttons, bracket, cables, installation parts and installation instructions.

The control buttons are located in a bracket at the ash-tray between the front seats. The main switch is placed on the dashboard to prevent children from damage through playing with the window winders.

ELEKTRISCHER FENSTERHEBER

Kompletter Satz für linke und rechte Seitenfenster in den Vordertüren: Zwei Motoren, Kabel, Einbauteile, zwei Knöpfe und Einbauanleitung.

Kompletter Satz für linke und rechte Seitenfenster in den Hintertüren: Motor, Schaltknöpfe, Konsole, Kabel, Einbauteile und Einbauanleitung.

Die Schalter werden auf einer Konsole beim Aschenbecher zwischen den Vordersitzen angebracht. Der Hauptstromschalter ist am Armaturenbrett angebracht und verhindert dadurch, daß Kinder durch Spielen mit den Fensterhebern zu Schaden kommen.

LEVE-GLACE ELECTRIQUE

Le jeu complet pour glace avant se compose de deux moteurs, de câbles, de pièces de montage, de boutons de commande et d'instructions de montage.

Le jeu complet pour glace arrière se compose de deux moteurs, de boutons de commande, d'un support, de câbles, de pièces de montage et d'instructions de montage.

Les boutons de commande sont placés sur un support vers le cendrier entre les sièges avant. L'interrupteur principal est placé sur le tabeau de bord avant ce qui empêche les enfants de l'abîmer en jouant avec les lève-glaces.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283595-7 **1128388-4**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.6-6
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

FJÄRRMANÖVERERAT BAGAGERUMSLÅS

REMOTE CONTROLLED TRUNK LOCK

FERNGESTEUERTES KOFFERRAUMSCHLOSS

SERRURE DE COFFRE A TELE-COMMANDE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 242, 244, 264, 1981–85

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1129317-2

FJÄRRMANÖVERERAT BAGAGERUMSLÅS

Med en knapp i handskfacket kan man öppna bagageluckan inifrån bilen. Om man lämnar bilen utan tillsyn kan bagageutrymmet enkelt göras "oåtkomligt" genom att man låser handskfacket. Levereras komplett med alla monteringsdetaljer och monteringsanvisning.

REMOTE-CONTROLLED TRUNK LOCK

With a push button in the glove compartment the trunk lid can be opened from within the car. If you leave the car the trunk compartment is made unavailible by locking the glove compartment lid. Delivered complete with all installations parts and installation instructions.

FERNGESTEUERTES KOFFERRAUMSCHLOSS

Mit einem Knopf im Hanschuhfach kann man die Tür zum Kofferraum vom Innern des Autos aus öffnen. Wenn man das Auto ohne Aufsicht stehenläßt, kann der Kofferraum auf einfache Art unzugänglich gemacht werden, indem das Handschuhfach abgeschlossen wird.
Wird komplett mit allen Einbaueinzelteilen und Einbauanleitungen geliefert.

SERRURE DE COFFRE A TELE-COMMANDE

Avec un bouton placé dans la boîte à gants vous pouvez ouvrir le coffre à bagages en restant dans la voiture. En laissant la voiture, le coffre peut être facilement verrouillé en fermant à clé la boîte à gants.
Est livrée complète avec toutes les pièces de montage et une notice de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129317-2

CENTRALLÅS

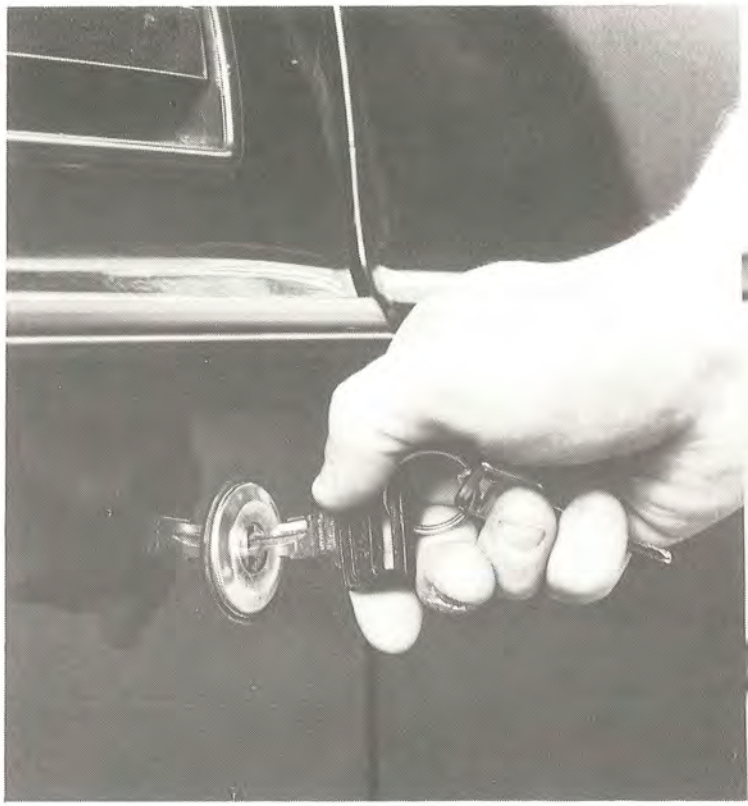
CENTRAL LOCK

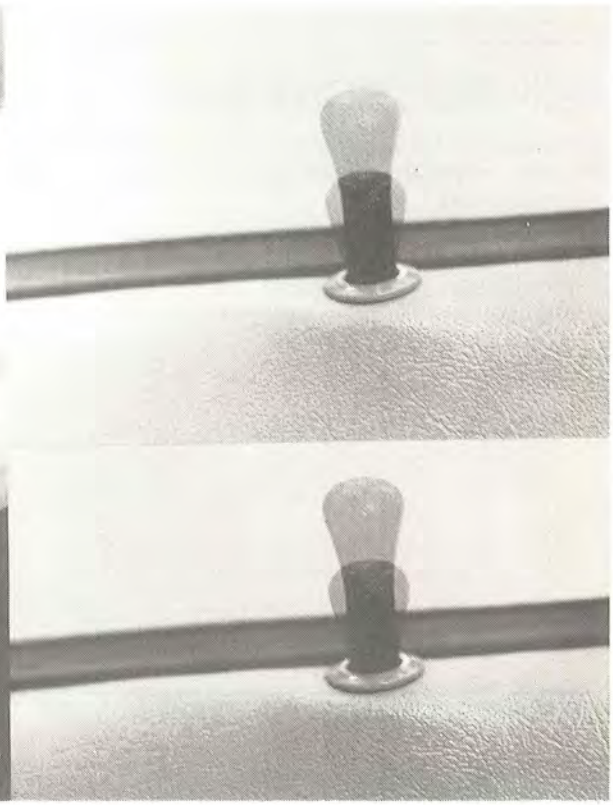
ZENTRALSCHLOSS

VERROUILLAGE CENTRAL

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 260, 240, 1980-





ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE	
			V-styrd/LHD LL/Direction à G	H-styrd/RHD RL/Direction à D
Grundsats/Basic kit Grundsatz/Kit de base		**242**	**1333583-1**	**1333584-9**
Tilläggssats - för bakdörrar Supplementary kit - rear doors Zusatzsatz - für Hintertüren Kit supplémentaire - portes arrière		**244**	**1333585-6**	
Tilläggssats - för bakdörrar och baklucka Supplementary kit - rear doors and trunk lid Zusatzsatz - für Hintertüren und Kofferraum Kit supplémentaire - portes arrière et hayon		**245**	**1333586-4**	
Tilläggssats - baklucka (bagage) Supplementary kit - rear hatch Zusatzsatz - Kofferraum (Gepäck) Kit supplémentaire - hayon (coffre à bagages)		**244, 1986-**	**1343742-1**	

CENTRALLÅS

Ett tillbehör för ökad komfort.
Alla dörrar och luckor låses samtidigt som förardörren låses.
Praktiskt och bekvämt.
Varje dörr låses med hjälp av en elektrisk motor utom förardörren, som låses och öppnas med nyckel.

CENTRAL LOCK

An accessory for increased comfort.
All doors are locked when the driver's door is locked.
Practical and comfortable.
Each door is locked with an electric motor except from the driver's door, wich is locked and opened with the key.

ZENTRALSCHLOSS

Ein Zubehör für erhöhten Komfort. Alle Türen und Hauben werden gleichzeitig mit der Fahrertür verschlossen.
Praktisch und bequem.
Jede Tür wird mit Hilfe eines elektrischem Motors verschlossen - jedoch nicht die Fahrertür, die mit Schlüssel geschlossen und geöffnet wird.

VERROU CENTRAL

Un accessoir pour un confort plus important. Toutes les portes sont verrouillées en même temps que la porte du côté conducteur.
Pratique et confortable.
Chaque porte est verrouillée à l'aide d'un moteur électrique sauf la porte côté conducteur qui se ferme et s'ouvre avec la clé.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE	
			V-styrd/LHD LL/Direction à G	H-styrd/RHD RL/Direction à D
Grundsats/Basic kit **Grundsatz/Kit de base**		**242**	**1333583-1**	**1333584-9**
Tilläggssats - för bakdörrar **Supplementary kit - rear doors** **Zusatzsatz - für Hintertüren** **Kit supplémentaire - portes arrière**		**244**		**1333585-6**
Tilläggssats - för bakdörrar och baklucka **Supplementary kit - rear doors and trunk lid** **Zusatzsatz - für Hintertüren und Kofferraum** **Kit supplémentaire - portes arrière et hayon**		**245**		**1333586-4**
Tilläggssats - baklucka (bagage) **Supplementary kit - rear hatch** **Zusatzsatz - Kofferraum (Gepäck)** **Kit supplémentaire - hayon (coffre à bagages)**		**244, 1986-**		**1343742-1**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.7-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

TAKLUCKA
GLASKIPPDACH
SUN ROOF
TOIT OUVRANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188757-7

TAKLUCKA

Sun roof (Taklucka i glas)

- Tillverkad av härdat glas med inlagd folie med ljusgenomsläpp av ca 18%
- Glaset fäst i aluminiumprofil.
- Aluminiumprofil med handtag färganpassat till bilens inredning.
- Greppvänligt lås och öppningshandtag.
- Glaset godkänt enligt Europa-reglemente samt för USA och Australien.
- Medför behagligt luftgenomsläpp och ventilation i vagnen.
- Öppnas i bakkanten.
- Löstagbart glas.

  Efterbesiktning hos Svensk Bilprovning erfordras.

SUN ROOF

Sun roof (Glass roof hatch)

- Made of hardened glass with intergrated foil with a light penetration of about 18%.
- The glass is fixed in an aluminium profile.
- The aluminium profile and handle are colour adapted for the car fittings.
- Easy to handle lock and opening handle.
- The glass is approved according to the Europe-regulations as well as those for USA and Australia.
- Gives comfortable air conditions and ventilation in the car.
- Opens at the back edge.
- The glass can be removed.

GLASKIPPDACH

Sun roof (Glas-Dachluke)

- aus gehärtetem Glas mit eingelegter Folie mit einer Lichteindringung von ungefähr 18%.
- Das Glas ist in einem Aluminiumrahmen befestigt.
- Der Aluminiumrahmen und der Griff sind in beiger Farbe — für das Fahrzeug farbangepasst.
- Das Schloss ist leicht zu handhaben und der Griff leicht zu öffnen.
- Das Glas ist gemäss den Europa-Bestimmungen sowie für USA und Australien angepasst.
- Ergibt gute Luftverhältnisse und Ventilation im Fahrzeug.
- Kann an der Hinterkante geöffnet werden.
- Das Glas kann entfernt werden.

TOIT OUVRANT

Sun roof (toit ouvrant en verre)

- Fabriqué en verre trempé avec du papier d'aluminium incorporé. Laisse passer la lumière à environ 18%.
- Le verre est fixé dans un profilé en aluminium.
- Le profilé en aluminium et la poignée sont d'une couleur beige qui s'harmonise avec l'aménagement de la voiture.
- Verrouillage et poignée d'ouverture bien accessibles.
- Le verre est homologué suivant la réglementation européenne ainsi que des Etats-Unis et de l'Australie.
- Fournit une agréable circulation d'air.
- S'ouvre par le bord arrière.
- Le verre peut être enlevé.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1188757-7

TAKLUCKA
GLASKIPPDACH
SUN ROOF
TOIT OUVRANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 145, 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333888-4
1343986-4 **244 1975–**

TAKLUCKA

Sun roof (Taklucka i glas)

- Tillverkad av härdat glas med inlagd folie med ljusgenomsläpp av ca 18%
- Glaset fäst i aluminiumprofil.
- Aluminiumprofil med handtag färganpassat till bilens inredning.
- Greppvänligt lås och öppningshandtag.
- Glaset godkänt enligt Europa-reglemente samt för USA och Australien.
- Medför behagligt luftgenomsläpp och ventilation i vagnen.
- Öppnas i bakkanten.
- Löstagbart glas.

Efterbesiktning hos Svensk Bilprovning erfordras.

Glastaklucka 1343986-4 är speciellt framtagen för 244, för att passa till det hårda innertaket.

SUN ROOF

Sun roof (Glass roof hatch)

- Made of hardened glass with intergrated foil with a light penetration of about 18%.
- The glass is fixed in an aluminium profile.
- The aluminium profile and handle are colour adapted for the car fittings.
- Easy to handle lock and opening handle.
- The glass is approved according to the Europe-regulations as well as those for USA and Australia.
- Gives comfortable air conditions and ventilation in the car.
- Opens at the back edge.
- The glass can be removed.

Glass roof hatch 1343986-4 is specially made for 244 to fit the hard ceiling.

GLASKIPPDACH

Sun roof (Glas-Dachluke)

- Aus gehärtetem Glas mit eingelegter Folie mit einer Lichteindringung von ungefähr 18%.
- Das Glas ist in einem Aluminiumrahmen befestigt.
- Der Aluminiumrahmen und der Griff sind in beiger Farbe — für das Fahrzeug farbangepasst.
- Das Schloss ist leicht zu handhaben und der Griff leicht zu öffnen.
- Das Glas ist gemäss den Europa-Bestimmungen sowie für USA und Australien angepasst.
- Ergibt gute Luftverhältnisse und Ventilation im Fahrzeug.
- Kann an der Hinterkante geöffnet werden.
- Das Glas kann entfernt werden.

Die Glas-Dachluke 1343986-4 wurde speziell für den 244 entworfen, um dem harten Innendach gerecht zu werden.

TOIT OUVRANT

Sun roof (toit ouvrant en verre)

- Fabriqué en verre trempé avec du papier d'aluminium incorporé. Laisse passer la lumière à environ 18%.
- Le verre est fixé dans un profilé en aluminium.
- Le profilé en aluminium et la poignée sont d'une couleur beige qui s'harmonise avec l'aménagement de la voiture.
- Verrouillage et poignée d'ouverture bien accessibles.
- Le verre est homologué suivant la réglementation européenne ainsi que des Etats-Unis et de l'Australie.
- Fournit une agréable circulation d'air.
- S'ouvre par le bord arrière.
- Le verre peut être enlevé.

Le toit ouvrant en verre 1343986-4 est spécialement conçu pour les 244 pour bien venir s'adapter au plafond dur.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333888-4
1343986-4 244 1975-

Nr/No 40.7-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

VINDAVVISARE TILL SOLTAK

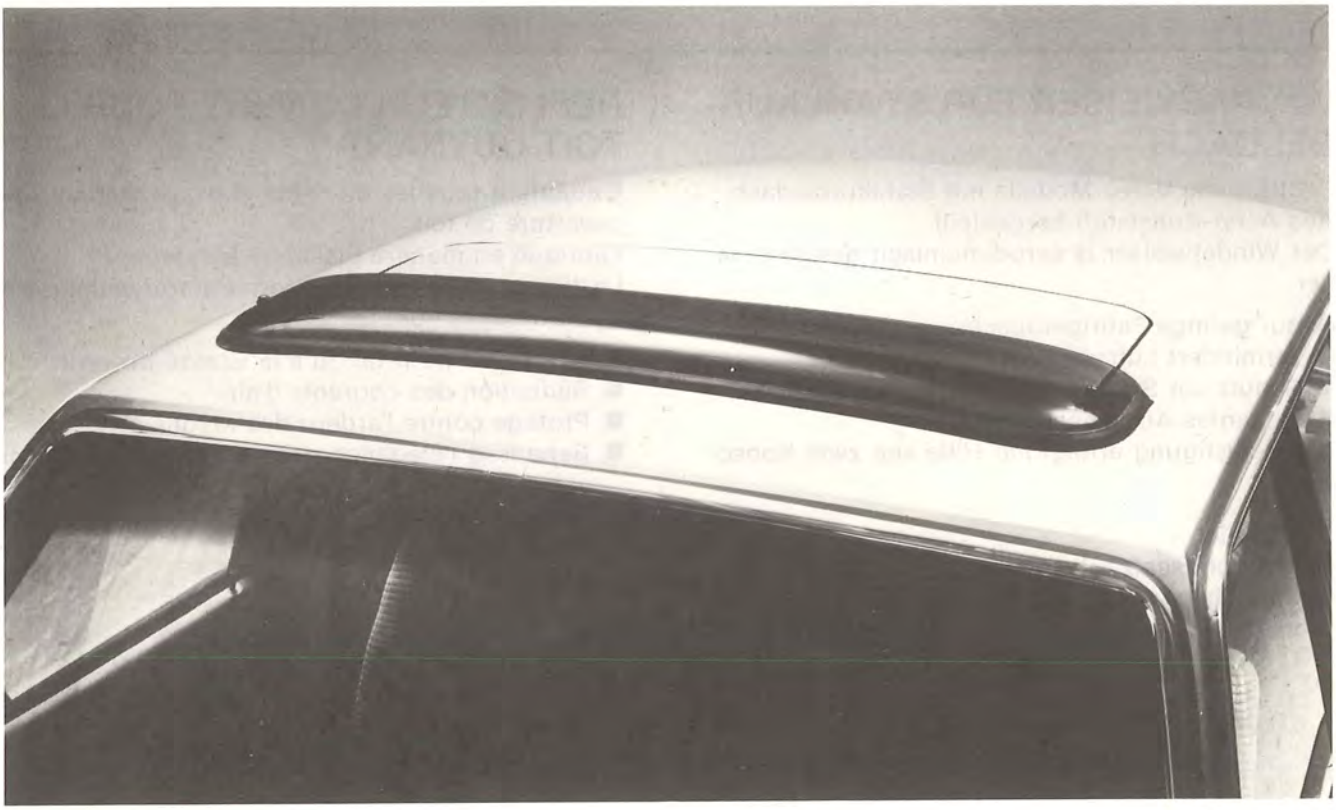
WIND DEFLECTOR FOR SUN ROOF

WINDABWEISER FÜR STAHLKURBELDACH

DEFLECTEUR DE VENT POUR TOIT OUVRANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 160 240, 260	BR — 1128615-0 BL — 1128616-8 GN — 1128617-6 O — 1128618-4 GR — 1188546-4

VINDAVVISARE TILL SOLTAK

Passar alla Volvo modeller med taklucka. Tillverkad i acrylplast.
Vindavvisaren är aerodynamsikt utformad.

- lågt vindbrus.
- minskar luftdraget.
- skyddar från irriterande solljus.
- ger ett elegant utseende.

Fastsättning med hjälp av två stycken fästkonsoler.

Reservdelar:

Fästsats	— 1207517-2
Gummilist	— 1207518-0

WIND DEFLECTOR FOR SUN ROOF

Suitable for all Volvo cars with sun roof.
Made of acrylic plastic.
The wind deflector has been aerodynamically designed resulting in.

- low wind noise.
- reduced draught.
- protection against irritating sun rays.
- gives the vehicle an elegant appearance.

This item is installed to the roof with two attachments.

Spare parts:

Afachement kit	— 1207517-2
Rubber strip	— 1207518-0

WINDABWEISER FÜR STAHLKURBELDACH

Paßt für alle Volvo-Modelle mit Stahlkurbeldach.
Aus Acryl-Kunststoff hergestellt.
Der Windabweiser is aerodynamisch geformt, daher.

- nur geringe Fahrtgeräusche.
- vermindert Luftzug.
- Schutz vor Sonneneinstrahlung.
- elegantes Aussehen.

Die Befestigung erfolgt mit Hilfe von zwei Konsolen.

Ersatzteile:

Befestigungssatz	— 1207517-2
Gummileiste	— 1207518-0

DEFLECTEUR DE VENT POUR TOIT OUVRANT

S'adapte à tous les modèles Volvo possédant une ouverture de toit.
Fabriqué en matière plastique acrylique.
Le déflecteur de vent a une forme aérodynamique et ses avantages sont les suivants:

- Réduction du bruit dû à la vitesse du vent.
- Réduction des courants d'air.
- Protège contre l'ardeur des rayons solaires.
- Rehausse l'élégance des lignes extérieures du véhicule.

La fixation est effectuée à l'aide de deux supports de fixation.

Pièces de rechange:

Kit de fixation	— 1207517-2
Joint caoutchouc	— 1207518-0

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
140, 160	**BR**	**— 1128615-0**	
240, 260	**BL**	**— 1128616-8**	
	GN	**— 1128617-6**	
	O	**— 1128618-4**	
	GR	**— 1188546-4**	

Nr/No 40.7-3
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

ELMOTOR - TAKLUCKA
ELEKTRISCHER MOTOR - SONNENDACH
EL. MOTOR - SUN ROOF
MOTEUR ELECTRIQUE - TOIT OUVRANT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

13 33 687-0

ELMOTOR - TAKLUCKA

- Ombyggnadssats av seriemonterad taklucka med vev till elmotordriven.
- Ökar trafiksäkerheten och komforten.
- Strömbrytaren monteras i mittpanel, har två ändlägen, öppen och stängd.
- Montering bör göras på volvo verkstad eftersom innertaket måste lossa.
- Monteras på samma plats som manuella veven.
- Täckkåpa köpes separat
  Svart art.nr 11 88 469-9
  Vit art.nr 13 33 758-9

EL. MOTOR - SUN ROOF

- Conversion kit for converting a crank-operated sun roof into electrically-operated.
- Increases traffic safety and comfort.
- The switch is installed in the center panel.
- Should be installed at a Volvo workshop as the head lining must be removed.
- Is installed in the same place as the crank.
- Cover is bought separately:
  Black - p/n 11 88 469-9
  White - p/n 13 33 758-9

ELEKTIRSCHER MOTOR - SONNENDACH

- Umbausatz des serienmontierten Sonnendachs mit Kurbel zu elektrisch betriebenen.
- Erhöht die Verkehrssicherheit und den Komfort.
- Schalter in der Mittelverkleidung montiert, hat 2 Endlagen - offen und geschlossen.
- Der Einbau sollte in einer Volvo-Werkstatt vorgenommen werden, da das Innendach gelöst werden muß.
- Wird auf denselben Platz wie die Kurbel angebracht.
- Abdeckgehäuse wird separat gekauft
  Schwarz, Teile-Nr. 11 88 469-9
  Weiß, Teile-Nr. 13 33 758-9

MOTEUR ELECTRIQUE - TOIT OUVRANT

- Kit de modification pour toit ouvrant monté en série avec manivelle pour moteur électrique.
- Augmente la sécurité de conduite et le confort.
- Interrupteur monté dans le panneau central avec deux positions limites, ouverture ou fermeture.
- Le montage doit être effectué par un atelier Volvo puisque le plafond doit être déposé.
- Se monte au même endroit que la manivelle manuelle.
- Le boîte de recouvrement s'achète séparément.
  Noir N° de réf. 11 88 469-9
  Blanc N° de réf. 13 33 758-9

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERIO DE REFERENCE

13 33 687-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.7-4
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

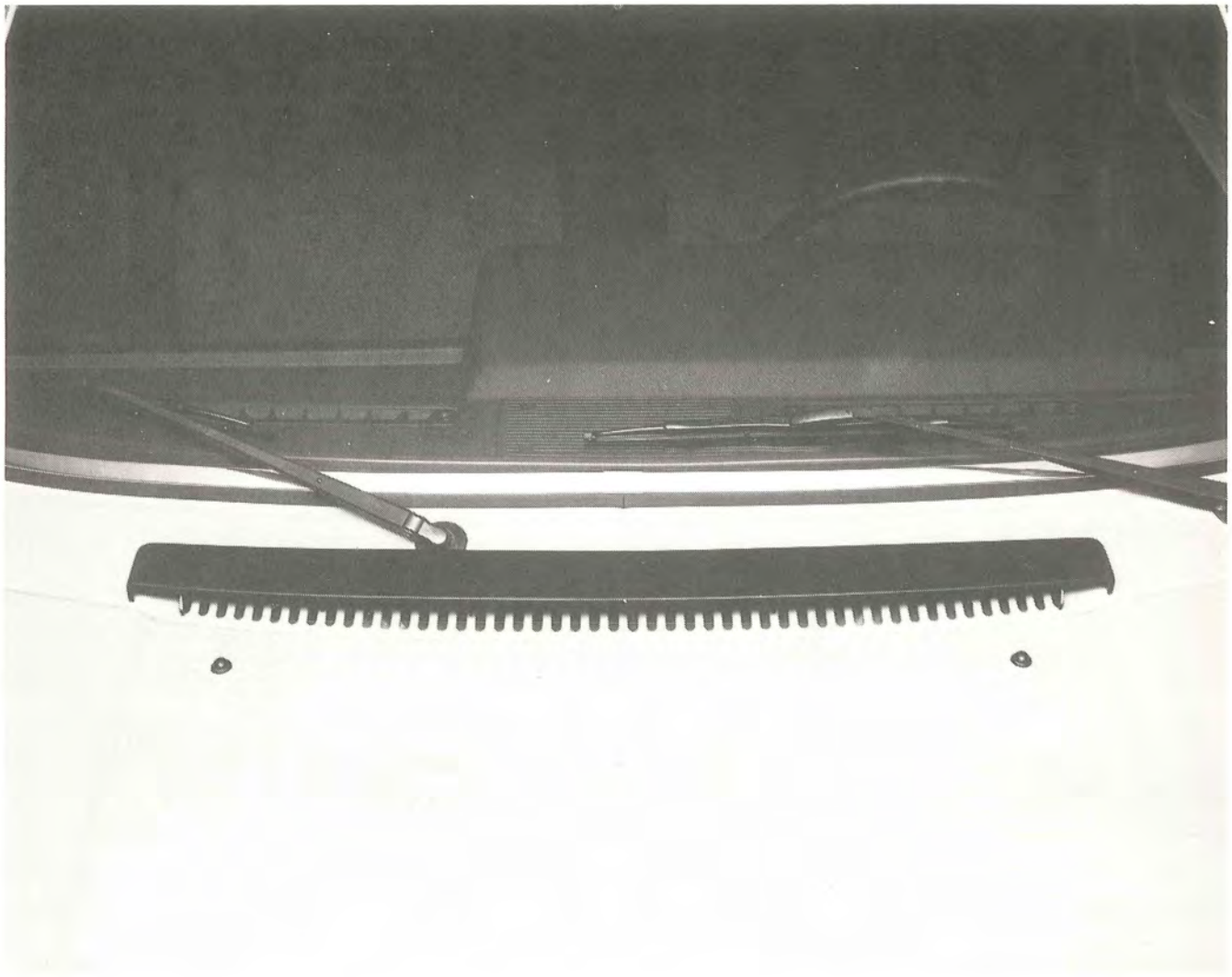
SKÄRM FÖR LUFTINTAG

VENTILATION INTAKE COVER

SCHIRM FÜR LUFT-EINLASS

ECRAN POUR PRISE D'AIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A
	VOLVO 240, 260	—1985	



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1128848-7		

SKÄRM FÖR LUFTINTAG

Förhindrar att snö, löv etc. tränger ner i värmesystemet.
OBS! Endast vänsterstyrda vagnar.

VENTILATION INTAKE COVER

Prevents snow, leaves etc. from being drawn into the heating/ventilation system.
NOTE! For LHD only.

SCHIRM FÜR LUFTEINLASS

Vermeidet, daß Schnee, Laub usw, in das Wärmesystem eindringt.
ACHTUNG! Nur linksgesteuerte Fahrzeuge.

ECRAN POUR PRISE D'AIR

Empêche la neige, les feuilles, etc, de pénétrer dans le système de chauffage.
ATTENTION! Seulement pour les véhicules à direction à gauche.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128848-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 40.7-5
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

VINDAVVISARE SIDO-RUTA

WIND DEFLECTOR SIDE WINDOW

WINDABWEISER — SEITENFENSTER

DEFLECTEUR LATERAL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140 1974, VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
142,242		1128755-1	
144, 145 244, 264 245, 265		1128752-1	

VINDAVVISARE SIDORUTA

- Tillverkad i glasklar acrylplast med färgtoning.
- Levereras i par.
- Minskar drag och vindbrus.
- Lätt att montera, fastsättes med självhäftande tejp. Inga ingrepp i vagnen.

WIND DEFLECTOR SIDE WINDOW

- Made in clear acrylic plastic with colour toning.
- Supplied in pairs.
- Reduces draft and wind noise.
- Easy to mount, attached with adhesive tape. No interference with the car.

WINDABWEISER — SEITENFENSTER

- Aus klarem Acrylkunststoff mit Farbtönung.
- Paarweise lieferbar.
- Vermindert Zug- und Windgeräusche.
- Leicht mit Klebeband zu befestigen. Nicht störend für das Fahrzeug.

DEFLECTEUR LATERAL

- Fabriqué en plastique acrylique d'une transparence de verre avec une légère coloration.
- Livré par paire.
- Diminue les bruits du vents et les courants d'air.
- Facile à monter, se fixe avec de l'adhésif. Pas de modifications à faire sur le véhicule.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	142,242	**1128755-1**	
	144, 145 244, 264 245, 265	**1128752-1**	

SERVOSTYRNING
SERVO-ASSISTED STEERING
SERVOSTEUERUNG
DIRECTION ASSISTÉE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, LHD

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

8360510-5

SERVOSTYRNING

En komplett sats för ombyggnad till servostyrning.

- Styrväxel med 3,5 rattvarv mellan fulla utslag (i stället för 4,2 varv).
- Bilen blir lättstyrd vid manöver i låg fart, speciellt med breda däck (ex. fickparkering).

Passar alla vänsterstyrda Volvo 240 enligt följande:
Årsmodell 1979—
Motor B19, B21, B23, B200, B230
Bilar utan AC.
OBS! För bilar —1978 kompletteras satsen med:
1 st knut, övre 1330199-9
2 st skruv 1272992-7
2 st mutter 946036-1

SERVO-ASSISTED STEERING

A complete kit for conversion to servo-assisted steering.

- Steering gear with 3.5 steering wheel turns between extremes (4.2 turns for manual steering).
- The car gets easier to steer and handle at low speeds, when parking etc, especially when sport tyres etc are fitted on the car.

Fits all LHD 240 cars as per below:
Model year 1979—
Engines B19, B21, B23, B200, B230
Cars without AC.
NOTE!
Model years —1978 also require:
1 upper joint, 1330199-9
2 screws, 1272992-7
2 nuts, 946036-1

SERVOSTEUERUNG

Ein kompletter Satz für den Umbau zur Servosteuerung.

- Lenkgetriebe mit 3,5 Lenkradumdrehungen zwischen vollem Ausschlag (anstelle für 4,2 Umdrehungen).
- Das Fahrzeug wird in niedriger Geschwindigkeit leicht zu lenken, besonders mit Breitreifen (z.B. beim Einparken).

Geeignet für alle linksgelenkte Volvo 240 gemäss:
Baujahr 1979—
Motor B19, B21, B23, B200, B230
Fahrzeuge ohne AC
ACHTUNG!
Für Fahrzeuge —1978 wird der Satz mit
1 St. Gelenk, oberes 1330199-9
2 St. Schrauben 1272992-7
2 St. Muttern 946036-1 ergänzt.

DIRECTION ASSISTÉE

Un kit complet de montage de l'assistance.

- Boîtier de direction donnant 3,5 tours de volant de butée à butée (au lieu de 4,2 tours).
- La direction devient légère lors des manoeuvres à basse vitesse, en particulier avec des pneus larges (par exemple pour des créneaux).

S'adapte à toutes les Volvo 240, direction à gauche suivant ci-après:
Modèles 1979—
Moteurs B19, B21, B23, B200, B230
Véhicules sans AC
ATTENTION!
Pour les véhicules d'avant 1978, le kit devra être complété avec:
1 noeud de cardan, supérieur, 1330199-9
2 vis 1272992-7
2 écrous 946036-1

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 40,6-1
Katalog/Catalogue: 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	SÅ	830622

Ärende/Concerning

Monteringssats för Konstantfarthållare

Passar till / Fits to

Refererande till tillbehörskatalogen 240/260, grupp 40,6-1 B utg 4, får vi meddela att monteringssats för konstantfarthållare till 4-cyl bensinmotor med turbo nu finns i lager under nedanstående artikelnummer.

Art nr	Benämning
1128862-8	Grundsats
1333535-1	Monteringssats

Bensinvärmare typ 03B går att sammontera med ovanstående konstantfarthållare.

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
50

RADIO RADIO	RADIO RADIO	**50.1**
KASSETTRADIO KASSETTENRADIO	CASSETTE RADIO RADIO CASSETTE	**50.2**
KOMM. RADIO, BILTELEFON KOMMUNIKATIONSRADIO, AUTOTELEFON	CB-RADIO, CAR TELEPHONE EMETTEUR-RECEPTEUR, TELEPHONE	**50.3**
FÖRSTÄRKARE, EQUALIZER VERSTÄRKER, EQUALIZER	BOOSTER, EQUALIZER AMPLIFICATEUR, EQUALIZER	**50.4**
BALANSKONTROLL, SKARVKABLAR BALANCEKONTROLLE, KABEL	POTENTIOMETER, CABLES POTENTIOMETRE, CABLES	**50.5**
MICROFON, AVI-DECODER m.m. MIKROFON, AVI-DECODER U. DGL.	MICROPHONE, AVI-DECODER AND OTHERS MICROPHONE, AVI-DECODER ET AUTRES	**50.6**
HÖGTALARE LAUTSPRECHER	LOUDSPEAKERS HAUT-PARLEUR	**50.7**
ANTENNER ANTENNE	ANTENNAS ANTENNES	**50.8**
AVSTÖRNING FUNKENTSTÖRUNG	RADIO SUPPRESSION SUPPRESSION D'INTERFERENCES	**50.9**
SERVICEAPPARATER, RESERVDELAR SERVIGEGERÄTE, ERSATZTEILE	SERVICE APPARATUS, REPLACEMENT PARTS SERVICE RADIO, PIECES DE RECHANGE	**50.10**
RADIOSTÄLL RADIOGESTELL	RADIO RACK SUPPORT RADIO	**50.11**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

VOLVO RADIO
VOLVO RADIO

VOLVO RADIO
AUTORADIO VOLVO

VOLVO SOUND SYSTEM, ett komplett ljudsystem anpassat till Volvo.
Alla bilar har olika förutsättningar för bra mottagning, vilket innebär att radio och bil bör vara provade och anpassade till varandra.
Detta är bakgrunden till att Volvo har ett eget program av radio- och stereoapparater, som tagits i nära samarbete mellan Volvos radiotekniker, ledande radiotillverkare och Volvos bilkonstruktörer.
Den som väljer en produkt ur Volvos radiosortiment är en person med höga krav på sin produkt, med sinne för det rationella som kräver att radion/stereon skall vara trivsam och trygg att lyssna på även under svåra förhållanden, och ge den säkerhet som Volvos övriga produkter ger; att den skall vara problemlös och behaglig såväl vid långkörning på landsväg som tät stadstrafik.

VOLVO SOUND SYSTEM is a total sound system designed for and aclapted to Volvo.
All cars and vehicles differ from each other with respect to reception and transmission conditions, which stresses the importance of a perfect match between sound components and car.
This is why Volvo has its own special range of radio and stereo units. Units that have been produced in close collaboration between Volvo car designers, Volvo radio technicians and leading radio manufactures.
People who chose products from the Volvo audio range are people who want a high quality and rational products, people who want a radio and/or stereo that gives good listening even when reception conditions are poor, people who want to be able to enjoy their favourite programmes in both urban and rural areas and people who want something they can rely upon. Volvo radio products are of the same high quality and reliability as all other Volvo products.

Das VOLVO SOUND SYSTEM, ein kompletts Klangsystem, angepaßt für Volvo.
Alle Autos haben verschiedene Voraussetzung für perfekten Empfang, deshalb müssen Radio und Auto getestet und einander angepaßt werden.
Deshalb hat Volvo ein eigenenes Programm von Radio und Stereogeräten, die in enger Zusammenarbeit mit Volvos Radiotechnikern, führenden Radioherstellen und Volvos Fahrzeugkonstruktören hergestellt worden sind.
Wer ein Produkt aus Volvo Radiosortiment wählt, stellt hohe Ansprüche an sein Produkt und erwartet von seinem Radio/Stereo eine angenehme und absolut sichere Tonwiedergabe, auch unter ungünstigen Bedingungen sowie die Sicherheit, die ihm auch Volvo übrige Produkt bieten: nämlich daß das Produkt problemlos und behaglich ist, sowohl auf langen Fahrten als auch bei dichtem Stadtverkehr.

VOLVO SOUND SYSTEM, un système sonore complet spécialment construit pour Volvo.
Toutes les voitures ont des conditions différents de réception, ce qui signifie que l'auto-radio et la voiture doivent être testés ensembles et construits spécialement l'un pour l'autre.
Ceci est la base du propre programme de Volvo pour les appareils de radio et stéréo. Ceux-ci ont été produits en collaboration avec les techniciens radio Volvo, les fabricants de radios et les constructeurs des voitures Volvo.
Celui qui choisit un produit parmi l'assortiment des radios Volvo est une personne désirant un produit rationnet et de haute qualité et qui exige de la radio/stéréo une bonne écoute même lors de conditions mauvaises de réception, une personne qui veut avoir la même sécurité que pour les autres produits Volvo, une personne qui ne veut pas avoir des problèmes mais veut avoir une bonne écoute aussi bien sur autoroute qu'en ville.

FÖRDELAR MED VOLVO RADIO

- Elektronisk stördämpning (ESD), en elektroniskt krets som tar bort korta, tillfälliga störningar som kommer från mopeder, motorcyklar, etc.
- Automatisk frekvenskontroll AFC för bättre stationshållning.
- Smalt frekvensband (88—104 MHz), för enklare stationsinställning.
- Effektivare stereodekoder (MPX), för klarare och bättre stereomottagning.
- Lättavläst skala med stora siffror.
- Hög känslighet och bra selektivitet ger en stabil stationshållning.
- Keramiska filter för bra separation av tätt liggande stationer.
- Garanti som omfattar fabrikationsfel enligt garantisedel.
- Bytessystem för snabb och god service vid eventuella reklamationer.
- Säljförpackning som är anpassad till vårt produktsortiment.

ADVANTAGES OF VOLVO RADIO

- Electronic suppression device (ESD), an electronic circuit that removes brief interfernces from motorcycles etc.
- Automatic frequency control (AFC) for good station retention.
- Narrow tuning band (88—104 MHz) makes tuning easier.
- More effective stereo decoder (MPX), for clearer and better radio stereo reception.
- Easily read scale with big symbols.
- High sensitivity and good selectivity for better station retention.
- Ceramic filter for good separation of adjacent stations.
- Guarantee covering manufacturing faults and installation faults (see gurantee card).
- Exhange system for quick and good service in conjunction with any claims.
- Merchandizing pack matching of our product range.

VORTEILE MIT VOLVO RADIO

- Elektronische Stördämpfung (ESD), ein elektronischer Kreis, der die kurzen, zufälligen Störungen von Mopeds usw. beseitigt.
- Automatische Frequenzkontrolle AFC für besseren Empfang.
- Schmales Frequenzband (88—104 MHz) vereinfacht die Sendereinstellung.
- Effektiverer Stereodekoder (MPX) für klareren und besseren Stereoempfang.
- Leicht ablesbare Skala mit großen Ziffern.
- Hohe Empfindlichkeit und gute Selektivität schenkt einen stabilen Empfang.
- Keramikfilter für gute Trennschärfe zwischen dicht beieinanderliegenden Sendern.
- Garantie, die Fabrikationsfehler gem. Garantiezettel umfaßt.
- Austanschsystem bei evtl. Reklamationen — ein schneller und guter Dienst am Kunden.
- Verkaufsverpackung, die unserem Produktsortiment angepaßt ist.

AVANTAGES DE L'AUTO-RADIO VOLVO

- Un amortisseur électronique d'interférences (ESD), un circuit électronique qui permet d'éliminer les interférences passagères venant de mobylettes, motos, etc.
- Contrôle automatique de fréquence AFC pour une meilleur réception.
- Petite bande de fréquence (de 88 à 104 MHZ), facilite le réglage de la station désirée.
- Decodeur de stéréo plus effectif (MPX) pour une meilleure réception.
- Echelle avec des chiffres plus gros pour une lecture plus facile.
- Grande sensibilité et bonne sélectivité garantissant une réception plus stable de la station.
- Filtre en procelaine permettant une bonne séparation des stations proches.
- Une garantie qui couvre les défauts de fabrication (Voir la carte de garantie).
- Système d'échange pour un service rapide lors de réclamations éventuelles.
- Emballage de vente adapté à notre assortiment de produits.

STEREORADIO
STEREO RADIO
STEREORADIO
RADIO-STEREO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

AM
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

283752-4

STEREORADIO

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)
- Mono-stereo omkopplare
- Balanskontroll

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	5,5 W + 5,5 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	2 A
Bestyckning:	7 transistorer, 8 dioder, 5 IC
System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz AM (MW) 515 KHz - 1620 KHz
Känslighet:	FM 1,5 μV AM (MW) 7,0 μV

STEREO RADIO

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency controll)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)
- Mono-stereo switch
- Potentiometer

Technical specifications:

Output:	5,5 W + 5,5 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	2 A
Solid state equipment:	7 transistors, 8 diodes, 5 IC's
System:	Super heterodyne with HF-amp.
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz AM 515 KHz - 1620 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 μV AM 7,0 μV

STEREORADIO

- Drucktasten für Schnelleinstellung
- ESD (elektronischen Störd ämpfung)
- AFC (automatische Frequenzkontrolle)
- Schmales Frequenzband (88—104 MHz)
- Mono-Stereo Schalter
- Balanzkontrolle

Technische Daten:

Ausgangsleistung:	5,5 W + 5,5 W
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm
Betriebsspannung:	12 V Masse negativ
Sicherung:	2 A
Bestückung:	7 Transistoren, 8 Dioden, 5 IC
System:	Superheterodyn mit HF-Stufe
Frequenzbereich:	FM 88 MHz - 104 MHz AM 515 KHz - 1620 KHz
Empfindlichkeit:	FM 1,5 μV AM 7,0 μV

RADIO-STEREO

- Boutons-poussoirs pour syntonisation rapide
- ESD (amortisseur électronique d'interférences)
- AFC (contrôle automatique de fréquence)
- Petite bande de fréquence (88 à 104 MHz)
- Commutateur mono-stéréo
- Potentiomètre

Caractéristiques techniques:

Puissance de sortie:	5,5 W + 5,5 W
Impédance de sortie:	4 Ohm
Tension d'alimentation:	12 V négative à la masse
Fusible:	2 A
Semi-conducteurs:	7 transistors, 8 diodes, 5 IC
Circuit:	Superhétérodyne avec amplificateur HF
Fréquences reçues:	FM 88 MHz - 104 MHz AM 515 KHz - 1620 KHz
Sensibilité:	FM 1,5 μV AM 7,0 μV

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283752-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.1-2
Utg./Issue 3
Ausg./Ed 3

VOLVO STEREO RADIO SR-3022

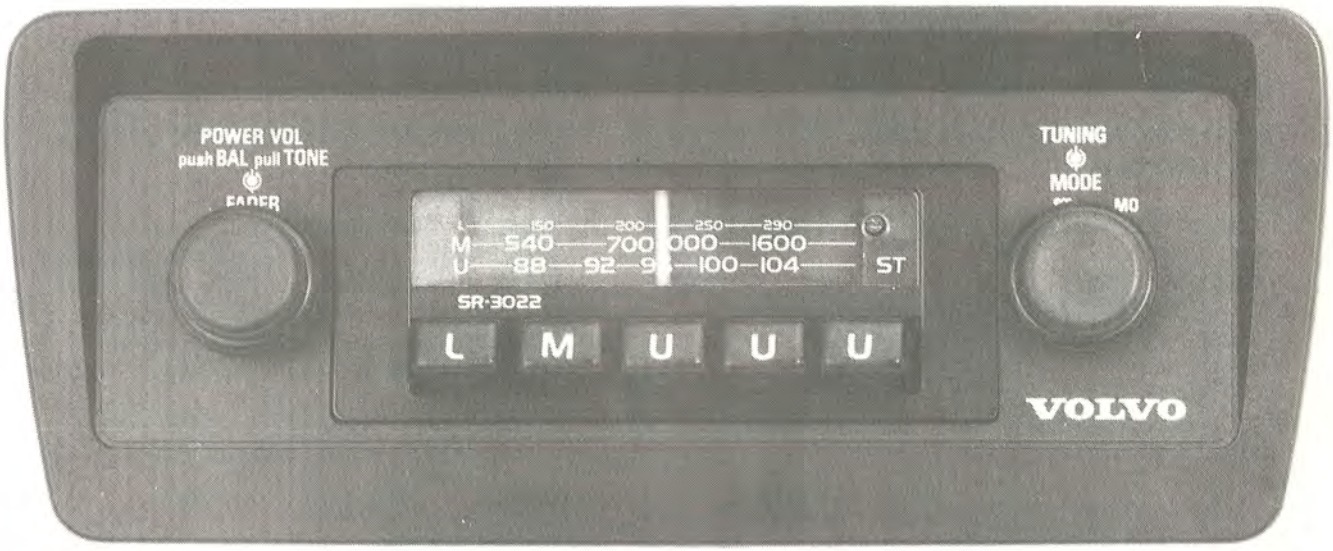
VOLVO STEREO RADIO SR-3022

VOLVO STEREO RADIO SR-3022

RADIO-STEREO VOLVO SR-3022

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1129829-6 + 1343015-2

VOLVO STEREO RADIO SR-3022

En ny generation stereoradio med de senaste tekniska finesserna inbyggda.

- Tre våglängder, L, M, U
- Fem tryckknappar för snabbinställning
- Elektronisk störd ämpning (ESD)
- Automatisk frekvenskontroll (AFC)
- Automatisk muting
- Glidande övergång från stereo till mono
- Automatisk diskantsänkning vid svåra mottagningsförhållanden

Tekniska data

Uteffekt:	2 × 8 W	
Utgångsimpedans:	4 Ohm	
Driftspänning:	12 V, minusjordad	
Säkring:	2 A	
Transistorer:	7 trasistorer, 8 dioder, 5 IC Superheterodynsystem med avstämt HF-steg och FET-ingång. Elektronisk störd ämpning	
Frekvensområde:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Känslighet:	U	1,5 μV
	M	12 μV
	L	40 μV

VOLVO STEREO RADIO SR-3022

A new generation of stereoradios, featuring the latest technical news.

- Three wavebands, L, M, U
- Five push buttons for quick tuning
- Electronic suppression device (ESD)
- Automatic frequency control (AFC)
- Automatic muting
- Gliding transition from stereo to mono
- Automatic treble decrease when reception is bad.

Technical data

Output:	2 × 8 W	
Impedance:	4 Ohms	
Power:	12 V negative earth	
Fuse:	2 A	
Transistors:	7 transistors, 8 diodes, 5 IC's Superheterodyne with tuned R.F. amp and FET. Electronic suppression device.	
Tuning range:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz - 1620 KHz
	L	150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	U	1,5 μV
	M	12 μV
	L	10 μV

VOLVO STEREO RADIO SR-3022

Eine neue Generation Stereo-radios mit den neusten technischen Finessen:

- Drei Wellenlängen, L, M, U
- Fünf Druckknöpfe für Schnelleinstellung
- Elektronische Störd ämpfung (ESD)
- Automatische Frequenzkontrolle (AFC)
- Gleitender Übergang von Stereo zu Mono
- Automatische Diskantsenkung bei schwierigen Empfangsverhältnissen.

Technische Daten

Ausgangsleistung:	2 × 8 W	
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm	
Betriebsspannung:	12 V, Minuserde	
Sicherung:	2 A	
Transistoren:	7 Transistoren, 8 Dioden, 5 IC. Superheterodunsystem mit abgestimmten RF- Stufe und FET-Eingang Elektronische Entstörung	
Frequenzbereich:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Empflindlichkeit:	U	1,5 μV
	M	12 μV
	L	40 μV

RADIO-STEREO VOLVO SR-3022

Une nouvelle génération dè radio-stéréo incorporant les dernières nouveautés techniques.

- trois longueurs d'ondes, L, M, U
- cinq boutons-poussoirs pour réglage rapide
- antiparasitage électronique (ESD)
- contrôle automatique de fréquence (AFC)
- muting automatique
- passage progressif de stéréo à mono
- Diminution automatique des aigüs en cas de réception difficile.

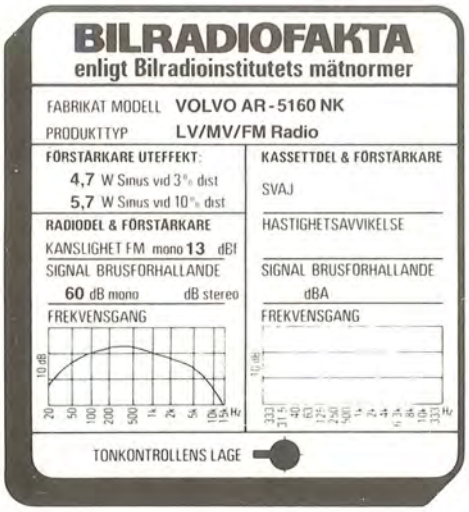
Données techniques

Puissance de sortie:	2 × 8 W	
Impédance de sortie:	4 Ohms	
Allimentation:	12 V, négative à la masse	
Fusible:	2 A	
Système:	7 transistors, 8 diodes, 5 IC Système superhétérodyne avec étagement HF et entrée FET Anti-parasitage électronique	
Gammes de fréquences:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Sensibilité:	U	1,5 μV
	M	12 μV
	L	40 μV

MONORADIO
MONO-RADIO
MONO RADIO
RADIO-MONO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



MW
LW
FM

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283755-7

MONORADIO

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	5,5 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	2 A
Bestyckning:	7 transistorer, 9 dioder, 3 IC
System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 μV MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

MONO RADIO

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency controll)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)

Technical specifications:

Output:	5,5 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	2 A
Solid state equipment:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC's
System:	Super heterodyne with HF-amp.
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 μV MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

MONO-RADIO

- Drucktasten für Schnelleinstellung
- ESD (elektronischen Stördämpfung)
- AFC (automatische Frequenzkontrolle)
- Schmales Frequenzband (88—104 MHz)

Technische Daten:

Ausgangsleistung:	5,5 W
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm
Betriebsspannung:	12 V Masse negativ
Sicherung:	2 A
Bestückung:	7 Transistoren, 9 Dioden, 3 IC
System:	Superheterodyn mit HF-Stufe
Frequenzbereich:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Empfindlichkeit:	FM 1,5 μV MW 7,0 μV LW 40 μV

RADIO-MONO

- Boutons-poussoirs pour syntonisation rapide
- ESD (amortisseur électronique d'interférences)
- AFC (contrôle automatique de fréquence)
- Petite bande de fréquence (88 à 104 MHz)

Caractéristiques techniques:

Puissance de sortie:	5,5 W
Impédance de sortie:	4 Ohm
Tension d'alimentation:	12 V négative à la masse
Fusible:	2 A
Semi-conducteurs:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC
Circuit:	Superhétérodyne avec amplificateur HF
Fréquences reçues:	FM 88 MHz - 104 MHz MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensibilité:	FM 1,5 μV MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

283755-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

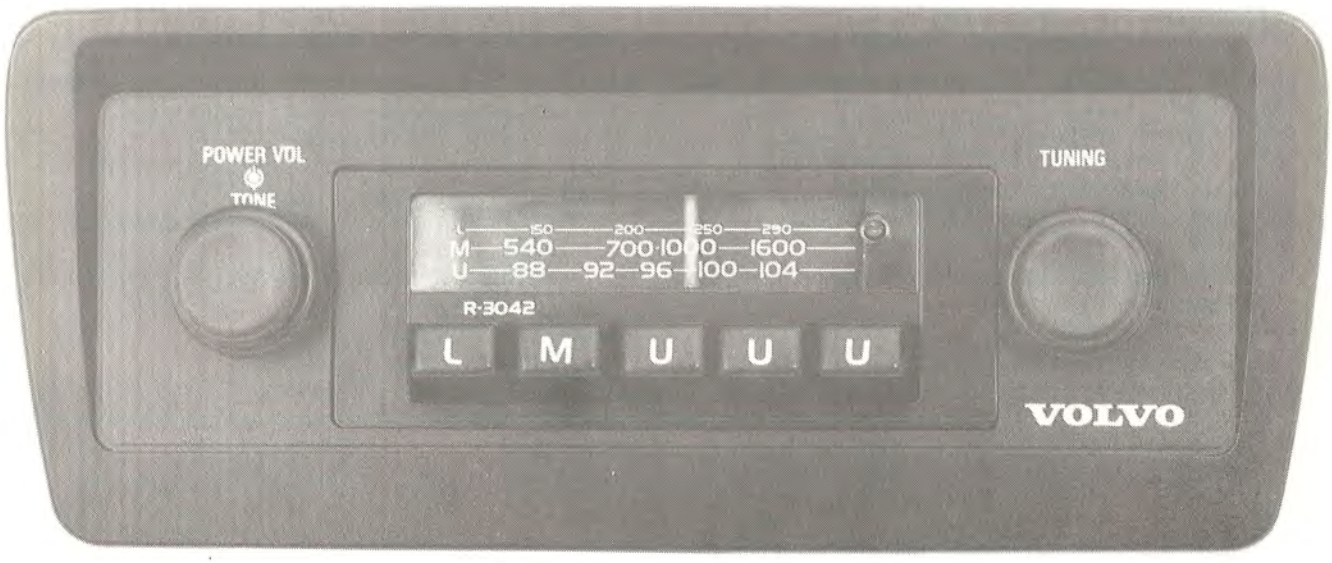
Nr/No 50.1-3
Utg./Issue 3
Ausg./Ed 3

VOLVO RADIO R-3042
VOLVO RADIO R-3042

VOLVO RADIO R-3042
RADIO VOLVO R-3042

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129827-0 + 1343014-5

VOLVO RADIO R-3042

En ny generation monoradio med de senaste tekniska finesserna inbyggda.

- Tre våglängder, L, M, U
- Fem tryckknappar för snabbinställning
- Elektronisk stördämpning (ESD)
- Automatisk frekvenskontroll (AFC)
- Automatisk muting
- Automatisk diskantsänkning vid svåra mottagningsförhållanden.

Tekniska data

Uteffekt:	8 W	
Utgångsimpedans:	4 Ohm	
Driftspänning:	12 V, minusjordad	
Säkring:	2 A	
Transistorer:	7 transistorer, 9 dioder, 3 IC Superheterodynsystem med avstämt HF-steg och FET-ingång. Elektronisk stördämpning.	
Frekvensområde:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Känslighet:	U	1,5 µV
	M	12 µV
	L	40 µV

VOLVO RADIO R-3042

A new generation of monoradios, featuring the latest technical news.

- Three wavebands, L, M, U
- Five push buttons for quick tuning
- Electronic suppression device (ESD)
- Electronic frequency control (AFC7
- Automatic muting
- Automatic treble decrease when reception is bad.

Technical data

Output:	8 W	
Impedance:	4 Ohm	
Power:	12 V, minusearth	
Fuse:	2 A	
Transistors:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC's Superheterodyne with tuned R.F. amp with FET. Electronic suppression device.	
Tuning range:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Sensitivity:	U	1,5 µV
	M	12 µV
	L	40 µV

VOLVO RADIO R-3042

Eine neue Generation Monoradios mit den neusten technischen Finessen:

- Drei Wellenlängen, L, M, U
- Fünf Druckknöpfen für Schnelleinstellung
- Elektronische Stördämpfung (ESD)
- Automatische Frequenzkontrolle (AFC)
- Automatisches Muting
- Automatische Diskantsenkung bei schwierigen Empfangsverhältnissen.

Technischen Daten

Ausgangsleistung:	8 W	
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm	
Betriebespannung:	12 V, Minuserde	
Sicherung:	2 A	
Transistoren:	7 Transistoren, 9 Dioden, 3 IC Superheterodynsystem mit abgestimmer RF- Stufe und FET-Eingang. Elektronische Entstörung	
Frequenzbereich:	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Empfindlichkeit:	U	1,5 µV
	M	12 µV
	L	40 µV

RADIO VOLVO R-3042

Une nouvelle génération de radio-mono incorporant les dernières nouveautés techniques.

- trois longueurs d'ondes, L, M, U
- cinq boutons poussoirs pour réglage rapide
- antiparasitage électronique (ESD)
- contrôle de fréquence automatique (AFC)
- muting automatique
- diminution automatique des aigüs en cas de réception difficile.

Données techniques

Puissance de sortie	8 W	
Impédance de sortie	4 Ohms	
Alimentation	12 V, négative à la masse	
Fusible	2 A	
Système	7 transistors, 9 diodes, 3 IC, Système superhétérodyne avec étagement HF et entrée FET. Antiparasitage électronique	
Gammes de fréquences	U	88 MHz — 104 MHz
	M	515 KHz — 1620 KHz
	L	150 KHz — 290 KHz
Sensibilité	U	1,5 µV
	M	12 µV
	L	40 µV

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129827-0 + 1343014-5

MONORADIO
MONO-RADIO
MONO RADIO
RADIO-MONO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

AM
FM

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283749-0

MONORADIO

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	5,5 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	2 A
Bestyckning:	7 transistorer, 9 dioder, 3 IC
System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz
Känslighet:	FM 1,5 μV MW (AM) 7,0 μV

MONO RADIO

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency controll)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)

Technical specifications:

Output:	5,5 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	2 A
Solid state equipment:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC's
System:	Super heterodyne with HF-amp.
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz AM 515 KHz - 1620 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 μV AM 7,0 μV

MONO-RADIO

- Drucktasten für Schnelleinstellung
- ESD (elektronischen Störd ämpfung)
- AFC (automatische Frequenzkontrolle)
- Schmales Frequenzband (88—104 MHz)

Technische Daten:

Ausgangsleistung:	5,5 W
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm
Betriebsspannung:	12 V Masse negativ
Sicherung:	2 A
Bestückung:	7 Transistoren, 9 Dioden, 3 IC
System:	Superheterodyn mit HF-Stufe
Frequenzbereich:	FM 88 MHz - 104 MHz AM (MW) 515 KHz - 1620 KHz
Empfindichkeit:	FM 1,5 μV AM (MW)7,0 μV

RADIO-MONO

- Boutons-poussoirs pour syntonisation rapide
- ESD (amortisseur électronique d'interférences)
- AFC (contrôle automatique de fréquence)
- Petite bande de fréquence (88 à 104 MHz)

Caractéristiques techniques:

Puissance de sortie:	5,5 W
Impédance de sortie:	4 Ohm
Tension d'alimentation:	12 V négative à la masse
Fusible:	2 A
Semi-conducteurs:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC
Circuit:	Superhétérodyne avec amplificateur HF
Fréquences reçues:	FM 88 MHz - 104 MHz AM 515 KHz - 1620 KHz
Sensibilité:	FM 1,5 μV AM 7,0 μV

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

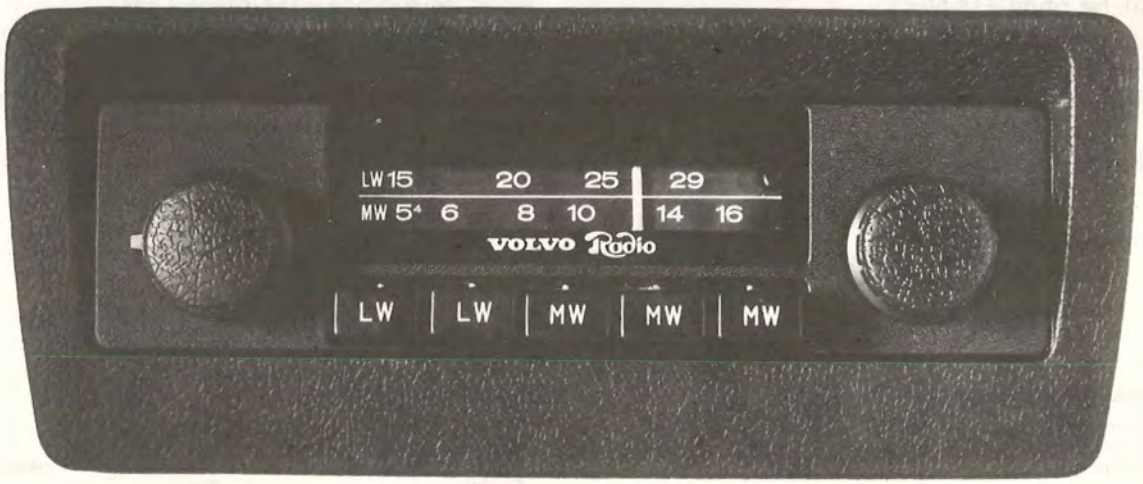
283749-0

MONORADIO
MONO-RADIO
MONO RADIO
RADIO-MONO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

MW
LW



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128312-4

MONORADIO

För områden utan FM-nät.
Ett utmärkt alternativ där radiosändningarna till största delen sker på MW-och LW-frekvenserna, samt ett lämpligt sätt att lyssna på utländska stationer.

■ Tryckknappar för snabbinställning

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	5,5 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	2 A
Bestyckning:	7 transistorer, 9 dioder, 3 IC
System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	MW 7,0 μV LW 40 μV

MONO RADIO

For areas with poorly developed FM (VHF) network. An excellent unit in those areas where the majority of transmissons take place on the MW/LW bands. and for taking in foreign stations.

■ Push button tuning

Technical specifications:

Output:	5,5 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	2 A
Solid state equipment:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC's
System:	Super heterodyne with HF-amp.
Tuning range:	MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

MONO-RADIO

Für Bereiche ohne FM-Netz.
Eine ausgezeichnete Alternative, da die Radiosendungen zum größten Teil auf MW und LW-Frequenzen gesendet werden. Empfang ausländischer Sender.

■ Drucktasten für Schnelleinstellung

Technische Daten:

Ausgangsleistung:	5,5 W
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm
Betriebsspannung:	12 V Masse negativ
Sicherung:	2 A
Bestückung:	7 Transistoren, 9 Dioden, 3 IC
System:	Superheterodyn mit HF-Stufe
Frequenzbereich:	MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Empfindlichkeit:	MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

RADIO-MONO

Pour les régions sans réseau FM.
Une alternative excellente pour les régions ou la majorité des envois radiophoniques se font sur les fréquences MW/LW ainsi qu'un moyen facile de prendre les stations étrangères.

■ Bouton-poussoir pour syntonisation rapide

Caractéristiques techniques:

Puissance de sortie:	5,5 W
Impédance de sortie:	4 Ohm
Tension d'alimentation:	12 V négative à la masse
Fusible:	2 A
Semi-conducteurs:	7 transistors, 9 diodes, 3 IC
Circuit:	Superhétérodyne avec amplificateur HF
Fréquences reçues:	MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensibilité:	MW (AM) 7,0 μV LW 40 μV

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128312-4

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.1-13
Katalog/Catalogue LV

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	850417

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO CR-308

Passar till/Fits to
LV utom F4/F6

Art nr	chassi	1129833-8
	panelsats	1343128-3
	byteschassi	1129834-6

En ny 3-bands stereo-radio med 5 snabbvalsknappar för stationsinställning. Efterföljare till de välkända Volvo MDL, CR-107 och TD-106.

* Bredare frekvensband. U(FM) 87,5-108 MHz
* AFC Automatisk frekvenskontroll
* ESD Elektronisk stördämpning
* Wide band AGC Automatisk känslighetsinställning
* SRC Stereo reception control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskant-sänkning
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Fader kontroll, fram - bakhögtalare vid anslutning av extra förstärkare
* Uttag för extra förstärkare HA-4111
* Uttag för equalizer
* Loudness - omkopplare
* Metallbandsomkopplare
* DNR - brusreducering

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer, som levereras i separat sats. Bytesapparaten levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader.

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-1A
Utg./Issue
Ausg./Ed. 3

STEREOKASSETTRADIO MTS
STEREO-KASSETTEN-REKORDER MTS
STEREO CASSETTE RADIO MTS
RADIO CASSETTE STEREO MTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

Brittw. -594365

U
M
L

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MTS - LOUDNESS
11 29 811-4

STEREOKASSETT-RADIO MTS

Volvos mest avancerade radio och kassettbandspelare! Lätt att sköta! Åk från den ena landsändan till den andra och radion har rätt inställning hela tiden, utan att behöva finjusteras. Det sköter radion om själv. Söker ständigt upp den starkaste sändaren. Volvo MTS bygger på datortekniken. Inga mekaniska delar som krånglar. Istället snabbhet, exakthet och möjligheter till helt nya egenskaper.

- Automatisk programsökning. Radion letar själv rätt på en stark sändare som sänder det program du vill höra — var du än åker.
- Elektroniskt minne för 78 valfria stationer. Minnena försvinner ej då bilbatteriet frånkopplas.
- Automatsökningsfunktionen ger ett smakprov av varje lyssningsbar station i området.
- Loudness-funktion
- Tre våglängdsband: MV, LV, UKV.
- Sex tryckknappar för förvalda stationer på varje våglängdsband.
- "Manuell" inställning genom step-tuning uppåt eller nedåt på skalan ger hög precision vid sökning av svaga eller svårfunna stationer.
- Digital frekvensdisplay med LCD-siffror.
- Inbyggd balanskontroll höger/vänster och fram-åt/bakåt.
- Elektronisk störddämpning.
- Kassettspelaren har Auto-reverse — vänder automatiskt vid bandslut.
- Låsbar snabbspolning åt båda hållen.
- Omkopplare för Dolby brusreduceringssystem.
- Omkopplare för metallkassettband.
- SENDUST tonhuvud.

Teknisk specifikation:

Känslighet	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Uteffekt	Fyra förstärkare 4 x 5 Watt vid 10% distorsion Uttag för 4 x 20 Watt förstärkare
Impedans	4 Ohm
Driftspänning	12 Volt negativ jord
Strömförbrukning	1.9 A
Bestyckning	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatiskt sändarval. EAROM-minnessystem.
Frekvensområde	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz stegning) MV 522-1602 kHz (9 kHz stegning LV 155-281 kHz (9 kHz stegning)
Bandspelare:	
4-spårs, 4-kanal stereo	
Hastighet:	4,76 cm/sek
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frekvensomfång:	63-12500 Hz

STEREO CASSETTE RADIO MTS

A very advanced radio/cassette deck which is very easy to handle. When you travel across the country the radio is always correctly tuned, no further tuning required. This is done automatically by the microprocessor, which alway tunes in to the strongest sender. The Volvo MTS is fully microprocessor controlled, without any mechanical parts. This means increased reliability, accuracy and a whole range of new possibilities.

- Automatic search. The radio finds a strong sender with your favorite program — wherever you go.
- Electronic memory for 78 stations. The memory is not erased when the power/battery is disconnected.
- The automatic search function gives you a sample of each recievable station in the area.
- Loudness
- Three wave bands: MV, LV, UKV.
- Six push buttons for preset stations in each wave band.
- "Manual" tuning by step tuning upwards or downwards makes it easy to find weak or irratic stations.
- Digital frequency display with LCD.
- Built-in potentiometer and fader control.
- Electronic suppression device.
- The tape deck features autoreverse.
- Lockable fast winding in both directions.
- Dolby noise reduction selector.
- Metal tape selector.
- SENDUST magnet head.

Technical specifications:

Sensitivity	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Output	Four amplifiers 4 x 5 W at 10% distorsion Connector for 4 x 20 W amplifier
Impedance	4 Ohms
Power	12 V, negative earth
Fuses	1.9 A
Solid state equipment	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatic station selector. EAROM memory system.
Tuning range	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz steps) MV 522-1602 kHz (9 kHz steps) LV 155-281 kHz (9 kHz steps)
Tape player	
4-track, 4-channel stereo	
Tape speed:	4,76 cm/sec
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frequency range:	63-12.500 Hz

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MTS - LOUDNESS

1129811-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-1A
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

STEREOKASSETTRADIO MTS

STEREO CASSETTE RADIO MTS

STEREO-KASSETTEN-REKORDER MTS

RADIO CASSETTE STEREO MTS

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

U
M
L

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MTS - LOUDNESS
1129811-4

STEREOKASSETT-RADIO MTS

Volvos mest avancerade radio och kassettbandspelare! Lätt att sköta! Åk från den ena landsändan till den andra och radion har rätt inställning hela tiden, utan att behöva finjusteras. Det sköter radion om själv. Söker ständigt upp den starkaste sändaren. Volvo MTS bygger på datortekniken. Inga mekaniska delar som krånglar. Istället snabbhet, exakthet och möjligheter till helt nya egenskaper.

- Automatisk programsökning. Radion letar själv rätt på en stark sändare som sänder det program du vill höra — var du än åker.
- Elektroniskt minne för 78 valfria stationer. Minnena försvinner ej då bilbatteriet frånkopplas.
- Automatsökningsfunktionen ger ett smakprov av varje lyssningsbar station i området.
- Loudness-funktion
- Glidande övergång från stereo till mono.
- Automatisk diskantsänkning vid dålig mottagning.
- Pinch-off system.

- Tre våglängdsband: MV, LV, UKV.
- Sex tryckknappar för förvalda stationer på varje våglängdsband.
- "Manuell" inställning genom step-tuning uppåt eller nedåt på skalan ger hög precision vid sökning av svaga eller svårfunna stationer.
- Digital frekvensdisplay med LCD-siffror.
- Inbyggd balanskontroll höger/vänster och fram-åt/bakåt.
- Elektronisk störddämpning.
- Kassettspelaren har Auto-reverse — vänder automatiskt vid bandslut.
- Låsbar snabbspolning åt båda hållen.
- Omkopplare för Dolby brusreduceringssystem.
- Omkopplare för metallkassettband.
- SENDUST tonhuvud.

Teknisk specifikation:

Känslighet	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Uteffekt	Fyra förstärkare 4 x 5 Watt vid 10% distorsion Uttag för 4 x 20 Watt förstärkare
Impedans	4 Ohm
Driftspänning	12 Volt negativ jord
Strömförbrukning	1.9 A
Bestyckning	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatiskt sändarval. EAROM-minnessystem.
Frekvensområde	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz stegning) MV 522-1602 kHz (9 kHz stegning LV 155-281 kHz (9 kHz stegning)
Bandspelare:	
4-spårs, 4-kanal stereo	
Hastighet:	4,76 cm/sek
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frekvensomfång:	63-12500 Hz

STEREO CASSETTE RADIO MTS

A very advanced radio/cassette deck which is very easy to handle. When you travel across the country the radio is always correctly tuned, no further tuning required. This is done automatically by the microprocessor, which alway tunes in to the strongest sender. The Volvo MTS is fully microprocessor controlled, without any mechanical parts. This means increased reliability, accuracy and a whole range of new possibilities.

- Automatic search. The radio finds a strong sender with your favorite program — wherever you go.
- Electronic memory for 78 stations. The memory is not erased when the power/battery is disconnected.
- The automatic search function gives you a sample of each recievable station in the area.
- Loudness
- Gliding transition from stereo to mono.
- Automatic treble decrease at bad reception.
- Pinch-off system.
- Three wave bands: MV, LV, UKV.
- Six push buttons for preset stations in each wave band.
- "Manual" tuning by step tuning upwards or downwards makes it easy to find weak or irratic stations.
- Digital frequency display with LCD.
- Built-in potentiometer and fader control.
- Electronic suppression device.
- The tape deck features autoreverse.
- Lockable fast winding in both directions.
- Dolby noise reduction selector.
- Metal tape selector.
- SENDUST magnet head.

Technical specifications:

Sensitivity	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Output	Four amplifiers 4 x 5 W at 10% distorsion Connector for 4 x 20 W amplifier
Impedance	4 Ohms
Power	12 V, negative earth
Fuses	1.9 A
Solid state equipment	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatic station selector. EAROM memory system.
Tuning range	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz steps) MV 522-1602 kHz (9 kHz steps) LV 155-281 kHz (9 kHz steps)
Tape player	
4-track, 4-channel stereo	
Tape speed:	4,76 cm/sec
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frequency range:	63-12.500 Hz

MICROPROCESSOR TUNING SYSTEM

Volvos modernste Radio- und Cassettenrecorderanlage! Leicht zu bedienen! Fahren Sie getrost von einem Teil des Landes zum anderen — des Radio hat die ganze Zeit die korrekte Einstellung, ohne feineingestellt werden zu müssen. Darum kümmert sich das Radio selbst. Es sucht ständig den stärksten Sender. Volvo MTS ist auf Computertechnik aufgebaut. Keine mechanischen Teile, die kaputt gehen können. Stattdessen: Schnelligkeit, Genauigkeit und völlig neue Eigenschaften.

- Automatische Programmsuche. Das Radio sucht selbst einen starken Sender, der das Programm sendet, das Sie gern hören möchten, wo immer Sie auch hinfahren.
- Elektronisches Gedächtnis für 78 wahlfreie Stationen. Das Gedächtnis verschwindet auch nicht, wenn das Auto außer Strom gesetzt wird.
- Die automatische Suchfunktion bietet eine Hörprobe jeder hörbaren Station in dem Senderbereich.
- Loudness-Funktion

- Drei Wellenbänder: MW, LW, UKW.
- Sechs Knöpfe für vorgewählte Stationen auf jedem Wellenband.
- "Manuelle" Einstellung durch Step-tuning nach oben oder unten auf der Skala gewährleistet große Präzision bei der Suche nach schwachen oder schwer zu findenden Stationen.
- Digital Frequenzdisplay mit LCD-Ziffern.
- Eingebaute Balancekontrolle rechts/links und vorwärts/rückwärts.
- Elektronische Störungsdämpfung.
- Der Cassettenrecorder hat Auto-reverse — wendet automatisch am Schluß des Bandes.
- Rastende Schnellauftaste in beiden Richtungen.
- Umschalter für Dolby-Rauschunterdrückungssystem.
- Umschalter für Metallkassettenband.
- Sendust Tonkopf.

Technische Daten:

Empfindlichkeit	UKW 1,5 µV MW 20 µV LW 45 µV
Ausgangsleistung	Vier Verstärker 4 × 5 Watt bei 10% Verzerrung Anzapfung für 4 × 20 Watt Verstärker
Impedanz	4 Ohm
Betriebsspannung	12 Volt negative Erdung
Stromverbrauch	1.9 A
Bestückung	31 IC, 46 Transistoren, 92 Dioden
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL Synthesizer. Automatische Senderwahl. EAROM-Gedächtnissystem.
Frequenzbereich:	UKW 87,5-104,0 MHz (50 kHz Stufung) MW 522-1602 kHz (9 kHz Stufung) LW 155-281 kHz (9 kHz Stufung)
Cassettenrecorder	
4-spurrig, 4-Kanal Stereo	
Geschwindigkeit:	4,76 cm/sek
Gleichlaufschwankungen:	0,16% WRMS
Fremdspannungsabstand:	20 dB
Frequenzbereich:	63-12500 Hz

MICROPROCESSOR TUNING SYSTEM

Le combiné radio-lecteur de cassette Volvo le plus avancé. Facile à utiliser et à entretenir. Roulez d'un bout à l'autre du pays tout en gardant un bon réglage de station tout le temps, sans avoir besoin d'un réglage minutieux continu. La radio s'en occupe elle-même. Recherche toujours l'émetteur le plus fort. VOLVO MTS est construit d'après la technique d'ordinateur. Pas de pièces mécaniques qui se cassent. Par contre, rapidité, exactitude et nombreuses possibilités inédites.

- Recherche automatique de programme. La radio recherche elle-même une station forte qui diffuse le programme que vous voulez, où que vous soyez.
- Mémoire électronique pour 78 stations sélectionnées. Les mémoires ne sont pas effacées lorsque la batterie du véhicule est débranchée.
- La fonction de recherche automatique donne un essai de chaque station audible dans la zone actuelle.
- Fonction "Loudness",

- Trois gammes d'onde: MV, LV, UKV.
- Six touches pour les stations présélectionnées sur chaque gamme d'onde.
- Réglage manuel pour une recherche par étape en augmentant ou en diminuant de longueur d'onde, permettant une plus grande précision en cas de recherche de stations faibles ou difficiles à capter.
- Afficheur digital de fréquence avec chiffres LCD.
- Réglage de balance droit/gauche et avant/arrière incorporé.
- Amortisseur électronique d'interférences.
- Le lecteur de cassette est muni d'un auto-reverse, retour automatique de la bande lorsqu' elle est terminée.
- Blocage d'embobinage rapide dans les deux sens.
- Commutateur pour système de réduction de parasites Dolby.
- Commutateur pour cassette métallique.
- Tête de lecture Sendust.

Caractéristiques techniques:

Sensibilité	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Puissance de sortie	Quatre amplificateurs 4 × 5 W pour une distorsion de 10% Prise pour amplificateur de 4 × 20 W
Impédance	4 Ohms
Tension d'alimentation	12 V, mise à la masse négative
Consommation électrique	1.9 A
Semi-conducteurs	31 IC, 46 transistors, 92 diodes
Radio	
Circuit	MTS. Microprocessor Tuning System. Synthétiseur PLL. Choix d'émetteur automatique. Système de mémoire EAROM.
Gamme de fréquence	UKV 87,5 à 104,0 MHz (recherche tous les 50 kHz) MV 522 à 1602 kHz (recherche tous les 9 kHz) LV 155 à 281 kHz (recherche tous les 9 kHz)
Magnétophone:	4-pistes, 4 canaux stéréo
Vitesse:	4,76 cm/s
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Séparation:	20 dB
Gamme de fréquence:	63-12500 Hz

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-2A
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

STEREOKASSETTRADIO MTS

STEREO-KASSETTEN-REKORDER MTS

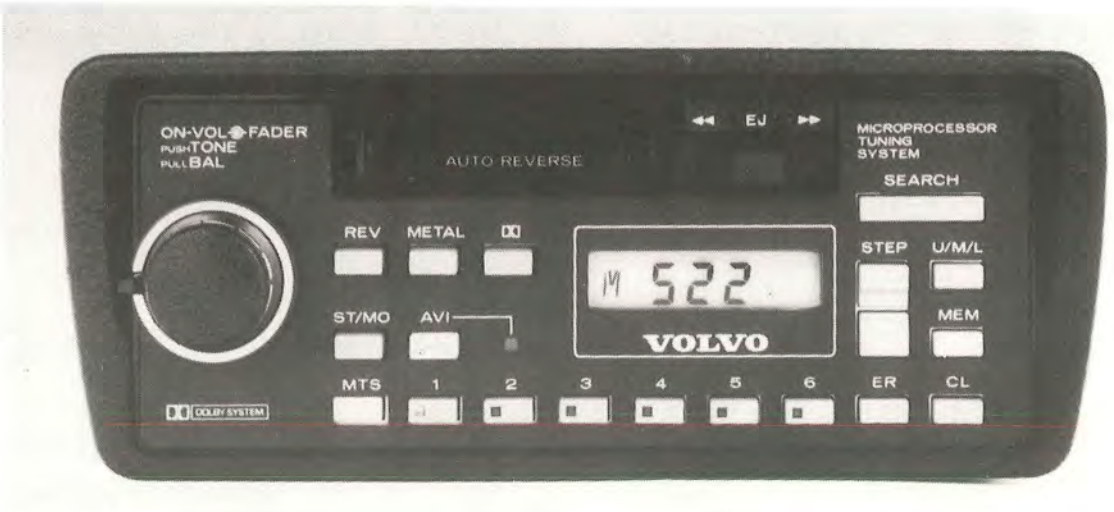
STEREO CASSETTE RADIO MTS

RADIO CASSETTE STEREO MTS

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

U
M
L



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MTS - AVI
11 29 496-4

STEREOKASSETT-RADIO MTS

Volvos mest avancerade radio och kassettbandspelare! Lätt att sköta! Åk från den ena landsändan till den andra och radion har rätt inställning hela tiden, utan att behöva finjusteras. Det sköter radion om själv. Söker ständigt upp den starkaste sändaren. Volvo MTS bygger på datortekniken. Inga mekaniska delar som krånglar. Istället snabbhet, exakthet och möjligheter till helt nya egenskaper.

- Automatisk programsökning. Radion letar själv rätt på en stark sändare som sänder det program du vill höra — var du än åker.
- Elektroniskt minne för 78 valfria stationer. Minnena försvinner ej då bilbatteriet frånkopplas.
- Automatsökningsfunktionen ger ett smakprov av varje lyssningsbar station i området.
- Trafikinformationsfunktion (AVI).
- Glidande övergång från stereo till mono.
- Automatisk diskantsänkning vid dålig mottagning.
- Pinch-off system.
- Tre våglängdsband: MV, LV, UKV.
- Sex tryckknappar för förvalda stationer på varje våglängdsband.
- "Manuell" inställning genom step-tuning uppåt eller nedåt på skalan ger hög precision vid sökning av svaga eller svårfunna stationer.
- Digital frekvensdisplay med LCD-siffror.
- Inbyggd balanskontroll höger/vänster och fram-åt/bakåt.
- Elektronisk stördämpning.
- Kassettspelaren har Auto-reverse — vänder automatiskt vid bandslut.
- Låsbar snabbspolning åt båda hållen.
- Omkopplare för Dolby brusreduceringssystem.
- Omkopplare för metallkassettband.
- SENDUST tonhuvud.

Teknisk specifikation:

Känslighet	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Uteffekt	Fyra förstärkare 4 x 5 Watt vid 10% distorsion Uttag för 4 x 20 Watt förstärkare
Impedans	4 Ohm
Driftspänning	12 Volt negativ jord
Strömförbrukning	1.9 A
Bestyckning	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatiskt sändarval. EAROM-minnessystem.
Frekvensområde	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz stegning) MV 522-1602 kHz (9 kHz stegning LV 155-281 kHz (9 kHz stegning)
Bandspelare:	
4-spårs, 4-kanal stereo	
Hastighet:	4,76 cm/sek
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frekvensomfång:	63-12500 Hz

STEREO CASSETTE RADIO MTS

A very advanced radio/cassette deck which is very easy to handle. When you travel across the country the radio is always correctly tuned, no further tuning required. This is done automatically by the microprocessor, which alway tunes in to the strongest sender. The Volvo MTS is fully microprocessor controlled, without any mechanical parts. This means increased reliability, accuracy and a whole range of new possibilities.

- Automatic search. The radio finds a strong sender with your favorite program — wherever you go.
- Electronic memory for 78 stations. The memory is not erased when the power/battery is disconnected.
- The automatic search function gives you a sample of each recievable station in the area.
- Trafic information function (AVI).
- Gliding transition from stereo to mono.
- Automatic treble decrease at bad reception.
- Pinch-off system.
- Three wave bands: MV, LV, UKV.
- Six push buttons for preset stations in each wave band.
- "Manual" tuning by step tuning upwards or downwards makes it easy to find weak or irratic stations.
- Digital frequency display with LCD.
- Built-in potentiometer and fader control.
- Electronic suppression device.
- The tape deck features autoreverse.
- Lockable fast winding in both directions.
- Dolby noise reduction selector.
- Metal tape selector.
- SENDUST magnet head.

Technical specifications:

Sensitivity	UKV 1,5 µV MW 20 µV LV 45 µV
Output	Four amplifiers 4 x 5 W at 10% distorsion Connector for 4 x 20 W amplifier
Impedance	4 Ohms
Power	12 V, negative earth
Fuses	1.9 A
Solid state equipment	31 IC, 46 transistorer, 92 dioder
Radio	
System	MTS. Microprocessor Tuning System. PLL synthesizer. Automatic station selector. EAROM memory system.
Tuning range	UKV 87,5-104,0 MHz (50 kHz steps) MV 522-1602 kHz (9 kHz steps) LV 155-281 kHz (9 kHz steps)
Tape player	
4-track, 4-channel stereo	
Tape speed:	4,76 cm/sec
Wow and Flutter:	0,16% WRMS
Separation:	20 dB
Frequency range:	63-12.500 Hz

4 STEREO MICROPRO-CESSOR

4 STEREO MICROPRO-CESSOR

4 STEREO MICROPRO-CESSOR

4 STEREO MICROPRO-CESSOR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

MW
FM

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129450-1

4 STEREO MICROPROCESSOR

En avancerad radiobandspelare där samtliga funktioner kontrolleras av en microprocessor.

- 6 knappar för 12 förvalda stationer
- Automatsökning som ger ett prov på varje hörbar station
- Självsökning som låser vid närmast högre lyssningsbara station
- Manuell inställning genom step-tuning uppåt eller nedåt
- ESD-Elektronisk stördämpning
- Muting
- Balanskontroll för höger/vänster och fram/bak
- Låsbar snabbspolning framåt/bakåt
- Auto-reverse — kontinuerlig spelning
- Auto-eject — kasetten matas ut när radion eller tändningen slås av

4 STEREO MICROPROCESSOR

An advanced cassette radio unit. All functions are controlled by a microprocessor.

- 6 push buttons for 12 preset stations
- Scan search, providing brief samples of every audible station
- SEEK funchtion locking unit at the closest audible station
- Manuel tuning with up-and down tuning buttons
- ESD-elecronic suppression device
- Muting
- Fader and balance control
- Lockable fast winding in both directions
- Auto-reverse
- Auto-eject, the cassette is ejected when radio/ignition is turned off

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	PLL (phase-lock loop syntesizer) med avstämt HF-steg och FET-ingång.
Frekvensområde:	MW(AM) 522—1620 Khz FM 87,5—104,0 Hhz
Känslighet:	MW(AM) 7,0 μV FM 2,5 μV
Bandspelare:	4-spårs, 2-kanal stereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Uteeffekt:	4x6,5 W
Impedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jord
Säkring:	3 A
Bestyckning:	20 IC, 27 transistorer, 49 dioder, 6 FET

Technical specifications:

Radio:

Circuit system:	PLL (phase-lock loop) with tuned HF amp. and FET.
Tuning range:	MW(AM) 522—1620 Khz FM 87,5 Mhz - 104,0 Mhz
Sensitivity:	MW(AM) 7,0 μV FM 2,5 μV
Tape player:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sec
Output:	4x6,5 W
Impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuses:	3 A
Transistors:	27 transistors, 49 diodes, 20 IC's, 6 FET

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129450-1

Nr/No 50.2-3A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

STEREOKASSETTRADIO

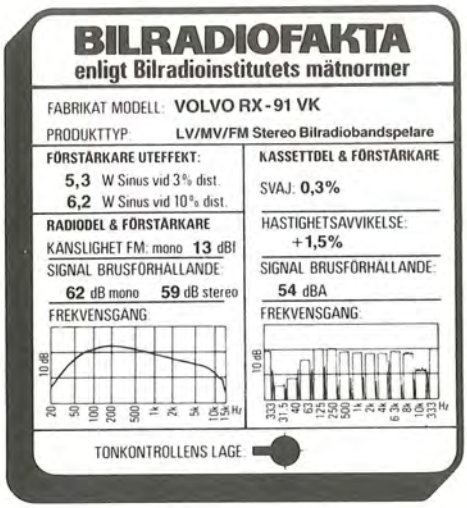
STEREO CASSETTE RADIO

STEREO-KASSETTEN-RADIO

RADIO CASSETTE STEREO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



MW
LW
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

283777-1

STEREOKASSETTRADIO

En kombinerad radio/kassettbandspelare med 3 våglängder.

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationsseparation
- Muting
- 3-läges stereoomkoppling med "AUTO" för behagligare stereoavlyssning (mjuk övergång från mono till stereo)
- Balanskontroll
- Auto-reverse
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt, med autostart
- Pinch-off system
- Dubbla avkännare på bandspelaren för att undvika bandtrassel

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 μV MW 7,0 μV LW 40 μV
Bandspelare:	4-spår, 2-kanalstereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Uteffekt:	Max 2×8 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	12 transistorer, 21 dioder, 6 IC

STEREO CASSETTE RADIO

A combined radio/cassette tape player with 3 wavelengths

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency control)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)
- FET inlett for better station separation
- Muting
- 3-position stereo switch "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)
- Potentiometer
- Auto-reverse
- Lockable fast winding in both directions with autostart
- Pinch-off system
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems

Technical specifications:

Radio:

System:	Tuned HF-amp with FET
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 μV MW 7,0 μV LW 40 μV
Tape player/recorder:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sec
Output:	Max 2×8 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	12 transistors, 21 diodes, 6 IC's

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

283777-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-4A
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

STEREOKASSETTRADIO

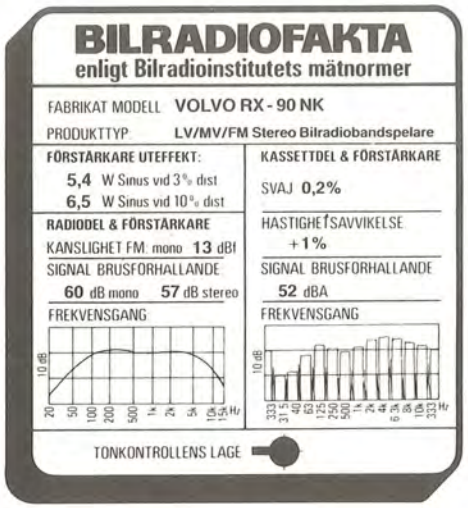
STEREO CASSETTE RADIO

STEREO-KASSETTEN-REKORDER

RADIO CASSETTE STEREO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



MW
LW
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO TOP EXECUTIVE
283 790-4

STEREOKASSETTRADIO

Bilstereokassettradio med inspelningsmöjligheter

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektroniska stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)
- Inbyggd potentiometer för fyra högtalare
- Auto-reverse
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt, med autostart
- Pinch-off
- Inspelningsmöjligheter:
  - Radio — stereo
  - Mikrofon — mono
- Muting
- Hi-C, brusreduceringsfilter
- Fyra separata förstärkare, en för varje högtalare
- Dubbla avkännare på bandspelaren för undvikande av bandtrassel
- Stereodekoder med bra kanalseparation
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationsseparation
- 3-läges stereoomkoppling med "AUTO" för behagligare stereoavlyssning (mjuk övergång från mono till stereo)

STEREO CASSETTE RADIO

A Cassette radio with recording facilities.

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency control)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)
- Fader control for 4 loudspeakers
- Auto-reverse
- Lockable fast winding in both directions with autostart
- Pinch-off system
- Recording alternatives:
  - Radio — stereo
  - Microphone — mono
- Muting
- Hi-C, noise reducing filter
- Four separate amplifiers, one for each loudspeaker
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems
- Stereo decoder for good channel separation
- FET inlett for better station separation
- 3-position stereo switch "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)

Teknisk specifikation:

Radio

System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 uV MW 7,0 uV LW 40 uV
Stereoseparation:	30 dB
Bandspelare:	4-spårs 2-kanalsstereo Stereoinspelning från stereoradio Inspelning från mikrofon (mikrofon tillbehör)
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Uteffekt:	4×8 W MAXEFFEKT, fyra förstärkarsteg
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	12 transistorer, 29 dioder, 3 FET, 15 IC

Technical specifications:

Radio:

System:	Tuned HF-amp with FET
Tuning Range:	FM 88 MHz - 104 MHz MW (AM) 515 KHz - 1620 KHz LF 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1.5 uV MW (AM) 7.0 uV LW 40 uV
Stereo separation:	30 dB
Tape recorder:	4-track, 2 channel stereo Stereo recording from stereo radio Recording from microphone (microphone accessory)
Tape speed:	4.76 cm/sec
Output:	4×8 W MAX OUTPUT, four amplifiers
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	12 transistors, 29 diodes, 3 FET's, 15 IC's

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

VOLVO TOP EXECUTIVE
283 790-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-4A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. 3

STEREOKASSETTRADIO

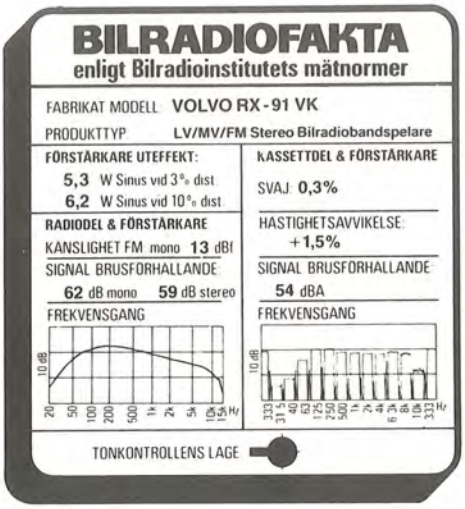
STEREO CASSETTE RADIO

STEREO-KASSETTEN-RADIO

RADIO CASSETTE STEREO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



MW
LW
FM

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283777-1

STEREOKASSETTRADIO

En kombinerad radio/kassettbandspelare med 3 våglängder.

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationsseparation
- Muting
- 3-läges stereoomkoppling med "AUTO" för behagligare stereoavlyssning (mjuk övergång från mono till stereo)
- Balanskontroll
- Auto-reverse
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt, med autostart
- Pinch-off system
- Dubbla avkännare på bandspelaren för att undvika bandtrassel

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Bandspelare:	4-spår, 2-kanalstereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Uteffekt:	Max 2×8 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	12 transistorer, 21 dioder, 6 IC

STEREO CASSETTE RADIO

A combined radio/cassette tape player with 3 wavelengths

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency control)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)
- FET inlett for better station separation
- Muting
- 3-position stereo switch "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)
- Potentiometer
- Auto-reverse
- Lockable fast winding in both directions with autostart
- Pinch-off system
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems

Technical specifications:

Radio:

System:	Tuned HF-amp with FET
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Tape player/recorder:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sec
Output:	Max 2×8 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	12 transistors, 21 diodes, 6 IC's

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

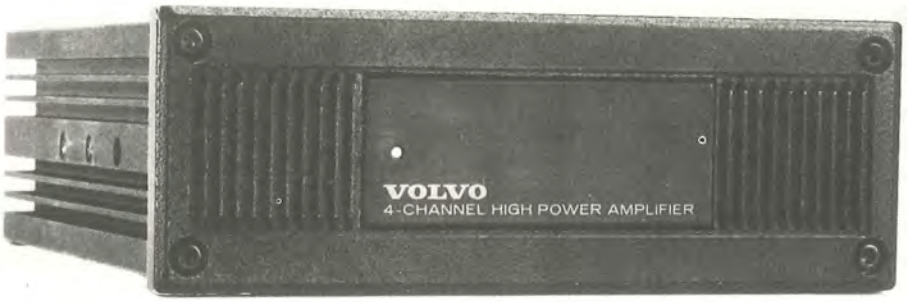
Nr/No 50.2-4A
Utg./Issue 4
Ausg./Ed . . . . . .

KOMPONENTSTEREO
COMPONENT STEREO
COMPONENT STEREO
COMPONENT STEREO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LW
MW
FM



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 808-0

KOMPONENTSTEREO

Komponent stereo med separat Tuner/deck och förstärkare på 4x20 W

- Tryckknappar för snabbinställning
- 3-läges mono/stereo omkopplare med "AUTO" för behagligare stereo avlyssning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- Muting
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationseparation
- AFC automatisk fekvenskontroll
- Balanskontroll för 4 högtalare
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt med autostart
- Auto reverse — kontinuerlig spelning
- Pinch-off system som automatiskt frikopplar tryckrullar och tonhuvud vid avstänging
- Dubbla avkännare på bandspelaren för undvikande av bandtrassel
- Separat förstärkare på 4 x 20 W
- DOLBY-återgivning
- METAL-omkopplare för krom- och metalband

COMPONENT STEREO

Component stereo with separat tuner/deck and amplifier 4x20 W

- Puch button tuning
- 3-position stereo switch with "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)
- ESD (electronic suppression device)
- Muting
- FET inlet for better station separation
- AFC (automatic frequency control)
- Fader and balace control
- Lockable fast winding in both directions and auto start.
- Auto-reverse
- Pinch-off system releasing magnetic head when unit is turned off
- Double sensor on the tapeplayer to avoid tape problems
- Separate amplifier, 4 x 20 W
- DOLBY system
- METAL switch for metal and chromium tapes

Teknisk specifikation

Radio:

System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 Mhz— 104 Mhz MW 515 Khz—1620 Khz LW 150 Khz— 290 Khz
Känslighet:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Stereoseparation:	30 dB
Bandspelare:	4-spårs, 2-kanal stereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Driftspänning:	12 V, negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	10 IC, 10 transistorer, 21 dioder, 1 FET
Förstärkare:	
Uteffekt:	4x20 W (80 W)
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Bestyckning:	4 IC, 3 dioder, 1 LED

Technical Specifications

Radio:

System:	Tuned HF amp with FET
Tuning range:	FM 88 Mhz— 104 Mhz MW 515 Khz—1620 Khz LW 150 Khz— 290 Khz
Sensitivity:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Stereo separation:	30 dB
Tape player:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sek
Power:	12 V, negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	10 IC's, 10 transistors, 21 diodes, 1 FET
Amplifier:	
Output:	4x20 W (80 W)
Impedance:	4 Ohm
Solid state equipment:	4 IC's, 3 diodes, 1 LED

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 808-0

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-5A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

KOMPONENTSTEREO
COMPONENT STEREO
COMPONENT STEREO
COMPONENT STEREO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LW
MW
FM

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 808-0

KOMPONENTSTEREO

Komponent stereo med separat Tuner/deck och förstärkare på 4x20 W

- Tryckknappar för snabbinställning
- 3-läges mono/stereo omkopplare med "AUTO" för behagligare stereo avlyssning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- Muting
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationseparation
- AFC automatisk fekvenskontroll
- Balanskontroll för 4 högtalare
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt med autostart
- Auto reverse — kontinuerlig spelning
- Pinch-off system som automatiskt frikopplar tryckrullar och tonhuvud vid avstänging
- Dubbla avkännare på bandspelaren för undvikande av bandtrassel
- Separat 4-kanals förstärkare om vardera 20 W
- DOLBY-återgivning
- METAL-omkopplare för krom- och metalband

COMPONENT STEREO

Component stereo with separat tuner/deck and amplifier 4x20 W

- Puch button tuning
- 3-position stereo switch with "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)
- ESD (electronic suppression device)
- Muting
- FET inlet for better station separation
- AFC (automatic frequency control)
- Fader and balace control
- Lockable fast winding in both directions and auto start.
- Auto-reverse
- Pinch-off system releasing magnetic head when unit is turned off
- Double sensor on the tapeplayer to avoid tape problems
- Separate 4-channel amplifier, 4x20 W
- DOLBY system
- METAL switch for metal and chromium tapes

Teknisk specifikation

Radio:	
System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 Mhz— 104 Mhz MW 515 Khz—1620 Khz LW 150 Khz— 290 Khz
Känslighet:	FM 1,5 μV MW 7,0 μV LW 40 μV
Stereoseparation:	30 dB
Bandspelare:	4-spårs, 2-kanal stereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Driftspänning:	12 V, negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	10 IC, 10 transistorer, 21 dioder, 1 FET
Förstärkare:	
Uteffekt:	4x20 W (80 W)
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Bestyckning:	4 IC, 3 dioder, 1 LED

Technical Specifications

Radio:	
System:	Tuned HF amp with FET
Tuning range:	FM 88 Mhz— 104 Mhz MW 515 Khz—1620 Khz LW 150 Khz— 290 Khz
Sensitivity:	FM 1,5 μV MW 7,0 μV LW 40 μV
Stereo separation:	30 dB
Tape player:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sek
Power:	12 V, negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	10 IC's, 10 transistors, 21 diodes, 1 FET
Amplifier:	
Output:	4x20 W (80 W)
Impedance:	4 Ohm
Solid state equipment:	4 IC's, 3 diodes, 1 LED

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

11 29 808-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-5A
Utg./Issue
Ausg./Ed 2

STEREOKASSETTRADIO MDL

STEREO-KASSETTEN-RADIO MDL

STEREO CASSETTE RADIO MDL

RADIO CASSETTE STEREO MDL

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LW
MW
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MDL

1129802-3

STEREOKASSETTRADIO MDL

En intressant vidareutveckling av den tidigare säljsuccén 777.
Bland nyheterna ett Dolby brusreduceringssystem som ger betydligt förbättrat signal/brus-förhållande. Detta innebär ett renare ljud.
Loudness-funktionen lyfter basen vid låga volymer för att kompensera örats minskade baskänslighet.
En omkopplare ger möjlighet att använda även de mest avancerade nya metallbanden.

- Tre våglängdsområden med hög mottagningskänslighet.
- Mono/stereo-omkopplare med autoläge för störningsfri lyssning under varierande mottagningsförhållanden.
- Elektronisk stördämpning (ESD)
- AFC-funktion för god stationshållning.
- Fem tryckknappar för snabbinställning av förinställda stationer.
- Pinch-off system
- Dubbla avkännare på bandspelaren för undvikande av bandtrassel.

Bandspelaren är försedd med autostart, automatisk vändning vid bandslut och låsbar snabbspolning åt båda håll.

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 Mhz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 µV MW 7.0 µV LW 40 µV
Stereoseparation:	Mer än 20 dB
Bandspelare:	4-spår, 2-kanal stereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	Max 3 A
Bestyckning:	13 IC, 12 transistorer, 20 dioder, 1 FET
Förstärkare:	Max 2×8 W
Uteffekt:	2×5 W vid 10% distorsion
Utgångsimpedans:	4 Ohm

STEREO CASSETTE RADIO MDL

An interesting development of the top-selling 777.
Among the news you will find Dolby noise reduction, which means an improved sound with less disturbance.
The loudness function lifts the bass at low volumes to compensate for the low bass sensitivity of the ear.
A special switch also makes it possibles to play the new, advanced metal tapes.

- Three wave bands with high reception sensitivity.
- Mono/stereo switch with auto-position to secure good reception in various reception conditions.
- Electronic suppression device (ESD).
- AFC-function for better frequency control
- Five push buttons for quick tuning to pre-set stations.
- Pinch-off system
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems.

The tape player features autostart, autoreverse and lockable fast winding in both directions.

Technical specifications:

Radio:

System:	Super heterodyne with HF amp
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 Mhz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Stereo separation:	More than 20 dB
Tape player:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sek
Power:	12 V negative earth
Fuse:	Max 3 A
Solid state equipment:	13 IC's, 12 transitors, 20 diodes, 1 FET
Amplifier:	Max 2×8 W
Output:	2×5 W at 10% distorsion
Impedance:	4 Ohm

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MDL

1129802-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-6
Utg./Issue
Ausg./Ed 2

STEREOKASSETTRADIO
STEREO CASSETTE RADIO
STEREO-KASSETTENRADIO
RADIO-CASSETTE STEREO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LV, MV, FM-MPX

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 29 963		**Panel Panel Verkleidung Panneaux**	**11 29 964**

STEREOKASSETTRADIO

En radio/kassettspelare i DIN-format med tre våglängdsband LV, MV, FM-stereo.

- ☐ Muting (Radion är tyst mellan stationerna)
- ☐ AFC-funktion för god stationshållning
- ☐ Auto-stop
- ☐ Balanskontroll
- ☐ Mono/stereo-omkopplare
- ☐ Tonkontroll
- ☐ Elektronisk stördämpning (ESD)

Teknisk specifikation:

System:	Superheterodynsystem med avstämt HF-steg
Frekvensområde:	FM 87,5 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 2,0 μ V Mw 20 μ V LW 40 μ V
Uteffekt:	2 × 5,3 W vid 10% THD
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning;	12 V minusjordad
Säkring:	2 A

STEREO CASSETTE RADIO

A radio/cassette player, DIN-size, with three wavebands, LV, MV, FM-stereo.

- ☐ Muting (the radio is silent between stations)
- ☐ AFC for improved frequency control
- ☐ Auto-stop
- ☐ Potentiometer
- ☐ Mono/stereo selector
- ☐ Treble/Bass control
- ☐ Electronic suppression device (ESD)

Technical specifications:

System:	Super heterodyne with HF amp
Tuning range:	FM 87,5 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivty:	FM 2,0 μ V MW 20 μ V LW 40 μ V
Output:	2 × 5.3 W at 10% distorsion
Impedance:	4 Ohm
Power:	12 V negative earth
Fuse:	2 A

STEREO-KASSETTENRADIO

Ein Radio/kassettenspieler in DIN-Format mit drei Wellen bänder LW, MW, UKW-Stereo.

- ☐ Muting (das Radio ist zwischen den Stationen geräuschlos)
- ☐ AFC-Funktion für gute Stationsstabilität
- ☐ Auto-Stop
- ☐ Balancekontrolle
- ☐ Mono/Stereo-Umschalter
- ☐ Tonkontrolle
- ☐ Elektronische Stördämpfung (ESD)

Technische Daten:

System:	Superheterodyne mit HF-Verstärker
Frequenzbereich:	FM 87,5 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Empfindlichkeit:	FM 2,0 μ V MW 20 μ V LW 40 μ V
Ausgangsleistung:	2 × 5,3 W bei 10% THD
Ausgangsimpedanz:	4 Ohm
Betriebsspannung:	12 V, negative Erdung
Sicherung:	2 A

RADIO CASSETTE STEREO

Une radio/lecteur de cassette de format DIN avec trois longeurs d'ondes, LV, MV, FM stéréo.

- ☐ Muting (la radio est silencieuse entre les stations)
- ☐ Fonction AFC pour un bon maintien de station
- ☐ Arrêt automatique
- ☐ Balance
- ☐ Commutateur mono/stéréo
- ☐ Réglage de tonalité
- ☐ Anti parasites électronique (ESD)

Caractéristiques techniques:

Système de circuit:	Superhétérodyne avec amplificateur HF
Gamme de syntonisation:	FM 87,5 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensibilité:	FM 2,0 μ V MW 20 μ V LW 40 μ V
Puissance de sortie:	2 × 5,3 W pour une distorsion de 10%
Impédance de sortie:	4 Ohm
Tension d'allumentation:	12 V, mise à la masse négative
Fusible:	2 A

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 29 963	**Panel Panel Verkleidung Panneaux**		**11 29 964**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-6A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

STEREOKASSETTRADIO MDL

STEREO-KASSETTEN-RADIO MDL

STEREO CASSETTE RADIO MDL

RADIO CASSETTE STEREO MDL

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LW
MW
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MDL

1129802-3

STEREOKASSETTRADIO MDL

En intressant vidareutveckling av den tidigare säljsuccén 777.
Bland nyheterna ett Dolby brusreduceringssystem som ger betydligt förbättrat signal/brus-förhållande. Detta innebär ett renare ljud.
Loudness-funktionen lyfter basen vid låga volymer för att kompensera örats minskade baskänslighet.
En omkopplare ger möjlighet att använda även de mest avancerade nya metallbanden.

- Tre våglängdsområden med hög mottagningskänslighet.
- Mono/stereo-omkopplare med autoläge för störningsfri lyssning under varierande mottagningsförhållanden.
- Elektronisk stördämpning (ESD)
- AFC-funktion för god stationshållning.
- Fem tryckknappar för snabbinställning av förinställda stationer.
- Pinch-off system
- Dubbla avkännare på bandspelaren för undvikande av bandtrassel.

Bandspelaren är försedd med autostart, automatisk vändning vid bandslut och låsbar snabbspolning åt båda håll.

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	Superheterodyn med HF-steg
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 Mhz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 µV MW 7.0 µV LW 40 µV
Stereoseparation:	Mer än 20 dB
Bandspelare:	4-spår, 2-kanal stereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	Max 3 A
Bestyckning:	13 IC, 12 transistorer, 20 dioder, 1 FET
Förstärkare:	Max 2×8 W
Uteffekt:	2×5 W vid 10% distorsion
Utgångsimpedans:	4 Ohm

STEREO CASSETTE RADIO MDL

An interesting development of the top-selling 777. Among the news you will find Dolby noise reduction, which means an improved sound with less disturbance.
The loudness function lifts the bass at low volumes to compensate for the low bass sensitivity of the ear.
A special switch also makes it possibles to play the new, advanced metal tapes.

- Three wave bands with high reception sensitivity.
- Mono/stereo switch with auto-position to secure good reception in various reception conditions.
- Electronic suppression device (ESD).
- AFC-function for better frequency control
- Five push buttons for quick tuning to pre-set stations.
- Pinch-off system
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems.

The tape player features autostart, autoreverse and lockable fast winding in both directions.

Technical specifications:

Radio:

System:	Super heterodyne with HF amp
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 Mhz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Stereo separation:	More than 20 dB
Tape player:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sek
Power:	12 V negative earth
Fuse:	Max 3 A
Solid state equipment:	13 IC's, 12 transitors, 20 diodes, 1 FET
Amplifier:	Max 2×8 W
Output:	2×5 W at 10% distorsion
Impedance:	4 Ohm

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

VOLVO MDL

1129802-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

STEREOKASSETTRADIO
STEREO CASSETTE RADIO
STEREO-KASSETTENRADIO
RADIO-CASSETTE STEREO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

LV, MV, FM-MPX

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 29 963-	**Panel Panel Verkleidung Panneaux**		**11 29 964-**

STEREOKASSETTRADIO

En radio/kassettspelare i DIN-format med tre våglängdsband LV, MV, FM-stereo.
- ☐ Muting (Radion är tyst mellan stationerna)
- ☐ AFC-funktion för god stationshållning
- ☐ Auto-stop
- ☐ Balanskontroll
- ☐ Mono/stereo-omkopplare
- ☐ Tonkontroll
- ☐ Elektronisk stördämpning (ESD)

STEREO CASSETTE RADIO

A radio/cassette player, DIN-size, with three wavebands, LV, MV, FM-stereo.
- ☐ Muting (the radio is silent between stations)
- ☐ AFC for improved frequency control
- ☐ Auto-stop
- ☐ Potentiometer
- ☐ Mono/stereo selector
- ☐ Treble/Bass control
- ☐ Electronic suppression device (ESD)

STEREO-KASSETTENRADIO

Ein Radio/kassettenspieler in DIN-Format mit drei Wellen bänder LW, MW, UKW-Stereo.
- ☐ Muting (das Radio ist zwischen den Stationen geräuschlos)
- ☐ AFC-Funktion für gute Stationsstabilität
- ☐ Auto-Stop
- ☐ Balancekontrolle
- ☐ Mono/Stereo-Umschalter
- ☐ Tonkontrolle
- ☐ Elektronische Stördämpfung (ESD)

RADIO CASSETTE STEREO

Une radio/lecteur de cassette de format DIN avec trois longeurs d'ondes, LV, MV, FM stéréo.
- ☐ Muting (la radio est silencieuse entre les stations)
- ☐ Fonction AFC pour un bon maintien de station
- ☐ Arrêt automatique
- ☐ Balance
- ☐ Commutateur mono/stéréo
- ☐ Réglage de tonalité
- ☐ Anti parasites électronique (ESD)

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 29 963-		**Panel Panel Verkleidung Panneaux**	**11 29 964-**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.2-7A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

STEREOKASSETTRADIO

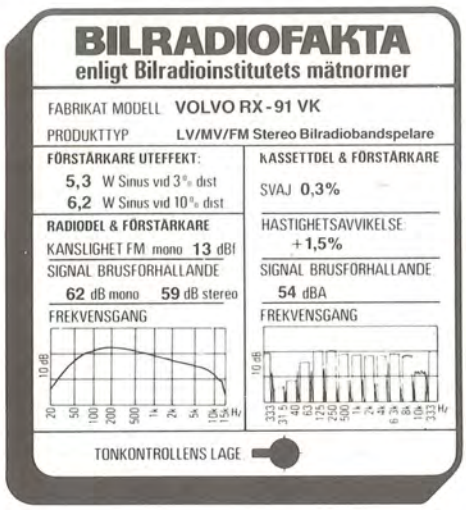
STEREO CASSETTE RADIO

STEREO-KASSETTEN-RADIO

RADIO CASSETTE STEREO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



MW
LW
FM

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

283777-1

STEREOKASSETTRADIO

En kombinerad radio/kassettbandspelare med 3 våglängder.

- Tryckknappar för snabbinställning
- ESD (elektronisk stördämpning)
- AFC (automatisk frekvenskontroll)
- Smalt frekvensband (88—104 MHz)
- FET-ingång (fälteffekt-transistor) för bättre stationsseparation
- Muting
- 3-läges stereoomkoppling med "AUTO" för behagligare stereoavlyssning (mjuk övergång från mono till stereo)
- Balanskontroll
- Auto-reverse
- Låsbar snabbspolning framåt-bakåt, med autostart
- Pinch-off system
- Dubbla avkännare på bandspelaren för att undvika bandtrassel

Teknisk specifikation:

Radio:

System:	Avstämt HF-steg med FET-ingång
Frekvensområde:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Bandspelare:	4-spår, 2-kanalstereo
Bandhastighet:	4,76 cm/sek
Uteffekt:	Max 2×8 W
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Säkring:	3 A
Bestyckning:	12 transistorer, 21 dioder, 6 IC

STEREO CASSETTE RADIO

A combined radio/cassette tape player with 3 wavelengths

- Push button tuning
- ESD (electronic suppression device)
- AFC (automatic frequency control)
- Narrow tuning band (88—104 MHz)
- FET inlett for better station separation
- Muting
- 3-position stereo switch "AUTO" for more comfortable stereo listening (gliding transition from mono to stereo)
- Potentiometer
- Auto-reverse
- Lockable fast winding in both directions with autostart
- Pinch-off system
- Double sensor on the tape player to avoid tape problems

Technical specifications:

Radio:

System:	Tuned HF-amp with FET
Tuning range:	FM 88 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Sensitivity:	FM 1,5 µV MW 7,0 µV LW 40 µV
Tape player/recorder:	4-track, 2-channel stereo
Tape speed:	4,76 cm/sec
Output:	Max 2×8 W
Output impedance:	4 Ohms
Power source:	12 V negative earth
Fuse:	3 A
Solid state equipment:	12 transistors, 21 diodes, 6 IC's

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

283777-1

VOLVO
Original Tillbehör Genuine Accessories
Accessoires d'origine Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2-7
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	850418

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO CR-303

Passar till/Fits to

Art nr		
	chassi	1129821-3
	panelsats övre montering	1129819-7
	panelsats nedre montering	1343131-7
	byteschassi	1129822-1

En ny 3-bands stereo-radio med 5 snabbvalsknappar för stationsinställning, efterföljare till Volvos mest sålda bilstereo, Volvo "777" samt CR-102.
Den har en ny kassettdel och radiodelen har bättre mottagningsprestanda.

* Bredare frekvensband U(FM) 87,5-108 MHz
* AFC Automatisk frekvenskontroll
* ESD Elektronisk störddämpning
* Wide band AGC Automatisk känslighetsinställning
* SRC Stereo reception control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskantsänkning
* Auto-Loudness
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Fader kontroll, fram - bakhögtalare vid anslutning av extra förstärkare
* Uttag för extra förstärkare HA-4111, HA-3121, HA-3141

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Dessa levereras i separat sats.
Bytesapparaten levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader.

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories Accessoires d'origine · Original Zubehör	**INFORMATION**	Nr/No 50-2-8 Katalog/Catalogue 240
Utfärdare/Issued by Kent Eldholm	Distribution S No Da Fi Is	Datum/Date 840517

Ärende/Concerning

Radiokassett RS-3000

Passar till	Fits to
200, 300, LV	200, 300, Truck

Art.nr 1129963-3, 1129964-1

LW-MW-FM stereo radio med kassett.

Radiodelen har inbyggd störätare (ESD) och glidande stereo-mono övergång.
ESD-kretsen undertrycker tändstörningar och knatter från yttre störkällor.
När signalstyrkan sjunker och inte räcker till för stereo minskar diskanten och en glidande övergång från stereo till mono erhålls för att få en störningsfri mottagning.

Manuell Mute-omkopplare underlättar stationsinställningen. Inbyggd AFC (Automatisk Frekvenskontroll) för bättre stationshållning.
Kassettdelen har snabbspolning framåt och auto-stop vid bandslut med automatisk övergång till radio.

Teknisk specifikation:

System:	Superheterodynsystem med avstämt HF-steg
Frekvensområde:	FM 87,5 MHz - 104 MHz MW 515 KHz - 1620 KHz LW 150 KHz - 290 KHz
Känslighet:	FM 2,0 µV Mw 20 µV LW 40 µV
Uteffekt:	2 x 5,3 W vid 10% THD
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V minusjordad
Säkring:	2 A

Radiokassetten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Dessa finns på separat artikelnummer beroende på vilken bil radiokassetten skall monteras i.

Art.nr	1129963-3	Radiokassett chassi. RS-3000
	1129964-1	Panelsats till 240, 340 -82, LV. RS-3340
	1129965-8	Panelsats till 360 83-. RS-3350
	1129966-6	Panelsats till LV F4/F6, Renault DIN-format. RS-3460
	1129967-7	Bytes radiokassett chassi

I bytessystemet levereras apparaten utan panel och monteringsdetaljer och dessa flyttas över till det nya chassiet.

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2-8
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	850418

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO CR-308

Passar till/Fits to

Art nr		
	chassi	1129833-8
	panelsats övre montering	1129831-2
	panelsats nedre radiofack	1343128-3
	byteschassi	1129834-6

En ny 3-bands stereo-radio med 5 snabbvalsknappar för stationsinställning. Efterföljare till de välkända Volvo MDL, CR-107 och TD-106.

* Bredare frekvensband U(FM) 87,5-108 MHz
* AFC Automatisk frekvenskontroll
* ESD Elektronisk stördämpning
* Wide band AGC Automatisk känslighetsinställning
* SRC Stereo reception control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskant-sänkning
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Fader kontroll, fram - bakhögtalare vid anslutning av extra förstärkare
* Uttag för extra förstärkare HA-4111, HA-3121, HA-3141
* Uttag för equalizer
* Loudness - omkopplare
* Metallbandsomkopplare
* DNR - brusreducering

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer, som levereras i separat sats. Bytesapparaten levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader.

RADIO - KASSETTSPELARE

68-240680-6		Philips Turismo Combi Stereo 22 AC 680 (se bif produktblad)
68-240800-0		Philips GT Combi Stereo AC 800 (se bif produktblad)
68-240880-2	UEF	Philips GT Combi Stereo 22 AC 880 (se bif produktblad)
68-240890-1	UEF	Philips Digital Combi Stereo 22 AC 890 (se bif produktblad)

VOLVO
Original Tillbehör Genuine Accessories
Accessoires d'origine Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2.11
Katalog/Catalogue
200

Utfärdare/Issued by
Lars Lagström

Distribution
S No Da Ö

Datum/Date
850917

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO CR-402

Passar till/Fits to
240/260

Artikelnr chassie	1129838-7
Panelsats övre montering	1129840-3
Panelsats nedre montering	1343132-5
Byteschassie	1129839-5

En ny 3-bands microprocessor med självsökning och möjlighet att förprogrammera 15 stationer (5 U, 5 M, 5 L).

* PLL-system
* Bredare frekvensband U(FM) 87,5-108 MHz
* AFC automatisk frekvenskontroll
* ESD elektronisk stötdämpare
* LO/DX omkopplare som ändrar känsligheten vid automatisk sökning
* SRC Stereo Reception Control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskantsänkning
* Separat bas och diskant
* DNR brusreducering, fungerar både på radio (U) och band
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Faderkontroll fram-bakhögtalare vid anslutning av extra förstärkare
* Autoreverse
* Låsbar snabbspolning med autoplay
* Pinch-off system
* Metallbandsomkopplare

* Klockfunktion
* Uttag för extra förstärkare HA-4111, HA-3121, HA-3141
* Uttag för equalizer
* Uttag för fotomkopplare

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Dessa levereras i separat sats. Bytesapparater levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2.12
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850917

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO CR-405

Passar till/Fits to
240/260

Artikelnr chassie	1343118-4
Panelsats övre montering	1343120-0
Panelsats nedre montering	1343133-3
Byteschassie	1343119-2

En ny 3-bands microprocessor med självsökning och möjlighet att förprogrammera 10 stationer (5 U, 5 M) och AVI funktion.

* PLL-system
* Bredare frekvensband U(FM) 87,5-108 MHz
* AFC automatisk frekvenskontroll
* ESD elektronisk stötdämpare
* LO/DX omkopplare som ändrar känsligheten vid automatisk sökning
* SRC Stereo Reception Control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskantsänkning
* AVI funktion
* Separat bas och diskant
* DNR brusreducering, fungerar både på radio (U) och band
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Faderkontroll fram-bakhögtalare vid anslutning av extra förstärkare
* Autoreverse
* Låsbar snabbspolning med autoplay
* Pinch-off system
* Metallbandsomkopplare

* Klockfunktion
* Uttag för extra förstärkare HA-4111, HA-3121, HA-3141
* Uttag för equalizer
* Uttag för fotomkopplare

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Dessa levereras i separat sats. Bytesapparater levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2.13
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850917

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO TD-304

Passar till/Fits to
240/260 81-

Artikelnr chassie	1129817-1
Panelsats övre montering 200	1129815-5
Byteschassie	1129818-9

En ny microprocessor i toppklass, vår nya musikmaskin med många finesser och möjlighet att förprgrammera 24 stationer (12 U, 6 M, 6 L).

* PLL-system
* 3-bands microprocessor med bredare U(FM) område 87,5-108 MHz
* AFC automatisk frekvenskontroll
* ESD elektronisk stötdämpare
* LO/DX omkopplare som ändrar känsligheten vid automatisk sökning
* SRC Stereo Reception Control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskantsänkning
* Separat bas och diskant
* DNR brusreducering, fungerar både på radio (U) och band
* Dolby brusreducering
* Loudness
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Faderkontroll fram-bakhögtalare
* Autoreverse
* Låsbar snabbspolning med autoplay
* Power off - eject
* Metallbandsomkopplare

* Klockfunktion
* Uttag för equalizer
* Uttag för fotomkopplare
* Tuner deck, måste anslutas till yttre förstärkare

Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Bytesapparater levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.2.14
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850917

Ärende/Concerning

STEREO - RADIO TD-305

Passar till/Fits to
240/260 81-

Artikelnr chassie	1129825-4
Panelsats övre montering 200	1129823-9
Byteschassie	1129826-2

En ny microprocessor i toppklass, vår nya musikmaskin med många finesser och möjlighet att förprgrammera 24 stationer (12 U, 6 M, 6 L) och AVI-funktion.

* PLL-system
* 3-bands microprocessor med bredare U(FM) område 87,5-108 MHz
* AFC automatisk frekvenskontroll
* ESD elektronisk stötdämpare
* LO/DX omkopplare som ändrar känsligheten vid automatisk sökning
* SRC Stereo Reception Control. Glidande stereo-mono övergång med automatisk diskantsänkning
* AVI funktion
* Separat bas och diskant
* DNR brusreducering, fungerar både på radio (U) och band
* Dolby brusreducering
* Balanskontroll, höger-vänster högtalare
* Faderkontroll fram-bakhögtalare
* Autoreverse
* Låsbar snabbspolning med autoplay
* Power off - eject
* Metallbandsomkopplare

* Klockfunktion
* Uttag för equalizer
* Uttag för fotomkopplare
* Tuner deck, måste anslutas till yttre förstärkare

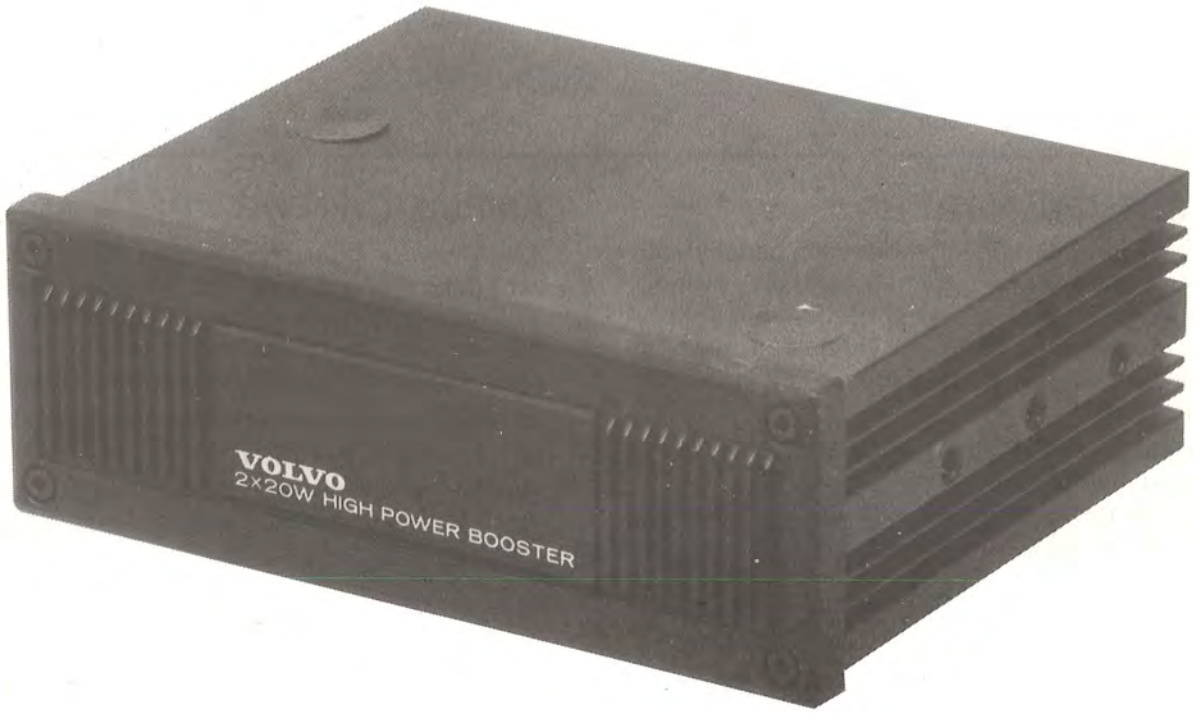
Radioapparaten levereras utan panel och monteringsdetaljer. Bytesapparater levereras utan panel, knappar och monteringsdetaljer.

Garanti: 12 månader

EFFEKTFÖRSTÄRKARE AMPLIFIER
EFFEKTVERSTÄRKER AMPLIFICATEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

2 × 20W: 1129463-4

EFFEKTFÖRSTÄRKARE

Effektförstärkare för dig som har extra högt ställda krav på distortionsfritt ljud även vid hög volym.
För att eliminera risken för högtalarhaveri bör endast högeffektshögtalare anslutas till förstärkaren.

- Uteffekt: max 40 W (2×20 W)
- Impedans: 4-8 Ohm
- Strömförbrukning vid 10 Watt uteffekt och 9 kHz: ca 3,6 A

AMPLIFIER

A amplifier is for the person who has very high demands on distortion-free sound even at high volume.
Only high capacity loudspeakers should be connected to the amplifier to eliminate the risk of loudspeaker brekdown.

- Output: Max 40 W (2 × 20 W)
- Impedance: 4—8 Ohm
- Current consumption at 10 W aoutput and 9 kHz: approx. 3,6 A

EFFEKTVERSTÄRKER

Ein Effektverstärker ist für denjenigen gedacht, der besonders hohe Anforderungen an einen störungsfreien Klang stellt — auch bei hoher Lautstärke.
Um Lautsprecherschaden zu vermeiden, darf der Verstärker nur an Hochleistungs-Lautsprechern angeschlossen werden.

- Ausgangsleistung: max. 40 W (2 × 20 W)
- Impedanz: 4-8 Ohm
- Stromverbrauch bei 10 Watt Ausgangsleistung und 9 kHz: ungefähr 3,6 A

AMPLIFICATEUR

Amplificateur pour la personne exigeant un son sans distorsion même à un haut volume. Seulement des haut-parleurs à haute puissance doivent être connectés à l'amplificateur pour éliminer les risques d'endommagement des autres haut-parleurs.

- Puissance de sortie: 40 W maxi (2 × 20 W)
- Impédance: 4-8 Ohm
- consommation pour une puissance de sortie de 10 W et 9 kHz: env. 3,6 A

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

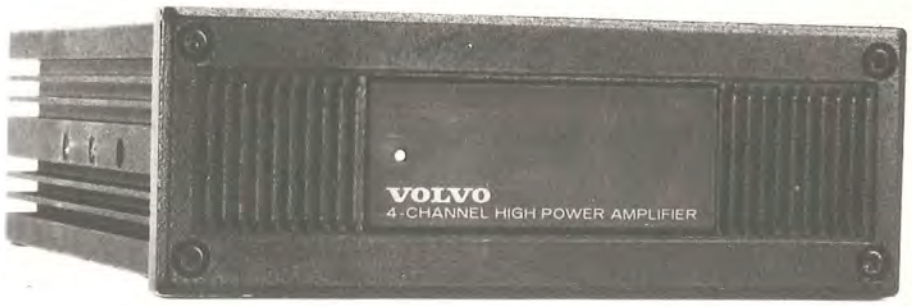
2 × 20W: 1129463-4

BOOSTER AMPLIFIER

VERSTÄRKER BOOSTER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

4 × 20 W: 11 29 456-8

BOOSTER

En slutstegsförstärkare, speciellt avpassad för MTS apparater.
Ger ett distorsionsfritt ljud även på hög volym.
Ansluts med DIN-kontakt direkt till radion.

- Uteffekt: 80 W (4 × 20 W)
- Utgångsimpedans: 4 ohm
- Bestyckning: 4 IC, 3 dioder, 1 LED

AMPLIFIER

An additional amplifier, specially designed for the MTS radios.
Gives a distorsion-free sound even at low volyme.
Is connected with a DIN-socket directly to the radio.

- Output: 80 W (4 × 20 W)
- Impedance: 4 Ohms
- Solid state equipment: 4 IC, 3 diodes, 1 LED

VERSTÄRKER

Ein Endstufenverstärker, besonders geeignet für MTS Apparate.
Gewährleistet einen unverzerrten Empfang, auch bei lauter Lautstärke.
Wird mit DIN-Stecker direkt am Radio angeschlossen.

- Ausgangsleistung: 80 W (4 × 20 W)
- Ausgangsimpedanz: 4 Ohm
- Bestückung: 4 IC, 3 Dioden, 1 LED

BOOSTER

Un amplificateur spécialment destiné aux appareils MTS.
Faible taux de distorsion même à un volume élevé.
Se branche avec un contacteur DIN directement à la radio.

- Puissance de sortie: 80 W (4 × 20 W)
- Impédance de sortie: 4 ohms
- Circuit: 4 IC, 3 diodes, 1 LED

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

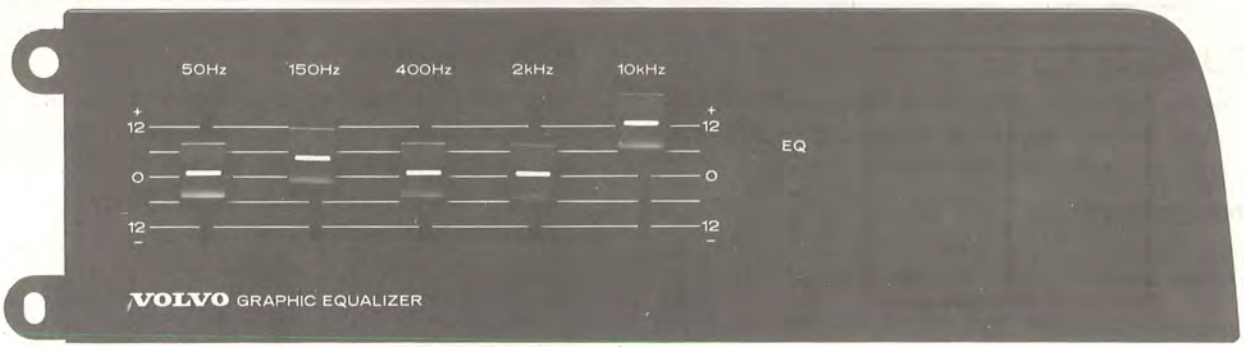
4 × 20 W: 11 29 456-8

EQUALIZER
EQUALIZER

EQUALIZER
EQUALIZER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 81-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129458-4

EQUALIZER

Med en equalizer kan man efter egen smak korrigera balansen mellan bas, mellanregister och diskant. Vill man ha mycket bas eller diskant är det enkelt att korrigera med de fem tonkontrollerna.

Tekniska specifikationer:

5 tonkontroller:	±12 db
Centerfrekvenser:	50, 150, 400, 2.000, 10.000 Hz
Distortion vid 1 Khz:	0,2 %
Kanalseparation:	> 40 dB
Bestyckning:	2 transistorer, 1 LED

EQUALIZER

With an equalizer you can easily adjust the music to your own personal taste, simply by adding or removing bass, treble or sound in the middle frequency range. The five controls offer a wide option of individualized sound experiences.

Technical specifications:

5 controls:	±12 dB
Centre frequency:	50, 150, 400, 2.000, 10.000 Hz
Distortion at 1 Khz:	0,2 %
Channel separation:	> 40 dB
Solid state equipment:	2 transistors, 1 LED

EQUALIZER

Mit einem Equalizer kann man ganz nach Geschmack die Balance zwischen Bass und zwischenregistriertem Diskant korrigieren.

Technische Daten:

5 Tonkontrollen:	±12 dB
Centerfrequenzen:	50, 150, 400, 2.000, 10.000 Hz
Klirrdämpfung bei 1 Khz.	0,2 %
Kanaltrennung:	> 40 dB
Bestückung:	2 Transistoren, 1 LED

EQUALIZER

Avec un equalizer on peut régler la balance entre basse, moyen et aigu. Si l'on veut avoir beaucoup de basse et de tons moyens, moins d'aigus, ceci est très facile à régler avec les cinq réglages.

Caractéristiques techniques:

5 réglages de tons:	±12 dB
Fréquences de centra:	50, 150, 400, 2.000, 10.000 Hz
Distorsion à 1 Khz:	0,2 %
Séparation de canal:	> 40 dB
Semi-conducteurs:	2 transistors, 1 LED

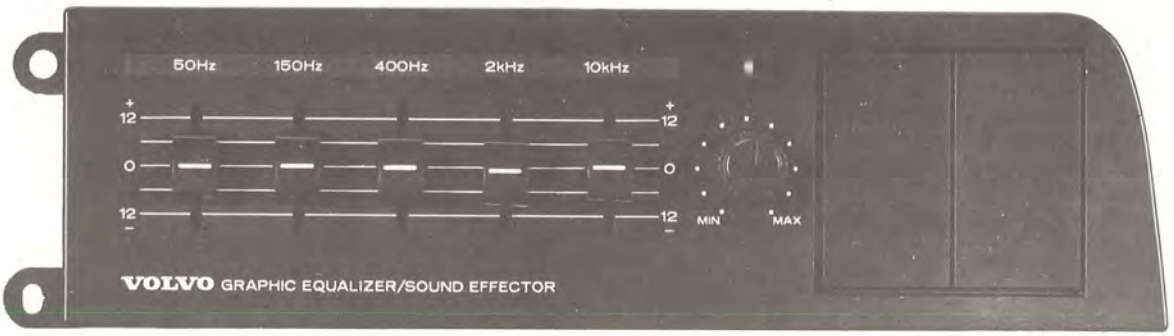
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129458-4

EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR

EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR
EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR
EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240, 260, 1981-		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129586-2		

EQUALIZER

Volvo bilkupé är i många avseenden ett bra avlyssningsrum, men textil- och inredningsmaterial kan begränsa klangregistret. Även vägbuller kan samverka med högtalarljudet och ge upphov till resonanstoppar. Med equalizern kan man kompensera för dessa fenomen och få en naturtrogen ljudåtergivning. Man har också möjlighet att komponera ljudet efter personlig smak, genom att lyfta fram eller tona ner olika delar av klangregistret. Med reglagen kan fem frekvensområden regleras inom ± 10 dB. Sound effector påverkar gradvis stereoåtergivning så att ljudbilden "förstoras" och ger en större "rymdverkan".
I de extra uttagen kan reglageknappar för andra tillbehör placeras.

Teknisk specifikation

Tonkontroller:	5 st, ±12 dB
Mittfrekvenser:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Kanalseparation:	>40 dB
Distorsion vid 1 KHz:	0,05%
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Bestyckning:	2 transistorer, 1 LED

EQUALIZER

The passenger compartment in Volvo cars is in many respects a good place to enjoy music in, but fabric and interior materials may have a limiting effect on the treble. Road noise can also, in combination with loudspeaker sound, give raise to resonance effects.
With the equalizer you can easily compensate for these phenomena and get a more natural sound. It is also possible to compose the sound to your own personal taste, by lifting up or tuning down different parts of the frequency range.
With the controls five different frequency ranges can be adjusted within ± 10 dB.
With the sound effector the stereo effect can be adjusted, giving a richer an a more full sound.
Switches and controls for other accessories can be installed in the spare recesses.

Technical Specifications

No of controls:	5, ±12 dB
Centre frequencies:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Channel separation:	>40 dB
Distorsion at 1 KHz:	0,05%
Power:	12 V negative earth
Solid state equipment:	2 transistors, 1 LED

EQUALIZER

Der Volvo-Fahrgastraum ist in vieler Hinsicht ein geeigneter Platz zum Abhören, aber Textil- und Einrichtungsmaterial kann den Diskant begrenzen.
Auch Geräusche von der Straße können den Lautsprecherlaut beeinträchtigen und Anlaß zu Resonanzspitzen geben.
Mit dem Equalizer kann man diesen Problemen aus dem Weg gehen und eine naturgetreue Tonwiedergabe erhalten. Man hat auch die Möglichkeit, den Ton nach eigenem Geschmack zu komponieren, indem man verschiedene Teile des Klangregisters hervorhebt oder senkt.
Mit der Regulierung können fünf Frequenzbereiche innerhalb ± 10 dB regliert werden.
Der Sound Effector beeinflußt stufenweise die Stereowiedergabe, so daß die Wiedergabe „vergrößert wird" und einen größeren „Raumeffekt" gewährleistet.
Beeinflusst nicht die Monowiedergabe.
In den zusätzlichen Ausnehmungen können sehr gut Regulierknöpfe für anderes Zubehör plaziert werden.

Technische Daten

Tonkontrollen:	5 St, ±12 dB
Mittelfrequenzen:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Kanaltrennung:	>40 dB
Verzerrung bei 1 KHz:	0,05%
Betriebsspannung:	12 V negative Erdung
Bestückung:	2 Transistoren, 1 LED

EQUALIZER

L'habitacle des voitures Volvo est, à beaucoup de points de vue, un bon lieu d'écoute, mais les matières utilisées pour l'aménagement et les textils peuvent réduire la gamme des fréquences aigués. Même les bruits dûs à la route peuvent venir s'ajouter au son provenant des haut-parleurs et créer ainsi des sommets de résonnance.
Avec un equalizer, ces phénomènes peuvent être compensés et une meilleure écoute, plus fidèle peut alors être obtenue.
On a aussi la possibilité de composer le son d'après ses propres goûts, en augmentant ou diminuant certaines parties de la gramme sonore.
Cinq gammes de fréquences dans une plage de ± 10 dB peuvent être réglées avec le bouton de commande.
Le bouton de commande (Sound Effector) permet de modifier graduellement la réception stéréo de façon à donner une plus grande image sonore et une meilleure »impression d'espace».
N'agit pas sur la réception monophonique.
D'autres boutons de commande pour des accessoires peuvent être montés dans l'encoche supplémentaire.

Caractéristiques Techniques

Réglage sonore:	5 réglages, ±12 dB
Fréquences moyennes:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Séparation de canal:	>40 dB
Distorsion à 1 KHz:	0,05%
Tension d'alimentation:	12 V mise à la masse négative
Semi-conducteurs:	2 transistors, 1 LED

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129586-2

EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR

EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR
EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR
EQUALIZER/ SOUND EFFECTOR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1981-

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129586-2

EQUALIZER

Volvo bilkupé är i många avseenden ett bra avlyssningsrum, men textil- och inredningsmaterial kan begränsa klangregistret. Även vägbuller kan samverka med högtalarljudet och ge upphov till resonanstoppar. Med equalizern kan man kompensera för dessa fenomen och få en naturtrogen ljudåtergivning. Man har också möjlighet att komponera ljudet efter personlig smak, genom att lyfta fram eller tona ner olika delar av klangregistret. Med reglagen kan fem frekvensområden regleras inom ± 10 dB. Sound effector påverkar gradvis stereoåtergivning så att ljudbilden "förstoras" och ger en större "rymdverkan".
I de extra uttagen kan reglageknappar för andra tillbehör placeras.

Teknisk specifikation

Tonkontroller:	5 st, ±12 dB
Mittfrekvenser:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Kanalseparation:	>40 dB
Distorsion vid 1 KHz:	0,2%
Driftspänning:	12 V negativ jordning
Bestyckning:	2 transistorer, 1 LED

EQUALIZER

The passenger compartment in Volvo cars is in many respects a good place to enjoy music in, but fabric and interior materials may have a limiting effect on the treble. Road noise can also, in combination with loudspeaker sound, give raise to resonance effects.
With the equalizer you can easily compensate for these phenomena and get a more natural sound. It is also possible to compose the sound to your own personal taste, by lifting up or tuning down different parts of the frequency range.
With the controls five different frequency ranges can be adjusted within ± 10 dB.
With the sound effector the stereo effect can be adjusted, giving a richer an a more full sound.
Switches and controls for other accessories can be installed in the spare recesses.

Technical Specifications

No of controls:	5, ±12 dB
Centre frequencies:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Channel separation:	>40 dB
Distorsion at 1 KHz:	0,2%
Power:	12 V negative earth
Solid state equipment:	2 transistors, 1 LED

EQUALIZER

Der Volvo-Fahrgastraum ist in vieler Hinsicht ein geeigneter Platz zum Abhören, aber Textil- und Einrichtungsmaterial kann den Diskant begrenzen.
Auch Geräusche von der Straße können den Lautsprecherlaut beeinträchtigen und Anlaß zu Resonanzspitzen geben.
Mit dem Equalizer kann man diesen Problemen aus dem Weg gehen und eine naturgetreue Tonwiedergabe erhalten. Man hat auch die Möglichkeit, den Ton nach eigenem Geschmack zu komponieren, indem man verschiedene Teile des Klangregisters hervorhebt oder senkt.
Mit der Regulierung können fünf Frequenzbereiche innerhalb ± 10 dB regliert werden.
Der Sound Effector beeinflußt stufenweise die Stereowiedergabe, so daß die Wiedergabe „vergrößert wird" und einen größeren „Raumeffekt" gewährleistet.
Beeinflusst nicht die Monowiedergabe.
In den zusätzlichen Ausnehmungen können sehr gut Regulierknöpfe für anderes Zubehör plaziert werden.

Technische Daten

Tonkontrollen:	5 St, ±12 dB
Mittelfrequenzen:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Kanaltrennung:	>40 dB
Verzerrung bei 1 KHz:	0,2%
Betriebsspannung:	12 V negative Erdung
Bestückung:	2 Transistoren, 1 LED

EQUALIZER

L'habitacle des voitures Volvo est, à beaucoup de points de vue, un bon lieu d'écoute, mais les matières utilisées pour l'aménagement et les textils peuvent réduire la gamme des fréquences aigués. Même les bruits dûs à la route peuvent venir s'ajouter au son provenant des haut-parleurs et créer ainsi des sommets de résonnance.
Avec un equalizer, ces phénomènes peuvent être compensés et une meilleure écoute, plus fidèle peut alors être obtenue.
On a aussi la possibilité de composer le son d'après ses propres goûts, en augmentant ou diminuant certaines parties de la gramme sonore.
Cinq gammes de fréquences dans une plage de ± 10 dB peuvent être réglées avec le bouton de commande.
Le bouton de commande (Sound Effector) permet de modifier graduellement la réception stéréo de façon à donner une plus grande image sonore et une meilleure »impression d'espace».
N'agit pas sur la réception monophonique.
D'autres boutons de commande pour des accessoires peuvent être montés dans l'encoche supplémentaire.

Caractéristiques Techniques

Réglage sonore:	5 réglages, ±12 dB
Fréquences moyennes:	50 Hz, 150 Hz 400 Hz, 2 KHz, 10 KHz
Séparation de canal:	>40 dB
Distorsion à 1 KHz:	0,2%
Tension d'alimentation:	12 V mise à la masse négative
Semi-conducteurs:	2 transistors, 1 LED

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129586-2

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.4-5

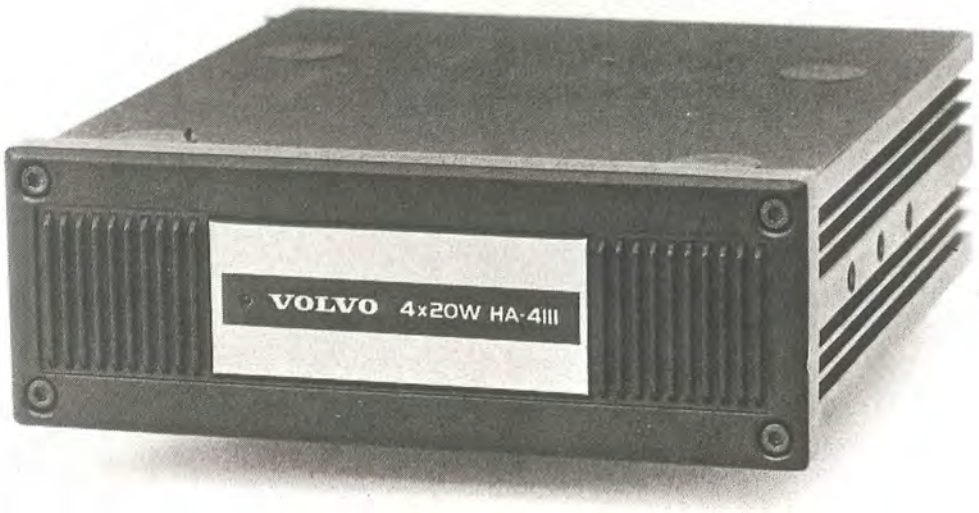
Katalog/Catalogue
200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	850418

Ärende/Concerning

Förstärkare

Passar till/Fits to



HA-4111 **Artikel nr 1343094-7**

En ny 4x20 W förstärkare som kan anslutas till Volvos nya radio kassettspelare.

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	4x20 W MAX
	4x16 W vid 1 kHz med 5% distortion
Frekvensområde:	30-25000 Hz
Signal/brusförhållande:	65 dB
Kanalseparation:	55 dB
Storlek:	145x50x160 mm

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.4-6

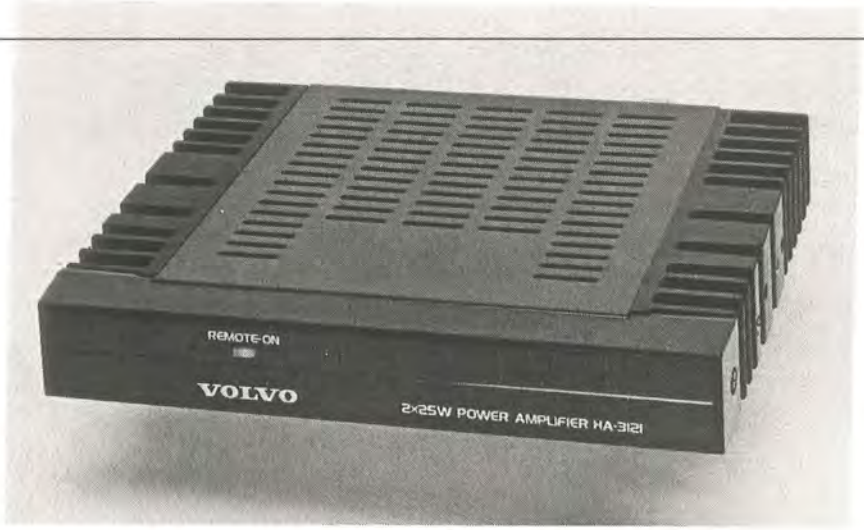
Katalog/Catalogue
200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	850418

Ärende/Concerning

Förstärkare

Passar till/Fits to



HA-3121 **Artikel nr 1343089-7**

Effektförstärkare till Volvo Kassettradio.

En 2x25 W förstärkare för fram eller bakhögtalare. Vid anslutning till Volvo kassettradio skall denna kombineras med ytterligare en förstärkare, HA-3121 (2x25W) eller HA 3141 (2x40W).

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	2x25 W MAX 2x16 W vid 1 kHz med 0,8% distortion
Frekvensområde:	35-20000 Hz
Kanalseparation vid 1 kHz:	40 dB
Storlek:	160 x 25 x 140 mm
Monteringssats:	En monteringssats används för montering av 2 förstärkare

Bilmodell	Artikel nr
200	1384505-2 (delad montering)
700	1384505-2 (delad montering) 1343182-0 (frammontering)

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.4-7
Katalog/Catalogue
200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	$ No Da Ö	850418

Ärende/Concerning

Förstärkare

Passar till/Fits to

HA-3141 **Artikel nr 1343088-9**

Effektförstärkare till Volvo Kassettradio på 2x40 W för Volvos bakhögtalare. Vid anslutning till Volvos kassettradio kombineraş denna med HA-3121 för framhögtalare.

HA-3141 monteras bak vid delat montage.

Teknisk specifikation:

Uteffekt:	2x40 W MAX 2x20 W vid 20-20000 Hz med 0,04% distortion
Frekvensområde:	10-50000 Hz
Singal/brusförhållande:	100 dB
Kanalseparation vid 1 kHz:	60 dB
Storlek:	Bredd 160 mm, höjd 50 mm, djup 190 mm
Monteringssats:	En monteringssats används för montering av 2 förstärkare

Modell	Artikel nr
200	1384505-2 (delat montage)
700	1384505-2 (delat montage) 1343182-0 (frammontage)

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.4-8

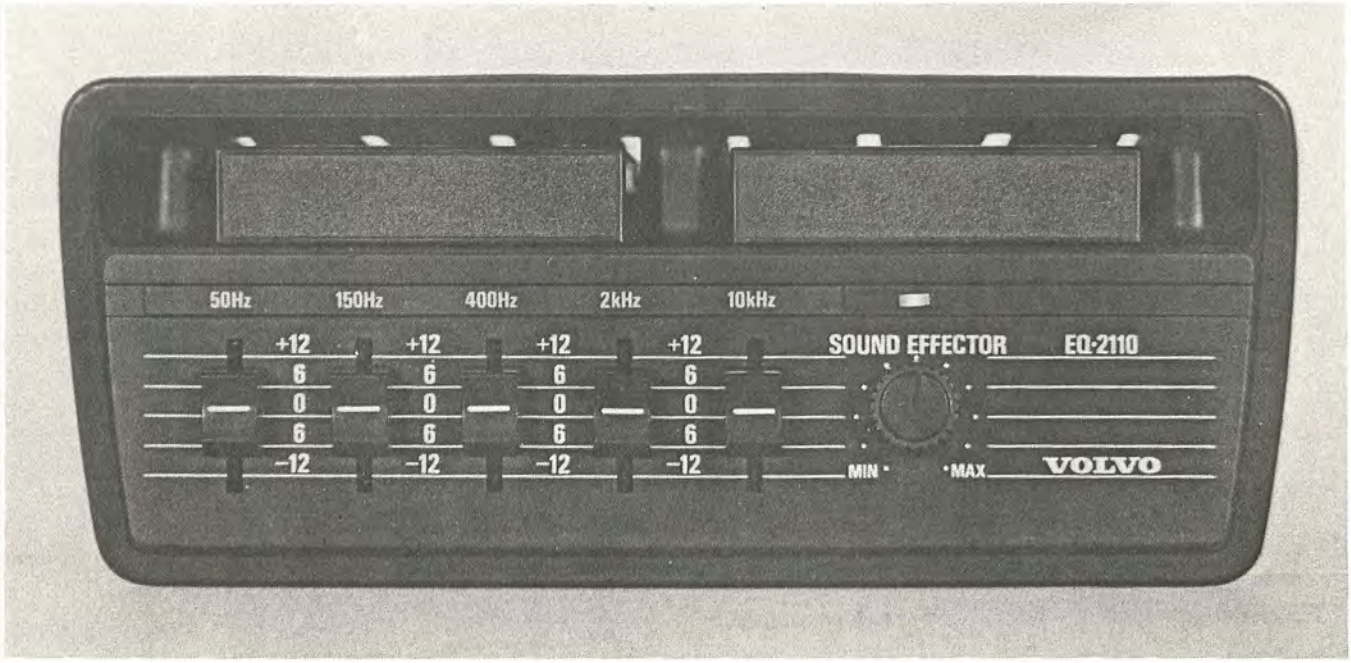
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	851010

Ärende/Concerning

Equalizer med Sound Effector, för nedre radiofack

Passar till/Fits to
240/260 81-



EQ-2110 Artikelnr 1129916-1

Equalizer med Sound Effector till Volvo kassettradio, CR-308/CR-309 och CR-402/CR-405.

Teknisk specifikation:

Tonkontroller:	5 st, ± 12 dB
Mittfrekvenser:	50 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 2 kHz, 10 kHz
Kanalseparation:	> 40 dB
Distorsion vid 1 kHz:	0,2 %
Driftspänning:	12 V negativ jord
Bestyckning:	2 transistorer, 1 LED

BALANSKONTROLL

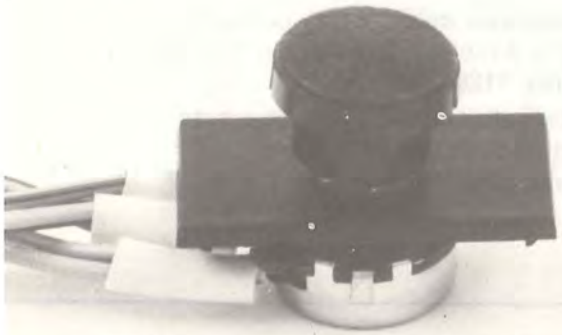
BALANCEKONTROLLE

POTENTIOMETERT

POTENTIOMETRE, BALANCE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



1

2,3

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1 : 283541-1
2 : 1129461-8
3 : 1129420-4

BALANSKONTROLL

1. För radio med extra högtalare. Ljudet kan steglöst balanseras mellan två högtalare.

2. Potentiometer till radio/stereo med 9-polig kontakt. För stereo med fyra högtalare. Ljudet kan steglöst balanseras mellan främre och bakre högtalarparet.

Högtalarledning till bakhögtalare, 4-polig anslutning
Längd 4,5 m. För två högtalare
Art. nr. 1129468-2

3. Speciellt anpassad för montering tillsammans med booster med 9-polig kontakt.

Högtalarledning till bakhögtalare, 4-polig anslutning
Längd 4,5 m. För två högtalare
Art. nr. 1129468-2

Högtalarledning, 2-pols anslutning
Längd: 4 meter. Levereras i sats om två.
Art. nr. 1128520-2

Högtalarledning, 2-polig anslutning
Längd 4,5 m. Levereras i sats om två.
Art. nr. 283655-8

POTENTIOMETER

1. For radio with extra loudspeaker. The sound can be balanced between two loudspeakers.

2. Potentiometer for radio/stereo with 9-way connector.
For stereo sets with four loudspeakers. The sound can be balanced between the front and the rear loudspeaker pairs.

Loudspeaker cable for rear loudspeakers, 4-way connector
Length 4,5 m. For two loudspeakers.
Part no. 1129468-3

3. Specially adapted for use together with booster with 9-way connector.

Loudspeaker cable for rear loudspeakers, 4-way connector
Length 4,5 m. For two loudspeakers.
Part no. 1129468-3

Loudspeaker cable, 2-way connector
Length: 4 meters. Supplied in sets of two.
Part No. 1128520-2

Loudspeaker cable, 2-way connector
Length 4,5. Delivered in pairs.
Part no. 284655-8

BALANCEKONTROLLE

1. Für Radio mit extra Lautsprecher. Der Klang kann stufenlos zwischen den Lautsprechern verteilt werden.

2. Potentiometer für Radio/Stereo mit 9-poligem Stecker.
Für Stereo mit vier Lautsprechern. Der Ton kann stufenlos zwischen vorderem und hinterem Lautsprecherpaar verteilt werden.

Lautsprecherleitung für hintere Lautsprecher, 4-pol. Anschluss
Länge: 4.5 Meter
Für zwei Lautsprecher
Teile-Nr. 1129468-3

3. Speziell angepaß für Einbau zusammen mit Booster mit 9-poligem Stecker.

Lautsprecherleitung, für hinter Lautsprecher, 4-pol. Anschluss
Länge: 4.5 Meter. Für zwei Lautsprecher
Teile-Nr. 1129468-3

Lautsprecherleitung, 2-pol Anschluss
Länge 4 m. Wird in Sätzen zu 2 geliefrt.
Teile-Nr. 1128520-2

Lautsprecherleitung, 2-pol. Anschluss
Länge: 4.5 Meter. Wird in Sätzen zu 2 geliefert.
Teile-Nr. 284655-8

POTENTIOMETRE, BALANCE

1. Pour radio avec un haut-parleur supplémentaire. Le son peut être réglé entre les haut-parleurs.

2. Potentiomètre pour radio/stéréo avec contacteur à 9 pôles.
Pour stéréo avec 4 haut-parleurs, le son peut être réglé progressivement entre haut parleurs avant et arrière.

Câble pour haut-parleur arrière, raccord à 4 pôles
Longueur: 4,5 mètres. Pour deux haut-parleurs.
No de réf. 1129468-3.

3. Spécialment adapté pour montage avec amplibooster avec contacteur à 9 pôles.

Câbles pour haut-parleur arrière, raccord à 4 pôles
Longueur: 4,5 mètres. Pour deux haut-parleurs.
No de réf. 1129468-3

Câble de haut-parleur, raccord à 2 pôles
Longueur: 4 mètres. Livré par jeu de deux.
No de réf. 1128520-2

Câble de haut-parleur,raccord à 2 pôles
Longueur: 4,5 mètres. Livre par jeu de dux.
No de réf. 284655-8

KABLAR

Övergångskablar från radioapparat utan 9-polskontakt till 81-års bil.
Art.nr 1129465-9

Övergångskablar från radioapparat med 9-polskontakt till äldre bilar.
Art. nr 1129467-5

Övergångskablar från radioapparat med 9-polskontakt till CB-radio
Art. nr 1129464-2

Övergångskablar från radioapparat med 4-polig högtalarkontakt till 2-polig högtalarledning med rundstift.
Art. nr 1129466-7

Högtalarledning till bakhögtalare, 4-polig anslutning
Längd 4,5 m. För två högtalare
Art. nr. 1129468-3

Högtalarledning, 2-pols anslutning
Längd: 4 meter. Levereras i sats om två.
Art. nr. 1128520-2

Högtalarledning, 2-polig anslutning
Längd 4,5 m. Levereras i sats om två.
Art. nr. 283655-8

KABEL

Übergangskabel vom Radioapparat mit 9-poligen Stecker für Auto Baujahr 81.
Teile-Nr. 1129465-9

Übergangskabel vom Radioapparat mit 9-poligen Stecker für ältere Autos.
Teile-Nr. 1129467-5

Übergangskabel vom Radioapparat mit 4-poligem Lautsprecherstecker zur 2-poligen Lautsprecherleitung mit rundem Stift.
Teile-Nr. 1129466-7

Lautsprecherleitung, für hinter Lautsprecher, 4-pol. Anschluss
Länge: 4.5 Meter. Für zwei Lautsprecher
Teile-Nr. 1129468-3

Lautsprecherleitung, 2-pol Anschluss
Länge 4 m. Wird in Sätzen zu 2 geliefrt.
Teile-Nr. 1128520-2

Lautsprecherleitung, 2-pol. Anschluss
Länge: 4.5 Meter. Wird in Sätzen zu 2 geliefert.
Teile-Nr. 284655-8

CABLES

Transition cable from radio without 9-way connector to 1981-yar car.
Part No. 1129465-9

Transition cable from radio with 9-way connector to cars before 1981.
Part No. 1129467-5

Transition cable from radio with 4-way loudspeaker cable connector to 2-way connector with pin terminals.
Part No. 1129465-9

Loudspeaker cable for rear loudspeakers, 4-way connector
Length 4,5 m. For two loudspeakers.
Part no. 1129468-3

Loudspeaker cable, 2-way connector
Length: 4 meters. Supplied in sets of two.
Part No. 1128520-2

Loudspeaker cable, 2-way connector
Length 4,5. Delivered in pairs.
Part no. 284655-8

CABLES

Câbles de jonction allant de l'appareil radio sand contact à 9 pôles pour les voitures modèle 81.
No de réf. 1129465-9

Câbles de jonction allant de l'appareil radio avec contact à 9 pôles pour les anciens véhicules.
No de réf. 1129467-5

Câbles de jonction allant de l'appareil radio avec contact de haut-parleur à 4 pôles au câble de haut-parleur à 2 pôles avec fiche ronde.
No de réf. 1129466-7

Câbles pour haut-parleur arrière, raccord à 4 pôles
Longueur: 4,5 mètres. Pour deux haut-parleurs.
No de réf. 1129468-3

Câble de haut-parleur, raccord à 2 pôles
Longueur: 4 mètres. Livré par jeu de deux.
No de réf. 1128520-2

Câble de haut-parleur,raccord à 2 pôles
Longueur: 4,5 mètres. Livre par jeu de dux.
No de réf. 284655-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.5-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

FOTMANÖVRERAD FREKVENSSÖKARE

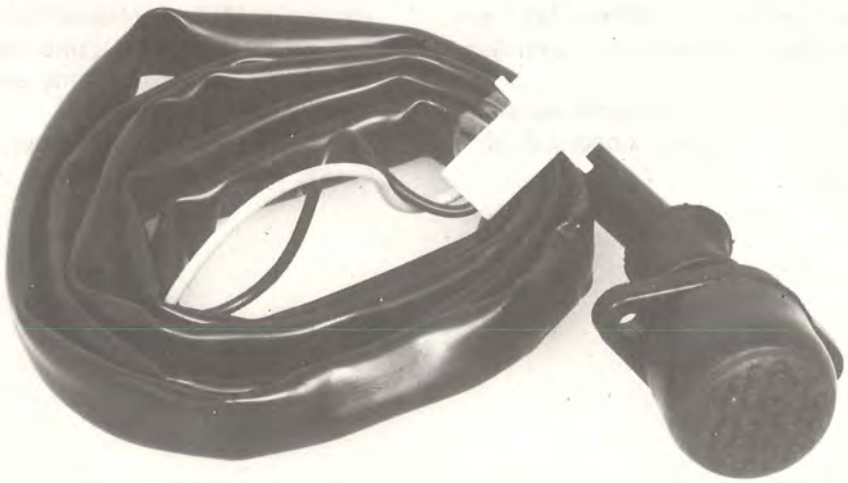
REMOTE FREQUENCY SEARCH

FUSSMANÖVRIERTER FREQUENSZSUCHER

COMMUTATEUR A PIED

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO RADIO 1129496-4, 1129811-4, 1129450-1



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 29 480-8

FOTMANÖVRERAD FREKVENSSÖKARE

Fotomkopplaren anslutes till radio 1129450-1, Microprocessor eller till radio 1129496-4, 1129811-4 MTS, för att starta sökningen efter en ny station.
Monteras på golvet vid vänster hjulhus.
Satsen består av omkopplare, anslutningskabel samt monteringsanvisning.

REMOTE FREQUENCY SEARCH

The switch is connected to radio 1129450-1 Microprocessor and radio 1129496-4, 1129811-4 MTS, and makes it possible to start the radio serch function.
The switch is installed on the floor to the left of the foot pedals.
The kit consists of a switch, cables and installation instructions.

FUSSMANÖVRIERTER FREQUENZSUCHER

Der Fußumschalter wird an das Radio 1129450-1, Microprozessor und 1129496-4, 1129811-4 MTS angeschlossen, um die Such nach einem neuen Sender zu beginnen.
Wird auf dem Boden am linken Radgehäuse angebracht und besteht aus Umschalter, Anschlußkabel sowie Einbauanleitung.

COMMUTATEUR A PIED

Commutateur à pied pouvant se brancher aux appareils MTS et Microprocessor pour mettre en marche la recherche d'une nouvelle station.
Ce commutateur se monte sur le plancher, vers le passage de roue gauche.
Le kit contient un contacteur, un câble de raccord et une notice de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 480-8

KASSETTER
KASSETTEN
CASSETTES
CASSETTES

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
		No 1-8: 1129851-0	
		9: 1129969-0	
		10: 1129970-8	
		11: 1129971-6	
		Truck Music 1: 1129981-0	
		2: 1129982-3	

MIKROFON
MICROPHONE
MIKROFON
MICROPHONE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

TOP EXECUTIVE, EXECUTIVE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128282-9

MIKROFON

Avsedd för Volvo Top Executive och Executive.

MICROPHONE

Intended for Volvo Top Executive and Executive.

MIKROFON

Vorgesehen für Volvo Top Executive und Executive.

MICROPHONE

Destiné à Volvo Top Executive, et Executive.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128282-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.6-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

MIKROFON
MIKROFON

MICROPHONE
MICROPHONE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

TOP EXECUTIVE, EXECUTIVE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 457-6

MIKROFON

Avsedd för Volvo Top Executive och Executive.

MICROPHONE

Intended for Volvo Top Executive and Executive.

MIKROFON

Vorgesehen für Volvo Top Executive und Executive.

MICROPHONE

Destiné à Volvo Top Executive, et Executive.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 457-6

AVI-DECODER
AVI-DECODER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SDK : 1129557-3

AVI-DECODER

Trafikdecoder för tysk trafikinformation som i tillslaget läge endast tar emot stationer som har trafikinformation. AVI-Decoden bryter även bandspelaren när inställd station sänder trafikinformation och avger en summerton när stationen blir för svag eller tappas.

Övergångskabel mellan 8-polig radio och 6-polig AVI-decoder. **Art nr 1129332-1**

Övergångskabel mellan 6-polig radio och 8-polig AVI-decoder. **Art nr 1129333-9**

Strömbrytare -80
Art nr 1259836-3

Strömbrytare 81-
Art nr 1308064-3

AVI-DECODER

Verkehrsdecoder für deutsche Verkehrinformation, der in eingeschalteter Lage nur Sender empfängt, die Verkehrsinformation senden. SDK-Decoder unterbricht auch die Kassette, wenn eingestellter Sender Verkehrsinformation durchgibt; ein Summton erklingt, wenn der Sender zu schwach oder nicht mehr empfangen wird.

Übergangskabel zwischen 8-poligem Radio und 6-poligem AVI-Decoder, **Teile-Nr. 1129332-1**

Übergangskabel zwischen 6-poligem Radio und 8-poligem AVI-Decoder, **Teile-Nr. 1129333-9**

Schalter -80
Teile-Nr. 1259836-3

Schalter 81-
Teile-Nr. 1308064-3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SDK : 1129557-3

AVI-DECODER
AVI-DECODER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 852-8

AVI-DECODER

Trafikdecoder för tysk trafikinformation som i tillslaget läge endast tar emot stationer som har trafikinformation. AVI-Decoden bryter även bandspelaren när inställd station sänder trafikinformation och avger en summerton när stationen blir för svag eller tappas.

Övergångskabel mellan 8-polig radio och 6-polig AVI-decoder. **Art nr 1129332-1**

Övergångskabel mellan 6-polig radio och 8-polig AVI-decoder. **Art nr 1129333-9**

Strömbrytare -80
Art nr 1259836-3

Strömbrytare 81-
Art nr 1308064-3

AVI-DECODER

Verkehrsdecoder für deutsche Verkehrinformation, der in eingeschalteter Lage nur Sender empfängt, die Verkehrsinformation senden. SDK-Decoder unterbricht auch die Kassette, wenn eingestellter Sender Verkehrsinformation durchgibt; ein Summton erklingt, wenn der Sender zu schwach oder nicht mehr empfangen wird.

Übergangskabel zwischen 8-poligem Radio und 6-poligem AVI-Decoder, **Teile-Nr. 1129332-1**

Übergangskabel zwischen 6-poligem Radio und 8-poligem AVI-Decoder, **Teile-Nr. 1129333-9**

Schalter -80
Teile-Nr. 1259836-3

Schalter 81-
Teile-Nr. 1308064-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.6-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

KASSETTFACK
KASSETTENAUF-BEWAHRUNG
CASSETTE COMPART-MENT
PORTE-CASSETTES

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE
⊖	13 43 020-0		
⊖	13 43 021-0		

KASSETTFACK

- Monteras i tillbehörsfacket.
- Skyddar kassetterna mot smuts och damm.
- Plats för 8 kassetter.

CASSETTE COMPARTMENT

- Is installed in the dashboard accessory compartment.
- Protects the tape from dirt and dust.
- Holds 8 cassettes.

KASSETTENAUFBEWAHRUNG

- Wird in Zubehörfach montiert.
- Schützt die Kassetten vor Schmutz und Staub.
- Platz für 8 Kassetten.

PORTE-CASSETTES

- Se monte dans le compartiment d'accessories.
- Protège les cassettes de la poussière et de la saleté.
- Place pour 8 cassettes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE
	13 43 020-0		
	13 43 021-0		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

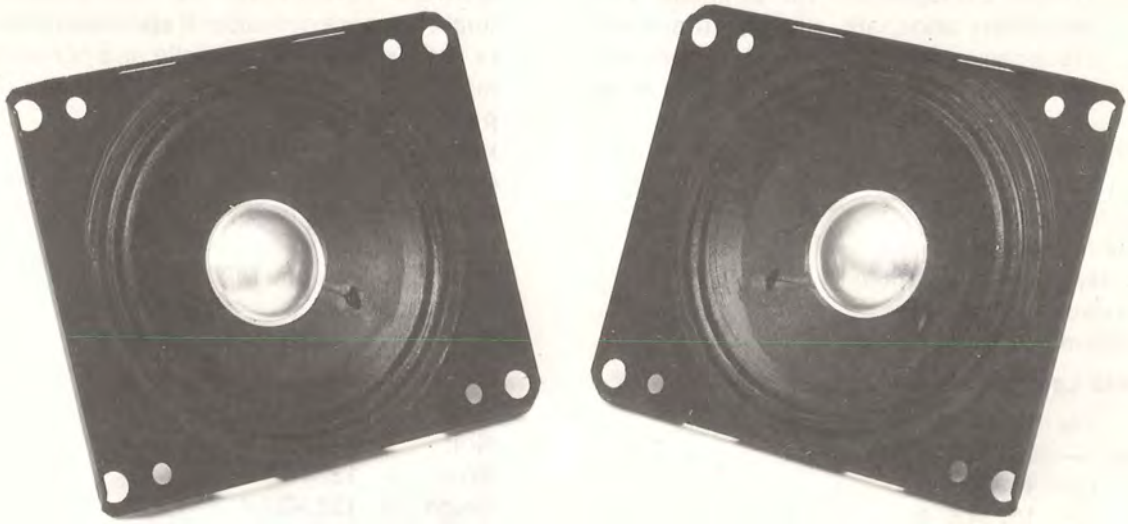
Nr/No 50.7-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

HÖGTALARE
LOUDSPEAKER
LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1975-

10 W



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129599-5

HÖGTALARE

Nykonstruerade högtalare för optimal ljudkvalitet. Speciellt anpassade för att tåla den svåra miljö en högtalare utsätts för i en bilkupé. Monteras direkt i dörrpanelen.
Märkeffekt: 10 W
Frekvensomfång: 100-12000 Hz
Impedans: 4 Ohm
Satsen består av:

- 2 högtalare 1323065-1
- 8 skruv 947246-5
- 8 fjädermuttrar 1323413-3

Passande högtalargaller

Blå — 1323419-0
Svart — 1323420-8
Brun — 1323421-6
Beige — 1323422-4
Grå — 1323423-2

LOUDSPEAKER

Loudspeakers of new design with excellent performance. Specially made to endure the tough environment in cars. Installed directly in the door panel.
Rated output: 10 W
Frequency range: 100-12000 Hz
Impedance: 4 Ohms
The kit consists of:

- 2 loudspeakers 1323065-1
- 8 screws 947246-5
- 8 spring nuts 1323413-3

Fitting grilles

Blue — 1323419-0
Black — 1323420-8
Brown — 1323421-6
Beige — 1323422-4
Grey — 1323423-2

LAUTSPRECHER

Neukonstruierte Lautsprecher für optimale Tonqualität. Besonders angepaßt, um gegen alle störenden Geräusche im Innenraum eines Autos anzukommen. Wird direkt in der Türverkleidung angebracht.
Nennleistung: 10 W
Frequenzbereich: 100-12000 Hz
Impedanz: 4 Ohm
Der Satz besteht aus:

- 2 Lautsprechern 1323065-1
- 8 Schrauben 947246-5
- 8 Federmuttern 1323413-3

Passende Lautsprechergitter

Blau — 1323419-0
Schwarz — 1323420-8
Braun — 1323421-6
Beige — 1323422-4
Grau — 1323423-2

HAUT PARLEUR

Nouvelle construction de haut-parleur pour une qualité sonore optimale et spécialement adapté pour résister au milieu difficile que constitue un habitacle pour un haut-parleur. Montage direct dans panneau de porte.
Puissance nominale: 10 W
Domaine de fréquence: 100 à 12000 Hz
Impédance: 4 Ohms
Le kit comprend:

- 2 haut-parleurs 1323065-1
- 8 vis 947246-5
- 8 écrous ressort 1323413-3

Grille de haut-parleur

Bleu — 1323419-0
Noir — 1323420-8
Brun — 1323421-6
Beige — 1323422-4
Gris — 1323423-2

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1129599-5

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

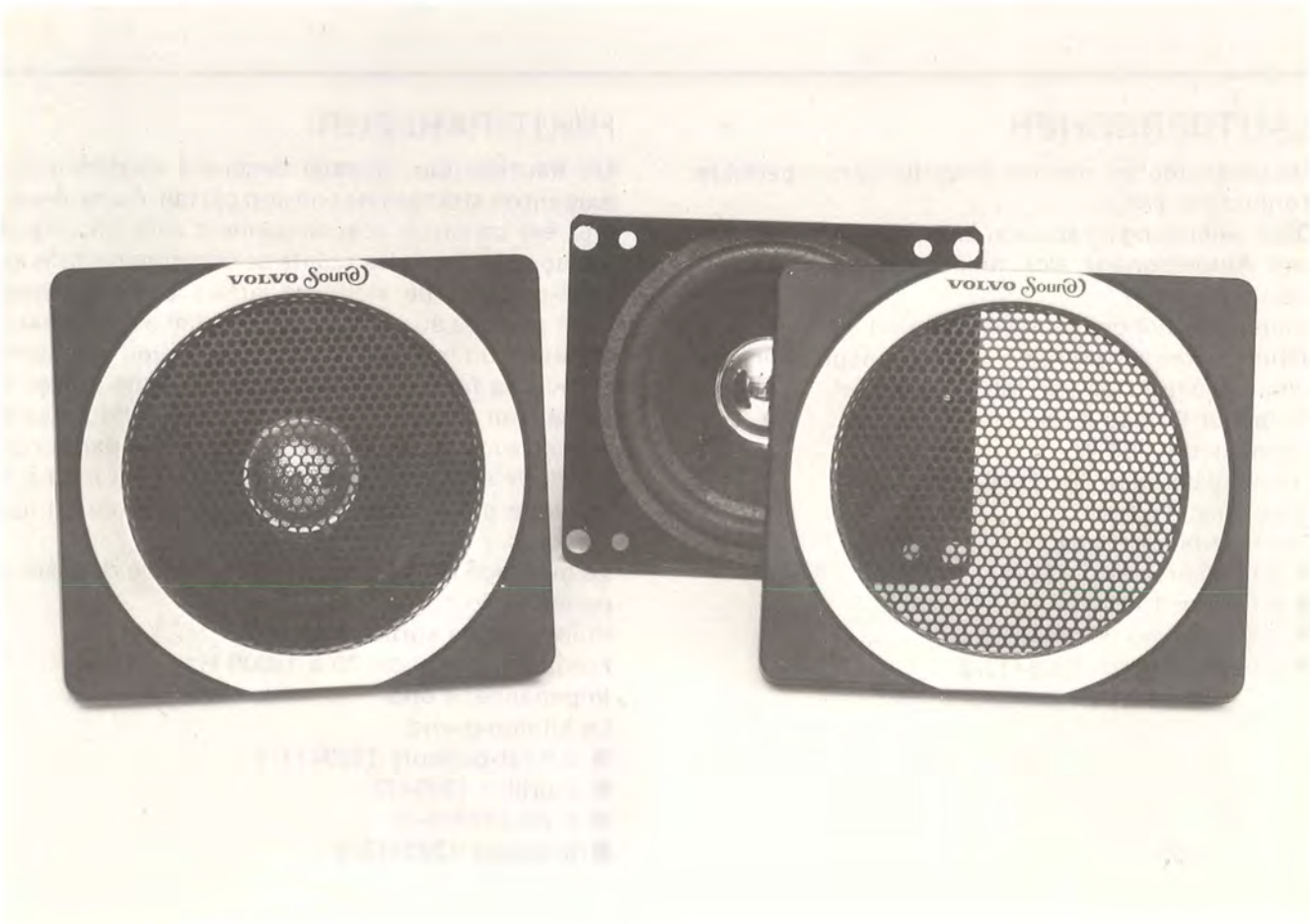
Nr/No 50.7-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

HÖGTALARE
LOUDSPEAKER
LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1975-

20W



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129596-1

HÖGTALARE

En högtalare gjord för att möta högt ställda krav på perfekt ljudåtergivning.
Högtalaren har konstruerats akustiskt ihop med kupéutrymmet så att t.ex. resonanstoppar i högtalarna aldrig sammanfaller med bilens egna resonanstoppar. Resultatet har blivit en högtalare med hög verkningsgrad och ett brett frekvensomfång som gör att ljudet får en bra bas och en klar diskant.
Högtalarens effekttålighet är 20 Watt och lämpar sig för discomusik, klassisk musik och tal. Monteringen görs utan att dörrpanelen behöver tas bort.
Märkeffekt: 20 W
Frekvensomfång: 70-12000 Hz
Impedans: 4 Ohm
Satsen består av:

- 2 högtalare 1323471-1
- 2 galler 1323472-
- 8 skruvar 947246-5
- 8 fjädermuttrar 1323413-3

LOUDSPEAKER

A loudspeaker made to meet high demands on perfect sound.
The sound output i so balanced that loudspeaker and car resonance does not coincide.
As a result of a high rated output and a wide frequency range, the loudspeaker is very fit for all kinds of music.
Simple installation directly to the door.
Rated output: 20 W
Frequency range: 70-12000 Hz
Impedance: 4 Ohm
The kit consists of:

- 2 loudspeakers 1323471-1
- 2 grilles 1323472-
- 8 screws 947246-5
- 8 spring nuts 1323413-3

LAUTSPRECHER

Ein Lautsprecher, der Ihre Erwartungen an perfekte Tonqualität erfüllt.
Die Tonleistung ist so balanziert, daß Lautsprecher und Autoresonanz sich nicht gegenseitig beeinträchtigen.
Wegen der hohen Nennleistung und einem ausgedehnten Frequenzbereich ist der Lautsprecher sehr wohl für alle Arten von Musik geeignet.
Einfacher Einbau direkt an der Tür.
Nennleistung: 20 W
Frequenzbereich: 70-12000 Hz
Impedanz: 4 Ohm
Der Satz besteht aus:

- 2 Lautsprechern 1323471-1
- 2 Gittern 1323472-
- 8 Schrauben 947246-5
- 8 Federmuttern 1323413-3

HAUT-PARLEUR

Un haut-parleur co-axial destiné à répondre aux exigences strictes pour un son parfait. Le haut-parleur est construit acoustiquement avec l'habitacle de façon à ce que les points de résonnance dans les haut-parleurs ne viennent jamais coincider avec ceux propres au véhicule. Le résultat a été un haut-parleur d'un très bon rendement et avec un champ étendu de fréquences donnant des sons graves et aigus bien clairs. Le son est très bien rendu pour la voix et la musique. La puissance du haut-parleur est de 20 W et il est très bien adapté aussi bien à la musique disco, qu'à la musique classique ou aux discours.
Le montage se fait sans avoir besoin de déposer le panneau de porte.
Puissance de sortie: 20 W
Frequences reçues: 70 à 12000 Hz
Impédance: 4 ohm
Le kit comprend:

- 2 haut-parleurs 1323471-1
- 2 grilles 1323472-
- 8 vis 947246-5
- 8 écrous 1323413-3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129596-1

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

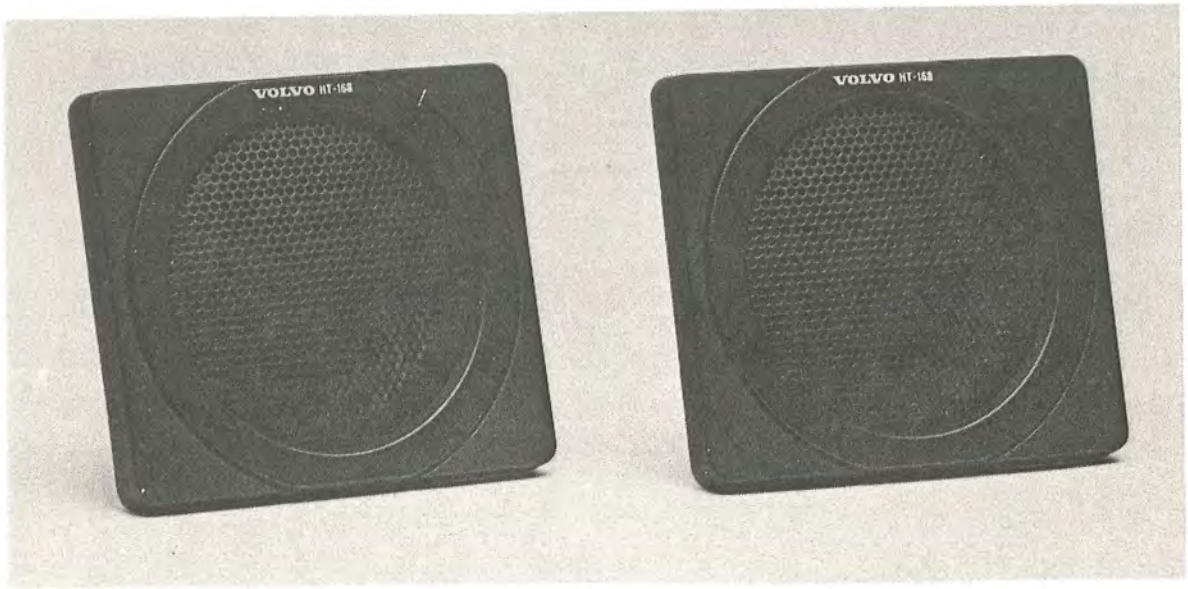
Nr/No. 50.7-2
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850507

Ärende/Concerning

Framhögtalare HT-168

Passar till/Fits to
240/260



Artikel 1343040-0 HT-168

30 watts dubbelkonshögtalare för montering i framdörrarna. Den lilla konen i mitten ökar frekvensomfånget.
Satsen består av två högtalare, två galler, monteringsdetaljer och monteringsanvisning. Förpackad i säljemballage.

Teknisk specifikation:

Märkeffekt:	30 W
Frekvensomfång:	50-15000 Hz
Impedans:	4 ohm
4" högtalarelement	

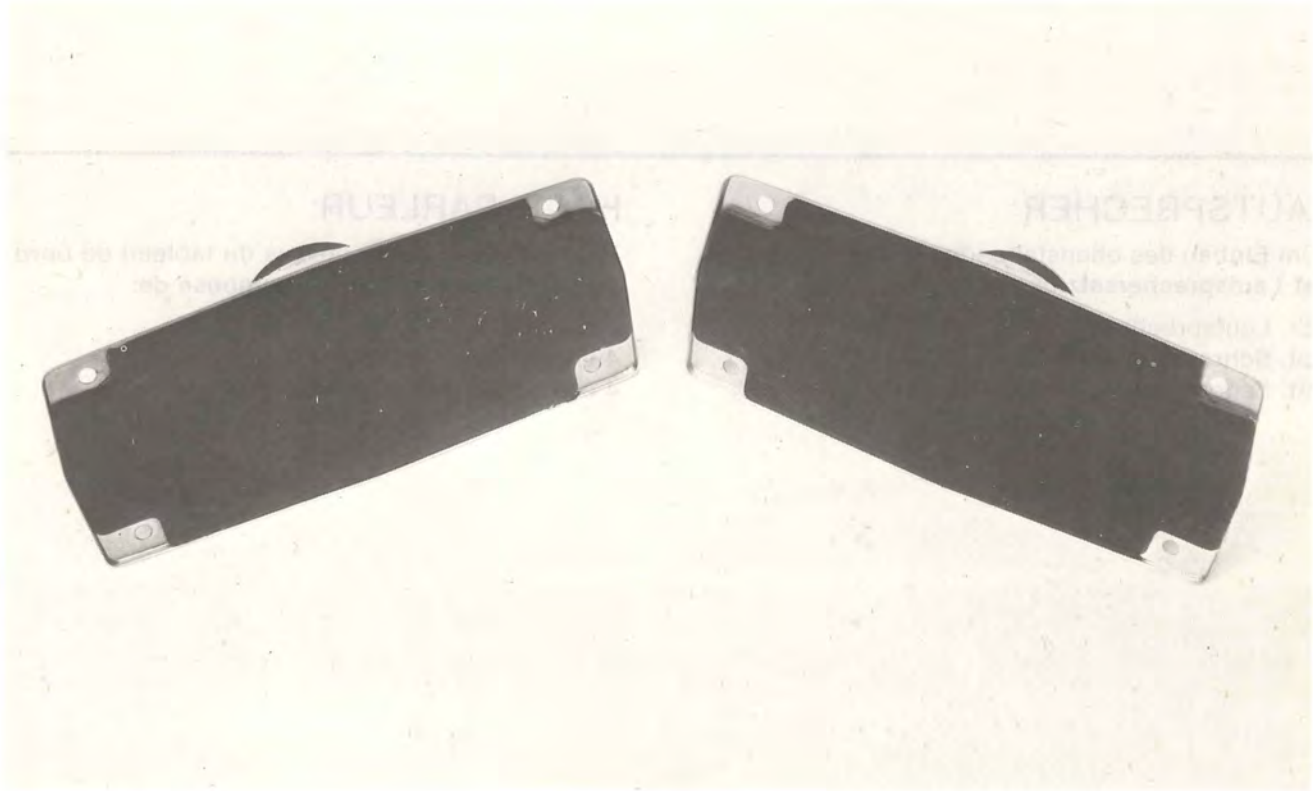
Högtalare 1129596-1 utgår

Nr/No 50.7-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

HÖGTALARE
LAUTSPRECHER
LOUDSPEAKER
HAUT-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1973- / VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282465-4

HÖGTALARE

För montering ovanpå instrumentpanelen
Högtalarsatsen består av:

1 st högtalare art. nr 282465-4
4 st skruv art. nr 946220-1
4 st fjädermuttrar art. nr 946214-4

LOUDSPEAKER

To be fitted on top of the dash-board
The loudspeaker kit consists of:

1 loudspeaker, Part No. 282465-4
4 screws, Part No. 946220-1
4 spring nuts, Part No. 946214-4

LAUTSPRECHER

Zum Einbau des obenstehenden Instrumentpanels
Der Lautsprechersatz besteht aus:

1 St. Lautsprecher, Teile-Nr. 282465-4
4 St. Schrauben, Teile-Nr. 946220-1
4 St. Federmuttern, Teile-Nr. 946214-4

HAUT-PARLEUR

Pour un montage au-dessus du tableau de bord
Le jeu de haut-parleur se compose de:

1 haut-parleur No de réf. 282465-4
4 vis No de réf. 946220-1
4 écrous No de réf. 946214-4

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

282465-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.7-4
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BAKRE HÖGTALARE

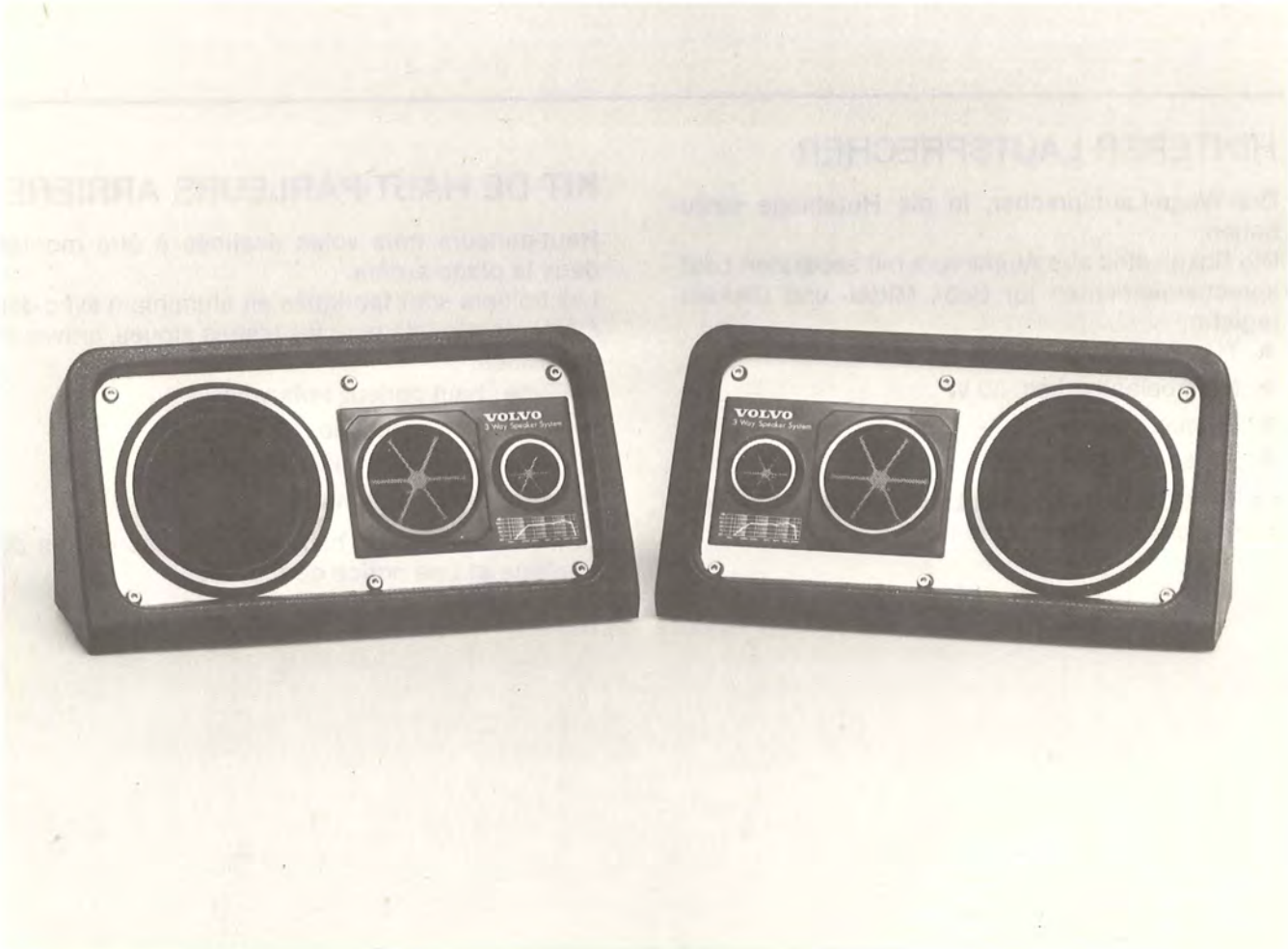
REAR LOUDSPEAKER

HINTERER LAUTSPRECHER

KIT DE HAUT-PARLEURS ARRIERE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 597-9

BAKRE HÖGTALARE

Trevägs högtalare avsedd för montering i hatthylla. Boxarna är tillverkade av aluminium med separata högtalarelement för bas-, mellan- och diskantregistret.

- Typ: Trevägshögtalare
- Märkeffekt: 30 W
- Frekvensomfång: 60—20 000 Hz
- Impedans: 4 Ohm

Satsen består av två högtalare, monteringsdetaljer och monteringsanvisning.

REAR LOUDSPEAKER

Three-way loudspeaker intended for installation in the hat shelf.
The boxes are made of aluminium with separate loudspeakers for bass, middle and treble.

- Type: Three-way loudspeaker
- Rated output: 30 W
- Frequency range: 60—20 000 Hz
- Impedance: 4 Ohms

The kit consists of two loudspeakers, installation parts and installation instructions.

HINTERER LAUTSPRECHER

Drei-Wege-Lautsprecher, in die Hutablage einzubauen.
Die Boxen sind aus Aluminium mit separaten Lautsprecherelementen für Baß-, Mittel- und Diskantregister.

- Typ: Drei-Wege-Lautsprecher
- Nennbelastbarkeit: 30 W
- Frequenzumfang: 60—20 000 Hz
- Impedanz: 4 Ohm

Der Satz besteht aus zwei Lautsprechern, Einbaueinzelteilen und Einbauanleitung.

KIT DE HAUT-PARLEURS ARRIERE

Haut-parleurs trois voies destinés à être montés dans la plage arrière.
Les boîtiers sont fabriqués en aluminium avec des éléments séparés pour les plages aigues, graves et moyennes.

- Type : haut-parleur trois voies
- Puissance nominale : 30 W
- Bande passante : 60—20 000 Hz
- Impédance : 4 ohms

Le kit contient deux haut-parleurs, des pièces de montage et une notice de montage.

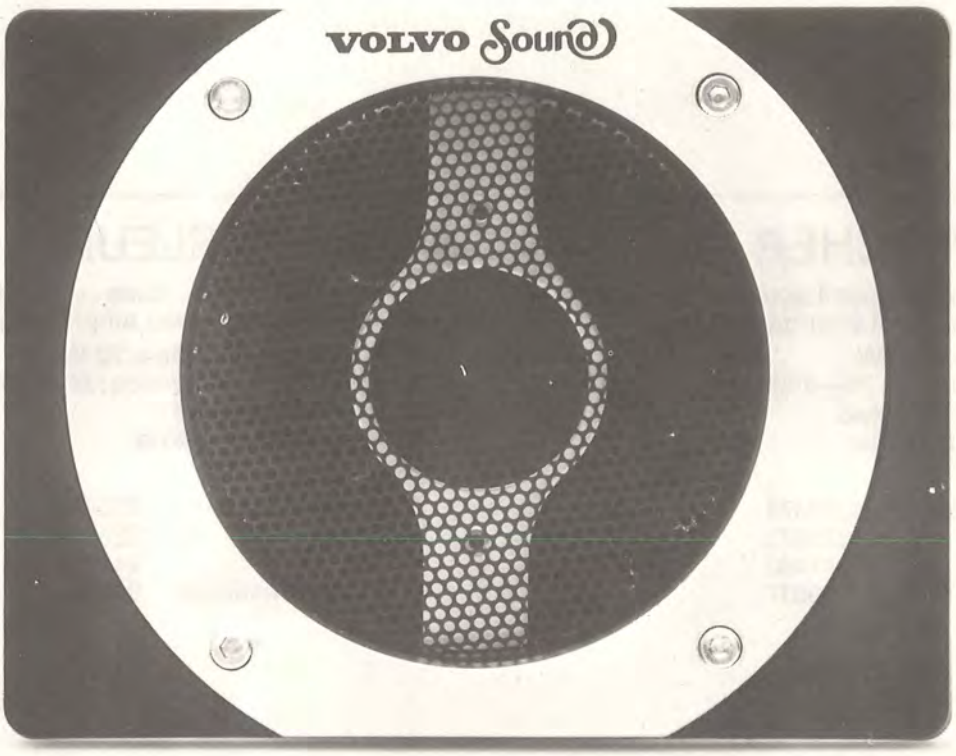
ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

11 29 597-9

HÖGTALARE
LOUDSPEAKER
LAUTSPRECHER
HAUT-PALEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 598-7

HÖGTALARE

Nedsänkbar tvåvägshögtalare lämplig att användas tillsammans med förstärkare.

- Märkeffekt 20 W
- Frekvensområde: 90—18000 Hz
- Hög verkningsgrad
- Koaxialhögtalare

Består av:

■ Högtalare	1323474
■ Galler	1323473
■ Skruv	941460
■ Fjädermutter	949937

LOUDSPEAKER

Recessed two-way loudspeaker suitable for connection to amplifier/booster.

- Rated output 20 W
- Frequency range: 90—18000 Hz
- High output
- Coaxial type

Consists of:

■ Loudspeaker	1323474
■ Grille	1323473
■ Screw	941460
■ Spring nut	949937

LAUTSPRECHER

Versenkbarer Zweiwege-Lautsprecher, zur Benutzung mit einem Verstärker geeignet.

- Nennleistung 20 W
- Frequenzbereich: 90—18000 Hz
- Hoher Wirkungsgrad
- Koaxiallautsprecher

Besteht aus:

■ Lautsprecher	1323474
■ Gitter	1323473
■ Schraube	941460
■ Federmutter	949937

HAUT-PARLEUR

Haut-parleur deux voies encastré recommandé pour un montage avec amplificateur.

- Puissance nominale 20 W
- Champs de fréquence: 90 à 1800 Hz
- Rendement élevé
- Haut-parleur co-axial

Comprend:

■ Haut-parleurs	1323474
■ Grilles	1323473
■ Vis	941460
■ Ecrousélastiques	949937

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 598-7

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.7-5

Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	841101

Ärende/Concerning

Högtalare HT-172

Passar till/Fits to

140/240/260

Artikelnr 1343100-2 HT-172

För montering i hatthyllan har vi tagit fram en dubbelkonshögtalare på 25 watt. Den lilla konen i mitten ökar frekvensomfånget. Satsen består av en högtalare, ett galler, monteringsdetaljer och monteringsanvisning.

Teknisk specifikation:

Märkeffekt:	25 W
Frekvensomfång:	90-15000 Hz
Impedans:	4 Ohm

5" högtalarelement

Coaxial högtalare 1129598-7 utgår

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 50.7.5
Katalog/Catalogue 700

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Kent Eldholm	S No Da Ö	840925

Ärende/Concerning

Diskanthögtalare

Passar till/Fits to

700/200

Artikelnr. 1129432-9

Tweeter - Diskanthögtalare HT-164

En ny högtalare för att lyfta de högsta diskanttonerna och är ett komplement till den befintliga högtalaranläggningen. Monteras på instrumentbrädan och ansluts till dörrhögtalarkablaget. Satsen består av 2 st högtalare, kablar, monteringsdetaljer och anvisning.

Märkeffekt:	60 W
Impedans:	4 Ohm
Frekvensområde:	1600-20000 Hz

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.7-6
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

HÖGTALARE
LOUDSPEAKER
LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140,240,260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283195-6

HÖGTALARE

2-vägs högeffekthögtalare lämplig att användas tillsammans med booster

- Volym: 1,5 liter
- Märkeffekt RMS: 20 W
- Frekvensområde: 80-14000 Hz-3dB
- Verkningsgrad: 0,6 %

LOUDSPEAKER

2-wave high power loudspeaker, suitable for use together with booster

- Volume: 1,5 litres
- Rated output RMS: 20 W
- Frequency range: 80-14000 Hz-3 dB
- Degree of effectivity: 0,6 %

LAUTSPRECHER

2-Wellen Hochleistungs-Lautsprecher, kann zusammen mit Autoverstärker verwendet werden.

- Volumen: 1,5 Liter
- Ausgangsleistung: 20 W
- Frequenzbereich: 80-14000 Hz-3 dB
- Leistungsgrad: 0,6 %

HAUT-PARLEUR

Haut-parleur d'une grande puissance, à deux canaux, à employer avec l'amplificateur

- Volume: 1,5 litre
- Puissance de sortie: 20 W
- Fréquences reçues: 80 à 14000 Hz-3 dB
- Rendement: 0,6 %

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283195-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.7-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

HÖGTALARE
LAUTSPRECHER
LOUDSPEAKER
HAUR-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB:1129481-6
BL:1129564-9
B:1129565-6
BR:1129566-4
GR:1129567-2

HÖGTALARE

Högtalare speciellt anpassade för montering i kombivagnar.

- Märkeffekt 20 W
- Färganpassade

i satsen ingår:

2 Högtalare	Art. nr 1308730-9
2 Galler	Art. nr 1323014-9
1 Kabel	Art. nr 1129468-3
4 Klips	Art. nr 1207900-0
2 Paneler	

LOUDSPEAKER

Loudspeaker specially intended for rear installation in estate cars.

- Rated output 20 W
- Colourmatched

The kit contains:

2 loudspeakers	Part no 1308730-9
2 grilles	Part no 1323014-9
1 cable	Part no 1129468-3
4 clips	Part no 1207900-0
2 panels	

LAUTSPRECHER

Lautsprecher, bosonders angepaßt für Einbau hinten in Kombiwagen.

- Nennleistung 20 W
- Farblich angepaßt

Im Satz sind enthalten:

2 Lautsprecher	Teile-Nr. 1308730-9
2 Gitter	Teile-Nr. 1323014-9
1 Kabel	Teile-Nr. 1129468-3
4 Klammern	Teile-Nr. 1207900-0
2 Verkleidungen	

HAUT-PARLEUR

Haut-parleur spécialement construit pour être monté à l'arrière dans les voitures familiales.

- Puissance nominale de 20 W
- Couleur en harmonie avec le reste de l'aménagement

Le jeu compren:

2 haut-parleurs	No de réf. 1308730-9
2 grilles	No de réf. 1323014-9
1 câble	No de réf. 1129468-3
4 attaches	No de réf. 1207900-0
2 panneaux	

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB:1129481-6
BL:1129564-9
B:1129565-6
BR:1129566-4
GR:1129567-2

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.7-8
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

HÖGTALARE
LOUDSPEAKER
LAUTSPRECHER
HAUT-PARLEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 / VOLVO 240, 260 -1977

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282506-5

HÖGTALARE

240, 260, 75-77
160, 75-77
Dörrhögtalarsats 282506-5 (stereo)
består av:

2 st högtalare, art. nr 283119-6
2 st kablar,art. nr 1234790-2
8 st skruv, art. nr 948658-0
samt monteringsanvisning

Galler separat -art. nr 1128298-5

LOUDSPEAKER

240, 260, 75-77
160, 75-77
Door loudspeaker set 282506-5 (stereo)
consists of:

2 loudspeakers, Part No. 283119-6
2 cables, Part No. 1234790-2
8 screws, Part No. 948658-0
and installation instructions

Grille separate, Part No. 1128298-5

LAUTSPRECHER

240, 260, 75-77
160, 75-77
Tür-Lautsprechersatz 282506-5 (stereo)
besteht aus:

2 St. Lautsprecher, Teile-Nr. 283119-6
2 St. Kabel, Teile-Nr. 1234790-2
8 St. Schrauben, Teile-Nr. 948658-0
sowie Einbauanleitung

Gitter gesondert - Teile-Nr. 1128298-5

HAUT-PARLEUR

240, 260, 75-77
160, 75-77
Jeu de haut-parleurs de porte No de réf. 282506-5 se compose de (stéréo)

2 haut-parleurs No de réf. 283119-6
2 câbles No de réf. 1234790-2
8 vis No de réf. 948658-0
ainsi que notice de montage

Grille séparée No de réf. 11282998-5

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

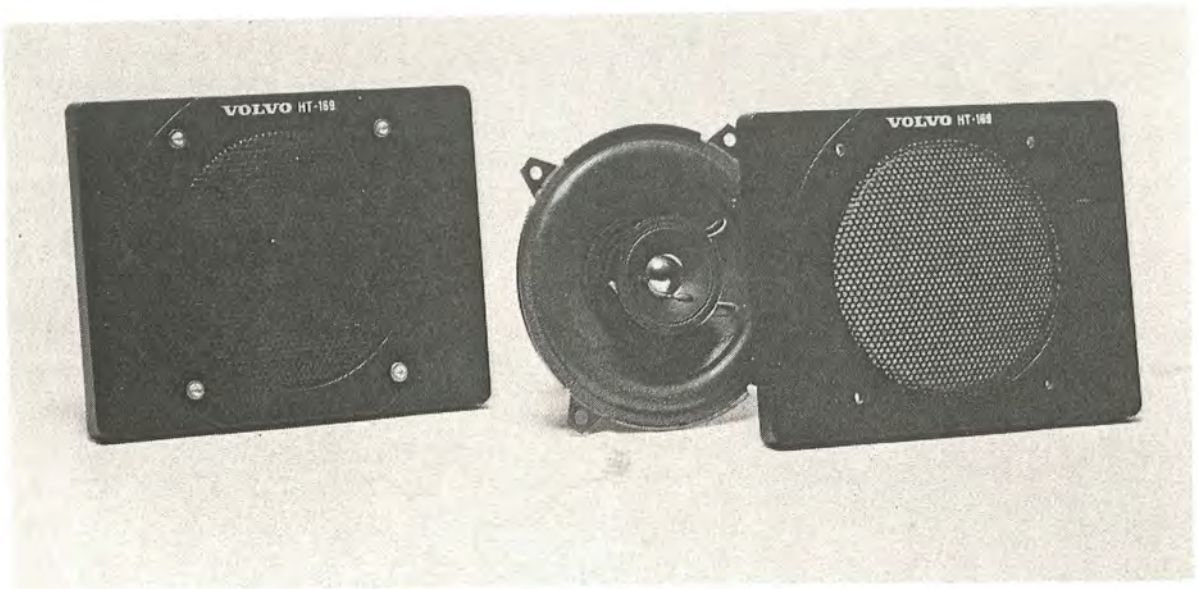
Nr/No. 50.7-9
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850507

Ärende/Concerning

Bakhögtalare HT-169

Passar till/Fits to
240/260



Artikel 1343041-8 HT-169

40 watts coaxialhögtalare för montering i hatthyllan. Denna nya effekttåliga högtalare har hög verkningsgrad och ger ett fylligt ljud från djup bas till hög diskant. Kan med fördel kombineras med effektförstärkare.
Satsen består av en högtalare, ett galler, monteringsdetaljer och monteringsanvisning. Förpackad i säljemballage.

Teknisk specifikation:

Märkeffekt:	40 W
Frekvensomfång:	70-20000 Hz
Impedans:	4 ohm

5" element för bas- och mellanregister
1" element för diskantregister

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

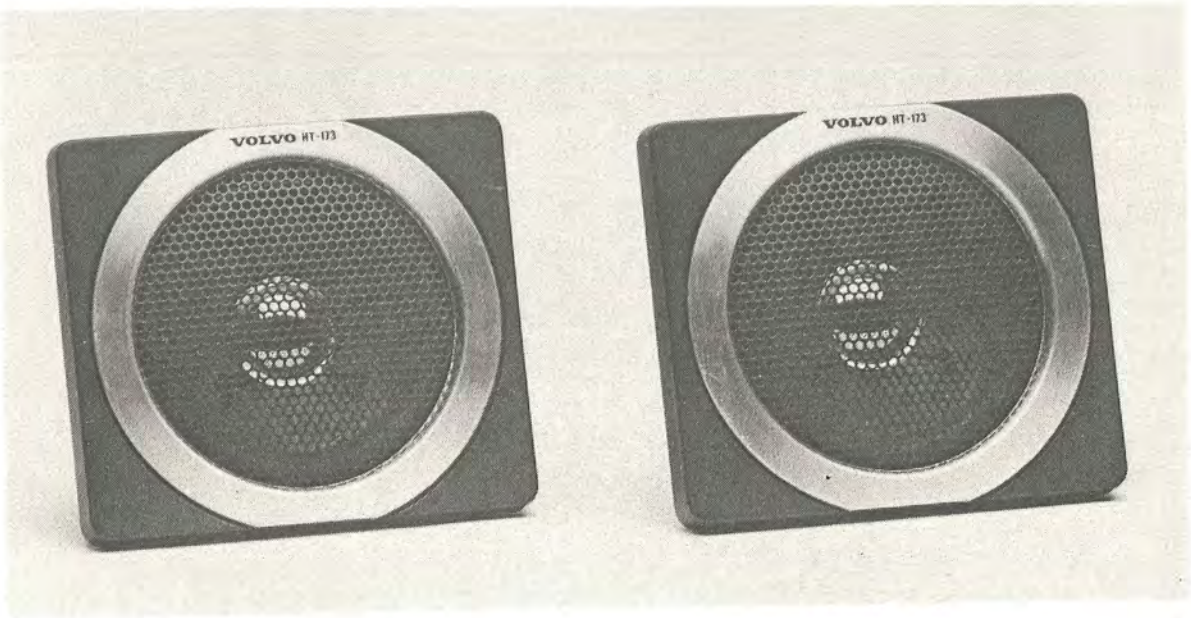
Nr/No. 50.7-10
Katalog/Catalogue 200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Lars Lagström	S No Da Ö	850507

Ärende/Concerning

Framhögtalare HT-173

Passar till/Fits to
240/260



Artikel 1343101-0 HT-173

20 watts högtalare för montering i framdörrarna.
Satsen består av två högtalare, två galler, monteringsdetaljer och monteringsanvisning. Förpackad i säljemballage.

Teknisk specifikation:

Märkeffekt:	20 W
Frekvensomfång:	70-12000 Hz
Impedans:	4 ohm
4" högtalarelement	

Högtalare 1129599-5 utgår

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.8-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

ANTENN
ANTENNE
ANTENNA
ANTENNE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128483-3

ANTENN

Svart teleskopisk stolpantenn, speciellt konstruerad och formgiven för montering på vänster framstolpe.
Spiralutformningen tar bort störande vindbrus.
Längd: 1250 mm.
Stöd -80 Art nr. 1235423-9
Stöd 81- Art nr. 1307833-2

ANTENNA

Black telescopic pillar antenna, specially constructed and designed for mounting on the left front pillar. The spiral design takes away disturbing wind noise.
Length: 1250 mm.
Support -1980, Part No 1235423-9
Support 1981-, Part No 1307833-2

ANTENNE

Schwarze teleskopische Pfostenantenne, speziell konstruiert und entworfen zum Einbau des linken, vorderen Pfostens.
Die Spiralausformung nimmt störende Windgeräusche weg.
Länge: 1250 mm.
Stütze -80 Teile-Nr. 1235423-9
Stütze 81- Teile-Nr. 1307833-2

ANTENNE

Antenne d'auvent téléscopique noire, d'une construction et d'une forme spéciales pour le montage sur l'auvent avant gauche.
La forme en spirale élimine les bruits dûs au vent.
Longueur: 1250 mm.
Appui — modèle 80 No de réf. 1235423-9
Appui — modèle 81 No de réf. 1307833-2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128483-3

ANTENN
ANTENNE
ANTENNA
ANTENNE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 28 735-6

ANTENN

Svart teleskopisk radioantenn,avsedd för montering på vänster bakflygel.

- Låsbar
- Fullt nedskjutbar
- Längd: 1000 mm
- Kabel 1235834-7

Levereras med monteringsdetaljer och utförlig monteringsanvisning.
Kabel köpes separat.

ANTENNA

Black telescopic radio antenna, intended for mounting on the left rear wing.

- Lockable
- Fully retractable
- Length: 1000 mm
- Cable 1235834-7

Delivered with installation parts and detailed installation instructions.
Antenna cable is not included.

ANTENNE

Schwarze teleskopische Radioantenne, für den Einbau des linken Hinterkotflügels vorgesehen.

- Verschließbar
- Ganz einziehbar
- Länge: 1000 mm
- Kabel 1235834-7

Wird mit Einbauten und ausführlicher Einbauanleitung geliefert.
Kabel ist nicht im Satz enthalten.

ANTENNE

Antenne téléscopique noire, destinée au montage sur l'aile arrière gauche.

- Verrouillable
- Entièrement rétractable
- Longueur: 1000 mm
- Câble 1235834-7

Livrée avec des pièces de montage et des instructions de montage détaillées.
Le câble s'achète séparément.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 28 735-6

ANTENN
ANTENNE
ANTENNA
ANTENNE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128693-7

ANTENN

Rostfri toppantenn med kraftigt spröt avsedd för montering på vänster bakflygel.

- Inbyggd kortslutningstråd
- Hög styvhet
- Längd: 1000 mm

Levereras med 5 m antennkabel, monteringsdetaljer och utförlig monteringsanvisning.

ANTENNA

Stainless top antenna with powerful rod intended for mounting on left rear wing.

- Built-in short-circuiting wire
- Very rigid
- Length: 1000 mm

Supplied with 5 m antenna cable, mounting details and detailed mounting instructions.

ANTENNE

Rostfreie Antenne mit kräftigem Stab vorgesehen für den Einbau des linken Hinterkotflügels.

- Eingebauter Kurzschlußdraht
- Hohe Steifheit
- Länge: 1000 mm

Wird mit 5 m Antennenkabel geliefert, Einbaudetails und ausführlicher Einbauanleitung.

ANTENNE

Antenne en acier inoxydable munie d'une base puissante destinée à être montée sur l'aile arrière gauche.

- Munie d'un fil de court-circuitage
- Très rigide
- Longueur: 1000 mm

Livrée avec un câble d'antenne de 5 mètres, des pièces de montage et des instructions de montage détaillées.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128693-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.8-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

ELANTENN
POWER ANTENNA
ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB
ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129937-7

ELANTENN

Motordriven antenn med inbyggt automatrelä, avsedd för montering på vänster bakflygel.

Anslutningskabel ingår ej i satsen.
Köpes separat, art. nr 1259532-8.

- Helautomatisk
- Regleras via radion/tändningen alt. kontakt
- Längd: 900 mm

Består av:

Antenn, fästsats, dräneringsrör, monteringsanvisning.

Reservdelar

Toppfäste 1129407-1
Spröt 1128889-1
Knapp 1128866-9 — 80 års modell
Knapp 1308065-0 81-års modell

POWER ANTENNA

Power-antenna intended for mounting on the left rear wing, with built-in automatic relay.

Connection cable not included.
Is bought separately, part no 1259532-8

- Fully automatic
- Controlled via radio/ignition alternatively contact
- Length 900 mm

Consisting of:

Antenna, installation parts, drainage tube, installation instructions

Spare parts

Top attachment 1129407-1
Rod 1128889-1
Switch 1128866-9 -80 model year
Switch 1308065-0 -81 model year

ANTENNE MIT MOTORANTRIEB

Antenne mit Motorantrieb für Einbau am linken Hinterkotflügel, mit eingebautem Relais für automatische Funktion.

Anschluß nicht im Satz enthalten. Wird separat gekauft, teile-nr 1259532-8.

- Vollautomatisch
- Steuerung über Radio/Zündung oder Schalter
- Länge: 900 mm

Besteht aus:

Antenne, Befestigungssatz, Abrinnrohr, Einbauanleitung

Ersatzteile

Befestigung 1129407-1
Rute 1128889-1
Schaltknopf 1128866-9 — bis Baujahr 80
Schaltknopf 1308065-0 — ab Baujahr 81

ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

Antenne commandée par un moteur et destinée à être montée sur l'aile arrière gauche, avec un relais automatique incorporé.

Câble de connexion non compris dans le kit. S'achète séparément, No de réf. 1259532-8.

- entièrement automatique
- se régle par la radio/allumage ou contact
- longueur: 900 mm

Se compose de:

Antenne, kit de fixation, tube de drainage, notice de montage

Pièces de rechange

Fixation 1129407-1
Baleine 1128889-1
Bouton 1128866-9 modèle 1980
Bouton 1308065-0 modèle 1981

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.8-4
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. 3

ELANTENN
POWER ANTENNA
ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB
ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 869-2

ELANTENN

Motordriven antenn med inbyggt automatrelä, avsedd för montering på vänster bakflygel.

Anslutningskabel ingår ej i satsen.
Köpes separat, art. nr 1259532-8.

- Helautomatisk
- Regleras via radion/tändningen alt. kontakt
- Längd: 900 mm

Består av:

Antenn, fästsats, dräneringsrör, monteringsanvisning.

Reservdelar

Toppfäste 1324680-6
Spröt 1343009-5
Fästkonsol 1324910-0
Övergångskabel 1347597-5

Tillbehör köpes separat:
Strömbrytare 1308065-0
Anslutningskabel-strömbrytare 1128876-8
El. kabel/Antenn 1259532-8

POWER ANTENNA

Power-antenna intended for mounting on the left rear wing, with built-in automatic relay.

Connection cable not included.
Is bought separately, part no 1259532-8

- Fully automatic
- Controlled via radio/ignition alternatively contact
- Length 900 mm

Consisting of:

Antenna, installation parts, drainage tube, installation instructions

Spare parts

Top attachment 1324680-6
Rod 1343009-5
Attachment bracket 1324910-0
Connecting cable 1347597-5

Accessories are not inclueded:
Switch 1308065-0
Cable for switch 1128876-8
El. cable/antenna 1259532-8

ANTENNE MIT MOTORANTRIEB

Antenne mit Motorantrieb für Einbau am linken Hinterkotflügel, mit eingebautem Relais für automatische Funktion.

Anschluß nicht im Satz enthalten. Wird separat gekauft, teile-nr 1259532-8.

- Vollautomatisch
- Steuerung über Radio/Zündung oder Schalter
- Länge: 900 mm

Besteht aus:

Antenne, Befestigungssatz, Abrinnrohr, Einbauanleitung

Ersatzteile

Befestigung 1324680-6
Rute 1343009-5
Befestigungskonsole 1324910-0
Übergangskabel 1347597-5

Zubehör wird getrennt gekauft:
Schalter 1308065-0
Anschlußkabel - Schalter 1128876-8
Elektr. kabel/Antenne 1259532-8

ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

Antenne commandée par un moteur et destinée à être montée sur l'aile arrière gauche, avec un relais automatique incorporé.

Câble de connexion non compris dans le kit. S'achète séparément, No de réf. 1259532-8.

- entièrement automatique
- se régle par la radio/allumage ou contact
- longueur: 900 mm

Se compose de:

Antenne, kit de fixation, tube de drainage, notice de montage

Pièces de rechange

Fixation 1324680-6
Baleine 1343009-5
Console de fixation 1324910-0
Câble de jonction 1347597-5

Les accessories s'achètent séparément:
Interrupteur 1308065-0
Câble de raccord - interrupteur 1128876-8
Câble électrique/Antenne 1159532-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.8-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

KOMBINERAD EL-ANTENN, RADIO —CB-RADIO

COMBINED ELECTRICAL ANTENNA, RADIO —CB-RADIO

ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB KOMBINIERT MIT RADIO—CB-RADIO

ANTENNE COMBINEE A COMMANDE ELECTRIQUE RADIO—CB-RADIO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129938-5

KOMBINERAD ELANTENN, RADIO—CB-RADIO

Motordriven kombinerad CB/FM, MW, LW antenn. Avsedd för montering på vänster bakflygel med inbyggt automatrelä.

Anslutningskabel ingår ej i satsen.
Köpes separat, art nr 1259532-8

- Helautomatisk
- Regleras via radio/tändning alt. kontakt.
- Längd: 1000 mm.

Består av:
Antenn, fästsats, dräneringsrör, antennfördelare, monteringsanvisning.
Reglageknapp 80-års modell Art nr. 1308065-0
Levereras med delningsfilter, monteringsdetaljer och utförlig monteringsanvisning.

Reservdelar

Knapp 1128866-9 — 80 års modell
Knapp 1308065-0 81-års modell

COMBINED ELECTRICAL ANTENNA, RADIO—CB-RADIO

Combined power antenna for CB/FM, MW, LW. Installation in the left rear wing.
Built-in automatic relay.

Connection cable is not included.
Is bought separately, part no 1259532-8.

- Fully automatic
- Operates via radio/ignition or switch
- Length: 1000 mm

The kit consists of:
Antenna, installation parts, drainage tube, filter, installation instructions.
Switch 1981-, Part no 1308065-0
Delivered with distribution filter, installation parts and detailed installation instructions.

Spare parts

Switch 1128866-9 -80 model year
Switch 1308065-0 -81 model year

ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB KOMBINIERT MIT RADIO—CB-RADIO

Motorgetriebene kombinierte CB/UKW, MW, LW Antenne. Vorgesehen fürden Anbau am linken Heck mit eingegautem Automatrelais.

Anschlußkabel nicht im Satz enthalten. Wird separat gekauft, teile-nr 1259532-8.

- Vollautomatisch
- wird via RAdio/Zündung oder Kontakt regliert.
- Länge: 1000 mm

Besteht aus:
Antenne, Befestigungssatz, Abrinnrohr Tonfrequenzweiche, Einbauanleitung.
Knopf Baujahr 81 Teile-Nr. 1308065-0.

Wird mit Tonfrequenzweiche, Einbaudetails und ausführlicher Einbauanleitung geliefert.

Ersatzteile

Schaltknopf 1128866-9 — bis Baujahr 80
Schaltknopf 1308065-0 — ab Baujahr 81

ANTENNE COMBINEE A COMMANDE ELECTRIQUE RADIO—CB-RADIO

Antenne combinée pour CB/FM, MW, LW et commandée par un moteur. Destinée à être montée sur l'aile arrière gauche avec relais automatique incorporé.

Câble de connexion non compris dans le kit. S'achète séparément No de réf. 1259532-8.

- entièrement automatique
- réglée par la radio/allumage ou contact
- longueur: 1000 mm

Se compose de:
Antenne, kit de fixation, tube de drainage, filtre, notice de montage.

Bouton modèle 1981 No de réf. 1308065-0

Livrée avec filtre de répartition, pièces de montage et instructions de montage nécessaires.

Pièces de rechange

Bouton 1128866-9 modèle 1980
Bouton 1308065-0 modèle 1981

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129938-5

ELANTENN
POWER ANTENNA
ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB
ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129937-7

ELANTENN

Motordriven antenn med inbyggt automatrelä, avsedd för montering på vänster bakflygel.

Anslutningskabel ingår ej i satsen.
Köpes separat, art. nr 1259532-8.

- Helautomatisk
- Regleras via radion/tändningen alt. kontakt
- Längd: 900 mm

Består av:

Antenn, fästsats, dräneringsrör, monteringsanvisning.

Reservdelar

Toppfäste 1129407-1
Spröt 1128889-1
Knapp 1128866-9 — 80 års modell
Knapp 1308065-0 81-års modell

POWER ANTENNA

Power-antenna intended for mounting on the left rear wing, with built-in automatic relay.

Connection cable not included.
Is bought separately, part no 1259532-8

- Fully automatic
- Controlled via radio/ignition alternatively contact
- Length 900 mm

Consisting of:

Antenna, installation parts, drainage tube, installation instructions

Spare parts

Top attachment 1129407-1
Rod 1128889-1
Switch 1128866-9 -80 model year
Switch 1308065-0 -81 model year

ANTENNE MIT MOTORANTRIEB

Antenne mit Motorantrieb für Einbau am linken Hinterkotflügel, mit eingebautem Relais für automatische Funktion.

Anschluß nicht im Satz enthalten. Wird separat gekauft, teile-nr 1259532-8.

- Vollautomatisch
- Steuerung über Radio/Zündung oder Schalter
- Länge: 900 mm

Besteht aus:

Antenne, Befestigungssatz, Abrinnrohr, Einbauanleitung

Ersatzteile

Befestigung 1129407-1
Rute 1128889-1
Schaltknopf 1128866-9 — bis Baujahr 80
Schaltknopf 1308065-0 — ab Baujahr 81

ANTENNE A COMMANDE ELECTRIQUE

Antenne commandée par un moteur et destinée à être montée sur l'aile arrière gauche, avec un relais automatique incorporé.

Câble de connexion non compris dans le kit. S'achète séparément, No de réf. 1259532-8.

- entièrement automatique
- se régle par la radio/allumage ou contact
- longueur: 900 mm

Se compose de:

Antenne, kit de fixation, tube de drainage, notice de montage

Pièces de rechange

Fixation 1129407-1
Baleine 1128889-1
Bouton 1128866-9 modèle 1980
Bouton 1308065-0 modèle 1981

CB-ANTENN
CB-ANTENNE
CB-ANTENNA
ANTENNE CB

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO CB-RADIO

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128509-5
2 : 1129551-6

CB-ANTENN

Specialantenn för kommunikationsradio med trimbar toppspole.

1. Art nr. 1128509-5
- Längd 1200 mm
  består av:
- Antennfot 1128633-3
- Kabel om 6 meter 1128634-1
- Spröt av rörtyp

2. Art nr 1129551-6
- Rostfritt stålspröt
- Längd: 1200 mm

CB- ANTENNA

Special antenna for CB-radio

1. Part No 1128509-5
- Length 1200 mm
  consists of:
- Antenna foot 1128633-3
- 6 m cable 1128634-1
- Rod-tubular type

2. Part No. 1129551-6
- Stainless rod
- Length 1200 mm

CB-ANTENNE

Spezialantenne für Kommunikationsradio mit trimmbar Topspule.

1. Teile-Nr. 1128509-5
- Länge 1200 mm
  besteht aus:
- Antennenfuß 1128633-3
- Kabel von 6 m Teile-Nr. 1128634-1
- Rute vom Rohrtyp

2. Teile-Nr. 1129551-6
- Rostfreie Stahlrute
- Länge: 1200 mm

ANTENNE CB

Antenne spéciale pour radio de communication avec réglage de longueur d'onde.

1. No de réf. 1128509-5
- Longueur 1200 mm
  se compose de:
- Pied d'antenne 1128633-3
- câble de 6 mètres 1128634-1
- baleine de type tubulaire

2. No de réf. 1129551-6
- baleine en acier inoxydable
- longueur 1200 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128509-5
2 : 1129551-6

KOMBINERAD EL-ANTENN, RADIO —CB-RADIO

ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB KOMBINIERT MIT RADIO—CB-RADIO

COMBINED ELECTRICAL ANTENNA, RADIO —CB-RADIO

ANTENNE COMBINEE A COMMANDE ELECTRIQUE RADIO—CB-RADIO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129938-5

KOMBINERAD ELANTENN, RADIO—CB-RADIO

Motordriven kombinerad CB/FM, MW, LW antenn. Avsedd för montering på vänster bakflygel med inbyggt automatrelä.

Anslutningskabel ingår ej i satsen.
Köpes separat, art nr 1259532-8

- Helautomatisk
- Regleras via radio/tändning alt. kontakt.
- Längd: 1000 mm.

Består av:
Antenn, fästsats, dräneringsrör, antennfördelare, monteringsanvisning.
Reglageknapp 80-års modell Art nr. 1308065-0
Levereras med delningsfilter, monteringsdetaljer och utförlig monteringsanvisning.

Reservdelar

Knapp 1128866-9 — 80 års modell
Knapp 1308065-0 81-års modell

COMBINED ELECTRICAL ANTENNA, RADIO—CB-RADIO

Combined power antenna for CB/FM, MW, LW. Installation in the left rear wing.
Built-in automatic relay.

Connection cable is not included.
Is bought separately, part no 1259532-8.

- Fully automatic
- Operates via radio/ignition or switch
- Length: 1000 mm

The kit consists of:
Antenna, installation parts, drainage tube, filter, installation instructions.
Switch 1981-, Part no 1308065-0
Delivered with distribution filter, installation parts and detailed installation instructions.

Spare parts

Switch 1128866-9 -80 model year
Switch 1308065-0 -81 model year

ANTENNE MIT MOTOR-ANTRIEB KOMBINIERT MIT RADIO—CB-RADIO

Motorgetriebene kombinierte CB/UKW, MW, LW Antenne. Vorgesehen fürden Anbau am linken Heck mit eingegautem Automatrelais.

Anschlußkabel nicht im Satz enthalten. Wird separat gekauft, teile-nr 1259532-8.

- Vollautomatisch
- wird via RAdio/Zündung oder Kontakt regliert.
- Länge: 1000 mm

Besteht aus:
Antenne, Befestigungssatz, Abrinnrohr Tonfrequenzweiche, Einbauanleitung.
Knopf Baujahr 81 Teile-Nr. 1308065-0.

Wird mit Tonfrequenzweiche, Einbaudetails und ausführlicher Einbauanleitung geliefert.

Ersatzteile

Schaltknopf 1128866-9 — bis Baujahr 80
Schaltknopf 1308065-0 — ab Baujahr 81

ANTENNE COMBINEE A COMMANDE ELECTRIQUE RADIO—CB-RADIO

Antenne combinée pour CB/FM, MW, LW et commandée par un moteur. Destinée à être montée sur l'aile arrière gauche avec relais automatique incorporé.

Câble de connexion non compris dans le kit. S'achète séparément No de réf. 1259532-8.

- entièrement automatique
- réglée par la radio/allumage ou contact
- longueur: 1000 mm

Se compose de:
Antenne, kit de fixation, tube de drainage, filtre, notice de montage.

Bouton modèle 1981 No de réf. 1308065-0

Livrée avec filtre de répartition, pièces de montage et instructions de montage nécessaires.

Pièces de rechange

Bouton 1128866-9 modèle 1980
Bouton 1308065-0 modèle 1981

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129938-5

ANTENNFÄSTE
ANTENNEN BEFSTI-GUNG

ANTENNA FOOT

FIXATION D'ANTENNNE

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1:1129550-8			
2:1128546-7			

ANTENNNFÄSTE

Passar alla Volvobilar

1. Art. nr 1129550-8
- Magnetfotfäste
- Levereras med 3,5 meters kabel

2. Art. nr 1128546-7
- Takrännefäste

ANTENNA FOOT

Fits all Volvo cars

1. Part No. 1129550-8
- Magnetec antenna foot
- with 3,5 m cable

2. Part No. 1128546-7
- Drip moulding attachment

ANTENNENBEFESTIGUNG

Paßt allen Volvoautos

1. Teile-Nr. 1129550-8
- Magnetische Fußbefestigung
- Wird mit 3,5 Meter Kabel geliefert

2. Teile-Nr. 1128546-7
- Dachrinnenbefestigung

FIXATION D'ANTENNE

S'adapte à toutes les voitures Volvo

1. No de réf. 1129550-8
- fixation de pied magnétique
- livrée avec 3,5 mètres de câble.

2. No de réf. 1128546-7
- Fixation sur gouttière

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1129550-8
2:1128546-7

CB-ANTENN
CB-ANTENNE
CB-ANTENNA
ANTENNE CB

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO CB-RADIO

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128509-5
2 : 1129551-6

CB-ANTENN

Specialantenn för kommunikationsradio med trimbar toppspole.

1. Art nr. 1128509-5
- Längd 1200 mm
  består av:
- Antennfot 1128633-3
- Kabel om 6 meter 1128634-1
- Spröt av rörtyp

2. Art nr 1129551-6
- Rostfritt stålspröt
- Längd: 1200 mm

CB- ANTENNA

Special antenna for CB-radio

1. Part No 1128509-5
- Length 1200 mm
  consists of:
- Antenna foot 1128633-3
- 6 m cable 1128634-1
- Rod-tubular type

2. Part No. 1129551-6
- Stainless rod
- Length 1200 mm

CB-ANTENNE

Spezialantenne für Kommunikationsradio mit trimmbar Topspule.

1. Teile-Nr. 1128509-5
- Länge 1200 mm
  besteht aus:
- Antennenfuß 1128633-3
- Kabel von 6 m Teile-Nr. 1128634-1
- Rute vom Rohrtyp

2. Teile-Nr. 1129551-6
- Rostfreie Stahlrute
- Länge: 1200 mm

ANTENNE CB

Antenne spéciale pour radio de communication avec réglage de longueur d'onde.

1. No de réf. 1128509-5
- Longueur 1200 mm
  se compose de:
- Pied d'antenne 1128633-3
- câble de 6 mètres 1128634-1
- baleine de type tubulaire

2. No de réf. 1129551-6
- baleine en acier inoxydable
- longueur 1200 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128509-5
2 : 1129551-6

ANTENNFÄSTE
ANTENNEN BEFSTI-GUNG

ANTENNA FOOT

FIXATION D'ANTENNNE

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1:1129550-8			
2:1128546-7			

ANTENNNFÄSTE

Passar alla Volvobilar

1. Art. nr 1129550-8
- Magnetfotfäste
- Levereras med 3,5 meters kabel

2. Art. nr 1128546-7
- Takrännefäste

ANTENNA FOOT

Fits all Volvo cars

1. Part No. 1129550-8
- Magnetec antenna foot
- with 3,5 m cable

2. Part No. 1128546-7
- Drip moulding attachment

ANTENNENBEFESTIGUNG

Paßt allen Volvoautos

1. Teile-Nr. 1129550-8
- Magnetische Fußbefestigung
- Wird mit 3,5 Meter Kabel geliefert

2. Teile-Nr. 1128546-7
- Dachrinnenbefestigung

FIXATION D'ANTENNE

S'adapte à toutes les voitures Volvo

1. No de réf. 1129550-8
- fixation de pied magnétique
- livrée avec 3,5 mètres de câble.

2. No de réf. 1128546-7
- Fixation sur gouttière

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1129550-8
2:1128546-7

VOLVO
AB Volvo, Reservdelar
AB Volvo, Parts Division

Information

Tillbehör/Accessories	Datum/Date	Grupp/Group	Reg. nr/Reg. No.
	811230	50.9-0	22/81

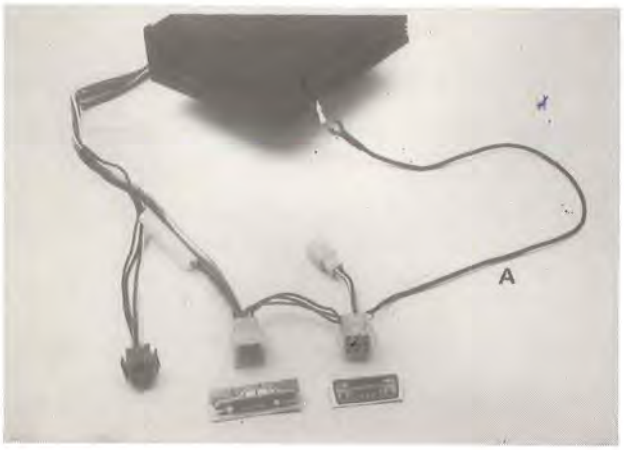
Utfärdare/Issuer	Godkänd av/Approved by
Anders Planefeldt	Sten Lindbladh

Ärende/Concerning

TÄNDKNATTERSTÖRNINGAR I VOLVO COMPONENT STEREO ARTIKELNR 1129488-1

Distribution

S No Da Fi Is Ö



Vid montering av Volvo Component Stereo (artikelnr 1129488-1) har på vissa vagnar tändningsstörningar från motorn hörts i radion. Orsaken beror på kraftiga jordströmmar i bilens chassi.

Tändningsstörningarna undviks genom följande åtgärder:

1. Jordledningen (A), som kommer från kontakten som ansluts till radion, lossas från sin jordningspunkt i bilens chassi och jordas istället direkt i chassiet på radions förstärkare enligt bild.

   Om ej jordledningen (A) räcker ända fram till förstärkaren måste kabeln förlängas.

2. Skulle en del tändningsstörningar kvarstå trots ovanstående åtgärd, elimineras dessa genom att anbringa en kondensator, 220 µF, (artikelnr 1308987-5) på tändspolen enligt medföljande anvisning.

Om ljudet i radion har en kraftig distorsion (ljudförvrängning), då faderkontrollen, det vill säga balanskontrollen mellan främre och bakre högtalarna, står i sitt mittläge, måste förstärkardelen (artikelnr 1129483-2) bytas ut eller sändas till AB Volvo för modifiering. Felet beror på, att en elektrisk komponent i förstärkaren i vissa fall ej tål låga temperaturer. Felet uppenbarar sig framför allt vid temperaturer under +5 C° och brukar försvinna efter en stund, då radion hunnit bli uppvärmd.

Postadress/Postal address
S-405 08 Göteborg
Sweden

Telefon/Telephone
Växel/Switchboard 031-59 00 00
Direktval/Indialling 031-59 + ankn.nr/ext.no.

Telegram/Cables
Volvoreserv Göteborg

Telex
2361, 20610 VOLPAR S

RADIOAVSTÖRNING
FUNKENTSTÖRUNG

RADIO SUPPRESSION
SUPPRESSION D'INTER-FERENCES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 340

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

284510-5

Avstörningssats till Volvo 343 för att kunna lösa de problem som uppstår i samband med radiomontering.

Satsen består av:
1 st rotor
2 st jordband
2 st kondensator
1 st kabelsats
1 st regulator

I de fall där instrumentet är störningskällan skall en spänningsstabilator användas.
Art. nr 3277512-4

Från och med chassi nr 372907 finns kabelsatsen och spänningsregulatorn monterad från produktionen, vilket medför att en enklare radioavstörnings sats skall användas. Följande detaljer skall då monteras:

1 st avstörningssats 284357-1
1 st rotor 284509-7

Satsen består av:
2 st jordband 949045-9
1 st kondensator för tändspolen 6639218-4
1 st kondensator för generator 1234934-6

Från och med chassinr. 399810 är även rotorn monterad i produktionen vilket medför att endast avstörningssatsen skall användas Art. nr 284357-9

I undantagsfall kan ett filter för vindrutertorkarmotorn vara nödvändigt. Art. nr 284281-3

Suppression kit for Volvo 343 to solve the problems which arise in connection with radio mounting.

The kit consist of:
1 rotor 2 earth bands
2 condensors
1 cable set
1 regulator

In those cases where the instruments are the source of disturbance a voltage stabilizer should be used.
Part No. 3277512-4

With effect from chassis no. 372907 the cable set and the voltage regulator are mounted during production, which means that a simpler radio suppression kit should be used. The following parts should then be mounted:

1 suppression kit 2843357-1
1 rotor 284509-7

The kit consist of:
2 earth bands 949045-9
1 condensor for ignition coil 6639218-4
1 condensor for alternator 1234934-6

With effect from chassis no 399810 the new rotor 284509-7 is factory installed.

Suppression kit 284357-9 is installed only.

Der Entstörsatz für den Volvo 343, um die Probleme zu lösen, die beim Radioeinbau entstehen. Der Satz besteht aus:

1 Rotor
2 Erdbändern
2 Kondensatoren
1 Kabelsatz
1 Regler

In den Fällen, wo die Instrumente als Störungsquelle auftreten, sollte ein Spannungsstabilisator, Teile-Nr 3277512-4 verwendet werden.

Ab Chassis Nr 3729-7 ist der Kabelsatz und der Spannungsregulator in der Produktion eingeschlossen, was bedeutet, daß einfacherer Radioentstörungssatz verwendet werden soll:

1 Entstörungssatz 2843357-1
1 Rotor 284509-7

Der Satz besteht aus:
2 Erdbänder 949045-9
1 Kondensator für Zündspule 6639218-4
1 Kondensator für Lichtmaschine 1234934-6

Ab Chassis Nr. 399810 ist auch der Rotor in der Produktion eingeschlossen, was bedeutet, daß nur der Entstörungssatz Teile-Nr. 284509-7 verwendet werden soll.

In aussergewönlichen Fällen könnte ein Filter für den Scheibenwischermotor notwendig sein, Teile-Nr. 284281-3.

Un jeu de suppression d'interférences pour Volvo 343 afin d'éliminer les problèmes qui se posent lors du montage de radio.
Le jeu comprend:

1 rotor
2 mises à la terre
2 condensateurs
1 jeu de câbles
1 régulateur

Lorsque les interférences sont dues aux instruments, un stabilisateur de tension devra être employé.
No de réf. 3277512-4

A partir du châssis No 372907 il existe un jeu de câbles et un régulateur de tension montés à partir de la production, ce qui implique l'emploi d'un jeu de suppression d'interférences plus simple. Les pièces suivantes devront alors être montées.

1 jeu de suppression d'interférences 2843357-1
1 rotor 284509-7

Le jeu comprend:
2 mises à la terre 949045-9
1 condensateur pour la bobine d'allumage 6639218-4
1 condensateur pour la génératrice 1234934-6

A partier du châssis No 399810, le rotor est monté à partir de la production ce qui implique que le jeu de suppression d'interférences 284509-7 doit être employé.

Dans certains cas très rares, un filtre pour le moteur des essui-glaces peut être nécessaire.
No de réf. 2844281-3.

VOLVO

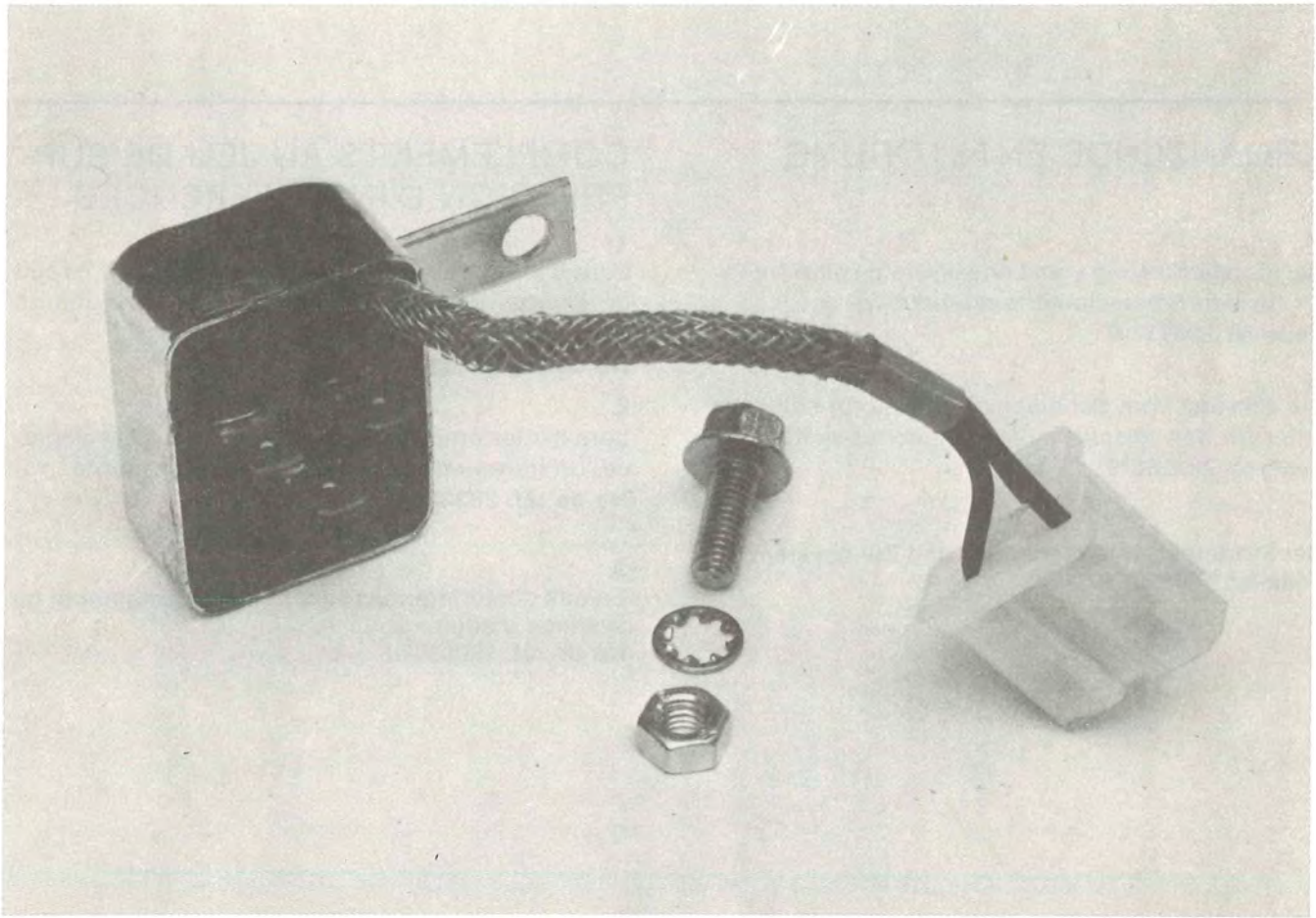
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 50.9-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

KOMPLETTERANDE AVSTÖRNING
ERGÄNZENDE ENTSTÖRUNG
COMPLEMENTARY SUPPRESSION
COMPLEMENTS AU JEU DE SUPPRESSION D'INTERFERENCES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283117-0
283236-8
1308987-5

KOMPLETTERANDE AVSTÖRNING

1.
Vid svåra störningar från laddningssystemet monteras:
Filter för laddningsregulator
Art nr. 283117-0

2.
Vid störningar från vindrutetorkarmotorn monteras:
filter för torkamotor
Art nr. 283236-8

3.
Vid störningar från generator och tändsystem.
Art nr. 1308987-5

COMPLEMENTARY SUPPRESSION

1.
For servere distrubance from the charging system one should mount:
A filter for the charging regulator
Part No 283117-0

2.
With distrubances from the windscreens wiper motor one should mount:
A filter for the wiper motor
Part No 283236-8

3.
At interferences from alternator or ignition system.
Part No 1308987-5

ERGÄNZENDE ENTSTÖRUNG

1.
Bei starker Störung vom Ladessystem sollte ein Filter für den Relerschalter eingebaut werden.
Teile-Nr 283117-0

2.
Bei Störung vom Scheibenwischermotor sollte ein Filter für den Wischermotor eingebaut werden.
Teile-Nr 283236-8

3.
Bei Störungen vom Generator und Zündsystem,
Teile-Nr. 1308987-5

COMPLEMENTS AU JEU DE SUPPRESSION D'INTERFERENCES

1.
Lors d'interférences difficiles provenant du circuit de charge, un filtre pour le régulateur de charge devra être monté.
No de réf. 283117-0

2.
Lors d'interférences venant du moteur d'essuieglace, un filtre pour ce moteur devra être monté.
No de réf. 283236-8

3.
En cas d'interférences venant de l'alternateur et du système d'allumage
No de réf. 1308987-5

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283117-0
283236-8
1308987-5

KOMPLETTERANDE AV-STÖRNING
ERGÄNZENDE ENT-STÖRUNG
COMPLEMENTARY SUP-PRESSION
COMPLEMENTS AU JEU DE SUPPRESSION D'INTERFERENCES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:283117-0
2:283236-8

KOMPLETTERANDE AVSTÖRNING

1.
Vid svåra störningar från laddningssystemet monteras:
Filter för laddningsregulator
Art nr. 283117-0

2.
Vid störningar från vindrutetorkarmotorn monteras:
filter för torkamotor
Art nr. 283236-8

COMPLEMENTARY SUPPRESSION

1.
For servere distrubance from the charging system one should mount:
A filter for the charging regulator
Part No 283117-0

2.
With distrubances from the windscreens wiper motor one should mount:
A filter for the wiper motor
Part No 283236-8

ERGÄNZENDE ENTSTÖRUNG

1.
Bei starker Störung vom Ladessystem sollte ein Filter für den Relerschalter eingebaut werden.
Teile-Nr 283117-0

2.
Bei Störung vom Scheibenwischermotor sollte ein Filter für den Wischermotor eingebaut werden.
Teile-Nr 283236-8

COMPLEMENTS AU JEU DE SUPPRESSION D'INTERFERENCES

1.
Lors d'interférences difficiles provenant du circuit de charge, un filtre pour le régulateur de charge devra être monté.
No de réf. 283117-0

2.
Lors d'interférences venant du moteur d'essuieglace, un filtre pour ce moteur devra être monté.
No de réf. 283236-8

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:283117-0
2:283236-8

SERVICE-APPARATER
SERVICEGERÄTE
SERVICE-APPARATUS
SERVICE RADIO

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

88 — 108 MHz

Benämning/ Designation Radio/Radio Bezeichnung/ Désignation Radio/Radio		Ordinarie apparat Ordinary apparatus Normalgerät Radio ordinaire	Serviceapparat Service Apparatus Servicegerät Service radio
AR-5170 N	AM/FM	283556-9	**283557-7**
AR-5170	AM/FM	283454-7	**283557-7**
AR-5170 N	AM/FM	1128310-8	**283557-7**
AR-5160 N	MW/LW/FM	283559-3	**283560-1**
AR-5160	MW/LW/FM	283455-4	**283560-1**
AR-5160 N	MW/LW/FM	1128311-6	**283560-1**
STEREO-4			
RX-76 V	AM/FM	283604-7	**283603-9**
RX-76 VN-S	AM/FM	283676-5	**283677-3**
RX-76 VN-S	AM/FM	283741-7	**283677-3**
RX-77 VN	AM/FM MPX	283727-6	**283680-7**
R-76 VN	AM/FM	283724-3	**283677-3**
RX-77 VN-S	AM/FM MPX	283679-9	**283680-7**
RX-77 VN-S	AM/FM MPX	283742-5	**283680-7**
RX-77 VN	AM/FM MPX	1128316-5	**283680-7**
RX-90 (EXECUTIVE)	MW/LW/FM MPX	283730-0	**283731-8**
RX-90 (EXECUTIVE)	MW/LW/FM MPX	1128319-9	**283731-8**
STEREO-8			
RS-55	FM MPX	283683-1	**283684-9**
RS-55	FM MPX	283743-3	**283684-9**
RS-55	FM MPX	1128314-0	**283684-9**
ATP-8025	FM MPX	283211-1	**283210-3**

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

88 — 104 MHz

RADIO			
AR-5170-NK	AM/FM	283749-0	**283750-8**
AR-5175-NK	AM/FM MPX	283752-4	**283753-2**
AR-5160-NK	MW/LW/FM	283755-7	**283756-5**
AR-5195-NK	MW/LW/SW/FM MPX	283745-8	**283746-6**
AR-6135	MW/LW/FM MPX	1129829-6	602475
AR-6130	MW/LW/FM	1129827-0	602474
STEREO-4			
RX-3VQ	AM/FM MPX	1129450-1	**1129449-3**
RX-77 VK	AM/FM MPX	283761-5	**283762-3**
RX-90 K (EXECUTIVE)	MW/LW/FM MPX	283764-9	**283765-6**
RX-90 NK (TOP EXECUTIVE)	MW/LW/FM MPX	283790-4	**283791-2**
RX-91 VK/RX-911VQ	MW/LW/FM MPX	283777-1	**283780-5**
RX-250VQ (MTS AVI)	MW/LW/FM MPX	1129496-1	**1129495-6**
RX-251 VQ (MTS LOUD)	MW/LW/FM MPX	1129811-4	**1129810-6**
RX-912 VQ (MDL)	MW/LW/FM MPX	1129802-3	**1129801-5**
CZ-911 VQ-2	MW/LW/FM MPX	1129488-1	**1129487-3**
CV-125 VQ-2	AMPLIFIER	1129488-1/1129456-8	**1129483-2**
CZ-912 VQ-2	MW/LW/FM MPX	1129808-0	**1129807-2**
CV-125 VQ-2	AMPLIFIER	1129808-0/1129456-8	**1129483-2**
RS-3000	MW/LW/FM MPX	1129963-3	1129967-4*

* utan panel/och fäste
* without panel/and attachment
* ohne Verkleidung/und Befestigung
* sans panneau/et fixation

YTTRE RESERVDELAR
ÄUSSERE ERSATZTEILE
EXTERIOR SPARE PARTS
PIECES DETACHEES EXTERIEURES

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO RADIO

PANEL VERKLEIDUNG		PANEL PANNEAUX		
Radio art. nr Radio Part No. Teile-Nr. No de réf.	**Benämning Designation Benennung Désignation**		**Anm. Note Anmerkung Remarque**	**Art.nr. Part No. Teile-Nr. No de réf.**
283745-8	AR-5195NK	LW/MW/SW FM MPX	(1) (2)	**600813-0 600887-4**
283752-4	AR-5175NK	AM/FM MPX	(1) (2)	**600783-9 600670-4**
283755-7	AR-5160NK	LW/MW/FM	(1) (2)	**600625-8 600744-7**
283749-0	AR-5170NK	AM/FM	(1) (2)	**600665-4 600605-0**
283559-3	AR-5160N	LW/MW/FM	(1)	**600570-6**
1128311-6	AR-5160N	LW/MW/FM	(1)	**600570-6**
283556-9	AR-5170N	AM/FM	(1)	**600815-5**
283562-7	AR-5180N	LM/MW	(1)	**600571-4**
1128312-4	AR-5180N	LW/MW	(1)	**600571-4**
283203-8	AR-5160	LM/MW/FM	(2)	**600820-5**
283455-4	AR-5160	LW/MW/FM	(2)	**600820-5**
283454-7	AR-5170	AM/FM	(2)	**600740-5**
283200-4	AR-5170	AM/FM	(2)	**600740-5**
283456-2	AR-5180	LW/MW	(2)	**600668-8**
283206-1	AR-5180	LW/MW	(2)	**600668-8**

OBSERVERA
Anmärkning 1 = Stor panel
Anmärkning 2 = Liten panel F4/F6

ACHTUNG
Anmerkung 1 = grosse Verkleidung
Anmerkung 2 = kleine Verkleidung F4/F6

ATTENTION
Note 1 = Big panel
Note 2 = Small panel, F4/F6

REMARQUE
Note 1 = Grand panneau
Note 2 = Petit panneau, F4/F6

RATTAR

Till stor och liten panel, alla radiomodeller

- Ytterratt — art. nr 600441-0
- Innerratt vänster, samtliga modeller — art. nr 600448-5
- Innerratt höger, monoradio — art. nr 600449-3
- Inneratt höger, stereoradio — art. nr 600448-5

RATTAXELBRICKOR

Till alla radiomodeller — art. nr 600901-3

RATTAXELMUTTRAR

Till alla radiomodeller — art. nr 600767-8

DISTANSBRICKA

Vid montering av liten panel — art. nr 600769-4

RADIOMONTERINGSSKRUV

Alla radiomodeller — art. nr 600985-6

KNOBS

for large and small panels, all radio models.

- Outer knob — part no 600441-0
- Inner knob left, all models — part no 600448-5
- Inner knob, right, monoradio — part no 600449-3
- Inner knob right, stereoradio — part no 600448-5

KNOB SHAFT WASHERS

For all radio models — part no 600901-3

KNOB SHAFT NUTS

For all radio models — part no 600767-8

DISTANCE WASHER

When mounting a small panel — part no 600769-4

RADIO MOUNTING SCREW

All radio models - part no 600985-6

KNÖPFE

Für grosse und kleine Verkleidung, sämtliche Radiomodelle.

- Außenknopf, — Teile-Nr 600441-0
- Innenknopf, links, sämtliche Modelle — Teile-Nr 600448-5
- Innenknopf rechts, Monoradio — Teile-Nr 600449-3
- Innenknopf rechts, Stereoradio — Teile-Nr 600448-5

KNOPFWELLENSCHEIBEN

Sämtliche 4-Stereo Modelle — Teile-Nr 600901-3

KNOPFWELLEMUTTERN

Sämtliche 4-Stereo Modelle — Teile-Nr 600767-8

DISTANZSCHEIBEN

Beim Einbau der kleinen Verkleidung — Teile-Nr 600769-4

RADIOEINBAUSCHRAUBE

Sämtliche Radiomodelle — Teile-Nr 600985-6

BOUTONS

Pour petits et grands panneaux, pour tous les modèles de radio.

- Bouton externe — No de réf 600441-0
- bouton interne gauche, tous modèles — No de réf 600448-5
- Bouton interne droit, modèle monoradio — No de réf 600449-3
- Bouton interne gauche, radio stéréo — No de réf 600448-5

RONDELLES D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de radio — No de réf 600901-3

ECROUS D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de radio — No de réf 600767-8

RONDELLLES-ENTRETOISES

Pour le montage du petit panneau — No de réf 600769-4

VIS DE MONTAGE RADIO

Pour tous les modèles de radio — No de réf 600985-6

YTTRE RESERVDELAR
EXTERIOR SPARE PARTS
ÄUSSERE ERSATZTEILE
PIECES DETACHEES EXTERIEURES

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 4-STEREO

PANEL
VERKLEIDUNG

PANEL
PANNEAUX

Radio art. nr Radio Part No. Teile-Nr. No de réf.	Benämning Designation Benennung Désignation		Anm. Note Anmerkung Remarque	Art.nr. Part No. Teile-Nr. No de réf.
1129488-1	Component stereo	LW/MW/FM MPX	(1)	601258-7
1129450-1	RX-3VQ	AM/FM MPX	(3)	
283790-4	RX-90 NK (Top Executive)	LW/MW/FM MPX	(1)	601104-3
283764-9	RX-90 K (Executive)	LW/MW/FM MPX	(1)	601077
283730-0	RX-90 (Executive)	LW/MW/FM MPX	(1)	600561-5
1128319-9				
1129950-0	RS-2460	LW/MW/FM MPX	(2)	601939-3
1129948-4	RS-2340	LW/MW/FM MPX	(1)	601933-5
1129808-0	CZ-912 VQ	LW/MW/FM MPX	(1)	601652-1
1129802-3	RX-912 VQ (MDL)	LW/MW/FM MPX	(1)	601654-7
1129811-4	RX-251 VQ (MTS LOUD)	LW/MW/FM MPX	(3)	
1129496-4	RX-250 VQ (MTS AVI)	LW/MW/FM MPX	(3)	
1129489-9	CZ-911VQ	LW/MW/FM MPX	(1)	601258-7
283777-1	RX-911 VK/RX-911 VQ*	LW/MW/FM MPX	(1)	600796-1/601675-2*
283761-5	RX-77 VK	AM/FM MPX	(1,2)	600843-7, 600624-1
283742-5	RX-77 VN-S	AM/FM MPX	(1,2)	600587-0, 600935-1
283679-9	RX-77 VN-S	AM/FM MPX	(1,2)	600587-0, 600935-1
1128316-5	RX-77 VN-S	AM/FM MPX	(1,2)	600587-0, 600935-1
283741-7	RX-76 VN-S	AM/FM	(1)	600588-8
283676-5	RX-76 VN-S	AM/FM	(1)	600588-8
283727-6	RX-77 VN	AM/FM MPX	(1)	600586-2
283724-3	RX-76 VN	AM/FM	(1,2)	600667-0, 600842-9
283740-9	RX-78 VN	LW/MW	(1)	600585-4
283655-9	RX-78 VN	LW/MW	(1)	600585-4
1128316-5	RX-78 VN	LW/MW	(1)	600585-4
283604-7	RX-76 V	AM/FM	(2)	600583-9

OBSERVERA
Anmärkning 1 = Stor panel
Anmärkning 2 = Liten panel
Anmärkning 3 = Byts endast hos Volvo radio service.

ATTENTION
Note 1 = Big panel
Note 2 = Small panel
Note 3 = Is only replaces by Volvo Radio Service.

ACHTUNG
Anmerkung 1 =grosse Verkleidung
Anmerkung 2 = kleine Verkleidung
Anmerkung 3 = nur bei Volvo-RAdio Service umpauschen.

REMARQUE
Note 1 = Grand panneau
Note 2 = Petit panneau
Note 3 = Echange suelement dans atelier Volvo-Radio.

RATTAR

Till stor panel

- Ytterratt — art. nr 600441-0
- Innerratt — art. nr 600440-2
- **Innerratt för RX-90NK, RX-3VQ, CZ-912VQ, RX-912VQ, RX-250VQ och RX-251VQ—art nr. 601259-5**

Till liten panel

- Ytterratt — art. nr 600439-4
- Innerratt, höger — art. nr 600669-6
- Innerratt, vänster — art. nr 600443-6

RATTAXELBRICKOR

Alla 4-stereo modeller — art. nr 600901-3

RATTAXELMUTTRAR

Alla 4-stereo modeller — art. nr 600767-8

DISTANSBRICKOR

Vid montering av liten panel — art. nr 600769-4

RADIOMONTERINGSSKRUV

Alla 4-stereo modeller — art. nr 600985-6

KNOBS

For large panel

- Outer knob — part no 600441-0
- Inner knob — part no 600440-2
- **Inner knob for RX-90NK, RX-3VQ, CZ-912VQ, RX-912VQ, RX-250VQ and RX-251VQ—Part No. 601259-5**

For small panel

- Outer knob — part no 600439-4
- Inner knob, right — part no 600669-6
- Inner knob, left — part no 600443-6

KNOB SHAFT WASHERS

All 4-stereo models — part no 600901-3

KNOB SHAFT NUTS

All 4-stereo models — part no 600767-8

DISTANCE WASCHERS

When mounting a small panel — part no 600769-4

RADIO MOUNTING SCREW

All 4-stereo models — part no 600985-6

KNÖPFE

Für grosse Verkleidung

- Außenknopf — Teile-Nr 600441-0
- Innenknopf — Teile-Nr 600440-2
- **Innenknopf für RX-90NK, RX-3VQ, CZ-912VQ, RX-912VQ, RX-250VQ und RX-251VQ—Teile-Nr 601259-5**

Für kleine Verkleidung

- Außenknopf,— Teile-Nr 600439-4
- Innenknopf, rechts — Teile-Nr 600669-6
- Innenknopf links — Teile-Nr 600443-6

KNOPFWELLENSCHEIBEN

Sämtliche 4-Stereo Modelle — Teile-Nr 600901-3

KNOPFWELLEMUTTERN

Sämtliche 4-Stereo Modelle — Teile-Nr 600767-8

DISTANZSCHEIBEN

Beim Einbau der kleinen Verkleidung — Teile-Nr 600769-4

RADIOEINBAUSCHRAUBE

Sämtliche 4-Stereo Modelle — Teile-Nr 600985-6

BOUTONS

Pour grands panneaux

- Bouton externe — No de réf 600441-0
- Bouton interne — No de réf 600440-2
- **Bouton interne pour RX-90NK, RX-3VQ, CZ-912VQ, RX-912VQ, RX-250VQ et RX-251VQ—No de réf 601259-5**

Pour petits panneaux

- Bouton externe — No de réf 600439-4
- Bouton interne droit — No de réf 600669-6
- Bouton interne gauche — No de réf 600443-6

RONDELLES D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de stéréo-4 — No de réf 600901-3

ECROUS D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de stéréo-4 — No de réf 600767-8

RONDELLES-ENTRETOISES

Pour le montage du petit panneau — No de réf 600769-4

VIS DE MONTAGE RADIO

Pour tous les modèles de stéréo-4 — No de réf 600769-4

YTTRE RESERVDELAR
EXTERIOR SPARE PARTS
ÄUSSERE ERSATZTEILE
PIECES DETACHEES EXTERIEURES

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 8-STEREO

PANEL
VERKLEIDUNG

PANEL
PANNEAUX

Radio art. nr Radio Part No. Teile-Nr. No de réf.	Benämning Designation Benennung Désignation		Anm. Note Anmerkung Remarque	Art.nr. Part No. Teile-Nr. No de réf.
283743-3 283683-1 1128314-0	RS-55	FM MPX	(1)	**600576-3**
283744-1 283686-4 1128315-7	RS-85	LW/MW	(1)	**600577-1**

OBSERVERA
Anmärkning 1 = Stor panel

ATTENTION
Note 1 = Big panel

ACHTUNG
Anmerkung 1 =grosse Verkleidung

REMARQUE
Note 1 = Grand panneau

RATTAR

RS-55

- Ytterratt — art. nr 600441-0
- Innerratt — art. nr 600455-0

RS-85

- Ytterratt — art. nr 600441-0
- Innerratt, vänster — art. nr 600455-0
- Innerratt, höger — art. nr 600456-8

RATTAXELBRICKOR

Alla 8-stereo modeller — art. nr 600901-3

RATTAXELMUTTRAR

Alla 8-stereo modeller — art. nr 600767-8

RADIOMONTERINGSSKRUV

Alla 8-stereo modeller — art. nr 600985-6

KNOBS

RS-55

- Outer knob — part no 600441-0
- Inner knob — part no 600455-0

RS-85

- Outer knob — part no 600441-0
- Inner knob, left — part no 600455-0
- Inner knob, right — part no 600456-8

KNOB SHAFT WASHERS

All 8-stereo models — part no 600901-3

KNOB SHAFT NUTS

All 8-stereo models — part no 600767-8

RADIO MOUNTING SCREW

All 8-stereo models — part no 600985-6

KNÖPFE

RS-55

- Außenknopf — Teile-Nr 600441-0
- Innenknopf — Teile-Nr 600445-0

RS-85

- Außenknopf — Teile-Nr 600441-0
- Innenknopf, rechts — Teile-Nr 600445-0
- Innenknopf, links — Teile-Nr 600456-8

KNOPFWELLENSCHEIBEN

Sämtliche 8-Stereo Modelle — Teile-Nr 600901-3

KNOPFWELLENMUTTERN

Sämtliche 8-Stereo Modelle — Teile-Nr 600767-8

RADIOEINBAUSCHRAUBE

Sämtliche 8-Stereo Modelle — Teile-Nr 600985-6

BOUTONS

RS-55

- Bouton externe — No de réf 600441-0
- Bouton interne — No de réf 600445-0

RS-85

- Bouton externe — No de réf 600441-0
- Bouton interne, gauche — No de réf 600445-0
- Bouton interne, droit — No de réf 600456-8

RONDELLES D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de stéréo-8 — No de réf 600901-3

ECROUS D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les modèles de stéréo-8 — No de réf 600767-8

VIS DE MONTAGE RADIO

Pour tous les modèles de stéréo-8 — No de réf 600985-6

YTTRE RESERVDELAR

EXTERIOR SPARE PARTS

ÄUSSERE ERSATZTEILE

PIECES DETACHEES EXTERIEURES

JORDLEDNING

Till samtliga radio-och stereoapparater — art. nr 600061-1

SÄKRING

- 4 A — art. nr 600997-1
- 3 A — art. nr 600135-8
- 2 A — art. nr 600134-1
- 1 A — art. nr 600814-8

STRÖMFÖRSÖRJNINGSLEDNING, KOMPLETT MED SÄKRING

Till Executive RX-90/RX-90K, RX-90 NK samt RX-91 VK — art. nr 600056-6

Till alla övriga radio- och stereomodeller — art. nr 600609-2

Alla detaljer är kvantitetsförpackade om 5 st, utom paneler som är enstycksförpackade.

EARTH CABLE

For all radio/stereo sets — part. no 600061-1

FUSE

- 4 A — part. no 600997-1
- 3 A — part. no 600135-8
- 2 A — part. no 600134-1
- 1 A — part. no 600814-8

POWER SUPPLY LEAD, COMPLETE WITH FUSE

For Executive RX-90/RX-90K, RX-90 NK and RX-91 VK — part. no 600056-6

For all other radio and stereo models — part. no 600609-2

All details are packed in sets of 5, except panels which are packed separately.

ERDLEITUNG

Für sämtliche Radio-und Stereoapparate — Teile-Nr 600061-1

SICHERUNG

- 4 A — Teile-Nr 600997-1
- 3 A — Teile-Nr 600135-8
- 2 A — Teile-Nr 600134-1
- 1 A — Teile-Nr 600814-8

STROMVERSORGUNGSLEITUNG KOMPLETT MIT SICHERUNG

Für Executive RX-90/RX-90K, RX-90 NK sowie RX-91 VK — Teile-Nr 600056-6

Für alle übrigen Radio- und Stereomodelle — Teile-Nr 600609-2

Sämtliche Teile sind mengenverpackt je 5 St., außer Verkleidungen, die einzeln verpackt sind.

ECROUS D'AXES DE BOUTONS

Pour tous les appareils radio et stéréo — No de réf 600061-1

FUSIBLE

- 4 A — No de réf 600997-1
- 3 A — No de réf 600135-8
- 2 A — No de réf 600134-1
- 1 A — No de réf 600814-8

ALIMENTATION ELECTRIQUE, COMPLET AVEC FUSIBLE

Pour Executive RX-90/RX-90K, RX-90 NK ainsi que RX-91 VK — No de réf 600056-6

Pour tous les autres modèles de radio et stéréo — No de réf 600609-2

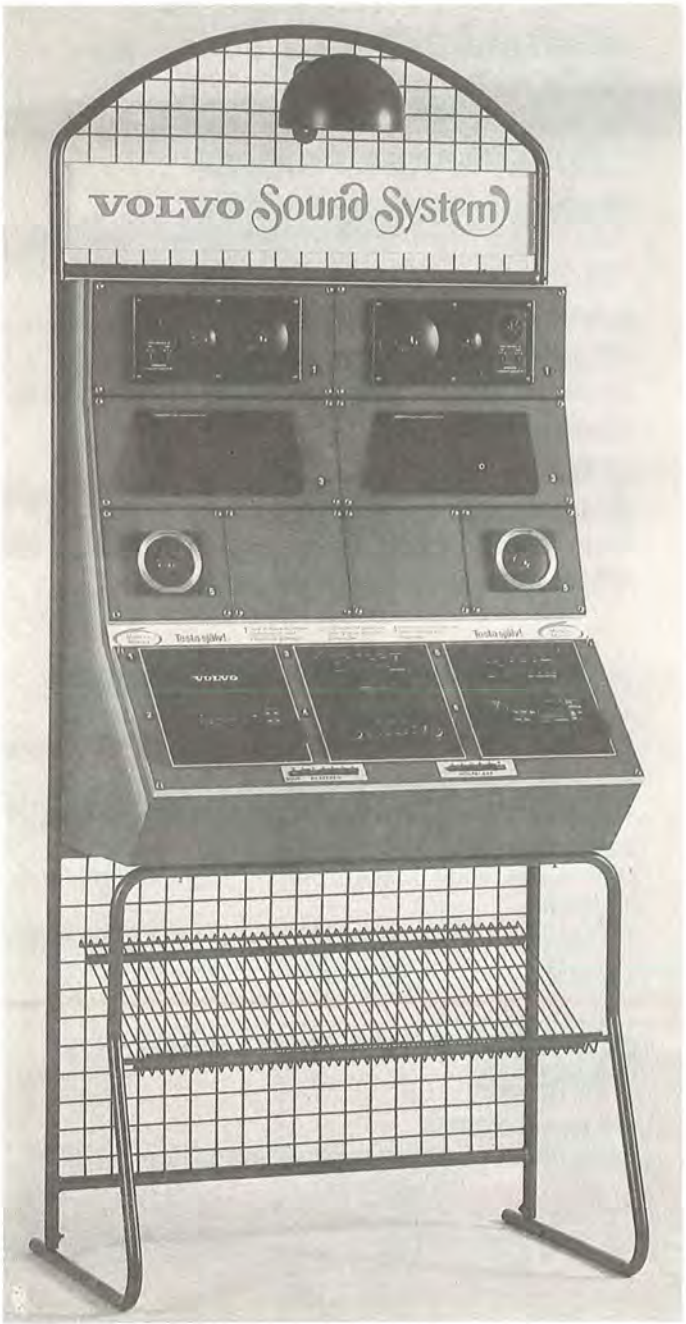
Toutes les pièces sont emballées par jeu de 5, sauf les panneaux qui sont emballés séparément.

RADIOSTÄLL "Sound System Display"

RADIOGESTELL "Sound System Display"

RADIO RACK "Sound System Display"

SUPPORT RADIO " Sound System Display"



LAMPA/LAMP/LAMPE/LAMPE
Art.nr/Part No/Teile-Nr./No de réf. 602042

SKYLT/SIGN/SCHILD/PLAQUE
Art.nr/Part No/Teile-Nr./No de réf. 602043

STÄLLNING/FRAME GESTELL/CADRE
Art.nr/Part No/Teile-Nr./No de réf. 602044

- exkl. lampa & skylt
- excl. lamp & sign
- exkl. Lampe & Schild
- sans lampe ni plaque

GRUNDMODUL/BASIC MODULE GRUNDMODUL/MODULE DE BASE
Art.nr/Part No/Teile-Nr./No de réf. 602045

- inkl. kablage, nätaggregat (220 V), högtalarväxel, fästskruvar för rörställning samt bruksanvisning.
- incl. cables, power supply (220 V), loudspeaker switch board, attachment screws for frame and directions of use.
- inkl. Kabel, Netzaggregat (220 V), Lautsprechertafel, Befestigungsschrauben für das Gestell sowie Gebrauchsanweisung.
- Avec câbles, groupe électrogène (220 V), commutateur pour haut-parleur, vis de fixation pour support tubulaire ainsi que mode d'emploi.

SKYLT/SIGN/SCHILD/PLAQUE

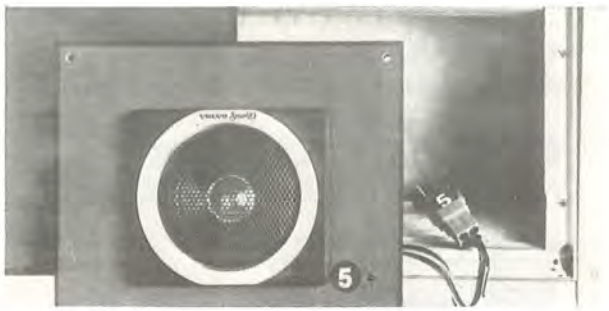
	Art.nr/Part No Teile-Nr./No de réf.
English	**602046**
Swedish	**602047**
German	**602048**
French	**602049**
Spanish	**602050**
Dutch	**602051**

APPARATPLÅT
Se separat art.nr lista för resp. plåt

INSTALLATION PLATE
See separate Part No list when selecting plates.

EINBAUBLECH
Siehe separate Teile-Nr.-Liste für das respektive Blech.

PLAQUE DE MONTAGE
Voir la liste séparée pour les numéros de référence des plaques respectives.



HÖGTALARLUCKOR I TRÄLAMINAT
Se separat art.nr lista för resp. lucka.

LOUDSPEAKER FRAMES made of laminated wood
See separate Part No list when selecting frames.

LAUTSPRECHERGESTELL aus Holzschichtstoff
Siehe separate Teile-Nr.-Liste für das respektive Gestell.

CADRE DE HAUT-PARLEUR ENG BOIS LAMMINE
Voir la liste séparée pour les numéros de référence des cadres respectifs.

BYGEL FÖR BAKRE HÖGTALARE
Art.nr 602052
Inkl. kable med anslutningskontakt. För högtalare 1129597.

HOLDER FOR REAR LOUDSPEAKER
Part no 602052
Incl. cable with connectors. Fitting loudspeakers, 1129597

BÜGEL FÜR HINTEREN LAUTSPRECHER
Teile-Nr. 602052

SUPPORT POUR HAUT-PARLEUR ARRIERE
No de réf. 602052
Avec câble et raccord. Four haut-parleur 1129597.

Volvo Sound System display

APPARATPLÅTAR/INSTALLATION PLATES EINBAUBLECHE/PLAQUE DE MONTAGE

Avsedd för/Intended for Vorgesehen for/Destinée à	Passar till/Fits to Geeignet für/S'adapte à	Art.nr/Part No Teile-Nr./No de réf.
BILSTEREO/CAR STEREO AUTOSTEREO/AUTORADIO STEREO	760, 340, 360	602037
Bilstereo/Car stereo Autostereo/Autoradio stereo	240, 260, 343, 345	602038
EQUALISTER & AMPLIFIER/BOOSTER AUSGELEICHER & VERSTÄRKER/ BOOSTER EQUALIZER & AMPLIFIER/BOOSTER		602039
EQUALIZER & AMPLIFIER/BOOSTER AUSGLEICHER oder/ VERSTÄRKER/BOOSTER EQUALIZER et/ou AMPLIFIER/BOOSTER		602041
Täckplåt/Cover plate Abdeckblech/Plaque de recouvrement		602041

HÖGTALARLUCKOR/LOUDSPEAKER FRAMES LAUTSPRECHERGESTELL/CADRE DE HAUT-PARLEUR

Avsedd för högtalare Intended for loudspeaker Vorgesehen für Lautsprecher Destinés au haut-parleur	Antal i sats Number in kit Anzahl im Satz Nombre par kit	Dessutom Further Außerdem De plus	Art.nr Part No Teile-Nr. No de réf.
1129598-7	2	8 skruv/screws/Schrauben/vis	602026
1586894-6	2	8 skruv/screws/Schrauben/vis	602027
1129473-3	2	12 skruv/screws/Schrauben/vis 1 nyckel/tool/Schlüssel/clé	602028
283195-6	2	8 skruv/screws/Schrauben/vis	602029
1129470-9	2	2 skruv/screws/Schrauben/vis 2 brickor/washers/Scheibend/rondelles	602030
1129481-6	2	skruv/screws/schraube/vis	602032
284547-7	2		602033
284550-1	2		602034
1129425-3	2	16 skruv/screws/Schrauben/vis 8 brickor/washers/Scheiben/rindelles 4 passbitar/pieces/Stücke/pièces de montáge	602035
1129596-1	2		602036
Täcklucka/Cover plate Abdeckblech/Plaque de recouvrement			602025

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
60

BARNSTOLAR, BARNSÄKERHET KINDERSITZ, KINDERSCHUTZ	CHILD SEAT, CHILD SAFETY SIEGE POUR ENFANT, PROTECTION POUR ENFANTS	**60.1**
BACKSPEGLAR RÜCKSPIEGEL	MIRRORS RETROVISEUR	**60.2**
STÖLDSKYDD DIEBSTAHLSCHUTZ	ANTI-THEFT DEVICES BLOCAGE DE VOLANT	**60.3**
REFLEXER, VARNINGSTRIANGLAR RÜCKSTRAHLER, WARNDREIECK	REFLECTORS, TRIANGLES CATADIOPTRES, TRIANGLES	**60.4**
FÖRBANDSMATERIAL, ELDSLÄCKARE VERBANDSMATERIAL, FEUERLÖSCHER	FIRST-AID KITS, FIRE EXTINGUISHER KITS DE PREMIERS SECOURS, EXTINCTEUR	**60.5**
SKYLTAR SCHILDER	SIGNS PANNEAUX	**60.6**
RESERVDELAR ERSATZTEILE	REPLACEMENT PARTS PIECES DE RECHANGE	**60.7**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 60
Katalog/Catalogue
200

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	SÅ	830622

Ärende/Concerning

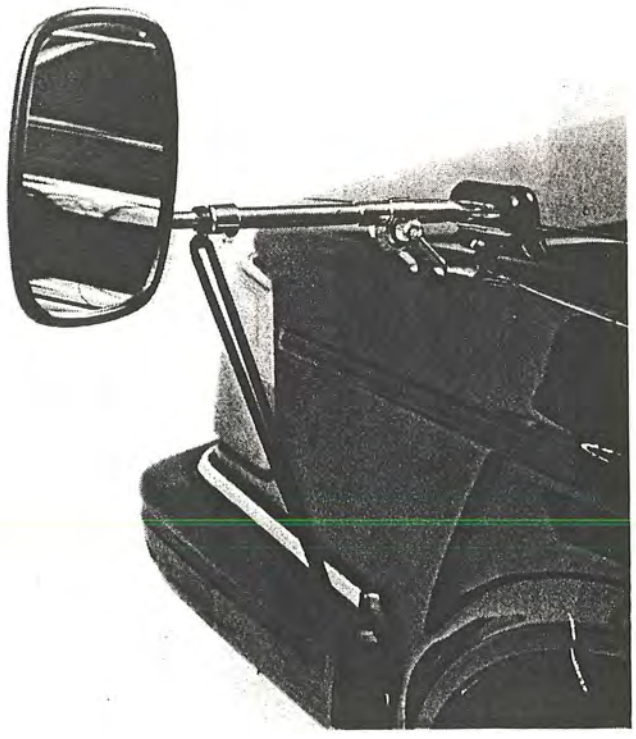
Husvagnsbackspegel

Passar till	Fits to

En praktisk och lättmonterad husvagnsspegel finns nu i lager för omgående leverans.

Monteras utan ingrepp i karossen. Fästes i skärmskruv samt med band i skärmens underkant. Levereras i sats om 2 speglar.

Art nr	Benämning
1333770-4	Husvagnsbackspegel



VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 60
Katalog/Catalogue
200/760/300

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	S, No, DA	830215

Ärende/Concerning

Barnstol art.nr. 1313148-7

Passar till / Fits to

Då barnstolen, artikelnr 1313148-7, idag levereras utan monteringssats åtgår nedanstående artiklar beroende på vilken montering som önskas.

Art.nr.	Benämning	Vagn
1313148-7	Barnstol utan monteringssats	240/260/760/300
1188415-2	Monteringssats för framsätesmontering	240/260
1188417-8	Monteringssats för framsätesmontering	760/300
1188416-0	Kompletteringssats till framsätesmonteringssatsen när alternativ baksätesmontering önskas	240/260/760/300
1333594-8 + 1188416-0	Monteringssats endast för baksätesmontering.	240/260/760/300

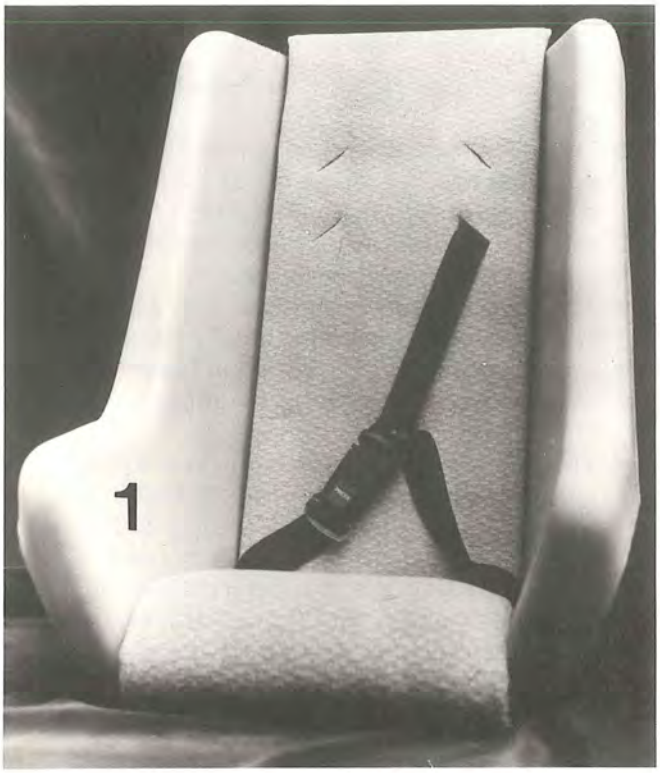
VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-1A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

BARNSTOL
KINDERSITZ
CHILD SAFETY SEAT
SIEGE POUR ENFANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 1965 —



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 1313148-7
2: 1188393-1
3: 1188392-3

BARNSTOL

Volvo har sedan många år varit ledande inom bilsäkerhetsutvecklingen. Inom det området, som gäller att skydda våra barn, har vi utvecklat och marknadsfört sådana produkter som barnstol, barnskydd och barnbänk. Detta bland annat för att barnen behöver extra skydd och extra omtanke när de åker i bilen.

- Volvos barnstol är ett led i vår strävan att erbjuda nya barnsäkerhetsprodukter med modern design i en glad gul färg, som upplevs mycket positivt av barn.
- Stolen har en laminerad klädsel som är tvättbar.
- Klädseln är lätt av- och påtagbar och fästes med tryckknappar. Klädseln uppfyllder de hårda amerikanska brandsäkerhetskraven, som innebär att materialet ej får brinna mer än 10 centimeter på 1 minut.
- Stoppningen i ryggen är av formad polestyren — ett material som är energiabsorberande vid krock.
- Säkerhetsbältet är av 3-punktstyp, som underlättar av- och påtagning och det är lätt att justera. Nytt bälteslås av tryckknappstyp, som barnet ej själv kan öppna.
- Barnstolen är krocktestad i Volvos bilsäkerhetscentrum med och utan "provdockor" såväl framifrån som bakifrån och från sidan. Det sistnämnda är ej lagkrav i Sverige.
  Samarbete har skett under en intensiv utvecklingsperiod med Svenska Trafiksäkerhetsverket och Väg- och Trafiksäkerhetsverket och Väg- och Trafikinstitutet i Sverige, och denna barnstol uppfyller deras mycket högt ställda säkerhetskrav. Många barnstolar finns på marknaden — men endast en som är konstruerad och testad av Volvo för Volvo.
- Flera års forskningsarbete ligger bakom stolen.
- Låg vikt — 3,6 kg — (exklusive fästsats) gör stolen lätthanterlig.
- Snabbfäste gör montering och demontering enkel och snabb.
- Infästningspunkterna i stolen är extra förstärkta.
- Enda stolen som passar för barn mellan ett år och tills de är 115 centimeter långa (sexårsåldern).
- Stolen kan lätt monteras i alla Volvo-modeller (utom PV544) från och med 1965 års modell. I senare modeller kan den monteras i både fram- och baksäten. Baksätesmontering i Volvo 145 kan ske från och med 1974 års modell. Barnstolen monteras bakåtvänt, vilket skyddar barnet bättre vid en eventuell sammanstötning.
- För att öka komforten för barnet finns öronlappar och solskydd som extra tillbehör.
- Europa-godkänd.

CHILD SAFETY SEAT

For many years Volvo has been one of the leaders with regard to road safety development. And with special emphasis on child safety we have developed and marketed products such as the child safety seat, the child guard and the childrens' bench. This is because children require very much extra protection as well as extra care and attention when riding in cars.

- The Volvo child safety seat is yet another milepost in our endeavours to produce new and better child safety products. This modern and well-styled seat is a pleasant shade of yellow — a colour that tests have proved to be pleasing to small children.
- The seat is covered with laminated washable coverings.
- The coverings are easy to put on and take off and are attached by press studs. They fulfil the stringent American Fire Safety Requirements, which mean that the material may not burn at a greater rate than 10 cm./min.
- The seat cushion is padded with high-density cellular plastic to give the child perfect comfort.
- The upholstery in the backrest is composed of moulded polystyrene — an impact absorbent material.
- The safety belt is of the 3-point type, which facilitates putting on and taking off, and is easy to adjust. The seatbelt catch is of a push-button type that cannot be opened by the child itself.
- The child safety seat has been collision tested in the Volvo Road Safety Center with and without dummies, from the front, the back and from the sides.
- There are many years of intensive research work behind this seat.
- Its light weight — only 3.6 kg (excluding the attaching kit) — makes the seat easy to handle.
- Quick attachment makes installation and removal quick and easy.
- The attaching points in the seat have been given extra reinforcements.
- The only seat on the market suitable for children between one and six (115 cm tall).
- The Volvo child safety seat can be easily fitted in all Volvo cars (except the PV544) from 1965 models onwards. In later models it can be installed in both the front and rear seats. Rear seat installation in the Volvo 145 can be carried out with effect from the 1974 model. The Volvo child safety seat has been designed for rearward ride, to give children even better protection in cases of collision.
- To increase the child's comfort there are batwing cushions and sun roof available as an optional extra.
- European approval.

FÄSTSATS-BARNSTOL

ATTACHING KIT — CHILD SEAT

BEFESTIGUNGSSATZ — KINDERSITZ

JEU DE FIXATION SIEGE POUR ENFANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

13 13 148-7

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

BARNSTOL — 1313148-7 — CHILD SEAT

Monteringssats för framsätesmontering
240, 260 och 140 1188415-2
för 140 tillkommer dessutom 1333645-8

Installation kit for front seat
240, 250, 140 1188415-2
140 also requires 1333645-8

UNIVERSELL MONTERINGSSATS FÖR FRAMSÄTESMONTERING.

Med den universella monteringssatsen, kan stolen monteras även i andra bilmärken än Volvo. — **1188417-8**

UNIVERSAL INSTALLATION KIT FOR FRONT SEAT.

This kit can also be used fot install the child seat in other cars but Volvo.

Kompletteringssats till framsätesmonteringssatsen när alternativ baksätesmontering önskas. — **1188416-0**

Supplementary kit for front seat installation when an alternative rear seat installation is desired.

Monteringssats endast för baksätesmontering. — **1333594-8 + 1188416-0**

Installation kit, rear seat installation only.

KINDERSITZ — 1313148-7 — SIÈGE POUR ENFANT

Einbausatz für Vordersitzmontierung
240, 260 und 140 1188415-2
für 140 kommt außerdem 1333645-8 dazu

Kit de montage pour montage sur siège avant
240, 260 et 140 1188415-2
Pour les 140 vient s'ajouter 1333645-8

UNIVERSELLER EINBAUSATZ FÜR VORDERSITZMONTIERUNG

Mit dem universellen Einbausatz, kann der Sitz auch in anderen Automarken montiert werden. — **1188417-8**

KIT DE MONTAGE UNIVERSEL POUR MONTAGE A L'AVANT

Avec ce kit de montage universel, le siège peut aussi être monté dans d'autres voitures que des Volvo.

Zusatz zum Vordersitzeinbausats, falls alternativer Rücksitzeinbau gewünscht wird. — **1188416-0**

Supplément au kit de montage sur siège avant pour permettre le montage sur la banquette arrière.

Einbausatz nur für Rücksitzmontierung. — **1333594-8 + 1188416-0**

Kit de montage, seulement sur la banquette arrière.

BARNSTOL
KINDERSITZ

CHILD SEAT
SIEGE PORU ENFANT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, 240, 260

~~S, N, DK, SF~~

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

13 43 460-0

BARNSTOL

- Monteras i baksäte - framåtvänd.
- Enkel montering med 2 fixeringspunkter, behöver ej borras.
- 5-punkts säkerhetsbälte.
- Passar barn från åldern 6-9 månader upp till ca 5 år. (9kg - 18kg).
- Stolsramen har en utfällbar klaff som gör att stolen kan stå fritt utanför bilen och kan därför användas som baby-sitter.
- Snabbfästen vilket gör montering och demontering enkelt och snabbt.
- Europa-godkänd.
- Uppfyller Volvos högt ställda kvalitetskrav.
- Levereras i säljförpackning och utförlig monteringsanvisning.
- Marknadsföres ej i Norden.

CHILD SEAT

- Is installed in the rear seat-facing forwards.
- Simple installation with two attachment points - no drilling required.
- 5-point safety belt.
- Suitable for children from 6 to 9 months up to about 5 years (9kg to 18kg).
- The seat has a foldable flap which makes it possible to place the seat on the ground and to use it as a baby-sitter.
- Quick-locks makes installation and removal quick and easy.
- European approval.
- Fulfils Volvo's stringent requirments.
- Supplied in vendour pack together with installation instructions.

KINDERSITZ

- Wird im Rücksitz montiert - in Fahrtrichtung.
- Einfache Anbringung mit 2 Fixierpunkten, keine Bohrung erfoderlich.
- 5-Punkt Sicherheitsgurt.
- Geeignet für Kinder vom Alter 6-9 Monate bis zu ca. 5 Jahre (9 kg - 18 kg).
- Der Sitzrahmen hat einen ausklappbaren Teil, so daß der Sitz auch außerhalb des Fahrzeugs frei stehen kann und somit auch als Baby-Sitter verwendet werden kann.
- Schnellhalterung, die einfache und schnelle Montierung und Demontierung gewähren.
- Europa-anerkannt.
- Erfüllt Volvo's hochgestellte Qualitätsforderung.
- Wird in Verkaufsverpackung und ausführlicher Einbauanleitung geliefert.

SIEGE POUR ENFANT

- Se monte sur la baquette arrière - tourné vers l'avant.
- Montage simple avec deux points de fixation, aucun perçage n'est nécessaire.
- Ceinture de sécurité à 5 points de fixation.
- Pour les enfants de 6 à 9 mois jusqu'à environ 5 ans (9 à 18 kg).
- Le châssis du siège possède un volet rabattable faisant qu'il est possible de l'utiliser à l'extérieur de la voiture comme baby-sitter.
- Fixations rapides permettant un montage et un démontage rapides et simples.
- Homologation européenne.
- Remplit les exigences Volvo en ce qui concerne la qualité.
- Est livré en emballage de vente avec une notice de montage.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERIO DE REFERENCE

13 43 460-0

FÄSTSATS-BARNSTOL

ATTACHING KIT — CHILD SEAT

BEFESTIGUNGSSATZ — KINDERSITZ

JEU DE FIXATION —SIEGE POUR ENFANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

283168-3*

* BARNSTOL t.o.m. 1982
* CHILD SEAT — 1982
* KINDERSITZ bis 1982
* SIEGE POUR ENFANT jusqu'à 1982

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Fästsats fram för framsätesmontering Volvo 240, 260, 164 fr o m 1975. Front seat attaching kit for Volvo 240, 260, 164 from 1975 onwards.		**283174-1**	Befestigungssatz vorne für Vordersitzbefestigung Volvo 240, 260, 164 einschl. 1975. Jeu de fixation pour montage à l'avant Volvo 240, 260, 164 à partir des modèles 1975.
Fästsats bak för baksätesmontering 242, 244, 264, 142, 144 och 164. Rear seat attaching kit for the 242, 244, 264, 142, 144 and 164.		**283099-0**	Befestigungssatz hinten für Rücksitzbefestigung 242, 244, 264, 142, 144 und 164. Jeu de fixation pour montage à l'arrière, 242, 244, 264, 142, 144 et 164.
Fästsats bak för baksätesmontering 245, 265 och 145 fr o m 1974. Rear seat attaching kit for the 245, 265 and 145 from 1974 models onwards.		**283110-5**	Befestigungssatz hinten für Rücksitzbefestigung 245, 265 und 145 einschl. 1965 Jeu de fixation pour montage à l'arrière 245, 265 et 145 à partir des modèles 1974 compris.
Fästsats fram för framsätesmontering 140, 164 och Amazon fr o m 1965. Front seat attaching kit for the 140, 164 and 120 from 1965 models onwards.		**283175-8**	Befestigungssatz vorne für Vordersitzbefestigung 140, 164 und Amazon von 1965. Jeu de fixation pour montage à l'avant 140, 164 et Amazon à partir des modèles 1965 compris.

FÄSTSATS-BARNSTOL

ATTACHING KIT — CHILD SEAT

BEFESTIGUNGSSATZ — KINDERSITZ

JEU DE FIXATION SIEGE POUR ENFANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	13 13 148-7		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

Monteringssats för framsätesmontering
240, 260 och 140
för 140 tillkommer dessutom
1188415-2
1333645-8

UNIVERSELL MONTERINGSSATS FÖR FRAMSÄTESMONTERING.
Med den universella monteringssatsen, kan stolen monteras även i andra bilmärken än Volvo.
1188417-8

Kompletteringssats till framsätesmonteringssatsen när alternativ baksätesmontering önskas.
1188416-0

Monteringssats endast för baksätesmontering.
1333594-8
+
1188416-0

Installation kit for front seat
240, 260, 140
140 also requires

UNIVERSAL INSTALLATION KIT FOR FRONT SEAT.
This kit can also be used fot install the child seat in other cars but Volvo.

Supplementary kit for front seat installation when an alternative rear seat installation is desired.

Installation kit, rear seat installation only.

KINDERSITZ

Einbausatz für Vordersitzmontierung
240, 260 und 140
für 140 kommt außerdem
1188415-2
1333645-8

UNIVERSELLER EINBAUSATZ FÜR VORDERSITZMONTIERUNG
Mit dem universellen Einbausatz, kann der Sitz auch in anderen Automarken montiert werden.
1188417-8

Zusatz zum Vordersitzeinbausats, falls alternativer Rücksitzeinbau gewünscht wird.
1188416-0

Einbausatz nur für Rücksitzmontierung.
1333594-8
+
1188416-0

SIÈGE POUR ENFANT

Kit de montage pour montage sur siège avant
240, 260 et 140
Pour les 140 vient s'ajouter

KIT DE MONTAGE UNIVERSEL POUR MONTAGE A L'AVANT
Avec ce kit de montage universel, le siège peut aussi être monté dans d'autres voitures que des Volvo.

Supplément au kit de montage sur siège avant pour permettre le montage sur la banquette arrière.

Kit de montage, seulement sur la banquette arrière.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-4
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

BARNKUDDE
KINDERKISSEN

CHILD CUSHION
COUSSIN D'ENFANT

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 344-4

BARNKUDDE

Ger i kombination med ordinarie trepunktsbältet ett gott skydd åt barn mellan sex och tolv år som vuxit ur barnstolen.
Kudden har tagits fram i samarbete med Chalmers Tekniska Högskola och TNO i Holland och har provats av Väg- och Trafikinstitutet och Chalmers Tekniska Högskola i Göteborg. Den har visat sig vara det enda alternativ som helt förhindrar underglidning.

Material: Styrencellplast
Klädsel: Laminerat gult tyg, flamsäkert.

Barnkudden är mycket lätt att ta i och ur bilen då den hålls på plats endast av bilbältet. Klädseln är lätt att ta av och tvättas i 40° hand- eller maskintvätt.
Låg vikt gör kudden extra lätthanterlig.
Brandhärdig.
Barnkudden kan användas i samtliga Volvo-bilar med trepunktsbälte.
Krocktestad.
Bruksanvisning på baksidan kudden.
Europa-godkänd.

CHILD CUSHION

In combination with the ordinary three point belt this cushion provides a good protection for children between the ages of six and twelve years.
The cushion has been produced in cooperation with Chalmers University of Technology and TNO in Holland and has been tested by the National Road Safety Authorities. It has proved itself to be the only alternative which completely prevents slipping under.

Material: Black integral foam plastic.
Covering: Laminated yellow material.

The child cushion is very easy to take in or out of a car as it is only held in place by the seat belt. The covering is easy to remove and wash in 40° by hand or in the machine.
Fire resistant.
The child cushion can be used in all cars with tree point belt.
Collision tested.
Installation instructions on backside of cushion.
European approval.

KINDERKISSEN

Zusammen mit dem gewöhnlichen Dreipunkt-Sicherheitsgurt stellt das Kinderkissen einen guten Schutz für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren dar.
Das Kissen wurde in Zusammenarbeit mit Chalmers Technischen Hochschule und TNO in Holland hergestellt und wurde von der Nationalen Behörde für Strassensicherheit getestet. Es ist als einzige Alternative erprobt, die das Herunterrutschen vollständig verhindert.

Material: schwarzer Integralschaum-Kunststoff
Bezug: Laminiertes gelbes Material

Das Kinderkissen ist sehr leicht in oder aus dem Wagen zu nehmen, da es nur durch den Sicherheitsgurt festgehalten wird. Der Bezug ist leicht einbau- und abnehmbar und kann bei 40° Handwäsche oder in der Maschine gewaschen werden. Feuerbeständig.
Das Kinderkissen kann in allen Volvo-Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicheitsgurt auf dem Hintersitz verwendet werden.

Kollisionsgetestet.
Für Europa zugelassen.

COUSSIN D'ENFANT

Permet une protection efficace avec la ceinture traditionelle à trois points de fixation pour les enfants de 6 à 12ans étant trop grands pour un siège d'enfant.

Ce coussin a été conçu en collaboration avec les Hautes Ecoles Techniques de Chalmers et TNO en Hollande. Des essais ont été effectués par les Ponts et Chaussées et la Circulation Routière. Il s'est avéré être la seule solution qui empêche entièrement l'enfant de glisser.

Matière: mousse plastique cellulaire styrolène.
Garniture: tissu laminé jaune, résistant aux flammes.

Le coussin est très facile à enlever et à remettre dans la voiture car il est seulement maitenu par la ceinture de sécurité.

La garniture s'enlève et se remet facilement et est lavable à la machine à 40° C.
Résistant à la combustion.
Faible poids pèrmettant une manutention facile

Le coussin d'enfant peut être employé dans toutes les voitures Volvo munies de ceintures de sécurité à trois points de fixation à l'arrière.

A subi des essais de collision.
Mode d'emploi sur la face arrière du coussin.
Homologation européenne.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 344-4

FÄSTSATS-BARNSTOL

ATTACHING KIT — CHILD SEAT

BEFESTIGUNGSSATZ — KINDERSITZ

JEU DE FIXATION —SIEGE POUR ENFANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	283168-3*		

* BARNSTOL t.o.m. 1982
* CHILD SEAT — 1982
* KINDERSITZ bis 1982
* SIEGE POUR ENFANT jusqu'à 1982

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Fästsats fram för framsätesmontering Volvo 240, 260, 164 fr o m 1975. Front seat attaching kit for Volvo 240, 260, 164 from 1975 onwards.	283174-1	Befestigungssatz vorne für Vordersitzbefestigung Volvo 240, 260, 164 einschl. 1975. Jeu de fixation pour montage à l'avant Volvo 240, 260, 164 à partir des modèles 1975.	
Fästsats bak för baksätesmontering 242, 244, 264, 142, 144 och 164. Rear seat attaching kit for the 242, 244, 264, 142, 144 and 164.	283099-0	Befestigungssatz hinten für Rücksitzbefestigung 242, 244, 264, 142, 144 und 164. Jeu de fixation pour montage à l'arrière, 242, 244, 264, 142, 144 et 164.	
Fästsats bak för baksätesmontering 245, 265 och 145 fr o m 1974. Rear seat attaching kit for the 245, 265 and 145 from 1974 models onwards.	283110-5	Befestigungssatz hinten für Rücksitzbefestigung 245, 265 und 145 einschl. 1965 Jeu de fixation pour montage à l'arrière 245, 265 et 145 à partir des modèles 1974 compris.	
Fästsats fram för framsätesmontering 140, 164 och Amazon fr o m 1965. Front seat attaching kit for the 140, 164 and 120 from 1965 models onwards.	283175-8	Befestigungssatz vorne für Vordersitzbefestigung 140, 164 und Amazon von 1965. Jeu de fixation pour montage à l'avant 140, 164 et Amazon à partir des modèles 1965 compris.	

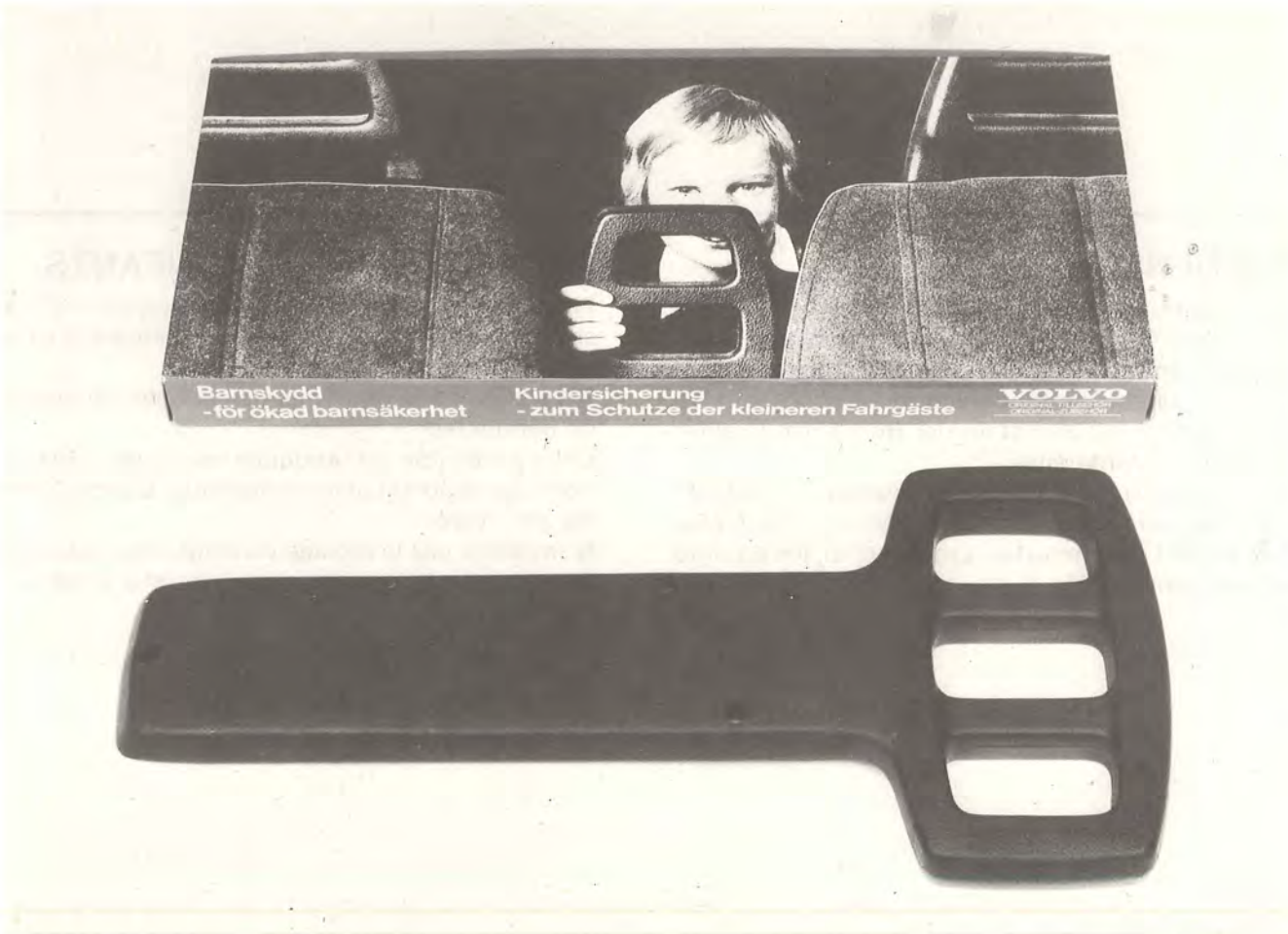
VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

BARNSKYDD
KINDERSCHUTZ
CHILD GUARD
PROTECTION POUR ENFANTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240, 260 1975-		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	283667-4		

BARNSKYDD

För att förhindra att barn faller fram mellan framstolarna vid en hård inbromsning finns ett barnskydd, som ger ett gott skydd.
Barnskyddet skruvas fast på ryggstödet till förarstolen.
Barnskyddet är tillverkat i svart integralskum på en stålrörsstomme. Konstruerat och testat av Volvo.
Hindrar inte inställning eller justering av framstolarna.
Ett tillbehör för ökad barnsäkerhet.

CHILD GUARD

To prevent children being flung forwards between the squabs in case of fierce braking, we have produced a child guard which will give them good protection. The child guard is screwed to the squab on the driver's seat.
The child guard is made of black integral plastic on a tubular steel frame. Designed and tested by Volvo.
Does not interfere with front seat adjustment.
A child safety accessory.

KINDERSCHUTZ

Der Raum zwischen den Vordersitzen ist größer geworden. Um zu verhindern, daß das Kind bei häftigem Bremsen zwischen die Vordersitze fällt, gibt es einen effektiven Kinderschutz.
Die Befestigung erfolgt an der Rückenlehne einer der beiden Vordersitze.
Der Kinderschutz ist aus schwarzem Integralschaum auf einem Stahlrohrrahmen. Von Volvo konstruiert und getestet. Ein Zubehör für erhöhte Kindersicherheit.

PROTECTION POUR ENFANTS

Pour empêcher que l'enfant soit projeté entre les sièges avant en cas de violents freinages, il existe maintenant une bonne protection.
Cette protection pour enfants est vissée au dossier du conducteur.
Cette protection est fabriquée en mousse intégrale noire sur cadre tubulaire métallique. Conçue et testée par Volvo.
N'empêche pas le réglage du siège du conducteur.
Cet accessoire contribue largement à la sécurité des enfants.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283667-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-5
Utg./Issue
Ausg./Ed 3

BARNKUDDE
KINDERKISSEN
CHILD CUSHION
COUSSIN D'ENFANT

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 88 344-4			

BARNKUDDE

Ger i kombination med ordinarie trepunktsbältet ett gott skydd åt barn mellan sex och tolv år som vuxit ur barnstolen.
Kudden har tagits fram i samarbete med Chalmers Tekniska Högskola och TNO i Holland och har provats av Väg- och Trafikinstitutet och Chalmers Tekniska Högskola i Göteborg. Den har visat sig vara det enda alternativ som helt förhindrar underglidning.

Material: Styrencellplast
Klädsel: Laminerat gult tyg, flamsäkert.

Barnkudden är mycket lätt att ta i och ur bilen då den hålls på plats endast av bilbältet. Klädseln är lätt att ta av och tvättas i 40° hand- eller maskintvätt.
Låg vikt gör kudden extra lätthanterlig.
Brandhärdig.
Barnkudden kan användas i samtliga Volvo-bilar med trepunktsbälte.
Krocktestad.
Bruksanvisning på baksidan kudden.
Europa-godkänd.

CHILD CUSHION

In combination with the ordinary three point belt this cushion provides a good protection for children between the ages of six and twelve years.
The cushion has been produced in cooperation with Chalmers University of Technology and TNO in Holland and has been tested by the National Road Safety Authorities. It has proved itself to be the only alternative which completely prevents slipping under.

Material: Black integral foam plastic.
Covering: Laminated yellow material.

The child cushion is very easy to take in or out of a car as it is only held in place by the seat belt. The covering is easy to remove and wash in 40° by hand or in the machine.
Fire resistant.
The child cushion can be used in all cars with tree point belt.
Collision tested.
Installation instructions on backside of cushion.
European approval.

KINDERKISSEN

Zusammen mit dem gewöhnlichen Dreipunkt-Sicherheitsgurt stellt das Kinderkissen einen guten Schutz für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren dar.
Das Kissen wurde in Zusammenarbeit mit Chalmers Technischen Hochschule und TNO in Holland hergestellt und wurde von der Nationalen Behörde für Strassensicherheit getestet. Es ist als einzige Alternative erprobt, die das Herunterrutschen vollständig verhindert.

Material: schwarzer Integralschaum-Kunststoff
Bezug: Laminiertes gelbes Material

Das Kinderkissen ist sehr leicht in oder aus dem Wagen zu nehmen, da es nur durch den Sicherheitsgurt festgehalten wird. Der Bezug ist leicht einbau- und abnehmbar und kann bei 40° Handwäsche oder in der Maschine gewaschen werden. Feuerbeständig.
Das Kinderkissen kann in allen Volvo-Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicheitsgurt auf dem Hintersitz verwendet werden.

Kollisionsgetestet.
Für Europa zugelassen.

COUSSIN D'ENFANT

Permet une protection efficace avec la ceinture traditionelle à trois points de fixation pour les enfants de 6 à 12ans étant trop grands pour un siège d'enfant.

Ce coussin a été conçu en collaboration avec les Hautes Ecoles Techniques de Chalmers et TNO en Hollande. Des essais ont été effectués par les Ponts et Chaussées et la Circulation Routière. Il s'est avéré être la seule solution qui empêche entièrement l'enfant de glisser.

Matière: mousse plastique cellulaire styrolène.
Garniture: tissu laminé jaune, résistant aux flammes.

Le coussin est très facile à enlever et à remettre dans la voiture car il est seulement maitenu par la ceinture de sécurité.

La garniture s'enlève et se remet facilement et est lavable à la machine à 40° C.
Résistant à la combustion.
Faible poids pèrmettant une manutention facile

Le coussin d'enfant peut être employé dans toutes les voitures Volvo munies de ceintures de sécurité à trois points de fixation à l'arrière.

A subi des essais de collision.
Mode d'emploi sur la face arrière du coussin.
Homologation européenne.

BARNKUDDE/RYGGSTÖD FÖR BARNKUDDE

CHILDREN'S CUSHION/ BACK REST FOR CHILDREN'S CUSHION

KINDERKISSEN/ RÜCKENLEHNE FÜR KINDERKISSEN

COUSSIN D'ENFANT/APPUI LOMBAIRE POUR COUSSIN

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1394106-7
1343789-2
1394107-5

BARNKUDDE

Ger i kombination med ordinarie trepunktsbälte ett gott skydd åt barn mellan sex och tolv år som vuxit ur barnstolen.
Kudden har tagits fram i samarbete med Chalmers Tekniska Högskola och TNO i Holland och har provats av Väg- och Trafikinstitutet och Chalmers Tekniska Högskola i Göteaborg. Den har visat sig vara det enda alternativ som helt förhindrar underglidning.
Material: Styrencellplast
Klädsel: Laminerat blå/vitt tyg, flamsäkert.

Barnkudden är mycket lätt att ta i och ur bilen då den hålls på plats endast av bilbältet. Klädseln är lätt att ta av och tvättas i 40° hand- eller maskintvätt.
Låg vikt gör kudden extra lätthanterlig.
Brandhärdig.
Barnkudden kan användas i samtliga Volvo-bilar med trepunktsbälte.
Krocktestad.
Bruksanvisning på baksidan kudden.
Europa-godkänd.

RYGGSTÖD TILL BARNKUDDE

Ger ökad komfort och säkerhet för barnet. Skyddar även vid påkörning bakifrån, då nacke och huvud får stora påfrestningar.
Anatomiskt utformad med sidostöd för huvudet.
Ryggen är tillverkad i Styrencellplast uppbyggd runt stålrörsram.
Laminerat blå/vitt tyg, tvättbart 40°.

Hakas med lätthet fast på barnkudden, (bältets krokar).
Godkänd enligt europanorm R44-01.
Passar också till tidigare barnkudde.
För att då erhålla samma tyg och design på gamla barnkudden, som ryggstödet finns separat klädsel art.nr 1394107-5.

CHILDREN'S CUSHION

In combination with the ordinary three point belt this cushion provides a good protection for children between the ages of six and twelve years.
The cushion has been produced in cooperation with Chalmers University of Technology and TNO in Holland and has been tested by the National Road Safety Authorities. It has proved itself to be the only alternative which completely prevents slipping under.
Material: Black integral foam plastic.
Covering: Laminated blue/white material.

The children's cushion is very easy to take in or out of a car as it is only held in place by the seat belt.
The covering is easy to remove and wash in 40° C by hand or in the machine.
Fire resistant.
The children's cushion can be used in all cars with three point belt.
Collision tested.
Installation instructions on backside of cushion.
European approval.

BACK REST FOR CHILDREN'S CUSHION

Is providing added comfort and safety for the child.
Is also protecting the child when the car is run into from behind and when the back of the head itself are subject to great stresses.
Anatomically designed with side supports for the head.
The back part is made of integral foam plastics, built up around a steel tube frame.
Laminated blue/white covering, washing in 40°.

Easy to hook onto the children's cushion (the hooks of the belt).
Approved in accordance with the European norm R44-01.
Also fits the earlier type of children's cushion.
In order to be able to have the same cover and design on the old children's cushion as on the back rest, a separate covering under part number 1394107-5 is available.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1394106-7
1343789-2
1394107-5

VOLVO

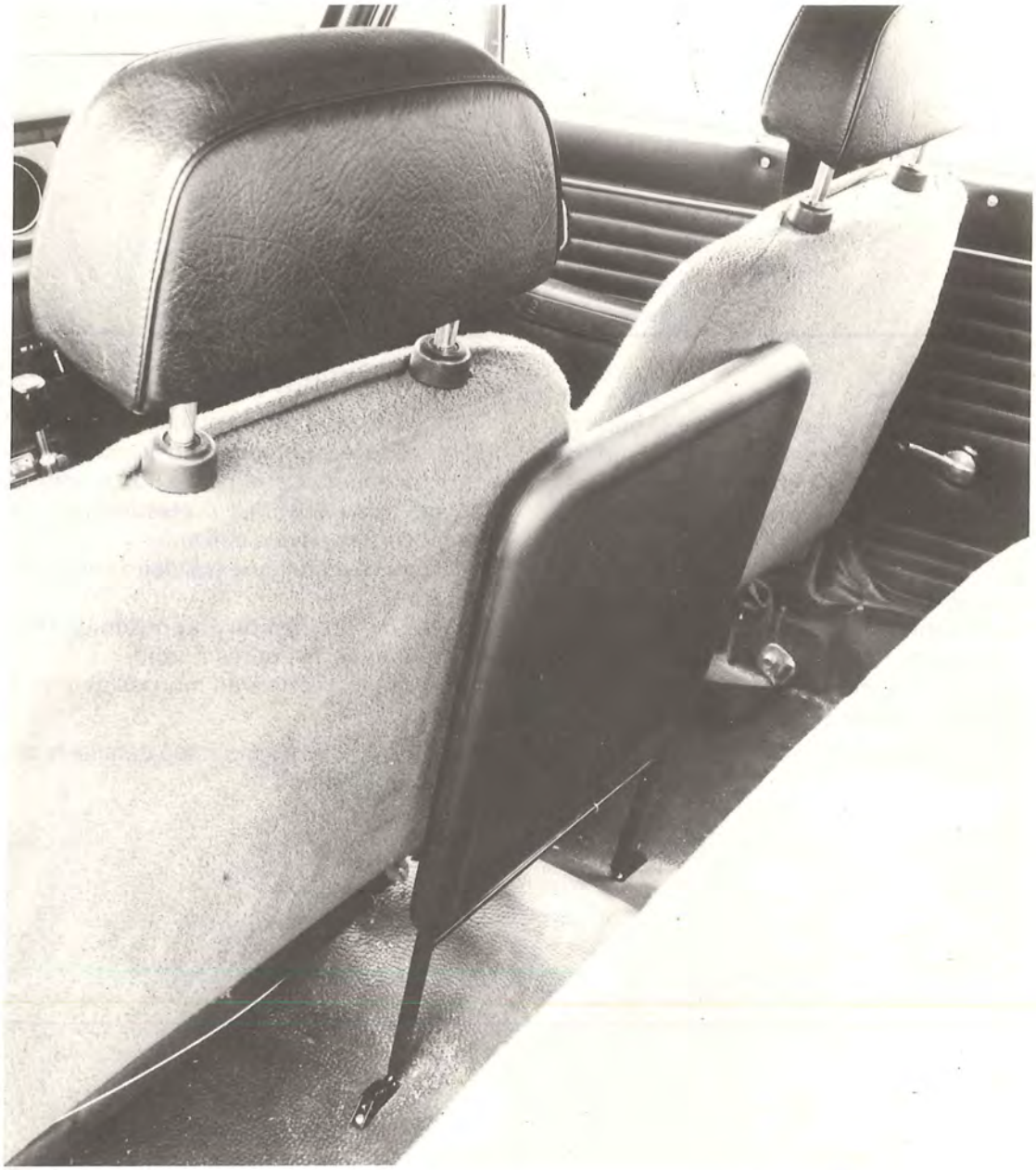
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-6
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BARNSKYDD
KINDERSCHUTZ
CHILD GUARD
PROTECTION POUR ENFANTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128286-0

BARNSKYDD

Barnskyddet förhindrar att barn faller fram mellan framstolarna vid en hård inbromsning. Med detta barnskydd inmonterat hindras inte stolarnas inställning.

Barnskyddet består av:

- ram i svetsat stålrör och kalldragen tråd
- fästen i polyamid (nylonmaterial)
- hakar av kalldragen tråd
- skyddsplatta i integralskumplast

En detaljerad monteringsanvisning medföljer.

CHILD GUARD

The child guard prevents the child from being flung between the front seats in cases of emergency braking. This child guard does not prevent seat adjustment.

The child guard consists of:

- welded steel tubing frame and cold-drawn wire
- polyamide attachments (nylon material)
- cold-drawn wire hooks
- integral foam plastic padding

Detailed installation instructions accompany this item.

KINDERSCHUTZ

Verhindert, daß Kinder bei plötzlichen Bremsen nach vorn zwischen die Vordersitze geschleudert werden. Die Einstellungsmöglichkeiten der Vordersitze werden durch den Kinderschutz nicht behindert.

Konstruktion:

- Rahmen aus geschweißten Stahlrohren und kaltgezogenem Draht.
- Befestigungen aus Polyamid (Nylonmaterial)
- Haken aus kaltgezogenem Draht
- Schutzplatte aus Integral-Schaumstoff

Einbauanleitung liegt bei.

PROTECTION POUR ENFANTS

Cette protection pour enfants empêche les enfants d'être projetés entre les sièges avant en cas de violents freinages. Cette protection n'empêche pas le réglage des sièges. La protection pour enfants se compose des pièces suivantes:

- Un cadre métallique tubulaire soudé et fils étirés à froid.
- Système de fixation en polyamide (nylon)
- Crochet en fils étirés à froid
- Plaque protectrice en mousse de matière plastique.

Des instructions de montage détaillées accompagnent la commande.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128286-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

BARNSKYDD
KINDERSCHUTZ
CHILD GUARD
PROTECTION POUR ENFANTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240, 260 1975-		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	283667-4		

BARNSKYDD

För att förhindra att barn faller fram mellan framstolarna vid en hård inbromsning finns ett barnskydd, som ger ett gott skydd.
Barnskyddet skruvas fast på ryggstödet till förarstolen.
Barnskyddet är tillverkat i svart integralskum på en stålrörsstomme. Konstruerat och testat av Volvo.
Hindrar inte inställning eller justering av framstolarna.
Ett tillbehör för ökad barnsäkerhet.

CHILD GUARD

To prevent children being flung forwards between the squabs in case of fierce braking, we have produced a child guard which will give them good protection. The child guard is screwed to the squab on the driver's seat.
The child guard is made of black integral plastic on a tubular steel frame. Designed and tested by Volvo.
Does not interfere with front seat adjustment.
A child safety accessory.

KINDERSCHUTZ

Der Raum zwischen den Vordersitzen ist größer geworden. Um zu verhindern, daß das Kind bei häftigem Bremsen zwischen die Vordersitze fällt, gibt es einen effektiven Kinderschutz.
Die Befestigung erfolgt an der Rückenlehne einer der beiden Vordersitze.
Der Kinderschutz ist aus schwarzem Integralschaum auf einem Stahlrohrrahmen. Von Volvo konstruiert und getestet. Ein Zubehör für erhöhte Kindersicherheit.

PROTECTION POUR ENFANTS

Pour empêcher que l'enfant soit projeté entre les sièges avant en cas de violents freinages, il existe maintenant une bonne protection.
Cette protection pour enfants est vissée au dossier du conducteur.
Cette protection est fabriquée en mousse intégrale noire sur cadre tubulaire métallique. Conçue et testée par Volvo.
N'empêche pas le réglage du siège du conducteur.
Cet accessoire contribue largement à la sécurité des enfants.

VOLVO

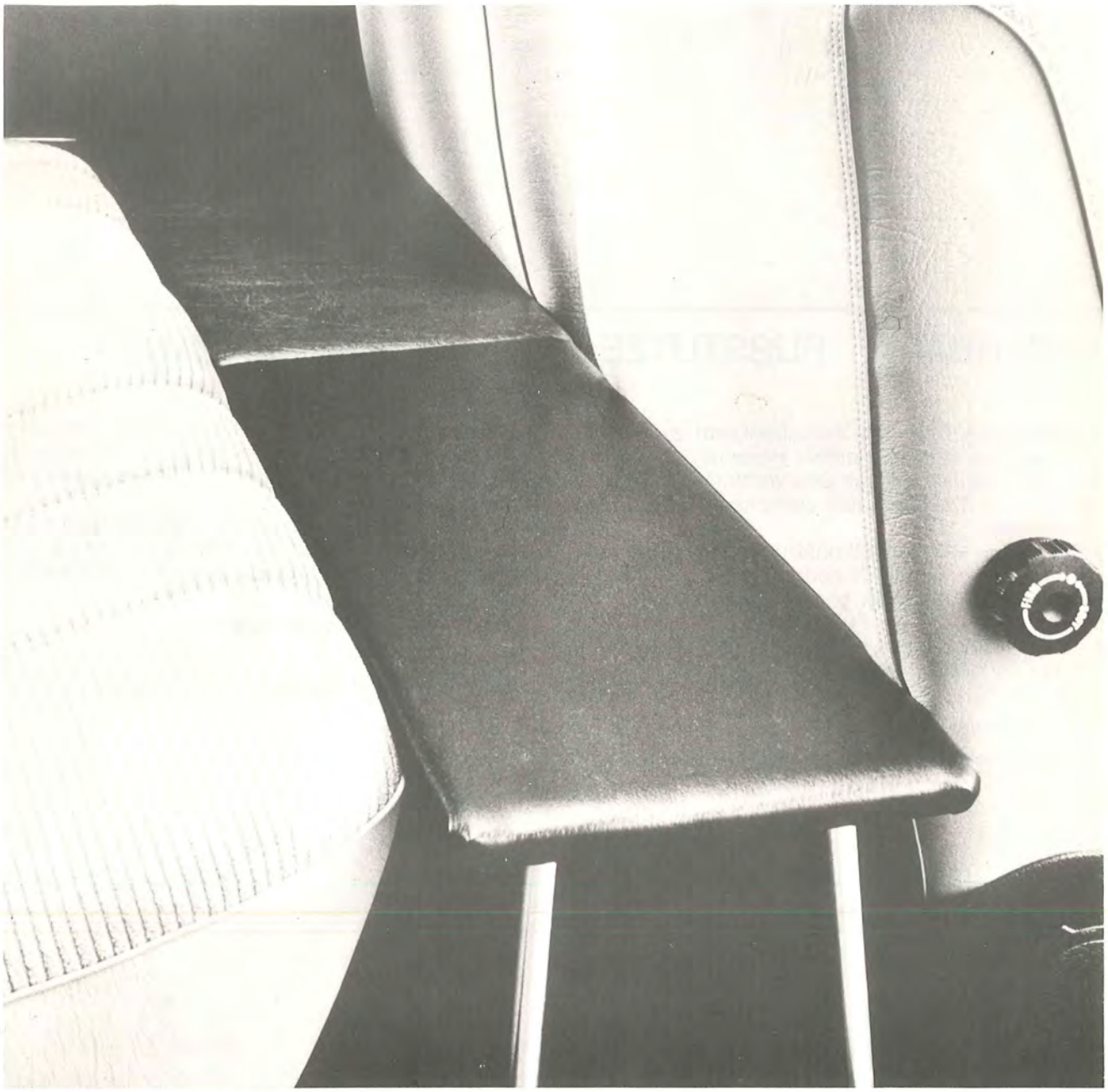
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.1-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

BARNBÄNK - FOTSTÖD
CHILD BENCH - FOOT REST
KINDERBANK - FUSSTÜTZE
BANC POUR ENFANT - REPOSE-PIEDS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 120, 130, 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 347-7

BARNBÄNK - FOTSTÖD

Barnbänken fyller upp utrymmet mellan fram- och baksäte i höjd med baksätets sittdyna, och förhindrar barn att ramla mellan fram- och baksätet. Stödbenen är av modultyp, som med ett enkelt handgrepp går att vända, så att bänken sänks i höjdled.
Bänken tjänstgör då som fotpall för barn som sitter på barnkudde, och förhindrar att barnets ben somnar.

- Material: Mönstrad galon
- Färg: Svart

Förpackad i kartong.

CHILD BENCH - FOOT REST

The bench fills the space between the front and the rear seat, and prevents children from falling down between the seats.
The legs are so designed, that they can be fitted the other way around, which changes the bench into a foot rest.
This foot rest is used for children sitting on a child cushion and gives a better and more comfortable ride.

- Material: Embossed leatherette
- Colour: Black

Packed in a box.

KINDERBANK - FUSSTÜTZE

Die Kinderbank füllt den Zwischenraum zwischen Vorder- und Rücksitz in gleicher Höhe mit dem Sitzpolster des Rücksitzes aus und verhindert, daß die Kinder in den Zwischenraum zwischen Vorder- und Rücksitz fallen.
Die Stützbeine sind Modulkonstruktionen, die durch einen einfachen Handgriff gedreht werden können, so daß die Bank niedriger gemacht werden kann.
Die Bank dient dann als Fußschemel für Kinder, die auf einem Kinderkissen sitzen, und verhindert, daß die Beine der Kinder einschlafen.

- Material: Gemusterter Galon
- Farbe: Schwarz

In einem Karton verpackt.

BANC POUR ENFANT - REPOSE-PIEDS

Le banc pour enfant occupe l'espace entre les sièges avant et la banquette arrière, au niveua de cette dernière, et empêche l'enfant de tomber entre les sièges avant le banquette arrière.
Les pieds sont facilement réglables en hauteur faisant que le banc peut servir de repose-pieds, pour par exemple, les enfants qui sont assis sur un coussin.

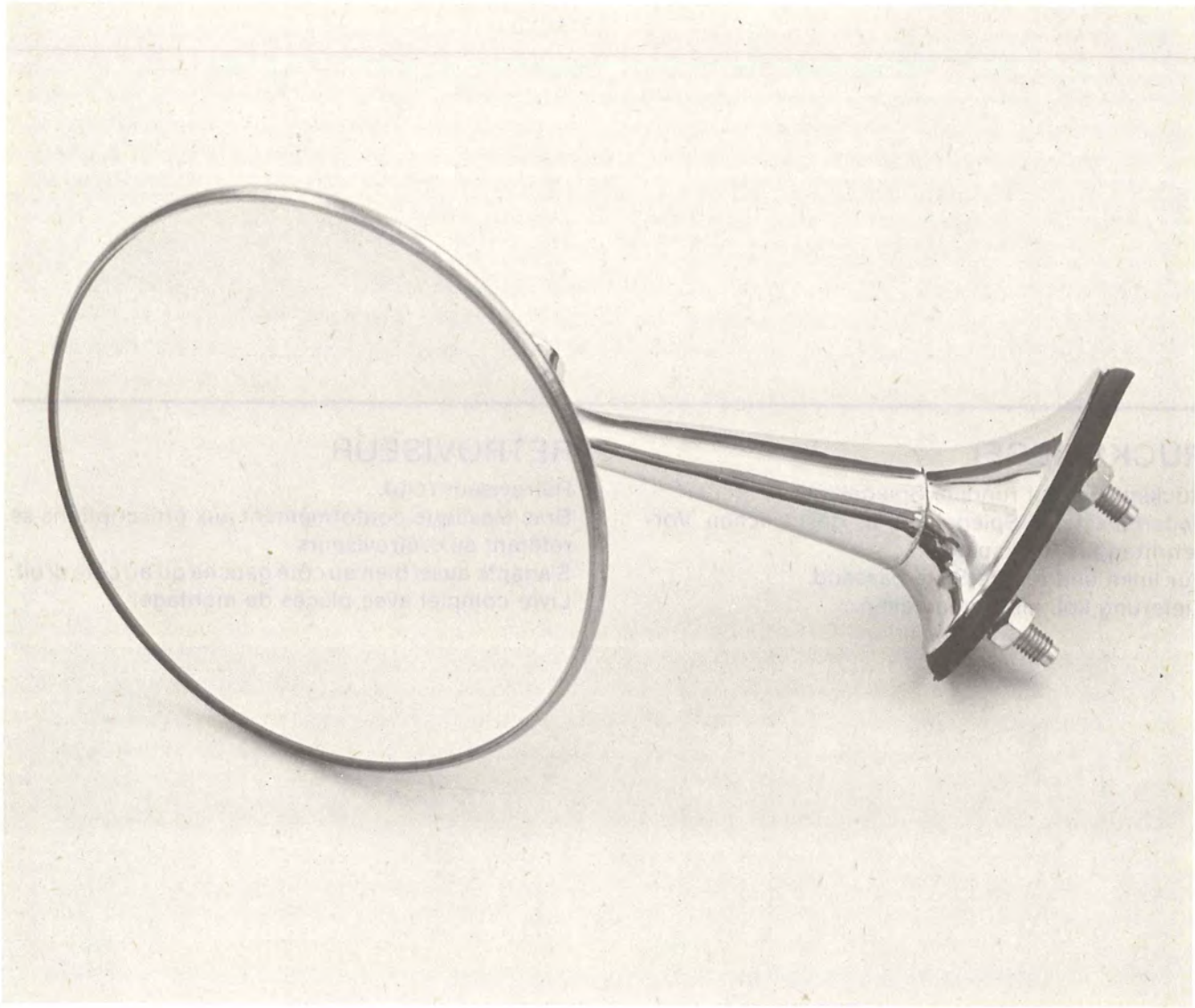
- Matériel : plastique imprimé
- Couleur : noir

Emballé dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 347-7

BACKSPEGEL
RÜCKSPIEGEL
WING MIRROR
RETROVISEUR



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281091-9			

BACKSPEGEL

Backspegel med runt spegelhuvud.
Fjäderbelastad spegelarm enligt bestämmelser för backspeglar.
Passar både höger och vänster sida.
Levereras komplett med monteringsdetaljer.

WING MIRROR

Driving mirror with round head.
Spring-loaded mirror arm in accordance with prevailing regulations.
Fits both left and right side.
Supplied complete with installation parts.

RÜCKSPIEGEL

Rückspiegel mit rundem Spiegelkopf.
Federbelasteter Spiegelarm lt. gesetzlichen Vorschriften für Rückspiegel.
Für linke und rechte Seite passend.
Lieferung kpl. mit Einbauteilen.

RETROVISEUR

Rétroviseur rond.
Bras élastique conformément aux prescriptions se référant aux rétroviseurs.
S'adapte aussi bien au côté gauche qu'au côté droit.
Livré complet avec pièces de montage.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

281091-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.2-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

FÖRLÄNGNINGSARM-BACKSPEGEL

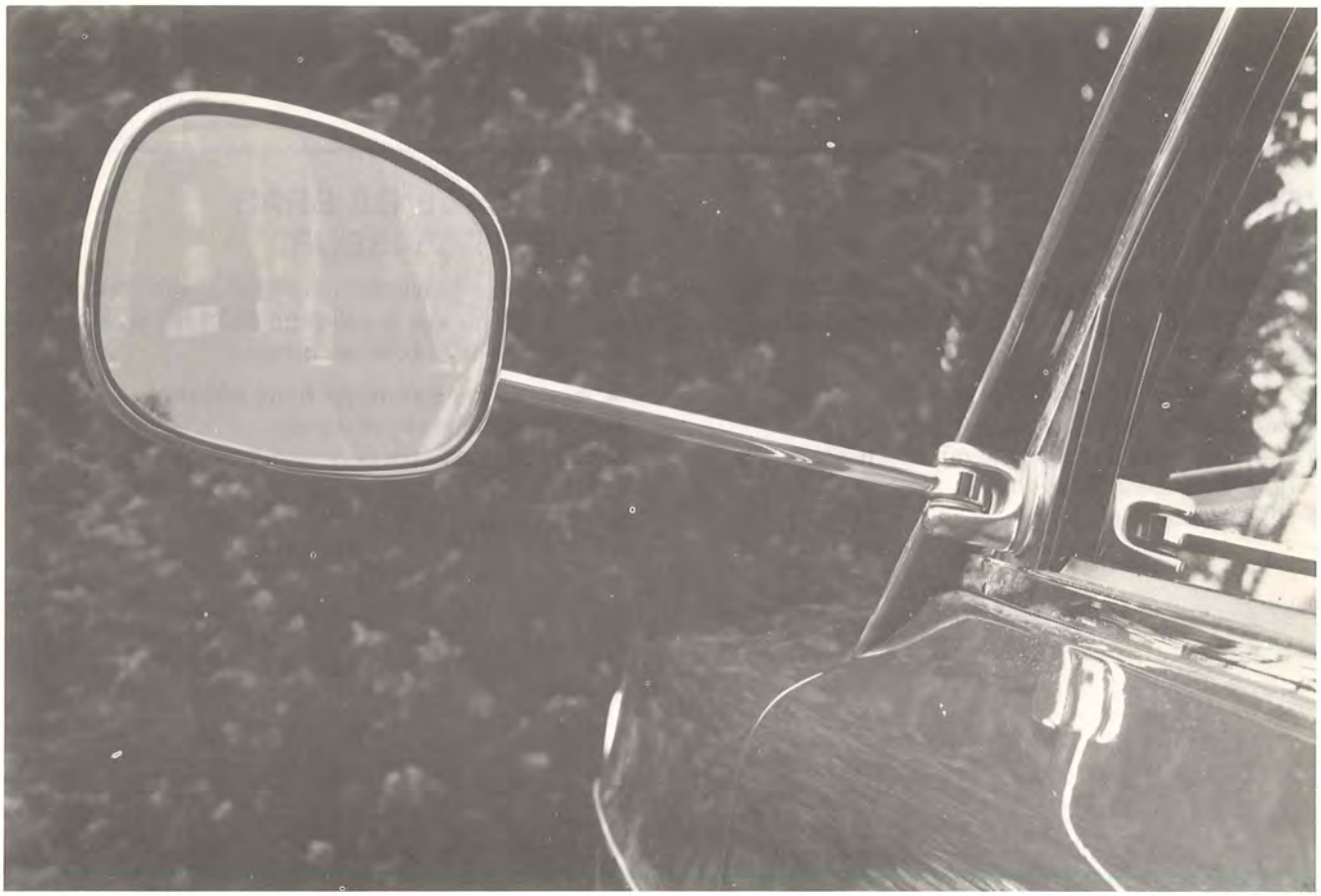
EXTENSION ARM-MIRROR

VERLÄNGERUNGSARM-RÜCKSPIEGEL

RALLONGE DE BRAS DE RETROVISEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, VOLVO 240, 260 1975-1979



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128087-2

SB:1128756-2

FÖRLÄNGNINGSARM-BACKSPEGEL

Lossa ordinarie backspegel, fäst spegelhuvudet på förlängningsarmen och skruva fast armen.

- Ger fullgod bakåtsikt
- Snabb och enkel montering
- Kan ej monteras i kombination med elspeglar
- Levereras styckvis

EXTENSION ARM-MIRROR

Unscrew the standard driving mirror, attach the mirror head to the extension arm and screw on the arm.

- Good rear view mirror
- Quick and simple fitting
- Can not be installed in combination with electrical mirrors
- Supplied as single units

VERLÄNGERUNGSARM-RÜCKSPIEGEL

Den normalen Rückspiegel abnehmen. Den Spiegelkopf am Verlängerungsarm befestigen. Den Arm anschrauben.

- Gibt gute Sicht nach hinten
- Schneller und einfacher Einbau
- Kann nicht in Verbindung mit elektrischen Spiegeln eingebaut werden.
- Stückweise Lieferung

RALLONGE DE BRAS DE RETROVISEUR

Dévisser le rétroviseur qui est en place. Visser la tête de miroir sur la rallonge de bras de rétroviseur et visser le bras en place.

- Assure une bonne visibilité arrière
- Montage simple et rapide
- Ne peut pas être combiné avec des rétroviseurs électriques
- Livrée par pièce

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128087-2

SB:1128756-2

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.2-3
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

HUSVAGNSSPEGEL
WOHNWAGENSPIEGEL
CARAVAN MIRROR
RETROVISEUR POUR CARAVANE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, VOLVO 240, 260 1975-1979

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128820-6

HUSVAGNSSPEGEL

- Snabb och enkel montering och demontering (greppvänlig ratt)
- Extra brett synfält bakåt genom att även ordinarie spegeln finns på plats
- Färg: Svart
- Kan ej monteras i kombination med elspeglar
- Levereras komplett med fäste, arm, spegel och monteringsanvisning.

CARAVAN MIRROR

- Quick and easy assembly/disassembly (gripped knob)
- Very good rearview as the standard mirror is fitted to the car
- Colour: Black
- Can not be installed in combination with electrical mirrors
- Supplied with bracket, arm, mirror and installation instructions

WOHNWAGENSPIEGEL

- Schnelle und einfache An- bzw. Abmontierung (Griffknopf)
- Gute Rücksicht, da der Standardspiegel auch noch am Fahrzeug angebracht ist
- Farbe: schwarz
- Kann nicht in Verbindung mit elektrischen Spiegeln eingebaut werden.
- Wird mit Klammer, Arm, Spiegel und Einbau anleitung geliefert

RETROVISEUR POUR CARAVANE

- Montage et démontage rapides et simples
- Champ de vision encore plus large du fait que les rétroviseurs normaux sont toujours en place
- Couleur: noir
- Ne peut pas être combiné avec des rétroviseurs électriques.
- Livré complet avec fixation, bras, glace et instructions de montage

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128820-6

VOLVO

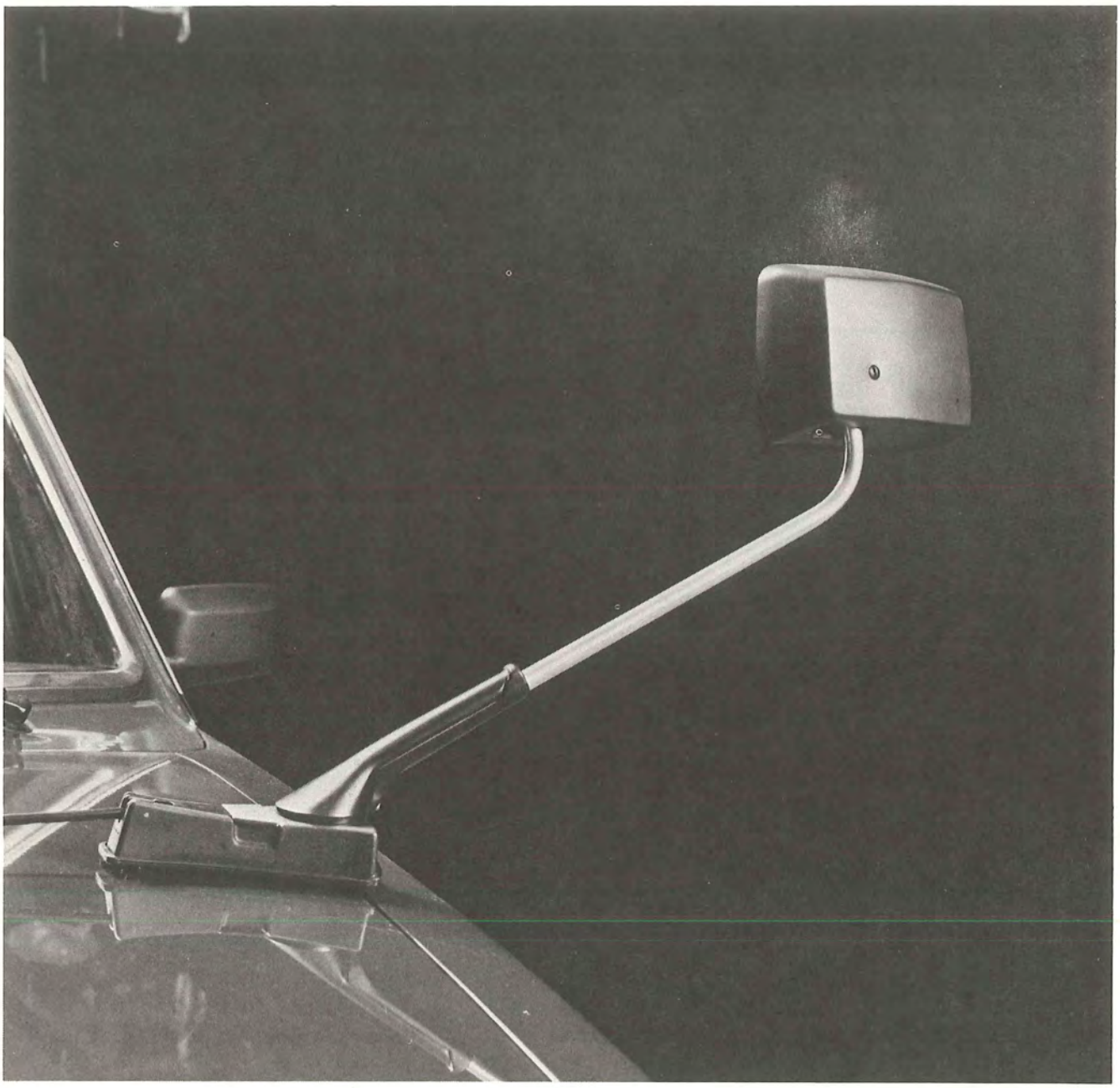
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.2-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

HUSVAGNSSPEGEL
WOHNWAGENSPIEGEL
CARAVAN MIRROR
RETROVISEUR POUR CARAVANE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128757-0

HUSVAGNSSPEGEL

- Fästes på motorhuven utan ingrepp i karossen
- Spännes fast med en tvärgående vajer
- Godkänd på alla marknader och för idag befintliga husvagnar
- Svart spegelhuvud och fäste
- Levereras i par med instruktion

Reservdelar;

Tätningsring	art.nr	1277082-2
Glas	art.nr	1277083-0
Gummikudde	art.nr	1277084-8

CARAVAN MIRROR

- Is attached on the hood without interfering with the body
- Clamped with a transverse wire
- Approved on all markets and for all existing caravans today
- Black mirror frame and fixture
- Delivered in pairs with instructions

Spare parts:

Sealing ring	part no	1277082-2
Glass	part no	1277083-0
Rubber pad	part no	1277084-8

WOHNWAGENSPIEGEL

- Wird an der Motorhaube befestigt, ohne dass es die Wagenform stört
- Wird mit einem Querdraht befestigt
- Auf allen Märkten und für alle existierenden heutigen Wohnwägen zugelassen
- Schwarzer Spiegelrahmen und Befestigung.
- Wird paarweise mit Anweisungen geliefert

Ersatsteile:

Dichtring	Teile-Nr.	1277082-2
Glas	Teile-Nr.	1277083-0
Gummikissen	Teile-Nr.	1277084-8

RETROVISEUR POUR CARAVANE

- Se fixe sur le capot du moteur sans aucune modification sur la carrosserie
- Se tend avec un câble transversal
- Homologué sur tous les marchés et pour toutes les caravanes existant aujourd'hui
- Cadre et support noirs
- Livré par paire avec les instructions de montage

Pièces de rechange:

Bague d'étanchéité	No de réf. 1277082-2
Verre	No de réf. 1277083-0
Coussinet caoutchouc	No de réf. 1277084-8

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1128757-0

Nr/No 60.2-5
Utg./Issue 5
Ausg./Ed. .....

ELEKTRISK BACK-SPEGEL

ELECTRICAL MIRROR

ELEKTRISCHER RÜCK-SPIEGEL

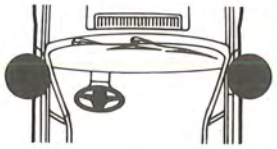
RETROVISEUR ELEC-TRIQUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974, VOLVO 240, 260 1975-85

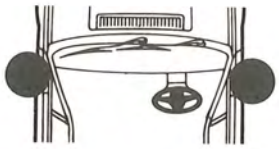
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 250-5
11 29 254-7 (USA)



11 29 251-3
11 29 255-4 (USA)

11 29 252-1



11 29 253-9

ELEKTRISK BACK-SPEGEL

Backspegeln är direkt utbytbar mot standardspegel.

- Ger snabb och exakt inställning utan att sidorutan behöver hissas ner = säkrare körning
- är lättjusterad med reglage på instrumentpanelen eller ratthuset, alt. på handbromskåpan.
- har mattlackerad ram runt spegeln, som förhindrar reflexer och skyddar glaset
- är av kraftig och stabil konstruktion
- är vibrationsfri
- levereras komplett för vänster eller höger sida inklusive kablar, reglage samt utförlig monteringsanvisning.

Vid montering i vagn med tidigare manuell justering av backspegeln inifrån tillkommer:
Täckpanel vänster sida 1204630-6
Täckpanel höger sida 1204631-4

ELECTRICAL MIRROR

The mirror is directly interchangable with the standard mirror.

- gives rapid and exact setting without the necessity of winding down the side window — safer driving
- easy to adjust with controls on the instrument panel, steering housing or handbrake cover
- has a mat painted frame around the mirror, which prevents reflexes and protects the glass
- is of powerful and stable construction
- does not vibrate
- delivered complete for left or right side incl. cables, controls and detailed mounting instructions

When installing el. mirror in cars which had a mirror manually adjustable from the inside, the following parts are also required:
Cover left-hand side, part no 1204630-6
Cover right-hand side, part no 1204631-4

ELEKTRISCHER RÜCK-SPIEGEL

Der Rückspiegel ist direkt austauschbar mit dem Standardspiegel.

- Schnelle und genaue Spiegeleinstellung ohne Herunterkurbeln der Seitenscheibe
- Licht einstellbar mit Hebel auf dem Instrumentenbrett oder Lenkradgehäuse bzw. auf der Abdeckung der Handbremse
- Mattlackierter Rahmen um den Spiegel herum, der Reflexe verhindert und das Glas schützt
- Kräftige und stabile Konstruktion
- Vibrationsfrei
- Wird komplett für rechte und linke Seite geliefert, einschließlich Kabel und Hebel, sowie ausführlicher Einbauanleitung.

Bei Einbau in Autos mit früherer manueller Einstellung des Rückspeigels von innen kommt hinzu:
Deckverkleidung linke Seite 1204630-6
Deckverkleidung rechte Seite 1204631-4

RETROVISEUR ELECTRIQUE

Ce rétroviseur est directement interchangeable avec un rétroviseur standard.

- Permet un réglage rapide du rétroviseur sans avoir besoin de baisser la glace, conduite plus sûre.
- Possède un réglage facile sur le tableau de bord, sur le volant ou sur le boîtier de frein à main.
- Le carde est noir mat, empêche les reflets et protège le miroir.
- Construction solide et stable
- Sans vibrations
- Livré complet pour les côté gauche ou droit, câbles, réglage et instructions de montage inclus

Pour le montage dans les véhicules possédant un ancien réglage manuel de rétroviseur, à partir de l'intérieur, les pièces suivantes sont nécessaires:
Panneau de recouvrement, côté gauch 1204630-6.
Panneau de recouvrement, côté droit 1204631-4.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.2-6
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

HUSVAGNSSPEGEL
WOHNWAGENSPIEGEL
CARAVAN MIRROR
RETROVISEUR POUR CARAVANE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333770-4

HUSVAGNSSPEGEL

- Speciellt anpassad för Volvo.
- Fästes på skärmens övre infästning, i befintlig skruv.
- Kan lätt av- och påmonteras.
- Levereras i par i säljande förpackning.
- Uppfyller svenska lagkrav.
- Europa godkänd III e2 384.

Reservdelar:

Glas	1333779-5	1 st
Ram	1333780-3	1 st
Plasthuv	1343635-7	1 st
Huvfäste	1343636-5	1 st
Gummistopp	1343637-3	1 st

CARAVAN MIRROR

- Specially designed for Volvo.
- Installed with one of the existing wing screws.
- Easily removable.
- Supplied in pair in a nice pack.
- Meets Swedish legislation requirements.
- European approval III e2 384.

Spare parts:

Glass	1333779-5	1 pc
Frame	1333780-3	1 pc
Plastic house	1343635-7	1 pc
House attachment	1343636-5	1 pc
Rubber stop	1343637-3	1 pc

WOHNWAGEN-SPIEGEL

- Speziell angepaßt für Volvo.
- Wird auf der oberen Befestigung des Kotflügels in die befindliche Schraube befestigt.
- Kann leicht ab- und anmontiert werden.
- Wird paarweise geliefert.
- Erfüllt Forderung des schwedischen Gesetzes.
- Europa anerkannt III e2 384.

Ersatzteile:

Glas	1333779-5	1 St.
Rahmen	1333780-3	1 St.
Kunststoffhaube	1343635-7	1 St.
Haubenhalterung	1343636-5	1 St.
Gummianschlag	1343637-3	1 St.

RETROVISEUR POUR CARAVANE

- Spécialement adapté aux Volvo.
- Se fixe dans la vis se trouvant à la fixation supérieure de l'aile.
- Se monte et s'enlève facilement.
- Livré par paire dans un emballage de vente.
- Conforme aux exigences suédoises.
- Homologué suivant les normes Europa III e2 384.

Pièces de rechange:

Glace	1333779-5	1 pièce
Cadre	1333780-3	1 pièce
Capot plastique	1343635-7	1 pièce
Fixation de capot	1343636-5	1 pièce
Butée caoutchouc	1343637-3	1 pièce

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.2-7
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

OMBYGGNADSSATS MANUELL - ELMANÖVRE-RAD SPEGEL

CONVERSION KIT-MANUALLY - ELECTRI-CALLY OPERATED REAR VIEW MIRROR

UMBAUSATZ MANUELL - ELEKTR. BETÄTIGTER SPIEGEL

KIT DE MODIFICATION RETROVISEUR MANUEL - A COMMANDE ELECTRI-QUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 1986– *

* Ej eluppvärmda speglar.
* Not electrically heated mirrors.
* Keine elektr. erwärmten Spiegel.
* Pas de rétroviseurs réchauffés électriquement.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1343729-8		**1343730-6**	

OMBYGGNADSSATS MANUEL - ELMANÖVRE-RAD SPEGEL

Speciellt framtagen sats för att bygga om befintlig spegel till elmanöverad spegel.
Befintligt hus och glas används.

- ☐ Ger snabb och exakt inställning utan att sidorutan behöver hissas ner (säkrare körning).
- ☐ Är lättjusterad med reglage på instrumentpanelen.
- ☐ Levereras komplett för vänster (1343729-8) eller höger (1343730-6) sida.

CONVERSION KIT MANUALLY - ELECTRICALLY OPERATED REAR VIEW MIRROR

Conversion kit, particularly intended for the conversion of the existing rear view mirror to a rear view mirror, operated electrically.
Use the existing housing as well as glas.

- ☐ Provides a quick and exact setting of the mirror without having to lower the side window - thus a safer driving.
- ☐ Easy to adjust with the controls on the instrument panel.
- ☐ Supplied in a complete kit for left hand side (p/n 1343729-8) or right hand side (p/n 1343730-6) installation.

UMBAUSATZ MANUELL - ELEKTR. BETÄTIGTER SPIEGEL

Speziell entworfener Satz um den vorhandenen Spiegel zu einem elektr. betätigtem Spiegel umzubauen.
Vorhandenes Gehäuse und Glas wird verwendet.

- ☐ Gewährt schnelle und genaue Einstellung, ohne daß die Seitenscheiben heruntergedreht werden müssen (sicheres Fahren).
- ☐ Ist leicht mit dem Regler auf dem Armaturenbrett einstellbar.
- ☐ Wird komplett für linke (1343729-8) oder rechte (1343730-6) Seite geliefert.

KIT DE MODIFICATION RETROVISEUR MANUEL - A COMMANDE ELECTRIQUE

Kit spécialement créé pour modifier le rétroviseur et avoir un rétroviseur à commande électrique.
Le boîtier et le verre sont utilisés.

- ☐ Donne un réglage rapide et exact sans être obligé de descendre la vitre (conduite plus sûre).
- ☐ Facile à ajuster avec une commande sur le tableau de bord.
- ☐ Est livré complet pour le côté gauche (1343729-8) ou droit (1343730-6).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1343729-8		**1343730-6**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.3-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

RATTLÅS
STEERING LOCK
LENKRADSCHLOSS
BLOCAGE DE VOLANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 120,130,220 -1968		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	281453-1		

RATTLÅS

Passar till vagnar t.o.m. 1968 års modell. Rattlåset är av samma konstruktion som infördes som standard fr.o.m. 1969 års modeller. Levereras komplett i sats för en vagn.

STEERING LOCK

Suitable for cars up to 1968 models. The steering column lock is of the same type as that which was introduced as standard with effect from 1969 models. Supplied as complete kit for one car.

LENKRADSCHLOSS

Paßt für Wagen bis einschl. Baujahr 1968. Konstruktion dieselbe wie die des Schlosses, das für den Wagen ab Baujahr 1969 als Standard eingeführt wurde. Lieferung komplett in Satz für einen Wagen.

BLOCAGE DE VOLANT

Adaptable sur les véhicules construits jusqu'en 1968 compris. Le blocage de volant est de même construction que celui qui a été présenté en standard à partir des modèles 1969 compris. Livré en jeu complet pour une voiture.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
281453-1			

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.3-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

RATTLÅS
STEERING LOCK
LENKRADSCHLOSS
ANTIVOL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 120,130,220 -1968		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
120, 130, 220 -1968	281453-1		
200, 1981-	1343678-7		

RATTLÅS

Art. nr 281453-1

Passar till vagnar t.o.m. 1968 års modell. Rattlåset är av samma konstruktion som infördes som standard fr.o.m. 1969 års modeller. Levereras komplett i sats för en vagn.

Art. nr 1343678-7

Passar f.o.m 1981 års modell är standard f.o.m 1985 på vissa marknader.
Rattlåset är momentbegränsat.

STEERING LOCK

Part No. 281453-1

Suitable for cars up to 1968 models. The steering column lock is of the same type as that which was introduced as standard with effect from 1969 models. Supplied as complete kit for one car.

Part No. 1343678-7

Suitable for cars as from model year 1981 (inclusive) and is supplied as standard as from model year 1985 (inclusive) on certain markets.
The steering lock is torque-limited.

LENKRADSCHLOSS

Teile-Nr. 281453-1

Paßt für Wagen bis einschl. Baujahr 1968. Konstruktion dieselbe wie die des Schlosses, das für den Wagen ab Baujahr 1969 als Standard eingeführt wurde. Lieferung komplett in Satz für einen Wagen.

Teile-Nr. 1343678-7

Paßt für Wagen ab Baujahr 1981. Als Standard ab 1985 in gewissen Ländern.
Das Lenkradschloß ist momentbegrenzt.

ANTIVOL

No de réf. 281453-1

Adaptable sur les véhicules construits jusqu'en 1968 compris. Cet antivol est de même contruction que celui qui a été présenté en stanard à partir des modèles 1969 compris. Livré en jeu complet pour une voiture.

No de réf. 1343678-7

Pour les voitures à partir des modèles de 1981, est standard à partir de 1985 sur certains marchés.
Nombre limité en stock.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
120, 130, 220 -1968		281453-1	
200, 1981-		1343678-7	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.3-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

TJUVLARM
ANTI-THEFT ALARM
DIEBSTAHLARLARM
ALARME ANTI-VOL

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 110, 120, 130, 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128746-3

TJUVLARM

- En elektronisk enhet registrerar ögonblickligen om någon dörr, huv eller bagage lucka öppnas och aktiverar signalen.
- Skyddar effektivt mot stöld och tillgrepp.
- Samtliga dörrar, huv baklucka/bakdörr är larmade.
- Stark upprepad ljudsignal.
- Opåverkat av stötar och vibrationer.
- Alternativa monteringsmöjligheter ger ökad säkerhet.
- Levereras i komplett sats.
- Manövreras via tändningslåset.

ANTI-THEFT ALARM

- An electronic unit which registers immmediately if any door, hood or trunk lid is opened and activates the signal.
- Protects effectively against theft.
- All the doors, hood, trunk lid and/rear door are alarmed.
- Strong repetive sound signal.
- Uneffected by shocks and vibrations.
- Alternative mounting possibilities which provide increased safety.
- Delivered in complete sets.
- Is operated by the ignition lock.

DIEBSTAHLALARM

- Eine elektronische Einheit, die sofort anzeigt — und ein Signal aktiviert — falls eine Tür, Motorhaube oder Kofferraum geöffnet wird.
- Schützt effektiv vor Diebstahl
- Alle Türen, Motorhaube, Kofferraumhaube und Hintertüren sind alarmgesichert
- Lautes, wiederholtes Tonsignal
- Keine Wirkung bei Zusammenstössen und Vibrationen
- Einbaumöglichkeiten, die erhöhten Schutz gewährleisten
- Wird in kompletten Sätzen geliefert
- Wird durch das Zündschloß gesteuert.

ALARME ANTI-VOL

- Une unité électronique enregistre immédiatement si quelqu'un essaie d'ouvrir une porte, le coffre à bagages ou le capot et met le signal en marche
- Protège effectivement contre tout vol
- Toutes les portes, le capot, le coffre à bagages ou porte arrière sont connectés à l'alarme
- Signal sonore puissant et répété
- Pas influencé par les coups et les vibrations
- Des possiblités diverses de montage permettent une sécurité plus grande
- Livrée en jeu complet
- Se commande par la serrure de contact.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

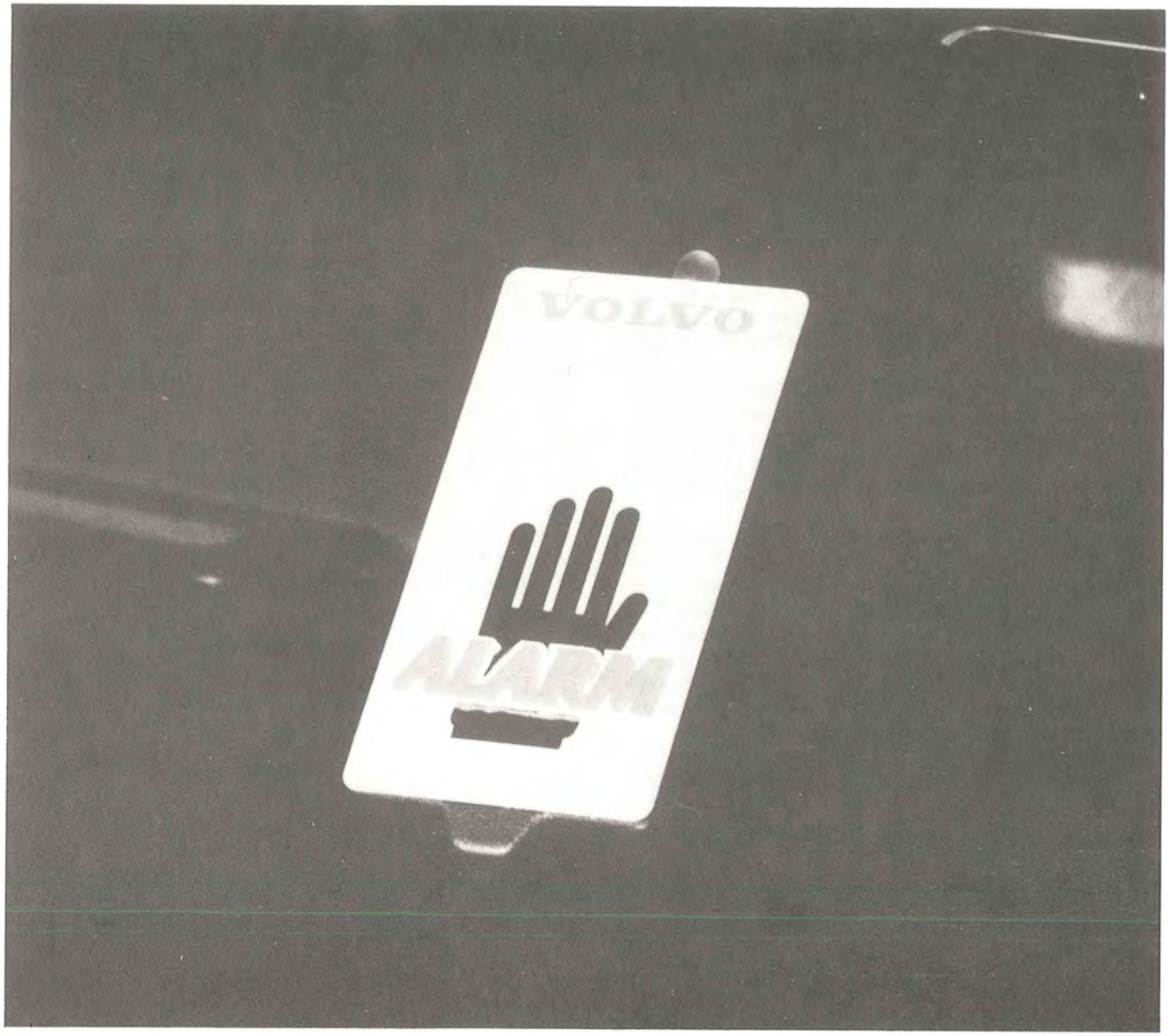
1128746-3

TJUVLARM
DIEBSTAHLALARM

CAR ALARM
ALARME ANTI-VOL

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1343409-7
1343862-7
1343864-3

TJUVLARM

Allmänt
Volvos larm "WATCHDOG" är ett elektroniskt larm med avancerade lösningar för att med en pulserande larmsignal från ett extra signalhorn och blinkande parkeringsljus påkalla omgivningens uppmärksamhet att ett obehörigt försök till intrång pågår. Samtidigt som larmet utlöses, blockeras tändningen så att motorn ej går att starta.

Aktivering
Larmet kan aktiveras på två sätt, automatiskt eller manuellt, genom att en omkopplare omställes på elektronikenheten.
Vid automatisk aktivering startar larmet 30 sekunder efter att tändningen stängts av och sista dörren stängts.
Manuell aktivering sker genom att den kodade nyckeln lägges på utsidan av vindrutan mot låset med reliefen utåt och nyckelringen uppåt.
En lysdiod blinkar när larmet blir aktiverat och inträder i bevakningsläge.

Larmfunktioner
Den blinkande lysdioden är mycket strömsnål. Med fulladdat batteri kan bilen stå längre tid än en månad utan att startfunktionen påverkas.
Larm sker genom att ett speciellt signalhorn, som medföljer satsen, ljuder med en pulserande signal, samtidigt som samtliga parkeringsljus, både bak och fram, blinkar med samma frekvens. Normal larmtid är ca 30-40 sekunder och ges utan fördröjning vid öppnandet av dörrar, motorhuv eller bagagelucka.
Vid larm aktiverat genom vibrationsensorerna på grund av kraftiga slag mot lås och glasruta ljuder larmet i ca 15 sek. Efter aktiverat larm återträder larmet i bevakningsläge och lysdioden övergår till fast sken som talar om för ägaren att bilen varit utsatt för inbrottsförsök.
Avstängning av larmet sker både i automatiskt och manuellt läge genom att den kodade nyckeln lägges mot larmlåset på vindrutan i samma läge som vid manuell aktivering, varvid lysdioden släcks.
Elektronikenheten har tre olika larmingångar, en för bilens dörrkontakter, en för vibrationssensorerna och en för sk viloström, dvs samtliga tillbehör kan inkopplas med en slinga till jord och när kretsen brytes till jord utlöses larmet direkt.
Larmet har testats och uppfyller de krav på elektronik i bil som Volvo ställer på övriga komponenter i bilen.

Beroende på marknadskrav finns larmet i olika versioner:
1. 1343409-7 med sensorer i satsen
2. 1343862-7 utan sensorer i satsen
3. 1343864-3 separat sensorsats

VOLVIA, Volvos speciella försäkringsbolag i Sverige, anser att larmet har så avskräckande effekt att till de kunder som köper och monterar ovanstående larm, lämnas en rabatt i form av självriskreducering.

CAR ALARM

General
Volvo's car alarm "WATCHDOG" is an advanced electronic alarm, which through intermittent sound signals and flashing parking lights informs that the car is subjected to theft attempt.
When the alarm is set off the ignition is also blocked, making it impossible to start the car.

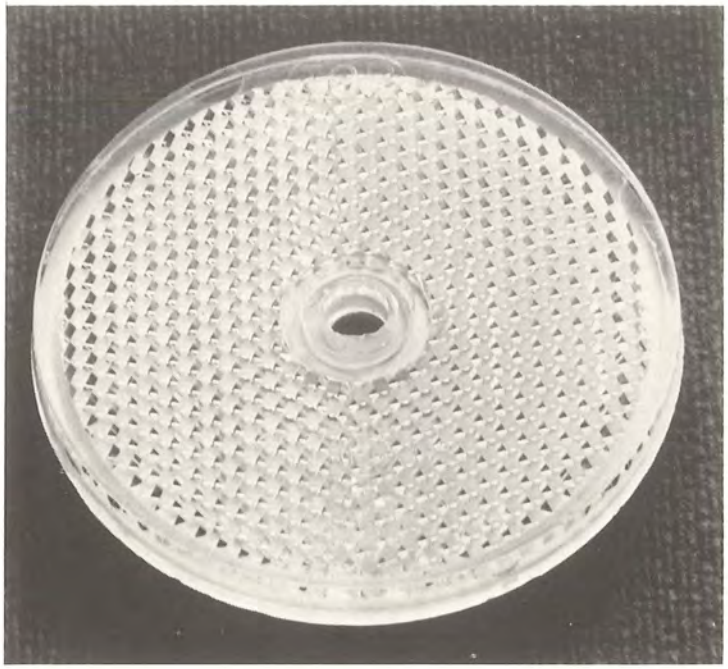
Activation
The alarm is activated either manually or automatically via a mode selector on the electronic control unit.
In Auto mode the alarm is activated 30 seconds after the ignition has been turned off and the last door/lid shut.
In Manual mode the alarm is activated when the code key is placed against the lock.
A LED flashes when the alarm is activated.

Alarm functions
The alarm can be activated for more than a month without affecting the battery capacity.
When the alarm is set off a special horn sounds and all parking lights flash.
Normal alarm time is 30 to 40 seconds. The alarm is set off at once if any door, hood or lid is opened.
When set off by the vibration sensors the alarm sounds for 15 sec. After this the alarm resumes activation mode. The LED is lit all the time and informs that the alarm has been set off.
Both in auto and manual mode the alarm is turned off by putting the code key against the lock. The LED is then turned off.
The electronic unit features three alarm options, one for door switches, one for vibration sensors and one for exterior accessories.
The alarm has been tested and fulfills the requirements made on electronic components.

The alarm is available in three versions:
1. 1343409-7 with vibration sensors
2. 1343862-7 without vibration sensors
3. 1343864-3 vibration sensors.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Med sensor i satsen	**1343409-7**	**With vibration sensors**	
Utan sensor i satsen	**1343862-7**	**Without vibration sensor**	
Separat sensorsats	**1343864-3**	**Vibration sensor**	

RUNDA REFLEXER
RUNDER RÜCK-STRAHLER
ROUND REFLECTORS
CATADIOPTRES RONDS



2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:283800-1
2:279104-4

RUNDA REFLEXER

1.

Färg: Vit
Tillverkad av glasklar acrylplast med hög reflexförmåga.
Diameter: 64 mm
Godkännande: E5 118
Två reflexer — en på vardera sidan placeras framtill högst 40 cm från släpvagnens ytterkanter och på mellan 40-90 cm höjd.
Lag i Sverige från 1.5.74.

2.

Röd reflex. Levereras i sats om 2st.

ROUND REFLECTORS

1.

Colour: White
Made of crystal clear acryl plastic.
Diameter: 64 mm
Marked: E5 118
Two reflectors — one on each side on the front of the trailer. Max. 40 cm from outside edges of the traller and at a height of somewhere between 40-90 cm.

2.

Red reflector. Supplied in pairs.

RUNDER RÜCKSTRAHLER

1.

Farbe: Weiss
Aus glasklarem Akryl hergestellt.
Durchmesser: 64 mm
Schwed. Zulassung: E5 118
Zwei Rückstrahler — einer auf jeder Seite. Anbringung höchstens 40 cm von den Außenkanten des Anhängers und in einer Höhe zwischen 40 und 90 cm.

2.

Rote Rückstrahler. Lieferung in Sätzen zu 2 Stück.

CATADIOPTRES RONDS

1.

Couleur: Blanc
Fabriqués en matière plastique acrylique à haut pouvoir réfléchissant.
Diamètre: 64 mm
Agréés: E5 118
Deux catadioptres — un de chaque côté à placer à 40 cm au plus des bords extérieurs de remorque et à une hauteur allant de 40 à 90 cm.

2.

Rouges, réfléchissants, livrés par jeu de 2.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:283800-1
2:279104-4

TRIANGELREFLEX

TRIANGULAR REFLECTOR

DREIECK-RÜCK-STRAHLER

TRIANGLE DE CATADIOPTRES

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
279510-2			

TRIANGELREFLEX

Röd reflex. Levereras styckvis.

TRIANGULAR REFLECTOR

Red reflector. Supplied as single units.

DREIECK-RÜCKSTRAHLER

Rote Rückstrahler. Lieferung stückweise.

TRIANGLE DE CATADIOPTRES

Rouge, réfléchissant. Livré par pièce.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
279510-2			

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.4-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

VARNINGSTRIANGEL
WARNDREIECK

WARNING TRIANGLE
TRIANGLE DE SIGNALISATION

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
283343-2			

VARNINGSTRIANGEL

Varningstriangeln, som kallas Europatriangeln, är godkänd enligt ECE-reglementet nr 27.
Triangeln består av tre element, som är försedda med reflekterande material. Dessutom har triangeln en reflekterande innerdel av fluoriserande tejp för användning i dagsljus. Varningstriangeln står på tre svartmålade fötter av järn som ger ett fast grepp och bra stabilitet. Triangeln är hopfällbar och efter användning packas den ner i bifogat plastfodral. På fodralet, som är målat i volvoblått, finns anvisning i såväl skiss som text hur triangeln skall placeras i olika trafiksituationer.
Varningstriangeln väger 2,35 kg och såväl triangeln som plastfodral är märkt Nr E5 003.
För att mötande trafik skall uppmärksamma stillastående bil rekommenderas en extra varningstriangel, som placeras framför bilen på motsatta körbanan. Varningstriangeln uppfyller högt ställda krav, varvid ett har varit att reflexförmågan skall vara 8000 mcd per Lux för triangeln. Vår varningstriangel har hela **16.000 mcd** — en överlägsen reflexförmåga.
Från 1.5.74 skall varje bil vara utrustad med minst en varningstriangel. Gäller Sverige.

WARNING TRIANGLE

Warning triangle, called the European triangle, has been approved in accordance with European Community regulation number 27.
The triangle consists of three units, which are equipped with reflective material. Furthermore the triangle has a reflective inner section of fluorescent tape for use in daylight. The warning triangle stands on three black iron feet, which give a firm grip and good stability. The triangle can be folded up and when not in use, packed in a plastic case. The plastic case, which is Volvo blue, contains illustrations showing how the triangle should be positioned in varying traffic situations.
The Volvo European warning triangle weights 2,35 kg and both the triangle and its plastic case are marked number E5 003.
To draw the attention of oncoming traffic to a stationary car, it is recommended that car owners carry an extra warning triangle, which can be placed somewhere in front of the car on the other side of the road. The Volvo triangle fulfils the highest described requirements, which state that a warning triangle must have a reflective ability of 8.000 mcd per Lux. Our warning triangle has a reflective ability of **16000 mcd** — a superb reflective ability

WARNDREIECK

Das Warndreieck, das sog. Europa-Dreieck, ist nach der ECE-Vorschrift Nr.27 zugelassen.
Das Warndreieck besteht aus drei Elementen, die mit Reflexmaterial versehen sind. Außerdem hat das Dreieck einen reflektierenden Innenteil (fluoreszierend) für Tageslicht.
Das Dreieck steht auf drei schwarzen Eisenfüßen mit guter Stabilität. Das Dreieck läßt sich zusammenlegen und in ein Kunstsoffetui verpacken. Auf dem Volvo-blauen Etui stehen eine Anleitung und eine Zeichnung, wie das Dreieck in verschiedenen Situationen aufgestellt werden soll.
Das Gewicht des Dreiecks beträgt 2.350 kg. Sowohl Dreieck als auch Kunststoffetui haben die Kennzeichnung E5 003.
Um auch entgegenkommenden Verkehr auf einen stehenden Wagen aufmerksam zu machen, empfiehlt es sich, ein zusätzliches Warndreieck vor dem Wagen auf der anderen Fahrbahnseite aufzustellen. Das Warndreieck erfüllt strengste Sicherheitsforderungen. Das Volvo-Warndreieck hat ein Rückstrahlvermögen von **16.000 mcd** pro Lux, ein überlegendes Reflexvermögen.
Ein Zubehör für größere Verkehrssicherheit.

TRIANGLE DE SIGNALISATION

Le triangle de signalisation qui porte le nom de triangle européen est agréé conformément au règlement de la ECE No 27.
Ce triangle se compose de trois éléments recouverts d'une matière réfléchissante. Le triangle possède, en outre, une partie intérieure réfléchissante en bande adhésive fluorescente permettant son emploi pendant la journée. Le triangle de signalisation repose sur trois pieds en métal noir qui assurent une bonne stabilité. Le triangle est escamotable et peut, après son emploi, être placé dans un étui en matière plastique. Sur cet étui, peint en couleur bleu Volvo, se trouvent des indications de mode d'emploi du triangle.
Le triangle de signalisation pèse 2,350 kg et, aussi bien le triangle que son étui portent la marque No E5 003.
Pour les automobilistes roulant dans le sens inverse à celui de la voiture arrêtée, il est recommandé d'avoir un second triangle de signalisation qui doit être placé devant la voiture. Ce triangle de signalisation satisfait aux plus grandes exigences dont l'une a été que le pouvoir réfléchissant soit de 8000 mcd (millicandidates) par Lux. Notre triangle de signalisation a **16.000 mcd** — ce qui est un pouvoir réfléchissant exceptionnel.
Le triangle de signalisation est un accessoire qui contribue très largement à la sécurité.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283343-2

VARNINGSTRIANGEL
WARNDREIECK
WARNING TRIANGLE
TRIANGLE DE SIGNALISATION

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
13 58 045-3			

VARNINGSTRIANGEL

Varningstriangeln, som kallas Europatriangeln, är godkänd enligt ECE-reglementet nr 27.
Triangeln består av tre element, som är försedda med reflekterande material. Dessutom har triangeln en reflekterande innerdel av fluoriserande tejp för användning i dagsljus. Varningstriangeln står på tre svartmålade fötter av järn som ger ett fast grepp och bra stabilitet. Triangeln är hopfällbar och efter användning packas den ner i bifogat plastfodral. På fodralet finns anvisning i såväl skiss som text hur triangeln skall placeras i olika trafiksituationer.
Varningstriangeln väger 2,35 kg och såväl triangeln som plastfodral är märkt Nr E5 003.
För att mötande trafik skall uppmärksamma stillastående bil rekommenderas en extra varningstriangel, som placeras framför bilen på motsatta körbanan. Varningstriangeln uppfyller högt ställda krav, varvid ett har varit att reflexförmågan skall vara 8000 mcd per Lux för triangeln. Vår varningstriangel har hela **16.000 mcd** — en överlägsen reflexförmåga.
Från 1.5.74 skall varje bil vara utrustad med minst en varningstriangel. Gäller Sverige.

WARNING TRIANGLE

Warning triangle, called the European triangle, has been approved in accordance with European Community regulation number 27.
The triangle consists of three units, which are equipped with reflective material. Furthermore the triangle has a reflective inner section of fluorescent tape for use in daylight. The warning triangle stands on three black iron feet, which give a firm grip and good stability. The triangle can be folded up and when not in use, packed in a plastic case. The plastic case contains illustrations showing how the triangle should be positioned in varying traffic situations.
The Volvo European warning triangle weights 2,35 kg and both the triangle and its plastic case are marked number E5 003.
To draw the attention of oncoming traffic to a stationary car, it is recommended that car owners carry an extra warning triangle, which can be placed somewhere in front of the car on the other side of the road. The Volvo triangle fulfils the highest described requirements, which state that a warning triangle must have a reflective ability of 8.000 mcd per Lux. Our warning triangle has a reflective ability of **16000 mcd** — a superb reflective ability

WARNDREIECK

Das Warndreieck, das sog. Europa-Dreieck, ist nach der ECE-Vorschrift Nr.27 zugelassen.
Das Warndreieck besteht aus drei Elementen, die mit Reflexmaterial versehen sind. Außerdem hat das Dreieck einen reflektierenden Innenteil (fluoreszierend) für Tageslicht.
Das Dreieck steht auf drei schwarzen Eisenfüßen mit guter Stabilität. Das Dreieck läßt sich zusammenlegen und in ein Kunstsoffetui verpacken. Auf dem Etui gibt es eine Anleitung und eine Zeichnung, wie das Dreieck in verschiedenen situationen aufgestellt werden soll.
Das Gewicht des Dreiecks beträgt 2.350 kg. Sowohl Dreieck als auch Kunststoffetui haben die Kennzeichnung E5 003.
Um auch entgegenkommenden Verkehr auf einen stehenden Wagen aufmerksam zu machen, empfiehlt es sich, ein zusätzliches Warndreieck vor dem Wagen auf der anderen Fahrbahnseite aufzustellen. Das Warndreieck erfüllt strengste Sicherheitsforderungen. Das Volvo-Warndreieck hat ein Rückstrahlvermögen von **16.000 mcd** pro Lux, ein überlegendes Reflexvermögen.
Ein Zubehör für größere Verkehrssicherheit.

TRIANGLE DE SIGNALISATION

Le triangle de signalisation qui porte le nom de triangle européen est agréé conformément au règlement de la ECE No 27.
Ce triangle se compose de trois éléments recouverts d'une matière réfléchissante. Le triangle possède, en outre, une partie intérieure réfléchissante en bande adhésive fluorescente permettant son emploi pendant la journée. Le triangle de signalisation repose sur trois pieds en métal noir qui assurent une bonne stabilité. Le triangle est escamotable et peut, après son emploi, être placé dans un étui en matière plastique. Sur cet étui, se trouvent des indications de mode d'emploi du triangle.
Le triangle de signalisation pèse 2,350 kg et, aussi bien le triangle que son étui portent la marque No E5 003.
Pour les automobilistes roulant dans le sens inverse à celui de la voiture arrêtée, il est recommandé d'avoir un second triangle de signalisation qui doit être placé devant la voiture. Ce triangle de signalisation satisfait aux plus grandes exigences dont l'une a été que le pouvoir réfléchissant soit de 8000 mcd (millicandidates) par Lux. Notre triangle de signalisation a **16.000 mcd** — ce qui est un pouvoir réfléchissant exceptionnel.
Le triangle de signalisation est un accessoire qui contribue très largement à la sécurité.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 58 045-3

VARNINGSTRIANGEL
WARNDREIECK
WARNING TRIANGLE
TRIANGLE DE SIGNALISATION

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282953-9

VARNINGSTRIANGEL

Varningstriangeln är liksidig och har röd reflekterande bård. Står stadigt och stjälper ej vid kraftig vind eller vindstötar från förbipasserande bilar. Triangeln är förpackad i ett volvoblått plastfodral, på vilket det finns anvisningar om hur triangeln placeras i olika trafiksituationer.
Reflexförmåga: 5.000 mcd

WARNING TRIANGLE

The triangle is equilateral and has red longitudinal reflectors on all three sides. This item stands firmly in position and will not be blown over by strong winds or powerful gusts caused by passing cars. It is packed in a Volvo-blue plastic case, on which is illustrated how the triangle should be placed in different traffic situations.
The reflective properties of this triangle are no less than 5.000 mcd.

WARNDREIECK

Dieses Warndreieck hat drei gleichlange rote Reflexseiten. Es kann auch bei starkem Wind nicht umfallen.
Das Dreieck ist in einem Volvo-blauen Kunststoffetui verpackt, auf dem genau beschrieben ist, wie das Dreieck in veschiedenen Situationen aufgestellt werden soll.
Reflexvermögen: 5000 mcd

TRIANGLE DE SIGNALISATION

Le triangle de signalisation est équilatéral, recouvert d'une matière réfléchissante rouge. Bonne stabilité, ne se renverse pas lors de coups de vent ou lors du passage d'autres voitures. Le triangle est emballé dans une housse en plastique d'un bleu Volvo sur laquelle se trouvent toutes les indications concernant l'emplacement du triangle dans les diverses situations.
Pouvoir réfléchissant: 5.000 mcd

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
282953-9			

VARNINGSBLOSS
WARNFACKELN

HIGHWAY FLARES
TORCHES DE SIGNALI-SATION

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1575500-2

VARNINGSBLOSS

Varningsbloss ger ett effektivt rött varningsljus, som gör medtrafikanter uppmärksamma om ett trafiktillbud.

- Varningsblosset är lätt att tända
- bränntiden 20 minuter oavsett väderlekstyp
- ger ett starkt ljus — tillräckligt för t.ex. hjulbyte
- Detaljerad bruksanvisning på kartongen

3 st varningsbloss i varje kartong.
Kvantitetsförpackning: 24 st kartonger

HIGHWAY FLARES

The highway flares emit an effective bright glow, warning other road users that there is danger ahead.

- Highway flares are easy to ignite
- Burning time of 20 minutes, no matter how bad the weather
- Illuminate the surrounding area — sufficient light to change wheel
- Detailed instructions for use on side of packet

Three highway flares in each packet.
Bulk pack: 24 packets

WARNFACKELN

Die Warnfackeln geben ein wirksames rotes Warnlicht ab, das andere Verkehrsteilnehmer auf den stehenden Wagen aufmerksam macht.

- Warnfackeln lassen sich leicht anzünden
- Brenndauer 20 Minuten, unabhängig von Wind und Wetter
- Starkes Licht — reicht für z.B. Radwechsel aus.
- Ausführliche Gebrauchsanweisung auf dem Verpackungskarton

3 Warnfackeln pro Karton.
Mengenverpackung: 24 Kartons.

TORCHES DE SIGNALISATION

Cette torche de signalisation émet un feu de signalisation rouge très efficace qui prévient les usagers de la route d'un danger quelconque.

- La torche est facile à allumer
- Elle reste allumée 20 minutes quelles que soient les conditions atmosphériques
- Elle fournit une forte luminosité permettant par exemple l'échange d'une roue en pleine nuit
- Mode d'emploi détaillée sur le carton

Trois torches de signalisation dans chaque carton.
Emballage de quantité: 24 cartons.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1575500-2

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.5-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

FÖRBANDSKUDDE

FIRST-AID CUSHION

VERBANDSKISSEN

COUSSIN DE PREMIERS SECOURS

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
15 94 644-5			

FÖRBANDSKUDDE

Förbandsutrustningen är förpackad i en behändig kudde. Den innehåller en rikhaltig utrustning för att man snabbt skall kunna ge en första hjälp, samt instruktioner på 11 språk. Kudden innehåller följande:

Förpackning 1

1 st Elastiskt häftplåster (100 × 60 mm)
2 st Formklippt elastiskt häftplåster
6 st Elastiskt häftplåster (75 × 25 mm)
6 st Elastiskt häftplåster (68 × 19 mm)
4 st Sårtvättlappar
2 st Torklappar

Förpackning 2

4 st Sårtvättlappar
2 st Torklappar
1 st Kompress (170 × 170 mm)

Förpackning 3

1 st Kompress (250 × 400 mm)
1 st Elastisk binda — bredd 80 mm

Dessutom

1 st Första hjälpen filt
1 st Sax
1 st Andningsmask
1 st Mjukskumplast
1 st Plastfodral med fickor

FIRST-AID CUSHION

The first-aid equipment is packed in a practical cushion. This contains varied equipment for immediate first aid, including instructions in 11 languages. The first-aid cushion contains:

Pack 1

1 pc Elastic plaster (100 × 60 mm)
2 pcs Ready-cut elastic plasters
6 pcs Elastic plasters (75 × 25 mm)
6 pcs Elastic plaster (68 × 19 mm)
4 pcs Wound wash cloths
2 pcs Drying cloths

Pack 2

4 pcs Wound wash cloths
2 pcs Drying cloths
1 pc Compress (170 × 170 mm)

Pack 3

1 pc Compress (250 × 400 mm)
1 pc Elastic bandage — width 80 mm

Furthermore

1 pc Protective blanket
1 pc Scissors
1 pc Breathing mask
1 pc Soft foam plastic
1 pc Plastic carrier with pockets

VERBANDKISSEN

Die Verbandsausrüstung ist in einem praktischen Kissen verpackt. Es enthält reichhaltige Ausrüstung für Sofortmaßnahmen, sowie Instruktionen in 11 Sprachen.
Inhalt:

Verpackung 1

1 St. elastischen Heftpflaster (10 × 6 cm)
2 St. Zurechtgeschnittenes elastisches Heftpflaster
6 St. elastisches Heftpflaster (7,5 × 2,5 cm)
6 St. elastisches Heftpflaster (6,8 × 1,9 cm)
4 St. Wundwaschlappen
2 St. Trockenlappen

Verpackung 2

4 St. Wundwaschlappen
2 St. Trockenlappen
1 St. Kompresse (17 × 17 cm)

Verpackung 3

1 St. Kompresse (25 × 40 cm)
1 St. Elastische Binde (Breite: 8 cm)

Außerdem:

1 St. Erste-Hilfe-Decke
1 St. Schere
1 St. Atmungsmaske
1 St. weiches Schaumgummi
1 St. Plastikfutteral mit Taschen

COUSSIN DE PREMIERS SECOURS

Un équipement de premiers secours emballé dans un coussin pratique. Il contient un riche équipement permettant d'apporter les premiers secours, ainsi que des instructions en 11 langues. Ce coussin contient:

Emballage 1

1 pansement élastique (10 × 6 cm)
2 pansements élastiques préformés
6 pansements élastiques (7,5 × 2,5 cm)
6 pansements élastiques (6,8 × 1,9) cm)
4 serviettes désinfectantes
2 serviettes sèches

Emballage 2

4 serviettes désinfectantes
2 serviettes sèches
1 compresse (17 × 17 cm)

Emballage 3

1 compresse (25 × 40 cm)
1 bande élastique (largeur 8 cm)

De plus:

1 couverture premiers soins
1 paire de ciseaux
1 masque respiratoire
1 plastique en mousse douce
1 étui en plastique avec poches

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.5-2
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

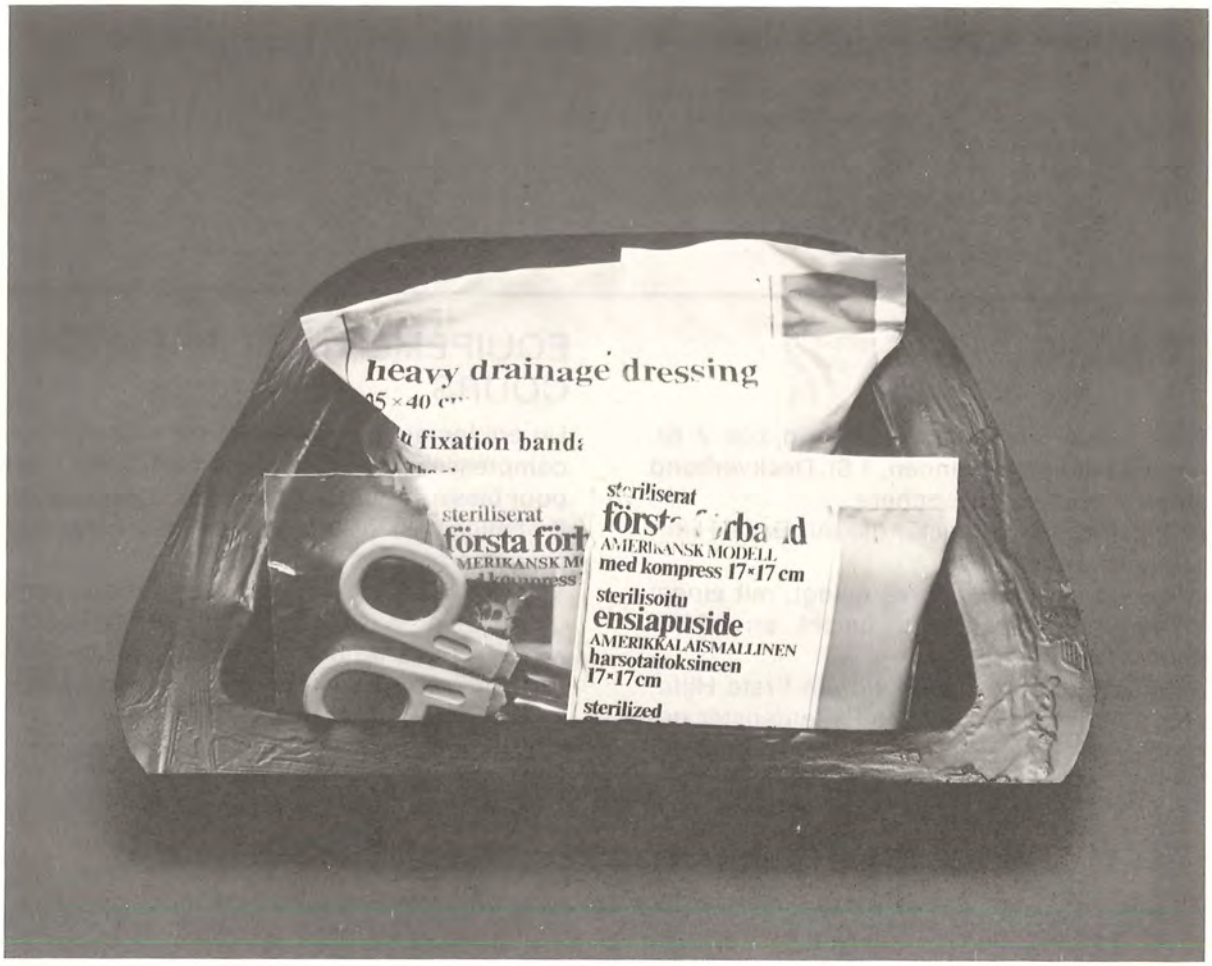
FÖRBANDSUTRUSTNING

ERSTE HILFE

FIRST AID KIT

EQUIPEMENT DE PREMIERS SECOURS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1128896-6		

FÖRBANDSUTRUSTNING

En förstahjälpsutrustning som består av 2 st förband för mindre sårskador, 1 st täckförband för stora sårskador, 1 st sax.
Förpackat i en plastbubbla som är försedd med första-hjälps instruktioner.
Placeras i främre nackskyddet överdraget med en nackkudde. Lättåtkomligt och tar inget extra utrymme.
Två st dekaler som indikerar första hjälp och placering av utrustningen medföljer. Dekalerna klistras på sidorutan.

FIRST AID KIT

Firs aid equipment consisting of 2 dressings for minor wounds, 1 cover dressing for larger wounds, 1 pair of scissors. Packed in a plastic blister pack with first-aid instructions. To be placed in the front head rest, covered with a head restraint cushion. Easily accessible and takes up no extra space.
The kit includes two decals for fixing to the side windows; these indicate where the first-aid kit is located.

ERSTE HILFE

Eine Erste Hilfe-Ausrüsung bestehend aus 2 St. Verbänden für kleinere Wunden, 1 St. Deckverband für größere Wunden, 1 St. Schere.
In einer Plastikblase verpackt, die mit Erste Hilfe-Anweisungen versehen ist.
Wird in die vordere Kopfstütze gelegt, mit einem Kopfstützenkissen überdeckt. Leicht erreichbar und nimmt keinen extra Platz.
2 St. Aufkleber, die anzeigen, wo die Erste Hilfe-Ausrüstung liegt — wird auf die Seitenfenster geklebt

EQUIPEMENT DE PREMIERS SECOURS

Un équipement de premiers secours comportant 2 compresses pour de légères blessures, 1 bandage pour blessures plus importantes, 1 paire de ciseaux. Emballage en plastique avec des instructions de premiers secours.
Se place dans la ganiture du repose-tête avant avec un coussin de repose-tête. Facilement accessible, ne prend pas de place. Deux décalcomanies sont destinées à être collées sur les vitres latérales.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128896-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 60.5-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

ELDSLÄCKARE
FIRE EXTINGUISHER
FEUERLÖSCHER
EXTINCTEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1128797-6
2:1128804-0

ELDSLÄCKARE

1.

- 1 kg pulversläckare godkänd för bränder i bensin och elektriska material
- Även verksam mot bränder i fibrösa material t.ex. klädslar och inredningsdetaljer.
- Inbyggd tryckindikator
- Enkel montering mellan dörr och förarplats
- Levereras med monteringsdetaljer och anvisning

2.

Utbytesbehållare
Utbytesbehållare till ovanstående eldsläckare.
OBS. Efter användning av eldsläckaren måste behållaren bytas.

FIRE EXTINGUISHER

1.

- 1 kilo powder extinguisher approved for use for fires in fuel and electrical material
- Also effective against fires in fibrous materials for example, coverings and fitting details
- Built-in pressure indicator
- Simple to mount between the door and the driving seat
- Delivered with mounting details and instructions

2.

Replaceable container
Replaceable container for the above fire extinguisher.
NOTE. After using the fire extinguisher the container must be replaced.

FEUERLÖSCHER

1.

- 1 Kilogramm Löschpulver zugelassen für Feuer in Kraftstoff und elektrischem Material
- Auch effektiv gegen Feuer in faserigen Materialen z.B. Bezüge und Ausstattungsdetails
- Eingebauter Druckanzeiger
- Einfach zwischen Tür und Fahrersitz zu montieren
- Wird mit Einbaudetails und Anweisungen geliefert

2.

Austauschbehälter
Austauschbehälter für den obengenannten Feuerlöscher.
BEMERKUNG. Nach Anwendung des Feuerlöschers muss der Behälter ausgetauscht werden.

EXTINCTEUR

1.

- 1 kg de poudre extinctive homologuée pour les incendies d'essence et de matériel électrique
- Aussi très efficace dans les matériaux à fibres par exemple garnitures et détails d'aménagement
- Indicateur de pression incorporé
- Montage simple entre la place du conducteur et la porte
- Livré avec les instructions et les pièces de montage

2.

Réservoir de rechange
Réservoir de rechange pour l'extincteur nommé ci-dessus.
REMARQUE: après avoir employé l'extincteur, le réservoir doit être changé.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1128797-6
2:1128804-0

SKYLT "ÖVNINGSKÖRNING"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
283540-2			

SKYLT "ÖVNINGSKÖRNING"

Denna skylt fästes baktill på fordonet, då övningskörning ej sker i trafikskola. Skylten som har vita bokstäver på grön botten, går lika lätt att fästa som att avlägsna. Lag från 1 okt 1973.

Sweden only

Nur Schweden

Pour la Suède seulement

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
283540-2			

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe

70

VÄRMARPROGRAM HEIZUNGSPROGRAMM	HEATER PROGRAM PROGRAMME DE RECHAUFFEURS	**70.1**
MONTERINGSREKOMMENDATIONER EINBAUEMPFEHLUNGEN	RECOMMENDED INSTALLATIONS RECOMMENDATIONS DE MONTAGE	**70.2**
VÄRMARE, BENSIN HEIZER, BENZIN	PETROL HEATERS RECHAUFFEURS A ESSENCE	**70.3**
VÄRMARE, DIESEL HEIZER, DIESEL	DIESEL HEATERS RECHAUFFEURS AU GASOLE	**70.4**
VÄRMARE, ELEKTRISKA HEIZER, ELEKTRISCH	ELECTRICAL HEATERS RECHAUFFEURS ELECTRIQUES	**70.5**
TIDUR ZEITUHR	TIMERS MINUTERIE	**70.6**
SNÖKEDJOR, SLIRSKYDD SCHNEEKETTEN, SCHLEUDERSCHUTZ	SNOW CHAINS CHAINES, PROTECTION ANTI- DERAPAGE	**70.7**
KYLARSKYDD KÜHLERSCHUTZ	RADIATOR PROTECTION PROTECTION DE CALANDRE	**70.8**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLE

SYMBOLES
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.1-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

VOLVO VÄRMAR-PROGRAM

VOLVO HEATER PROGRAMME

DAS HEIZPROGRAMM VON VOLVO

PROGRAMME DE CHAUFFAGE VOLVO

Volvos bilvärmare är konstruerade och byggda för Volvo.
Programmet omfattar

Volvo car heaters are constructed and built for Volvo.
The programme includes

Volvos Standheizung ist für Volvo konstruiert und gebaut worden.
Das Programm umfaßt

Les réchauffeurs d'habitacle volvo sont construits et bâtis pour Volvo.
Le programme comprend

Bensin- eller dieseldrivna bilvärmare för motor och kupé

Petrol or diesel heaters for the engine and the passenger compartment

Benzin oder dieselgetriebene Standheizungen für Motor und Fahrgastraum

Des réchauffeurs à essence ou à gazole pour le moteur et l'habitacle

---

Bensin- eller dieseldrivna kupévärmare

Petrol or diesel heaters for passenger compartment

Benzin oder dieselgetriebene Heizungen für den Fahrgastraum.

Des réchauffeurs d'habitacle à essence ou à gazole

Elektriska bilvärmare för motor och kupé

Electrical car heaters for engine and passenger compartment

Elektrische Standheizung für Motor und Fahrgastraum

Des réchauffeurs électriques pour le moteur et l'habitacle

Elektriska kupévärmare

Electrical heater for passenger compartment

Elektrische Heizung für den Fahrgastraum

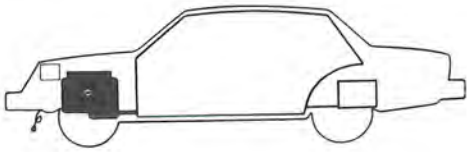
Des réchauffeurs d'habitacle électriques

Elektriska motorvärmare

Electrical engine heaters.

Elektrische Motorwärme

Des réchauffeurs de moteur électriques



Programmet omfattar dessutom tillbehör och monteringssatser, ombyggnadssatser m.m.

The programme also includes accessoires and installation kits, rebuilding kits etc.

Das Programm umfaßt außerdem Zubehör und Befestigungssätze, Umbausätze usw.

Le programme comprend de plus, des accessoires et des jeux de montage ainsi que des jeux supplémentaires etc.

VOLVO BILVÄRMARE

- Varken barn eller vuxna mår bra av att sätta sig i en kall bil.
- Vad hjälper ett varmgarage hemma när man måste sätta sig i en kall bil efter jobbet?
- Bilen mår inte bra av att köras in och ut ur varmgarage.
- Vid -15° C är batteriets kapacitet endast 60%.
- På vissa ställen är det förbud mot tomgångskörning.
- Dålig sikt p.g.a. imma och is i kalla bilar är en fara för trafiksäkerheten. I vissa länder är det enl. lag förbjudet att köra med dålig sikt!
- Vid förbud mot tomgångskörning och uteparkering kan man nästan inte undvika att bryta mot lagen om man saknar bilvärmare.
- Isfria rutor, varm bil och lättstartad motor.
- Redan vid 10° C förbrukar en kall bil nästan dubbelt så mycket bensin som en uppvärmd den första milen.
- Bilvärmaren har Du användning för nästan hela året. Tänk på fukt, regn, dimma och inte enbart på snö och is.
- Med tiduret kan man upp till 20 timmar i förväg bestämma när man vill sätta sig i en varm bil.
- Volvos bilvärmare och monteringssatser är *de enda på marknaden* som är ordentligt utprovade för Volvo (bl.a. i krocktester).
- Volvos bilvärmare med *skräddarsydda monteringssatser* för att minimera monteringstiden och därmed kostnader.
- Volvos bilvärmare är utvalda bland många andra med hänsyn till pris, effektivitet, funktion, el- och bränsleförbrukning, monterbarhet m.m.
- Endast med Volvos bilvärmare kan Du få reservdelar och service hos varje Volvoåterförsäljare i Norden.
- "En gång bilvärmare — alltid bilvärmare". *Den måste upplevas* för att uppskattas!

VOLVO CAR HEATER

- It is not good for either children or adults to sit down in a cold car.
- It is no good having a warm garage at home when one has to get into a cold car after work.
- It doesn't do the car any good being driven into and out of a warm garage.
- The capacity of the battery is only 60% at a temperature of -15° C.
- In some places it is forbidden to keep the engine idling.
- Poor visibility, resulting from moisture and ice in cold cars is often dangerous from the point of view of traffic safety. Some countries have a law forbidding driving a car with poor visibility.
- When idling while parked our-of-doors is prohibited it is almost impossible not to break the law if one doesn't have a car heater.
- Ice free windscreen, warm car and easily-started engine.
- Even at -10° C a cold car uses nearly double the amount of petrol during the first miles than that of a heated car.
- You need a car heater nearly all year around. Think of damp, rain, fog and not just of snow and ice.
- With the help of the timer you can make up your mind up to 20 hours in advance as to when you want to sit down in your warm car.
- The Volvo Car Heater and assembly kits are the *only ones on the market which* are properly tested for Volvo (for example, in collision tests).
- The Volvo Car Heater with *tailor-made assembly kits* to minimize assembly time and thereby costs.
- The Volvo Car Heater is chosen from a wide range, taking into consideration price, efficiency, function, electricity and fuel consumption, ease of installation, etc.
- Only with the Volvo Car Heater can you get spare parts and service at every Volvo dealer in the Nordic countries.
- Once you have experienced the comfort and efficiency of a car heater, you will never want to be without one!

Så här används värmaren

Värmaren kan användas både som parkeringsvärmare (med automatisk start via tiduret) och som tillskottsvärmare under färd (direktstart via tiduret). Låt gärna värmaren vara på under färd tills motorn blivit varm. Sätt först därefter på originalvärmen.

OBS!

När värmaren används som parkeringsvärmare förbrukar den en del av bilbatteriets kapacitet. Detta sker särskilt när det är kallt och batteriet redan är hårt ansträngt.
Därför rekommenderas att bilen körs minst lika lång tid som värmaren varit i drift. Dessutom bör man kontrollera batteriet och vid behov ladda det.
Kör värmaren minst en gång i månaden även sommartid. Då förhindrar man att stillastående bensin avdunstar och efterlämnar beläggningar som kan orsaka driftstörningar.

Så här fungerar tiduret

Värmaren sätts alltid igång med tiduret. Starten kan göras direkt eller tidsfördröjd.
När urets visare går in i det gröna fältet, startar värmaren. Fältet motsvarar en timmes uppvärmningstid. Under normala höst- coh vinterförhållanden brukar 15-30 minuters uppvärmning räcka.
Tidurets maximala gångtid är 20 timmar.
Belysningen i tiduret tänds genom att centrumknappen dras ut. Urets belysning tänds automatiskt då värmaren är i gång. (Visaren i det gröna fältet).

När man vill ha omedelbar start

Vrid ytterringen medurs så att visaren går ungefär ett kvarts varv förbi det gröna fältet. Vrid sedan tillbaka visaren in i fältet.

Så här tidsinställer man starten

Vrid centrumknappen så att det gröna fältets högra kant visar det klockslag då värmaren skall starta. T.ex. kl 07.00 nästa morgon.

2. Spänn urverkets fjäder genom att vrida ytterringen medurs tills det tar emot.
3. Vrid tillbaka ytteringen tills visaren pekar på klockslaget vid inställningen, t.ex. kl 17.00

Så här stoppar man värmaren

Vrid ytterligare moturs tills visaren lämnar det gröna fältet. Förbränningen stoppar, men fläkten fortsätter att gå ca 1 minut.
Tiduret stoppar automatiskt värmaren efter en timmes gångtid.

How to use the heater

The heater can be used either when the car is parked (automatic start by timer) or as an extra heater when the car is on the road (manual start, using timer). It is a good idea to allow it to run until the engine is well warmed up, and then change over to the ordinary car heater.

N.B.

When used as a parking heater, there is a certain load on the battery, and a cold battery is already at less than its peak power.
It is, therefore, recommended that the car should be driven for a time at least equal to the time that the heater was in operation.
The battery should be checked and charged if necessary.
The heater should be operated at least once a month — even during the summer. This avoids deposits from evaporated petrol, which can give problems during operation.

This is how the timer works

The heater is always switched on by the timer. This can be done either at once or after a pre-set interval. When the pointer of the timer moves into the green zone the heater starts. The green zone corresponds to a heating time of one hour. In normal conditions during autumn and winter, 15-30 minutes of operation is usually sufficient.
The timer operates for a maximum period of 20 hours. The light on the timer can be switched on by pulling the central knob outwards; the timer always lights up when the heater is in operation (i.e. the pointer is in the green zone).

For an immediate start

Turn the outer ring clockwise to bring the pointer about a quarter of a revolution beyond the green zone. Then turn it back until the pointer is in the green zone.

Or if you want the heater to start at a pre-set time

Turn the central knob so that the righthand edge of the green zone points to the time at which you want the heater to start — for example, at 7.00 am, next morning.

2. Wind up the timer spring by turning the outer ring clockwise until it stops.
3. Turn the outer ring back until the pointer shows the time at present e.g. 5.00 pm.

How to stop the heater

Turn the outer ring anticlockwise until the pointer leaves the green zone. The burner stops but the fan continues to run for about one minute.
The timer automatically stops the heater after it has run for one hour.

MONTERINGS-REKOMMENDATION

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

EINBAU-EMPFEHLUNG

RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

	240 B19, B21 B23, A, E	240 TURBO B21, AT, ET	240 Diesel D20, D24	260 B27, B28 A, E
V300 1 + 2	A, B, C, E 1, 2, 3 ★ 3712150-6			A, B, C, E 2, 5 ★ 3712155-5
01-B 1 2	A, B, C 2, 3 3712525-9 3712530-0			
01-D 1 2 3			A, B, C ★ 3711175-4 3712135-7 3711535-9	
03-B 1 2	A, B, C, E 2, 3, 4, ★ 3711960-9 3712090-4	D, E ★ 3711960-9 3711935-1		A, B, C, E 2, 4 ★ 3711960-9 3712100-1
03-D 1 2			A, B, C, E ★ 3711235-6 3712145-6	

1 = Värmare/Heater/Heizung/Réchauffeur

2 = Monteringssats/Installation kit/Einbausatz/Jeu de montage

3 = Vattenvärmeväxlarsats/Heat exchanger kit/Wärmeaustauschersatz/Jeu d'échangeur de chaleur

★ = Se anm. nästa sida/See notes on next page/Siehe Anmerkung auf der nächsten Seite/Voir les notes page suivante

OBS! TIDUR INGÅR EJ I SATSERNA FÖR 240/260

ANMÄRKNINGAR:

A= **Tidurssats 3712460-9**
För golvmontering. Ø 52 mm. 22 timmars förinställning. Passar samtliga 240/260. Om golvfack 283988-4 är monterat behövs tidur 3712443 och tidurskonsol 1128288-6.

B= **Tidurssats 3712465-8**
För montering i instrumentpanel 240/260 1981-, Ø 52 mm, 22 timmars förinställning.

C= **Digitaltidurssats 3712170-4**
För montering i instrumentpanel 240/260 1981-. I satsen ingår kabelsats 3712175.

D= **Kabelsats 3712175-3**
Tillkommer på vagnar med digitalur som standard.

E= **Strömställare EL/FUEL.**
Användes när både el-värmare och bensinvärmare sammonteras och anslutes till digitalur.

1 = 240 GT 1979-, stag 1255673-4 tillkommer.
2 = 1975, 1 st bränsleledning 3716165-0 tillkommer.
3 = Passar ej vagnar med konstantfarthållare.
4 = Passar ej vagnar med luftkonditionering, 1975-1977.
5 = Passar vagnar med konstantfarthållare, -1979.
6 = För 340 B14-1980 skall värmare 3716985-1 och installationssats 3711100-2 användas. Som vattenvärmartillsats används 3711101-0.

NOTE! TIMER IS NOT INCLUDED IN THE KITS FOR 240/260

NOTES:

A= **Timer kit 3712460-9**
For floor installation, Ø 52 mm. 22 hours pre-setting. Fits all 240/260. If floor pocket 283988-4 is installed timer 3712443 and timer bracket 1128288-6 is required.

B= **Timer kit 3712465-8**
For facia installation in 240/260 1981-, Ø 52 mm, 22 hours pre-setting.

C= **Digital timer kit 3712170-4**
For facia installation in 240/260 1981-. Cable kit 3712175 is included in this kit.

D= **Cable kit 3712175-3**
Also required for cars with digital clock as standard equipment.

E= **Selector EL/FUEL.**
Is used when an electric heater and a petrol heater are installed at the same time and connected to the digital timer.

1 = 240 GT 1979-, bracket 1255673-4 also required.
2 = 1975, one fuel pipe 3716165-0 also required.
3 = Not for cars with cruise control.
4 = Not for cars with air condition, 1975-1977.
5 = For cars with cruise control, -1979.
6 = For 340 B14-1980 heater 3716985-1 and installation kit 3711100-2 shall be used. Fitting heat exchanger — 3711101-0.

ACHTUNG! ZEITSCHALTWERK NICHT IN DEN SÄTZEN FÜR 240/260 ENTHALTEN

ANMERKUNGEN:

A= **Zeitschaltsats 3712460-9**
Zur Bodenmontierung, Ø 52 mm. 22 Stunden Voreinstellung, paßt für sämtliche 240/260. Falls Bodenfach 283988-4 und montiert ist, sind auch Zeituhr 3712443 und Zeitschaltkonsole 1128288-6 notwendig.

B= **Zeitschaltsats 3712465-8**
Zur Montierung im Instrumentenbrett 240/260 1981-, Ø 52 mm, 22 Stunden Voreinstellung.

C= **Digital-Zeitschaltsatz 3712170-4**
Zur Montierung im Instrumentenbrett 240/260 1981-. Im Satz ist Kabelsatz 3712175 enthalten.

D= **Kabelsatz 3712175-3**
Kommt bei Fahrzeugen mit Digitaluhr als Standard hinzu.

E= **Schalter EL/FUEL.**
Wird verwendet, wenn elektrische Heizung und Benzinheizung gemeinsam montiert werden und an die Digitaluhr angeschlossem.

1 = 240 GT 1979-, Strebe 1255673-4 kommt hinzu.
2 = 1975, 1 St. Kraftstoffleitung 3716165-0 kommt hinzu.
3 = Nicht für Fahrzeuge mit Tempomat geeignet.
4 = Nicht für Fahrzeuge mit Klimaanlage 1975-1977 geeignet.
5 = Für Fahrzeuge mit Tempomat, -1979 geeignet.
6 = Für 340 B14-1980 soll Heizung 3716985-1 und Einbausatz 3711100-2 verwendet werden.
Als wasserheizungszusatz wird 3711101-0 verwendet.

ATTENTION! LA MINUTERIE NE FAIT PAS PARTIE DES KITS POUR 240/260

REMARQUES:

A= **Kit de minuterie 3712460-9**
Pour le montage au plancher, Ø 52 mm. Durée maximale de pré-réglage: 22 heures, S'adapte à toutes les 240/260. Si le casier No de réf. 283988-4 est monté alors la minuterie 3712443 et le support No de réf. 1128288-6 est nécessaire.

B= **Kit de minuterie 3712465-8**
Pour le montage sur le tableau de bord, sur les 240/260, modèle 1981, Ø 52 mm, durée maximale de pré-réglage: 22 heures.

C= **Kit de minuterie digitale 3712170-4**
Pour le montage sur le tableau de bord, sur les 240/260, modèle 1981. Le kit de câble 3712175 est inclus.

D= **Kit de câble 3712175-3**
Existe comme équipement standard sur les véhicules avec montre digitale.

E= **Interrupteur EL/FUEL.**
S'emploie lorsque un réchauffeur électrique et un réchauffeur à essence sont montés simultanément et se branche à la minuterie digitale.

1 = 240 GT modèle 1979- étai 1255673-4 nécessaire.
2 = 1975- 1 conduit de carburant 3716165-0 nécessaire.
3 = ne s'adapte pas aux véhicules avec régulateur de vitesse.
4 = ne s'adapte pas aux véhicules avec air conditionné.
5 = s'adapte aussi aux véhicules avec régulateur de vitesse.
6 = Pour les 340 B14-1980 le réchauffeur 3716985-1 et le kit de montage 3711100-2 devront être employés. Employer 3711101-0 comme supplément pour réchauffeur à eau.

MONTERINGS-REKOMMENDATION

EINBAU-EMPFEHLUNG

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

240 B200/230 B19, B21, B200, B230 A, K, E	V300 A, B, C, H, K, 1, 2, 3 3712970-7*	03-B A, B, C, H, K, 2, 3, 4 3711960-9** 3712090-4***	03-D
240 Turbo B19/21–ET, AT		A, B, C, K, H, D, 3 3711960-9** 3711935-1***	
240 Diesel D20/24			A, B, C, H, K 3712555-6** 3712145-6***
260 (240) B27/B28	A, B, C, H, K, 2, 5 3712155-5*	A, B, C, H, K, 2, 4 3711960-9** 3712100-1***	

* = Värmare · Monteringssats/Heater · Installation kit/Heizung · Einbausatz/Réchauffeur · Jeu de montage

** = Värmare/Heater/Heizung/Réchauffeur

*** = Monteringsats/Installation kit/Einbausatz/Jeu de montage

Se anm. nästa sida/See notes on next page/Siehe Anmerkung auf der nächsten Seite/Voir les notes page suivante

A: 3713978-9
Digitalur (typ 2), för montering i instrumentpanelen 240/260 1981—.

B: 1333575-7
Monteringssats för mekaniskt tidur (3 timmars) 1188800-5 och digitalur typ 2 vid stolsidan 240/260 1975—.

C: 1333619-3
Monteringssats för digitalur (typ 1) i insturmentpanelen på 240/260 1981—. Tidur Ø 52 mm, 22 timmar förinställning.

D: 3712175-3
Kabelsats. Tillkommer för vagnar med digitalur, (typ 1), standardmonterat.

H: 1188581-1
Strömställare. El/Fuel. Användes när både el- värmare och bensinvärmare sammonteras och anslutes till digitalur.

K: 1347001-8
Digitaltimer (typ 1).

1 = 240 GT 1979, stag 1255673-4 tillkommer.
2 = 1975 1 st bränsleledning 3716165-0 tillkommer.
3 = Passar ej vagnar med konstantfarthållare.
4 = Passar ej vagnar med AC 1975 t.o.m. 1977.
5 = Passar ej vagnar med konstantfarthållare —1979.

A: 3713978-9
Digital timer (type 2), installation in instrument panel 240/260 1981—.

B: 1333575-7
Installation kit for mechanical timer (3hrs) 1188800-5 and digital timer type 2.
Seat bracket installation 240/260 1975—.

C: 1333619-3
Installation kit for digital timer (type 1) in dashboard in 240/260 1981—. Cable kit 3712175-3 is included in this kit.

D: 3712175-3
Cable kit. Required for cars with factory-intalled digital timer (type 1).

H: 1188581-1
Switch El/Fuel. Is used when both electical heater and parking heater is installed and connected to digital timer.

K: 1347001-8
Digital timer (type 1).

1 = 240 GT 1979, rod 1255673-4 is required.
2 = 1975, one fuel line 3716165-0 is required.
3 = Does not fit cars with cruise control.
4 = Does not fit cars with AC, 1975 up to and in.cl. 1977.
5 = Fits cars with cruise control —1979.

A: 3713978-9
Digitaluhr (Typ 2) für den Einbau im Armaturenbrett 240/260 1981—.

B: 1333575-7
Einbausortz für mechanische Zeituhr (3 Stunden) 1188800-5 und Digitaluhr Typ 2 neben Sitz 240/260 1975—.

C: 1333619-3
Einbausatz für Digitalzeituhr (Typ 1). Armaturenbrett bei 240/260 1981—. Im Satz ist Kabelsatz 3712175-3 enthalten.

D: 3712175-3
Kabelsatz. Für Fahrzeuge mit Digitahluhr (Typ 1) standardmontiert.

H: 1188581-1
Schalter El/Fuel. Wird verwendet, wenn beide El- und Benzinheizer zusammengeschlossen und zur Digitaluhr angeschlossen werden.

K: 1347001-8
Digitaluhr.

1 = 240 GT 1979, Stütze 1255673-4 kommt hinzu.
2 = 1975 1 St. Kraftstoffleitung 3716165-0 kommt hinzu.
3 = Nicht für Fahrzeuge mit Tempomat geeignet.
4 = Paßt nicht für Fahrzeuge AC 1975 bis 1977.
5 = Paßt für Fahrzeuge mit Tempomat —1979.

A: 3713978-9
minuterie digitale (type 2) pour le montage dans le panneau de bord 240/260 après 1981.

B: 1333575-7
kit de montage pour minuterie mécanique (3 heures) 1188800-5 et pour minuterie digitale type 2 vers le côté du siège 240/260 après 1975.

C: 1333619-3
kit de montage pour minuterie digitale (type 1) dans panneau d'instrument sur les 240/260 après 1981. Le kit de câble 3712175-3 en fait partie.

D: 3712175-3
kit de câble. Vient s'ajouter pour les véhicules avec minuterie digitale (type 1), montage standard.

H: 1188581-1
interrupteur El/Fuel. S'emploie en cas d'un montage simultané de réchauffeur électrique et de réchauffeur à essence et est branché à la minuterie digitale.

K: 1347001-8
minuterie digitale (type1).

1 = 240 GT 1979, vient s'ajouter l'étai 1255673-4 .
2 = 1975 vient s'ajouter un conduit de carburant 3716165-0.
3 = ne s'adapte pas aux véhicules avec régulateur de vitesse.
4 = ne s'adapte pas aux véhicules avec air conditionné jusqu'aux modèles 1977.
5 = s'adapte aux véhicules avec régulateur de vitesse, avant 1979.

MONTERINGS-REKOMMENDATION
INSTALLATION RECOMMENDATIONS
EINBAU-EMPFEHLUNG
RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

BRÄNSLEDRIVNA BILVÄRMARE MODELLÅR 1975-1986

	240 B200, 230 B19, 21 B23-A,K,E	240 Turbo B19 B21-ET,AT	240 Diesel D20, 24	260 (240) B27, B28 B27, B28
071-B				
värmare	1), 2), 3) 3714070-4			2), 5) 3712155-5
install sats	3713240-4			
03-B/D				
värmare	2), 3), 4) 3711960-9	3711960-9	3712555-6	2), 4) 3711960-9
install sats	3712090-4	3711935-1	3712145-6	3712100-1

1. 240 GT 1979, stag 1255673-4 tillkommer.
2. 1975 1 st bränsleledning 3716165-0 tillkommer.
3. Passar ej vagnar med konstantfarthållare.
4. Passar ej vagnar med AC 1975 t.o.m. 1977.
5. Passar vagnar med konstantfarthållare —1979.

TIDUR INGÅR EJ I VÄRMARSATSER ELLER INSTALLATIONSSATSER

DIGITALUR TYP 1 (kommer löpande att ersättas av digitalur typ 3)

P20	1347001-8	Digitaltimer typ 1.
	1333619-3	Monteringssats för digitalur typ 1 i instrumentpanelen på 240/260 1981—. I satsen ingår kabelsats 3712175-3.
	3712175-3	Kabelsats. Tillkommer för vagnar med digitalur typ 1, standardmonterat.
	1188581-1	Strömställare. Användes när både elvärmare och bensinvärmare sammonteras och anslutes till digitalur, typ 1.

DIGITALUR TYP 2

P20	3713978-9	Digitalur typ 2. För montering i instrumentpanelen 240/260 1981—.
	1333575-7	Monteringssats för digitalur typ 2 för montering vid stolsidan. 240/260 1975—.

DIGITALUR TYP 3

P20 **1362230-3** Tidur med kablage

1343959-1 Monteringssats

1343962-5 Omkopplare El/Fuel. Erfordras för digitalur typ 3 när elektrisk värmare och bränsledriven värmare sammonteras. Denna kombination av värmare är endast möjlig att ansluta till digitalur typ 3.

BRÄNSLEDRIVNA BILVÄRMARE FÖR MODELLÅR 1987

	240 B200, B230
071	
värmare	**3714070-4**
install.sats	**3713240-4**

För F-motorer tillkommer 3501226-9. Förvärmningsplåt.

TIDUR INGÅR EJ I VÄRMARSATSER ELLER INSTALLATIONSSATSER

DIGITALUR TYP 2

P20 **3713978-9** Komplett sats för montering i instrumentbrädan.

DIGITALUR TYP 3

P20 **1362230-3** Tidur med kablage.

1343959-1 Monteringssats.

1343962-5 Omkopplare El/Fuel. Erfordras för digitalur typ 3 när elektrisk värmare och bränsledriven värmare sammonteras. Denna kombination av värmare är endast möjlig att ansluta till digitalur typ 3.

ÖVERFLYTTNINGS-SATSER

TRANSFER KITS

ÜBERTRAGUNGS-SÄTZE

JEU DE TRANSFERT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
VÄRMARE			HEATER
HEIZUNG	BAHCO 3500		RECHAUFFEUR

140 (B18, B20) → 240 (B21) 1975	**1128671-3** + 1 × 3716165-0
140 (B18, B20) → 240 (B21) 1976-	**1128671-3** + 2 × 1128251-4
240 (B21) 1975 → 240 (B21) 1976-	**1128671-3** + 2 × 1128251-4

Dessa detaljer utgår efter förbrukning!

When sold out, these parts will no longer be kept in stock!

Wenn diese Teile ausverkauft sind, sind sie nicht länger erhältlich!

Ces pièces n'existeront plus en stock!

Nr/No 70.3-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

VÄRMARE V-300
STANDHEIZUNG V-300
HEATER V-300
CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT V-300

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 B19, B21, B23 A,E / 260 B27, B28 A,E

Tekniska data

Spänning	12 V neg. jord
Effektbehov	50 W
Totaleffekt	Max. 5550 W (i genomsnitt 4600 W)
Kupé	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Bränsleförbrukning	ca 0,5 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V negative earth
Power requirements	50 W approx.
Total capacity	Max. 5550 W (average 4600 W)
Compartment	approx. 3850 W
Engine	approx. 750 W
Fuel consumption	0,5 dm³/h approx.

Technische Daten

Spannung	12 V neg. Masse
Leistungsbedarf	50 W
Leistung insgesamt	Max. 5550 W (im Durchschnitt 4600 W)
Fahrgastraum	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,5 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V, mise à la masse négative
Puissance consommée	env. 50 W
Puissance totale	Max. 5550 W (en moyenne 4600 W)
Habitacle	env. 3850 W
Moteur	env. 750 W
Consommation de carburant	env. 0,5 dm³/h

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

240 : 3712150-6
260 : 3712155-5

VÄRMARE V-300

Värmare V 300 är en luftvärmare med en vattenvärmeväxlare på avgasröret för motoruppvärmning. Värmaren har cyklande gång, dvs är inte kontinuerligt brinnande. Vid tillslag på tiduret startar värmaren inom ca 10 sekunder. En drifttermostat stänger av bränsletillförseln när utgående luft når ca 100° C. Fläkten fortsätter att gå. När temperaturen sjunkit till ca 85° C startar förbränningen automatiskt på nytt, och pågår tills temperaturen åter når 100° C. Förbränningstiden blir alltså längre ju kallare det är.

Kan även användas som tillskottsvärme under färd.

I satsen ingår shuntventil 1234891-8. Med denna ventil ljudisoleras luftkanalerna när värmen är avstängd och kallras förhindras.

HEATER V-300

Heater V 300 is an air heater with a water heat exchanger fitted to the exhaust to heat the engine. The heater operates in cycles, that is not running continuously. When activated by the timer the heater starts within 10 sec. An operating thermostat cuts off fuel supply when outgoing air reaches a temperature of 100° C approximately. The fan continues to run. As temperature goes down to approx. 85° C, combustion is automatically restarted, and continues until the temperature reaches 100° C again.
The operating time is consequently dependant on the ambient temperature. The lower the temperature the longer the operating time.

The heater can also be used as additional heater when driving.

Shunt valve 1234891-8 is also included in the kit. This valve prevents noise and cold air from entering the passenger compartment through the ducts when heater is not in operation.

STANDHEIZUNG V-300

Die Heizung V 300 ist eine Luftheizung mit einem Wasserwärmeaustauscher am Abgasrohr zur Motorerwärmung. Die Heizung hat zyklischen Lauf, d.h. sie brennt nicht ununterbrochen. Nach Einschalten des Zeitschaltwerks startet die Heizung innerhalb von ca. 10 Sekunden. Ein Betriebsthermostat schaltet die Kraftstoffzufuhr ab, wenn die ausströmende Luft ungefähr 100° C erreicht hat. Der Ventilator läuft weiter. Wenn die Temperatur auf ungefähr 85° C gesunken ist, startet die Verbrennung automatisch aufs neue und setzt fort, bis die Temperatur wieder 100° C erreicht.

Kann auch als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

Im Satz ist Shuntventil 1234891-8 enthalten. Mit diesem Ventil werden die Luftkanäle schalldicht gemacht, wenn die Heizung abgeschaltet ist und Kältesturz wird verhindert.

CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT V-300

L'appareil de chauffage V 300 est un réchauffeur d'air avec un échangeur de température à eau monté sur le tuyau d'échappement pour le réchauffage du moteur. L'appareil de chauffage possède un cycle continu, c'est-à-dire une combustion ininterrompue. En mettant la minuterie en marche l'appareil de chauffage démarre dans les 10 secondes environ. Un thermostat d'alimentation ferme l'apport en carburant lorsque l'air de sortie atteint environ 100° C. Le ventilateur continue à tourner. Lorsque la température est descendue jusqu'à environ 85° C, la combustion se remet en marche automatiquement et continue jusqu'à ce que la température est de nouveau atteint 100° C. Le temps de combustion est donc plus grand, plus il fait froid.

Cet appareil peut aussi être employé comme un chauffage supplémentaire pendant la conduite.

Une valve shunt 1234891-8 est comprise dans le jeu. Avec cette valve les canaux d'air sont isolés lorsque le chauffage est arrêté empêchant le froid de pénétrer.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

240 : 3712150-6

260 : 3712155-5

VÄRMARE V-300
STANDHEIZUNG V-300
HEATER V-300
CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT V-300

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 240 B19, B21, B23 A,E / B200/230, A,K,E / 260 B27, B28 A,E

Tekniska data

Spänning	12 V neg. jord
Effektbehov	50 W
Totaleffekt	Max. 5550 W (i genomsnitt 4600 W)
Kupé	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Bränsleförbrukning	ca 0,5 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V negative earth
Power requirements	50 W approx.
Total capacity	Max. 5550 W (average 4600 W)
Compartment	approx. 3850 W
Engine	approx. 750 W
Fuel consumption	0,5 dm³/h approx.

Technische Daten

Spannung	12 V neg. Masse
Leistungsbedarf	50 W
Leistung insgesamt	Max. 5550 W (im Durchschnitt 4600 W)
Fahrgastraum	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,5 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V, mise à la masse négative
Puissance consommée	env. 50 W
Puissance totale	Max. 5550 W (en moyenne 4600 W)
Habitacle	env. 3850 W
Moteur	env. 750 W
Consommation de carburant	env. 0,5 dm³/h

ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

240: 3712970-7
260: 3712155-5

VÄRMARE V-300

Värmare V 300 är en luftvärmare med en vattenvärmeväxlare på avgasröret för motoruppvärmning. Värmaren har cyklande gång, dvs är inte kontinuerligt brinnande. Vid tillslag på tiduret startar värmaren inom ca 10 sekunder. En drifttermostat stänger av bränsletillförseln när utgående luft når ca 100° C. Fläkten fortsätter att gå. När temperaturen sjunkit till ca 85° C startar förbränningen automatiskt på nytt, och pågår tills temperaturen åter når 100° C. Förbränningstiden blir alltså längre ju kallare det är.

Kan även användas som tillskottsvärme under färd.

I satsen ingår shuntventil 1234891-8. Med denna ventil ljudisoleras luftkanalerna när värmen är avstängd och kallras förhindras.

HEATER V-300

Heater V 300 is an air heater with a water heat exchanger fitted to the exhaust to heat the engine. The heater operates in cycles, that is not running continuously. When activated by the timer the heater starts within 10 sec. An operating thermostat cuts off fuel supply when outgoing air reaches a temperature of 100° C approximately. The fan continues to run. As temperature goes down to approx. 85° C, combustion is automatically restarted, and continues until the temperature reaches 100° C again.

The operating time is consequently dependant on the ambient temperature. The lower the temperature the longer the operating time.

The heater can also be used as additional heater when driving.

Shunt valve 1234891-8 is also included in the kit. This valve prevents noise and cold air from entering the passenger compartment through the ducts when heater is not in operation.

STANDHEIZUNG V-300

Die Heizung V 300 ist eine Luftheizung mit einem Wasserwärmeaustauscher am Abgasrohr zur Motorerwärmung. Die Heizung hat zyklischen Lauf, d.h. sie brennt nicht ununterbrochen. Nach Einschalten des Zeitschaltwerks startet die Heizung innerhalb von ca. 10 Sekunden. Ein Betriebsthermostat schaltet die Kraftstoffzufuhr ab, wenn die ausströmende Luft ungefähr 100° C erreicht hat. Der Ventilator läuft weiter. Wenn die Temperatur auf ungefähr 85° C gesunken ist, startet die Verbrennung automatisch aufs neue und setzt fort, bis die Temperatur wieder 100° C erreicht.

Kann auch als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

Im Satz ist Shuntventil 1234891-8 enthalten. Mit diesem Ventil werden die Luftkanäle schalldicht gemacht, wenn die Heizung abgeschaltet ist und Kältesturz wird verhindert.

CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT V-300

L'appareil de chauffage V 300 est un réchauffeur d'air avec un échangeur de température à eau monté sur le tuyau d'échappement pour le réchauffage du moteur. L'appareil de chauffage possède un cycle continu, c'est-à-dire une combustion ininterrompue. En mettant la minuterie en marche l'appareil de chauffage démarre dans les 10 secondes environ. Un thermostat d'alimentation ferme l'apport en carburant lorsque l'air de sortie atteint environ 100° C. Le ventilateur continue à tourner. Lorsque la température est descendue jusqu'à environ 85° C, la combustion se remet en marche automatiquement et continue jusqu'à ce que la température est de nouveau atteint 100° C. Le temps de combustion est donc plus grand, plus il fait froid.

Cet appareil peut aussi être employé comme un chauffage supplémentaire pendant la conduite.

Une valve shunt 1234891-8 est comprise dans le jeu. Avec cette valve les canaux d'air sont isolés lorsque le chauffage est arrêté empêchant le froid de pénétrer.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

240: 3712970-7
260: 3712155-5

VÄRMARE 071B/V300

HEATER 071B/V300

STANDHEIZUNG 071B/V300

RECHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 071B/V300

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADEPTE A

V300: VOLVO 240 B19, B21, B23 A, E / B200/230 A, K, E / 260 B27, B28 A, E
071B: VOLVO 240 B200/B230 A, K, E, F

Tekniska data

Spänning	12 V neg. jord
Effektbehov	50 W
Totaleffekt	Max. 5550 W (i genomsnitt 4600 W)
Kupé	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Bränsleförbrukning	ca 0,5 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V negative earth
Power requirements	50 W approx.
Total capacity	Max. 5550 W (average 4600 W)
Compartment	approx. 3850 W
Engine	approx. 750 W
Fuel consumption	0,5 dm³/h approx.

Technische Daten

Spannung	12 V neg. Masse
Leistungsbedarf	50 W
Leistung insgesamt	Max. 5550 W (im Durchschnitt 4600 W)
Fahrgastraum	ca 3850 W
Motor	ca 750 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,5 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V, mise à la masse négative
Puissance consommée	env. 50 W
Puissance totale	Max. 5550 W (en moyenne 4600 W)
Habitacle	env. 3850 W
Moteur	env. 750 W
Consommation de carburant	env. 0,5 dm³/h

Se tabell sida 70.2-1
See recommendations page 70.2-1A
Siehe Tabelle, Seite 70.2-1B
Voir le tableau page 70.2-1C

VÄRMARE V-300/071-B

Värmare 071-B är en moderniserad och ytterligare förbättrad variant av den länge använda värmaren V-300.

Värmare 071-B V300 är en luftvärmare med en vattenvärmeväxlare på avgasröret för motoruppvärmning.

Värmaren har cyklande gång, dvs är inte kontinuerligt brinnande. Vid tillslag på tiduret startar värmaren inom ca 10 sekunder. En drifttermostat stänger av bränsletillförseln när utgående luft når ca 100° C. Fläkten fortsätter att gå. När temperaturen sjunkit till ca 85° C startar förbränningen automatiskt på nytt, och pågår tills temperaturen åter når 100° C. Förbränningstiden blir alltså längre ju kallare det är.

Kan även användas som tillskottsvärme under färd.

I satsen ingår en patenterad shuntventil. Med denna ventil ljudisoleras luftkanalerna när värmaren är avstängd och kallras förhindras.

V300 innehåller både värmare och installationssats medan 071-B är enbart värmare (gemensam med P70) och till denna tillkommer monteringssats.

För både V300 och 071-B tillkommer tidur.

Se rek. tabell sida 70.2-1.

V300 kommer löpande att ersättas med 071-B.

HEATER V-300/071-B

Heater model 071-B is a modernized and further improved version of the model V-300, in use over a number of years.

Heater V 300 is an air heater with a water heat exchanger fitted to the exhaust to heat the engine. The heater operates in cycles, that is not running continuously. When activated by the timer the heater starts within 10 sec. An operating thermostat cuts off fuel supply when outgoing air reaches a temperature of 100° C approximately. The fan continues to run. As temperature goes down to approx. 85° C, combustion is automatically restarted, and continues until the temperature reaches 100° C again.

The operating time is consequently dependant on the ambient temperature. The lower the temperature the longer the operating time.

The heater can also be used as additional heater when driving.

A patented shunt valve is included in the kit. This valve prevents noise and cold air from entering the passenger compartment through the ducts when the heater is not in operation.

Model V-300 consists of heater as well as installation kit whereas the model 071-B consists of the heater only (in common with model P-70), thus the installation kit will have to be added.

Timer must be added for model V-300 as well as for model 071-B. See recommendations on page 70.2-1A.

Model V-300 will be replaced in running production by model 071-B.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

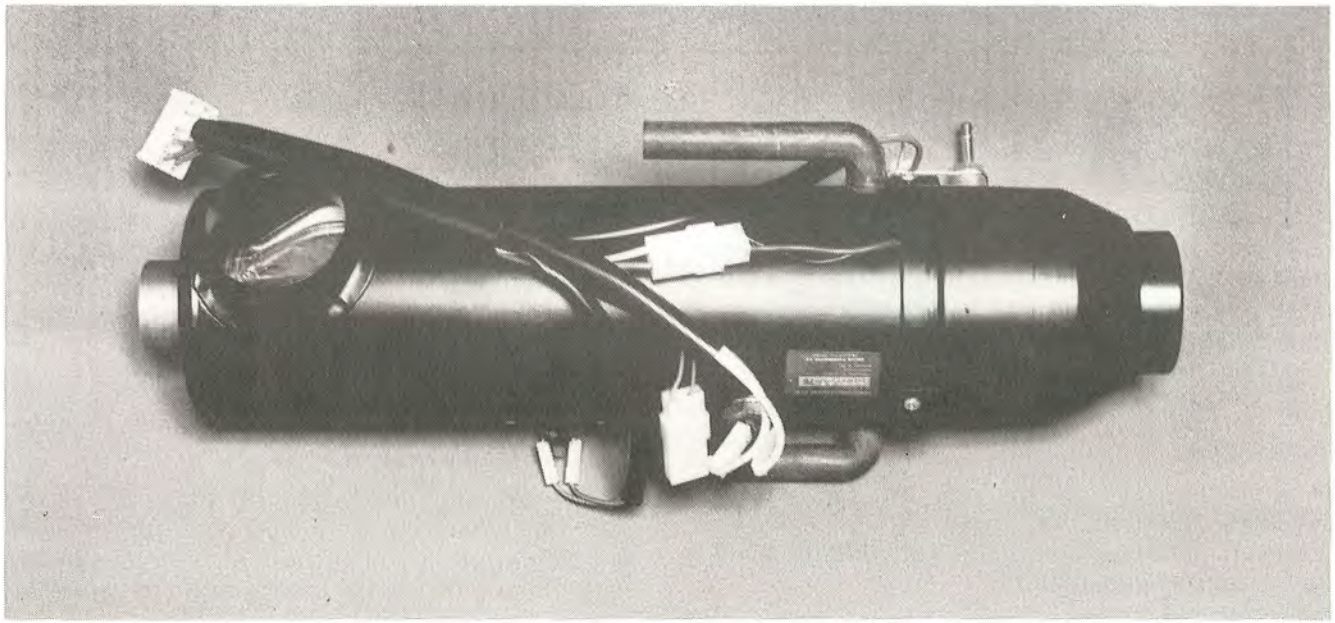
240: 3712970-7
260: 3712155-5

VÄRMARE 01-B
HEATER 01-B
STANDHEIZUNG 01-B
RECHAUFFEUR 01-B

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 B19, B21, B23 A,E

Artikeln utgår efter förbrukning
Will not be kept in stock after being sold out
Der Artikel entfällt nach Verbrauch
Cet article ne sera pas remplacé après épuisement des stocks.



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3712525-9

VÄRMARE 01-B

Värmare 01-B är en luftvärmare av kontinuerligt brinnande typ. Till skillnad mot exempelvis värmare V 300 brinner 01-B efter start kontinuerligt under 1 timme. Luften sugs från kupén in till värmaren, där temperaturen höjs med ca 80° C. Därefter blåses luften tillbaka in i kupén.

Kan användas som tillskottsvärmare under färd.

I installationssatsen för Volvo 240 ingår shuntventil 1234891-4. Ventilen förhindrar kallras och ljudisolerar luftkanalerna när värmaren är avstängd.

Monteringssats 3712530-9

Tekniska data

Spänning	12 V neg. jord
Effektbehov	40 W
Totaleffekt	Max. 3500 W
Kupé	3000 W
Bränsleförbrukning	ca 0,4 dm³/h

HEATER 01-B

Heater 01-B is an air heater of the continously operating type. As distinguished from heater V 300 heater 01-B runs continously for 1 hour after start. The air is drawn from the passenger compartment into the heater, where the temperature is raised with approx. 80° C. Then the heated air is blown back into the passenger compartment.

The heater can also be used as additional heater when driving.

Shunt valve 1234891-4 is included in installation kits for Volvo 240. This valve prevents noise and cold air from entering the passenger compartment through the ducts, when heater is not on operation.

Installation kit 3712530-9

Technical data

Voltage	12 V negative earth
Power requirements	40 W approx.
Total capacity	Max. 3500 W
Compartment	approx. 3000 W
Fuel consumption	0,4 dm³/h approx.

STANDHEIZUNG 01-B

Die Heizung 01-B ist eine Luftheizung von ununterbrochen brennendem Typ. Zum Unterschied von beispielsweise der Heizung V 300 brennt die 01-B nach Start ununterbrochen während einer Stunde. Die Luft wird vom Fahrgastraum in die Heizung gesaugt, wo die Temperatur mit 80° C erhöht wird. Danach wird die Luft wieder in den Fahrgastraum zurückgeblasen.

Kann als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

Im Einbausatz für Volvo 240 ist Shuntventil 1234891-4 enthalten. Das Ventil verhindert Kältesturz und macht die Luftkanäle schalldicht, wenn die Heizung abgeschaltet ist.

Einbausatz 3712530-9

Technische Daten

Spannung	12 V neg. Masse
Leistungsverbrauch	40 W
Leistung insgesamt	Max. 3500 W
Fahrgastraum	ca 3000 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,4 dm³/h

CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 01-B

L'appareil de chauffage 01-B est un réchauffeur d'air de type à combustion continue. A la différence de, par exemple l'appareil V 300, la combustion pour 01-B se fait pendant une heure après la mise en marche. L'air est aspiré dans l'appareil de chauffage où sa température est augmentée d'environ 80° C. L'air est ensuite soufflé dans l'habitacle.

Peut être employé comme supplément de chauffage pendant la conduite.

Dans le kit de montage pour les Volvo 240, la valve shunt 1234891-4 est comprise. Cette valve évite la pénétration de l'air froid et isole les canaux d'air lorsque l'appareil de chauffage est arrêté.

Jeu de montage 3712530-9

Caractéristiques techniques

Tension	12 V
Puissance consommée	40 W
Puissance totale	Max. 3500 W
Habitacle	3000 W
Consommation de carburant	env. 0,4 dm³/h

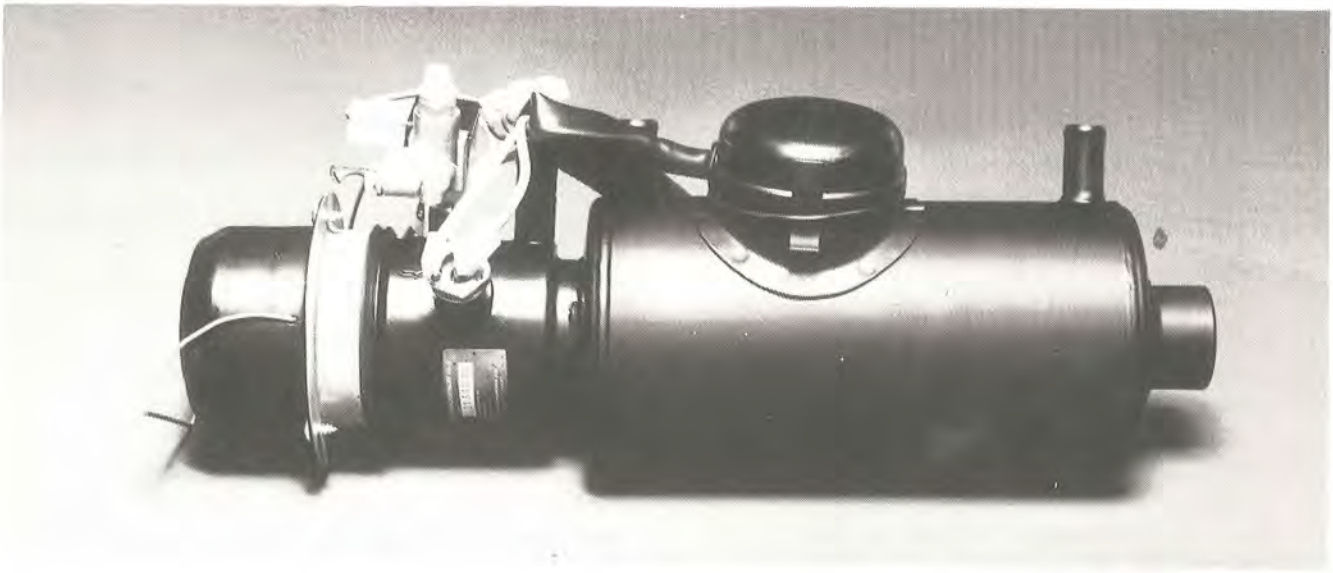
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3712525-9

VÄRMARE 03-B/D
STANDHEIZUNG 03-B
HEATER 03-B
CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 03-B

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240 B19,— B23 A, E, ET/B200/230 A,K,E,ET/260 B27, B28
VOLVO 240 DIESEL D20,24



Tekniska data

Spänning	12 V
Totaleffekt	4000 W
Kupé	2800 W
Motor	1200 W
Effektförbrukning exkl. kupéfläkt	40 W
Effektförbrukning kupéfläkt	ca 60 W
Bränsleförbrukning	ca 0,4 dm³/h

Technische Daten

Spannung	12 V
Leistung insgesamt	4000 W
Fahrgastraum	2800 W
Motor	1200 W
Leistungverbrauch ausschl. Fahrgastraum-Gebläse	40 W
Leistungsverbrauch Fahrgastraum-Gebläse	ca. 60 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,4 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V
Total capacity	4000 W
Compartment	2800 W
Engine	1200 W
Power consumption excl fan	40 W
Power consumption, fan	approx. 60 W
Fuel consumption	0.4 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V
Puissance totale	4000 W
Habitacle	2800 W
Moteur	1200 W
Puissance consommée ventilateur exclus	env. 40 W
Consommation de carburant	env. 0,4 dm³/h

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
03-B	3711960-9		
03-D	3711235-6*		
03-D	3712555-6		

***Ersättes efter förbrukning**
***Will be replaced when sold out**
***Wird nach dem Verbrauch ersetzt**
***Remplacé en fin de stock**

VÄRMARE 03-B/D

Värmare 03-B/D är en vattenvärmare. Den ger en effektivare motoruppvärmning och bättre defrosterverkan än luftvärmare. Ingen håltagning för luftkanaler. Vattenvärmare har en högre effektförbrukning än luftvärmare, varför det är extra viktigt att bilen körs mellan användningstillfällena.
Värmaren är inkopplad på motorns kylvätskesystem. I värmaren uppvärms vattnet och circuleras med en vattenpump. Vattenflödet fördelas mellan motor och kupéelement. Bilens ordinarie kupéfläkt kopplas automatiskt in på lägsta hastighet. Vattentemperaturen hålls mellan 60 - 80° C, genom att förbränningen är cyklande, dvs ej kontinuerligt brinnande.

Kan ej användas som tillskottsvärme under färd.

HEATER 03-B/D

Heater 03-B/D is a water heater. It provides a more efficient engine heating and an improved defroster effect compared to air heaters. No holes have to be made for the air ducts. Water heaters consume more power than air heaters, which stresses the importance of the car being run between heater operations.
The heater is connected to the engine cooling system. The water is heated in the heater and circulated with a water pump. The water flow is distributed between engine and compartment heater. The car's standard heater fan is connected to the system and runs at low speed. The water temperature is kept between 60 and 80° C, due to the fact that the heater is of the intermittent type, that is not running continously.

Can not be used as additional heater when driving.

STANDHEIZUNG 03-B/D

Die Heizung 03-B/D ist eine Wasserheizung. Diese gewährleistet eine effektivere Motorerwärmung und bessere Defrosterwirkung als die Luftheizung. Keine Lochung für Luftkanäle. Die Wasserheizung hat einen höheren Leistungsverbrauch als die Luftheizung weshalb es besonders wichtig ist, daß das Auto auch zwischen den Benutzungsgelegenheiten gefahren wird.
Die Heizung ist an das Kühlwassersystem des Motors angeschlossen. In der Heizung wird das Wasser erwärmt und mit einer Wasserpumpe zirkuliert. Der Wasserausfluss wird zwischen Motor und Fahrgastraumheizkörper verteilt. Der gewöhnliche Fahrgastraumventilator des Autos wird automatisch auf die niedrigste Geschwindigkeit eingeschaltet. Die Wassertemperatur wird zwischen 60 - 80° C gehalten, dadurch, daß die Verbrennung cyklisch ist, d.h. nicht ununterbrochen brennt.

Kann nicht als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 03-B/D

L'appareil de chauffage 03-B/D est un réchauffeur d'eau. Il permet un réchauffage du moteur plus efficace et dégivre mieux qu'un réchauffeur d'air. Pas de perçage pour les canaux d'air. Le réchauffeur d'eau consomme davantage que le réchauffeur d'air c'est pourquoi il est très important de faire marcher la voiture entre les différents emplois. L'appareil est branché sur le système de refroidissement du moteur. L'eau est réchaffée dans l'appareil puis est distribuée par une pompe à eau. Le débit d'eau est partagé entre le moteur et les radiateurs de l'habitacle. Le ventilateur ordinaire du véhicule est branché automatiquement à sa vitesse minimale. La température de l'eau est maintenue entre 60 et 80° C, par le fait du cycle continu de l'appareil de chauffage.

Ne peut pas être employé comme supplément de chauffage pendant la conduite.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
03-B	**3711960-9**		
03-D	**3711235-6***		
03-D	**3712555-6**		

***Ersättes efter förbrukning**
***Will be replaced when sold out**
***Wird nach dem Verbrauch ersetzt**
***Remplacé en fin de stock**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.3-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

PARKERINGSVÄRMARE 091B
PARKING HEATER 091B
STANDHEIZUNG 091B
RECHAUFFEUR DE STATIONNEMENT 091B

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1987–

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1987—		091-B 3714200-7	

PARKERINGSVÄRMARE 091B

Värmaren är en vattenvärmare. Den ger en effektivare motoruppvärmning och bättre defrosterverkan än luftvärmare. Ingen håltagning för luftkanaler. Vattenvärmare har en högre effektförbrukning än luftvärmare, varför det är viktigt att bilen körs mellan användningstillfällena.
Värmaren är inkopplad på motorns kylvätskesystem. I värmaren uppvärms vattnet och cirkuleras med en vattenpump. Vattenflödet fördelas mellan motor och kupéelement med hjälp av en termostatstyrd blandningsventil som maximerar värmarens avgivna effekt. Bilens ordinarie kupéfläkt kopplas automatiskt in på låg hastighet. Vattentemperaturen hålls mellan 60—80°C, genom att förbränningen är cyklande, dvs ej kontinuerligt brinnande.
Kan ej användas som tillskottsvärme under färd.
Effekt: 4700 W

För montering åtgår.

- Värmare
- Monteringssats
- Tidur
- Monteringssats tidur

Bränsleförbrukning 0,6 l/h
Strömförbrukning 30 W exkl kupéfläkt.

PARKING HEATER 091B

The heater is a water heater. It provides a more efficient engine heating and an improved defroster effect compared to air heaters. No holes have to be made for the air ducts. Water heaters consume more power than air heaters, which stresses the importance of the car being run between heater operations.
The heater is connected to the engine cooling system. The water is heated in the heater and circulated with a water pumpe. The water flow is distributed between engine and compartment heater through a thermostat - controlled mixing valve, which controls the heater effect. The car's standard heater fan is connected to the system and runs at low speed. The water temperature is kept between 60 and 80°C, due to the fact that the heater is of the intermittent type, that is not running continously.
Can not be used as additional heater when driving.
Output: 4700 W

The following is required for installation:

- Heater
- Installation kit
- Timer
- Installation kit, timer.

Fuel consumption 0.6 l/h
Power consumption 30 W excl. fan.

STANDHEIZUNG 091B

Die Heizung ist eine Wasserheizung. Sie gewährt eine effektivere Motorerwärmung und eine bessere Entfrosterwirkung als die Luftheizung. Es sind keine Bohrungen für die Luftkanäle notwendig. Die Wasserheizung hat einen höheren Leistungsverbrauch als die Luftheizung; es ist daher wichtig, dass das Fahrzeug zwischen den Benutzungen gefahren wird.
Die Heizung ist auf der Kühlflüssigkeitsanlage des Motors eingeschaltet. In der Heizung wird das Wasser erwärmt und wird mit einer Wasserpumpe in Umlauf gesetzt. Das Wasser wird zwischen dem Motor und dem Innenraumelement mit Hilfe eines thermostatgesteuertem Mischventils verteilt, das die angegebene Leistung der Heizung maximiert. Das normale Innenraumgebläse wird bei niedriger Geschwindigkeit automatisch eingeschaltet. Die Wassertemperatur wird zwischen 60 - 80°C gehalten, da die Verbrennung zyklisch ist, d.h. keine fortlaufende Verbrennung.
Kann nicht als Zusatzheizung während der Fahrt benutzt werden.
Leistung: 4700 W

Zur Montage wird gebraucht:

- Heizung
- Einbausatz
- Zeitschaltwerk
- Einbausatz Zeitschaltwerk

Kraftstoffverbrach 0,6 l/St.
Stromverbrauch 30 W auschl. Innenraumgebläse

RECHAUFFEUR DE STATIONNEMENT 091B

Le réchauffeur et un réchauffeur d'eau. Il permet un chauffage plus efficace du moteur et un meilleur dégivrage par rapport à un réchauffeur d'air. Par de percage pour les canalisations d'air. Le réchauffeur d'eau a une plus grande consommation électrique que le réchauffeur d'air, cést pourquoi il est important de conduite la voiture entre les différentes utilisations.
Le réchauffeur est branché au système de refroidissement du moteur. L'eau est réchauffée et la circulation est assurée par une pompe à eau. Le débit d'eau est réparti entre le moteur et le chauffage de l'habitacle à l'aide d'une vanne thermostatique qui optimise la puissance donnée par le réchauffeur. Le ventilateur d'habitacle ordinaire de la voiture est automatiquement mis en marche à basse vitesse. La température de l'eau est maintenue entre 60 et 80°C par des cycles de combustion, c'est-à-dire la combustion n'est pas continue. Ne peut pas être utilisé comme chauffage supplémentaire durant la conduite.
Puissance: 4700 W

Pour le montage sont nécessaires:

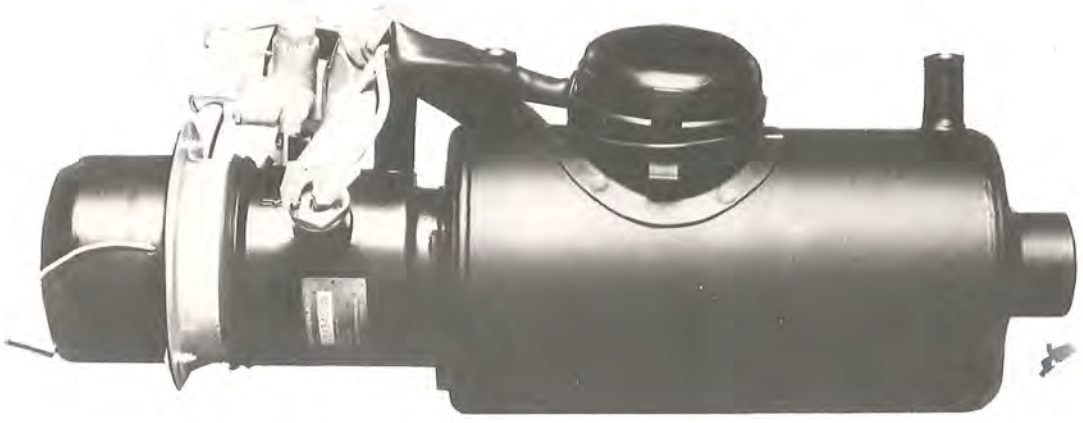
- Réchauffeur
- Kit de montage
- Minuterie
- Kit de montage pour minuterie

Consommation de carburant 0,6 l/h
Consommation électrique 30 W sans le ventilateur d'habitacle

VÄRMARE 03-D
HEATER 03-D
STANDHEIZUNG 03-D
RECHAUFFEUR 03-D

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 GL, D20, D24



Tekniska data

Spänning	12 V
Totaleffekt	4000 W
Kupé	2800 W
Motor	1200 W
Effektförbrukning exkl. kupéfläkt	40 W
Effektförbrukning kupéfläkt	ca 60 W
Bränsleförbrukning	ca 0,4 dm³/h

Technische Daten

Spannung	12 V
Leistung insgesamt	4000 W
Fahrgastraum	2800 W
Motor	1200 W
Leistungverbrauch ausschl. Fahrgastraum-Gebläse	40 W
Leistungsverbrauch Fahrgastraum-Gebläse	ca. 60 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,4 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V
Total capacity	4000 W
Compartment	2800 W
Engine	1200 W
Power consumption excl fan	40 W
Power consumption fan	60 W approx.
Fuel consumption	0,4 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V
Puissance totale	4000 W
Habitacle	2800 W
Moteur	1200 W
Puissance consommée ventilateur exclus	40 W
Puissance consommée ventilateur	env. 60 W
Consommation de carburant	env 0,4 dm³/h

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3711235-6*
3712555-6

* Ersättes efter förbrukning
* Will be replaced when sold out
* Wird nach Verbrauch ersetzt

VÄRMARE 03-D

Värmare 03-D är en vattenvärmare. Den ger en effektivare motoruppvärmning och bättre defrosterverkan än luftvärmare. Ingen håltagning för luftkanaler. Vattenvärmare har en högre effektförbrukning än luftvärmare, varför det är extra viktigt att bilen körs mellan användningstillfällena.
Värmaren är inkopplad på motorns kylvätskesystem. I värmaren uppvärms vattnet och circuleras med en vattenpump. Vattenflödet fördelas mellan motor och kupéelement. Bilens ordinarie kupéfläkt kopplas automatiskt in på lägsta hastighet. Vattentemperaturen hålls mellan 60 - 80° C, genom att förbränningen är cyklande, dvs ej kontinuerligt brinnande.

Kan ej användas som tillskottsvärme under färd.

HEATER 03-D

Heater 03-D is a water heater. It provides a more efficient engine heating and an improved defroster effect compared to air heaters. No holes have to be made for the air ducts. Water heaters consume more power than air heaters, which stresses the importance of the car being run between heater operations.
The heater is connected to the engine cooling system. The water is heated in the heater and circulated with a water pump. The water flow is distributed between engine and compartment heater. The car's standard heater fan is connected to the system and runs at low speed. The water temperature is kept between 60 and 80° C, due to the fact that the heater is of the intermittent type, that is not running continously.

Can not be used as additional heater when driving.

STANDHEIZUNG 03-D

Die Heizung 03-D ist eine Wasserheizung. Diese gewährleistet eine effektivere Motorerwärmung und bessere Defrosterwirkung als die Luftheizung. Keine Lochung für Luftkanäle. Die Wasserheizung hat einen höheren Leistungsverbrauch als die Luftheizung weshalb es besonders wichtig ist, daß das Auto auch zwischen den Benutzungsgelegenheiten gefahren wird.
Die Heizung ist an das Kühlwassersystem des Motors angeschlossen. In der Heizung wird das Wasser erwärmt und mit einer Wasserpumpe zirkuliert. Der Wasserausfluss wird zwischen Motor und Fahrgastraumheizkörper verteilt. Der gewöhnliche Fahrgastraumventilator des Autos wird automatisch auf die niedrigste Geschwindigkeit eingeschaltet. Die Wassertemperatur wird zwischen 60 - 80° C gehalten, dadurch, daß die Verbrennung cyklisch ist, d.h. nicht ununterbrochen brennt.

Kann nicht als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

RECHAUFFEUR 03-D

L'appareil de chauffage 03-D est un réchauffeur d'eau. Il permet un réchauffage du moteur plus efficace et dégivre mieux qu'un réchauffeur d'air. Pas de perçage pour les canaux d'air. Le réchauffeur d'eau consomme davantage que le réchauffeur d'air c'est pourquoi il est très important de faire marcher la voiture entre les différents emplois. L'appareil est branché sur le système de refroidissement du moteur. L'eau est réchaffée dans l'appareil puis est distribuée par une pompe à eau. Le débit d'eau est partagé entre le moteur et les radiateurs de l'habitacle. Le ventilateur ordinaire du véhicule est branché automatiquement à sa vitesse minimale. La température de l'eau est maintenue entre 60 et 80° C, par le fait du cycle continu de l'appareil de chauffage.

Ne peut pas être employé comme supplément de chauffage pendant la conduite.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	3711235-6*		
	3712555-6		

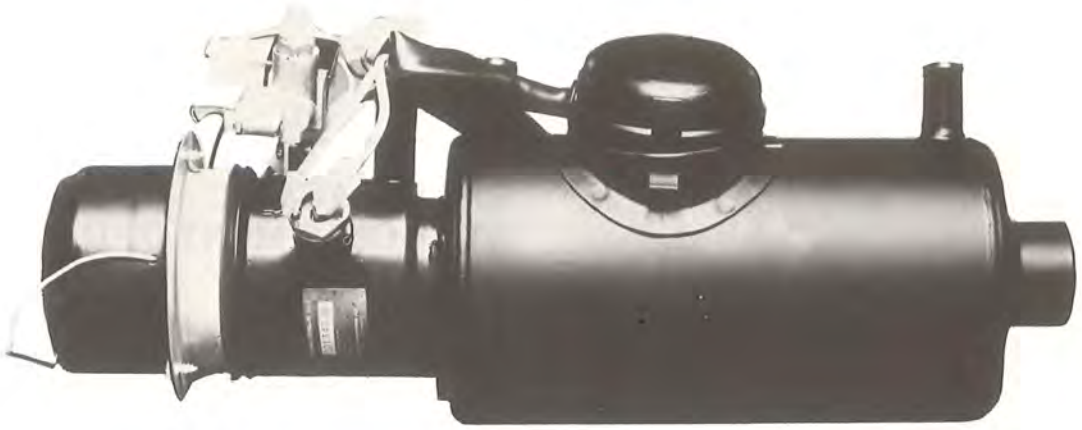
*** Ersättes efter förbrukning**
*** Will be replaced when sold out**
*** Wird nach Verbrauch ersetzt**

Nr/No 70.4-2
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

VÄRMARE 03-D
STANDHEIZUNG 03-D
HEATER 03-D
CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 03-D

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240 GL, D20, D24



Tekniska data

Spänning	12 V
Totaleffekt	4000 W
Kupé	2800 W
Motor	1200 W
Effektförbrukning exkl. kupéfläkt	40 W
Effektförbrukning kupéfläkt	ca 60 W
Bränsleförbrukning	ca 0,4 dm³/h

Technische Daten

Spannung	12 V
Leistung insgesamt	4000 W
Fahrgastraum	2800 W
Motor	1200 W
Leistungverbrauch ausschl. Fahrgastraum-Gebläse	40 W
Leistungsverbrauch Fahrgastraum-Gebläse	ca. 60 W
Kraftstoffverbrauch	ca 0,4 dm³/h

Technical data

Voltage	12 V
Total capacity	4000 W
Compartment	2800 W
Engine	1200 W
Power consumption excl fan	40 W
Power consumption fan	60 W approx.
Fuel consumption	0,4 dm³/h

Caractéristiques techniques

Tension	12 V
Puissance totale	4000 W
Habitacle	2800 W
Moteur	1200 W
Puissance consommée ventilateu exclus	40 W
Puissance consommé ventilateur	env. 60 W
Consommation de carburant	env 0,4 dm³/h

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

3711235-6

VÄRMARE 03-D

Värmare 03-D är en vattenvärmare. Den ger en effektivare motoruppvärmning och bättre defrosterverkan än luftvärmare. Ingen håltagning för luftkanaler. Vattenvärmare har en högre effektförbrukning än luftvärmare, varför det är extra viktigt att bilen körs mellan användningstillfällena.
Värmaren är inkopplad på motorns kylvätskesystem. I värmaren uppvärms vattnet och circuleras med en vattenpump. Vattenflödet fördelas mellan motor och kupéelement. Bilens ordinarie kupéfläkt kopplas automatiskt in på lägsta hastighet. Vattentemperaturen hålls mellan 60 - 80° C, genom att förbränningen är cyklande, dvs ej kontinuerligt brinnande.

Kan ej användas som tillskottsvärme under färd.

HEATER 03-D

Heater 03-D is a water heater. It provides a more efficient engine heating and an improved defroster effect compared to air heaters. No holes have to be made for the air ducts. Water heaters consume more power than air heaters, which stresses the importance of the car being run between heater operations.
The heater is connected to the engine cooling system. The water is heated in the heater and circulated with a water pump. The water flow is distributed between engine and compartment heater. The car's standard heater fan is connected to the system and runs at low speed. The water temperature is kept between 60 and 80° C, due to the fact that the heater is of the intermittent type, that is not running continously.

Can not be used as additional heater when driving.

STANDHEIZUNG 03-D

Die Heizung 03-D ist eine Wasserheizung. Diese gewährleistet eine effektivere Motorerwärmung und bessere Defrosterwirkung als die Luftheizung. Keine Lochung für Luftkanäle. Die Wasserheizung hat einen höheren Leistungsverbrauch als die Luftheizung weshalb es besonders wichtig ist, daß das Auto auch zwischen den Benutzungsgelegenheiten gefahren wird.
Die Heizung ist an das Kühlwassersystem des Motors angeschlossen. In der Heizung wird das Wasser erwärmt und mit einer Wasserpumpe zirkuliert. Der Wasserausfluss wird zwischen Motor und Fahrgastraumheizkörper verteilt. Der gewöhnliche Fahrgastraumventilator des Autos wird automatisch auf die niedrigste Geschwindigkeit eingeschaltet. Die Wassertemperatur wird zwischen 60 - 80° C gehalten, dadurch, daß die Verbrennung cyklisch ist, d.h. nicht ununterbrochen brennt.

Kann nicht als Zusatzheizung während der Fahrt verwendet werden.

CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT 03-D

L'appareil de chauffage 03-D est un réchauffeur d'eau. Il permet un réchauffage du moteur plus efficace et dégivre mieux qu'un réchauffeur d'air. Pas de perçage pour les canaux d'air. Le réchauffeur d'eau consomme davantage que le réchauffeur d'air c'est pourquoi il est très important de faire marcher la voiture entre les différents emplois. L'appareil est branché sur le système de refroidissement du moteur. L'eau est réchaffée dans l'appareil puis est distribuée par une pompe à eau. Le débit d'eau est partagé entre le moteur et les radiateurs de l'habitacle. Le ventilateur ordinaire du véhicule est branché automatiquement à sa vitesse minimale. La température de l'eau est maintenue entre 60 et 80° C, par le fait du cycle continu de l'appareil de chauffage.

Ne peut pas être employé comme supplément de chauffage pendant la conduite.

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 70.5
Katalog/Catalogue
2000

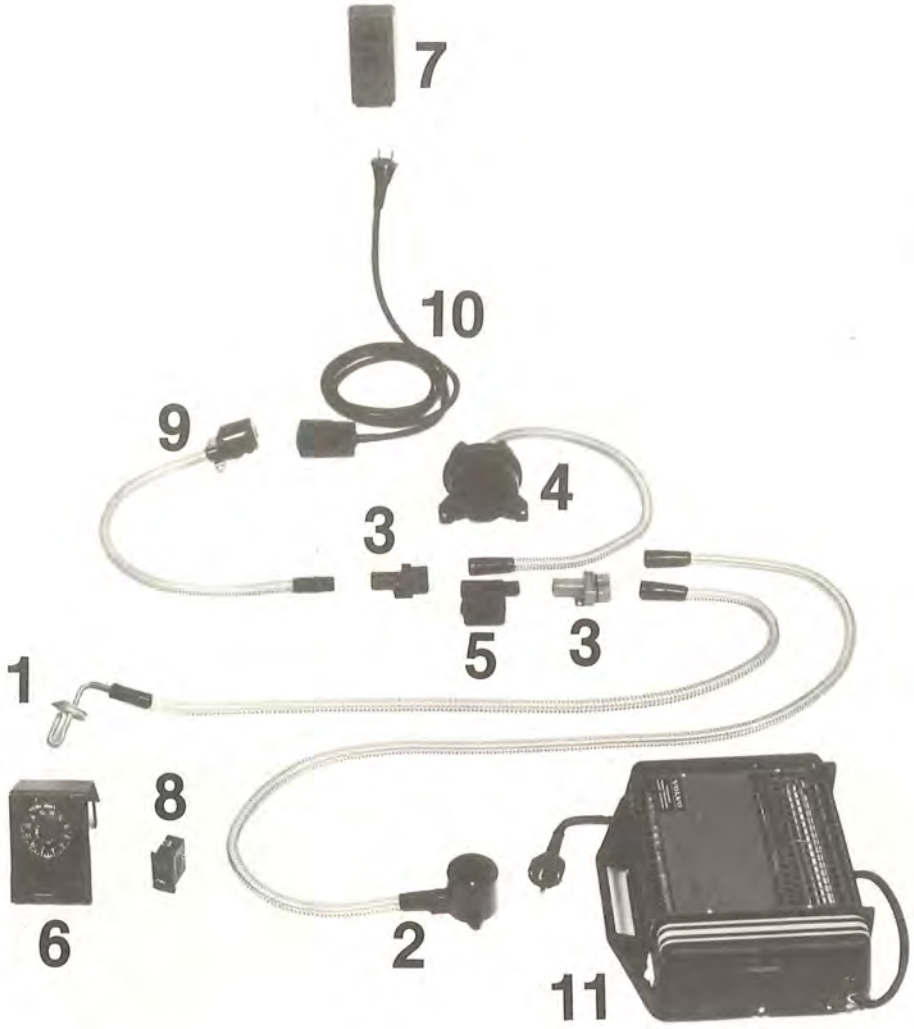
Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	Så No Da	830926

Ärende/Concerning
Konsol, art.nr 1188310-5

Passar till	Fits to
Volvo 240	

På grund av att Volvo 240 GLE, GLT och Turbo fr o m -84 fått en ny grill går det inte att montera frontintaget i värmarsatserna 1129290 och 1129291 infällt. Vid montering på dessa vagnar tillkommer en konsol 1188310-5 varmed frontintaget monteras framför grillen, jfr 1129292 för 260-serien.

ELEKTRISK VÄRMARE ELECTRICAL HEATERS



1) Elektrisk motorvärmare komplett värma innehåller även punkt 9 och 10 — se sida 70.5-3
2) Kupékontakt — se sida 70.5-4
3) Y-kontakt — se sida 70.5-5
4) Batteriunderhållsladdare — se sida 70.5-6
5) Relästyrning — se sida 70.5-7
6) Tidur (mekaniskt, kupémonterat) — se sida 70.6
   Tidur (digitalt, kupémonterat) — se sida 70.6
7) Tidur (väggmonterat) — se sida 70.6
8) Strömställare — se sida 70.6
9) Frontintag — se sida 70.5-8
10) Anslutningskabel — se sida 70.5-9
11) Kupévärmare — se sida 70.5-10

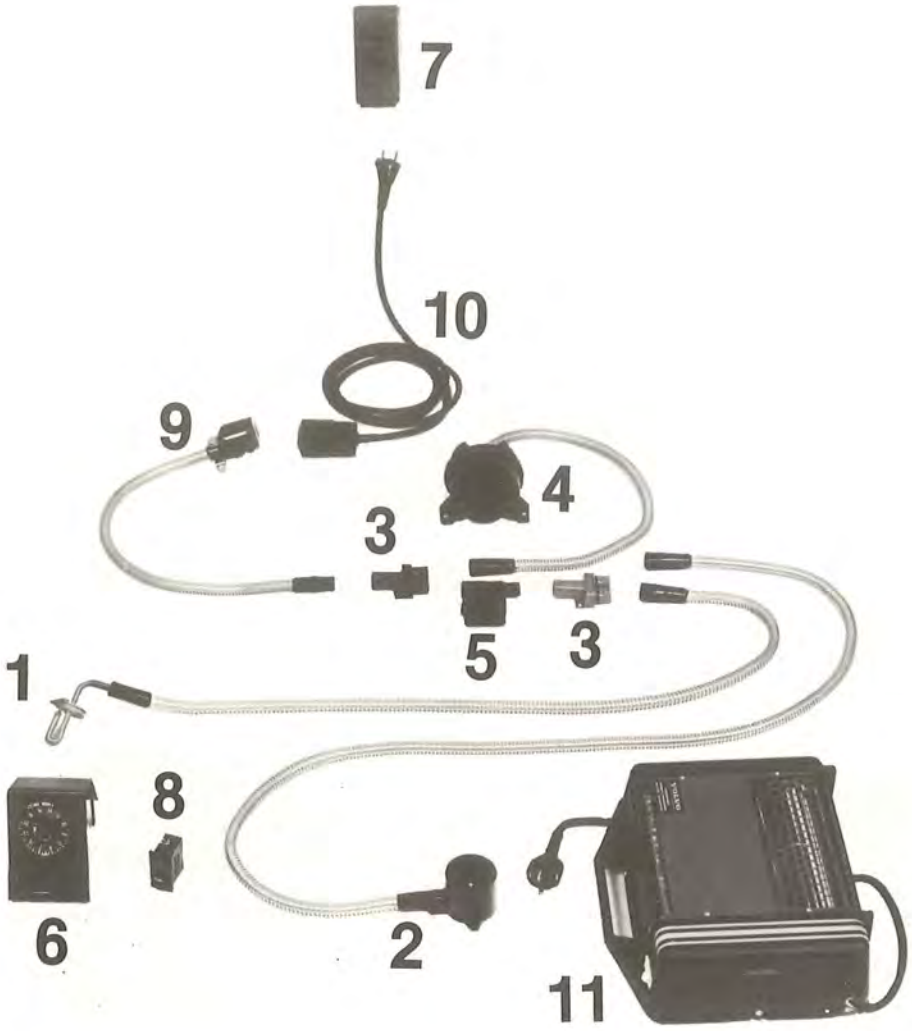
Se resp. katalogblad för närmare upplysningar.

1) Electrical engine heater
   Engine heater complete also contains items 9 & 10 — see page 70.5-3
2) Compartment socket — see page 70.5-4
3) Y-connector — see page 70.5-5
4) Battery charge — see page 70.5-6
5) Relay control — see page 70.5-7
6) Timer (mechanical-car-installed) — see page 70.6
   Timer (digital-car-installed) — 70.6
7) Timer (fitted outside the car) — see page 70.6
8) Selector — see page 70.6
9) Front intake — see page 70.5-8
10) Connecting cable — see page 70.5-9
11) Compartment heating — see page 70.5-10

Please see each catalogue sheet for further information.

ELEKTRISCHE HEIZUNG

RECHAUFFEUR ELECTRIQUE



1) Elektrische Motorheizung
   Komplette Heizung enthält auch Punkt 9 und 10 — siehe Seite 70.5-3
2) Innenraumsteckdose — siehe Seite 70.5-4
3) Y-Stecker — siehe Seite 70.5-5
4) Batterieunterhaltsauflader — siehe Seite 70.5-6
5) Relaissteuerung — siehe Seite 70.5-7
6) Zeituhr (mechanisch, im Innenraum montiert) — siehe Seite 70.6
   Zeituhr (Digital), im Innenraum montiert — siehe Seite 70.6
7) Zeituhr (an der Wand montiert) — siehe Seite 70.6
8) Schalter — siehe Seite 70.6
9) Vorderfrontbusche — siehe Seite 70.5-8
10) Anschlußkabel — siehe Seite 70.5-9
11) Innenraumheizung — siehe Seite 70.5-10

Für nähere Einzelheiten siehe entsprechendes Katalogblatt.

1) Chauffe-moteur électrique
   Réchauffeur complet contenant aussi les points 9 et 10 — voir page 70.5-3
2) Contact d'habitacle — voir page 70.5-4
3) Contact Y — voir page 70.5-5
4) Chargeur de batterie — voir page 70.5-6
5) Commande de relais — voir page 70.5-7
6) Minuterie (méchanique montée dans l'habitacle) — voir page 70.6
   Minuterie (digitale, montée dans l'habitacle) — voir page 70.6
7) Minuterie (montée sur paroi) — voir page 70.6
8) Interrupteur — voir page 70.6
9) Prise frontale — voior page 70.5-8
10) Cable de connection — voir page 70.5-9
11) Chauffe-habitacle — voir page 70.5-10

Voir les pages concernées dans le catalogue pour de plus amples informations.

MONTERINGS-REKOMMENDATION

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

	240 B19, B21 B23	240 TURBO B21, ET	240 Diesel D20, D24	260 B27, B28
Motorvärmare Engine heater	1) 2) 1129290-1 1) 5) 1129291-9	3) 1129291-9	1) 1129293-5	1) 4) 1129292-7
Kupékontakt Compartment socket	1129289-3	1129289-3	1129289-3	1129289-3
Y-kontakt Y-connector	1128398-3	1128398-3	1128398-3	1128398-3
Kupévärmare Compartment heating	1129306-5	1129306-5	1129306-5	1129306-5
Batteriunderhållsladdare Battery charger	7) 1333568-2	7) 1333568-2	7) 1333568-2	7) 1333568-2
Monteringsats Installation kit	1333571-6		1333571-6	1333571-6
Manöverrelä Relay control	7) 9) 1188583-7	7) 9) 1188583-7	7) 9) 1188583-7	7) 9) 1188583-7
Tidur 3H (kupémontering) Timer 3H (inside car)	1188800-5	1188800-5	1188800-5	1188800-5
Monteringssats Installation kit	1333575-7	1333575-7	1333575-7	1333575-7
Digitalur Digital timer	8) 9) 1307554-4	8) 9) 1307554-4	8) 9) 1307554-4	8) 9) 1307554-4
Monteringssats för digitalur Installation kit for digital timer	8) 9) 1333619-3	8) 9) 1333619-3	8) 9) 1333619-3	8) 9) 1333619-3
Anslutningskabel för digitalur Connecting cable for digital timer	1308688-9	1308688-9	1308688-9	1308688-9

) = Se anm. nästa sida/See notes on next page

MONTERINGS-REKOMMENDATION

Startklocka för utomhusmontering — 1129343-8
Frontintag 240/260 — 1129287-7 [1) 6)]. Längd 1050 mm (ingår i värmare 1129290-1, 1129291-9, 1129293-5, 1129292-2).
Anslutningskabel 2,5 m — 1129295-0 (ingår i samtliga värmare).
Anslutningskabel 5 m — 1129296-8

1) För vagnar t.o.m. 1980 tillkommer 1 fästkonsol, 1188234-7.
2) Motorvärmare för montering i främre frostplugg. Kan ej monteras tillsammans med bensinvärmare V300, 3500 eller oljetrycksmätare.
3) För 240 turbo (B21 ET) tillkommer värmestrålningsskydd, 1188708-0.
4) För GLT, B27/B28 t.o.m 1980 tillkommer konsol 1188234-7.
5) Passar även Amazon, PV, 140, 160 med B18, B20, och B30 motorer.
6) För 260 fr.o.m. 1981 tillkommer konsol 1188310-5.
7) Ej godkänd i Finland.
8) Passar 240/260 1981.
9) Vid sammontering av el-värmare och bensinvärmare tillkommer för digitaluret strömställare 1188581-1.

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

Timer for outdoor installation — 1129343-8.
Front intake 240/260 — 1129287-7 [1) 6)]. Lenght 1050 mm (included in heater kits 1129290-1, 1129291-9, 1129293-5, 1129292-2).
Connecting cable 2.5 m — 1129295-0 (included in all heater kits).
Connecting cable 5 m — 1129296-8

1) For vehicles from and including 1980 bracket 1188234-7 is required.
2) Engine heater for installation in the front frost plug. Can not be installed together with petrol heater V300, 3500 or oil pressure gauge.
3) For 240 turbo (B21 ET) heat protection plate 1188708-0 is required.
4) For GLT, B27/B28, up to and including 1980 bracket 1188234-7 is required.
5) Fits Amazon, PV, 140, 160 with B18, B20 och B30 engines as well.
6) For 260 from 1981 bracket 1188310-5 is required.
7) Not approved for Finland.
8) Fits 240/260 1981.
9) When installing el-heater and petrol heater at the same time, the digital timer also needs selector 1188581-1.

MONTERINGSREKOMMENDATION
EINBAUEMPFEHLUNGEN
INSTALLATION RECOMMENDATIONS
RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

ELDRIVNA BILVÄRMARE FÖR MODELLÅR —1986
ELECTRICAL CAR HEATERS FOR MODEL YEARS —1986
ELEKTR. BETRIEBENE FAHRZEUGHEIZUNG FÜR 1986 BAUJAHR
RECHAUFFEURS ELECTRIQUES POUR LES MODELES AVANT 1986

	240 B19, B21 B23 B20	**240** Turbo B21ET	**240** Diesel D20, D24	**260** GLT B27, B28
Motorvärmare/Engine heater Motorheizung/Réchauffeur de moteur	1) 2) 1343339-6 1) 5) 1343340-4	1) 3) 1343340-4	1) 1394104-2	1) 4) 1129292-7
B200, 230	1394105-9			
Kupékontakt/Compartment socket Innenraumschalter/Réchauffeur d'habitacle	1129289-3	1129289-3	1129289-3	1129289-3
Y-Kontakt/Y-connector Y-Schalter/Contact Y	11) 1128398-3	11) 1128398-3	11) 1128398-3	11) 1128398-3
Kupévärmare/Compartment heater Innenraumheizung/Récauffeur d'habitacle	1129306-5	1129306-5	1129306-5	1129306-5
Batteriunderhållsladdare/Battery charger Batterie-Auflader/Chargeur de batterie	10) 1333568-2	10) 12) 1333568-8	10) 1333568-2	10) 1333568-2
Monteringssats/Installation kit Einbausatz/Kit de montage	1333695-3	1333695-3	1333695-3	1333695-3
Manöverrelä/Relay control Bedienungsrelais/Relais de commande	14) 9)	14) 9)	14) 9)	14) 9)
(Digitalur typ 1)/(Digital timer type 1) (Digitaluhr Typ 1)/(Minuterie digitale type 1)	1188583-7	1188583-7	1188583-7	1188583-7
(Digitalur typ 3)/(Ditigal timer type 3) (Digitaluhr Typ 3)/(Minuterie digitale type 3)	1343961-7	1343961-7	1343961-7	1343961-7
Digitalur Typ 3 H/Digital timer Type 3 H Digitaluhr Typ 3 H/Minuterie digitale type 3H	8) 1362230-3		8) 1362230-3	
Monteringssats/Installation kit Einbausatz/Kit de montage	1343959-1		1343959-1	
Anslutningskabel 25 m A1/Connection wire 25 m A1 Anschlußkabel 25 m A1/Câble de raccordement 25 m A1	1129295-0*	1129295-0*	1129295-0*	1129295-0*
Anslutningskabel 5 m A1/Connection wire 5 m A1 Anschlußkabel 5 m A1/Câble de raccordement 5 m A1	1129296-8	1129296-8	1129296-8	1129296-8
Startklocka K/Timer 'K' Startuhr K/Minuterie de mise en marche K	1129343-8	1129343-8	1129343-8	1129343-8
Frontintag A 2,3/Front intake A 2,3 Fronteinlaß A 2,3/Prise frontale	1) 6) 1129287-7	1) 6) 1129287-7	1) 6) 1129287-7	1) 6) 1129287-7

* Ingår i alla motorvärmarsatser.
* Included in all engine heater kits.
* Ist in allen Motorheizungssätzen enthalten.
* Fait partie de tous les kits de réchauffeur de moteur.

MONTERINGS-REKOMMENDATION

1 För 240, -1980 tillkommer 1 st fästkonsol 1188234-7, och för GLE, GLT, Turbo 1984- samt GL 1985-fästkonsol 1188310-5.
2 Motorvärmare för montering i främre frostplugg. Kan ej monteras tillsammans med bensinvärmare V300/071B, 3500 eller oljetrycksmätare.
3 För 240 Turbo (B21ET) tillkommer värmestrålningsskydd 1188708-0.
4 För GLT B28 -1980 tillkommer konsol 1188234-7 och för 1981- tillkommer 1188485-5.
5 Passar även Amazon, PV, 140, 160 med B18-, B20-, B30-motorer.
6 För 260 1981- tillkommer konsol 1188310-5.
7 Passar 240/260 1981-.
8 Vid sammontering av elvärmare och bränsledriven värmare tillkommer för digitalur typ 3 strömställare 1343962-5 (digitalur typ 1 strömställare 1188581-1) för val av värmesystem och för omkoppling av den maximala drifttiden.
9 Sammonteras batteriunderhållsladdare och motorvärmare eller kupévärmare, bör manöverrelä användas i stället för väggmonterat tidur. OBS! Skall enbart batteriunderhållsladdare monteras tillkommer frontintag.
10 Två Y-kontakter behövs vid montering av både motorvärmare, kupévärmare, manöverrelä och batteriunderhållsladdare.
11 Passar ej vagnar med AC.
12 Digitalur typ 1 (1347001-8) samt monteringssats P20, 1333619-3. Lagerföres som reservdel.

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

1 For 240 -1980 bracket 188234-7 is included and for GLE, GLT, Turbo 1984- and GL 1985- bracket 1188310-5.
2 Engine heater for installation in the front frost plug. Can not be installed together with parking heater V300/071B. 3500 or oil pressure gauge.
3 For 240 Turbo (B21ET) heat protection plate 1188708-0 is also required.
4 For GLT B28 -1980 bracket 1188234-7 is required.
For GLT B28 -1981 bracket 1188495-5 is required.
5 Also fits Amazon, PV, 140, 160 with B18, B20, B30 engines.
6 For 260 1981- bracket 1188310-5 is required.
7 Fits 240/260 1981-.
8 When installing both electrical heater and parking heater the digital timer type 3 needs a switch 1343962-5 (digital timer type 1 switch 1188581-1) for selecting the desired system and max. operating time.
9 If battery charger and engine/compartment heater are installed together, a control relay should be used instead of a outdoor timer.
NOTE! When installing battery charger only, front intake is also required.
10 Two Y-Connectors are required when installing both engine heater, compartment heater, control relay and battery charger.
11 Does not fit car with AC.
12 Digital timer type 1 (1347001-8) and installation kit P20, 1333619-3. Stored as spare part.

EINBAUEMPFEHLUNG

1 Für 240 -1980 kommt 1 St. Haltekonsole 1188234-7 und für GLE, GLT, Turbo 1984- und GL 1985 kommt Haltekonsole 1188310-5 hinzu.
2 Motorwärmer zum Einbau in vorderen Froststopfen. Kann nicht zusammen mit Benzinheizung V300/071B, 3500 oder Öldruckmesser montiert werden.
3 Für 240 Turbo (B21ET) kommt Wärmestrahlungsschutz 1188708-0 hinzu.
4 Für GLT B28 - 1980 kommt Konsole 1188234-7 und für 1981 kommt Konsole 1188485-5 hinzu.
5 Paßt auch Amazon, PV, 140, 160 mit B18, B20 und B30-Motoren.
6 Für 260, 1981- kommt Konsole 1188310-5 hinzu.
7 Paßt 240/260, 1981-.
8 Beim Zusammenbau von El- und Benzinheizung kommt für die Digitaluhr Schalter 1343962-5 (Digitaluhr Typ 1, Schalter 1188581-1) hinzu, zur Wahl der Heizungsanlage und zur Umstellung der maximalen Betriebszeit.
9 Wird der Batterie-Auflader und die Motorheizung oder Innenraumheizung zusammenmotiert, sollte ein Schaltrelais anstelle eines wandmontierten Zeitschaltwerks benutzt werden. ACHTUNG! Soll nur Batterie-Auflader montiert werden, kommt Fronteinführung hinzu.
10 Zwei Y-Stecker werden zur Montage der Motorheizung, Innenraumheizung, Schaltrelais und Batterie-Auflader benötigt.
11 Paßt nicht für Fahrzeuge mit AC.
12 Digitlauhr Typ 1 (1347001-8) sowie Einbausatz P20, 1333619-3. Wird als Ersatzteil im Lager geführt.

RECOMMANDATIONS DE MONTAGE

1 Pour les 240 avant 1980, a ajouter 1 console de fixation 1188234-7 et pour les GLE, GLT, Turbo après 1984 ainsi que GL après 1985, une console de fixation 1188310-5.
2 Réchauffeur de moteur pour montage dans la pastille avant. Ne peut pas être monté avec un réchauffeur à essence V300/071B, 3500 ni un manomètre d'huile.
3 Pour les 240 Turbo (B21ET) vient s'ajouter la protection contre le rayonnement 1188708-0.
4 Pour les GT B28 avant 1980 s'ajoute la console 1188234-7 et pour les modèles d'après 1981, la console 1188485-5.
5 S'adapte aussi sur les Amazones, PV, 140, 160 avec moteurs B18, B20 et B30.
6 Pour les 260 après 1981, vient s'ajouter la console 1188310-5.
7 S'adapte aux 240/260 après 1981.
8 Lors d'un montage simultanté d'un réchauffeur électrique et d'un réchauffeur à carburant, vient s'ajouter le commutateur 1343962-5 pour la minuterie digitale type 3 (commutateur 1188581-1 pour la minuterie digitale type 1) pour le choix du système de chauffage et le branchement du temps maximal de fonctionnement.
9 Si un chargeur de batterie est monté simultanément avec un réchauffeur de moteur ou d'habitacle, le relais de commande doit être utilisé au lieu d'une minuterie montée sur paroi. ATTENTION! si seul un chargeur de batterie doit être monté, une prise frontale devra être ajoutée.
10 Deux contacts Y sont nécessaires pour le montage de réchauffeur de moteur avec réchauffeur d'habitacle, relais de commande et chargeur de batterie.
11 Ne s'adapte pas aux véhicules avec Air Conditionné.
12 Minuterie digitale type 1 (1347001-8) et kit de montage P20, 1333619-3. En magasin comme pièces de rechange.

ELDRIVNA BILVÄRMARE FÖR MODELLÅR 1987
ELECTRICAL CAR HEATERS FOR MODEL YEAR 1987
ELEKTR. BETRIEBENE FAHRZEUGHEIZUNG FÜR 1987 BAUJAHR
RECHAUFFEURS ELECTRIQUES POUR MODELES 1987

	240 B200 B230	**240** Diesel D20, D24
Motorvärmare (A 1-4)/Engine heater Motorheizung (A 1-4)/Réchauffeur de moteur (A 1-4)	1394105-9	1394104-2
Kupékontakt (B)/Compartment socket (B) Innenraumstecker (B)/Contact d'habitacle (B)	1129289-3	1129289-3
Batteriunderhållsladdare (E)/Battery charger (E) Batterie-Auflader (E)/Chargeur de batterie (E)	2) 1333568-2	2) 1333568-2
Monteringssats (F)/Installation kit (F) Einbausatz (F)/Kit de montage (F)	1333695-3	1333695-3
Manöverrelä (J)/Relay control (J) Bedienungsrelais (J)/Relais de commande (J)	1343961-7	1343961-7
Digitalur Typ 3 (H)/Digital timer Type 3 (H) Digitaluhr Typ 3 (H)/Minuterie digitale type 3 (H)	1) 1362230-3	1) 1362230-3
Monteringssats/Installation kit Einbausatz/Kit de montage	1343959-1	1343959-1
Frontintag (A 2, 3)/Front intake (A 2, 3) Fronteinlaß (A 2, 3)/Pris frontale (A 2, 3)	4) 1129287-7	4) 1129287-7
Kupévärmare (C)/Compartment heating (C) Innenraumheizung (C)/Réchauffeur d'habitacle (C)	1129306-5	1129306-5
Y-kontakt (D)/Y-connector Y-Stecker (D)/Contact Y (D)	3) 1128398-3	3) 1128398-3
Anslutningskabel 25 m (A1)/Connection wire 25 m (A1) Anschlußkabel 25 m (A1)/Câble de raccordement 25 m (A1)	1129295-0*	1129295-0*
Anslutningskabel 5 m (A1)/Connection wire 5 m (A1) Anschlußkabel 5 m (A1)/Câble de raccordement 5 m (A1)	1129296-8	1129296-8
Startklocka (K)/Timer 'K' Startuhr (K)/Minuterie de mise en marche (K)	1129343-8	1129343-8

* Ingår i alla motorvärmarsatser.
* Incl. in all engine heater kits.
* Ist in allen Motorwärmersätzen enthalten.
* Fait partie de tous les kits de réchauffeur de moteur.

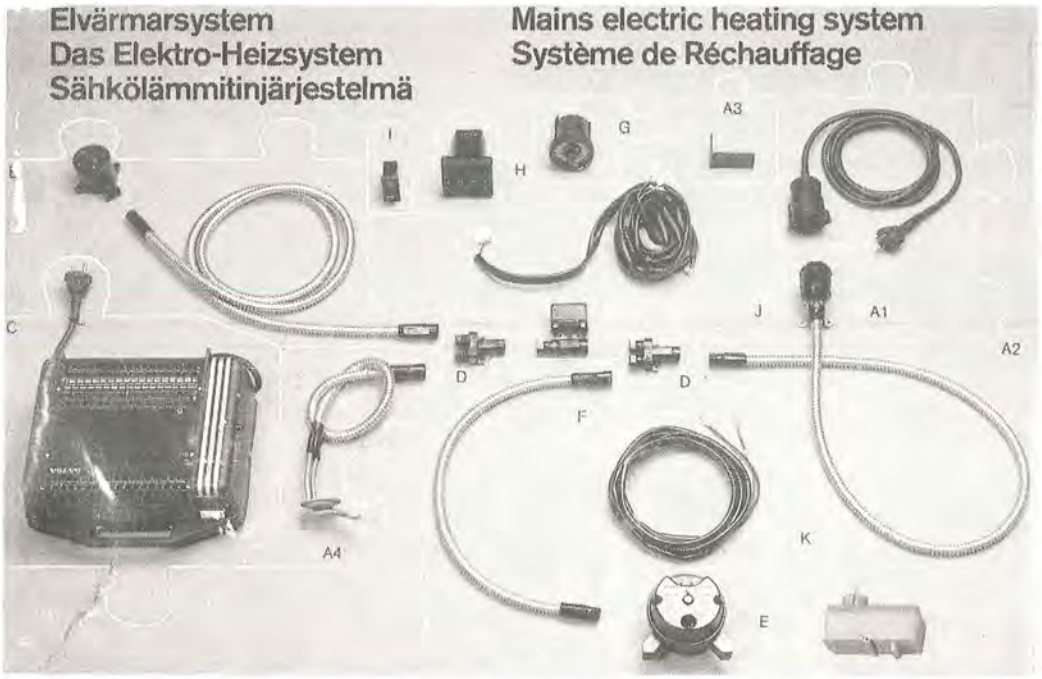
( ) se figur.
( ) see figur
( ) siehe Abbildung
( ) voir figure

1 Vid sammontering av el-värmare och bränsledriven värmare tillkommer för digitalur typ 3 strömställare (I) 1343962-5 för val av värmesystem och för omkoppling av den maximala drifttiden.
2 Sammonteras batteriunderhållsladdare och motorvärmare eller kupévärmare bör manöverrelä (J) och timer typ 3 (H) användas istället för väggmonterat tidur (K). Skall enbart batteriunderhållsladdare användas tillkommer frontintag (A 2, 3).
3 Två Y-kontakter behövs vid montering av kompl. system, dvs. motorvärmare, kupévärmare, manöverrelä, batteriladdare.
4 Fästkonsol 1188310-5 tillkommer.

1 When installing both electrical heater and a fuel driven heater, the digital timer type 3 needs a selector switch (I) p/n 1343962-5 for selecting the required heating system and max. operating time.
2 If a battery charger and engine heater/ compartment heater are installed, a control relay (J) and a timer type 3 (H) should be used instead of an outdoor timer. NOTE! When installing a battery charger only, a front intake (A 2, 3) will be needed.
3 Two Y-connectors are required when installing both engine heater, compartment heater, control relay and battery charger.
4 Attachment bracket p/n 1188310-5 is added.

1 Beim Zusammenbau von El- und Benzinheizung kommt für die Digitaluhr Typ 3, Schalter (1) 1343962-5 hinzu, zur Wahl der Heizungsanlage und zur Umstellung der maximalen Betriebszeit.
2 Wird der Batterie-Auflader und die Motorheizung oder Innenraumheizung zusammenmontiert, sollte ein Schaltrelais (J) und Timer 3 (H) anstelle eines wandmontierten Zeitschaltwerks (K) benutzt werden. Soll nur Batterie-Auflader montiert werden, kommt Fronteinlaß (A 2, 3) hinzu.
3 Zwei Y-Stecker werden zur Montage der kompletten Anlage d.h. Motorheizung, Innenraumheizung, Schaltrelais und Batterie-Auflader benötigt.
4 Haltkonsole 1188310-5 kommt hinzu.

1 Lors d'un montage simultané d'un réchauffeur électrique et d'un réchauffeur à carburant, vient s'ajouter le commutateur (1) 1343962-5 pour la minuterie digitale type 3 pour le choix du système de chauffage et le branchement du temps maximal de fonctionnement.
2 Si un chargeur de batterie est monté simultanément avec un réchauffeur de moteur ou un réchauffeur d'habitacle, le relais de commande (J) et la minuterie type 3 (H) devraient être utilisés au lieu de la minuterie (K) montée sur paroi. Si seul un chargeur de batterie est utilisé, une prise frontale devra être ajoutée (A 2, 3)
3 Deux contacts Y sont nécessaires pour le montage d'un système complet, cêst-à-dire un réchauffeur de moteur, un réchauffeur d'habitacle, un relais de commande et un chargeur de batterie.
4 Vient s'ajouter la console de fixation 1188310-5.



ELEKTRISK MOTOR-VÄRMARE

ELECTRICAL ENGINE HEATER

ELEKTRISCHE MOTOR-HEIZUNG

CHAUFFE-MOTEUR ELECTRIQUE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140/160/240/260

S N SF

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

Se monteringsrekommendationer, sida 70.5-2
See installation recommendations, page 70.5-2
Siehe Einbauempfehlungen, Seite 70.5-2
Voir les recommandations de montage, page 70.5-2

ELEKTRISK MOTOR-VÄRMARE

Specialtillverkad värmare för Volvo. Placeras i frostplugg på motorn. Frontintaget monteras infälld i grillen. Värmaren är försedd med plugg-in kontakter och kan kombineras med övriga tillbehör i Volvos elvärmarprogram.

- Effekt: 550 W

Förpackad i kartong.

Värmaren består av:
Motorvärmardel, frontintag med monteringskonsol och anslutningskabel 2,5 m.
Värmarna är anpassade för resp. vagnstyper.

ELECTRICAL ENGINE HEATER

An engine heater specially designed for Volvo. The heater element is placed in a frost plug in the engine. The intake socket is installed recessed in the radiator grille.
The heater has plug-in connections and can be combined with the other products in Volvo's el. heater program.

- Output: 550 W

Packed in a box.

The heater kit consists of:
Engine heater, front intake with bracket and connecting cable, 2.5 m.
The heater is adapted for the different vehicle models.

ELEKTRISCHE MOTOR-HEIZUNG

Heizung, spezialangefertigt für Volvo. Wird im Frostschutzdeckel auf dem Motor angebracht. Die Frontbuchse wird im Gitter eingelassen montiert. Die Heizung ist mit „Plugg-in"-Steckern versehen und kann mit dem übrigen Zubehör in Volvos Programm für elektrische Heizungen kombiniert werden.

- Leistung: 550 W

Im Karton verpackt.

Die Heizung besteht aus:
Motorheizungsteil, Frontbuchse mit Einbaukonsole und Anschlußkabel 2.5 m.
Die Heizung ist dem jeweiligen Wagenmodell angepaßt.

CHAUFFE-MOTEUR ELECTRIQUE

Un réchauffeur spécialement fabriqué par Volvo. Se place dans le bouchon, sur le moteur. La prise frontale se monte dans la calandre. Le réchauffeur est muni de contacts à fiches et peut être combiné avec d'utres accessoires du programme de chauffage Volvo.

- Puissance 550 W

Emballé dans un carton.

Le chauffe moteur comprend:
La partie chauffe-moteur, la prise frontale avec console de montage et câble de raccord de 2,5 m.
Le chauffe-moteur s'adapte à chaque type de voiture.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

Se monteringsrekommendationer, sida 70.5-2
See installation recommendations, page 70.5-2
Siehe Einbauempfehlungen, Seite 70.5-2
Voir les recommandations de montage, page 70.5-2

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

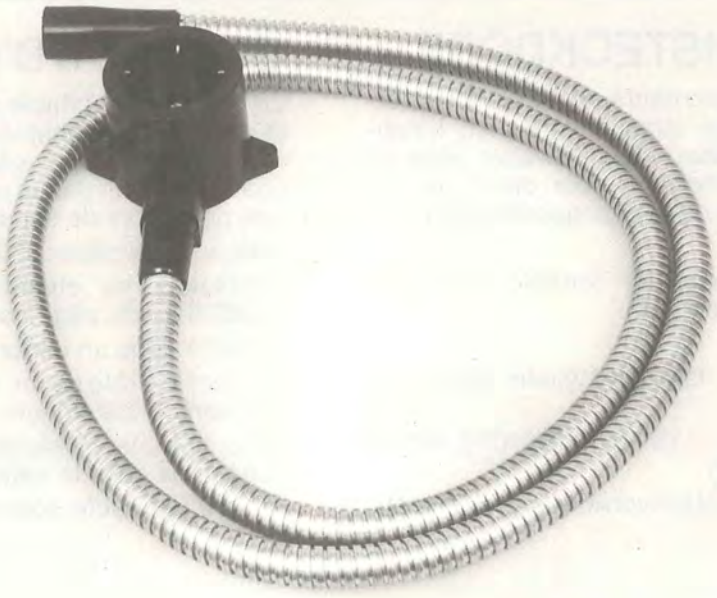
Nr/No 70.5-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

KUPÉKONTAKT
INNENRAUMSSTECKDOSE
COMPARTMENT SOCKET
CONTACT D'HABITACLE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

S N SF



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 29 289-3

KUPÉKONTAKT

Kupèkontakten monteras i passagerarutrymmet och medger anslutning av elektrisk värmefläkt. Kabeln anslutes antingen till motorvärmare via Y-kontakt eller direkt till separat frontintag.

Kabellängd: 1700 mm

Passande värmefläkt: Art nr 1129306-5 (se separat katalogblad)

Förpackad i kartong

Y-kontakt — art nr 1128398-3 (se separat katalogblad)

Frontintag — art nr 1129287-7 (se separat katalogblad)

Löst kupéuttagsdon - art.nr 1188237-0

COMPARTMENT SOCKET

The compartment socket is installed in the passenger compartment, and makes it possible to connect an electrical heater fan.
The cable is connected to the engine heater cable with a Y-connector or directly to a separate front intake socket.

Cable length: 1700 mm

Fitting heater fan — part no 1129306-5 (see separate catalogue sheet)

Packed in a box.

Y-connector — part no 1128398-3 (see separate catalogue sheet)

Front intake socket — part no 1129287-7 (see separate catalogue sheet)

Separate socket - part no 1188237-0

INNENRAUMSTECKDOSE

Der Stecker wird im Innenraum angebracht und ermöglicht den Anschluß einer elektrischen Innenraumheizung. Das Kabel wird entweder über Y-Stecker an die Motorheizung oder direkt an die separate Stirnseitensteckdose angeschlossen.

Kabellänge: 1700 mm

Passende Innenraumheizung: Teile-Nr. 1129306-5 (siehe separates Katalogblatt).

Im Karton verpackt.

Y-Stecker — Teile-Nr. 1128398-3 (siehe separates Katalogblatt)

Stirnseitensteckdose — Teil-Nr. 1129287-7 (siehe separates Katalogblatt)

Lose Innenvaum - Steckvorrichtung, Teile-Nr. 1188237-0

CONTACT D'HABITACLE

Le contact d'habitacle se monte du côté passager et permet le branchement d'un ventilateur de chauffage électrique. Le câble se branche soit à un chauffe-moteur par un contact Y, soit directement à une prise frontale séparée.

Longueur de câble: 1700 mm

Ventilateur de chauffage adéquat: No de réf. 1129306-5 (voir page concernée dans le catalogue)

Emballé dans un carton

Contact Y — No de réf. 1128398-3 (voir page concernée dans le catalogue)

Prise frontale — No de réf. 1129287-7 (voir page concernée dans le catalogue)

Prise d'habitacle séparée - No de ref. 1188237-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-5
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

Y-KONTAKT FÖR ELVÄRMARSYSTEM

Y-CONNECTOR FOR EL.HEATING SYSTEM

Y-STECKER FÜR ELEKTRISCHE HEIZ-SYSTEM

CONTACT Y POUR SYSTEME DE CHAUFFAGE ELECTRI-QUE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

S N SF

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 28 398-3

Y-KONTAKT FÖR ELVÄRMARSYSTEM

Användes vid förgreningar när exempelvis både motorvärmare och kupévärmare skall monteras.

Y-CONNECTOR FOR EL.HEATING SYSTEM

Is used when connecting two cables to a single feeder cable, for example when installing both compartment heater and engine heater.

Y-STECKER FÜR ELEKTRISCHES HEIZ-SYSTEM

Wird bei Verzweigung verwendet, wenn beispielsweise sowohl Motorheizung als auch Innenraumheizung montiert werden sollen.

CONTACT Y POUR SYSTEME DE CHAUFFAGE ELECTRIQUE

S'emploie en cas de montage double, par exemple d'un chauffe-moteur et d'un chauffe-habitacle.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 28 398-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-6
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

BATTERIUNDER-HÅLLSLADDARE

BATTERY CHARGER

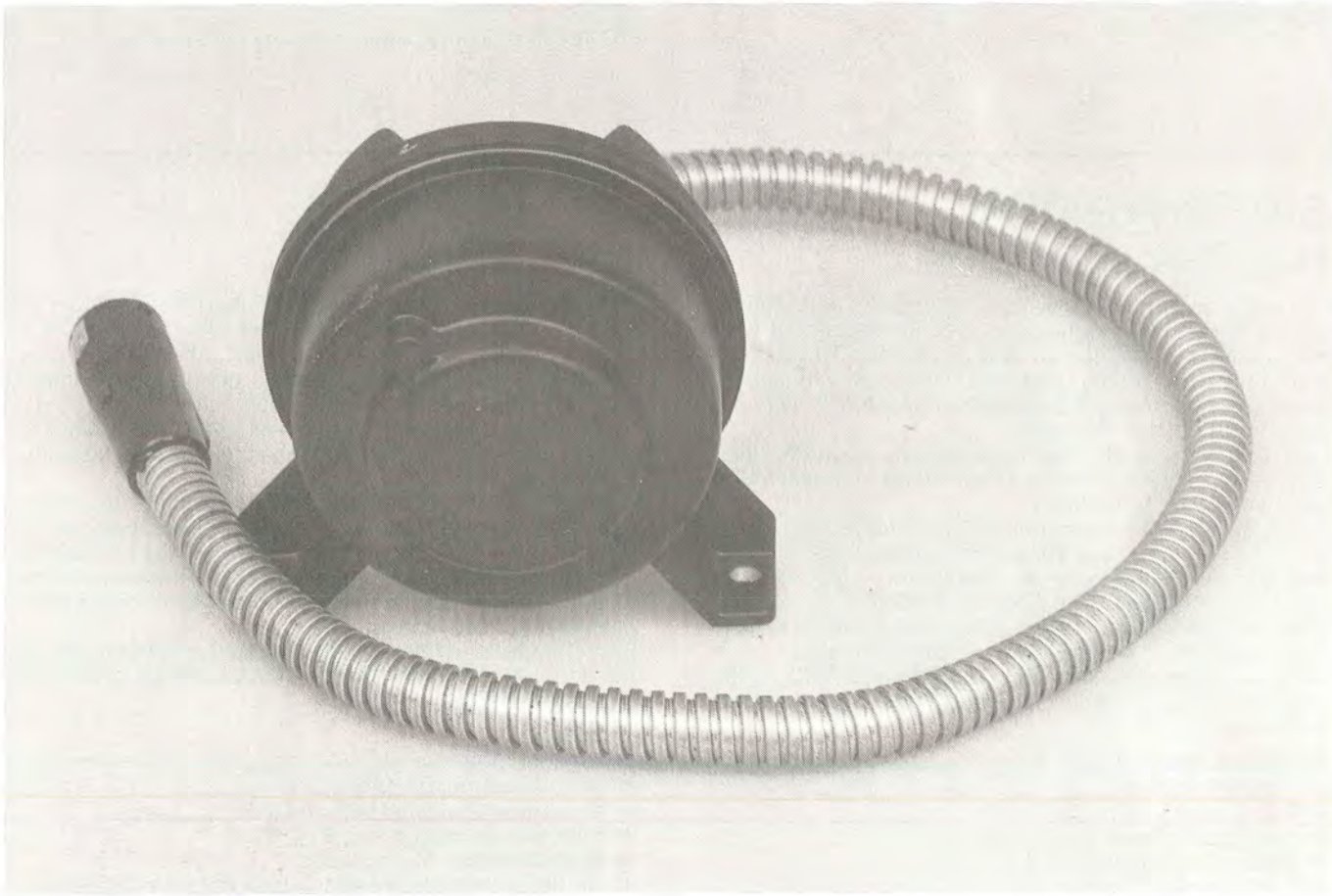
BATTERIEUNTER-HALTSAUFLADER

CHARGEUR DE BATTERIE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

S N SF



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 33 568-2 + monteringsats/installationskit
+ Montagesatz/Kit de montage

BATTERIUNDER-HÅLLSLADDARE

Laddaren monteras fast i motorrummet och anslutes permanent till batteriet. Starkströmsdelen anslutes med plugg-in kontakter till elvärmarsystemet. Varje gång som frontintaget (intagsdonet) anslutes till ström laddas batteriet automatiskt).
Laddar batteriet med låg ström varför gasbildning ej kan uppstå. Kan alltid vara inkopplad när bilen är parkerad.
OBS! Skall laddaren sammonteras med motorvärmare, kupévärmare samt anslutas till tidur måste relästyrning 1188583-7 samt tidur 1188800-5 (alt. tidur 3712170-4) användas, för att batteriladdaren skall fungera oberoende av värmarna. Om väggmonterat tidur användes (art nr 1129343-8) så kommer den totala strömtillgången att begränsas till 3 timmar.

- Format: 60 x 100 mm
- Färg: Svart
- Primärspänning: 220—250 V
- Effektförbrukning: ca 40 W
- Sekundärspänning: 12 V
- Laddningström: 1,3 A max
- Överbelastningsskydd
- En lysdiod indikerar inkoppling till starkströmsnätet.

Förpackad i kartong

Vid montering tillkommer monteringssats, se rekommendationstabell.

BATTERY CHARGER

The charger is installed in the engine compartment and is permanently connected to the battery. The charger is connected to the electrical heater system with plug-in connectors.
Every time the front intake socket is connected to 220 V, the battery is automatically charged.
Charges the battery at low amperage which results in no gas formation. Can always be connected when the car is parked.
NOTE! If the battery charger shall be installed together with engine heater, compartment heater and timer, relay control 1188583-7 must be used together with timer 1188800-5 (alt. timer 3712170-4), in order to make it possible for the charger to work independantly of the heaters.
If a wall-installed timer is used (part no 1129343-8), current consumption will be limited to three hours.

- Size: 60 x 100 mm
- Colour: Black
- Voltage IN: 220—250 V
- Consumption: approx 40 W
- Voltage OUT: 12 V
- Amperage: Max 1.3 Amp
- Overload protection
- LED indication when connected to 220 V net.

Packed in a box.

For installation kits, see recommendation table.

BATTERIUNTER-HALTSAUFLADER

Der Auflader wird im Motorraum festgesetzt und ständig an die Batterie angeschlossen. Der Starkstromteil wird mit „Plugg-in"-Steckern an das elektrische Heizsystem angeschlossen. Jedes Mal, wenn an die Stirnseitensteckdose des Autos Strom angeschlossen wird, wird die Batterie automatisch geladen.
Lädt die Batterie mit niedrigem Strom, wodurch keine Gasbildung entstehen kann. Kann immer eingeschaltet sein, wenn das Auto steht.
BITTE BEACHTEN! Wenn der Auflader mit Motorheizung und Innenraumheizung zusammen angeschlossen werden soll und außerdem an die Zeituhr, muß Relaissteuerung 1188583-7 sowie Zeituhr 1188800-5 (alt. Zeituhr 3712170-4) verwendet werden, damit der Batterieauflader auch unabhängig von den Heizungen funktioniert.
Wenn eine wandmontierte Zeituhr verwendet wird, (Teile-Nr. 1129343-8), begrenzt sich der gesamte Stromvorrat auf 3 Stunden).

- Format: 60 x 100 mm
- Farbe: Schwarz
- Primärspannung: 220—250 V
- Leistungsverbrauch: ca 40 W
- Sekundärspannung: 12 V
- Ladestrom: 1,3 A max.
- Überbelastungsschutz.
- Eine Leuchtdiode zeigt den Anschluß an das Starkstromnetz an.

Im Karton verpackt.

Bei Einbau kommt Montagesatz, siehe Tabelle, hinzu.

CHARGEUR DE BATTERIE

Ce chargeur se monte dans le compartiment moteur et est branché de façon permanente sur la batterie. La partie "courant élevé" se branche avec des contacts à fiches au système de chauffage. Chaque fois que la prise frontale est sous tension, la batterie se charge automatiquement. Charge la batterie avec un faible courant évitant ainsi la formation de gaz. Peut toujours être branché là où la voiture est garée.
ATTENTION! Si le chargeur doit être monté en même temps qu'un chauffe-moteur, chauffe-habitacle branchés à une minuterie, la commande de relais 1188583-7 ainsi que la minuterie 1188800-5 (ou minuterie 3712170-4) devront être employées pour que le chargeur puisse fonctionner indépendamment des réchauffeurs.
Si la minuterie employée est montée sur la paroi (No de réf. 1129343-8), alors l'alimentation électrique totale est limitée à 3 heures.

- Format: 60 x 100 mm
- Couleur: noir
- Tension primaire: 220—250 V
- Puissance consommée: env. 40 W
- Intensité de charge: 1,3 A maxi
- Protection contre surcharge
- Un diode lumineuse indique la connexion au réseau.

Emballé dans un carton.

Un kit de montage doit être utilisé pour l'installation suivant le tableau de recommandations.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-7
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

RELÄSTYRNING

RELAY CONTROL

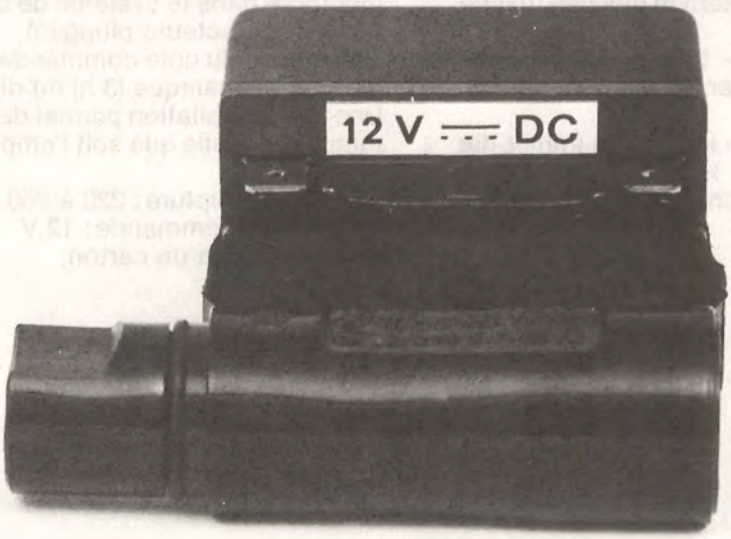
RELAISSTEUERUNG

COMMANDE A RELAIS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

S N



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 583-7

RELÄSTYRNING

Relästyrning för elvärmare som byggs in i elvärmarsystemet med hjälp av plugg-in kontakterna.
Anslutes på manöversidan — 12 V — till mekaniskt tidur (3 h) eller till digitalt tidur.
Med en sådan installation kan man alltid använda tiduret till elvärmaren, oberoende utav var strömuttaget är placerat.
Brytspänning: 220—250 V
Manöverspänning: 12 V
Förpackad i kartong.

RELAY CONTROL

Relay control for electrical heaters installed with plug-in sockets.
Is conntacted to the 12 V system via a mechanical (3 Hrs) or digital timer.
With this installation you can always use a timer for your electrical heater.
Input power: 220—250 V
Output power: 12 V
Packed in a box.

RELAISSTEUERUNG

Die Relaissteuerung für elektrische Heizung wird mit Hilfe von „plugg-in"-Steckern in das elektrische Heizsystem eingebaut.
Wird auf der Manöverseite — 12 V — an mechanische Zeituhr (3 Stunden) oder an Digitaltimer angeschlossen.
Mit einer solchen Installation kann man immer die Zeituhr für die elektrische Heizung verwenden, unabhängig davon, wo der Schalter angebracht ist.
Schaltspannung: 220—250 V
Manöverspannung: 12 V
Im Karton verpackt.

COMMANDE A RELAIS

Commande par relais pour réchauffeur électrique incorporé dans le système de chauffage à l'aide de fiches (contacteurs plugg-in).
Se branche du côté commande — 12 V — à une minuterie méchanique (3 h) ou digitale.
Une telle installation permet de pouvoir employer la minuterie quelle que soit l'emplacement de la prise de courant.
Tension de rupture : 220 à 250 V
Tension de commande : 12 V
Emballée dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 583-7

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-8
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

FRONTINTAG

FRONT INTAKE

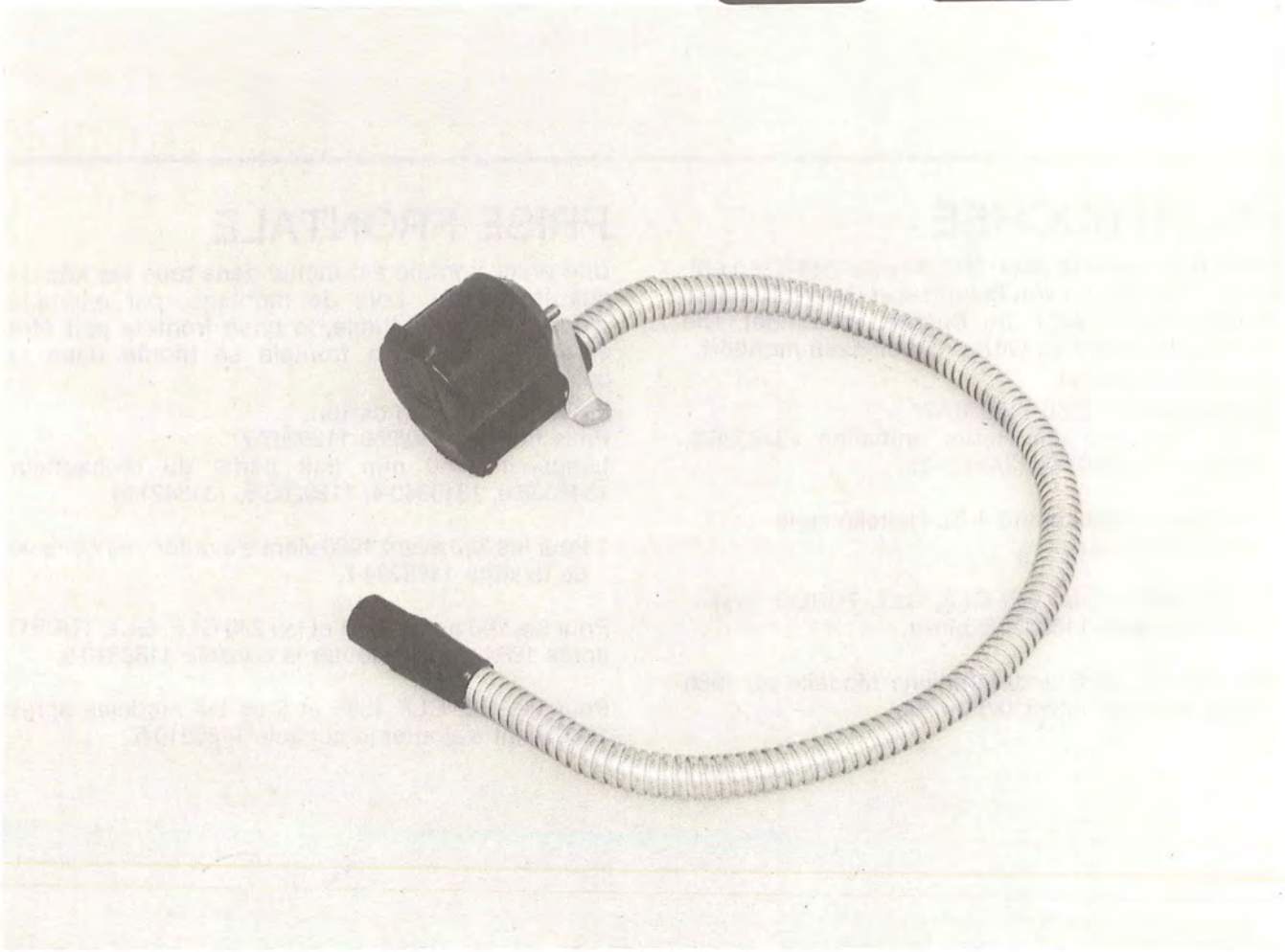
VORDERFRONTBUCHSE

PRISE FRONTALE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

S N SF



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 29 287-7

FRONTINTAG

Frontintaget ingår i alla motorvärmarsatser. Vid montering av exempelvis kupéuttag används frontintaget. Frontintaget monteras infällt i grillen.

Förpackad i kartong.

Frontintag 240/260 1129287-7*
Längd 1050 mm (ingår i värmare 1343339-6, 1343340-4, 1129293-5, 1343421-2).

* För 240 —1980 tillkommer 1 st fästkonsol 1188234-7.

För 260 1981— och 240 GLE, GLT, TURBO 1984— tillkommer konsol 1188310-5.

För 1985 GL, GLE och samtliga modeller från 1986 tillkommer konsol 1188310-5.

FRONT INTAKE

The front intake is included in all engine heater kits. When installing for example a compartment heater, the front intake is used. The unit is installed recessed in the radiator grille.

Packed in a box.

Front intake 240/260 1129287-7*
Length 1050 mm (included in heather 1343339-6, 1343340-4, 1129293-5, 1343421-2).

* For 240 —1980 attachment bracket 1188234-7 is also required.

For 260 1981— and 240 GLE, GLT, TURBO 1984— bracket 1188310-5 is also required.

For 1985 GL, GLE and all 1986 models bracket 1188310-5 is also required.

FRONTBUCHSE

Diese Buchse ist in allen Motorheizungssätzen enthalten. Bei Einbau von beispielsweise einer Innenraumsteckdose wird die Buchse verwendet. Die Frontbuchse wird im Gitter eingelassen montiert.

Im Karton verpackt.

Frontbuchse 240/260 1129287-7*
Länge 1050 mm (im Heizer enthalten 1343339-6, 1343340-4, 1129293-5, 1343421-2).

* Für 240 —1980 kommt 1 St. Haltekonsole 1188234-7 hinzu.

Für 260 1981— und 240 GLE, GLT, TURBO 1984— kommt Konsole 1188310-5 hinzu.

Für 1985 GL, GLE und sämtliche Modelle ab 1986 kommt Konsole 1188310-5 hinzu.

PRISE FRONTALE

Une prise frontale est inclue dans tous les kits de chauffe-moteur. Lors de montage, par exemple d'une prise d'habitacle, la prise frontale peit être employée. La prise frontale se monte dans la calandre.

Emballée dans un carton.

Prise frontale 240/260 1129287-7*
Longueur 1050 mm (fait partie du réchauffeur 1343339-6, 1343340-4, 1129293-5, 1343421-2).

* Pour les 240 avant 1980 vient s'ajouter une console de fixation 1188234-7.

Pour les 260 après 1981 et les 240 GLE, GLT, TURBO après 1984 vient s'ajouter la console 1188310-5.

Pour les GL, GLE 1985 et tous les modèles après 1986 vient s'ajouter la console 1188310-5.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-9
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

ANSLUTNINGSKABEL
CONNECTING CABLE
ANSCHLUSSKABEL
CABLE DE CONNEXION

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

S N SF

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

L = 2,5 m — 11 29 295-0

L = 5,0 m — 11 29 296-8

ANSLUTNINGSKABEL

Användes för att ansluta bilens frontintag till jordat vägguttag.
RDO-kabel, 3 x 1,5 mm² med jordad stickpropp.
Den korta kabeln L = 2,5 m, ingår i alla motorvärmarsatser.
Löst uttagsdon -art.nr 1129297-6

CONNECTING CABLE

The cable is used to connect the front intake fitted in the car to a wall-fitted 220 W socket.
RDO-cable, 3 x 1,5 mm².
The short cable, L = 2.5 m, is included in all engine heater kits.
Separate socket - part no 1129297-6

ANSCHLUSSKABEL

Wird verwendet, um die vordere Buchse des Autos an die geerdete Wandsteckdose anzuschließen.
RDO-Kabel, 3 x 1,5 mm² mit geerdetem Stecker.
Das kürzere Kabel, L = 2,5 m, ist in allen Motorheizungssätzen enthalten.
Lose Steckervorrichtung - Teile-Nr 1129297-6

CABLE DE CONNEXION

Employé pour connecter la prise frontale de la voiture à une prise murale avec mise à la masse.
Câble RDO, 3 x 1,5 mm² avec fiche reliée à la masse.
La câble plus court, L = 2,5 m, est compris dans tous les kits de chauffe-moteur.
Prise séparée. No de réf 1129297-6.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

L = 2,5 m — 11 29 295-0

L = 5,0 m — 11 29 296-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.5-10
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

KUPEVÄRMARE

PASSENGER COMPARTMENT HEATER

FAHRGASTRAUMWÄRMER

CHAUFFE-HABITACLE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

S N SF

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129306-5

KUPEVÄRMARE

Kupévärmare som placeras på golvet i bilen.
Effekt: omställningsbar mellan 800-1200-1600 W.

Vid 6 A säkring på strömuttaget
Använd läge 1200 W. I kombination med motorvärmare används dock läge 800 W.

Vid 10 A säkring på strömuttaget
Använd läge 1600 W, även i kombination med motorvärmare.

PASSENGER COMPARTMENT HEATER

Compartment heater which is positioned on the floor in the car.
Output: 800-1200-1600 W.

Feeder socket with 6 A fuse
Use position 1200 W. When used together with engine heater use position 800 W.

Feeder socket with 10 A fuse
Use position 1600 W, also in combination with engine heater.

FAHRGASTRAUMWÄRMER

Der Fahrraumheizer wird auf dem Boden des Fahrzeugs plaziert.
Leistung: umstellbar zwischen 800-1200-1600 W.

Bei 6 A Stromabnahmesicherung

Lage 1200 W verwenden. In Kombination mit Motorheizung wird jedoch Lage 800 W verwendet.

Bei 10 A Stromabnahmesicherung
Lage 1600 W verwenden, auch in Kombination mit Motorheizung.

CHAUFFE-HABITACLE

Le chauffe-habitacle est placé sur le plancher dans la voiture.
Puissance: réglable entre 800-1200-1600 W.

Pour un fusible de 6 A sur la prise de courant
Employer la position 1200 W. En combinaison avec un réchauffeur de moteur, employer alors la position 800 W.

Pour un fusible de 10 A sur la prise de courant
Employer la position 1600 W, même en combinaison avec un réchauffeur de moteur.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129306-5

DETALJER TILL ÄLDRE ELVÄRMARSYSTEM

PARTS FOR OLDER EL. HEATER SYSTEMS

TEILE FÜR ÄLTERE ELEKTR. HEIZSYSTEME

PIECES POUR ANCIENS SYSTEMES DE RECHAUFFEUR ELECTRIQUE

Ej Norge / Not Norway / Nicht Norwegen / Pas pour la Norvège

SKARVKABEL JOINING CABLE VERBINDUNGSKABEL CABLE DE JOINT	 1 2	1 : **1128400-7** 2 : **1128645-7**
ANSLUTNINGSKABEL JOINING CABLE ANSCHLUSSKABEL CABLE DE RACCORD		L=2,5 m : **1128677-0** L=5,0 m : **1128678-8**
GRENKONTAKT MULTIPLE CONTACT MEHRFACHSTECKER MULTICONTACT		L=1,0 m **1128396-7**
INTAGSDON INTAKE DEVICE EINSTECKDOSE DISPOSITIF DE PRISE	 1 2	1 : **281557-9** 2 : **1128702-6**
UTTAGSDON OUTLET DEVICE STECKDOSE DISPOSITIF DE PRISE	 1 2	1 : **1128701-8** 2 : **281558-7**

RESERVDELSSATSER FÖR EL-MOTORVÄRMARE

SPARE PART KITS FOR ELECTRIC ENGINE HEATERS

ERSATZTEILSÄTZE FÜR ELECTRO-MOTORWÄRMER

KITS DE PIECES DE RECHANGE POUR RECHAUFFEUR ELECTRIQUE DE MOTEUR

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADEPTE A

VOLVO

S N SF

☐ En reparationssats för elmotorvärmare bestående av motorvärmarelement med monteringsdetaljer. Se Pos 1 sid 70.5-1.

☐ Ein Reparatursatz für Elektro-Motorwärmer bestehend aus Motorwärmekörper mit Einbauteilen. Siehe Pos. 1, Seite 70.5-1.

☐ A repair kit for electric engine heaters consisting of heater unit with installation parts. Se pos. 1, page 70.5-1.

☐ Un kit de réparation pour réchauffeur électrique de moteur comprenant une résistance avec des pièces de montage. Voir Rep 1 page 70.5-1.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

Rep. sats **Repair kit** **Rep. Satz** **Kit de réparation**	**Komplett värmarsats/Heater kit, complete** **Kompl. Heizungssatz/Kit complete de réchauffeur**
273 971-2	**11 29 291-9, 284 698-8, 13 33 564-1** **13 43 339-6, 13 43 344-6**
273 993-6	**11 29 293-5**
273 994-4	**11 29 290-1**
273 996-9	**11 29 292-7, 11 88 704-9**
273 995-1	**284 697-0, 11 29 294-3 (340-B14)**

RESERVDELSSATSER FÖR EL-MOTORVÄRMARE

SPARE PART KITS FOR ELECTRIC ENGINE HEATERS

ERSATZTEILSÄTZE FÜR ELECTRO-MOTORWÄRMER

KITS DE PIECES DE RECHANGE POUR RECHAUFFEUR ELECTRIQUE DE MOTEUR

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO

S N SF

☐ En reparationssats för elmotorvärmare bestående av motorvärmarelement med monteringsdetaljer. Se Pos 1 sid 70.5-1.

☐ A repair kit for electric engine heaters consisting of heater unit with installation parts. Se pos. 1, page 70.5-1.

☐ Ein Reparatursatz für Elektro-Motorwärmer bestehend aus Motorwärmekörper mit Einbauteilen. Siehe Pos. 1, Seite 70.5-1.

☐ Un kit de réparation pour réchauffeur électrique de moteur comprenant une résistance avec des pièces de montage. Voir Rep 1 page 70.5-1.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

Rep. sats **Repair kit** **Rep. Satz** **Kit de réparation**	**Komplett värmarsats/Heater kit, complete** **Kompl. Heizungssatz/Kit complete de réchauffeur**
274 081-9	**13 43 421-2, 13 43 422-0, 13 94 105-9, 13 94 073-9 (B200, B230)**
274 084-3	**11 29 291-9, 284 698-8, 13 33 564-1 13 43 339-6, 13 43 344-6 (B19-23) (B18-20)**
273 993-6	**11 29 293-5 (D20, D24)**
273 994-4	**11 29 290-1 (B19-B23)**
273 996-9	**11 29 292-7, 11 88 704-9 (B27, B28)**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-1
Utg./Issue
Ausg./Ed. 4

TIDUR, 1 H
TIMER, 1 H
ZEITUHR, 1 H
MINUTERIE 1 H

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

37 11 996-3

TIDUR, 1 H

Mekaniskt tidur avsett för bensinvärmare. Monteras i tidurskonsol.

- Inbyggnadsmått: Ø 52 mm
- Färg: Svart med vita siffror
- Gångtid: 1 timme
- Förinställningstid: ca 21 timmar

TIMER, 1 H

Mechanical timer intended for petrol heaters. Is installed in timer bracket.

- Installation diameter: 52 mm
- Colour: Black with white digits
- Operating time: 1 hour
- Pre-setting: Approximately 21 hrs.

ZEITUHR, 1 H

Mechanische Zeituhr, für die Benzinheizung vorgesehen. Wird in die Zeituhrkonsole.

- Enbaumaß: Ø 52 mm
- Farbe: Schwarz mit weißen Ziffern
- Laufzeit: 1 Stunde
- Voreinstellzeit: ca. 21 Stunden

MINUTERIE 1 H

Minuterie mécanique destinée à un réchauffeur à essence. Se monte dans le suppoert de minuterie.

- Dimensions d'encadrement: Ø 52 mm
- Colueur: noir avec chiffres blancs
- Durée de marche: 1 heure
- Temps de prégélage: env. 21 heures

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

37 11 996-3

DIGITALT TIDUR TYP 2

DIGITAL TIMER TYPE 2

DIGITAL-ZEITUHR TYP 2

MINUTERIE DIGITALE (TYPE 2)

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

37 13 978-9

DIGITALUR (Typ 2)

Startur för bränslevärmare.
Startar värmaren på inställd tid. 3 programmeringsbara starttider per dygn. Fungerar även som digital klocka med 24 timmars visning. Monteras i instrumentpanelen på 240, 260 1981—

- Inbyggnadsmått Ø 52 mm.
- Färg: svart.
- Grön VF display (vakuum-florucens)
- Förinställning 24 timmar. Inställd tid finns kvar i minnet efter aktivering.
- Gångtid 1 timme.

Vid montering på 240/260 1975— (stolmontering) tillkommer hållare 1333575-7.

DIGITAL TIMER (TYPE 2)

Timer for fuel-driven heater.
Starts the heater at a pre-set time. The timer can be programmed with 3 starts per day. Function also as a 24 h digital clock. Is installed in the instrument panel on 240, 260 from 1981.

- Installation diameter 52 mm.
- Colour: black
- Green VF display (vacuum fluoroscent)
- Pre-set time 24 hrs. Set time is kept in memory
- Operating time 1 hour.

When installed at the driver's seat in 240/260 1975— holder 1333575-7 is also required.

DIGITAL-ZEITUHR TYP 2

Startuhr für Benzinheizung.
Startet die Heizung in eingestellter Zeit.
3 programmierbare Startzeiten pro Tag. Funktioniert auch als Digitaluhr mit 24-Stundenanzeige. Wird in die Instrumentenverkleidung des 240, 260 1981— montiert.

- Einbaumass Ø 52 mm.
- Farbe: schwarz
- Grüne VF Anzeige (Vakuum-Florucens)
- Voreinstellung 24 Stunden. Eingestellte Zeit ist nach der Aktivierung im Speicher vorhanden.
- Laufzeit 1 Stunde

Beim Einbau in 240/260 1975— (Sitzmontierung) kommt Halter 1333575-7 hinzu.

MINUTERIE DIGITALE (TYPE 2)

Minuterie de mise en marche pré-sélectionnée pour réchauffeur à carburant. 3 heures programmables par jour. Fonctionne également comme montre digitale 24 heures. Se monte dans le panneau d'instruments sur les 240, 260 après 1981.

- Cote d'encombrement Ø 52 mm.
- Couleur: noire
- Afficheur vert VF (vide-fluorescent)
- Pré-réglage 24 heures. L'heure programmée reste en mémoire.
- Durée de marche: 1 heure.

Pour un montage sur les 240/260 après 1975 (montage au siège) vient s'ajouter le support 1333575-7.

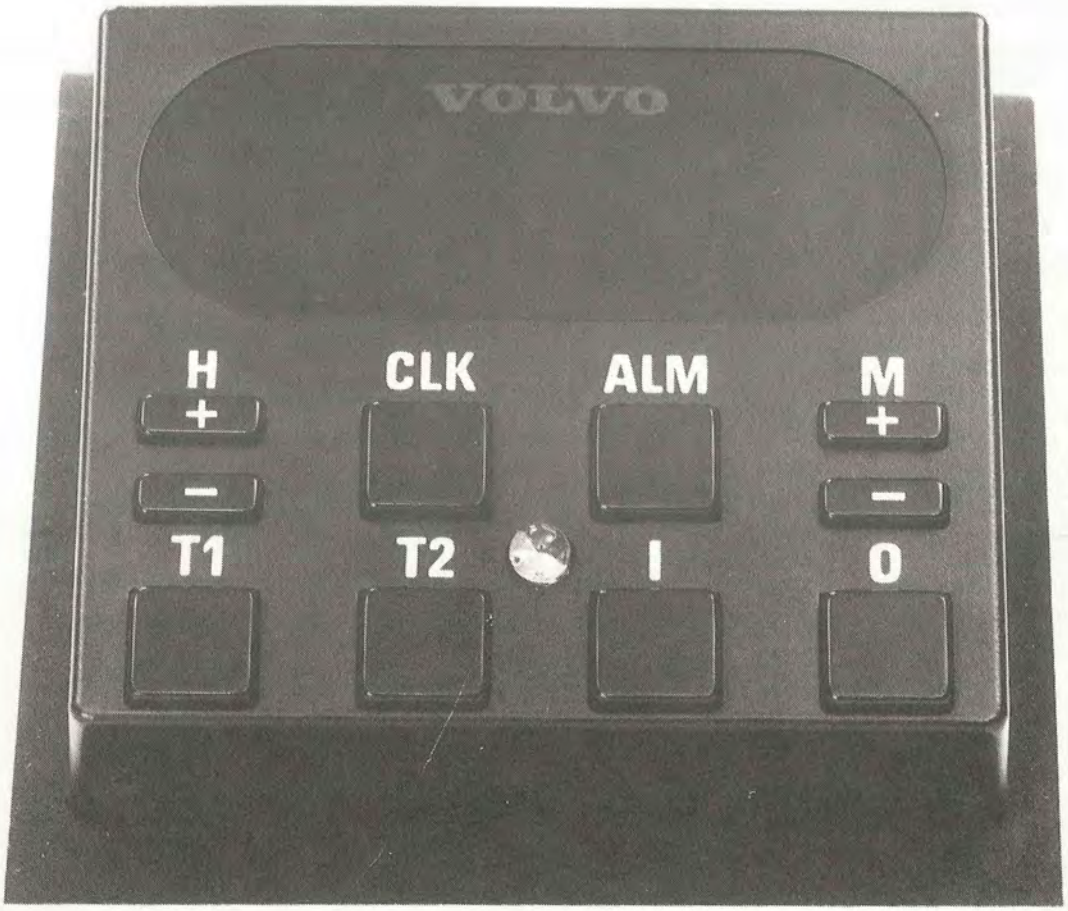
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

37 13 978-9

DIGITALT TIDUR, TYP 1
DIGITALZEITUHR, TYP 1
DIGITAL TIMER, TYPE 1
MINUTERIE DIGITALE, TYPE 1

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981-



***Utgår efter förbrukning**
***To be deleted when consumed**

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

A: 13 47 001-8*
B: 13 08 688-9*
C: 13 33 619-3*

DIGITALT TIDUR, TYP 1

Digitalklockan är mikrodatorstyrd. Klockan är försedd med följande funktioner:

- Digitalklocka med 24 timmars visning
- Alarm för påminnelse
- Parkeringsvärmartidur med 2 st oberoende inställningstider.

Med denna funktion ställer man in den tid då man vill köra iväg med varm bil.
Klockan mäter själv temperaturen i kupén och beräknar hur långt före den inställda avresetiden som värmaren skall startas för att bilen skall vara varm vid önskad avresetid. Därigenom går värmaren bara den tid som verkligen behövs och man sparar såväl bensin/el som batterikapacitet.
Två oberoende avresetider T1, T2 kan ställas in, t.ex. en morgon- och en kvällstid.
För att man inte ska behöva passa sin avresetid på sekunden så är alltid värmaren igång en kvart före och efter inställd tid.
Om man kommer till en kall bil och vill starta parkeringsvärmaren direkt, så trycker man in I-knappen under ett par sek. Då knappen tänds startar parkeringsvärmaren och går i precis 60 minuter.
Om man vill använda tiduret med samma inställning för en annan dag trycks knapp T1 eller T2 in i 1 sekund.
Monteringsatsen 1333619-3 innehåller ledningsmatta och relä för inkoppling till parkeringsvärmare, bränsle eller elvärmare.

Kan kombineras med strömställare art. nr 1188581-1, för att kunna styra gångtiden för såväl bensin- som elvärmarsystem, när båda systemet är monterade samtidigt.

När timern ansluts till elvärmare ökas den maximala gångtiden till 3 timmar.

Monteras i instrumentpanelen på 240/260 1981—.

På timerns baksida kan man med två skruvar släcka displayen (så att den enbart tänds när någon av knapparna tryckes in) och gångtiden för bränslevärmarefunktionen förlänges i 4 steg (15 min/steg).

Vid montering åtgår:

A Timer art.nr 1347001-8, 1 st
B Anslutningskabel art.nr 1308688-9 1 st (strömförsörjning).
C Monteringssats art.nr 1333619-3 (för anslutning till värmare bränsle eller el).

UTGÅR EFTER FÖRBRUKNING
Ersättes av timer typ 3 som dock har olika el-inkoppling.

DIGITAL TIMER, TYPE 1

The digital clock is controlled by a micro-computor.
The clock offers the following features:

- Digital clock with 24 hrs display
- Alarm function
- Parking heater timer with two independant setting times.

This function enabled you to start off with a heated car. The timer measures the temperature inside the passenger compartment and calculates the heater operating time necessary to heat the car. The heater is thus running no longer then necessary, saving petrol as well as battery capacity.
Two independant times can be set, T1 and T2, for morning and evening departure for example.
The heater starts 15 minutes before set time.
If you want to start the heater directly, press the I button for a couple of seconds. When the button is lit the heater starts and runs for exactly 60 minutes.

If you want to use the timer another day, with the same setting, press T1 or T2 button for one sec.
Installation kit 1333619-3 contains cable harness and relay for parking heater connection, fuel or el. heater.

Can be combined with selector part no 1188581-1, wich makes it possible to control the operating times for both el. heater and petrol heater, when both systems are installed simultaneously.

When the timer is connected to el. heater the max. operating time is increased to 3 hrs.

Is installed in the instrument panel on 240/260 1981—.

Two screws on the backside of the timer makes it possible to switch off the display (is only lit when a button is pressed) and to increase the operating time in four steps of 15 min. utes each.

This is required for installation:

A Timer, part no 1347001-8, 1 pc
B Connecting cable (+), part no 1308688-9, (1 pc).
C Installation kit part no 1333619-3 (for connection to fuel or el. heater).

To be deleted when consumed!
Replaced by timer type 3, having a different electrical wiring.

***Utgår efter förbrukning**
***To be deleted when consumed**

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

A: 13 47 001-8*
B: 13 08 688-9*
C: 13 33 619-3*

VOLVO

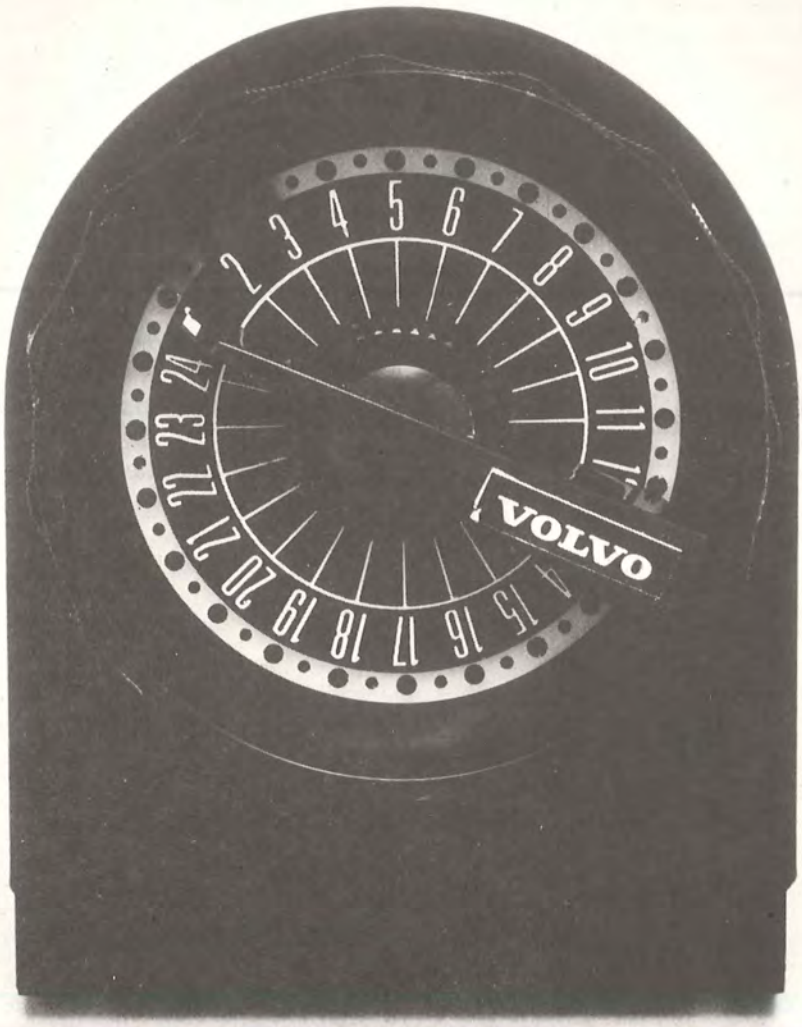
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

TIDUR, 2 H
TIMER, 2 H
ZEITUHR, 2 H
MINUTERIE 2 H

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282 372-2

TIDUR

passar värmare 3500 och VBA 16
Gångtid 2 timmar

TIMER

for heater 3500 and VBA 16
Operating time 2 hours

ZEITUHR

Paßt zur Heizung 3500 und VBA 16
Laufzeit 2 Stunden

MINUTERIE

S'adapte aux appareils de chauffage 3500 et VBA 16
Durée de marche, 2 heures

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282 372-2

TIDUR, 3 H
ZEITUHR, 3 H
TIMER, 3 H
MINUTERIE 3 H

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240/260

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 88 800-5

TIDUR, 3 H

Mekaniskt tidur avsett att kombineras med relästyrning, art nr 1188583-7.
Tiduret styr då elvärmarsystemets gångtid och ersätter väggmonterade tidur.
Monteras i tidurskonsol.

- Inbyggnadsmått: Ø 52 mm
- Färg: Svart med vita siffror
- Gångtid: 3 timme
- Förinställningstid: ca 19 timmar

TIMER, 3 H

Mechanical timer intended to be combined with relay control, part no 1188583-7. The timer controls the operating time of the electrical heating system, and replaces wall-fitted timers.
Is installed in timer bracket.

- Installation diameter: 52 mm
- Colour: Black with white digits
- Operating time: 3 hour
- Pre-setting: Approximately 19 hrs.

ZEITUHR, 3 H

Mechanische Zeituhr, die mit Relaissteuerung, Teile-Nr. 1188583-7 kombiniert werden soll.
Die Zeituhr steuert die Laufzeit des elektrischen Heizungssystems und ersetz die wandmontierte Zeituhr.
Wird in die Zeituhrkonsole montiert.

- Enbaumaß: Ø 52 mm
- Farbe: Schwarz mit weißen Ziffern
- Laufzeit: 3 Stunde
- Voreinstellzeit: ca 19 Stunden

MINUTERIE 3 H

Minuterie mécanique destinée à être combinée avec une commande de relais, No de réf. 1188583-7.
La minuterie commande donc la durée de marche du système de chauffage électrique et remplace la minuterie montée sur paroi.
Se monte dans le support de minuterie.

- Dimensions d'encadrement: Ø 52 mm
- Couleur: noir avec chiffres blancs
- Durée de marche: 3 heures
- Temps de prégélage: env. 19 heures

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 800-5

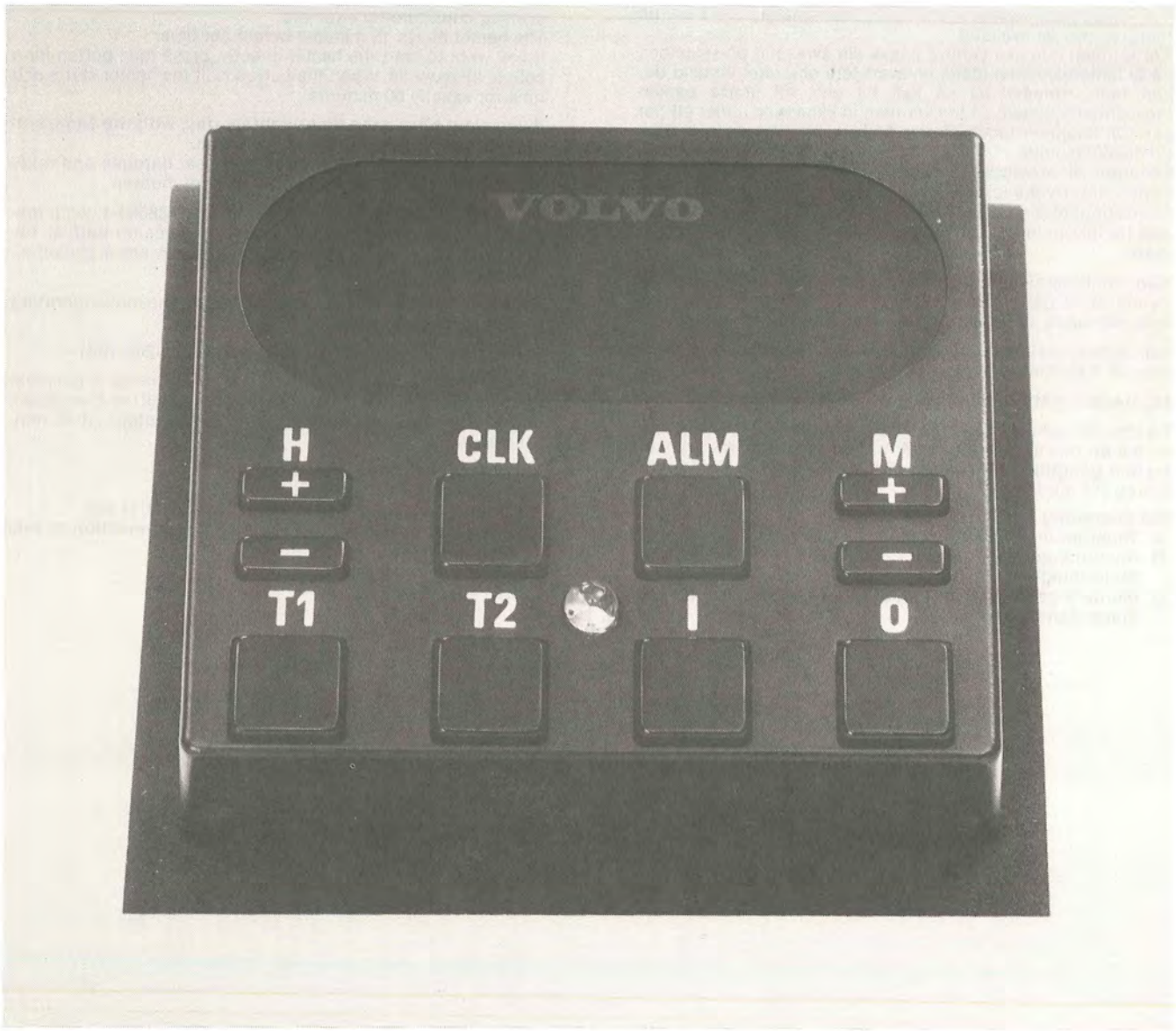
VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-3A
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

DIGITALT TIDUR, TYP 1
DIGITAL TIMER, TYPE 1
DIGITALZEITUHR, TYP 1
MINUTERIE DIGITALE, TYPE 1

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

A: 13 47 001-8
B: 13 08 688-9
C: 13 33 619-3

DIGITALT TIDUR, TYP 1

Digitalklockan är mikrodatorstyrd. Klockan är försedd med följande funktioner:

- Digitalklocka med 24 timmars visning
- Alarm för påminnelse
- Parkeringsvärmartidur med 2 st oberoende inställningstider.

Med denna funktion ställer man in den tid då man vill köra iväg med varm bil.
Klockan mäter själv temperaturen i kupén och beräknar hur långt före den inställda avresetiden som värmaren skall startas för att bilen skall vara varm vid önskad avresetid. Därigenom går värmaren bara den tid som verkligen behövs och man sparar såväl bensin/el som batterikapacitet.
Två oberoende avresetider T1, T2 kan ställas in, t.ex. en morgon- och en kvällstid.
För att man inte ska behöva passa sin avresetid på sekunden så är alltid värmaren igång en kvart före och efter inställd tid.
Om man kommer till en kall bil och vill starta parkeringsvärmaren direkt, så trycker man in I-knappen under ett par sek. Då knappen tänds startar parkeringsvärmaren och går i precis 60 minuter.
Om man vill använda tiduret med samma inställning för en annan dag trycks knapp T1 eller T2 in i 1 sekund.
Monteringsatsen 1333619-3 innehåller ledningsmatta och relä för inkoppling till parkeringsvärmare, bränsle eller elvärmare.

Kan kombineras med strömställare art. nr 1188581-1, för att kunna styra gångtiden för såväl bensin- som elvärmarsystem, när båda systemet är monterade samtidigt.

När timern ansluts till elvärmare ökas den maximala gångtiden till 3 timmar.

Monteras i instrumentpanelen på 240/260 1981—.

På timerns baksida kan man med två skruvar släcka displayen (så att den enbart tänds när någon av knapparna tryckes in) och gångtiden för bränslevärmarefunktionen förlänges i 4 steg (15 min/steg).

Vid montering åtgår:

A Timer art.nr 1347001-8, 1 st
B Anslutningskabel art.nr 1308688-9 1 st (strömförsörjning).
C Monteringssats art.nr 1333619-3 (för anslutning till värmare bränsle eller el).

DIGITAL TIMER, TYPE 1

The digital clock is controlled by a micro-computor.
The clock offers the following features:

- Digital clock with 24 hrs display
- Alarm function
- Parking heater timer with two independant setting times.

This function enabled you to start off with a heated car. The timer measures the temperature inside the passenger compartment and calculates the heater operating time necessary to heat the car. The heater is thus running no longer then necessary, saving petrol as well as battery capacity.
Two independant times can be set, T1 and T2, for morning and evening departure for example.
The heater starts 15 minutes before set time.
If you want to start the heater directly, press the I button for a couple of seconds. When the button is lit the heater starts and runs for exactly 60 minutes.

If you want to use the timer another day, with the same setting, press T1 or T2 button for one sec.
Installation kit 1333619-3 contains cable harness and relay for parking heater connection, fuel or el. heater.

Can be combined with selector part no 1188581-1, wich makes it possible to control the operating times for both el. heater and petrol heater, when both systems are installed simultaneously.

When the timer is connected to el. heater the max. operating time is increased to 3 hrs.

Is installed in the instrument panel on 240/260 1981—.

Two screws on the backside of the timer makes it possible to switch off the display (is only lit when a button is pressed) and to increase the operating time in four steps of 15 min. utes each.

This is required for installation:

A Timer, part no 1347001-8, 1 pc
B Connecting cable (+), part no 1308688-9, (1 pc).
C Installation kit part no 1333619-3 (for connection to fuel or el. heater).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

A: 13 47 001-8
B: 13 08 688-9
C: 13 33 619-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-3A
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

DIGITALUR (TYP 3)

DIGITALZEITUHR, TYP 3

DIGITAL TIMER (TYPE 3)

MINUTERIE DIGITALE (TYPE 3)

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240/260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 62 230-3 + monteringssats / installation kit / Einbausatz / kit de montage

DIGITALT TIDUR TYP 3

Digitalklockan är mikrostyrd. Klockan är försedd med följande funktioner:

- Digitalklocka med 24 alt. 12 timmars visning
- Parkeringsvärmartidur med 2 st oberoende inställningstider

Med denna timer ställer man in den tid då man vill köra iväg med varm bil.
Tiduret mäter själv temperaturen i kupén och beräknar hur långt före den inställda avresetiden som värmaren skall startas för att bilen skall vara varm vid önskad avresetid. Därigenom går värmaren bara den tid som verkligen behövs och man sparar såväl bensin/el som batterikapacitet. Två oberoende avresetider T1, T2 kan ställas in, t.ex. en morgon- och en kvällstid.
För att man inte ska behöva passa sin avresetid på sekunden så är alltid värmaren igång en kvart efter inställd tid. Om man kommer till en kall bil och vill starta parkeringsvärmaren direkt, så trycker man på den röda knappen under ett par sek, då blinkar en lysdiod och parkeringsvärmaren går i 60 minuter.
Om man vill repetera inställd värmartid till nästkommande dag tryck in T1 resp. T2 knappen och den inställda tiden repeteras.
Programmerad värmarstart indikeras med tänd lysdiod.
Monteringssats innehåller ledningsmatta och tidurshållare för inkoppling till parkeringsvärmare, bränsle eller el.

Kan kombineras med strömställare art. nr 1343962-5 för att kunna styra gångtiden och växla mellan såväl bensin- som elvärmarsystem, när båda systemen är monterade samtidigt.

När timern anslutes till elvärmare ökas den maximala gångtiden. Två alt. finns. Val sker vid monteringen av timern.

1. (Grundinställning) gångtid 35-80 min beroende på temperaturen i bilen.
   Detta alternativ väljes då strömförbrukning och kupétemperatur prioriteras av användaren.
2. Konstant 165 minuter inkoppling oberoende av kupétemperaturen.
   Detta alternativ väljes när motortemperaturen prioriteras, före elförbrukningen (220 V).

Vid montering åtgår:

- Timer 1362230-3
- Monteringssats 1343959-1
- Strömställare 1343962-5 (om både elvärmare och bränsledriven värmare sammonteras och anslutes till digitaltimer).

Timern monteras i instrumentpanelen.

DIGITAL TIMER TYPE 3

The digital timer is controlled by a 'micro computer; The timer is provided with the following functions:

- Digital clock with 24 and 12 hours display respective y.
- Parking heater timer with 2 from each other independent setting times

The timer is used to set the time when you want to drive away with the car warmed up.
The timer is measuring the temperature in the passenger compartment and calculates how long time in advance the heater must start in order for the car to be warmed up at the required time of depature. Thus the heater is operating only during the time required and thereby fuel/electrical current as well as battery power is optimized. Two from each other independent departure times T1 and T2 can be set on the timer, i e one morning and one evening time.
In order not having to be punctual on the second when departing, the heater is always operating 15 minutes after the set time.
Should you be arriving to a cold car and wanting to start the heater directly, the red button is depressed during a couple of seconds. A red light emitting diods starts flashing and the parking heater is operating for 60 minutes.
If you want to repeat the set heater time the next day, depress T1 and T2 respectively and the set time is repeated.
The programmed heater start is indicated by a light emitting diod.
The installation kit contains wire harness and a holder for the timer for connection to parking heater, fuel or electricity.

Can be combined with selector switch p/n 1343962-5 in order to be able to control the operating times and to switch between fuel driven as well as electrical heater systems when both systems are installed in parallel.

When the timer is connected to an electrical heater, the maximum operating time is increased. Two alternatives are available. The choice is done at the installation of the timer.

1. (Basic setting) operating time 35-80 minutes depending on the temperature in the car. This alternative is selected when the consumption of the electric current and the temperature of the passenger compartment have been given priority by the user.
2. Constant operation during 165 minutes, regardless of the passenger compartment temperature. This alternative is selected when the engine temperature has been given priority instead of the consumption of the electric current (220 Volts).

For the installation following components are needed:

- Timer p/n 1362230-3
- Installation kit p/n 1343959-1
- Selector switch p/n 1343962-5 (if electrical heater as well as fuel driven heater are installed in parallel and connected to the timer).

The timer is installed in the instrument panel.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
13 62 230-3 +		**monteringssats installation kit Einbausatz kit de montage**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-4
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

TIDURSKONSOL
KONSOLE FÜR ZEITUHR
TIMER CONSOLE
SUPPORT DE MINUTERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283831-6

TIDURSKONSOL

Tidurskonsolen monteras på vänster sida mellan framstol och dörr.
Material: Svart ABS-plast.
Ingår i sats 1333575-7

TIMER CONSOLE

The timer console is fitted between the left front seat and door sill.
Material: Black ABS plastic.
Included in kit 1333575-7

KONSOLE FÜR ZEITUHR

Die Konsole für die Zeituhr wird auf der linken Seite zwischen Vordersitz und Tür angebracht.
Material: Schwarzer ABS-Kunststoff.
Im Satz 1333575-7 enthalten.

SUPPORT DE MINUTERIE

Ce support est monté à gauche, entre le siège avant et la porte.
Matière: plastique ABS noir.
Fait partie du kit 1333575-7

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283831-6

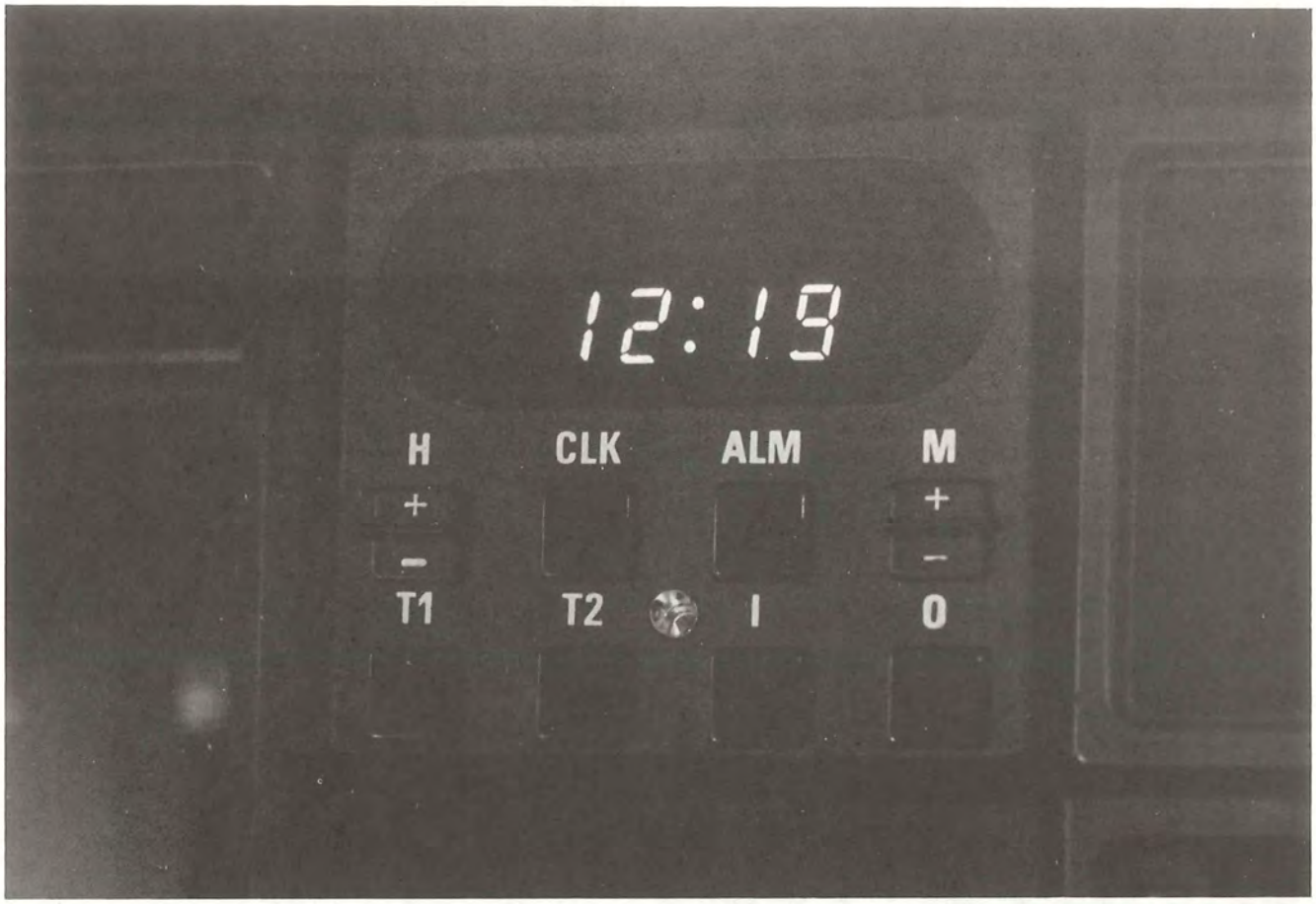
VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-4A
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

DIGITALT TIDUR
DIGITALZEITUHR
DIGITAL TIMER
MINUTERIE DIGITALE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

3712170-4

DIGITALT TIDUR

Digitalklockan är mikrodatorstyrd. Klockan är försedd med följande funktioner:

- Digitalklocka med 24 timmars visning
- Alarm för påminnelse
- Parkeringsvärmartidur med 2 st oberoende inställningstider.

Med denna funktion ställer man in den tid då man vill köra iväg med varm bil.
Klockan mäter själv temperaturen i kupén och beräknar hur långt före den inställda avresetiden som värmaren skall startas för att bilen skall vara varm vid önskad avresetid. Därigenom går värmaren bara den tid som verkligen behövs och man sparar såväl bensin/el som batterikapacitet.
Två oberoende avresetider T1, T2 kan ställas in, t.ex. en morgon- och en kvällstid.
För att man inte ska behöva passa sin avresetid på sekunden så är alltid värmaren igång en kvart före och efter inställd tid.
Om man kommer till en kall bil och vill starta parkeringsvärmaren direkt, så trycker man in I-knappen under ett par sek. Då knappen tänds startar parkeringsvärmaren och går i precis 60 minuter.
Om man vill använda tiduret med samma inställning för en annan dag trycks knapp T1 eller T2 in i 1 sekund.
Satsen innehåller ledningsmatta och relä för inkoppling till parkeringsvärmare.

Kan kombineras med strömställare art. nr 1188581-1, för att kunna styra gångtiden för såväl bensin- som elvärmarsystem, när båda systemet är monterade samtidigt.

Monteras i tidurskonsol 1188701-5 eller på instrumentpanelen på 240/260 1981—.

DIGITAL TIMER

The digital clock is controlled by a micro-computor.
The clock offers the following features:

- Digital clock with 24 hrs display
- Alarm function
- Parking heater timer with two independant setting times.

This function enabled you to start off with a heated car. The timer measures the temperature inside the passenger compartment and calculates the heater operating time necessary to heat the car. The heater is thus running no longer then necessary, saving petrol as well as battery capacity.
Two independant times can be set, T1 and T2, for morning and evening departure for example.
The heater starts 15 minutes before set time.
If you want to start the heater directly, press the I button for a couple of seconds. When the button is lit the heater starts and runs for exactly 60 minutes.

If you want to use the timer another day, with the same setting, press T1 or T2 button for one sec.
The kit contains cable harness and relay for parking heater connection.

Can be combined with selector part no 1188581-1, which makes it possible to control the operating times for both el. heater and petrol heater, when both systems are installed simultaneously.

Is installed in timer bracket, part no 1188701-5, or in the instrument panel on 240/260 1981—.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

3712170-4

VOLVO

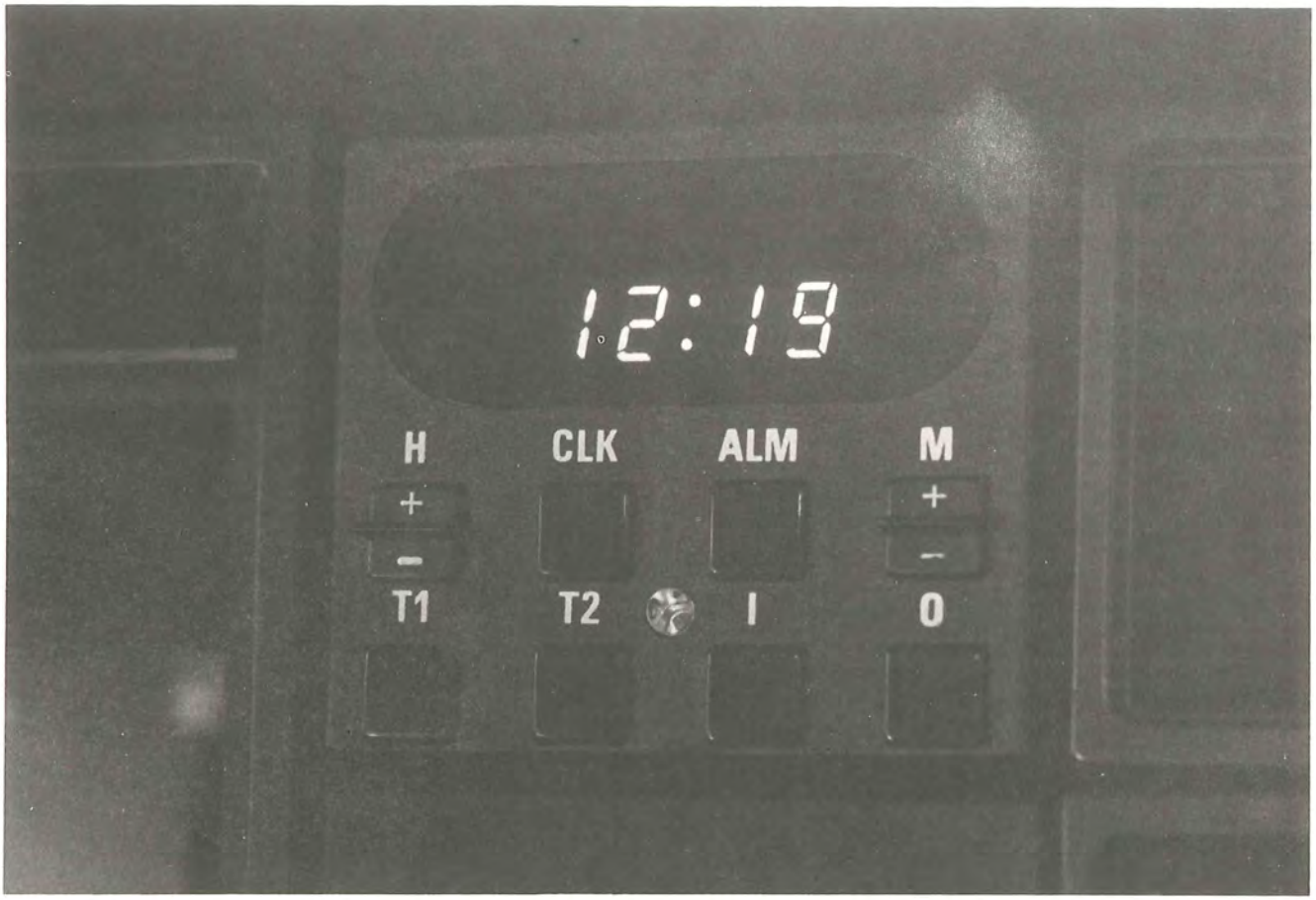
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-4A
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

DIGITALT TIDUR
DIGITALZEITUHR
DIGITAL TIMER
MINUTERIE DIGITALE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

A: 1307554-4
B: 1308688-9
C: 1333619-3

DIGITALT TIDUR

Digitalklockan är mikrodatorstyrd. Klockan är försedd med följande funktioner:

- Digitalklocka med 24 timmars visning
- Alarm för påminnelse
- Parkeringsvärmartidur med 2 st oberoende inställningstider.

Med denna funktion ställer man in den tid då man vill köra iväg med varm bil.
Klockan mäter själv temperaturen i kupén och beräknar hur långt före den inställda avresetiden som värmaren skall startas för att bilen skall vara varm vid önskad avresetid. Därigenom går värmaren bara den tid som verkligen behövs och man sparar såväl bensin/el som batterikapacitet.
Två oberoende avresetider T1, T2 kan ställas in, t.ex. en morgon- och en kvällstid.
För att man inte ska behöva passa sin avresetid på sekunden så är alltid värmaren igång en kvart före och efter inställd tid.
Om man kommer till en kall bil och vill starta parkeringsvärmaren direkt, så trycker man in I-knappen under ett par sek. Då knappen tänds startar parkeringsvärmaren och går i precis 60 minuter.
Om man vill använda tiduret med samma inställning för en annan dag trycks knapp T1 eller T2 in i 1 sekund.
Monteringsatsen 1333619-3 innehåller ledningsmatta och relä för inkoppling till parkeringsvärmare, bränsle eller elvärmare.

Kan kombineras med strömställare art. nr 1188581-1, för att kunna styra gångtiden för såväl bensin- som elvärmarsystem, när båda systemet är monterade samtidigt.

När timern ansluts till elvärmare ökas den maximala gångtiden till 3 timmar.

Monteras i instrumentpanelen på 240/260 1981—.

Vid montering åtgår:
- **A** Timer art.nr 1307554-4 1 st
- **B** Anslutningskabel art.nr 1308688-9 1 st (strömförsörjning).
- **C** Monteringssats art.nr 1333619-3 (för anslutning till värmare bränsle eller el).

På timerns baksida kan man med två skruvar släcka displayen (så att den enbart tänds när någon av knapparna tryckes in) och gångtiden för bränslevärmarefunktionen förlänges i 4 steg (15 min/steg).

DIGITAL TIMER

The digital clock is controlled by a micro-computor.
The clock offers the following features:

- Digital clock with 24 hrs display
- Alarm function
- Parking heater timer with two independant setting times.

This function enabled you to start off with a heated car. The timer measures the temperature inside the passenger compartment and calculates the heater operating time necessary to heat the car. The heater is thus running no longer then necessary, saving petrol as well as battery capacity.
Two independant times can be set, T1 and T2, for morning and evening departure for example.
The heater starts 15 minutes before set time.
If you want to start the heater directly, press the I button for a couple of seconds. When the button is lit the heater starts and runs for exactly 60 minutes.

If you want to use the timer another day, with the same setting, press T1 or T2 button for one sec.
Installation kit 1333619-3 contains cable harness and relay for parking heater connection, fuel or el. heater.

Can be combined with selector part no 1188581-1, wich makes it possible to control the operating times for both el. heater and petrol heater, when both systems are installed simultaneously.

When the timer is connected to el. heater the max. operating time is increased to 3 hrs.

Is installed in the instrument panel on 240/260 1981—.

This is required for installation:
- **A** Timer, part no 1307554-4, 1 pc
- **B** Connecting cable (+), part no 1308688-9, (1 pc).
- **C** Installation kit part no 1333619-3 (for connection to fuel or el. heater).

Two screws on the backside of the timer makes it possible to switch off the display (is only lit when a button is pressed) and to increase the operating time in four steps of 15 min. utes each.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

A: 1307554-4
B: 1308688-9
C: 1333619-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-5
Utg./Issue
Ausg./Ed. 3

TIDUR FÖR ELVÄRMARE

TIMER FOR ELECTRICAL HEATERS

ZEITSCHALTUHR FÜR ELEKTR. HEIZUNG

MINUTERIE POUR RE-CHAUFFEUR ELECTRI QUE

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129343-8

TIDUR FÖR ELVÄRMARE

Tiduret kan ställas in upp till 21 timmar i förväg och har 3 timmars gångtid.
Tiduret är stänkvattenskyddat och får monteras utomhus.

TIMER FOR ELECTRICAL HEATERS

The timer can be set 21 hours in advance, and has an operating time of 3 hours.
The timer is spray proof and can be fitted outdoors.

ZEITSCHALTUHR FÜR ELEKTR. HEIZUNG

Die Zeituhr kann bis zu 21 Stunden im voraus eingestellt werden und hat 3 Stunden Laufzeit.
Sie ist vor Spritzwasser geschützt und kann draußen angebracht werden.

MINUTERIE POUR RECHAUFFEUR ELECTRIQUE

La minuterie peut être réglée avec une avance allant jusqu' à 21 heures et possède une durée de marche de 3 heures.
La minuterie est étanche et peut être montée à l'extérieur.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129343-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-6
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

TIDURSKONSOL
KONSOLE FÜR ZEITUHR
TIMER CONSOLE
SUPPORT DE MINUTERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283831-6

TIDURSKONSOL

Tidurskonsolen monteras på vänster sida mellan framstol och dörr.
Material: Svart ABS-plast.
Ingår i sats 1333575-7

TIMER CONSOLE

The timer console is fitted between the left front seat and door sill.
Material: Black ABS plastic.
Included in kit 1333575-7

KONSOLE FÜR ZEITUHR

Die Konsole für die Zeituhr wird auf der linken Seite zwischen Vordersitz und Tür angebracht.
Material: Schwarzer ABS-Kunststoff.
Im Satz 1333575-7 enthalten.

SUPPORT DE MINUTERIE

Ce support est monté à gauche, entre le siège avant et la porte.
Matière: plastique ABS noir.
Fait partie du kit 1333575-7

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

283831-6

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-7
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

STRÖMSTÄLLARE — EL/BRÄNSLE

EL/FUEL SELECTOR

ELEKTRO/TREIBSTOFF-SCHALTER

INTERRUPTEUR ELECTRICITE/CARBURANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981—

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 581-1

STRÖMSTÄLLARE — EL/BRÄNSLE

Strömställaren skall kombineras med digitaltimer 3712170-4, för att styra både elvärmare och bensinvärmare, när båda systemen är monterade samtidigt.
I läge EL ger digitaluret en maximal gångtid på 3 timmar, i läge FUEL maximalt 1 timme.
Svart med vit text — EL/FUEL.
Monteras i tidurskonsol art nr 1188701-5.

EL/FUEL SELECTOR

The selector shall be combined with digital timer 3712170-4, in order to make it possible to control both the electrical and the petrol fed heating systems, when these two are installed simultaneously.
In EL-position the digital timer gives a max. operating time of 3 hrs, in position FUEL max 1 h.
Black with white letters — EL/FUEL.
The selector is installed in timer bracket part no 1188701-5.

ELEKTRO/TREIBSTOFF-SCHALTER

Der Schalter wird mit Digitaltimer 3712170-4 kombiniert, um sowohl die elektrische Heizung als auch die Benzinheizung steuern zu können, wenn beide Systeme gleichzeitig montiert sind.
In Lage EL gewährleistet der Digitaltimer eine Laufzeit von max. 3 Stunden, in Lage FUEL von max. 1 Stunde.
Schwarz mit weißem Text — EL/FUEL.
Wird in der Zeituhrkonsole, Teile-Nr. 1188701-5, angebracht.

INTERRUPTEUR ELECTRICITE/CARBURANT

Cet interrupteur devra être combiné avec la minuterie digitale 3712170-4 pour commander aussi bien un réchauffeur électrique qu'un réchauffeur à essence, lorsque les deux systèmes sont montés en même temps.
En position EL, la minuterie digitale donne un temps de réglage maxi de 3 heures, en position FUEL de I heure.
Noir avec texte en blanc — EL/FUEL.
Se monte dans le support de minuterie No de réf. 1188701-5.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 581-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-7
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

STRÖMSTÄLLARE — EL/BRÄNSLE

EL/FUEL SELECTOR

ELEKTRO/TREIBSTOFF-SCHALTER

INTERRUPTEUR ELECTRICITE/CARBURANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240/260 1981—

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP 1— 11 88 581-1
TYP 3— 13 43 962-5

STRÖMSTÄLLARE — EL/BRÄNSLE

Strömställaren skall kombineras med digitaltimer typ 1 och typ 3, för att styra både elvärmare och bensinvärmare, när båda systemen är monterade samtidigt.
I läge EL förlänges digitalurets maximala gångtid.
Svart med vit text—EL/FUEL.

EL/FUEL SELECTOR

The selector shall be combined with digital timer type 1 and type 3 in order to make it possible to control both the electrical and the petrol fed heating systems, when these two are installed simultaneously.
In the EL-position the maximum timer operating time is extended.
Black with white text — 'EL/FUEL'.

ELEKTRO/TREIBSTOFF-SCHALTER

Der Schalter wird mit Digitaltimer Type 1 und Type 3 kombiniert, um sowohl die elektrische Heizung als auch die Benzinheizung steuern zu können, wenn beide Systeme gleichzeitig montiert sind.
In Stellung EL wird die maximale Laufzeit der Digitaluhr verlängert.
Schwarz mit wießem Text — EL/FUEL.

COMMUTATEUR ELECTRICITE/CARBURANT

Ce commutateur devra être combiné avec la minuterie digitale type 1 et type 3 pour commamder aussi bien un réchauffeur électrique qu'un réchauffeur à essence, lorsque les deux systèmes sont montés en même temps.
En position EL, la durée de marche maximale de la minuterie digitale est prolongée.
Noir avec texte en blanc — EL/FUEL.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

TYP 1— 11 88 581-1
TYP 3— 13 43 962-5

VOLVO

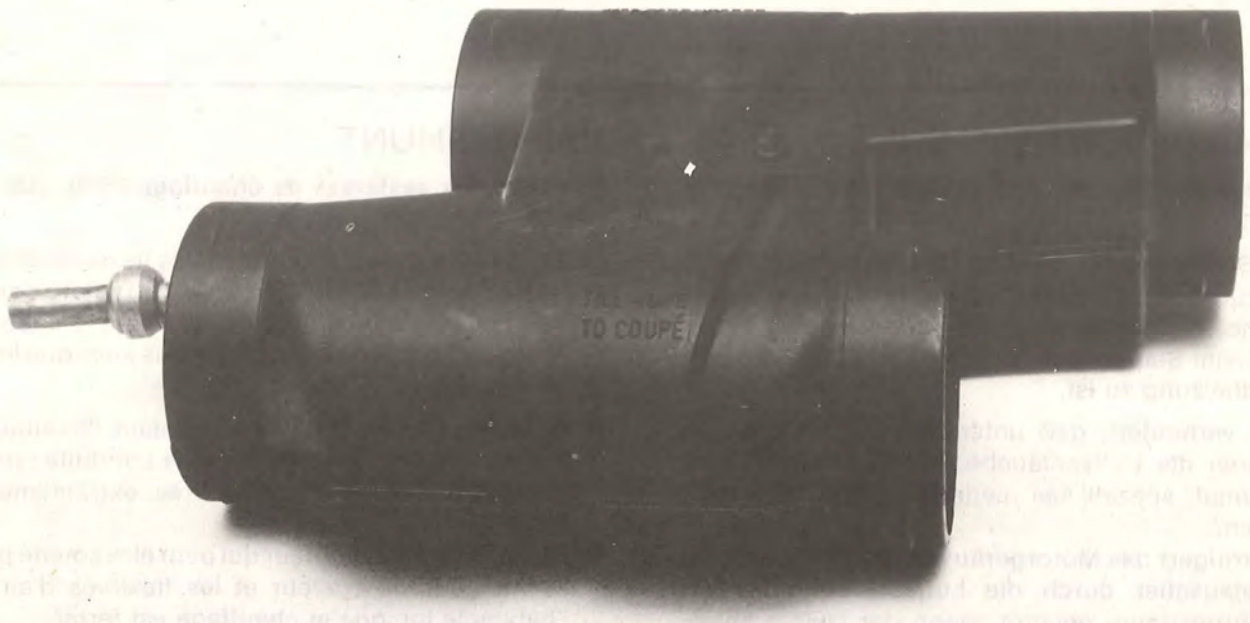
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.6-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

SHUNTVENTIL
SCHIEBEVENTIL
SHUNT VALVE
VALVE SHUNT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 3500, V300, 0IB, 0ID



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1234891-8

SHUNTVENTIL

Avsedd för värmarsystem 3500, 300 och 01B/D

Shuntventilen, som monteras på luftslangarna till-/från kupén, är försedd med ett termostatstyrt spjäll. Detta är stängt då parkeringsvärmaren är avstängd samt vid start.

- Under färd förhindras kalluft att komma in i kupén via luftslangarna, speciellt vid låga yttertemperaturer.
- Minskar motorljud som kan ledas via värmeväxlaren genom luftslangarna in i kupén när värmaren är avstängd.
- Mycket lättmonterad, inga extra monteringsdetaljer erfordras

Ingår i värmarsatserna:
3716410-0
3716415-9 (V-300)
3712150-6 (V 300)
3712155-5 (V-300)
3712110-0 (01B, 240)
3712530-9 (01B, 240)
3712045-8 (01B, 340 B 19)
3712540-8 (01B, 340 B 19)
3712135-7 (01D, 240)

SHUNT VALVE

Intended for heater systems 3500, 300 and 01B/D

The shunt valve, which is mounted on the air hoses to/from the passenger compartment, is supplied with a thermostat controlled valve. This is closed when the parking heater is off and also when starting.

- While the car is moving cold air is prevented from entering the compartment via the air hoses, specially when it is very cold outside.
- Reduces engine noise which can be conducted via the heat exchanger through the air hoses into the compartment when the heater is off.
- Very easily mounted, no extra parts required.

Included in heater kits:
3716410-0
3716415-9 (V-300)
3712150-6 (V 300)
3712155-5 (V-300)
3712110-0 (01B, 240)
3712530-9 (01B, 240)
3712045-8 (01B, 340 B 19)
3712540-8 (01B, 340 B 19)
3712135-7 (01D, 240)

SCHIEBEVENTIL

Vorgesehen für das Heizsystem 3500, 300 und 01B/D

Das Schiebeventil, welches an die Luftschläuche von/zum Fahrgastraum montiert wird, ist mit einem thermostatgesteuerten Ventil versehen. Das Ventil wird beim Starten geschlossen, und auch wenn die Standheizung zu ist.

- Es verhindert, daß unter der Fahrt kalte Luft durch die Luftschläuche in den Fahrgastraum kommt, speziell bei niedrigen Außentemperaturen.
- verringert das Motorgeräusch, welches via Wärmetauscher durch die Luftschläuche in den Fahrgastraum gelangt, wenn der Heizer abgestellt ist.
- Es ist sehr leicht zu montieren, es erfordert keine extra Teile.

In den Heizungsätzen eingeschlossen:
3716410-0
3716415-9 (V-300)
3712150-6 (V 300)
3712155-5 (V-300)
3712110-0 (01B, 240)
3712530-9 (01B, 240)
3712045-8 (01B, 340 B 19)
3712540-8 (01B, 340 B 19)
3712135-7 (01D, 240)

VALVE SHUNT

Destinée aux systèmes de chauffage 3500, 300 et 01B/D

La valve shunt qui est montée sur les flexibles allant et partant de l'habitacle, est munie d'un volet à commande thermostatique. Celui-ci se ferme lorsque le chauffage de stationnement est fermé ainsi que lors du démarrage.

- Empêche l'air froid de pénétrer dans l'habitacle par les flexibles d'air pendant la conduite, spécialement lors de températures extrêmement basses.
- Réduit le bruit du moteur qui peut être amené par l'échangeur de chaleur et les flexibles d'air à l'habitacle lorsque le chauffage est fermé.
- Montage très facile qui ne nécessite aucune pièce de montage supplémentaire.

Dans le jeu de chauffage, sont compris:
3716410-0
3716415-9 (V-300)
3712150-6 (V 300)
3712155-5 (V-300)
3712110-0 (01B, 240)
3712530-9 (01B, 240)
3712045-8 (01B, 340 B 19)
3712540-8 (01B, 340 B 19)
3712135-7 (01D, 240)

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1234891-8

SNÖKEDJOR
SCHNEEKETTEN
SNOW CHAINS
CHAINES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129010-3

165 SR — 14"
175 SR — 14"
185/70 SR — 14"
175/70 SR — 15"
195/60 HR — 15"
185/65 SR — 15"

1129011-1

DR 78 — 14"
185 SR — 14"
205/60 HR — 15"

SNÖKEDJOR

Volvos snabbkedjor är tillverkade av galvaniserat stål med hög slitstyrka.

- Vändbara — dubbel livslängd.
- Vikt: ca 4 kg per par.
- Förpackad i plastbehållare med påtryckt monteringsanvisning.
- Satsen innehåller en skyddsmatta, 1 par ärmskydd och 5 reservlänkar.
- Monteras på några minuter.
- Den enda kedjan godkänd för Volvo.
- Passar andra bilar med motsvarande däckutrustning.

SNOW CHAINS

The quick-action snow chains of highgrade steel in the tread chains and rings and chain steel in the side chains. Galvanized.

- Reversible, twice the length of life.
- Weight: 4 kg per pair approx.
- Packed in plastic container, with imprinted installation instructions.
- Each box contains a plastic tarpaulin to put on the ground, a pair of sleeve guards and 5 spare links.
- Can be fitted in a matter of minutes.
- The only snow chain approved by Volvo for Volvo cars.
- Naturally these chains are also suitable for other makes of cars with the same wheel dimension.

SCHNEEKETTEN

Die "Schnellanlege"-Ketten von Volvo sind aus galvanisiertem Stahl mit hoher Zerreißfestigkeit.

- Wendbar — doppelte Lebensdauer.
- Gewicht: ca. 4 kg pro Paar.
- Im Plastikbehälter mit aufgedruckter Einbauanleitung verpackt.
- Jedem Satz ist eine Schutzmatte, 1 Paar Armschützer und 5 Reserveglieder beigepackt.
- Kann in wenigen Minuten montiert werden.
- Die einzig anerkannte Kette für Volvo.
- Paßt anderen Fahrzeugen mit entsprechender Reifenabmessung.

CHAINES

Les chaînes rapides Volvo sont en acier galvanisé possédant une résistance à l'usure très grande.

- Réversibles — une durée de vie double.
- Poids: env. 4 kg par paire.
- Emballées dans une boîte en plastique avec notice de montage.
- Le jeu comprend un tapis de protection, une paire de gants à manche et 5 mailllons de réserve.
- Montées en quelques minutes.
- La seule chaîne agrée par Volvo.
- S'adapte aussi sur les autres voitures ayant des pneus de mêmes dimensions.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1129010-3		**1129011-1**	
165 SR — 14"		**DR 78 — 14"**	
175 SR — 14"		**185 SR — 14"**	
185/70 SR — 14"		**205/60 HR — 15"**	
175/70 SR — 15"			
195/60 HR — 15"			
185/65 SR — 15"			

VOLVO

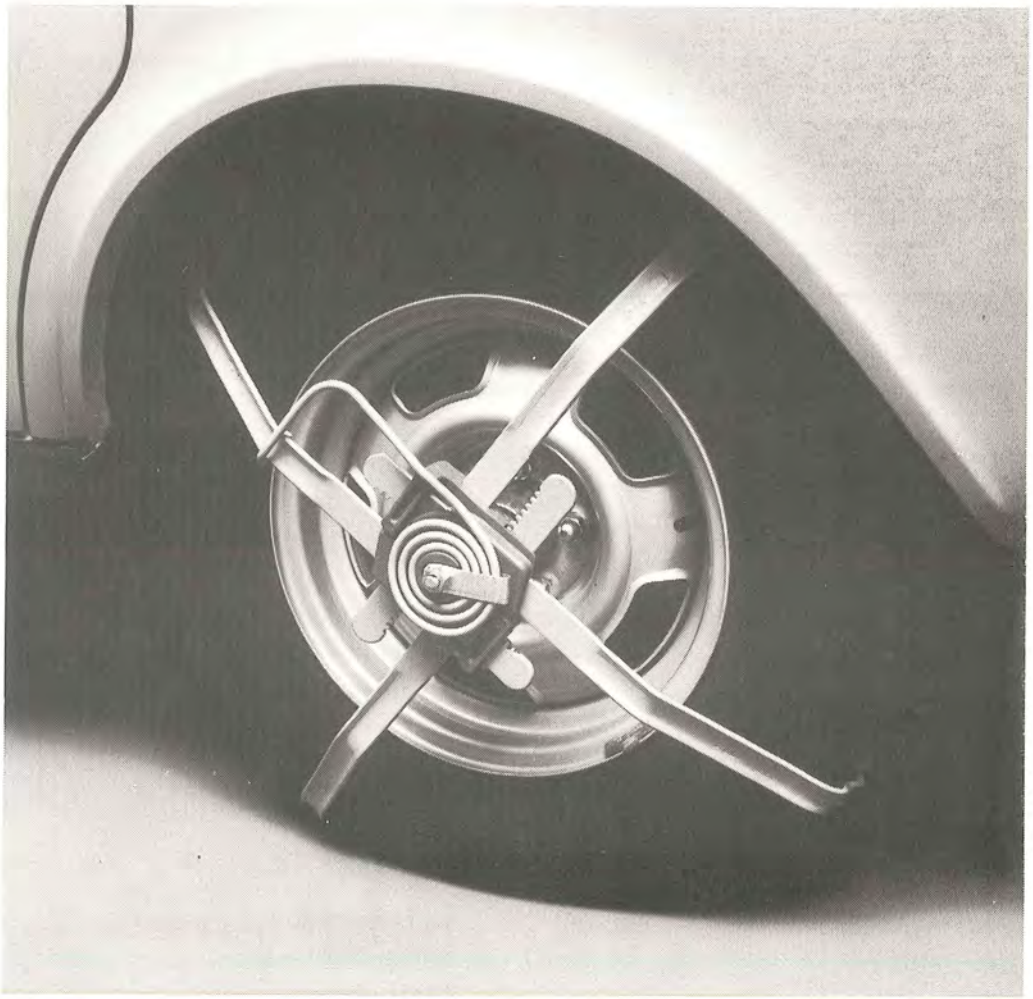
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.7-2
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

SLIRSKYDD
GLEITSCHUTZ
ANTI-SLIP DEVICE
PROTECTION AU DERAPAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

175 – 14", 175 – 15" 1129271-1
185 – 14", 185 – 15" 1129272-9

SLIRSKYDD

Praktiskt hjälpmedel när hjulen spinner.
Effektivt och säkert grepp.
Snabb och enkel montering — ca 30 sek.
I storlekar anpassade till Volvos däckdimensioner.
Material: härdat fjäderstål.
Centrumhus i köldbeständigt nylonmaterial
Max körhastighet: 25 km/tim
Levereras i par.

Reservdelssats art.nr 1333542-7

Plasthus utsida	1 st
Plasthus insida	1 st
Nylonbricka	1 st
Kugghjul	1 st

OBS! Passar ej till däckdimension 195/60-15".

ANTI-SLIP DEVICE

A practical accessory when the wheels loose their grip and spin.
Efficient and reliable.
Short installation time — approx. 30 sec.
Size adapted to Volvo's tyre dimensions.
Material: Hardened spring steel.
Centre housing made of cold-resistant nylon.
Max. driving speed: 25 km/h.
Delivered in pairs.

Spare part kit, part no 1333542-7

Outer plastic housing	1 pc
Inner housing	1 pc
Nylon washer	1 pc
Gear	1 pc

NOTE! Does not fit tyre dimension 195/60-15".

GLEITSCHUTZ

Praktisches Hilfsmittel, wenn das Fahrzeug weggleitet.
Effektiver und sicherer Griff.
Schnelle und einfache Montierung — ca. 30 Sek.
In den Größen an Volvos Reifendimensionen angepaßt.
Material: gehärteter Federstahl
Zentrumsgehäuse aus kältesbeständigem Nylonmaterial.
Max. Fahrgeschwindigkeit: 25 km/Std.
Paarweise Lieferung.

Ersatzteilsatz, Teile-Nr. 1333542-7

Plastikgehäuse, Außenseite	1 st
Plastikgehäuse, Innenseite	1 st
Nylonscheibe	1 st
Zahnrad	1 st

ACHTUNG! Paßt nicht für Reifengröße 195/60-15".

PROTECTION AU DERAPAGE

Accessoire pratique lorsque les roues patinent.
Prise sûre et efficace.
Montage rapide et simple — environ 30 secondes.
S'adapte aux dimensions de pneus employés sur les Volvo.
Matériau: acier ressort trempé
boîtier central en nylon résistant au froid.
Vitesse maximale de conduite: 25 km/h
Livré par paire.

Kit de pièce de rechange, No de réf. 1333542-7

Boîter plastique, côté extérieur	1 pc
Boîter plastique, côté intérieur	1 pc
Rondelle nylon	1 pc
Roue dentée	1 pc

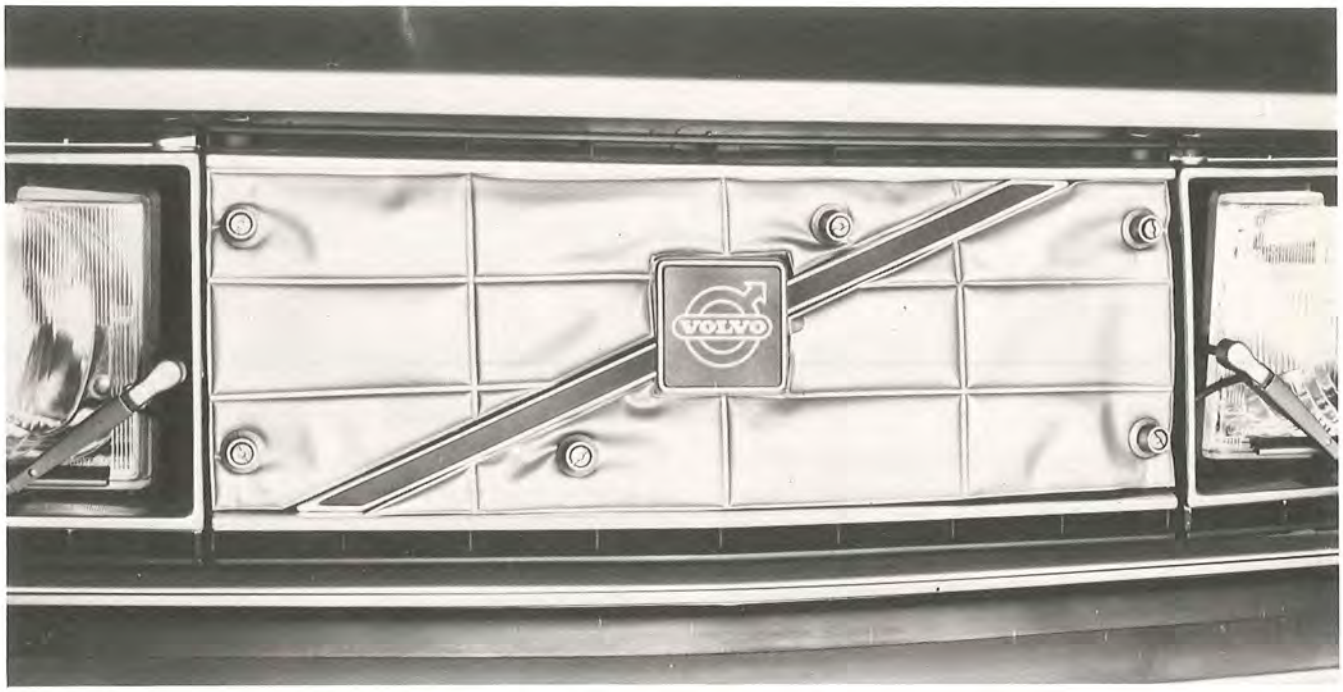
ATTENTION! Ne s'adapte pas aux dimensions de pneus 195/60-15".

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
175 – 14", 175 – 15"			**1129271-1**
185 – 14", 185 – 15"			**1129272-9**

KYLARSKYDD
KÜHLERSCHUTZ
RADIATOR PROTECTOR
PROTECTION DE CALANDRE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260—1985



ARTIKELNUMMER / PART NUMBER / TEILE-NUMMER / NUMERO DE REFERENCE	
240 1975-1977	1129257-0
240 1978, 1979 DL	1129258-8
240 GL, GLE, GLT 1979-1980, 1979 Diesel	1129259-6
260 DL	1129260-4
260 GL, GLE	1129261-2
240 1981-85	1129663-9 (USA 1129260-4)
260 1981-82	1129664-7 (USA 1129261-2)
240 1983-85	1129664-7 (Europa, ej Norden)
240 1984-85 GLE, GLT	1129664-7

~~TURBO~~

KYLARSKYDD

Höjer motorns arbetstemperatur vid kall väderlek. Hindrar snö, fukt och salt att tränga in i motorrummet. Förebygger korrosion i motorutrymmet. Förkortar uppvärmningstiden på motorn vid kallstart. Medverkar till att vattnet i kylaren inte fryser så lätt. Tillverkad i oöm plast med exakt passform för olika grillvarianter. Färg: grå.
Lätt att montera och demontera.

Reservdel:
Fästknapp 1277451-9 6-kantig, passar även 340

RADIATOR PROTECTOR

Raises the working temperature of the engine in cold weather. Prevents rain, snow and salt driving into engine compartment to cause corrosion. Shortens the warm-up time after a cold start. Helps in slowing down freezing of the water in the radiator. Made from tough plastic to fit exactly on to the various shapes of grilles.
Colour: grey. Easy to fit and remove.

Spare part:
Attaching knob 1277451-9 Hexagon, fits 340 as well

KÜHLERSCHUTZ

Erhöht die Arbeitstemperatur des Motors bei kaltem Wetter. Verhindert, daß Schnee, Feuchtigkeit und Salz in den Motorraum gelangen. Beugt Korrosion im Motorraum vor. Verkürzt die Aufwärmungszeit des Motors beim Kaltstart. Hilft mit, daß das Wasser im Kühler nicht so leicht einfriert. Aus unempfindlichem Plastik mit exakter Paßform für verschiedene Gittervarianten. Farbe grau. Leicht ein- und auszubauen.

Ersatzteil:
Befestigungsknopf 6-kantig, paßt auch zu 340

PROTECTION DE CALANDRE

Augmente la température de travail du moteur par temps froid. Empêche la neige, l'humidité et le sel de pénétrer dans la compartiment moteur et prévient donc la corrosion. Réduit le temps de réchauffage du moteur lors de démarrrage à froid. Fait que l'eau dans le radiateur ne gèle pas aussi facilement. Fabriqué en plastique solide avec une forme parfaitement adaptée aux diverses variantes de calandre.
Couleur: gris.
Facile à monter et à démonter.

Pièce de rechange:
Bouton de fixation 1277451-9 hexagonal, s'adatti aussi aux 340

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 70.8-2
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

KYLARSKYDD
KÜHLERSCHUTZ

RADIATIOR PROTECTION
CACHE-RADIATEUR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240 1986–

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343752-0

KYLARSKYDD

Ett genomskinligt kylarskydd av slagtålig PVC-plast. Skyddet är mycket enkelt att montera och bilens utseende förändras ej.
Förkortar motorns uppvärmningstid och förhindrar att salt och smuts tränger in i motorrummet och förorsakar korrosion.
Elsystemet skyddas också effektivt mot fukt och vatten.
Passar även äldre årsmodeller om emblemet i grillen tas bort.

RADIATIOR PROTECTION

A transparent radiator protection made of tough PVC plastic. Easy to fit. Does not change car design.
Makes engine warm up quicker and prevents salt and dirt from entering the engine bay causing corrosion.
Electric components are also protected from moist and water spray.
Can be fitted on earlier cars as well if the radiator emblem is removed.

KÜHLERSCHUTZ

Ein durchsichtiger Kühlerschutz aus schlagfestem PVC-Kunststoff.
Die Abdeckung ist sehr einfach zu montieren und verändert nicht das Aussehen des Fahrzeugs.
Verkürzt die Erwärmungszeit des Motors und verhindert, dass Salz und Schmutz in den Motorraum eindringen und Korrosion verursachen.
Auch das elektrische System wird effektiv gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt.
Passt auch älteren Jahresmodellen, wenn das Emblem im Gitter entfernt wird.

CACHE-RADIATEUR

Un cache-radiateur transparent en plastique PVC résistant. Le cache est très facile à monter et l'aspect de la voiture n'est pas modifié.
Diminue le temps de réchauffage du moteur et évite la pénétration du sel et des saletés dans le compartiment moteur, diminuant ainsi les risques de corrosion. Le système électrique est également bien protégé contre l'humidité et l'eau.
S'adapte également sur les anciens modèles de véhicules si l'emblème de la calandre est enlevée.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343752-0

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
80

LUFTKONDITIONERING
KLIMAANLAGE
AIR CONDITIONING
AIR CONDITIONNE

80.1

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

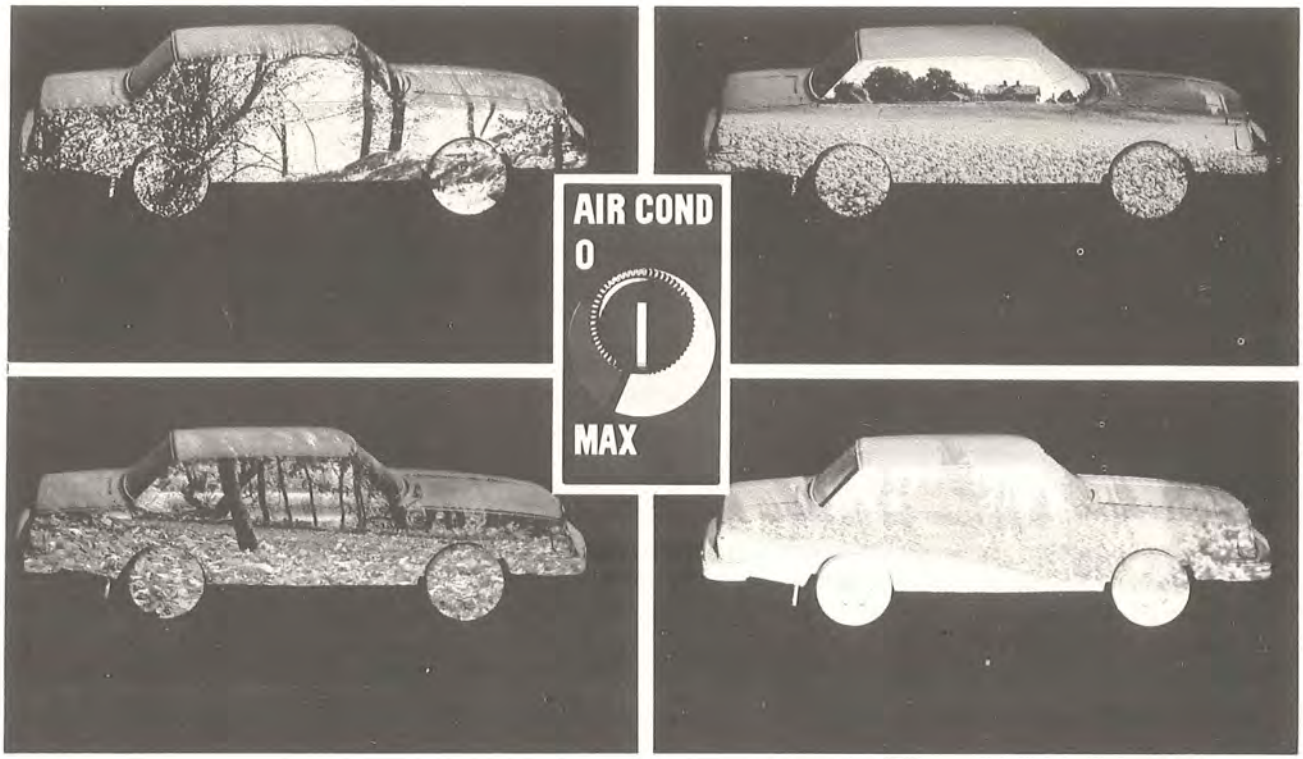
	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

Nr/No 80.1-1
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. .....

KLIMATANLÄGGNING
KLIMAANLAGE
AIR CONDITIONING
AIR CONDITIONNE

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 240, 260



Kan endast monteras i 240/260 med värmesystem av typ CU. Se bild nedan som visar CU-systemets manöverpanel.

Kann nur in 240/260 mit Heizungsystem Typ CU montiert werden. Siehe Abbildung unten, die das Bedienungspanel des CU-Systems zeigt.

Can only be installed in 240/260 with a CU-heating system. See picture below showing the CU-heating operating panel.

Peu seulement être monté dans les 240/260 munies d'un système de chauffage du type CU. Voir la figure ci-dessous qui montre le tableau de commande d'un système CU.

KLIMATANLÄGGNING

Bestäm ditt eget klimat

Volvo Luftkonditionering är en klimatanläggning som fungerar tillsammans med det ordinarie värmesystemet. Därför måste 240/260 beställas med ett värmesystem typ CU som är anpassat för luftkonditionering redan från fabriken. Genom att luftkonditioneringen arbetar tillsammans med det ordinarie värme- och ventilationssystemet ger den inte enbart kyld luft, utan frisk, renad och avfuktad luft med den temperatur Du själv vill ha i bilen. Detta gör luftkonditioneringen värdefull året om och inte enbart när det är varmt, eftersom renings- och avfuktningseffekten förhindrar imbildning på rutorna och att fuktig och råkall luft samlas i kupéutrymmet. Anläggningen är med andra ord en friskluftsanläggning, som Du använder året om, oberoende av om Du bor i Sahara eller i Norge.

AIR CONDITIONING

In charge of the climate

Unlike the majority of air conditioners the genuine Volvo Air Conditioner is a combined unit that works together with the standard heating and ventilation system in the car. Therefore 240/260 to be fitted with air conditioners must be ordered from the factory with a heating system type CU that has been especially adapted for air conditioner. Due to that fact that the air conditioner works together with the heating and ventilation system you do not have just cold air in the car, but also get fresh, clean and de-humidified air at just the temperature you want yourself. This makes the air conditioner valuable all the year around, and not just in hot weather, because the cleaning and de-humidifying effect prevents misted windows and clammy moist air inside the car.

In other words the Volvo Air Conditioner is a fresh air unit, that gives you perfect climatic control whether you live in the Sahara desert or in the far north of Norway, way up in the Arctic Circle.

KLIMAANLAGE

Bestimmen Sie Ihr eigenes Klima

VOLVO Klimaanlage ist eine Anlage, die zusammen mit dem normalen Heizungssystem arbeitet. Darum muß 240/260 mit einem CU-Heizungssystem bestellt werden, das für Klimaanlage schon von der Fabrik her angepaßt ist. Dadurch daß die Klimaanlage mit dem normalen Heizungs- und Ventilationssystem zusammenarbeitet, gewährt diese nicht nur kalte Luft sondern frische, gereinigte und entfeuchtete Luft — mit der Temperatur, die Sie selbst im Fahrzeug haben wollen.

Das macht die Klimaanlage das ganze Jahr hindurch so wertvoll und nicht nur wenn es warm ist, der Reinigungs- und Entfeuchtungsefekt verhindert auch beschlagene Fenster und klamm-feuchte Luft innen im Fahrzeug. Die Anlage ist mit anderen Worten eine Frischluftanlage, die Sie das ganze Jahr hindurch verwenden — ob Sie in der Sahara oder in Norwegen wohnen.

AIR CONDITIONNE

Réglez-vous même votre climat!

L'installation d'air conditionné Volvo fonctionne avec le système de chauffage standard. C'est pourquoi les 240/260 doivent être commandées avec un système, de chauffage CU adapté à une installationd'air comprimé, à partir de l'usine même. Par le fait même que cette installation fonctionne avec le système standard de chauffage et de ventilation, elle ne fournit pas seulement de l'air refroidi mais aussi de l'air frais, purifié et déshydraté à la température que vous voulez avoir dans votre voiture. C'est pourquoi cette installation d'air conditionné est très utile pendant toute l'année et non pas seulement lorsqu'il fait très chaud. Elle permet de maintenir les vitres sans buée et évite de rassembler de l'air froid et humide dans l'habitacle grâce à ses propriété de déshydratation et de purification. Cette intallation est, en

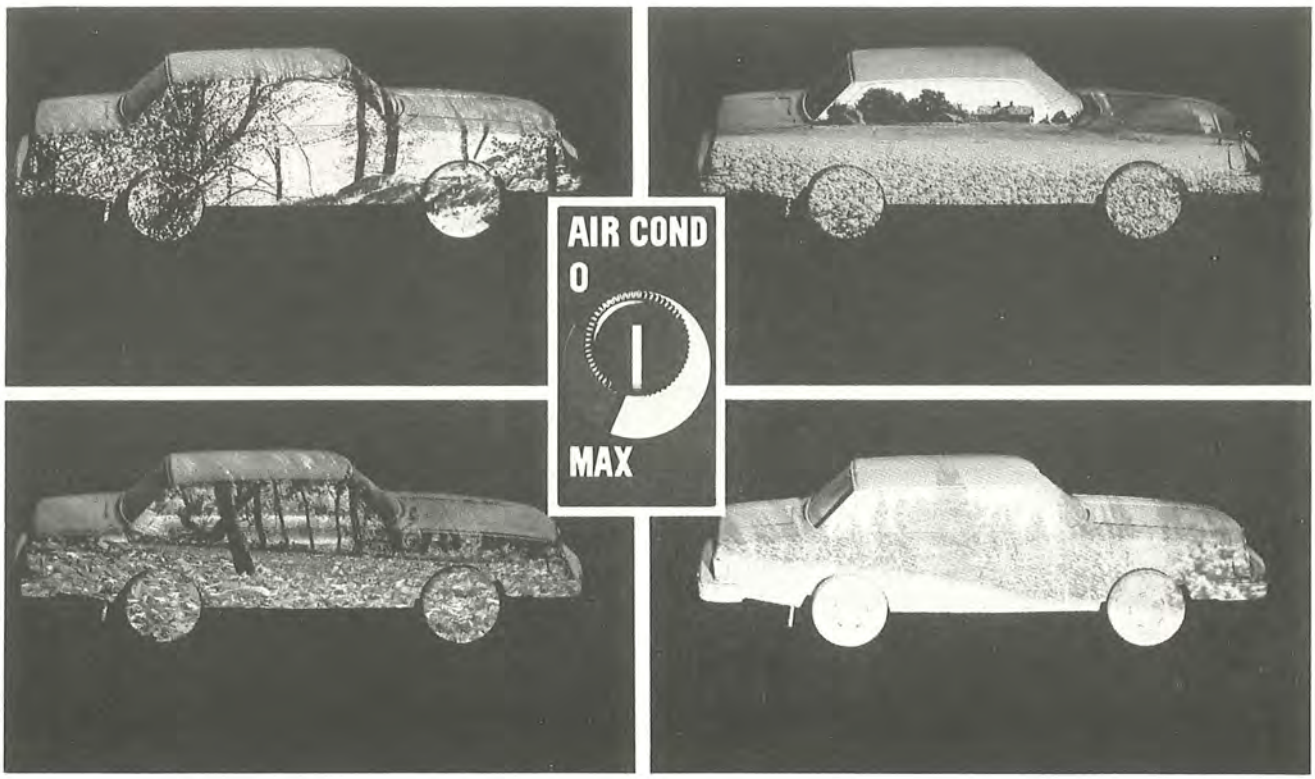
d'autres mots, une installation d'air frais qui vous permet d'avoir un parfait contrôle climatique que vous habitiez au Sahara ou en Norvège.

Nr/No 80.1-1
Utg./Issue 3
Ausg./Ed. .....

KLIMATANLÄGGNING
KLIMAANLAGE
AIR CONDITIONING
AIR CONDITIONNE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240



Kan endast monteras i 240 med värmesystem av typ CU. Se bild nedan som visar CU-systemets manöverpanel.

Kann nur in 240 mit Heizungsystem Typ CU montiert werden. Siehe Abbildung unten, die das Bedienungspanel des CU-Systems zeigt.

Can only be installed in 240 with a CU-heating system. See picture below showing the CU-heating operating panel.

Peu seulment être monté dans les 240 munies d'un système de chauffage du type CU. Voir la figure ci-dessous qui montre le tableau de commande d'un système CU.

KLIMATANLÄGGNING

Bestäm ditt eget klimat

Volvo Luftkonditionering är en klimatanläggning som fungerar tillsammans med det ordinarie värmesystemet. Därför måste 240 beställas med ett värmesystem typ CU som är anpassat för luftkonditionering redan från fabriken. Genom att luftkonditioneringen arbetar tillsammans med det ordinarie värme- och ventilationssystemet ger den inte enbart kyld luft, utan frisk, renad och avfuktad luft med den temperatur Du själv vill ha i bilen. Detta gör luftkonditioneringen värdefull året om och inte enbart när det är varmt, eftersom renings- och avfuktningseffekten förhindrar imbildning på rutorna och att fuktig och råkall luft samlas i kupéutrymmet.
Anläggningen är med andra ord en klimatanläggning, som Du använder året om, oberoende av om Du bor i Sahara eller i Norge.

AIR CONDITIONING

In charge of the climate

Unlike the majority of air conditioners the genuine Volvo Air Conditioner is a combined unit that works together with the standard heating and ventilation system in the car. Therefore 240 to be fitted with air conditioners must be ordered from the factory with a heating system type CU that has been especially adapted for air conditioner. Due to that fact that the air conditioner works together with the heating and ventilation system you do not have just cold air in the car, but also get fresh, clean and de-humidified air at just the temperature you want yourself. This makes the air conditioner valuable all the year around, and not just in hot weather, because the cleaning and de-humidifying effect prevents misted windows and clammy moist air inside the car.
In other words the Volvo Air Conditioner is a unit, that gives you perfect climatic control whether you live in the Sahara desert or in the far north of Norway, way up in the Arctic Circle.

KLIMAANLAGE

Bestimmen Sie Ihr eigenes Klima

VOLVO klimaanlage ist eine Anlage, die Zusammen mit dem normalen Heizungssystem arbeitet. Darum muß 240 mit einem CU-Heizungssystem bestellt werden, das für Klimaanlage schon von der Fabrik her angepaßt ist. Dadurch daß die Klimaanlage mit dem normalen Heizungs- und Ventilationssystem zusammenarbeitet, gewährt diese nicht nur kalte Luft sondern frische, gereinigte und entfeuchtete Luft — mit der Termperatur, die Sie selbst im Fahrzeug haben wollen.
Das macht die Klimaanlage das ganze Jahr hindurch so wertvoll und nicht nur wenn es warm ist, der Reinigungs- und Entfeuchtungsefekt verhindert auch beschlagene Fenster und Klamm-feuchte Luft innen im Fahrzeuge. Die Anlage ist mit anderen Worten eine Frischluftanlage, die Sie das ganze Jahr hindurch verwenden — ob Sie in der Sahara oder in Norwegen wohnen.

AIR CONDITIONNE

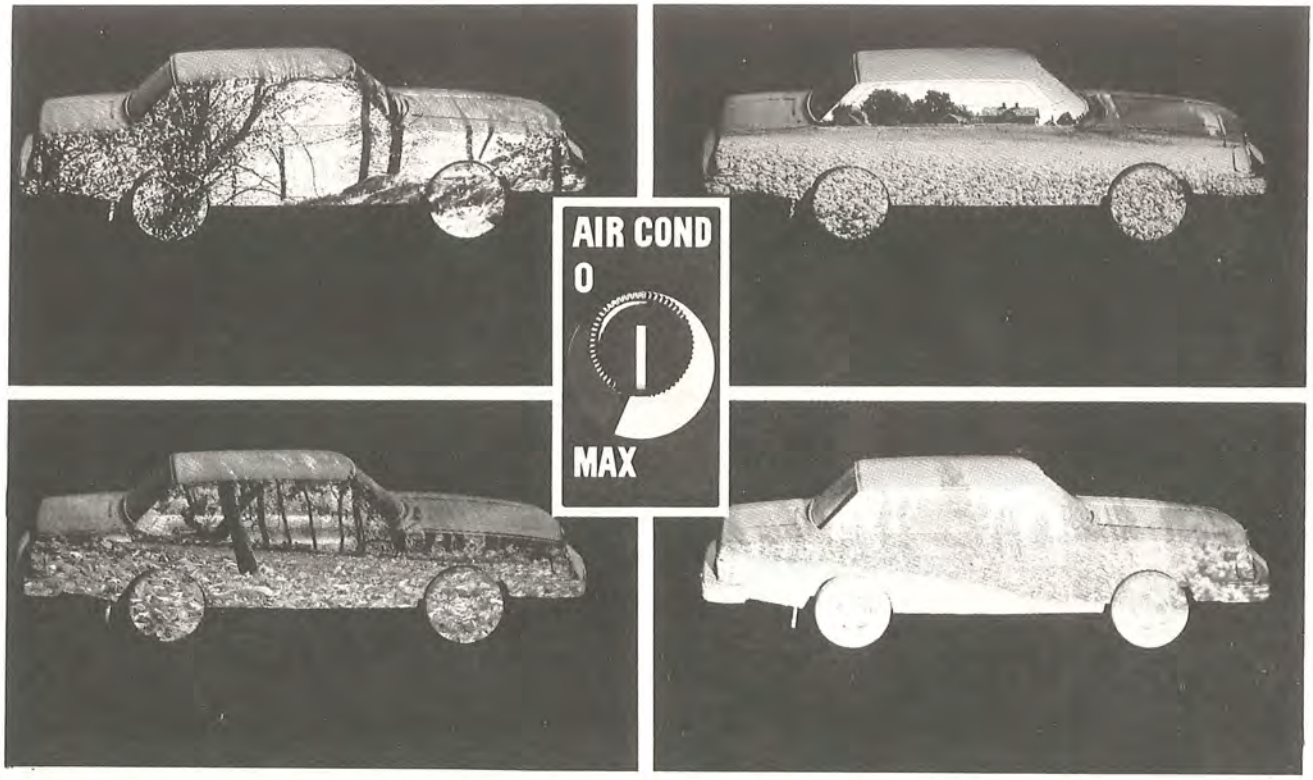
Réglez-vous même votre climat!

L'installation d'air conditionné Volvo fonctionne avec le système de chauffage standard. C'est pourquoi les 240 doivent être commandées avec un système, de chauffage CU adapté à une installation-d'air comprimé, à partir de l'usine même. Par le fait même que cette installtion fonctionne avec le système standard de chauffage et de ventilation, elle ne fournit pas seulement de l'air refroidi mais aussi de l'air frais, purifié et déshydraté à la température que vous voulez avoir dans votre voiture. C'est pourquoi cette installation d'air conditionné est très utile pendant toute l'année et non pas seulement lorsqu'il fait très chaud. Elle permet de maintenir les vitres sans buée et évite de rassembler de l'air froid et humide dans l'habitacle grâce à ses propriété de déshydration et de purification. Cette intallation est, en d'autre mots, une installation d'air frais qui vous permet d'avoir un parfait contrôle climatique que vous habitiez au Sahara ou en Norvège.

KLIMATANLÄGGNING
KLIMAANLAGE
AIR CONDITIONING
AIR CONDITIONNE

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 240



Kan endast monteras i 240 med värmesystem av typ CU. Se bild nedan som visar CU-systemets manöverpanel.

Kann nur in 240 mit Heizungsystem Typ CU montiert werden. Siehe Abbildung unten, die das Bedienungspanel des CU-Systems zeigt.

Can only be installed in 240 with a CU-heating system. See picture below showing the CU-heating operating panel.

Peu seulment être monté dans les 240 munies d'un système de chauffage du type CU. Voir la figure ci-dessous qui montre le tableau de commande d'un système CU.

CU = Combined unit

KLIMATANLÄGGNING

Bestäm ditt eget klimat

Volvo Luftkonditionering är en klimatanläggning som fungerar tillsammans med det ordinarie värmesystemet. Därför måste 240 beställas med ett värmesystem typ CU som är anpassat för luftkonditionering redan från fabriken. Genom att luftkonditioneringen arbetar tillsammans med det ordinarie värme- och ventilationssystemet ger den inte enbart kyld luft, utan frisk, renad och avfuktad luft med den temperatur Du själv vill ha i bilen. Detta gör luftkonditioneringen värdefull året om och inte enbart när det är varmt, eftersom renings- och avfuktningseffekten förhindrar imbildning på rutorna och att fuktig och råkall luft samlas i kupéutrymmet.
Anläggningen är med andra ord en klimatanläggning, som Du använder året om, oberoende av om Du bor i Sahara eller i Norge.

AIR CONDITIONING

In charge of the climate

Unlike the majority of air conditioners the genuine Volvo Air Conditioner is a combined unit that works together with the standard heating and ventilation system in the car. Therefore 240 to be fitted with air conditioners must be ordered from the factory with a heating system type CU that has been especially adapted for air conditioner. Due to that fact that the air conditioner works together with the heating and ventilation system you do not have just cold air in the car, but also get fresh, clean and de-humidified air at just the temperature you want yourself. This makes the air conditioner valuable all the year around, and not just in hot weather, because the cleaning and de-humidifying effect prevents misted windows and clammy moist air inside the car.
In other words the Volvo Air Conditioner is a unit, that gives you perfect climatic control whether you live in the Sahara desert or in the far north of Norway, way up in the Arctic Circle.

KLIMAANLAGE

Bestimmen Sie Ihr eigenes Klima

VOLVO klimaanlage ist eine Anlage, die Zusammen mit dem normalen Heizungssystem arbeitet. Darum muß 240 mit einem CU-Heizungssystem bestellt werden, das für Klimaanlage schon von der Fabrik her angepaßt ist. Dadurch daß die Klimaanlage mit dem normalen Heizungs- und Ventilationssystem zusammenarbeitet, gewährt diese nicht nur kalte Luft sondern frische, gereinigte und entfeuchtete Luft — mit der Termperatur, die Sie selbst im Fahrzeug haben wollen.
Das macht die Klimaanlage das ganze Jahr hindurch so wertvoll und nicht nur wenn es warm ist, der Reinigungs- und Entfeuchtungsefekt verhindert auch beschlagene Fenster und Klamm-feuchte Luft innen im Fahrzeuge. Die Anlage ist mit anderen Worten eine Frischluftanlage, die Sie das ganze Jahr hindurch verwenden — ob Sie in der Sahara oder in Norwegen wohnen.

AIR CONDITIONNE

Réglez-vous même votre climat!

L'installation d'air conditionné Volvo fonctionne avec le système de chauffage standard. C'est pourquoi les 240 doivent être commandées avec un système, de chauffage CU adapté à une installation-d'air comprimé, à partir de l'usine même. Par le fait même que cette installtion fonctionne avec le système standard de chauffage et de ventilation, elle ne fournit pas seulement de l'air refroidi mais aussi de l'air frais, purifié et déshydraté à la température que vous voulez avoir dans votre voiture. C'est pourquoi cette installation d'air conditionné est très utile pendant toute l'année et non pas seulement lorsqu'il fait très chaud. Elle permet de maintenir les vitres sans buée et évite de rassembler de l'air froid et humide dans l'habitacle grâce à ses propriété de déshydration et de purification. Cette intallation est, en d'autre mots, une installation d'air frais qui vous permet d'avoir un parfait contrôle climatique que vous habitiez au Sahara ou en Norvège.

VOLVO 240 1976—1980

	A	B	C
	1129161-4	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129161-4	1129100-2	1129166-3 [1]

VOLVO 240 1980

	A	B	C
DIESEL	1129097-0	1129098-8	1129070-7 [2]

VOLVO 240 1981

	A	B	C
	USA-1129161-4 1129162-2	1129017-8 1129017-8	1129166-3 [1] 1129166-3 [1]
SERVO	USA-1129161-4 1129162-2	1129100-2 1129100-2	1129166-3 [1] 1129166-3 [1]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1]
DIESEL SERVO	USA-1129164-8 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

A = GRUNDSATS
B = MONTRINGSSATS
C = TILLÄGGSSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL. KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1 = Tomgångskompensering
2 = Endast tidiga vagnar

1 = Idle speed compensation
2 = Early cars only

1 = Leerlaufausgleich
2 = Nur für frühere Fahrzeuge

1 = Compensation de ralenti
2 = Seulement pour anciens véhicules

VOLVO 240 1982

	A	B	C
	USA-1188564-7 1129162-2	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [2]
SERVO	USA-1188564-7 1129162-2	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [2]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [2]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [2]
DIESEL	USA-1188567-0 [1] 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

1. Alternativt 1129164

2. För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångs kompenseringssats 1188851-5 användas.

1. 1129164 can be used

2. For Sweden, Canada and Australia Idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used.

1. 1129164 kann verwendet werden

2. Für Schweden, Kanada, Australien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden.

1. Alternative 1129164

2. Pour la Suède, le Canada et l'Australia, le kit de compensation de ralenti 1188851-8 doit être employé.

VOLVO 260 1981

	A	B	C
	1188241-2	1129102-8	—

A = GRUNDSATS
B = MONTRINGSSATS
C = TILLÄGGSSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL. KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

VOLVO 240 1981

	A	B	C
	1129162-2	1129017-8	1129166-3 [1)]
SERVO	1129162-2	1129100-2	1129166-3 [1)]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1)]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1)]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

A = GRUNDSATS
B = MONTRINGSSATS
C = TILLÄGGSSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL. KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1 = Tomgångskompensering

1 = Idle speed compensation

1 = Leerlaufausgleich

1 = Compensation de ralenti

VOLVO 240 1982-84

	A	B	C
	USA-1188564-7 1129162-2	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [1)]
SERVO	USA-1188564-7 1129162-2	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [1)]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1)]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1)]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

1. För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångskompenseringssats 1188851-8 användas till B21A motor.

1. For Sweden, Canada and Australia idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used for B21A engines.

1. Für Schweden, Kanada Austratien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden für B21A-Motor.

1. Pour la Suède le Canada et l'Australie, le kit de compensation de ralent 1188851-8 doit être employé pour les moteurs B21A.

VOLVO 240 1976-1980
VOLVO 260

Luftkonditionering har utgått.
Air-conditioning has been omitted.
Klimaanlage ist ausgelaufen.
L'air conditionné est éliminé.

VOLVO 240 1981

	A	B	C
	1129162-2	1129017-8	1129166-3 [1])
SERVO	1129162-2	1129100-2	1129166-3 [1])
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1])
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1])
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

A = GRUNDSATS
B = MONTRINGSSATS
C = TILLÄGGSSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL. KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1 = Tomgångskompensering

1 = Idle speed compensation

1 = Leerlaufausgleich

1 = Compensation de ralenti

VOLVO 240 1982-83

	A	B	C
	USA-1188564-7 1129162-2	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [1])
SERVO	USA-1188564-7 1129162-2	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [1])
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1])
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1])
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

1. För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångskompenseringssats 1188851-8 användas till B21A motor.

1. For Sweden, Canada and Australia idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used for B21A engines.

1. Für Schweden, Kanada Austratien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden für B21A-Motor.

1. Pour la Suède le Canada et l'Australie, le kit de compensation de ralent 1188851-8 doit être employé pour les moteurs B21A.

VOLVO 240 1976-1980
VOLVO 260

Luftkonditionering har utgått.
Air-conditioning has been omitted.
Klimaanlage ist ausgelaufen.
L'air conditionné est éliminé.

VOLVO 240 1984

	A	B	C
	USA-1188564-7 1333922-1	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [1)]
SERVO	USA-1188564-7 1333922-1	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [1)]
	1333923-9	1129017-8	1129166-3 [1)]
SERVO	1333923-9	1333926-2	1129166-3 [1)]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

1. För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångskompenseringssats 1188851-8 användas till B21A motor.

1. For Sweden, Canada and Australia idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used for B21A engines.

1. Für Schweden, Kanada Austratien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden für B21A-Motor.

1. Pour la Suède le Canada et l'Australie, le kit de compensation de ralent 1188851-8 doit être employé pour les moteurs B21A.

A = GRUNDSATS
B = MONTRINGSSATS
C = TILLÄGGSSATS

1 = Tomgångskompensering

A = BASIC KIT
B = INSTALL. KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

1 = Idle speed compensation

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

1 = Leerlaufausgleich

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1 = Compensation de ralenti

VOLVO 240 1976-1980
VOLVO 260

Luftkonditionering har utgått.
Air-conditioning has been omitted.
Klimaanlage ist ausgelaufen.
L'air conditionné est éliminé.

VOLVO 240 1976-1980
VOLVO 260

Luftkonditionering har utgått.
Air-conditioning has been omitted.
Klimaanlage ist ausgelaufen.
L'air conditionné est éliminé.

VOLVO 240 1981

	A	B	C
	1129162-2	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129162-2	1129100-2	1129166-3 [1]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	

A = GRUNDSATS
B = MONTERINGSSATS
C = TILLÄGGSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1) = Tomgångskompensering

1) = Idle speed compensation

1) = Leeriaufausgleich

1) = Compensation de ralenti

VOLVO 240 1982-1984

	A	B	C
	USA-1188564-7 1333922-1	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [1]
SERVO	USA-1188564-7 1333922-1	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [1]
	1333923-9	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1333923-9	1333926-2	1129166-3 [1]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1188568-8	1129098-8 1129098-8	— —

1) För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångskompenseringssats 1188851-8 användas till B21A motor.

1) For Sweden, Canada and Australia idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used for B21A engines.

1) Für Schweden, Kanada Austratien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden für B21A-Motor.

1) Pour la Suède le Canada et l'Austalie, le kit de compensation de ralent 1188851-8 doit être employé pour les moteurs B21A.

VOLVO 240 1985

Motor Engine Motor Moteur	Styrning Steering Steuerung Direction	Grundsats Bas kit Grundsatz Kit de base	Mont. sats Install kit Einbausatz Kit de montage	Tilläggssats Added kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire
B200/230		USA 1333991	1333995	se nedan, (A)
B200/230		1333992[1])	1333995	see below, (A)
B200/230	SERVO	USA 1333991	1333993	Siehe unten, (A)
B200/230	SERVO	1333992[1])	1333993	Voir ci-dessous, (A)
B21FT	⊖ SERVO	USA 1188564-7	1129100-2	—
B19ET, B21ET	⊖ SERVO	1333922-1	1129100-2	1129166-3
B19ET, B21ET	⊖ SERVO	1333923-9	1333926	1129166-3
D24	⊖	USA 1333928-8	1129098-8	—
D24	⊖	1333927-0	1129098-8	

A: Tilläggssats Supplementary kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire	
1343512	B230A, Europa, OS
1343513	B230A Saudi Arabien
	B200K Norden
	B200K Canada
	B200K Saudi Arabien, OS
	B200K Europa
1343514	B200E, B230E

1) För högerstyrda bilar tillkommer slang 1347731, 1362194, klamma 952636 och skruv 190666
1) RHD cars also require hose 1347731, hose 1362194, clamp 952636 and screw 190666.
1) Für rechtsgelenkte Fahrzeuge kommt Schlauch 1327731, 1362194, Schelle 952636 und Schraube 190666 hinzu.
1) Pour les voitures à direction à droite, viennent s'ajouter le flexible 1347731, la pièce 1362194, l'attache 952636 et la vis 190666.

A = GRUNDSATS	A = BASIC KIT	A = GRUNDSATZ	A = KIT DE BASE
B = MONTERINGSSATS	B = INSTALL KIT	B = EINBAUSATZ	B = KIT DE MONTAGE
C = TILLÄGGSATS	C = SUPPLEMENTARY KIT	C = ZUSATZSATZ	C = KIT SUPPLEMENTAIRE

VOLVO 240 1976-1980
VOLVO 260

Luftkonditionering har utgått.
Air-conditioning has been omitted.
Klimaanlage ist ausgelaufen.
L'air conditionné est éliminé.

VOLVO 240 1981

	A	B	C
	1129162-2	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129162-2	1129100-2	1129166-3 [1]
	1129163-0	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1129163-0	1129101-0	1129166-3 [1]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1333927-0	1129098-8 1129098-8	

A = GRUNDSATS
B = MONTERINGSSATS
C = TILLÄGGSATS

A = BASIC KIT
B = INSTALL KIT
C = SUPPLEMENTARY KIT

A = GRUNDSATZ
B = EINBAUSATZ
C = ZUSATZSATZ

A = KIT DE BASE
B = KIT DE MONTAGE
C = KIT SUPPLEMENTAIRE

1) = Tomgångskompensering

1) = Idle speed compensation

1) = Leeriaufausgleich

1) = Compensation de ralenti

VOLVO 240 1982-1984

	A	B	C
	USA-1188564-7 1333922-1	1129017-8 1129017-8	— 1129166-3 [1]
SERVO	USA-1188564-7 1333922-1	1129100-2 1129100-2	— 1129166-3 [1]
	1333923-9	1129017-8	1129166-3 [1]
SERVO	1333923-9	1333926-2	1129166-3 [1]
DIESEL DIESEL	USA-1188567-0 1333927-0	1129098-8 1129098-8	— —

1) För Sverige, Kanada, Australien skall tomgångskompenseringssats 1188851-8 användas till B21A motor.

1) For Sweden, Canada and Australia idle Speed Compensation Kit 1188851-8 shall be used for B21A engines.

1) Für Schweden, Kanada Austratien soll Leerlaufkompensationssatz 1188851-8 verwendet werden für B21A-Motor.

1) Pour la Suède le Canada et l'Austalie, le kit de compensation de ralent 1188851-8 doit être employé pour les moteurs B21A.

VOLVO 240 1985

Motor Engine Motor Moteur	Styrning Steering Steuerung Direction	Grundsats Bas kit Grundsatz Kit de base	Mont. sats Install kit Einbausatz Kit de montage	Tilläggssats Added kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire
B200/230		1333992-4	1333995-7	se nedan, (A)
B200/230	SERVO	USA 1333991-6	1333993-2	see below, (A)
B200/230	SERVO	1333992-4[1])	1333993-2	Siehe unten, (A)
				Voir ci-dessous, (A)
B21FT	⊖ SERVO	USA 1188564-7	1129100-2	—
B19ET, B21ET	⊖ SERVO	1333922-1	1129100-2	1129166-3
D24	⊖	USA 1333928-8	1129098-8	—
D24	⊖	1333927-0	1129098-8	

A: Tilläggssats Supplementary kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire	
1343512-8	B230A, Europe, Overseas
1343513-6	B230A Saudi Arabia
	B200K Scandinavia
	B200K Canada
	B200K Saudi Arabia, Overseas
	B200K Europe
1343514-4	B200E, B230E[2])

1) För högerstyrda bilar tillkommer slang 1347731-0, 1362194-1, klamma 952636-9 och skruv 190666-8.
1) RHD cars also require hose 1347731-0, hose 1362194-1, clamp 952636-9 and screw 190666-8.
1) Für rechtsgelenkte Fahrzeuge kommt Schlauch 1347731-0, 1362194-1, Schelle 952636-9 und Schraube 190666-8 hinzu.
1) Pour les voitures à direction à droite, viennent s'ajouter le flexible 1347731-0, la pièce 1362194-1, l'attache 952636-9 et la vis 190666-8.

2) Bilar med B230E för Australien tillkommer även tilläggsats 1373228-4

A = GRUNDSATS	A = BASIC KIT	A = GRUNDSATZ	A = KIT DE BASE
B = MONTERINGSSATS	B = INSTALL KIT	B = EINBAUSATZ	B = KIT DE MONTAGE
C = TILLÄGGSATS	C = SUPPLEMENTARY KIT	C = ZUSATZSATZ	C = KIT SUPPLEMENTAIRE

VOLVO 240, 1986

	Motor Engine Motor Moteur	Styrning Steering Steuerung Direction	Grundsats Bas kit Grundsatz Kit de base	Mont. sats Install kit Einbausatz Kit de montage	Tilläggssats Added kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire
USA/Canada	B230F	Servo	1388234-5	1333993-2	
Europe	B200/230 A, E, K		1333992-4	1333995-7	A
	B200/230 A, E, K	Servo	1333992-4	1333993-2	A
	D24	Servo	1333927-0	1129098-8	
Australien	B230 F	Servo	1388202-2	1333993-2	

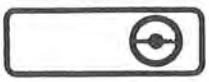
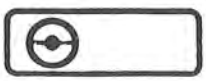
Tilläggsats (A) Added kit (A) Ergänzungssatz (A) Kit supplémentaire (A)	Motor Engine Motor Moteur
1343512-8 1343513-6 1343514-4	B230A B200K B200/230E

VOLVO 240, 1986

	Motor Engine Motor Moteur	Styrning Steering Steuerung Direction	Grundsats Bas kit Grundsatz Kit de base	Mont. sats Install kit Einbausatz Kit de montage	Tilläggssats Added kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire
USA/Canada	B230F	Servo	1388234-5	1333993-2	
Europe	B200/230 A, E, K		1333992-4	1333995-7	A
	B200/230 A, E, K	Servo	1333992-4	1333993-2	A
	D24	Servo	1333927-0	1129098-8	
Australien	B230 F	Servo	1388202-2	1333993-2	

Tilläggsats (A) Added kit (A) Ergänzungssatz (A) Kit supplémentaire (A)	Motor Engine Motor Moteur
1343512-8 1343513-6 1343514-4	B230A B200K B200/230E

VOLVO 240 1987

	Motor Engine Motor Moteur	Styrning Steering Steuerung Direction	Grundsats Bas kit Grundsatz Kit de base	Mont. sats Install kit Einbausatz Kit de montage	Tilläggssats Added kit Ergänzungssatz Kit supplémentaire
EU KANADA OS	B200/230 E,F,K		1395578-6	1395581-0	A + B
AUSTRALIEN	B230 F		1395579-4	1395581-0 3506543-2	
EU	D24		1395580-2	1395582-8	

Tilläggssats (A)
Addek kit (A)
Ergänzungssatz (A)
Kit supplémantaire (A)

EU, B230 F 1363521-4

Tilläggssats B
Addek kit B
Ergänzungssatz B
Kit supplémantaire B

B230K 1395380-7
B200K 1343513-6
B200/230E 1343514-4
B230E 1373228-4 (Sverige, Schweiz)

VOLVO Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Grupp
Group
Gruppe
Groupe
90

RATTAR LENKRAD	STEERING WHEELS VOLANTS	**90.1**
INSTRUMENT INSTRUMENTE	INSTRUMENTS INSTRUMENTS	**90.2**
ÖVRIGA INRE GT-TILLBEHÖR SONSTIGE INNERE GT-ZUBEHÖR-TEILE	OTHER INTERIOR GT-ACCESSORIES AUTRES ACCESSOIRES INTERIEURS GT	**90.3**
STRIPES STREIFEN	STRIPES BANDES DECOR	**90.4**
SPOILER SPOILER	SPOILER SPOILER	**90.5**
HJUL OCH FÄLGAR REIFEN UND FELGEN	WHEELS AND RIMS ROUES AT JANTES	**90.6**
ÖVRIGA YTTRE GT-TILLBEHÖR SONSTIGE ÄUSSERE GT-ZUBEHÖR-TEILE	OTHER EXTERIOR GT-ACCESSORIES AUTRES ACCESSOIRES EXTERIEURS GT	**90.7**
RESERVDELAR ERSATZTEILE	REPLACEMENT PARTS PIECES DE RECHANGE	**90.8**

FÖRKORTNINGAR
ABBREVATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
B	BEIGE	BEIGE	BEIGE	BEIGE
BL	BLÅ	BLUE	BLAU	BLEU
BN/BR	BRUN	BROWN	BRAUN	BRUN
GN	GRÖN	GREEN	GRÜN	VERT
GR	GRÅ	GREY	GRAU	GRIS
I	LITER	LITRE	LITER	LITRE
ISO	ISO-godkänd	ISO-approved	ISO-anerkannt	Homologué suivant ISO
O	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ORANGE

ABKÜRZUNGEN
ABREVIATIONS

	SVENSKA	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
R	RÖD	RED	ROT	ROUGE
S	SILVER	SILVER	SILBER	ARGENT
SB	SVART	BLACK	SCHWARZ	NOIR
TNO	TNO-godkänd	TNO-approved	TNO-anerkannt	Homologué suivant TNO
TÜV	TÜV-godkänd	TÜV-approved	TÜV-anerkannt	Homologué suivant TÜV
Y	GUL	YELLOW	GELB	JAUNE
W	VIT	WHITE	WEISS	BLANC

SYMBOLER
SYMBOLES

SYMBOLE
SYMBOLES

	Endast manuell	Manuel only	Nur manuell	Seulement manuelle
	Endast vänsterstyrd	LHD only	Nur linksgelenkt	Seulement direction à gauche
	Endast högerstyrd	RHD only	Nur rechtsgelenkt	Seulement direction à droite
	Passar på vänster sida	Fits left side	Geeignet für linke Seite	S'adapte au côté gauche
	Passar på höger sida	Fits right side	Geeignet für rechte Seite	S'adapte au côté droit
1234...	T.o.m. chassinr 1234...	Up to and including chassis no 1234...	Bis Fahrgestell-Nr. 1234...	Jusqu' au châssis No 1234...
1234...	Fr.o.m. chassinr 1234...	From and including chassis no 1234...	Ab Fahrgestell-Nr. 1234...	A partir du châssis No 1234...
-1978	T.o.m. årsmodell 1978	Up to and including model year 1978	Bis Baujahr 1978	Jusqu'aux modèles de 1978
1979-	Fr.o.m. årsmodell 1979	From and including model year 1979	Ab Baujahr 1979	A partir des modèles de 1979

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No. 90

Katalog/Catalogue 2000

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
32310 Britt Wigerud	S No Da Fi	840906

Ärende/Concerning

Varvräknare

Passar till/Fits to

Volvo 240 (ej 5-dörrars)

Då ett nytt transistoriserat brytarlöst tändsystem har införts på Volvo 240 (ej 5-dörrars) med motor B200K och B230A passar ej varvräknare art.nr 1129337-0 (Ø 80 mm). Varvräknare ger felaktigt utslag.

Varvräknare art.nr 1129335-4 (Ø 52 mm) skall användas.

LÄDERKLÄDD RATT

LEATHER-COATED STEERING WHEEL

LEDERLENKRAD

VOLANT, CUIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

VOLVO 260 1976-
VOLVO 242 *77528* ➡
VOLVO 244 L, DL *122776* ➡
VOLVO 244 GL *122588* ➡
VOLVO245 *78838* ➡

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128427-0, -1978
1333971-8, 1979-

LÄDERKLÄDD RATT

- Svart läder — med det internationella"Pure-Leather" märket
- Rattdiameter 370 mm
- Mjukstoppat stötupptagande centrum
- Försedd med förgyllt Volvo-emblem
- Kraftig rattkrans som ger ökad greppförmåga
- Uppfyller "F17-bestämmelser om styrinrättning" (gäller Sverige)

LEATHER-COATED STEERING WHEEL

- Black leather — with the international "Pure-Leather" trade mark
- Steering wheel diameter 370 mm
- Padded, impact absorbent hub
- Fitted with a gilded Volvo-emblem
- Powerful wheel that gives you an even better grip

LEDERLENKRAD

- Schwarzes Leder — mit der internationalen "Pure-Leather" Marke
- Lenkraddurchmesser 370 mm
- Mit vergoldetem Volvo-Emblem
- Kräftiges Lenkrad, das ein erhöhtes Griffvermögen bietet

VOLANT, CUIR

- Cuir noir — avec la marque internationale "Pure-Leather"
- Diamètre de volant 370 mm
- Centre rembourré, atténuant les chocs
- Portant l'emblème doré Volvo
- Pourtour plus puissant pour une prise plus sûre

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128427-0, -1978
1333971-8, 1979-

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.1-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

RATTHANDSKE

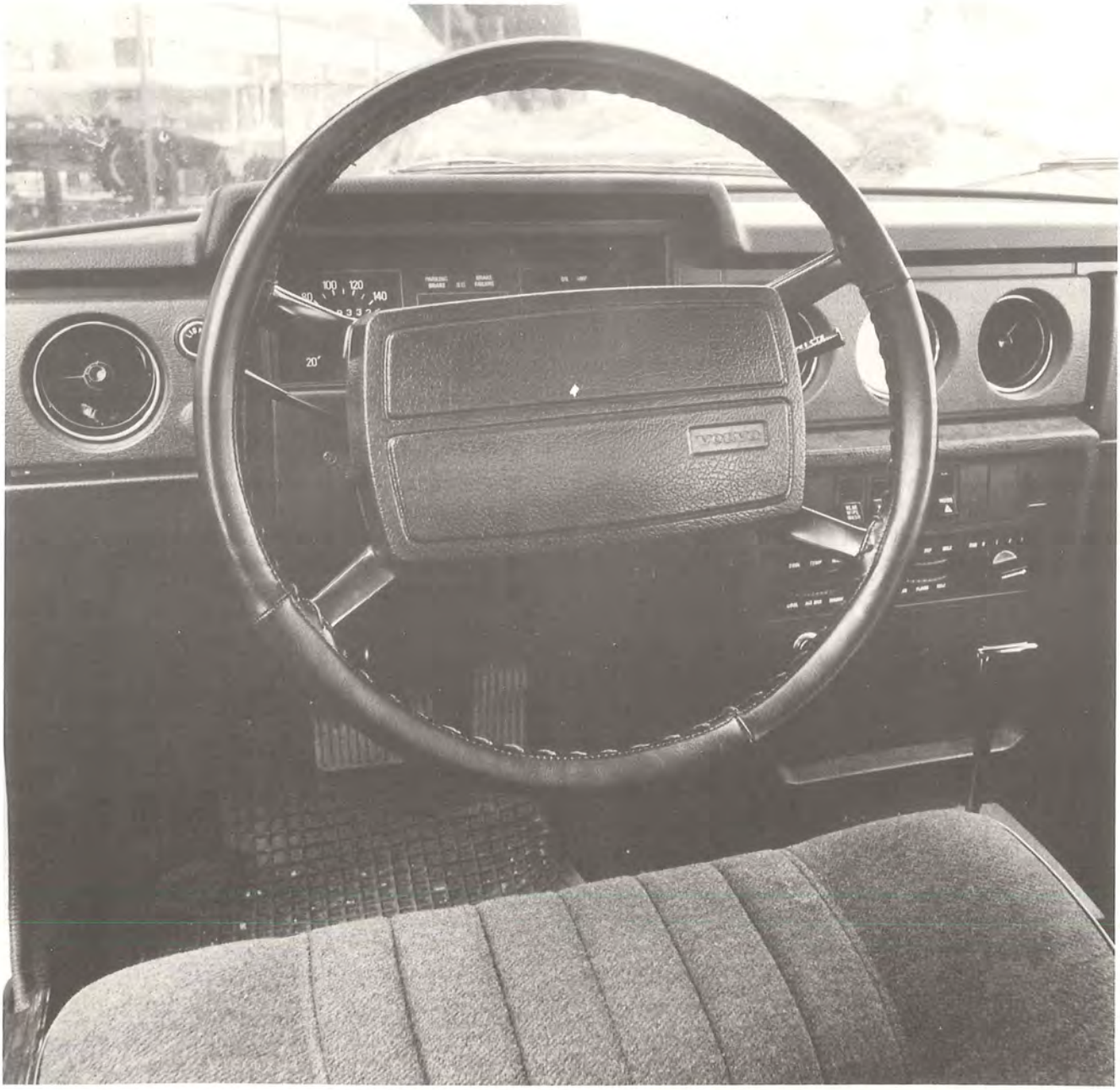
STEERING WHEEL COVER

LENKRADSCHUTZ

GAINE DE VOLANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282925-7

RATTHANDSKE

- Ger ratten ett elegantare utseende.
- Utförande i läder.
- Snöras fast på ratten.
- Passar standardrattar.
- Förpackad i kvantitet om 10 st.

STEERING WHEEL COVER

- Gives the steering wheel a more elegant appearance.
- Leather design.
- String attached.
- Fits standard steering wheels.
- Packed in units of 10.

LENKRADSCHUTZ

- Gewährt dem Lenkrad ein elegantes Aussehen.
- Wird am Lenkrad festgebunden.
- Geeignet für Standard-Lenkrade.
- Verpackt in Mengen um 10 St.

GAINE DE VOLANT

- Donne au volant une allure élégante.
- Fabriquée en cuir.
- Attachée au volant par des cordons.
- S'adapte à tous les volants standard.
- Emballée par paquet de 10.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282925-7

SPORTRATT
GT LENKRAD
GT STEERING WHEEL
VOLANT SPORTIF

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	**75-78**	
	83 60 879-4	**79-81**	
	83 60 877-8	**82-**	

SPORTRATT

En sportig, svart läderratt.
Handsydd med dekorstickningar i gult och blått.
Godkänd.
Diameter 360 mm.
Reservdelar:
Rattkringla-8360870-3
Rattkudde-8360872-9
Nav (73-78)-8360875-2
Nav (79-81)-8360874-5
Nav (82-)-8360873-7

GT STEERING WHEEL

A sporty steering wheel, coated with black leather.
Hand-made with trim lines in blue and yellow.
Approved.
Diameter 360 mm.
Spare parts:
Wheel ring-8360870-3
Pad-8360872-9
Hub (73-78)-8360875-2
Hub (79-81)-8360874-5
Hub (82-)-8360873-7

GT LENKRAD

Ein sportliches, schwarzes Lederlenkrad.
Handbenäht mit Dekor in gelb und blau.
Anerkannt.
Durchmesser 360 mm.
Ersatzteile:
Lenkradkringel-8360870-3
Lenkradkissen-8360872-9
Nabe (73-78)-8360875-2
Nabe (79-81)-8360874-5
Nabe (82-)-8360873-7

VOLANT SPORTIF

Un volant sportifen cuir noir.
Cousé main avec des points décoratifs jaune et bleu.
Homologué.
Diamétre 360 mm.
Pièces de rechange:
Gaine de volant-8360870-3
Coussin de volant-8360872-9
Moyeu (73-78)-8360875-2
Moyeu (79-81)-8360874-5
Moyeu (82-)-8360873-7

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	**75-78**	
	83 60 879-4	**79-81**	
	83 60 877-8	**82-**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.1-3

Utg./Issue
Ausg./Ed. 1

SPORTRATT
GT LENKRAD
GT STEERING WHEEL
VOLANT SPORTIF

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	**73-78**	
	83 60 879-4	**79-81**	
	83 60 877-8	**82-**	

SPORTRATT

En sportig, svart läderratt.
Handsydd med dekorstickningar i gult och blått.
Godkänd.
Diameter 360 mm.
Reservdelar:
Rattkringla-8360870-3
Rattkudde-8360872
Nav (73-78)-8360875
Nav (79-81)-8360874
Nav (82-)-8360873

GT STEERING WHEEL

A sporty steering wheel, coated with black leather.
Hand-made with trim lines in blue and yellow.
Approved.
Diameter 360 mm.
Spare parts:
Wheel ring-8360870-3
Pad-8360872
Hub (73-78)-8360875
Hub (79-81)-8360874
Hub (82-)-8360873

GT LENKRAD

Ein sportliches, schwarzes Lederlenkrad.
Handbenäht mit Dekor in gelb und blau.
Anerkannt.
Durchmesser 360 mm.
Ersatzteile:
Lenkradkringel-8360870-3
Lenkradkissen-8360872-
Nabe (73-78)-8360875-
Nabe (79-81)-8360874-
Nabe (82-)-8360873-

VOLANT SPORTIF

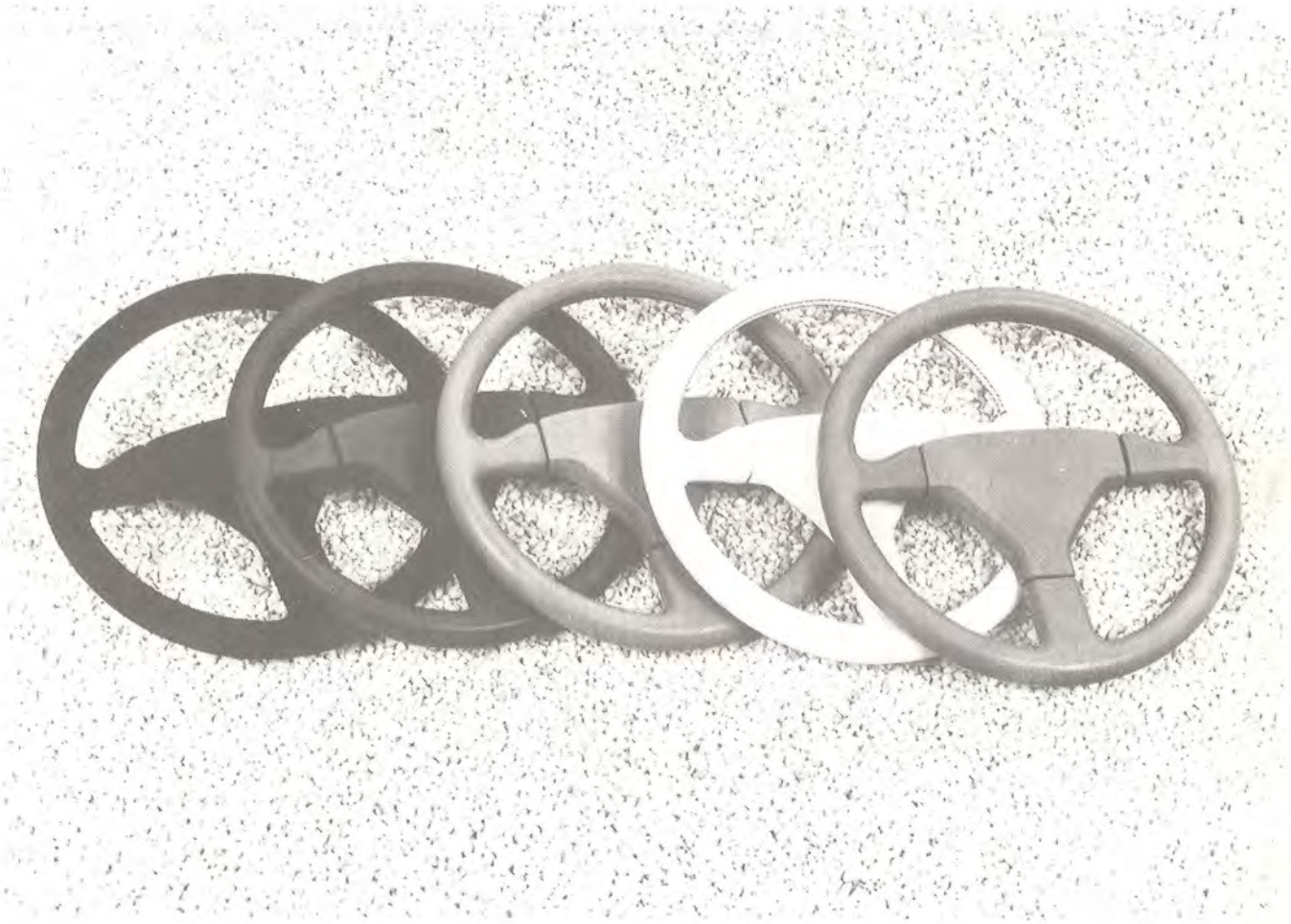
Un volant sportifen cuir noir.
Cousé main avec des points décoratifs jaune et bleu.
Homologué.
Diamétre 360 mm.
Pièces de rechange:
Gaine de volant-8360870-3
Coussin de volant-8360872
Moyeu (73-78)-8360875
Moyeu (79-81)-8360874
Moyeu (82-)-8360873

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	**73-78**	
	83 60 879-4	**79-81**	
	83 60 877-8	**82-**	

SPORTRATT
GT LENKRAD
GT STEERING WHEEL
VOLANT SPORTIF

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

Nav/Hub Nabe/Moyeu		Ratt/Steering wheel Lenkrad/Volant
8360873-7	240, 1982–	8360870-3 SB
8360874-5	240, 1979-81	8360890-1 SB (mocca)
8360875-2	240, 260 1975-78 140, 160 1973-74	8360892-7 B 8360891-9 W 8360840-6 R

SPORTRATT

En sportig ratt, med bekväm signalreglering intill rattkrans (touchkontroll).
Diameter 360 mm.
Reservdelar:
8360885-1 skruv (6 st)
8360872-9 rattkudde (SB)
8360888-5 rattkudde (SB mocca)
8360895-0 rattkudde (B)
8360889-3 rattkudde (W)
8360842-2 rattkudde (R)

GT STEERING WHEEL

A sporty steering wheel with handly signal touch controls close to the wheel ring.
Diameter 360 mm.
Spare parts:
8360885-1 Screw (6 pcs)
8360872-9 Wheel pad (SB)
8360888-5 Wheel pad (SB leather)
8360895-0 Wheel pad (B)
8360889-3 Wheel pad (W)
8360842-2 Wheel pad (R)

GT LENKRAD

Ein sportliches, Lenkrad, mit bequemer Signalregulierung beim Lenkrad (Touchkontrolle).
Durchmesser 360 mm.
Ersatzteile:
8360885-1 Schraube (6 St)
8360872-9 Lenkradkissen (SB)
8360888-5 Lenkradkissen (SB mocca)
8360895-0 Lenkradkissen (B)
8360889-3 Lenkradkissen (W)
8360842-2 Lenkradkissen (R)

VOLANT SPORTIF

Un volant sportif avec une commande d'avertisseur pratique à côté du volant (touchkontroll).
Pièces de rechange:
8360885-1 Vis (6 pièces)
8360872-9 Coussin de volant (SB)
8360888-5 Coussin de volant (daim noir)
8360895-0 Coussin de volant (B)
8360889-3 Coussin de volant (W)
8360842-2 Coussin de volant (R)

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

Nav/Hub Nabe/Moyeu		Ratt/Steering wheel Lenkrad/Volant
8360873-7	240, 1982–	8360870-3 SB
8360874-5	240, 1979-81	8360890-1 SB (mocca)
8360875-2	240, 260 1975-78 140, 160 1973-74	8360892-7 B 8360891-9 W 8360840-6 R

SPORTRATT
GT LENKRAD
GT STEERING WHEEL
VOLANT SPORTIF

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	75-78	
	83 60 879-4	79-81	
	83 60 877-8	82-	

SPORTRATT

En sportig, svart läderratt.
Handsydd med dekorstickningar i gult och blått.
Godkänd.
Diameter 360 mm.
Reservdelar:
Rattkringla-8360870-3
Rattkudde-8360872-9
Nav (73-78)-8360875-2
Nav (79-81)-8360874-5
Nav (82-)-8360873-7

GT STEERING WHEEL

A sporty steering wheel, coated with black leather.
Hand-made with trim lines in blue and yellow.
Approved.
Diameter 360 mm.
Spare parts:
Wheel ring-8360870-3
Pad-8360872-9
Hub (73-78)-8360875-2
Hub (79-81)-8360874-5
Hub (82-)-8360873-7

GT LENKRAD

Ein sportliches, schwarzes Lederlenkrad.
Handbenäht mit Dekor in gelb und blau.
Anerkannt.
Durchmesser 360 mm.
Ersatzteile:
Lenkradkringel-8360870-3
Lenkradkissen-8360872-9
Nabe (73-78)-8360875-2
Nabe (79-81)-8360874-5
Nabe (82-)-8360873-7

VOLANT SPORTIF

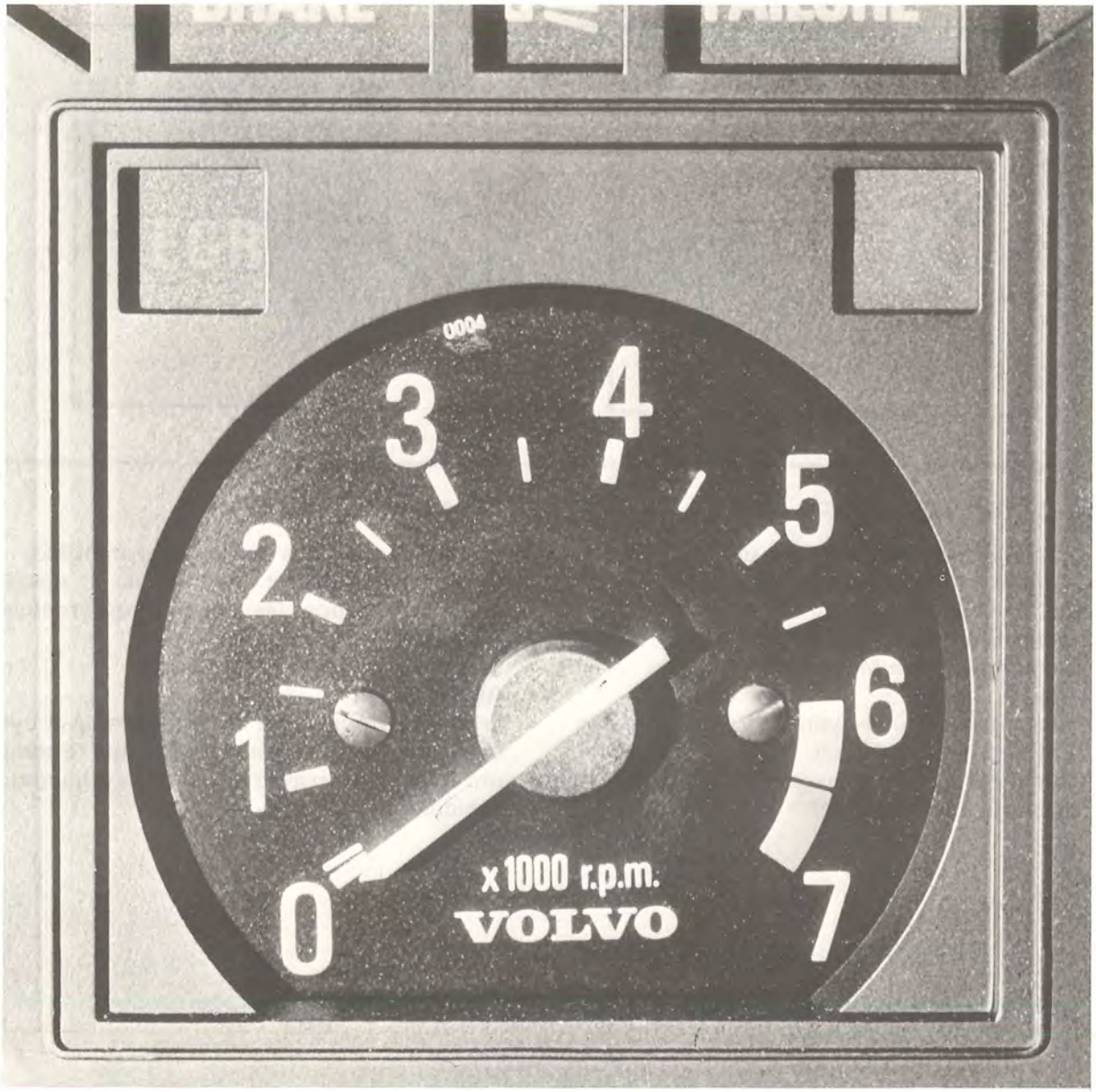
Un volant sportifen cuir noir.
Cousé main avec des points décoratifs jaune et bleu.
Homologué.
Diamétre 360 mm.
Pièces de rechange:
Gaine de volant-8360870-3
Coussin de volant-8360872-9
Moyeu (73-78)-8360875-2
Moyeu (79-81)-8360874-5
Moyeu (82-)-8360873-7

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	83 60 881-0	**73-78**	
	83 60 879-4	**79-81**	
	83 60 877-8	**82-**	

VARVRÄKNARE
DREHZAHLMESSER
TACHOMETER
COMPTE-TOURS

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 140, 160 1973-1974 / VOLVO 240, 260 1975-1980



ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1 : 4 cyl : 283546-0
2 : 4 cyl : 283260-8
6 cyl : 283547-8

VARVRÄKNARE

Placeras i mitten på standardinstrumentet.
Varvräknaren är transistoriserad och har rött varningsfält för övervarv.
Levereras komplett med kabel.
Standard på vissa varianter.

OBS!

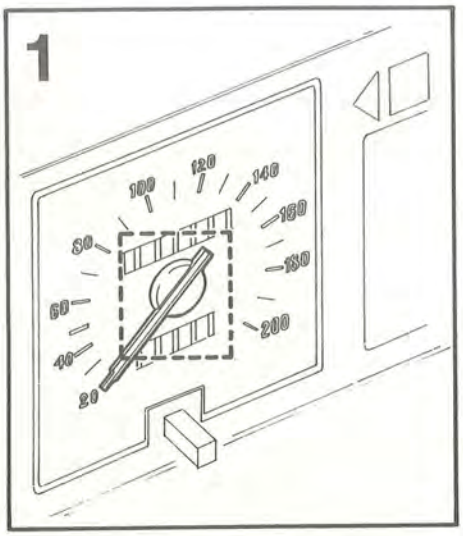
Varvräknaren för 4-cylindriga vagnar finns i två utföranden. Kontrollera att varvräknaren överensstämmer med vagnens hastighetsmätare.

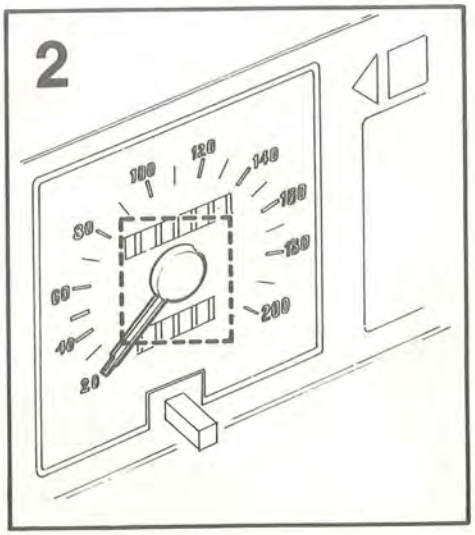
TACHOMETER

Located in centre of standard instrument cluster.
This unit is transistorized and has a red warning field for excessive engine speeds.
Supplied complete with wiring.
Standard on certain models.

NOTE!

The tachometer is supplied in two different designs. Make sure that the tachometer corresponds to the speedometer in the vehicle.





DREHZAHLMESSER

Wird in die Mitte der Standardinstrumente plaziert.
Diese Einheit ist transistorisiert und hat ein rotes Warnfeld für überhöhte Drehzahlen.
Wird komplett mit Kabel geliefert.
Standard bei gewissen Modellen.

ACHTUNG!

Der Drehzahlmesser für 4-Zylinder-Fahrzeuge ist in zwei Ausführungen erhältlich. Überpüfen, daß der Drahzahlmesser mit dem Geschwindigkeitsmesser des Fahrzeugs übereinstimmt.

COMPTE-TOURS

Placé au milieu des instruments standard.
Le compte-tours est transistorisé et possède un champ rouge pour les vitesses trop grandes.
Livré complet avec câble.
Standard sur certaines versions.

REMARQUE:

le compte-tours pour les véhicules à 4 cylindres existe en deux versions. Vérifier que le compte-tours coincide bien avec le compteur kilométrique du véhicule.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 4 cyl : 283546-0
2 : 4 cyl : 283260-8
6 cyl : 283547-8

VARVRÄKNARE
DREHZAHLMESSER
TACHOMETER
COMPTE-TOURS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981—

* Ej 240 2/4 dörrar med motor B200K, B230A. S, N SF, DK
Använd 1129335-4. (Ø 52 mm)
* Not 240 2/4 doors, with engine B200K, B230A. S, N, SF DK
Use 1129335-4 instead. (Ø 52 mm)
* Nicht 240 - 2/4 Türen mit Motor B200K, B230A, S, N, SF, DK
1129335-4 benutzen. (Ø 52 mm)
* Pas pour les 240, 2/4 portes avec moteur B200K, B230A, S, N, SF, DK
Utiliser 1129335-4. (Ø 52 mm)

Diesel

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129310-7
1129337-0* —1985
Diesel- 1129338-8

VARVRÄKNARE

Inbyggnadsdiameter 80 mm.
Avsedd för inbyggnad i kombinationsinstrumentet. Befintlig klocka demonteras och kan ersättas med klocka art.nr. 1188269-3, som monteras i sidopanel (A).

OBS!

- Varvräknare 1129310 skall monteras i vagnar med **helt svart** hastighetsmätarvajer, varvräknare 1129337 i vagnar med **gulmärkt** vajer.
- Varvräknare 1129338-8 kan endast monteras på vagnar med generator som har W-uttag (1308766, 1323230 och 1308719) standardmonterad på vagnar byggda enligt följande.

Fabrik **Factory**	**Vecka** **Week**	**Typ-chassinummer** **Type-chasisno.**
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

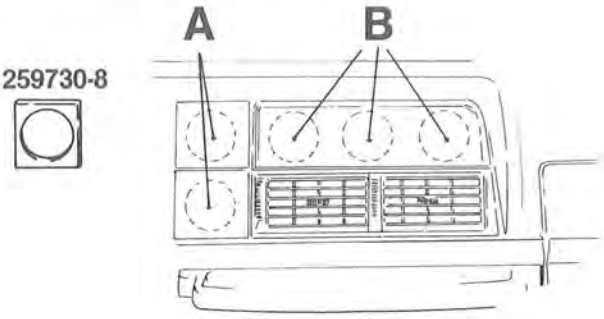
TACHOMETER

Installation diameter 80 mm.
Intended for installation in main instrument. Existing clock is removed. It can be replaced with clock part no 1188269-3, which is installed in side panel (A).

NOTE!

- Tachometer 1129310 shall be installed in vehicles with an **entirely black** speedomenter cable, tachometer 1129337 only in vehicles with **yellowmarked** speedomenter cable.
- Tachometer 1129338-8 can only be istalled in cars with W-socket alternators (1308766, 1323230 and 1308719) standard installation in all cars manufactured as per table below.

A-1259730-8



DREHZAHLMESSER

Einbaudurchmesser 80 mm.
Vorgesehen zum Einbau in das Kombinationsinstrument.
Befindliche Uhr wird entfernt und kan mit Uhr, Teile-Nr. 1188269-3 ersetzt werden, die in die Seitenverkleidung eingebaut wird (A).

ACHTUNG!

- Drehzahlmesser 1129310 soll in Fahrzeuge mit **ganz schwarszem** Geschwindigkeitmesser-Seitzug eingebaut werden. Drehzahlmesser 1129337 in Fahrzeuge mit **gelbbezeichnetem** Seilzug.
- □ Drehzahlmesser 1129338-8 kann nur bei Fahrzeugen mit Generator montiert werden, die W-Anzapfung haben C1308766, 1323230 und 1308719), Standardmontiert bei Fahrzeugen, gemäß folgend.

Fabrik **Usine**	**Woche** **Semaine**	**Typ-chassinummer** **Type-numero de Châssis**
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

COMPTE-TOURS

Diamètre d'encadrement 80 mm.
Destiné à être incorporé au combiné d'instruments. La montre se trouvant sur le véhicule devra être déposée et remplacée par celle de No de réf. 1188269-3 qui sera montée dans le panneau latéral (A).

REMARQUE:

- Le compte-tours 1129310 sera monté sur les véhicules avec un câble de compteur kilométrique **entièrement noir.** Le compte-tours 1129337 sera monté sur les véhicules avec un câble **repéré jaune.**
- Le compte-tours 1129338-8 petu seulement être monte sur les véhicules avec alternateur possédant une prise W (1308766, 1323230 et 1308710). Monté en standard sur les véhicules suivants.

Fabrik **Usine**	**Woche** **Semaine**	**Typ-chassinummer** **Type-numero de Châssis**
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

VOLVO

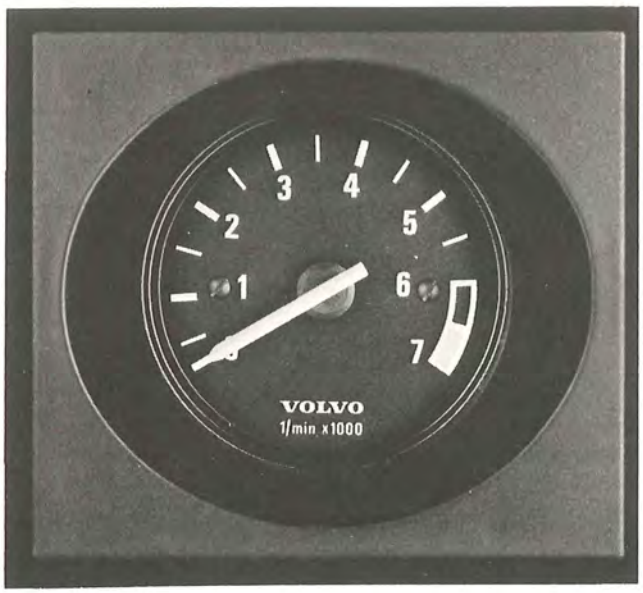
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

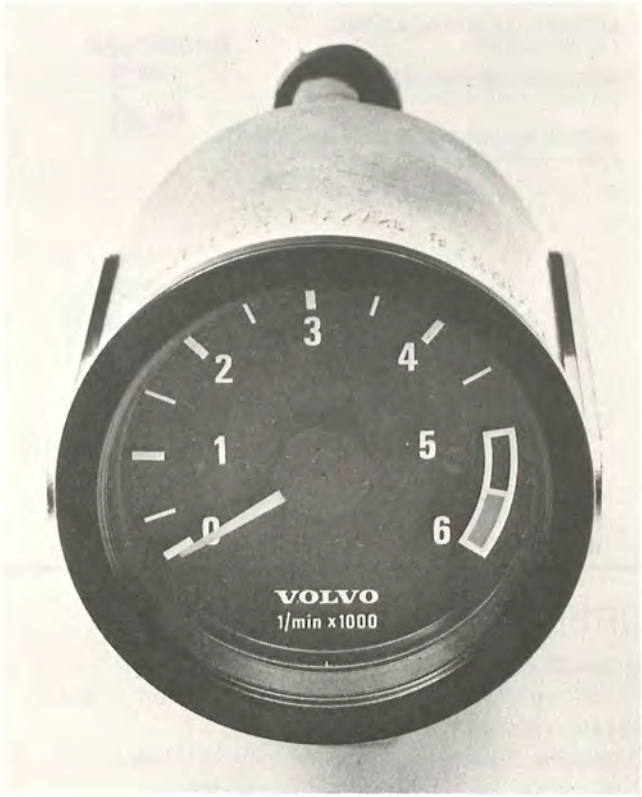
Nr/No 90.2-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

VARVRÄKNARE
DREHZAHLMESSER
TACHOMETER
COMPTE-TOURS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981—





Diesel

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129335-4

Diesel-1129336-2

VARVRÄKNARE

Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Ett hjälpmedel för ekonomisk körning — växla vid rätt varvtal.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.

- Varvräknare 1129336-2 kan endast monteras på vagnar med generator som har W-uttag (1308766, 1323230 och 1308719) standardmonterad på vagnar byggda enligt följande.

TACHOMETER

Installation diameter 52 mm.
A good assistance for more economic driving — change gears att right rpm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.

- Tachometer 1129336-2 can only be istalled in cars with W-socket alternators (1308766, 1323230 and 1308719) standard installation in all cars manufactured as per table below.

Fabrik Factory	Vecka Week	Typ-chassinummer Type-chasisno.
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

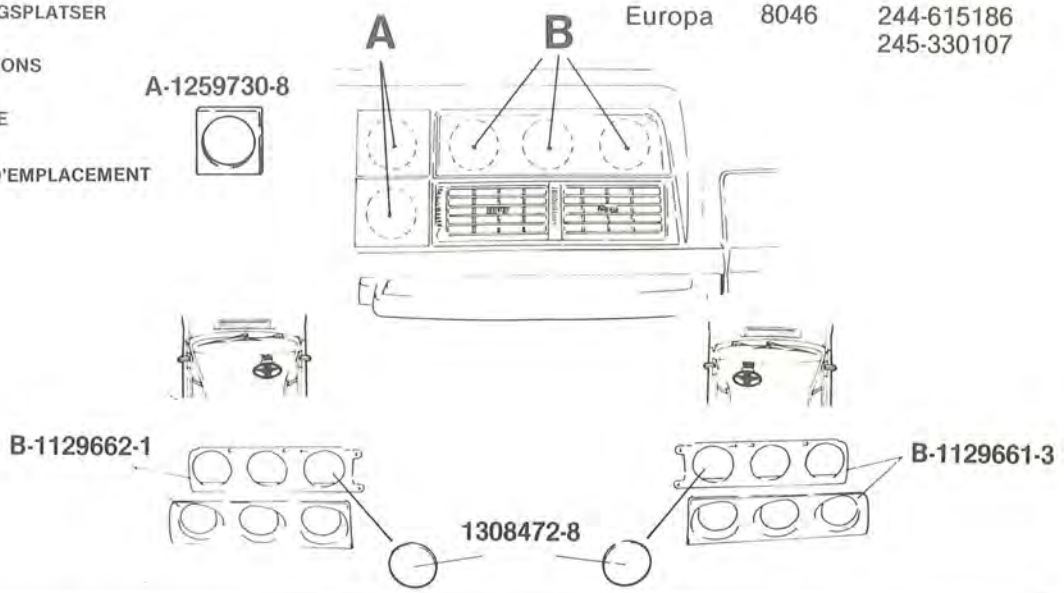
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires

A-1259730-8



DREHZAHLMESSER

Einbaudurchmesser 52 mm.
Ein Hilfsmittel für wirtschaftliches Fahren — Schalten bei richtiger Drehzahl.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

- Drehzahlmesser 1129336-2 kann nur bei Fahrzeugen mit Generator montiert werden, die W-Anzapfung haben C1308766, 1323230 und 1308719), Standardmontiert bei Fahrzeugen, gemäß folgend.

Fabrik Usine	Woche Semaine	Typ-chassinummer Type-numero de Châssis
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

COMPTE-TOURS

Diamètre d'encadrement 52 mm.
Une aide précieuse pour une conduite économique — changer de vitesse à un régime correct.
La même forme que l'instrument principal.
Se monte dans le panneau latéral.

- Le compte-tours 1129336-2 petu seulement être monte sur les véhicules avec alternateur possédant une prise W (1308766, 1323230 et 1308710). Monté en standard sur les véhicules suivants.

Fabrik Usine	Woche Semaine	Typ-chassinummer Type-numero de Châssis
Göteborg	8040	244-611923 245-326943 264-110226
Kalmar	8051	244-629570 245-338094
Europa	8046	244-615186 245-330107

VOLVO

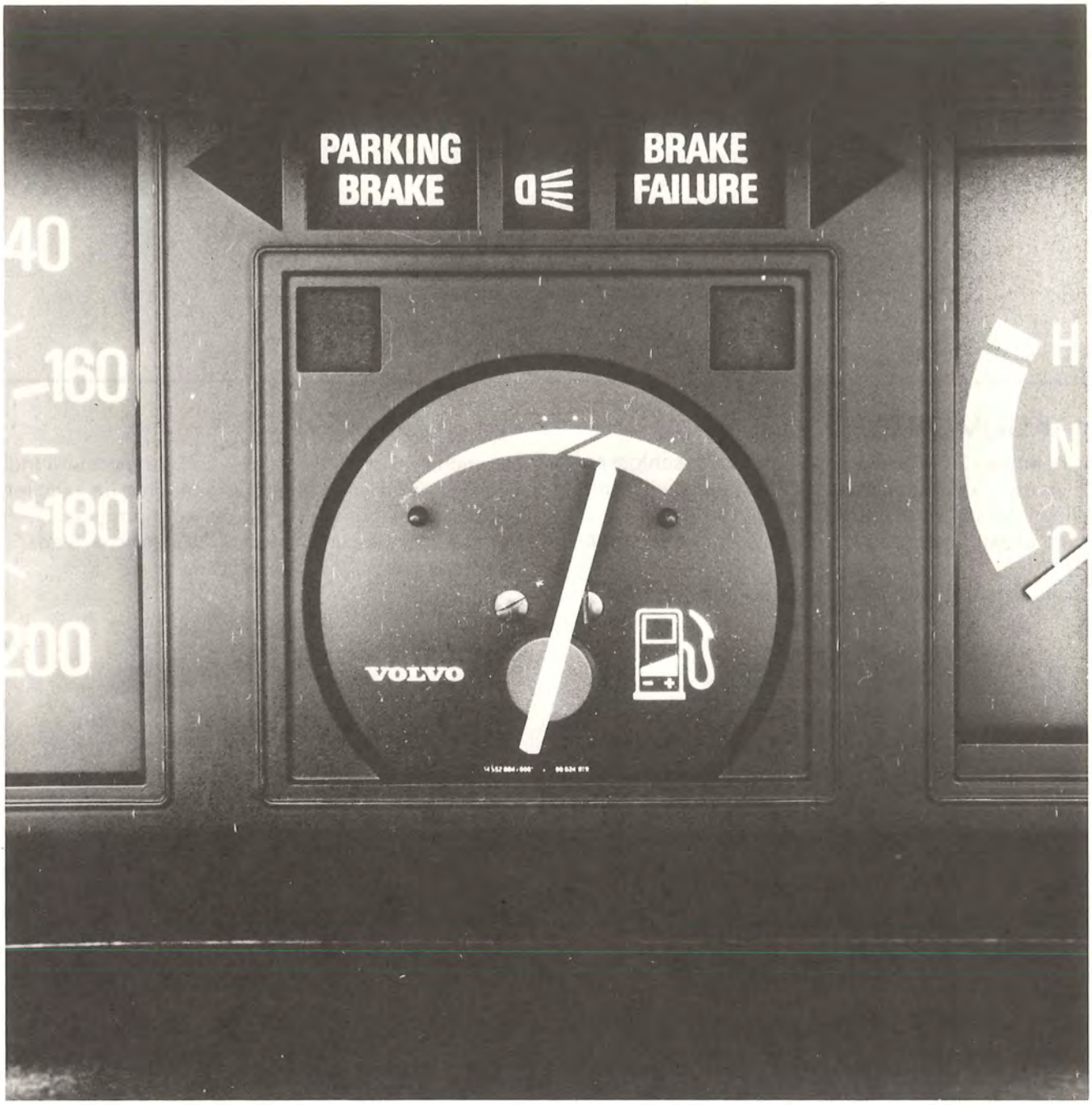
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

VAKUUMMETER · VACUUM METER
VAKUUMMETER · VACUOMETRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1975-1980, B21A, B21F, B27F.



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128861-0

VAKUUMMETER

Anslutes till motorns insugningsrör. Visar aktuellt undertryck och är ett bra hjälpmedel för ekonomisk körning.
Monteras i mitten av standardinstrumentet.
Passar samtliga B21A, B21F och B27F.

VACUUM METER

Is connected to engine manifold. Shows the vacuum pressure and is a reliable aid for more economical driving.
Is installed in the center of the standard instrument.
Fits all B21A, B21F and B27F.

VAKUUMMETER

Wird an das Einflußrohr des Motors angeschlossen. Zeigt den aktuellen Unterdruck an und ist ein gutes Hilfsmittel für wirtschaftliches Fahren.
Wird in der Mitte des Standardinstruments angebracht.
Passt für sämtliche B21A, B21F und B27F.

VACUOMETRE

Branché au conduit d'aspiration du moteur il indique la dépression actuelle et constitue un excellent accessoire pour une conduite économique.
Monté au milieu des instruments standard. S'adapte sur tous les B21A, B21F et B27F.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128861-0

VOLVO

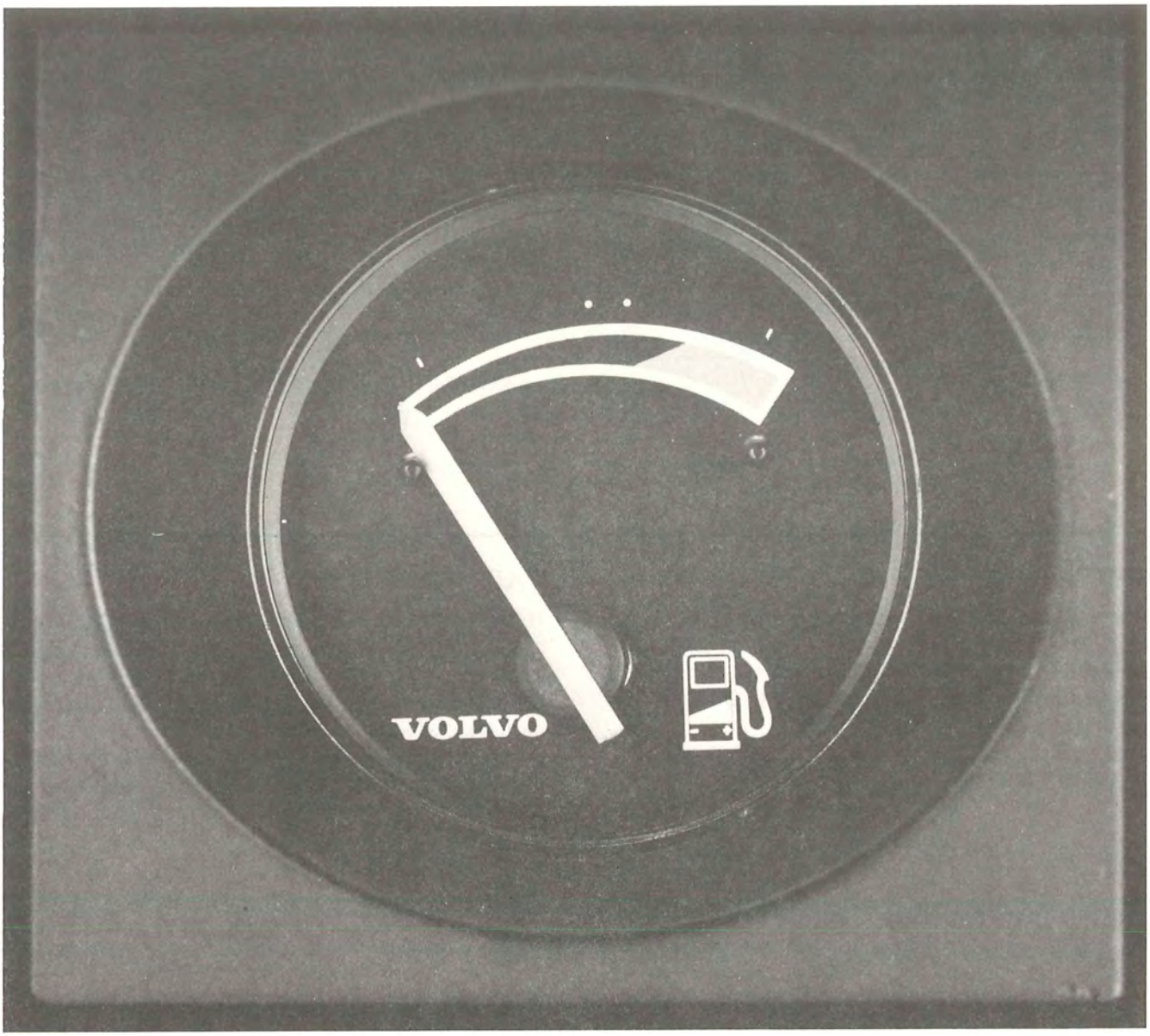
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-5
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

VAKUUMMETER
VACUUM METER
VAKUUMMETER
VACUOMETRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981-



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129312-3

VAKUUMMETER

Anslutes till motorns insugningsrör. Visar aktuellt undertryck och är ett bra hjälpmedel för ekonomisk körning.
Inbyggnadsdiameter Ø 52 mm. Monteras i sidopanel.
För vagnar med B28A utan AC tillkommer nippel, Art. nr. 949013-7.

VACUUM METER

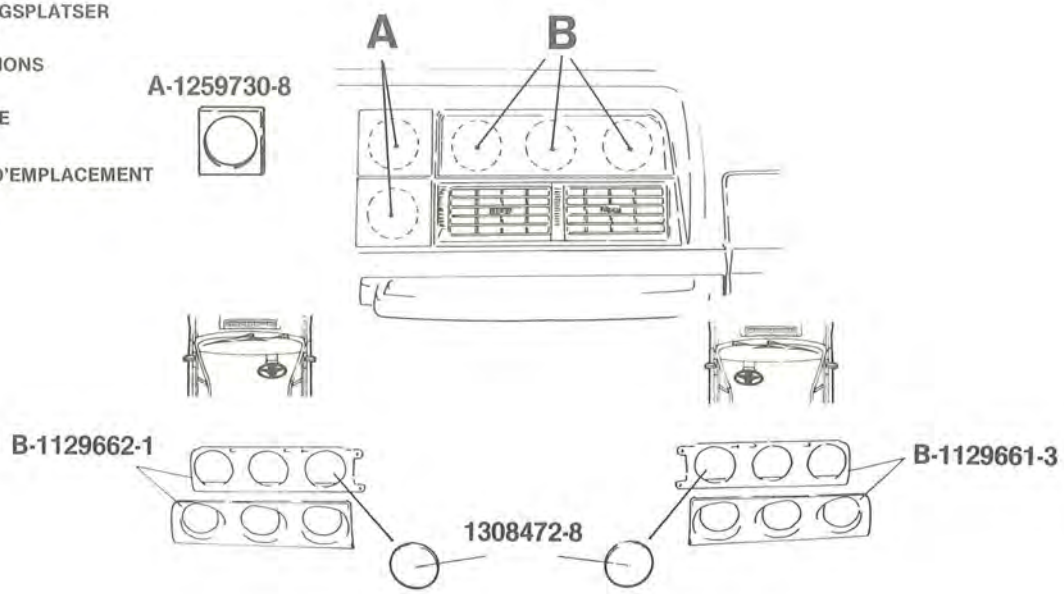
Is connected to engine manifold. Shows the vacuum pressure and is reliable aid for more economical driving.
Installation diameter Ø 52 mm. Is installed in side panel.
For cars with B28A engine without AC, nipple 949013-7 is required.

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



VAKUUMMETER

Wird an das Einflußrohr des Motors angeschlossen. Zeigt den aktuellen Unterdruck an und ist ein gutes Hilfsmittel für wirtschaftliches Fahren.
Einbaudurchmesser Ø 52 mm. Wird in der Seitenverkleidung angebracht.
Für Wagen mit B28A ohne AC kommt Nippel, Teile-Nr. 949013-7 dazu.

VACUOMETRE

Branché au conduit d'aspiration du moteur il indique la dépression actuelle et constitue un excellent accessoire pour une conduite économique.
Diamètre d'encadrement: Ø 52 mm. Monté dans le panneau latéral.
Pour les véhicules avec B28A sans AC (air conditionné), le raccord No de réf. 949013-7 est à rajouter.

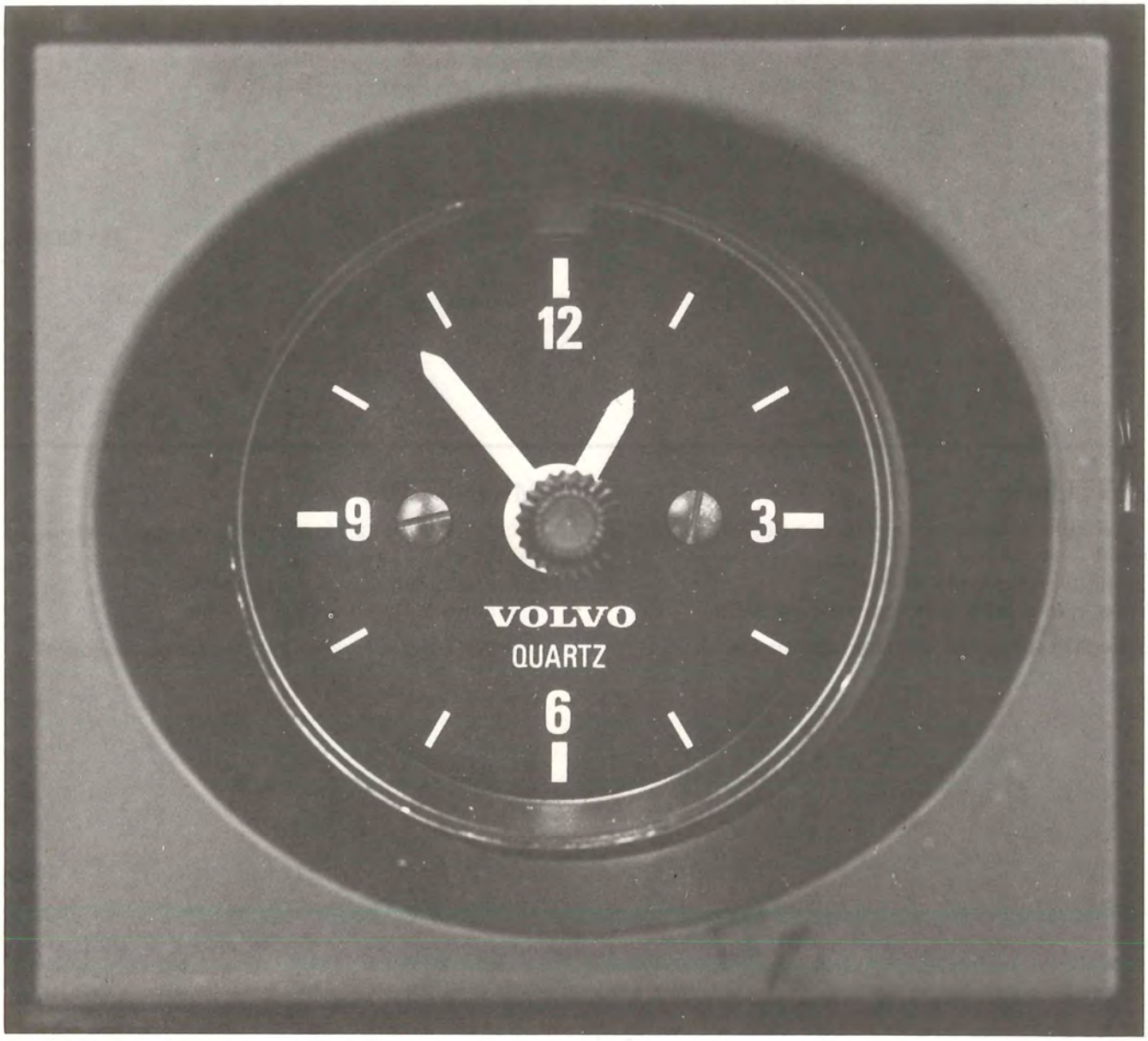
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129312-3

KLOCKA
ZEITUHR
CLOCK
MINUTERIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188269-3

KLOCKA

Kvartsur i samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Monteras i sidopanel.

Standard på vagnar med varvräknare.

CLOCK

Quartz clock with design matching rest of instruments.
Installation diameter 52 mm.
Is installed in side panel.

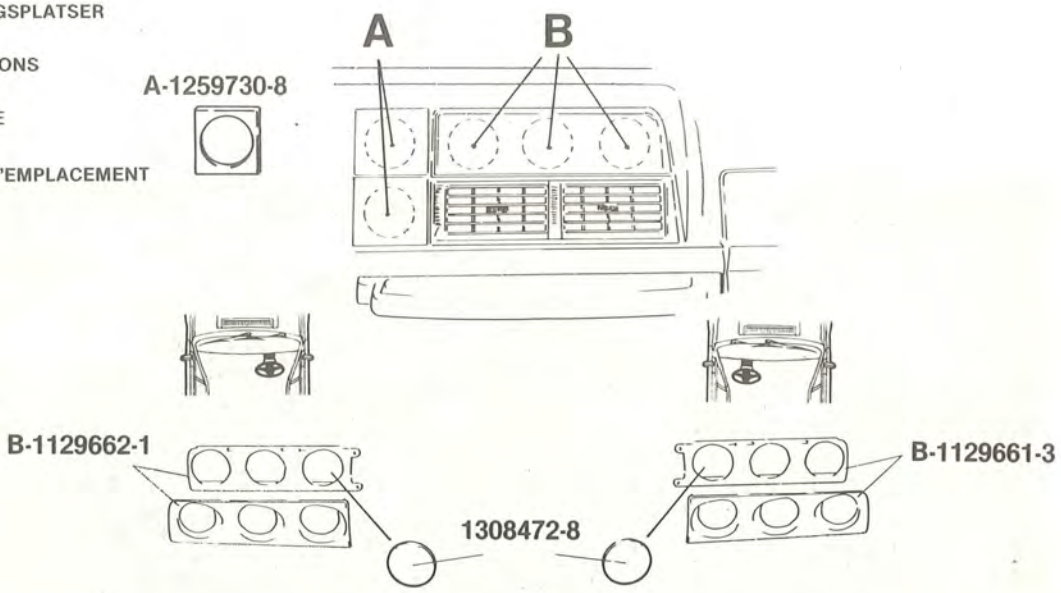
Standard on tachometer-equipped vehicles.

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



ZEITUHR

Quartzuhr im selben Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

Standard für Autos mit Drehzahlmesser.

MINUTERIE

Montre en quartz, de même forme que l'instrument principal.
Se monte dans le panneau latéral.
Diamètre d'encadrement 52 mm.

Standard sur les véhicules avec compte-tours.

ARTIKELNUMMER **PART NUMBER** **TEILE-NUMMER** **NUMERO DE REFERENCE**

1188269-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-7
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

YTTERTEMPERATUR-MÄTARE, °CELSIUS

AUSSENLUFTTHERMO-METER °CELSIUS

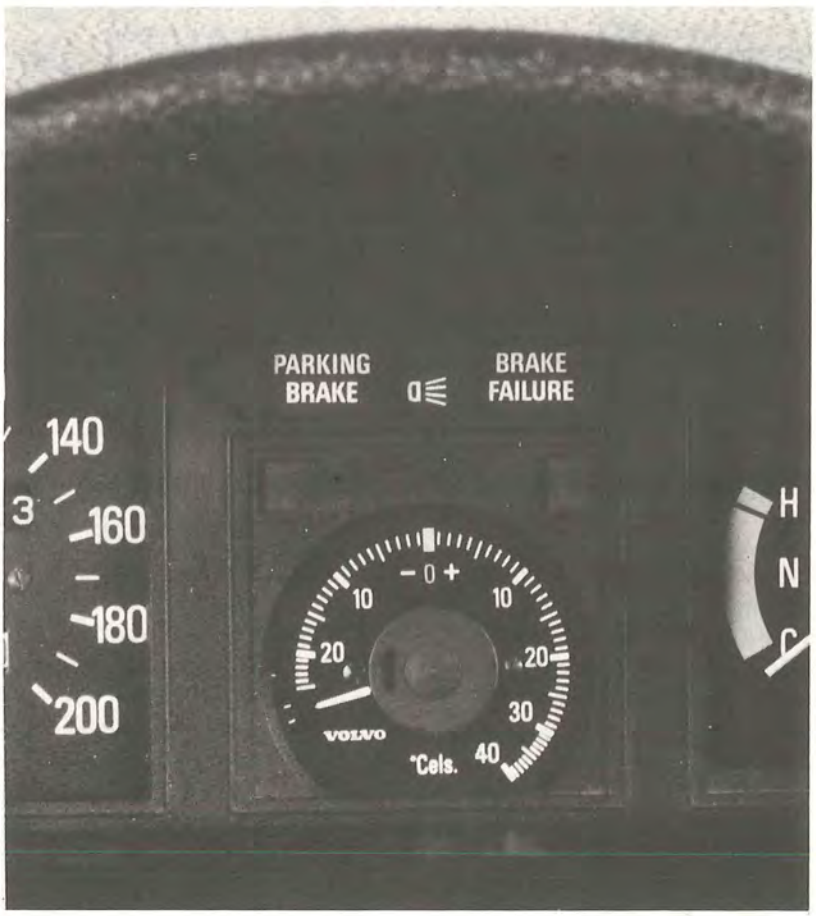
AMBIENT TEMPERA-TURE GAUGE, °CELSIUS

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERI-EURE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1973-, 240, 260 -1980

°C



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128426-2

2 : 1128425-4

YTTERTEMERATURMÄTARE, °CELSIUS

Elektronisk mätare som visar yttertemperaturen ovanför vägbanan.
Givaren monteras bakom stötfångaren.
En röd indikeringslampa lyser då temperaturen är mellan +2° C och -10° C.

Monteras i mitten av standardinstrumentet.

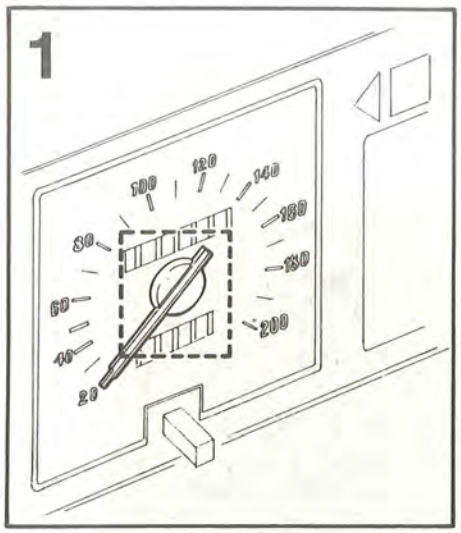
OBS!
Instrumentet finns i två utföranden. Kontrollera att instrumentet överensstämmer med vagnens hastighetsmätare.

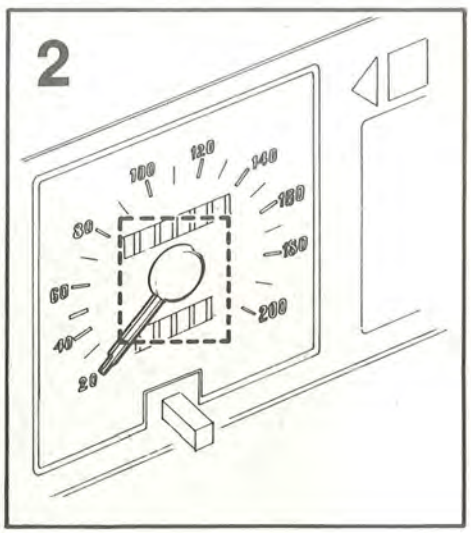
AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, °CELSIUS

Electronic instrument showing the temperature just above the road surface.
The sender is installed behind the bumper. A red indication lamp is lit when temperature is between +2° C and -10° C.

Is installed in the center of the main instrument.

NOTE!
The gauge is supplied in two different designs. Make sure that the instrument corresponds to the speedometer in the vehicle.





AUSSENLUFTTHERMOMETER, °CELSIUS

Elektronsicher Messer, der die Außentemperatur oberhalb der Fahrbahn mißt.
Der Geber wird hinter der Stoßstange montiert.
Eine rote Indikationslampe leuchtet auf, wenn die Temperatur zwischen +2° C und -10° C beträgt.

Wird in der Mitte des Standardinstruments montiert.

ACHTUNG!
Das Instrument ist in 2 Ausführungen erhältlich. Überprüfen, daß das Instrument mit dem Geschwindigkeitsmesser des Fahrzeuges übereinstimmt.

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERIEURE, °CELSIUS

Thermomètre électronique indiquant la température extérieure, au-dessus de la route.
Le thermo-contact est monté derrière le parechocs. Une lampe témoin rouge s'allume lorsque la température est entre +2° C et -10° C.

Monté au milieu des instruments standard.

REMARQUE;
Cet instrument existe en deux versions. S'assurer qu'il correspond bien au compteur kilométrique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1 : 1128426-2
2:1128425-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-8
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

YTTERTEMPERATUR-MÄTARE, °CELSIUS

AUSSENLUFTTHERMO-METER °CELSIUS

AMBIENT TEMPERA-TURE GAUGE, °CELSIUS

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERI-EURE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 — 1980

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282597-4

YTTERTEMERATURMÄTARE, °CELSIUS

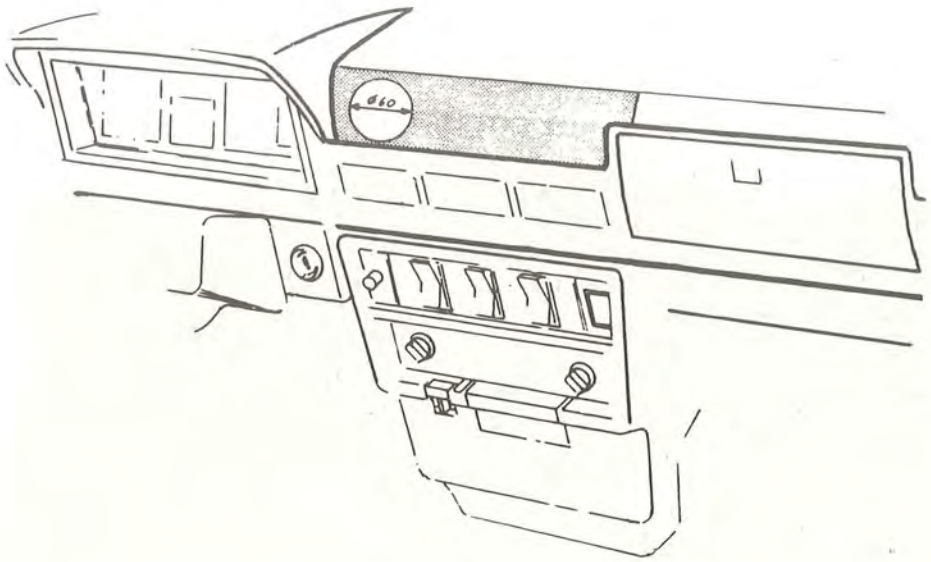
Elektronisk mätare som visar yttertemperaturen ovanför vägbanan.
Givaren monteras bakom stötfångaren.
En röd indikeringslampa lyser då temperaturen är mellan +2° C och -10° C.

Monteras genom håltagning i instrumentpanelens stoppning, Ø 60 mm.

AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, °CELSIUS

Electronic instrument showing the temperature just above the road surface.
The sender is installed behind the bumper. A red indication lamp is lit when temperature is between +2° C and -10° C.

Is installed in the dashboard. Necessary hole diameter 60 mm.



AUSSENLUFTTHERMOMETER, °CELSIUS

Elektronsicher Messer, der die Außentemperatur oberhalb der Fahrbahn mißt.
Der Geber wird hinter der Stoßstange montiert.
Eine rote Indikationslampe leuchtet auf, wenn die Temperatur zwischen +2° C und -10° C beträgt.

Wird durch Lochbohrung in der Polsterung der Instrumentenverkleidung montiert, Ø 60 mm.

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERIEURE, °CELSIUS

Thermomètre électronique indiquant la température extérieure, au-dessus de la route.
Le thermo-contact est monté derrière le parechocs. Une lampe témoin rouge s'allume lorsque la température est entre +2° C et -10° C.

Monté en perçant à Ø 60 mm dans le rembourrage du panneau d'instrument.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

282597-4

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-9
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

YTTERTEMPERATUR-MÄTARE, °CELSIUS

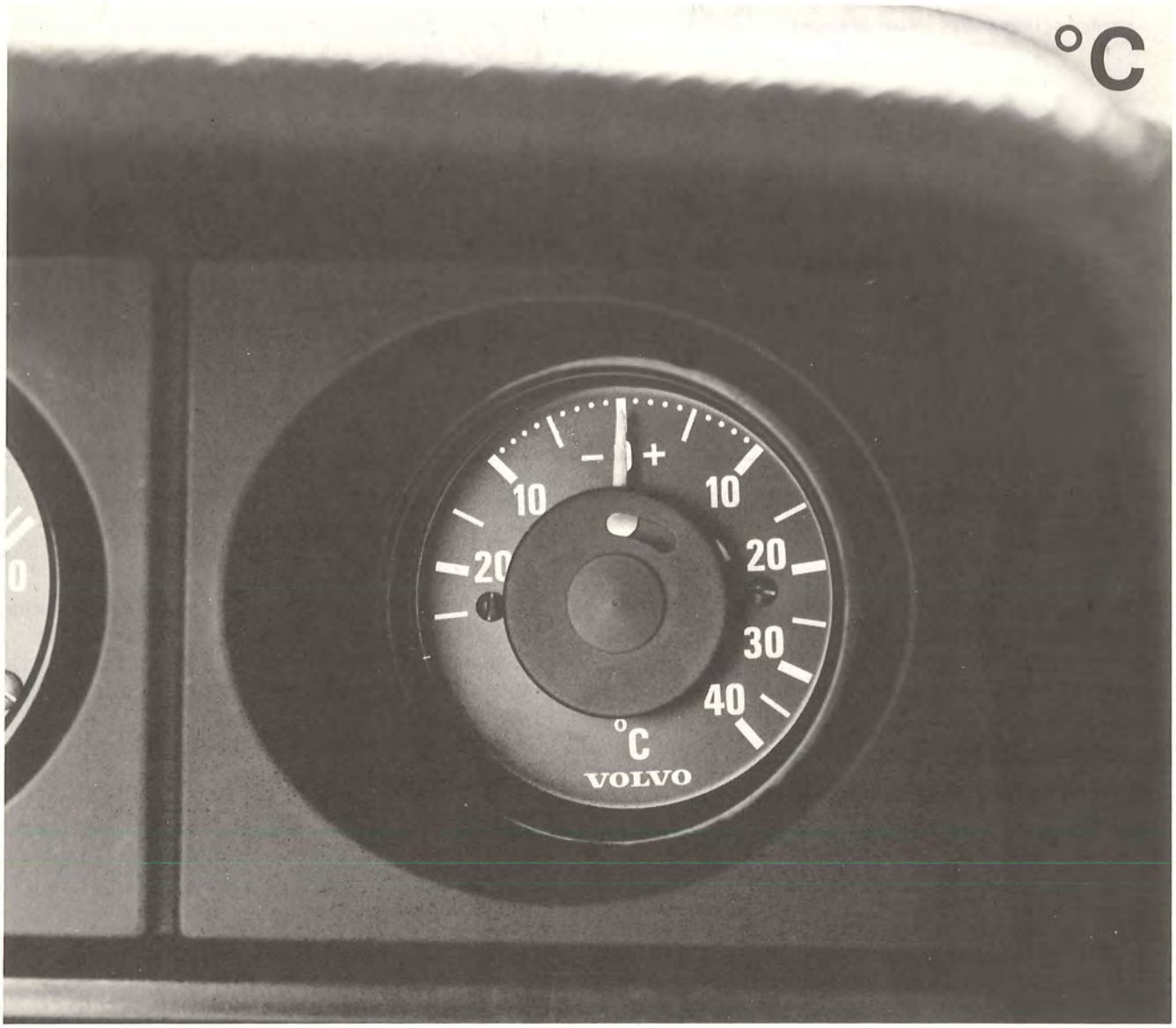
AUSSENLUFTTHERMO-METER, °CELSIUS

AMBIENT TEMPERA-TURE GAUGE, °CELSIUS

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERI-EURE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129311-5

YTTERTEMPERATURMÄTARE, CELSIUS

Elektronisk mätare som visar yttertemperaturen ovanför vägbanan.
Givaren monteras bakom stötfångaren.
En röd indikeringslampa lyser då temperaturen är mellan +2° C och -10° C.

Visningsområde: —25°C — +40°C

Monteras i sidopanel.

AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, CELSIUS

Electronic instrument showing the temperature just above the road surface.
The sender is installed behind the bumper. A red indication lamp is lit when temperature is between +2° C and -10° C.

Indicating range: —25°C — +40°C

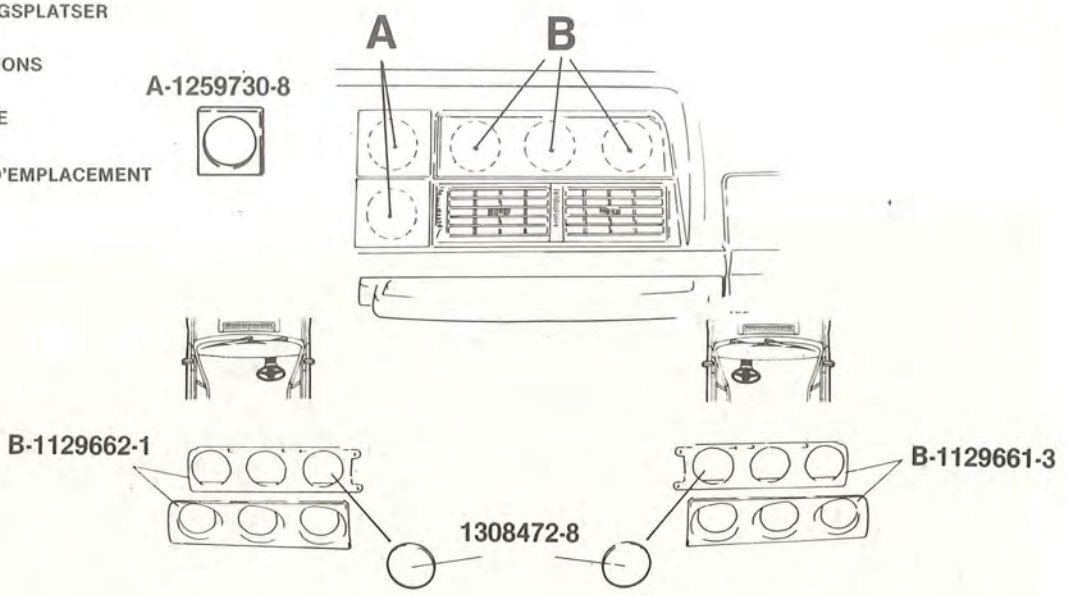
Is installed in side panel.

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



AUSSENLUFTTHERMOMETER CELSIUS

Elektronsicher Messer, der die Außentemperatur oberhalb der Fahrbahn mißt.
Der Geber wird hinter der Stoßstange montiert.
Eine rote Indikationslampe leuchtet auf, wenn die Temperatur zwischen +2° C und -10° C beträgt.

Indikationsbereich: —25°C — +40°C

Wird in der Seitenverkleidung montiert.

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERIEURE, CELSIUS

Thermomètre électronique indiquant la température extérieure, au-dessus de la route.
La sonde est montée derrière le parechocs. Une lampe témoin rouge s'allume lorsque la température est entre +2°C et —10°C.

Capacité de mesure: —25°C — +40°C

Monté sur panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129311-5

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-9
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

YTTERTEMPERATUR-MÄTARE, °CELSIUS

AUSSENLUFTTHERMO-METER, °CELSIUS

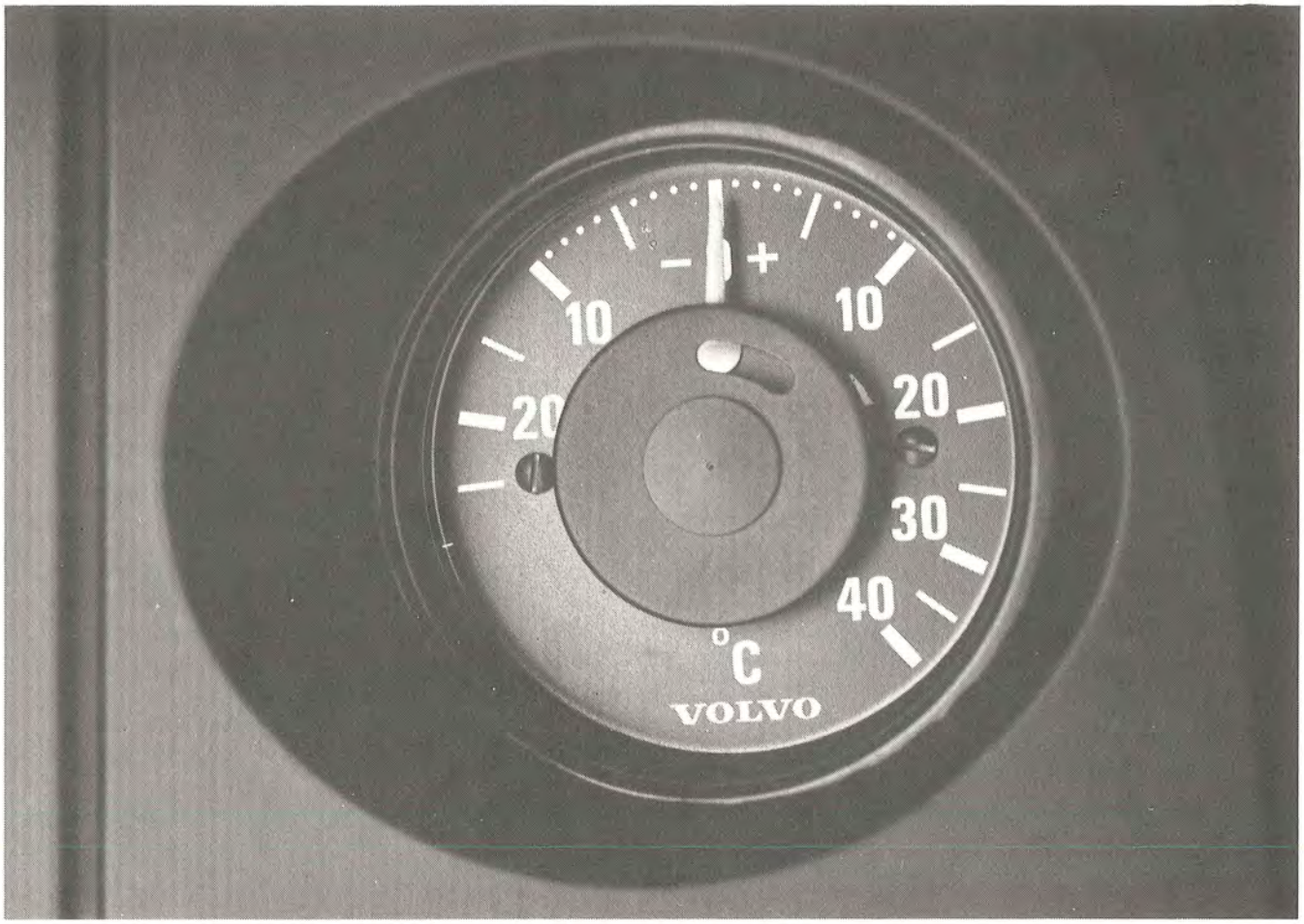
AMBIENT TEMPERA-TURE GAUGE, °CELSIUS

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERI-EURE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—

°C



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333674-8

YTTERTEMPERATURMÄTARE, CELSIUS

Elektronisk mätare som visar yttertemperaturen ovanför vägbanan.
Givaren monteras bakom stötfångaren.
En röd indikeringslampa lyser då temperaturen är mellan +2° C och -10° C.

Visningsområde: —25°C — +40°C

Monteras i sidopanel.

AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, CELSIUS

Electronic instrument showing the temperature just above the road surface.
The sender is installed behind the bumper. A red indication lamp is lit when temperature is between +2° C and -10° C.

Indicating range: —25°C — +40°C

Is installed in side panel.

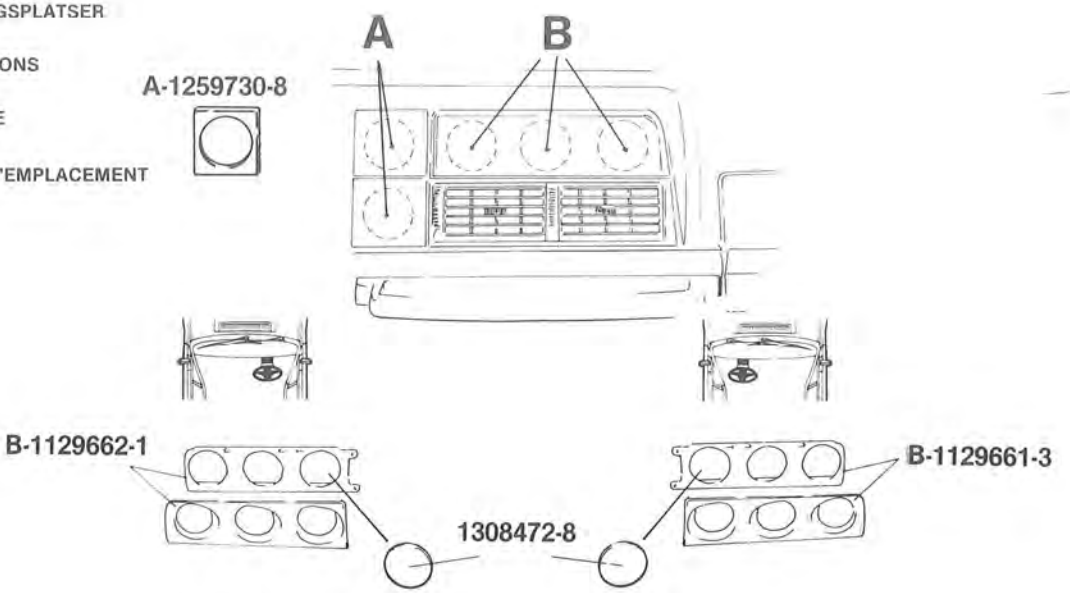
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires

A-1259730-8



AUSSENLUFTTHERMOMETER CELSIUS

Elektronsicher Messer, der die Außentemperatur oberhalb der Fahrbahn mißt.
Der Geber wird hinter der Stoßstange montiert.
Eine rote Indikationslampe leuchtet auf, wenn die Temperatur zwischen +2° C und -10° C beträgt.

Indikationsbereich: —25°C — +40°C

Wird in der Seitenverkleidung montiert.

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERIEURE, CELSIUS

Thermomètre électronique indiquant la température extérieure, au-dessus de la route.
La sonde est montée derrière le parechocs. Une lampe témoin rouge s'allume lorsque la température est entre +2°C et —10°C.

Capacité de mesure: —25°C — +40°C

Monté sur panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333674-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-10
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

YTTERTEMPERATUR-MÄTARE, °FAHRENHEIT

AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

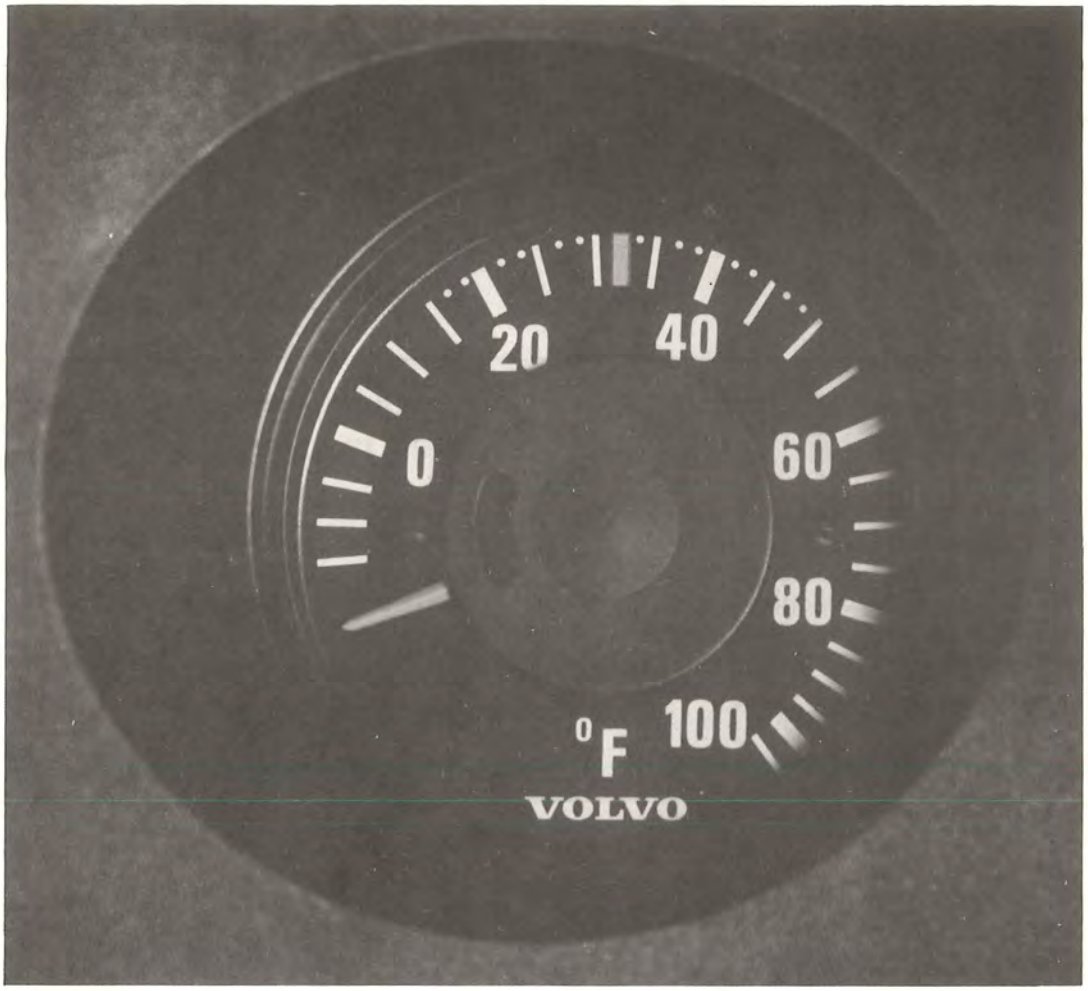
AUSSENLUFTTHERMO-METER, °FAHRENHEIT

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERI-EURE, °FAHRENHEIT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1981—

°F



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 88 815-3

YTTERTEMPERATURMÄTARE, °FAHRENHET

Elektronisk mätare som visar yttertemperaturen ovanför vägbanan.
Givaren monteras bakom stötfångaren.
En röd indikeringslampa lyser då temperaturen är mellan 35F och 14°F.
Visningsområde: —15°F — +100°F
Monteras i sidopanel.

AMBIENT TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

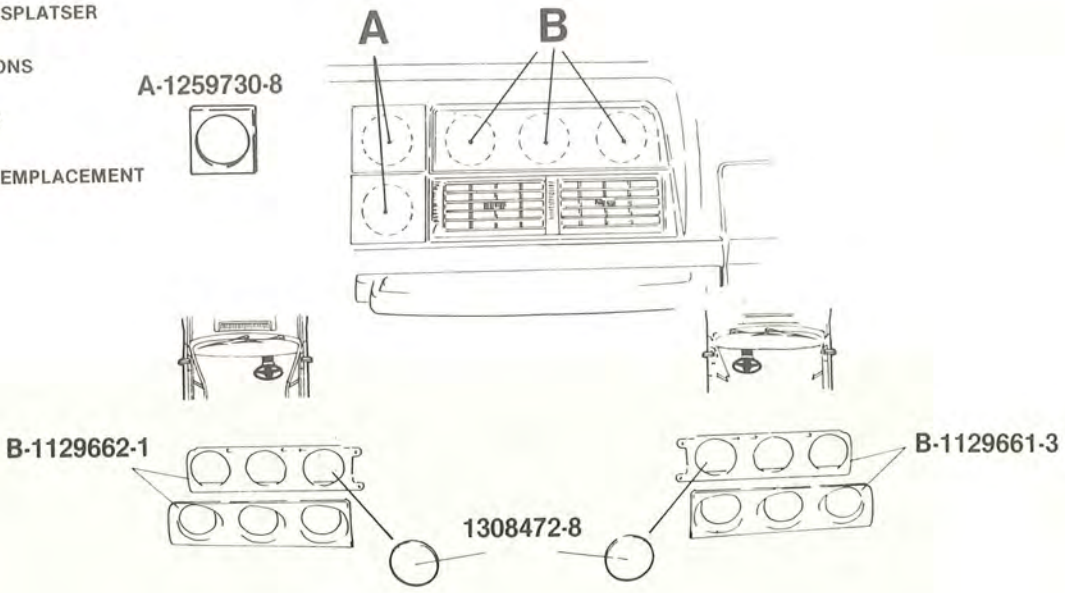
Electronic instrument showing the temperature just above the road surface.
The sender is installed behind the bumper. A red indicator lamp is lit when temperature is between 35°F and 14°F.
Indicating range: —15°F — +100°F
Is installed in side panel.

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



AUSSENLUFTTHERMOMETER °FAHRENHEIT

Elektronsicher Messer, der die Außentemperatur oberhalb der Fahrbahn mißt.
Der Geber wird hinter der Stoßstange montiert.
Eine rote Indikationslampe leuchtet auf, wenn die Temperatur zwischen 35°F und 14°F beträgt.
Indikationsbereich: —15°F — +100°F
Wird in der Seitenverkleidung montiert.

THERMOMETRE DE TEMPERATURE EXTERIEURE, °FAHRENHEIT

Thermomètre électronique indiquant la température extérieure, au-dessus de la route.
La sonde est montée derrière le parechocs. Une lampe témoin rouge s'allume lorsque la température est entre 35°F et 14°F.
Capacité de mesure: —15°F — +100°F
Monté sur panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 815-3

OLJETRYCKSMÄTARE

OIL PRESSURE GAUGE

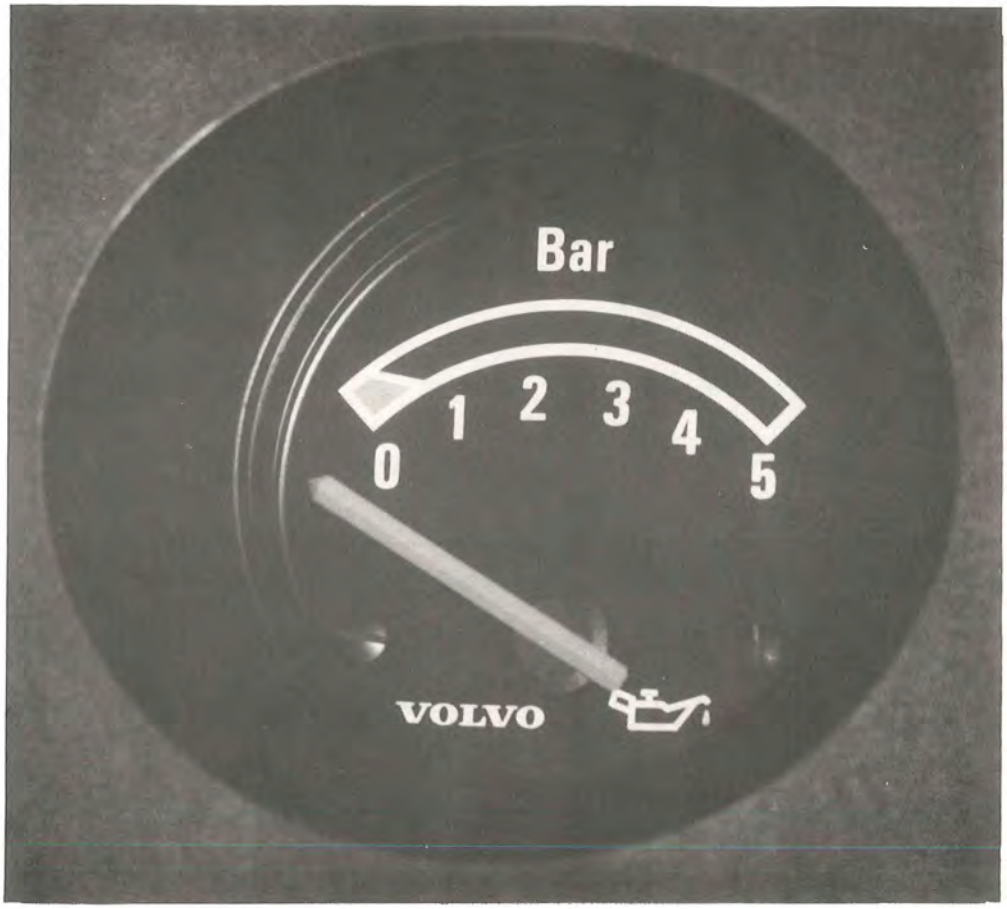
ÖLDRUCKMESSER

MANOMETRE D'HUILE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240 (1981—*)

*) Ej vagnar med B21 F-Turbo och 70 A generator.
OBS! Satsen är exklusive givare.
*) Not for B21 F-turbo cars with 70 A alternator.
NOTE! The kit does not include sender.
*) Nicht für B21 F-Turbo-Autos und 70 A Genertor.
ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
*) Pas pour les véhicules avec B21 turbo F et alternateur de 70 A.
ATTENTION! Kit sans sonde.



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 33 929-6

OLJETRYCKSMÄTARE

Visar motorns smörjoljetryck.
Lågt oljetryck uppkommer efter hård belastning, samt vid läckage i trycksystemet.
Motorns ordinare givare bytes och oljetryckslampan kopplas parallellt med instrumentet till den nya givaren.
Vid kallstart kan visaren nå max.läge vilket är helt normalt.
Oljetryckslampan tänds vid 0,5 bars tryck.
Gradering 0—5 bar. (0-5 kp/cm²)
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

Motor	B200/1230 B19-23	B28	D24
Givare	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adapter		**464592-5**	

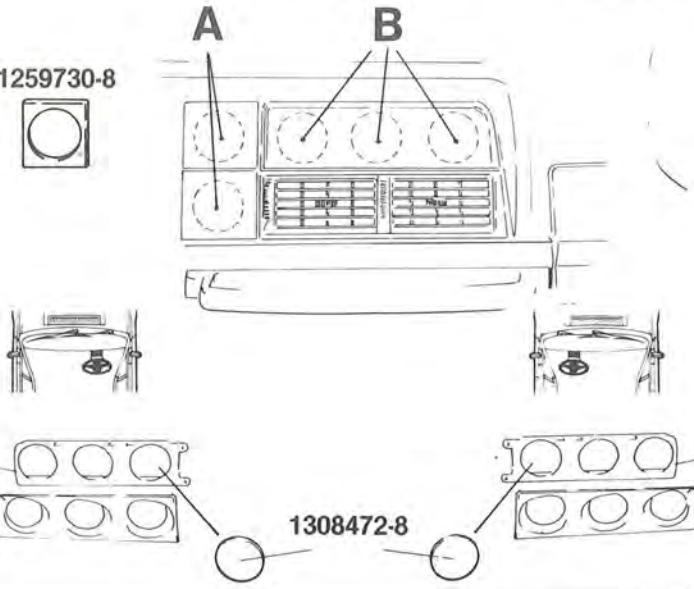
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

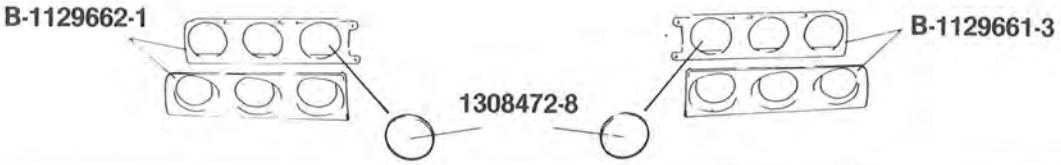
ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Piéces supplémentaires

A-1259730-8





B-1129662-1

B-1129661-3

1308472-8

OIL PRESSURE GAUGE

Shows engine oil pressure.
Low oil pressure is caused by hard driving or leaks in the oil system.
The existing oil pressure guard is replaced and the existing oil pressure warning lamp is connected to the instrument and functions simultaneously.
At cold starts the instrument may indicate maximum pressure which is normal.
The lamp is lit at 0,5 bar.
Instrument indicating range 0 to 5 bars.
(0 to 5kp/cm²)
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.
NOTE! Sender is not included.

Engine	B200/1230 B19-23	B28	D24
Sender	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adaptor		**464592-5**	

ÖLDRUCKMESSER

Zeigt den Schmieröldruck des Motors an.
Niedriger Öldruck entsteht nach harte Belastung sowie durch Leckage im Drucksystem.
Der gewöhnliche Geber des Motors wird ausgetauscht und die Öldrucklampe wird parallel zum Instrument an den neuen Geber geschaltet.
Bei Kaltstart kann der Indikator Maximallage erreichen, was völlig normal ist.
Die Öldrucklampe wird bei 0,5 Bar eingeschaltet.
Einteilung 0—5 bar. (0-5 kp/cm²)
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	B200/1230 B19-23	B28	D24
Geber	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adaptor		**464592-5**	

MANOMETRE D'HUILE

Indique la pression d'huile de lubrification dans le moteur.
Une pression d'huile trop basse est causée par une charge importante ou des fuites dans le système.
La sonde du moteur est changé et la lampe témoin de pression d'huile est branchée on parallèle avec la nouvelle sonde.
Lors de démarrage à froid, le manomètre peut atteindre la valeur maximale, ce qui est normal.
La lampe térmoin de pression d'huile s'allume à 0,5 bar.
Capacité de mesure: 0 à 5 bars. (0 à 5 kp/cm²).
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Se monte dans un panneau latéral.
ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

Moteur	B200/1230 B19-23	B28	D24
Sonde	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adapteur		**464592-5**	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-11
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

OLJETRYCKSMÄTARE

OIL PRESSURE GAUGE

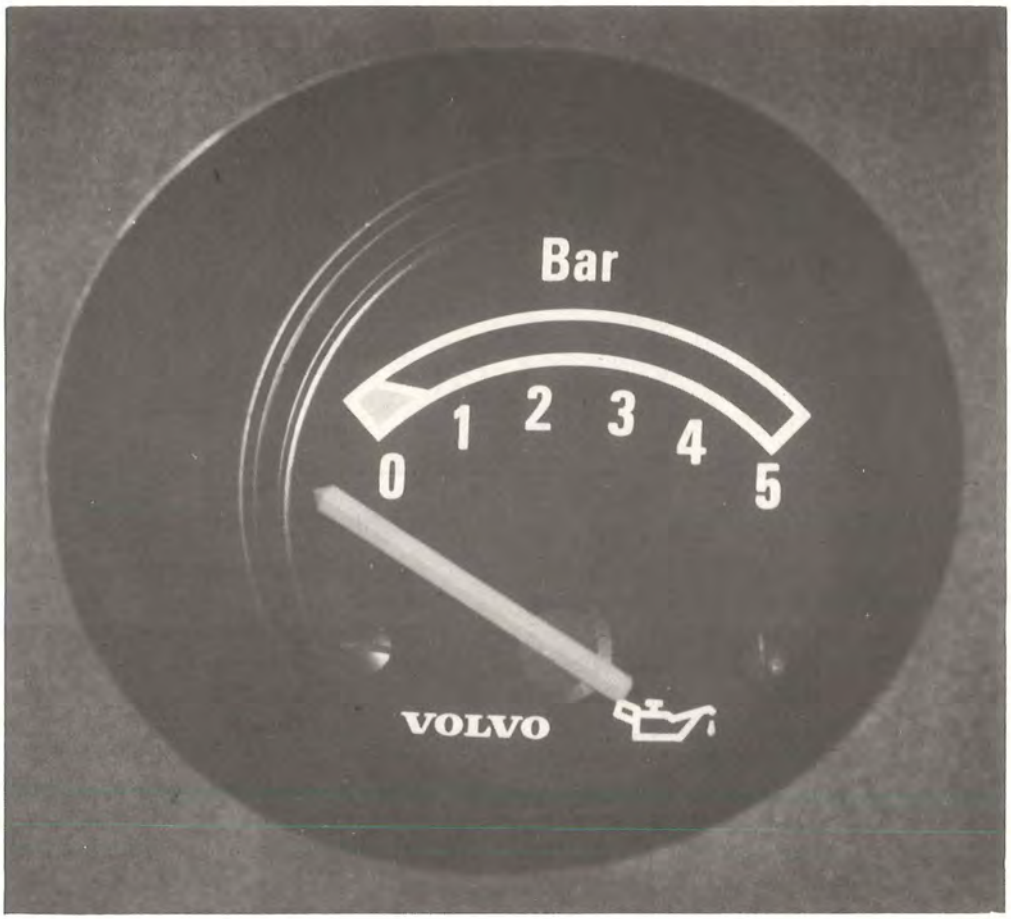
ÖLDRUCKMESSER

MANOMETRE D'HUILE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240 (4 cyl), 1981—*)

*) Ej vagnar med F-Turbo och 70 A generator.
*) Not for F-turbo cars with 70 A alternator.
*) Nicht für F-Turbo-Autos und 70 A Generator.
*) Pas pour les véhicules avec turbo F et alternateur de 70 A.



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 29 315-6

OLJETRYCKSMÄTARE

Visar motorns smörjoljetryck.
Lågt oljetryck uppkommer vid hård belastning, samt vid läckage i trycksystemet.
Motorns ordinare givare bytes och oljetryckslampan kopplas parallellt med instrumentet till den nya givaren.
Vid kallstart kan visaren nå max.läge vilket är helt normalt.
Oljetryckslampan tänds vid 0,5 bars tryck.
Gradering 0—5 bar.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.

OIL PRESSURE GAUGE

Shows engine oil pressure.
Low oil pressure is caused by hard driving or leaks in the oil system.
The existing oil pressure guard is replaced and the existing oil pressure warning lamp is connected to the instrument and functions simultaneously.
At cold starts the instrument may indicate maximum pressure which is normal.
The lamp is lit at 0,5 bar.
Instrument indicating range 0 to 5 bars.
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.

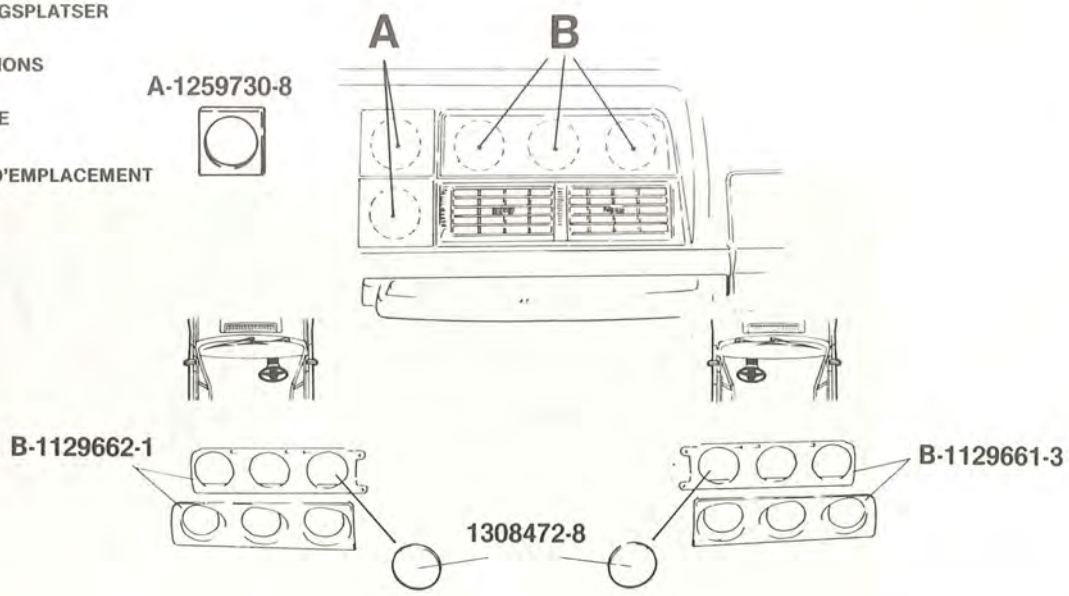
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires

A-1259730-8



ÖLDRUCKMESSER

Zeigt den Schmieröldruck des Motors an.
Niedriger Öldruck entsteht durch harte Belastung sowie durch Leckage im Drucksystem.
Der gewöhnliche Geber des Motors wird ausgetauscht und die Öldrucklampe wird parallel zum Instrument an den neuen Geber geschaltet.
Bei Kaltstart kann der Indikator Maximallage erreichen, was völlig normal ist.
Die Öldrucklampe wird bei 0,5 Bar eingeschaltet.
Einteilung 0—5 Bar.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

MANOMETRE D'HUILE

Indique la pression d'huile de lubrification dans le moteur.
Une pression d'huile trop basse est causée par une charge importante ou des fuites dans le système.
La sonde du moteur est changée et la lampe témoin de pression d'huile est branchée en parallèle avec à la nouvelle sonde.
Lors de démarrage à froid, le manomètre peut atteindre la valeur maximale, ce qui est normal.
La lampe térmoin de pression d'huile s'allume à 0,5 bar.
Capacité de mesure: 0 à 5 bars.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Se monte dans un panneau latéral.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-11
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

OLJETEMPERATURMÄTARE

OIL TEMPERATURE GAUGE, °CELSIUS

ÖLTEMPERATUR-MESSER, °CELSIUS

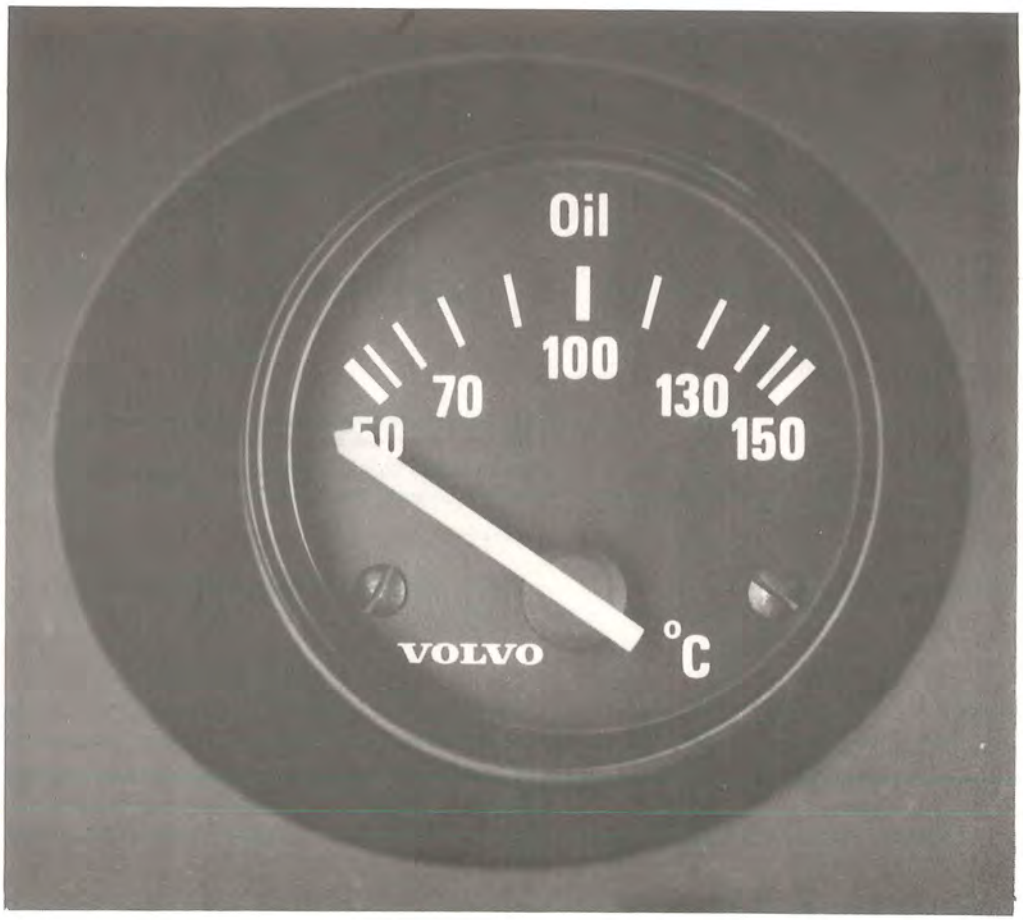
THERMOMETRE POUR HUILE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 (4-cyl), 1981-

OBS! Satsen är exklusive givare.
NOTE! The kit does not include sender.
ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
ATTENTION! Kit sans sonde.

°C



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 324-8

OLJETEMPERATURMÄTARE, °CELSIUS

Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex hög temperatur) till skillnad från vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Normal oljetemperatur: 60—140°C.
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 60—150°C.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

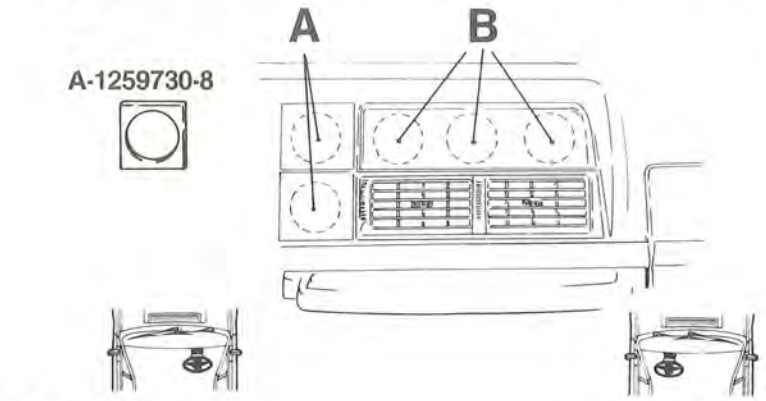
Motor	4-cyl	B28	D24
Givare	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapter			**1333965-0**

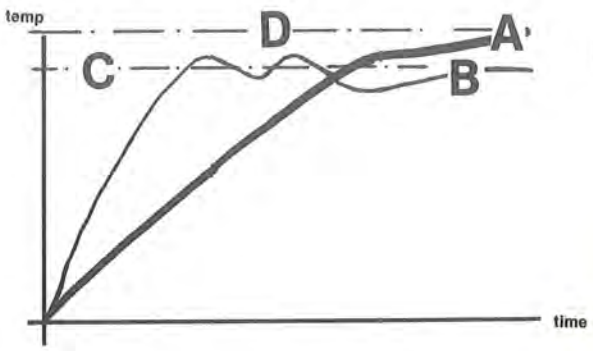
OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °CELSIUS

The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and driving conditions (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
Normal oil temperature: 60 to 140°C.
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 60 to 150°C.
Is installed in side panel.

NOTE! Sender is not included.

Engine	4-cyl	B28	D24
Sender	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**





A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur

B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement

C drifttemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser temperature d'eau en service

D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service

ÖLTEMPERATURMESSER, °CELSIUS

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Normale Öltemperatur: 60—140°C.
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 60—150°C.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	4-cyl	B28	D24
Geber	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**

THERMOMETRE POUR HUILE, °CELSIUS

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La température normale de l'huile est de 60 à 140°C.
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 60 à 150°C.
Se monte dans un panneau latéral.
ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

Moteur	4-cyl	B28	D24
Sonde	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapteur			**1333965-0**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-11
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

DIGITAL YTTERTEMPERATUR MÄTARE

DIGITAL AMBIENT TEMPERATURE GAUGE

DIGITAL AUSSENTEMPERATURMESSER

INDICATEUR DIGITAL DE TEMPERATURE EXTERIEURE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

240, 1981-

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

1: 13 33 737-3
2: 13 33 739-9

DIGITAL YTTERTEMPERATURMÄTARE

Yttertemperaturmätare med digitalvisning. Mäter temperaturen strax ovanför vägbanan.
Grön VF-display av samma typ som deT digitala tiduret.
Mätområde: – 40° till + 60°C.
I temperaturintervallet – 5 till + 2°C tänds en röd varningslampa för att påminna föraren om risken för halka.
Kan vid montering lätt ställas om för att visa °F.
Monteras i kombinationsinstrumentetes övre, vänstra hörn.

INNERTEMPERATURMÄTARE

Även innertemperaturen kan avläsas på instrumentet om en speciell givarsats monteras i kupén.
Art nr. 13 33 739-9.

DIGITAL AMBIENT TEMPERATURE GAUGE

Ambient temperature gauge with digital display. Measures the temperature just above road level.
Green VF-diplay, same type as the digital timer.
Measuring range: - 40 to + 60°C.
In the temperature range from - 5 to + 2°C a red warning lamp in lit to inform the driver that the road may be icy.
Can easily be set to display °F.
Is installed in the main instrument in the left, upper corner.

COMPARTMENT TEMPERATURE GAUGE

The instrument will display compartment temperature as well if a special sender is installed in the compartment.
P/n 13 33 739-9.

DIGITAL AUSSENTEMPERATURMESSER

Außentemperaturmesser mit Digitalanzeige. Mißt die Temperatur oberhalb der Fahrbahn.
Grünes VF-Display, derselbe Typ wie bei der digitalen Uhr.
Meßbereich: – 40 bis + 60°C.
Beim Temperaturintervall – 5 bis + 2°C leuchtet einte rote Signallampe, um den Fahrer für die Glättegefahr aufmerksam zu machen.
Kann bei Anbringung auch leicht für °F umgestellt werden.
Wird in die obere, linke Ecke des Kombinationsinstruments montiert.

INNENTEMPERATURMESSER

Auch die Innentemperatur kann auf dem Instrument abgelesen werden, falls ein spezieller Gebersatz in den Innenraum montiert wird.
Teile-Nr. 13 33 739-9.

INDICATEUR DIGITAL DE TEMPERATURE EXTERIEURE

Indicateur digital de température extérieure donnant la température juste au-dessus de la route. Afficheur VF vert du même type que la minuterie digitale.
Plage de mesure: de – 40 à + 60°C.
De – 5 à + 2°C, une lampe d'avertissement rouge s'allume sur le tableau de bord pour indiquer qu'il y a risque de verglas.
Peut, lors du montage, être facilement réglé pour donner des degrés Fahrenheit.
Se monte en haut, dans le coin gauche du combiné d'instrument.

INDICATEUR DE TEMPERATURE INTERIEURE

Même la température intérieure peut être relevée sur l'instrument en montant une sonde thermique spéciale dans l'habitacle.
N° de réf. 13 33 739-9.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

1: 13 33 737-3
2: 13 33 739-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-12
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

OLJETEMPERATURMÄTARE

OIL TEMPERATURE GAUGE, °CELSIUS

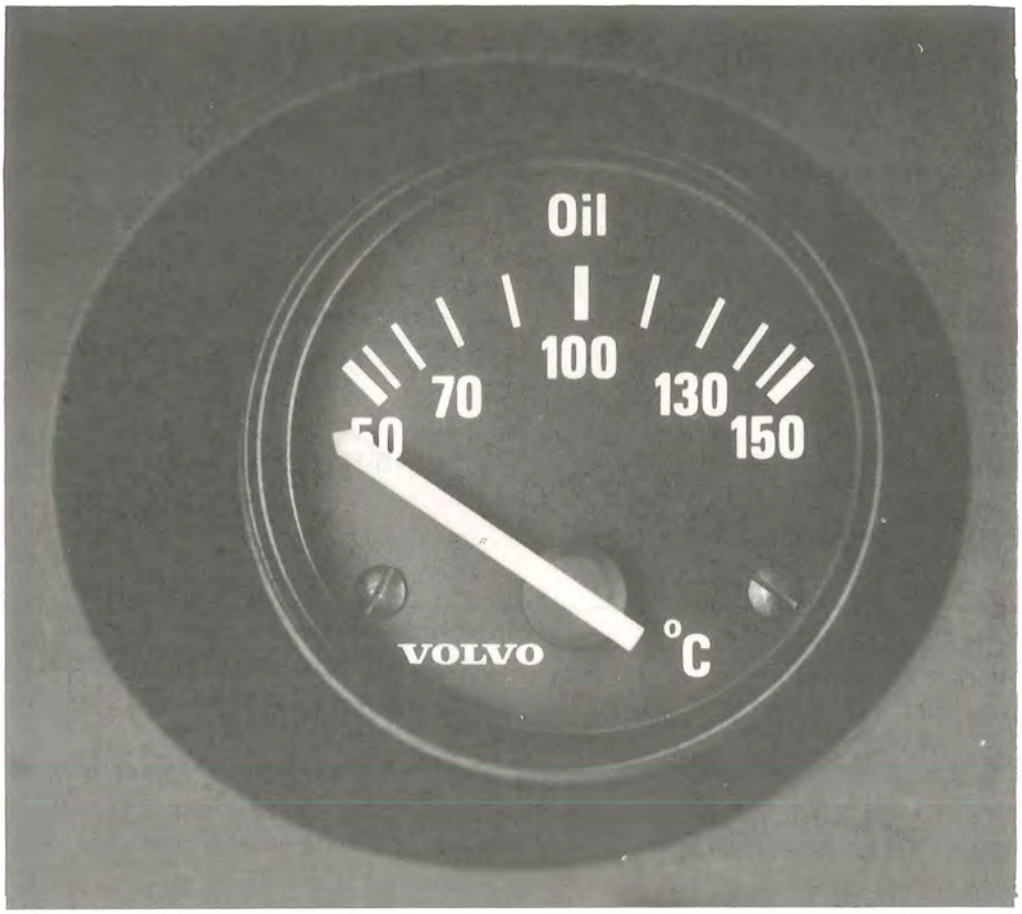
ÖLTEMPERATUR-MESSER, °CELSIUS

THERMOMETRE POUR HUILE, °CELSIUS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 (4-cyl), 1981-

°C



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 29 316-4

OLJETEMPERATURMÄTARE, °CELSIUS

Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex hög temperatur) till skillnad från vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Normal oljetemperatur: 60—140°C.
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 60—150°C.
Monteras i sidopanel.
För dieselmotorer tillkommer givare 1324625-1

OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °CELSIUS

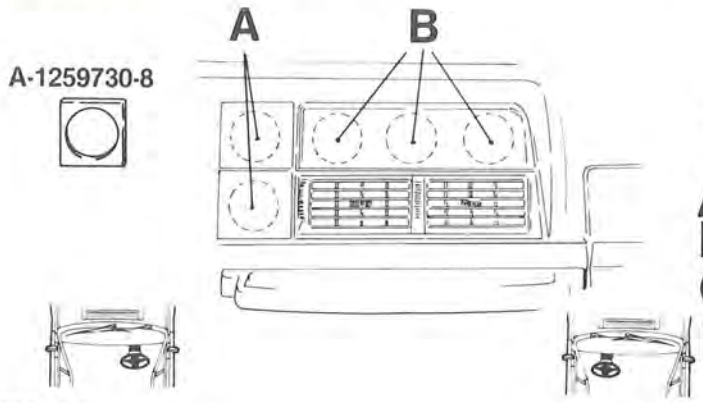
The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and driving conditions (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
Normal oil temperature: 60 to 140°C.
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 60 to 150°C.
Is installed in side panel.
For diesel engines gauge 1324625-1 is also required.

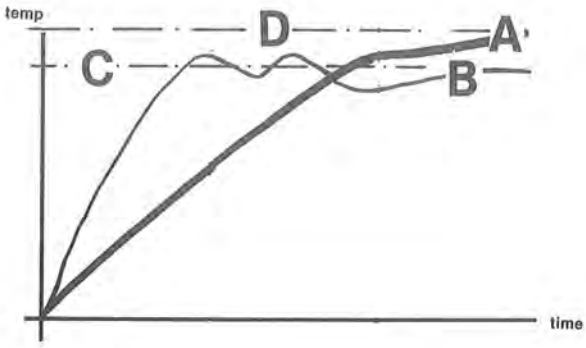
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

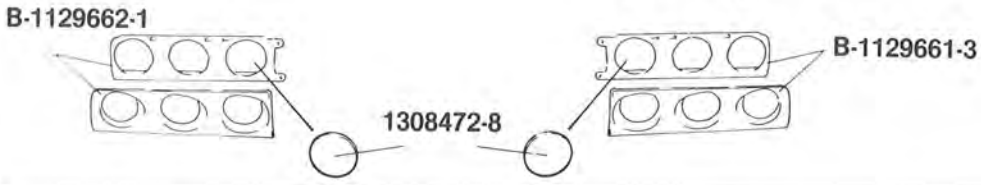
MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires





A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur
B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement
C drifttemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser température d'eau en service
D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service



ÖLTEMPERATURMESSER, °CELSIUS

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Normale Öltemperatur: 60—140°C.
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 60—150°C.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
Für Dieselmotoren kommt Geber 1324625-1 hinzu.

THERMOMETRE POUR HUILE, °CELSIUS

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La température normale de l'huile est de 60 à 140°C.
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 60 à 150°C.
Se monte dans un panneau latéral.
Pour les moteurs diesel s'ajouter l'émetteur 1324625-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-12
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

OLJETEMPERATUR-MÄTARE, °FAHRENHEIT

OIL TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

ÖLTEMPERATUR-MESSER, °FAHRENHEIT

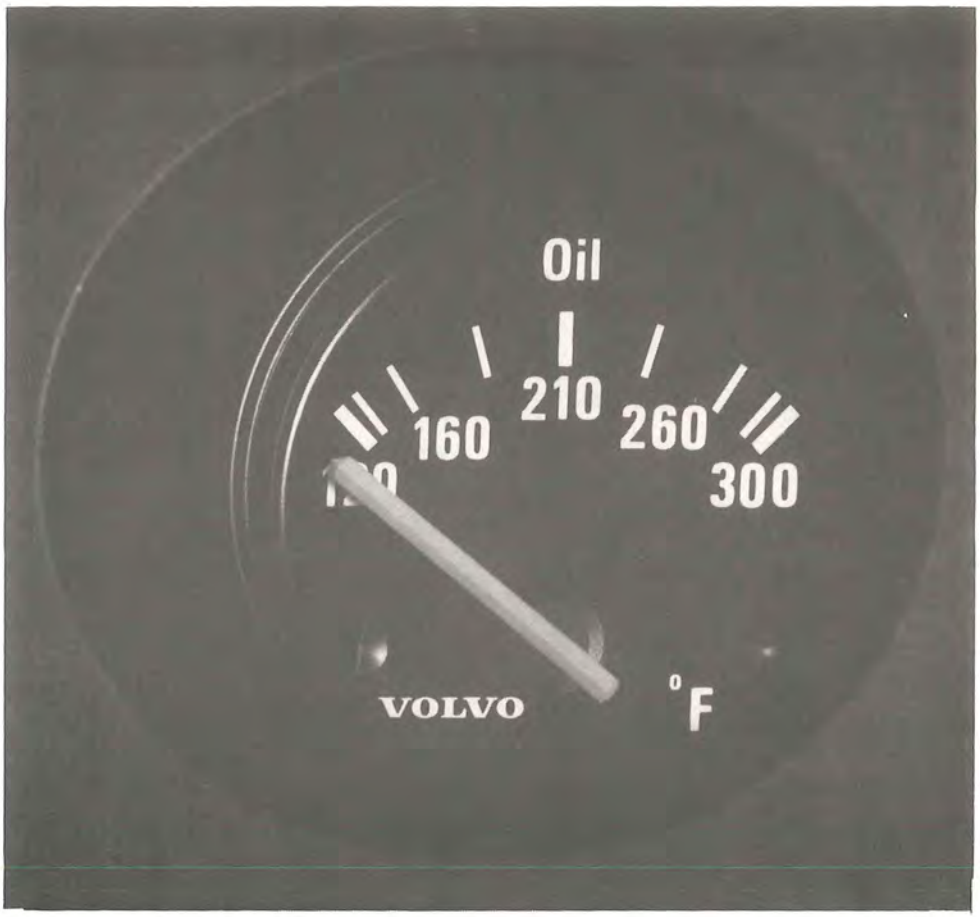
THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981-

OBS! Satsen är exklusive givare.
NOTE! The kit does not include sender.
ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
ATTENTION! Kit sans sonde.

°F



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 323-0

OLJETEMPERATURMÄTARE, °FAHRENHEIT

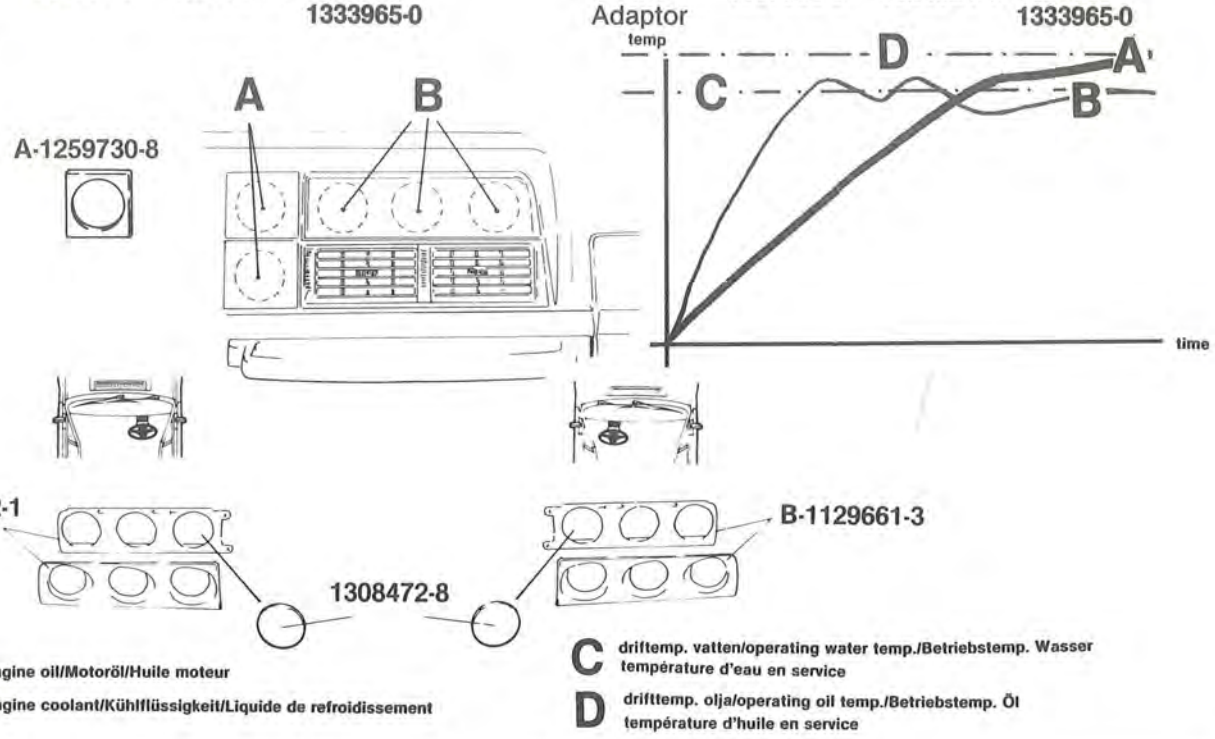
Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex. hög temperatur) till skillnad mot vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 140—285°F.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

Motor	4-cyl	B28	D24
Givare	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapter			**1333965-0**

OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °FAHRENHEIT

The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and indicate driving condition (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 140 to 285°C.
Is installed in side panel.
NOTE! Sender is not included.

Engine	4-cyl	B28	D24
Sender	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**



A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur
B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement
C drifttemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser température d'eau en service
D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service

ÖLTEMPERATURMESSER, °FAHRENHEIT

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 140—285°F.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	4-cyl	B28	D24
Geber	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**

THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 140 à 285°F.
Se monte dans un panneau latéral.
ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

Moteur	4-cyl	B28	D24
Sonde	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapteur			**1333965-0**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-12
Utg./Issue 6
Ausg./Ed.

OLJETRYCKSMÄTARE

OIL PRESSURE GAUGE

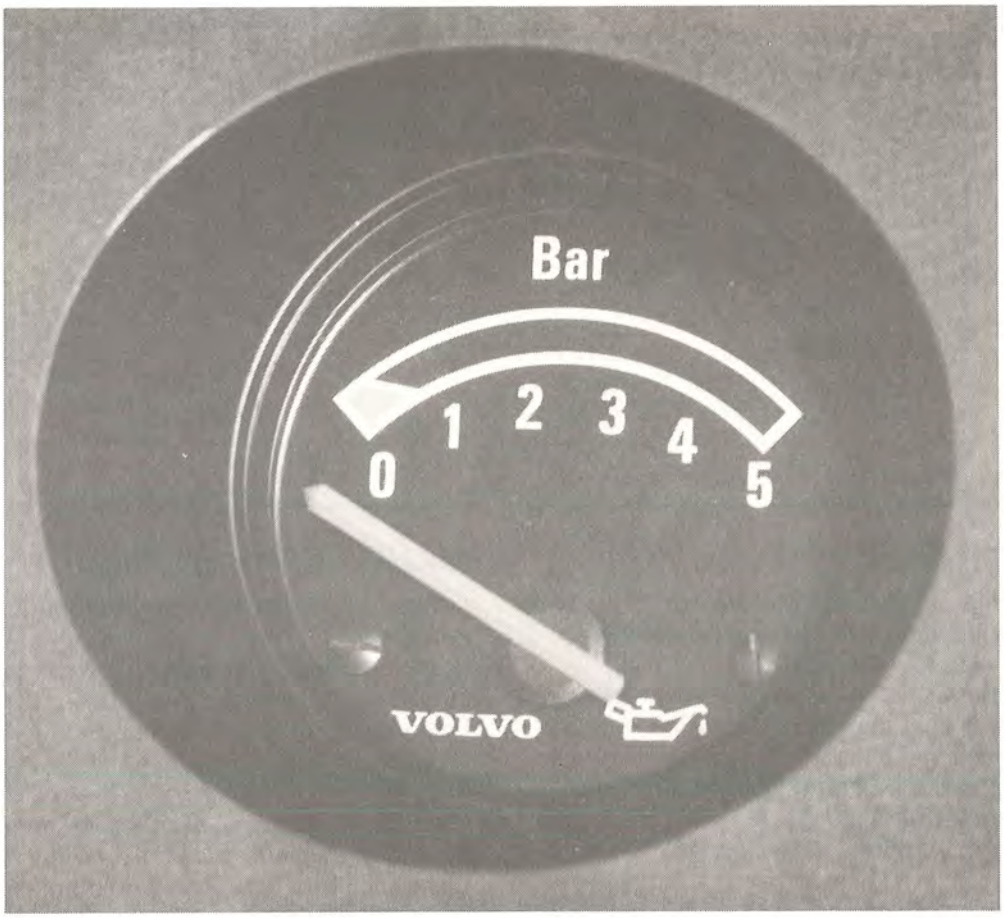
ÖLDRUCKMESSER

MANOMETRE D'HUILE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981—*

*) Ej vagnar med B21 F-Turbo och 70 A generator.
OBS! Satsen är exklusive givare.
*) Not for B21 F-turbo cars with 70 A alternator.
NOTE! The kit does not include sender.
*) Nicht für B21 F-turbo-Autos und 70 A Genertor.
ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
*) Pas pour les véhicules avec B21 turbo F et alternateur de 70 A.
ATTENTION! Kit sans sonde.



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 929-6

OLJETRYCKSMÄTARE

Visar motorns smörjoljetryck.
Lågt oljetryck uppkommer efter hård belastning, samt vid läckage i trycksystemet.
Motorns ordinare givare bytes och oljetryckslampan kopplas parallellt med instrumentet till den nya givaren.
Vid kallstart kan visaren nå max.läge vilket är helt normalt.
Oljetryckslampan tänds vid 0,5 bars tryck.
Gradering 0—5 bar. (0-5 kp/cm²)
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

Motor	B200/1230 B19-23	B28	D24
Givare	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adapter		**464592-5**	

OIL PRESSURE GAUGE

Shows engine oil pressure.
Low oil pressure is caused by hard driving or leaks in the oil system.
The existing oil pressure guard is replaced and the existing oil pressure warning lamp is connected to the instrument and functions simultaneously.
At cold starts the instrument may indicate maximum pressure which is normal.
The lamp is lit at 0,5 bar.
Instrument indicating range 0 to 5 bars.
(0 to 5kp/cm²)
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.
NOTE! Sender is not included.

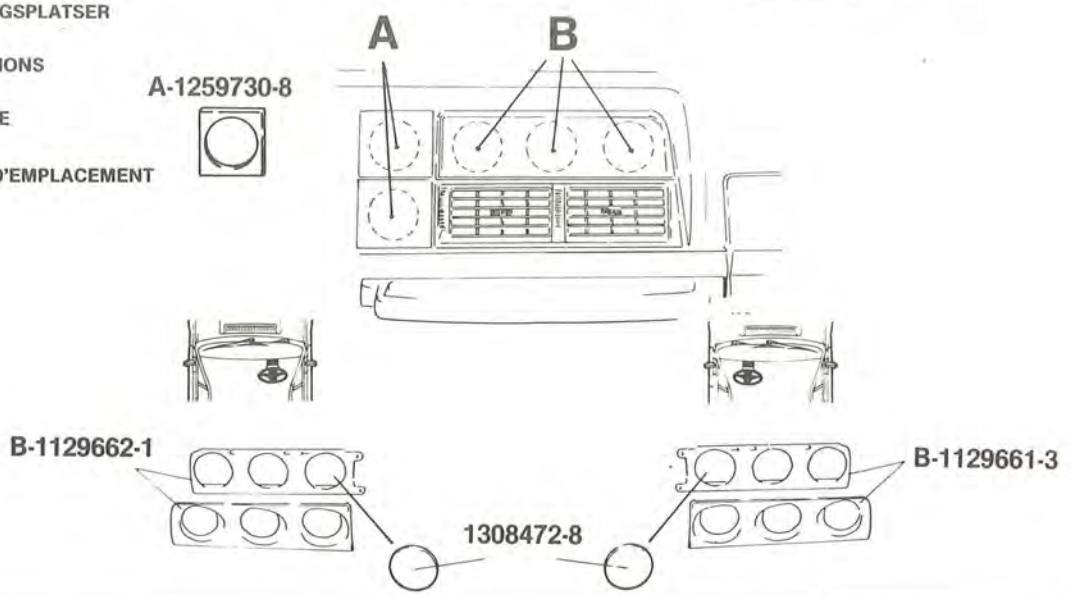
Engine	B200/1230 B19-23	B28	D24
Sender	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adaptor		**464592-5**	

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



ÖLDRUCKMESSER

Zeigt den Schmieröldruck des Motors an.
Niedriger Öldruck entsteht nach harte Belastung sowie durch Leckage im Drucksystem.
Der gewöhnliche Geber des Motors wird ausgetauscht und die Öldrucklampe wird parallel zum Instrument an den neuen Geber geschaltet.
Bei Kaltstart kann der Indikator Maximallage erreichen, was völlig normal ist.
Die Öldrucklampe wird bei 0,5 Bar eingeschaltet.
Einteilung 0—5 bar. (0-5 kp/cm²)
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	B200/1230 B19-23	B28	D24
Geber	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adaptor		**464592-5**	

MANOMETRE D'HUILE

Indique la pression d'huile de lubrification dans le moteur.
Une pression d'huile trop basse est causée par une charge importante ou des fuites dans le système.
La sonde du moteur est changé et la lampe témoin de pression d'huile est branchée on parallèle avec la nouvelle sonde.
Lors de démarrage à froid, le manomètre peut atteindre la valeur maximale, ce qui est normal.
La lampe térmoin de pression d'huile s'allume à 0,5 bar.
Capacité de mesure: 0 à 5 bars. (0 à 5 kp/cm²).
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Se monte dans un panneau latéral.
ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

Moteur	B200/1230 B19-23	B28	D24
Sonde	**1333930-4**	**1333930-4**	**1333712-6**
Adapteur		**464592-5**	

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 90.2.12 och 13
Katalog/Catalogue
240

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Britt Wigerud	S No Da Fi	84-02-24

Ärende/Concerning

Rättelse

Passar till	Fits to
240	

På ovannämnda katalogblad har av misstag ett fel angivits,
som vi ber Er att stryka
På sidan 2 står:

För dieselmotorer tillkommer givare 1324625-1

Detta gäller inte Volvo 240 utan endast för Volvo 760

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-13
Utg./Issue 4
Ausg./Ed.

OLJETEMPERATUR-MÄTARE, °FAHRENHEIT

OIL TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

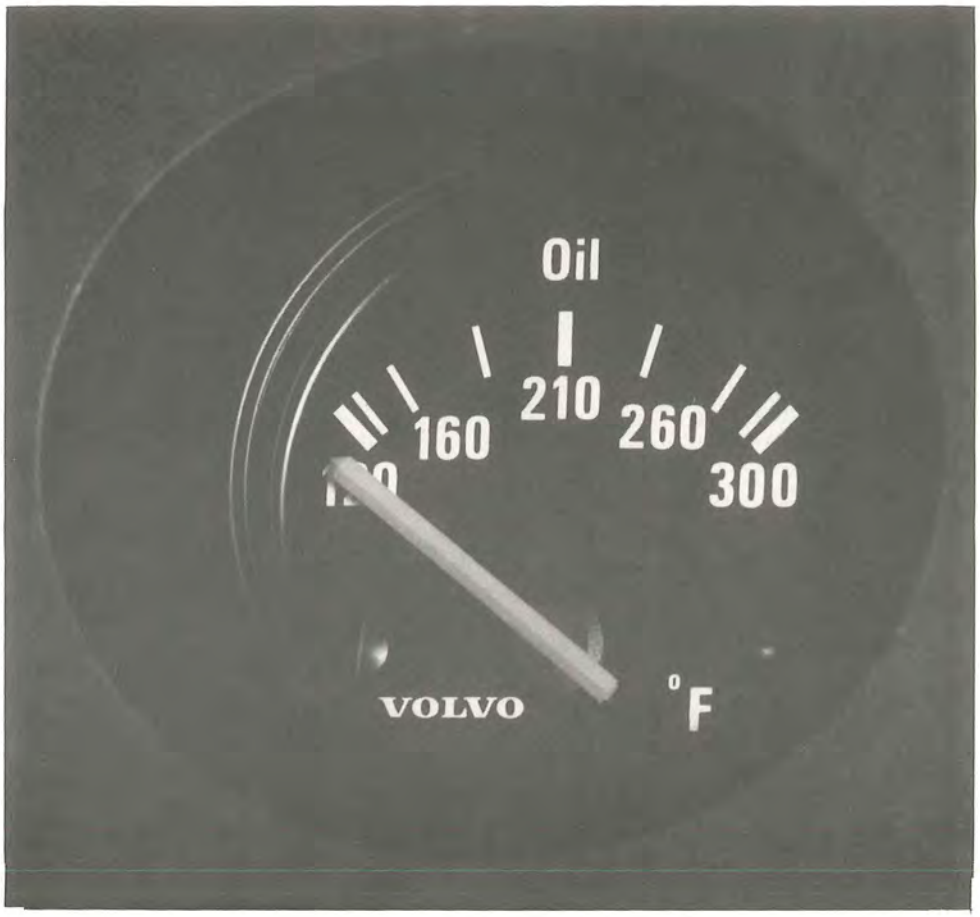
ÖLTEMPERATUR-MESSER, °FAHRENHEIT

THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 (4-cyl), 1981-

°F



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 88 814-6

OLJETEMPERATURMÄTARE, °FAHRENHEIT

Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex. hög temperatur) till skillnad mot vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 140—285°F.
Monteras i sidopanel.
För dieselmotorer tillkommer givare 1324625-1

OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °FAHRENHEIT

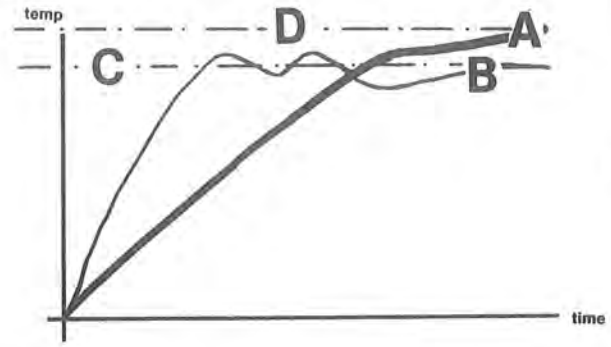
The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and indicate driving condition (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 140 to 285°C.
Is installed in side panel.
For diesel engines gauge 1324625-1 is also required.

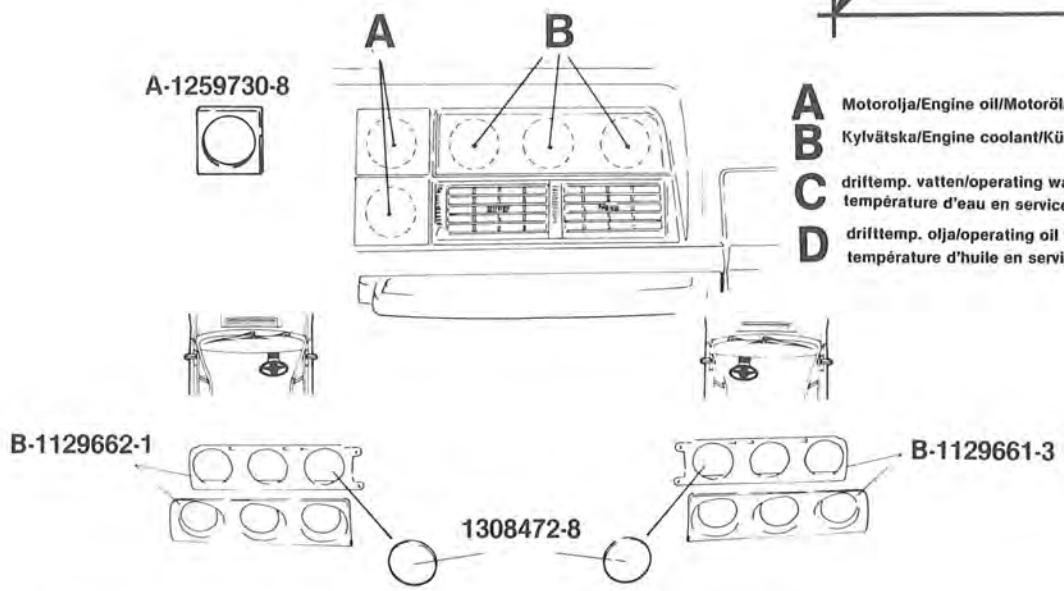
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires





A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur

B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement

C drifttemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser température d'eau en service

D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service

ÖLTEMPERATURMESSER, °FAHRENHEIT

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 140—285°F.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
Für Dieselmotoren kommt Geber 1324625-1 hinzu.

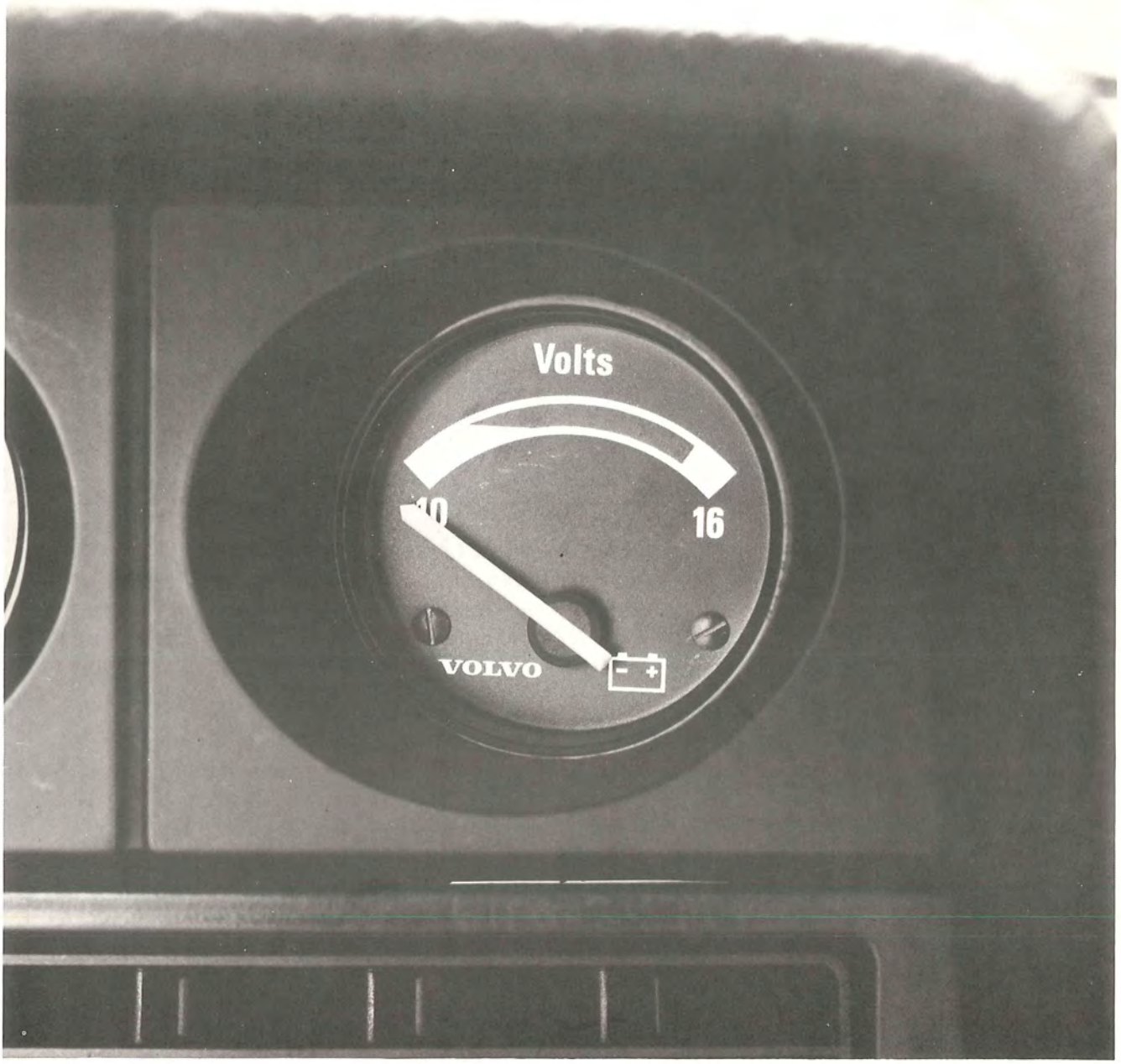
THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 140 à 285°F.
Se monte dans un panneau latéral.
Pour les moteurs diesel s'ajouter l'émetteur 1324625-1

VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129314-9

VOLTMETER

Instrumentet visar vagnens systemspänning. När tändningen är tillslagen visas batteriets spänning. Då motorn går indikeras generatorns laddningsspänning.

Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.

VOLTMETER

The instrument shows the system voltage. With ignition turned on the charging voltage of the battery is displayed. When the engine is running the charging function of the alternator is indicated.
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.

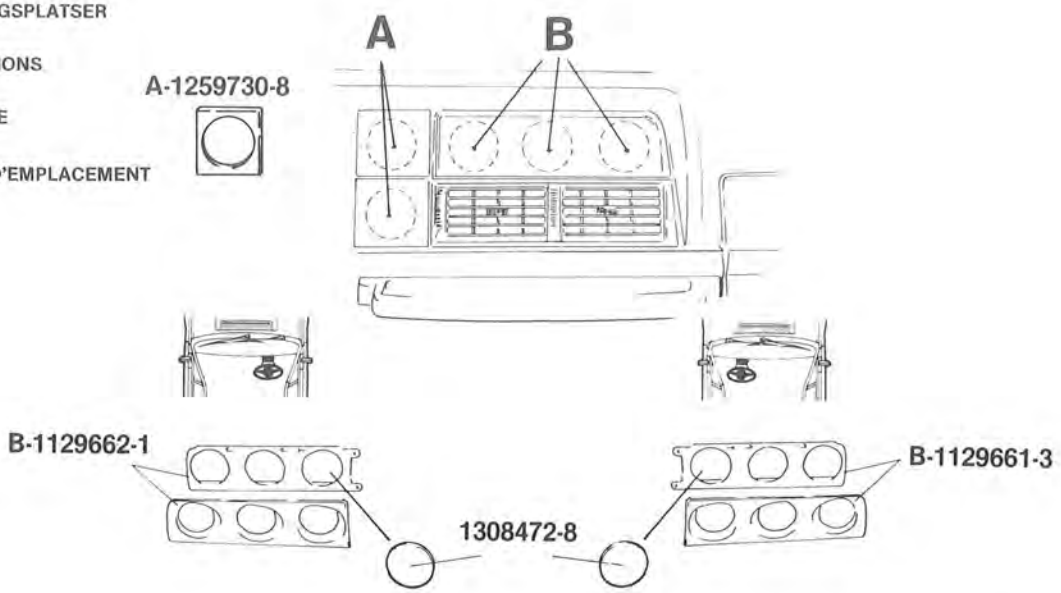
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires

A-1259730-8



VOLTMETER

Das Instrument zeigt die Systemspannung des Wagens an. Wenn die Zündung eingeschaltet ist, kann die Aufladespannung det Batterie abgelesen werden. Wenn der Motor läuft, ist die Aufladefunktion der Lichtmaschine ablesbar.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

VOLTMETRE

Cet instrument indique la tension du système du véhicule. Lorsque l'allumage est connecté, il indique la tension de charge de la batterie. Lorsque le moteur est en marche il indique le fonctionnement de charge de l'alternateur.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Même forme que l'instrument principal.
Se monte dans un panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129314-9

VOLVO

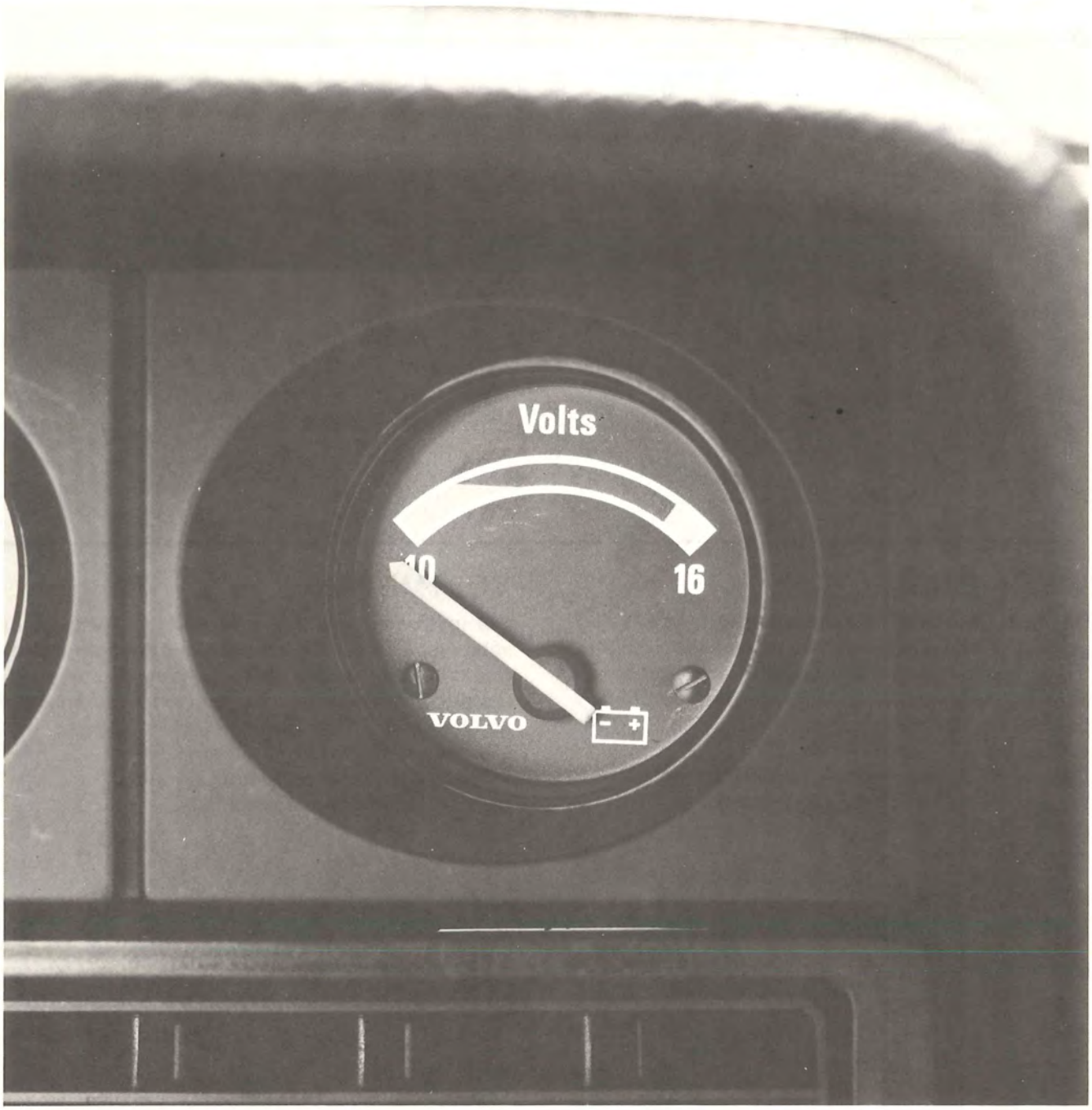
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-14
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129314-9

VOLTMETER

Instrumentet visar vagnens systemspänning. När tändningen är tillslagen visas batteriets spänning. Då motorn går indikeras generatorns laddningsspänning.

Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.

VOLTMETER

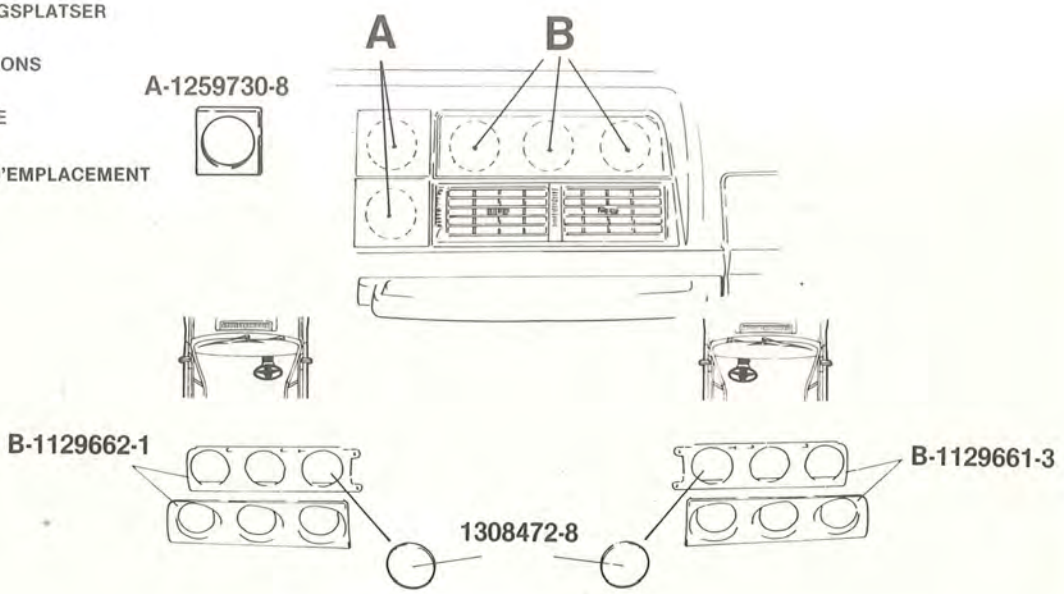
The instrument shows the system voltage. With ignition turned on the charging voltage of the battery is displayed. When the engine is running the charging function of the alternator is indicated.
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.

ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires



VOLTMETER

Das Instrument zeigt die Systemspannung des Wagens an. Wenn die Zündung eingeschaltet ist, kann die Aufladespannung det Batterie abgelesen werden. Wenn der Motor läuft, ist die Aufladefunktion der Lichtmaschine ablesbar.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

VOLTMETRE

Cet instrument indique la tension du système du véhicule. Lorsque l'allumage est connecté, il indique la tension de charge de la batterie. Lorsque le moteur est en marche il indique le fonctionnement de charge de l'alternateur.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Même forme que l'instrument principal.
Se monte dans un panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1129314-9			

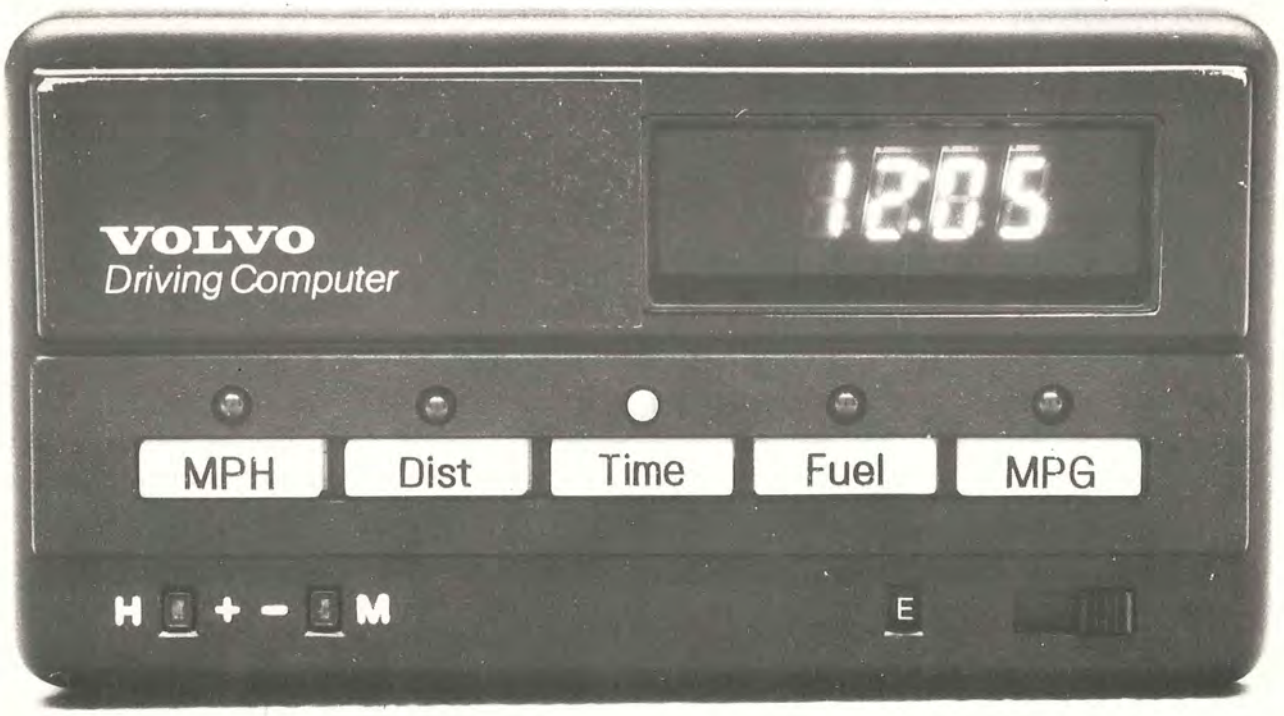
VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-14
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

FÄRDDATOR
FAHRTENCOMPUTER
DRIVING COMPUTOR
ORDINATEUR DE CONDUITE

PASSAR TILL / FITS TO / PASST FÜR / S'ADAPTE A

VOLVO 240, B19A, B21A, B21-L-jetronic B23A, B23-L-jetronic



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 88 575-3	13 33 613-6	B21 LE-Jetronic	B23 - LE-Jetronic

FÄRDDATOR

Ett nytt elektroniskt tillbehör för mer ekonomisk och roligare körning. Visar bränsleförbrukning (genomsnittlig och aktuell), hastighet, förbrukad bränslemängd, körd sträcka och tid.
Kan kalibreras vilket ger hög precision. Knapparna är upplysta och displayen dämpad när ljuset är påslaget. Levereras i komplett sats med alla detaljer samt monteringsanvisning.

En sidopanel i plast, Art.nr 1333989-0 kan köpas separat, som hindrar småsaker att glida ned bakom färddatorn och bli svåråtkomliga. Passar Volvo 240 1981-.

Art.nr 1188575-3
Passar till förgasarmotorer

Art.nr 1333613-6
Passar till insprutningsmotorer av LE-jetronic typ (elektronisk insprutning).

DRIVING COMPUTOR

A new electronic accessory, making the driving more enjoyable and more economical. Displays MPG (average and current), MPH, time, fuel (consumed amount) and distance. Can be calibrated for accuracy. The knobs are illuminated at night and the display is automatically dimmed.
Delivered in a complete kit with all installation parts, senders and installation instructions.

A side panel, p/n 1333989-0, is available. This panel prevents small items from falling down behind the driving computor. Fits Volvo 240 1981-.

Part No. 1188675-3
For carburettor engines.

Part No. 1333613-6
For injection engines, LE-Jetronic.

FAHRTENCOMPUTER

Ein neues elektronisches Zubehör, das das Fahren angenehmer und sparsamer macht. Zeigt km/l (durchschnittlicher und momentaner Wert), ZEIT, KRAFTSTOFF (verbrauchte Menge) und Entfernung. Kann zwecks Genauigkeit kalibriert werden. Die Schaltknöpfe sind nachts beleuchtet und die Leuchtintensität auf der Zifferntafel wird automatisch verringert. Geliefert in komplettem Satz mit allen Einbaueinzelteilen, Gebern und Einbauanweisungen.

Eine Seitenverkleidung aus Kunststoff, Teile-Nr. 1333989-0 kann getrennt gekauft werden. Diese verhindert, daß kleine Tiele hinter den Fahrtencomputer gleiten können und dann schlecht erraichbar sind. Paßt Volvo 240 1981-.

Teile-Nr. 1188575-3
Paßt für Vergasermotoren

Teile-Nr. 1333613-6
Paßt für Einspritzmoteren vom Typ LE-jetronic (elektrische Einspritzung).

ORDINATEUR DE CONDUITE

Un nouvel accessoire électronique pour une conduite plus économique et plus agréable. Indique la consommation de carburant (moyenne et actuelle), la vitesse, la quantité de carburant consommé, la distance parcourue et l'heure. Peut-être calibré, permettant une grande précision. Les boutons sont lumineux et le voyant s'atténue automatiquement lorsque les feux sont allumés.
Est livré par kit complet avec toutes les pièces nécessaires et une notice de montage.

Un panneau latéral en plastique No de réf. 1333989-0 peut être acheté séparaément pour empécher les petits objets de glisser derrière l'ordinateur.
S'adapte aux Volvo 240 à partir des modèles de 1981.

No de réf. 1188575-4
Pour les moteurs à carburateur.

No de réf. 1333613-6
Pour les moteurs à injection type LE-Jetronic (injection électronique).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
11 88 575-3	13 33 613-6	B21 - LE-Jetronic	B23 - LE-Jetronic

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-14
Utg./Issue 4
Ausg./Ed. .....

OLJETEMPERATUR-MÄTARE, °FAHRENHEIT

OIL TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

ÖLTEMPERATUR-MESSER, °FAHRENHEIT

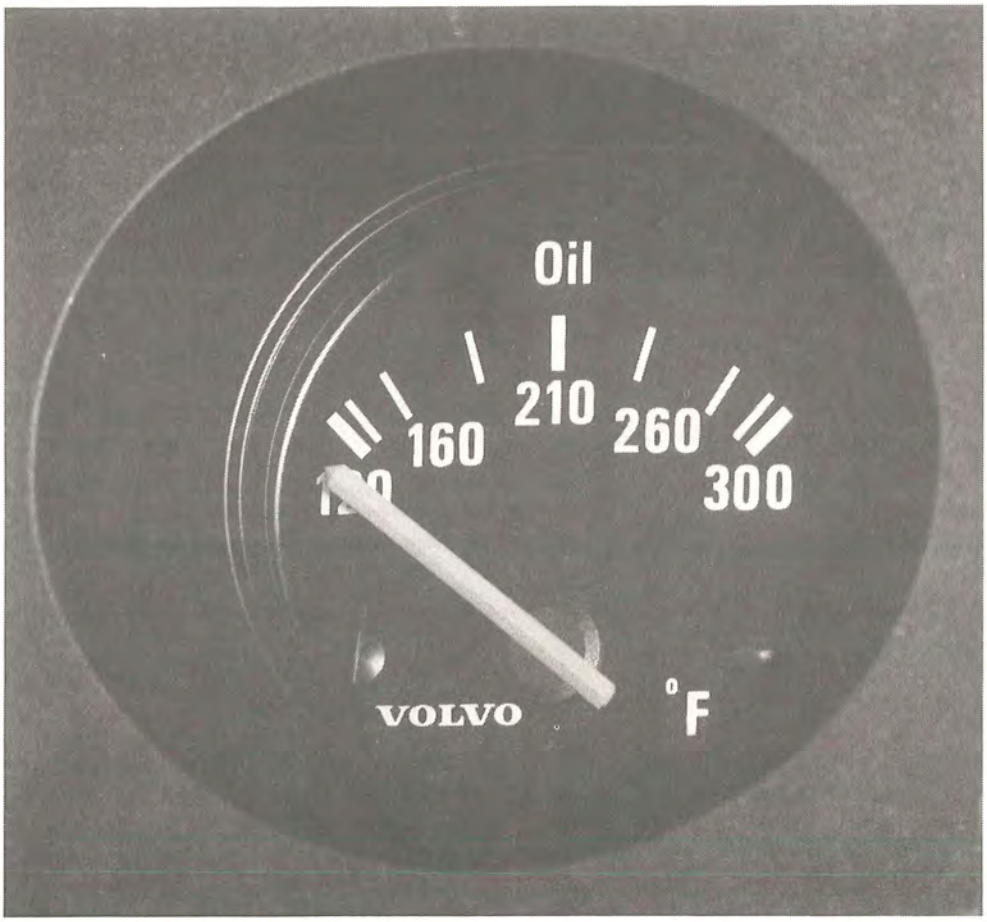
THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981-

OBS! Satsen är exklusive givare.
NOTE! The kit does not include sender.
ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
ATTENTION! Kit sans sonde.

°F



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 323-0

OLJETEMPERATURMÄTARE, °FAHRENHEIT

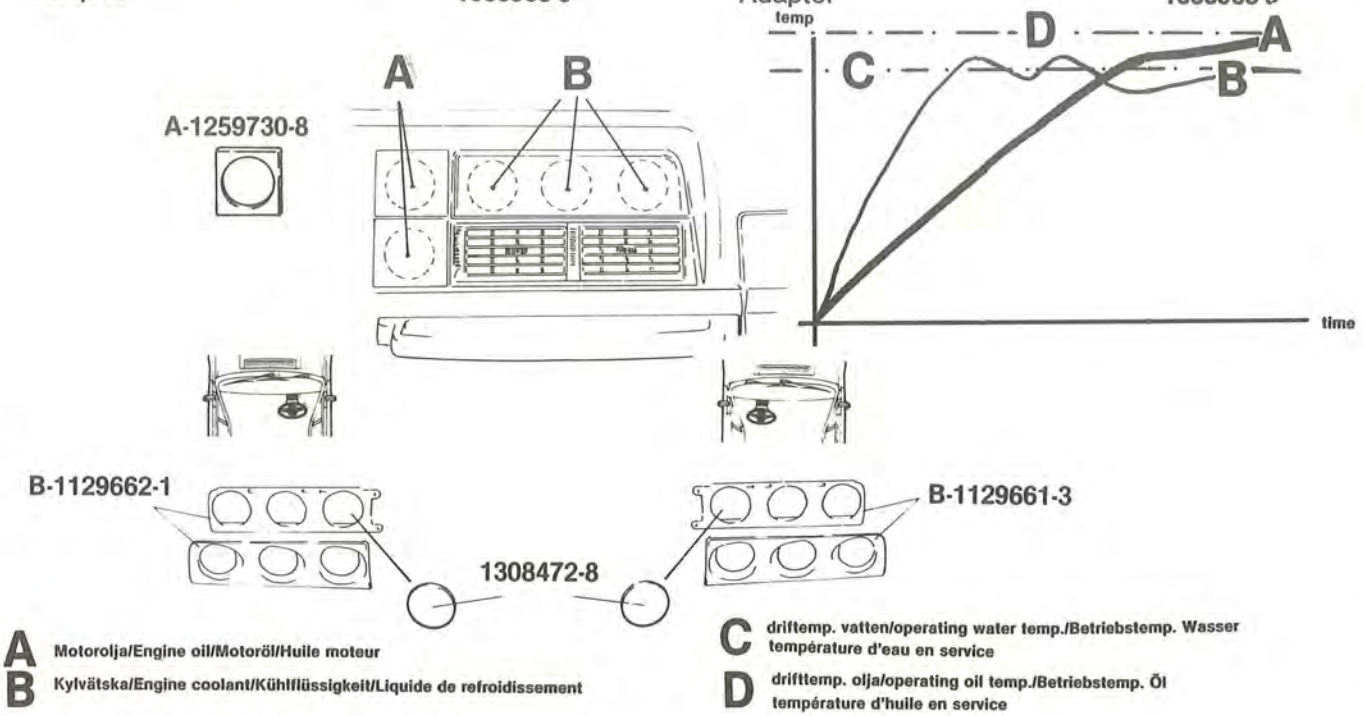
Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex. hög temperatur) till skillnad mot vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 140—285°F.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

Motor	4-cyl	B28	D24
Givare	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapter			**1333965-0**

OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °FAHRENHEIT

The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and indicate driving condition (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 140 to 285°C.
Is installed in side panel.
NOTE! Sender is not included.

Engine	4-cyl	B28	D24
Sender	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**



A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur
B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement
C drifttemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser température d'eau en service
D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service

ÖLTEMPERATURMESSER, °FAHRENHEIT

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 140—285°F.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.
ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	4-cyl	B28	D24
Geber	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**

THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 140 à 285°F.
Se monte dans un panneau latéral.
ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

Moteur	4-cyl	B28	D24
Sonde	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapteur			**1333965-0**

Nr/No 90.2-14
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

OLJETEMPERATUR-MÄTARE, °FAHRENHEIT

OIL TEMPERATURE GAUGE, °FAHRENHEIT

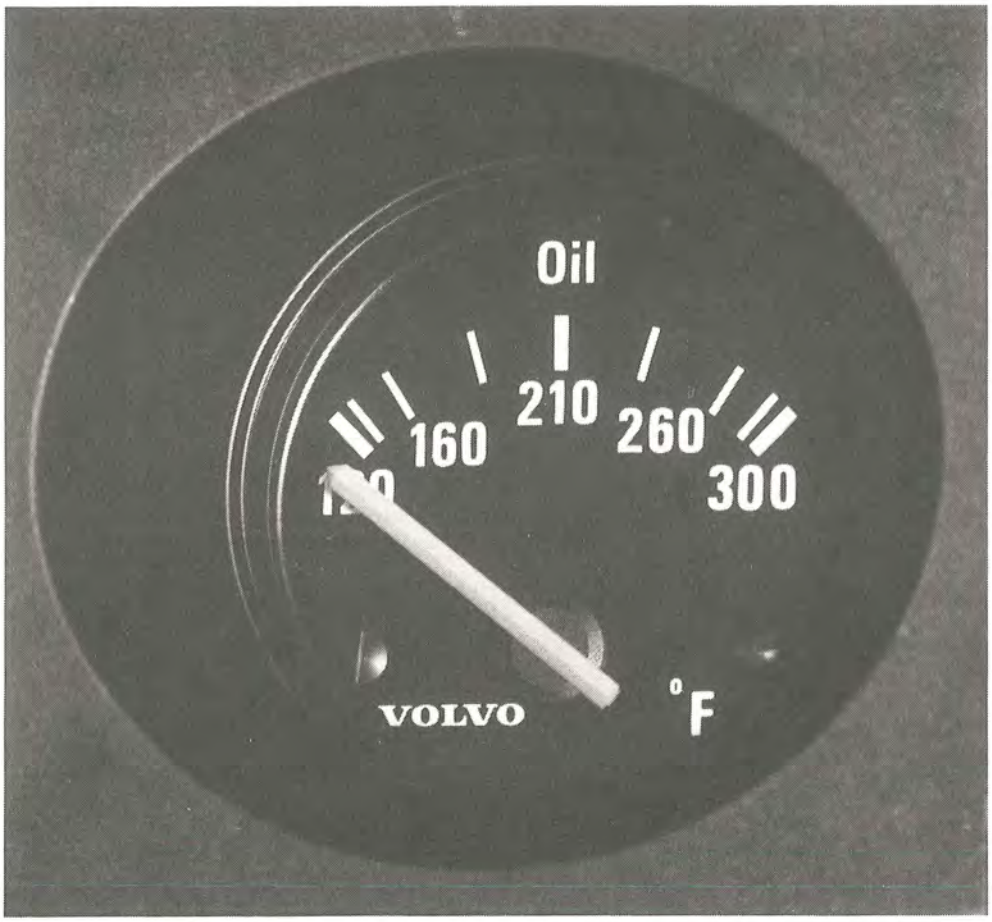
ÖLTEMPERATUR-MESSER, °FAHRENHEIT

THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240 1981-

°F



** OBS! Satsen är inkl. givare för 4 cyl. motorer.
** NOTE! The kit includes sender for 4 cyl. engine.
** ACHTUNG! Der Satz ist inkl. Geber für 4-Cyl. Motor
** ATTENTION! Kit avec sonde de 4 cyl. moteur

* OBS! Satsen är exklusive givare.
* NOTE! The kit does not include sender.
* ACHTUNG! Der Satz ist exklusive Geber.
* ATTENTION! Kit sans sonde.

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 43 320-0*
11 88 814-6**

OLJETEMPERATURMÄTARE, °FAHRENHEIT

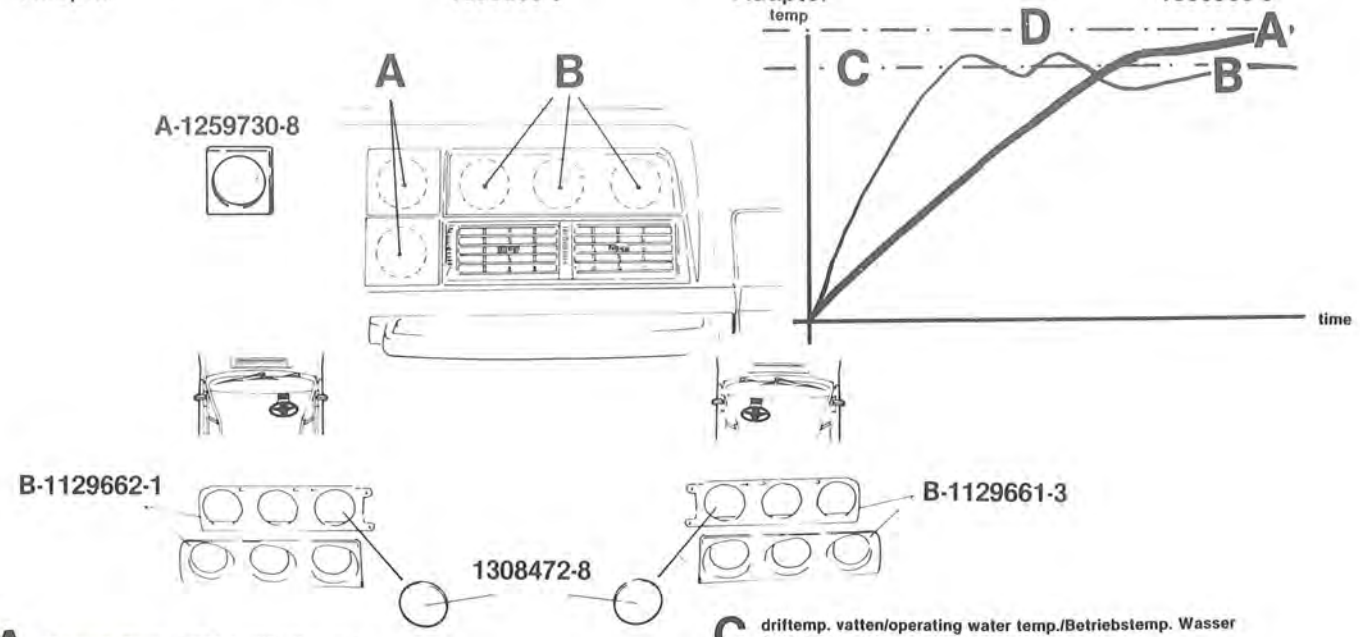
Instrumentet visar motorns drifttemperatur och driftsförhållanden (höga varvtal ger t.ex. hög temperatur) till skillnad mot vattentemp.mätaren. (Se diagram).
Givaren placeras i hålet för oljetrågets avtappningsplugg.
Samma design som huvudinstrumentet.
Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Gradering: 140—285°F.
Monteras i sidopanel.
OBS! Givaren köpes separat.

Motor	4-cyl	B28	D24
Givare	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapter			**1333965-0**

OIL TEMPERATUR GAUGE, GAUGE, °FAHRENHEIT

The instrument shows the engine's operating temperature and indicate driving temperature and indicate driving condition (high revs cause high temperature) in contrast to the water temperature gauge (see diagram).
The sender is installed in the oil drain plug hole.
Design matching standard instruments.
Installation diameter 52 mm.
Indicating range: 140 to 285°C.
Is installed in side panel.
NOTE! Sender is not included.

Engine	4-cyl	B28	D24
Sender	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**



A Motorolja/Engine oil/Motoröl/Huile moteur
B Kylvätska/Engine coolant/Kühlflüssigkeit/Liquide de refroidissement
C driftemp. vatten/operating water temp./Betriebstemp. Wasser température d'eau en service
D drifttemp. olja/operating oil temp./Betriebstemp. Öl température d'huile en service

ÖLTEMPERATURMESSER, °FAHRENHEIT

Das Instrument zeigt die Betriebstemperatur und die Betriebsverhältnisse des Motors an (z.B. hohe Drehzal ergibt hohe Temperatur), im Gegensatz zum Wassertemperaturmesser (siehe Diagram).
Der Geber wird in das Loch für den Ablaßzapfen der Ölwanne angebracht.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Einteilung: 140—285°F.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

ACHTUNG! Der Geber wird separat gekauft.

Motor	4-cyl	B28	D24
Geber	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adaptor			**1333965-0**

THERMOMETRE POUR HUILE, °FAHRENHEIT

Cet instrument indique la température du moteur en service et suivant les conditions actuelles (par ex. régime élevé donne température élevée) à la différence du thermomètre pour eau de refroidissement (Voir le diagramme).
La sonde est placée dans l'ouverture pour le bouchon de vidange du carter d'huile.
Même forme que l'instrument principal.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Capacité de mesure: 140 à 285°F.
Se monte dans un panneau latéral.

ATTENTION! La sonde s'achète séparément.

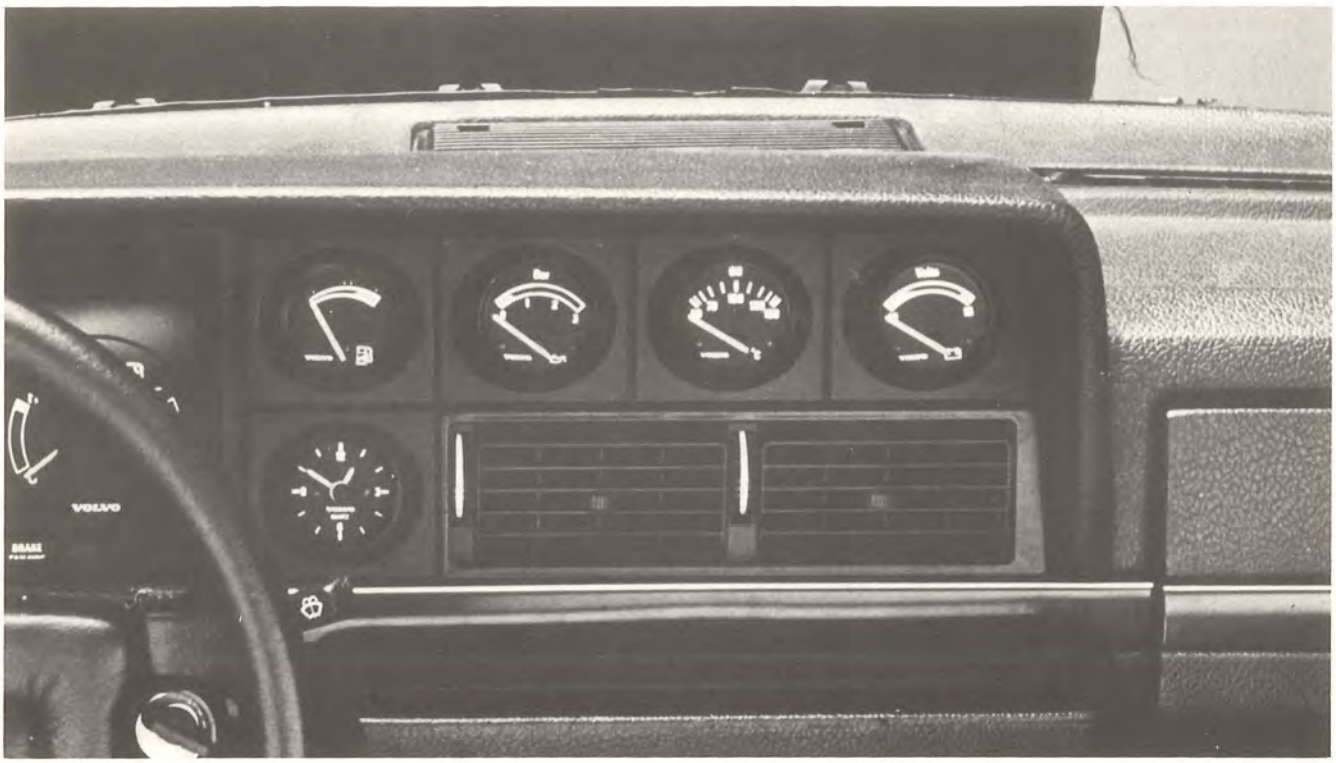
Moteur	4-cyl	B28	D24
Sonde	**1307535-3**	**1324624-4**	**1324625-1**
Adapteur			**1333965-0**

Nr/No 90.2-15
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

INSTRUMENTPANEL
INSTRUMENTEN-BRETT
INSTRUMENT PANEL
PANNEAU D'INSTRUMENTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129661-3

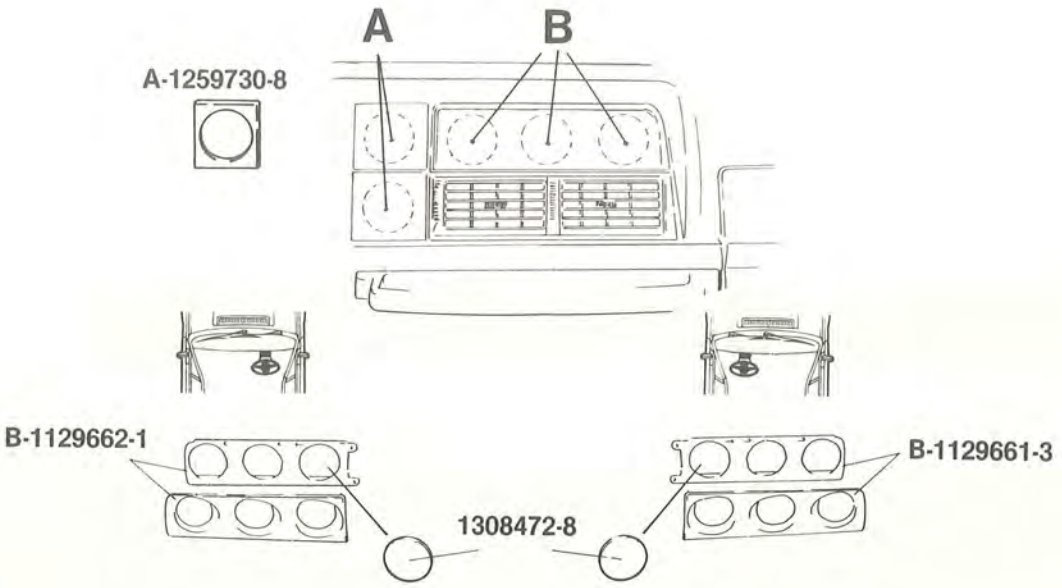
1129662-1

INSTRUMENTPANEL

Vid montering av extra instrument i sidopanelens 3-fack tillkommer panel.
Dessutom tillkommer täcklock 1308472, där instrument ej monteras.
Fäste 1259730 åtgår vid montering av instrument i de två uttagen vid sidan av 3-fack-panelen.

INSTRUMENT PANEL

When installing accessory instruments in 3-hole side panel, an additional panel is required.
Holes not in use are covered with cover 1308472.
Attachment 1259730 is required when installing instruments in the two-hole panel between side panel and main instrument.



INSTRUMENTENBRETT

Beim Einbau des zusätzlichen Instruments im 3-Fach der Seitenverkleidung kommt Verkleidung hinzu. Hinzu kommt auch Verschlußdeckel 1308472, wo das Instrument nicht montiert wird.
Befestigung 1259730 wird bei Einbau des Instruments in den zwei Aussparungen neben der 3-Fachverkleidung verwendet.

PANNEAU D'INSTRUMENTS

Pour le montage d'accessoires supplémentaires dans le panneau latéral à 3 places, vient s'ajouter ce panneau.
De plus une plague de recouvrement 1308472 sera montée là où aucun instrument n'est posé.
Le support 1259730 est éliminé lors du montage d'instruments dans les deux encoches, à côté du panneau à 3 places.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129661-3		
	1129662-1		

VOLVO

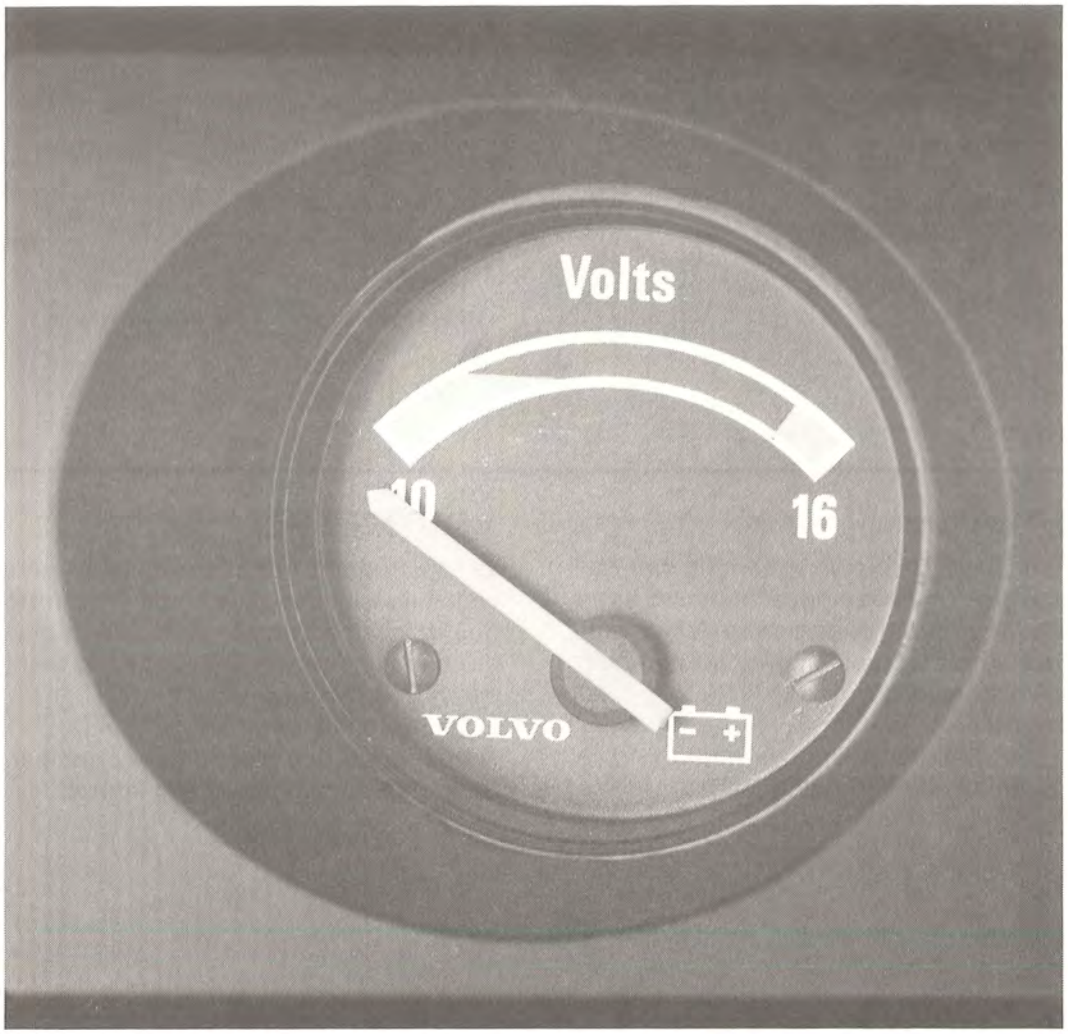
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-15
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETER
VOLTMETRE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981—



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129314-9

VOLTMETER

Instrumentet visar vagnens systemspänning. När tändningen är tillslagen visas batteriets spänning. Då motorn går indikeras generatorns laddningsspänning.

Inbyggnadsdiameter 52 mm.
Samma design som huvudinstrumentet.
Monteras i sidopanel.

VOLTMETER

The instrument shows the system voltage. With ignition turned on the charging voltage of the battery is displayed. When the engine is running the charging function of the alternator is indicated.
Installation diameter 52 mm.
Design matching standard instruments.
Is installed in side panel.

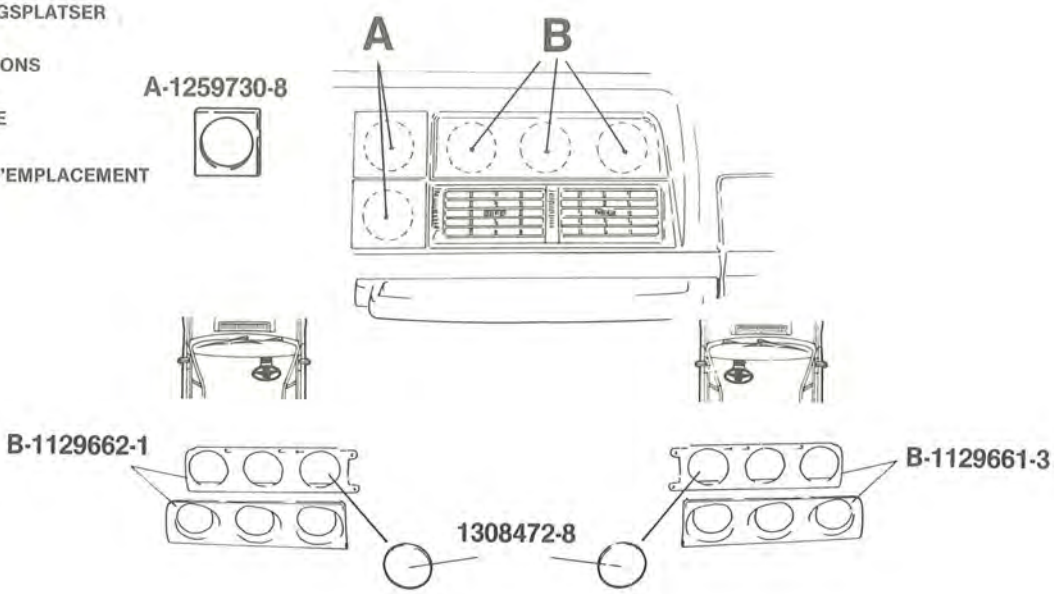
ALTERNATIVA MONTERINGSPLATSER
och tillkommande detaljer

ALTERNATIVE INSTALLATIONS
and additional parts

MÖGLICHE EINBAUPLÄTZE
und hinzukommende Teile

AUTRES ALTERNATIVES D'EMPLACEMENT
Pièces supplémentaires

A-1259730-8



VOLTMETER

Das Instrument zeigt die Systemspannung des Wagens an. Wenn die Zündung eingeschaltet ist, kann die Aufladespannung det Batterie abgelesen werden. Wenn der Motor läuft, ist die Aufladefunktion der Lichtmaschine ablesbar.
Einbaudurchmesser 52 mm.
Dasselbe Design wie das Hauptinstrument.
Wird in die Seitenverkleidung eingebaut.

VOLTMETRE

Cet instrument indique la tension du système du véhicule. Lorsque l'allumage est connecté, il indique la tension de charge de la batterie. Lorsque le moteur est en marche il indique le fonctionnement de charge de l'alternateur.
Diamètre d'encadrement 52 mm.
Même forme que l'instrument principal.
Se monte dans un panneau latéral.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129314-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-16
Utg./Issue
Ausg./Ed. 4

FÄRDDATOR
FAHRTENCOMPUTER
DRIVING COMPUTOR
ORDINATEUR DE CONDUITE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, B19A, B21A, B23A

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188575-3

FÄRDDATOR

Ett nytt elektroniskt tillbehör för mer ekonomisk och roligare körning. Visar bränsleförbrukning (genomsnittlig och aktuell), hastighet, förbrukad bränslemängd, körd sträcka och tid.
Kan kalibreras vilket ger hög precision. Knapparna är upplysta och displayen dämpad när ljuset är påslaget. Levereras i komplett sats med alla detaljer samt monteringsanvisning.

DRIVING COMPUTOR

A new electronic accessory, making the driving more enjoyable and more economical. Displays MPG (average and current), MPH, time, fuel (consumed amount) and distance. Can be calibrated for accuracy. The knobs are illuminated at night and the display is automatically dimmed.
Delivered in a complete kit with all installation parts, senders and installation instructions.

FAHRTENCOMPUTER

Ein neues elektronisches Zubehör, das das Fahren angenehmer und sparsamer macht. Zeigt km/l (durchschnittlicher und momentaner Wert), ZEIT, KRAFTSTOFF (verbrauchte Menge) und Entfernung. Kann zwecks Genauigkeit kalibriert werden. Die Schaltknöpfe sind nachts beleuchtet und die Leuchtintensität auf der Zifferntafel wird automatisch verringert. Geliefert in komplettem Satz mit allen Einbaueinzelteilen, Gebern und Einbauanweisungen.

ORDINATEUR DE CONDUITE

Un nouvel accessoire électronique pour une conduite plus économique et plus agréable. Indique la consommation de carburant (moyenne et actuelle), la vitesse, la quantité de carburant consommé, la distance parcourue et l'heure. Peut-être calibré, permettant une grande précision. Les boutons sont lumineux et le voyant s'atténue automatiquement lorsque les feux sont allumés.
Est livré par kit complet avec toutes les pièces nécessaires et une notice de montage.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1188575-3

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-17
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

FÄRDDATOR
FAHRTENCOMPUTER
DRIVING COMPUTOR
ORDINATEUR DE CONDUITE

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

B19A/B21A/B23/B230A/B21-, B23-, L-jetronic

ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

Carburettor: 11 88 575-3

L-jetronic: 13 33 613-6

FÄRDDATOR

Ett nytt elektroniskt tillbehör för mer ekonomisk och roligare körning. Visar bränsleförbrukning (genomsnittlig och aktuell), hastighet, förbrukad bränslemängd, körd sträcka och tid.
Kan kalibreras vilket ger hög precision. Knapparna är upplysta och displayen dämpad när ljuset är påslaget. Levereras i komplett sats med alla detaljer samt monteringsanvisning.

En sidopanel i plast, Art.nr 1333989-0 kan köpas separat, som hindrar småsaker att glida ned bakom färddatorn och bli svåråtkomliga. Passar Volvo 240 1981-.

Art.nr 1188575-3
Passar till förgasarmotorer

Art.nr 1333613-6
Passar till insprutningsmotorer av L-jetronic typ (elektronisk insprutning).

DRIVING COMPUTOR

A new electronic accessory, making the driving more enjoyable and more economical. Displays MPG (average and current), MPH, time, fuel (consumed amount) and distance. Can be calibrated for accuracy. The knobs are illuminated at night and the display is automatically dimmed.
Delivered in a complete kit with all installation parts, senders and installation instructions.

A side panel, p/n 1333989-0, is available. This panel prevents small items from falling down behind the driving computor. Fits Volvo 240 1981-.

Part No. 1188675-3
For carburettor engines.

Part No. 1333613-6
For injection engines, L-Jetronic.

FAHRTENCOMPUTER

Ein neues elektronisches Zubehör, das das Fahren angenehmer und sparsamer macht. Zeigt km/l (durchschnittlicher und momentaner Wert), ZEIT, KRAFTSTOFF (verbrauchte Menge) und Entfernung. Kann zwecks Genauigkeit kalibriert werden. Die Schaltknöpfe sind nachts beleuchtet und die Leuchtintensität auf der Zifferntafel wird automatisch verringert. Geliefert in komplettem Satz mit allen Einbaueinzelteilen, Gebern und Einbauanweisungen.

Eine Seitenverkleidung aus Kunststoff, Teile-Nr. 1333989-0 kann getrennt gekauft werden. Diese verhindert, daß kleine Tiele hinter den Fahrtencomputer gleiten können und dann schlecht erraichbar sind. Paßt Volvo 240 1981-.

Teile-Nr. 1188575-3
Paßt für Vergasermotoren

Teile-Nr. 1333613-6
Paßt für Einspritzmoteren vom Typ L-jetronic (elektrische Einspritzung).

ORDINATEUR DE CONDUITE

Un nouvel accessoire électronique pour une conduite plus économique et plus agréable. Indique la consommation de carburant (moyenne et actuelle), la vitesse, la quantité de carburant consommé, la distance parcourue et l'heure. Peut-être calibré, permettant une grande précision. Les boutons sont lumineux et le voyant s'atténue automatiquement lorsque les feux sont allumés.
Est livré par kit complet avec toutes les pièces nécessaires et une notice de montage.

Un panneau latéral en plastique No de réf. 1333989-0 peut être acheté séparaément pour empécher les petits objets de glisser derrière l'ordinateur.
S'adapte aux Volvo 240 à partir des modèles de 1981.

No de réf. 1188575-4
Pour les moteurs à carburateur.

No de réf. 1333613-6
Pour les moteurs à injection type L-Jetronic (injection électronique).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Carburettor:	**11 88 575-3**		
L-jetronic:	**13 33 613-6**		

VOLVO

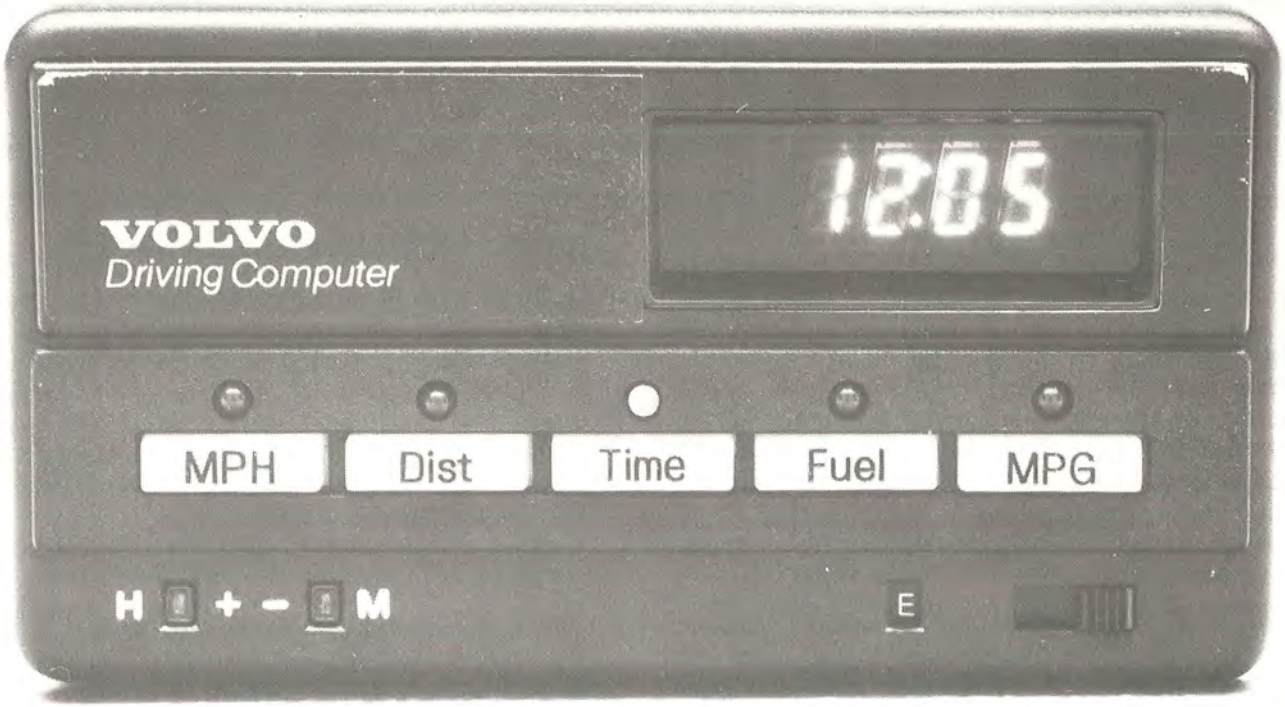
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-17
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

FÄRDDATOR
FAHRTENCOMPUTER
DRIVING COMPUTOR
ORDINATEUR DE CONDUITE

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADEPTE A

B19A/B21A/B23A/B230A/B21-, B23-, L-jetronic



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Carburettor:	**13 94 397-2**		
L-jetronic:	**13 33 613-6**		

FÄRDDATOR

Ett nytt elektroniskt tillbehör för mer ekonomisk och roligare körning. Visar bränsleförbrukning (genomsnittlig och aktuell), hastighet, förbrukad bränslemängd, körd sträcka och tid.
Kan kalibreras vilket ger hög precision. Knapparna är upplysta och displayen dämpad när ljuset är påslaget. Levereras i komplett sats med alla detaljer samt monteringsanvisning.

En sidopanel i plast, Art.nr 1333989-0 kan köpas separat, som hindrar småsaker att glida ned bakom färddatorn och bli svåråtkomliga. Passar Volvo 240 1981-.

Art.nr 1394397-2
Passar till förgasarmotorer

Art.nr 1333613-6
Passar till insprutningsmotorer av L-jetronic typ (elektronisk insprutning).

DRIVING COMPUTOR

A new electronic accessory, making the driving more enjoyable and more economical. Displays MPG (average and current), MPH, time, fuel (consumed amount) and distance. Can be calibrated for accuracy. The knobs are illuminated at night and the display is automatically dimmed.
Delivered in a complete kit with all installation parts, senders and installation instructions.

A side panel, p/n 1333989-0, is available. This panel prevents small items from falling down behind the driving computor. Fits Volvo 240 1981-.

Part No. 1394397-2
For carburettor engines.

Part No. 1333613-6
For injection engines, L-Jetronic.

FAHRTENCOMPUTER

Ein neues elektronisches Zubehör, das das Fahren angenehmer und sparsamer macht. Zeigt km/l (durchschnittlicher und momentaner Wert), ZEIT, KRAFTSTOFF (verbrauchte Menge) und Entfernung. Kann zwecks Genauigkeit kalibriert werden. Die Schaltknöpfe sind nachts beleuchtet und die Leuchtintensität auf der Zifferntafel wird automatisch verringert. Geliefert in komplettem Satz mit allen Einbaueinzelteilen, Gebern und Einbauanweisungen.

Eine Seitenverkleidung aus Kunststoff, Teile-Nr. 1333989-0 kann getrennt gekauft werden. Diese verhindert, daß kleine Tiele hinter den Fahrtencomputer gleiten können und dann schlecht erraichbar sind. Paßt Volvo 240 1981-.

Teile-Nr. 1394397-2
Paßt für Vergasermotoren

Teile-Nr. 1333613-6
Paßt für Einspritzmoteren vom Typ L-jetronic (elektrische Einspritzung).

ORDINATEUR DE CONDUITE

Un nouvel accessoire électronique pour une conduite plus économique et plus agréable. Indique la consommation de carburant (moyenne et actuelle), la vitesse, la quantité de carburant consommé, la distance parcourue et l'heure. Peut-être calibré, permettant une grande précision. Les boutons sont lumineux et le voyant s'atténue automatiquement lorsque les feux sont allumés.
Est livré par kit complet avec toutes les pièces nécessaires et une notice de montage.

Un panneau latéral en plastique No de réf. 1333989-0 peut être acheté séparaément pour empécher les petits objets de glisser derrière l'ordinateur.
S'adapte aux Volvo 240 à partir des modèles de 1981.

No de réf. 1394397-2
Pour les moteurs à carburateur.

No de réf. 1333613-6
Pour les moteurs à injection type L-Jetronic (injection électronique).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Carburettor:	**13 94 397-2**		
L-jetronic:	**13 33 613-6**		

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.2-18
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

INSTRUMENTPANEL
INSTRUMENTEN-BRETT
INSTRUMENT PANEL
PANNEAU D'INSTRUMENTS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260 1981

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129661-3

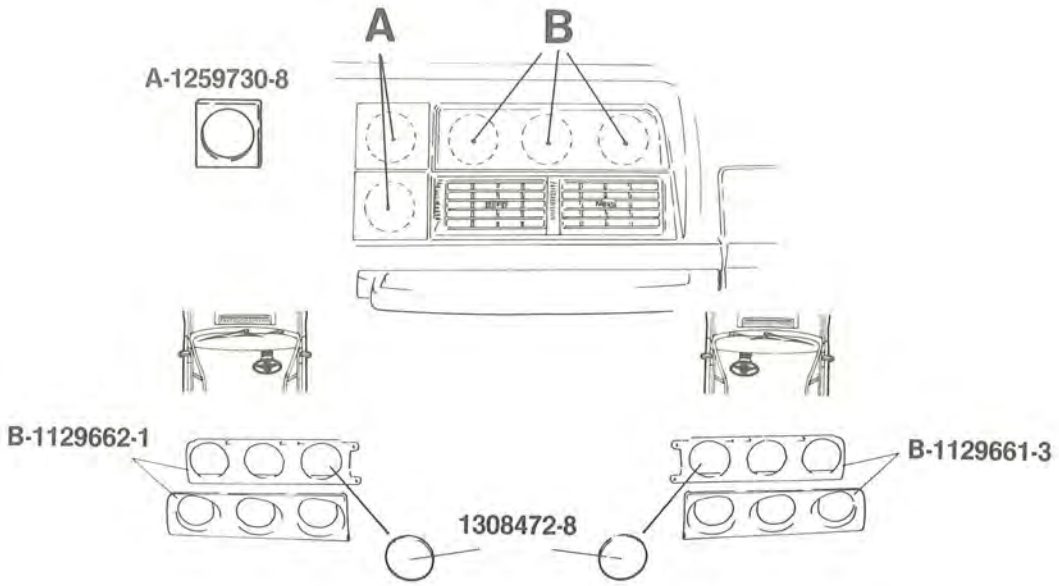
1129662-1

INSTRUMENTPANEL

Vid montering av extra instrument i sidopanelens 3-fack tillkommer panel.
Dessutom tillkommer täcklock 1308472, där instrument ej monteras.
Fäste 1259730 åtgår vid montering av instrument i de två uttagen vid sidan av 3-fack-panelen.

INSTRUMENT PANEL

When installing accessory instruments in 3-hole side panel, an additional panel is required.
Holes not in use are covered with cover 1308472.
Attachment 1259730 is required when installing instruments in the two-hole panel between side panel and main instrument.



INSTRUMENTENBRETT

Beim Einbau des zusätzlichen Instruments im 3-Fach der Seitenverkleidung kommt Verkleidung hinzu. Hinzu kommt auch Verschlußdeckel 1308472, wo das Instrument nicht montiert wird.
Befestigung 1259730 wird bei Einbau des Instruments in den zwei Aussparungen neben der 3-Fach-verkleidung verwendet.

PANNEAU D'INSTRUMENTS

Pour le montage d'accessoires supplémentaires dans le panneau latéral à 3 places, vient s'ajouter ce panneau.
De plus une plague de recouvrement 1308472 sera montée là où aucun instrument n'est posé.
Le support 1259730 est éliminé lors du montage d'instruments dans les deux encoches, à côté du panneau à 3 places.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
		1129661-3	
		1129662-1	

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.3-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

LÄDERDAMASK
LEDERÜBERZUG
LEATHER GAITER
PROTECTION EN CUIR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1264664-2

B : 1295553-0

LÄDERDAMASK

Damask i kraftigt oxläder. Fastsättes med fästplatta och tryckknapp.
Finns i två färger, svart och beige.

LEATHER GAITER

Gaiter in strong ox hide. Fastened with attachment plate and press studs.
Two colours available, black and beige.

LEDERÜBERZUG

Überzug aus starkem Ochsenleder. Mit Befestigungsplatte und Druckknöpfen versehen.
In zwei Farben erhältlich, schwarz und beige.

PROTECTION EN CUIR

Protection en cuir solide. Fixée avec une plaque de fixation et des boutons-pressions.
Existe en deux couleurs, noir et beige.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1264664-2
B : 1295553-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

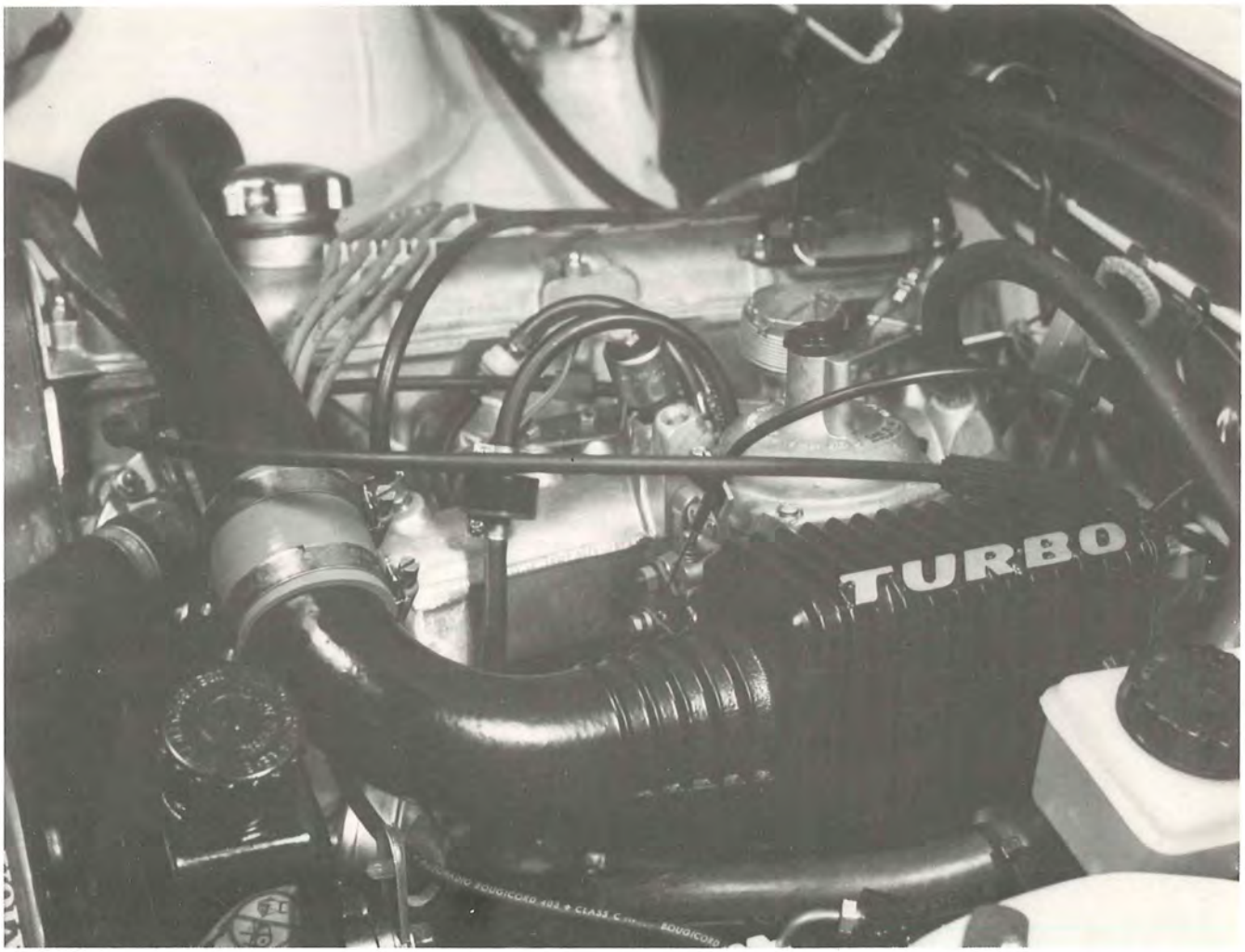
Nr/No 90.3-2

Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

TURBOSATS
TURBOSATZ

TURBO KIT
KIT TURBO

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240, B23A	(Kompression/Compression ratio 10.3:1) (Kompression/Taux de compression 10.3:1)	



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Bassats/Basic kit/Grundsatz/Kit de base			**8360600-4** **8360605-3** **8360606-1** **8360053-6**

TURBOSATS

Turbosats till vagnar med B23A motor med hög kompression.
Bl.a. byts kolvarna mot nya, smidda specialkolvar som sänker kompression.
Effekt: 105 KW/83 r/s (143 hk/5000 r/m)
Moment: 231 Nm/50 r/s (23,5 kpm/3000 r/m)
Passar bilar med M46 växellåda.
Satsen kommer under hösten 1983 att anpassas till övriga växellådsalternativ.

TURBO KIT

Turbo kit for vehicles with B23A engines with high compression ratio.
The pistons are replaced with new, forged special pistons in order to teduce compressio.
Power: 105 kw/83 r/s (143 hp/5000 r/m)
Torque: 231 Nm/50 r/s (23,5 kpm/3000 r/m)
Fits cars with M46 transmission.
The kit will be adapted to other transmission alternatives during the fall 1983.

TURBOSATZ

Turbosatz für Fahrzeuge mit B23A-Motor mit hoher Kompression.
Die Kolbe werden gegen neue ausgetauscht, geschmiedete Spiezialkolben, die die Kompression senken.
Leistung: 105 kW (143/PS/5000 U/min).
Moment: 231 Nm (23,5 kpm/3000 U/min).
Paßt für Fahrgezeuge mit M46 Getriebe.
Der Satz wird im Herbst 1983 den übrigen Getriebealternativen angepaßt.

KIT TURBO

Un kit turbo pour les véhicules avec moteur B23A à taux de compression élevé.
Les pistons ont été remplacés par d'autres pistons spéciaux forgés qui diminuent le taux de compression.
Puissance: 105 kw à 83 r/s (143 ch à 5000 tr/mn)
Couple: 231 Nm à 50 r/s (23,5 m kg à 3000 tr/mn)
S'adapte aux voitures avec boîte de vitesses M46.
Ce kit sera, en automne 1983, adapté à d'autres types e boîtes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
Bassats/Basic kit/Grundsatz/Kit de base			**8360600-4** **8360605-3** **8360606-1** **8360053-6**

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No
Katalog/Catalogue
R-Sport

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
32310 S Rutgersson	Så No Da Fi Isl	831209

Ärende/Concerning

Trimningsdetaljer

Passar till / Fits to
140-serien, B20

Trimningssats B20 special I, 552861 (-1973), nu åter i lager.
Komplett med topplock, förgasarsats (dubbla Solex 45), lättare svänghjul, avgasgrenrör (4-2-1), kamaxelsats (F) och mer därtill.
Effekt 140 HK DIN. Godkänd för landsvägsbruk. Motsvarande trimningssats för 1974 års modell, 552470, utgår och ersätts av ovanstående 552861 som kompletteras med lättat svänghjul, 552833.

Förgasarsats, 552615, nu åter i lager. Innehållande dubbla Solex 45, insugningsrör, luftfilter, bensinpump och därtill nödvändiga monteringsdetaljer. Observera att godkännandeintyg ej utfärdas för förgasarsatsen.

Påminner om kamaxelsatserna K och F, 552492 och 552493 innehållande kamaxel med lyftare.

Ventiler B20, insug 46 mm och avgas 38 mm. Finns numera endast på detaljnummer 552814 respektive 552835. Ventilerna har ej specialbearbetats.

STRIPE
GT-STREIFEN

STRIPE
BANDE DECOR

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 240, 260

1.

2.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1.

S — 244-1128496-5

2.

SB — 244-1128501-2

STRIPE

Dekorstripen ger ett sportigt och elegant yttre samtidigt som Din Volvo får en personlig stil. Uppfyller extremt höga krav beträffande häftförmåga, kemikaliebeständighet och passform. Tål all slags rengöring men kan ändå avlägsnas utan kvarvarande spår i lacken.
Säljes i komplett förpackning för en vagn tillsammans med utförlig och exakt monteringsanvisning för korrekt placering.

STRIPE

The decoration stripe gives a sporty and elegant exterior at the same time as it gives your Volvo a personal style. Meets extremely high demands concerning adhesiveness, chemical resistance and fit. Tolerates all types of cleaning but can still be removed without leaving any trace.
Sold in complete packs for a vehicle together with detailed and exact mounting instructions for correct positioning.

GT-STREIFEN

Dekorative Streifen verhilft zu einem sportlichen und eleganten Äußeren und gibt Ihrem Volvo eine persönliche Note. Erfüllt extrem hohe Forderungen hinsichtlich der Haftbarkeit, chemischer Beständigkeit und Paßform. Ist unempfindlich gegen Autowäsche, kann aber doch entfernt werden ohne Spuren zu hinterlassen.
Wird verkauft in kompletter Verpackung für ein Fahrzeug zusammen mit detaillierter und genauer Befestigungsanleitung für die richtige Anbringung.

BANDE DECOR

Bande décor donne une allure sportive et élégante tout en donnant à votre Volvo un style personnel. Remplie les plus extrêmes exigences en ce qui concerne l'adhérence, la résistance chimique et son adaptation. Résiste à tous les genres de nettoyage mais peut aussi être enlevée sans laisser des traces sur la peinture.
Est vendue par paquets complets pour un véhicule avec des instructions de montage détaillées et exactes pour un bon positionnement.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1.	**S — 244-1128496-5**	**2.**	**SB — 244-1128501-2**

Nr/No 90.4-2 A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

STRIPE
GT-STREIFEN

STRIPE
BANDE DECOR

PASSAR TILL **FITS TO** **PASST FÜR** **S'ADAPTE A**

VOLVO 240,260

STRIPE

Dekorstripe som ger en elegant "touch" och sportig framtoning. Varje sats består av två längsgående band, 3 resp 7 mm breda med en 5 mm spalt emellan, samt 2 st dekaler "240" för bakskärmarna. Banden täcker sidor och baklucka samt dekalernas längd, varför satsen även kan monteras på 264 och 245/265.
Färgerna är avstämda med ytterlackerna och genom nyansskillnad mellan övre och undre band förstärks effekten.
Materialet är en självhäftande, genomfärgad PVC-folie, som uppfyller Volvos höga krav på bl.a. häftförmåga, kemikaliebeständighet och ljushärdighet. Stripen testas också med avseende på värme- och klimatbeständighet, UV-egenskaper och nötningsresistens.
Dekorstripen tål all slags normal rengöring men kan ändå avlägsnas utan att lämna märken i lacken.
Komplett sats för en vagn, inklusive utförlig och exakt monteringsanvisning, omfattar även instruktioner för borttagning.

STRIPE

Decorative stripe that gives an elegant touch of sportiness. Each set consists of two longitudinal bands respectively 3 mm and 7 mm wide, with a 5 mm space between them, and two "240" decals for the rear mudguards, The strips extend over the sides and boot, so the set can be used on the 264 and on the 245/265 models.
The colours match the paintwork and the effect is strengthened by a difference in shade between the upper and lower bands.
The material is self-adhesive, fully-pigmented PVC film, meeting VOLVO's highest requirements for adhesion, chemical resistance and light fastness. The stripe has been tested for resistance to heat and climatic conditions, UV and abrasion. It withstands all normal cleaning, but can be removed without leaving any mark on the paintwork.
Complete set for one car, including detailed fitting instructions, and also including instructions for removal.

GT-STREIFEN

Zierstreifen, der einen eleganten "Hauch" von Sportlichkeit gewährt. Jeder Satz besteht aus zwei längsgehenden Bändern, 3 bzw. 7 mm breit mit einem 5 mm Spalt dazwischen, sowie 2 St. Aufkleber "240" für die Hinterkotflügel. Das Band reicht für die Seiten und Kofferraumdeckel sowie die Länge der Aufkleber, weswegen der Satz auch auf 264 und 245/265 montiert werden kann. Die Farben sind mit den Außenlacktönen abgestimmt und durch den Nuancenunterschied zwischen oberem und unterem Band wird der Effekt verstärkt.
Das Material ist eine selbstklebende, durchgefärbte PVC-Folie, die die hohen Anforderungen von Volvo auf Haftvermögen, chemische Beständigkeit und Lichtfestigkeit erfüllt. Der Streifen wird auch in Hinsicht auf Wärme- und Klimabeständigkeit, UV-Eigenschaften und Abnützungsbeständigkeit getestet.
Der Zierstreifen widersteht allen normalen Reinigungen, aber kann doch enfernt werden, ohne Spuren im Lack zu hinterlassen.
Kompletter Satz für 1 Fahrzeug, einschließlich ausführlicher und exakter Einbauanweisung, umfaßt auch Anweisung zur Entfernung.

BANDE DECOR

Une bande décorative apportant une touche d'élégance et sportive. Chaque jeu se compose de deux bandes longitudinales de largeur 3, respectivement 7 mm avec un espace de 5 mm entre-elles, ainsi que de deux décalcomnies, "240" pour les ailes arrière. Ces bandes couvrent les côtés et le coffre arrière ainsi que la longueur des décalcomanies, c'est pourquoi elles peuvent être aussi montées sur les 264 et 245/265.
Les couleurs s'harmonisent avec le vernis extérieur et l'effet est renforcé par la différence de nuance entre la partie supérieure et inférieure.
La bande est auto-collante, en plastique PVC coloré, qui rempli les exigences très strictes de Volvo en ce qui concerne, entre autre, l'adhérence, la résistance chimique et à la lumière. La bande a aussi subi des tests concernant sa résistance au chauffage, aux différences climatiques, aux U.V. et au frottement.
La bande décorative résiste à un nettoyage normal mais peut cependant être facilement enlevée sans laisser de trace sur le vernis.
Le jeu complet pour une voiture, avec des notices de montage précises et exactes, comprend aussi les indications nécessaires pour le décollage.

STRIPE
GT-STREIFEN

STRIPE
BANDE DECOR

Lämplig lackfärg Suitable enamel	Kod Code		Geeignete Lackfarbe Vernis adéquat	Code Code
Californiavit California white	042		Kalifornienweiß Blanc californie	042
Mellangul Medium yellow	128	**BR : 1129246-3**	Zwischengelb Jaune moyen	128
Silver metallic	130		Silber Metallic Argent métallisé	130
Beige	137		Beige	137
Brunmetallic Brown metallic	144		Braun Metallic Brun métallisé	144

Mörkblå Dark Blue	096		Dunkelblau Bleu foncé	096
Orange	113		Orange	113
Rödbrun Red Brown	125		Rotbraun Brun rouge	125
Röd Red	129		Rot Rouge	129
Mörkgrön metallic Darkgreen metallic	136		Dunkelgrün Metallic Vert foncé métallisé	136
Mörkbrun Dark Brown	138	**S : 1129247-1**	Dunkelbraun Brun foncé	138
Blå Blue	139		Blau Bleu	139
Vinröd Burgundy	141		Weinrot Rouge Bordeaux	141
Mörkgrön Dark Green	142		Dunkelgrün Vert foncé	142
Mörkorange Dark Orange	143		Dunkelorange Orange foncé	143
Brunmetallic Brown metallic	144		Braun Metallic Brun métallisé	144

Californiavit California white	042		Kalifornienweiß Blanc californie	042
Silvermetallic	130	**BL/R:1129248-9**	Silber Metallic Argent métallisé	130
Ljusblå metallic Light Blue metallic	134		Hellblau Metallic Bleu clair métallisé	134

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.4-3
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

STRIPE — STÖT-FÅNGARE

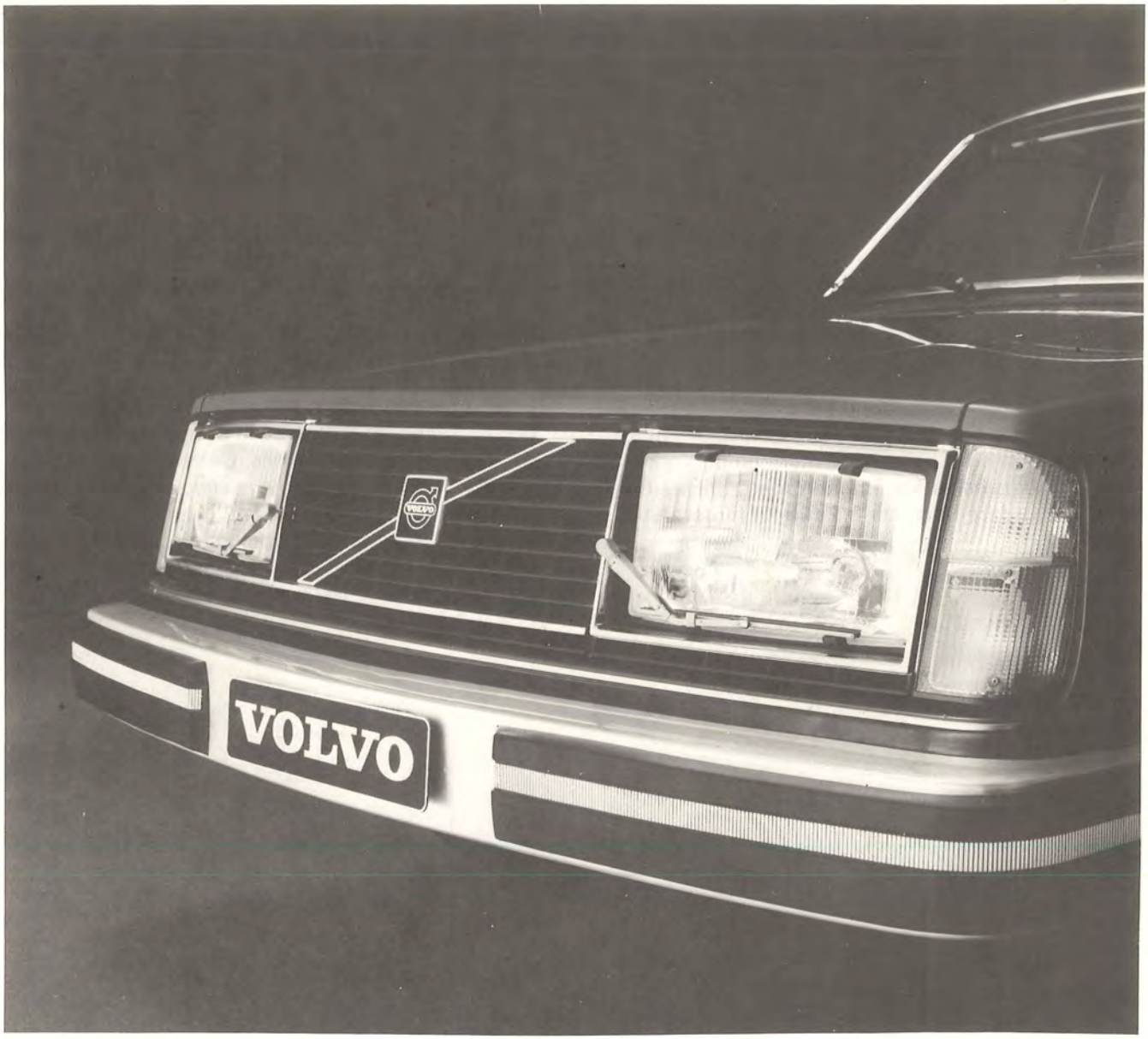
STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

STRIPE — BUMPER

BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

PASSAR TILL — FITS TO — PASST FÜR — S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160 1974 / VOLVO 240, 260 -1980



ARTIKELNUMMER — PART NUMBER — TEILE-NUMMER — NUMERO DE REFERENCE

283306-9

STRIPE — STÖTFÅNGARE

Självhäftande reflexband för fördjupningen i gummit längs stötfångarna. Reflexbandet monteras lätt, och gör att man syns bättre i trafiken.
Levereras i sats för en vagn, med vita band för främre och röda band för bakre stötfångaren.

STRIPE — BUMPER

Self-adhesive reflector tape for the recess in the rubber running along the bumper. The reflector tape is easily fitted, and makes you more visible in traffic. Supplied as a kit for one car, with white tape for the front end and red tape for the rear bumper.

STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

Selbstklebendes Reflexband für die Anbringung in der Vertiefung des Stoßstangengummis.Leicht anzubringen. Bewirkt besseres Erkennen im Verkehr. Lieferung satzweise für einen Wagen, mit weißem Band für vordere und rotem Band für hintere Stoßstange.

BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

Bande réfléchissante autoadhésive placée dans la gorge tracée au milieu de la bande en caoutchouc qui recouvre le pare-chocs. Cette bande est facilement montée et augmente la sécurité dans la circulation.
Livrée en jeu pour un véhicule et comprenant une bande blanche pour le pare-chocs avant et une bande rouge pour le pare-chocs arrière.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283306-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.4-4
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

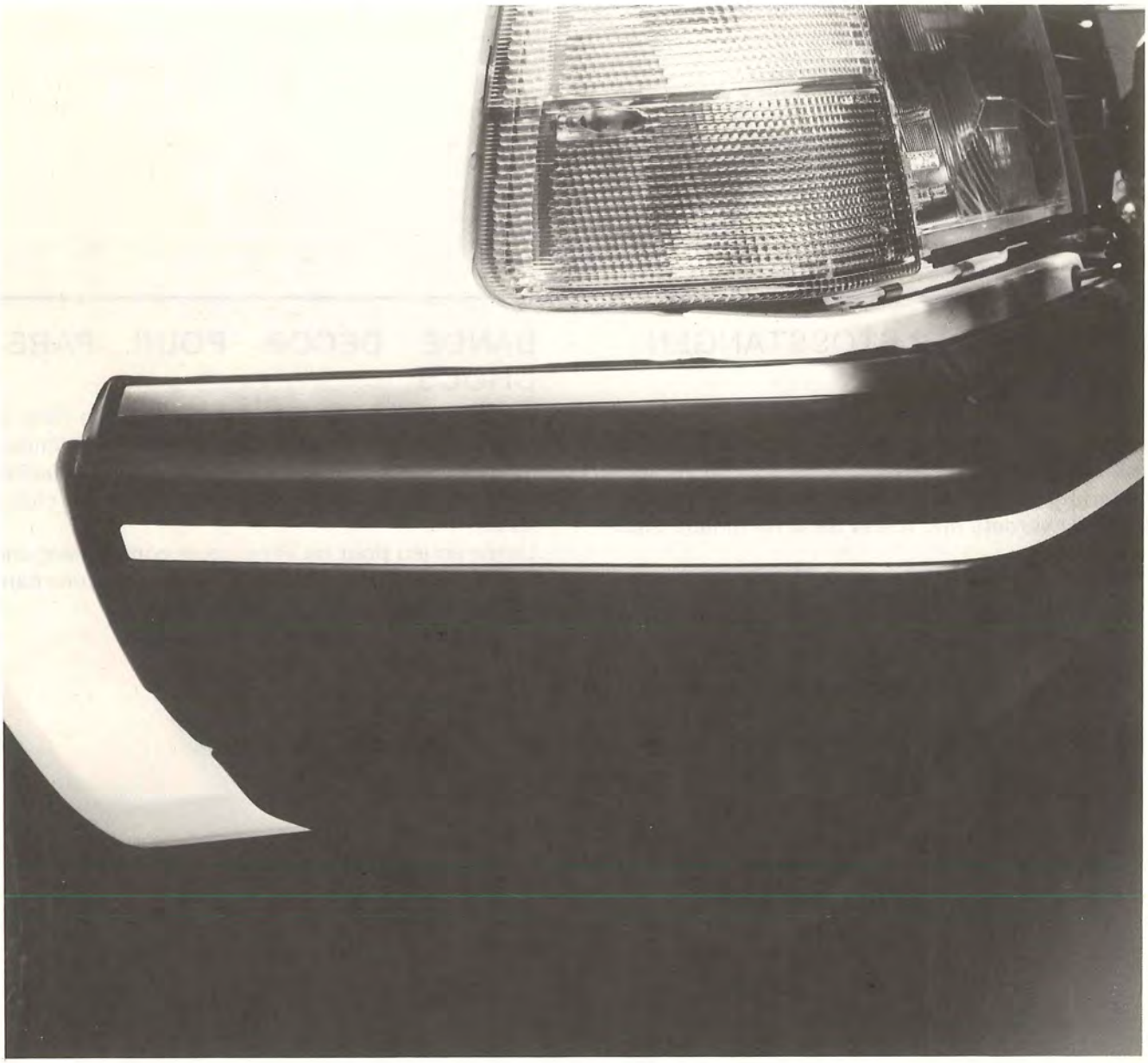
STRIPE — STÖT-FÅNGARE

STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

STRIPE — BUMPER

BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240,260	1981—	



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1129633-2		

STRIPE — STÖTFÅNGARE

Självhäftande reflexband för fördjupningen i gummit längs stötfångarna. Reflexbandet monteras lätt, och gör att man syns bättre i trafiken.
Levereras i sats för en vagn, med vita band för främre och röda band för bakre stötfångaren.

STRIPE — BUMPER

Self-adhesive reflector tape for the recess in the rubber running along the bumper. The reflector tape is easly fitted, and makes you more visible in traffic.
Supplied as a kit for one car, with white tape for the front end and red tape for the rear bumper.

STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

Selbstklebendes Reflexband für die Anbringung in der Vertiefung des Stoßstangengummis. Leicht anzubringen. Bewirkt besseres Erkennen im Verkehr. Lieferung satzweise für einen Wagen. mit weißem Band für vordere und rotem Band für hintere Stoßstange.

BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

Bande réfléchissante autoadhésive placée dans la gorge tracée au milieu de la bande en caoutchouc qui recouvre le pare-chocs. Cette bande est facilement montée et augmente la sécurité dans la circulation.
Livrée en jeu pour un véhicule et comprenant une bande blanche pour le pare-chocs avant et une bande rouge pour le pare-chocs arrière.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1129633-2			

Nr/No 90.4-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed. 2

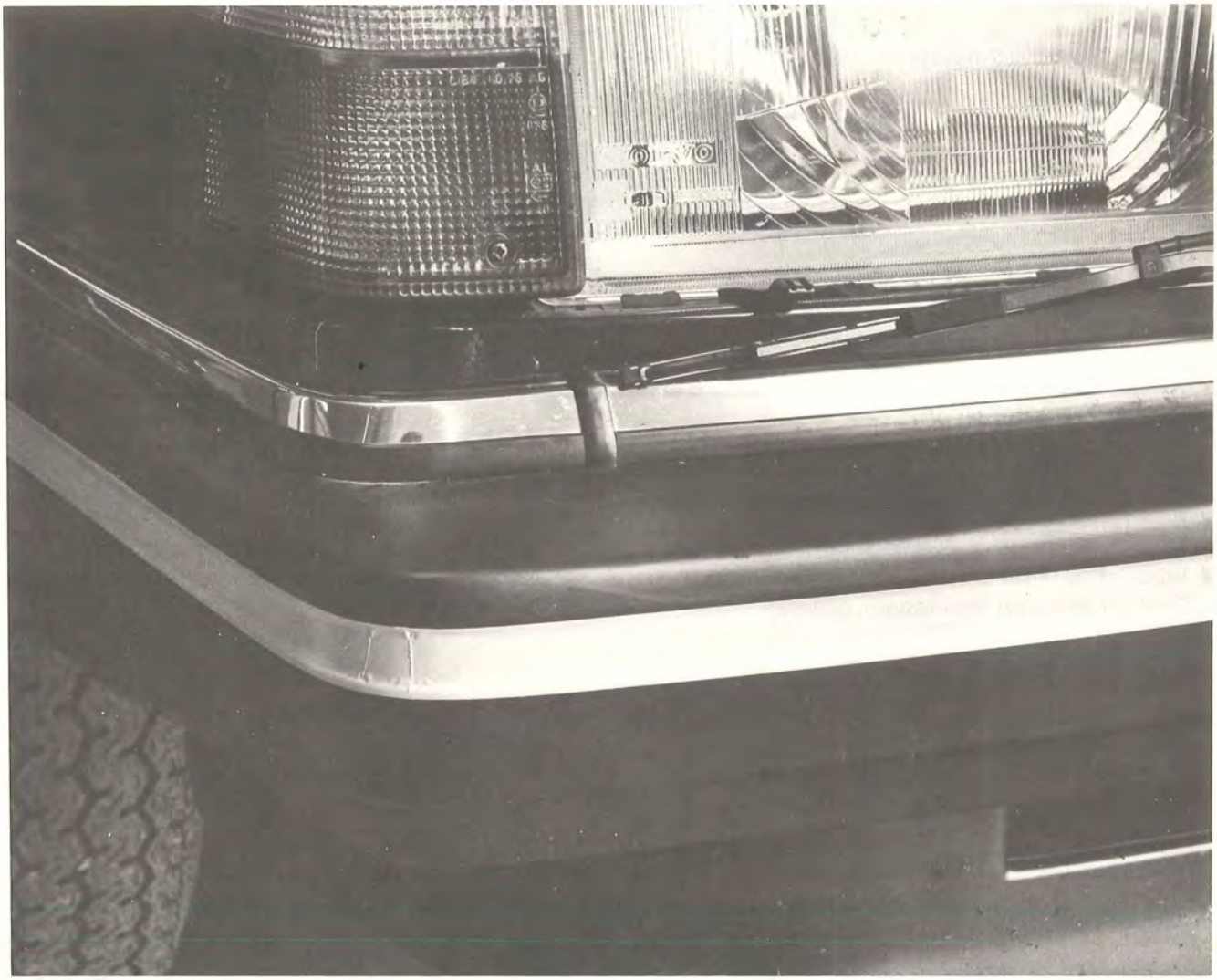
STRIPE — STÖT-FÅNGARE

STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

STRIPE — BUMPER

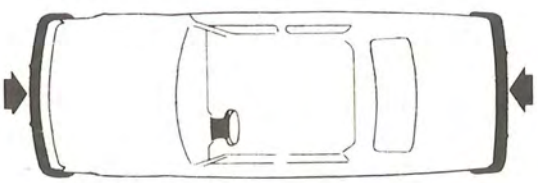
BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240, 260 -1980		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128742-2
1128743-3 (USA)



1128741-4

STRIPE — STÖTFÅNGARE

- Silverfärgad stripe
- Monteras i stötfångarens fördjupning
- Levereras i sats för främre stötfångare samt sats för bakre stötfångare.

STRIPE — BUMPER

- Silver-coloured stripe
- Is installed in bumper recess
- Delivered in kits for front or rear bumper.

STREIFEN FÜR STOSSTANGEN

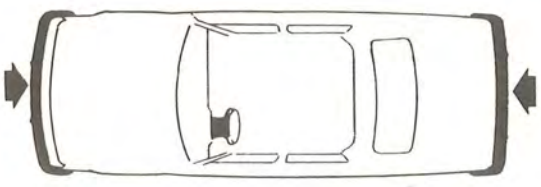
- Silberfarbiger Streifen
- In die Vertiefung des Stoßfängers eingebaut
- Wird im Satz für vorderen Stoßfänger sowie im Satz für hinteren Stoßfänger geliefert.

BANDE DECOR POUR PARE-CHOCS

- Bande décorative argent
- A monter dans la gorge du pare-chocs
- Livrée par kit pour pare-chocs avant et kit pour pare-chocs arrière.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128742-2
1128743-3 (USA)



1128741-4

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.4-6
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

STRIPE — SPOILER
STREIFEN — SPOILER
STRIPE — SPOILER
BANDE-DECOR — SPOILER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

SPOILER 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1128654-9
S : 1128486-6
SB/O : 1128805-7

STRIPE — SPOILER

- Formskuren för spoiler 1128565-7 och 1128566-5
- Enkel montering
- Kräver rumstemperatur vid montering
- Viktigt att monteringsanvisning följs.

STRIPE — SPOILER

- Cut to fit spoiler 1128565-7 and 1128566-5
- Simple installation
- Must be installed at room temperature
- It is important that the installation instructions are followed

STREIFEN — SPOILER

- Zugesschnitten für Spoiler 1128565-7 und 1128566-5
- Einfacher Einbau
- Erfordert Zimmertemperatur beim Einbau
- Wichtig, daß Einbauanleitung befolgt wird

BANDE-DECOR — SPOILER

- Découpe pour spoiler 1128565-7 et 1128566-5
- Montage simple
- Demande une température normale lors du montage
- Il est très important de bien suivre les indications de montage

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1128654-9

S : 1128486-6

SB/O : 1128805-7

VOLVO

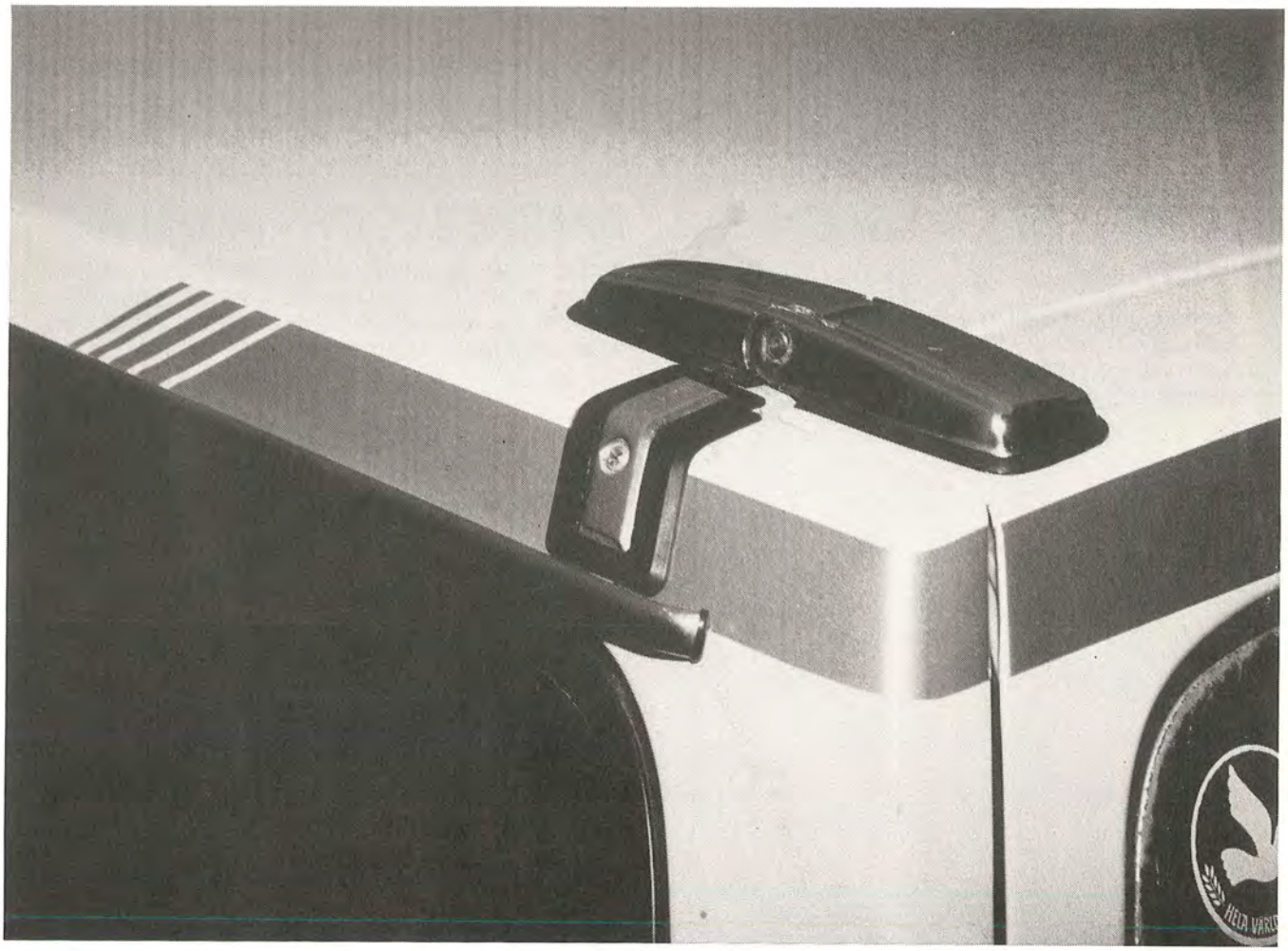
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.4-7
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

STRIPE - BAKSTAM
DEKORSTREIFEN - DACH HINTEN
STRIPE - REAR DOOR
BANDE DECOR - ARRIERE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 245, 265



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERIO DE REFERENCE

SB 13 12 995-2
S 13 12 994-5

STRIPE - BAKSTAM

Dekorstripe som monteras ovanpå bagageluckan vid takslutet. Framhäver eventuell reklamtext på ett effektivt sätt.
Finns i två färger silvergrå och svart.

STRIPE - REAR DOOR

A decorative stripe which is installed on the rear door and on the roof.
Provides an effective background for text.
Available in two colours, silver and black.

DEKORSTREIFEN - DACH HINTEN

Dekorstreifen, der oberhalb des Kofferraumdeckels beim Dachende montiert wird, und der eventuellen Reklametext auf effektiv Weiser hervorhebt.
In zwei Farben, silbergrau und schwarz, erhältlich.

BANDE DECOR - ARRIERE

Bande décor se montant sur le coffre à bagages, vers le raccord du toit, permettant de mieux faire ressortir un texte de réclame éventuel. Existe en deux coulerus, gris argent et noir.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

SB 13 12 995-2
S 13 12 994-5

SPOILER
SPOILER
SPOILER
SPOILER

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1128565-7
S : 1128566-5

SPOILER

Spoilern ger frontpartiet ett nytt attraktivt utseende.

- Förbättrad sidostabilitet.
- Lägre luftmotstånd.
- Fem procents bränsleminskning vid farter omkring 100 km/timmen.
- Ökad topphastighet med cirka 10 km/timmen.
- Tillverkad i plast som är deformerbar och återgår till ursprunglig form.
- Ger vika vid mindre stötar och skadas ej.
- Låg vikt: 2,1 kg.

Finns i två färger, mattsvart och silvermetallic. Matchande dekorstripe finns till båda varianterna. Stripen appliceras i nederkanten på spoilern.
Färger på stripe: svart, silver och svart/orange.
Monteringssats levereras separat, art.nr 1128825-5.
OBS!
För att undvika bromsbortfall på grund av reducerad bromsvätskekylning med spoiler (speciellt vid bromsning i låg hastighet, 25-40 km/tim. s.k alpkörning) får spoiler endast monteras på Volvo 240-och 260-serier ihop med Volvo original aluminiumfälgar.

SPOILER

The spoiler gives the front part a new attractive appearance.

- Improved lateral stability.
- Less air resistance.
- 5% fuel reduction with speeds of about 100 km/h.
- Made of plastic which is deformable and reverts to its original shape.
- Gives way for smaller impacts and is not damaged.
- Low weight: 2,1 kg.

Available in two colours, dull black and silver metallic. Matching decoration strips available for both variants. The stripe is applied to the lower edge of the spoiler.
Stripe colours: black, silver and black/orange.
Installation kit, part no 1128825-5.
NOTE!
To avoid brake drop-outs resulting from reduced brake fluid cooling (especially when braking at low speed, 25-40 km/h, so-called alpdriving) the spoiler may only be mounted on the Volvo 240 and 260 series together with Volvo original aluminium wheels.

SPOILER

Der Spoiler gibt der Frontpartie ein neues attraktives Aussehen.

- Verbesserte Seitenstabilität.
- Geringerer Luftwiderstand.
- 5% Benzineinsparung bei Fahrten um 100 km/h.
- Steigert die Höchstgeschwindigkeit um ca. 10 km/h.
- Aus Kunststoff hergestellt, der deformierbar ist und seine ursprüngliche Form beibehält.
- Übersteht kleinere Zusammenstöße unbeschädigt.
- Niedriges Gewicht: 2,1 kg.

Erhältlich in zwei Farben, mattschwarz und silbermetallic. Passende Aufkleber für beide Varianten erhältlich. Der Streifen wird auf die Unterkante des Spoilers aufgeklebt.
Farben der Aufkleber: schwarz, silber und schwarz/orange.
Einbausatz — teile-nr 1128825-5.
ACHTUNG!
Um das Aussetzen der Bremsen aufgrund geringerer Bremsflüssigkeitskühlung mit Spoiler zu vermeiden (besonders beim Bremsen bei niedriger Geschwindigkeit, 25-4- km/h. sogenannte Alpenfahrten) darf der Spoiler nur bei der Volvo-Serie 240 und 260 zusammen mit Volvo Original-Aluminiumfelgen montiert werden.

SPOILER

Le spoiler donne à la partie frontale un aspect nouveau et attractif.

- Améliore la stabilité latérale.
- Diminue la résistance de l'air.
- Réduit la consommation en carburant de 5% pour une vitesse moyenne de 5 km/h.
- Augmente la vitesse de pointe d'env. 10 km/h.
- Fabriqué en plastique indéformable qui reprend sa forme initiale.
- Se déforme au moindre choc donc ne s'abime pas.
- Faible poids: 2,1 kg.

Disponible en deux couleurs, noir mat et argent. Des bandes décoratives assorties existent pour les deux versions. La bande décorative est collée au bord inférieur du spoiler.
Couleurs de bande décorative: noir, argent et noir/orange.
Jeu de montage — no. de réf. 1128825-5.
ATTENTION!
Pour éviter une perte de freinage due à la perte de refroidissement du liquide de freinage avec le spoiler (spécialement lors de freinage à basse vitesse, de 25 à 40 km/h appelée conduite des Alpes) le spoiler doit être monté sur les séries 240 et 260 Volvo seulement avec les jantes originales Volvo en aluminium.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

SB : 1128565-7
S : 1128566-5

SPOILER

SPOILER

SPOILER

SPOILER

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, 164

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

552166-1

SPOILER

Förbättrar bilens sidvindsstabilitet samtidigt som den bidrar till minskad bensinförbrukning.

SPOILER

Improves the stability of the car to side winds. Also reduces fuel consumption.

SPOILER

Verbessert die Seitenwindstabilität des Fahrzeugs, auch trägt er zum verminderten Kraftstoffverbrauch bei.

SPOILER

Améliore la stabilité aux vents latéraux de la voiture et contribue à diminuer la consommation de carburant.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552166-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.5-3

Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

BAKRE SPOILER

REAR SPOILER

HINTERER SPOILER

BECQUET ARRIERE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

1155999-4

BAKRE SPOILER

Bakre spoiler som monteras på bagageluckans kant som ger ett minskat luftmotstånd, i och med att luften släpper bakvagnen lättare. (Upp till 3% lägre luftmotstånd vid högre hastigheter).
Uppfyller gällande lagkrav avseende hårdhet och utformning.
Tillverkad av svart, halvhård polyuretanskum.
Vikt ca 2,5 kg.
Förpackad i kartong.

REAR SPOILER

The rear spoiler is fitted to the boot lid edge, resulting in an improved aerodynamic as the air is more easily deflected (up to 3% at high speeds).
Fulfills existing legislation concerning hardness and design.
Made of black, semi-hard polyurethane foam.
Weight approx. 2.5 kg.
Packed in a box.

HINTERER SPOILER

Hinterer Spoiler, der an der Kante des Kofferraums montiert wird, und der geringeren Luftwiderstand gibt, da die Luft den hinteren Wagenteilschneller verläßt. (Bis zu 3% geringerer Luftwiederstand bei höheren Geschwindigkeiten).
Erfüllt die gesetzlichen Bestimmungen gem. Härte und Ausführung.
Aus schwarzem, halbharten Polyuretanschaum hergestellt.
Gewischt: ca 2,5 kg.
Im Kartong verpackt.

BECQUET ARRIERE

Le becquet arrière se monte sur le bord du coffre à bagages et réduit la résistance du vent par le fait que l'air lâche l'arrière du véhicule plus facilement (réduction jusqu'à 3% en cas de grandes vitesses).
Remplit les exigences juridiques en ce qui concerne la dureté et la forme.
Fabriqué en mousse de polyréthane semi-dur.
Poids: environ 2,5 kg.
Emballé dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1155999-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-1
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. 1

ALUMINIUMFÄLG 15"
ALUMINIUMFELGE 15"
ALUMINIUM RIM 15"
JANTES EN ALUMINIUM 15"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 140,160 -1974		

5½" x 15"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	283513-0		

ALUMINIUMFÄLG 15"

Fälgen uppfyller högt ställda krav på rikthållfasthet, radial- och sidokast.

- Fälgen är tillverkad av aluminium.
- Väger endast 5,9 kg.
- Fälgen har en bättre rundhet som ger behaglig komfort.
- Den är stark och ger få vibrationsstörningar.
- Mindre ofjädrad vikt ger bättre väghållning.
- Inpressade stålbussningar för muttrarna.
- Testad och godkänd av Volvo.
- Fälgen är godkänd för tävlingskörning.

Navkapsel — Art. nr. 283605-4. Medföljer fälg.
Kupolmutter — Art. nr. 688984-4 (1 st)

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel (se grupp 30.)

ALUMINIUM RIM 15"

The rim fulfils requirements concerning strength and radial and lateral throw.

- The rim is made of aluminium.
- It weighs only 5,9 kg.
- The rim has a better roundness, which gives that extra comfort.
- It is stronger and vibrates less.
- Less unresilient weight gives better road holding.
- Pressed-in steel bushings for the nuts.
- Tested and approved by Volvo.
- This rim is approved for competition use.

Hub cap — Part No. 283605-4. Included with rim.
Wheel nut — Part No. 688984-4 (1 pc)

For good rim maintenance Volvo rim cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 15"

Erfüllen hohe Anfordungen an Ausrichtung, Festigkeit, Radial-und Seitenspiel.
Material und Ausführung:

- Aluminium.
- Gewicht nur 5,9 kg.
- Größere Rundheit, daher besserer Komfort.
- Starke und vibrationsarme Konstruktion.
- Geringeres ungefedertes Gewicht des Wagens, daher bessere Straßenlage.
- Eingepreßte Stahlbuchsen für die Muttern.
- Von Volvo geprüft und zugelassen.
- Die Felge ist für Rennen zugelassen.

Radkappe — Teile-Nr. 283605-4. Felge liegt bei.
Hutmuttern — Teile-Nr. 688984-4 (1 St)

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTES EN ALUMINIUM 15"

Les jantes GT répondent aux plus grandes exigences d'alignement et de résistance au déportement.

- Les jantes sont fabriquées en aluminium.
- Elles ne pèsent que 5,9 kg.
- Leur forme plus circulaire donne un confort agréable.
- Elles sont extrêmement solides et n'occasionnent que peu de vibrations.
- Meilleure stabilité sur route.
- Douilles en acier pressé pour les boulons.
- Testées et agréées par Volvo.
- Agréées pour les compétitions.

Chapeau de roue — No de réf. 283605-4. Livré avec jante.
Boulon "coupole" — No de réf. 688984-4 (1 pièce)

Pour l'entretien des jantes, nous recommandons le produit détergent Volvo (voir le groupe 30).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283513-0

ALUMINIUMFÄLG 15"
ALUMINIUMFELGE 15"
ALUMINIUM RIM 15"
JANTES EN ALUMINIUM 15"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 140,160	-1974	

5½" x 15"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	283513-0		

ALUMINIUMFÄLG 15"

Fälgen uppfyller högt ställda krav på rikthållfasthet, radial- och sidokast.

- Fälgen är tillverkad av aluminium.
- Väger endast 5,9 kg.
- Fälgen har en bättre rundhet som ger behaglig komfort.
- Den är stark och ger få vibrationsstörningar.
- Mindre ofjädrad vikt ger bättre väghållning.
- Inpressade stålbussningar för muttrarna.
- Testad och godkänd av Volvo.
- Fälgen är godkänd för tävlingskörning.

Navkapsel — Art. nr. 283605-4. Medföljer fälg.
Kupolmutter — Art. nr. 1273332-5 (1 st)

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel (se grupp 30.)

ALUMINIUM RIM 15"

The rim fulfils requirements concerning strength and radial and lateral throw.

- The rim is made of aluminium.
- It weighs only 5,9 kg.
- The rim has a better roundness, which gives that extra comfort.
- It is stronger and vibrates less.
- Less unresilient weight gives better road holding.
- Pressed-in steel bushings for the nuts.
- Tested and approved by Volvo.
- This rim is approved for competition use.

Hub cap — Part No. 283605-4. Included with rim.
Wheel nut — Part No. 1273332-5 (1 pc)

For good rim maintenance Volvo rim cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 15"

Erfüllen hohe Anfordungen an Ausrichtung, Festigkeit, Radial-und Seitenspiel.
Material und Ausführung:

- Aluminium.
- Gewicht nur 5,9 kg.
- Größere Rundheit, daher besserer Komfort.
- Starke und vibrationsarme Konstruktion.
- Geringeres ungefedertes Gewicht des Wagens, daher bessere Straßenlage.
- Eingepreßte Stahlbuchsen für die Muttern.
- Von Volvo geprüft und zugelassen.
- Die Felge ist für Rennen zugelassen.

Radkappe — Teile-Nr. 283605-4. Felge liegt bei.
Hutmuttern — Teile-Nr. 1273332-5 (1 St)

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTES EN ALUMINIUM 15"

Les jantes GT répondent aux plus grandes exigences d'alignement et de résistance au déportement.

- Les jantes sont fabriquées en aluminium.
- Elles ne pèsent que 5,9 kg.
- Leur forme plus circulaire donne un confort agréable.
- Elles sont extrêmement solides et n'occasionnent que peu de vibrations.
- Meilleure stabilité sur route.
- Douilles en acier pressé pour les boulons.
- Testées et agréées par Volvo.
- Agréées pour les compétitions.

Chapeau de roue — No de réf. 283605-4. Livré avec jante.
Boulon "coupole" — No de réf. 1273332-5 (1 pièce)

Pour l'entretien des jantes, nous recommandons le produit détergent Volvo (voir le groupe 30).

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-2
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

ALUMINIUMFÄLG 14"
ALUMINIUMFELGE 14"
ALUMINIUM RIM 14"
JANTES EN ALUMINIUM 14"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260

$5^1/_2$" J x 14"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283075-0

ALUMINIUMFÄLG 14"

GT-hjul i aluminium-legering.

- ökad komfort vid körning på ojämn väg
- låg vikt — endast 5,7 kg per hjul
- minskning av den ofjädrade vikten
- förbättrad kurvtagningsförmåga
- stabilare gång och ökad spårvidd
- max. sid- och radialkast 0,6 mm
- Offset: 20 mm

Navkapsel — Art. nr. 283092-5. Medföljer fälg.
Kupolmutter — Art. nr 1273332-5 (1 st)

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel (se grupp 30).

GT RIM 14"

GT-wheel of aluminium alloy.

- more comfortable travel on uneven roads
- low weigth — only 5,7 kg per wheel
- decreases unsprung weight
- better cornering
- steadier running and wider track
- maximum side and radial throw 0,6 mm.
- Offset: 20 mm

Hub cap — Part No. 283092-5. Included with rim.
Wheel nut — Part No 1273332-5 (1 pc)

For good rim maintenance Volvo rim cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUM-FELGE 14"

GT-Rad aus Aluminiumlegierung.

- Besserer Komfort auf schlechten Straßen.
- geringes Gewicht — nur 5,7 kg pro Rad
- Verringerung des ungefederten Gewichtes
- verbessertes Kurvenverhalten
- stabiler Lauf und größere Spurweite
- max. Seiten- und Radialspiel 0,6 mm
- Offset: 20 mm

Radkappe — Teile-Nr. 283092-5. Felge liegt bei.
Hutmuttern Teile-Nr. 1273332-5 (1 St)

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTE EN ALUMINIUM 14"

Une roue GT en alliage d'aluminium permettant:

- Un voyage plus confortable pendant la conduite sur route irrégulière
- Un faible poids — seulement 5,7 kg par roue
- Une réduction du poids non suspendu
- Un meilleur comportement dans les virages
- Stabilité meilleure et augmentation de voie
- Déportement maxi latéral et radial: 0,6 mm
- Offset: 20 mm

Chapeau de roue — No de référence 283092-5. Livré avec jante.
Boulon "Coupole" — No de référence 1273332-5 (1 pièce)

Pour l'entretien des jantes, nous recommandons le produit détergent Volvo (voir le groupe 30).

ALUMINIUMFÄLG 14"
ALUMINIUMFELGE 14"
ALUMINIUM RIM 14"
JANTES EN ALUMINIUM 14"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240,260

5½" x 14"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128491-6

ALUMINIUMFÄLG 14"

Ett exklusivt aluminiumhjul.

- Standard utrustning på 262 Coupé
- Tillverkad i aluminium med hög finish och polerad, klarlackad yta.
- Låg vikt, endast 5,7 kg, som ger vagnen minskad ofjädrad vikt med cirka 11,2 kg.
- Ger effektivare kylning av bromsarna.
- Offset: 20 mm

Navkapsel — Art. nr. 1128492-4. Beställes separat.
Hjulmutttrar — Art. nr. 87699-5 (1 st). Orginal mutter

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel (se grupp 30).

ALUMINIUM RIM 14"

An exclusive aluminium rim.

- Standard equipment on the 262 Coupé
- Made of aluminium with top finish and polished, clear enamelled surface
- Weighs little, only 5,7 kg, which gives the vehicle a reduced unsprung weight of about 11,2 kg
- Gives more effective cooling of the brakes
- Offset: 20 mm

Hub cap — Part No. 1128492-4. Is ordered separately.
Wheel nut — Part No. 87699-5 (1 pc). Original nut.

For good rim maintenance Volvo rim cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 14"

Eine exklusive Aluminiumfelge.

- Standardausrüstung beim 262 Coupé
- Hergestellt aus Aluminium mit hohem Finish und polierter, klarlackierter Fläche.
- Geringes Gewicht, 5,7 kg, das dem Wagen ein vermindertes ungefedertes Gewicht mit ca 11,2 kg gibt
- Effektivere Kühlung der Bremsen
- Offset: 20 mm

Radkappe — Teile-Nr. 1128492-4. Wird separat bestellt.
Hutmuttern — Teile-Nr. 87699-5 (1 St). Originalmutter

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTE EN ALUMINIUM 14"

Une roue exclusive en aluminium.

- Equipement standard sur le Coupé 262
- Fabriquée en aluminium avec une finition soignée et une surface polie d'un vernis clair
- Poids faible, seulement 5,7 kg, qui réduit le poids non suspendu d'env. 11,2 kg
- Fournit un refroidissement meilleur des freins
- Offset: 20 mm

Chapeau de roue — No de référence 1128492-4. Peut être commandé séparément.
Boulons de roue — No de référence 87699-5 (1 pièce). Ecrou d'origine.

Pour l'entretien des jantes nous recommandons le produit détergent Volvo spécial pour jantes (voir le groupe 30).

ALUMINIUMFÄLG 15”
ALUMINIUMFELGE 15”
ALUMINIUM RIM 15”
JANTE EN ALUMINIUM 15”

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140

1

2

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

1: 11 29 105-1
2: 11 29 109-3

ALUMINIUMFÄLG 15”

- En sportig 5-ekrad aluminiumfälg.
- Tillverkad i aluminium med hög finish, polerad och klarlackad yta.
- Godkänd för Volvo 140, med däckdimension 185/70-15, 175/70-15.
- Hjulmuttrar - bilens orginalmutter.
- Hjulkapsel art.nr. 1129109-3 köpes separat, material thermoplastisk polyester.

ALUMINIUM RIM

- A sporty aluminium rim with 5 spokes.
- Made of high-quality aluminium with enamelled surface.
- Approved for Volvo 140, tyre dimension 185/70-15” and 175/70-15”.
- Wheel nut - std nut.
- Hub cap made of polyester is bought separately, p/n. 1129109-3.

ALUMINIUMFELGE 15”

- Eine sportliche 5-Speichen-Aluminiumfelge.
- Aus Aluminium mit hohem Finish und polierter, klargelackter Oberfläche.
- Anerkannt für Volvo 140 mit Reifengröße 185/70-15, 175/70-15.
- Radmuttern - die Originalmutter des Fahrzeugs.
- Radkapsel, Teile-Nr. 1129109-3 wird separat gekauft, Material aus thermoplastischen Polyester.

JANTE EN ALUMINIUM 15”

- Une jante en aluminium sportive à 5 rayons.
- Fabriquée en aluminium d’un très grand fini avec une surface laquée et polie.
- Homologuée par Volvo pour les 140 avec des dimensions de pneus 185/70-15, 175/70-15.
- Ecrous de roue - écrous d’origine.
- Chapeau de roue N° de réf. 1129109-3, s’achète séparément, en polyester thermoplastique.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERIO DE REFERENCE

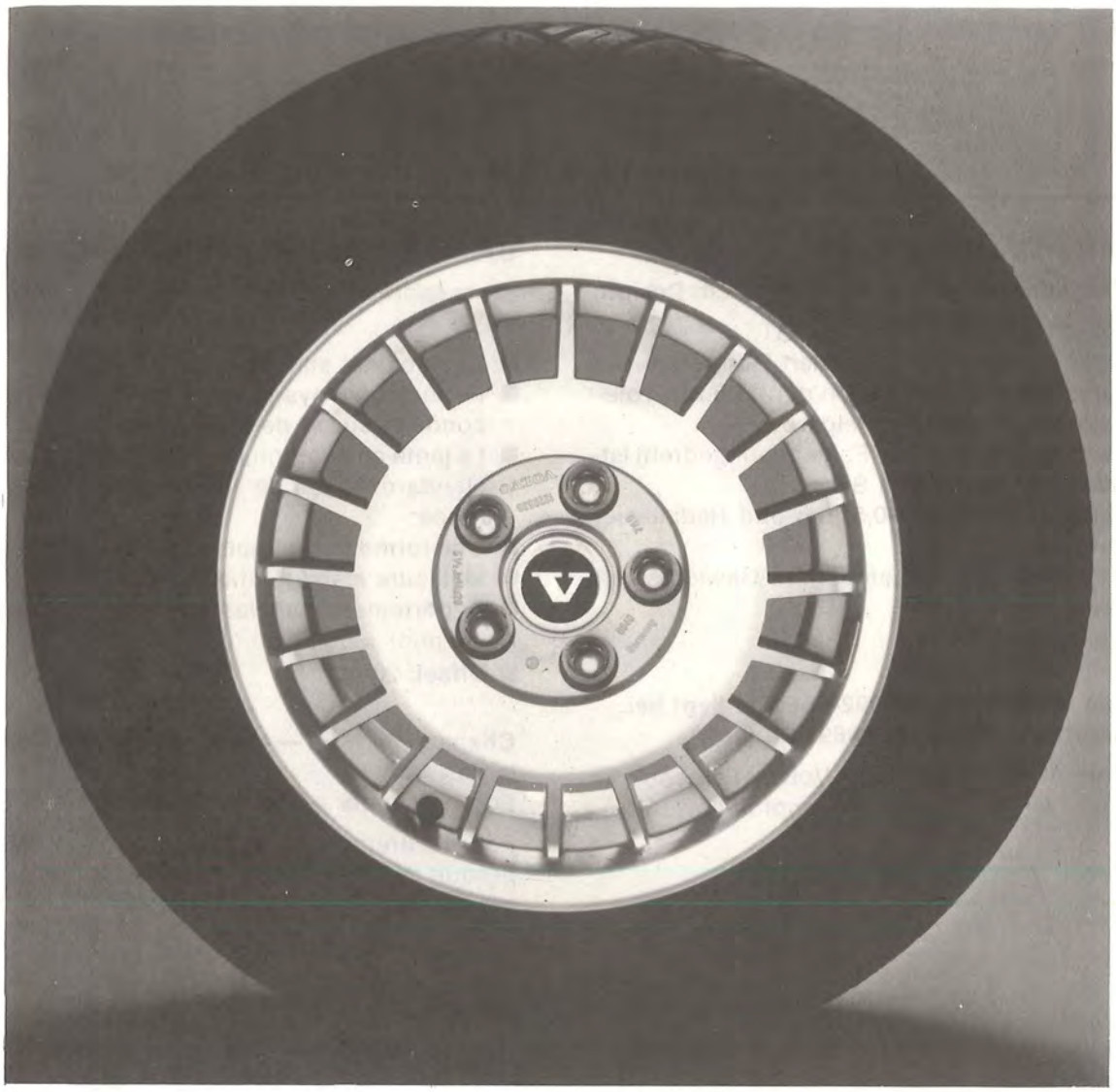
1: 11 29 105-1
2: 11 29 109-3

ALUMINIUMFÄLG 14”
ALUMINIUMFELGE 14”
ALUMINIUM RIM 14”
JANTES EN ALUMINIUM 14”

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240,260

5½” x 14”



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128493-2

ALUMINIUMFÄLG 14"

Sportig aluminiumfälg med attraktiv design.

- Standardutrustning på 242 GT.
- Ger ökad komfort vid körning på ojämn vägbana.
- Aluminiumfälgen är starkare än standardfälgen på grund av högre utmattningshållfasthet.
- Bättre rundhet genom att fälgbanan är svarvad.
- Stabil gång. Ökad spårvidd.
- Maximalt sidokast 0,5 mm och radialkast 0,6 mm.
- Minskning av den ofjädrade vikten med 11,2 kg.
- Offset: 20 mm

Navkapsel — Art. nr. 283092-5. Medföljer fälg.
Kupolmutter — Art. nr 688984-4 (1 st)

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel (se grupp 30).

ALUMINIUM RIM 14"

Sporty aluminium rim with attractive design.

- Standard equipment on the GT 242.
- Improves rough road driving.
- The aluminium rim is stronger than the standard rim.
- Better roundness because the rim track is turned.
- Stable running and wider track.
- Maximal side throw 0,5 mm and radial throw 0,6 mm.
- Decreases unsprung weight by 11,2 kg.
- Offset: 20 mm

The hub cap — Part No. 283092-5. Included with rim.
Wheel nut — Part No. 688984-4 (1 pc).

For good rim maintenance Volvo Rim Cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 14"

Sportliche Aluminiumfelge mit attraktivem Design.

- Standardausrüstung beim 242 GT.
- Erhöhter Komfort auf unebenen Fahrbahnen.
- Aluminiumfelgen sind wegen der höheren Toleranz stärker als Standardfelgen.
- Bessere Rundheit, da die Felgenspur gedreht ist.
- Stabiler Lauf. Erweiterte Spur.
- Maximales Seitenspiel 0,5 mm und Radialspiel 0,6 mm.
- Verringerung des ungefederten Gewichts mit 11,2 kg.
- Offset: 20 mm

Radkappe — Teile-Nr. 283092-5. Felge liegt bei.
Kappenmutter — Teile-Nr. 688984-4 (1 St)

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTE EN ALUMINIUM 14"

Jante sportive en aluminium avec une forme attractive.

- Equipement standard sur GT 242.
- Permet un voyage plus confortable pour une conduite sur route irrégulière.
- La jante en aluminium est plus solide que la jante standard du fait de sa haute résistance d'endurance.
- Une forme plus circulaire du fait de son usinage.
- Meilleure stabilité et augmentation de voie.
- Déportement maxi latéral de 0,5 mm et radial de 0,6 mm.
- Offset: 20 mm

Chapeau de roue — No de réf. 283092-5. Livré avec jante.
Ecrou coupole — No de réf. 688984-4 (1 pièce)

Pour l'entretien des jantes nous recommandons le produit détergent Volvo spécial pour jantes (voir le groupe 30).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128493-2

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-5
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

ALUMINIUMFÄLG 14"
ALUMINIUMFELGE 14"
ALUMINIUM RIM 14"
JANTES EN ALUMINIUM 14"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240,260

$5^1/_2$" x 14"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128730-7

ALUMINIUMFÄLG 14"

- 25 ekrar
- Vikt 6,8 kg
- Lägre ofjädrad vikt och effektivare bromskylning
- Bättre rundhet
- Ökad spårvidd ger stabil gång
- Max. sidkast 0,5 mm
- Max radialkast 0,6 mm
- Polerad klarlackad yta som ger stor motståndskraft mot ytangrepp
- Offset: 20 mm

Navkapsel, stor, aluminium — Art. nr. 1129031-9. Beställes separat.
Navkapsel, liten, plast — Art. nr. 1129021-0. Beställes separat.
Kupolmutter — Art. nr. 688984-4 (1 st)

För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel. (Se grupp 30).

ALUMINIUM RIM 14"

- 25 spokes
- Weight 6,8 kg
- Lower unsprung weight and more effective brake cooling
- Better roundness
- Wider track
- Max. side throw 0,5 mm
- Max. radial throw 0,6 mm
- Polished clear varnished surface which provides great surface resistance
- Offset: 20 mm

Hub cap, big, aluminium — Part No 1129031-9. Is ordered separately.
Hub cap, small, plastic — Part No 1129021-0. Is ordered separately.
Wheel nut — Part No 688984-4 (1 pc).

For good rim maintenance Volvo Rim Cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 14"

- 25 Speichen
- Gewicht 6,8 kg
- Geringeres ungefedertes Gewicht und effektivere Bremskühlung
- Besserer Rundlauf
- Spurerweiterung
- Max. Seitenschlag 0,5 mm
- Max. Radialschlag 0,6 mm
- Polierte Klarlack-Oberfäche, die großen Oberflächenwiderstand bietet.
- Offset: 20 mm

Radkappe, groß, Alum. — Teile-Nr. 1129031-9, separat zu bestellen.
Radkappe, kleine, Kunststoff— Teile-Nr. 1129021-0, separat zu bestelln.
Kappenmutter — Teile-Nr. 688984-4 (1 St.)

Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTES EN ALUMINIUM 14"

- 25 rayons
- Poids 6,8 kg
- Poids suspendu réduit qui rend plus effectif le refroidissement des freins
- Forme plus circulaire
- Augmentation de voie, donc de stabilité
- Déportement latéral maxi 0,5 mm
- Déportement radial maxi 0,6 mm
- Surface claire polie qui donne une force de résistance plus grande contre la prise de surface
- Offset: 20 mm

Chapeau de roue, grand, aluminium. No de réf. 1129031-9. Se commande séparément.
Chapeau de roue, petit, plastique. No de réf. 1129021-0. Se commande séparément.
Ecrou coupole. No de réf. 688984-4 (1 pièce)

Pour l'entretien des jantes nous recommandons le produit détergent Volvo spécial pour jantes (voir le groupe 30).

ALUMINIUMHJUL 15"
ALUMINIUMRAD 15"
ALUMINIUM WHEEL 15"
ROUE EN ALUMINIUM 15"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

6" x 15"

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129080-6

Komplett hjul **Complete Wheell** **Komplettes Rad** **Rove complète**	**11 29 080-6**	**Endast fälg** **Rim only** **Nur Felge** **Jante serlement**	**11 28 867-7**

ALUMINIUMHJUL 15"

Vikt: 7,6 kg
Max sidkast 0,5 mm
Max radialkast 0,6 mm
Ökad spårvidd som ger stabilare gång, exakt rundhet.
5-ekrat, sportigt utseende.

På den nya fälgen är det breda sportiga komfortdäcket av typ lågprofil med dim 195/60 HR × 15 monterat. Dessutom är hjulet balanserat. Ett däck som i kombination med fälgen förenar säkerhet, sportighet och komfort.

Medför optimal fördelning av marktrycket, extra körstabilitet, speciellt märkbart vid kurvtagning i höga hastigheter. De karakteristiska längs- och tvärgående spåren minskar risken att däcket vattenplanar. Gummiblandningen är speciellt framtagen för grepp på våt och torr vägbana och har god stabilitet och motverkar sladdning vid inbromsning. Däckstommen sväljer vägens ojämnheter och garanterar lång livslängd och tillförlitlighet.

Endast fälg — Art. nr. 1128867-7
Endast däck — Pirelli P6 Art. nr. 1209934-7
Beställs separat.
Navkapsel — Art. nr. 1272604-8.
Hjulmutter — Art. nr. 1129273-7 (Sats om 10 st).
Obs! Vid montering måste vagnen registreringsbesiktigas i Sverige.

ALUMINIUM WHEEL 15"

Weight: 7,6 kg
Max. lateral throw: 0,5 mm
Max. radial throw: 0,6 mm
Increased track gives more stable running. Exact circular form.
5-spoke, sporty appearance.

The new wheels are fitted with sporty low-profile comfort tyres 195/60 HR × 15. Furthermore the wheel is balanced. This tyre, together with the new wheel gives safety, comfort and sporty appearance. It gives maximum distribution of pressure on the ground, and extra driving stability which is specially noticeable when taking curves at higher speeds. The characteristic grooves, in both directions, help to minimise water-planing. The rubber mixture has been chosen to give good grip on both wet and dry roads and for durability. Gives safer driving and steering, better stability and reduces the risk of skidding, The body of the tyre absorbs the irregularities of the road and guarantees long life and reliability.

Rim only — Part No. 1128867-7
Pirelli P6 tyre only, Part No. 1209934-7
Hub cap — Part No. 1272604-8. Is ordered separately.
Wheel nut — Part No. 1129273-7 (kit of 10 pcs). Is ordered separately.

ALUMINIUMRAD 15"

Gewicht 7,6 kg
Max. Seitenabweichung 0,5 mm
Max. Radialabweichung 0,6 mm
Erhöhte Spurenweite gewährt stabilen Lauf, exakte Rundheit.
5-Speichen, sportliches Aussehen.

Auf die neue Felge ist der breite sportliche Komfortreifen vom Typ Niedrigprofil mit 195/60 HR × 15 montiert. Außerdem ist das Rad balanziert. Der Reifen in Verbindung mit dieser Felge vereint Sicherheit, Sportlichkeit und Komfort.

Gewährt optimale Verteilung des Bodendrucks, extra Fahrstabilität, was man besonders beim Kurvennehmen in hohen Geschwindigkeiten spürt. Die charakteristischen Rillen in beiden Richtungen helfen, das Risiko des Aquaplaning zu vermindern. Die Gummimischung wurde speziell gewählt, um guten Griff auf nassen und trockenen Straßen zu erhalten und hat eine lange Lebensdauer, gewärt sichere Fahrweise und Steuerung, bessere Stabilität und vermindert die Schleudergefahr. Der Reifenkörper schluckt Unebenheiten der Straße und garantiert lange Lebensdauer und Zuverlässigkeit.

Nur Felge — Teile-Nr. 1128867-7
Nur Reifen — Pirelli P6 Teile-Nr 1209934-7
Radkappe — Teile-Nr. 1272604-8. Separat zu bestellen.
Radmutter — Teile-Nr. 1129273-7 (Satz à 10 St.). Separat zu bestellen.

ROUE EN ALUMINIUM 15"

Poids: 7,6 kg
Voile latéral maxi. 0,5 mm
Voile radial maxi. 0,6 mm
Voie plus large permettant une meilleure stabilité, une forme circulaire parfaite et un aspect sportif avec ses cinq rayons.

Sur ces nouvelles jantes sont montés les pneus larges, pour une conduite sportive, du type à profil bas et avec les dimensions 195/60 HR × 15. De plus la roue est équilibrée. Un pneu combiné avec une jante pour donner une meilleure sécurité, une allure sportive et un confort plus grand.
Apporte une répartition optimale de la pression sur le sol, une stabilite de conduite encore plus grande, spécialement appréciée dans les virages pris à grande vitesse. Les gorges caractéristiques, longitudinales et transversales, diminuent les incidents d'hydroplanage.
Le mélange caoutchouc est spécialement mis au point pour avoir une bonne adhérence sur route sèche et mouillée et pour une fiabilité exceptionnelle. Permet une conduite et une directon plus sûres, une meilleure stabilité et empêche le dérapage lors de freinages. La carcasse du pneu absorbe les irrégularités de la route et garantit une durée de vie plus longue ainsi qu'une grande fiabilité.

Jante seulement No de réf. 1128867-7
Seulement pneus Pirelli P6 No de réf. 1209934-7
Chapeau de roue No de réf. 1272604-8. Se commande séparément.
Ecrou de roue No de réf. 1128273-7 (kit de 10 pièces). Se commande séparément.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

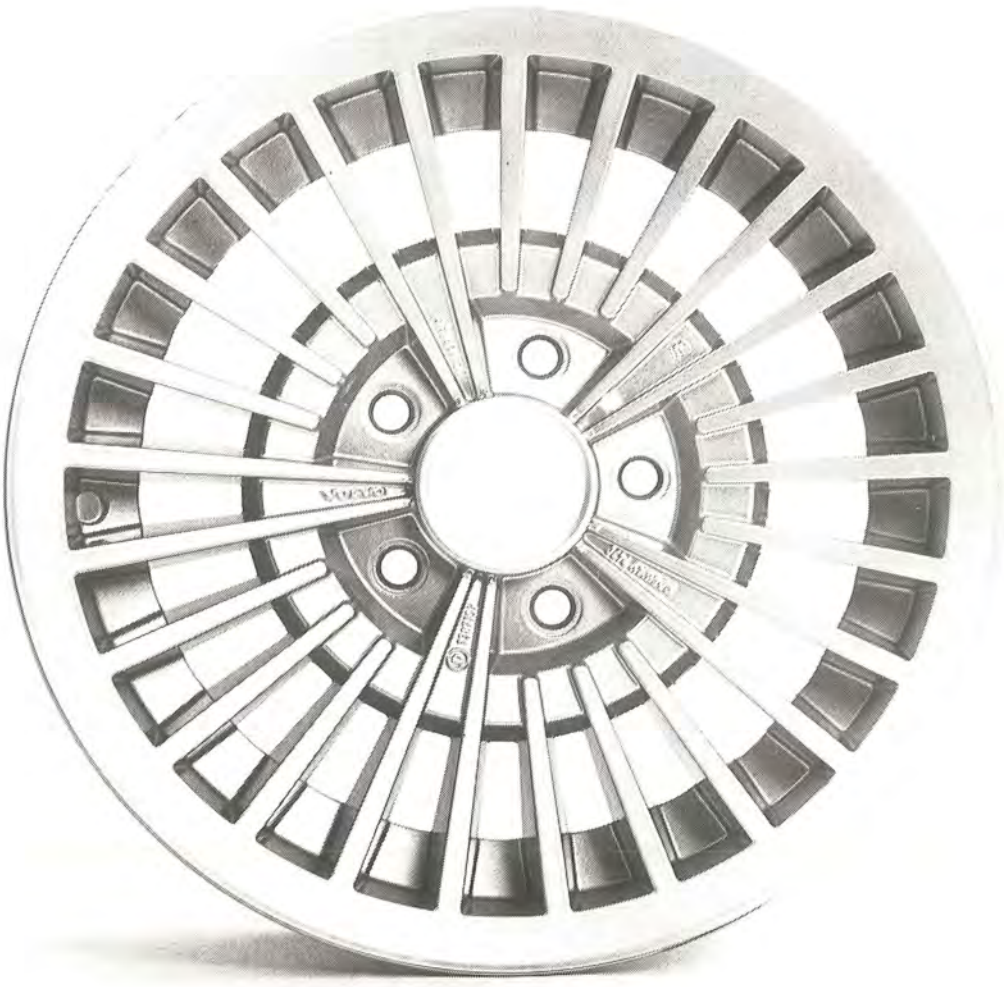
Nr/No 90.6-6
Utg./Issue 6
Ausg./Ed

ALUMINIUMFÄLG 14”
ALUMINIUMFELGE 14”
ALUMINIUM RIM 14”
JANTES EN ALUMINIUM 14”

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260

5 1/2” × 14”



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1387157-9

ALUMINIUMFÄLG 14"

- 25 ekrar
- Vikt 6,8 kg
- Lägre ofjädrad vikt och effektivare bromskylning
- Bättre rundhet
- Ökad spårvidd ger stabil gång
- Max. sidkast 0,5 mm
- Max. radialkast 0,6 mm
- Hellackerad yta som ger stor motståndskraft mot ytangrepp
- Offset: 20 mm

Navkapsel, stor, aluminium — Art.nr 1129031-9.
Beställes separat.
Navkapsel, liten, plast — Art.nr 1129021-0.
Beställers separat.
Kupolmutter — Art.nr 1273332-5 (1 st)
För skötsel av fälg rekommenderas Volvos fälgrengöringsmedel. (Se grupp 30).

ALUMINIUM RIM 14"

- 25 spokes
- Weight 6.8 kg
- Lower unsprung weight and more effective brake cooling
- Better roundness
- Wider track
- Max. side throw 0.5 mm
- Max. radial throw 0.6 mm
- Glazed surface which provides great surface resistance
- Offset: 20 mm

Hub cap, big, aluminium — Part No 1129031-9.
Is ordered separately.
Hub cap, small, plastic — Part No 1129021-0.
Is ordered separately.
Wheel nut — Part No 1273332-5 (1 pc)
For good rim maintenance Volvo Rim Cleaner is recommended (see group 30).

ALUMINIUMFELGE 14"

- 25 Speichen
- Gewicht 6,8 kg
- Geringeres ungefedertes Gewicht und effektivere Bremskühlung
- Besserer Rundlauf
- Spurerweiterung
- Max. Seitenschlag 0,5 mm
- Max. Radialschlag 0,6 mm
- Lackierte Oberfläche, die großen Oberflächenwiderstand bietet.
- Offset: 20 mm

Radkappe, groß, Alum. — Teile-Nr. 1129031-9.
Separat zu bestellen.
Radkappe, kleine, Kunststoff — Teile-Nr. 1129021-0.
Separat zu bestellen.
Kappenmutter — Teile-Nr. 1273332-5 (1 St.)
Für Unterhalt der Felgen wird Volvos Felgenreinigungsmittel (siehe Gruppe 30) empfohlen.

JANTES EN ALUMINIUM 14"

- 25 rayons
- Poids 6,8 kg
- Poids suspendu réduit qui rend plus effectif le refroidissement des freins.
- Forme plus circulaire
- Augmentation de voie, donc de stabilité
- Déportement latérale maxi 0,5 mm
- Déportement radial maxi 0,6 mm
- Surface entièrement laquée qui donne une force de résistance plus grand contre la prise de surface.
- Offset: 20 mm

Chapeau de roue, grand, aluminium. No de réf. 1129031-9.
Se commande séparément.
Chapeau de roue, petit, plastique. No de réf. 1129021-0.
Se commande séparément.
Ecrou coupole. No de réf. 1273332-5 (1 pièce)
Pour l'entretien des jantes nous recommandons le produit détergent Volvo spécial pour jantes (voir le groupe 30).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1387157-9

Nr/No 90.6-7
Utg./Issue 2
Ausg./Ed.

LÅSBARA HJUL-MUTTRAR

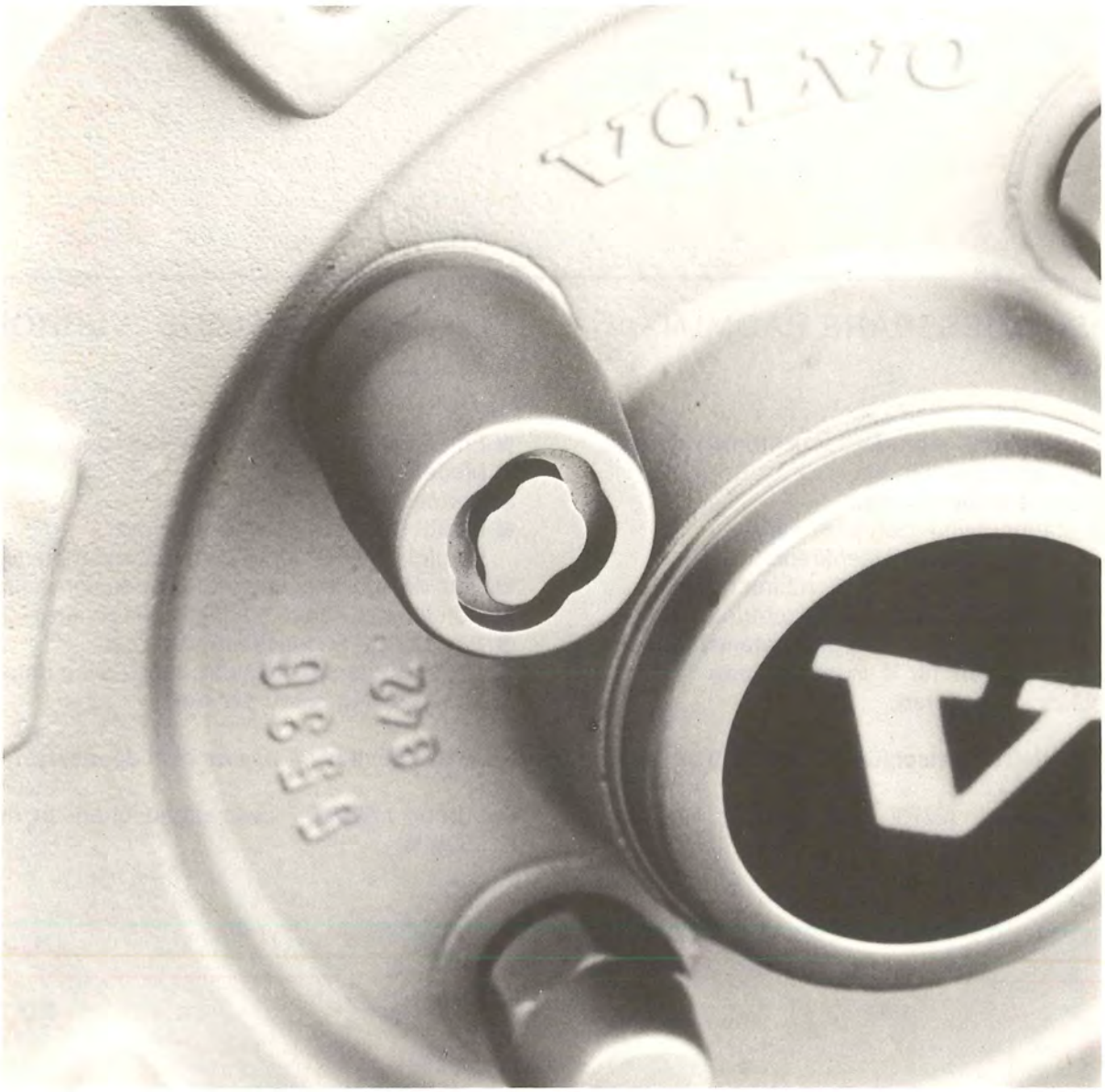
LOCKABLE WHEEL NUTS

VERSCHLIESSBARE RADMUTTERN

ECROUS DE ROUE VERROUILLABLES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128758-8

LÅSBARA HJULMUTTRAR

- Förhindrar stöld av dyrbara hjul.
- Förkromat utförande.
- Nyckelvidd 21 mm
- Volvos hjulmutterhylsa passar ej. Använd exempelvis fälgkors.
- Mer än 100.000 låskombinationer.
- Förändrar ej hjulbalansen.
- Resistent mot smuts och salt.
- Levereras i sats för 4 hjul med två "specialnycklar" (en mutter per hjul).

OBS! Reservnycklar tillhandahålles ej!

Passar ej 1128730-7 med stor navkapsel (1129031-9).

LOCKABLE WHEEL NUTS

- Prevents stealing of expensive wheels.
- Chromium plated.
- Spanner grip 21 mm.
- The standard tool does not fit. Use a wheel nut wrench.
- More than 100.000 lock combinations.
- Does not alter the wheel balance.
- Resistant against dirt and salt.
- Delivered in sets for 4 wheels with two "special keys" (one nut per wheel).

NOTE! Spare keys are not available.

Does not fit 1128730-7 with big hub cap (112903-9).

VERSCHLIESSBARE RADMUTTERN

- Verhindert, daß teure Räder gestohlen werden.
- Verchromte Ausführung.
- Scklöüsselweite: 21 mm.
- Das Standardwerkezug paßt nicht. Verwenden Sie ein Felgenkrenz.
- Mehr als 100.000 Schlosskombinationen.
- Verändert nicht die Radauswuchtung.
- Gegen Schmutz und Salz widerstandsfähig.
- Wird in Sätzen für 4 Rder mit zwei "Spezialschlüsseln" geliefert.

BEMERKUNG! Ersatschlüssel sind nicht erhältlich.

Paßt nicht zu 1128730-7 mit großer Radkappe (1129031-9).

ECROUS DE ROUE VERROUILLABLES

- Empêchent le vol de roues coûteuses.
- Modèle chromé.
- Portée de clé: 21 mm.
- L'outil standard ne s'adapte pas. Emploi d'un démonte-jante par exemple (croix).
- Plus de 100.000 combinaisons de verrouillage.
- Ne changent pas l'équilibre des roues.
- Résistent à la poussière et au sel.
- Livrés par jeu pour quatre roues avec deux clés spéciales (un écrou par roue).

REMARQUE: Il n'y a pas de clés de réserve.

Pas pour 1128730-7 avec grand chapeau de rou (1129031-9).

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1128758-8

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-7

Utg./Issue 4
Ausg./Ed. . . . . .

FÄLG MED LÅGRULLMOTSTÅNDSDÄCK

RIM WITH LOW FRICTION TYRE

FELGE MIT NIEDRIGEM ROLLWIDERSTAND-REIFEN

JANTE AVEC PNEU A FAIBLE RESISTANCE AU ROULEMENT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1975–

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 769-6

FÄLG MED LÅGRULLMOTSTÅNDSDÄCK

En sportig och elegant fälg med lågrullmotståndsdäck.
Minskar rullmotståndet vilket ger lägre bränsleförbrukning.
Dessutom ger hjulet
- bra våtgrepp
- lång livslängd
- hög komfort
- låg vikt

Enbart fälg: 6 × 15" — 1128867-8
Enbart däck: 185/65 R15 P 8 — 1330011-6
Vagnar t.o.m. 1982 måste registreringbesiktigas (Sverige).

Beställs separat:
Navkapsel — 1272604-8
Hjulmutter, 10 st — 1129273-7

OBS! Detta däck är av så kallad SR-typ och får EJ monteras på vagnar som är standardutrustade med högfartsdäck!

RIM WITH LOW FRICTION TYRE

A sporty and elegant rim with a low friction tyre. The friction is reduced which has a positive effect on fuel consumption.
Futhermore the wheel features.
- excellent wet grip
- increased life
- high comfort
- low weight

Rim only: 6 × 15" — 1128867-8
Tyre only: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Is ordered separately:
Hub cap — 1272604-8
Wheel nuts, 10 pcs — 1129273-7

NOTE! This tyre is of the SR-type and must NOT be fitted to cars with high speed tyres as standard equipment!

FELGE MIT NIEDRIGEM ROLLWIDERSTANDS-REIFEN

Eine sportliche und elegante Felge mit niedriegem Rollwiderstands-Reifen.
Vermindert die Reibung und gewährt niedrigeren Kraftstoffverbrauch.
Außerdem gewährt der Reifen
- guten Näßegriff
- lange Lebensdauer
- hohen Komfort
- geringes Gewicht

Nur Felge: 6 × 15" — 1128867-8
Nur Reifen: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Separat zu bestellen:
Radkappe — 1272604-8
Radmutter, 10 St. — 1129273-7

ACHTUNG! Dieser Reifen ist vom SR-Typ und darf NICHT auf Fahrzeuge montiert werden, die Hochgeschwindigkeitsreifen als Standardausrüstung haben.

JANTE AVEC PNEU A FAIBLE RESISTANCE AU ROULEMENT

Une jante sportive et élégante avec pneu à faible résistance au roulement.
Diminue la résistance au roulement, ce qui donne une consommation moins élevée.
De plus la roue fournit:
- une bonne adhésion sur route mouilée
- une grande longévité
- un confort remarquable
- un poids faible

Jante seulement: 6 × 15" — 1128867-8
Pneu seulement: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Se commande séparément:
Chaupeau de roue — 1272604-8
Ecrou de roue, 10 pièces — 1129273-7

ATTENTION! Ce pneu est du type SR et ne doit PAS être monté sur le véhicules équipés en standard, de pneus grande vitesse.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-7
Utg./Issue 5
Ausg./Ed

FÄLG MED LÅGRULLMOTSTÅNDSDÄCK

RIM WITH LOW FRICTION TYRE

FELGE MIT NIEDRIGEM ROLLWIDERSTAND-REIFEN

JANTE AVEC PNEU A FAIBLE RESISTANCE AU ROULEMENT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, 260, 1975–

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

13 33 769-6

FÄLG MED LÅGRULLMOTSTÅNDSDÄCK

En sportig och elegant fälg med lågrullmotståndsdäck.
Minskar rullmotståndet vilket ger lägre bränsleförbrukning.
Dessutom ger hjulet
- bra våtgrepp
- lång livslängd
- hög komfort
- låg vikt

Enbart fälg: 6 × 15" - 1128867-7
Enbart däck: 185/65 R15 P 8 — 1330011-6
Vagnar t.o.m. 1982 måste registreringbesiktigas (Sverige).

Beställs separat:
Navkapsel — 1272604-8
Hjulmutter, 10 st — 1129273-7

OBS! Detta däck är av så kallad SR-typ och får EJ monteras på vagnar som är standardutrustade med högfartsdäck!

RIM WITH LOW FRICTION TYRE

A sporty and elegant rim with a low friction tyre. The friction is reduced which has a positive effect on fuel consumption.
Futhermore the wheel features.
- excellent wet grip
- increased life
- high comfort
- low weight

Rim only: 6 × 15" — 1128867-7
Tyre only: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Is ordered separately:
Hub cap — 1272604-8
Wheel nuts, 10 pcs — 1129273-7

NOTE! This tyre is of the SR-type and must NOT be fitted to cars with high speed tyres as standard equipment!

FELGE MIT NIEDRIGEM ROLLWIDERSTANDS-REIFEN

Eine sportliche und elegante Felge mit niedriegem Rollwiderstands-Reifen.
Vermindert die Reibung und gewährt niedrigeren Kraftstoffverbrauch.
Außerdem gewährt der Reifen
- guten Näßegriff
- lange Lebensdauer
- hohen Komfort
- geringes Gewicht

Nur Felge: 6 × 15" — 1128867-7
Nur Reifen: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Separat zu bestellen:
Radkappe — 1272604-8
Radmutter, 10 St. — 1129273-7

ACHTUNG! Dieser Reifen ist vom SR-Typ und darf NICHT auf Fahrzeuge montiert werden, die Hochgeschwindigkeitsreifen als Standardausrüstung haben.

JANTE AVEC PNEU A FAIBLE RESISTANCE AU ROULEMENT

Une jante sportive et élégante avec pneu à faible résistance au roulement.
Diminue la résistance au roulement, ce qui donne une consommation moins élevée.
De plus la roue fournit:
- une bonne adhésion sur route mouilée
- une grande longévité
- un confort remarquable
- un poids faible

Jante seulement: 6 × 15" — 1128867-7
Pneu seulement: 185/65 R15 P8 — 1330011-6

Se commande séparément:
Chaupeau de roue — 1272604-8
Ecrou de roue, 10 pièces — 1129273-7

ATTENTION! Ce pneu est du type SR et ne doit PAS être monté sur le véhicules équipés en standard, de pneus grande vitesse.

Nr/No 90.6-8
Utg./Issue 1
Ausg./Ed.

LÅSBARA HJUL-MUTTRAR

LOCKABLE WHEEL NUTS

VERSCHLIESSBARE RADMUTTERN

ECROUS DE ROUE VERROUILLABLES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333684-7

LÅSBARA HJULMUTTRAR

- Förhindrar stöld av dyrbara hjul.
- Förkromat utförande.
- Nyckelvidd 19 mm
- Volvo hjulmutterhylsa passar.
- Mer än 100.000 låskombinationer.
- Förändrar ej hjulbalansen.
- Resistent mot smuts och salt.
- Levereras i sats för 4 hjul med två "specialnycklar" (en mutter per hjul).
- Vikt 81 gr/st

OBS! Reservnycklar tillhandahålles ej!

Passar ej 1128730-7 med stor navkapsel (1129031-9).

LOCKABLE WHEEL NUTS

- Prevents stealing of expensive wheels.
- Chromium plated.
- Spanner grip 19 mm.
- The standard wheel nut socket fits.
- More than 100.000 lock combinations.
- Does not alter the wheel balance.
- Resistant against dirt and salt.
- Delivered in sets for 4 wheels with two "special keys" (one nut per wheel).
- Weight: 81 gr each

NOTE! Spare keys are not available.

Does not fit 1128730-7 with big hub cap (112903-9).

VERSCHLIESSBARE RADMUTTERN

- Verhindert, daß teure Räder gestohlen werden.
- Verchromte Ausführung.
- Scklöüsselweite: 19 mm.
- Volvos Radmutterhülse geeignet.
- Mehr als 100.000 Schlosskombinationen.
- Verändert nicht die Radauswuchtung.
- Gegen Schmutz und Salz widerstandsfähig.
- Wird in Sätzen für 4 Rder mit zwei "Spezialschlüsseln" geliefert.
- Gewicht: 81 gr/St.

BEMERKUNG! Ersatschlüssel sind nicht erhältlich.

Paßt nicht zu 1128730-7 mit großer Radkappe (1129031-9).

ECROUS DE ROUE VERROUILLABLES

- Empêchent le vol de roues coûteuses.
- Modèle chromé.
- Portée de clé: 19 mm.
- La douille pour écrou de roue Volvo s'adapte.
- Plus de 100.000 combinaisons de verrouillage.
- Ne changent pas l'équilibre des roues.
- Résistent à la poussière et au sel.
- Livrés par jeu pour quatre roues avec deux clés spéciales (un écrou par roue).
- Poids 81 gr/pièce.

REMARQUE: Il n'y a pas de clés de réserve.

Pas pour 1128730-7 avec grand chapeau de rou (1129031-9).

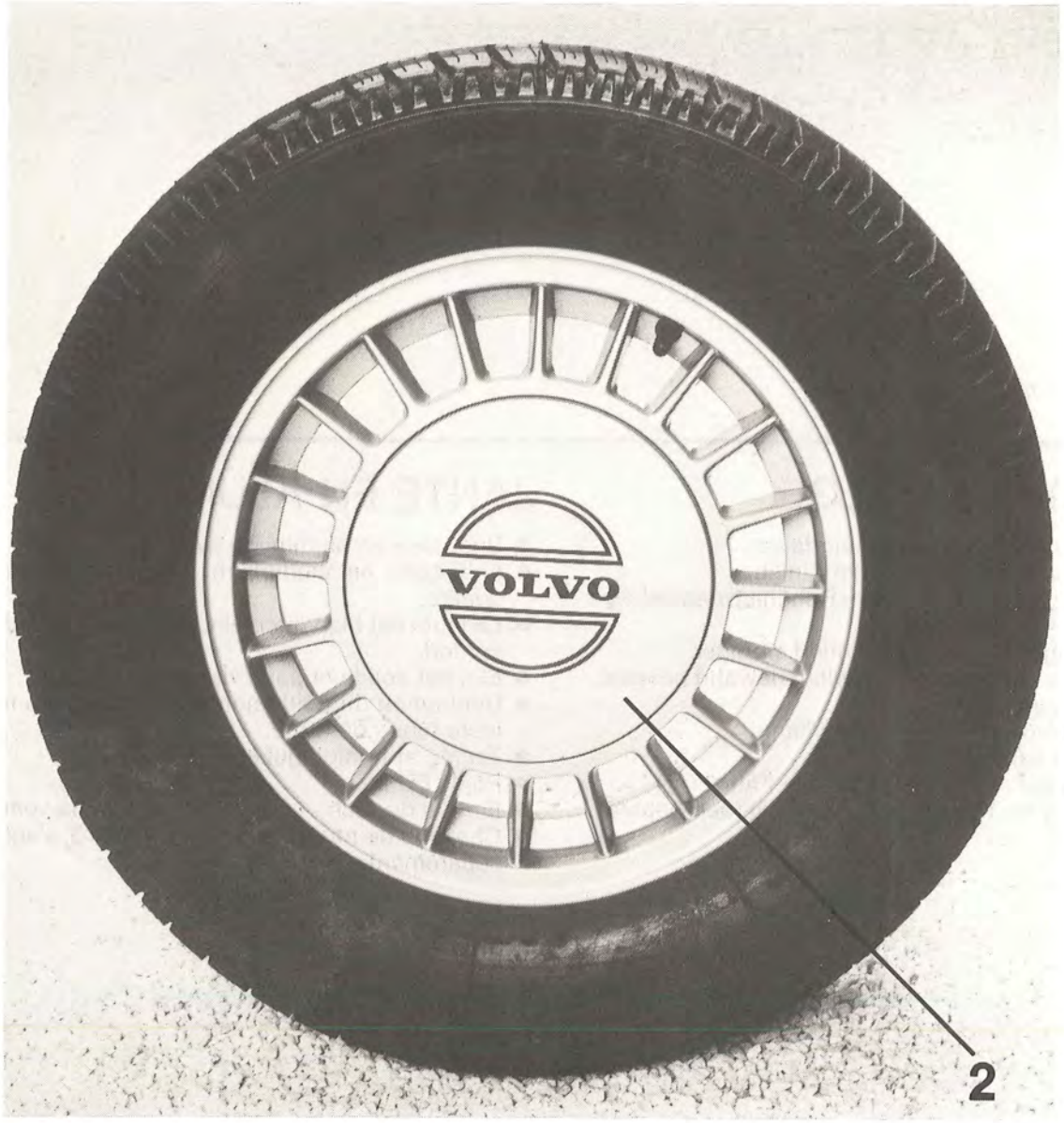
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333684-7

ALUMINIUMFÄLG
ALUMINIUMFELGE
ALUMINIUM RIM
JANTE EN ALUMINIUM

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260



1

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1359026-0
2:1372007-3

ALUMINIUMFÄLG

- En 20-ekrad aluminiumfälg.
- Tillverkas i aluminium med hög finish.
- Fälgen har en bättre rundhet som ger behaglig komfort.
- Den är stark och ger få vibrationsstörningar.
- Mindre ofjädrad vikt ger bättre väghållning.
- Testad och godkänd av Volvo.
- Vikt 6,5 kg.
- Hjulmuttrar - bilens orginalmutter.
- Hjulkapsel art.nr. 1372007-3 köpes separat.

ALUMINIUM RIM

- An aluminium rim with 20 spokes.
- Made of high-quality aluminium.
- The rim has a better roundness, which provides extra comfort.
- It is stronger and vibrates less.
- Less unresilient weight gives better road holding.
- Tested and approved by Volvo.
- Weight: 6.5 kg.
- Wheel nut - std nut.
- Hub cap is bought separately, p/n 1372007-3.

ALUMINIUMFELGE

- Eine 20-Speichen Aluminiumfelge.
- Aus Aluminium mit hohem Finish.
- Die Felge hat eine bessere Rundheit, das behaglichen Komfort gewährt.
- Die Felge ist stark und vibriert weniger.
- Weniger ungefedertes Gewicht gewährt bessere Fahreigenschaft.
- Von Volvo getestet und anerkannt.
- Gewich 6,5 kg.
- Radmutter - Originalmutter des Fahrzeugs.
- Radkappen Teile-Nr. 1372007-3 werden separat gekauft.

JANTE EN ALUMINIUM

- Une jante en aluminium avec 20 rayons.
- Fabriquée en aluminium d'un fini de grande qualité.
- La jante est bien circulaire améliorant encore le confort.
- Elle est solide et sans vibrations.
- Diminution du poids non amorti pour une meilleure tenue de route.
- Testée et homologuée par Volvo.
- Poids 6,5 kg.
- Ecrous de roue - écrous d'origine de la voiture.
- Chapeau de roue, No de réf. 1372007-3, s'achète séparément.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:1359026-0
2:1372007-3

ALUMINIUMHJUL 15”
ALUMINIUMRAD 15”
ALUMINIUM WHEEL 15”
ROUE EN ALUMINIUM 15”

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 242, 244, 262, 264

6″ x 15″

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1394032-5

Komplett hjul **Complete Wheel** **Komplettes Rad** **Rove complète**	**13 94 032-5**	**Endast fälg** **Rim only** **Nur Felge** **Jante seulement**	**11 28 867-7**

ALUMINIUMHJUL 15"

Vikt: 7,6 kg
Max sidkast 0,5 mm
Max radialkast 0,6 mm
Ökad spårvidd som ger stabilare gång, exakt rundhet.
5-ekrat, sportigt utseende.

På den nya fälgen är det breda sportiga komfortdäcket av typ lågprofil med dim 195/60 HR × 15 monterat. Dessutom är hjulet balanserat. Ett däck som i kombination med fälgen förenar säkerhet, sportighet och komfort.
Medför optimal fördelning av marktrycket, extra körstabilitet, speciellt märkbart vid kurvtagning i höga hastigheter. De karakteristiska längs- och tvärgående spåren minskar risken att däcket vattenplanar. Gummiblandningen är speciellt framtagen för grepp på våt och torr vägbana och har god stabilitet och motverkar sladdning vid inbromsning. Däckstommen sväljer vägens ojämnheter och garanterar lång livslängd och tillförlitlighet.

Endast fälg — Art. nr. 1128867-7
Endast däck — Michelin MXV 195/60 × 15 art.nr 1330015-7
Beställs separat.
Navkapsel — Art. nr. 1272604-8.
Hjulmutter — Art. nr. 1129273-7 (Sats om 10 st).
Obs! Vid montering måste vagnen registreringsbesiktigas i Sverige.

ALUMINIUM WHEEL 15"

Weight: 7,6 kg
Max. lateral throw: 0,5 mm
Max. radial throw: 0,6 mm
Increased track gives more stable running. Exact circular form.
5-spoke, sporty appearance.

The new wheels are fitted with sporty low-profile comfort tyres 195/60 HR × 15. Furthermore the wheel is balanced. This tyre, together with the new wheel gives safety, comfort and sporty appearance. It gives maximum distribution of pressure on the ground, and extra driving stability which is specially noticeable when taking curves at higher speeds. The characteristic grooves, in both directions, help to minimise water-planing. The rubber mixture has been chosen to give good grip on both wet and dry roads and for durability. Gives safer driving and steering, better stability and reduces the risk of skidding, The body of the tyre absorbs the irregularities of the road and guarantees long life and reliability.

Rim only — Part No. 1128867-7
Michelin MXV 195/60 × 15 tyre only, Part No. 1330015-7.
Hub cap — Part No. 1272604-8. Is ordered separately.
Wheel nut — Part No. 1129273-7 (kit of 10 pcs). Is ordered separately.

ALUMINIUMRAD 15"

Gewicht 7,6 kg
Max. Seitenabweichung 0,5 mm
Max. Radialabweichung 0,6 mm
Erhöhte Spurenweite gewährt stabilen Lauf, exakte Rundheit.
5-Speichen, sportliches Aussehen.

Auf die neue Felge ist der breite sportliche Komfortreifen vom Typ Niedrigprofil mit 195/60 HR × 15 montiert. Außerdem ist das Rad balanziert. Der Reifen in Verbindung mit dieser Felge vereint Sicherheit, Sportlichkeit und Komfort.
Gewährt optimale Verteilung des Bodendrucks, extra Fahrstabilität, was man besonders beim Kurvennehmen in hohen Geschwindigkeiten spürt. Die charakteristischen Rillen in beiden Richtungen helfen, das Risiko des Aquaplaning zu vermindern. Die Gummimischung wurde speziell gewählt, um guten Griff auf nassen und trockenen Straßen zu erhalten und hat eine lange Lebensdauer, gewärt sichere Fahrweise und Steuerung, bessere Stabilität und vermindert die Schleudergefahr. Der Reifenkörper schluckt Unebenheiten der Straße und garantiert lange Lebensdauer und Zuverlässigkeit.

Nur Felge — Teile-Nr. 1128867-7
Nur Reifen — Michelin MXV 195/60 × 15, Teile-Nr. 1330015-7.
Radkappe — Teile-Nr. 1272604-8. Separat zu bestellen.
Radmutter — Teile-Nr. 1129273-7 (Satz à 10 St.). Separat zu bestellen.

ROUE EN ALUMINIUM 15"

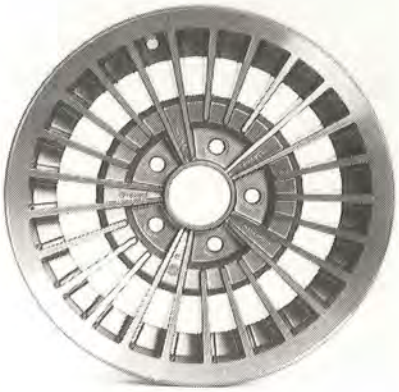
Poids: 7,6 kg
Voile latéral maxi. 0,5 mm
Voile radial maxi. 0,6 mm
Voie plus large permettant une meilleure stabilité, une forme circulaire parfaite et un aspect sportif avec ses cinq rayons.
Sur ces nouvelles jantes sont montés les pneus larges, pour une conduite sportive, du type à profil bas et avec les dimensions 195/60 HR × 15. De plus la roue est équilibrée. Un pneu combiné avec une jante pour donner une meilleure sécurité, une allure sportive et un confort plus grand.
Apporte une répartition optimale de la pression sur le sol, une stabilite de conduite encore plus grande, spécialement appréciée dans les virages pris à grande vitesse. Les gorges caractéristiques, longitudinales et transversales, diminuent les incidents d'hydroplanage.
Le mélange caoutchouc est spécialement mis au point pour avoir une bonne adhérence sur route sèche et mouillée et pour une fiabilité exceptionnelle. Permet une conduite et une directon plus sûres, une meilleure stabilité et empêche le dérapage lors de freinages. La carcasse du pneu absorbe les irrégularités de la route et garantit une durée de vie plus longue ainsi qu'une grande fiabilité.

Jante seulement No de réf. 1128867-7
Seulement pneus Michelin MXV 195/60 × 15, No de réf. 1330015-7.
Chapeau de roue No de réf. 1272604-8. Se commande séparément.
Ecrou de roue No de réf. 1128273-7 (kit de 10 pièces). Se commande séparément.

R-SPORT FÄLGAR
R-SPORT FELGEN
R-SPORT RIMS
JANTES R-SPORT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260



ARTIKELNUMMER / PART NUMBER / TEILE-NUMMER / NUMERO DE REFERENCE	Grundfälg/Basic rim Grundfelge/Jante de base 11129105-1 140 6 × 15”	Grundfälg/Basic rim Grundfelge/Jante de base 1128730-7 240 5,5 × 14”	Grundfälg/Basic rim Grundfelge/Jante de base 1128867-7 240 6 × 15”	Navkapslar-140 Hub caps-140 Radkappe-140 Chapeau de roue-140
Guld met./ Gold met.	1343762-9	1343766-0	—	1343804-9
R	1343763-7	1343767-8	1343770-2	1343805-6
SB	1343764-5	1343768-6	1343771-0	—
W	1343765-2	1343769-4	1343772-8	1343806-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.6-11
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

HJULSIDA
RADABDECKUNG
WHEEL COVER
ENJOLIVEUR DE ROUE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 240, 260 (5,5 × 14'')

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343714-0

HJULSIDA

Elegant utformade hjulsidor i lackerad stålplåt med navkapsel.
Satsen är komplett för 4 hjul.
Inbyggd luftstyrning så att bromskylningen ej minskar.
Passar till hjul 1229735 (5,5 × 14")
Färg: Silver
Dimension: Ø 360 mm

WHEEL COVER

Elegantly designed wheel covers made of enamelled steel plate with hub cap.
Complete kit for 4 wheels.
Integrated air ducts to improve brake cooling.
Fits wheel 1229735 (5.5 × 14").
Colour: Silver
Diameter: 360 mm

RADABDECKUNG

Elegant geformte Radabdeckungen aus lackiertem Stahlblech mit Radkappe.
Der Satz ist komplett für 4 Räder.
Eingebaute Luftkanäle zur Verbesserung der Bremskühlung.
Geeignet für Rad 1229735 (5,5 × 14").
Farbe: Silber
Grösse: Ø 360 mm

ENJOLIVERU DE ROUE

Enjoliveurs élégants en tôle laquée avec chapeau de roue.
Kit complet pour 4 roues.
Guide d'air incorporé pour ne pas diminuer le refroidissement des freins.
S'adaptent aux roues 1229735 (5,5 × 14").
Couleur: argent
Dimensions: Ø 360 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343714-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-1
Utg./Issue 3
Ausg./Ed.

SOLJALUSI
SONNENJALOUSIE
SUN CURTAIN
JALOUSIE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 240, 260 — 1129665-4

SOLJALUSI

Ett praktiskt och sportigt tillbehör som ger vagnen ett attraktivt utseende.

- Skyddar vid solsken — sänker kupétemperaturen.
- Håller bakrutan fri från smuts, regn, is och frost.
- Enkel montering utan ingrepp i karossen.
- Färg — mattsvart.

Reservdelar:
Monteringssats art.nr 3277659-3

SUN CURTAIN

A sporty and practical accessory which gives the car an elegant appearance.

- Gives sun protection — lowers the temperature in the compartment.
- Keeps the rear window free from dirt, rain, ice and frost.
- Simple installation.
- Colour — dull black.

Spare parts:
Installation kit part. no 3277659-3

SONNENJALOUSIE

Ein praktisches und sportliches Zubehör, das dem Wagen ein attraktives Aussehen gibt.

- Schützt bei Sonnenschein, senkt die Temperatur im Innenraum.
- Hält die Heckscheibe frei von Schmutz, Regen, Eis und Frost.
- Einfache Montierung.
- Farbe — mattschwarz.

Ersatzteile:
Einbausatz Teile-Nr 3277659-3

JALOUSIE

Un accessoire pratique et sportif qui donne au véhicule un aspect attrayant.

- Protège du soleil — baisse la température dans l'habitacle.
- Protège la vitre arrière de la poussière, de la pluie et du gel.
- Montage facile sans modification de carrosserie.
- Couleur — noir mat.

Piècec de rechange:
Kit de montage No de ref. 3277659-3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

140, 240, 260 — 1129665-4

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-2
Utg./Issue
Ausg./Ed. 2

AVGASRÖRSFÖR-LÄNGARE

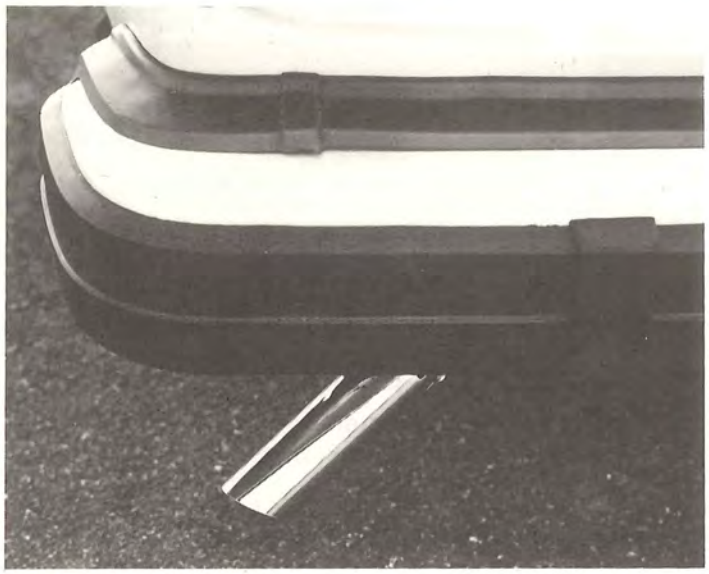
TAIL PIPE TRIM

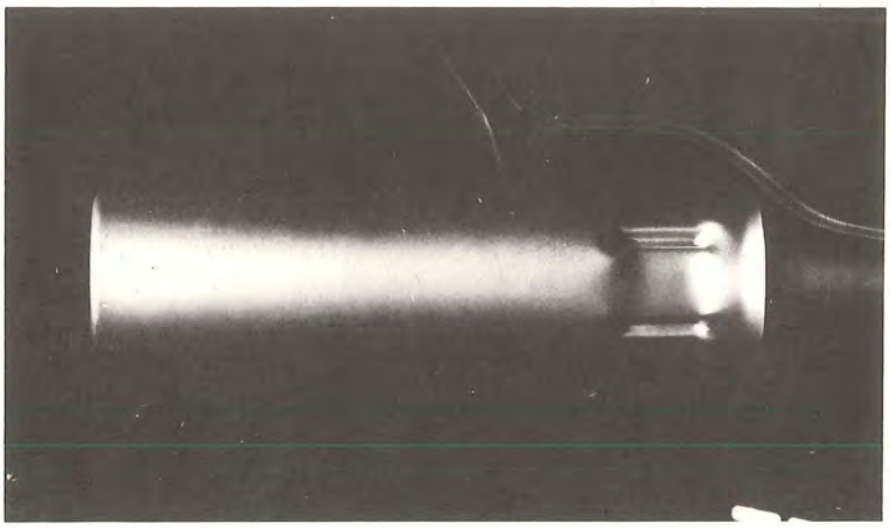
AUSPUFFVER-LÄNGERUNG

RALLONGE D'ECHAPPEMENT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260





ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283474-5

AVGASRÖRSFÖRLÄNGARE

Framhäver vagnens sportiga karaktär. Rakt utförande i kraftig hårdförkromad mässing. Invändig låsring ger säker fastsättning.

TAIL PIPE TRIM

Gives a sporty and elegant exterior. Straight model made of chromed brass. A locking device secures the tail pipe.

AUSPUFFVERLÄNGERUNG

Betont den sportlichen Charakter des Fahrzeugs. Gerade Ausführung in kräftigem hartverchromten Messing. Innensicherungsring gewährt sichere Befestigung.

RALLONGE D'ECHAPPEMENT

Fait ressortir le caractère sportif du véhicule. Modèle droit en laiton chromé. Un circlips intérieur assure une bonne fixation.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

283474-5

EMBLEM
EMBLEM

EMBLEM
EMBLEME

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	VOLVO 240,260	1975-1978	

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

"OVERDRIVE" — 1128759-6
"AIR CONDITIONED" — 1128760-5
"AUTOMATIC" — 1128761-2

EMBLEM

Emblemet monteras på bagageluckan tillsammans med ordinarie Volvoemblem. Emblemets platta är anpassad för denna montering och har samma logotype som Volvo-namnet.

EMBLEM

The emblem is mounted on the boot lid together with the ordinary VOLVO emblem. The base plate of the emblem is designed to fit and carries the same logotype style as the VOLVO name.

EMBLEM

Das Emblem wird auf dem Kofferraumdeckel zusammen mit dem normalen Volvoemblem montiert. Die Platte des Emblems ist für diese Montierung angepaßt und hat denselben Logotyp wie der Volvo-Name.

EMBLEME

Ces emblèmes peuvent être montés sur le coffre à bagages avec l'emblème ordinaire de Volvo. La plaque de l'emblème est destinée à ce montage et possède le même logotype que le nom "Volvo".

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

"OVERDRIVE" — 1128759-6
"AIR CONDITIONED" — 1128760-5
"AUTOMATIC" — 1128761-2

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-4
Utg./Issue 1
Ausg./Ed. .....

CUSTOMIZING SATS

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE AUX

VOLVO 244, 1975-1980

S

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129361-0

GTX-SATSEN

GTX-satsen är ett ombyggnadspaket för 244 från och med -75 års modell och innehåller:

- Nya breda prydnadslister (GLT ÄT-79) för fram- och bakskärmar samt dörrar.
- Svarta bottensvällarlister (ÄT-80).
- Breda avbärarlister från stötfångare till stötfångare.
- Frontspoiler
- Ny grill (ÄT-79)
- Nya strålkastre (typ USA) rektangulära H4 för hel- och halvljus, och H1 fjärrljus kopplat till helljuset.
- Strålkastarspolarsats
- Skyddskåpa för luftintag
- Svart tape-sats till stötfångarnas blanka ovansidor, till bakstammen bakom bakre nummerskylt.
- Nya GTX-emblem för framskärmarna och bakstammen.
- Monteringsanvisning

OBS! Tillsammans med frontspoilern skall Volvo original aluminuimfälgar monteras.

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 90
Katalog/Catalogue
240 10

Utfärdare/Issued by
Britt Wigerud

Distribution
S

Datum/Date
840209

Ärende/Concerning

GTX-sats art.nr 1333899-1, 1333900-7

Passar till / Fits to
Volvo 244 årsmodell 75-80

GTX-sats, art.nr 1129361-0, är numera ersatt av två satser. Frontsats art.nr. 1333899-1 och listsats art.nr 1333900-7. Satserna finns nu i vårt lager. Ingående artiklar i resp. sats enligt nedanstående.

Frontsats 1333899-1

Art.nr	Benämning	Antal
680036-1	Bussning	1
942869-9	G-slang 9,5x19	1700 mm
944306-0	Skarvklämma	6
947457-8	Klammer Ø 44	1
949416-2	Skruv	8
965324-7	Skruv	16
1129355-2	Strålkastare H4	2
1129356-0	Strålksatare H1	2
1129357-8	Strålkastarspolning	1
1129364-4	Ledningsmatta	1
1212957-3	Clips för relä	1
1228272-9	Backventil	1
1235142-5	Strålkastarhus V	1
1235143-5	Strålkastarhus H	1
1235151-6	Sarg strålkastarinsats	4
1246618-1	Kylargaller	1
1304065-4	Sarg strålkastarhus V	1
1304066-2	Sarg strålkastarhus H	1
1312116-5	Fjäder	6
1154286-7	Monteringsanvisning	

Listsats 1333900-7

Art.nr	Benämning	Antal
1129360-2	Emblem	3
1129365-1	Ändstycke V	1
1129366-9	Ändstycke H	1
1247163-7	Prydnadslist	1
1247164-5	"	1
1304569-5	"	1
1304570-3	"	1
1304573-7	"	1
1304574-5	"	1
1312402-9	"	1
1312403-7	"	1

HANS PERSSONS BIL I VÄSTERÅS AB
H PV

563

STIG LINDEGREN
BOX 801
721 22 VÄSTERÅS

7TPI

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-4
Utg./Issue 2
Ausg./Ed 2

FRONTSATS "GTX"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE AUX

VOLVO 244, 1975-1980

S

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

13 33 899-1

FRONTSATS "GTX"

Frontsatsen är ett ombyggnadspaket för 240, 1975-1980 års modeller, och innehåller:

- Ny grill (1979)
- Nya strålkastare (typ USA), rektangulära H4 för hel- och halvljus, och H1 fjärrljus kopplade till helljuset.
- Strålkastarspolarsats
- Monteringsanvisning

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADAPTE AUX

13 33 899-1

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-5
Utg./Issue 2
Ausg./Ed

LISTSATS "GTX"

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A

VOLVO 244, 1975-1980

S

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333900-7

LISTSATS "GTX"

Listsatsen är ett ombyggnadspaket för 244/245 från och med -75 års modell och innehåller:

- Nya breda prydnadslister (GLT 1979) för fram- och bakskärmar samt dörrar.
- Svarta bottensvällarlister (ÄT-80).
- Nya GTX-emblem för framskärmarna och bakstammen.
- Monteringsanvisning

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1333900-7

VOLVO

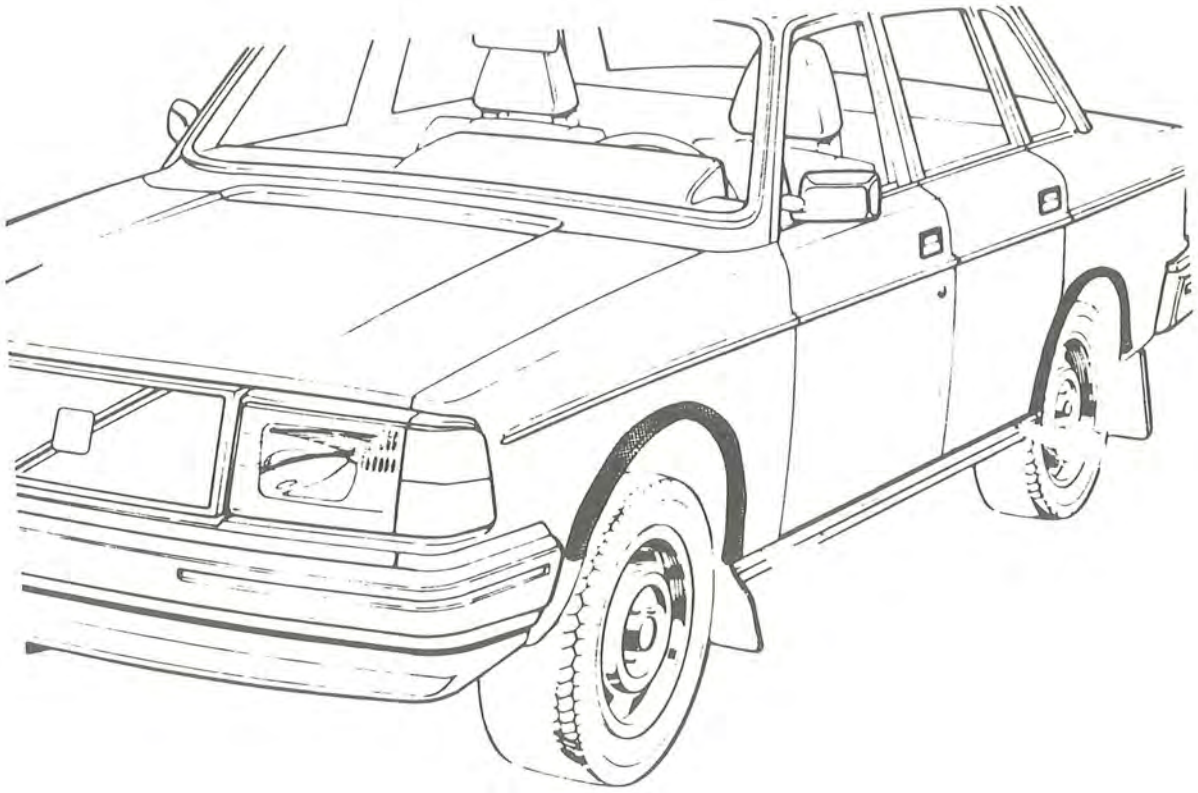
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.7-6
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

SKÄRMBREDDARE
KOTFLÜGELVERBREITER
FENDER TRIM
ELARTISSEUR D'AILE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE AUX

VOLVO 240, 260



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129363-6

SKÄRMBREDDARE

Hjulhusdekor som monteras på hjulhuskanterna med dubbelhäftande tape och klips.

- Överenstämmer helt med hjulhusens ordinarie form.
- Bilen blir ej bredare, utan hjulhusens utbuktning markeras.
- Lämplig på bilar med ljusare kulör.

OBS! På bilar med hjulhuslister måste dessa demonteras.
Färg: Svart
Material: Plast ABS
Materialtjocklek: ca 2 mm
Förpackade i Kartong.

FENDER TRIM

Trim mouldings installed to the fender with double adhesive tape and clips.

- Follows the fender shape perfectly.
- Does not increase the car width but only reinforces the original design.
- Recommended for light-coloured cars.
  NOTE! Factory-installed standard fender trims must be removed.

Colour: Black
Material: ABS plastic
Material thickness: 2 mm
Packed in a box.

KOTFLÜGELVERBREITER

Radkstenverzierung, die auf die Kanten des Radkastens mit Doppelklebeband und Clips montiert wird.

- Stimmt mit der gewöhnlichen Form des Radkastens vollkommen überein.
- Das Fahrzeuge wird nicht breiter, sondern die Ausbuchtung des Radkastens wird markiert.
- Geeignet für Fahrzeuge mit helleren Farben.

ACHTUNG! Fahrzeuge mit Radkastenleisten - diese müsse abmontiert werden.
Farbe: schwarz
Material: ABS-Plastik
Materialdicke: ca. 2 mm
In Karton verpackt.

ELARGISSEUR D'AILE

Deior de passage de roue qui se monte sur les bords du passage de roue avec de l'adhèsif double et des clips.

- S'adapte parfaitement à la forme du passage de roue.
- La largeur de la voiture reste in changée, seul est margué le passage de roue qui dépasse.
- Particulièrement recommandé pour les voitures claires.

ATTENTION! Si la voiture possède des bordure aux passages de roues, celles- à devront être enlevées.
Couleur: Noir
Matériau: Plastique ABS
Epaisseur: env. 2 mm
Emballé dans un carton.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1129363-6

BODYKIT

BODYKIT

BODYKIT

BODYKIT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	240, 1981–		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	1343597-9 **1343598-7**		

BODYKIT

Design och passform anpassad till Volvo 242, 244, 245 1981–.
Material: Polyuretanskum (Bayflex 101).
Materialet är segt. Det tål stötar utan att spricka eller att bestående formförändringar uppstår.
Detaljerna är lackerade med en etsande grundfärg.

Minskat luftmotstånd, upp till 5%, minskad bensinförbrukning. Bättre vägegenskaper (minskad frontlift).

På grund av den större frontspoilern minskar luftflödet förbi bromsskivorna fram och då även kylningen av skivorna. För att uppnå maximal säkerhet under extrema körförhållanden (ex. vid alpkörning) rekommenderas att endast den väl ventilerade 5-ekrade aluminiumfälgen (turbofälgen) används i kombination med body-kitet.

OBS! Vid montering på bilar med drag måste ett stycke skäras ut ur bakre insynsskyddet.

BODYKIT

Designed for Volvo 242, 244, 245 from 1981–.
Material: Polyurethane foam (Bayflex 101), which is a tough material that endures impacts without cracking or permanent changes in fit.
The parts are painted with an etching primer.

Reduces air friction, up to 5%, and reduces fuel consumption. Road holding is also improved as the front is pressed down.

Due to the larger front spoiler brake cooling is slightly reduced. To achieve maximum braking efficency, especially during hard driving conditions, the 5-spoke aluminium wheel should be fitted.

NOTE! When installed on cars with tow bar, a cut must be made for the tow bar in the rear spoiler.

BODYKIT

Design und Passform für Volvo 242, 244, 245 1981 angepasst.
Material: Polyurethanschaum (Bayflex 101).
Das Material ist zäh. Es nimmt Aufprälle hin ohne zu reissen und es entstehen keine bestehenden Formveränderung.
Die Teile sind mit einer ärtzenden Grundfarbe lackiert.

Vermindert den Luftwiderstand biz zu 5%, geringerer Benzinverbrauch. Bessere Strasseneigenschaften (verringerter Frontlift).

Wegen des grösseren Frontspoilers verringert sich die Luftströmung vorbei den Bremsscheiben vorne und somit auch die Kühlung der Scheiben. Um maximale Sicherheit unter extremen Fahrverhältnissen (beispielsweise bei Alpenfahrten) zu erhalten, wird empfohlen, dass nur die gult ventilierte 5-Speichen-Aluminiumfelge (Turbofelgen) in Kombination mit dem Spoilersatz verwendet wird.

ACHTUNG! Bei Fahrzeugen mit Anhängerkupplung muss bei der Montierung ein Stück aus dem hinteren Einsichschutz herausgeschnitten werden.

BODYKIT

Spécialement conçu pour les Volvo 242, 244, 245 modèles 1981 et au-delà.
Matériau: mousse polyuréthane (Bayflex 101). Ce matériau est rigide et résiste aux chocs sans se fissurer ni changer de forme.
Le pièces sont laquées avec une peinture de base.

Diminue la résistance de l'air jusqu'à 5%, la consommation de carburant. Meilleure tenue de route (diminution du soulèvement frontal).

Le gros spoiler frontal diminue la circulation de l'air par les disques de frein à l'avant et également le refroidissement des disques. Pour avoir une sécurité maximale dans des conditions extrèmes (par exemples lors d'une conduite dans les Alpes) il est recommandé d'utiliser les jantes en aluminium bien ventilées, à cinq rayons (jantes turbo) en combinaison avec le bodykit.

ATTENTION! Lors du montage sur des véhicules avec attache de remorquage une découpe doit être réalisée dans la protection arrière.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1343597-9
1343598-7

RESERVDELAR
ERSATZTEILE

REPLACEMENT PARTS
PIECES DE RESERVE

Instrumenthållare 240, 260 1981-

- V-styrd — 1129661-3 bestående av 1 st 1259658-1, hållare och 1 st 1259660-7, täckpanel.
- H-styrd — 1129662-1 bestående av 1 st 1259659-9, hållare och 1 st 1259661-5, täckpanel.
- Täckpanel — 1259739-8
- Täcklock — 1308472-8

Monteringsats till Soljalusi 1129665-4
- 3277659-3

Instrument installation kit, 240, 260 1981-

- LHD — 1129661-3 consisting of 1 pcs 1259658-1, holder and 1 pcs 1259660-7, cover.
- RHD — 1129662-1 consisting of 1 pcs 1259659-1, holder and 1 pcs 1259661-5, cover.
- Coverpanel — 1259739-8
- Cover — 1308472-8

Installation kit for sun curtains 1129665-4
- 3277659-3

Detaljer till färddator 1188575-4

Flödesgivare 1188579-5
Ledningsmatta 1188558-9
Monteringssats 1188580-3
Reduceringsnippel 1188577-9
Magnetsats 1333677-1
För övrigt finns standarddetaljer enligt reservdelskatalog.

Parts for driving computor 1188575-4

Flow sensor 1188579-5
Cable harness 1188558-9
Installation kit 1188580-3
Transition nipple 1188577-9
Magneto kit 1333677-1
For other parts please see the spare parts catalogue.

Instrumentenhalter 240I 260 1981-

- L-gelenkt — 1129661-3 öbestehend aus 1 St. 1259658-1, Halter und 1 St. 1259660-7 Abdeckverkleidung.
- R-gelenkt — 1129662-1 bestehend aus 1 St. 1259659-9 Halter und 1 St. 1259661-5 Abdeckverkleidung.
- Abdeckverkleidung — 1259739-8
- Verschlußdeckel — 1308472-8

Einbausatz für Sonnengardine 1129665-4
- 3277659-3

Support d'instrument 240, 260, 1981-

- Direction à G — 1129661-3 comprenant 1 jeu 1259658-1, support et 1 jeu 1259660-7, panneau de recouvrement.
- Direction à D — 1129662-1 comprenant 1 jeu 1259659-9, support, et 1 jeu 1259661-5, panneau de recouvrement.
- Panneau de recouvrement — 1259739-8
- Plague de recouvrement — 1308 472-8

Kit de montage pour jalousie 1129665-4
- 3277659-3

Einzelteile für den Fahrtencomputer 1188575-4

Flussgeber 1188579-5
Kabelbaum 1188558-9
Einbausatz 1188580-3
Reduktionsnippel 1188577-9
Magnetsatz 1333677-1
Außerdem gibt es Standardeinzelteile gemäß Ersatzteilkatalog.

Pièces pour ordinateur de conduite 1188575-4

Emetteur de débit 1188579-5
Faisceau de câbles 1188558-9
Kit de montage 1188580-3
Raccord réducteur 1188577-9
Kit d'aimant 1333677-1
Par ailleurs il existe des pièces standard suivant le catalogue de pièces de rechange.

KLÄDER
KLEIDER
CLOTHES
GARNITURE

A

C46 XS	1157442-3
C48 S	1157443-1
C50 M	1157444-9
C52 L	1157445-6
C54 XL	1157446-4
C56 XXL	1157447-2

B

C46 XS	1157437-3
C48 S	1157438-1
C50 M	1157439-9
C52 L	1157440-7
C54 XL	1157441-5

C

1157429-0

D

C44 XXS	1157430-8
C46 XS	1157431-6
C48 S	1157432-4
C50 M	1157433-2
C52 L	1157434-0
C54 XL	1157435-7
C56 XXL	1157436-5

E

1157428-2

A. LÅNG JACKA

En lång, varm och härlig vinterjacka fylld med dunlätt syntetvadd. Resår i midjan. Innerficka och två rymliga ytterfickor. Silvergrå med blå detaljer. Manchester på kragens insida och färganpassat foder. 65% bomull och 35% polyester samt silikonimpregnerad mot väta.

B. TRÖJA

Tuff rundringad tröja i 100% ull med blå längsgående stickning på bröstet och ena ärmen.
Färganpassad till övriga plagg.

C. MÖSSA

Toppluva, färganpassad till tröja och jacka.
70% polyester, 30% ull.

D. LUMBERJACKA

Moderiktig kort jacka. Snedskurna utanpåliggande fickor med dragkedja. Silvergrå med blått axelok, kornblå manchesterkrage och färganpassat foder. 65% bomull och 35% polyester samt silikonimpregnerad mot väta.

E. HALSDUK

Färganpassad till jacka.100% akryl. Silvergrå med blå ränder.

A. FULL LENGTH JACKET

In 65% cotton, 35% polyester material.
Silicon impregnated for water resistance.
Blue corduroy inside the collar.
Elasticated waistband.
Colour-coordinated lining.
Exclusive R monogram on the zip.
Colour: Silver-grey with blue shoulder patches.

B. PULLOVER

Crew necked in 100% wool, colour-coordinated to the jackets. Knitted in contrasting colour bands across the pullover and one arm.

C. HEAD WARMERS

Woolen-type hats in 70% polyester, 30% wool mixture. Colour coordinated with the jackets.
Colour: Silver-grey with blue and dark-grey stripes.

D. LUMBER JACKET

A stylishly short jacket in 65% cotton, 35% polyester mix.
Silicon impregnated for water resistance.
Matching corduroy collar (corn blue) and shoulder patches. Colour-coordinated corduroy lining on the inside of the collar and the zip cover details.
Angle outer patch pockets complete with slim zip fastening. Exclusive R monogram on the zip.
Colour: Silver-grey with blue shoulder patches.

E. SCHARF

Colour coordinated to the jackets in 100% acrylic.
Colour: Silver-grey with blue stripes.

A. LANGE JACKE

Aus 65% Baumwolle, 35% Polyester.
Silikonimprägniert.
Blauer Cord auf der Innenseite des Kragens.
Gummizug in der Taille.
Farbangepaßtes Futter.
Exklusives R-Sportzeichen im Reißverschluß.
Farbe: Silbergrau mit blauen Schulterklappen.

B. PULLOVER

Sportlicher Pullover mit rundem Ausschnitt aus 100% Wolle, den Jacken farbangepaßt. Längsstreifen auf der Brust und auf dem einen Arm.

C. MÜTZE

An den Pullover und Jacken farbangepaßt.
Aus 70% Polyester und 30% Wolle.
Farbe: Silbergrau mit blauen und dunkelgrauen Rändern.

D. HOLZFÄLLERJACKE

Moderne kurze Jacke aus 65% Baumwolle, 35% Polyester.
Silikonimprägniert.
Schulterklappen der Farbe des Kragens angepaßt (kornblau).
Farbangepaßtes Cordfutter auf der Innenseite des Kragens und auf der Innenseite der Blende über dem Reißverschluß.
Schräggeschnittene außenliegende Taschen mit dünnem Reißverschluß. Exklusives R-Sportzeichen im Reißverschluß.
Farbe: Silbergrau mit blauen Schulterklappen.

E. HALSTUCH

An die Jacken farbangepaßt. Aus 100% Akryl.
Farbe: silbergrau mit blauen Rändern.

A. BLOUSON LONG

Fabriqué avec 65% de coton et 35% de polyester.
Imprégné au silicone contre l'humidité.
Velours bleu à l'intérieur du col.
Caoutchouc à la taille.
Doublure de couleur assortie.
Marque R-Sport exclusive dans la fermeture éclair.
Couleur: gris bleu avec épaules bleues.

B. TRICOT

Tricot décoleté arrondi de 100% laine et de couleur assortie aux blousons.
Tricoté en long sur la poitrine et sur une manche.

C. BONNET

Couleur assortie au tricot et aux blousons.
Fabriqué avec 70% de polyester et 30% de laine.
Couleur: gris argent avec des rayures bleues et bleu - foncé.

D. BLOUSON COURT

Un blouson court et moderne fabriqué avec 65% de coton et 35% de polyester.
Imprégné au silicone contre l'humidité.
Epaules rapportées d'une couleur s'harmonisant avec le col en velours (bleu barbeau).
Doublure du col et vers la fermeture éclair de couleur assortie.
Poches en biais rapportées avec petites fermetures éclair. Marque R-Sport exclusive dans les fermetures éclair.
Couleur: gris argent avec épaules bleues.

E. ECHARPE

Couleur assortie aux blousons. Fabriquée avec 100% d'acryl.
Couleur: gris argent avec des rayures bleues.

Nr/No 90.9-1A
Utg./Issue 1
Ausg./Ed

TRIMNINGSINFORMATION — MOTOR

INFORMATION ON ENGINE TUNING

TUNINGSINFORMATION — MOTOR

INFORMATIONS POUR "GONFLAGE" DE MOTEUR

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADAPTE A

VOLVO

HÖGSTA TILLÅTNA MOTOREFFEKT I TRIMMADE STANDARDBILAR FABRIKAT VOLVO

Typ	Högsta tillåtna motoreffekt hk DIN och max vridmoment kpm	Speciella villkor
PV 444	76/11,5	Inga
PV 544	100/15,5	Inga
PV 544	110/16,0	Skivbroms fram
PV 210	82/15,5	Med B18 framvagnsbalk och B20A standardmotor
Amazon	100/15,5	Inga
Amazon	150/20,0	Skivbroms fram
142, 144	140/19,6	Inga
142, 144 145 fr o m 1969	180/22,0	Speciella bromsbelägg[1] stötdämpare[2] och fjädrar[3] samt hårdare gummibussningar[4]
164	200/28,0	Ventilerade skivor fram, bromsbelägg[1], däck av VR-typ
1800	140/19,6	Inga
P242/244	200/22,0	Stötdämpare[5], bromsar[6], däck[7]
262/264	220/28,0	Stötdämpare[5], bromsar[6], däck[8]

1) Bromsbelägg med följande detaljnr för Girlingbromsar: fram 272644, bak 272567, eller fram 275894 och bak 275895. (Observera, att dessa två varianter ej går att blanda).

2) Stötdämpare deCarbon fram:
Volvo det nr 552189

Stötdämpare deCarbon bak:
Volvo det nr 552190 eller 552192

3) Fjädrar fram: det nr 552105, 552101*) eller 552134
bak: det nr 552136 eller 552128

*) När denna fjäder är monterad måste även krängningshämmare det nr 552172 vara monterad.

4) Gummibussning för bärarm det nr 552140-6

5) Stötdämpare fram det nr 552195-0, bak 552196-8, alternativt fram det nr 552197-6, bak 552198-4

6) P240 ca 200 hk, bromsbelägg

Girling
fram det nr 272566
bak det nr 272674

ATE
fram det nr 272530
bak det nr 272675

7) Däck av minst HR-typ

8) Däck av VR-typ

Nedan finns en förteckning över de trimningsalternativ, som rekommenderas av oss och som behandlas mer utförligt under punkt. 90.9-2, 90.9-3 och 90.9-4.

Utförande		Effekt	Användningsområde
Det Nr	**Benämning**		
552861-7	Trimningssats Special I	103 kW DIN 140 hk DIN	Sportig körning
Säljes ej som kompl sats	Special III 2,0	125 kW DIN* 170 hk DIN	Rallykörning
Säljes ej som kompl sats	Special III 2,2	132 kW DIN* 180 hk DIN	Rallycross och racing

*) Inklusive Volvo Rally Avgassystem

HIGHEST PERMISSIBLE OUTPUT IN TUNED VOLVO STANDARD CARS

Type	Max. permitted output (hp DIN) and max torque (kpm)	Special conditions
PV 444	76/11,5	None
PV 544	100/15,5	None
PV 544	110/16,0	Disc brakes, front wheels
PV 210	82/15,5	With B18 front axle crossmember and B20A standard engine
Amazon	100/15,5	None
Amazon	150/20.0	Disc brakes, front wheels
142, 144	140/19,6	None
142, 144	180/22.0	Special brake pads[1]
145 model years 1969—		Shock absorbers,[2] springs[3] and reinforced bushings[4]
164	200/28,0	Ventilated discs in front, break pads,[1], VR tyres
1800	140/19,6	None
P242/244	200/22,0	Shock absorbers,[5], brakes[6], tyres[7]
262/264	220/28,0	Shock absorbers,[5], brakes[6], tyres[8]

1) Brake pads with the following part no. for Girling brake: Front 272644, rear 272567, or front 275894 och rear 275895. (Please note that the two alternatives must not be mixed).

2) Shock absorbers deCarbon front:
Volvo part no. 552189

Shock absorbers deCarbon rear:Volvo part no 552190 or 552192

3) Springs front: part no. 552105, 552101*) or 552134
rear: part no. 552136 or 552128

*) When this spring is mounted, stabilizer part no. 552172 must also be mounted.

4) Reinforced bushings for support arm, part no. 552140-6

5) Shock absorbers front part no. 552195-0, rear 552196-8, or front 552197-6, rear 552198-4

6) P240 about 200 hp, brake pads

Girling
front, part no. 272566
rear, part no. 272674

ATE
front, part no. 272530
rear, part no. 272675

7) Tyres of at least HR type

8) Tyres of VR type

Below is a table of the different tuning alternatives recommended by us. The equipment is descibed in full detail under section 90.9-2, 90.9-3 och 90.9-4 in this catalogue.

Execution		Output	Application
Part No	**Description**		
552861	Tuning kit Special I	103 kW DIN 140 hk DIN	Sport driving
Not avaible as a complete kit	Special III 2,0	125 kW DIN* 170 hk DIN	Rally driving
Not available as a complete kit	Special III 2,2	132 kW DIN* 180 hp DIN	Rallycross and racing

*) With Volvo Rally Exhaust Kit

MAX. ZUGELASSENE MOTORLEISTUNG IN GETUNTEN STANDARDFAHRZEUGEN FABRIKAT VOLVO

Typ	Max. zugel. Motorleistung PS DIN und max. Drehmoment kpm	Spezielle Bedingungen
PV 444	76/11,5	Keine
PV 544	100/15,5	Keine
PV 544	110/16,0	Scheibenbremsen, vorn
PV 210	82/15,5	Mit B18 Vorderwagenträger und B20A Standardmotor
Amazon	100/15,5	Keine
Amazon	150/20.0	Scheibenbremsen, vorn
142, 144	140/19,6	Keine
142, 144 145 ab 1969	180/22.0	Spezielle Bremsbeläge[1] Stoßdämpfer[2] und Federn[3] sowie härtere Gummibuchsen[4]
164	200/28,0	Ventilierte Scheiben vorn, Bremsbelag[1], Reifen, VR-Typ
1800	140/19,6	Keine
P242/244	200/22,0	Stoßdämpfer[5], Bremsen[6], Reifen[7]
262/264	220/28,0	Stoßdämpfer[5], Bremsen[6], Reifen[8]

1) Bremsbelag mit folgender Teile-Nr. für Girlingbremsen: vorn 272644, hinten 272567, oder vorn 275894 und hinten 275895. (Beachten Sie, daß diese zwei Varianten nicht miteinander gemischt werden können).

2) Stoßdämpfer deCarbon vorn:
Volvo Teile-Nr. 552189

Stoßdämpfer deCarbon hinten:
Volvo, Teile-Nr. 552190 oder 552192

3) Federn vorn: Teile-Nr. 552105, 552101*) oder 552134
hinten: Teile-Nr. 552136 oder 552128

*) Falls diese Feder montiert ist, muß auch der Stabilisator, Teile-Nr. 552172 montiert sein.

4) Gummibuchse für Tragarm, Teile-Nr. 552140-6

5) Stoßdämpfer vorn, Teile-Nr. 552195-0, hinten 552196-8, wahlweise vorn, Teile-Nr. 552197-6, hinten 552198-4

6) P240 ca 200 PS, Bremsbeläge

Girling
vorn, Teile-Nr 272566
hinten, Teile-Nr. 272674

ATE
vorn, Teile-Nr. 272530
hinten Teile-Nr. 272675

7) Reifen, mindestens HR-Typ

8) Reifen, VR-Typ

Untenstehend ein Verzeichnis über die Tuningswahl, die von uns empfohlen wird und die ausführlicher unter Punkt 90.9-2, 90.9-3 und 90.9-4 behandelt wird.

Ausführung		Leistung	Anwendungsbereich
Teile-Nr.	**Benennung**		
552861	Tuningssatz Spezial I	103 kW DIN 140 PS DIN	Sportliches Fahren
Wird nicht als kompl. Satz verkauft	Spezial III 2,0	125 kW DIN* 170 PS DIN	Ralley
Wird nicht als kompl. Satz verkauft	Spezial III 2,2	132 kW DIN* 180 PS DIN	Ralley-cross und Rennen

*) Einschließlich Volvo Ralley Abgassystem

PUISSANCE MAXI PERMISE POUR LES VOITURES STANDARD "GONFLEES" DE MARQUE VOLVO

Type	Puissance maxi permise ch DIN et couple maxi permis	Conditions spéciales
PV 444	76/11,5	Aucune
PV 544	100/15,5	Aucune
PV 544	110/16,0	Freins à disques à l'avant
PV 210	82/15,5	Avec poutre de train avant B18 et moteur standard B20A
Amazone	100/15,5	Aucune
Amazone	150/20,0	Freins à disques à l'avant
142, 144	140/19,6	Aucune
142, 144	180/22,0	Garnitures de frein[1]
145 à partir de 1969		amortisseurs[2] et ressorts[3] spéciaux ainsi que coussinets caoutchouc[4] plus durs
164	200/28,0	Disques ventilés à l'avant, garnitures de frein[1], pneus de type VR
1800	140/19,6	Aucune
P242/244	200/22,0	Amortisseurs[5], freins[6], pneus[7]
262/264	220/28,0	Amortisseurs[5], freins[6], pneus[8]

1) Garnitures de frein avec les numéros de référence suivants pour les freins Girling: avant 272644, arrière 272567, ou avant 275894 et arrière 275895. (Noter que ces deux variantes ne peuvent pas être mélangées.)

2) Amortisseurs de Carbon à l'avant:
N° de réf. Volvo 552189

Amortisseurs de Carbon à l'arrière:
N° de réf. Volvo 552190 ou 552192

3) Ressorts avant: N° de réf. 552105, 552101*) ou 552134
arrière:N° de réf. 552136 ou 552128

*) Lorsque ces ressorts sont employés, une barre stabilisatrice de réf. 552172 doit aussi être montée.

4) Coussinet caoutchouc pour bras porteur de réf. 552140-6

5) Amortisseurs avant N° de réf. 552195-0, arrière 552196-8, ou avant 552197-6 et arrière 552198-4

6) P240 env. 20 ch, garnitures de frein:

Girling
Avant N° de réf. 272566
Arrière N° de réf. 272674

ATE
Avant N° de réf. 272530
Arrière N°de réf. 272675

7) Pneus au moins de type HR

8) Pneus de type VR

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes méthodes que nous recommandons et qui sont traitées plus en détail aux points 90.9-2, 90.9-3 et 90.9-4.

Modèle		Puissance	Emploi
N° de réf.	**Désignation**		
552861	Kit de gonflage Special I	103 kW DIN 140 ch DIN	Conduite sportive
Pas vendu comme kit complet	Special III 2,0	125 kW DIN* 170 ch DIN	Conduite rallye
Pas vendu comme kit complet	Special III 2,2	132 kW DIN* 180 hk DIN	Rallycross ou course

*) Système d'échappement Volvo Rally inclus

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-2

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

TRIMNINGSSATS B20 SPECIAL I

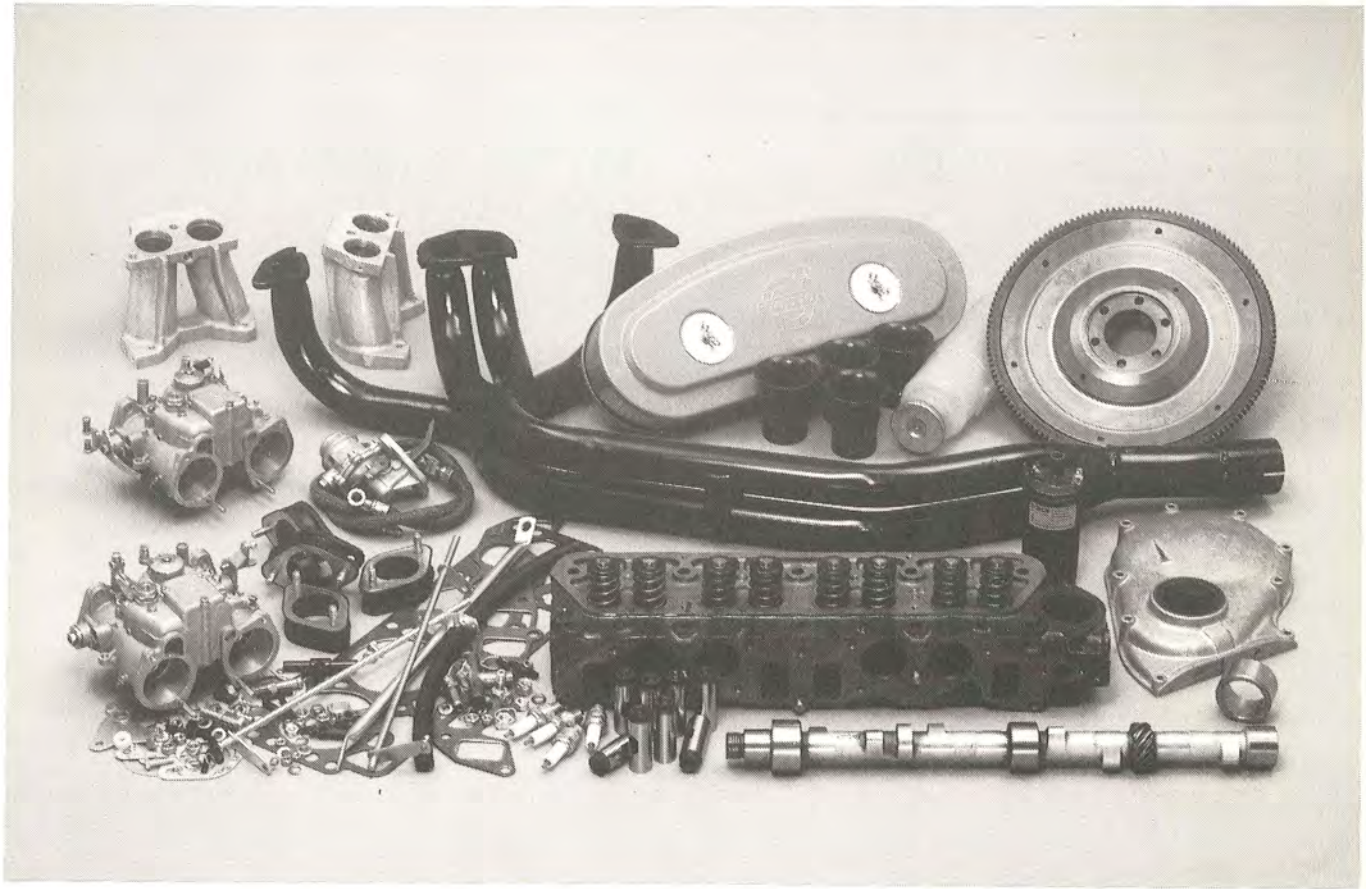
TUNING KIT B20 SPECIAL I

TUNINGSSATZ B20 SPECIAL I

KIT DE "GONFLAGE" B20 SPECIAL I

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, B20



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 140 B20, -73		**552861-7**	
VOLVO 140 B20, 74		**552861-7 + 552833-6**	

TRIMNINGSSATS B20 SPECIAL I

Trimningssats B20 Special I är avsedd för vänsterstyrda P140.
Satsen uppfyller Europanormerna (krav på avgasrening) gällande från och med 1971 års modell.
Intyg medföljer.

Prestanda:

Max effekt: 140 hk DIN vid 6000 varv/min (103 kW vid 100 varv/sek)
Vridmoment: 19,6 kpm DIN vid 4500 varv/min (192 Nm vid 75 varv/sek)
Kompression: 10,5:1

TUNING KIT B20 SPECIAL I

The B20 Special I kit is designed for LHD P140's.
This kit complies with the European emission regulations in effect from model year 1971.
Certification included.

Technical data:

Maximum output: 140 hp at 6000 rpm (103 kW at 100 r/s)
Torque: 19.6 kpm DIN at 4500 rpm (192 Nm at 75 r/s)
Compression ratio: 10.5:1

TUNINGSSATZ B20 SPEZIAL I

Tuningssatz B20 Spezial I ist für linksgesteuerte P140 vorgesehen.
Der Satz erfüllt die Europanormen (Forderung der Abgasreinigung) geltend ab 1971 Jahresmodell.
Bescheinigung liegt bei.

Leistung

Max. Leistung: 140 PS DIN bei 6000 Umdrehung/Min. 103 kW bei 100 U/sek) .
Drehmoment: 19,6 kpm DIN bei 4500 U/min. (192 Nm bei 75 U/sek).
Kompression: 10,5:1

KIT DE "GONFLAGE" B20 SPECIAL I

Le kit de gonflage B20 Special I est destiné aux P140 à direction à gauche.
Ce kit est conforme aux normes européennes (exigences de filtre sur échappement) valable à partir des modèles de 1971 inclus.

Performances:

Puissance maxi: 140 ch DIN à 6000 tr/mn (103 kW à 100 r/s)
Couple: 19,6 m. kg DIN à 4500 tr/mn (192 Nm à 75 r/s)
Taux de compression: 10,5:1

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 140 B20, -73		**552861-7**	
VOLVO 140 B20, 74		**552861-7 + 552833-6**	

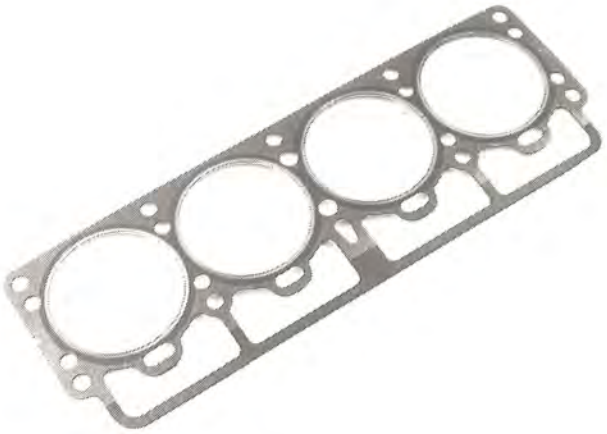
TOPPLOCK, TOPPLOCKSPACKNING

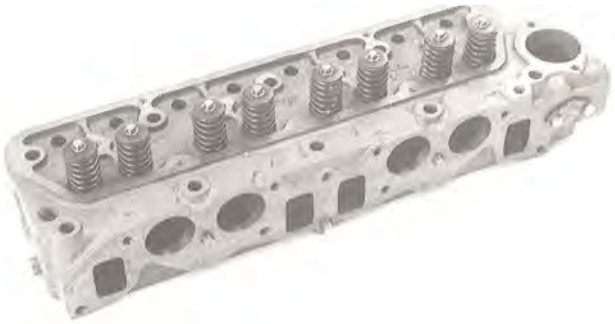
CYLINDER HEAD, CYLINDER HEAD GASKET

ZYLINDERKOPF ZYLINDERKOPFDICHTUNG

CULASSE JOINT DE CULASSE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	B20		





ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
552441-8		SPECIAL I	
552432-7		SPECIAL III 2,0 litres	
552424-4		SPECIAL III 2,2 litres	
824855-1		PACKNING/GASKET	
552836-9		PACKNING/GASKET	

TOPPLOCK B20 Special I

Avsett för förgasarmotorer. Stora, men ej polerade kanaler. Radiesäten, fasade ventiler 44/35, obearbetade förbränningsrum, ej sänkta ventilfjädersäten. Kompressionsförhållande 10,5:1 vid packningstjocklek 1,2 mm.
Art. nr 552441-8

Special III 2,0 l
Stora kanaler (gjutna), radiesäten.
Stora ventiler 46/38, dubbla ventilfjädrar med aluminiumbricka, fasade ventiler, obearbetade förbränningsrum. Kompression 11,2:1.
Art. nr 552432-7

Special III 2,2 l
Som ovan men kopierfräst och polerat förbränningsrum. Förbränningsrummets volym 39 cm^3. Kompression 11,2:1.
Art. nr 552424-4

TOPPLOCKSPACKNING — B20

Art.nr. 824855-1
Tjocklek 1,2 mm
Art.nr. 552836-9
Specialpackning för kolvar med diameter upp till 93.0 mm
Skärande kanter
Tjocklek 1,2 mm

B20 CYLINDER HEADS SPECIAL I

Designed for carburettor engines. Large but not polished channels. Radiused seats, modified valves 44/35. Production combustion chambers and valve spring seats. Compression ratio 10.5:1 with a 1.2 mm cylinder head gasket.
Part no. 552441-8

Special III 2.0 litres
Large, forged channels and radiused seats. Valve diam. 46/38 mm, double valve springs with aluminium washers and modified valves. Production combustion chambers retained. Compression ratio 11.2:1.
Part no. 552432-7

Special III 2.2 litres
As above but with copying milled and polished combustion chambers. Combustion chamber volume 39 cm^3. Compression ratio 11.2:1.
Part no. 552424-4

B20 CYLINDER HEAD GASKETS

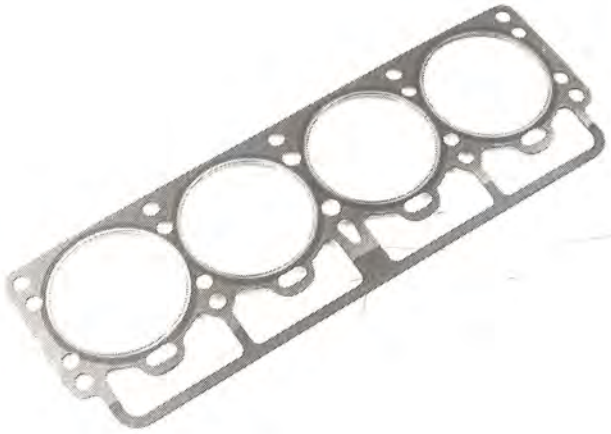
Part no. 824855-1
Thickness 1.2 mm
Part no. 552836-9
Special gasket for pistons up to a diameter of 93.0 mm.
Cutting edges
Thickness 1.2 mm

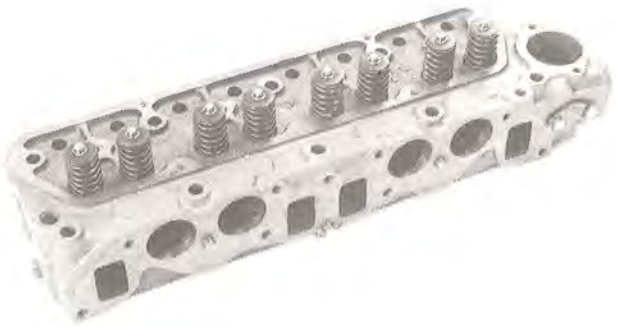
ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	552441-8	**SPECIAL I**	
	552432-7	**SPECIAL III 2,0 litres**	
	552424-4	**SPECIAL III 2,2 litres**	
	824855-1	**PACKNING/GASKET**	
	552836-9	**PACKNING/GASLET**	

TOPPLOCK, TOPPLOCKSPACKNING
CYLINDER HEAD, CYLINDER HEAD GASKET
ZYLINDERKOPF ZYLINDERKOPFDICHTUNG
CULASSE JOINT DE CULASSE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

B20





ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552432-7	**SPECIAL III 2,0 litres**
552424-4	**SPECIAL III 2,2 litres**
824855-1	**PACKNING/GASKET**
552836-9	**PACKNING/GASKET**

TOPPLOCK

Special III 2,0 l
Stora kanaler (gjutna), radiesäten.
Stora ventiler 46/38, dubbla ventilfjädrar med aluminiumbricka, fasade ventiler, obearbetade förbränningsrum. Kompression 11,2:1.
Art. nr 552432-7

Special III 2,2 l
Som ovan men kopierfräst och polerat förbränningsrum. Förbränningsrummets volym 39 cm^3. Kompression 11,2:1.
Art. nr 552424-4

TOPPLOCKSPACKNING — B20

Art.nr. 824855-1
Tjocklek 1,2 mm
Art.nr. 552836-9
Specialpackning för kolvar med diameter upp till 93.0 mm
Skärande kanter
Tjocklek 1,2 mm

CYLINDER HEADS

Special III 2.0 litres
Large, forged channels and radiused seats. Valve diam. 46/38 mm, double valve springs with aluminium washers and modified valves. Production combustion chambers retained. Compression ratio 11.2:1.
Part no. 552432-7

Special III 2.2 litres
As above but with copying milled and polished combustion chambers. Combustion chamber volume 39 cm^3. Compression ratio 11.2:1.
Part no. 552424-4

B20 CYLINDER HEAD GASKETS

Part no. 824855-1
Thickness 1.2 mm
Part no. 552836-9
Special gasket for pistons up to a diameter of 93.0 mm.
Cutting edges
Thickness 1.2 mm

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552432-7	**SPECIAL III 2,0 litres**
552424-4	**SPECIAL III 2,2 litres**
824855-1	**PACKNING/GASKET**
552836-9	**PACKNING/GASLET**

VENTILER, VENTILFJÄDRAR, VENTILFJÄDERBRICKOR, SHIMSSATSER

VALVES, VALVE SPRINGS, VALVE SPRING WASHERS, SHIM KITS

VENTILE, VENTILFEDERN, VENTILFEDERTELLER, BEILEGSCHEIBENSATZ

SOUPAPES, RESSORTS DE SOUPAPES, COUPELLES DE RESSORTS, KITS DE CALES

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552814-6
552835-1
552436-8
552437-6
552438-4

VENTILER — B20

Insug 46 mm
Art. nr 552814-6

Avgas 38 mm
Art. nr 552835-1

VENTILFJÄDRAR — B20

Yttre — **Art. nr 552436-8**
Inre — **Art. nr 552437-6**
(Ingår i topplock Special III 2,0 och 2,2 liters)

VENTILFJÄDERBRICKOR — B20

Art. nr 552438-4
Passar till ventilfjädrar art.nr 552436-8 och 552437-6

VENTILER — B19, B21, B23

Insug 46 mm
Art.nr. 552389-9

Insug 48 mm
Art.nr. 552391

Avgas 38 mm
Art.nr. 552390-7

Avgas 40 mm
Art.nr. 552392

VALVES — B20

Inlet 46 mm
Part no. 552814-6

Exhaust 38 mm
Part no. 552835-1

VALVE SPRINGS — B20

Outer — **Part no. 552436-8**
Inner — **Part no. 552437-6**
(Standard in cylinder heads Special III 2.0 and 2.2,litres)

VALVE SPRING WASHERS — B20

Part no. 552438-4
Fits valve springs part no. 552436-8 and 552437-6

VALVES — B19, B20, B23

Inlet 46 mm
Part no. 552389-9

Inlet 48 mm
Part no. 552391

Exhaust 38 mm
Part no. 552390-7

Exhaust 40 mm
Part no. 552392

VENTILE — B20

Ansaug 46 mm
Teile-Nr. 552814-6

Abgas 38 mm
Teile-Nr. 552835-1

VENTILFEDERN — B20

Äußere — **Teile-Nr. 552436-8**
Innere — **Teile-Nr. 552437-6**
(Sind im Zylinderkopf Spezial III 2,0 und 2,2,Liter enthalten)

VENTILFEDERTELLER —B20

Teile-Nr. 552438-4
Geeignet für Ventilfeder Teile-Nr. 552436-8 und 552437-6

VENTILE — B19, B20, B23

Ansaug 46 mm
Teile-Nr. 552389-9

Ansaug 48 mm
Teile-Nr. 552391

Abgas 38 mm
Teile-Nr. 552390-7

Abgas 40 mm
Teile-Nr. 552392

SOUPAPES — B20

Admission 46 mm
N° de réf. 552814-6

Echappement 38 mm
N° de réf. 552835-1

RESSORTS DE SOUPAPES — B20

Extérieur — **N° de réf. 552436-8**
Intérieur — **N° de réf. no. 552437-6**
(Font partie des culasses Special III 2,0 et 2,2,l).

COUPELLES DE RESSORTS DE SOUPAPES — B20

N°de réf. 552438-4
S'adaptent aux ressorts de soupapes N° de réf. 552436-8 et 552437-6

SOUPAPES — B19, B20, B23

Admission 46 mm
N° de réf. 552389-9

Admission 48 mm
N° de réf. 552191

Echappement 38 mm
N° de réf. 552390-7

Echappement 40 mm
N° de réf. 552392

VEVAXLAR, VEVSTAKAR

CRANK SHAFTS, CRANK RODS

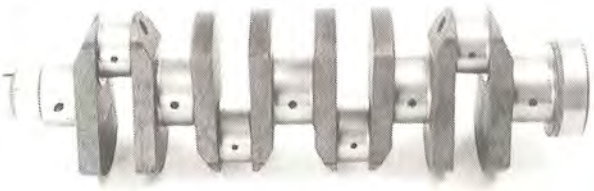
KURBELWELLEN, KOLBENSTANGEN

VILEBREQUINS, BIELLES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	B19, B21, B23, B20 1974-		

1

2



3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1: 86 mm	1298796-2	B19, B21, B23, B20 1974-	
2: 90 mm	1156741-9	B19, B21, B23, B20 1974-	
3:	1298502-4		

VEVAXLAR

Art.nr 1298796-2
Ø 86 mm
Passar till B20 - 74,
B19, B21, B23

Art.nr 1156741-9
Ø 90 mm
Passar till B20 - 74
B19, B21, B23

VEVSTAKE

Art.nr 1298502-4
Passar för varvtal upp till 8200 varv/min.

CRANK SHAFTS

Part no. 1298796-2
Ø 86 mm
Fits B20 - 74,
B19, B21, B23

Part no. 1156741-9
Ø 90 mm
Fits B20 - 74
B19, B21, B23

CRANK ROD

Part no. 1298502-4
Fits up to 8200 rpm.

KURBELWELLEN

Teile-Nr. 1298796-2
Ø 86 mm
Paßt für B20 - 74,
B19, B21, B23

Teile-Nr. 1156741-9
Ø 90 mm
Paßt für B20 - 74
B19, B21, B23

KOLBENSTANGE

Teile-Nr. 1298502-4
Geeignet für Drehzahl bis zu 8200 U/min.

VILEBREQUINS

N° de réf. 1298796-2
Ø 86 mm
S'adapte à B20 - 74,
B19, B21, B23

N° de réf. 1156741-9
Ø 90 mm
S'adapte à B20 - 74
B19, B21, B23

BIELLES

N° de réf. 1298502-4
Pour des régimes atteignant jusqu'à 8200 tr/mn.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1: 86 mm	**1298796-2**	**B19, B21, B23, B20 1974-**	
2: 90 mm	**1156741-9**	**B19, B21, B23, B20 1974-**	
3:	**1298502-4**		

KAMAXLAR
NOCKENWELLEN
CAMSHAFTS
ARBRES A CAMES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1	552492-1
2	552493-9
3	552430-1
4	552497-0
5	552445-9
6	552446-7

1. KAMAXLAR
Kamaxelsats - K, B20

Lämplig vid måttlig effekhöjning av standardmotorer med en eller två förgasare. Ger bättre lågvarvmoment än standardkamaxeln på insprutningsmotorer.
Art.nr 552492-9

2. Kamaxelsats - F, B20

Grundkamaxel i trimningssats Special I B20. Lämplig för landsvägsbruk och Rally där inte optimal prestanda är nödvändig.
Hårdförkromad för längre livslängd.
Art.nr 552493-9

3. Kamaxel - R, B20

Lämpligaste kamaxeln för Rally, Rallycross på krokiga, långsamma banor, då bra lågvarvsmoment är nödvändigt. Toppeffekt vid 6000-6200 r/m. Skall användas på motorer med två dubbelförgasare.
Art.nr 552430-1

4. Kamaxel -GT6, B19, B21, B23

Avsedd för Rally och Rallycross.
Art.nr. 552497-0

5. Kamaxel - S,

Avsedd för Rally, Hastighet och Rallycross. Skiljer sig från R-kammen framför allt genom att den är "vassare" på höga varv, toppeffekt på 6.500-7.000 r/m ger 8-10 hk högre effekt än R-kammen men något sämre vridmoment på låga varv.
Art.nr. 552445-9

6. Kamaxel - U

Avsedd i första hand för Racing.
Kan även användas i Rallycrossmotorer med stor cylindervolym (mer än 2,3 l).
Toppeffekt vid 7.000 r/m.
Art.nr. 552446-7

OBS!
För att garantin skall gälla måste Volvos lyftare monteras tillsammans med ovanstående kamaxlar, (ingår i K- och F-sats).

1. CAMSHAFTS
Camshaft kit - K, B20

Suitable for single or twin carburetor engines with moderately increased output. Gives better low-end torque than production camshaft for injection engines.
Part no. 552492-9

2. Camshaft - F, B20

Basic camshaft in tuning kit B20, Special I. Suitable for normal as well as rally driving, where maximum performance is not needed. Hard chromium-plated for longer life.
Part no. 552493-9

3. Camshaft - R, B20

The best camshaft for Rally and Rallycross on curved, slow tracks, where a good torque at low RPM is necessary. Maximum output at 6000-6200 RPM. Must be used on engines with twin-choke carburetors.
Part no. 552430-1

4. Camshaft - GT6, B19, B21, B23

Designed for Rally and Rallycross.
Part no. 552497-0.

5. Camshaft - S,

Designed for Rally, Racing and Rallycross. Different from the R-camshaft mainly because it is "keener" at high RPM. Maximum output at 6500-7000 RPM gives 8-10 hp more than camshaft "R" but slightly lower torque at low RPM.
Part no. 552445-9

6. Camshaft - U

Designed mainly for Track Racing but can also be used on Rallycross engines with a displacement of more than 2.3 litres. Maximum output at 7000 RPM.
Part no. 552446-7

Please note!
To validate the warranty, the Volvo tappets must be mounted with the above listed camshafts (included in kits K and F).

Typ Type	Lyfthöjd ventil Valve lift	Ins öppn F Ö D Inlet opens before TDC	Ins stäng E N D Inlet closes after BDC	Avg öppn F N D Exhaust opens before DC	Avg stäng E Ö D Exhaust closes after TDC	Ventilspel Ins/Avg Valve play Inl/Exh	Duration Duration
K	10.8 mm	27°	70°	70°	27°	0.45/0.50 mm	277°
F	11.3 mm	30°	81°	81°	39°	0.40/0.45 mm	300°
R	11.6 mm	42°	65°	64°	44°	0.40/0,45 mm	287°
GT6	12.5 mm	49°	83°	82°	44°	0.50/0.50 mm	312°
S	12.9 mm	49°	71°	71°	49°	0.50/0.50 mm	300°
U	12.9 mm	54°	78°	78°	54°	0.50/0.50 mm	312°

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-7

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

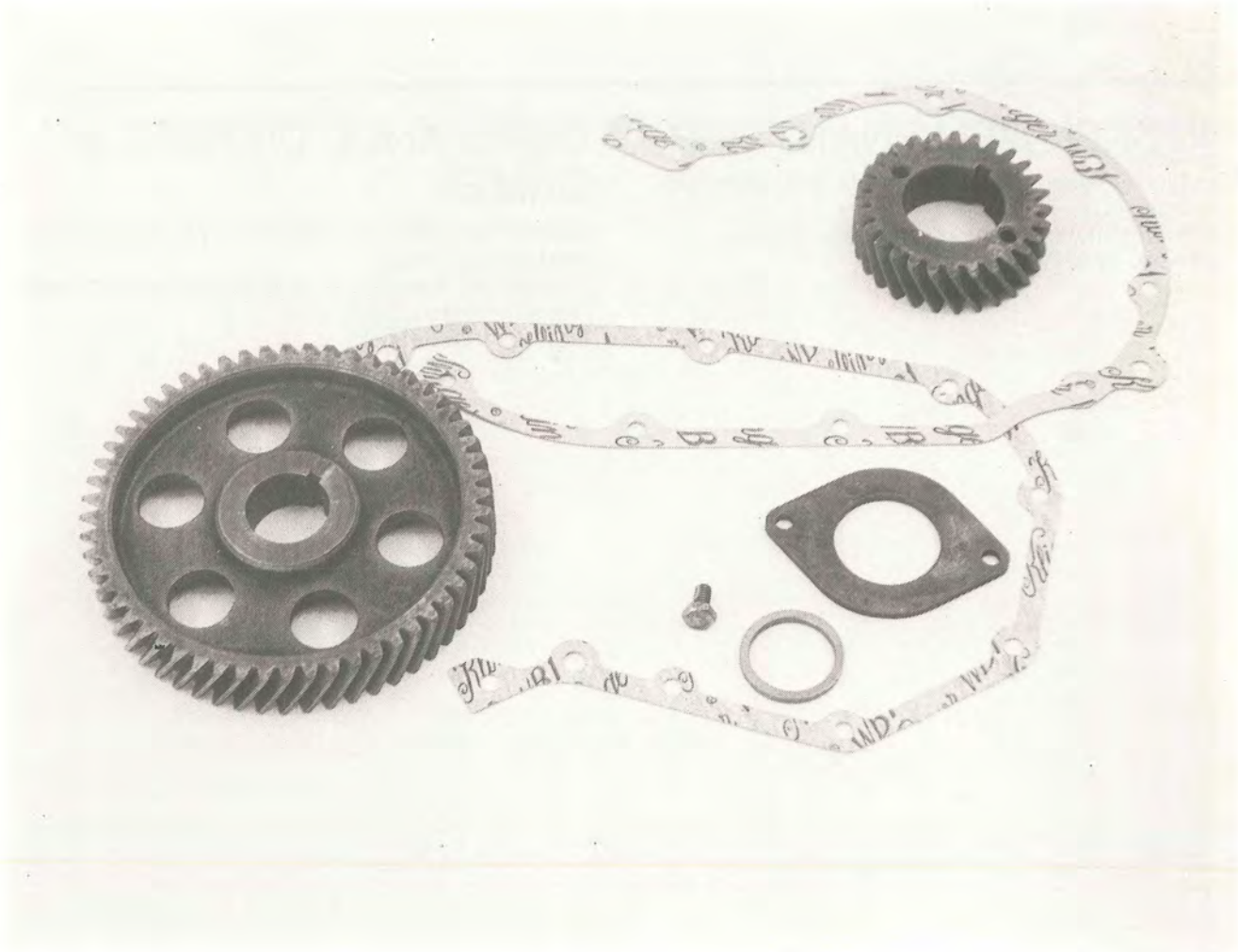
KAMAXELDRIVNING

CAMSHAFT DRIVE

NOCKENWELLENANTRIEB

COMMANDE D'ARBRE A CAMES

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	B20		



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
	875375-8		

KAMAXELDRIVNING

Betydligt bättre hållfasthet än standard drevsatser.
Bör definitivt användas vid trimning.
Art.nr 875375-8

CAMSHAFT DRIVE

Far better strength than production drives.
Definately recommended for tuned engines.
Part no. 875375-8

NOCKENWELLENANTRIEB

Deutlich bessere Haltbarkeit als die Standard-Antriebssätze.
Sollte definitiv bei Tuning verwendet werden.
Teile-Nr. 875375-8

COMMANDE D'ARBRE A CAMES

Résistance nettement meilleure que les kits standard de commande.
Devrait définitivement être employée lors des gonflages de moteur.
N° de réf. 875375-8

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

875375-8

KOLV, KOLVRINGSATS, KOLVBULT

PISTONS, PISTON RING KIT, PISTON PIN

KOLBEN, KOLBENRING-SATZ KOLBENBOLZEN

PISTON, KIT DE SEGMENTS DE PISTON, AXE DE PISTON

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

B20

VOLVO B20, - 73, B23

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1:	**552383-2,**	**B23**
2:	**552452-5,**	**B20 - 1973**
3:	**552451-7,**	**B20 - 1973**
4:	**552457-4,**	**B20 - 1973**
5:	**552458-2,**	**B20 - 1973**
6:	**552496-2,**	**B23**
7:	**552740-3,**	**B23**

1: KOLV (B23) kpl. Ø 96 mm 2,3 liter smidd

Mahlekolv för 2,3 l motor.
Art.nr 552383-2

2: KOLVRINGSATS (B20 - 1973)

Art.nr 552452-5

3: KOLV (B20 - 1973) kpl. Ø 93 mm 2,2 liter smidd

Mahlekolv för 2,2 l motorer.
Lämplig för rallycross och racing eller i övrig[t] där större cylindervolym önskas på B[2]0 motorn.
Cylindervolymen blir med dessa kolvar 2175 cm^3.
B20 t o m -73 års modell.
Art.nr 552451-7

4: KOLVBULT (B20 -1973)

Art.nr 552457-4

5: LÅSRING (B20 - 1973)

Art.nr 552458-2

6: KOLV (B23A) 8 ventilsmotor kpl Ø 96,0 mm

Passar till vevaxel med 86 mm slaglängd (Art.nr 1298796-2)
Art.nr 552496-2

7: KOLV (B23A) 16 ventilsmotor kpl Ø 96.0 mm

Passar till vevaxel med 86 mm slaglängd (Art.nr 1298796-2)
Art.nr 552740-3

1: PISTON (B23) compl Ø 96 mm 2.3 litres forged

Mahle piston for 2.3 litres engine.
Part no. 552383-2

2: PISTON RING KIT (B20 - 1973)

Part no. 552452-5

3: PISTON (B20 - 1973) compl. Ø 93 mm 2.2 litres forged

Mahle piston for 2.2 litre engines
Suitable for Rallycross and Racing, or when a bigger cylinder capacity is desired for the B20 engine.
These pistons give a cylinder capacity of 2175 cm^3.
B20 up to and inclusive of -73
Part no. 552451-7

4: PISTON PIN (B20 -1973)

Part no. 552457-4

5: LOCKING RING (B20 -1973)

Part no. 552458-2

6: PISTON (B23A) 8 valves engine compl. Ø 96.0 mm

Fits crankshaft with 86 mm stroke (Part no. 1298796-2)
Part no. 552496-2

7: PISTON (B23A) 16 valves engine compl. Ø 96.0 mm

Fits crankshaft with 86 mm stroke (Part no. 1298796-2)
Part no. 552740-3

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1:	552382-3,	B23	
2:	552452-5,	B20 - 1973	
3:	552451-7,	B20 - 1973	
4:	552457-4,	B20 - 1973	
5:	552458-2,	B20 - 1973	
6:	552496-2,	B23	
7:	552740-3,	B23	

OLJEKYL
ÖLKÜHLER
OIL COOLER
REFROIDISSEUR D'HUILE

PASSAR TILL.	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	B19, B20, B21, B23		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 552909-4
2: 552919-3

1. OLJEKYL,

(13-raders) kpl.
Monteras framför kylaren på Volvo 140.
Passar även Volvo 240 vid montering framför kylaren.
Ingår:
Adapter med termostat
Art.nr 552907-8
O-ring
Art.nr 552918-5
Nödvändigt, framförallt sommartid, vid såväl rally-som bantävling

2. OLJEKYL,

(19-raders) kpl.
Monteras framför kylaren på Volvo 140.
Passar även Volvo 240 vid montering framför kylaren.
Ingår:
Adapter med termostat
Art.nr 552907-8
O-ring
Art.nr 552918-5
Termostatreglerad för att oljetemperaturen skall hållas konstant.

1. OIL COOLER,

(13 vane) compl.
Mounted in front of the radiator of the Volvo 140.
Also fits the Volvo 240, when mounted in front of the radiator.
Includes:
Adapter with thermostat
Part no. 552907-8
O-ring
Part no. 552918-5
Necessary for both Rally and Track Racing, especially in the summer

2. OIL COOLER,

(19 vane) compl.
Mounted in front of the radiator of the Volvo 140.
Also fits the Volvo 240, when mounted in front of the radiator.
Includes:
Adapter with thermostat
Part no. 552907-8
O-ring
Part no. 552918-5
Thermostat-controlled to ensure correct oil temperature

1. ÖLKÜHLER,

(13-Reihen) komplett
Wird vor dem Kühler bei Volvo 140 montiert.
Auch für Volvo 240 mit Montierung vor dem Kühler geeignet.
Ist enthalten:
Adaptor mit Thermostat
Teile-Nr. 552907-8
O-ring
Teile-Nr. 552918-5
Vor allem im Sommer notwendig bei sowohl Ralley als auch Rennwettbewerben.

2. ÖLKÜHLER,

(19-Reihen) komplett
Wird vor dem Kühler bei Volvo 140 montiert.
Auch für Volvo 240 mit Montierung vor dem Kühler geeignet.
Ist enthalten:
Adaptor mir Thermostat
Teile-Nr. 552907-8
O-ring
Teile-Nr. 552918-5
Thermostatgeregelt, damit die Öltemperatur konstant gehalten werden kann.

1. REFROIDISSEUR D'HUILE,

(13 lignes) compl.
Se monte devant le radiateur sur les Volvo 140.
S'adapte aussi aux Volvo 240 pour un montage devant le radiateur.
Sont inclus:
Adapteur avec thermostat
N° de réf. 552907-8
Joint torique
N° de réf. 552918-5
Nécessaire surtout en été aussi bien pour des rallyes que des courses.

2. REFROIDISSEUR D'HUILE,

(19 lignes) compl.
Se monte devant le radiateur Volvo 140.
S'adapte aussi aux Volvo 240 pour un montage devant le radiateur.
Sont inclus:
Adapteur avec thermostat
N° de réf. 552907-8
Joint torique
N° de réf. 552918-5
A commande thermostatique pour avoir une température d'huile constante.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 552909-4
2: 552919-3

FÖRGASARSATS, SOLEX 45 ADDHE

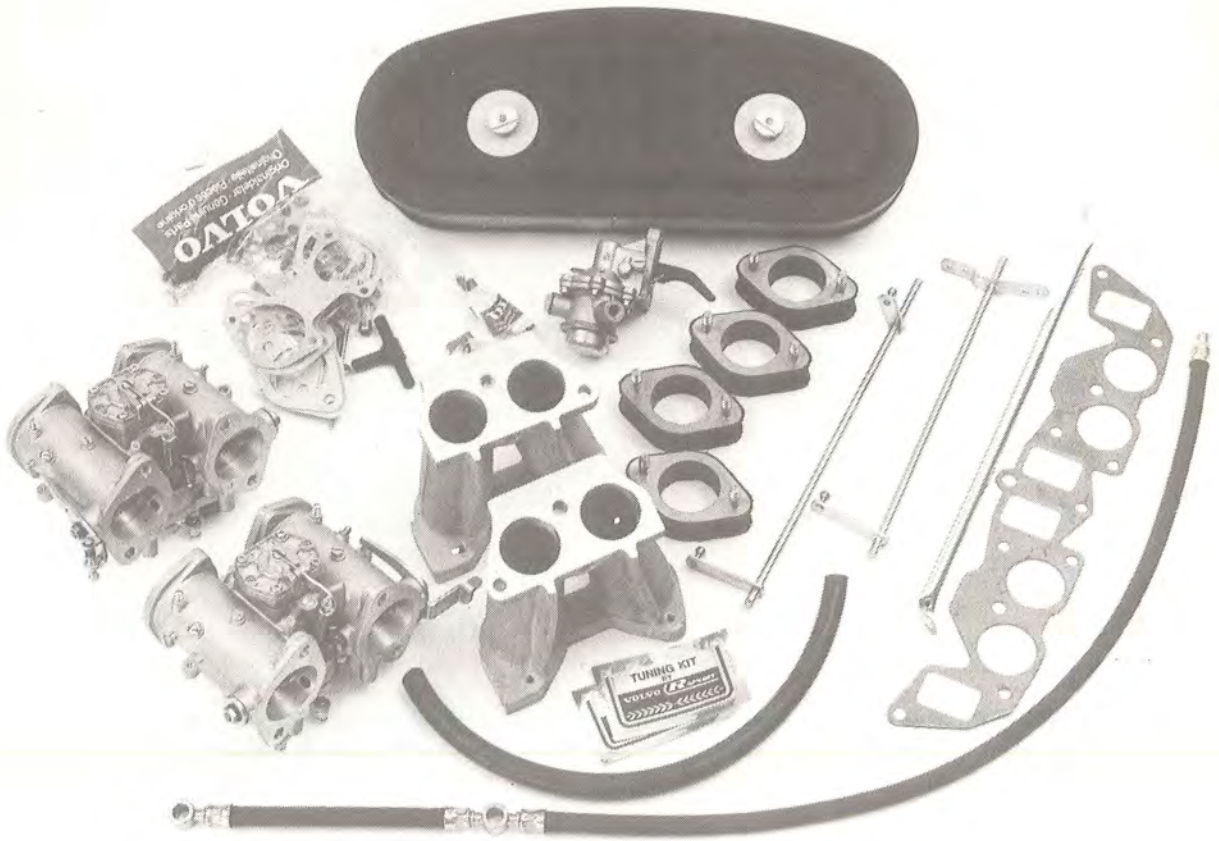
CARBURETOR KIT, SOLEX 45 ADDHE

VERGASERSATZ, SOLEX 45 ADDHE

KIT DE CARBURATEUR, SOLEX 45 ADDHE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

B20



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552615-7

FÖRGASARSATS, SOLEX 45 ADDHE

Huvudkomponent är specialgjutna insugningsrör i aluminium, två dubbla horisontalförgasare SOLEX 45 ADDHE tillverkade i en aluminiumlegering och med kullagrade spjällaxlar, munstycken åtkomliga uppifrån samt reglagearmar i nytt utförande för enkel och hållbar synkronisering, luftfilter med mycket stor genomloppsarea för minsta effektförlust. Luftfilterinsatsen är tvättbar.
Mekanisk bränslepump med hög kapacitet jämte detaljer för montering av satsen i bil.
Satsen är avsedd för 140-serien med B20-motor och lämplig för den som inte vill köpa en komplett trimningssats. Med denna sats får man ett mycket effektivt insugningssystem till en rimlig kostnad.
Förgasarsatsen är i det läget en utmärkt grund, då den i sig själv ger en rejäl effekthöjning.
Vi rekommenderar dock att kamaxel typ F (det nr 552493-9) och vårt Rally Avgassystem användes för att erhålla maximalt utbyte av satsen.
OBS! Ej godkänd för landsvägsbruk i sverige fr.o.m. 1971 års modell.

CARBURETTOR KIT, SOLEX 45 ADDHE

The main components of this kit are special cast aluminium inlet manifolds, two twin choke aluminium alloy carburetors SOLEX 45 ADDHE with throttle spindles running on ball bearings, jets within easy reach from avove and control levers of a new design for easy and lasting synchronization, an air filter with a very large inlet area for the lowest possible loss of power. The air filter insert is washable.
There are also amechanical high capacity fuel pump and other details necessary for mounting the kit into a car.
The kit is designed for the 140-series with B20 engine and is suitable for these whe do not wish to buy a complete tuning kit. At a reasonable price, this kit gives a good power increase and is a suitable basis for further tuning. We recommend, however, that this kit is combined with an F camshaft (part no 552493-9) and a Rally Exhaust Kit, to ensure the maximum use of the kit.

VERGASERSATZ, SOLEX 45 ADDHE

Hauptkomonent ist spezialgegossenes Ansaugrohr aus Aluminium, zwei doppelte Horizontalvergaser SOLEX 45 ADDHE hergestellt aus einer Aluminiumlegierung und mit kugelgelagerten Drosselklappenwellen, die Düsen sind von oben zu erreichen, sowie Hebelarm in neuer Ausführung für einfache und haltbare Synchronisierung, Luftfilter mit sehr großem Durchlaßbereich für geringsten Leistungsverlust. Der Luftfiltereinsatz ist waschbar.
Mechanische Kraftstoffpumpe mit hoher Kapazität, sowie Teile zur Montierung des Satzes im Fahrzeug.
Der Satz ist für die 140-Reihe mit B20-Motoren vorgesehen und geeignet für den, der keinen kompletten Tuningssatz kaufen möchte. Mit diesem Satz erreicht man ein sehr effektives Ansaugsystem zu angemessenen Kosten.
Der Vergasersatz ist in dieser Lage eine ausgezeichnete Basis, da er an sich eine kräftige Leistunserhöhung gewährt.
Wir empfehlen jedoch, daß Nockenwelle Typ F (Teile-Nr. 552493-9) und unser Ralley-Abgassystem verwendet wird, um maximalen Gewinn des Satzes zu erhalten.

KIT DE CARBURATEUR SOLEX 45 ADDHE

Les principaux composants sont: une tubulure d'admission spéciale coulée en aluminium, deux carburateurs doubles horizontaux SOLEX 45 ADDHE fabriqués dans un alliage d'aluminium et des axes de papillons montés sur roulements à billes, des gicleurs facilement accessibles d'en haut ainsi que des bras de réglage d'un nouveau modèle pour une synchronisation facile et fiable, un filtre à air avec une aire de passage très grande pour diminuer les pertes de puissance.
La cartouche du filtre à air est lavable.
Pompe d'alimentation mécanique de grande capacité ainsi que pièces de montage pour l'installation du kit dans la voiture.
Ce kit est avant tout destiné à la série 140 avec moteur B20 et particulièrement recommandé pour ceux qui ne veulent pas acheter un kit de gonflage complet.
Ce kit permet d'avoir un système d'aspiration très efficace à un prix réduit.
Le kit de carburateur est une base remaquable puisqu'il permet à lui-seul d'augmenter considérablement la puissance.
Nous recommandons cependant l'arbre à cames type F (N° de réf. 552493-9) et notre système d'échappement Rally pour pouvoir profiter du rendement maximal donné par ce kit.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552615-7

FÖRGASARBESTYCKNING JET SET

VERGASERBESTÜCKUNG EQUIPEMENT DE CARBURATEUR

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADAPTE A

SOLEX 45 ADDHE

Antal	Det nr	Benämning	Anm
4	1155249-4	Huvudmunstycke 150	Se tabell nedan
4	1155251-0	Luftmunstycke 125	"
4	552609-0	Halsring 40	
4	1155252-8	Huvudmunstycke 195	Bör monteras tillsammans
4	1155253-6	Luftmunstycke 200	
4	552609-0	Halsring 40	
4	1155250-2	Huvudmunstycke 155	Bör monteras tillsammans
4	1155254-4	Luftmunstycke 120	

Halsrings-dimension	Art nr	Huvud-munstycksdim	Art nr	Luft-munstycke	Art nr	Anmärkning	Användningsområde
36	1155040-7	150	1155249-4	125	1155251-0	Standardbestyckning i förgasare 552629-8 och 552630-6.	Standardsättning i Special I. Landsvägskörning, rally.
40	552609-0	155	1155250-2	120	1155254-4		Lämplig för motorer med hög max-effekt.

2	1155262-7	Tomgångsmunstycke 57	Ger magrare gång och därmed lägre bränsleförbrukning vid hastigheter under ca 100 km/tim.
2	1155266-8	Tomgångsmunstycke 67	Kan användas vid mycket låga yttertemperaturer när motorn tenderar att gå "magert", tex "nysningar och släppor" vid gaspådrag eller ryckig gång vid körning med konst. hast.
2	1155134-8	Accelerationsmunstycke	Monteras i stället för standard munstycke när motorn går för magert vid acceleration, framförallt när stora halsringar (36) monterats.
2	1155268-4	Accelerationsmunstycke 55	

Qty	Part No.	Description	Specifications
4	1155249-4	Main jet 150	See table below
4	1155251-0	Air jet 125	" " "
4	552609-0	Choke tube 40	Should be mounted together
4	1155252-8	Main jet 195	
4	1155253-6	Air jet 200	
4	552609-0	Choke jet 40	Should be mounted together
4	1155250-2	Main jet 155	
4	1155254-4	Air jet 120	

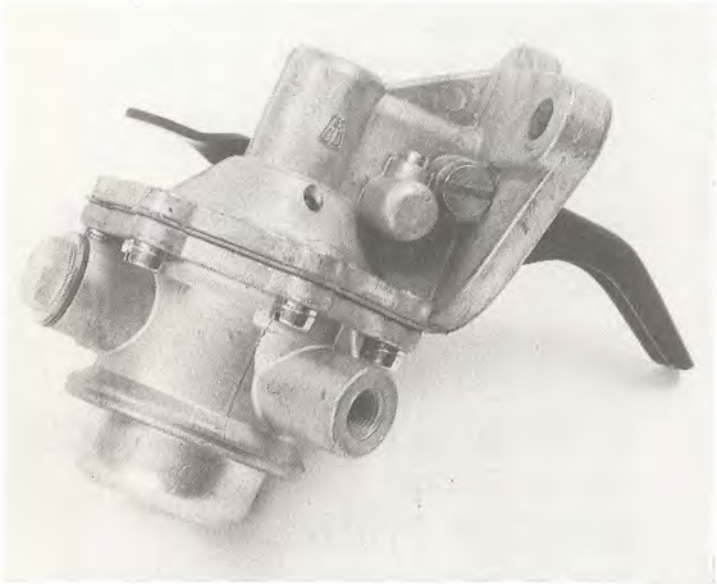
Choke tube dimension	Part no.	Main jet Ø	Part no.	Air jet	Part no.	Specifications	Application
36	1155040-7	150	1155249-4	125	1155251-0	Standard combination in carburettors 552629-8 and 552630-6.	Standard setting in Special I. Normal driving and Rally.
40	552609-0	155	1155250-2	120	1155254-4		Suitable for engines with a high maximum output

2	1155262-7	Idling jet 57	For a leaner mixture and thereby lower fuel consumtion at speeds below 100 km/tim.
2	1155266-8	Idling jet 67	To be used in very low temperatures when mixture otherwise is to lean, for example when "spittering and sputtering" at accelera tion or uneven operation when driving at constant speed.
2	1155134-8	Acceleration jet	To be installed instead of standard jet when mixture is to lean when accelerating, above all when large (36) choke tubes have been installed.
2	1155268-4	Acceleration jet 55	

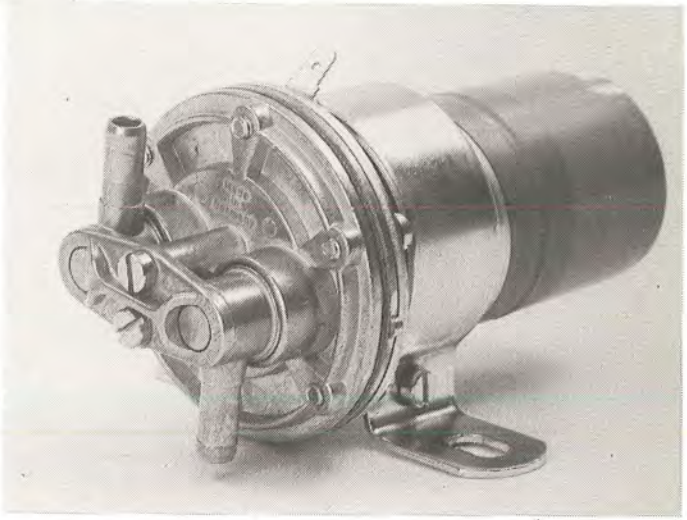
BRÄNSLESYSTEM
FUEL SYSTEM
KRAFTSTOFFSYSTEM
SYSTEME D'ALIMENTATION

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO



831092-2



552004-4

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
831092-2		**825857-6**	
552004-4		**825858-4**	
946600-4		**957173-8**	
825856-8		**552221-4**	

BRÄNSLEPUMP (B20)

Art.nr 831092-2

BRÄNSLEPUMP, Elektrisk

Kapacitet 125 l/tim, tryck 0,28 kp/cm².
På rallycross- och racingbilar parallellkopplas lämpligen 2 st pumpar.
Eliminerar risken för ånglås som gärna uppkommer med mekanisk pump vid hög yttertemperatur.
Art.nr 552004-4

NIPPEL BRÄNSLEPUMP (B20)

Art.nr 946600-4

BRÄNSLESLANG (B20)

Art.nr 825856-8

HÅLSKRUV för BRÄNSLESLANG (B20)

Art.nr 825857-6

SIL-BRÄNSLESLANG (B20)

Art.nr 825858-4

PACKNING HÅLSKRUV-BRÄNSLESLANG (B20)

Art.nr 957173-8

MELLANLÄGGSRAM FÖR TANK (VOLVO 140)

Art.nr 552221-4

FUEL PUMP (B20)

Part no. 831092-2

ELECTRICAL FUEL PUMP

Capacity 125 litres/hour, pressure 0,28 kp/cm².
On rallycross and racing cars, we recommend a parallel connection of two pumps.
This eliminates risking a "vapor lock" which frequently occurs in a mechanical pump at high temperatures.
Part no. 552004-4

NIPPLE for FUEL PUMP (B20)

Part no. 946600-4

FUEL HOSE (B20)

Part no. 825856-8

BANJO SCREW for FUEL HOSE (B20)

Part no. 825857-6

STRAINER for FUEL HOSE (B20)

Part no. 825858-4

GASKET for BANJO SCREW to FUEL HOSE (B20)

Part no. 957173-8

SPACER FRAME for TANK (VOLVO 140)

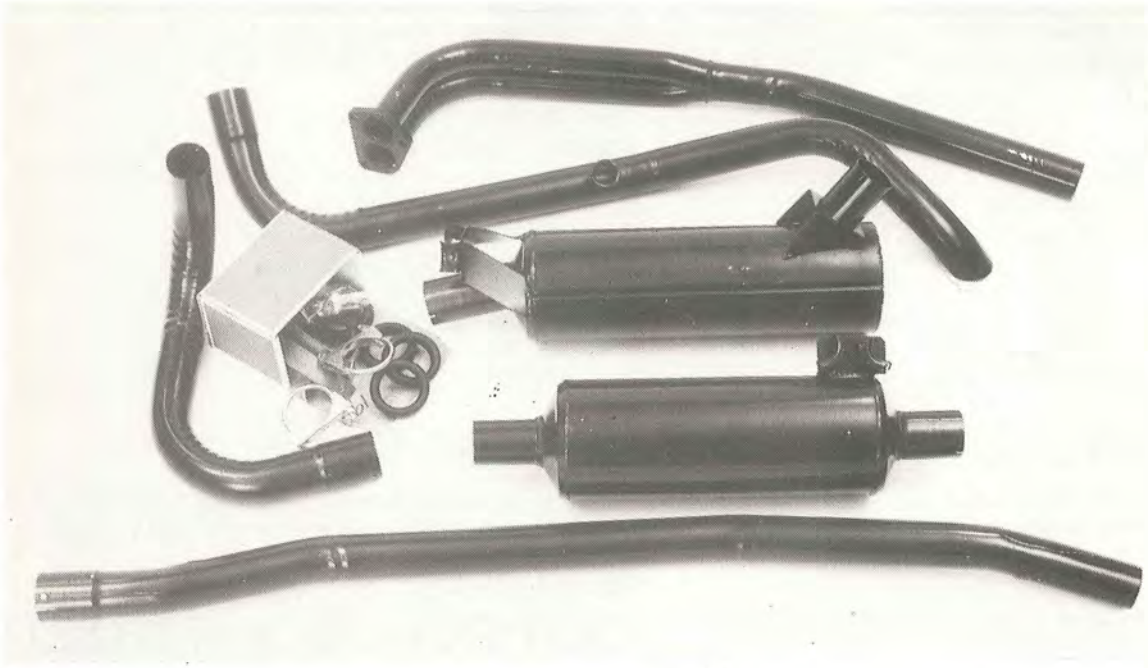
Part no. 552221-4

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
831092-2		**825857-6**	
552004-4		**825858-4**	
946600-4		**957173-8**	
825856-8		**552221-4**	

AVGASSYSTEM
EXHAUST SYSTEM
ABGASSYSTEM
SYSTEME D'ECHAPPEMENT

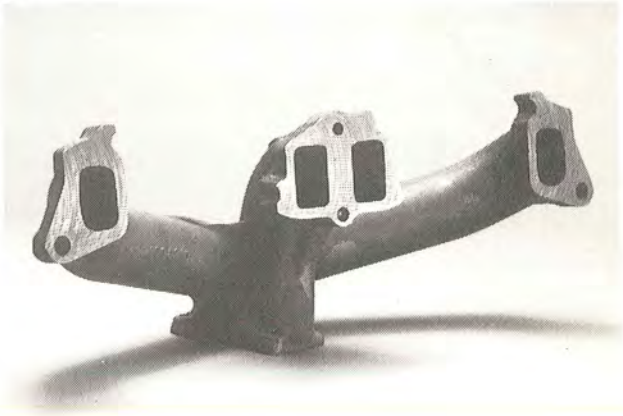
PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140



1

2



ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

VOLVO 140, -1973 Cpl. 552298-2
VOLVO 140, 1974 Cpl. 552289-1
1: 419381-9
2: 460894-9

AVGASSYSTEM

Med VOLVO Rally Avgassystem "andas" motorn bättre.
Systemet ger en effektvinst på 5-9 hk gentemot standard avgassystem beroende på bilmodell, och är avsett för såväl vardags- som tävlingskörning.

-1973 komplett
Art.nr 552298-2

Ingående detaljer;

1	552287-3	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552283-4	Kardankrök
1	552284-2	Bakre ljuddämpare
1	552285-9	Utblåsningsrör
1	552317-0	Monteringssats

1974 komplett
Art.nr 552289-1

Ingående detaljer:

1	552287-5	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552291-7	Kardankrök
1	552292-5	Bakre ljuddämpare
1	552393-1	Utblåsningsrör
1	552294-1	Monteringssats

AVGASGRENRÖR

Avstämt extraktorgrenrör i stålplåt av typ 4-2-1. Ger en förbättring av motorns låg- och mellanvarvsmoment jämfört med standardgrenröret. Ø2" inv.
Art.nr 419381-9

AVGASGRENRÖR, GJUTET

Ger högre maxeffekt än extraktorgrenröret.
(Standard B20 E)
Art.nr 460894-9

EXHAUST SYSTEM

With a VOLVO RALLY EXHAUST KIT the engine breathes better.
These kits offer an increase in power of 5 to 9 hp DIN, depending on car model, and are designed for normal as well as competition driving.

Up to 1973 models, compl
Part no. 552298-2

Included parts:

1	552287-3	Front pipe
1	552288-3	Intermediary pipe
1	552282-6	Front silencer
1	552283-4	Propeller shaft bend
1	552284-2	Rear silencer
1	552285-9	Exhaust pipe
1	552317-0	Mounting kit

1974 models, compl
Part no. 552289-1

Included parts:

1	552287-5	Front pipe
1	552288-3	Intermediary pipe
1	552282-6	Front silencer
1	552291-7	Propeller shaft bend
1	552292-5	Rear silencer
1	552393-1	Exhaust pipe
1	552294-1	Mounting kit

EXHAUST MANIFOLD

Tuned sheet steel manifold, type 4-2-1. Gives optimum torque in the low and medium RPM range. Interior Ø 2 inches.
Part no. 419381-9

CAST EXHAUST MANIFOLD

Gives higher output than 419381.
(Standard in B20 E)
Part no. 460894-9

VOLVO 140, -1973 Cpl. 552298-2
VOLVO 140, 1974 Cpl. 552289-1
1: 419381-9
2: 460894-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-14A

Utg./Issue
Ausg./Ed 2

AVGASSYSTEM
EXHAUST SYSTEM
ABGASSYSTEM
SYSTEME D'ECHAPPEMENT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
(B20)	VOLVO 240, 1975 - 76		552289-1
(B21)	VOLVO 240, 1976-		552296-2
(B19, B21, B23)	VOLVO 240		552378-2
(B23) S + USA	VOLVO 240, 1981-84		8360420-
(B23) ~~S~~ + ~~USA~~	VOLVO 240, 1981-84		8360425-

AVGASSYSTEM

Med VOLVO Rally Avgassystem "andas" motorn bättre.
Systemet ger en effektvinst på 5-9 hk gentemot standard avgassystem, beroende på bilmodell och är avsett för såväl vardags- som tävlingskörning.

Art.nr. 552289-1
Passar till VOLVO 240 L B20

Ingående detaljer:

1	552287-5	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552291-7	Kardankrök
1	552292-5	Bakre ljuddämpare
1	552293-1	Utblåsningsrör
1	552294-1	Monteringssats

Art.nr. 552296-2
Passar till VOLVO DL, GL B19, B21, B23

Ingående detaljer:

1	552397-4	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552291-7	Kardankrök
1	552312-1	Bakre ljuddämpare
1	552393-1	Utblåsningsrör
1	552394-9	Monteringssats

EXTRAKTORGRENRÖR

Art.nr 552378-2
Avgasgrenrör B19, B21, B23 av typ 4-2-1. Tillverkat av stålplåt.

AVGASSYSTEM

Med inv. diam. 57 mm (2 1/4")
Ett extra grovt avgassystem, som ger en minimal tryckförlust. Ett system, som passar både den sportige vardagsbilisten såväl, som tävlingsföraren med trimmad motor.
Avgassystemet är godkänt enl. ISO 362:2 för Volvo 240 med B23A-motorer, 1981-1984, och växellåda M46, M47 och automatlåda.
Under dessa förutsättningar klarar avgassystemet 80 dB(A). 240 med B23A gäller modellåren 1981-1984.
Max effektökn. 5 hk
Effektskillnad vid 5400 rpm 10 hk.

Art.nr 8360420
Passar till Volvo 240 med B23A-motor
Avgassystem kompl. Sverige, USA

Ingående detaljer

8360422	1	Utblåsningsrör
8360421	1	Främre ljuddämpare
8360213	1	Rör över bakaxel
1306192	1	Bakre ljuddämpare
1306193	1	Utblåsningsrör bakre

Art.nr 8360425
Passar till Volvo 240 med B23A-motor
Avgassystem kompl. Excl. Sverige, USA

Ingående detaljer

8360422	1	Utblåsning
8360421	1	Främre dämpare
8360213	1	Rör över bakaxel
1306192	1	Bakre dämpare
1317498	1	Utblåsningsrör bakre

Monteringssats Art.nr 8360424 passar till 8360420 och 8360425.
Innehåller alla nödvändiga detaljer för montering av avgassystemet.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
(B20)	VOLVO 240, 1975 - 76		552289-1
(B21)	VOLVO 240, 1976-		552296-2
(B19, B21, B23)	VOLVO 240		552378-2
(B23) S + USA	VOLVO 240, 1981-84		8360420-
(B23) ~~S~~ + ~~USA~~	VOLVO 240, 1981-84		8360425-

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-14A
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

AVGASSYSTEM
EXHAUST SYSTEM
ABGASSYSTEM
SYSTEME D'ECHAPPEMENT

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
(B20)	VOLVO 240, 1975-76		552289-1
(B23) S + USA	VOLVO 240, 1981-84		8360422-3 8360445-0
(B23) ~~S~~ + ~~USA~~	VOLVO 240, 1981,-84		8360422-3 8360447-0

AVGASSYSTEM

Med VOLVO Rally Avgassystem "andas" motorn bättre.
Systemet ger en effektvinst på 5-9 hk gentemot standard avgassystem, beroende på bilmodell och är avsett för såväl vardags- som tävlingskörning.

Art.nr. 552289-1
Passar till VOLVO 240 L B20

Ingående detaljer:

1	552287-5	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552291-7	Kardankrök
1	552292-5	Bakre ljuddämpare (utgått)
1	552293-1	Utblåsningsrör (utgått)
1	552294-1	Monteringssats

Art.nr 552296-6 (har utgått)
Passar till VOLVO DL, GL B19, B21, B23

Reservdelar

1	552397-4	Främre rör
1	552288-3	Mellanrör
1	552282-6	Främre ljuddämpare
1	552291-7	Kardankrök
1	552312-1	Bakre ljuddämpare
1	552393-1	Utblåsningsrör
1	552394-9	Monteringssats

AVGASSYSTEM

Med inv. diam. 57 mm (2 1/4")
Ett extra grovt avgassystem, som ger en minimal tryckförlust. Ett system, som passar både den sportige vardagsbilisten såväl, som tävlingsföraren med trimmad motor.
Avgassystemet är godkänt enl. ISO 362:2 för Volvo 240 med B23A-motorer, 1981-1984, och växellåda M46, M47 och automatlåda.
Under dessa förutsättningar klarar avgassystemet 80 dB(A). 240 med B23A gäller modellåren 1981-1984.
Max. effektökn. 5 hk vid 4800 rpm.
Effektskillnad vid 5400 rpm 10 hk.

Art.nr 8360445-4
Passar till Volvo 240 med B23A-motor
Avgassystem halvsats Sverige, USA

Ingående detaljer

8360421-5	1	Främre ljuddämpare
8360213-6	1	Rör över bakaxel
1306192-4	1	Bakre ljuddämpare
1378215-6	1	Utblåsningsrör bakre
		Monteringsdetaljer

Art.nr 8360447-0
Passar till Volvo 240 med B23A-motor
Avgassystem kompl. Excl. Sverige, USA

Ingående detaljer

8360421-5	1	Främre dämpare
8360213-6	1	Rör över bakaxel
1360192-4	1	Bakre dämpare
1317498-2	1	Utblåsningsrör bakre
		Monteringsdetaljer

Art.nr 8360422-3
Främre rör.
Passar till 8360445-4 och 8360447-0.
OBS! Konsoler vid kopplingskåpan, art.nr 1219261, 1219263, annars passar ej främre fästet.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
(B20)	VOLVO 240, 1975-76		552289-1
(B23) S + USA	VOLVO 240, 1981-84		8360422-3 8360445-0
(B23) ~~S~~ + ~~USA~~	VOLVO 240, 1981,-84		8360422-3 8360447-0

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-15

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

TÄNDSPOLE, FÖRKOPPLINGSMOTSTÅND, REMSKIVA

IGNITION COIL, RESISTOR, PULLEY

ZÜNDSPULE, VORWIDERSTAND, RIEMENSCHEIBE

BOBINE D'ALLUMAGE RESISTANCE SHUNT, POULIE

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, B20

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

826490-5
241612-1
552884-9

TÄNDSPOLE
Art.nr 826490-5

FÖRKOPPLINGS-MOTSTÅND
Art.nr 241612-1

REMSKIVA
för generator
Art.nr 552884-9

IGNITION COIL
Part no. 826490-5

RESISTOR
Part no. 241612-1

PULLEY
for alternator
Part no. 552884-9

ZÜNDSPULE
Teile-Nr. 826490-5

VORWIDERSTAND
Teile-Nr. 241612-1

RIEMENSCHEIBE
für Generator
Teile-Nr. 552884-9

BOBINE D'ALLUMAGE
N° de réf. 826490-5

RESISTANCE SHUNT
N° de réf. 241612-1

POULIE
pour courroie de génératrice
N° de réf. 552884-9

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

826490-5
241612-1
552884-9

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-16A

Utg./Issue 1
Ausg./Ed

TURBOSATS

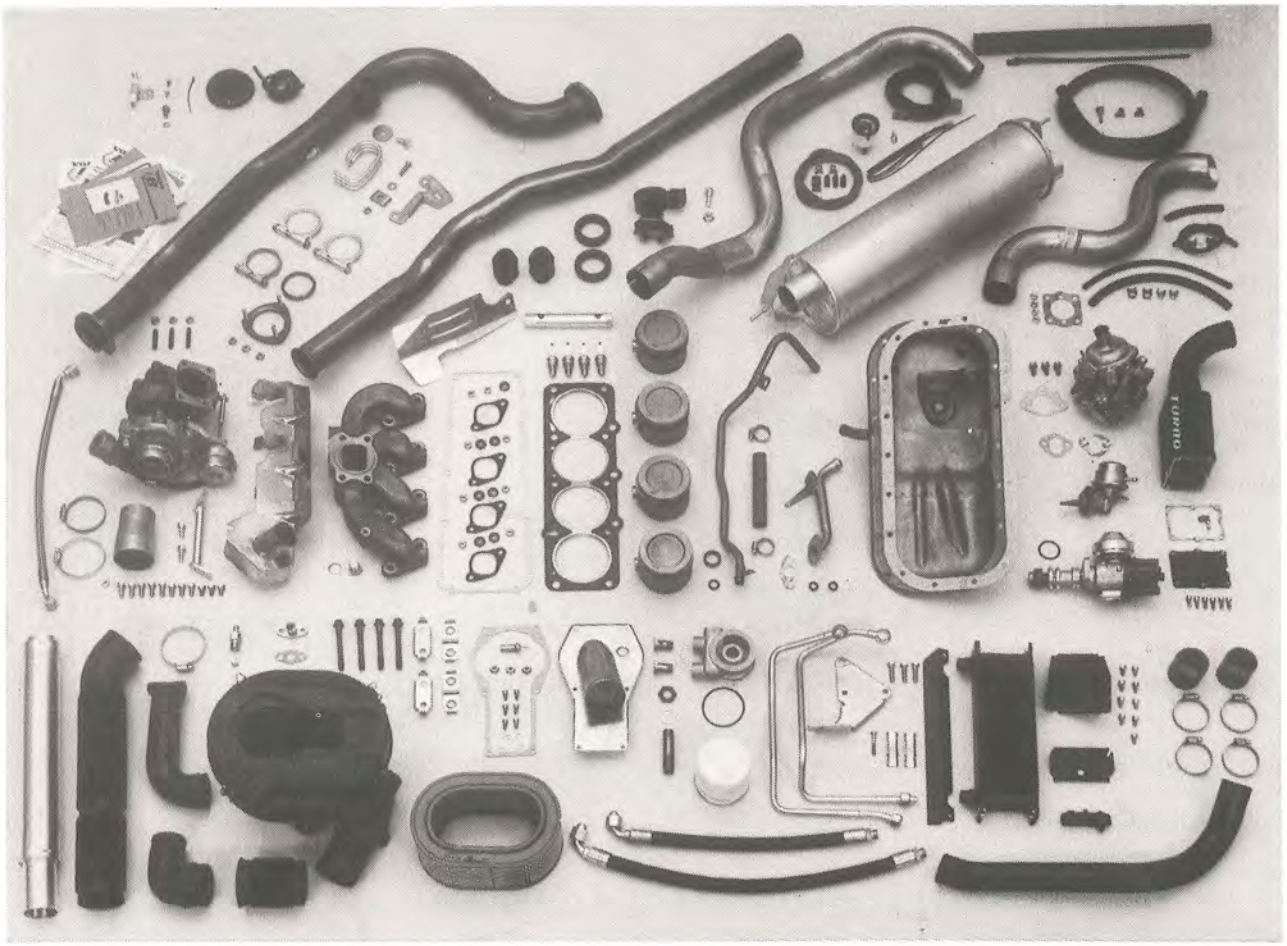
TURBO KIT

TURBOSATZ

KIT TURBO

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADAPTE A

VOLVO 240, B19A, B21A, B23A Overseas



Turbosatsen är godkänd enligt de sk. F23-bestämmelserna för 1975 års modell och enligt F40-bestämmelserna för 1976 års modell och senare.
Turbosatsen passar följande motorer: B19A, B21A och B23A Overseas.
Turbosatsen passar ej: Vagnar med automatlåda eller stationsvagnar med förhöjt tak.

ÖVERSIKT ÖVER BASSATS OCH TILLÄGGSATSER
OBS! Alla bilar behöver minst: Bassats + luftfiltersats + tändfördelarsats + vevhusventilationssats.
Välj övriga tilläggssatser efter biltyp, årsmodell, motor och extrautrustning.
Se också rekommendationstabeller för däck, stötdämpare och krängningshämmare.

TURBOSATS B19A, B21A och B23A

Bassats	8360100-5	Vänsterstyrda bilar	B19A Ej Sverige B21A (Sverige 1975 - 83) B23A Overseas KOMPFH 9.0:1
Bassats	8360200-3	Högerstyrda bilar	B19A Ej Sverige B21A Ej Sverige B23A Overseas KOMPFH 9.0:a
Bassats	8360600-4	Vänsterstyrda bilar	B23A KOMPFH 10.3:1 Växellåda M46
Luftfiltersats	8360053-6		
Fördelarsats	8360048-6		B23A Overseas
	8360054-4		B19A, B21A (KOMPFH 8.5:1)
	8360056-9		B21A KOMPFH 9.3:1 1981 - 84
Kolv/Fördelarsats	8360605-3		B23A KOMPFH 10.3:1
Vevhusventilation	8360058-5		B19A, B21A -1980
	8360059-3		B19A, B21A, B23A Overseas
	8360606-1		B23A KOMPFH 10.3:1
Bränslenål	8360043-7		B19A
	8360350-6		Endast TURBO-CUPEN
AC Kompenseringssats	8360057-7	För bilar utrustade med luftkonditionering	
Tilläggssats bakre spolarpump	8360060-1		Volvo 245 1981-
Ombyggnadssats B19K	8360080-9		För B19K

ÖVRIGA DETALJER NÖDVÄNDIGA FÖR VISSA VAGNAR

Tändspole	1219230-8	Årsmodell 1975 - 78
Isolerfläns	1317315-8	För varma förhållanden
Fjäderbelastad nålventil	8360628-5	För dåliga vägförhållanden
Tryckdosa	8260348-0	Endast Turbocupen

Nr/No 90.9-16A
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

TURBOSATS

TURBO KIT

TURBOSATZ

KIT TURBO

PASSAR TILL FITS TO PASST FÜR S'ADEPTE A

VOLVO 240, B19A, B21A, B23A, B200K, B230A

VOLVO 240, B19A, B21A, B23A

Turbosatsen är godkänd enligt de sk. F23-bestämmelserna för 1975 års modell och enligt F40-bestämmelserna för 1976 års modell och senare.
Turbosatsen passar följande motorer: B19A, B21A och B23A
Turbosatsen passar ej: Vagnar med automatlåda eller stationsvagnar med förhöjt tak.

VOLVO 240, B19A, B21A och B23A

ÖVERSIKT ÖVER BASSATS OCH TILLÄGGSATSER
OBS! Alla bilar behöver minst: Bassats + tändfördelarsats + vevhusventilationssats.
Välj övriga tilläggssatser efter biltyp, årsmodell, motor och extrautrustning.
OBS! Gäller ej B23AT med kompression 10.3:1. Denna sats 8360650 är komplett. Inga tilläggsatser behövs.
Se också rekommendationstabeller för däck, stötdämpare och krängningshämmare.

TURBOSATS B19A, B21A och B23A

Bassats	8360100-5	Vänsterstyrda bilar	B19A Ej Sverige B21A (Sverige 1975 - 83) B23A Overseas Komp: 9.3:1
Bassats	8360200-3	Högerstyrda bilar	B19A Ej Sverige B21A Ej Sverige B23A Overseas Komp: 9.0:1
Komplett sats	8360650-9	Vänsterstyrda bilar	B23A KOMPFH 10.3:1 Växellåda M46 och M47*
Luftfiltersats	8360053-6		
Fördelarsats	8360048-6 8360054-4 8360056-9		B23A Overseas B19A, B21A (KOMPFH 8.5:1) B21A Komp: 9.0:1 1981 - 84
Vevhusventilation	8360058-5 8360059-3		B19A, B21A -1980 B19A, B21A, B23A Overseas
Bränslenål	8360043-7 8360350-6		B19A Endast TURBO-CUPEN
AC Kompenseringssats	8360057-7	För bilar utrustade med luftkonditionering	
Tilläggssats bakre spolarpump	8360060-1		Volvo 245 1981-
Ombyggnadssats B19K	8360080-9		För B19K
Kompl. sats till bytesmotor 5003500-5 och 5003501-3 A-Turbo	8360075-9		

ÖVRIGA DETALJER NÖDVÄNDIGA FÖR VISSA VAGNAR

Tändspole	1219230-8	Årsmodell 1975 - 78
Isolerfläns	1317315-8	För varma förhållanden
Fjäderbelastad nålventil	8360628-5	För dåliga vägförhållanden
Tryckdosa	8260348-0	Endast Turbocupen
Tryckdosa	8360627-7	12° sänkning av tändning vid knackningsproblem.
Varmstartsats	8360070-0	För bilar med varmstartsproblem

*) Tilläggssats	8360631-9	B23AT, M47 Ej Norden och Overseas

VAGNAR MED SU-FÖRGASARE

Chokevajer	1228686-0
Hylsa	1273400-0

Tidiga vagnar med A/C

Modell	Chassinr
242	-122894
244	-274964
245	-163834

Torkarkonsol	1259841-3
Skruv	190666-8
Skruv	960862-1
Slang	1307914-0
Slang	1307801-0
O-ring	1215025-6

Om torkaren är monterad på kylarens främre täckplåt behövs ingen ändring.

REKOMMENDERADE KOPPLINGSDETALJER

Lameller	1975- 1979	1980-
		1209761-4 (STD)
	381266-6 (STD)	1209760-6 (STD)
		1209761-4 (B23A)
		1209329-0 (B23A)
		1209585-7 (B21ET)

Tryckplatta + urtrampningslager.	1220731-2 (STD) + 672122-9
	1220731-2 (STD) + 1220955-7
	1209884-4 (B23A) + 1220955-7
	1220795-7 (B21ET) + 1220955-7

SPOLARBEHÅLLARE
Alla vagnar med A/C, servostyrning eller parkeringsvärmare.

Behållare	1304149-6
Konsol	1304204-9
Band	1312321-7

PARKERINGSVÄRMARE
Endast typ 03-B kan monteras!

REKOMMENDERADE STÖTDÄMPAR- OCH KRÄNGNINGSHÄMMARKOMBINATIONER

För att ge vagnen vägegenskaper som motsvarar de ökade fartresurserna bör stötdämpare och krängningshämmare bytas enligt tabell. Detta gäller speciellt vagnar av årsmodell 1975 - 1978.

Alt. 1 Volvo 240 1975 -78, optimalt
Alt. 2 Volvo 240 1975 - 78, minimum
Alt. 3 Volvo 240 1979-
Alt. 4 Volvo 242, 244, R-sport "SPORT" -stötdämpare

242, 244

Alt.	Stötdämpare		Krängningshämmare	
	Fram	Bak	Fram	Bak
1	1128793-5	1272192-4	1228840-3	1229956-6
2	1128793-5	1272192-4	------	1229313-0 1)
3	1128793-5	1272192-4	1228840-3	------
4	552195-0 2)	552196-8 2)	------	1229313-0 1)

OBS! Hela kombinationen måste monteras annars försämras vagnens vägegenskaper.

1) Byte av bakre krängningshämmare är nödvändig på årsmodell 1975 - 1978. Annars passar inte turbosatsens avgassystem.
2) Komplett sats 552093

REKOMMENDERADE DÄCK

242, 244: 175 HR 14, 175/70 HR 14, 195/60 HR 15
245: 185 HR 14, 195/60 HR 15

Med satsen följer ett emissionsintyg, vilket skall fyllas i och undertecknas av verkmästare på auktoriserad Volvo-verkstad. Intyget skall förvaras bland bilhandlingarna, och bl.a. visas upp vid den registreringsbesiktning, som måste göras efter montering av satsen. Vidare ingår i satsen en emissionsdekal, vilken ersätter den på vagnen tidigare monterade dekalen. Kontrollera eventuella lagkrav.

Observera att ägaren skall informera sitt försäkringsbolag om turbo konverteringen för eventuell inplacering i annan premieklass.

För sats 8360100 finns som extra tillbehör en avgasrörsdel som i stället går över bakaxeln (kortas) 8360213. På så vis kan andra typer av krängningshämmare monteras.

VOLVO 240, B19A, B21A och B23A

VAGNAR MED SU-FÖRGASARE

Chokevajer	1228686-0
Hylsa	1273400-0

Tidiga vagnar med A/C

Modell	Chassinr
242	-122894
244	-274964
245	-163834

Torkarkonsol	1259841-3
Skruv	190666-8
Skruv	960862-1
Slang	1307914-0
Slang	1307801-0
O-ring	1215025-6

Om torkaren är monterad på kylarens främre täckplåt behövs ingen ändring.

REKOMMENDERADE KOPPLINGSDETALJER

	1975- 1979	1980-
Lameller	381266-6 (STD)	1377325-4 (STD, B23A) 1209714-3 (B21ET)

Tryckplatta + urtrampningslager.	1209884-4 (STD) + 672122-9 1209884-4 (STD) + 1220955-7 1209884-4 (B23A) + 1220955-7 1220795-7 (B21ET) + 1220955-7

SPOLARBEHÅLLARE
Alla vagnar med A/C, servostyrning eller parkeringsvärmare.

Behållare	1304149-6
Konsol	1304204-9
Band	1312321-7

PARKERINGSVÄRMARE
Endast typ 03-B kan monteras!

VOLVO B19A, B21A och B23A

REKOMMENDERADE STÖTDÄMPAR- OCH KRÄNGNINGSHÄMMARKOMBINATIONER

För att ge vagnen vägegenskaper som motsvarar de ökade fartresurserna bör stötdämpare och krängningshämmare bytas enligt tabell. Detta gäller speciellt vagnar av årsmodell 1975 - 1978.

Alt. 1 Volvo 240 1975 -78, optimalt
Alt. 2 Volvo 240 1975 - 78, minimum
Alt. 3 Volvo 240 1979-
Alt. 4 Volvo 242, 244, R-sport "SPORT" -stötdämpare

242, 244

Alt.	Stötdämpare		Krängningshämmare	
	Fram	Bak	Fram	Bak
1	1128793-5	1272192-4	1228840-3	1229956-6
2	1128793-5	1272192-4	------	1229313-0 1)
3	1128793-5	1272192-4	1228840-3	------
4	552195-0	1272192-4	------	1229313-0 1)

OBS! Hela kombinationen måste monteras annars försämras vagnens vägegenskaper.

1) Krängningshämmare på vagnar årsmodell 75-78 bör bytas till styvare. Kontroller noga att du får rätt krängningshämmare, finns olika typer på grund av dragning av avgasrör (under och över bakaxeln).

Alt. finns ett avgasrör (art.nr 8360213-6) som går över bakaxeln, passar med mindre modifiering.

REKOMMENDERADE DÄCK

242, 244: 175 HR 14, 175/70 HR 14, 195/60 HR 15
245: 185 HR 14, 195/60 HR 15

Med satsen följer ett emissionsintyg, vilket skall fyllas i och undertecknas av verkmästare på auktoriserad Volvo-verkstad. Intyget skall förvaras bland bilhandlingarna, och bl.a. visas upp vid den registreringsbesiktning, som måste göras efter montering av satsen. Vidare ingår i satsen en emissionsdekal, vilken ersätter den på vagnen tidigare monterade dekalen. Kontrollera eventuella lagkrav.

Observera att ägaren skall informera sitt försäkringsbolag om turbo konverteringen för eventuell inplacering i annan premieklass.

Nr/No 90.9-16C
Utg./Issue 4
Ausg./Ed

TURBOSATS

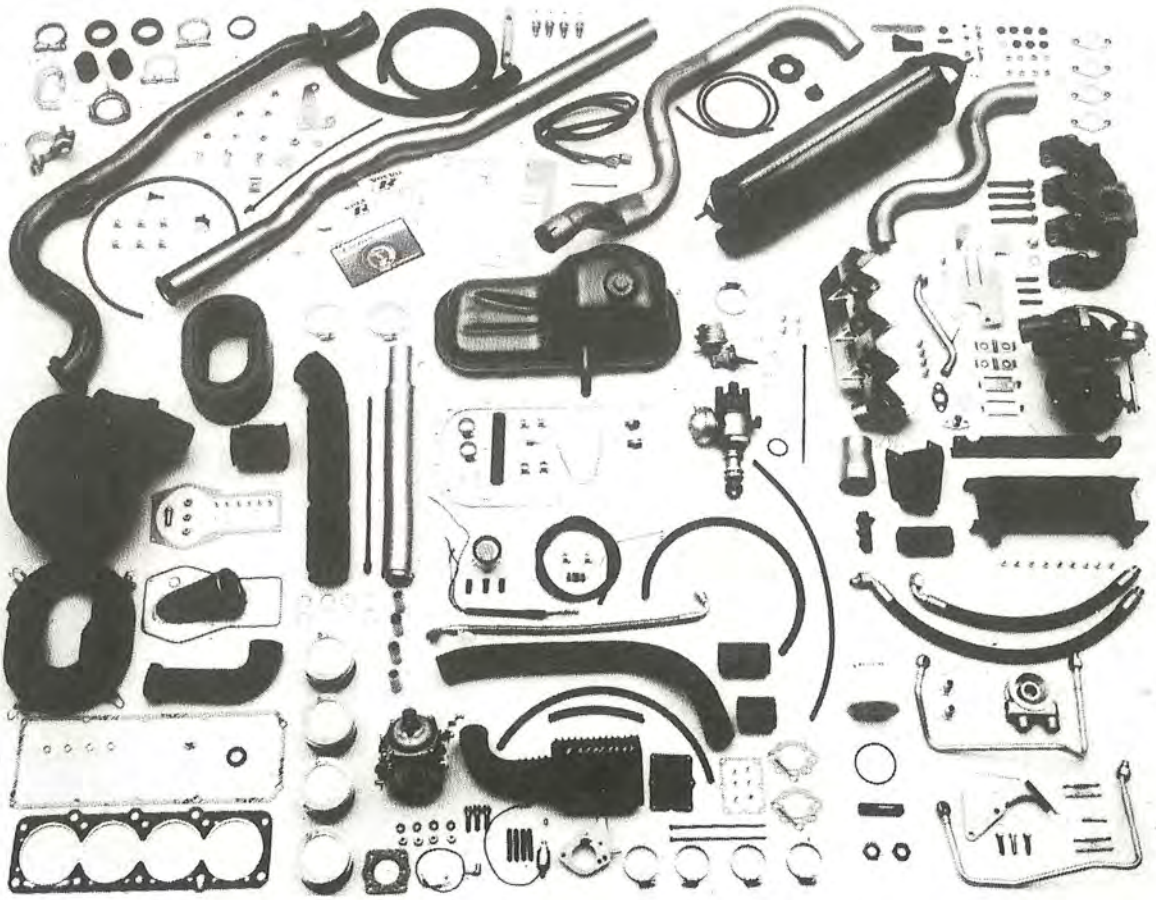
TURBO KIT

TURBOSATZ

KIT TURBO

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADEPTE A

VOLVO 240, B200K, B230A



Turbosatsen är godkänd enligt F40-bestämmelserna för 1985 års modell och senare.
Turbosatsen passar följande motorer: B200K, B230A.
Turbosatsen passar ej: Vagnar med automatlåda.

VOLVO 240 B200K, B230A

ÖVERSIKT ÖVER TURBOSATSER

OBS! Alla satser är kompletta.
Extra sats endast för bilar med AC, och för 245, bakre spolarpump.
Se också rekommendationstabeller för däck, stötdämpare och krängningshämmare.

TURBOSATS B200K, B230A

Komplett sats	8360635-0	Vänsterstyrda bilar	B200K Finland
Komplett sats	8360645-9	Högerstyrda bilar	B200K Overseas

OBS! Turbosats för B200K **ej godkänd** för Sverige och Europa.

För K-motorerna gäller att dessa byggs om till A-motorer (insugningsrör, gasreglage) i samband med turbosatsombyggnad. Alla detaljer finns i satsen.

Komplett sats	8360640-0	Vänsterstyrda bilar	B230A Sv Eu 1985-
Komplett sats	8360230-0	Högerstyrda bilar	B230A Overseas

Tilläggssatser för:

Tomgångskompensering	8360081-7	Bilar med AC	
Bakre spolarpump 245	8360082-5		1985-
M47 växellåda	8360631-9		Ej Norden och Overseas

VOLVO 240, B200K, B230A

RECOMMENDED CLUTCH COMPONENTS

MODELL 240
B230 AT
M47

Year models 1985 -86 -87

Discs	1340636 (asbestos free)	
Clutch	1340549	**Stand. B230A**
Disengagement bearing	1220949	

ALTERNATIVE

Disc	1209586 1377327 (asbestos free)	**Stand. E TURBO**
Clutch	1209874	
Disengagement bearing	1220949	

PARKING HEATER
Only model 03-B can be installed!

VOLVO 240 (B200K, B230A)

RECOMMENDED SHOCK ABSORBER AND STABILIZER COMBINATIONS

In order to provide the car with the road qualities corresponding to the speed resources, the shock absorbers and the stabilizers should be changed in accordance with the below diagram.

Alt. 1 Model 240, 1985— Alt. 2 Model 242, 244, R-Sport 'SPORT' - shock absorbers

242, 244

Alt.	Shock Absorbers		Stabilizers	
	Front	Rear	Front	Rear
1	1128793-5	1272192-4	1228840-3 D = 21.0	-----
2	552195-0	1272192-4	1272778-0 D = 23.0	D = 16.0 1229313-0 1) D = 19.0 1229956-6 C = 21.0 1272792-1

NOTE! The whole combination must be installed. Otherwise the road qualities of the car will be reduced.

1) Check to make sure that you have got the proper stabilizers. There are different types due to variations in the installation of the exhaust muffler (under or over the rear axle).

   As an alternative there is an exhaust pipe available (p/n 8360213-6) which can be installed over the rear axle. Fits with a slight modification.

RECOMMENDED TYRES

Models 242, 244: 185/70 HR14, 195/60 HR15
Model 245: 185 HR14

An emission certificate is included in the kit. The certificate must be filled in by an authorized Volvo workshop. The certificate then should be kept with the car documentation to be shown at the time of the registration inspection of the car. This inspetion must be carried out when the kit has been installed. Furthermore, there is an emission decal in the kit. Replace the existing decal with the new one. Check the rules and regulations where applicable.

NOTE! The owner must notify the insurance company after the turbo conversion in case this necessitates another premium category.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-17

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

SVÄNGHJUL

FLYWHEEL

SCHWUNGRAD

VOLANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
	B19, B20, B21, B23		

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
B20, -1973			419392-6
B20 1974-, B19, B21, B23			552833-6
B20 1974-, B19, B21, B23			1327055-8

SVÄNGHJUL

Lättat 6 hål
Vikt: 8,2 kg
För B20 t.o.m. 1973
Art.nr 419392-6

SVÄNGHJUL

Lättat 8 hål
Vikt: 7,4 kg
För B20 fr.o.m. 1974, B19, B21, B23
Art.nr 552833-6

SVÄNGHJUL

Lättat 8 hål
Vikt: 7,8 kg
För B20 fr.o.m 1974, B19, B21, B23
Art.nr. 1327055-8

FLYWHEEL

Lightened, 6 holes
Weight: 8.2 kg
For B20 up to and incl. 1973
Part no. 419392-6

FLYWHEEL

Lightened, 8 holes
Weight: 7.4 kg
For B20 from 1974, B19, B21, B23
Part no. 552833-6

FLYWHELL

Lightened, 8 holes
Weight: 7.8 kg
For B20 from 1974, B19, B21, B23
Part no. 1327055-8

SCHWUNGRAD

Leichter 6 Löcher
Gewicht: 8,2 kg
Für B20 bis 1973
Teile-Nr. 419392-6

SCHWUNGRAD

Leichter 8 Löcher
Gewicht: 7,4 kg
Für B20 ab 1974, B19, B21, B23
Teile-Nr. 552833-6

SCHWUNGRAD

Leichter 8 Löcher
Gewicht: 7,8 kg
Für B20 ab 1974, B19, B21, B23
Teile-Nr. 1327055-8

VOLANT

Allégé, 6 trous
Poids: 8,2 kg
Pour B20 jusqu'aux modèles de 1973
N° de réf 419392-6

VOLANT

Allégé, 8 trous
Poids: 7,4 kg
Pour B20 à partir des modèles de 1974, B19, B21, B23
N° de réf 552833-6

VOLANT

Allégé 8 trous
Poids: 7,8 kg
Pour B20 à partir des modèles de 1974, B19, B21, B23
N° de réf 1327055-8

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
B20, -1973			**419392-6**
B20 1974-, B19, B21, B23			**552833-6**
B20 1974-, B19, B21, B23			**1327055-8**

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-17
Utg./Issue 3
Ausg./Ed

SVÄNGHJUL

FLYWHEEL

SCHWUNGRAD

VOLANT

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

B19, B20, B21, B23

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

B20 1974-, B19, B21, B23 1327055-8

SVÄNGHJUL

Lättat 8 hål
Vikt: 7,8 kg
För B20 fr.o.m 1974, B19, B21, B23
Art.nr. 1327055-8

FLYWHEEL

Lightened, 8 holes
Weight: 7.8 kg
For B20 from 1974, B19, B21, B23
Part no. 1327055-8

SCHWUNGRAD

Leichter 8 Löcher
Gewicht: 7,8 kg
Für B20 ab 1974, B19, B21, B23
Teile-Nr. 1327055-8

VOLANT

Allégé 8 trous
Poids: 7,8 kg
Pour B20 à partir des modèles de 1974, B19, B21, B23
N° de réf 1327055-8

TRANSMISSION - KONVERTERING

TRANSMISSION CONVERSION

TRANSMISSION

CONVERSION DE TRANSMISSION

PASSAR TILL FITS PASST FÜR S'ADAPTE A

M40, M45

Standardväxellådorna har ett relativt stort "språng" mellan varje växel, som gör att man med en trimmad motor gärna hamnar i ett område, där motorn ligger på för högt varv på en växel, och på nästa växel inte drar för att motorvarvet är för lågt.

Detta är inte acceptabelt på en tävlingsbil, där varje sekund är dyrbar.

Därför har vi tagit fram detaljer att användas för konvertering av såväl nållagrad som icke nållagrad växellåda M40/M45 till tätstegad växellåda M40/M45.

I det fall där standardlådan, som skall byggas om, icke är nållagrad, måste de under tabell B nämnda detaljer användas jämte detaljerna under tabell C.

För ombyggnad av en nållagrad växellåda M40 erfodras endast de under tabell C nämnda ombyggnadsdetaljerna.

Information om utväxling för M40 ges i tabell A och för M45 i tabell D.

Tabell A: Tätstegad nållagrad växellåda för B20 (2,0-2,2 l)

Typ	Utväxling			
	1:an	2:an	3:an	4:an
M40	2,62:1	1,67:1	1,24:1	1:1
Jämför standard:				
t o m 72	3,13:1	1,99:1	1,36:1	1:1
från 73	3,41:1	1,99:1	1,36:1	1:1

Tabell B: Ombyggnadsdetaljer för konvertering av icke nållagrad växellåda M40 till nållagrad växellåda M40

Antal	Det nr	Benämning	Anm.
1	380217-0	1:ans drev	Standard det.
1	380218-8	2:ans drev	Standard det.
2	181330-2	Nållager	Standard det.
1	181331-0	Nållager	Standard det.

Tabell C: Ombyggnadsdetaljer för nållagrade standardväxellådor till tätstegade växellådor.

Typ	Art nr Bottendrev	1:ans drev	3:ans drev	Ing. axel
M40 årsmodell 67-70	380422-6		380323-4	380382-2
M40 årsmodell 71-72	380824-3		380423-4	380382-2
M40 årsmodell 73-	380824-3	380217-0	380423-4	380382-2

Tabell D: Tätstegad drevsats för M45 - växellåda

TYP	UTVÄXLING 1:an	2:an	3:an	4:an
Tätstegad M45	2,50:1	1,63:1	1,27:1	1,0:1
Standard M45	3,71-4,03:1	2,16:1	1,37:1	1,0:1

Vid montering av den tätstegade drevsatsen är de huvudsakliga ändringarna:
— ändrade splines på ingående axel
— ny synkronisering
— nållagrade löphjul
— smärre kuggmodifieringar

fördelar:
— bättre funktion
— högre hållfasthet
— lägre pris (nationellare produktion)

Nedanstående tabell visar nya och motsvarande gamla artikelnummer:

	Nytt artikelnummer	Gammalt artikelnummer
Drevsats komplett	8360684-8	552395-6/552396-4
Ingående axel	8360681-4	1232335-8/1232709-4
Löphjul, 1:an	8360682-2	1232334-1/1232710-2
Löphjul, 3:an	8360683-0	1232343-2/52132714-4
Mellanaxel	8360685-5	1232345-7

OBS! Vissa komponenter kan ibland av produktionstekniska skäl vara stämplade med ett annat nummer.

Vid byte från gammal till ny komponent måste ibland kompletterande åtgärder vidtas.

Ingående axel

Art.nr 8360681-4

Den nya ingående axeln, 8360681-4, har splines för kopplingslamellen med 22 bommar, medan det gamla utförandet har 10 bommar. Kontrollera att kopplingslamellen stämmer eller byt ut den!
Den nya axeln har förbättrad synkronisering. Är växellådan av årsmodell 1978 eller äldre måste de tre små "bönorna" i kopplingshylsan för primärväxeln - 3:an bytas ut mot "bönor" med detaljnummer 1232383-8, även om 3:ans löphjul har kvar gammal synkronisering.

1:ans löphjul

Art.nr 8360682-2

Den nya löphjulet, 8360682-2, har förbättrad synkronisering.
I växellåda av 1978 års modell eller äldre måste de tre "bönorna" i kopplingshylsan för 1:a - 2:a bytas ut till "bönor" detaljnummer 1232384-6, även om 2:ans löphjul har kvar gammal synkronisering.
Löphjulet skall vara nållagrat. Är växellådan inte redan nållagrad, skall lager 1232742-5 användas.

3:ans löphjul

Art.nr 8360683-0

Det nya löphjulet, 8360683-0, har förbättrad synkronisering.
I växellåda av 1978 års modell eller äldre måste de tre "bönorna" i kopplingshylsan för primärväxeln - 3:an bytas ut till "bönor" detaljnummer 1232383-8, även om primärväxeln (ingående axeln) har kvar gammal synkronisering.
Löphjulet skall vara nållagrat. Är växellådan inte redan nållagrad, skall lager 1232743-3 användas.

Mellanaxel

Art.nr 8360685-5

Den nya mellanaxeln, 8360685-5, är förbättrad på flera punkter.
Ingen av dessa kräver dock speciella åtgärder. Axeln är helt utbytbar mot tidigare utförande.

Allmänt

Tas bara hänsyn till vad som ovan sagts om kopplingslamell, "bönor" för synkronisering och nållager kan tätstegade komponenter av gammalt och nytt utförande utan problem blandas i samma växellåda.

TRANSMISSION - KONVERTERING

TRANSMISSION

TRANSMISSION CONVERSION

CONVERSION DE TRANSMISSION

PASSAR TILL | FITS | PASST FÜR | S'ADAPTE A

M40, M45

Production gearboxes have rather long steps between each gear. With a tuned engine this leaves you in an area, where the engine has too high an RPM in one gear, and will not pull on the following gear due to the low RPM.

This is not acceptable in a competition car, where each second is important.

For this reason we have made available parts to use for conversion of gearbox M40/M45 , with or without needle bearings, to a close-ratio gearbox M40/M45.

In case the production gearbox to be converted is non-needle, the listed parts in table B must be used together with the parts in table C.

To convert a needle-bearing gearbox M40, only the parts listed in table C are needed.

Information on the ratio for the M40 is given in table A and for the M45 in table D.

Table A: Close-ratio gearbox of needle-bearing type for B20 engines (2.0-2.2 litres)

Type	Ratio			
	1:st	2:nd	3:rd	4:th
M40	2,62:1	1,67:1	1,24:1	1:1
Compare standard:				
up to 1972	3,13:1	1,99:1	1,36:1	1:1
from 1973	3,41:1	1,99:1	1,36:1	1:1

Table B: Parts to convert a non-needle gearbox M40 to a needle-bearing type M40

Qty	Part No	Description	Note
1	380217-0	1st speed gear	Production part
1	380218-8	2nd speed gear	Production part
2	181330-2	Needle bearing	Production part
1	181331-0	Needle bearing	Production part

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-19A

Utg./Issue 1
Ausg./Ed

DREVSATS — BAKAXEL, M30 och 1030

FINAL GEAR — REAR AXLE M30 and 1030

ANTRIEBSSATZ — HINTERACHSE M30 und 1030

KIT DE PIGNONS — ESSIEU ARRIERE M30 et 1030

PASSAR TILL	FITS	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

552144-8
525880-1
380789-8
380305-3

DREVSATS — BAKAXEL (M30 och 1030)

BAKAXELUTVÄXLING

För att få maximal dragkraft på hjulen och därmed snabbast möjliga acceleration måste utväxlingen i bakaxeln göras numerärt i förhållande till standardutväxling. Därvid måste man även ta hänsyn till vilken topphastighet bilen kommer att uppnå, eftersom denna blir lägre vid ett givet max. varvtal på motorn med en högre bakaxelutväxling.
Som en generell rekommendation gäller:

Rally:
Endera slutväxel 5,38:1 eller 4,88:1 båda för klass std och spec. I regel är endast 5,38:1 den lämpligaste.

Rallycross:
5,38:1 eller 4,88:1, beroende på framförallt motorns slaglängd och hjuldimension. En 2 liters motor och 15" däck kräver 5,38:1. Med en 2,4 liters med 13" eller 15" däck erhålles bästa resultatet med 4,88:1.

Racing:
Eftersom banornas karaktär varierar mer än i de föregående motorsportgrenarna, får motorvarvtalet på raksträckorna avgöra slutväxeln. I första hand 4,88:1 och 4,56:1 kommer i fråga vid tävlingar i Sverige.

Art nr	Benämning	Anm.
552144-8	Drevsats 5,38:1 M30, 1030	21,8 km/tim per 1000 varv/min. Användningsområde: Rally och rallycross.
525880-1	Drevsats 4,88:1, M30, 1030	24,0 km/tim per 1000 varv/min. Användningsområde: Rally på mycket snabba sträckor samt racing.
273798-9	Drevsats 4,56;1 M30, 1030	22,4 km/tim per 1000 varv/min. Rally, krokiga vägar.
380789-8	Drev, större, för utgående axel	Reduceringsdrev för att hastighetsmätaren ska visa rätt med bakaxelutväxling
380305-3	Drev, mindre (plats)	4,88:1. Passar tätstegad växellåda M40.

FINAL GEAR — REAR AXLE (M30 och 1030)

REAR AXLE RATIOS

To get the maximum power to the wheels, and thereby the best possible acceleration, the rear axle ratios must be numerically raised in relation to the production ratio. This, however, reduces the top speed of the car at a given maximum motor speed with a higher rear axle ratio.
We generally recommend:

Rally:
Either final gear 5.38:1 or 4.88:1 for standard and special class. As a rule 5.38:1 is the most suitable.

Rallycross:
5.38:1 or 4.88:1 depending mainly on the engine displacement and the wheel dimension. A 2 litres engine and 15" tyres require 5.38:1. With a 2.4 litres engine with 13" or 15" tyres the best ratio is 4.88:1.

Track Racing:
Since the character of the tracks varies more than in Rally and Rallycross, the top speed on the straights will decide. Normally 4.88:1 and 4.56:1 are the most suitable.

Part No	Description	Specification
552144-8	Final gear 5.38:1 M30, 1030	21,8 km/h at 1000 RPM. Application: Rally and Rallycross.
525880-1	Final gear 4.88:1, M30, 1030	24,0 km/h at 1000 RPM. Application: Very fast Rallies and Track racing.
273798-9	Final gear 4.56:1 M30, 1030	22,4 km/h at 1000 RPM. Application: Rally, curved roads.
380789-8	Gear, large, for outgoing shaft	Reduction gear to give correct speedometer indication with rear axle ratio
380305-3	Gear, small (plastic)	4,88:1. Suits close-ratio gearbox M40.

ARTIKELNUMMER PART NUMBER TEILE-NUMMER NUMERO DE REFERENCE

552144-8
525880-1
380789-8
380305-3

DIFFERENTIALBROMS, M30, M31, 1030, 1031

LIMITED SLIP DIFFERENTIAL, M30, M31, 1030, 1031

DIFFERENTIALBREMSE, M30, M31, 1030, 1031

FREIN DIFFERENTIEL M30, M31, 1030, 1031

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 240, 260	**384727-4**		
VOLVO 140, 1970-	**384727-4**		
VOLVO 140, 1967-1969	**384727-4 + 384509-6 + 942654**		
VOLVO 240	**8360720 Elektronisk hast. mätare/ Electronic speedometer**		

DIFFERENTIALBROMS (M30, M31, 1030 och 1031)

Vid körning i väglag, som ger olika friktion för drivhjulen eller när ena drivhjulet inte är i kontakt med vägbanan, kommer hjulet med den lägsta friktionen att bestämma hur stor drivkraft som kan överföras från hjul till vägbana och därmed vilken acceleration man kan uppnå.

Genom att montera en differentialbroms ökar man den kraft man kan överföra till drivhjulet med den högre friktionen och därmed accelerationen. Av detta framgår, att man vid all tävlingskörning - där reglerna tillåter - skall använda differentialbroms.
OBS! Skall ej monteras i bilar med E-Turbo resp. F-Turbomotorer

Antal	Art nr	Benämning	Anm.
1	384727-4	Differentialbroms	Fr o m årsmodell 1970
2	384509-6	Distanshylsa	Erfordras tillsammans med 384727-4 för 1967-1969 års modeller
1	942654-5	Spännstift	Erfordras tillsammans med 384727-4 för 1967-1969 års modeller

OBS! Passar ej bilar med elektronisk hastighetsmätare.

För 240/740/760 gäller 8360720. Elektronisk hastighetsmätare.

LIMITED SLIP DIFFERENTIAL (M30, M31, 1030 and 1031)

When driving on roads with varying friction to the driving wheels, or when one driving wheel is not in touch with the road, the wheel taking the smallest amount of friction will determine the driving power which is conveyed from the wheel to the road, and thereby also the acceleration.

By installing a limited slip differential you increase the power transferred to the wheel with the highest friction, and thereby the acceleration. Consequently in all competition driving - where the rules permit - a limited slip differential should be used.
Please note: The slip differential should not be installed in cars with E-Turbo and F-Turbo engines.

Qty	Part No	Description	Specification
1	384727-4	Limited slip differential	From year model 1970
2	384509-6	Spacer sleeve	Necessary together with 384727-4 for models 1967-1969
1	942654-5	Tubular pin	Required together with 384727-4 for models 1967-1969

Please note: The kit does not fit cars with electronic speedometers.

For 240/740/760 8360720 is valid, electronic speedometer.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

VOLVO 240, 260 **384727-4**
VOLVO 140, 1970- **384727-4**
VOLVO 140, 1967-1969 **384727-4 + 384509-6 + 942654**
VOLVO 240 **8360720 Elektronisk hast. mätare/ Electronic speedometer**

DIFFERENTIALBROMSSATS, M30, M31, 1030, 1031

LIMITED SLIP DIFFERENTIAL KIT, M30, M31, 1030, 1031

DIFFERENTIALBREMSSATS, M30, M31, 1030, 1031

FEIN DIFFERENTIEL, KIT M30, M31, 1030, 1031

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 140, 160, 240, 260

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
VOLVO 240, 260, -1985	**8360730-9**		
VOLVO 140, 160, 1970-	**8360730-9**		
VOLVO 140, 1967-1969	**8360730-9**	**+ 384509-6 + 942654-5**	
VOLVO 240	**8360722-6**	**Elektronisk hast. givare på bakaxeln** **Sender on rear axle.** **Elektronischer Geschwindigkeits geber auf der Hinterachse** **Capteur électronique de vitesse sur le pont arrière.**	

DIFFERENTIALBROMS-SATS (M30, M31, 1030 och 1031)

Vid körning i väglag, som ger olika friktion för drivhjulen eller när ena drivhjulet inte är i kontakt med vägbanan, kommer hjulet med den lägsta friktionen att bestämma hur stor drivkraft som kan överföras från hjul till vägbana och därmed vilken acceleration man kan uppnå.

Genom att montera en differentialbroms ökar man den kraft man kan överföra till drivhjulet med den högre friktionen och därmed acceleration och framkomlighet.
OBS! Skall ej monteras i bilar med E-Turbo resp. F-Turbomotorer.

Antal	Art nr	Benämning	Anm.
1	8360730-9	Differentialbroms	Fr o m årsmodell 1970
2	384509-6	Distanshylsa	Erfordras tillsammans med 8360730-9 för 1967-1969 års modeller
1	942654-5	Spännstift	Erfordas tillsammans med 8360730-9 för 1967-1969 års modeller

OBS! Passar ej bilar med elektronisk hastighetsgivare på bakaxeln. I dessa fall gäller 8360722-6.
Differentialbroms får ej monteras på bilar med ABS-bromsar.

LIMITED SLIP DIFFERENTIAL KIT, (M30, M31, 1030 and 1031)

When driving on roads with varying friction to the driving wheels, or when one driving wheel is not in touch with the road, the wheel taking the smallest amount of friction will determine the driving power which is conveyed from the wheel to the road, and thereby also the acceleration.

By installing a limited slip differential you increase the power transferred to the wheel with the highest friction, and thereby the acceleration.
Please note: The slip differential should not be installed in cars with E-Turbo and F-Turbo engines.

Qty	Part No	Description	Specification
1	8360730-9	Limited slip differential	From year model 1970
2	384509-6	Spacer sleeve	Necessary together with 8360730-9 for models 1967-1969
1	942654-5	Turbular pin	Required together with 8360730-9 for models 1967-1969

PLEAS NOTE! The kit does not fit cars with electronic speedometer sender on the rear axle.
Use 8360722-6 instead.
Limited slip differential must not be installed in cars with ABS brakes.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

VOLVO 240, 260, -1985 8360730-9
VOLVO 140, 160, 1970- 8360730-9
VOLVO 140, 1967-1969 8360730-9 + 384509-6 + 942654-5
VOLVO 240 8360722-6 Elektronisk hast. givare på bakaxeln
Sender on rear axle.

VOLVO

Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

Nr/No 90.9-21A

Utg./Issue
Ausg./Ed 1

KOPPLING, LAMELL OCH URTRAMPNINGSLAGER

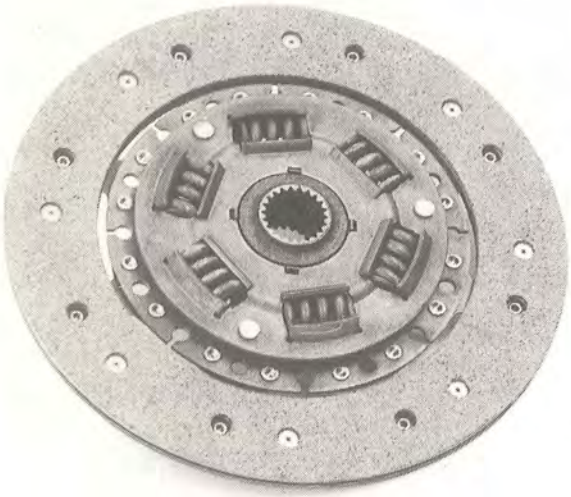
CLUTCH, CLUTCH DISC AND WITHDRAWAL BEARING

KUPPLUNG, KUPPLUNGS-SCHEIBE UND KUPP-LUNGSDRUCKLAGER

EMBRAYAGE, DISQUE ET BUTEE DE DEBRAYAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 240



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1: 498930-4 **552145-5**	**2: 418871-0** **552146-3**	**3: 1220955-7** **672122-9**	

KOPPLING
Laplander

Tryckkraft: 4660-5400 N (475-550 kp)
Användningsområde: Motorer upp till ca 125 kW (170 hk) och max vridmoment ca 206 Nm (21 kpm). Kan användas i rallybilar även om säkerhetsmarginalen då är liten.
Art.nr 418930-4

LAMELL

Art.nr 418871-0
Användes tillsammans med koppling 418930-4

URTRAMPNINGSLAGER

Art.nr 1220955-7
Användes tillsammans med koppling 418930-4

KOPPLING RAC

Tryckkraft 7100-7750 N (725-790 kp)
Användningsområde: Special III-motorer.
Tål upp till ca 255 Nm (26 kpm). Platta för urtrampningslager demonteras.
Art.nr 552145-5

LAMELL

Art.nr 552146-3, Volvo -1978
Användes tillsammans med koppling 552145-5
Avsedd för växellådor med ingående axel med grova splines.

Art.nr 552379-0, Volvo 1979-
Användes tillsammans med koppling 552145-5. Avsedd för växellådor med ingående axel med fina splines.

URTRAMPNINGSLAGER

Art.nr 672122-9
Användes tillsammans med koppling 552145-5

CLUTCH
Laplander

Clamping force: 4660-5400 N (475-550 kp)
Application: Engines up to about 125 kW (170 hp) and a maximum torque of about 206 Nm (21 kpm). Can be used in Rally cars, even if the safety margin then is small.
Part no. 418930-4

DISC

Part no. 418871-0
Used together with clutch 418930-4

WITHDRAWAL BEARING

Part no. 1220955-7
Used together with clutch 418930-4

CLUTCH RAC

Clamping force 7100-7750 N (725-790 kp)
Application: "Special III" engines.
Up to a torque of about 255 Nm (26 kpm). Plate for withdrawal bearing is to be dismounted.
Part no. 552145-5

DISC

Part no. 552146-3, Volvo -1978
Used together with clutch 552145-5
Intended for gearbox with coarse splines on the input shaft.

Part no. 552379-0, Volvo 1979-
Used together with clutch 552145-5.
Intended for gearboxes with fine splines on the input shaft.

WITHDRAWAL BEARING

Part no. 672122-9
Used together with clutch 552145-5

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
1: 498930-4	**2: 418871-0**	**3: 1220955-7**	
552145-5	**552146-3**	**672122-9**	

KOPPLING, LAMELL OCH URTRAMPNINGSLAGER

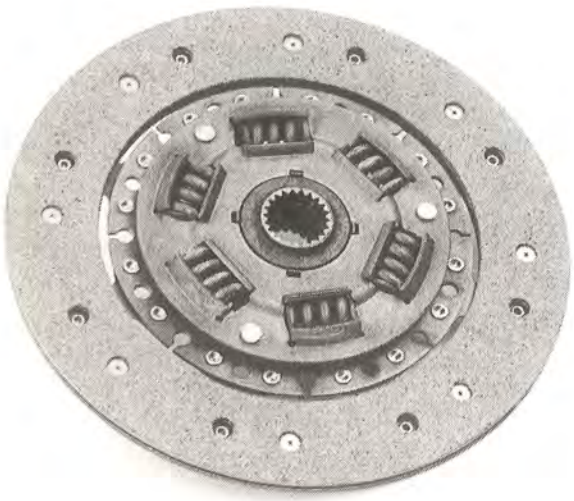
CLUTCH, CLUTCH DISC AND WITHDRAWAL BEARING

KUPPLUNG, KUPPLUNGS-SCHEIBE UND KUPP-LUNGSDRUCKLAGER

EMBRAYAGE, DISQUE ET BUTEE DE DEBRAYAGE

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A

VOLVO 140, 240



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
418930-4 **552145-5**	**552146-3** **1220955-7**	**672122-9**	

KOPPLING
Laplander

Tryckkraft: 4660-5400 N (475-550 kp)
Användningsområde: Motorer upp till ca 125 kW (170 hk) och max vridmoment ca 206 Nm (21 kpm). Kan användas i rallybilar även om säkerhetsmarginalen då är liten.
Art.nr 418930-4

URTRAMPNINGSLAGER

Art.nr 1220955-7
Användes tillsammans med koppling 418930-4

KOPPLING RAC

Tryckkraft 7100-7750 N (725-790 kp)
Användningsområde: Special III-motorer.
Tål upp till ca 255 Nm (26 kpm). Platta för urtrampningslager demonteras.
Art.nr 552145-5

LAMELL

Art.nr 552146-3, Volvo -1978
Användes tillsammans med koppling 552145-5
Avsedd för växellådor med ingående axel med grova splines.

Art.nr 552379-0, Volvo 1979-
Användes tillsammans med koppling 552145-5. Avsedd för växellådor med ingående axel med fina splines.

URTRAMPNINGSLAGER

Art.nr 672122-9
Användes tillsammans med koppling 552145-5

CLUTCH
Laplander

Clamping force: 4660-5400 N (475-550 kp)
Application: Engines up to about 125 kW (170 hp) and a maximum torque of about 206 Nm (21 kpm). Can be used in Rally cars, even if the safety margin then is small.
Part no. 418930-4

WITHDRAWAL BEARING

Part no. 1220955-7
Used together with clutch 418930-4

CLUTCH RAC

Clamping force 7100-7750 N (725-790 kp)
Application: "Special III" engines.
Up to a torque of about 255 Nm (26 kpm). Plate for withdrawal bearing is to be dismounted.
Part no. 552145-5

DISC

Part no. 552146-3, Volvo -1978
Used together with clutch 552145-5
Intended for gearbox with coarse splines on the input shaft.

Part no. 552379-0, Volvo 1979-
Used together with clutch 552145-5.
Intended for gearboxes with fine splines on the input shaft.

WITHDRAWAL BEARING

Part no. 672122-9
Used together with clutch 552145-5

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE
418930-4		**552146-3**	**672122-9**
552145-5		**1220955-7**	

Turboaggregat, Laddluftkyl, Insugningsrör komp. Bakspoiler, Topplockspackning

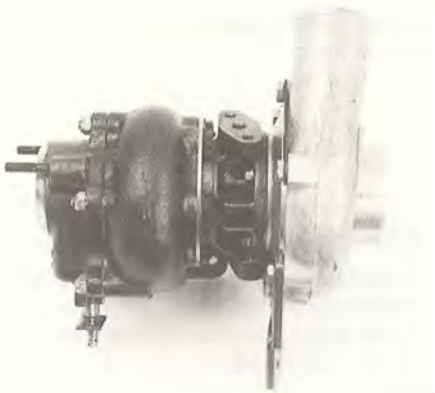
Turbo unit, Intercooler Inlet manifold, Rear spoiler, Cylinder head gasket

Turboaggregat, Ladeluftkühler Ansaugrohr, komplett Hinter Spoiler, Zylinderkopf-dichtung

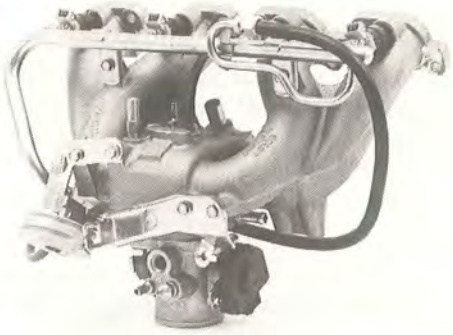
Turbocompresseur, refroidis-seru d'air de suralimentation Tuyau d'aspiration, complet Spoiler arrière, joint de culasse

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADAPTE A
Ombyggnadssats Grupp A	Modification kit group A	Umbausatz Gruppe A	Kit de modification, groupe A

1



3



4

2

5

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 8360404-1
2: 1352717-1
3: 8360405-8
4: 1333840-5
5: 8260411-6

TURBOAGGREGAT, Grupp-A

Turbon har större kompresordel än standard för att ge fullt laddtryck vid höga varv på motorn.
Art.nr 8360404-1

LADDLUFTKYL (intercooler), Grupp-A

helt i aluminium för att tåla de höga laddtryck och temperatur, som tävlingsmotorn behöver.
Art.nr 1352717-1

INSUGNINGSRÖR kompl. Grupp-A

Insugningsröret är förberett för vatteninsprutning, med spridare monterade i röret. 4 st, en till varje cylinder.
Levereras komplett med spridare, spjällhus, gasreglage osv.
Art.nr 8360405-8

BAKSPOILER, Grupp A

En bakspoiler typ vinge av hård plast. Endast godkänd för tävlingsbruk.
Art.nr 1333840-5

TOPPLOCKSPACKNING

En packning som är extra förstärkt runt förbränningsrummen, för att tåla höga tryck och temperaturer.
Art.nr 8360411-6

TURBO UNIT, Group A

This turbo features greater compressor capacity to provide full charge pressure at high rpm.
P/n 8360404-1

INTERCOOLER, Group A

Made of aluminium to endure high turbo pressure and temperatures.
P/n 1352717-1

INLET MANIFOLD, Group A

The manifold is prepared for water injection. 4 distributors, one for each cylinder.
Delivered complete with distributors, throttle housing, throttle control a.s.o.
P/n 8360405-8

REAR SPOILER, Group A

A wing spoiler made of hard plastic. Only for racing purposes.
P/n 1333840-5

CYLINDER HEAD GASKET

A specially reinforced gasket made to endure high pressure and temperatures.
P/n 8360411-6

TURBOAGGREGAT, Gruppe A

Der Turbo hat einen grösseren Kompressorteil als der Standard, um vollen Ladedruck bei hohen Umdrehungen des Motors zu gewähren.
Teile-Nr. 8360404-1

LADELUFTKÜHLER (Intercooler), Gruppe A

Ganz in Aluminium, um den hohen Ladedruck und Temperaturen standzuhalten, denen der Rennmotor ausgesetzt ist.
Teile-Nr. 1352717-1

ANSAUGROHR KOMPLETT, Gruppe A

Das Ansaugrohr ist für Wassereinspritzung vorbereitet, mit Zerstäuber im Rohr. 4 St., einen für jeden Zylinder.
Wird komplett mit Zerstäuber, Drosselgehäuse, Gasregulierung usw. geliefert.
Teile-Nr. 8360405-8

HINTERER SPOILER, Gruppe A

Ein Spoiler hinten, Type Vinge, aus hartem Kunststoff. Nur für Wettbewerbsgebrauch zulässig.
Tele-Nr. 1333840-5

ZYLINDERKOPFDICHTUNG

Eine Dichtung, die um den Verbrennungsraum extra verstärkt ist, um hohen Druck und den Temperaturen standhalten zu können.
Teile-Nr. 8360411-6

TURBOCOMPRESSEUR, Groupe A

Le turbocompresseur possède une partie compresseur plus grande que le turbo standard pour donner une pression de suralimentation complète lorsque le moteur tourne à régime élevé.
N° de réf. 8360404-1

REFROIDISSEUR D'AIR DE SURALIMENTATION (Intercooler), Group A.

Entièrement en aluminium pour résister à de grandes pressions de suralimentation et aux températures élevées, nécessaires aux moteurs de course.
N° de réf. 1352717-1

TUYAU D'ASPIRATION, Complet, Groupe A

Le tuyau d'aspiration est prééquipé pour une injection d'eau avec des gicleurs montés dans le tuyau, 4 gicleurs, un pour chaque cylindre.
Livré complet avec gicleurs, boîte à clapet, commande des gaz, etc.
N° de réf. 8360405-8

SPOILER ARRIÈRE, Group A

Un spoiler arrière de type becquet en plastique dur. Seulement homologué pour l'utilisation en course.
N° de réf. 1333840-5

JOINT DE CULASSE

Un joint renforcé tout autour de chambres de combustion pour mieux résister aux températures et aux pressions élevées.
N° de réf. 8360411-6

Turboaggregat, Laddluftkyl, Insugningsrör komp. Bakspoiler, Topplockspackning Kamaxel, Topplock

Turbo unit, Intercooler Inlet manifold, Rear spoiler, Cylinder head gasket

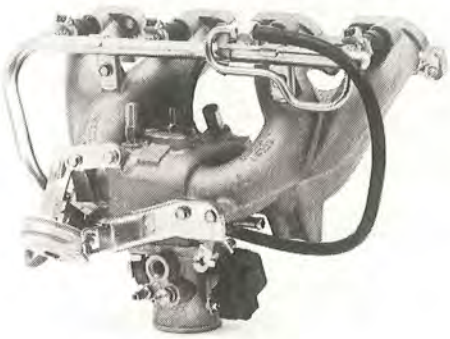
Turboaggregat, Ladeluftkühler Ansaugrohr, komplett Hinter Spoiler, Zylinderkopf-dichtung

Turbocompresseur, refroidis-seru d'air de suralimentation Tuyau d'aspiration, complet Spoiler arrière, joint de culasse

PASSAR TILL	FITS TO	PASST FÜR	S'ADEPTE A
Ombyggnads Grupp A	Modification group A	Umbausatz Gruppe A	Kit de modification, groupe A

1

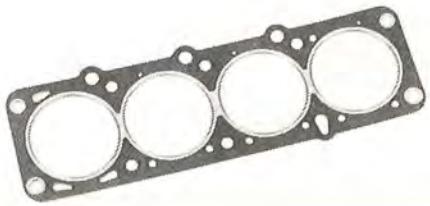
3



4

2

5



ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 8360404-1
2: 1352717-1
3: 8360405-8
4: 1333840-5
5: 8360411-6
6: 8360220-1
7: 1266949-5

TURBOAGGREGAT, Grupp-A

Turbon har större kompresordel än standard för att ge fullt laddtryck vid höga varv på motorn.
Art.nr 8360404-1

LADDLUFTKYL (intercooler), Grupp-A

helt i aluminium för att tåla de höga laddtryck och temperatur, som tävlingsmotorn behöver.
Art.nr 1352717-1

INSUGNINGSRÖR kompl. Grupp-A

Insugningsröret är förberett för vatteninsprutning, med spridare monterade i röret. 4 st, en till varje cylinder.
Levereras komplett med spridare, spjällhus, gasreglage osv.
Art.nr 8360405-8

BAKSPOILER, Grupp A

En bakspoiler typ vinge av hård plast. Endast godkänd för tävlingsbruk.
Art.nr 1333840-5

TOPPLOCKSPACKNING

En packning som är extra förstärkt runt förbränningsrummen, för att tåla höga tryck och temperaturer.
Art.nr 8360411-6

KAMAXEL, Grupp A

Lufthöjd 10,24 mm
Art.nr 8360220-1

TOPPLOCK, Grupp A

Förstärkare utförande,
Sandgjuten insugningskanal
Art.nr 1266949-5

TURBO UNIT, Group A

This turbo features greater compressor capacity to provide full charge pressure at high rpm.
P/n 8360404-1

INTERCOOLER, Group A

Made of aluminium to endure high turbo pressure and temperatures.
P/n 1352717-1

INLET MANIFOLD, Group A

The manifold is prepared for water injection. 4 distributors, one for each cylinder.
Delivered complete with distributors, throttle housing, throttle control a.s.o.
P/n 8360405-8

REAR SPOILER, Group A

A wing spoiler made of hard plastic. Only for racing purposes.
P/n 1333840-5

CYLINDER HEAD GASKET

A specially reinforced gasket made to endure high pressure and temperatures.
P/n 8360411-6

CAMSHAFT Group A

Lifting height 10.24 mm
Part number 8360220-1

CYLINDER HEAD Group A

Reinforced execution
Sandcast intake channel
Part number 1266949-5

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

1: 8360404-1
2: 1352717-1
3: 8360405-8
4: 1333840-5
5: 8360411-6
6: 8360220-1
7: 1266949-5

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No Grupp A
Katalog/Catalogue

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
Stig Rutgersson	S DK SF N	840307

Ärende/Concerning

Passar till	Fits to
Volvo 240	

Följande detaljer finns i lager för tävlingsbilar av typ 240 som körs enligt grupp A-bestämmelserna:

- Turboaggregat, detaljnummer 8360404-1, med större kompressor för effekter upp till 350 hk.

- Insugningsrör, detaljnummer 8360405-8, för maximal fyllnadsgrad av cylindrarna. Förberett för vatteninsprutning (vatteninsprutning lanseras senare under 1984).

- Spoiler bakre, detaljnummer 1333840-5, justerbar, vilket gör att belastningen på drivhjulen kan ökas vid körning. Vid vissa lägen reduceras luftmotståndet.

För bästa utnyttjande av ovanstående turboaggregat bör topplock 1277580-5, avgasgrenrör 1336237-1 användas. Topplocket som sitter som standard på 760 Turbo har sandgjutna insugningskanaler och förstärkt blockplan. Insugningsventilen har en diameter av 44 mm och avgasventilen (natriumkyld) 35 mm. Ventilstyrningarna bör utbytas mot motsvarande i bronslegering (introduceras senare under 1984).

Laddluftkyl i metall kommer att lanseras under 1984. Tills vidare kan laddluftkyl av plast, 1317319-0, användas.

OMBYGGNAD
Grupp A

CONVERSION
Group A

UMBAU
Gruppe A

TRANSFORMATION
Groupe A

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, B21E

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

11 54 386-5

OMBYGGNAD Grupp A

Byggnadsinstruktion för grundmotorn i Grupp A (ej med vatteninsprutning).
Instruktionen är en lättfattlig beskrivning på hur man bygger om sin E-motor till en tävlingsmotor enligt grupp A reglementet.

CONVERSION KIT — Group A

Conversion kit for basic engine to group A (not water injection).
Simple instructions show you how to modify your engine to group A specifications.

UMBAUSATZ — Gruppe A

Bauanleitung für den Grundmotor in Gruppe A (nich mit Wassereinspritzung).
Die Anleitung ist eine deutliche Beschreibung, wie man seinen E-motor zu einem Rennmotor gemäß Gruppe A-Vorschrift umbaut.

TRANSFORMATION — Groupe A

Instructions de montage pour moteur de base en groupe A (sans injection d'eau).
Ces instructions exposent clairement la marche à suivre pour la transformation du moteur E en un moteur de compétition selon les règlements du groupe A.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

11 54 386-5

INTERCOOLER

INTERCOOLER

INTERCOOLER

REFROIDISSEUR

PASSAR TILL | FITS TO | PASST FÜR | S'ADAPTE A

VOLVO 240, B21FT, B19ET

ARTIKELNUMMER | PART NUMBER | TEILE-NUMMER | NUMERO DE REFERENCE

8360900-8
8360910-7

INTERCOOLER

Intercoolersats för B21FT USA.
Art.nr 8360900-8
Satsen är utvecklad för de marknader som har 240 F-turbomotorer (Blyfri bensin). Satsen är homologiserad enligt de Amerikanska normerna.
Effekt 162 hk - 121 kw/5100 v/min.
Moment 245 Nm/3900 v/min
OBS! Satsen är ej godkänd för B21ET motorer och Volvo frånsäger sig allt garantiansvar.
Ombyggnadssats för automatlåda i samband med intercoolersats. Art.nr 8360901-6.

Intercoolersats för 240 med B19ET-motorer.
Art.nr 8360910-7
Satsen är utvecklad för marknader med B19ET-motorer.
Den är för närvarande endast homologiserad i Finland.
Effekt 170 hk - 125 kw/5400 v/min
Moment 250 Nm/3000 r/min
OBS! Satsen är ej godkänd för B21ET motorer och Volvo frånsäger sig all garantiansvar.

INTERCOOLER

Intercooler kit B21FT USA.
Part no 8360900-8.
The kit is adapted for markets with B21F Turbo engines (Lead-free fuel),
The kit is certified as per US standards.
Power 162 hp - 121 kw/5100 rpm
Torque 245 Nm/3900 rpm
NOTE! The kit is not approved for B21ET engines. All warrienties concerning the drive line (transmission) are invalid when this kit has been installed.
Conversion kit for automatics when installing intercooler kit, p/n 8360901-6.

Intercooler kit for 240 cars with B19ET engines.
Part no 8360910-7.
Certified for Finland only.
Power 170 hp - 125 kw/5400 rpm
Torque 250 Nm/3000 rpm
NOTE! The kit is not approved for B21ET engines. All warrenties concerning the drive line (transmission) are invalid when this kit has been installed.

INTERCOOLER

Intercoolersatz für B21FT USA.
Teile-Nr. 8360900-8.
Der Satz ist für die Märkte mit 240 F-Turbomotoren (bleifreies Benzin) entwickelt worden. Der Satz ist gemäss den Amerikanischen Normen homologisiert worden.
Leistung 162 PS - 121 kw/5100 U/min.
Moment 245 Nm/3900 U/min.
ACHTUNG! Es ist nicht genehmigt den Satz auf B21ET Motoren zu montieren und Volvo übernimmt keinerlei Verantwortung für die Garantie.
Umbausatz für automatisches Getriebe in Verbindung mit Intercoolersatz, Teile-Nr. 8360901-6.

Intercoolersatz für 240 mit B19ET-Motoren.
Teile-Nr. 8360910-7.
Das Satz ist für Märkte mit B19ET-Motoren entwikkelt worden.
Er ist zur Zeit nur in Finnland homologisiert worden.
Leistung 170 PS - 125 kw/5400 U/min.
Moment 250 Nm/3000 U/min.
ACHTUNG! Es ist nicht genehmigt den Satz auf B21ET-Motoren zu montieren und Volvo übernimmt keinerlei Verantwortung für die Garantie.

REFROIDISSEUR

Refroidisseur en kit pour B21FT USA.
Réf. 8360900-8.
Le kit est destiné aux marchés du moteur 240 turbo-F (essence sans plomb). Le kit est homologué selon les normes américaines.
Puissance: 162 ch à 121 kW/5100 tr/mn.
Couple: 245 Nm/3900 tr/mn.
N.B.: Le kit n'est pas homologué pour les moteurs B21ET et Volvo rejette toute responsabilité de garantie.
Kit de transformation de la boîte de vitesses automatique conjointement au kit de refroidisseur: réf. 8360901-6.

Kit de refroidisseur pour 240 avec moteur B19ET.
Réf. 8360910-7.
Le kit est destiné aux marchés du moteur B19ET. Il est pour le moment uniquement homologué en Finlande.
Puissance: 170 ch - 125 kW/5400 tr/mn.
Couple: 250 Nm/3000 tr/mn.
N.B.: Le kit n'est pas homologué pour les moteurs B21ET et Volvo décline toute responsabilité de garantie.

ARTIKELNUMMER	PART NUMBER	TEILE-NUMMER	NUMERO DE REFERENCE

8360900-8
8360910-7

VOLVO
Original Tillbehör · Genuine Accessories
Accessoires d'origine · Original Zubehör

INFORMATION

Nr/No 90
Katalog/Catalogue
240

Utfärdare/Issued by	Distribution	Datum/Date
32300 Stig Rutgersson/ma 4350 HC 1N	S,DK,SF,N	84-03-12

Ärende/Concerning

Intercooler-sats, 8360900-8 och 8360910-7

Passar till	Fits to
Volvo 240 Turbo	

(360900-8 (B21 FT/2000)

Gäller för marknaderna USA, Canada och Puerto Rico. På dessa marknader är intercoolersatsen 8360900 certifiered och godkänd. AB VOLVO har fullt garantiansvar.

OBS!

Om denna sats monteras på bilar utanför dessa marknader alternativt på bilar med motorspecification avvikande från dessa marknaders specification, så frånsäger sig AB VOLVO allt garantiansvar för dessa bilar. Det finns inte heller några certifieringshandlingar för andra marknader än USA, Canada, Puerto Rico.

8360910-7 (B19 ET/2000)

Gäller för Finland. På denna marknad är intercoolersatsen 8360910 godkänd. AB VOLVO har fullt garantiansvar.

OBS!

Om denna sats monteras på bilar untanför denna marknad alternativt på bilar med motorspecification avvikande från denna marknads specification, så frånsäger sig AB VOLVO garantiansavar för dessa bilar.

HANS PERSSON BIL AB
H TF
RESERVDELSCHEFEN,LV 564
KENNET LJUNG
BOX 801
721 22 VÄSTERÅS

1TPI

RESERVDELAR

Instrumenthållare 240, 260 1981-

- V-styrd — 1129661-3 bestående av 1 st 1259658-1, hållare och 1 st 1259660-7, täckpanel.
- H-styrd — 1129662-1 bestående av 1 st 1259659-9, hållare och 1 st 1259661-5, täckpanel.
- Täckpanel — 1259739-8
- Täcklock — 1308472-8

Monteringsats till Soljalusi 1129665-4

- 3277659-3

Detaljer till färddator 1188575-4

Flödesgivare 1188579-5

- Lamphållare 1343595-3
- Fotoresistor 1343596-1

Ledningsmatta 1188558-9
Monteringssats 1188580-3
Reduceringsnippel 1188577-9
Magnetsats 1333677-1
För övrigt finns standarddetaljer enligt reservdelskatalog.

Rerservdelar GTX-sats

Frontsats 1333899-1

Art.nr	Benämning	Antal
680036-1	Bussning	1
942869-9	G-slang 9,5 × 19	1700 mm
944306-0	Skarvklämma	6
947457-8	Klammer Ø 44	1
949416-2	Skruv	8
965324-7	Skruv	16
1129355-2	Strålkastare H4	2
1129356-0	Strålkastare H1	2
1129357-8*	Strålkastarspolning	1
1129364-4	Ledningsmatta	1
1212957-3	Clips för relä	1
1228272-9	Backventil	1
1235142-5	Strålkastarhus V	1
1235143-5	Strålkastarhus H	1
1235151-6	Sarg strålkastarinsats	4
1246618-1	Kylargaller	1
1304065-4	Sarg strålkastarhus V	1
1304066-2	Sarg strålkastarhus H	1
1312116-5	Fjäder	6
1154286-7	Monteringsanvisning	

*Reservdelar till strålkastarspolning 1129357 i GTX-satsen enligt nedanstående lista.

1333901-5	Relä	1
1333902-3	Pump	1
1333903-1	Munstycke	2
1333904-9	Backventil	2
1333905-6	T-rör	1

Listsats 1333900-7

Art.nr	Benämning	Antal
1129360-2	Emblem	3
1129365-1	Ändstycke V	1
1129366-9	Ändstycke H	1
1247163-7	Prydnadslist	1
1247164-5	"	1
1304569-5	"	1
1304570-3	"	1
1304573-7	"	1
1304574-5	"	1
1312402-9	"	1
1312403-7	"	1

REPLACEMENT PARTS

Instrument installation kit, 240, 260 1981-

- LHD — 1129661-3 consisting of 1 pcs 1259658-1, holder and 1 pcs 1259660-7, cover.
- RHD — 1129662-1 consisting of 1 pcs 1259659-1, holder and 1 pcs 1259661-5, cover.
- Coverpanel — 1259739-8
- Cover — 1308472-8

Installation kit for sun curtains 1129665-4

- 3277659-3

Parts for driving computor 1188575-4

Flow sender 1188579-5

- Lamp socket 1343595-3
- Photo resistor 1343596-1

Cable harness 1188558-9
Installation kit 1188580-3
Transition nipple 1188577-9
Magneto kit 1333677-1
For other parts please see the spare parts catalogue.

Spare parts GTX-kit

Front kit 1333899-1

Part No	Designation	Quantity
680036-1	Bushing	1
942869-9	Rubber hose 9,5 × 19	1700 mm
944306-0	Joint clamp	6
947457-8	Clamp Ø 44	1
949416-2	Screw	8
965324-7	Screw	16
1129355-2	Headlight H4	2
1129356-0	Headlight H1	2
1129357-8*	Headlight washer	1
1129364-4	Cable harness	1
1212957-3	Relay clip	1
1228272-9	Non-return valve	1
1235142-5	Lamp housing, L	1
1235143-5	Lamp housing, R	1
1235151-6	Rim, light insert	4
1246618-1	Radiator grille	1
1304065-4	Rim, lamp housing, L	1
1304066-2	Rim, lamp housing, R	1
1312116-5	Spring	6
1154286-7	Installation instructions	

*Spare parts for headlight washer 1129357 in the GTX-kit.

1333901-5	Relay	1
1333902-3	Pump	1
1333903-1	Nozzle	2
1333904-9	Non-return valve	2
1333905-6	T-piece	1

Moulding kit 1333900-7

Part No	Designation	Quantity
1129360-2	Emblem	3
1129365-1	End piece L	1
1129366-9	End piece R	1
1247163-7	Trim moulding	1
1247164-5	"	1
1304569-5	"	1
1304570-3	"	1
1304573-7	"	1
1304574-5	"	1
1312402-9	"	1
1312403-7	"	1

ERSATZTEILE

Instrumentenhalter 240I 260 1981-

- L-gelenkt — 1129661-3 öbestehend aus 1 St. 1259658-1, Halter und 1 St. 1259660-7 Abdeckverkleidung.
- R-gelenkt — 1129662-1 bestehend aus 1 St. 1259659-9 Halter und 1 St. 1259661-5 Abdeckverkleidung.
- Abdeckverkleidung — 1259739-8
- Verschlußdeckel — 1308472-8

Einbausatz für Sonnengardine 1129665-4

- 3277659-3

Einzelteile für den Fahrtencomputer 1188575-4

Mengenanzeige 1188579-5

- Lampenhalter 1343595-3
- Fotowiderstand 1343596-1

Kabelbaum 1188558-9

Einbausatz 1188580-3

Reduktionsnippel 1188577-9

Magnetsatz 1333677-1

Außerdem gibt es Standardeinzelteile gemäß Ersatzteilkatalog.

Ersatzteile GTX-Satz

Frontsatz 1333899-1

Teile-Nr.	Benennung	Anzahl
680036-1	Hülse	1
942869-9	G-Schlauch 9,5 × 19	1700 mm
944306-0	Schellenklemme	6
947457-8	Klammer Ø 44	1
949416-2	Schraube	8
965324-7	Schraube	16
1129355-2	Scheinwerfer H4	2
1129356-0	Scheinwerfer H1	2
1129357-8*	Scheinwerferreinigung	1
1129364-4	Leitungsstrang	1
1212957-3	Clips für Relais	1
1228272-9	Rückschlagventil	1
1235142-5	Scheinwerfergehäuse L	1
1235143-5	Scheinwerfergehäuse R	1
1235151-6	Scheinwerfereinsatz	4
1246618-1	Kühlgitter	1
1304065-4	Scheinwerfergehäuse L, Einfassung	1
1304066-2	Scheinwerfergehäuse R, Einfassung	1
1312116-5	Feder	6
1154286-7	Einbauanleitung	

*Ersatzteile für die Scheinwerferreinigung 1129357 im GTX-Satz gemäß untenstehende Tabelle

1333901-5	Relais	1
1333902-3	Pumpe	1
1333903-1	Düse	2
1333904-9	Rückschlagventil	2
1333905-6	T-Rohr	1

Leistensatz 1333900-7

Teile-Nr.	Benennung	Anzahl
1129360-2	Emblem	3
1129365-1	Endstück L	1
1129366-9	Endstück R	1
1247163-7	Zierleiste	1
1247164-5	"	1
1304569-5	"	1
1304570-3	"	1
1304573-7	"	1
1304574-5	"	1
1312402-9	"	1
1312403-7	"	1

PIECES DE RESERVE

Support d'instrument 240, 260, 1981-

- Direction à G — 1129661-3 comprenant 1 jeu 1259658-1, support et 1 jeu 1259660-7, panneau de recouvrement.
- Direction à D — 1129662-1 comprenant 1 jeu 1259659-9, support, et 1 jeu 1259661-5, panneau de recouvrement.
- Panneau de recouvrement — 1259739-8
- Plague de recouvrement — 1308 472-8

Kit de montage pour jalousie 1129665-4

- 3277659-3

Pièces pour ordinateur de conduite 1188575-4

Sonde de débit 1188579-5

- Support de lampe 1343595-3
- Résistance photoélectrique 1343596-1

Faisceau de câbles 1188558-9

Kit de montage 1188580-3

Raccord réducteur 1188577-9

Kit d'aimant 1333677-1

Par ailleurs il existe des pièces standard suivant le catalogue de pièces de rechange.

Pièces de rechange kit GTX

Kit frontal 1333899-1

N° de réf.	Désignation	Nombre
680036-1	Coussinet	1
942869-9	Flexible 9,5 × 19	1700 mm
944306-0	Attache de jonction	6
947457-8	Collier de serrage Ø 44	1
949416-2	Vis	8
965324-7	Vis	16
1129355-2	Projecteur H4	2
1129356-0	Projecteur H1	2
1129357-8*	Lave-phares	1
1129364-4	Faisceau de câbles	1
1212957-3	Clips pour relais	1
1228272-9	Valve antiretour	1
1235142-5	Boîtier optique G	1
1235143-5	Boîtier optique D	1
1235151-6	Cadre, bloc optique	4
1246618-1	Calandre	1
1304065-4	Cadre, boîtier optique G	1
1304066-2	Cadre, boîtier optique D	1
1312116-5	Ressort	6
1154286-7	Notice de montage	

*Pièces de rechnage pour lave-phares 1129357 dans le kit GTX suivant la liste ci-dessous.

1333901-5	Relais	1
1333902-3	Pompe	1
1333903-1	Gicleur	2
1333904-9	Valve antiretour	2
1333905-6	Tuyau en T	1

Liste d'enjoliveurs 1333900-7

N° de réf.	Désignation	Nombre
1129360-2	Emblème	3
1129365-1	Pièce de bout G	1
1129366-9	Pièce de bout D	1
1247163-7	Baguette de décoration	1
1247164-5	"	1
1304569-5	"	1
1304570-3	"	1
1304573-7	"	1
1304574-5	"	1
1312402-9	"	1
1312403-7	"	1